



А. БОРШ, И. ЗАПОРОЖАН

ДИКЦИОНАР РУС- МОЛДОВЕНЕСК

Едиция а треа ревэзутэ
ши комплектатэ

Редактор
И. МОКРЯК

КИШИНЭУ
РЕДАКЦИЯ ПРИНЧИПАЛЭ
А ЕНЦИКЛОПЕДИЕЙ СОВЕТИЧЕ МОЛДОВЕНЕШТЬ
1990

А. П. БОРШ, И. Н. ЗАПОРОЖАН

РУССКО- МОЛДАВСКИЙ СЛОВАРЬ

Издание третье исправленное
и дополненное

Редактор
И. Ф. МОКРЯК

КИШИНЁВ
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ
МОЛДАВСКОЙ СОВЕТСКОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ
1990



ББК 81.2Р—4+81.2Мол—4

ISBN 5—88550—018—5

© Издательство «Картя Молдовеняскэ», 1976.

© Главная редакция Молдавской Советской Энциклопедии, 1990, художественное оформление, с изменениями.

Предисловие

Всякое слово так многозначно, так диалектично и так способно в контексте выражать всё новые и новые смысловые оттенки, что нужно большое искусство, чтобы правильно и точно выражать свою мысль, не вызывая никаких кривотолков.

Л. В. Щерба

Словарь содержит около 30 тысяч слов общего лексического состава русского литературного языка, многие из которых сопровождаются наиболее распространёнными фразеологическими единицами и сводобными словосочетаниями. Словарь преследует двоякую цель: служить подспорьем при переводе с русского языка на молдавский язык текстов средней трудности и быть надёжным помощником лицам, изучающим русский и молдавский языки.

Авторы стремились давать адекватные, а не объяснительные переводы, указывать в скобках какое именно значение данного русского слова имеется в виду, употреблять цельную систему грамматических и стилистических помет. Так, особое внимание уделено глагольному управлению, при этом указано, с какими предлогами употребляется данный глагол. Близкие по звучанию и значению слова, интернационализмы типа **телефон**, **телеграф**, **директор** и т.п., в словарь, как правило, не включены, так как их перевод не представляет трудности.

Считаем своим приятным долгом принести искреннюю благодарность всем лицам, принимавшим участие в улучшении и подготовке рукописи к печати.

Составители словаря А. П. Борш (вводная часть, буквы А — К, Р до слова «расширять», Т, У), И. Н. Запорожан (буквы Л — Р от слова «расширять», С, Ф, Я). Первое и второе издания данного словаря вышли соответственно в 1976 и 1981 годах. Третье публикуется с некоторыми дополнениями и исправлениями.

Префацэ

*Орьче кувынт е атыт де полисеман-
тик, атыт де диалектик ши атыт де
апт сэ експримере ын контекст ной ши
ной нуанце семантиче, ынкыт е не-
вое де мултэ мэстрие пентру а экс-
прима корект ши екзакт гындул, фэ-
рэ а да наштере ла нич ун фел де
рэстэлмэчирь.*

Л. В. Шчерба

Ынглобынд апроксиматив 30 мий де кувинте ши челе май рэс-
пындите унитэць фразеоложиче дин фондул актив ал лимбий русе,
дикционарул урмэреште ун дублу скоп; де а серви ла традучеря
дин лимба русэ ын чя молдовеняскэ а текстелор май пущин дифи-
чиле ши де а ажута персоанелор каре ынвацэ лимба русэ сау
чя молдовеняскэ.

Пентру а ынлесни мунка традукэторулуй, не-ам стрэруит сэ евитэм
традучериле експликативе, сэ индикэм ын парантезе каре аруме
сенс ал кувынтулуй традус се аре ын ведере, сэ фолосим ун
систем уник де менциунь граматикале ши стилистиче. О деосе-
битэ атенция а фост акордатэ режимулуй ла верб, индикынд
казуриле граматикале ши препозицииле пе каре ле чере. Ынтру-
кыт интернационализмеле де типул **телефон, телеграф, директор**
ш. а. м. д. ну презинтэ дификултэць ла традучере, де регулэ,
еле н'ау фост инклусе ын режиструл де кувинте.

Плэкута ноастрэ даторие есте де а мулцуми тутутор персоа-
нелор каре ау контрибуит ла ымбунэтэциря ши прегэтиря пентру
типар а манускрисулуй ачестей лукрэрь.

Дикционарул а фост ынтокмит де: А. Борш (партя ынтродук-
тивэ, литереле А — К, Р пынэ ла кувынтул «расширять», Т, У);
И. Запорожан (литереле А — Р де ла кувынтул «расширять»,
С, Ф — Я).

Примеле доуэ едиций але презентулуй дикционар ау апэрут
ын 1976, 1981.

Едичия а троя се публикэ ку унеле комплектэрь ши ректификэрь.

О построении словаря

1. Заглавные русские слова расположены в алфавитном порядке. Слова с общим корнем, следующие друг за другом по алфавиту, как правило, объединяются в одно гнездо. Например:

ТАБУН *м.* хергелие. **~ЩИК** *м.* хергележиу.

2. Тильда (~) заменяет заглавное слово или неизменяющуюся часть заглавного слова, стоящую перед параллельками (/ /).

3. Омонимы даются отдельными статьями. Например:

КЛЮЧ **І** *м. (инструмент)* кее...

КЛЮЧ **ІІ** *м. (родник)* извор...

4. Значения русских слов выделяются полужирными арабскими цифрами с точкой **1.**, **2.**, **3.**...; цифрами **1)**, **2)**... обозначаются значения русских фразеологических выражений.

5. Фразеологические выражения, а также сочетания, которые не подходят ни к одному из данных значений, даются в конце всех значений после ромба (♦).

6. В скобках, как правило, указывается курсивом какое значение имеется в виду.

7. Стилистические и грамматические пометы указывают на область применения слова.

8. Близкие синонимы молдавского языка разделяются запятой, а более отдалённые — точкой с запятой.

9. Имена существительные и имена прилагательные (в полной форме) даются в именительном падеже (единственного числа).

10. Глаголы, имеющие несовершенный и совершенный виды, приводятся в форме несовершенного вида, после которой даётся форма совершенного вида. Совершенный вид даётся на своём алфавитном месте (кроме случаев непосредственной близости) со ссылкой на соответствующий глагол неововершенного вида. Глаголы совершенного вида с самостоятельным значением разрабатываются отдельно. При русских глаголах указываются управления, а также предлоги, с которыми употребляется данный глагол.

11. На реестровых словах проставлено ударение.

Ындрумэрь пентру фолосиря дикционарулуй

1. Кувинтеле-титлу русешть сынт аранжате ын ордине алфаветикэ. Ын казал кынд кувинтеле ку радикал камун урмязэ унул дупэ алтул ын ордине алфаветикэ, ачестя сынт инклузе, де регулэ, ынтр'ун сингур куйб. Де екземплу:

ТАБУН м. хергелие. **~ЩИК** м. хергележиу.

2. Тилда (∼) индикэ репетаря кувынтулуй-титлу сау а пэрций инвариабиле де динаинтя барелор (//).

3. Ономимеле сынт презентате ын артиколе апарте, фиинд ынсоците де цифре романе. Де екземплу:

КЛЮЧ I м. (*инструмент*) кее...

КЛЮЧ II м. (*родник*) извор...

4. Чифреле арабе семиграсе **1., 2., 3. ...** индикэ нумэрул де сепсурь але кувынтулуй русеск; чифреле **1), 2)** индикэ диферителе сенсурь але ачелеяшь експресий русешть.

5. Експресииле фразеоложиче сынт инклузе ла сфыршитул артиколулуй лексикографик дупэ ромб (◊). Тот аич сынт дате ымбирэриле де кувинте каре ну кореспунд нич унуя динтре сенсуриле кувынтулуй.

6. Ын парантезе, ку карактере курсиве, сынт дате унеле експликаций суплиментаре.

7. менциуниле стилистиче ши челе граматикале индикэ сфера де фолосире а кувынтулуй респектив.

8. Виргула деспарте синонимеле май апропияте дупэ сенс; пункт ул ши виргула деспарт синонимеле ку сенсурь май ындепэртате.

9. Субстантивул ши аджективул (форма плинэ) сынт презентате ла казал номинатив нумэрул сингулар (ку ексепция субстантивелор каре ау нумай формэ де плурал).

10. Вербеле ку аспект имперфектив ши перфектив сынт дате ла чела ку аспект имперфектив. Форма вербелор перфективе есте датэ миедиат дупэ чя имперфективэ. Афарэ де ачаста, вербеле перфективе сынт инклузе ын дикционар атунч кынд ну се афлэ ын вechинэте алфаветикэ ку вербеле имперфективе, фэкынд-се реферице ла форма имперфективэ. Вербеле перфективе ку сенсурь проприй нумай лор сынт дате апарте. Пентру вербеле русешть сынт индикате рекциуны ши препозицииле респективе.

11. Ла кувинтеле-титлу есте нотат акцентул.

Список условных сокращений Листа прескуртэрилор

<i>ав.</i>	= авиация — авиацие
<i>авто.</i>	= автотранспорт — аутотранспорт
<i>анат.</i>	= анатомия — анатомие
<i>археол.</i>	= археология — археоложие
<i>архит.</i>	= архитектура — архитектурэ
<i>астр.</i>	= астрономия — астрономие
<i>безл.</i>	= безличная форма — формэ имперсоналэ
<i>биол.</i>	= биология — биоложие
<i>бот.</i>	= ботаника — ботаникэ
<i>бран.</i>	= бранное слово, выражение — кувынт инжуриос, экспресие инжуриосэ
<i>буд.</i>	= будущее время — тимпул виитор
<i>бухг.</i>	= бухгалтерское дело — контабилитате
<i>вводн. сл.</i>	= вводное слово — кувынт инцидент
<i>вет.</i>	= ветеринария — ветеринэрие
<i>в знач. вводн. сл.</i>	= в значении вводного слова — ку сенс де кувынт инцидент
<i>в знач. нареч.</i>	= в значении наречия — ку сенс де адверб
<i>в знач. прил.</i>	= в значении прилагательного — ку сенс де аджектив
<i>в знач. сказ.</i>	= в значении сказуемого — ку валoare де предикат
<i>в знач. суц.</i>	= в значении существительного — ку сенс де субстантив
<i>вин.</i>	= винительный падеж — казул акузатив
<i>воен.</i>	= военное дело, военный термин — арта милитарэ, термин милитар
<i>вопр.</i>	= вопросительное местоимение, вопросительная частица — пронуме интерогатив, партикулэ интерогативэ
<i>в сложн.</i>	= в сложных словах — ын кувинте компусе
<i>геогр.</i>	= география — жеографие
<i>геол.</i>	= геология — жеоложие
<i>гл.</i>	= глагол — верб
<i>горн.</i>	= горное дело — минерит
<i>грам.</i>	= грамматика — граматикэ
<i>груб.</i>	= грубое слово, выражение — кувынт брутал, экспресие бруталэ
<i>дат.</i>	= дательный падеж — казул датив
<i>дип.</i>	= дипломатический термин — термин дипломатик
<i>ед.</i>	= единственное число — нумэрул сингулар
<i>ж.</i>	= женский род — женул феминин
<i>жс.-д.</i>	= железнодорожное дело — кэй ферате
<i>жив.</i>	= живопись — арте
<i>знач.</i>	= значение — сенс
<i>зоол.</i>	= зоология — зооложие
<i>инф.</i>	= инфинитив, неопределённая форма глагола — модул инфинитив
<i>иск.</i>	= искусство — артэ
<i>ист.</i>	= история — историе
<i>и т. д.</i>	= и так далее — ши аша май департе

<i>и т. п.</i>	== и тому подобное — ши алтеле
<i>канц.</i>	== канцелярское выражение — экспресие канчелэряскэ
<i>карт.</i>	== термин карточной игры — термин ла жокул де кэрць
<i>книжн.</i>	== книжный стиль — стил ливреск
<i>кратк. ф.</i>	== краткая форма — формэ прескуртатэ
<i>кул.</i>	== кулинария — кулинэрие
<i>л.</i>	== лицо глагола — персоана вербулуй
<i>ласк.</i>	== ласкательная форма — формэ ку нуанцэ алинтэтоаре
<i>лингв.</i>	== лингвистика — лингвистикэ
<i>лит.</i>	== литература, литературоведение — литературэ, штиинца ли- тературий
<i>личн.</i>	== личная форма, личное местоимение — формэ персоналэ, пронуме персонал
<i>м.</i>	== мужской род — женул маскулин
<i>мат.</i>	== математика — математикэ
<i>мед.</i>	== медицина — медичинэ
<i>межд.</i>	== междометие — интержекцие
<i>мест.</i>	== местоимение — пронуме
<i>мин.</i>	== минералогия — минераложие
<i>мн.</i>	== множественное число — нумэрул плурал
<i>мор.</i>	== морской термин — термин марин
<i>муз.</i>	== музыка — музикэ
<i>нареч.</i>	== наречие — адверб
<i>наст.</i>	== настоящее время — тимпул презент
<i>нескл.</i>	== несклоняемое слово — кувынт инвариабил
<i>несов.</i>	== несовершенный вид глагола — аспект мпрерфектив ал вер- булуй
<i>обыкн.</i>	== обыкновенно — де обичей
<i>относ.</i>	== относительное местоимение — пронуме релатив
<i>отриц.</i>	== отрицательная частица — пратикулэ негативэ
<i>офиц.</i>	== официальный термин — термин официал
<i>охот.</i>	== охотничий термин — термин вынэтореск
<i>п.</i>	== падеж — каз
<i>перен.</i>	== в переносном значении — ку сенс фигурат
<i>повел.</i>	== повелительное наклонение — модул императив
<i>погов.</i>	== поговорка — зикэтоаре
<i>полигр.</i>	== полиграфия — полиграфие
<i>полит.</i>	== политический термин — термин политик
<i>посл.</i>	== пословица — проверб
<i>поэт.</i>	== поэтическое слово — кувынт поетик
<i>пр.</i>	== предложный падеж — казул препозиционал
<i>превосх. ст.</i>	== превосходная степень — градул суперлатив
<i>пренебр.</i>	== пренебрежительно — диспрецуитор
<i>преф.</i>	== префикс — префикс
<i>прил.</i>	== имя прилагательное — аджектив
<i>притяж.</i>	== притяжательное местоимение — пронуме посесив
<i>прич.</i>	== причастие — партичипиу
<i>прост.</i>	== просторечие — ворбире популарэ
<i>противит.</i>	== противительный союз — конжункцие адверсативэ
<i>прош.</i>	== прошедшее время — тимпул трекут
<i>прям.</i>	== в прямом значении — ку сенс директ
<i>р.</i>	== 1) река; 2) род — 1) рыу; 2) жен
<i>разг.</i>	== разговорное слово, выражение — кувынт колоквиал, экспре- сие курентэ
<i>рд.</i>	== родительный падеж — казул женитив
<i>рел.</i>	== религия — релижие
<i>с.</i>	== средний род — форма амбиженэ
<i>сад.</i>	== садоводство — грэдинэрит
<i>сказ.</i>	== сказуемое — предикат
<i>скл.</i>	== склоняется, склонение — се деклинэ, деклинаре
<i>сложн.</i>	== сложное слово — кувынт компус
<i>см.</i>	== смотри — везь
<i>собир.</i>	== собирательное существительное, собирательно — субстан- тив колектив, колектив

<i>сов.</i>	= совершенный вид глагола — аспект перфектив ал вербулуй
<i>соед.</i>	= соединительный союз — конжункции копулативэ
<i>сокр.</i>	= сокращение, сокращённо — прескуртаре, прескуртат
<i>сочет.</i>	= сочетание — ымбинаре
<i>спорт</i>	= физкультура и спорт — едукация физикэ ши спорт
<i>сравнит. ст.</i>	= сравнительная степень — градул компаратив
<i>стр.</i>	= строительное дело — конструкций
<i>сущ.</i>	= имя существительное — субстантив
<i>с.-х.</i>	= сельское хозяйство — агрикултурэ
<i>тв.</i>	= творительный падеж — казул инструментал
<i>театр.</i>	= театроведение; театр — театроложие; театру
<i>текст.</i>	= текстильное дело — индустрия текстилэ
<i>теле</i>	= телесвязь — телекоммуникаций
<i>тех.</i>	= техника — техникэ
<i>тж.</i>	= также — де асемениа
<i>тк.</i>	= только — нумай
<i>торг.</i>	= торговля — комерц
<i>уменьш.</i>	= уменьшительная форма — форма диминутивэ
<i>употр.</i>	= употребляется — се фолосеште
<i>усил.</i>	= усиленная частица — партикулэ де ынтерие
<i>уст.</i>	= устаревшее слово, выражение — кувинт ынвекит, експресиэ ынвекитэ
<i>утверд.</i>	= утвердительная частица — партикулэ афирмативэ
<i>ф.</i>	= форма — формэ
<i>физ.</i>	= физика — физикэ
<i>физиол.</i>	= физиология — физиоложие
<i>филос.</i>	= философия — филозофие
<i>фин.</i>	= финансовый термин — термин финанчиар
<i>фольк.</i>	= фольклор — фолклор
<i>фото</i>	= фотография — фотографииэ
<i>хим.</i>	= химия — кимие
<i>ч.</i>	= число — нумэр
<i>числ.</i>	= имя числительное — нумерал
<i>шах.</i>	= термин шахматной игры — термин ла жокул де шах
<i>шутл.</i>	= шутливое слово, выражение — кувинт де глумэ, експресиэ де глумэ
<i>эк.</i>	= экономика — економие
<i>эл.</i>	= электротехника — электротехникэ
<i>этн.</i>	= этнография — этнографииэ
<i>юр.</i>	= юридический термин — термин журидик

РУССКИЙ АЛФАВИТ

АЛФАБЕТУЛ РУСЕСК

А а
Б б
В в
Г г
Д д
Е е
Ё ё
Ж ж
З з
И и
Й й
К к
Л л
М м
Н н
О о
П п

Р р
С с
Т т
У у
Ф ф
Х х
Ц ц
Ч ч
Ш ш
Щ щ
Ъ ъ
Ы ы
Ь ь
Э э
Ю ю
Я я

А

А I союз 1. (при противопоставлении) дар; (при сопоставлении) яр; он учитель, а я врач ел есте ынвэцтор, яр еу сынт медик; а это кто? дар ачеста чине есте? не..., а... ну..., чи...; не 10, а 11 ну 10, чи 11; 2. (в знач. но, однако) дар; поезд уходит через час, а мы ещё не готовы к отъезду тренул плякэ песте о орэ, дар ной ну сынтемынкэ гата де плекаре; (после предложения с уступительными союзами) дар, да, тотуш; хотя здесь очень весело, а надо уходить ку тоате кэ аич е фоарте весел, тотуш требуе сэ плек; 3. (служит для усиления, часто не переводится) дар; а я сам это видел еу ынсумь ам възут ачаста; поторопись, а (не) то опоздаешь грэбеште-те, алтфел ынтырзий; а именно ши ануме; а то, а не то кэ де ну, кэ де алтфел.

А II частица 1. (при повторном обращении) ей, мэй, бре; мальчик, а мальчик! бэете, ей бэете! 2. вopr. ай? кум? че? че спунець?

А III межд. 1. (удивление, угроза) а! аха!; 2. (решимость): а, была, не была! ей фие, че-о фи!; 3. (боль, ужас) оф! вай! ах! 4. (недоверие, несогласие) де! ей ашь! ворбэ сэ фие! ♦ а, ну егo! дэ-л ынколо! а, ну вас! я лэсаци-мэ!

АБЗАЦ м. (отступ в начале строки и часть текста) алинеат.

АБРИКОС м. 1. (дерево) каис, абрикос; 2. (плод) каисэ, абрикоасэ; 3. (вид абрикосового дерева) зарзэр; 4. (сорт абрикосового плода) зарзэрэ ~**ОВЫЙ** 1. де каис, де абрикос де зарзэр; 2. де кансе, де абрикоасе; де зарзэре.

АБХАЗ/ЕЦ м., ~**КА** ж. абхазиян, обхазиянэ. ~**СКИЙ** абхазиян; де, дин Абхазия; ~**ский язык** лимба абхазиянэ. **АВАНГАРД** м. авангардэ; идти, быть в ~е а мерже, а фи ын авангардэ; коммунистическая партия — ~ рабочего класса партидул комунист есте авангарда класей мунчитоаре. ~**НЫЙ** де авангардэ.

АВАНС м. аванс; ♦ делать ~ы кому-л. а фаче куйва авансурь. ~**ИРОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а аванса. ~**ОМ** 1.: платить ~ом а аванса, а плэти ку антиципация; получить ~ом а прими дрепт аванс; 2. перен. антиципат ку антиципация.

АВАРИЙН//ОСТЬ ж. фреквенца авариилор; аварий, акциденте. ~**ЫЙ** 1. де аварие; ~ый сигнал семнал де аварие; 2. (ремонтный) де репарация; де ынтрещинере; пентру ликидаря авариилор. **АВАРИ//Я** ж. аварие, акцидент; (автомобильная тж.) панэ; потерпеть ~ю а суфери о аварие; а авя о панэ (ла машинэ).

АВГУСТ м. август. ~**ОВСКИЙ** де август, дин август.

АВИА... в сложн. аеро..., аериан.

АВИАБАЗА ж. базэ аерианэ, базэ де авиацияе.

АВИАДЕСАНТНЫЙ: ~ые войска трупе де десант аериан, трупе парашутате, трупе аеропуртате.

АВИАКОМПАНИЯ ж. компании аерианэ.

АВИАКОНСТРУКТОР м. конструктор де авиоане.

АВИАЛИНИЯ ж. линии аерианэ.

АВИАНОСЕЦ м. (навэ) портавион.

АВИАПОЧТА ж. поштэ аерианэ.

АВИАСООБЩЕНИЕ с. комуникацияе аерианэ.

АВИАТРАНСПОРТ м. транспорт аериан.

АВИАТРАССА ж. линии аерианэ, рутэ аерианэ.

АВИАЦИОНН//ЫЙ де авиацияе, авиатик; аеронаутнк; ~ая промышленность индустрияе конструкторе де авиоане, индустрияе де авиоане; ~ая школа шкоалэ де авиацияе, шкоалэ аеронаутике.

АВИАЦИЯ ж. авиацияе; гражданская ~ авиацияе чивилэ; военная ~ авиацияе милитарэ; санитарная ~ авиацияе санитарэ.

АВОСЬ частица, разг. поате; ♦ на ~ла норок, ла ынтымпларе.

АВРАЛ м. перен. мункэ ын асалт.

АВСТРАЛ//ИЕЦ м., ~**ЙКА** ж. аустралиян, аустралиянэ. ~**ЙСКИЙ** аустралиян; дин Аустралия.

АВСТР//ИЕЦ м., ~**ЙКА** ж. аустрияк, аустриякэ. ~**ЙСКИЙ** аустрияк, дин Аустрия.

АВТО... в сложн. ауто...

АВТОДОРОГА ж. аутодрум, аутострадэ.

АВТОЗАВОД м. узинэ де аутомобиле.

АВТОИНСПЕКЦИЯ ж. инспекцияе ауто, сервисуил де циркуляцияе ауто.

АВТОКРАЊ *м.* аутомакара, макара ауто-пропулсатэ.

АВТОМАГИСТРАЉ *жс.* аутострадэ.

АВТОМАТ *м.* 1. аутомат; 2. *воен.* пистол-митралиерэ, аутомат; 3. *эл.* ынтэррупэтор аутомат, аутомат.

АВТОМАТИЗАЦИЯ *жс.* аутоматизаре; ~ **трудоёмких процессов** аутоматизарэ прочесёлор ку волум маре де мункэ.
АВТОМАШИНА *жс.* аутовехикул; **легковая** ~ аутотуризм; **грузовая** ~ ауто-камион.

АВТОМОБИЉ *м.* аутомобил; **легковой** ~ аутотуризм; **лимузинэ**; **грузовой** ~ аутокамион; **санитарный** ~ ауто-амбуланцэ; **гоночный** ~ аутомобил де курсе; **стоянка** ~ *ей* лок де паркаре а аутомобилелор, паркинг.

АВТОМОБИЉН *м.* де аутомобил(е); аутомобилистик; ~ *ая* **дорога** аутострадэ, аутодрум, друм ауто; ~ **транспорт** транспорт ауто.

АВТОНОМ *м.* *жс.* аутономие; **национальная** ~ аутономие националэ. ~ **Н** *м.* аутоном; ~ *ная* **республика** републикэ аутономэ.

АВТОПАРК *м.* парк де аутомобиле.

АВТОПОРУЗЧИК *м.* аутоынкэркэтор.

АВТОПОЕЗД *м.* аутотрен.

АВТОПОЙЛКА *жс.* адэпэтоаре аутоматэ.

АВТОПОКРЫШКА *жс.* анвелопэ де аутомобил.

АВТОПРОМЫШЛЕННОСТЬ *жс.* индустрие де аутомобиле.

АВТОРИТЕТ *м.* ауторитате, престижиу; **пользоваться** ~ *ом* а авя ауторитате, а се букура де ауторитате; а авя престижиу. ~ **Н** *м.* ку ауторитате, де маре ауторитате.

АВТОРСК *м.* де аутор; ~ *ое* **право** дрепт де аутор.

АВТОРСТВО *с.* патернитате (а уней кэрць).

АВТОРУЧКА *жс.* стилоу, ток резервор.

АГИТАТОР *м.* ажитатор.

АГИТАЦИОННЫЙ де ажитацие, ажитаторик.

АГИТАЦИЯ *жс.* ажитение.

АГИТБРИГАДА *жс.* екипэ де ажитацие, бригадэ де ажитацие.

АГИТИРОВАТЬ *несов.* а фаче ажитацие.

АГИТКАМПАНИЯ *жс.* кампание де ажитацие.

АГИТКОЛЛЕКТИВ *м.* коллектив де ажитаторь.

АГИТМАССОВ *м.* де аутомакара, макара ауто-пропулсатэ.

АГИТНОЕЗД *м.* трен де ажитацие.

АГИТПУНКТ *м.* пункт де ажитацие.

АГРЕСС *м.* агрессие. ~ **ИВНОСТЬ** *жс.* агрессивитате. ~ **ИВНЫЙ** агрессив;

~ **ивный блок** блок агрессив. ~ **ОР** *м.* агрессор.

АГРО... *в сложн.* агро...

АГРОНОМ *м.* агроном. ~ **ИЧЕСКИЙ** агрономик. ~ **ИЯ** *жс.* агрономие.

АГРОТЕХН *м.* агротехничиан.

~ **ИКА** *жс.* агротехникэ. ~ **ИЧЕСКИЙ** агротехник.

АГРОХИМИЯ *жс.* агрохимие, кимие агриколэ.

АД *м.* ед. яд, инферн.

АДВОКАТ *м.* адвокат.

АДВОКАТУРА *жс.* адвокатурэ.

АДРЕС *м.* 1. адресэ; 2. (*приветственный*) адресэ де салут; **преподнести кому-л.** ~ а тримите куйва о адресэ де салут. ~ **АНТ** *м.* експедитор. ~ **АТ** *м.* дестинатар, адресант. ~ **Н** *м.* де адресэ; ~ **ный стол** биреоу де адресэ. ~ **ОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а адреса. ~ **ОВАТЬСЯ** *несов. и сов. (к дт., в вн.)* а се адреса.

АДСК *м.* разг. грозав, ынгрозитор, страшник. ~ **ИИ** инфернал, де яд; дрэческ, диаболлик; ~ **ий шум** згомот инфернал, згомот асурзитор; ~ **ие муки** кинурь инфернале; ~ **ий смех** рыс диаболлик; ~ **ая машина** машинэ инфернале; ~ **ий камень** уст. пятра ядулуй.

АЗ аз (*литера ынтя а алфаветулуй кириллик*); ~ **начинать с аз** а ынчепе де ла алфа; **ни аза не знать** а ну шти нич о боабэ, а ну авя хабар.

АЗАРТ *м.* френезие, патимэ, пасиуне; **войти в** ~ а се апринде, а се ынфлэкэра. ~ **НО** ку ынфлэкэраре, ку патимэ, ку френезие. ~ **Н** *м.* ынфлэкэрэ, пэтимаш, пасионат; ~ **ная игра** жок де хазард; ~ **ный игрок** 1) (*играющий с увлечением*) жукэтор пасионат; 2) (*рискующий всем*) жукэтор хазардат.

АЗБУ *м.* 1. алфавет; 2. абечедар; 3. ноциунэ елементарэ; ~ **науки** ноциунэ елементарэ але штиинцей. ~ **Ч** *м.* 1. алфаветик, де алфавет; 2. *перен.* елементар; ~ **чная истина** адевэр елементар.

АЗЕРБАЙДЖАН *м.*, ~ **КА** *жс.* азербайжан, азербайжанэ. ~ **СКИЙ** азербайжан; дин Азербайжан; ~ **ский язык** лимба азербайжанэ.

АЗИАТСКИЙ азиатик, дин Асия.

АЗОТ *м.* хим. азот; **окись** ~ *а* моноксид де азот; **двуокись** ~ *а* биоксид де азот, биоксид хипоазотат; **закись** ~ *а* протоксид де азот; газ илариант. ~ **ИСТЫЙ** 1. азотос; 2. азотат. ~ **Н** *м.* азотик, нитрик; ~ **ная кислота** ачид азотик, ачид нитрик; апэ таре; ~ **ные удобрения** ынгрэшэминте азотате.

АИСТ *м.* барзэ, кукостырк.

АЙВ//А́ *ж.* 1. (*дерево*) гутуй; 2. (*плод*) гутуе. — **О́ВЫЙ** де гутуй; де гутуе.

АКАДЕМИК *м.* академичиан.

АКАДЕМИ́ЧЕСК//ИЙ 1. академик; ~ое издание едичие академикэ; 2. (*учебный*): ~ час орэ академикэ; ~ год ан университар; 3. академик, пур теоретик; рупт де практикэ.

АКАЦИЯ *ж.* салкым.

АКВАРЕ́ЛЬ *ж.* (*краски и картина*) акварелэ. — **НЫЙ** ын акварелэ; ~ный портрет портрет ын акварелэ.

АККУРАТН//О 1. ку акуратецэ, ынгрижит; 2. ла тимп, пунктуал; 3. регулат. — **ОСТЬ** *ж.* 1. акуратецэ, ынгрижире; 2. пунктуалитате, екзактитате, пречизие; 3. регуларитате. — **ЫЙ** 1. ынгрижит, ордонат; 2. екзакт, пунктуал, пречис; 3. регулат.

АКТЁР *м.* 1. актер, артист; **комический** ~ комик, актер де комедие; 2. *перен.* комедиант, каботин, скаматор. — **СКИЙ** де актер, акторическ, де артист. — **СТВО** с. акторие.

АКТИ́В I *м.* *собр.* актив; **партийный** ~ актив де партид; **комсомольский** ~ актив комсомолист.

АКТИ́В II *м.* *фин.* актив; ~ и **пассив** активул ши пасивул; **в** ~ ла актив.

АКТИ́ВНОСТЬ *ж.* активитате; карактер актив, спирт де инициативэ.

АКТИ́ВНЫЙ актив; ~ **баланс** баланцэ активэ.

АКТОВЫЙ: ~ зал салэ де фестивитецэ. **АКТРИ́СА** *ж.* 1. актрицэ, артистэ; 2. *перен.* комедиантэ, каботинэ.

АКТУА́ЛЬН//ОСТЬ *ж.* актуалитате; карактер актуал. — **ЫЙ** актуал, де актуалитате; ~ый **вопрос** проблемэ актуалэ. **АКУ́ЛА** *ж.* рекин.

АКУШЁР *м.* мамош, обстетричиан.

АКУШЁР//КА *ж.* моашэ, обстетричианэ. — **СКИЙ** обстетрикал; де мошит, де моашэ; ~СТВО с. обстетрикэ, мошит.

АЛБА́Н//ЕЦ *м.*, ~КА *ж.* албанез, албанезэ. — **СКИЙ** албанез; дин Албания; ~ский **язык** лимба албанезэ.

АЛГЕБРА *ж.* алжебрэ. — **ИЧЕСКИЙ** алжебрик.

АЛЕТЬ *несов.* 1. (*становиться алым*) а роши, а се ынроши, а се фаче рошу; 2. (*видеться — об алом*) а се веда, а се зэри (*десре чева рошу*).

АЛЖИ́Р//ЕЦ *м.*, ~КА *ж.* алжериян, алжериянэ. — **СКИЙ** алжериян; дин Алжерия.

АЛИМЕН́ТЫ *мн.* пенсие алиментарэ.

АЛМАЗ *м.* диамант. — **НЫЙ** де диамант.

АЛМАЗОНО́СНЫЙ диамантифер.

АЛТА́ЙСКИЙ алтаик; дин Алтай.

АЛТА́РЬ *м.* алтар; ∅ **возложить** (*или принести*) на ~ (*чего-л.*) а (се) жертфи

пе алтарул (а чева); **принести свою жизнь на ~ отечества** а се сакрифика пе алтарул патрией.

АЛФАВИ́Т *м.* алфabet; **по** ~у ын ордине алфabetикэ, дупэ алфabet. — **НЫЙ** алфabetик; ~ный **указатель** индиче алфabetик.

АЛХИ́М//ИК *м.* алхимист. — **ИЯ** *ж.* алхимие.

АЛЧН//ОСТЬ *ж.* (*к дт.*) лэкомие, авидитате. — **ЫЙ** (*к дт.*) лаком, авид.

АЛ//ЫЙ рошу-апринс; ~ая **заря** зорь пурпурый; ~ **стяг** стяг рошу; ~ые **щёки** ображэ румень.

АЛЫ́Т *м.* 1. (*голос*) алто; 2. (*инструмент*) алто; виолэ.

АЛЯПОВА́Т//ЫЙ де прост густ; гросолан. — **О** фэрэ густ; гросолан.

АМБА́Р *м.* хамбар; грынар, магазине де черале; **ссыпать в** ~ а пуне ын хамбар, а ынмагазина.

АМБУЛАТО́Р//ИЯ *ж.* амбулаториу, диспенсар. — **НЫЙ** (де) амбулаториу, де диспенсар; ~ное **лечение** тратамент ла диспенсар.

АМЕРИКА́Н//ЕЦ *м.*, ~КА *ж.* американ, американэ. — **СКИЙ** американ; дин Америка.

АМПУ́А *с.* *нескл.* *театр.* категория де ролурэ; (*тж. перен.*) рол.

АМПУ́ЛА *ж.* фиолэ.

АМФИ́БИЯ *ж.* амфибиу; ∅ **самолёт** ~ авион-амфибиу; **танк** ~ танк-амфибиу. **АНА́ЛИЗ** *м.* анализ; ~ **крови** анализа сынжелуд.

АНАЛИ́Т//ИК *м.* аналит. — **ИЧЕСКИЙ** аналитик; ~ическая **геометрия** жеометрие аналитикэ.

АНАТО́М *м.* анатомист. — **ИРОВА́ТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а дисека. — **ИЧЕСКИЙ** анатомик; ∅ ~ический **театр** салэ де дисекции.

АНАТО́МИЯ *ж.* анатомие.

АНГА́Р *м.* ав. хангар.

А́НГЕЛ *м.* ынжер.

АНГЕ́ЛЬСК//ИЙ ынжереск, анжелик; ~ая **улыбка** зымбет анжелик.

АНГИ́НА *ж.* ангинэ, амигдалитэ.

АНГЛИ́ЙСК//ИЙ енглез, енглезеск; дин Англия; ~ **язык** лимба енглезэ; ∅ ~ая **соль** саре амарэ, сулфат де магниезиу; ~ая **булавка** ак де сигуранцэ.

АНГЛИ́ЧАН//ИН *м.*, ~КА *ж.* енглез, енглезойкэ.

АНГО́РСК//ИЙ де ангора; ~ая **кошка** писикэ де ангора.

АНИ́ЛИН *м.* *хим.* анилинэ; **чёрный** ~ негру де анилинэ. — **ОВЫЙ** де анилинэ; ~ **овые краски** воспеле де анилинэ.

АНИМА́ЛИСТ *м.* (пиктор, скульптор) анималиер.

АНТАГОНИСТИЧЕСК//ИЙ антагонист; ~не классы классе антагонисте.

АНТИВОЕННЫЙ антирезбойник, анти-милитарист.

АНТИГОСУДАРСТВЕННЫЙ антистатал.

АНТИДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ антидемо-кратик.

АНТИИМПЕРИАЛИСТИЧЕСКИЙ анти-империалист.

АНТИКОЛОНИАЛЬН//ЫЙ антиколо-ниал; ~ая борьба луптэ антиколониал-лэ; ~ое движение мишкаре анти-колониалэ.

АНТИНАРОДНЫЙ антипопулар.

АНТИОБЩЕСТВЕННЫЙ антисочиаал; ~ поступок фаптэ (или акциуне) анти-сочиаалэ.

АНТИПАТИ//Я жс. (к дт.) антипатие; испытать ~ю к кому-л. а нутри антипа-тие фацэ де чинева.

АНТИПОДЫ мт. (ед. антипод м.) ан-типозь (синг. антипод).

АНТИРЕЛИГИОЗНЫЙ антирелижиос.

АНТИСАНИТАРНЫЙ антисанитар.

АНТИТЕЛО с. антикорп.

АНТИТОКСИН м. антитоксинэ.

АНТИЧН//ОСТЬ жс. антикитате. ~ЫЙ антик; ~ый мир лумя антикэ.

АНТОЛОГИЯ жс. антоложие.

АНТРАЦИТ м. антрачит.

АНТРОПОЛОГ м. антрополог. ~ИЧЕ-СКИЙ антроположик.

АНТРОПОЛОГИЯ жс. антроположие.

АНЮТИН: ~ы глазки бот. панселе, ка-тифелуце.

АПЕЛЛЯЦИ//Я жс. юр. апел; с правом ~и ку дрепт де апел.

АПЕЛЬСИН м. 1. (плод) портокалэ; 2. (дерево) портокал. ~НЫЙ, ~ОВЫЙ 1. де портокалэ; 2. де портокал; 3. пор-токалиу, нарамзиу.

АПЛОДИСМЕНТЫ мн. аплаузе; про-должительные ~ аплаузе ынделунгате; бурные ~ аплаузе фуртуноасе.

АПОГЕЙ м. астр. перен. апожеу; кул-ме; ~ славы апожеул глорией (или сла-вей).

АПОЛИТИЧН//ОСТЬ жс. аполитизм. ~ЫЙ аполитик.

АПОЛОГЕТ м. аположет.

АПОФЕОЗ м. апотеозэ.

АППАРАТУРА жс. собир. апаратаж.

апаратурэ; ~электрическая ~ апаратаж електрик; ~записывающая ~ апаратаж де ынтрежистаре.

АППЕТИТ м. апетит, пофтэ (де мынка-ре); умерить свои ~ы а-шь темпера пофта; приятного ~а! пофтэ бунэ!; ~ приходит во время еды погов. поф-та вине мынкынд. ~НЫЙ 1. апетизант.

АПРЁЛ//Ь м. априлие; первое ~я ын-тый априлие.

АПРЕЛЬСКИЙ де, дин априлие; поэт. тжс. априлин.

АПТЕК//А жс. фармацев; ♦ как в ~е ка ла фармацев, фоарте екзакт. ~АР-СКИЙ де фармацев, фармацевтик. ~АРЬ м. фармацевист.

АПТЕЧКА жс. трусэ де прим ажуртор.

АРАБ м., ~КА жс. араб, арабэ.

АРАБСК//ИЙ араб; арабик; ~не стра-ны церь арабе; ~ язык лимба арабэ; ~не цифры цифре арабе.

АРАХИС м. собир. бот. арахидэ, алуне-де-пэмынт.

АРБА жс. хараба.

АРБУЗ м. харбуз.

АРГЕНТИН//ЕЦ м., ~КА жс. арженти-ниян, аржентиниянэ. ~СКИЙ аржен-тиниян; дин Аржентина.

АРЕНД//А жс. 1. арендэ; ынкириере; взять (сдавать) в ~у а аренда, а луа (а да) ын арендэ; 2. арендэ, прец ал уней аренде. ~АТОР м. арендаш. ~НЫЙ: ~ная плата рентэ, арендэ. ~ОВАТЬ не-сов. и сов. (вн.) а луа (а да) ын арендэ, а аренда.

АРЁСТ м. 1. арестаре, арест; сидеть под ~ом а фи суб арест, а фи арестат; 2. юр. секестру; наложить ~ на имуще-ство а пуне секестру не авере, а секе-стра аверя.

АРЕСТОВАННЫЙ м. децинут; арестат.

АРЕСТОВАТЬ несов. и сов. (вн.) 1. а ареста; 2. юр. а секестра, а пуне секе-стру.

АРИФМЕТ//ИКА жс. арифметикэ. ~ИЧЕ-СКИЙ де арифметикэ, аритметикэ; ~иче-ская задача 1) екзерчициу арифметик; 2) проблемэ арифметикэ.

АРИЯ жс. муз. арие.

АРКА жс. арк; триумфальная ~ арк де триумф.

АРМАТУР//А жс. арматурэ. ~ЩИК м. ферар-бетонист.

АРМЕЙСКИЙ де арматэ.

АРМИ//Я жс. арматэ; Советская Армия Армата Советикэ; Красная Армия Ар-мата Рошие; освободительная ~ ар-матэ елибератоаре; служить в ~и а фа-че армата, а фаче сервичиул милитар.

АРМ//ЯНИН м., ~ЯНКА жс. армян, ар-мянкэ. ~ЯНСКИЙ армян; арменеск; дин Армения; ~янский язык лимба армянэ,

АРОМАТ м. прям., перен. аромэ, миряз-мэ; парфум. ~ИЧЕСКИЙ, ~ИЧНЫЙ, ~НЫЙ ароматик, аромат; ~ическое вещество субстанцэ ароматикэ.

АРТАЧИТЬСЯ несов. 1. (о лошади) а пуне элпор; 2. разг. (упрямиться) а се ынкэпэцина, а се ындэрэтнич; а се ым-потриви.

АРТЁЛЬ *ж.* артел; **сельскохозяйствен-ная** ~ артел агрикол.

АРТЕРИЯ *ж.* 1. *анат.* артерэ; лёгочная ~ артерэ пулмонарэ; 2. (*путь сообще-ния*) артерэ, кале де комуникације.

АРТИСТИЧЕСК//АЯ *ж.* кабинэ пентру артишть. ~ИЙ артистик; ~ое **исполне-ние** интерпретаре артистикэ.

АРТРИТ *м. мед.* артритэ.

АРФ//А *ж.* харпэ; **золова** ~ харпэ ео-лианэ. ~ИСТ *м.*, ~ИСТКА *ж.* харпист, харпистэ.

АРХЕО//ЛОГ *м.* археолог. ~ЛОГИЧЕС-КИЙ археоложик. ~ЛОГИЯ *ж.* архео-ложие.

АРХИВ *м.* архивэ; ◇ **сдать в** ~ а депу-не ла архивэ; а пуне ла досар; *перен.* а трече пе линии моартэ, а пуне ла нафта-линэ. ~НЬИ де архивэ.

АРХИТЕКТ//ОР *м.* архитект. ~УРА *ж.* архитектурэ. ~УРНЫЙ архитектурал, архитектоник, де архитектурэ; ~урный институт институт де архитектурэ; ~ур-ный ансамбль ансамблу архитектоник. **АРШИН** *м. уст.* аршин (=0,71м); ◇ **мерить на свой** ~ а жудека пе алций дупэ сине.

АРШИННЫЙ: **писать аршинными бук-вами** а скрие ку литере де о шкьоапэ. **АСПИРИН** *м.* аспирипэ.

АСТРОНАВТ *м.* астронаут. ~ИКА *ж.* астронаутикэ.

АСТРОНОМ *м.* астроном. ~ИЧЕСКИЙ астрономик (*тж. перен.*); ~ические **цифры** цифре астрономиче. ~ИЯ *ж.* ас-трономие.

АСТРОФИЗИКА *ж.* астрофизикэ.

АСТРОФИЗИЧЕСК//ИЙ астрофизик; ~ая **обсерватория** обсерватор астро-физик.

АТАК//А *ж.* атак; **воздушная** ~ атак аериан; **идти в** ~у а порни ла атак; **отразить** ~у а респинже атакул.

~ОВАТЬ *несов. и сов. (вн.)* а атака; а асалта.

АТАМАН *м.* 1. *ист.* атаман; 2. (*главарь*) кэпетение.

АТЕ//ИЗМ *м.* атеизм. ~ИСТ *м.* атеу, атеист. ~ИСТИЧЕСКИЙ атеист.

АТЕЛЬЕ *с. нескл.* ателиер; ~ мод ате-лиер де моде.

АТЛАС *м. геогр.* атлас; ~ **мира** атлас мондиал (универсал).

АТЛАС *м.* атлас. ~НЬИ 1. де (*или дин*) атлас; 2. асемэнэтор ку атласул; мэтэ-сос.

АТЛЕТ *м.* атлет. ~ИКА *ж.* атлетизм; лёгкая ~ика атлетикэ ушоарэ, атлетизм; тяжёлая ~ика атлетикэ грэ. ~ИЧЕС-КИЙ 1. атлетик, де атлет; ~ическое **сложение** конституције атлетикэ; 2. де атлетизм; ~ические **упражнения** екзер-чиций де атлетизм.

2 словарь

АТОМ *м.* атом. ~НЬИ атомик; ~ный **вес** *хим.* греутате атомикэ.

АТОМОХОД *м.* навэ атомикэ.

АТТРАКЦИОН *м.* атракциуне (*ла чирк, ла театрул де естрадэ*).

АУКЦИОН *м.* личитатие, вынзаре пуб-ликэ, мезат; **продавать что-л. с** ~а а вин-де ла мезат, а винде ла личитатие.

АФГАН//ЕЦ *м.* ~КА *ж.* афган, афганэ. ~СКИЙ афган; дин Афганистан.

АФРИКАН//ЕЦ *м.*, ~КА *ж.* африкан, африканэ. ~СКИЙ африкан; дин Аф-рика.

АХИНЕ//Я *ж. разг.* нерозие; простие; нести ~ю а ындруга верзэ ши ускате.

АХНУТЬ *сов.* а скоате ун «ах»; он и ~ не успел н'а реушит сэ спунэ нич кырк. **АХТИ** *разг.:* не ~ какой ну пря чине штие че; не ~ как ну пря. ну токмай.

АЦЕТИЛЕН *м. хим.* ацетиленэ. ~ОВЫИ де ацетиленэ, ацетиленик.

АЦЕТОН *м. хим.* ацетонэ.

АЭРО... *в сложен.* аеро...

АЭРОВОЗЛАЛ *м.* аерогарэ, аеропорт.

АЭРОДИНАМ//ИКА *ж.* аеродинамикэ. ~ИЧЕСКИЙ аеродинамик.

АЭРОНАВТИКА *ж.* аеронаутикэ.

АЭРОСЁВ *м.* семэнат дин авион.

Б

БАБ//А I *ж.* 1. *уст.* (*замужняя женщи-на*) фемее; 2. (*жена*) *прост.* фемее, не-вастэ, социе; 3. *ирон.* (*о мужчине*) мо-лыу, мэмэлигэ, лэ-мэ-мамэ; ◇ **камен-ная** ~ идол де пятрэ; **снежная** ~ ом де зэпадэ, ом де омэт; ~ье лето вара сфин-цилор архангель, варэ тырзие, вара фете-лор бэтрыне.

БАБА II *ж. тех.* 1. бербек; ~ **молота** бербекул чоканулуй; 2. май; **ручная** ~ май; бэтэтор де пэмынт.

БАБА III *ж. кул.* казонак.

БАБА-ЯГА *ж. фольк.* Мума-пэдурий, Ба-ба-хырка, Баба-клоанца.

БАБОЧКА *ж.* флутуре.

БАБУШКА *ж.* 1. буникэ; 2. (*при обра-щении*) мэтушэ, метушикэ; буникэ; ◇ ~ **надвое сказала** (май) рэмыне де вэ-зут; (ынкэ) ну се штие.

БАГАЖ *м.* багаж; **ручной** ~ багаж де мынэ; ◇ **умственный** ~ багаж инте-лектуал. ~НИК *м.* портбагаж. ~НЬИ де багаж.

БАГОР

18

БАГОР м. канже; **рыболовный** ~ остие. **БАГРОВЕТЬ, побагроветь** а се ымпурпура, а девени пурпуриу; а се апринде ла фацэ, а се ымбужора; а девени стакожиу. **БАГРОВЫЙ** рошу-ынкис, пурпуриу; стакожиу.

БАДЬЯ ж. 1. чутурэ; гэлятэ; 2. *тех.* ка-дэ; чубэр; бенэ.

БАЗАР м. 1. пьцэ, тырг; базар; **книжный** ~ базар де кэрць; 2. *перен. разг.* баламук, тырг. ~**НЫЙ** де пьцэ, де тырг; ~**ный день** зи де тырг.

БАЙ-БАЙ! нани, нани!

БАЙБАК м. 1. *зоол.* мармотэ (де кыми); 2. (*ленивый человек*) трындав, трынтор, лешеш.

БАЙК//А ж. фланелэ, молтон, сибир. ~**ОВЫЙ** де фланелэ, де молтон, де сибир.

БАК м. резервор; (*для кипячения белья*) бак.

БАКЕНБАРДЫ *мн. (ед. бакенбарда ж.)* фавориць, барбете.

БАКЛАЖАН м. вынэтэ, петлежикэ-вынэтэ.

БАКЛУШИ: бить ~ а тэя фрунзе ла кынь; а трындеви.

БАЛАГАН м. 1. (*постройка*) баракэ де былч; геретэ; 2. (*зрелище*) театру де былч; 3. *перен.* карагьослык.

БАЛАГУР м. флекар, гидушар. ~**ИТЬ** *несов. разг.* а спуне ла гидуший, а се цине де глуме; а пэлэврэжи.

БАЛАНС м. биланц; баланцэ; **годовой** ~ биланц ануал; **торговый** ~ баланцэ коммерциалэ; **подводить** ~ а фаче биланцул.

БАЛКА I ж. (*брус*) гриндэ.

БАЛКА II ж. (*овраг*) рыпэ; вылча.

БАЛЛ м. 1. град; землетрясение в пять ~ов кутремур де чинч граде; 2. (*отметка*) нотэ; 3. *спорт* пункт.

БАЛЛОТИРОВАТЬ *несов. (вн.)* 1. а вота, а алеже прин вотаре; а-шь да вотул; 2. а пуне ла вот. ~**СЯ** *несов.* а кандида, а-шь пропуне (ынаинта) кандидатура. **БАЛЛОТИРОВ//КА** ж. вотаре, вот. ~**ОЧНЫЙ** де вотаре, де вот.

БАЛОВАННЫЙ рэсфэцат, алинтат, рэзгыят.

БАЛОВАТЬ *несов. (вн., тв.)* а рэсфэца, а алинта; а рэзгыя. ~**СЯ** а штрэнгэри, а се цине де позне; а збурда, а фи неастымпэрат.

БАЛОВ//ЕНЬ м. *разг.* 1. фаворит, рэсфэцат; копил рэсфэцат; 2. *см.* **баловник**; \diamond ~ **судьбы** рэсфэцат ал сорций, фаворит ал сорций. ~**НИК** м. штрэнгар. ~**СТВО** с. 1. рэсфэцаре, рэсфэц, алинтаре; 2. штрэнгэрие; збурдэлничие.

БАЛЫК м. батог.

БАМБУК м. бамбус.

БАНАН м. 1. (*плод*) бананэ; 2. (*дерево*) банан.

БАНК м. банкэ; **государственный** ~ банкэ де стат.

БАНК//А I ж. 1. (*стеклянная*) боркан; (*металлическая*) кутиэ; 2. *обыкн. мн. мед.* вентузэ; **ставить** ~и а пуне вентузе.

БАНКА II ж. (*сиденье*) банкэ, банкетэ (пентру выслашь).

БАНКА III ж. (*отмель*) банк (де нисип). **БАНКОВСКИЙ** банкар, де банкэ; ~ **капитал** капитал банкар.

БАНКРОТ м. фалит; банкрутар. ~**СТВО** с. фалимент, банкрутэ.

БАННЫЙ де бае; \diamond **пристать как** ~ лист а се цине скай (де чинева).

БАНТ м. фундэ.

БАЊЩ//ИК м., ~**ИЦА** ж. бэяш, бэешицэ.

БАН//Я ж. 1. бае; 2. (*духота*) зэпушалэ; \diamond **здать** ~ю а траже о сэпунялэ.

БАРАБАН м. 1. тобэ; 2. *тех.* тамбур, чилиндру; **сушильный** ~ тамбур де ускаре.

~**ИТЬ** *несов.* 1. а чокэни; а бате (тоба); 2. (*на роyle*) а здрэнгэни. ~**НЫЙ** де тобэ; ~**ная перепонка** *анат.* тимпан.

~**ЩИК** м. тобошар.

БАРАК м. баракэ.

БАРАН м. бербек. ~**ИЙ** 1. де бербек, дин пеле де оае, де оае; ~**ья шапка** кэчулэ дин бланэ де оае; 2. де карне де оае; де оае; \diamond **согнуть в** ~ий рог а фрынже (а муя) куйва чербичя. ~**ИНА** ж. карне де оае.

БАРАНКА ж. 1. ковриг; 2. *разг.* (*руль автомобиля*) волан.

БАРАХЛО с. *собир. разг.* 1. (*подержанные вещи*) катрафусе, булендре; 2. (*хлам*) боарфе, векитурь.

БАРАХТАТЬСЯ *несов. (в воде, грязи)* а се бэлэчи, а бэлэкэри; а се тэвэли.

БАРАШ//ЕК м. 1. мел; 2. *пелчикэ* (де мел); 3. *тех.* пиулицэ-флутуре. ~**КИ** *мн.* 1. (*облака*) ноурь чирус; 2. (*гребни волн*) валурь мичь ынспумате. ~**КОВЫЙ** дин пелчикэ (де мел).

БАРБАРИС м. *бот.* драчилэ.

БАРЖА ж. шлеп, баржэ.

БАРИН м. 1. боер; 2. *уст. (хозяин)* куконаш; (*в обращении*) (ку)коане, (ку)конашуле; 3. *перен.* домн маре; боер; \diamond **жить** ~ом а трэи ка ун боер, а трэи боереште; **сидеть** ~ом а ста дежаба. **БАРСТВО** с. 1. *собир. (помещики)* бое-риме, боерет; 2. (*высокомерие*) боерие. **БАРХАНЫ** *мн. (ед. бархан м.)* дунэ де нисип.

БАРХАТ м. катифя. ~**ИСТЫЙ** катифелат. ~**НЫЙ** 1. де, дин катифя; 2. катифелат; \diamond ~**ный сезон** сезон де аур.

БАРЫНЯ ж. 1. (помещица) боерясэ, боероайкэ, боерицэ; 2. уст. (хозяйка) куконицэ; 3. перен. презр. кукоанэ.

БАРЫШ м. разг. кыштиг, профит; фолос; быть в ~е (~ах) а фи ын кыштиг.

БАРЫШНЯ ж. 1. уст. фыйкэ де боер; 2. (обращение) домнишоарэ, дудуе.

БАСНОПИСЕЦ м. фабулист.

БАСНОСЛОВНЫЙ фабулос.

БАСНЯ ж. 1. фабулэ; 2. мн. разг. нэско-чирь, повешть; палавре.

БАСОВЫЙ де бас; ~ ключ кее де бас, кее де фа.

БАССЕЙН м. базин; ~ для плавания базин де ыног; **каменноугольный** ~ базин карбонифер.

БАСТ//ОВАТЬ несов. а фаче гревэ, а фи ын гревэ. ~**УЮЩИЙ** м. гревист.

БАТАЛИСТ м. жив. баталист, пиктор де счене де рэзбой.

БАТОН м. 1. (хлеб) франзелэ; 2. (кондитерское изделие) батон; **шоколадный** ~ батон де чоколатэ; **ванильный** ~ батон де ванилие.

БАТРАК м. аргат.

БАТРАЧИТЬ несов. а аргэци.

БАХРОМА ж. франжурь, канафурь.

БАХЧА ж. бостэнэрие; харбузэрие.

БАХЧЕВОДСТВО с. бостэнэрит.

БАХЧЕВ//ОЙ: ~ые культуры планте (или культуь) де бостэнэрие; кукурбитачее.

БАШЕННЫЙ де турн; ~ **кран** макаратурн.

БАШКА ж. разг. кап; кэпэцынэ; **глухая** ~ кап прост, бостан.

БАШКИР м., ~**КА** ж. башкир, башкирэ. ~**СКИЙ** башкир; ~**ский язык** лимба башкирэ.

БАШМАК м. 1. папук, гятэ; 2. тех. сабот.

БАШНЯ ж. 1. турн, фоишор; **водонапорная** ~ кастел де апэ; 2. (орудийная) турелэ.

БАЮКАТЬ, убаякать (вн.) а легэна копилул (кынтынд).

БДИТЕЛЬН//ОСТЬ ж. вижиленцэ. ~**ЫЙ** вижилент.

БЕГ м. 1. футэ, алергаре; гоанэ; **барьерный** ~ алергэрэ де гардурь; **кроссовый** ~ крос; **эстафетный** ~ штафетэ; 2. мн. бега (скачки) курсе де кай.

БЕГАТЬ несов. 1. а алерга; 2. (от рд. *избегать*) а околи, а евита; 3. (о пальцах, о глазах — *снова*) а алерга, а ымбла; 4. (за тв.) разг. (ухаживать) а алерга, а ымбла дупэ; а курта.

БЕГЛЕЦ м. футар; (из тюрьмы) евадат.

БЕГЛ//О 1. (о речи) репедэ, курент. 2. (поверхностно) суперфициал. ~**ОСТЬ**

19

БЕЗБРА...

ж. (о речи) ушуринцэ, декстеритате; (пальцев) ажилитате. ~**ЫЙ** 1. тж. в знач. суш. м. фугар; евадат; 2. рапид; фужитив; 3. суперфициал.

БЕГОВ//ОЙ де курсе; де алергэрэ; ~**ая дорожка** листэ де алергэрэ; ~**ая лошадь** кал де курсе.

БЕГОТНЯ ж. алергэтурэ.

БЕГСТВ//О с. футэ; (из тюрьмы) евадаре; **◇ обратить в ~** а пуне пе фугэ; **спасаться ~ом** а скэпа прин фугэ.

БЕД//А ж. и в знач. сказ. ненорочире; беля; ~ **в том, что...** дин пэкате, пэкат кэ...; **не ~** ну-й нимик, ну аре импор-танцэ; **что за ~!** атыта пагубэ!; **◇ как на ~у** ка ун фэкут!; **на мою ~у** спре ненорокул меу!

БЕДЛАМ м. разг. тэрэбой, дезордине.

БЕДНЕТЬ, обеднеть а сэрэчи.

БЕДН//О сэрэак; сэрэкэчос. ~**ОСТЬ** ж. сэрэчие, мизерие; невое. ~**ОТА** ж. собир. сэрэчиме; **деревенская ~ота** сэрэчимя орашелор. ~**ЫЙ** 1. сэрэак; 2. сэрман; ненорочит. ~**ЯГА** м. и ж. разг. сэрманул, сэрмана, бьетул, бьята. ~**ЯК** м. 1. сэрэак; 2. цэран невоаш. ~**ЯЦКИЙ** де цэран сэрэак.

БЕДРО с. (бок) шолд; (ляжка) коапсэ.

БЕДСТВЕНН//ЫЙ дезастроус; ~**ое положение** старе критикэ (грэ).

БЕДСТВ//ИЕ с. дезастру, каламитате; ненорочире; **сигнал ~ия** семнал де при-междие. ~**ОВАТЬ** несов. а трэи ын сэрэчие, а дуче о вяцэ грэя.

БЕЖАТЬ несов. 1. а алерга, а фужи; 2. (о времени) а фужи, а трече, а збура; 3. (о жидкости) а курже, а да ын фок; 4. несов. и сов. а скэпа прин фугэ; а евада.

БЕЖЕНЕЦ м. рефужият, беженар.

БЕЗ 1. предлог фэрэ; ~ **моего ведома** фэрэ штиря мя; ~ **толку** фэрэ рост; ~ **задержки** фэрэ ынтырзиере; 2. *преф.* ын абсенцэ, ын липса (куйва сау а чева); ан..., ин..., не..., **безлесье** липсэ де пэ-дурь; **безводье** липсэ де апэ; **безоговорочный** некондиционат; **безграмотный** аналфабет; **бездействие** инактивитате.

БЕЗБОЖН//ИК м. атеу, атеист. ~**ЫЙ** 1. уст. атеист; 2. разг. (возмутительный) нерушинаг; револэттор; ~**ая ложь** минчунэ сфрунтатэ.

БЕЗБОЛЕЗНЕНН//О, ~ЫЙ фэрэ дуре-ре; перен. ушор, фэрэ греутате; фэрэ компликаций; недурерос.

БЕЗБОЯЗНЕННЫЙ неынфрикат, кура-жос.

БЕЗБРАЧИЕ с. 1. челибат; 2. биол. ага-мие.

БЕЗБРЕЖНЫЙ немэржинит, нецэрмурит.

БЕЗВЕСТН//ОСТЬ *жс.* обскуритате; анонимат. ~**ЫЙ** некуноскут, фэрэ ренуме.

БЕЗВЕТРЕНН//ЫЙ фэрэ винт; лиништит; калм; ~**ая** погода тимп линишит.

БЕЗВЕТРИЕ *с.* акалмие, калм, линиште.

БЕЗВКУС//ИЕ *с.* липсэ де густ; прост густ. ~**ИЦА** *жс. разг. см. безвкусие.* ~**НО**

фэрэ густ; ~**но** одеваться *а* се ымбрэка фэрэ густ. ~**НЫЙ** 1. фэрэ густ, сарбэд; 2. *перен.* де прост густ.

БЕЗВЛАСТИЕ *с.* анархие, липсэ а путе-рий (де стат).

БЕЗВОЗВРАТНЫЙ 1. иревокабил; дефинитив; 2. фэрэ облигацие де рести-туире, нерамбурсабил.

БЕЗВОЗМЕЗДН//О, ~**ЫЙ** фэрэ платэ, гратуит.

БЕЗВОЛИЕ *с.* липсэ де воинцэ.

БЕЗВОЛЬНЫЙ липсит де воинцэ; нехотэрыт.

БЕЗВРЕДНЫЙ инофенсив, невэтэмэтор.

БЕЗВРЕМЕНН//О, ~**ЫЙ** прематур; ~**ая** смерть моарте прематурэ.

БЕЗВЫХОДН//ЫЙ фэрэ ешире; дисперат; ~**ое** положение ситуацие дисператэ; импас, стрымтоаре.

БЕЗГРАМОТН//О (*с* *ошибками*) ку гре-шелъ, аграмат, инкорект. ~**ОСТЬ** *жс.*

1. аналфабетизм; 2. игноранцэ. ~**ЫЙ**

1. аналфабет; 2. игнорант; аграмат.

БЕЗГРАНИЧНЫЙ немержинит; нелимитат, нецермурит, именс.

БЕЗДАРН//ОСТЬ *жс.* 1. липсэ де талант; медиокритате. 2. ом инкапабил. ~**ЫЙ**

липсит де талант; неынзестрат, медиок-ру, неталантат.

БЕЗДЕЙСТВ//ЕННЫЙ инактив, пасив, инерт. ~**ИЕ** *с.* инактивитате; пасивитате; инерцие.

БЕЗДЕЙСТВОВАТЬ *несов.* а *фи* инак-тив, а *фи* пасив; (*о* *машинах, предприя-тиях*) а ну функциона; а стациона, а ста.

БЕЗДЁЛЬЕ *с.* инактивитате; (*лень*) трын-дэвие, лениевие.

БЕЗДЕТН//ОСТЬ *жс.* липсэ де копий. ~**ЫЙ** фэрэ копий.

БЕЗДЕЯТЕЛЬН//ОСТЬ *жс.* инактивитате. ~**ЫЙ** инактив, пасив.

БЕЗДНА *жс.* 1. прэпастие, абис; безнэ; 2. *в* *знач. сказ. (рб.) разг. (множество)*

мулцие, пуздерие; ноян.

БЕЗДОЖДЬЕ *с.* липсэ де плоае; неплоае; време, сечетоасэ, сечетэ.

БЕЗДОМНЫЙ фэрэ адэпост; фэрэ кэ-пэтый; (*о* *собаке*) ферэ стэпын, вага-бонд.

БЕЗДОНН//ЫЙ фэрэ фонд; ◇ ~**ая** боч-ка бутой (сак) фэрэ фонд.

БЕЗДОРОЖЬЕ *с.* 1. (*отсутствие дорог*) липсэ де друмурь; 2. (*распутица*) дру-мурь десфундате.

БЕЗДУМНЫЙ липсит де жудекатэ; не-гындит.

БЕЗДУШ//ИЕ *с.* крузие, дуритате; ин-диференцэ. ~**НЫЙ** 1. (*бессердечный*)

неындурэтор, немилос, фэрэ милэ; 2. (*невыразительный, холодный*) фэрэ вя-цэ, липсит де инспирацие.

БЕЗЖАЛОСТНЫЙ немилос; неындурэ-тор, аспру, круд.

БЕЖИЗНЕННЫЙ 1. липсит де вяцэ, неынсуфлечит; 2. фэрэ експресије, инек-спресив, штерс; (*о* *взгляде*) стинс.

БЕЗЗАБОТН//О фэрэ грижэ; ку непэ-саре. ~**ОСТЬ** *жс.* непэсаре, индиферен-цэ; липсэ де грижэ. ~**ЫЙ** 1. непэсэтор, индиферент; 2. фэрэ грижэ.

БЕЗЗАВЕТН//О ку абнегацие, (ын мод) непрекупецит. ~**ЫЙ** непрекупецит, фэрэ резерве; плин де абнегацие.

БЕЗЗАКОН//ИЕ *с.* 1. (*отсутствие зако-на*) липсэ де лежэ. 2. (*поступок*) фэрэ-дележэ. кэлкаре де лежэ. нележюи-ре. ~**НЫЙ** илегал, нелегал.

БЕЗЗАСТЕНЧИВ//О фэрэ (нич о) ру-шине, ку нерушинаре, ку необрэзаре.

~**ОСТЬ** *жс.* нерушинаре, необрэзаре; обрэзничие. ~**ЫЙ** нерушинат, необрэ-зат; фэрэ (пик де) рушине.

БЕЗЗАЩИТНЫЙ неокротит, неажуторат, липсит де апэраре, фэрэ апэраре.

БЕЗЗВУЧНЫЙ инсонор; ыннэбушит; сурд.

БЕЗЗЕМЁЛЬ//Е *с.* липсэ де пэмынт. ~**НЫЙ** липсит де пэмынт, фэрэ пэмынт.

БЕЗЗЛОБН//О фэрэ рэутате; блынд. ~**ЫЙ** липсит де рэутате; блынд; бла-жин.

БЕЗЗУБЫЙ 1. фэрэ динцэ; штирб; 2. *перен.* блынд, липсит де аскуцие (де асприме).

БЕЗЛЁСНЫЙ неымпэдурут, фэрэ пэ-дурь, липсит де пэдурь.

БЕЗЛИКИЙ липсит де персоналитате, штерс.

БЕЗЛИЧНЫЙ 1. липсит де индивиду-алитате (де орижиналитате, де персо-налитате); штерс; 2. *грам.* имперсонал.

БЕЗЛЮДНЫЙ (*малонаселённый*) не-популат, ку популацие рарэ; нелокуит; (*пустынный*) дешерт, пустиу; (*малопо-сещаемый*) пуцин фреквентат.

БЕЗМЕРН//О немержинит, инфинит де...; фэрэ самэн; ексчесив. ~**ЫЙ** немер-жинит, немесурат; именс.

БЕЗМОЛВ//ИЕ *с.* линиште, тэчере. ~**НЫЙ** тэкут, фэрэ кувинте; *перен.* тэ-кут, тачитурн, молком. ~**СТВОВАТЬ**

несов. а тэчя, а пэстра тэчере.

БЕЗМЯТЕЖ//ОСТЬ *ж.* паче, калм; сенинзтате. ~**ЫЙ** лиништит, калм; не-
тулбурат, сенин.

БЕЗНАДЁЖНЫЙ дезнэдэждуит; диспе-
рат.

БЕЗНАДЗОРНЫЙ липсит де суправеге-
ре, несуправегят.

БЕЗНАКАЗАНН//О, ~**ЫЙ** непедепсит.
БЕЗНОГИЙ 1. олог, фэрэ пичоаре; 2.
зоол. апод.

БЕЗПРАВСТВЕНН//ОСТЬ *ж.* иморали-
тате; (*разврат*) деправаре, десфрынаре,
дестрэбларе. ~**ЫЙ** иморал; (*развра-
щённый*) десфрынат, дестрэблат.

БЕЗОБИДНЫЙ инофенсив; невэтэмэтор.
БЕЗОБЛАЧНЫЙ фэрэ ноурь; сенин; не-
ынтунекат.

БЕЗОБРАЗИЕ *с.* 1. (*уродство*) хидоше-
ние, урыщение, слущение; 2. (*отврати-
тельное явление*) фаптэ урытэ, фапт
револтэтор (скандалос); тикэлошение;
3. *в знач. сказ. разг.; какое ~!* че не-
обрэзаре!

БЕЗОБРАЗ//ИТЬ, **обезобразить** (*вн.;
уродовать*) а урыци, а почи, а десфи-
гура. ~**НИК** *м. разг.* необрэзат; ну-
рушинат; (*о ребёнке*) штрэнгар, познаш.
~**НИЧАТЬ** *несов.* а се пурта урыт, а
фаче скандал; а-шь фаче де кап; (*ша-
лить*) а штрэнгэри. ~**НЫЙ** 1. (*некраси-
вый*) урыт, почит, диформ, хидос; 2. (*воз-
мутительный*) револтэтор; 3. (*отвра-
тительный*) дезгустэтор, респингэтор,
урыт, хид.

БЕЗОГОВОРОЧН//О некондиционат;
фэрэ резерве. ~**ЫЙ** некондиционат;
~**ая** капитуляция капитуларе некон-
диционатэ.

БЕЗОПАСН//О фэрэ примеждие, непри-
междиос. ~**ОСТЬ** *ж.* сигуранцэ; секу-
ритате; **государственная** ~**ость** secu-
ритате де стат; **техника** ~**ости** техни-
ка секуритэций. ~**ЫЙ** 1. инофенсив,
невэтэмэтор; 2. сигур, ферит де примеж-
дие, апэрат; 3. *тех.* де сигуранцэ; ~**ая**
брита апарат де рас (*или* де бэрбие-
рит).

БЕЗОРУЖНЫЙ неынармат.

БЕЗОТВЕТНЫЙ 1. фэрэ рэспунс, фэрэ
урмаре; (*о любви*) неымпэртэшит; 2.
супус, смерит.

БЕЗОТВЕТСТВЕНН//ОСТЬ *ж.* иреспон-
сабилитате, липсэ де рэспундере. ~**ЫЙ**
иреспонсабил, липсит де симцул рэс-
пундерий.

БЕЗОТКАЗН//О импекабил; бине. ~**ЫЙ**
фэрэ ынтрерупере, фэрэ греш, импе-
кабил.

БЕЗОТЛАГАТЕЛЬН//О фэрэ ынтырзие-
ре, де урженцэ, уржент. ~**ЫЙ** уржент,
грабник.

БЕЗОТНОСИТЕЛЬНО (*к дт.*) индифе-
рент де...

БЕЗОТРАДН//ЫЙ липсит де букурие;
пущин ымбукурэтор; трист, ынтристэ-
тор; ~**ые** **перспективы** перспективе
пущин ымбукурэтоаре.

БЕЗОТРЫВН//О, ~**ЫЙ** неынтрерупт;
континуу, фэрэ ынтрерупере.

БЕЗОТЧЁТНЫЙ (*бессознательный*) ин-
конштент; инстинктив.

БЕЗОШИБОЧН//ОСТЬ *ж.* (*правиль-
ность*) коректитудине, инфаилибилита-
те; (*точность*) екзактитате, пречизие.
~**ЫЙ** фэрэ греш, инфаилибил; екзакт;
пречис; корект.

БЕЗРАБОТ//ИЦА *ж.* шомаж. ~**НЫЙ**
(*тж. м.*) шомер.

БЕЗРАДОСТНЫЙ липсит де букурый;
пущин ымбукурэтор; трист.

БЕЗРАЗДЁЛЬН//О абсолут, фэрэ резер-
ве. ~**ЫЙ** абсолут; комплект; ~**ое** **гос-
подство** доминация абсолутэ.

БЕЗРАЗЛИЧ//ИЕ *с.* индиференцэ, непэ-
саре; индоленцэ. ~**НО** 1. *нареч.* ку инди-
ференцэ; ку непэсаре; 2. *в знач. сказ.:*
мне ~**но** мь-е индиферент. ~**НЫЙ** ин-
диферент, непэсэтор; индолент.

БЕЗРАССУД//НЫЙ некибзуит; несоко-
тит, несэбуит. ~**СТВО** *с.* 1. несокотин-
цэ, несэбуинцэ; некибсуинцэ; 2. фаптэ
несокотитэ.

БЕЗРЕЗУЛЬТАТН//О, ~**ЫЙ** фэрэ резул-
тат; ын задар, дежяба; задарник, фэрэ
сукчес.

БЕЗРОДНЫЙ фэрэ ням, фэрэ жинтэ.
БЕЗРОПОТН//О ку ресемнаре, ку супу-
нере, фэрэ ымпотривире. ~**ЫЙ** ресем-
нат; (*покорный*) супус; дочил.

БЕЗРУКАВКА *ж.* бондицэ, пептар; **спорт**
блузэ, фэрэ мынечэ.

БЕЗРУКИЙ 1. чунт, чунг; 2. *перен. разг.*
неындемынатик, стынгач.

БЕЗУДЕРЖНЫЙ нестэпынит; импетуос,
нестэвилит.

БЕЗУКОРИЗНЕНН//О, ~**ЫЙ** ирepro-
шабил, импекабил, перфект.

БЕЗУМ//ЕЦ *м.* сминтит; демент, небун.

~**ИЕ** *с.* 1. (*безрассудство*) небунние,
сминтялэ, несэбуинцэ; 2. (*сумасшествие*)
небунние, деменцэ, алиенаре; **до** ~**ия**
пынэ ла небунние. ~**НО** небунеште, ла
небунние. ~**НЫЙ** 1. *разг.* (*безрассудный*)
несэбуит, некибзуит, небун; 2. (*очень
сильный*) грозав, терибил, дин кале афа-
рэ; 3. (*сумасшедший*) демент, алиенат.
БЕЗУМСТВ//О *с.* небунние, сминтялэ;
перен. темеритате; кутезанцэ, ындрэз-
нялэ маре. ~**ОВАТЬ** *несов.* а фаче не-
бунний, а-шь фаче де кап.

БЕЗУПРЕЧН//О ирeproшабил, импека-
бил. ~**ОСТЬ** *ж.* ирeproшабилитате,
импекабилитате, липсэ де кусур. ~**ЫЙ**

БЕЗУСЛОВ...

22

ирепрошабил, импекабил; фэрэ кусур, перфект.

БЕЗУСЛОВН//О фэрэ ындоалэ; черт, сигур; неапэрат, абсолют; ку сигуранцэ, негрешит; инконтестабил. **~ЫЙ** 1. абсолют, некондиционат, фэрэ резерве; 2. сигур, черт, неындоелник, инконтестабил. **◇ ~ый рефлекс** рефлекс некондиционат.

БЕЗУСПЕШН//О фэрэ сукчес, ын задар, фэрэ резултат. **~ЫЙ** фэрэ сукчес, инфруктус; задарник.

БЕЗУТЕШНЫЙ немынгыят, инконсолабил.

БЕЗУЧАСТ//ИЕ с. индиференцэ, непэсаре. **~НЫЙ** индиферент, непэсэтор; **~ное отношение** атитудине индиферентэ.

БЕЗЫДЕЙН//ОСТЬ ж. липсэ де принципий идеоложиче. **~ЫЙ** липсит де идей. **БЕЗЫМЯННЫЙ** некуноскут, аноним; **~ труд** лукраге анонимэ; **◇ ~ палец** дежэтул инелар.

БЕЗЫНИЦИАТИВНЫЙ липсит де инициативэ.

БЕЗЫСКУСНЫЙ симплу.

БЕЗЫСКУССТВЕННЫЙ фиреск, симплу, натурал.

БЕЗЫСХОДН//ЫЙ 1. фэрэ ешире, фэрэ скэпаре; дезнэдэждуит; 2. инконсолабил, немынгыят; **~ое горе** дурере инконсолабилэ.

БЕЛЕНА ж. бот. мэселарицэ.

БЕЛЕТЬ, побелеть 1. (становиться белым) а алби, а се алби; а се ынэлби; 2. тк. несов. (виднеться) а алби, а се ведя албинд.

БЕЛИЗНА ж. албязэ, албоаре.

БЕЛИЛА мн. 1. вопся албэ; **свинцовые** ~ алб де плумб; **цинковые** ~ алб де зинк; 2. (для лица) албель.

БЕЛИТЬ, побелить (вн.) 1. (производить побелку) а взруи, а да ку вар; 2. (о ткани) а ынэлби; а алби; **~ полотенно** а ынэлби пынза.

БЕЛКА ж. веверицэ.

БЕЛОГВАРДЕЦ м. албгардист.

БЕЛОГВАРДЕЙСКИЙ (де) албгардист.

БЕЛОК м. 1. (яичный) албуш (де оу); 2. биол. хим. албуминэ; 3. (глаза) албул окюлуй.

БЕЛОКРОВИЕ с. мед. леучемие, лейкозэ.

БЕЛОКУРЫЙ блонд; бэлан, бэлай.

БЕЛОРУС м. **~КА** ж. белорус, белорусэ. **~СКИЙ** белорус; **~ский язык** лимба белорусэ.

БЕЛОРУЧКА м. и ж. разг. куконаш, ом боерс, (маре) боер.

БЕЛОСНЕЖНЫЙ алб ка зэпада.

БЕЛҮГА ж. морун.

БЕЛ//ЫЙ 1. в разн. знач. алб; 2. в знач. суц. м. этн., полит. алб; 3. в знач. суц. мн. (в шахматах) албе пл.; **◇ ~ые стихи** версурь албе; **среди ~а дня** зиуа ын амыза маре; **~ая горячка** делириум тремс, делир алкоолик.

БЕЛЫГ//ИЕЦ м. **~ИЙКА** ж. белжиян, белжиянэ; **~ИЙСКИЙ** белжиян.

БЕЛЬЁ с. собир. албитурь, руфэрие, ленжерие.

БЕЛЬМО с. албязэ; леуком; **◇ как ~ на глазу** ка саря ын окь; ка ун гимпе ын окь.

БЕНГАЛ//ЕЦ м., **~КА** ж. бенгалез, бенгалезэ.

БЕНГАЛЬСКИЙ бенгал; **~ язык** лимба бенгалэ; **◇ ~ огонь** фок бенгал; фок де артифичий.

БЕНЗОАПРАВЩИК м. ауточистернэ пентру алиментаре ку бензинэ.

БЕНЗОКОЛОНКА ж. стацие де (алиментаре ку) бензинэ, колоанэ де алиментаре (ку бензинэ).

БЕРЕГ м. 1. мал; (морской) цэрм; литорал; коастэ; 2. ускат, пэмынт; **сойти на ~** а коброры пе ускат, а дебарка. **БЕРЕГОВОЙ** де цэрм, де мал, де коастэ; риверан.

БЕРЕЖЛИВ//О 1. см. бережно; 2. грижулиу; економ; ку економие. **~ОСТЬ** ж. спирт де економие; економие, кибзуинцэ; **~ЫЙ** економ, кибзуит, калкулат. **БЕРЕЖН//О** ку грижэ, ку пруденцэ; ку бэгаре де самэ, атент. **~ЫЙ** 1. прудент; атент, ку бэгаре де самэ; 2. плин де грижэ, грижулиу.

БЕРЕЗ//А ж. местэкэн. **~ОВЫЙ** де местэкэн; **~овая роща** местекэниш.

БЕРЕЧЬ несов. (вн.) 1. а пэстра; 2. а менажа, а фери, а окроти, а круца; 3. а економиси, а келтуи ку сокотязэ; **◇ ~ как зеницу ока** а пэзи ка окий дин кап. **~СЯ** несов. а се пэзи, а се фери; **берегись!** пэзеште-те! фереште-те! **берегись поезда!** фереште-те де трен!, атенцие ла трен!

БЕРЛОГА ж. бырлог; визуинэ.

БЕС м. драк, дьявол; **◇ рассыпаться мелким ~ом** а се гудура; **~ меня** попутал м'а пус (или м'а ымпинс) дракул. **БЕСЕДА** ж. 1. конверсация, конворбире; 2. (собеседование) дискуцие, конворбире.

БЕСЁДКА ж. кьоск; павилион, фоишор.

БЕСЕДОВАТЬ несов. а ста де ворбэ, а конверса; а дискута; (дружески) а ста ла тайфас.

БЕСИТЬ, взбесить (вн.) а скоате дин сэрите, а ынфурия. **~СЯ, взбеситься** 1. а турба де мыние, а се ынфурия; 2. (о животных) а турба.

БЕСКЛАССОВ//ЫЙ фэрэ класе, акласилал; **~ое** обшество сочитате фэрэ класе. **БЕСКОЗЫРКА** ж. беретэ, баскэ (де маринар).

БЕСКОНЕЧН//О ла инфинит, фэрэ сфыршит. **~ОСТЬ** ж. инфинитате, инфинит; немэржинире; **до** **~ости** ла инфинит. **~ЫЙ** инфинит; континуу; интерминабил; немэржинит; **~ая** десятичная дробь мат. фракције зечималэ инфинитэ.

БЕСКОНТРОЛЬН//О, **~ЫЙ** фэрэ контрол. **~ОСТЬ** ж. липсэ де контрол.

БЕСКОРЫСТ//ИЕ с. дезинтересаре. **~НЫЙ** дезинтересат; непрекупецит; **~ная** помощь ажурот дезинтересат.

БЕСКРОВНЫЙ 1. фэрэ сынже; анемик; 2. фэрэ взрсаде де сынже.

БЕСКРЫЛЫЙ аптер, фэрэ арипъ.

БЕСНОВАТЬСЯ несов. а-шь еши дин фире, а се ынфурия, а турба.

БЕСПАМЯТ//НЫЙ уйтук, ку меморие слабэ. **~СТВО** с. старе де инконштиненцэ; лешин; **впасть** в **~ство** а лешина, а-шь перде куноштинца.

БЕСПАРТИЙНЫЙ 1. фэрэ де партид; 2. в знач. суц. м. ом фэрэ де партид.

БЕСПЕРЕБОЙН//О фэрэ ынтрерупере, неынтрерупт, континуу. **~ОСТЬ** ж. континуитате, неынтрерупере. **~ЫЙ** неынтрерупт, континуу; фэрэ ынтрерупере, неынчетат.

БЕСПЕРЕСАДОЧН//ЫЙ директ, фэрэ трансбордаре; **~ое** сообщенние комуникация директэ.

БЕСПЕРСПЕКТИВН//ОСТЬ ж. липсэ де перспективэ. **~ЫЙ** липсит де перспективэ, фэрэ перспективэ.

БЕСПЕЧН//О ку непэсаре, непэсэтор. **~ОСТЬ** ж. непэсаре; ирспонсабилитате. **~ЫЙ** фэрэ грижэ; непэсэтор, ирспонсабил.

БЕСПЛАТН//О, **~ЫЙ** гратуит, фэрэ платэ, гратис; **~ое** обучение ынвэцэ-мынт гратуит.

БЕСПЛОД//ИЕ с. 1. стерилитате; 2. (о почве) нефертилитате, аридитате. **~НОСТЬ** ж. 1. стерилитате; нефертилитате, аридитате; 2. (безуспешность) здэрниче, инутилитате. **~НЫЙ** 1. стерил, стерп; 2. (о почве) неродитор, нефертил, арид; 3. (тицетный) задарник, инфруктуос; стерил.

БЕСПОДОБНЫЙ разг. инкомпарабил, неасемуит; адмирабил, ынкынтэтор.

БЕСПОЗВОНОЧНЫЙ зоол. невертебрат. **БЕСПОКОЙТЬ, обеспокоить** (вн.) 1. а нелиништи, а тулбура; 2. а стингери, а инкомода, а деранжа, а стынжени. **~СЯ** 1. сов. **обеспокоиться** (волновать-ся) а се нелиништи, а се аларма; 2. сов.

23

БЕСПРИ...

побеспокоиться (утруждать себя) а се деранжа, а се остени, а-шь да остеняла. **БЕСПОКОЙН//О** 1. нареч. нелиништит, ку нелиниште; 2. в знач. сказ., безл. е нелиниште. **~ЫЙ** 1. нелиништит; ажитат; збучумат; 2. неастымпэрат, гэлэ-жиос.

БЕСПОКОЙСТВО с. 1. (волнение) нелиниште, тулбураре; ажитацие; 2. (хлопоты) деранж; **причинять** ~ а деранжа.

БЕСПОЛЁЗН//О 1. нареч. задарник; инутил; 2. в знач. сказ. ну аре рост; есте инутил. **~ЫЙ** задарник; инутил.

БЕСПОМОЩН//ОСТЬ ж. непутинцэ, слэбичуне. **~ЫЙ** 1. непутинчос; слаб; 2. (бездарный) сарбэд, фэрэ валоаре.

БЕСПОРЯДОК м. 1. дезордине; неорындуялэ; 2. мн. уст. (волнения) тулбурэрэ.

БЕСПОРЯДОЧН//О ын дезордине. **~ОСТЬ** ж. дезордине; неорындуялэ.

~ЫЙ дезордонат; хаотик, несистематизат; липсит де систем; рэзлец.

БЕСПОСАДОЧНЫЙ: ~ **перелёт** збор фэрэ ескалэ.

БЕСПОЧВЕННЫЙ неынтемеят, немотиват, липсит де темей, нефундаментат. **БЕСПОЩАДНО** фэрэ милэ, фэрэ круцаре.

БЕСПОЩАДНЫЙ некруцэтор, неындуэрэтор; немилиос; (жестокий) круд, крынчен.

БЕСПРАВ//ИЕ с. 1. липсэ де дрептурэ; 2. илгалитате. **~НЫЙ** липсит де дрептурэ.

БЕСПРЕДЕЛЬНЫЙ немэржинит, фэрэ маржинь, нецэрмурит, инфинит, нелимитат.

БЕСПРЕКОСЛОВН//О фэрэ обьекцие; фэрэ мурмур, фэрэ крыкнялэ. **~ЫЙ** стрикт; **~ое** повиновение 1) супунере абсолутэ; 2) супунере оарбэ.

БЕСПРЕПЯТСТВЕНН//О, **~ЫЙ** либер, слобод; фэрэ педичь, фэрэ обстаколе. **БЕСПРЕРЫВН//О** неынтрерупт, неконтенит, континуу, фэрэ ынтрерупере, фэрэ ынчетаре. **~ЫЙ** неынчетат, неынтрерупт; континуу, перманент.

БЕСПРИЗОРН//ИК м. копил фэрэ адэпост, вагабонд, **~ЫЙ** 1. липсит де суправегере; 2. фэрэ адэпост; вагабонд; 3. в знач. суц. м. см. **беспризорник**.

БЕСПРИМЕРНЫЙ фэрэ самэн.

БЕСПРИНЦИПН//ОСТЬ ж. непринципиалитате. **~ЫЙ** непринципиал.

БЕСПРИСТРАСТ//ИЕ с., **~НОСТЬ** ж. импарциалитате, непертинире. **~НЫЙ** импарциал, непертинитор.

БЕСПРИЧИНН//О фэрэ мотив, фэрэ причинэ, немотиват. **~ЫЙ** немотиват; неынтемеят.

БЕСПРИЮТНЫЙ фэрэ адэпост, фэрэ азил, фэрэ кэпэтый.

БЕСПРОБУДН//ЫЙ: спать ~ым сном а дорми бутьян.

БЕСПРОСВЁТН//ЫЙ 1.: ~ая тьма ынту-нерик безнэ; **2. перен.** дезнэдэждуит, фэрэ букурие, фэрэ разэ де сперанцэ (или луминэ); ~ая нужда сэрэчие нягрэ.

БЕСПҮТ//НЫЙ дестрэбэлат; десфрынат. ~СТВО с. десфрыу, дезмэц; дестрэбэларе.

БЕССВЯЗН//ОСТЬ ж. инкоеренцэ, липсэ де коезиуне, липсэ де легэтурэ. ~ЫЙ инкоерент, фэрэ легэтурэ.

БЕССЕРДЕЧ//ИЕ с. неындуаре; крузие. ~НЫЙ немилос; круд.

БЕССИЛИЕ с. **1. (крайняя слабость)** слэбичуне; **2. (беспомощность)** непутинцэ; бичисниче.

БЕССИСТЕМН//ОСТЬ ж. липсэ де систем, асистемичитате. ~ЫЙ несистематик, асистемик, липсит де систем.

БЕССЛАВНЫЙ фэрэ славэ, фэрэ глорие; (позорный) рушинос.

БЕССЛЁДН//О, ~ЫЙ фэрэ урмэ; ~ое исчезновение диспариде фэрэ урмэ.

БЕССЛОВЕСНЫЙ 1. (о животных) некувынтэтор; **2. (о роли)** мут; **3. (кроткий, безропотный)** дочил; текут, супус; смерит.

БЕССМЁННЫЙ перманент, инамовибил.

БЕССМЕРТ//ИЕ с. немурире; иморталитате. ~НИК м. бот. имортелэ. ~НЫЙ немуритор, имортал; ~ная слава славэ (или глорие) немуритоаре.

БЕССМЫСЛЕНН//О нареч. фэрэ сенс; фэрэ рост; в знач. сказ. ну аре рост.

~ОСТЬ ж. абсурдитате; ступидитате, нонсенс. ~ЫЙ **1.** абсурд, липсит де сенс; **2.** ступид; протеск.

БЕССМЫСЛИЦА ж. нонсенс, абсурдитате.

БЕССОБЕСТНЫЙ нерушинат; необрээзат; фэрэ рушине; фэрэ совесте.

БЕССОДЕРЖАТЕЛЬНЫЙ липсит де концинут; сэрак, суперфициал.

БЕССОЗНАТЕЛЬНЫЙ инконштиент; (безотчётный тж.) инстинктив.

БЕССОНН//ИЦА ж. инсомние, несомн. ~ЫЙ фэрэ сомн; недормит; ~ая ночь ноапте албэ, ноапте де несомн.

БЕССПОРН//О нареч. вводн. сл. бине-ынцелес, десигур, фэрэ доар ши поате.

~ЫЙ инконтестабил, индикутабил; черт; евидент; де нетэгэдуит.

БЕССРОЧН//О фэрэ термен; пе термен нелимитат. ~ОСТЬ ж. термен нелимитат. ~ЫЙ нелимитат; перманент; ~ый паспорт пашапорт фэрэ термен (или пе вяцэ); ~ая ссуда ымпрумут фэрэ термен.

БЕССТРАСТ//ИЕ с. импасибилитате, импертурбабилитате. ~НО импасибил. ~НЫЙ импасибил; импертурбабил; калм.

БЕСТРАШ//ИЕ с. неынфрикаре, кураж; кутезанцэ. ~НЫЙ неынфрикат, куражос; витяз.

БЕСТЫД//НИК м. разг. нерушинат, необрээзат. ~НИЦА ж. разг. нерушинатэ, необрээзатэ. ~НЫЙ нерушинат, фэрэ рушине, необрээзат; некувиинчос.

~СТВО с. нерушинаре, необрээзаре.

БЕСТАКТН//ОСТЬ ж. **1.** липсэ де такт; неделикатецэ, инделикатецэ; **2.** фаптэ липситэ де такт. ~ЫЙ липсит де такт, фэрэ такт, депласат.

БЕСТАЛАННЫЙ 1. фэрэ де талант, неталантат; **2. поэт.** фэрэ (де) норок; неферичит, ненорочит, ненорокос.

БЕСТЕЛЁСНЫЙ иматериал.

БЕСТОЛКОВ//О фэрэ ноймэ; аландала. ~ОСТЬ ж. **1.** ступидитате, нерозие; **2. (бессвязность)** инкоеренцэ. ~ЫЙ **1.** прост. ступид; **2.** инкоерент; фэрэ ноймэ.

БЕСХАРАКТЕРН//ОСТЬ ж. липсэ де карактер. ~ЫЙ липсит де карактер; молыу.

БЕСХИТРОСТНЫЙ синчер, дескис; непрефэкут; наив, симплу.

БЕСХОЗЯЙСТВЕННОСТЬ ж. липсэ де спирт господэреск.

БЕСЦВЁТН//ОСТЬ ж. **1.** акроматизм; **2. перен.** платитудине, баналитате; липсэ де экспресивитате. ~ЫЙ **1.** фэрэ кулоаре, инколор; **2. перен.** банал, сарбэд, липсит де экспресивитате.

БЕСЦЕЛЫЙ фэрэ цел (или скоп); задарник, фэрэ рост, липсит де сенс; инутил.

БЕСЦЕННЫЙ 1. де непрецуит, фоарте скумп, инапречиабил; **2.** скумп, драг; **3. уст.** фэрэ валоаре.

БЕСЧЕЛОВЁЧН//ОСТЬ ж. неомение; крузие; ~ЫЙ инуман, неоменос; круд.

БЕСЧЁСТ//ИТЬ, обесчестить (вн.) а дезонора; (поносить) а дефэйма, а профана. ~НЫЙ нечинстит; мыршав; тикэнос.

БЕСЧЕСТЬЕ с. дезоноаре, нечинсте; рушине.

БЕСЧИНСТВО с. скандал, некувиинцэ; екшес, нележюире, самоволничие.

~ВАТЬ несов. а-шь фаче де кап, а се деда де екшесе.

БЕСЧИСЛЕННЫЙ ненумэрат; инфинит, фэрэ нумэр.

БЕСЧУВСТВЕНН//ОСТЬ ж. **1. (непоспособность чувствовать)** инсенсибилитате; **2. (бессердечие)** крузие, неындуаре. ~ЫЙ **1.** инсенсibil; (бессознательный) лешинат; инконштиент; **2. (бессердечный)** несимцитор, неындуэрэтор, некруцэтор; (жестокый) круд.

БЕСЧУВСТВИЕ с. 1. (потеря сознания) несимцире, старе де инконштиенцэ; лешин; 2. (равнодушие) инсенсibiliтате; (жестокость) неындураре; крузие.

БЕСШУМНЫЙ фэрэ згомот; лиништит. **БЕШЕН//СТВО** с. 1. (болезнь) турба-ре; 2. (неистовство) фурие, мыние. ~**ЫЙ** 1. (о животных) турбат; 2. (неистовый, необузданный) фуриос; небун, виолент. **БИБЛИОТЕКА-ЧИТАЛЬНЯ** ж. библио-текэ ку салэ де лектурэ.

БИЕНИЕ с. бэтае, звькнире, пулсацие; ~ **сердца** бэтэиле инимий; ◇ ~ **жизни** фрямэтул вещей.

БИЛЕТ м. 1. билет; **пригласительный** ~ инвитацые; **экзаменационный** ~ билет де экзамен; 2. (документ) карнет; би-лет; **партийный** ~ билет де партид; **студенческий** ~ карнет де студент; **военный** ~ ливрет милитар.

БИНТ м. бандаж, фашэ пентру банда-жаре. ~**ОВАТЬ, забинтовать** (вн.) а бан-дажа, а панса.

БИОКИБЕРНЕТИКА ж. биочибернетикэ.

БИОЛОГ м. биолог. ~**ИЧЕСКИЙ** био-ложик, де биоложие.

БИОЛОГИЯ ж. биоложие.

БИОСФЕРА ж. биосферэ.

БИОНИКА ж. бионикэ.

БИОФИЗИКА ж. биофизикэ.

БИОХИМИЯ ж. биохимие.

БІРЖА ж. бурсэ; ~ **труда** бурса мун-чий; **чёрная** ~ бурсэ нягрэ.

БИРМАН//ЕЦ м., ~**КА** ж. бирман, бир-манэ. ~**СКИЙ** бирман; ~**ский язык** лим-ба бирманэ.

БИРЮЗ//А ж. туркоазэ, перузя. ~**ОВЫЙ** 1. де (дин) туркоазэ, де (дин) перузя; 2. де кулоаря туркоазей, де кулоаря перузелей.

БИСЕР м. собир. мэрже; ◇ **метать** ~ **перед свиньями** а стрика орзул пе гыш-те. ~**НЫЙ** де мэрже; ◇ ~**ный почерк** скрис мэрунт.

БИТВА ж. бэтэлие, луптэ.

БИТКОМ: ~ **набитый** тиксит, плин пынэ ла рефуз.

БИТ//ЫЙ 1. бэтут; 2. (о посуде) стри-кат, крэпат, спарт; ◇ ~**ые сливки** фриш-кэ; ~ **час** о орэ ынтрягэ.

БИТЬ, побить, пробить, разбить; 1. т.к. несов. (по дт., в вн., ударять) а бате, а лови; ~ **в ладоши** а бате дин пал-ме; ~ **в барабан** а бате тоба; 2. сов. **по-бить** (вн.) а бате (пе чинева); ~ **врага** а бате душманул; 3. т.к. несов. (вн.; убивать) а тэя, а сакрифика; а вына; 4. т.к. несов. (стрелять) а траже, вына; пушка; ~ **мимо цели** перен. а ну-шэ атинже цинта; 5. т.к. несов. (на вн.; об

25

БЛАГО...

оружии) а бате, а траже; 6. сов. **раз-бить** (вн.; раздроблять) а спарже, а сфэ-рыма; а стрика; 7. т.к. несов. (в вн.; ударами производить звуки) а суна, а бате; ~ **в колокол** а траже клопотул; 8. т.к. несов. (в сочет. с некоторыми суц.; давать сигнал) а семнализа; а суна, а бате; ~ **тревогу** а да аларма; 9. т.к. несов. (выбиваться с силой) а цышни, а бате; **бьёт ключом** 1) а цышни; 2) пе-рен. а клокоти; **жизнь бьёт ключом** вяца клокотеште; 10. (трясти) а скуту-ра, а фаче сэ тремуре; **меня бьёт лихо-радка** мэ скутурэ фригуриле; 11. перен. а лови, а бичуи; ◇ ~ **баклуши** а тэя фрунзе ла кынь; ~ **по карману** а атин-же ле пунг; ~ **на эффект** а кэута сэ продукэ эффект; **это бьёт в глаза** ачаства бате ла ок; ~ **в одну точку** а урмэри ун анумит скоп; ~ **навERNЯКА** а бате фэрэ греш.

БИТЬСЯ несов. 1. (драться, сражаться) а се лунта, а се бате; 2. (о вн. ударять-ся) а се лови де...; а се бате; ~ **го-ловой об стену** а се да ку капул де пе-рещ; 3. (о сердце) а звькни, а бате; 4. (разбиваться) а се спарже, а се сфэ-рыма; 5. (над тв.) а се кэзни; а-шэ фрэ-мынта капул; 6. (содрогаться) а се зба-те, а се звьрколи; ◇ ~ **как рыба об лёд** а се збате ка пештеле пе ускат; ~ **об заклад** а пуне рэмэшаг.

БИЧ м. бич; перен. невое, флажел; па-косте, каламитате. ~**ЕВАНИЕ** с. 1. би-чуире, флажеларе; 2. ынфаре, стиг-матизаре. ~**ЕВАТЬ** несов. (вн.) 1. а би-чуи; 2. перен. а ынфера, а стигматиза, а бичуи.

БЛАГ//О I с. 1. бине; на ~ **человека** спре бинеле омулуй; 2. чаще мн. бунурь; **материальные и духовные** ~а бунурь материале ши спиритуале; ◇ **ни за ка-кие** ~а! пентру нимик ын луме!; **всех благ!** челе буне!

БЛАГО II союз разг. (тем более что) ку атыт май мулт кэ, май ку самэ кэ. **БЛАГОВОЛИТЬ** несов. (к дт.) а фи бине-воинтор, а манифеста бунэвоинцэ, а агреа. **БЛАГОВОСПИТАННЫЙ** бине крескут. **БЛАГОДАР//ИТЬ, поблагодарить** (вн.) а мулцэми, а адуче мулцэмирь; ~**ю вас!** вэ мулцэмеск!

БЛАГОДАРН//ОСТЬ ж. 1. рекуноштин-цэ, мулцэмире; гратитудине; в ~ **за что-л.** дрепт рекуноштинцэ пентру че-ва; 2. (официальная положительная оценка чьего-л. труда) мулцэмире, ап-речиере; **объявить** ~ а адуче мулцэ-мирь. ~**ЫЙ** 1. рекуноскэтор; 2. перен. фруктуос, родник.

БЛАГОДАРЯ́ мулцэмитэ, даторитэ, грации (куйва); ~ **тому, что...** мулцэмитэ фапулуй кэ...

БЛАГОДАТНЫЙ ымбелшугат, абундент; ~ **край** цинут ымбелшугат.

БЛАГОДУШ//ИЕ с. плачидитате, блын-децэ; сенинэтате, калм. ~**НЫЙ** плачид, блынд, блажин.

БЛАГОЖЕЛАТЕЛЬН//О ку бунэвоин-цэ; ~ **относиться к кому-л.** а се компорта биневоитор ку чинева. ~**ОСТЬ** ж. бунэвоинцэ. ~**ЫЙ** биневоитор.

БЛАГОЗВУЧ//ИЕ с., ~**НОСТЬ** ж. еуфонии; армоне. ~**НЫЙ** еуфоник; мелодиос; армоннос.

БЛАГОНАДЕЖН//ОСТЬ ж. 1. ынкредере, сигуранцэ; 2. уст. лоялитате (политикэ). ~**ЫЙ** 1. демн де ынкредере, де надежде; сигур; 2. уст. лоял.

БЛАГОПОЛУЧ//ИЕ с. беатитудине, бунэ старе; просперитате. ~**НО** феричит, норокос; проспер.

БЛАГОПРИЯТ//НЫЙ фаворабил, приелник; ~ **момент** момент приелник; ~**ные условия** кондиций приелниче (или фаворабиле).

БЛАГОРАЗУМ//ИЕ с. куминценне; пруденцэ; ынцелепчуне. ~**НО** куминте, ку кибзуинцэ; ку пруденцэ. ~**НЫЙ** куминте; ынцелепт, резонабил; прудент.

БЛАГОРОД//НЫЙ 1. нобил; 2. (изысканный) нобил, дистинс; (великодушный) женерос; ~**ные металлы** метале нобиле. ~**СТВО** с. 1. ноблецэ; (великодушные) женерозитате; 2. (изысканность, тонкость) финце, дистинкцие.

БЛАГОСКЛОНН//О биневоитор, ку бунэвоинцэ. ~**ОСТЬ** ж. бунэвоинцэ, кордиалитате. ~**ЫЙ** биневоитор; фаворабил.

БЛАГОСЛОВЛЯТЬ, благословить (вн.) 1. а бинекувынта, а благослови; 2. (одобрять) а ынкувиинца, а апроба.

БЛАГОСОСТОЯНИЕ с. бунэ старе; просперитате.

БЛАГОТВОРИТЕЛЬ м. бинефэкэтор; филантроп. ~**НОСТЬ** ж. бинефачере; филантропие. ~**НЫЙ** бинефэкэтор; филантропик, де филантропие.

БЛАГОТВОРНЫЙ бинефэкэтор.

БЛАГОУСТРОЕННЫЙ комфортабил, бине аменажат; бине организат, бине орындуит.

БЛАГОУСТРОЙСТВО с. аменажаре, confort.

БЛАГОУХАН//ИЕ с. аромэ, мирязмэ; парфум. ~**НЫЙ** ынмирезмат, парфумат; ароматик.

БЛАГОУХА//ТЬ несов. а мироси плэкут, а рэспынди мирос плэкут. ~**ЮЩИЙ** ынмирезмат; ароматик.

БЛАЖЕН//НЫЙ 1. феричит; ~**ные дни** zile буне; 2. разг. (чудаковатый) сэрак ку духул. ~**СТВО** с. беатитудине, феричире деплинэ.

БЛАЖЕНСТВОВАТЬ несов. а фи фоарте феричит; а хузури.

БЛАНК м. формулар; **заполнить** ~ а комплекта ун формулар.

БЛЕДНЁТЬ, побледнеть 1. а пэли, а девени палид; а се ынгэлбени; 2. *перен.* (перед тв.) а пэли; а-шь перде стрэлучиря; а-шь перде импортанца.

БЛЕДН//ОСТЬ ж. 1. палидитате, па-лоаре; 2. (отсутствие выразительности) сэребэзэлэ, платитудине, липсэ де експрессивитате. ~**ЫЙ** 1. палид, алб ла фазэ; 2. (невыразительный) инекспресив; плат, сарбэд.

БЛЁК//ЛЫЙ 1. вештезит, офилит; 2. спэлэчит, деколорат. ~**НУТЬ, поблёкнуть** 1. а се вештези, а се офили; 2. а се спэлэчи, а се деколора, а-шь перде стрэлучиря.

БЛЕСК м. лучиу; лучире; *перен.* стрэллучире, сплендоаре; \emptyset во всём ~е ын тоатэ сплендоаря; с ~ом стрэлучит.

БЛЕС//НУТЬ сов. 1. а лучи; а скынтея; 2. *перен.*: ~нула надежда а ликэрит о сперанцэ; у него ~нула мысль л-а стрэфулжерат ун гынд. ~**ТЕТЬ** несов. 1. а стрэллучи, а скынтея; а ликэри; а лучи; 2. *перен.* а стрэллучи, а ексчела.

БЛЕСТЯЩИЙ 1. стрэлучитор, лучос, лучитор; 2. *перен.* стрэлучит; ~ **успех** сукчес стрэлучит.

БЛИЖАЙШ//ИЙ 1. чел май апропийат; в ~ем будущем ын вииторул апропийат; 2. имедиат; арзэтор; ~ая задача сарчинэ имедиатэ; 3. немижлочит.

БЛИЖЕ (сравнит. ст. прил. близкий и нареч. близко) май апроапе; ~ **к делу!** май апроапе де темэ!

БЛИЖНИЙ прил. 1. апропийат, ынвечинат; 2. в знач. суц. м. уст. апроапеле.

БЛИЗ предлог апроапе де, лынгэ, ын апропийера.

БЛИЗИТЬСЯ несов. а се апропия.

БЛИЗКИЕ мн. (родственники) руде, нямурь; рубедений.

БЛИЗ//КИЙ 1. в разн. знач. апропийат; на ~ком расстоянии ла о дистанцэ микэ; ~кое будущее виитор апропийат; 2. (связанный родством, дружбой) интим, апропийат; ~кие отношения релаций интиме; ~кие родственники руде апропийате; 3. (сходный) симилар, асемэнэтор; ~кие взгляды ведерь симиларе.

~**КО** 1. нареч. апроапе, ын апропийере, ну департе. 2. *перен.* апроапе; **не принимать** ~ко к сердцу а ну пуне ла инимэ; 3. в знач. сказ. е апроапе; **до города** ~ко пынэ ла ораш е апроапе.

БЛИЗНЕЦЫ I *мн. астр. (созвездие)* Жемений.

БЛИЗНЕЦЫ II *мн. (ед. близнец м.)* жемень.

БЛИЗОРУК//ИЙ *миоп.* ~ОСТЬ *ж.* миоппие.

БЛИЗОСТЬ *ж.* 1. (о месте, времени) вечинэтате, апропиере; 2. (близкие отношения) интимитате; 3. (сходство) афинитате, апропиере, асемэнаре.

БЛИН *м.* блиние, блиня; ◇ **первый** ~ **комом** а кэлкат ку стынгул де ла ынчепут; ынчепуту-й аневое.

БЛИНЧИКИ *мн.* клэтите, блинеле.

БЛИСТАТЕЛЬНЫЙ стрэлучит(ор); сплендид.

БЛИСТАТЬ *несов.* а стрэлучи, а склипи; а скынтея; (умом и т. д.) а эксчела; *см. и* **блеснуть**.

БЛОК I *м. (грузоподъёмный)* скрипете.

БЛОК II *м.* 1. (объединение государств и т. п.) блок; ~ **коммунистов и беспартийных** блокул комуништилор ши ал челор фэрэ де партид; 2. *тех.* 1) блок; бетонный ~ блок де бетон; 2) секциуне, корп.

БЛОКАДА *ж.* блокадэ; блокаре; **экономическая** ~ блокадэ экономикэ.

БЛОКНОТ *м.* блокнот, карнет де нотиче, ажендэ.

БЛОХА *ж.* пуриче.

БЛУЖДАТЬ *несов.* 1. *прям. и перен.* а рэтэчи; а колинда, а хойнэри; 2. а орбекэи, а быжбый, а бибуи.

БЛЮДО *с.* 1. (посуда) блид, фарфурие маре; 2. (кушанье) фел (де мынкаре); букате; **второе** ~ фелул дой.

БЛЮДЦЕ *с.* фарфуриоарэ.

БЛЮСТИ, соблюсти (вн.) а пэзи, а респекта; а пэстра. ~**ТЕЛЬ** *м.:* ~**тель** *порядка ирон.* апэрэтор ал ординий.

БОБ *м.* боб (сэмынцэ ши плантэ); ◇ **остаться на ~ах** а рэмыне ку бузеле ынфлате (или ку аца мэмэлижий).

БОБЕР *м.* (бланэ де) бибер, (бланэ де) кастор.

БОВОВЫЙ *прил.* 1. де боб; 2. *в знач. сущ. мн. бот.* легуминоасе, пэстэйоасе.

БОБР *м.* зоол. бибер, кастор. ~**ОВЫЙ** де бибер, де кастор.

БОГ *м.* 1. думнезу; 2.: ~и зей; ◇ **избави ~!, не дай ~!** феряскэ думнезу!; **слава ~у!** слава домнулуй!

БОГАТЁТЬ, разбогатеть а се ымбогэци, а се ынавуци.

БОГАТСТВО *с.* богэцие; авуцие; авере; (изобилие) белшуг; (обилие) абунденцэ.

БОГАТ//ЫЙ *прил.* 1. богат; авут, ынстэрит; 2. *в знач. сущ. м.* (ом) богат; ◇ **чем ~ы, тем и рады** вэ сервису ку че авем; сэ не даць крезаре.

27

БОК

БОГАТЫРСКИЙ 1. (об эпохе) ероик; 2. (сильный, могучий) войник, херкулеан, атлетик.

БОГАТЫРЬ *м.* 1. (эпический) богатыр, витяз (ероу эпик рус); 2. (силач) войник.

БОГАЧ *м.* ом богат, богэташ.

БОГЕМА *ж.* боемэ.

БОГИНЯ *ж.* зеицэ.

БОГОТВОРИТЬ *несов. (вн.)* 1. а дивиниза, а адора; 2. а зеифика, а деифика.

БОДАТЬСЯ *несов.* а ымпунже, а бате ку коарнеле.

БОДР//ИТЬ *несов. (вн.)* а ынкуража; а ымбэрбэта; а ынвиора. ~**ИТЬСЯ** а-шь да кураж, а-шь фаче кураж.

БОДРОСТЬ *ж.* кураж, виоичуне; вигоаре.

БОДРСТВОВАТЬ *несов.* а фи тряз; а вега, а ста де вега.

БОДРЫЙ виой, плин де вяцэ, актив; вигурос; весел; (жизнерадостный) жо-виал; бине диспус.

БОВЕОЙ 1. де луптэ; де рэзбой; 2. комбатив; милитант; 3. енержик, хотэрыт; 4. уржент; витал.

БОЕГОТОВНОСТЬ *ж.* прегэтире де луптэ, град де прегэтире де луптэ.

БОЕПРИПАСЫ *мн.* муниций.

БОЕСПОСОБН//ОСТЬ *ж.* капачитате де луптэ, комбативитате. ~**ЫЙ** капабил де луптэ.

БОЕЦ *м.* 1. ошаш, солдат; 2. луптэтор, камбатант.

БОЖЕСТВЕННЫЙ дивин, думнезееск. ~**ВО** *с.* дивинитате; зеитате.

БОЖ//ИЙ: каждый ~ день зи де зи; **ясно как ~ день** клар а бунэ зиуа.

~**ИТЬСЯ** *несов.* а се жура. ~**ОК** *м.* идол.

БОЙ I *м.* 1. луптэ; **воздушный** ~ луптэ аерианэ; **рукопашный** ~ луптэ корп ла корп; **классовые бои** бэтэлий де класэ; **взять с бою** а луа прин асалт; ~ **быков** коридэ; 2.: **барабанный** ~ бэтая тобелор; ~ **часов** бэтая часорникулуй.

БОЙ II *м.* чобурь, хырбурь, сфэрымэ-турь, спэртурь.

БОЙК//ИЙ 1. (решительный и находчивый) истец, ажэр, дезгечат, инжениос; ~ **на язык** бун де гурэ; 2. (оживлённый) анимат, ынсуфлечит; ~**ая улица** страдэ аниматэ; ~**ое место** вад бун, лок ку вад; ~**ая торговля** комерц интенсив.

БОЙНЯ *ж.* 1. абатор; 2. *перен.* мэчел, масакру.

БОК *м.* 1. парте; коастэ; **спать на правом** ~у а дорми пе партя дряптэ; 2. латурэ, парте; фланк; **по ~ам** де о парте ши де алта; 3.: ~а *мн.* шолдурь; ◇ ~ о

~ кот ла кот; *под ~ом* разг. апроапе, алэтуры; ын пряжмэ.

БОКАЛ *м.* пахар; купэ; покар; *поднимать* ~ за кого-л. а ридика пахарул ын сэнэтата куйва.

БОКОВ//ОЙ латерал; динтр'о парте; ~ая стена перете латерал; ~ карман бузунар интериор.

БОКОМ не о коастэ, не о парте; \diamond *выйти* ~ а-й еши не нас.

БОКСИТ *м.* баукситэ.

БОЛВАН *м.* 1. (деревянная форма) калуп; 2. буштан; 3. *бран. прост.* добиток, тымпит, простэнак.

БОЛВАНКА *ж.* 1. *тех.* пьесэ брутэ; лин-тоу; 2. калуп.

БОЛГАР//ИН *м.*, ~КА *ж.* болгар, булгэроайкэ. ~СКИЙ болгар, булгэреск; ~ский язык лимба болгарэ.

БОЛЕЕ май мулт; \diamond ~ или менее май мулт сау май пущин; не ~ (и) не менее нич май мулт, нич май пущин; ~ того май мулт декыт атыт; тем ~ ку атыт май мулт; тем ~, что... май алес кэ...; ~ чем май мулт декыт.

БОЛЕЗНЕНН//О дурерос. ~ЫЙ 1. (нездоровый) болнэвичос; 2. (причиняющий боль) дурерос; 3. (преувеличенный, чрезмерный) болнэвичос; несэнэтос; ~ое самолюбие амор проприу болнэвичос, ванитате патоложикэ.

БОЛЕЗНЬ *ж.* боалэ, афекциуне; морская ~ рэу де маре.

БОЛЕЛЬЩИК *м. разг.* супортер.

БОЛЕТЬ *г* *несов.* 1. (тв.; хворать) а заче, а фи болнав; 2. (за вн.; о пр.; беспокоиться) а се нелиништи, а се ынгрижора; 3. (за вн.) *разг. спорт* а фи супортер; \diamond ~ душой за кого-л., чего-л. а-л дуря инима пентру чинева сау чева.

БОЛ//ЕТЬ *г* *несов.* (о какой-л. части тела) а дуря; у меня ~ит голова мэ доаре капул.

БОЛОТ//ИСТЫЙ млэштинос, палудос; ~истая местность терен млэштинос. ~НЫЙ де млэштинэ, де балтэ; палуостру;

~ная птица пасэре де балтэ; \diamond ~ный газ *хим.* газ де балтэ, газ метан.

БОЛОТО *с.* млэштинэ; балтэ; мочирлэ (тж. перен.).

БОЛТАТЬ *г* *несов.* 1. (тв.) а бэлэбэни; 2. (вн.) *разг.* (взбалтывать) а аместека; а кобылцыи.

БОЛТАТЬ *г* *несов. разг.* а пэлэврэжи, а флекэри.

БОЛТЛЫВ//ОСТЬ *ж.* лимбуцие, индискрецие. ~ЫЙ флекар; гуралив; лимбут, индискрет.

БОЛТОВНЯ *ж.* пэлэврэжэлэ, флекэ-рэлэ.

БОЛЬ *ж.* дурере.

БОЛЬНИЦА *ж.* спитал.

БОЛЬНИЧНЫЙ де спитал, ~ листок будетин де боалэ, фоае медикалэ.

БОЛЬНО *г* 1. *нареч.* дурерос; 2. *в знач. сказ.* безл. мне ~ мэ доаре.

БОЛЬНО *г* *нареч. разг.* (очень) пря, таре, дин кале афарэ де; ~ много пря мулт.

БОЛЬН//ОЙ *прил.* 1. (тж. суц. м.) болнав, суферинд; ~ое сердце инимэ болнавэ; 2. *перен.* болнэвичос; морбид; болнав; \diamond ~ вопрос проблемэ спиноасэ; кестиуне деликатэ; ~ое место парте слабэ, пункт невралжик.

БОЛЬШЕ *г* *прил.* (сравнит. ст. от большой) май маре; ~ метра май маре де ун метру; 2. *нареч.* (сравнит. ст. от много) май мулт; не ~ чем ну май мулт декыт; как можно ~ кыт (се поате) май мулт; ~ всего май мулт декыт орьче; \diamond ~ того май мулт дэкыт атыт.

БОЛЬШЕВ//ИК *м.* болшевик. ~ИСТ-СКИЙ болшевик, де болшевик.

БОЛЬШ//ИЙ (сравнит. ст. прил. большой) май маре; ~ая часть чя май маре парте; ~ей частью ын маре парте; самое ~ее чел мулт, максимум.

БОЛЬШИНСТВ//О *с.* мажоритате; подавляющее ~ мажоритата ковырши-тоаре; в ~е случаев де челе май мулте орь, ын мажоритата казурилор.

БОЛЬШ//ОЙ 1. маре; ~ город ораш маре; 2. импортант; ~ое дело лукру импортант; 3. матур, маре, адулт; 4. челебру, ренумит; ~ учёный савант ку ренуме; \diamond ~ая буква мажускулэ, литерэ маре.

БОМБА *ж.* бомбэ; зажигательная ~ бомбэ инчендиарэ; атомная ~ бомбэ атомикэ; водородная ~ бомбэ ку хидрожен.

БОМБАРДИР//ОВАТЬ *несов.* (вн.) *прям. и перен.* а бомбарда ~ОВКА *ж.* бомбардамент, бомбардаре.

БОМБОУБЕЖИЩЕ *с.* адэпост антиаериан.

БОНДАРЬ *м.* догар, бутнар.

БОР *г* *м.* пэдуры де конифере; \diamond набрать с ~у да с сосёнки а лега тей де курмей.

БОР *г* *м. хим.* бор.

БОРДЮР *м.* бордурэ.

БОР//ЕЦ *м.* 1. луптэтор; милитант; ~цы за мир луптэторь пентру паче; 2. *спорт* луптэтор.

БОРЗАЯ *ж.* огар.

БОРМОТАТЬ, пробормотать (вн.) а мормэи, а болбороси.

БОРОВ *м.* 1. (свинья) порк кастрат; маскур; 2. (у дымоходов) урсоайкэ.

БОРОВИК *м.* мынэтаркэ.

БОРОДА́ *жс.* барбэ.

БОРОДАВКА *жс.* нег, нежел.

БОРОДАТЫЙ бэрбос.

БОРОЗД//А *жс.* браздэ. ~**ИТЬ**, избороз-
дить (*вн.*), а брэзда.

БОРОН//А *жс.* бороанэ, грапэ. ~**ИТЬ**
несов. (*вн.*) а борони.

БОРОТЬСЯ *несов.* а лупта; а се лупта;
~ за свободу а лупта пентру либер-
тате.

БОРТ *м. 1.* (судна) борд; *2.* (край че-
го-л.) маржине; человек за ~ом! ом ла
апэ! выбросить за ~ а арунка песте
борд.

БОРТОВ//ОЙ де борд; ~ая аппаратура
апаратаж де борд; ~ журнал журнал
де борд.

БОРЩ *мн.* борш, чорбэ.

БОРЬБА *жс.* луптэ; ~ за мир лупта пент-
ру паче; ~ противоположностей лупта
контрариилор; классическая ~ спорт.
лупте кдасиче (или греко-романе).

БОСИКОМ нареч. разг. дескулц.

БОС//ОЙ дескулц; на ~у ногу пе пи-
чорул гол.

БОСОНОГИЙ дескулц.

БОТАН//ИК, *м.* ботанист. ~**ИКА** *жс.* бо-
таникэ. ~**ИЧЕСКИЙ** ботаник, де бо-
та́никэ.

БОТИКИ *мн.* шошонь.

БОТИНКИ *мн.* гете; папучь; боканчь.

БОТЫ *мн. см.* ботики.

БОЧАР *м.* догар. ~**НЫЙ** де догар. ~**НЯ**
жс. догарье.

БОЧКА *жс.* бутой, полобок, балер; ♦
бездо́нная ~ бутой (сак) фэрэ фунд.

БОЧОНОК *м.* балеркэ, бутояш.

БОЯЗЛИВ//ОСТЬ *жс.* тимидитате, сфи-
ялэ. ~**ЫЙ** тимид, сфиос.

БОЯЗНЬ *жс.* фрикэ, тямэ.

БОЯРЫШНИК *м.* бот. пэдучел.

БОЯТЬСЯ *несов.* а се теме, а авя фрикэ.

БРАВЫЙ брав; куражос.

БРАЗИЛЕЦ *м.* бразилиян.

БРАЗИЛЬ//СКИЙ бразилиян; дин Бра-
зилия. ~**ЯНКА** *жс.* бразилиянэ.

БРАК I *м.* кэсэторие; состоять в ~ а
фи кэсэторит; неравный ~ мезалианцэ.

БРАК II *м. 1.* (недоброкачественные из-
делия) ребут; разг. тж. брак; *2.* (изъян)
дефект, кусур.

БРАКОВАННЫЙ ребутат, брэкуит.

БРАКОВАТЬ, забраковать (*вн.*) а ре-
бута, а брэкуи.

БРАКОВЩИК *м.* контролор де калитате,
ребутор.

БРАКОДЕЛ *м.* кырпач.

БРАКОСОЧЕТАНИЕ *с.* кэсэторие.

БРАНИТЬ *несов.* (*вн.*) а дожени, а окэ-
ры; а мустра. ~**СЯ** *несов.* а се черта;
а се ынжура.

БРАНЬ I *жс.* (ругательство) кувинте де
окарэ, судэлмь, ынжурэтурь.

29

БРЕД

БРАН//Ь II *жс.* поле ~и уст. кымп де
луптэ, кымп де бэтае.

БРАСЛЕТ *м.*, ~**КА** *жс.* брэцарэ.

БРАТ *м.* фрате; двоюродный ~ взр,
веришор; ♦ ваш (наш) ~ алде вой (ной);
на ~а де фиекаре, де кэчулэ.

БРАТ//АНИЕ *с.* ынфрэцире, фратерни-
зарэ. ~**АТЬСЯ**, побрататься а се ын-
фрэци, а фратерниза.

БРАТ//СКИЙ фрэцеск; де фрате; фра-
терн; ~ская республика републикэ-
сорэ; ~ союз униуне фрэцэскэ; ~ские
коммунистические и рабочие партии
партиделе комунисте ши мунчиторешть
фрэцешть; ~ское сотрудничество кола-
бораре фрэцэскэ. ~**СТВО** *с.* фрэцие;
~ство народов фрэция попоарелор.

БРАТЬ, взять *1.* (*вн.*) а луа; а апука;

2. (*вн.*; *взять*, *взыскивать*) а ынка-
са, а стрынже; *3.* (*вн.*; *заимствовать*)

а ымпрумута; *4.* (*вн.*; *завладеть*, *за-
хватывать*) а кучери, а луа; ~ **кре-**

пость а кучери о четате; *перен.* (овла-
девать, *охватывать*) а пуне стэпынире

пе, а-шь ынсуши; а луа; ~ в плен а
луа призоньер; *5.* (*вн.*; *преодолевать*)

а ынфрунта, а трече; ~ **препятствие**
а трече ун обстакол; *6.* (*тв.*; *добы-*

ваться *чего-л.*) а общине, а добыня;
а луа; ~ **упорством** а общине прин

персеверенцэ; *7.* разг. (*направляться*)
а се ындрепта, а апука; ~ **в сторону**

а апука ынтр'о парте; *8.* (*с некоторыми
сущ.*): ~ **в расчёт** а луа ын консиде-

рации, а цине конт; ~ **под защиту** а
луа апэраря куйва; а апэра пе чинева;

~ **под сомнение** а пуне ла ындоалэ;
♦ ~ **пример** а урма, а луа екземплу;

~ **на себя ответственность** а-шь луа
(или а-шь асума) рэспундера; ~ **слово**

(на собрании) а луа кувинтул (ла аду-
наре); ~ **себя в руки** а се ымбэрбэта,

а се стэпыни; а ну-шь перде кумпэтул.

БРАТЬСЯ, браться *1.* (*за вн.*; *хвататься*)
а се апука; *2.* (*за вн.*; *приниматься за*

что-л.) а ынчепе; а се апука; ~ **за ра-
боту** (за дело) а се апука де лкуру; *3.* (*а*

инф.; *быть в состоянии сделать что-л.*) а
се апука сэ...; **я не берусь спорить с ним**

ну мэ ынкумет сэ дискут ку ел; *4.* (*воз-*

никать) а апэря, а се иви; откуда **вы**
взялись? де унде в'аць луат? ♦ ~ **за**

кого-л. а се апука (цине) де капул куй-
ва; ~ **за ум** а-шь бэга минциле ын кап.

БРАЧНЫЙ де кэсэторие; конжугал;
нупциал; ~ **союз** кэсэторие.

БРЕВНО *с. 1.* бырнэ; буштян; *2.* разг.
прост. тымпит; прост, тонт.

БРЕД *м. 1.* аюрялэ, делир; аюрире;

2. разг. (*бессмыслица*) абсурдитате,
аюрьлэ.

БРЁД//ИТЬ *несов.* 1. а аюри, а делира; 2. (*тв.*; *увлекаться чем-л.*) а фи небун дупэ чева сау чинева; ~ **музыкай** а фи пасионат де музика. ~ **НИ** *мн.* аюрель. ~ **ОВОЙ** 1. де аюралэ, де делир; ~ **овое состояние** старе де делир; 2. (*не-леньй*) абсурд, липсит де сенс; ступид. **БРЕЗГ//АТЬ, побрезгать** (*тв.*) а-й фи гряцэ (*или* скурбэ) де чева, а авя аверсиуне; **не** ~ **ничем** а ну се да ын лэтурь де ла нимик. ~ **ЛИВЫЙ** гредос, де дегзут, де силэ, де гряцэ; де скурбэ. **БРЕЗЕНТ** *м.* прелатэ; пынзэ де корт. ~ **ОВЫЙ** де прелатэ, де (дин) пынзэ де корт.

БРЭЗЖИТЬ *несов.* а се лумина; а се крэпа (*или* а се мжи) де зиуэ.

БРЕМЯ *с.* поварэ.

БРЕНЧАТЬ *несов.* а здрэнгэни; а зын-гэни; а зорнэи; а суна.

БРЕСТИ *несов.* а мерже ынчет, а се тыры.

БРЕТЕЛЬКИ *мн.* бретеле.

БРЕШЬ *жс.* брешэ; **пробить** ~ а фаче о брешэ.

БРИГАД//А *жс.* бригадэ; екипэ; **строи-тельная** ~ бригадэ де конструкторь.

~ **ИР** *м.* бригадир, шеф де бригадэ.

БРИТВ//А *жс.* брич; **электрическая** ~ машинэ електрикэ де бэрбиерит. ~ **ЕН-НЫЙ** 1. де брич; 2. де бэрбиерит; ~ **ен-ный прибор** трусэ де бэрбиерит.

БРИТЬ, побрить (*вн.*) а бэрбиери, а раде. **БРИТЬЕ** *с.* рас, бэрбиерит.

БРИТЬСЯ, побриться а се бэрбиери, а се раде.

БРОВ//Ь *жс.* спрынчанэ; **хмурить** ~и а-шь ынкрунта спрынченеле.

БРОД *м.* вад; **◇** **не зная** ~у, **не суйся в воду** ну е не бродите, чи пе штите; дакэ ну штий, ну те апука.

БРОДИТЬ 1 *несов.* а хойнэри, а ымбла хойнар; а рэточи; **◇** ~ **в потёмках** а дибуи, а быжбыи прин ынтунерик.

БРОДИТЬ 2 *несов.* а фермента, а доспи; а фербе (*или* а ымбла) (*деспре вин ш. а.*).

БРОДЯГА *м.* вагабонд; хаймана.

БРОДЯЖНИЧ//АТЬ *несов. разг.* а вагабонда, а хойнэри; а прибежи. ~ **ЕСТВО** *с.* вагабондаж, хойнэрялэ; прибежие.

БРОДЯЧ//ИЙ вагабонд; рэтэчитор; номад; амбулант; ~ **ая собака** кыне фэрэ стэпын; ~ **не музыканты** мызиканць амбуланць; ~ **образ жизни** вяцэ де вагабонд.

БРОЖЕНИЕ *с.* ферментацие, доспире.

БРОНЗ//А *жс.* 1. бронз; 2. *собр.* (*изде-лия*) объекте дин бронз. ~ **ОВЫЙ** 1. де бронз; 2. де кулоаря бронзулуй; арэмиу.

БРОНИРОВАТЬ *несов. и сов. (сов. тж. забронировать)* (*вн.*: *места и т. п.*) а резерва; а рецине; ~ **место** а резерва ун лок.

БРОНИРОВАТЬ *несов. и сов. (вн.*: *по-крывать броней*) а блинда, а куираса. **БРОНЯ** *жс.* (*на место*) лок резерват; (*на материалы и т. п.*) парте резерватэ; (*на квартиру*) локуинцэ резерватэ.

БРОНЯ *жс.* армурэ, куирасэ, блиндаж (*ла танкурэ ш. а.*)

БРОСАТЬ, бросить 1. (*вн.*, *тв.*) *прям.*, *перен.* а арунка; а азвырли; ~ **гранату** а арунка о гранатэ; 2. *обыкн. безл.* (*сильно качать*) а арунка; а хурдука, а здрунчина; а легэна; а баланса; 3. (*вн.*: *быстро перемещать*) а депласа, а мута репедэ, а арунка; ~ **войска в бой** а арунка трупэ ын луптэ; 4. *в сочет. с сущ.*: ~ **тень** а арунка умбрэ; ~ **взгляд** а арунка о привире; 5. (*вн.*: *выкидывать, класть небрежно*) а арунка клае песте грэмадэ; а ынгрэмэди; 6. (*вн.*: *покидать*) а лэса; а абандона; а пэрэси; ~ **в беде** а пэрэси пе чинева ла невое; 7. (*вн.*, + *инф.*; *прекращать*) а ынчета; а се лэса де; ~ **курить** а лепэда фуматул; 8. *безл.*: **его бросило в пот** л-ау трекут судориле; ~ **в дрожь** а-л трече фиорий. ~ **СЯ, броситься** 1. (*тв.*) а арунка, а азвырли (*унул ын алтул*); 2. (*устремляться*) а се репе-зи, а се нэпусти, а се арунка; ~ **ся на помощь** а сэри ын ажуртор; 3. (*прыгать*) а сэри, а се арунка; ~ **ся в воду** а сэри ын апэ; 4. (*на постель и т. п.*) а се лунжи, а се ынтинде, а се трынты (ын пат); **◇** ~ **ся в глаза** а бате ла окь.

БРОСКИЙ бэтэтор ла окь; стридент; избитор.

БРОСОК *м.* 1. арункэтор; 2. салт.

БРУСНИКА *жс. бот.* 1. (*плоды*) меришоаре; 2. (*растение*) меришор.

БРУСОК *м.* 1. барэ; 2. куте, кутие; 3. друк, капэт де леъмн; 4. калуп; ~ **мыла** калуп де сэпун.

БРЫЗГАТЬ, брызнуть а строппи, а ымпрошка. ~ **СЯ** а (се) строппи, а (се) ымпрошка.

БРЫЗГИ *мн.* 1. строппь; пикэтурь; 2. фэрыме.

БРЮЗГ//А *м. и жс.* ом морокэнос (*или чикалитор*). ~ **ЛИВЫЙ** морокэнос, чикэлитор; урсуэ, посак.

БРЮКИ *мн.* панталонь.

БРЮХО *с. прост.* бырдыхан, бырдан; пынтекой.

БРЯКАТЬ, брякнуть *разг.* 1. а зорнэи, а зынгэни, а здрэнгэни; 2. (*бросать, уронить*) а трынты, а избзи; 3. (*необдуманно говорить*) а трынты, а се скэпа ку ворба. ~ **СЯ брякнуться** а се лови ку путере де чева.

БРЯЦАТЬ *несов.* а зынгэни, а зорнэи; а здрэнгани; ~ **оружием** а зынгэни армеле.

БУБЕН *м.* тамбуринэ, дайря.

БУБЕНЦЫ *мн.* зургэлэй, клопоцей.

БУБЛИК *м.* ковриг.

БУБНИТЬ *несов.* а бодогэни, а бомбэни.

БУГОР *м.* мовилэ; делушор, дымб.

БУГРИСТЫЙ делурос.

БУДИЛЬНИК *м.* дештепэтор.

БУДИТЬ, разбудить (*вн.*) 1. а дештепта, а трези, а скула дин сомн; 2. *перен.* а трези, а евока; 3. а ындемна ла...

БУДКА *ж.* 1. геретэ, кабинэ; **телефонная** ~ кабинэ телефоникэ; 2. кушкэ.

БУДН//И *мн.* зиле де лукру. ~**ИЙ**: ~**ий день** зи де лукру. ~**ИЧНЫЙ** 1. де тоате зилеле, котидиан, зилник; 2. (*скучный, однообразный*) прозаик; монотон; ординар.

БУДОРАЖИТЬ, взбудоражить (*вн.*) а эксчита; а тулбура, а нелиништи.

БУДТО 1 *союз* 1. (*как, словно*) паркэ, де паркэ; ~ **бы, как** ~ **ка** ши кум; 2. (*что — с оттенком сомнения*) кэ, кум кэ; **я слышал, ~ он уехал** ам аузит кум кэ ар фи плекат; ~**бы** чикэ.

БУДТО II *частица* разг. 1. (*кажется*) се, паре, паре-се; 2. (*разве*) паркэ?, оаре?.

БУДУЩ//ЕЕ *с.* виитор. ~**ИЙ** виитор; (*следующий*) урмэтор; **в ~ем году** ла анул; **в ~ем пе (или ын) виитор**; ~**ее время** *грам.* вииторул, тимпул виитор. ~**НОСТЬ** *ж.* виитор.

БУЗА *ж.* разг. тэрэбой.

БУЗИНА *ж.* боз, бозие; **чёрная** ~ сок.

БУЙ//НЫЙ 1. (*порывистый*) фуртунос, нэвалник, виолент; 2. (*о растительности*) лукуриант; богат; 3. (*необузданный*) турбулент; гэлэжиос; 4. (*о сумасшедшем*) фуриос. ~**СТВО** *с.* 1. скандал, тэрэбой; 2. фурие. ~**СТВОВАТЬ** *несов.* а фаче скандал; (*о сумасшедшем*) а фи ын старе де фурие.

БУК *м. бот.* фаг.

БУКАШКА *ж.* гызэ, гынганье.

БУКВ//А *ж.* литерэ; **прописная** ~ мажускулэ, литерэ маре; **д** ~ **в** ~у литерэ, ку литерэ; ~ **закона** литерэ лежий. ~**АЛЬНО** текстуал, литерал, литерал-менте. ~**АЛЬНЫЙ** литерал; ~**альный перевод** традучере литералэ; **в ~альном смысле слова** ын сенсул (*или* ынцелесул) стрикт (*или* проприу) ал кувын-тулуй.

БУКВАРЬ *м.* абечедар.

БУКИНИСТ *м.* антикар, букинист. ~**ИЧЕСКИЙ** де антикариат; ~**ический магазин** антикариат, антикэрие.

БУКСИР *м.* 1. (*канат*) каблу де реморкэ; 2. (*судно*) реморкер, вас де реморкэ; **братъ на** ~ а реморка, а луа ла ре-

моркэ. ~**НЫЙ** де реморкэ. ~**ОВАТЬ** *несов.* (*вн.*) а реморка.

БУКСОВАТЬ *несов.* а лунека пе лок, а патина.

БУЛАВА *ж.* 1. буздутан; 2. гьоагэ; 3. *спорт* мэчукэ.

БУЛАВ//КА *ж.* ак ку гэмэлие, болд; **английская** ~ ак де сигуранцэ. ~**ОЧ-НЫЙ** де болд, де ак ку гэмэлие.

БУЛАНЫЙ шарг; ~ **конь** кал шарг.

БУЛКА *ж.* франзелэ, кифлэ.

БУЛОЧН//АЯ *ж.* брутэрие; франзелэрие. ~**ЫЙ**: ~**ые изделия** артиколе де патисерие, продусе де франзелэрие.

БУЛЫЖН//ИК *м.* пятрэ де паваж; болован де пятрэ, ~**ЫЙ** де (дин) пятрэ брутэ; ~**ая мостовая** калдарым.

БУМАГА *ж.* 1. хыртие; **обёрточная** ~ хыртие де амбалаж; **почтовая** ~ хыртие пентру скрисорэ; 2. (*документ*) хыртие, документ.

БУМАЖ//КА *ж.* 1. хыртиуцэ; 2. (*документ*) разг. хыртие, документ; 3. *уст.* разг. (*деньги*) банкнотэ. ~**НИК** *м.* портофел, потмонеу.

БУМАЖН//ЫЙ I 1. де хыртие; ~**ые деньги** бань де хыртие; 2. (*канцелярский, бюрократический*): ~**ая волокита** скриптоложие; тэрэгэнаре, прочедурэ биюкратикэ; 3. (*существующий только на бумаге*) формал, екзистент нумай пе хыртие.

БУМАЖНЫЙ II де бумбак.

БУНТ *м.* рэзврэтире, рэзмерицэ, ребелиуне; бунт. ~**АРСКИЙ** ребел, рэзврэтит; де рэзврэтире; де револэнт; **д** ~ **на коленах** револэнт ын женукэ.

БУНТОВАТЬ *несов.* 1. а се рэзврэти; 2. (*кого-л.*) а рэзврэти, а ацыца ла ребелиуне.

БУРАВ *м.* сфредел; бургиу.

БУРАВИТЬ, пробуравить а сфредели.

БУРАК *м.* сфеклэ рошие (де масэ).

БУРЕВЕСТНИК *м.* 1. албатрос; 2. *перен.* веститор де фуртунэ.

БУРЖУАЗИЯ *ж.* бургезие.

БУРЖУАЗНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ бургезо-демократик.

БУРЖУАЗНЫЙ бургез.

БУРИТЬ *несов.* (*вн.*) а сфредели; а гэури; а фора, а сонда.

БУРКА *ж.* буркэ, бундэ.

БУРЛАК *м.* едекар, одгонар.

БУРЛИТЬ *несов. прям., перен.* а клокоти; а фербе.

БҮРН//ЫЙ 1. (*о реке, море и т. п.*) фуртунос; 2. (*полный событий, волнений*) фуртунос, ажитат, збучумат; тумултуос; 3. (*пылкий, неистовый*) фуртунос, априг, апринс; ~**ые аплодисменты** аплаузе фуртуноасе; 4. (*стремительно*

протекающий, развивающийся) рапид, импетуос, вертижинос; ~ **рост промышленности** дезволтаря вертижиноасэ а индустрий.

БУРОВОЙ де сфределире; де фораж.

БУРУН м. талаз, вал ынспумат.

БҮРЫЙ брун-ченушину; ~ **уголь** лигнит, кэрбуне брун; ~ **медведь** урс брун; **бурые помидоры** пэтлэжеле гэлбуй.

БҮРЬЯН м. *собир.* буруян.

БҮРЯ ж. фуртунэ, вижелие.

БҮРЯТ м. ~**КА** ж. бурят, бурятэ.

~**СКИЙ** бурят.

БҮСЫ мн. мэржеле.

БУТ м. бут, пятрэ брутэ (пентру фундаций).

БУТЕРБРОД м. бутерброд, тартинэ, сандвиш.

БҮТСЫ мн. (*ед. бутса ж.*) гете де фотбал.

БУТЫЛ//КА ж. стиклэ. ~**ОЧНЫЙ** де стиклэ; ~**очного цвета** (де кулоаре) верде-ынкис.

БУТЫЛЬ ж. бутелие; (*оплетённая*) дамижяңэ.

БҮФЕР *тех.* тампон; амортизор. ~**НЫЙ** де, тампон.

БУХАТЬ, бухнуть *разг.* 1. (*издавать глухой звук*) а бубуи; а туна; 2. (*вн.; ронять*) а скэпа жос, а трынти жос; 3. а трынти, а пуне (о кантитате пря маре де чева); 4. (*некстати сказать*) а скэпа (*или* а трынти) о ворбэ. ~**СЯ, бухнуться** а се трынти; а кэдя греу (не чева).

БУХГАЛТ//ЕР м. contabil. ~**ЕРЯ** ж.

1. contabilитате; 2. (*отдел*) сервисуул contabilэций, бироу де contabilитате. ~**ЕРСКИЙ** contabil, де contabilитате, contabilичес.

БҮХНУТЬ I *сов. см.* бухать.

БҮХНУТЬ II *разбукнуть* а се ынфла.

БҮХТА ж. (*залив*) голф.

БУЧ//А ж. *разг.* зарвэ, гылчавэ; тэмбэлэу; **поднять** ~у а стырни зарвэ.

БУШЕВАТЬ *несов.* 1. а се збучума, а се ажита; 2. а фаче скандал; а фаче тэрэбой; а туна ши а фулжера.

БУШЛАТ м. вестон (де маринар).

БУЯН м. бэтэуш, скандаляжиу, зурбажиу. ~**ИТЬ** *несов.* а фаче скандал.

БЫ частица (*служит для образования условного и сослагательного наклонения*) 1. (*при выражении желания*); он хотел бы вас повидать ар дори (*или* ан фи дорит) сэ вэ вадэ; я был бы рад его видеть аш фи букурос сэ-л вэд; 2. (*при предложении или вежливом указании*): вам бы отдохнуть ар требуи сэ вэ одихниць; 3. (*при выражении удивления*): кто бы мог подумать! чине ар фи

крезут! ◊ как бы то ни было орькум ар фи.

БЫВАЛО *разг. вводн. сл.* се ынтымпла; кыте одатэ; унеорь.

БЫВАЛЫЙ ымблат, ынчеркат, пэцит; експериментат.

БЫВ//АТЬ *несов.* 1. (*происходить, случаться*) а авя лок, а се ынтымпла; 2. (*находиться, быть*) а фи, а се афла; 3. (*посещать*) а фреквента, а визита; ◊ как ни в чём не ~ало ка ши кум ну с'ар фи ынтымплат нимик.

БЫВШ//ИЙ фост; экс-...; ~**не колоннальные страны** фостеле цэрь колоннале; ~**не люди** оамень скэпэтаць, оамень декласаць.

БЫК м. таур, бухай.

БЫЛИНА ж. былинэ (епопее популарэ русэ).

БЫЛИНКА ж. фир де ярбэ.

БЫЛИННЫЙ де былинэ; епик.

БЫЛ//ОЙ 1. трекут, де алтэ датэ, де одиниоарэ; ~**ые времена** времурь де алтэ датэ; 2. *в знач. сущ. с.* трекут; времурь де одиниоарэ.

БЫЛЬ ж. фапт реал, ынтымпларе адеврэтэ; это не сказка а ~ ну-й повесте, чи ун фапт реал.

БЫСТРИНА ж. фирул апей, репезиш.

БЫСТРО репедэ, юте, рапид; ~ **ответить** а рэспунде промпт.

БЫСТРОТА ж. репезичуне, рапидитате; грабэ; витезэ.

БЫСТРОТЕЧН//ЫЙ 1. репедэ, рапид; ~**ое сгорание** ардере рапидэ; 2. *перен.* фужитив, фугар; ~**ое время** тимп фугар.

БЫСТР//ЫЙ репедэ, юте, рапид; ажёр; промпт; ~**ая лошадь** кал юте; ~**ым шагом** ку пас юте; в ~**ом темпе** ын ритм рапид; ~ **ответ** рэспунс промпт; ~ **ум** минте ажёрэ.

БЫТ м. 1. (*уклад жизни*) трай, фел (*или* мод) де трай; вяцэ; ~ **и нравы** трай ши моравурь; 2. (*повседневная жизнь*) вяцэ де тоате зилеле, вяца котидианэ; **домашний** ~ вяца касникэ.

БЫТИЕ с. филос. екзистенцэ; ~ **определяет сознание** екзистенца детерминэ конштиинца.

БЫТОВАТЬ *несов.* а екзиста, а фи (де-спре обичеюрь ш. а.)

БЫТОВ//ОЙ де вяцэ, де трай; де моравурь; ~**ые условия** кондиций де трай (*или* де вяцэ); ~**ое обслуживание** десервире социалэ.

БЫТЬ 1. (*связка и в знач.: находится, существовать*) а фи, а екзиста; а се афла; а се гэси; (*присутствовать*) а асита; 2. (*иметься*) а авя; у него было много друзей авя мулць приетень; 3. (*об одежде и т. п.*) а пурта; на нём было...

пурта, ера ымбрэкат ын...; \diamond ~ за кого-л., ~ на чьей-л. стороне а фи де партия куйва; так и ~! фие!; будь, что будет! была не была! фие че-о фи!; ей бине!; как ~? че-й де фэкут!; ~ беде! ва фи жале! не паште ненорочиря!

БЫЧОК *м.* боулян, жункан.

БЫЧОК *п. м.* (рыба) гувид, бабой.

БЮДЖЕТ *м.* бужет. ~ **НЫЙ** бужетар.

БЮЛЛЕТЕНЬ *м.* булетин; **информационный** ~ булетин информатив; ~ **погоды** булетин метеороложик; **избирательный** ~ булетин де вот.

БЮРО *с. нескл.* 1. бироу; **партийное** ~ бироу де партид; ~ **райкома** партин бироул комитетулуй районал де партид; 2. (учреждение) бироу; **сервичу**; **офичу**; **справочное** ~ бироу де информаций.

БЯЗЬ *ж.* пынзэ де бумбак.

В

В 1. (где, в чём) ын, ла; **в СССР, в Москве** ын Униуня РСС, ла Москва; **в институте, клубе, театре и т. п.** ла институт, клуб, театру ш. а. м. д.; 2. (куда, во что) ла; ын; **в СССР, в Москву** ын Униуня РСС, ла Москва; 3. (когда — о месяце, годе и т. п.) ын; **в январе** ын януарие; 4. (при указании единицы времени) пе; ын; **два раза в год, день, час и т. п.** пе доуэ орь пе ан, зи, орэ ш. а. м. д. 5. (при указании размера и т. п.) де; ын; **длинной в три метра** ку о лунжике де трей метри; **пёса в трёх актах** пёсэ ын трей акте; 6. (при указании расстояния от чего-л.) ла; **в пяти километрах от...** ла чинч километри де...; 7. (в течение) ын курс де, ын тимп де; **он сделает это в три дня** ел ва фаче ачаста ын (курс де) трей zile; 8. (при указании на вид или форму чего-л.) ын; **в чёрном** ын негру; **завернуть в бумагу** а ымпакета (или а ынвели) ын хыртие; **в форме шара** ын формэ де сферэ; 9. (при указании обстоятельства, сопровождающий действие) пе; **в зной** пе аршицэ.

ВАГОН *м.* вагон; **товарный** ~ вагон де марфэ; **пассажирский** ~ вагон де кэ-лэторь. ~ **НЫЙ** де вагон; ~ **парк** парк де, вагоане.

ВАЖНИЧАТЬ *несов. разг.* а-шь да аере, а-шь да импортанцэ, а фаче пе грозавул, а се фэли.

3 словарь

ВАЖН//О 1. ку импортанцэ; ку ынгым-фаре; 2. *в знач. сказ.* есте импортант, аре импортанцэ; **это не так** ~ ачаста ну-й атыт де импортант. ~ **ОСТЬ** *ж.*

1. импортанцэ, ынсемнэтеге: **большой** ~ **ости** де маре импортанцэ; 2. (горделивость, надменность) аере, ифосе; ын-гымфаре; ынфумуаре; \diamond **не велика** ~ **ость!** ну-й маре лукру!; **эка** ~ **ость!** маре лукру!, маре скофалэ!. ~ **ИЙ** 1. импортант, ынсемнат; 2. ынгымфат, ку ифосе; с ~ **ым** видом ку аере, труфаш.

ВАЛ *м.* 1. (насыпь) вал (де нисип), дик; **воен.** вал де апэраре; 2. (волна) вал, ундэ, талаз.

ВАЛ *п. м. тех.* арборе; **коленчатый** ~ арборе котит.

ВАЛЕЖНИК *м.* собир. ускэтурь, вряскурь, доборытурэ, кэзэтурэ.

ВАЛЕНКИ *мн. (ед. валенок м.)* пысларь, пысле.

ВАЛИТЬ *п.* повалить, свалить (вн.) 1. *сов.* повалить, свалить а рэстурна, а трынти ла пэмынт; а доборы, а тэя (копачь); 2. *сов.* свалить *разг.* (беспорядочно складывать) а трынти, а арунка; ~ **всё в одну кучу** а арунка клае песте грэмаде; 3. *сов.* свалить *разг.:* ~ **вину на кого-л.** а да вина пе чинева.

ВАЛИТЬ *п.* повалить 1. (двигаться массой) а мерже булук, а мерже ку грэмада; 2. (подыматься — о дыме и т. п.) а нэвэли, а цышни; 3. (падать — о снеге) а нинже ку фулжь марь; а нинже таре.

ВАЛИТЬСЯ, повалиться, свалиться 1. а кэдя, а се прэбуши; 2. а се руина, а кэдя ла пэмынт, а се пребуши; \diamond ~ с ног от усталости а кэдя дин пичоаре де обосялэ.

ВАЛОВ//ОЙ глобал; тотал; ~ **ая** продукция продукции глобалэ.

ВАЛУН *м.* болован, петрой.

ВАЛЫЦ//ЕВАТЬ *несов. (вн.) тех.* а вэлцуи, а ламина. ~ **ОВКА** *ж.* вэлцуире. ламинаре. ~ **ОВЩИК** *м.* вэлцуитор, ламинатор. ~ **Ы** *мн.* валцурь.

ВАЛЮТ//А *ж.* валутэ; **иностранная** ~ валутэ стрэинэ. ~ **НЫЙ** валутар, де валутэ; ~ **ный курс** курс валутар. ~ **ЧИК** *м. разг.* спекулант ку салутэ, трафикант де девизе.

ВАЛЯТЬ, свалять, вывалять 1. *сов.* вывалять (вн. в пр.) а да прин...; 2. *тк. несов. (вн. по дт.) разг.* а тэвэли, а тыры; 3. *сов.* свалять (вн.) а пиуа, а бате ла пиуэ; \diamond ~ **дурака** а фаче пе простул; **валяй!** 1) зи-й!; дэ-й друмул! 2) плякэ! **ВАЛЯТЬСЯ** *несов.* 1. (о вещах) а се тэвэли; 2. *разг.* (лежать) а се толэни, а ста толэнит; а се тэвэли; ~ **в постели** а ста толэнит ын пат.

ВАМ *дт. от вы.*

ВА́МИ *тв. от вы.*

ВАНА́ДИЙ *м. хим.* ванадиу.

ВА́НН//А *ж.* бае; *солнечная* ~ бае де соаре; *принять* ~у а фаче бае. ~**АЯ** *ж.* (камерэ де) бае.

ВА́РВАР *м.* барбар. ~**СКИЙ** барбар, де барбар. ~**СТВО** *с.* барбарие; сэлбэ-тэчие, вандализм. ~**ИЗМ** *м. лингв.* барбаризм.

ВАРЕЖКИ *мн. (ед. варежка ж.)* мэнушь (ку ун дежет).

ВАРЕНИКИ *мн. (ед. вареник м.)* колцунашь.

ВАРЁ́НЬЕ *с.* дулчацэ.

ВАРИТЬ, сварить (*вн.*) 1. (*отварить*) а фербе, а гэти, а фаче букате; 2. (*изготавливать путём плавления и т. п.*) а фабрика; а топи; ~ *сталь* а топи оцел; ~ *мыло* а фабрика сэпун; 3. *тех. (сваривать)* а суда; 4. (*о желудке*) а мистуи; а дижера. ~**СЯ, свариться** а (се) фербе; \diamond ~**ся в собственном соку** а се изола ын черкул проприилор интересе.

ВАРКА *ж.* 1. (*пищи*) фербере; (*пре*)гэ-тире; 2. (*металла*) топире.

ВАС *рд., вн., пр. от вы.*

ВАСИ́ЛЕК *м.* бот. албэстрицэ.

ВАСИЛЬКОВЫЙ албаstrу-дескис, де кулоаря албэстрицей.

ВАТА́ГА *ж.* разг. чатэ, кырды, дроае, глоатэ.

ВА́ТИН *м.* вателинэ.

ВАТНИК *м.* скуртэ вэтуитэ, пуфойаэкэ.

ВА́ТНЫЙ ку, де, дин ватэ; вэтуит.

ВАТРУ́ШКА *ж.* брынзойаэкэ, ватрушкэ.

ВА́ФЛЯ *ж.* гафрэ.

ВАХТА *ж.* 1. *мор.* карт; 2. *перен.* стража, гардэ; скимб, вахтэ; ~ *мира* стража пэчий; *трудовая* ~ вахтэ де мункэ.

ВАХТЁ́Р *м.* ушиер, портар, ом де сервичиу.

ВАШ *притяж. мест.* 1. ал востру; ал думитале; ал Д-воастрэ; 2. *в знач. суш. мн. (родные)* ай воштри; ай думитале; ай Д-воастрэ.

ВАЯ//НИЕ *с.* скульптурэ. ~**ТЕ́ЛЬ** *м.* скульптор.

ВАЯТЬ, изваять (*вн.*) а скульпта.

ВБЕГА́ТЬ, вбежать а ынтра ын фугэ, а да бузна.

ВБИВА́ТЬ, вбить (*вн.*) 1. а бате (ын), а ынфиже, а ымплынта; ~ *гвоздь в стену* а бате ун куй ын перете; 2. *спорт.* а марка, а бате; \diamond ~ *кому-л. в голову* а-й бэга куйва ын кап; *вбить себе в голову* а-шь бэга ын кап.

ВБИРА́ТЬ, вобрать (*вн. впитывать*) а абсорби; (*вдыхать*) а аспира.

ВБИТЬ *сов. см. вбивать.*

ВБЛИ́ЗИ 1. *нареч.* ын апропиере, апроапе; 2. *предлог (рд.)* ын апропиеря, апроапе де; ~ (**от**) *школы* апроапе де шкоалэ.

ВБРО́Д: переходить ~ а трече ын вад.

ВВАЛИВА́ТЬСЯ, ввалиться 1. (*упасть*) а кэдя, а се прэбуши; а се дэрыма; 2. (*становиться впалым — о щёках*) а се скофылчи; (*о глазах*) а ынтра ын орбите, а се дуче ын фундул капулуй; 3. (*в вн.*) *разг. (входить)* а да бузна, а нэвэли.

ВВЕДЕ́НИЕ *с.* ынтродучере.

ВВЕЗТИ *сов. см. ввозить.*

ВВЕК: ~ *не...* *разг.* нич одатэ, нич кынды.

ВВЕРГА́ТЬ, ввергнуть (*вн. в вн.*) а арунка; ~ *в отчаяние* а адуче ла диспераре.

ВВЕРИ́ТЬ(СЯ) *сов. см. верить(ся).*

ВВЕРТЫВА́ТЬ, ввернуть (*вн.*) 1. а ыншуруба; а ынвырти; 2. *разг.* а стрекура (ун кувынт обсервация ш. а.).

ВВЕРХ ын сус ~ по реке, по течению ын сусул апей; ~ *дном* ку фундул ын сус; пе дос, \diamond *всё идёт ~ дном* тоате мерг де-а'ндоаселя (*или* анапода) *руки* ~! сус мыниле!

ВВЕРХУ́ сус, де асупра, ын партя де сус.

ВВЕРЯ́ТЬ, верить (*вн. дт.*) а ынкрединца. ~**СЯ, ввериться** (*дт.*) а се ынкреде.

ВВЕ́СТИ *сов. см. вводить.*

ВВИ́ДУ дин причина, дин кауза, даторитэ; ын ведеря, ~ *того, что...* авынд ын ведере кэ..., дат фиинд кэ..., ~ *это* го дин ачастэ каузэ, деачея.

ВВИ́НЧИВА́ТЬ, ввинтить (*вн. в вн.*) а ыншуруба.

ВВО́Д *м.* 1. (*действие*) ынтродучере; ~ *в эксплуатацию* пунере ын експлоатаре; 2. *тех. (устройство)* ракорд; борнэ де ынтрае.

ВВОДИ́ТЬ, ввести 1. (*вн.*) а адуче; а бэга; *вести кого-л. в комнату* а адуче пе чинева ын камерэ; ~ *войска* а ынтродуче трупе; 2. (*вн.*; *вовлечь, ввергать*) а бэга, а фаче сэ; ~ *кого-л. в расходы* а бэга (*или* а пуне) ла келтуель; *вести в заблуждение* а индуче ын ероаре; 3. (*вн.*; *учреждать, внедрять*) а ынтродуче, а стабили; ~ *в действие* а пуне ын вигоаре; а пуне ын акциуне; ~ *в эксплуатацию* а пуне ын експлоатаре.

ВВОДН//ЫЙ 1. ынтродуктив, де ынтродучере; ~*ое слово* 1) кувынт ынтродуктив; кувынт де ынтродучере; 2) *грам.* кувынт инцидент; 2. *грам.* инцидент ынтродус; ~*ое предложение* пропозиции инцидентэ.

ВВОЗ *м.* 1. (действие) импортаре; 2. (общее количество ввозимых товаров) импорт. ~**ИТЬ ввезти** (вн.) 1. а адуче; 2. а, импорта.

ВВОЗН//ЫЙ импортат; де импорт; ~ая пошлина такэсэ вамалэ.

ВВОЛЮ *разг. см.* вдоволь.

ВВЫСЬ *спре* ынэлчимэ; ын сус.

ВВЯЗЫВАТЬСЯ, ввязаться (в вн.) *разг.* а се бэга, а се аместека; а се лега.

ВГЛУБЬ ын адынчиме, ын адынк; ын фонд.

ВГЛЯДЫВАТЬСЯ, взглядеться (в вн.) а се уйта ку атенние, а приви (ын) де апроапе; а фикса; а скрута.

ВГОНЯТЬ, вогнать (вн. в вн.) 1. а алунга, а мына ын; 2. а ынфиже, а бэга; а ымплынта; ◇ **вогнать в краску** а фаче пе чинева сэ рошаскэ; **вогнать кого-л. в пот** а фаче пе чинева сэ-л трякэ судориле.

ВДАВАТЬСЯ, вдаваться (в вн.) а ынтра, а пэтрунде, а ынаинта адынк; ◇ ~ **в крайности** а кэдя ын екстремэ; ~ **в подробности** а ынтра ын амэунунте.

ВДАВЛИВАТЬ, вдавить (вн. в вн.) 1. а бэга (апэсын), а апэса, а ындеса; 2. а ындои (прин апэсаре).

ВДАЛЕКЕ, вдали 1. *нареч.* ын депэртаре, департе; 2. *предлог:* ~ **от** департе де.

ВДАЛЬ ын депэртэрь; департе; ын ларг.

ВДАТЬСЯ *сов. см.* вдаваться.

ВДВИГАТЬ, вдвинуть (вн.) а бэга, а ымпинже ынэунтру; а выры.

ВДВОЕ 1. ындоит; дублу, де доуэ орь май; **уменьшить** ~ а микшора де доуэ орь; 2. ын доуэ, пе дин доуэ; **сложить** ~ а ындои.

ВДВОЁМ ын дой; ымпреунэ; амындой.

ВДВОЙНЕ дублу, ындоит; де доуэ орь.

ВДЕВАТЬ, вдеть (вн.) а бэга; а трече, а ынтродуче; а ымбрэка; ~ **нитку в иглоку** а бэга ача ын ак; ~ **погу в стреме** а пуне пичорул ын скаре.

ВДОБАВОК *разг.* пе де асупра; пе лынг-а ачаста; ын плус; суплиментар.

ВДОВА *ж.* вэдувэ.

ВДОВЕЦ *м.* вэдув.

ВДОВЫЙ де вэжувэ.

ВДОВОЛЬ 1. *нареч.* (вволю) дин белшуг, де ажунс; ын абунденцэ; 2. *в знач. сказ. (много)* берекет: **у нас всего** ~ авем де тоате дин белшуг.

ВДОГОНКУ *разг.* ын урмэрире, ын урмэ; дин урмэ; **пуститься за кем-л.** ~ а се луа дин урма куйва.

ВДОЛЬ 1. *нареч.* ын лунг; 2. *предлог (рд.)* ын, де-а лунгул; ◇ ~ **и поперёк** 1) (во всех направлениях) ын лунг ши ын лат; 2) (основательно) темейник, бине.

35

ВЕДУЩИЙ

ВДОХ *м.* инспирации, инспираре

ВДОХНОВЕН//ИЕ *с.* инспирации. ~**НО** ку инспирации, инспират; ку ынсуфлещире. ~**НЫЙ** инспират; ынсуфлещит ентузиазмат.

ВДОХНОВ//ИТЕЛЬ *м.* ынсуфлещитор; инспиратор; аниматор, ~**ИТЬ(СЯ)** *сов. см.* вдохновлять(ся).

ВДОХНОВЛЯТЬ, вдохновить (вн.) а ынсуфлещи; а инспира; а анима; ~ **на подвиг** а ынсуфлещи ле фапте еронче. ~**СЯ, вдохновиться** (тв.) а се ынсуфлещи; а се инспира; а се анима.

ВДОХНУТЬ *сов.* 1. *см.* вдыхать; 2. (вн. в вн.; *внушить*) а инсуфла, а инспира; ~ **силы, мужество** а инсуфла пугтерь, бэрбэцие.

ВДРЕБЕЗГИ ын цэндэрь, ын фэрыме, ын букэцэ; **разбить** ~ а фаче цэндэрь.

ВДРУГ 1. (неожиданно) пе неаштепате, де одатэ; 2. (одновременно) одатэ, ын ачелаш тимп, конкомитент.

ВДУМЧИВ//О ку кибзуинцэ, ку сериозитате, ын мод сериос, ~**ЫЙ** 1. кибзуит, сериос; жудичиос; 2. гындитор; медитатив.

ВДУМЫВАТЬСЯ, вдуматься (в вн.) а кибзуи, а се гынди, а рефлекта асупра..., а медита.

ВДЫХАТЬ, вдохнуть (вн.) а инспира, а траже аер ын пепт; а инхала.

ВЕД//АТЬ *несов.* 1. (тв.; *заведовать*) а кондуче, а администра; а се окупа; 2. (*знать*) *уст.* а шти, а авя куноштинцэ де; ◇ **не знаю, не** ~аю н'ам идее, ну штиу.

ВЕДЕНИ//Е *с.* компетенцэ; ресорт; *юр.* юрисдикция; **не в моём** ~и ну е де компетенца мя.

ВЕДЕНИЕ *с.* кондучере; ~ **хозяйства** господэрие.

ВЕДОМА: *с.* без (чьего-л.) ~ ку, фэрэ штиря куйва; **без моего** ~ фэрэ штиря мя.

ВЕДОМОСТ//Ь *ж.* 1. листэ, табел; инвентар; регистру; 2. ~**И** *мн.* вештэ; булетин; **Ведомости Верховного Совета СССР** Вештиле Советулуй Супрем ал Униуний РСС.

ВЕДОМСТВЕННЫЙ департаментал, де департамент.

ВЕДОМСТВО *с.* департамент, ашезэ-мынт; институции.

ВЕДРО *с.* кэлдаре, гэлэтьэ; вадрэ.

ВЕДУЩ//ИЙ *прил.* 1. де фрунте, принципал, кондуктор; ~**ая отрасль промышленности** рамурэ принципалэ а индустрией; **научный сотрудник** колаборатор штинцифик бе базэ (или координатор; 2. *тех.* де антренааре, де акцио

наре, кондукэтор, мотор; де командэ; ~ вал арборе-мотор; 3. *в знач. суц. м.* кап, фрунте; (*в спектакле и т. п.*) презентатор.

ВЕДЬ 1. *частица (всё-таки)* доар; пэй; он ~ не ребёнок доар ну-й копил; 2. *частица (при вопросе)* ну-й аша? аша-й кэ?; это ~ правда? е адевэрат, ну-й аша?; 3. *союз* доар, доарэ; *веди нас, ~ ты знаешь дорогу* конду-не, доар штий друмул.

ВЕДЬМА *ж.* 1. *фольк.* видмэ, врэжи-тоаре; 2. *бран.* згрипцуроайкэ, скорпие, видперэ.

ВЁЕР *м.* евантай.

ВЁЖЛИВ//ОСТЬ *жс.* политеце, амабилитате; куртение. ~**ЫЙ** политикос. амабил; куртениитор.

ВЕЗДЕ *песте* тот, претутиндень; ~ **и** *всюду* претутиндень.

ВЕЗДЕСҮЩИЙ *омнипрезент, презент* *песте* тот.

ВЕЗДЕХОД *м.* аутошенилетэ. ~**НЫЙ** *каре* поате чиркула пе оръче терен.

ВЕЗТИ, повезти 1. *т.к. несов. см. возить*; 2. *безл. разг.*: ему *везёт* **ый** мерже.

ВЕК *м.* 1. (*столетие*) *вяк, секол*; 2. (*эпоха*) *епокэ; периоадэ, ерэ, ев; средние* ~а *евул медиу*; 3. (*жизнь*) *вяцэ; вяк; доживать свой* ~ а-шь трэи траюл; а-шь трэи вякул; 4. *разг. (очень долгое время)* *фоарте мулт тимп, о вешниче; целый* ~ *не виделись* ну не-ам *взут* (де) ун кар де ань; **во** ~и ~ов *ын вечий* вечилор; *на* ~и *вечные* де *вечь, пе* *вечь.* *пентру* тотдяуна.

ВЕКО *с, плеоапэ.*

ВЕКОВЕЧНЫЙ *вешник, етерн.*

ВЕКОВ//ОЙ *де* *вякурэ, секулар*; ~а *я* *дружба* *приетение* де *вякурэ.*

ВЁКСЕЛЬ *м.* полицэ, камбие; *вексел.*

ВЕЛЕНИ//Е *с.*: *по* ~ю *сердца* *дин* *ын* *демнул* *инимий.*

ВЕЛЕТЬ *несов. и сов.* 1. *а порунчи, а ордона*; 2. *разг. а лэса сэ...*, *а пермите сэ...*, *а ынгэдуи сэ...*

ВЕЛИКАН *м.* *жигант, уриаш.*

ВЕЛИК//ИЙ 1. *маре; Великая Октябрьская социалистическая революция* *Маря* *Революции* *Социалистэ дин* *Октомбри*; ~не *державы* *мари*ле *путерь*; 2. *тк. кратк. форма (слишком большой)* *пря* *маре*; *эти туфли мне* ~и *пантофий* *ачештя* *ымь* *сынт* *марь*; **от** *мала* *до* ~а *де* *ла* *мик* *ла* *маре.*

ВЕЛИКОДЕРЖАВНЫЙ *де* *маре* *путере, де* *маре* *стат*; ~ *шовинизм* *шовинизм* *нацией* *доминанте.*

ВЕЛИКОДУШ//ИЕ *с.* *женерозитате, мэринимие.* ~**НЫЙ** *женерос, мэринимос.*

ВЕЛИКОЛЁПН//О *де* *минуне, минунат; сплендид*; ~! *минунат!*, *адмирабил!*, *сплендид!* ~**ЫЙ** 1. (*роскошный*) *мэреэ, сплендид, магнифик*; 2. *разг. (отличный)* *эксчелент, сплендид.*

ВЕЛИЧАВЫЙ *маестос; мэреэ, импунэтор.*

ВЕЛИЧЕСТВЕНН//О, ~ЫЙ *маестос, мэреэ, грандиос, магнифик*; ~ое *зрелище* *спектакол* *сублим.*

ВЕЛИЧЕСТВО *с.* *маестате: ваше* ~ *маестатэ, мэрия* *та; мэрие.*

ВЕЛИЧИ//Е *с.* *мэреэние; грандоаре; сплендоаре*; **во** *всём (своём)* ~и *ын* *тоате* *грандоарэ* *са.*

ВЕЛИЧИНА *жс.* 1. (*размер*) *дименсиуне, мэриме*; 2. *мат. мэриме; валоаре*; 3. (*выдающийся человек*) *фигурэ* *маркантэ; персоналитате; сомитате, челебритате*; **ничтожная** ~ *кантитате* *неглижабилэ.*

ВЕЛЬМОЖА *м. уст.* *маре* *дрегэтор, маре* *демнитар.*

ВЕНГЕРЕЦ *м. см. венгр.*

ВЕНГЕРКА *жс.* *унгуроайкэ, магарэ*

ВЕНГЕРСКИЙ *унгуреск, унгар, магар, ~ язык* *лимба* *магарэ (или* *унгарэ).*

ВЕНГР *м.* *унгур, магар.*

ВЕНЁЦ *м.* 1. (*корона*) *короанэ*; 2. (*венчальный*) *кунунэ; вести под* ~ *а дуче* *ла* *кунуние; терновый* ~ *кунунэ* *де* *спинь*; **конец** — *делу* ~ *урма (ва)* *алеже.*

ВЕНИК *м.* *мэтурэ.*

ВЕНОК *м.* *короанэ; кунунэ.*

ВЕНЧ//АТЬ, повенчать (*вн.*) 1. (*соединять браком*) *а* *кунуна*; 2. *тк. несов. (на царство)* *а* *ынкорона*; 3. *тк. несов. (завершать)* *а* *ынкунуна*; *а* *ынкорона*; *а* *термина* *ку* *сукчес; конец* ~а *ет* *дело* *сфыршитул* *ынкунунэзэ* *опера; урма (ва)* *алеже.* ~**АТЬСЯ, повенчаться** *а* *се, кунуна, а* *се* *кэсэтори.*

ВЁР//А *жс.* 1. (*убеждённость, уверенность*) *ынкредере, конвинжере*; 2. (*религия*) *крединцэ, релижие*; 3. *разг. (доверие)* *ынкредере; крезаре*; **принять** *на* ~у *а* *да* *крезаре.*

ВЁРБА *жс. бот.* *салие; рэкитэ.*

ВЕРБЛЮ//Д *м.* *кэмилэ.* ~**ЖИЙ** *де* *кэмилэ.*

ВЕРБ//ОВАТЬ, завербовать (*вн.*) *а* *рекрута, а* *ангажа, а* *ынрола; а* *токми.* ~**ОВКА** *жс.* *рекрутаре, ангажаре, ынроларе; токмире.*

ВЕРЁВКА *жс.* *фрынгие, фуние; сфоарэ; коардэ.*

ВЕРЕНИЦА *жс.* *колоанэ, шир, ланц, рынд.*

ВЕРЕТЕНО *с.* *фус.*

ВЕРЗЫЛА *м. разг.* *лунган; влэжган; намилэ, гэлиган.*

ВЕРИТЕЛЬН//ЫЙ: ~ые грамоты дип. скрисорь де акредитаре.

ВЕР//ИТЬ, поверить 1. (в вн.; быть убеждённым в чём-л) а креде, а фи конвинс; 2. (быть религиозным) а креде (ын думнезу); 3. (вн.; дт.; принимать за истину) а креде, а луа дрепт адевор; 4. (дт.; доверять) а авя ынкредере ын..., а се ынкреде ын..., а се бизуи пе ... ~ИТЬСЯ несов. безл.: мне не ~иться ну-мь винс сэ кред.

ВЕРМИШЕЛЬ ж. фидя.

ВЕРНЕЕ 1. сравнит. ст. прил. **верный** и нареч. **верно**; май адевэрат; май дрепт; май корект; май жуст; 2. в знач. вводн. сл. май бине зис; май курынды, май деграбэ.

ВЕРН//О 1. нареч. (преданно) ку кредитнэ, кредитнчос; фидел; ку девотамент; 2. нареч. (правильно) дрепт; адевэрат, жуст; корект; 3. в знач. сказ. безл.: это ~ есте адевэрат, е дрепт; совершенно ~ екзакт; что ~, то ~ че-й дрепт, е дрепт; 4. в знач. вводн. сл. (вероятно) пробабил, пе семне, се пря поате.

~ОСТЬ ж. 1. (преданность) кредитнэ, фиделитате, девотамент; клясться в ~ости а жура кредитнэ; 2. (правильность) коректитудине; жустецэ; дрепате; (точность) екзактитате.

ВЕРНУТЬ сов. (вн.) 1. (отдать обратно) а ынапоа, а ынтоарче, а реституи; 2. (вновь обрести) а рекэпэта; а редобынди, а рекуштира, а-шь ынтоарче; ~ зрение а рекэпэта ведеря; 3. (заставить возвратиться) а ытноарче (пе чинива дин друм), а ынтурна, а ынапоа.

~СЯ 1. а се ынтоарче, а се ынапоа; ~ся домой а се ынтоарче акасэ; 2. (к дт.; возвратиться к прежнему) а ревени ла; а релуа; ~ся к вопросу а ревени ла кестиуне.

ВЕРН//ЫЙ 1. (преданный) кредитнчос, фидел, девотат; ~ друг приетен кредитнчос; ~ своим убеждениям девотат конвинжерилор сале; 2. (надёжный) сингур, ферм, де нэдежде; ~ способ мижлок сигур; 3. (точный, правильный) корект, дрепт, жуст; 4. (неизбежный) сигур, иневитабил; ~ая гибель, смерть моарте сигурэ.

ВЕРОЛОМ//НЫЙ мишелеск, виклян, перфид. ~СТВО с. мишелие, викление, перфидие.

ВЕРОЯТН//О пробабил, пе семне. ~ОСТЬ ж. пробабилитате; по всей ~ости дупэ тоате пробабилитэциле. ~ЫЙ пробабил.

ВЕРСТ//А ж. уст. верстэ (=1068 м); \diamond его за ~у видно ыл везь кале де о поштэ.

ВЕРСТАК м. банк; слесарный ~ банк де лэкэтушэрие.

ВЕРСТАТЬ, сверстать (вн.) полигр. а пажина.

ВЕРТЕТЬ несов. 1. (вн.) а ынвырти, а роти; а рэсучи; а ынтоарче; 2. (тв.) разг. а-л жука пе чинива пе дежете. ~СЯ несов. 1. а се ынвырти, а се роти; 2. а ну авя астымпэр; 3. (увеливать) а се ескива; а се сустраже.

ВЕРТЛИВЫЙ разг. неастымпэрат.

ВЕРТОЛЁТ м. еликоптер.

ВЕРХ м. 1. (верхняя часть) сус, партя де сус; 2. (одежды) фэцэ; 3. (рд.; высшая степень) кулме. апожеу; ~ совершенства кулмя перфекциуний; \diamond на ~у блаженства ын кулмя феричирий. **ВЕРХ//ИЙ** мн. разг. 1. (общество) пэтуриле де сус; (руководители) ыырфурь кондукэтоаре; кондукэторь; совешание в ~ах конфэтуире ла нивел ыналтэ; 2. (высокие ноты) ноте ыналте.

ВЕРХН//ИЙ де сус, супериор; ~ие слои атмосферы стратуриле супериоаре але атмосферы; ~ этаж етажу де сус **ВЕРХОВН//ЫЙ** супрем; ~ая власть путере супремэ; **Верховный Совет СССР** Советул Супрем ал Униуний РСС.

ВЕРХОВ//ОЙ 1. прил.: ~ая езда кэлэрие; ~ая лошадь кал де кэлэрие; 2. в знач. суш. м. кэлэрец.

ВЕРХОВЬЕ с. курсул супериор ал унуи рыу.

ВЕРХОМ 1. (по верху) пе сус; **пройти** ~ а трече пе сус; 2. плин, ку ыырф.

ВЕРХОМ кэларе.

ВЕРХУШКА ж. 1. ыырф; крештет; кулме; ~ дерева ыырфул копакулуй; 2. разг. ыырфурь кондукэтоаре.

ВЕРШИН//А ж. 1. ыырф, кулме, крястэ; ~ горы кряста мунтелуй; 2. перен. (рд.; высшая степень) кулме, апожеу; на ~е славы ын кулмя слэвий.

ВЕРШИТЬ несов. (вн.; решать) а хотэры, а дечиде; (тв.; распоряжаться) а кондуче, а цине ын мынэ фрынеле кондучерий; ~ чью-л. судьбу а хотэры соарта куйва; ~ делами а цине ын мынэ фрынеле кондучерий.

ВЕС м. 1. греутате; чистый ~ греутате нетэ; удельный ~ 1) греутате спечификэ; 2) пондере; **продавать** на ~ а винде ла кынтар; 2. перен. греутате, пондере; инфлуенцэ, ауторитате; **человек** с ~ом ом ку инфлуенцэ; \diamond **цениться** на ~ золота а фи (прецуит) фоарте скумп.

ВЕСЕЛИТЬ несов. (вн.; радовать) а весели, а букура; (забавлять) а десфэта, а дистра, а амуза. ~СЯ а се весели; а (се) петрече, а се дистра, а се амуза.

ВЕСЕЛО 1. нареч. весел, войос; **веселее!** 1) (бодрее) май виой; 2) (быстрее) май

репеле!; 2. *в знач. сказ. безл.* мне ~ сынт весел, сынт бине диспус.

ВЕСЁЛ//ОСТЬ *ж.* веселие, жовиалитате; войошие. ~**ЫЙ** 1. (*жизнерадостный*) весел, войос, жовиал; 2. (*забавный*) амузант; ынвеселитор, весел; ~**ая** *шутка* глумэ веселэ.

ВЕСЕЛЬ/Е 1. (*жизнерадость*) веселие, войошие; бунэ диспозиции; 2. (*развлечение*) дистракции; амузамент; петречере, кеф. ~**ЧАК** *м.* ом весел, хазлиу, глумеш, познаш.

ВЕСЁННИЙ *де* примэварэ, примэвэратик.

ВЕС//ИТЬ *несов.* а кынтэри. ~**КИЙ** *ку* греутате; солид, темейник; ~**кое** *доказательство* довадэ конвингэтоаре.

ВЕСЛО *с.* выслэ, лопатэ.

ВЕСН//А *ж.* примэварэ. ~**ОЙ** *примэ-*вара, ын тимпул примэверий.

ВЕСНУШ//КА *ж.* пиструй. ~**ЧАТЫЙ** *ку* пиструй, пиструят.

ВЕСОВ//ОЙ *де* кынтар, *де* баланцэ; ~**ая** *единица* унитате *де* греутате; ~ *товар* марфэ ла кынтар. ~**ЩИК** *м.* кантаражиу.

ВЕСОМ//ОСТЬ *ж.* пордере, пондерабилитате. ~**ЫЙ** *ку* греутате, пондерабил.

ВЕСТИ́ *несов.* 1. а дуче; а кондуче; 2. (*вн.; автомобиль, поезд и т. д.*) а кондуче; (*самолёт*) а пилота; 3. (*вн.; руководить делом и т. п.*) а кондуче; а дирижа; ~ *семинар* а кондуче ун семинар; ~ (*домашнее*) *хозяйство* а (*кон*)дуче господэрия; а господэри; фаче менажул; 4. (*к дт.; о дороге, двери и т. п.*) а дуче; *эта тропинка ведёт в лес* кэрая ачаства дуче ын пэздуре; 5. (*приводить*) а дуче; *это ни к чему не ведёт* ачаства ну дуче ла нимик; 6. (*вн.*) ~ *протокол* а фаче (*или*) а дреса, а редакта) ун прочес-вербал; ~ *рассказ* а повести; ~ *учёт* а цине евиденца; ~ *переговоры* а дуче тратативе; ~ *войну* а пурта рэзбой; ~ *переписку* а кореспонда; ◇ ~ *своё начало* а-шь луа ынчепутул.

ВЕСТИСЬ *несов.*; *так уж ведётся* аша-й обичеюл, аша се обишнуеште; *летоисчисление ведётся с...* хроноложия мерже *де* ле..., аний (*или* тимпул) се нумэрэ *де* ла...

ВЕСТНИК *м.* 1. веститор, адукэтор *де* вешть; сол; месажер; 2. (*в названиях журналов*) булетин.

ВЕСТОЧКА *ж.* весте, штире.

ВЕСТИ//Б *ж.* весте, штире; ноутате; ◇ *пропасть без ~и* а диспэря фэрэ урмэ.

ВЕСЫ *мн.* кынтар; баланцэ; *точные* ~ баланцэ (*или* кынтар) *де* прецизие.

ВЕСЬ, вся, всё, все *мест.* 1. тот, ынтрег; ◇ *во* ~ *голос* ын гура маре, ын аузул тутурор; 2. (*целиком*) ын ынтрежмие; ~ *в цветах* (*о саде, и т. п.*) нумай флоаре; ◇ *он* ~ *в отца* е леит татэл-сэу; *всего хорошего!* (тоате) челе буне! нумай бине!

ВЕСЬМА *фоарте, таре, екстрем*; ~ *рад* сынт фоарте букурос; ~ *возможно* се пря поате, тот че е посибил.

ВЕТВИСТЫЙ *кренгос, рэмурос; рами-фикат.*

ВЕТВЬ *ж.* 1. крянгэ, рамурэ; кракэ; 2. (*отрасль*) рамурэ, браншэ.

ВЕТЕР *м.* вынт; *попутный* ~ вынт фаворабил (*или* приелник); *встречный* ~ вынт дин фацэ, вынт потривник.

ВЕТЕРОК *м.* вынтишор, боаре, бризэ.

ВЁТКА *ж.* 1. крянгэ, рамурэ, кракэ; 2. *ж.-д.* диние секундарэ *де* кале фератэ.

ВЕТЛА *ж.* рэкитэ-албэ, салчие-албэ.

ВЁТОШЬ *ж.* хайне векэ, здренце; кырпе; векитурь.

ВЕТРЕН//О 1. *нареч. разг.* ын мод ушуратик, вынтуратик; флуштуратик; несериос; 2. *в знач. сказ. безл.* бате вынтул, е вынт. ~**ЫЙ** 1. *ку* вынт; ~**ая** *погода* време *ку* вынт; 2. *разг. (легкомысленный)* ушуратик, флуштуратик, несериос.

ВЕТРЯН//ОЙ *де* вынт; еолиан; ~**ая** *мельница* моарэ *де* вынт.

ВЕТХ//ИЙ 1. векэ, попосит; (*о здании*) дэрэпэнат; шубред; 2. (*о человеке*) слаб; декрепит, рамолит. ~**ОСТЬ** *ж.* шубреzenie, старе веке; (*о здании*) старе *де* дерэпэнаре; (*о человеке*) бэтрынецэ адынкэ, декрепитудине.

ВЕТЧИНА *ж.* шункэ.

ВЕТШАТЬ, обветшать а се ынвеки, а се поноси; а се уза; а се дэрэпэна.

ВЁХА *ж.* 1. жалон; 2. *обыкн. мн. (основной этап в развитии чего-л.)* жалон, мамент импортант; етапэ.

ВЕЧЕР *м.* 1. сарэ; 2. сэрэтэ; ~ *памяти* (кого-л.) сэрэтэ комеморативэ, сэрэтэ *де* комемораре; *новогодний* ~ ревелион; ◇ *добрый* ~! бунэ сара!

ВЕЧЕР//ЕТЬ *несов.* а се ынсэра, а се фаче сарэ; а амуржи. ~**ЕЕТ** (се) ынсэрязэ. амуржеште.

ВЕЧЕРИНК//А *ж.* сэрэтэ; *устраивать* ~у а организа о сэрэтэ.

ВЕЧЕРН//ИЙ *де* сарэ; серал; весперал; ~**ая** *школа* шкоалэ сералэ.

ВЕЧЕРОМ сара; *де* сарэ; *сегодня* ~ *де* сарэ, азь сарэ; *поздно* ~ сара тырзиу.

ВЁЧН//О 1. вешник; (*пентру*) тогдяуна, ын вещь; 2. *разг. (постоянно)* мереу, тот тимпул, перманент. ~**ОСТЬ** *ж.* вешничие, етернитате; вечие; ◇ *кануть в ~ость* а диспэря фэрэ урмэ. ~**ЫЙ** *веш-*

ник, етерн; на ~ое пользование ын фолосиндэ вешникэ; ~ое перо ток резервор, стилоу.

ВЕШАТЬ I, повесить (вн.) 1. а атырна, а агэца; а ынтинде (руфеле); а пуне (речепторул); 2. (казнить) а спынзура; ◇ ~ голову а се дескуража.

ВЕШАТЬ II, свешать (вн.) а кынтэри. **ВЕШАТЬСЯ, повеситься** (покончить самоубийством) а се спынзура; ~ на шею а се агэца де гытул куйва.

ВЕЩАТЬ несов. радио а трансмите, а дифуза прин радио.

ВЕЩЕСТВО с. субстанцэ.

ВЕЩИЗМ м. лукуруизм, буляндрома-ние.

ВЕЩИЙ профетик, де пророк.

ВЕЩЬ/Ь ж. 1. лукуру, объект; 2. мн. (имущество и т. п.) лукуруь; багаже; ымбрэкэминте; 3. (о пьесе, книге и т. п.) оперэ, креацие, лукураре; 4. (факт, дело) лукуру, фапт; **вникать в сущность** ~ей а пэтрунде ын есенца лукуруилор, удивительная ~! минулат лукуру! ◇ это в порядке ~ей е ын фирия лукуруилор, е лукуру фиреск.

ВЕЯЛКА ж. с.-х. вынтурэтоаре.

ВЕЯНИЕ с. 1. (ветра) суфларе, бэтае, адьерэ; 2. (направление) тендинцэ; курент; ~ времени спиритул времий, спиритул епочий; 3. (зерна) вынтураре, вынтурат.

ВЕЯТЬ несов. 1. (о ветре) а суфла, а адия; 2. обыкн. безл.: веет прохладой адие о боаре; веет весной мироасе а примэварэ; 3. (о знамёнах) а фылфый, а флутура; 4. (вн.) (зерно) а вынтура.

ВЖИВАТЬСЯ, вжиться разг. а се депринде, а се обишнуи, а се фамилиариза.

ВЗАЙМН//ОСТЬ ж. речипрочитате. ~ый речипрок; мутуал; ~ая помощь ажутор речипрок, ажутор мутуал; ~ое доверие ынкредере речипрокэ.

ВЗАИМОВЫГОДН//ЫЙ речипрок авантажос; ~ые экономические отношения релаций экономиче речипрок аванжаоасе.

ВЗАИМОДЕЙСТВ//ИЕ с. 1. акциуне речипрокэ интеракциуне; 2. колабораре.

~ОВАТЬ несов. 1. а акциона речипрок; а интеракциона; 2. а колабораре.

ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ ж. интердепенденцэ.

ВЗАИМООТНОШЕНИЕ с. 1. релацие, рапорт; 2. мн. (людей) релаций, рапортуь.

ВЗАИМОПОМОЩЬ/Ь ж. ажутор речипрок, ажутор мутуал; ынтражутораре; касса ~и касэ де ажутор речипрок.

ВЗАИМОПОНИМАНИЕ с. ынцележере речипрокэ.

ВЗАИМОСВЯЗЬ ж. корелаций; легэтурэ речипрокэ.

ВЗАЙМЫ: давать (брать) ~ а да (а луа) ку ымпрумут; а ымпрумута.

ВЗАМЁН нареч., предлог ын скимб(ул), ын лок(ул).

ВЗАПЕРТИ 1. (под замком) ынкис, ынкуят; сублэкатэ; 2. (в единении) изолат; ретрас; солитар; **жить** ~ а трэи изолат.

ВЗБАЛТЫВАТЬ, взболтать (вн.) а кобылцыи, а ажита (ун ликид).

ВЗБЕГАТЬ, взбежать а алерга, а урка ын фугэ.

ВЗБЕСИТЬ(СЯ) сов. см. бесить(ся).

ВЗБИВАТЬ, взбить (вн.) 1. (делать пышным) а ынфоя, а бате; **взбить подушки** а бате (а ынфоя, а скутура) пернеле; 2. (вспенивать) а бате (оуэле, фришка).

ВЗБИРАТЬСЯ, взобраться (на вн., по дт.) а се урка, а се кэцара, а се суи.

ВЗБРЕСТИ сов.: ~ в голову (или на ум) кому-л. а-й бате, а-й трэсни прин кап.

ВЗБУДОРАЖИВАТЬ, взбудоражить (вн.) а тулбура; а ажита, а аларма.

ВЗБУНТОВАТЬСЯ сов. а се револта; а се резврэти; а се рэскула.

ВЗВАЛИВАТЬ, взвалить (вн. на вн.)

1. а ынкэрка, а ымповэра; а арунка, а ридика (ку греу); ~ мешок на спину а арунка (или а абурка) сакул ын спинаре; 2. разг. (обременять кого-л.) а ымповэра; ~ на чьн-л. плечи а арунка пе умерий куйва; ~ вину на кого-л. а да вина пе чинева.

ВЗВЕСТИ сов. см. взводить.

ВЗВЕШИВАТЬ, взвесить (вн., прям., перен.) а кынтэри. ~СЯ, взвеситься а се кынтэри.

ВЗВИВАТЬСЯ, взвиться 1. (о птице) а-шь луа зборул; 2. (о флаге) а се ынэлча, а се ридика; а фылфый, а флутура.

ВЗВИНЧИВАТЬ, взвинтить а ирита, а ынтэрыта, а эксчита; ◇ ~ цены а ынфла прецуриле.

ВЗВИТЬСЯ сов. см. взвиваться.

ВЗВОДИТЬ, взвести (вн.) ~ обвинение а ынвинуи, а акуза фэрэ темей.

ВЗВОЛНОВАНН//О эмоционат, ку эмоцие. ~ый эмоционат, мишкат, тулбу-рат; ажита.

ВЗВОЛНОВАТЬ(СЯ) сов. см. волновать(ся).

ВЗГЛЯД м. 1. привире; кэтэтурэ, арун-кэтурэ де окы; уйтэтурэ; 2. (точка зрения) прэре, опиние; пункт де ведере; концепцие; ◇ на мой ~ дупэ пэре-ря мя; с первого ~а де ла прима ведере (или импресие).

ВЗГЛЯД...

40

ВЗГЛЯДЫВАТЬ, взглянуть (на вн.) *прям., перен.* а приви, а се уйта.

ВЗГРОМОЖДАТЬ, взгромоздить (вн.) *разг.* 1. а кэцэра, а пуне чева сус; 2. а ынгрэмэди, а пуне клае песте грэмэдэ. ~**СЯ**, **взгромоздиться** (на вн.) *разг.* а се кэцэра, а се суи, а се гэйбэра.

ВЗДОР *м.* простие, абсурдигате; баливерне, ворбе де клакэ; фляк; **молоть** ~ а спуне простий. ~**НЫЙ** *разг.* 1. абсурд; ридикол; 2. (сварливый) кыркоташ; чертэрең; скандалажиу, буклукаш.

ВЗДОРОЖ//АНИЕ *с.* скумпире. ~**АТЬ** *сов. см. дорожать.*

ВЗДОХ *м.* офтат, суспин; \diamond **испустить последний** ~ а-шь да ултима суфларе, а-шь де суфлетул.

ВЗДОХНУТЬ *сов.* 1. *см.* **вздохать** 1.; 2. *разг.* (отдохнуть) а рэсуфла; а се одихни пицин.

ВЗДРАГИВАТЬ, вздрогнуть а тресэри.

ВЗДРЕМНУТЬ *сов. разг.* а аципи, а се лэса фурад де сомн, а адорми ушор.

ВЗДУВАТЬ, вздуть (вн.) 1. (о ветре) а ридика; 2. *разг.* (о ценах) а ридика, а мэри, а ынфла. ~**СЯ**, **вздуться** а се ынфла.

ВЗДУМ//АТЬ *сов. разг.* а-й да (или а-й вени) ын кап (или ын минте), а-й трэсни прин кап куйва, а-й трече прин минте; **и не ~айте!** нич сэ ну вэ гындиць! ~**АТЬСЯ** *сов. безл., разг.: ему ~алось...* й-а трэснит прин кап; **как ~ается** кум ыл тае капул, кум ый плаче.

ВЗДУТЬ I *сов. см. вздувать.*

ВЗДУТЬ II *сов. (вн.) разг. (отколотить)* а бате мэр, а стылчи ын бэтэй.

ВЗДУТЬСЯ *сов. см. вздуваться.*

ВЗДЫМАТЬСЯ *несов.* а се ридика, а се ынэлца (*деспре чацэ, праф ш. а.*).

ВЗДЫХАТЬ, вздохнуть 1. а респира; а рэсуфла; 2. *тк. несов. (о, по пр.; тосковать)* а офта (дупэ чинева), а дуче дорул (куйва).

ВЗИМАТЬ *несов. (вн.)* а ынкаса, а стрынже, а перчепе.

ВЗЛЁТ *м.* 1. збор; деколаре (а авионулуй); 2. *перен.* збор, авынт; ~ **мысли** авынтул гындулуй.

ВЗЛЕТАТЬ, взлететь 1. (о птице) а збура, а-шь луа зборул; 2. (о самолёте) а декола.

ВЗМАХ *м.* 1. (косы, руки пловца и т.п.) мишкаре; 2. (крыльев, весла) бэтае; **спорт** баланс; \diamond **одним ~ом** динтр'о сингурэ иишкаре, динтр'о ловитурэ.

ВЗМАХИВАТЬ, взмахнуть (тв.; крыльями) а бате, а да дин арипэ; а фылфыи, а флутура.

ВЗМОРЬЕ *с.* цэрмул мэрий, литорал, коаост.

ВЗНОС *м.* платэ; вэрсэмынт; котизацие; апорт; депунере; **членский** ~ котизацие де мембру.

ВЗНУЗДЫВАТЬ, взнуздать (вн.) а ын-зэбэла, а пуне зэбалэ; а ынфрына, а пуне фрыу.

ВЗОБРАТЬСЯ *сов. см. взбираться.*

ВЗОЙТИ *сов. см. всходить.*

ВЗОР *м. см. взгляд* 1.

ВЗОРВ//АТЬ *сов.* 1. *см.* **взрывать** I; 2. *разг. (возмутить)* а револта; а супэра; а скоате дин сэрите. ~**АТЬСЯ** *сов.* 1. *см.* **взрываться**; 2. (возмутиться) а се револта; а се супэра таре.

ВЗРОСЛЫЙ *прил.* 1. адулт; матур, вырстник; 2. *в знач. суц. м.* адулт.

ВЗРЫВ *м.* 1. эксплозие; 2. (разрушение) арункаре ын аер; 3. (внезапное, бурное проявление чего-л.) избукнире, эксплозие; ~ **аплодисментов** ропот де аплаузе, ~ **смеха** хохот де рыс.

ВЗРЫВАТЬ I **взорвать** (вн.) а фаче сэ эксплодэзе, а арунка ын аер.

ВЗРЫВАТЬ II **взрыть** (вн.) а сэпа; а скурма; а афына.

ВЗРЫВАТЬСЯ, взорваться а эксплода; а сэри ын аер.

ВЗРЫВЧАТКА *ж. разг.* эксплозив, субстанцэ эксплозивэ.

ВЗРЫТЬ *сов. см. взрывать II.*

ВЗЫВАТЬ *несов. (к дт.; о пр.)* а апела; а инвока; а кема; а чере; ~ **к чьей-л. совести** а апела ла конштиинца куйва; ~ **о помощи** а кема ын ажурот.

ВЗЫСКАНИЕ *с.* 1. (долга и т.п.) перчепере, ынкасаре; 2. (наказание) педяпэс, санкциуне; **наложить** ~ а аплика о педяпэс.

ВЗЫСКАТЕЛЬН//ОСТЬ *ж.* ексиженцэ; претенцие; черинцэ. ~**ЫЙ** ексижент, претенциос.

ВЗЫСКИВАТЬ, взыскать 1. (вн. с рд.) а ынкаса, а стрынже, а перчепе; ~ **долг** а ынкаса о даторие; 2. (с рд.; подвергать наказанию) а педепеси; \diamond **не взыщите!** ну вэ супэраць!, ну луаць ын нуме де рэу!

ВЗЯТИЕ *с.* луаре; кучерире; ~ **крепости** кучерира четэций.

ВЗЯТК//А *ж.* 1. (подкуп) митэ; шперц; 2. (в картах) леватэ; \diamond **с него ~и гладки** н'ай че лауа де ла ел.

ВЗЯТОЧНИ//К *м.* шперцар, хабарник. ~**ЧЕСТВО** *с.* луаре де митэ; шперцуялэ, митуире, митуялэ.

ВЗЯТЬ(СЯ) *сов. см. брать(ся).*

ВИД I *м.* 1. (наружность) ынфэцишаре, аспект; (выражение лица) аер; **внутренний** ~ интериор; **наружный** ~

екстериор; скромный ~ ынфэцишаре модестэ; 2. (состояние) старе, кондиция; в исправном ~е ын старе бунэ; 3. (пейзаж, перспектива) ведере, перспективэ, пейзаж; ~ на море ведере спре маре; 4. (поле зрения) кымп де ведере; ведере, взэ; скрыться из ~у а диспэря; на ~у у кого-л. ын възул куйва; 5. мн. (намерения, предположения) разг. планурь, интенций; перспективе; ◊ выдавший ~ы пэцит ын черкат; под ~ом чего-л. суб претекстул...; ни под каким ~ом суб нич ун претекст; нич ын руптул капулуй; для ~а де формэ, де окий лумий; иметь в ~у 1) (подрозумевать) а авя ын ведере, а субынцележе; 2) (помнить) а авя ын ведере, а цине минте; а луа ын кондериация; поставить на ~ кому-л. а-й пуне куйва ын ведере; не терять из ~у а ну перде дин ведере; имеется в ~у се аре ын ведере.

ВИД II м. 1. (разновидность) формэ; жен; вариетате; тип, фел; класэ, новый ~ общественных отношений формэ ноуэ де релаций социале; ~ транспорта фел де транспорт; 2. биол. спечие; 3. лингв. аспект; (не)совершенный ~ аспект (им)перфектив.

ВИДАТЬСЯ несов. см. видеться.

ВИДЕНИЕ с. ведере, взэ.

ВИДЕНИЕ с. визиуне; (привидение) нэ-лукэ, арэрате, ведение.

ВИДЕТЬ, увидеть (вн.) а веда; ◊ ~ насквозь а куноаште фоарте бине печинева; как видите в знач. ввод. сл. дупэ кум ведець; рад ~ вас сынт букур-ос сэ взэ вэд; поживём — увидим! вом трэи, вом веда! ~СЯ, увидеться а се веда.

ВИДИМО пе семне, пробабил; се веде, паре-се.

ВИДИМО-НЕВИДИМО разг. кытэ фрунзе, ши ярбэ.

ВИДИМ//ОСТЬ ж. 1. визибилизате; 2. (подобие) апаренцэ; ◊ по всей ~ости дупэ кум се веде (или се паре); для ~ости де окий лумий, де формэ. ~ЫЙ 1. визибил; 2. (явный) вэдит, евидент; 3. (кажущийся) апарент.

ВИДНЕТЬСЯ несов. а се веда, а се зэри.

ВИДНО 1. в знач. сказ. безл. се веде; отсюда хорошо ~ де аич се веде бине; 2. в знач. вводн сл. разг. дупэ кум се веде, паре-се, се веде.

ВИДНЫЙ 1. (видимый) визибил; (заметный) обсервабил; 2. (выдающийся) де вазэ, eminent, проеинент; маркант; 3. разг. (представительный) кипеш, арэ-тос, презентабил.

ВИДОИЗМЕНЯТЬ, видоизменить а модифика, а скимбп. ~СЯ, видоизмениться а се модифика, а се скимба.

ВИДОИСКАТЕЛЬ м. фото визор.

ВИДЫВАТЬ несов. ~ виды а веда мулте; а трече прин мулте.

ВИЗГ м. ципэт аскуцит, ципэт стридент; циуит; (собаки) скеунат, скелэлэит.

~ЛИВЫЙ аскуцит, стридент; циуитор.

ВИЗЖАТЬ несов. а ципа, а скоате сунете стриденте; (о собаке) а скеуна, а скелэлэи.

ВИКА ж. бот. мээзрике.

ВИЛ//Ы мн. фуркэ; ◊ это ещё ~ами по воде писано аста май рэмыне де възут.

ВИЛЯТЬ, вильнуть 1. (тв.) а фыци; ~ хвостом а да дин коадэ; 2. (двигаться по извилистой линии) а шарпуи; 3. разг. (лукавить) а се ескива; а ымбла ку ширетликурэ (или ку фофырлика).

ВИН//А ж. 1. винэ; это моя ~ е вина мя; свалить ~у на кого-л. а да вина печинева, а арунка вина асупра куйва; 2. (причина) причинэ, каузэ.

ВИНЕГРЁТ м. винегретэ.

ВИНИТЕЛЬНЫЙ: ~ падеж грам. казул акузатив, акузатив.

ВИНИТЬ несов. (вн.) а ынвиновэци, а ынвинуй; а акуза; а импута.

ВИНН//ЫЙ де, дин вин; пентру вин; ~ погреб пивницэ, беч; ~ая бочка бутый пентру вин; ◊ ~ камень тартру; ~ые ягоды смокине.

ВИНО с. вин; молодое ~ вин ноу, тул-бурел.

ВИНОВАТ//ЫЙ виноват; с ~ым видом ку ун аер виноват; ◊ виноват! скузаци-мэ!, ертаци-мэ!, скузеле меле!.

ВИНОВНОСТЬ ж. виновэцие.

ВИНОГРАД м. 1. собир. (плоды) поамэ, стругурэ; 2. (растение) вицэ-де-вие.

ВИНОГРАД//АРСТВО с. витикултурэ, култура вицей-де-вие, виерит. ~АРЬ м. витикултор, виер, подгорян. ~ИНА ж. бобицэ (или боабэ) де стругуре (или де поамэ). ~НИК м. вие. ~НЫЙ 1. де вицэ-де-вие; ~ная лоза вицэ-де-вие; 2. де (дин) поамэ; ~ное вино вин.

ВИНОДЕ//ЛИ м. винификатор. ~ЛИЕ с. винификация, винификаре. ~ЛЫЧЕ-СКИЙ виникол; де винификация.

ВИНТ м. шуруб.

ВИСЕТЬ несов. а атырна, а спынзура (гата сэ кадэ); а фи атырнат, а фи агэцат; ◊ ~ в воздухе а рэмыне ын аер; а фи ын суспенсие.

ВИСНУТЬ, повиснуть 1. (свисать) а атырна; 2. (на пр.) а атырна, а се лэса (пе); ~ на шею а се агэца де гытул куйва.

ВИСОК м. тымплэ.

ВИСОКОСНЫЙ: ~ год ан бискет.

ВИСОЧНЫЙ темпорал, де тымплэ.

ВИТАТЬ *несов.* 1. (о запахе, дыме и т. п.) а плути; 2. (незримо присутствовать) а пынди, а паште; ◇ ~ в облаках а ымбла ку капул ын ноурь.

ВИТОК *м.* 1. *тех.* спиралэ; спирэ; 2. (вокруг Земли) ротацие; эволюцие.

ВИТЬ, свить (*вн.*) а ымплети; а рэсучи; ~ гнездо а фаче куйб.

ВИТЬСЯ *несов.* 1. (о растениях) а се рэсучи, а се кэцэра; 2. (о волосах) а се ондула, а се ынкырлионца, а се ынкреци; 3. (о дороге, реке) а шерпуи; 4. (о пыли, дыме и т. п.) а се ридика, а се ынволбура; 5. (о птицах) а се роти, а збура де асупра; 6. (развеваться) а флутура, а фылфыи.

ВИХОР *м.* смок, моц, шувицэ де пэр, чуф.

ВИХРИТЬСЯ *несов.* а се ынвыртежи, а се роти (ын выртеж).

ВИХРЬ *м.* выртеж; вылтоаре; рафалэ.

ВИШНЁВ//КА *ж.* вишинатэ. ~ЫЙ 1. де вишине; ~ое варенье дулчацэ де вишине; 2. де вишинь; ~ый сад ливадэ де вишинь; 3. (о цвете) вишиниу.

ВИШНЯ *ж.* 1. (плод) вишинэ; 2. (дерево) вишин.

ВКАТЫВАТЬ, вкатить (*вн.*) 1. а ростоголи, а да де-а дура; 2. разг. а ынтра; машина вкатила во двор машина а ынтра ын курте. ~СЯ, вкатиться (*в вн.*) 1. а се ростоголи ын... 2. разг. а ынтра.

ВКЛАД *м.* 1. (в банк, сберкассе) депунере, депозит; пласамент; 2. перен. апорт, принос, контрибуцие; (лепта) обол; ценный ~ в науку контрибуцие прециоасэ ын штиинцэ.

ВКЛАДКА *ж.* полигр. фоае интеркала-тэ, анексатэ.

ВКЛАДЧИК *м.* депунэтор, депонент.

ВКЛАДЫВАТЬ, вложить (*вн. в вн.*) 1. а пуне ынэунтру, а ынтродуче; а депуне; ~ шпагу в ножны а бэга спада ын тяжэ; ~ много труда во что-л. а депуне мултэ мункэ ын чева; 2. (капитал) а инвести.

ВКЛЕИВАТЬ, клеить (*вн.*) а липи, а ынклея (ынэунтру), а интеркала прин липире.

ВКЛЕЙКА *ж.* 1. (действие) липире, ынклеере (ынэунтру); 2. (что-л. вклеенное) пажинэ интеркалатэ прин липире; фоае ынсератэ; планшэ.

ВКЛИНИВАТЬСЯ, вклиниться (*в вн.*) а пэтрунде; (вторгаться) а нэвэли; а инвада; ~ в расположение противника а пэтрунде ын позицииле инамикулуй.

ВКЛЮЧАТЬ, включить (*вн.*) 1. *тк. несов.* (в список, текст и т. п.) а инклубе,

а ынтродуче; а ынскрие; (в состав) а ынкорпора; 2. *тех.* а пуне ын функциуне, а порни; а купла; эл. а конекта, а пуне ын чиркуит, а ракорда; ~ радио а дескиде апаратул де радио; ~ свет а апринде лумина. ~СЯ, включиться (*в вн.*) а се ынкадра, а се ангажа; а се ынрола.

ВКЛЮЧИТЕЛЬНО инклюдив.

ВКЛЮЧИТЬ *сов. см.* включать 2., 3. ~СЯ *сов. см.* включаться.

ВКОЛАЧИВАТЬ, вколотить (*вн.*) разг. а ынфиже, а бате (ын).

ВКРАДЫВАТЬСЯ, вкрасться (*в вн.*) а се стрекура, а се фуриша; а пэтрунде.

ВКРАТЦЕ не скурт, ын резумат, сукчинт.

ВКРУТУЮ: сварить яйца ~ а фербе оуэ тарь.

ВКУС *м.* густ; быть приятным на ~ а фи бун ла густ, а авя густ бун; ◇ входить во ~ а принде густ; на ~ и цвет товарищей нет фиекаре ку густул луй.

ВКУСИТЬ *сов. см.* вкушать.

ВКУСН//О: ~ готовить а гэти густос, а фаче мынкэрурь густоасе; ~ есть а мынка ку густ. ~ЫЙ густос, деличиос, савурос.

ВКУСОВОЙ густатив; де густ; ~ нерв нерв густатив.

ВКУШАТЬ, вкусить (*вн., рд.*) а густа; а ынчерка; а симци; ~ радость а симци (или а густа) букурия.

ВЛАГА *ж.* влагэ. умезялэ, умидитате.

ВЛАГАЛИЩЕ *с. анат.* важин.

ВЛАДЕ//ЛЕЦ *м.* стэпын; проприетар; посесор; ~НИЕ *с.* 1. (обладание) посесие; стэпынире; 2. (собственность) проприетате; 3. *мн.* (территория) посесиунь, териториу, доменуи.

ВЛАДЕТЬ *несов. (тв.)* 1. (иметь) а поседа; а авя; 2. (держат в своей власти) а фи стэпын пе, а домина, а стэпыни; 3. (уметь обращаться с чем-л., хорошо знать) а шти, а куноаште бине; а стэпыни; а мынуи (ушор); а поседа; ~ русским языком а куноаште (или а поседа) лимба русэ.

ВЛАЖН//ОСТЬ *ж.* умидитате, умезялэ; жилэвялэ. ~ЫЙ умед, жилав; ~ое бельё рufe жилаве.

ВЛАМЫВАТЬСЯ, вломиться (*в вн.*) а ынтра ку форца; а да бузна, а нэвэли.

ВЛАСТВОВАТЬ *несов. (тв., над тв.)* а стэпыни, а домина; а домни; (управлять) а кырмуи; а гуверна.

ВЛАСТЕЛИН *м.* стэпын, стэпынитор, суверан.

ВЛАСТИТЕЛЬ *м. см.* властелин; ◇ ~ дум стэпын ал гындурилор.

ВЛАСТ//НЫЙ 1. (имеющий власть) каре аре путере легалэ, ын дрепт; я не ~ен

ну сынт ын дрепт; 2. (склонный повелевать, повелительный) ауторитар, порунчитор; ~ная рука мынэ де фер; ~ тон тон порунчитор; ~ характер характер ауторитар.

ВЛАСТЬ/Ь ж. 1. путере; (образ правления) формэ де гувернэмынт, режим; Советская ~ Путерия Советикэ; находиться у ~и а фи (или а се афла) ла путере; прийти к ~и а вени ла путере; 2. обыкн. мн. (должностные лица, администрация) ауторитэц; ~и на местах ауторитэциле локале; 3. (право распоряжаться) ауторитате; **родительская** ~ ауторитате пэринтэскэ; **б** быть во ~и чего-л. а фи прадэ а чева; а се афла суб империул...; **быть во** ~и кого-л. а фи ын мрежеле куйва; **иметь** ~ а авя путере.

ВЛАЧИТЬ несов. (вн.): ~ жалкое существование а дуче о вяцэ мизерэ, а трэи де азэ пе мыне.

ВЛЕВО ла (или ын, спре) стынга.

ВЛЕЗАТЬ, влезть 1. (на вн., наверх) а се урка, а се кэцэра, а се суи; ~ на дерево а се кэцэра ын копак; 2. (в вн.) а ынтра, а се бэга, а пэтрунде; ~ в окно а ынтра пе ферястрэ; 3. (помещаться) а ынкэпя.

ВЛЁТ м. ынтрае ын збор; **бить** птицу ~ а вына пасэря ын збор.

ВЛЕТАТЬ, влететь 1. (в вн.) а збура ын..., а ынтра ын збор; 2. а ынтра ын фугэ, а нэвэли, а да бузна; 3. безл. (дт.) разг.: ему влетело а пэцит-о рэу.

ВЛЕЧЕНИЕ с. (к дт.) ынклинация, пэсиуне, атракция; вокация; ~ к музыке ынклинация пэнтру музикэ.

ВЛЕ//ЧЬ несов. (вн.) 1. (тащить) а траже; а тыры. 2. (привлекать) а атраже; его ~чёт к музыке ыл атраже музика; **б** ~ за собой а авя дрепт урмаре, а атраже дупэ сине.

ВЛИВАТЬ, влить 1. (вн., рд.) а турна; 2. перен. а инсуфла; ~ бодрость а ынвиора; 3. вн. (включать) а ыкнорпора; а ынкадра отряд был влит в бригаду детаашаментул а фост ынкадрат ын бригадэ. ~СЯ, влиться 1. а се вэrsa, а корже; 2. (в вн.) а се ынкадра, а ынтра.

ВЛИЯНИЕ с. инфлуенцэ, ынрыурире; под ~м кого-л. суб инфлуенца куйва. **ВЛИЯТЕЛЬНЫЙ** инфлуент, ку инфлуенцэ; (авторитетный) ку престижиу. **ВЛИЯТЬ**, повлиять (на вн.) а инфлуенца а авя (или а екзерчита) инфлуенцэ, а ынрыури, а авя ынрыурире.

ВЛКСМ (Всесоюзный Ленинский Коммунистический Союз Молодёжи) УЛКТ дин Униуня Советикэ (Униуня Ленинистэ Комунистэ а Тинеретулуй дин Униуня Советикэ).

ВЛОЖ//ЕНИЕ с. 1. инвестиция; депу-

нере; 2. (в пакет) пунере. ~ИТЬ сов. см. вкладывать.

ВЛОМИТЬСЯ сов. см. вламываться.

ВЛЮБЛЁНН//ЫЙ прил. ындрэгостит, аморезат (и в знач. сущ. м.); аморос, дрэгэстос.

ВЛЮБЛЯТЬСЯ, влюбиться (в вн.) а се ындрэгости, а се атореза (де).

ВМЕНЯЕМ//ОСТЬ ж. респонсабилитате. ~ЫЙ респонсабил (де фаптеле сэвыршите).

ВМЕНЯТЬ, вменить: ~ что-л. в вину а аквза (или а ынвинуй) де чева; а инкримина; а импута; ~ в обязанность а импуне куйва облигация, а облига.

ВМЕСТЕ ла ун лок, ымпреунэ; лаолалтэ; **б** ~ с тем тот одатэ; пе де алтэ парте.

ВМЕСТИ//ЛИЩЕ с. резервор, речипиент. ~МОСТЬ ж. капачитате. ~ТЕЛЬНЫЙ ынкэпэтор; ларг; спаинос.

ВМЕСТИТЬ сов. см. вмещать 1., 3. ~СЯ сов. см. вмещаться.

ВМЕСТО (рд.) ын лок де...; ын локул (куйва сау а чева).

ВМЕШАТЕЛЬСТВО с. аместек; ынтервенция; имикстиуне; хирургическое ~ интервенция хируржикалэ.

ВМЕШИВАТЬСЯ, вмешаться 1. а се аместека, а се бэга; 2. а интервени.

ВМЕЩАТЬ, вместить (вн.) 1. (закладывать в себе) а концине, а купринде; 2. тк. несов. (иметь ёмкость) а авя о капачитате де; 3. (вн. в вн.; помещать внутри) а пуне, а ашеза ынэунтру. ~СЯ, разместиться (в вн.) а ынкэпя, а ынтра.

ВМИГ ынтр'о клипэ, кыт ай клипи дин окэ; моментан.

ВНАЁМ, внаймы; брать ~ а ынкирия, а луа ку кирие; отдавать ~ (помещение и т. п.) а ынкирия, а да ку кирие. **ВНАЧАЛЕ** ла ынчепут, май ынтый.

ВНЕ 1. ын афара; ~ города ын афара орашулуй; 2. (помимо) афарэ де; песте; ~ плана песте план; ~ очереди фэрэ рынд; **б** ~ всякого сомнения фэрэ нич о ындоялэ; **быть** ~ себя от чего-л. а ну май путя де...; ~ закона ын афара лежий.

ВНЕБРАЧНЫЙ екстраконжугал.

ВНЕДРЕНИЕ с. ынтродучере; апликаре; ~ в производство ынтродучере (или апликаре) ын продукция.

ВНЕДРЯТЬ, внедрить (вн. в вн.) а ынтродуче; а аплика; ~СЯ, внедриться а се ынчэтэцэни; а се ынрэдэчина.

ВНЕЗАПН//О пе неаштепате; прин сурприндере, бруск, субит. ~ОСТЬ ж. характер субит. ~ЫЙ бруск; субит; неаштепат; нэпразник; ~ая атака атак прин сурприндере.

ВНЕКЛАССН//ЫЙ экстрашкола; ~ые занятия лекций экстрашколае.

ВНЕКЛАССОВЫЙ ын афара класелор, экстракласиал.

ВНЕОЧЕРЕДНОЙ экстраординар; ~ съезд партии конгрес экстраординар ал партидулуй,

ВНЕСТИ сов. см. вносить.

ВНЕШКОЛЬН//ЫЙ экстрашкола; ~ая работа мункэ экстрашколае.

ВНЕШН//ИЙ 1. (наружный) екстериор; екстерн; ~ая среда медиу екстериор;

2. (кажущийся) апарент; 3. (поверхностный) суперфициал; ла супрафацэ, де супрафацэ; ~ вид аспект екстериор;

~ее сходство (между людьми) асемэнаре дупэ ынфэцишаре; 4. (иностран- ный) екстерн, екстериор; стрэин; ~ая политика политикэ екстернэ.

ВНЕШНОСТЬ ж. ынфэцишаре, екстри- ор; апаренцэ.

ВНИЗ ын жос; спускаться ~ а (се) ко- боры; а се лэса ын жос; ~ по течению ын жосул апей.

ВНИЗУ 1. нареч. жос; 2. в знач. пред- лога (рд.; в нижней части) ын партя де жос а...; ын жосул...

ВНИКАТЬ, викинуть (в вн.) а пэтрунде; а адынчи, а апрофунда; ~ в суть дела а пэтрунде ын есенца кестиуий.

ВНИМАНИЕ с. 1. атенция; слушать с ~м а аскулта ку атенция; отвлечь ~ а сустраже атенция; 2. (забота) атенция, грижэ; соличитудине; относиться с

большим ~м к кому-л. а фи фоарте агент, а се пурта агента фацэ де чинева; ◇ ~! атенция!; обращать ~ 1) а атраже атенция; 2) а акорда атенция.

ВНИМАТЕЛЬН//О 1. агент, ку атенция, ку бэгаре де самэ, ку луаре аминте; ~ следить, наблюдать за чем-л. а ур- мэри агент; 2. (заботливо) ку грижэ, ку атенция; ~ относиться а се пурта ку соличитудине. ~ОСТЬ ж. 1. атен- ция; 2. (в дт.; заботливость) атенция, грижэ, соличитудине; (любезность) ама- билитате. ~ЫЙ 1. агент; (заботливый) грижулиу, плин де соличитудине; 2. (к дт.; любезный) плин де атенция, ама- бил, куртениитор.

ВНИЧЬЮ ла егалитате; ку резултат нул; ку ремизэ.

ВНОСИТЬ, внести 1. (вн. в вн.; внутрь) а дуче ын...; а ынтродуче; 2. (вн.; пла- тить, делать взнос) а плэти; а вэrsa; 3. (вн.; включать, вписывать) а ын- скрие а инклууде, а инсера; а ынтро- дуче; 4. (вн.; представлять, предла- гать) а пропуне, а презентэ; ~ что-л.

на рассмотрение а презентэ чева спре экзаминаре; ~ законопроект а пре-

зента ун проект де леже; ~ предло- жение а фаче о пропунере; 5. (вн. в вн., вызывать, приносить с собой) а адуче; нечто новое во что-л. а адуче чева ноу ын...

ВНУК м. 1. непот; 2. мн. (потомство) непоцэ; урмашэ, десченденцэ.

ВНУТРЕННЕ ын синя са, ын сине; ~ почувствовать а симци ын синя са.

ВНУТРЕНН//ИЙ 1. (находящийся внут- ри) лэунтрик, интериор, интерн; ~ая политика политикэ интернэ; ~ая тор- говля комерц интериор; ~ие болезни боль интерне; правила ~его распо- рядка регуламент де ордине интери- оарэ; ~ие дела афачерь интерне; ~ее

чутьё интуиция; ~ОСТЬ ж. 1. интериор; 2. мн. анат. органе интерне; висчере; разг. мэрунтае.

ВНУТРИ 1. нареч. ынэунтру, ын инте- риор; 2. предлог (рд.) ынэунтрул..., ын интериорул...

ВНУТРИПАРТИЙН//ЫЙ интерн де пар- тид; ~ая демократия демократия ин- тернэ де партид.

ВНУТРЬ 1. нареч. ынэунтру, ын инте- риор; 2. предлог (рд.) ынэунтрул..., ын интериорул...

ВНУЧАТА мн. непоцэ.

ВНУЧКА ж. непоатэ.

ВНУШАТЬ, внушить (вн. дт.) а инсуф- ла, а инспира; а сужера.

ВНУШЕНИ//Е с. 1. (воздействие) су- жестие; для ~я страха пентру а бэга фрикс; 2. (наставление) дожанэ, повацэ; сделать кому-л. ~ а дожени пе чинева.

ВНУШИТЕЛЬНЫЙ 1. импунэтор; импре- сионант; 2. консидерабил, маре.

ВНЯТЬ сов. а да аскултаре, а аскулта.

ВО см. в; во время ын тимпул; ◇ во что бы то ни стало ку орьче прец;

неапэрат; нумайдекыт.

ВОБРАТЬ сов. см. вбирать.

ВОВЕК(И) 1. (навек) пе вечэ, пентру тотдяуна; 2. (при гл. с отрицанием; никогда) нич одатэ; ын нич ун каз.

ВОВЛЕКАТЬ, вовлечь (вн. в вн.) а а- траже ын, а антрема ын.

ВОВРЕМЯ ла време, ла тимп; не ~ 1) инопортун; 2) не ла тимп.

ВОВСЕ разг. ку тотул; ~ не де фел, де лок; ~ нет нич де кум.

ВОВСЮ прост. дин рэспутерь.

ВО-ВТОРЫХ ын ал дойля рынд; секундо.

ВОГНАТЬ см. вгонять.

ВОГНУТЫЙ физ. конкав.

ВОД//А ж. апэ; питьевая ~ апэ де бэут, апэ потабилэ; пресная ~ апэ дул- че; морская ~ апэ де маре; ключевая (родниковая) ~ апэ де извор; ◇ выйти сухим из ~ы а еши басма куратэ;

вывести кого-нибудь на чистую ~у а

демаска пе чинева; **как две капли ~ы** (сымэнэ) ка доуэ пикэтурь де апэ; **ещё много ~ы** утэчэт аре сэ май кургэ мулте апэ пе гырлэ.

ВОДВОРЕНИЕ *с.* 1. стабилире, инсталаре, ашезаре; 2. (установка власти и т. п.) инстаураре, стабилире.

ВОДВОРЯТЬ, водворить (вн.) 1. а стабили, а инстала, а ашеза, а пуне (дин ноу) ла лок; 2. (устанавливать) а инстаура, а стабили. **~СЯ, водвориться** 1. а се стабили, а се инстала, а се ашеза (ку траюл); 2. (устанавливаться) а се стабили; **водворился порядок** с'а стабили ордина; **водворилась тишина** с'а фэкут линиште.

ВОДИТЕЛЬ *м.* кондукэтор де вехикуле; **~ автомашины шофер.** **~СКИЙ:** **~ские** права пермис де кондучере.

ВОДИТЬ *несов.* 1. (вн.) а дуче; а кондуче; а ынсоци; **~ ребёнка в садик** а дуче копилул ла грэдиницэ; 2. (вн.; управлять автомобилем и т. п.) а кондуче; 3. (тв. по дт.; проводить) а трече, а пурта; **~ смычком по струнам** а траже ку аркушул пе коарде; 4. (вн.; поддерживать знакомство и т. п.) а фи ын...; **~ дружбу с кем-л.** а фи ын релаций де приетение ку чинева; **◇ ~ кого-л. за нос** а дуче де нас пе чинева, а пурта ку ворба.

ВОДИТЬСЯ *несов.* 1. (иметься) а фи, а се гэси, а се афла; **здесь водятся медведи** пе аич сынт уршь; 2. (с тв.) *разг.* (дружить) а фаче приетение; (о детях) а се жука ку...; а фи приетен ку...; 3. (за тв.; наблюдать) а се обсерва; **◇ как водится** дупэ обичей, кум ый обичеюл; **так водится** аша се обичнуеште.

ВОДН//ЫЙ де апэ; акватик; **~ые** пути кэи де навигацие; **~ транспорт** транспорт пе апэ; **~ спорт** спорт наутик; **~ые пространства** ындиндерь де апэ; **~ые растения** планте акватиче.

ВОДОВОЗ *м.* сакажиу, апар.

ВОДОВОРОТ *м.* вылтоаре, ыртеж де апэ, булбоанэ; **~ жизни** *перен.* ылтоаря веций.

ВОДОЁМ *м.* базин, резервор де апэ.

ВОДОКАЧКА *ж.* стацие де помпаре а апей.

ВОДОЛАЗ *м.* скафандру, скафандриер.

ВОДОМОЙНА *ж. геол.* спэлэтурэ, адынчитурэ.

ВОДОНАПОРН//ЫЙ: **~ая** башня кастел де апэ.

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЙ импермеабил (ла апэ), гидрофуг.

ВОДОПАД *м.* каскадэ; катарактэ.

ВОДОПОЙ *м.* 1. (место) адэпэтоаре, лок (или вад) де адэпаре; 2. (действие) адэпат, адэпаре.

45

ВОЕНН...

ВОДОПРОВОД *м.* кондуктэ де апэ, апедукт. **~НЫЙ** де (пентру) кандуктеле де апэ; де (пентру) апедукт; **~ная сеть** реца де алиментаре ку апэ. **~ЧИК** *м.* инсталатор де апэ.

ВОДОРОД *м. хим.* хидрожен. **~НЫЙ** де (ку) хидрожен; **~ная бомба** бомбэ ку хидрожен.

ВОДОРΟΣЛЬ *ж.* плантэ акватикэ; алгэ.

ВОДОСНАБЖЕНИЕ *с.* алиментаре ку апэ.

ВОДОСТОК *м.* канал де скуржере; (жёлоб) гжяб; (подземный) дрен; (труба) бурлан. **~ЧНЫЙ** де скуржере (а апей), **~чная труба** бурлан.

ВОДОХРАНИЛИЩЕ *с.* резервор де апэ, базин де рецинере а апей; лак, базин де акумуларе.

ВОДРУЖАТЬ, водрузить (вн.) а ынэлца, а арбора.

ВОДЫ *мн.* 1. (водные пространства) апэ, ынтинсурь де апэ; 2. (минеральные) апэ минерале; 3. (курорт) стациуне балнеарэ (или термалэ); бэй.

ВОДЯНИСТЫЙ 1. апос; 2. (бесцветный) штерс; 3. *перен.* фэрэ концинут.

ВОДЯН//ОЙ 1 *прил.* ку (де) апэ; акватик; **~ое растение** плантэ акватикэ; **~ая турбина** турбинэ де апэ; **~ое отопление** ынкэлзире ку апэ, **◇ ~ знак** филигран.

ВОДЯНОЙ 2 *м. фольк.* чел дин балтэ, штимэ (а апелор).

ВОЕВАТЬ *несов.* (с тв.) 1. а лупта; (вести войну) а пурта рэзбой; (участвовать в войне) а партичина ла рэзбой; 2. *разг.* (стараться одолеть кого-л., что-л.) а се рэзбой, а лупта.

ВОЕДИНО ла ун лок, ымпреунэ, лаолалтэ.

ВОЕНАЧАЛЬНИК *м.* командант, кондукэтор де арматэ.

ВОЕНИЗ//АЦИЯ *ж.* милитаризаре. **~ИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а милитариза.

ВОЕНКОМАТ *м.* (военный комиссариат) комисариат милитар.

ВОЕННО-ВОЗДУШН//ЫЙ аериан милитар; **~ые силы** форце милитаре аериене.

ВОЕННО-МОРСК//ОЙ маритим милитар; **~ие силы** форце милитаре маритиме.

ВОЕННООБЯЗАННЫЙ *м.* персоанэ супусэ (или супус) сервисулуй милитар; (состоящий в запасе) резервист.

ВОЕННОПЛЕННЫЙ *м.* призониер де рэзбой.

ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ *м.* милитар.

ВОЁНН//ЫЙ *прил.* 1. (относящийся к войне) де рэзбой; милитар; **~ое время**

тип де рэзбой; ~ое искусство артэ милитарэ; ~ое положение старе де рэзбой; ~ корабль навэ милитарэ; 2. (относящийся к армии, к военнослужащему) милитар, остэшеск; ~ая служба сервису милитар; 3. в знач. сущ. м. милитар; ♢ ~ коммунизм ист. комунизм де рэзбой.

ВОЕНЩИНА ж. кликэ милитаристэ. **ВОЖАК** м. 1. кэпетение, кап; шеф, кондуктор; 2. (проводник) кэлэуэз, гид. **ВОЖАТЫЙ** м. 1. (пионерского отряда) инструктор де пионер; 2. (вагоновожатый) ватман, манипулант де трамвай.

ВОЖЖИ мн. (ед. **вожжа** ж.) хэчурь; фрыу.

ВОЗ м. кар; кэруэц; ♢ ~ новостей ун кар де ноутэцэ.

ВОЗБУЖД//АТЬ, возбудить 1. (вызывать) а стырни; а провока; а трези; а эксчита; ~ аппетит а трези пофта де мынкаре; ~ жалость, негодование и т. п. а провока (или а трези) милэ, индигнаре ш. а. м. д.; 2. (вн.; предлагать на обсуждение вопрос и т. п.) а ридика; юр. а интента; ~ дело а интента ун прочес; ~ ходатайство а фаче ун демере, о черере; 3. (вн.; раздражать) а эксчита, а ирита; 4. (вн. против рд.; восстанавливать) а ацща, а инстига. ~АТЬСЯ, возбудиться а се эксчита, а се ирита; а се енерва. ~АЮЩИЙ эксчитант, иритант, эксцитатор; стимулент. ~ЕНИЕ с. 1. (состояние) экскация; ажитация; енерваре; 2. (действие) эксчитаре; стимуларе.

ВОЗВЕЛИЧИВАТЬ, возвеличить (вн.) а прямэри, а ридика ын слэвэ.

ВОЗВЕЩАТЬ, возвестить (вн., о пр.) а анунца; а проклама; а вести.

ВОЗВОДИТЬ, возвести (вн.) 1. (сооружать) а ридика, а ынэлца; а конструи; а дура; 2. (возвышать) а ридика, а ынэлца (ын град, ын ранг ш. а. м. д.); 3. мат. а ридика ла путере; ~ в четвёртую степень а ридика ла путера а патра. **ВОЗВРАТ** м. 1. ынтоарчере, ревенире, ынапоере; 2. реституире, ынапоере; ~ денег реституиря банилор.

ВОЗВРАЩ//АТЬ, возвратить (вн.) 1. (отдавать) а да ынапой, а ынапоа, а реституи; а ынтоарче; 2. (вновь обрести) а рекэпэта; а ынтоарче; а реда; возвратить здоровье а рестабили сэнэтата; 3. (заставить вернуться) а ынтоарче; ♢ возвратить к жизни а реадуче ла вядэ. ~АТЬСЯ, возвратиться а се (ре)ынтоарче, а ревени; а се ынапоа. ~ЕНИЕ с. 1. (чего-л.) см. **возврат**; 2. (к чему-л.)

ревенире; 3. (приезд, приход) ынтоарчере, ревенире, ынапоере.

ВОЗВЫШ//АТЬ, возвысить (вн.) 1. а ридика, а ынэлца, а мэри; ~ голос а ридика вочя (тонул, гласул); 2. тк. несов. (облагораживать) а ыннобила. ~АТЬСЯ, возвыситься тк. несов. (над тв.) а се ынэлца, а се ридика. ~ЕНИЕ с. 1. (действии) ынэлцаре, ридикаре, асценсиуне; 2. (местности) ридикэтурэ, ынэлциме; 3. (сооружение) платформэ, подиум. **ВОЗВЫШЕНН//ОСТЬ** ж. 1. ридикэтуре, ынэлциме; колине; дял; полиш; 2. (благородность) ноблеэ; (величие) характер сублим. ~ЫЙ 1. ыналт, ридикат; 2. (о мыслях, чувствах) нобил, сублим; ыналт, мэреп.

ВОЗГЛАВЛЯТЬ, возглавить (вн.) 1. а вени ла кондучере; 2. а кондуче, а фи ын фрунте; ~ делегацию а фи ын фрунты уней делегаций; ~ учреждение а кондуче о институцие.

ВОЗГЛАС м. стригэт; экскламация.

ВОЗГОРАТЬСЯ, возгореться а се апринде.

ВОЗГОРДИТЬСЯ сов. (тв.) а девени мындру; а се ынфумура; а-шь луа насул ла пуртаре; а се фудули.

ВОЗДАВАТЬ, воздать (вн.) а да, а рэсплэти (дупэ мерит); ~ должное кому-л. а рекуноаште мерителе куйва, а рэсплэти пе чинева дупэ мерит.

ВОЗДВИГАТЬ, воздвигнуть (вн.) а ынэлца, а ридика.

ВОЗДЕЙСТВИЕ с. ынрыуире, инфлуенэ; акциуне; эффект; моральное ~ инфлуенэ моралэ; асцендент морал; физическое ~ уз де форэ; быть под ~м а фи суб инфлуенэ.

ВОЗДЕЙСТВОВАТЬ несов. и сов. (на вн.) а ынрыури, а инфлуенца; а авя асцендент асупта куйва.

ВОЗДЕЛЫВАТЬ, возделывать (вн.) а лукра, а култива (пэмынтул), а култива (планте).

ВОЗДЕРЖАВШИЙСЯ м. абцинут (де ла вот).

ВОЗДЕРЖАНН//ОСТЬ ж. кумпэтаре, ынфрынаре; абстиненэ. ~ЫЙ кумпэзат; стэпынит, абстинент.

ВОЗДЕРЖИВАТЬСЯ, воздержаться (от рд.) а се стэпыни, а се рецине; а се ынфрына; а се абцине.

ВОЗДУХ м. аер, въздух; ♢ **выйти на** ~ а еши ла аер; на открытом ~е ла (ын) аер либер.

ВОЗДУШН//ЫЙ 1. аериан; де, ку аер; ~ое пространство спациу аериан; 2. (лёгкий) ушор, аериан, етерик; ~ое платье рокие ушоарэ.

ВОЗВЗАНИЕ с. апел, кемаре.

ВОЗЗРЁНИЕ с. концепции; опиние, пэ-рере; мод де а приви лукруриле; пункт де ведере.

ВОЗИТЬ *несов.* 1. (вн.; *перевозить*) а дуче, а транспорта, а кэра; 2. (*привозить*) а адуче, а кэра (ынтр ун вехикул). **ВОЗИТЬСЯ** *несов.* 1. (*шуметь, резвиться*) а се збенгуи, а збурда, а ну авя астым-пэр; 2. (с *тв.*; *заниматься*) а се окупа, а се порэи, а-шь бате капул; 3. (*медленно делать что-л.*) а тэрэгэна, а зэбови, а се мокоши, а мигэли.

ВОЗЛАГАТЬ, возложить (вн. на вн.) 1. а ашеза, а пуне, а депуне; **возложить венок на могилу** а депуне о короанэ пе мормынт; 2. (*поручать*) а ынкрединца, а ынсэрчина; ~ **задачу на кого-л.** а да куйва о сарчинэ; ~ **надежды на кого-л., на что-л.** а-шь пуне нэдежде ын..., а конта пе...; ~ **ответственность на кого-л. за что-л.** а-л фаче респонсабил пе чинева де чева.

ВОЗЛЕ 1. *нареч.* апроапе, алэтурь, ну департе; 2. *предлог* (рд.) лынгэ, ын апропиеря, апроапе де, ын пряжма...

ВОЗЛЮБЛЕННАЯ ж. юбит.

ВОЗЛЮБЛЕННЫЙ *прил.* 1. юбит, драг, скумп; 2. *в знач. сущ. м.* юбит.

ВОЗМЕЗДИЕ с. рэзбунаре, рэсплатэ; педяпэс.

ВОЗМЕЩ//АТЬ, возместить (вн.) 1. а рекупера, а компенса; ~ **расходы** а рекупера келтуелиле; 2. а деспэгуби; ~ **убыток** а репара пагуба. ~ **ЕНИЕ** с. 1. компенсация, компенсаре, 2. *юр.* деспэгубире.

ВОЗМОЖНО 1. *нареч.* кыт май; кыт се поате май; ~ **больше, меньше, лучше и т. п.** кыт (се поате) май мулт, май пущин, май бине ш. а. м. д.; ~ **больший, меньший, лучший и т. п.** каре-й май маре, май мик, май бун ш. а. м. д.; 2. *в знач. сказ. безл.* е посибил, е ку путинцэ; (*очень*) ~! е (фоарте) посибил! се пря поате! если ~ дакэ се поате, дакэ есте посибил; 3. *в знач. вводн. сл.* (*вероятно*) пробабил, пе семне, поате.

ВОЗМОЖНОЕ с.: **сделать всё** ~ а фаче тот посибилул.

ВОЗМОЖН//ОСТЬ ж. 1. путинцэ; посибилитате; 2. (*удобный случай*) окание; момент опортун; 3. *мн.* (ресурсы, силы) посибилитэць, мижлоаче, ресурсе; **материальные ~ости** посибилитэць материале; ♦ **по мере ~ости** ын мэсура, ын мимита посибилитэцилор; **при первой ~ости** ла прима окание. ~ **ЫЙ** 1. (*вероятный, допустимый*) посибил, евен-туал, виртуал; 2. (*осуществимый*) реализабил, посибил.

ВОЗМУЖАЛ//ОСТЬ ж. матуритате; бэр-бэцие; вирилитате. ~ **ЫЙ** матур.

ВОЗМУЖАТЬ *сов.* 1. а се матуриза; а ажунже ла матуритате, ла пубертате; 2. а принде путерь, а се ынтери, а девени путерник (*или* робуст).

ВОЗМУТИТЕЛЬН//О 1. *нареч.* (ын мод) револтэтор; ~ **вести себя** а се компорта револтэтор; 2. *в знач. сказ. безл.* е револтэтор, е дин кале афарэ, е пря. ~ **ЫЙ** револтэтор; скандалос; ~ **ое поведение** пуртаре скандалоасэ.

ВОЗМУЩ//АТЬ, возмутить (вн.) 1. а револта, а индигна; 2. *уст.* а рэскула, а рэзврэти. ~ **АТЬСЯ, возмутиться** 1. а се револта, а се индигна; 2. *уст.* а се рэскула, а се рэзврэти. ~ **ЕНИЕ** с. индигнаре, револтэ; с ~ **ением** ку индигнаре.

ВОЗНАГРАЖД//АТЬ, вознаградить (вн. за вн.) а рэсплэти, а рекомпенса; а ремунера. ~ **ЕНИЕ** с. 1. рэсплэтире, рекомпенсаре; ремунераре; 2. рекомпенсэ; платэ, рэсплатэ; **денежное ~ение** рэсплатэ ынбань, рекомпенсэ бэняскэ.

ВОЗНЕГОДОВАТЬ *сов.* а се индигна, а фи индигнат.

ВОЗНЕНАВИДЕТЬ *сов.* (вн.) а принде урэ, а уры.

ВОЗНИКАТЬ, возникнуть а апэря, а се иви; а се наште.

ВОЗНЯ ж. *разг.* 1. зарвэ, гэлэжие, тэрэбой; 2. (*хлопоты*) алергэтурэ, бэтае де кап; неказурь.

ВОЗОБНОВЛЯТЬ, возобновить (вн.) а реынной; а реынчепе, а релуа; ~ **договор** а реынной ун тратат; ~ **занятия** а релуа студииле. ~ **СЯ** а реынчепе, а фи релуат; а се реынной.

ВОЗОМНИТЬ *сов.*: ~ **о себе** а фи ын-крезут (*или* ынфумурат, ынгымфат); а се креде.

ВОЗРАЖ//АТЬ, возразить (дт.) а обьекта; (*докладчику тж.*) а реплика; **если вы не ~аете** дакэ ну авець нимик ым-потривэ. ~ **ЕНИЕ** с. обьекция; реплика; **без ~ений!** фэрэ обьекций!, фэрэ дискуций!

ВОЗРАСТ м. вырстэ, етате; **одного ~а** де ачеш вырстэ; де о самэ; **преклонный ~** вырстэ ынаинтатэ; **школьный ~** вырстэ школарэ.

ВОЗРАСТАТЬ, возрасти а креште, а се мэри; а спори.

ВОЗРАСТНОЙ де вырстэ.

ВОЗРОЖДАТЬ, возродить (вн.) а ре-фаче, а реынной; а реженера; а реын-вия; ~ **к жизни** а реадуче ла вяцэ. ~ **СЯ, возродиться** а се реынной, а се рефаче; а ренаште; а реженера.

ВОЗРОЖДЕНИЕ с.; *ист.* Ренаштеря; эпоха Возрождения эпока Ренаштерий.

ВОЗЧИК м. кэрүш, кэрэуш.

ВОИН м. ошаш; солдат; лунтэтор.

~**СКИЙ** милитар, остэшеск; ~**ский** долг даторие остэшастэ; **всеобщая ~ская обязанность** сервичиул милитар облигатор.

ВОИНСТВЕНН//ЫЙ рэзбойник; агрессив, беликос; ~**ые намерения** интенций агрессиве.

ВОИНСТВУЮЩИЙ милитант; ~ **материализм** материализм милитант.

ВОИСТИНУ ку адевэрат.

ВОЙ м. 1. урлет; (*ветра и т. п.*) вует; 2. *разг. (плач)* бочет.

ВОЙЛОК м. пыслэ.

ВОЙЛОЧНЫЙ де, дин пыслэ.

ВОЙНА ж. рэзбой; **гражданская** ~ рэзбой чивил; **мировая** ~ рэзбой мондиал; **Великая Отечественная** ~ Мареле Рэзбой пентру Апэраря Патрией.

ВОЙСКА мн. (*ед. войско с.*) трупе, арматэ, форце милитаре; **кадровые** ~ трупе регулате; **сухопутные** ~ трупе де ускат; **инженерные** ~ трупе де жениу.

ВОЙСКОВ//ОЙ де арматэ, де оштире, милитар; ~**ое подразделение** субунитате милитарэ.

ВОЙТИ сов. см. **входить**.

ВОКАЛЬН//ЫЙ вокал; ~**ая музыка** музикэ вокалэ.

ВОКЗАЛ м. гарэ.

ВОКРУГ 1. *нареч.* ын жур, ымпрежур, де жур ымпрежур; 2. *предлог* ын журул, ымпрежурул...; ~ **города** ымпрежурул орашулуй.

ВОЛ м. боу; \diamond **работать как** ~ а мунчи ка ун боу (*или ка ун кал*), а мунчи дин греу.

ВОЛАН м. (*оборка*) волан (*ла рокие*).

ВОЛДЫРЬ м. (*пузырь*) бешикэ.

ВОЛЕВОЙ 1. де воинцэ; волиционал, волитив; 2. (*решительный*) ку путере де воинцэ, дырз.

ВОЛЕЙ-НЕВОЛЕЙ врынд-неврынд; де вое, де невое.

ВОЛК м. луп; \diamond **морской** ~ луп де маре; ~ **в овечьей шкуре** луп ын пеле де оае; ~**ов бояться** — в лес не ходить *посл.* чине се теме де врэбий, ну ся-мэнэ мэлай; **как ~а не корми, он всё в лес смотрит** лупул ышь скимбэ пэрул, дар нэравул ба; и ~и сыты и овцы целы ши лупул сэгул ши оая ынтрягэ.

ВОЛНА ж. 1. вал, ундэ; (*бурун*) талаз; 2. *физ.* ундэ; **рабочая** ~ ундэ де лукру; 3. *перен.* вал; ~ **протеста** вал де протест.

ВОЛНЕНИЕ с. 1. (*движение волн*) ун-дуире; фрямэт, ажитацие; 2. (*нервное*

возбуждение) ажитацие; (*душевное*) эмоцие; нелиниште, фрэмынтаре; 3. *мн. (народные)* тулбурэрэ.

ВОЛНИСТ//ЫЙ ондулат, ундуйос, ~**ая линия** линие ондулатэ; ~**ая местность** терен делурос.

ВОЛН//ОВАТЬ, взволновать (*вн.*) 1. (*водную поверхность*) а мишка, а ажита, а ынвэлурэ, а вэлурэ; а ундуи; 2. (*беспокоить, тревожить*) а нелиништи, а фрэмынта; а ынгрижора; а тулбура.

~**ОВАТЬСЯ, взволноваться** 1. (*о море, озере и т. п.*) а се ажита, а фремэта; 2. (*нервничать, беспокоиться*) а се фрэмынта, а се нелиништи, а се тулбура; а се эмоциона; 3. *уст.* (*о народных массах*) а се тулбура, а се ажита.

ВОЛНОРЕЗ м. спаржевал.

ВОЛНУШКА ж. бурете флокос.

ВОЛНУЮЩИЙ 1. нелиништор, ынгрижорэтор, алармант; 2. фермекэтор, ынкынтэтор, тулбурэтор, мишкэтор, эмоционант.

ВОЛОКИТА ж. (*канцелярская*) формализм бирократик, скриптоложие, терживерсаре.

ВОЛОКНО с. фибрэ; **синтетическое** ~ фибрэ синтетикэ.

ВОЛОС м. фир де пэр, пэр; 2. *мн. собир.* пэр; \diamond **ни на** ~ нич кыт ун фир де пэр, кытуш де пущин; ~**ы становятся дыбом** се фаче пэрул мэчукэ. ~**АТЫЙ** пэрос; (*косматый*) плетос. ~**ОК** м. 1. фир де пэр; 2. (*пружина*) ресорт, арк.

ВОЛОЧИТЬ несов. (*вн.*) 1. а тыры; он еле волочит ноги абя ышь тырые пи-чоареле; 2. *тех.* а траже, а трефила.

~**СЯ** несов. 1. а се тыры; 2. (*за тв.; ухаживать*) а фаче курте, а да тыркоале куйва.

ВОЛЧ//ИЙ де луп; ~**ья** стая хайтэ де лупь; \diamond ~ **аппетит** пофтэ де луп; ~**ья пасть** мед. гурэ де луп.

ВОЛЧИЦА ж. лупоайкэ.

ВОЛЧОК м. (*игрушка*) титирез, сфыр-лязэ.

ВОЛЧОНОК м. пуй де луп.

ВОЛШЕБН//ИК м. маг; врэжитор. ~**ЫЙ** 1. мажик, фермекат, мираклулос; ~**ое царство** царэ дин певешть; 2. (*чарующий*) ынкынтэтор, фермекэтор.

ВОЛШЕБСТВО с. 1. мажие, врэжиторие; вражэ; фармек; 2. (*очарование*) ынкынтаре; фармек, вражэ.

ВОЛЫНК//А ж. 1. муз. чимпой; 2. *разг. (канитель)* тэрэгэнялэ; \diamond **тянуть** ~у а тэрэгэна лукруриле.

ВОЛЬГОТНЫЙ *разг.* либер, ын вое, нестингерит.

ВОЛЬНИЧАТЬ несов. а-шь фаче де кап, а-шь пермите пря мулте; а прочеда ын мод арбитрар.

ВО́ЛЬНО 1. либер, нестингерит; ын вое; 2.: ~! (*команда*) не лок репаус!

ВОЛЬНОБОЙВЫЙ юбитор де либер-тате, дорник де либертате.

ВО́ЛЬН//ОСТЬ ж. 1. (*несдержанность*) фамилиарitate, либертате; **позволять себе** ~ости а-шь пермите пря мулт(е); 2. (*отступление от общих правил*) либертате; **поэтическая** ~ личенцэ поетикэ; 3. уст. либертате, волниче. ~**ЫЙ** 1. либер, индипендент, неатырнат; ~**ая страна** царэ либерэ; 2. (*не ограниченный чем-л.*) либер; ~ **перевод** трудучере либерэ; ~**ая продажа** ынзаре либерэ; 3. (*фамильярный*) фамилиар, пря ындрэзнец, либер; ~**ое обращение** компортаре фамилиарэ; \diamond ~**ая птица** ом либер ка пасэря.

ВО́Л//Я ж. 1. воинцэ; **воспитание** ~и едукация воинцей; **исполнить чью-л.** ~ю а ындеплини воинца куйва; по доброй ~е де бунэ вое, беневол; не по своей ~е де невое; **против** ~и контра воинцей; 2. (*свобода*) либертате; **выпускать на** ~ю а елибера, а да либертате; \diamond **давать** ~ю а да фрыу либер; ~ **ваша** кум дорицэ, кум воицэ.

ВОН I нареч. разг. 1. (*прочь*) афарэ; **выгнать** ~ а да афарэ; а алунга; **выйти** ~ а еши афарэ; 2. *в знач. межд.:* ~ (*отсюда!*) афарэ!; \diamond **из рук** ~ (*плохо*) нич кэ се поате май рэу, дин каля афарэ де рэу.

ВОН II. частица разг. ятэ, уйте; ~ **он** идёт ятэ-л (кэ) винэ; ~ (*оно*) **что!** я те уйтэ!, ятэ че-й!, ка сэ везь!

ВОНЗАТЬ, вонзить (*вн. в вн.*) а ынфиже, а ымплынта. ~**СЯ, вонзиться** а се ынфиже, а се ымплынта.

ВОН//Ь ж. разг. путоаре; духоаре; мирос греу. ~**ЮЧИЙ** пугурос, ымпунцит, рэу мироситор. ~**ЯТЬ** *несов. (тв.) разг.* а пуци, а мироси урыт; а духни.

ВООБРАЖ//АТЬ, вообразить (*вн.*) а-шь имажина, а-шь ынкипуи; \diamond ~ **о себе** а се креде, а фи ынкрэзут; **вообразите (себе)!** ынкипуици-вэ! ~**ЕНИЕ** с. имажинацие; ынкипуире; фантезие.

ВООБЩЕ 1. ын женерал, ын женере; 2. (*совсем*) ку тотул, ын женере; \diamond ~ **говоря** ла дрепт ворбинд, ын женере. **ВООДУШЕВ//ИТЬ(СЯ)** *сов. см. воодушевлять(ся).* ~**ЛЕНИЕ** с. ынсуфлещире; ынфлэкэраре, энтузиазм; инспирация; **без всякого** ~ления фрэр нич ун энтузиазм. ~**ЛЕННЫЙ** ынсуфлещит, ынфлэкэрат; энтузиазмат; (*вдохновенный*) инспират.

ВООДУШЕВЛЯТЬ, воодушевить (*вн.*) а ынсуфлещи, а ынфлэкэра, а энтузиазма; а анима; а ынкураже; а ындемна; 4 словарь

49

ВОПРОС...

~ **кого-л. на подвиг** а ынсуфлещи печинева ла фапте ероиче, а-й инспира ероизм. ~**СЯ, воодушевиться** а се ынсуфлещи, а се ынфлэкэра, а се энтузиазма.

ВООРУЖАТЬ, вооружить 1. (*вн.*) а ын-арма (*тж. перен.*); 2. (*вн. тв.; оснащать, снабжать*) а ынзестра; утила; а екипа; а дота; 3. (*вн. против рд.*) а ридика ымпотрива куйва; а ацыца, а ынтэрыта. ~**СЯ, вооружиться** а се ынарма (*тж. перен.*).

ВООРУЖЕНИЕ с. 1. (*действие*) ынар-маре; 2. (*оружие*) армамент; арме; 3. (*принадлежности какого-л. устройства*) утилак.

ВООРУЖЕНН//ЫЙ 1. ынармат; армат; ~**ая банда** бандэ ынарматэ; ~**ые силы** форце армате; ~**ое нападение** атак армат; ~**ое восстание** рэскоалэ арматэ; 2. *перен.* ынармат, ынзестрат ку...; ~ **марксистско-ленинской теорией** ынармат ку теория марксист-ленинистэ.

ВООРУЖИТЬСЯ *сов. см. вооружаться.*

ВООЧИЮ 1. ку проприий окэ; персон-нал; 2. (ын мод) конкрет.

ВО-ПЕРВЫХ ын примул рынд, май ын-тый, ынтый; примо.

ВОПІТЬ *несов. разг.* а ципа, а рэкни; а збера, а урла.

ВОПИЮЩИЙ стригэтор, револтэтор; ~**ая несправедливость** недрептате стри-гэтоаре.

ВОПЛОЩ//АТЬ, воплотить (*вн.*) а ын-трукипа, а ынтрупа; а ынкарна; а да о формэ конкретэ; ~ **в жизнь** а тра-дуче ын вяцэ; ~ **в себе** а ынтрукипа; а персонифика, ~**АТЬСЯ, воплотиться** (*в пр.*) а се ынтрукипа, а се ынтрупа; а се ынкарна; а се реализа, а фи традус ын вяцэ, ~**ЕНИЕ** с. ынтрукипаре, ынкарнаре; конкретизаре; реализаре; (*олицетворение*) персонификаре; ~**ение в жизнь** традучере ын вяцэ.

ВОПЛЬ м. 1. урлет, ципэт; вает; 2. тын-гуире, вэйкрэялэ; ламентаре, ламен-тацие.

ВОПРЕКІ ын чуда, ын пофиде; конт-рар; ~ **ожиданиям** контра аштептэ-рилор; ~ **фактам** ын чуда фаптелор.

ВОПРО́С м. 1. ынтреbare; **задать** ~ а пуне а ынтреbare; 2. (*проблема*) проб-лемэ; кестиуне; **спорный** ~ кестиуне литижноасэ, проблемэ контроверсатэ; **национальный** ~ проблемэ националэ; ~**ы ленинизма** проблемеле ленинизму-луй; \diamond **что за** ~! май ынкапе ворбэ!, десигур!

ВОПРОСИТЕЛЬН//ЫЙ ынтребэтор, ин-терогатив; ~ **взгляд** привире миратэ;

~ **знак** семн де ынтребаре, семнул ынтребэрий; ~**ое предложение** грам. пропозиция интерогативэ.

ВОР м. хоц, тылхар; **мелкий** ~ пунгаш; **◇ на ~е шапка горит** (виноватул) се симте ку муска пе кэчулэ.

ВОРВАТЬСЯ сов. см. **врываться**.

ВОРОБЕЙ м. врабие; **◇ стреляный** ~ луп бэтрын; ом пэцит.

ВОРОБЬИНЫЙ де врабие.

ВОРОВАТЬ несов. а фура; а хоци, а тылхэри.

ВОРОВ//КА ж. хоацэ, тылхэрицэ;

~**СКИЙ** хоцеште, ка хоций; шмеке-реште; пе фуриш. ~**СКОЙ** де хоц, хоцеск, тылхэреск. ~**СТВО** с. хоцие; фарт; фуртишаг; пунгэшие.

ВОРОН м. корб.

ВОРОНА ж. чоарэ; **◇ ~ в павлиньих перьях** чоарэ ын пене де пэун; **считать ворона** а кэска гура, а ымбла гурэ-каска.

ВОРОНИЙ де корб; де чоарэ.

ВОРОНКА ж. 1. (для наливания) пыл-ние; 2. (от взрыва) гроапэ; кратер.

ВОРОНОЙ прил. 1. негру, негру ка па-на корбулуй, корбиу; 2. в знач. суц. м. кал негру, корбиу.

ВОРОТ м. (воротник) гулер.

ВОРОТА мн. поартэ, **триумфальные** ~ арк де триумф.

ВОРОТИТЬ сов. (вн.) разг. 1. а ынтоарче, а ынапоя; а реституи; 2. а пуне ла лок. ~**СЯ** сов. разг. а се (ре)ынтоарче, а ревени; а се ынапоя.

ВОРОТНИК м. гулер; **стоячий** ~ гулер дрепт (или ыналт); отложной ~ гулер рэсфрынт; **шальный** ~, ~**шалью** гулер-шал; **меховой** ~ гулер де бланэ.

ВОРОХ м. грэмадэ, враф, тянк; ноян (тж. перен.); ~ **новостей** ун кар де ноутэцэ.

ВОРОЧАТЬ несов. 1. (вн.; сдвигать) а урни, а мишка, а мута; а кошки (дин лок); 2. (вн.; перевёртывать) а ынтоарче, а ынвырти; 3. (тв.) разг. (управлять) а кон-дуче, а администра; а ынвырти, а се окупа ку афачерь. ~**СЯ** несов. разг. а се ынвырти, а се сучи.

ВОРОШИТЬ, разворошить (вн.) а ын-тоарче, а рэсколи; а рэвэши.

ВОРЧ//АНИЕ с. 1. (собаки и т. п.) мырынт; хырынт; 2. разг. (брюзжание) мормэнт; бомбэнт; бодогэнт. ~**АТЬ, несов.** 1. а мырыи; а хырыи; 2. а мормэи, а бомбэни, а бодогэни. ~**ЛИВЫЙ** кыр-титор, бомбэниттор, чикэлитор.

ВОРЧУН м., **ВОРЧУНЯ** ж. чикэлитор, чикэлитоаре.

ВОСВОЙСИ разг.: отправляться ~ а се дуче ле каса куй ыл аре.

ВОСЕМЬ опт.

ВОСК м. чарэ; **натирать** ~ом а да ку чарэ, а черуи; **◇ горный** ~ озокеритэ. **ВОСКЛИЦА//НИЕ** с. екскламация. ~**ТЕ-ЛЬНЫЙ** де екскламация, екскламатив; ~**тельный знак** семнул екскла-мэрий.

ВОСКЛИЦАТЬ, воскликнуть а екскла-ма; а стрига.

ВОСКОВКА ж. хыртие чератэ.

ВОСКОВ//ОЙ де чарэ; **перен.** (галбен) ка чара; ~**ое лицо** фацэ (галбенэ) ка чара; **◇ ~ая спелость (зрелость)** коаче-ре ын пыргэ, коачере ын чарэ.

ВОСКРЕС//АТЬ, воскреснуть 1. а ын-вия; 2. **перен.** а реынвия, а ренаште; а се ынвиора. ~**ЕНИЕ** с. ынвиере (тж. перен.)

ВОСКРЕСЁ//НЬЕ с. думиникэ; **по ~ньям** думиника, думиничиле.

ВОСКРЕСНИК м. воскресник, думи-никал.

ВОСКРЕСНЫЙ де думиникэ, думиникал.

ВОСКРЕШАТЬ, воскресить (вн.) 1. а ынвия; 2. **перен.** а реынвия, а фаче сэ ренаскэ; а реадуче ла вяцэ.

ВОСПАЛЕНИЕ с. инфламация; ~ **лёгких** пневмония; ~ **почек** нефритэ.

ВОСПЕВАТЬ, воспеть (вн.) а кынта, а прослэви; а прямэри, а глорифика.

ВОСПАЛИТЕЛЬНЫЙ инфламатор, де инфламация.

ВОСПИТАНИЕ с. 1. едукация, едукаре; ~ **детей** едукация копиилор; **ком-мунистическое** ~ едукация комунистэ; **физическое** ~ едукация физикэ; **до-школьное** ~ едукация прешколарэ; 2. (воспитанность) бунэ крештере, еду-кация алясэ.

ВОСПИТАНН//ИК м., ~**ИЦА** ж. 1. (питомец) пупил, пупилэ; (школы) (фост) елев, елевэ; (вуза) (фост) студент, сту-дентэ; 2. (приёмыш) копил адоптив, копил де суфлет.

ВОСПИТАНН//ОСТЬ ж. бунэ крештере, едукация алясэ. ~**ЫЙ** едукат, бине крескут; **плохо ~ый** прост крескут, неедукат.

ВОСПИТАТЕЛЬ м., ~**НИЦА** ж. едука-тор; тудоре; едукаatoare; тудоре. ~**НЫЙ** едукатив, едукатор, де едукация.

ВОСПИТЫВАТЬ, воспитать (вн.) 1. а едука; а креште; 2. (прививать, вну-шать какие-л. чувства) а култива, а едука; а инсуфла; ~ **любовь к родине** а едука драгосте фацэ де патрие. ~**СЯ, воспитаться** а кэпэта едукация, а фи едукат.

ВОСПЛАМЕНЯТЬ, воспаменить (вн.) 1. а апринде, а да фок; 2. **перен.** а ын-флэкэра, а апринде, а ынсуфлэци. ~**СЯ,**

воспламениться 1. а се апринде, а луа фок; 2. *перен. (тв.; увлекаться какой-л. мыслью и т. п.)* а се пасиона, а се ын-флэкэра, а се ынсуфлечи, а се енту-зиазма.

ВОСПОЛНЯТЬ, восполнить (вн.) а ын-трежи, а ымпля; а ымплини; а ком-плекта; ~ пробел а ымпля (или а ком-плекта) ун гол.

ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ сов. (тв.) а се фолоси де, а профита де; (*употреблять для какой-л. цели*) а фолоси, а ынтре-буинца; ~ случаем а профита де ока-зие.

ВОСПОМИНАНИИ/Е с. 1. аминтире; реминисценцэ; ~я детства аминтирь дин копилэрие; 2. *мн. (записки)* амин-тирь, меморий.

ВОСПРЕЩ//АТЬ, воспретить (вн.) а ин-терзиче, а опри, а прохиби. ~АТЬСЯ *несов.* а се интерзиче, а фи интерзис, а фи оприт; *вход* ~ается ынтраря есте интерзисэ, *курить* ~ается фуматул есте интерзис. ~ЕНИЕ с. интерзичере, оприре.

ВОСПРИЙМЧИВ//ОСТЬ ж. речептивитате; (*к впечатлениям, болезням*) сус-цептибилитате. ~ИЙ речептив; сусцеп-тибил; ~ый ум минте речептивэ.

ВОСПРИНИМАТЬ, воспринять (вн.) 1. а ынцележе, а сесиза; а интерпрета; а-шь ынсуши 2. а речепта.

ВОСПРОИЗВЕСТИ, воспроизводить вн. а репродукче, а реда; ~ в памяти а ремемора, а-шь реаминти.

ВОСПРОИЗВОДСТВО с. эк. репродук-ция, репродукчере, *простое* ~ репро-дукция симплэ; *расширенное* ~ ре-продукция держитэ.

ВОСПРОТИВИТЬСЯ сов. см. проти-виться.

ВОСПРЯНУТЬ сов. а принде путерь, а-шь вени ын фире, ~ духом а принде кураж.

ВОССОЕДИНЕНИЕ с. реунире.

ВОССОЕДИНЯТЬ, воссоединить (вн.) а реуни. ~СЯ, *воссоединиться* а се реуни.

ВОССОЗДАВАТЬ, воссоздать (вн.) а рекреа; а реконструи; а рефаче.

ВОССТАВАТЬ, восстать 1. а се рэскула, а се рэзврэти, 2. а се скула, а се ридика, 3. (*против рд.; противиться*) а се ым-потриви; а протеста; а объекта; а се опуне.

ВОССТАНАВЛИВАТЬ, восстановить 1. (вн.; *приводить в прежнее состояние*) а рестабили, а реконструи, а рефаче, а реклэди; (*реставрировать*) а рестаура; 2. (*что-л. забытое*) а реконституи; а реымпроспэта; ~ в памяти а реконструи ын мемории; 3. (*в правах и т. п.*) а рестабили, а репуне, а реинтегра; 4. (вн.

против рд.; враждебно настраивать) а ащыца, а монта, а ынтэрыта. ~СЯ, *вос-становиться* 1. а се рестабили, а се ре-фаче; 2. (*в памяти*) а се реконституи (ын мемории); а реаминти; 3. (*в правах, должности и т. п.*) а репуне, а фи ре-стабилит, а фи реинтегра.

ВОССТАНИЕ с. рэскоалэ; **вооружё-ное** ~ рэскоалэ арматэ.

ВОССТАНОВЛЁН//ИЕ с. 1. рестабилире, реконструкции, рефачере; **работы по** ~ию лукрэр де реконструкции, лукрэр де рестаурате; 2. (*в памяти*) реконсти-туире, реымпроспэтаре; реаминтире; 3. (*в должности, правах и т. п.*) реста-билире, реинтегра, репунере.

ВОССТАТЬ сов. см. восставать.

ВОСТОК м. 1. рэсэрит, ест; к ~у спре рэсэрит, спре ест; 2. (*восточные страны*) Ориент, Рэсэрит; **Ближний Восток** Ориентул Апропийт; **Средний Восток** Ориентул Мижлочиу; **Дальний Восток** Экстремул Ориент.

ВОСТОКОВЕДЕНИЕ с. ориенталистикэ.

ВОСТО́РГ м. ынкынтаре; энтузиазм; экстаз, екзалтаре; **быть в** ~е от чего-л. а фи ынкынтат, энтузиазм де чева; **приводить кого-л. в** ~ а ынкынта; а энтузиазма. ~АТЬ *несов. (вн.)* а ын-кынта; а энтузиазма. ~АТЬСЯ *несов. (тв.)* а фи ынкынтат; а се энтузиазма; а се экстазия.

ВОСТОРЖЕННОСТЬ ж. 1. энтузиазм; екзалтаре; ынкынтаре; 2. (*склонность к восторгу*) характер екзалтат; екзал-таре.

ВОСТОРЖЕСТВОВАТЬ сов. а триумфа.

ВОСТО́ЧН//ЫЙ де рэсэрит, рэсэритян; де ест, естик; дин ориент, ориентал; ~ ветер вынт де рэсэрит, вынт естик; ~ые обычан обичеют ориентале; ~ая Европа Еуропа де Рэсэрит.

ВОСТРЕБОВАН//ИЕ с.: до ~ия (*на письмах*) пост-рестант.

ВОСТРО: держать ухо ~ а фи ку окий ын патру, а фи вижилент.

ВОСХВАЛЯТЬ, восхвалять (вн.) а леу-да, а слэви, а прэмэри, а еложия, а ридика ын слэвь.

ВОСХИТИТЕЛЬНЫЙ ынкынтэтор, ад-миробил, минунат; (*о вкусе, запахе*) деличиос.

ВОСХИЩ//АТЬ, восхитить (вн.) а ын кынта, а фермека, а врэжи, ~АТЬСЯ, **восхититься** (тв.) а фи ынкынтат, а фи врэжит, а адмира; а фи куприн де адми-рации. ~ЕНИЕ с. ынкынтаре, адмира-ция.

ВОСХО́Д м. 1. рэсэрит; ~ солнца рэ-сэрит де соаре, рэсэритул соарелуй;

ВОСХОЖ...

52

2. (восхождение на вершину горы) асченсиуне. ~ИТЬ, взойти 1. а рэзэри, а се ридика; а се ынэлца; а се урка; 2. тк. несов. (к дт.; иметь своим началом) а-шь траже орижина; а се траже де ла... ~ЯЩИЙ асцендент; суитор; ~ящая линия линии асцендентэ; ◇ ~ящая звезда стя ын асченсиуне.

ВОСХОЖДЕНИЕ с. (на вн.) асченсиуне, ридикаре, уркаре.

ВОТ ятэ, якэ, уйте; ~ здесь ятэ аич; ◇ ~ и всё! аста-й тот!; ~ новость! че ноутате! ~ как! аша-й!, ятэ кум! ~ и отлично! де минуне!; фоарте бине! ~ тебе (и) на!, ~ тебе раз! на-ць-о бунэ!; ей, пофтим!

ВОТКНУТЬ сов. см. втыкать.

ВОЦАРЯТЬСЯ, воцариться 1. (наступать) а се стабили, а се инстаура, а се ынтрона, а се фаче; 2. уст. (вступать на престол) а се урка (или суи) пе трон, а се ынскэуна.

ВОШЬ ж. пэдуке.

ВОЮЮЩ//ИЙ белижерант; ~не стороны лэрць белижеранте.

ВОЙКА м. разг. 1. ом арцэгос, бэтэуш; 2. (солдат) ирон, луптэтор; **храбрый** ~ ! че май луптэтор!; **горе**~ оставш ка вай де ел, халал оставш.

ВПАДАТЬ, впасть 1. тк. несов. (о реке) а се вэрса (или а кэдя) ын; 2. (становиться впадлым) а се ынфунда (деспре окь); а се скофылчи (деспре окь); а се скофылчи (деспре образь); 3. (в вн. — доходить до какого-л. состояния) а кэдя ын..., а фи купринс де...; ~ в панику а фи купринс де паникэ; **впасть в нищету** а кэдя ын мизерие; ~ в отчаяние а фи купринс де диспераре.

ВПАДИНА ж. адынчитурэ; депресиуне; кавитате; ◇ **глазная** ~ орбитэ; гэван.

ВПАЛ//ЫЙ: ~ые глаза окь душь ын фундул капулуй; ~ая грудь пепт супт; ~ые щёки образь скофылчиць (или супць).

ВПАСТЬ сов. см. впадать 2., 3.

ВПЕРВЫЕ (пентру) прима оарэ, (пентру) прима датэ.

ВПЕРЕГОНКИ разг.: бежать ~ а алерга пе ынтрекуте.

ВПЕРЁД нареч. 1. ынаинте; **смотреть** ~ а приви ынаинте; 2. разг. (впредь) ын виитор, де акум ынаинте; ~ этого не делай алтэ датэ сэ ну май фачь аша чева; 3. разг. (заранее) динаинте, дин тимп, ынаинте; **я вам ~ скажу** вэ спун динаинте; 4. в знач. межд. ынаинте! ~, к победе! ынаинте, спре бируинцэ!

ВПЕРЕДИ 1. нареч. ынаинте, ын фрунте, ын фачэ, ын кап; 2. нареч. (в буду-

щем) ын виитор, ынаинте; у нас ~ много времени май авем тимп; 3. предлог (рд.) ынаинтя, ын фрунтэ, ын капул...

ВПЕРЕМЕЖКУ кынд унул, кынд алтул, рынд пе рынд, альтернатив.

ВПЕРЕМЁШКУ де-а валма, клае песте грэмадэ, аместекат.

ВПЕРЯТЬ, вперить (вн.): ~ взор, взгляд уст. а-шь пирони привиря, а-шь ацинти окий.

ВПЕЧАТЛЕНИЕ с. импресие; **находиться** под ~м чего-л. а се афла суб импресия а чева.

ВПИВАТЬСЯ, впиться а се ынфиже; ~ зубами а-шь ынфиже динций; ~ глазами в кого-л. а-шь пирони окий асупра куйва.

ВПИСЫВАТЬ, вписать (вн.) 1. а ынскрие (тж. мат.); **вписать** славную страницу в историю войны а ынскрие о пажинэ глориоасэ ын история рэзбоюлуй; 2. а инсера, а ынтродуче; **вписать пропущенное слово** а инсера кувынтул омис. **ВПИСЫВАТЬСЯ, вписаться** а кадра; а се потриви; а кореспунде; ~ в общий ансамбль а кадра ку ансамбул жене-рал.

ВПИТЫВАТЬ, впитать (вн.) а абсорби, а суже (тж. перен.). ~СЯ, **впитаться** а се импрегна, а се ымбиба; а се ин-филтра; а пэтрунде.

ВПИТЬСЯ сов. см. впиваться.

ВПИХИВАТЬ, впихнуть (вн.) а бэга, а ындеса, а ымпинже ынэунтру; а тикси.

ВПЛАВЬ ынут; ~ переправляться через реку а трече рыул ынут.

ВПЛЕТАТЬ, вплести (вн. в вн.) а ым-плети ын..., а ынтресеце.

ВПЛОТНУЮ 1. фоарте апроапе, стрынс липит; 2. перен. ын де апроапе, немижлочит, темейние; **подойти ~ к решению вопроса** а аборда кестиуна ын де апроапе.

ВПОЛГÓЛОСА ку жумэтате де глас.

ВПОЛНЕ пе деплин; пе де-а ынтрегул, комплектаменте.

ВПОПЫХАХ 1. ын грабэ; ын припэ; 2. гыфыинд.

ВПОРУ 1. нареч. (надлежащего размера); **быть ~, оказаться ~** а-й вени бине, а фи пе мэсурэ, а се потриви (не пичор, не корн); 2. в знач. сказ. (+инф.) е потри-вит сэ...

ВПОСЛЕДСТВИИ май тырзиу, пе урмэ, дупэ ачэя, апой, ултериор.

ВПОТЬМАХ ын (или пе) ынтунерик.

ВПРАВЕ: быть ~ (+инф.) а авя дреп-тул сэ..., а фи ын дрепт сэ..., а фи ын-дрептэнт сэ...

ВПРАВЛЯТЬ, вправить (вн.) мед. а пуне, а ашеза ла лок; (заправить) а ын-дрепта (о хайнэ); ◇ **вправить мозги**

кому-л. *прост.* а-й бэга куйва минциле ын кап.

ВПРАВО ла (*или* ын, спре) дряпта.

ВПРЕДЬ де азь ынаинте, ын виитор, де акум ынаинте.

ВПРИТЫК (*о предметах*) кап ла кап; стрынс липит.

ВПРОГОЛОДЬ: жить ~ а ындура фоаме, а трэи ын мизерие.

ВПРОК 1. *нареч. (про запас)* де резервэ, ка провизие; **заготавливать** ~ **что-л.** а фаче провизий; 2. *в знач. сказ. (быть в пользу)* а-й прии; **идти, пойти кому-л.** ~ а фи де фолос куйва, а-й прии.

ВПРОСАК *разг.:* **попасть** ~ а о скрын-ти, а фаче уна боакэнэ; а-шь апринде пае ын кап.

ВПРОЧЕМ 1. *союз* тотуш, деши, ку тоате кэ; 2. *в знач. вводн. сл.* де алтфел, де алтминтерь, де фапт.

ВПРЯГАТЬ, впрячь (*вн.*) а ынэма (каий); а ынжуга (бойи) (*тж. перен.*). ~**СЯ**, **впрячься** а се ынэма; а се ынжуга (*тж. перен.*).

ВПУСК м. ынтраре, акчес; адмисие. ~**АТЬ, выпустить** 1. а лэса сэ ынтре; а адмите (ынраря), а да друмул куйва ын...; 2. а лэса сэ пэтрундэ (чева).

ВПУСТЮЮ ын задар, задарник; дежяба, ын дешерт; **работать** ~ а лукра ын задар.

ВПУТЫВАТЬ, впутать (*вн. в вн.*) *разг.* а аместека, а ынкурка, а бэга, а имплика. ~**СЯ, впутаться** (*в вн.*) *разг.* а се аместека, а се бэга, а се ынкурка.

ВРАГ м. душман, врэжмаш, инамик.

ВРАЖД//А ж. душмэние, врэжмэшие, вражбэ, остилитате; **питать** ~у к кому-л. а путра куйва душмэние; **они** питают ~у друг к другу ей се душмэнеск.

ВРАЖДЁБН//ОСТЬ ж. душмэние, врэжмэшие; остилитате. ~**ЫЙ** душмэнос, врэжмаш, остил, инамик; ~**ое отношение** атитудине душмэноасэ.

ВРАЖДОВАТЬ *несов. (с тв.)* а се душмэни, а се врэжмэши, а трэи ын душмэние.

ВРАЖЕСКИЙ душман, инамик; ~ **самолёт** авион инамик.

ВРАЗРЕЗ контрар, ын контразичере ку...; **идти** ~ **с...** а контразиче, а се опуне.

ВРАЗУМТЕЛЬНЫЙ (*ясный*) интелижибил; клар; (*убедительный*) конвинсэтор.

ВРАЗУМЛЯТЬ, вразумить (*вн.*) 1. а конвинжэ; а лэмури, а експлика; 2. а повэцуи; а куминци; а-й бэга куйва минциле ын кап.

53

ВРЕМЕ...

ВРАСПЛÓХ пе неаштепате, прин сурприндере, пе непринс де весте; **застать кого-л.** ~ а сурпринде, а луа прин сурприндере.

ВРАССЫПНЮЮ каре ынкотро, ын дебандадэ, ын тоате пэрциле; **пуститься** ~ а о луа каре ынкотро.

ВРАТЬ, соврать *разг.* 1. а минци, а спуне минчунь; 2. (*быть неточным*) а арэта грешит, а ну фи екзакт; 3. (*фальшивить в пении*) а кынта фалс, а фи ын дисонанцэ.

ВРАЧ м. медик, доктор.

ВРАЧЁБНЫЙ медикал; де медицинэ.

ВРАЩАТЕЛЬНЫЙ ротатив, де ротацие.

ВРАЩ//АТЬ *несов. (вн.)* а роти, а ынвырти; **◇** ~ **глазами** а-шь роти окий. ~**АТЬСЯ** *несов.* 1. а се роти, а се ынвырти; 2. (*бывать в обществе*) а фреквентата, а се афла, а фи мереу ынтре. ~**ЕНИЕ** с. ротацие; ынвыртире.

ВРЕД м. даунэ, пагубэ, рэу, прежудичиу; **во** ~ **кому-л.** ын дауна куйва, ын детриментул куйва; **приносить** (*или причинять*) ~ а дэуна, а кауза пагубе; без ~а для **кого-л.** фэрэ пагубе пентру чинева; фэрэ а вэтэма (*организму*).

ВРЕДИТЕЛЬ м. 1. с.-х. вэтэмэтор, деунэтор; 2. (*человек*) саботор; диверсионист. ~**СКИЙ** де саботаж, диверсионист. ~**СТВО** с. саботаж; диверсие.

ВРЕДИТЬ, повредить (*дт.*) а дэуна; а вэтэма, а стрика; а фаче рэу; а адуче прежудичий; ~ **здоровью** а дэуна сэ нэтэций; а вэтэма сэ нэтэция.

ВРЕДН//О 1. *нареч.* дэунэтор, вэтэмэтор; перекулос; ~ **отражаться на чём-л.** а авя инфлуенцэ дэунэтоаре асура а чева; 2. *в знач. сказ.* есте вэтэмэтор, есте дэунэтор, ~**ОСТЬ** ж. карактер вэтэмэтор, карактер дэунэтор; ночивитате. ~**ЫЙ** 1. дэунэтор, вэтэмэтор; ночив; (*нездоровый*) инсалубру; ~**ый климат** климэ дэунэтоаре сэ нэтэций; 2. урыт, рэу; ~а **привычка** деприндере ря.

ВРЕЗАТЬ, врезать (*вн.*) а ашеза, а монта ынтр'о тэетуэ; ~ **замок в дверь** а монта броаска ла ушэ.

ВРЕЗАТЬСЯ, врезаться (*в вн.*) 1. (*воткнуться, вклиниться*) а се ынфиже, а се ымплынта; 2. (*вклиниться, врываться*) а пэтрунде, а ынтра; а се нэпусти; а нэвэли; 3. (*запечатлеваться*) а се ынтипэри (ын меморие).

ВРЕМЕНН//О времелник, темпорар, провизориу. ~**ЫЙ** времелник, темпорар. провизориу; трекэтор; ~**ое правительство** гуверн провизориу; ~**ое исполнение обязанностей** интеримат; ~**ое явление** фапт трекэтор.

ВРЕМЯ с. 1. тимп, време; **солнечное** ~ астр. тимп солар; **промежуток** ~ени интервал де тимп; **пространство** и ~ спаицу ши тимп; **на будущее** ~ пентру виитор, ын виитор; **с того** ~ени де атунч; **во** ~ ын тимпул; **не время; за это** ~ ын ачест рэстимп; **2. (пора)** тимп, време; сезон; **вечернее** ~ време де сарэ; **сара; летнее** ~ тимп де варэ; **утреннее** ~ време де диминяцэ; диминяца; ~ **жаты** тимпул сечеришулуй; **дождливое** ~ тимп плойос; **ненастное** ~ тимп урыт; **3. (эпоха)** тимпурь, времурь, эпокэ; **периодэ; дух** ~ени спиритул епочий; **в наше** ~ (о прошлом) пе времуреиле ноастрэ; **было** ~, **когда...** ера ун тимп (или ерау тимпурь), кынд...; **во все** ~ена ын тоате тимпуриле; **в те** ~ена ын тимпуриле челя; **4. (суток)** орэ; **сколько** ~ени? кыт е ора?, **че орэ е?** **московское** ~ ора Московей; **5. грам.** тимп; **настоящее (прошедшее, будущее)** ~ тимпул презент (трекут, виитор), презентул (трекутул, вииторул), **◇ в последнее** ~, **за последнее** ~ ын ултимул тимп; **(в) первое** ~ ла ынчепут; ~ **от** ~ени дин кынд ын кынд, дин тимп ын тимп, периодик; **в своё** ~ 1) (когда-то) кындва, пе времуре; 2) (в известный период жизни) ла тимпул сзу, ла время са; 3) (своевременно) ла тимп; **всё в своё** ~ тоате ла время лор; **не** ~ ну-й моментул (потривит); **самое** ~ (таман) ла тимп, е токмай тимпул; **в то же** ~ ын ачелаш тимп; **со** ~енем ку тимпул, ын виитор; **всё** ~ тот тимпул.

ВРЕМЯПРЕПРОВОЖДЭН//ИЕ, с. фел де а-шь петрече тимпул; **ради** ~ия де драгул distractionей.

ВРОВЕНЬ (с тв.) пэнэ ла..., ла ачеш ынэлциме ку..., ла ачелаш нивел ку...

ВРОДЕ 1. предлог (рр.) ын фелул, ын женул; **нечто** ~ ... чева ын фелул...; 2. частица разг. паркэ, се паре кэ..., **паре-се кэ...**; **он** ~ **постарел** ел паркэ а ымбэтрынит; 3. частица (перед перечислением) кум сынт, бунэоарэ, де пилдэ, ка, ши ануме.

ВРОЖДЕННЫЙ ыннэскут; дин наштере; (о болезнях) конженитал; ~ талант талант ыннэскут.

ВРОЗЬ сепарат, деспэрцит; рэзлец.

ВРУКОПАШНУЮ корп ла корп, пепт ла пепт; **сражаться** ~ а лупта корп ла корп.

ВРУЧ//АТЬ, вручить (дт.) 1. а ынмына; а преда; а ремите; ~ **знамя** а ынмына драпелул; ~ **повестку** в суд а ынмына о читание; 2. а ынкрединца; ~ **свою судьбу кому-л.** а-шь ынрединца соарта куйва. ~**ЕНИЕ** с. ынмынаре; **предаре; ремите.**

ВРУЧНУЮ мануал, ку мына, ку брацеле. **ВРЫВАТЬ, врыть** а ынгропа; а ымплын-

та; **врыть столбы в землю** а ынгропа стылпэ ын пэмынт.

ВРЫВАТЬСЯ, ворваться (куда-л.) а нэ-вэли, а да бузна, а се нэпусти.

ВРЯД ЛИ пуцин пробабил, те мирь де...; **маре лукру сэ...**

ВСАДНИК м. кэлэрец.

ВСАЖИВАТЬ, всадить (вн.) а бэга; а ынфиге; а ымплынта.

ВСЕ мест. 1. см. **весь**; 2. в знач. суц. мн. тоць; ~ **согласны** тоць сынт де акорд.

ВСЁ I мест. 1. см. **весь**; 2. в знач. суц. с. тот; ~ **понятно** тотул е клар; ~ **в порядке!** тотул е ын регулэ!; **и** ~ **такое** ши челелалте; **это ещё не** ~ ачаста ынкэ ну-й тотул.

ВСЁ II нареч. разг. 1. (всегда, постоянно) тот, меру; 2. (до сих пор) тот, ынкэ, май; **дождь** ~ **не кончается** плоая ну май ынчетязэ; 3. (только, исключительно) нумай; **это** ~ **ты виноват** нумай ту ешь де винэ; 4. в знач. усил. частицы; ~ **более и более** тот май мулт ши май мулт; ~ **лучше и лучше** тот май бине; **◇** ~ **же** ку тоате ачестя; тотуш; ~ **равно** тотуна.

ВСЕВОЗМОЖНЫЙ де тот фелул, фел де фел.

ВСЕГДА тотдяуна; орькынд; **как** ~ ка де обичей, ка ынтотдяуна.

ВСЕГО I. нареч. (итого) ын тотал, де тот; 2. в знач. усил. частицы (лишь) нумай, доар; ~ **только** нумай (атыта); **◇** ~ **хорошего!** челе буне!; (хай) норок!; нумай бине!; ~-**навсего** атытика, нумай атыт; доар атыт; **только и** ~ аста-й тот, атыт.

ВСЕДОЗВОЛЕННОСТЬ ж. атотпермисивитате.

ВСЕЛЕННАЯ ж. универс; луме.

ВСЕЛЯТЬ, вселить (вн. в вн.) 1. (поселять) а инстала; 2. (внушать) а инспира, а инсуфла; а сужера; ~ **надежду** а инсуфла нэдежде; ~ **подозрения (тревогу)** а да де бэнуит (а аларма, а нелиништи). ~**СЯ, вселиться** (в вн.) 1. а се инстала, а се ашеза ку траюл; 2. перен. а пэтрунде, а ынтра, а се куйбэри; **в сердце вселился страх** й-а ынтрафрика ын оасе.

ВСЕМЕР//О пе тоате кэиле, прин тоате мижлоачеле. ~**ЫЙ** прин тоате мижлоачеле посибиле; ~**ая помощь** тот ажуторул посибил.

ВСЕМИРНО-ИСТОРИЧЕСКИЙ де импортанцэ историкэ мондиалэ.

ВСЕМИРН//ЫЙ мондиал; универсал; ~**ое движение сторонников мира** мишкарэ мондиалэ а партизанилор пэчий; ~ **конгресс** конгресс мондиал; ~**ая история** историе универсалэ.

ВСЕНАРОДН//ЫЙ ал ынтрегулуй попор, национал; ~**ое торжество** сэрбэ-тоаре а ынтрегулуй попор.

ВСЕОБЩ//ИЙ женерал; универсал, ~**ая история** историе универсалэ; ~**ее изби-**

рательное право дрепт де вот универсал; ~ая забастовка, стачка гревэ жене-ралэ.

ВСЕРЬЁЗ разг. ын сериос; **принимать** ~ а луа ын сериос.

ВСЕСОЮЗН//ЫЙ унионал, дин тоатэ униуна, дин Униуна РСС; ал Униуний РСС; **во** ~ом масштабе пе скарэ унионалэ.

ВЕСТОРО́НН//Е суб тоате аспектеле, дин тоате пунктеле де ведере, деталяят. ~**ИЙ** мултилатерал; (*подробный*) деталаят; ~**яя** **помощь** ажутор мултилатерал; ~е **развитие** дезволтаре мултилатералэ; ~**ий** **анализ** анализэ деталаятэ.

ВСЁ-ТАКІ 1. *союз* тотуш, ку тоате ачестя; 2. *частица* тотуш; **и** ~ ши тотуш. **ВСЕУСЛЫШАНИЕ** с.: **во** ~ ын аузул тутурор, публик; ын гура маре, рэспикат.

ВСКА́КивАТЬ, вско́чить 1. а сэри ын, а сэри пе...; ~ **на подножку** а сэри пе скара унуй вехикул; 2. (*быстро вставить*) а се ридика брукс, а сэри ын пичоаре; ~ **на ноги** а сэри ын пичоаре; ~ **с места** сэри де пе лок; ~ **с постели** а сэри дин пат; 3. разг. (*о прыжке и т. п.*) а се иви, а апэря.

ВСКА́ПивАТЬ, вско́пать (вн.) а сэпа ла супрафацэ, а афына.

ВСКАРА́БКАТЬСЯ сов. (на вн.) а се кэцэра.

ВСКАРМЛивАТЬ, вскормить (вн.) а хржи, а алиментэ; ~ **грудью** а алэпта. **ВСКАЧЬ:** **пуститься** ~ а порни ын га-лоп.

ВСКІ́ДивАТЬ, вскинуть а сэлта; а арунка ын сус; а ридика; ~ **мешок на спину** а арунка сакул ын спинаре; ~ **ружьё** а ридика арма; ~ **голову** а ридика брукс капул.

ВСКИПА́ТЬ, вскипеть 1. а ынчепе сэ фярбэ, а да ын клокот; 2. *перен. (о чувстве негодования и т. п.)* а се апринде, а фербе де (мыние ш. а.)

ВСКИПА́ТИТЬ сов. см. **кипятить**. ~**СЯ** сов. разг. *перен.* а се апринде де (мыние ш. а.).

ВСКОЛЫ́ХНУТЬ сов. (вн.) 1. а клэтина, а ажитэ, а фаче сэ фрямэте; 2. *перен.* а пуне ын мишкарэ, а ындемна ла акциуне. ~**СЯ** 1. а се клэтина, а се ажитэ, а фремэта; 2. *перен.* а се пуне ын мишкарэ, а ынчепе сэ акционезе. **ВСКОЛЫ́ЗЬ** ын трякэт, ынтре алтеле; танженциал.

ВСКО́ПАТЬ сов. см. **вскапывать**.

ВСКО́РЕ песте пущин тимп, ын курынд; ну зэбавэ.

ВСКОРМИ́ТЬ сов. см. **вскармливать**.

ВСКО́ЧИТЬ сов. см. **вскакивать**.

ВСКРИ́КивАТЬ, вскрикнуть а ципа; а стрига.

ВСКРУЖИ́ТЬ сов.: ~ **кому-л. голову** а-л амеци пе чинева; а-й ынвырти куй-ва капул.

55

ВСПЫШКА

ВСКРЫ́ВАТЬ, вскрыть (вн.) 1. а дескиде; ~ **конверт** а дескиде пликул; 2. (*выявлять*) а дескопери, а дезвэлуи; а да ын виляг; 3. (*анатомировать*) а дисека, а фаче аутопсие; (*разрезать*) мед. а фаче о инчизие, а опера. ~**СЯ, вскрыться** 1. (*обнаруживаться*) а еши ла ивялэ, а се дескопери; 2. (*о нарыве*) а се спаржэ; 3.: **река вскрылась** рыул с'а дезгечат.

ВСЛАСТЬ разг. де сац, кын пофтешть.

ВСЛЕД 1. *нареч.* ын урмэ, дин урмэ, дупэ; **идти** ~ а мерже ын урмэ; 2. *предлог (от.)* ын урма (куйва); **смотреть** ~ **кому-л.** а урмэри ку привиря пе чинева, а приви дупэ чинева; Ѳ ~ **за тем** дупэ ачэя.

ВСЛЕДСТВИЕ (*по причине*) дин кауза, дин причина, даторитэ; (*в результате*) дрепт урмаре, ка урмаре, ын консечинэ.

ВСЛЕПЮ́ разг. пе дибуйте; орбеште; ла ынтымпларе.

ВСЛУХ ку воче тарэ, ку глас тарэ.

ВСМА́ТРИВАТЬСЯ, всмотреться (в вн.) а приви ку атенцие; а се уйта цинтэ; а скрута.

ВСПА́ХивАТЬ, вспахать (вн.) а ара.

ВСПА́ШКА ж. арат; арэтурэ.

ВСПЛЁ́СКИВАТЬ, всплеснуть а плескии, а клипочи; **всплеснуть** руками а лови дин палме.

ВСПЛЫ́ВАТЬ, всплыть а еши ла супрафацэ; а еши ла ивялэ.

ВСПО́МННАТЬ, вспомнить (вн. о пр.) а-шь аминти, а-шь адуче аминте. ~**СЯ, вспомниться** (от.) а-шь аминти, а-шь адуче аминте.

ВСПОМО́ГАТЕЛЬНЫЙ ажуэтэтор, аукзилиар; (*второстепенный*) акчесориу, секундар; субсидиар; Ѳ ~ **глагол** верб аукзилиар, верб ажуэтэтор.

ВСПО́РНХНУТЬ сов. а-шь луа зборул; а-шь луа авынт.

ВСПО́ТЕТЬ сов. см. **потеть** 1.

ВСПУ́ГИВАТЬ, вспугнуть (вн.) а сперия.

ВСПЫ́ЛИТЬ сов. разг. а се супэра фок, а се апринде.

ВСПЫ́ЛЫВ//ОСТЬ ж. ирасчибилитате, иритабилитате. ~**ИЙ** юте ла мыние, ирасчибил; виолент.

ВСПЫ́ХивАТЬ, вспыхнуть 1. (*быстро загореться*) а се апринде, а луа фок; (*о пожаре*) а избукни; 2. (*краснеть*) а роши, а се роши, а се апринде ла фацэ, а се ымбжора; 3. (*внезапно возникнуть*) а избукни; а се декланша; а се иска; **вспыхнула ссора** с'а стырнит (*или* с'а искат) о чартэ; 4. (*раздражаться*) а се апринде, а се енерва.

ВСПЫ́ШКА ж. 1. (*огня*) избукнире, анриндере; 2. (*авто*) експлозие; 3. (*фото*) импулс; 4. *перен.* избукнире; ~ **гнева** акчес де мыние; ~ **эпидемии** избукнире а уней эпидемий.

ВСПЯТЬ

56

ВСПЯТЬ ынапой; ындэрэт; **нельзя повернуть колесо истории** ~ роата историй ну поате фи ынтоарсэ ынапой.

ВСТАВАНІЕ с. ридикаре, скуларе; **почтить память** ~м а пэстра ун момент де рекулэжере, а чинсти мемория куйва прин ридикаре ын пичоаре.

ВСТАВАТЬ, статья 1. (*подниматься*) а се ридика, а се скула; ~ **из-за стола** а се ридика де ла масэ; ~ **с постели** а се скула дин пат; **2.** (*ногами*) а се суи (ку пичоареле пе...); а пэши, а кэлка пе...; ~ **на ковёр** а кэлка пе ковор, а ста ку пичоареле пе ковор; **3.** (*о солнце, луне*) а рэсэри; а се ридика, а се ынэлча; **4.** (*на борьбу и т. п.*) а се ридика; ~ **на защиту отечества** а се ридика ла апэраря Патрией; **5.** (*возникнуть*) а апэря, а се иви, а се наште; **6. разг.** (*останавливаться*) а се опри; а стопа; **◇** ~ **на путь чего-л.** а трече, а апука пе каля...; **встать на чью-л. сторону** а луа, а цине партя куйва; **встать поперёк дороги** а ста ын каля куйва.

ВСТАВЛЯТЬ, вставить (вн.) а пуне; а ынтродуче; а интеркала, а инсера; а монта; ~ **стёкла** а пуне жямурь; ~ **что-л. в оправу** а монта; ~ **зуб** а пуне ун динте фалс.

ВСТРЕЧА ж. **1.** ынтылнире; ынтреведе-ре; ынтымпинаре; **2.** примире; речеп-цие; **3. спорт** ынтылнире, меч; **◇** ~ **Нового года** ревелион.

ВСТРЕЧАТЬ, встретить (вн.) **1.** *прям., перен.* а ынтылни; **2.** а еши ын ынтым-пинаре, а ынтымпина; **3.** а да де..., а авя парте де..., а ынтымпина; **◇** ~ **Новый год** а фаче ревелионул. ~**СЯ, встретиться** **1.** а се ынтылни, а се ведя (ку чинева); **2.** (*попадаться*) а се нимери, а се ынтылни.

ВСТРЕЧНИ//ЫЙ *прил.* **1.** дин фацэ, де ынтымпинаре; опус, контрар; ~ **ветер** вынт дин фацэ, вынт потривник; ~ **поезд** трен дин дирекция опусэ; ~ **план** план де ынтымпинаре, контраплан; ~**ое обязательство** ангажамент де ынтым-пинаре; **2.** *в знач. сущ. м.* трекэтор; **каждый** ~ и поперечный орчине, фие-каре; **первый** ~ примул ынтылнит.

ВСТРЯХИВАТЬ, встряхнуть (вн.) а ску-тура, а здрунчина, а згудуи. ~**СЯ, встряхнуться** **1.** а се скутура; **2.** *перен.* а се ынвиора; а-шь вени ын фире; **3.** *разг.* а се дистра.

ВСТУПАТЬ, вступить (в вн.) **1.** а ынтра; ~ **в город** а ынтра ын ораш; **2.** (*поступать, зачисляться*) а ынтра; а се ын-скрие; **вступить в партию** а ынтра ын партид; **3.** (*начинать*) а ынтра; ~ **в борьбу** а ынтра ын лунтэ; ~ **в союз** а ынкея о алианцэ; ~ **во владение** а ынтра ын посесиуне; **◇** ~ **на престол** а се урка пе трон, а се ынскэуна, а се ынтрона; **вступить в брак** а се кэсэтори;

вступить в силу а ынтра ын вигоаре; ~ **на путь чего-л.** а луа каля..., а апука пе каля...; ~ **в строй** а ынтра ын функциуне. ~**СЯ, вступиться** (*за вн.*) а апэра, а луа апэраря куйва, а интервени ын фавоаря куйва; **разг.** а се аместека. **ВСТУПИТЕЛЬН//ЫЙ 1.** (*вводный*) ын-тродуктив; де ынтродучере; де дески-дере; ~**ое слово** кувынт ынтродуктив, кувынт де дескидере; **2.** (*связанный с поступлением куда-л.*) де ынскриере, де адмитере; ~ **взнос** котизацие де ын-скриере; ~ **экзамен** экзамен де адми-тере.

ВСТУПЛЕНИЕ с. **1.** (*действие*) ынтра-ре; ~ **войск в город** ынтраря трупе-лор ын ораш; ~ **в партию** ынтра ын партид; **2.** (*введение*) ынтродучере.

ВСХОДИТЬ, взойти 1. (*на вн.*) а се урка, а се ридика; **2.** (*о солнце, луне*) а рэсэри; а се ридика; **3.** (*о семенах*) а ынколци; а рэсэри.

ВСХОДЫ *мн.* планте рэсэрите, план-туле; *перен.* семне, млэдице.

ВСЫПАТЬ *сов. 1. см. всыпать 2. (дт.) (побить)* а траже о бэтае, а снопи ын бэтэй, а пумни; (*выругать*) а фаче о сэпуналэ куйва, а окэры.

ВСЫПАТЬ, всыпать (вн. *рд. в вн.*) а турна, а вэrsa (ын чева).

ВСЮДУ прегутиндень, песте тот; орь-унде.

ВСЯ *мест. см. весь.*

ВСЯК//ИЙ *мест. 1. (любой)* фиекаре, орчине; ~ **раз** де фиекаре датэ; **2.** (*разный*) фел де фел, тот фелул де...; ~**ие товары** тот фелул де мэрфурь. **3.** (*какой-л.*) орчье, орчине; **без ~ого сожаления** фэрэ нич о пэрере де рэу; **◇** **во ~ом случае** ын орчье каз; **на ~ случай** пентру орчье ынтымпларе, пентру орчье евентуалитате.

ВСЯЧЕСК//И *разг.* ын фел ши кип; ын тот фелул. ~**ИЙ** *разг.* де тоате фелу-риле, де тот союл, фелурит.

ВСЯЧИНА *ж.:* **всякая** ~ фел де фел, тот фелул; мулте ши мэрунте; вруте ши невруте.

ВТАЙНЕ ын тайнэ, ын секрет; пе ас-кунс.

ВТАЛКИВАТЬ, втолкнуть (вн. *в вн.*) а ымпинже (ын); а ымбрыни (ын); ~ **бочку** а ымпинже ун бутой.

ВТАПТЫВАТЬ, втоптать (вн. *в вн.*) а кэл-ка ку пичоареле; а бэтэтори; **◇** **втоптать в грязь** а тэвэли ын норой; а дефэйма.

ВТАСКИВАТЬ, втащить а кэра, а тра-же, а тыры, а дуче ын.

ВТИРАТЬ, втереть (вн.) а фриктиона, а фрека (ку ун ликид медицинал); **◇** ~ **очки кому-л.** а арунка праф ын окий куйва. ~**СЯ, втереться 1.** (*впнмываться*) а пэтрунде, а се ымбиба, а се инфилтра; **2.** (*в вн.*) *разг.* (*протиски-ваться*) а се стрекура; а пэтрунде пе фуриш; **◇** ~**ся в доверие к кому-л.** а се бэга суб пеля куйва.

ВТІСКИВАТЬ, втиснуть (вн. в вн.) а ынгесуи. ~СЯ, втиснуться (в вн.) 1. а се ынгесуи; а се ымбулзи; 2. а ын-кэпя, а ынтра ку греу; а пэтрунде ане-вое.

ВТОЛКНУТЬ сов. см. вталкивать.

ВТОЛКОВЫВАТЬ, толковать (вн. дт.) разг. а лэмури, а експлика, а тылкуи; а фаче сэ ынцелягэ, а бэга ын кап.

ВТОПАТЬ сов. см. втапывать.

ВТОРГАТЬСЯ, вторгнуться (в вн.) 1. а инвада; а нэвэли, а котропи; 2. перен. а се бэга, а се выры, а се аместека (ын).

ВТОРЖЕНИЕ с. 1. (в вн.) инвазие; нэ-вэлэре, котропире; 2. перен. аместек.

ВТОРИТЬ несов. 1. (дт.; повторять) а репета; 2. перен. а цине хангул, а цине исонул, а кынта куйва ын струнэ; 3. муз. а кынта партя а доуа.

ВТОРИЧН//О а доуа оарэ; дин ноу. ~ЫЙ 1. (повторный) секунд, репетат;

2. (производный) секундар; продус.

ВТОРНИК м. марцэ; по ~ам марця.

ВТОРОГОДНИК м. репетент.

ВТОРОЕ с. (блюдо) фелул дой.

ВТОР//ОЙ 1. ал дойля; (дата, страни-ца) дой; 2. секундар, май пущин импор-тант; на ~ом плане пе планул ал дойля;

~ сорт калитатя а доуа; ◇ ~ая мо-лодость а доуа тинерецэ; ~ час ора уну ши чева; одна ~ая о жумэтатэ, о доиме.

ВТОРОКЛАССНИК м. елев дин класа а доуа.

ВТОРОКУРСНИК м. студент ын анул дой.

ВТОРОПЯХ ын грабэ; ын припэ.

ВТОРОСТЕПЕН//ЫЙ секундар; де гра-дул ал дойля; ◇ ~ые члены предложе-ния пэрилле секундаре але пропози-цией.

ВТРОЕ де трей орь, триплу, ынтреит; ~ больше (меньше) де трей орь май мулт (май пущин); сложить ~ а ым-пэтури ын трей.

ВТРОЕМ ын трей, тустрей.

ВТРОЙНЕ см. втрое.

ВТУЛКА ж. 1. букшэ; 2. вранэ, чеп, доп.

ВТЫКАТЬ, воткнуть (вн. в вн.) а ын-фиче, а ымплынта, а бэга.

ВТЯГИВАТЬ, втянуть, 1. (вн.) а траже, а ридика, а дуче сус; 2. (вн.; вбирать в себя) а траже (ын пепт, ын плэмьны); а инхала; 3. (вн. в вн.) разг. (привлекать к участию) а атраже, а антрена; а им-плика, а аместека; втянуть кого-л. в раз-говор а атраже пе чинева ынтр'о кон-версацие. ~СЯ, втянуться (в вн.) а се обшашнуи, а се деприн

ВУЗ м. (высшее учебное заведение) ин-ституцие де ынвечэмынт супериор, шкоалэ супериорэ.

ВУЗОВСКИЙ (де институцие) де ын-вэчэмынт супериор.

ВХОД м. ынтраге; ~ бесплатный ын-траге либерэ; ~а нет ынтрапу опритэ;

главный ~ ынтраге принчипалэ; при ~е ла ынтраге.

ВХОДИТЬ, войти 1. а ынтра; а пэтрун-де; войдите! ынтрацэ!; ~ в вагон а ынтра ын вагон; 2. (в состав, в список и т. п.) а ынтра; 3. (быть составной частью чего-л.) а фи инклус ын..., а фаче парте дин...; 4. (вмещаться) а ын-кэпя; 5. (вникать) а пэтрунде; войти в суть дела а пэтрунде ын есенца пробле-мей; ◇ ~ в моду а ынтра ын модэ;

войти в историю а ынтра ын историе; ~ в положение а ынтра ын ситуация куйва; ~ в поговорку а девени про-вербиал; войти в быт а ынтра ын уз;

войти в доверие а кыштига ынкредера куйва.

ВХОДНОЙ де ынтраге; ~ билет билет де ынтраге.

ВЧЕРА нареч. 1. ерь; ~ вечером ерь сарэ; асарэ; 2. в знач. суц. с. нескл. зиуа де ерь. ~ШНИЙ де ерь; ~шний день зиуа де ерь.

ВЧЕРНЕ ын чорнэ; ын кончепт; ын бруйон; ~ закончить что-л. а термина чева ын чорнэ.

ВЧИТЫВАТЬСЯ, вчитаться (вн.) а чити ку маре атенцие, а адынчи ун текст.

ВШИВАТЬ, вшить (вн.) а коасе (ын).

ВЪЕЗД м. (прибытие и место) ынтраге. ~НОЙ де ынтраге; ~ная виза визэ де ынтраге; ~ые ворота поартэ де ын-траге.

ВЪЕЗЖАТЬ, въехать 1. а ынтра (ку ун вехикул); 2. (поселиться) а се ашеза ку траюл, а се стабили; 3. (на вн.) а (се) урка, а (се) суи, а (се) ридика (ку ун вехикул).

ВЫ личн. мест. вой; (форма вежливости) думнята, думнявоастрэ.

ВЫБАЛТЫВАТЬ, выболтать разг. а дез-вэлуи инволунтар ун секрет, а се скэпа ку ворба; ~ секрет а да не фацэ ун секрет.

ВЫБЕГАТЬ, выбежать а еши ын фугэ, а фужи дин; ~ навстречу кому-л. а еши репеле ын ынтымпинаря куйва; ~ на улицу а еши ын фугэ афарэ.

ВЫБЕЛИТЬ сов. (вн.) а вэруи, а да ку вар; а алби, а гили.

ВЫБИВАТЬ, выбить (вн.) 1. (окно) а спарже (жумул); (врага) а алунга, а рес-пинже (душманул); 2. (штампом) а марка, а штампа, а бате; 3. разг. (ударяя, очищать) а скутура; 4. (уничтожить градом) а бате (деспре гриндинэ); 5. (молотком придавать новую форму) а модела, а фасона; ◇ ~ дурь из головы а-й скоате куйва гэргэуний дин кап.

~СЯ, выбиться 1. а рэзби, а еши; ~ся на дорогу а рэзби ла друм; 2. (из-под чего-л.) а еши де суб...; ◇ ~ся из сил а фи ла капэтул кутерилор; а фи слейт де путерь; ~ся в люди а-шь фаче ун рост ын вяцэ.

ВЫБИР//АТЬ, выбрать (вн.) 1. а алеже; а сорта; ~айте по вкусу алежець дупэ плак; 2. (голосованием) а алеже; 3. (отобрать, очистить) а трия, а селекта; 4. (время) разг. а алеже, а гэси; **выбрать** удобную минуту а алеже моментул потривит.

ВЫБИРАТЬСЯ, выбраться разг. 1. (из рд.) а еши дин...; **выбраться** из леса а еши дин пэуре; **выбраться** из затруднений а еши дин импас (или дин ынкуркэ-туре); **выбраться** на дорогу а еши, а рэз би ла друм; 2. (выселяться) а се мута; **выбраться** из квартиры а се мута (дин локуинцэ); 3. (отыскиваться — о времени) а крои, а гэси тимп сэ...

ВЫБИТЬ(СЯ) сов. см. **выбивать(ся).**

ВЫБОЛТАТЬ сов. см. **выбалтывать.**

ВЫБОР м. алежере; (ассортимент) сортимент; (селекция) селекция; нет другого ~а ну-й о алтэ алтернативэ; **остановить** свой ~ на чём-л. а-шь алеже чева; а се опри асупра; на ~ не алесе; ынтр'алес, ла алежере; без ~а: 1) фэрэ а алеже, ла рынд; фэрэ (карева) алтернативэ.

ВЫБОРКА ж. 1. (действие) алежере, селекция, триере, сортере; 2. общ. мн. (из рд.; выписки из чего-л.) екстрас; пажинь алесе, спикуйрь.

ВЫБОРН//ОСТЬ ж. елективитате; елижибилитате. ~ый 1. електив, елижибил; алес; ~ая **должность** функциуне елективэ; ~ый судья жудекэтор алес; ~ый орган орган електив; 2. (относящийся к выборам) електорал, де алежерэ; ~ое собрание адунаре електоралэ; 3. в знач. сущ. м. алес.

ВЫБОРОЧНЫЙ селектив, не алесе; спикуйт.

ВЫБОРЩИК м. 1. делегат (десемнат де алегэторь) пентру а алеже не чинева; 2. тех. сортатор (персоанэ).

ВЫБОРЫ мн. алежень; всеобщие ~ алежерэ женерале; ~ в Верховный Совет СССР алежерэ ын Советул Супрем ал Униуний РСС.

ВЫБРАСЫВАТЬ, выбросить (вн.) 1. а арунка, а звырли; а да афарэ; 2. (исключить) а ексклуде, а суприме, а штерже; 3. (выдвигать резким движением — о руке, ноге) а ынтинде, а мишка брукс; а фаче о мишкаре бруксэ; 4. (высылать вперед) а тримите, а експедиа ынаинте; ◇ **выбросить** что-л. из головы а-шь скоате чева дин кап; **выбросить** лозунг а ланса о лозинкэ. ~СЯ, **выброситься** а се арупка; а се азвырли.

ВЫБРАТЬ сов. см. **выбирать.**

ВЫБРАТЬСЯ сов. см. **выбаться.**

ВЫБРИВАТЬ выбрить (вн.) а бэрбиери, а раде. ~СЯ, **выбриться** а се бэрбиери, а се раде.

ВЫБРОСИТЬ(СЯ) сов. см. **выбрасывать(ся).**

ВЫБЫВАТЬ, выбыть а плека; а пэрэси; а лэса; а абандона; **выбыть** из школы а пэрэси шкоала; **выбыть** из игры а еши дин жок; ◇ **выбыть** из строя 1) а фи скос дин луптэ; 2) а перде капачитатя де мункэ.

ВЫВАЛИВАТЬ, вывалить (вн.) разг. а дешерта, а голи; а рэстурна. ~СЯ, **вывалиться** (из рд.) разг. а се рэстурна; а қэдя; а се прэвэли.

ВЫВАЛЯТЬ сов. см. **валять 1.**

ВЫВЕЗТИ сов. см. **вывозить 1., 2., 3.**

ВЫВЕРИТЬ сов. см. **выверять.**

ВЫВЕРТЫВАТЬ, вывернуть (вн.) 1. (вывинчивать) а дешуруба; 2. (руку, ногу) а скрынти; 3. (наизнанку) а ынтоарче пе дос. ~СЯ, **вывернуться 1.** (вывинчиваться) а се дешуруба; 2. (выскальзывать, высвободиться) разг. а скэпа; а алунека; 3. разг. (из затруднительного положения) а се дескурка, а еши дин ынкуркэтурэ; 4. а се ынтоарче пе дос; 5. разг. а се скрынти.

ВЫВЕРЯТЬ, выверить (вн.) а верифика, а қонтрола; тех. тж. а регла.

ВЫВЕСИТЬ I, II сов. см. **вывешивать I, II.**

ВЫВЕСКА ж. 1. фирмэ; 2. перен. параван, маскэ.

ВЫВЕСТИ(СЬ) сов. см. **выводить(ся).**

ВЫВЕТРИВАТЬ, выветрить (вн.) 1. а аериси, а вентила; 2. геол. а дезагрега, а мэчина. ~СЯ, **выветриться 1.** (о запахе), а се евапора; а диспэря; 2. перен. а се штерже (дин меморие); 3. геол. а фи супус ерозиуний еолиене, а се дезагрега.

ВЫВЕШИВАТЬ I, повесить (вн.) 1. а атырна, а агэца; ~ **флаг**и а арбора стягурь; ~ **бельё** а ынтинде рефе; 2. (помещать для обозрения) а афиша; ~ **объявление** а афиша ун аунуң.

ВЫВЕШИВАТЬ II, повесить (вн.) (определять вес) а кынтэри.

ВЫВИНЧИВАТЬ, вывинтить (вн.) а дешуруба.

ВЫВИХ м. скрынтитурэ, луксацие.

~НУТЬ сов. (вн.) а скрынти, а лукса.

ВЫВОД м. 1. (увод, удаление) скоате-ре; ретражерэ; евакуаре (а трупелор); 2. (заключение) конклузие; ынкеере; **прийти к ~у** а ажунже ла конклузие; 3. (выращивание) култиваре (а плантелор), крештере (а вителор); 4. (высуживание) клочире, клочит; 5. (истребление) екстерминаре; стырнире.

ВЫВОДИТЬ, вывести 1. (вн.; удалять) а скоате; (войска тж.) а ретраже, а евакуа; 2.: ~ **лошадь** из конюшны а скоате калуд дин гражд; ~ **спутник** на орбиту а пласа ун сателит пе орбитэ; 3. (вн. из рд.; исключать) а ексклуде, а скоате, а ындепэрта; **вывести** кого-л. из игры а дескалика пе чинева, а скоате дин жок; 4. (вн. из рд.; из какого-л. состояния) а скоате; ~ **кого-л.**

из терпения а-л скоате пе чинева дин рѣдбаре; 5. (вн.; *делать вывод*) а дедуче, а конкиде; а траже конклузий; ~ **формулу** а дедуче о формулэ; 6. (вн.; *о птицах*): **вывести** цыплят а скоате пуй; 7. (вн.; *выращивать*) а кэпэта, а креште (анимале), а култива (планте); ~ **новую породу** а обцине ун сой ноу; 8. (вн.; *сооружать*) а конструи; а ридика; 9. (вн.; *уничтожать*) а екстермина, а нимичи; 10. (вн.; *старательно писать, рисовать и т. п.*) а скрие, а десена ку стэруинцэ; ♢ ~ **отметку** а скоате нота (медие); ~ что-л. **наружу** а да чева пе фацэ; ~ **кого-л. из себя** а скоате пе чинева дин сэрите; ~ **кого-л. из равновесия** а дезеклибра пе чинева; ~ **кого-л. на чистую воду** а арэта адевэрата фацэ а куйва. ~**СЯ, вывесить** 1. (*переставать существовать*) а диспэря, а ну май фиинца, а ну май ексиста; 2. (*выходить из употребления*) а еши дин уз, а диспэря; 3. (*исчезать*) а диспэря, а ну се май ведя (*десре пете ш. а.*); 4. (*появляться на свет — о птицах*) а еши (дин оу).

ВЫВОЗ м. 1. (*действие*) транспортаре; 2. эк. экспорт.

ВЫВОЗИТЬ, вывести (вн.) 1. а дуче, а скоате (афарэ); 2. (*доставлять куда-л.*) а кэра, а транспорта; ~ **товары на рынок** а транспорта марфэ ла пяцэ; 3. *тк. несов. эк. а* экспорта.

ВЫВОЗ/КА ж. 1. скоатере, дучере афарэ; 2. кэрат, транспортаре. ~**НОЙ** эк. де экспорт; ~**ные пошлины** такэс вამалэ (де экспорт).

ВЫГЛАДИТЬ сов. см. гладить 1.

ВЫГЛЯДЕТЬ несов. а арэта, а пэря, а авя ынфэцишаря де; ~ **моложе** (старше) **своих лет** а арэта май тынэре (май ын вырстэ) декыт есте; ~ **хорошо** а арэта бине.

ВЫГЛЯДЫВАТЬ, выглянуть 1. (*смотреть откуда-л.*) а се уйта пе, а приви прин; ~ **в окно** а се уйта пе ферястрэ; 2. (*показываться, появляться*) а се арэта, а апэря, а се иви.

ВЫГНАТЬ сов. см. выгонять.

ВЫГОВАРИВАТЬ, выговорить 1. (вн.) а рости, а пронунца; а артикула; 2. (вн.) разг. (*обуславливать*) а преведя, а стипула, а конвени; (*обеспечивать за собой*) а-шь асигура, а-шь резерва; 3. *тк. несов. (дт.) разг.* а дожени, а мустра, а окэры. ~**СЯ, выговориться** разг. а спуне тот че аре пе инимэ; а-шь дескиде, а-шь дескэрка суфлетул.

ВЫГОВОР м. 1. (*произношение*) ростире, пронунцаре; акцент; 2. (*порицание*) мустраре; **объявить** ~ а да о мустраре.

ВЫГОВОРИТЬ сов. см. выговаривать 1., 2. ~**СЯ** сов. см. выговариваться.

ВЫГОД/А ж. фолос, кыштинг; (*прибыль*) профит, бенефициу; (*преимущество*) авантаж; **извлечь** ~у а профита,

а траже фолос; **без всякой** ~ы ын мод дезинтересат. ~**НО** 1. *нареч. авантажос, конвенабил*; 2. *в знач. сказ.* есте авантажос, есте конвенабил. ~**НЫЙ** 1. (*доходный*) рентабил; ку венит; 2. (*благоприятный*) фаворабил; авантажос.

ВЫГОН м. 1. скоатере ле имаш (*или ла пэскут*); 2. пэшуне, имаш, излаз.

ВЫГОНЯТЬ, выгнать (вн.) 1. а гони, а алунга; ~ **кого-л. из дому** а да афарэ (*или а алунга*) пе чинева дин касэ; 2. (*исключать*) разг. а ексклуде, а елимина; а да афарэ; ~ **кого-л. из школы** а елимина пе чинева дин шкоалэ; 3.: ~ **скот** а мына (*или а скоате*) вителе ла пэскут.

ВЫГОРАЖИВАТЬ, выгородить (вн.) 1. а ынгрэди, а ымпрежму; 2. разг. (*оправдывать*) а скоате дин каузэ, а акопери, а луа апэряря.

ВЫГОРАТЬ I, выгореть 1. (*сгорать*) а арде (пынэ ле темелие); 2. (*выцветать*) а се деколора, а се спэлэчи; 3. (*погибнуть от зноя*) а арде.

ВЫГОРАТЬ II, выгореть разг. (*удаваться*) а реуши, а избути.

ВЫГОРОДИТЬ сов. см. выгораживать. **ВЫГРЕБ/АТЬ, выгрести** 1. (вн.; *удалять*) а курэци, а скоате (гуноюл, ченуша ш. а.); 2. (*вёслами*) а высли. ~**НОЙ: ~ная яма** клоакэ.

ВЫГРУЖАТЬ, выгрузить (вн.) а дескэрка; (*с корабля*) а дебарка. ~**СЯ, выгрузиться** а-шь дескэрка багажеле; (*с судна*) а дебарка.

ВЫГРУЗКА ж. дескэркаре, дескэркат; (*с судна*) дебаркаре.

ВЫДАВАТЬ, выдать 1. (вн.) а да; а елибера; ~ **удостоверение** а елибера о адеверинцэ; ~ **зарплату** а да салариул; 2. (вн.; *обнаруживать, разоблачать*) а да де гол, а денунца; а дивулга; а дестэйнун; 3. (вн.; *возвращать кого-л. против его воли*) а преда, а да пе мына куйва; (*другому государству*) а екстрэда; ~ **преступника** а екстрэда ун криминал; 4. (вн. за вн.) а (се) да дрепт чинева; 5. (вн. добывать, выпускать) а продуце; **выдать уголь на-гора** а скоате кэрбун ла супрафацэ, а екстраже кэрбун; ♢ ~ **замуж** а мэрита.

ВЫДАВАТЬСЯ, выдаться 1. (*выступать*) а еши ын релиеф, а еши ын афарэ; 2. (*отличаться*) а се дистинже, а се ремарка, а се деосеби; 3. разг. (*случаться*) а се нимери, а се ынтымпла; а се иви.

ВЫДАВЛИВАТЬ, выдавить (вн.) 1. (*выжимать*) а стоарче, а преса; а тескуи, а скурже; 2. (*продавливать*) а спарже (прин апэсаре); 3. (*вытеснять*) а имприма.

ВЫДАБЛИВАТЬ, выдолбить (вн.) 1. а дэлтуи; 2. *прост.* а точи, а ынвэца папагалычеште.

ВЫДАТЬ сов. см. выдавать.

ВЫДАТЬСЯ сов. см. выдаваться.

ВЫЕЗД//ИТЬ сов. см. выезжать II. ~КА
ж. (лошадей) дресаря кайлор, дресаж.

ВЫЕЗЖАТЬ I, выехать I. (*уезжать*) а плека (ку ун вехикул); (*с квартиры*) а се мута, а плека; **2.** (*из ворот, на прогулку и т. п.*) а еши, а се дуче; **3.** (*по-являться*) а се иви; а апэря; **выехать на шоссе** а еши пе шося.

ВЫЕЗЖАТЬ II, выездить (*вн; лошадь*) а дреса ун кал, а депринде ку кэлэрия. **ВЫЕМКА ж.** **1.** скоатере, ридикаре; (*изъятие*) экстракцие; экскаваре; **~ грунта** экскавара пэмынтулуй; **2.** (*углубление*) адынчитурэ; **3.** (*вырез*) рэс-кроялэ, скобитурэ; тэстурэ.

ВЫЕСТЬ сов. см. выедать.

ВЫЕХАТЬ сов. см. выезжать I.

ВЫЖЕХАТЬ сов. см. выжимать.

ВЫЖДАТЬ сов. см. выжидать.

ВЫЖИВАТЬ I, выжить (*оставаться в живых*) а скэпа к ушья, а суправецуи; а скэпа ку зиле; **выжить из ума** а кэдя ын минтя копиилор.

ВЫЖИВАТЬ II, выжить (*вн.*) разг. (*выгонять откуда-л.*) а гони, а алунга, а скоате дин касэ, а форца сэ плече.

ВЫЖИГАТЬ, выжечь (*вн.*) **1.** (*уничтожать огнём*) а арде; **2.** (*какие-л. узоры, знаки*): **~ клеймо** а пуне дангауа, а ынфера, **~ по дереву** а пирограва; **3. мед.** а каутериза.

ВЫЖИДАНИЕ с. аштепаре; експекта-тивэ.

ВЫЖИДАТЕЛЬНЫЙ де аштепаре; експекта-тив, де експекта-тивэ.

ВЫЖИДАТЬ, выждать (*вн.*) а аштепта; а пынди; (*медлить*) а ээбови; **~ удобный случай** а аштепта моментул опор-тун.

ВЫЖИМАТЬ, выжать (*вн.*) **1.** а стоар-че, а скурже; а преса; **~ лимон** а стоар-че о лэмые; **~ бельё** а скурже руфеле. **2. спорт** а ридика греутате.

ВЫЖИТЬ I, II сов. см. выживать I, II. **ВЫЗВАТЬ(СЯ) сов. см. вызывать(ся).**

ВЫЗДОРОВЛИВАТЬ, выздороветь а се ынсэзнэтоши; а се виндека. **~АЮЩИЙ м.** конвалесцент.

ВЫЗДОРОВЛЕНИЕ с. ынсэзнэтошире, виндекаре; (*период*) конвалесценцэ.

ВЫЗОВ м. **1.** кимаре; апел; **~ скорой помощи** кемяря салвэрий; **2.** (*приказание явиться*) кемяре; **получить ~ в суд** а прими о читание; **3.** (*на соревнование; борьбу*) кемяре, апел; провокаре; **~ на соцсоревнование** кемяре ла ынтречере социалистэ; **принять ~** а акцепта ун апел (*или* о кемяре, о провокаре); **бро-сить ~** а провока; а сфида; а арунка мэнуша.

ВЫЗЫВ//АТЬ, вызвать **1.** (*вн.*) а кема; **~ по списку** а фаче апелул; **2.** (*вн. на вн., вн.+инф.; на состязание*) а кема; а провока; **~ на соцсоревнование** а кема ла ынтречере социалистэ; **3.** (*вн. на вн., вн.+инф.; побуждать*) а фаче

61

ВЫКЛАД...

сэ..., а детермина сэ... **4.** (*вн.; быть при-чиной, возбуждать, породить*) а кауза, а трези, а стырни; а провока; **~ аппетит** а фаче пофтэ де мынкаре; **~ сомне-ния** а трези ындоелэ; **~ воспоминания** а евока аминтирь. **~АТЬСЯ, вызваться** (*+инф.*) а се офери, а-шь експрима доринца (сэ...). **~АЮЩИЙ** провокатор, сфидэтор; остентатив; арогант; **~ающий** взгляд привире провокатоаре; **~ающее поведение** пуртаре сфидэтоаре. **ВЫИГРЫВАТЬ, выиграть** а кыштига; **~ партию в шахматы** а кыштига о пар-тидэ де шах; **~ время** а кыштига тимп; **~ на чём-л.** а траже профит дин чева, а профита де пе урма...

ВЫИГРЫШ м. кыштит; **быть в ~е** а фи ын кыштит. **~НЫЙ I.** кыштитэтор, ку кыштитурэ; **~ный заём** ымпрумут кыштитэтор; **2.** (*выгодный*) авантажос; **~ое положение** позиции авантажосэ. **ВЫЙСКИВАТЬ, выискать** (*вн.*) разг. а гэси, а дескопери, а скоате ла ивялэ. **~СЯ, выискаться разг.** а се гэси.

ВЫЙТИ сов. см. выходить. 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9.

ВЫКАЛЫВАТЬ, выколоть (*вн.*) а стрэ-пунже; а ымпунже; а гэури; а перфора; **◇ (темно) хоть глаз выколи** е ынтунерик бэзнэ.

ВЫКАПЫВАТЬ, выкопать (*вн.*) **1.** а сэ-па; **выкопать яму** а сэпа о гроапэ; **2.** (*извлекать из земли*) а дезгропа; а дез-мормынта; а ексхума; **3.** (*отыскивать*) а дескопери, а дезгропа, а да ла ивялэ.

ВЫКАРАБКИВАТЬСЯ, выкарабкаться **1.** а еши ку греутате дин; а се кэцэра; **2. перен.** а се дескурка, а еши дин ын-куркэтурэ; а о скоате ла капэт.

ВЫКАРМЛИВАТЬ, выкормить (*вн.*) а хрэни, а алимента; а креште; **~ грудью** а алэпта.

ВЫКАТЫВАТЬ, выкатить (*вн.*) а росто-голи; а да де-а ростооголуд (*или* де-а дура); **◇ ~ глаза** а холба окий. **~СЯ, выкатиться** а се ростоголи.

ВЫКАЧИВАТЬ, выкачать (*вн.*) **1.** а пом-па; **2. перен.** а стоарче (*или* а скурже) де...

ВЫКИДЫВАТЬ, выкинуть **1.** см. выбра-сывать; **◇ выкинуть номер** а фаче о познэ; а жука о фестэ.

ВЫКИПАТЬ, выпить а скэдя прин фербере; а се евапора (фербынд).

ВЫКЛАДКА ж. **1.** обыкн. мн. (*расчёты, вычисления*) калкул; **2.** воен. екипамент; **3.** разг. (*кирпичом, плитками изнутри*) кэптушире; гарнисире; (*снаружи*) фе-цуири; акоперири; (*мозаикой*) инкру-старе.

ВЫКЛА́ДЫВАТЬ, выложить 1. (вн.) а скоате, а пуне (скоцынд); ~ **вещи из чемодана** а скоате лукруриле дин валлизэ; 2. (вн.; *высказывать, сообщать*) а спуне дескис (или пе шляу); 3. (вн. *тв.*; *обкладывать снаружи*) а фецуи; а акопери; а пардоси; (*изнутри*) а кэптуши; а гарниси; ~ **что-л. дёрном** а ако пери ку газон; ~ **что-л. камнем** а пава, а петруи.

ВЫКЛЁ́ВЫВАТЬ, выклевать (вн.) 1. а чупи, а чугули; 2. а змулже ку чокул.

ВЫКЛИ́КАТЬ, выкликнуть (вн.) а стрига; а кема (пе нуме); а фаче апелул.

ВЫКЛЮ́ЧАТЕЛЬ м. ынтрерупэтор, комутатор; **перекидной** ~ ынтрерупэтор баскулант.

ВЫКЛЮ́ЧАТЬ, выключить (вн.) эл. а ынтрерупе, а деконекта; ~ **свет** а стинже лумина; ~ **мотор** а опри моторул.

ВЫКÓВЫВАТЬ, выковать (вн.) 1. а форжа, а кэли; 2. *перен.* а кэли; а фэури, а креа.

ВЫКОЛА́ЧИВАТЬ, выколотить (вн.) 1. а скоате (бэтынд); а дезбате; ~ **клин** а скоате о панэ; 2. а курэци (бэтынд), а скутура, а бате, ~ **пыль из чего-л.** а скоате прафул, а скутура де праф; 3. *перен.* а стоарче (*бань ш. а.*).

ВЫ́КОЛОТЬ сов. см. **выкалывать.**

ВЫ́КОПАТЬ сов. см. **выкапывать.**

ВЫ́КОРМИТЬ сов. см. **выкармливать.**

ВЫКРА́ИВАТЬ, выкроить (вн.) 1. а крои; 2. *перен.* а гэси; а фаче рост де; ~ **деньги** а фаче рост де бань.

ВЫКРАСИТЬ сов. (вн.) а вопси; а зу-грэви. ~ **СЯ** а се вопси.

ВЫ́КРИК м. стригэт, ципэт; **эксламация.**

ВЫКРÍКИВАТЬ, выкрикнуть (вн.) а стрига; а кема (стригынд).

ВЫ́КРОИТЬ сов. см. **выкраивать.**

ВЫ́КРОЙКА ж. типар (или мулаж) пентру кроит.

ВЫКРУ́ЧИВАТЬ, выкрутить (вн.) *разг.* 1. а дешуруба; 2. (*бельё*) а стоарче (или а скурже) руфеле. ~ **СЯ, выкрутиться** *разг.* 1. а се дешуруба; 2. *перен.* а еши дин ынкуркэтурэ, а се дескурка.

ВЫ́КУП м. (*действие*) 1. рэскупмэрае; 2. дезаманетаре, десзэложире, скоатере де ла аманет; 3. (*плата*) прец де рэскупмэрае.

ВЫ́КУПАТЬ сов. см. **купать.**

ВЫКУПАТЬ, выкупить (вн.) 1. а рэскупмэра; 2. а дезаманета, а десзэложи, а скоате де ла аманет.

ВЫ́КУПАТЬСЯ, сов. см. **купаться.**

ВЫКÚРИВАТЬ, выкурить (вн.) 1. (*папиросу и т. п.*) а фума (пынэ ла капэт);

2. (*выгонять дымом*) а афума; 3. *перен. разг.* а се дескотороси де чинева, а да афарэ, а-й фаче вынт куйва.

ВЫЛА́ВЛИВАТЬ, выловить (вн.) а принде.

ВЫЛА́ЗКА ж. 1. *воен.* инкурсиуне; атак; ешире; евазиуне; **враждебная** ~ атак душмэнос; 2. (*прогулка*) ешире, плим-баре; **экскурсии.**

ВЫЛА́МЫВАТЬ, выломать, выломить (вн.) а спарже, а рупе; а форца; а стрика; **выломать замок** а рупе лэката; **выломать дверь** а спарже уша.

ВЫЛЕЖАТЬСЯ сов. 1. *разг.* а ста кулкат мулт тимп, а ста ын пат, а заче; 2. (*о фруктах и т. п.*) а се коаче; а се матуриза.

ВЫЛЕЗАТЬ, вылезти, вылезть 1. а еши (ку греу); а се урни (аневое); а се тыры дин; 2. (*о волосах*) а кэдя; (*о шерсти*) а нэпырли.

ВЫ́ЛЕТ м. 1. деколаре; 2. (*полёт*) збор; **боевой** ~ збор де луптэ.

ВЫЛÉТАТЬ, вылететь 1. а збура, а-шь луа зборул; 2. (*о самолёте*) а декола; 3. *разг.* а кэдя; а збура; **вылететь из седла** а збура дин ша; 4. (*стремительно выезжать, выбегать*) а о збуги, а еши ын грабэ, а еши ка вынтул; 5. а фи дат афарэ; а фи алунгат; ∅ **вылететь в трубу** а да фалимент, а рэмыне лефтер.

ВЫЛÉЧИВАТЬ, вылечить (вн.) а виндека, а лекуи; а тэмэдуи. ~ **СЯ, вылечиться** а се виндека, а се лекуи; (*о ране*) а се тэмэдуи.

ВЫЛИВА́ТЬ, вылить (вн.) 1. а вэrsa, а турна; (*опоражнивать*) а голи; 2. (*изготавливать литьём*) а турна. ~ **СЯ, вылиться** 1. а се (ре)вэrsa, а се скурже, а курже; 2. (*в вн.*; *принимать какую-л. форму*) а луа форма (или ынфэцишаря); а се трансформа ын.

ВЫЛИЗЫВАТЬ, вылизать (вн.) а линже.

ВЫЛÍНЯТЬ сов. 1. а се деколора, а се спэлэци; 2. (*о животных*) а нэпырли.

ВЫЛÍТЫЙ лейт; айдома; он ~ отеч е лейт татэ-сэу.

ВЫ́ЛИТЬ(СЯ) сов. см. **выливать(ся).**

ВЫЛÓВИТЬ сов. см. **вылавливать.**

ВЫ́ЛОЖИТЬ сов. см. **выкладывать.**

ВЫ́ЛОМАТЬ сов. см. **выламывать.**

ВЫЛÚПЛИВАТЬСЯ, вылупиться 1. а еши дин оу; а еши дин гэоаче; 2. (*о глазах*) *прост.* а се холба.

ВЫМАЗАТЬ сов. (вн. *тв.*) 1. (*намазать*) а унже; 2. а мурдэри; а мынжи; а мыз-гэли. ~ **СЯ** сов. *разг.* а се мурдэри, а се мынжи, а се мызгэли.

ВЫМА́ЛИВАТЬ, вымолить (вн.) а руга, а имплора; а черши; ~ **прощение** а чере ертаре; ~ **денег** а черши бань.

ВЫМАНИВАТЬ, выманить (вн.) разг. 1. (у рд.; *добывать лестью*) а обцине (или а добынди, а кэпэта) чева прин викление, прин момель; 2. а амэжи, а моми, а адемени.

ВЫМАРЫВАТЬ, вымарать (вн.) 1. (*пачкать*) а мурдэри, а мынжи, а мызгэли; 2. (*вычёркивать*) а штерже, а тэя, а радия.

ВЫМАЧИВАТЬ, вымочить (вн.) 1. (*промачивать*) а уда; а муя; 2. (в чём-л.) тех. а муя (пеля ш. а.); а мачера; а десэра (*скрумбия ш. а.*); (лён, коноплю) а топи.

ВЫМЕНИВАТЬ, выменять (вн. на вн.) а скимба (пе).

ВЫМЕРЕТЬ сов. см. **вымирать**.

ВЫМЕРЗАТЬ, вымерзнуть 1. (*гибнуть от мороза*) а ынгеца, а дежера; 2. (*обрашаться в лёд*) а ынгеца.

ВЫМЕТАТЬ, вымести (вн.) а мэтура.

ВЫМЕЩАТЬ, выместить 1. (вн.) а рэзбуна, а рэсплэти; 2. (вн. на пр.) а вэкса асупра куйва (супэрэря, фурия ш. а.); **вымести** злобу а-шь верса мыния.

ВЫМИРАТЬ, вымереть 1. а пери, а мурри; а диспэря, а се стинже; 2. (о городе и т. п.) а се пустии, а се голи; а се депопула, а рэмыне пустиу.

ВЫМОГАТЕЛЬ м. ескрок; шантажист. ~СТВО с. есторкаре, стоарчере; ескрокерие; шантаж.

ВЫМОГАТЬ несов. (вн.) а есторка; а стоарче; а шантажа.

ВЫМОКАТЬ, вымокнуть 1. (в жидкости) а се муя, а се ымбиба ку... 2. (*промокнуть*) а фи уд, а се фаче уд; 3. (*погибать от обилия влаги*) а путрезии; (о льне и т. п.) а се топи.

ВЫМОЛВИТЬ сов. (вн.) разг. а рости, а спуне, а прунунца; не ~ ни слова а ну скоате (нич) ун кувынт.

ВЫМОЛИТЬ сов. см. **вымаливать**.

ВЫМОЧИТЬ сов. см. **вымачивать**.

ВЫМПЕЛ м. 1. фанион; 2. мор. фламурэ.

ВЫМЫВАТЬ, вымыть (вн.) (*мыть, размывать, смывать*) а спэла.

ВЫМЫСЕЛ м. 1. нэскочире, инвенцие; прэзмуре; 2. (*ложь*) минчунэ, скорнире, нэскочире.

ВЫМЫТЬ сов. см. **вымывать** и **мыть**.

~СЯ сов. см. **мыться**.

ВЫМЫШЛЕННЫЙ 1. нэскочит; инвентат; 2. фиктив, фалс.

ВЫМЯ с. ужер.

ВЫНАШИВАТЬ выносить (вн.): ~ребёнка а пурта копилул; ~агрессивные планы а урзи планурь агресиве.

ВЫНЕСТИ сов. см. **выносить**.

ВЫНИМАТЬ, вынуть (вн. из рд.) а скоате, а траже, а екстраже; а луа; ~

63

ВЫПИС...

из ящика а скоате дин сертар; ~ **шпагу** из ножен а скоате спада дин тьякэ.

ВЫНОСИТЬ сов. см. **вынашивать**.

ВЫНОСИТЬ, вынести (вн.) 1. а скоате, а дуче афарэ; 2. разг. (*доставить куда-л.*) а дуче; ~ **на рынок** а дуче ла паяцэ; 3.; ~ **на обсуждение** а пуне ын дискуссии; 4. (*выбрасывать течением*) а дуче, а арунка; а ындепэрта; 5. (*выдерживать, переносить*) а супорта; а сужери, а ындура; ~ **тяжёлые испытания** а супорта ынчеркэрэ греле; 6.: ~ **приговор** а пронуна о сентинцэ ~ **решение** а адопта о хотэрыре; Ø **не выносить кого-л.** а ну-л суфери, а ну-л супорта пе чинева.

ВЫНОСЛИВ//ОСТЬ ж. резистенцэ; тэрие. ~**ЫЙ** резистент; таре.

ВЫНУЖДАТЬ, вынудить (вн.; вн.+инф.)

1. а сили, а форца; а констрынже; а облига; 2. (*добиваться чего-л. принуждением*) а стоарче, а змулже.

ВЫНУТЬ сов. см. **вынимать**.

ВЫНЫРНУТЬ сов. 1. а еши ла супрафаца апей; 2. **перен.** а реапэря; а се иви дин ноу.

ВЫПАД м. 1. (*враждебное выступление*) атак; 2. **спорт** фандаре; атак.

ВЫПАД//АТЬ, выпасть 1. а кэдя; 2.: ~ **из памяти** а скэпа дин меморие а уйта; а еши дин кап; 3. (*об осадках, зубах, волосах*) а кэдя; 4. (дт.; *доставаться*) а-й ревени (куйва); **ему выпало счастье** а авут феричиря; 5. (*случаться*) а се нимери, а се ынтымпла. ~**ЕНИЕ** с. кэдере.

ВЫПАРЫВАТЬ, выпороть (вн.) а дескоаче; а десфаче.

ВЫПАСТЬ сов. см. **выпадать**.

ВЫПАЧКАТЬ сов. (вн.) разг. а мурдэри, а мынжи; а пэта. ~**СЯ** сов. разг. а се мурдэри, а се мынжи; а се пэта.

ВЫПЕКАТЬ, выпечь (вн.) а коаче. ~**СЯ**, **выпечься** а се коаче, а фи копт бине.

ВЫПЕНДРИВАТЬСЯ несов. **прост.** а се бурика; а се грозэви; а-шь да аере.

ВЫПЕЧКА ж. коачере; копт; ~ **хлеба** каптул пыний.

ВЫПЕЧЬ(СЯ) сов. см. **выпекать(ся)**.

ВЫПИВАТЬ, выпить 1. (вн.) а бя; **выпить стакан чаю** а бя ун пахар де чай; 2. **т.к. несов. разг.** (*иметь склонность к спиртным напиткам*) а бя, а траже ла мэся, а пили.

ВЫПИВКА ж. разг. 1. (*попойка*) бецие, кеф; 2. (*напитки*) бэзутурэ, бэзутурь.

ВЫПИРАТЬ несов. разг. 1. а еши ын релиеф, а фи проеминент; 2. **перен.** а беле ла окь; а еши ла ивялэ.

ВЫПИСАТЬ(СЯ) сов. см. **выписывать(ся)**.

ВЫПИСКА

64

ВЫПИСКА *ж.* 1. (извлечение из книги и т. п.) екстрас; 2. (из больницы) фачера формелор де ешире (дин спитал); 3. (из списка) ексклудере, штержере (дин листэ); 4. (газет и т. п.) абонаре. **ВЫПИСЫВАТЬ, выписать** (вн.) 1. (делать выпуски) а естраже; а копия; а скоате; ~ отрывки из книги а фаче екстрасе динтр'о карте; 2. (тицательно писать) а скрие ку грижэ; 3. (квитанцию и т. п.) а фаче (о китанцэ ш. а. м. д.); 4. (заказывать) а команда, а фаче командэ; 5. (газету, журнал и т. п.) а се абона; 6. (вызывать письмом и т. п.) а фаче кемаре, а инвита (ын скрис); 7. (исключать из числа находящихся где-л.) а ексклуде, а штерже; ~ из больницы а фаче формеле де ешире дин спитал. ~**СЯ, выписаться** а-шь фаче формеле де ешире (дин спитал, дин карта де имобил).

ВЫПИТЬ *сов. см.* пить и выпивать 1. **ВЫПЛАВИТЬ** *сов. см.* выплавлять.

ВЫПЛАВКА *ж.* 1. (действие) топире; ~ чугуна топира фонтей; 2. (количество выплавленного металла) канти-тате де метал топит, метал топит.

ВЫПЛАВЛЯТЬ, выплавить (вн.) а топи (или а турна).

ВЫПЛАКАТЬ *сов.:* ~ горе а-шь плын-же амарул; ~ все глаза а-шь сека окий де плынэ. ~**СЯ** *сов.* а-шь рэкори инима (или суфлетул) плынгынд.

ВЫПЛАТ//А *ж.* платэ; акитаре, на ~у разг. ын рате.

ВЫПЛАЧИВАТЬ, выплатить (вн.) а плэти; а (се) акита; ~ в рассрочку а плэти ын рате.

ВЫПЛЁВЫВАТЬ, выплюнуть (вн.) а скуйпа; а ступи.

ВЫПЛЁСКИВАТЬ, выплеснуть (вн.) а взрса; а стропи.

ВЫПЛЫВАТЬ, выплыть 1. (подниматься на поверхность воды) а еши ла супра-фаца апей; (выбираться на берег) а еши ла мал; 2. а апэря, а се иви, а еши ла ивялэ; луна выплыла из-за туч луна а апэрут де дупэ ноурь.

ВЫПЛЮНУТЬ *сов. см.* выплёвывать.

ВЫПОЛАСКИВАТЬ, выполоскать (вн.) а клэти; (горло тж.) а фаче гаргарэ.

ВЫПОЛЗАТЬ, выползти а се тыры дин, а еши дин.

ВЫПОЛНЕНИЕ *с.* ындеплинере; екзекутаре; реализаре; ~ плана реализара планулуй.

ВЫПОЛНЯТЬ, выполнить (вн.) 1. а ын-деплини; а екзекута; а реализа, а ын-фэптуи; ~ свой долг а-шь фаче даторя; ~ обязательство а-шь ындеплини

ангажаментул; ~ приказ а екзекута ординул; 2. (создавать) а фаче, а креа; а екзекута.

ВЫПОЛНЯТЬСЯ *несов.* а се ынде-плини.

ВЫПОЛОСКАТЬ *сов. см.* выполаски-вать.

ВЫПОЛОТЬ *сов. (вн.)* а пливи, а змул-же, а прэши.

ВЫПРАВКА *ж. (осанка)* цинутэ.

ВЫПРАВЛЯТЬ, выправить (вн.) 1. (исправлять) а ындрепта; а редреса; 2. (исправлять) а коректа, а ындрепта; а ректифика; а корижа. ~**СЯ, выправиться** 1. (выпрямляться) а се ындрепта, а се редреса; 2. разг. (исправляться) а се ындепта, а се коректа, а се корижа.

ВЫПРАШИВАТЬ, выпросить (вн. у рд.) а обцине прин ругэминцэ; а руга стэ-руитор; а черши.

ВЫПРОВАЖИВАТЬ, выпроводить (вн.) разг. а да афарэ, а-й фаче вынт куйва; а алунга.

ВЫПРОСИТЬ *сов. см.* выпрашивать.

ВЫПРЯГАТЬ, выпрячь (вн.; лошадей) а десхэма; (волов) а дежуга.

ВЫПРЯМИТЕЛЬ *м.* редресор (де ку-рент).

ВЫПРЯМЛЯТЬ, выпрямить (вн.) а ын-дрепта; ~ ток эл. а редреса курентул електрик. ~**СЯ, выпрямиться** а се ын-дрепта; ~**ся во весь рост** а се ридика ын пичоаре.

ВЫПРЯЧЬ *сов. см.* выпрягать.

ВЫПУСК *м.* 1. (денег, акций и т. п.) емисиуне, емитере; (книг, газет) еди-таре, публикаре; (в продажу) ливраре, пунере ын вынзаре; (на экран) руларе; (пара, воды и т. п.) евакуаре; (учеб-ного заведения) промоции; 2. (номер журнала) нумэр; (часть издания) фасчи-кулэ; 3. (продукции) продукция, фабри-каре.

ВЫПУСКАТЬ, выпустить (вн.) 1. а да друмул, а лэса сэ ясэ; 2. (дым, воду и т. п.) а елимина, а евакуа; 3. (осво-бождать) а елибера; **выпустить кого-л. на свободу** а пуне ын либертате, а ели-бера пе чинева; 4. (из учебного заве-дения) а прегэти; 5. (изделия, товаров и т. п.) а фабрика, а продуче; ~ что-л. в продажу а пуне чева ын вынзаре; 6. (издавать) а публика, а едита; **выпустить в свет** а скоате де суб типар; 7. (пускать в обращение) а пуне ын чиркуляцие; а емите; а ланса; ~ **заём ист.** а емите ун ымпрумут; 8. (исключать, выкиды-вать) а омите, а елимина; **выпустить строку** а омите ун рынд; 9. (выставлять наружу) а скоате; ◊ ~ **из виду** а скэпа (или а перде) дин ведере.

ВЫПУСКН//ИК *м.* абсолвент. ~**ОЙ** 1.: ~**ой экзамен** экзамен де абсолвире;

~ой класс ултимэ класэ (де асолвире):

2. *тех.*: ~ой клапан супапэ де евакуаре.

ВЫПУСТИТЬ *см. выпускать.*

ВЫПУТЫВАТЬ, выпутать а дескылчи; а дескурка.

ВЫПУТЫВАТЬСЯ, выпутаться а се дескурка, а еши дин ынкуркэтурэ.

ВЫПУЧИТЬ *сов.*: ~ глаза *разг.* а холба окий, а се холба.

ВЫПУШКА *ж.* випушкэ.

ВЫПЫТЫВАТЬ, выпытать (*вн. у рд.*) *разг.* а искоди, а дескоасе; *сов. тж.* а змулже (о тайнэ, ун секрет).

ВЫРАБАТЫВАТЬ, выработать (*вн.*) 1. (*производить*) а продуче, а фабрика, а фаче; а конфекциона; 2. (*план и т. п.*) а елабора, а ынтокми, а алкэтуи; 3. (*воспитывать*) а едука, а форма; а култива; 4. (*зарабатывать*) а кыштига. ~СЯ, **выработаться** а се форма.

ВЫРАБОТ//КА *ж.* 1. (*производство*) фабрикаре, продучере; конфекционаре; *ручной* ~ки лукрат ку мына; 2. (*количество выработанного*) продукције; 3. *разг. (качество)* калитате; 4. *обыкн. мн. (место добычи)* экскавацие мириерэ; 5. (*плана и т. п.*) елабораре, ынтокмире, алкэтуире.

ВЫРАВНИВАТЬ, выровнять (*вн.*) 1. (*делать ровным, гладким*) а нивела, а нетези; ~ *дорогу* а нивела друмул; 2. (*выпрямлять*) а ындрепта; 3. (*располагать в ряд*) а алиния. ~СЯ, **выровняться** 1. (*выпрямляться*) а се ындрепта; (*располагаться в ряд*) а се алиния; 2. (*выправляться*) а се коректа, а се ындрепта.

ВЫРАЖ//АТЬ, выразить 1. а експрима; ~ *благодарность* а експрима мулцэмиря; 2. *тк. несов. (обозначать)* а експрима; а денота; 3. (*обозначать в каких-л. единицах*) а експрима. ~АТЬСЯ, **выразиться** 1. (*в пр.; проявляться*) а се манифеста, а-шь гэси експресие; 2. (*высказываться*) а се експрима; ◇ *мягко* ~аясь деликат ворбинд. ~ЕНИЕ *с.* експресие; ~ение лица експресия фцей; *идиоматическое* ~ение експресие идиоматикэ, *идиомэ* ◇ *без ~ения (читать, говорить и т. п.)* инекспресив, монотон.

ВЫРАЖЕННЫЙ: ярко, резко ~ про-
нунцат; прегнант.

ВЫРАЗИТЕЛЬ *м.* экспонент.

ВЫРАЗИТЕЛЬН//ОСТЬ *ж.* експресивита-
те; путере де експресие, прегнанцэ.
~ЫЙ експресив; (*многозначительный*)
семнификатив, грэитор; елоквент.

ВЫРАЗИТЬ *сов. см. выражать* 1., 3.
~СЯ *сов. см. выражаться.*

ВЫРАСТАТЬ, вырасти 1. (*становиться
больше*) а креште, а девени май маре;
5 словарь

а се фаче маре; 2. (*достигать зрелого
возраста*) а девени матур; 3. (*в вн.;
становиться кем-л.*) а девени, а ажунже,
а се фаче; он **вырос в крупного учё-**
ного а девенит ун маре савант; 4. (*увели-*
чиваться) а ереште, а спори, а се
мэри; 5. (*появляться*) а апэря, а се иви;
а рэсэри (пе неаштепенте).

ВЫРАЩИВАТЬ, вырастить (*вн.*) (*расте-*
ния) а култива; (*животных*) а креште;
(*детей*) а креште, а едука; (*кадры*) а
креште, а прегэти.

ВЫРВАТЬ I *сов. см. вырывать* I.

ВЫРВАТЬ II *сов. безл. разг.* а вэrsa,
а вомита.

ВЫРВАТЬСЯ *сов. см. вырываться* 2., 3.

ВЫРЕЗ *м.* 1. (*действие*) тэере; 2. *тех.*
локаш, скобитурэ; тэетурэ 3. (*у платья*)
деколтеу.

ВЫРЕЗАТЬ, вырезать (*вн.*) 1. а тэя; а
декупа; 2. а гравя, а скульпта (ын лемн,
ын метал); 3. (*истреблять*) а масакра,
а мэчелэри, а нимичи.

ВЫРЕЗКА *ж.* 1. (*действие*) тэере, деку-
паре; 2. (*вырезанная часть*) букатэ
тэятэ, декупаж, тэетурэ динтр'ун зиар
ш. а.); 3. (*мясо*) мушкь, филе, мушкю-
леч.

ВЫРИСОВЫВАТЬ, вырисовать (*вн.*) а
десена ку грижэ (*или* ку мигалэ). ~СЯ,
вырисоваться а се контура, а се про-
фила.

ВЫРОВНЯТЬ(СЯ) *сов. см. выравни-*
вать(ся).

ВЫРОДИТЬСЯ *сов. см. вырождаться.*

ВЫРОДОК *м. разг.* стырпитурэ, деже-
нерат.

ВЫРОЖД//АТЬСЯ, выродиться а деже-
нера. ~ЕНИЕ *с.* деженераре.

ВЫРОНИТЬ *сов. (вн.)* а скэпа (дин
мынь), а лэса сэ кадэ.

ВЫРУБАТЬ, вырубить (*вн.*) 1. (*сру-*
бить) а тэя; а доборы; 2. (*высекать*) а
чапли; а делтуи; 3. (*дыру, окно и т. п.*) а
тэя, а дескиде; а фаче о гаурэ.

ВЫРУБКА *ж.* 1. (*действие*) тэере, до-
борыре; 2. граваре, скульптаре; 3. (*вы-*
рубленное место) тэетурэ; (*выемка*
тж.) крестэтурэ; лесная ~ паркет
эксплоатат; лок дефришат.

ВЫРУГАТЬ *сов. см. ругать.* ~СЯ *сов.*
см. ругаться 1.

ВЫРУЧАТЬ, выручить (*вн.*) *разг.* 1. а
вени ын ажутор; а салва; а скэпа; 2.
(*получать за проданное*) а ынкаса, а
реализа; а кыштига.

ВЫРУЧКА *ж.* 1. *разг. (помощь)* ажутор;
2. (*деньги*) сумэ ынкасатэ, бань ын-
касаць; ынкасаре.

ВЫРЫВАТЬ I, вырвать (*вн.*) 1. а змул-
же; а рупе, а скоате дин..., а екстра-

ВЫРЫВАТЬ

66

же; ~ что-л. из рук а змулже чева дин мынь; ~ зуб а экстраже ун динте; ~ пуговицу а рупе ун бумб (или насту-ре); 2. перен. а змулже, а стоарче, а общине.

ВЫРЫВАТЬ II, вырыть (вн.) 1. (яму и т. п.) а сэпа; 2. (откопать, извлекать) а дезгропа.

ВЫРЫВАТЬСЯ, вырваться 1. тк. несов. (пытаться освободиться) а се змулже, а се деспринде; а се рупе; 2. (высвободиться) а скэпа; а фужи; **вырваться из окружения** а еши дин ынчеркуире; **вырваться на свободу** а скэпа ла либертате, а се елибера; 3. (стремительно появляться — о пламени, дыме и т. п.) а избукни; а цышни.

ВЫРЫТЬ сов. см. **вырывать II**.

ВЫСАДИТЬ(СЯ) сов. м. **высаживать(ся)**. **ВЫСАДКА** ж. 1. (с судна) дебаркаре; (с поезда) коборыре; 2. (растений) рэсэди; трансплантаре; плантаре.

ВЫСАЖИВАТЬ, высаживать (вн.) 1. а да жос; (принудительно) а форца сэ кобоаре; (на берег) а дебарка; 2. (растения) а рэсэди, а транспланта, а планта. ~СЯ, **высадиться** (из рд.) а се да жос, а коборы; (на берег) а дебарка.

ВЫСАСЫВАТЬ, высосать (вн.) а суже; перен. а стоарче; ◇ ~ из пальца а скорни, а скосочи, а инвента.

ВЫСВОБОЖДАТЬ, высвободить (вн.) 1. а скоате, а елибера; а дегажа; 2. (средства, людей) а елибера. ~СЯ, **высвободиться** 1. а се елибера; а се дегажа; а скэпа де; 2. (о средствах и т. п.) а се елибера; а девени диспонибил.

ВЫСЕВАТЬ, высеять (вн.) а семэна, а ынсэмынца.

ВЫСЕКАТЬ, высечь 1. (вн. в пр.; выру-бать) а тэя, а делтуи; 2. (вн. из рд.: ваять) а скульпта, а чопли.

ВЫСЕЛЯТЬ, выселить (вн.) а эвакуа; а мута; а скоате дин касэ; (из страны) а експулза. ~СЯ, **выселиться** а се мута.

ВЫСЕЧЬ сов. см. **высекать**.

ВЫСЕЯТЬ сов. см. **высевать**.

ВЫСІЙЖИВАТЬ, высидеть 1. разг. (оставаться) а рэмыне; а ста ун тимп де; а ста мулт тимп; 2. (вн.; птенцов) а клочи, а скоате пуй.

ВЫСИТЬСЯ несов. (над тв.) а се ридика, а се ынэлца.

ВЫСКАЗАТЬ(СЯ) сов. см. **высказывать(ся)**.

ВЫСКАЗЫВАНИЕ с. 1. (действие) експримаре; енунцаре; енунц; 2. (суждение) опиние, пэрере.

ВЫСКАЗЫВАТЬ, высказать (вн. дт.) а спуне, а експрима, а енунца; (предпо-

ложение) а фаче о пресупунере, а пресупуне; **высказать всю правду** а спуне тот адевэрул; **высказать сомнение** а ста ла ындоялэ. ~СЯ, **высказаться** а-шь спуне пэрера, а-шь да пэрера; а се пронунца, а се рости.

ВЫСКАКИВАТЬ, выскочить 1. а сэри дин; 2. разг. (поспешно выбегать и т. п.) а се репеи, а сэри; **выскочить вперёд** а се репеи ынаинте; 3. разг. (с тв.; раньше других ввязываться в какое-л. дело) а сэри, а се бэга; ~ с замечаниями а се бэга ку обсервацииле; 4. разг. (падать откуда-л) а кэдя; **выс-кочить из рук** а кэдя дин мынь; ◇ **выс-кочить из головы, из памяти** а-й еши дин кап, дин минте, а уйта комплект.

ВЫСКАЛЬЗЫВАТЬ, выскользнуть 1. а лунека; 2. а се стрекура, а еши пе фуриш, а о штерже.

ВЫСКОЧ//ИТЬ сов. см. **выскакивать**. ~КА м. и ж. разг. парвенит, парвенитэ, ариivist, ариivistэ.

ВЫСЛАТЬ сов. см. **высылать**.

ВЫСЛЕЖИВАТЬ, выследить (вн.) а урмэри, а пынди; а фила; а деписта.

ВЫСЛУГ//А ж.: за ~у лет пентру ве-киме ын мункэ.

ВЫСЛУЖИВАТЬСЯ, выслужиться (перед тв.) разг. а фи слугарник; а се лингуши.

ВЫСЛУЖИТЬ сов. 1. а кэпэта, а добын-ди; ~ пенсию а кэпэта дрепт ла пенсие; 2. а служи; а лукра; а серви; ~ десять лет а авя зече ань де сервисуиу.

ВЫСЛУШИВАНИЕ с. 1. аскултаре; 2. мед. а ускултаре, аускултацие.

ВЫСЛУШИВАТЬ, выслушать (вн.) 1. а аскулта; 2. мед. а аускулта.

ВЫСМАТРИВАТЬ, вымотреть (вн.) (раз-глядеть) а прива; а кэута, а черчета ку привирия; ◇ **вымотреть глаза** а и се скурже окий (привинд ши аштеп-тынд пе чинева).

ВЫСМЕИВАТЬ, высмеять (вн.) а луа ын рыс, а ридикулиза; а луа ын де-рьдере.

ВЫСМОТРЕТЬ сов. см. **высматривать**.

ВЫСОВЫВАТЬ, высунуть (вн.) а скоате афарэ; ~ голову в окно а скоате капул пе фэрястрэ; ~ язык а скоате лимба ~СЯ, **высунуться** а се плека ын афарэ; а еши ын афарэ.

ВЫСОК//ИЙ в разн. знач. ыналт; ~ че-ловек ом ыналт (или де статурэ ыналтэ) ~ая местность лок ридикат; ~ урожай роадэ богатэ; ~ая производительность труда продуктивитате ыналтэ а мун-чий; ~ая оценка нотэ маре; апречиере ыналтэ; ~ая награда декорацие ыналтэ; ~ гость ыналтул оаспете; ~ие цели скопурэ нобиле; ~ стиль стил алес; ◇

быть ~ого мнения о ком-л. а авя о пэрере фоарте бунэ деспре чинева.

ВЫСОКО 1. нареч. сус; 2. в знач. сказ. е сус.

ВЫСОКОДЕЙНЫЙ ку ун ыналт нивел идеоложик.

ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ де ыналтэ калификаре.

ВЫСОКОМЕР//ИЕ с. ынгымфаре, ынфумураре, труфие; арганцэ. ~**НЫЙ** ынгымфат, ынфумурат, труфаш; аргант; ку аере, ку ифосе.

ВЫСОКОПАРН//ОСТЬ ж. грандиловенцэ; емфазэ; карактер бомбастик.

~**ЫЙ** грандиловент, емфатик, бомбастик, ынфлат; ~ **стиль** стил емфатик;

~**ые слова** кувинте сфорэитоаре.

ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬН//ЫЙ де маре продуктивитате, фоарте продуктив; ~**ые методы** методе де ыналтэ продуктивитате, методе де маре рандамент.

ВЫСОСАТЬ сов. см. высасывать.

ВЫСОТ//А ж. ынэлциме; ав., геогр., астр. тж. алтитудине; котэ; **быть** на ~е положения а фи ла ынэлцима ситуацийей.

ВЫСОТН//ЫЙ де маре ынэлциме; де маре алтитудине; ~**ое** здание клэдице ку мулте етажэ.

ВЫСОХ//НУТЬ сов. см. высыхать. ~**ШИЙ** ускат; секат, секэтуит.

ВЫСПАТЬСЯ сов. см. высыпаться П.

ВЫСПРАШИВАТЬ, выпросить (вн. у рд.) разг. а искоди, а испити, а дескоасе.

ВЫСТАВ//ИТЬ(СЯ) сов. см. выставлять(ся). ~**КА** ж. экспозицие; (в магазине тж.) еталаж; **Выставка достижений народного хозяйства (ВДНХ).** Экспозиция Реализэрилор Економией Национале (ЕРЕН); ~ **-продажа** экспозицие ку вынзаре.

ВЫСТАВЛЯТЬ, выставить (вн.) 1. (вынимать вставленное) а скоате; а демонта; ~ **раму** а скоате о рамэ; 2. (наружу) а де афарэ, а скоате; ~ **цветы на воздух** а скоате флориле афарэ (или ла аер); ~ **кого-л. за дверь** а да пе чинева афарэ; а алунга; 3. (выдвигать вперёд) а пуне, а ашеза (ынаинте, ын фаци); ~ **ногу** а ынтинде пичорул; 4. (для обсуждения) а пропуне, а ынаинта, а презента, (спре экзаминаре); ~ **чью-л. кандидатуру** а пропуне кандидатура куйва; 5.: ~ **охрану** (караул, часового и т. п.) а пуне пазэ (гардэ, сантинелэ ш. а.); 6. (помещать для обозрения) а експуне; а етала; 7. разг. (представлять, изображать) а презента, а ынфэциша; ~ **кого-л. на посмеяние** а фаче де рыс пе чинева; 8.: ~ **дату** а пуне дата, а дата; ~ **отметки** а пуне

ноте. ~**СЯ, выставиться** (помещать свои работы на выставке) а експуне.

ВЫСТАВОЧНЫЙ де экспозицие; ~ **зал** салэ де експозицие.

ВЫСТАИВАТЬ, выстоять 1. а ста ын пичоаре; 2. а резиста; а се цине тарэ.

~**СЯ, выстояться** 1. (о вине и т. п.) а принде тэрие; а се лимпези; 2. (о лошади) а се одихни.

ВЫСТИЛАТЬ, выстлать (вн. тв.; пол, землю) а аштерне; (мостить) а пава.

ВЫСТРАДАТЬ сов. (вн.) 1. а суфери, а ындура; 2. (добиться ценой страданий) а обцине, а добынди чева ку прецул унор сакрифичий (или суферинце).

ВЫСТРАИВАТЬ, выстроить (вн.) 1. а зици, а клэди; а конструи; а дура; 2. (располагать) а алиния; ~ **в шеренгу** а алиния, ~**СЯ, выстроиться** а се аленция.

ВЫСТРЕЛ м. ымпушкэтурэ; (звук) детунэтурэ; **без единого** ~а фэрэ нич о ымпушкэтурэ. ~**ИТЬ** сов. а траже ун фок, а ымпушка.

ВЫСТУКИВАТЬ, выстукать (вн.) 1. (ритм и т. п.) а бате тактул; а бате; 2. мед. а перкута, а аускулта прин чокэнире.

ВЫСТУП м. ешитурэ, проеминенцэ, праг.

ВЫСТУПАТЬ, выступить 1. (выходить вперёд) а еши, а пэши ынаинте; а ынаинта; 2. (отправляться в путь и т. п.) а порни, а плека, а се дуче; ~ **в поход** а порни ын марш; 3. тк. несов. (важно шагать) а пэши (или а мерже) цанцош; 4. тк. несов. (выдаваться) а еши ын афарэ, а еши дин линие; 5.: ~ **из берегов** а се ревэрса, а еши дин албие; 6. (по-являться, проступать) а апэря, а се иви; (о слезах) а подиди (лакримиле); (о плесени) а акопери; (о сыпи) а апэря, а еши; 7. (исполнять) а екзекута, а интерпрета; (сыграть) а жука; (взять слово) а луа кувынтул; ~ **в печати** а публика; ~ **по радио** а ворби ла радио; ~ **в роли** а жука, а интерпрета ролул; ~ **в защиту кого-л.** а луа апэряра куйва; ~ **с призывом** а ланса ун апел; ~ **с докладом** а фаче ун реферат; а презента ун рапорт; спорт а еволуа.

ВЫСТУПИТЬ сов. см. выступать 1., 2., 5., 6., 7.

ВЫСТУПЛЕНИЕ с. 1. кувынтарэ, кувынт; дискурс; (в печати) публикаре, (исполнение) екзекутарэ; интерпретаре; (масс) манифестаре; акциуне; спорт еволуаре; 2. (отправление) плекаре; порнире.

ВЫСУНУТЬ(СЯ) сов. см. высовывать(ся)

ВЫСУШИВ...

68

ВЫСУШИВАТЬ, **высушить** (вн.) а уска; (болото) а сека.

ВЫСУШИТЬ сов. см. **высушивать** и **сушить**. ~СЯ сов. см. **сушиться**.

ВЫСЧИТЫВАТЬ, **высчитать** (вн.) 1. а калкула, а сокоти. 2. (удерживать) а речине; а опри.

ВЫСП//ИЙ 1. (превосх. ст. прил. **высокий**) чел май ыналт; супериор; ~его качества де калитате супериорэ; ~ая точка пункт кулминант; 2. (самый главный; руководящий) супрем; ~не органы государственной власти органеле супреме але путерий де стат; 3. (совершенный) десэвзыршит, перфект; 4.: ~ее образование ынвэцэмынт супериор, студий супериорэ; ~ее учебное заведение институции де ынвэцэмынт супериор; ~ая школа шкоалэ супериорэ; 5. (более развитый, сложный) супериор; ~не млекопитающие мамифере супериорэ; ~ая математика математикэ супериорэ; ◇ ~ая мера наказания педяпсэ капиталэ, педяпсэ ку моартя.

ВЫСЫЛАТЬ, **выслать** (вн.) 1. (отправлять) а тримите, а експедиэ; 2. (изгонять) а депорта, а екзила, а сургюни; (из страны) а експулза.

ВЫСЫЛКА ж. 1. (посылка) тримитере, експедиере; 2. (административная) депорта, екзиларе, сургюнире; (из страны) експулзаре.

ВЫСЫПАТЬ, **высыпать** 1. (вн.) а вэrsa, а турна; а дешерта; 2. разг. (выходить, выбегать) а нэвэли, а да нэвалэ, а еши булук, а се нэпусти; 3. (о сыпи) а еши, а апэря.

ВЫСЫПАТЬСЯ I, **высыпаться** (выпадать) а се вэrsa, а се рисипи; а курже. **ВЫСЫПАТЬСЯ II**, **выспаться** а се сэтура де сомн, а дорми ын де ажунс, а-шь ымплини сомнул.

ВЫСЫХАТЬ, **высохнуть** 1. а се уска; а сека; 2. (увядать) а се офили; 3. (худеть) а слэби; а се уска, а се офили.

ВЫСЬ ж. ынэлциме; ыналт; (вершина) кулме; (пик) вырф.

ВЫТАЛКИВАТЬ, **вытолкнуть** (вн.) а да афарэ; а ымпинже.

ВЫТАПТЫВАТЬ, **вытоптать** (вн.) а кэл-ка ын пичоаре; а бэтэтори.

ВЫТАРАЩИТЬ сов. см. **тарашить**.

ВЫТАСКИВАТЬ, **вытащить** (вн.) 1. а скоате, а змулже; 2. а тыры; а дуче, а траже афарэ; 3. разг. (красть) а штерпели, а фура.

ВЫТЕКАТЬ, **вытечь** 1. (откуда-л.) а курже; а се скурже; 2. тк. несов. (из рд., брать начало — о реке и т. п.) а изворы; а-шь луа ынчепутул; 3. тк. не-

сов. (являться следствием) а декурже, а рееши, а резулта.

ВЫТЕРЕТЬ(СЯ) сов. см. **вытирать(ся)**. **ВЫТЕРПЕТЬ** сов. (вн.) 1. а ындура, а рэбда; а супорта; 2. а се стэпыни.

ВЫТЕСНЯТЬ, **вытеснить** (вн.) 1. а ымпинже афарэ, а да афарэ; а елимина; 2. (заменить собой) а луа локул; а ынлокуи; 3. физ. а дезлокуи.

ВЫТЕЧЬ сов. см. **вытекать** 1.

ВЫТИРАТЬ, **вытереть** (вн.) 1. а штерже; 2. а уза, а роаде; а поноси. ~СЯ, **вытереться** 1. а се штерже; 2. а се уза, а се роаде; а се поноси.

ВЫТОЛКНУТЬ сов. см. **выталкивать**.

ВЫТОПТАТЬ сов. см. **вытаптывать**.

ВЫТРЕБОВАТЬ сов. (вн.) 1. а общине прин инсистенцэ; а чере ку инсистенцэ; 2. (заставлять явиться) а импуне куйва сэ се презинте.

ВЫТЯГИВАТЬ, **вытянуть** (вн.) 1. а ынтинде; а лунжи; а атраже; ~ шею а ынтинде гытул; ~ ноги а ынтинде пичоаре; 2. разг. (вытаскивать) а скоате; а траже; из него слова не вытянешь ну скоцэ ун кувынт дин ел; 3. а траже (ла кынтар); а кынтэри; ◇ ~ душу а скоате суфлетул. ~СЯ, **вытянуться** 1. (растягиваться) а се ынтинде; 2. разг. (вырастать) а креште; 3. (выпрямиться) а ста дрепт, а луа позиция де дрепцэ; 4. (ложиться) а се кулка, а се лунжи, а се ынтинде; ◇ его лицо вытянулось а фэкут феце-феце; а фэкут о мутрэ акрэ.

ВЫУЖИВАТЬ, **выудить** (вн.) разг. 1. а пескуи (или а принде) ку ундица; 2. перен. разг. а добынди, а общине, а прокура ку маре греутате; 3. прост. а кэпэта прин викление; ~ деньги у кого-л. а стоарче бань дин чинева.

ВЫУЧИВАТЬ, **выучить** 1. (что-л.) а ынвэца; 2. (кого-л.) а ынвэца пе чинева, а инструи. ~СЯ, **выучиться** (дт.+инф.) а ынвэца.

ВЫУЧК//А ж. 1. ученичие, шкоалэ; ынвэцэтурэ; отдать на ~у а да ын ученичие; а да ученик ла чинева; 2. (умение) деприндере; прегэтире; получить хорошую ~у а кэпэта о прегэтире буэз. **ВЫХАЖИВАТЬ**, **выходить** (вн.) разг. 1. (больного) а ынгрижи; а пуне пе пичоаре (пе чинева); 2. (выращивать) а креште; а едука.

ВЫХЛОП м. тех. ешапамент; евакуаре, емисиуне; ~ газа евакуаря газелор де ешапамент; ~НОЙ де ешапамент; де евакуаре; ~ная труба цавэ де евакуаре. **ВЫХЛОПОТАТЬ** сов. (вн.) разг. а добынди, а кэпэта, а общине (ку маре греутате).

ВЫХОД м. 1. (действие) ешире; (на сцену) апариице, ынтраре; ~ на орбиту

ешире пе орбитэ; 2. (место выхода) ешире; (выходное отверстие) гаурэ; орифичиу; **стоять у** ~а а ста ла ешире; ~ **к морю** ешире ла маре; 3. (из затруднения и. т. п.) ешире; солуцие; салваре; скэпаре; **найти** ~ а гэси о солуцие; 4. (журнала) публикаре; апаричие; 5. (продукции) продукция, волум де продукция; **дать** ~ **чувству** а да фрыу либер сентиментулуй; **знать все ходы и** ~ы а шти тоате кикицеле (или) потечиле). **ВЫХОД//ЕЦ** м. орижинар, де обыршие, де провениенцэ; ~цы из рабочих де провениенцэ (или) обыршие) мунчиторяскэ.

ВЫХОДИТ в знач. вводн. сл. разг. реесе; ~, **что я был прав** реесе кэ ам авут дрептате.

ВЫХОДИТЬ сов. см. **выхаживать**.

ВЫХОДИТЬ, выйти 1. а еши; ~ из дому а еши дин касэ; ~ из вагона а коборы дин вагон; ~ из-за стола а се ридика де ла масэ; ~ со станции а прека дин гарэ; **выйти на первое место** а се класа пе локул ынтый; ~ **на орбиту** а се пласа пе орбитэ; 2. (издаваться) а апэря, а се едита, а се публика, а еши де суб типар; 3. (становиться, делаться кем-л.) а девени; а еши; а ажунже; из него выйдет хороший врач ел ва девени ун медик бун; 4. (удаляться) а реуши; а еши; 5. (получаться, случаться): **вышло так, что...** с'а ын-тымплат аша кэ..., из этого ничего не выйдет дин аста н'о сэ ясэ нимик; **ничего не выходит** ну есе нимик; 6. тк. несов. (на, в вн.; быть обращённым) а да, а еши; **окна выходят в сад** ферестреле дау ын грэдинэ; 7.: ~ **замуж** а се мэрита, а се касатори; 8. (приходить) а провени, а се траже, а луа наштере, а еши; **он вышел из крестьян** ел се траже дин цэрань; 9. (расходо-ваться) а се консума, а се термина; а се испрэви; а се мынтуи; (о сроке) а экспира; у нас вышел весь сахар ам терминат (тот) захэрул; **~ на пенсию** а еши ла пенсие; ~ **в отставку** а-шь да демисия, а демисиона; ~ **из берегов** а се ревэрса, а еши дин албие; ~ **из себя** а-шь еши дин фире, а-шь еши дин сэрите; ~ **из затруднения** а еши дин ынкуркэтурэ; а еши дин импас; ~ **из доверия** а перде ынкредеря куйва; ~ **из моды** а се демода; ~ **из употребления** а еши дин уз.

ВЫХОДКА жс. ешире; жест урыт; (выпад) атак; **ребяческая** ~ пургаре копилэряскэ, копилэрие; **грубая** ~ ешире гресоланэ.

ВЫХОДН//ОЙ 1. де ешире; ~ день зи де одихнэ, зи либерэ; ~ **костюм** костюм де галэ; **~ое пособие** преавиз.

ВЫЧЁРКИВАТЬ, вычеркнуть (вн.) а штерже, а радия; а суприма; а тэя; **~ кого-л. из памяти** а-л штерже пе чинева дин меморие, а-л да уйтэрий. **ВЫЧЁРПЫВАТЬ, вычерпать** (вн.) а скоате тот, а голи; а сека; а дешерта.

ВЫЧЕСТЬ сов. см. **вычитать**.

ВЫЧЁСЫВАТЬ, вычесать (вн.) 1. а пептэна; 2. а дэрэчи.

ВЫЧЕТ м. 1. скэдере, рецинере; 2. сумэ рецинуте.

ВЫЧИСЛИТЕЛЬ м. калкулятор. ~**НЫЙ** де калкул, де калкуларе, де калкулат; ~**ая машина** калкулятор, машинэ де калкул.

ВЫЧИСЛЯТЬ, вычислить (вн.) а калкула, а сокоти.

ВЫЧИСТИТЬ сов. см. **вычищать**.

ВЫЧИТА//ЕМОЕ с. скэзэтор. ~**НИЕ** с. скэдере, знак ~ния семнул скэдерий, семнул минус.

ВЫЧИТАТЬ, вычесть (вн.) 1. мат. а скэдя; 2. (удерживать) а рецине, а опри.

ВЫЧИТЫВАТЬ, вычитать (вн.) 1. (рукопись и т. п.) а фаче прекоректура; 2. разг. (узнавать, читая) а афла дин читит; а чити.

ВЫЧИЩАТЬ, вычистить (вн.) а курэци; **вычистить щёткой** а курэци ку перия, а перия.

ВЫЧУРН//ОСТЬ жс. прециозитате; характер афектат; емфазэ; экзутаре. ~**ЫЙ** афектат, бомбастик, кэутат, претенциос; аламбикат; ~**ый слог** стил бомбастик.

ВЫШЕ 1. (сравнит., ст. прил. **высокий** и нареч. **высоко**) май ыналт; май ридикат; май сус; 2. нареч. (вверх от чего-л., **сверх чего-л.**) май сус де, песте; **этажом** ~ ку ун этаж май сус; **температура** ~ нуля температурэ май сус де зеро граде; 3. **предлог** (рд.; вне чего-л.) май пресус, песте; **это** ~ **моих сил** аста-й песте путериле меле; 4. нареч. (на той же странице) май сус; **как было сказано** ~ (дупэ) кум с'а май спус, (дупэ) кум с'а менционат.

ВЫШЕСТОЯЩИЙ супериор; ~ **орган** орган супериор, фор супериор.

ВЫШИБАТЬ, вышибить 1. а доборы, а прэвэли, а да жос; ~ **одним ударом** а доборы динтр'о ловитурэ; а спарже; а стрика; ~ **стекло** а спарже жямул; 3. а алунга, а изгони; ~ **за дверь** а да афарэ (дин касэ).

ВЫШИВАЛЬН//ЫЙ де бродат; ~**ая игла** ак де бродат.

ВЫШИВАТЬ, вышить (вн.) а брода.

ВЫШИВКА жс. бродерие.

ВЫШИН//А жс. ынэлциме; ~**ой** в ... метров ыналт де ... метри.

ВЫШИТЬ сов. см. **вышивать**.

ВЫШКА

70

ВЫШКА *ж.* турлэ, турн; фоишор; пилон; **буровая** ~ турлэ де фораж; **сторожевая** ~ турн де пазэ; **водопроводная** ~ кастел де апэ; **пожарная** ~ фоишор де фок; **телевизионная** ~ пилонул антеней де телевизиуне; ~ **для прыжков в воду** платформэ (или трамбулинэ) пентру серитурэ ын апэ; **наблюдательная** ~ турн де обсервацие; **судейская** ~ спорт скаунул арбитражулуй (принципал).

ВЫЯВЛЯТЬ, выявить (*вн.*) 1. а скоате ла нсялэ, а евиденция, а релева; а дескопери; а дезвэлуи; 2. (*разоблачать*) а демаска, а дезвэлуи, а да ын виляг. ~**СЯ**, **выявиться** а се арэта, а се евиденция, а се вэди; а се дескопери, а се дезвэлуи, а девени евидент.

ВЫЯСНЯТЬ, выяснить (*вн.*) а лэмури, а кларифика, а елучида; (*устанавливать*) а стабилити; **выяснить вопрос** а кларифика о кестиуне. ~**СЯ**, **выясниться** а се лэмури, а се кларифика.

ВЬЕТНАМ//ЕЦ *м.*, ~**КА** *ж.* вьетнамец, вьетнамецэ. ~**СКИЙ** вьетнамец; ~**ский язык** лимба вьетнамецэ.

ВЬЮГА *ж.* вискол, вифор, вифорницэ. **ВЬЮЖИТЬ** *несов. безл.* а висколи, а вифори.

ВЬЮН *м.* 1. (*рыба*) ципар, кишкар; 2. *перен.* (*о человеке*) сфырлязэ; звырлугэ; \diamond **витья** ~ом около кого-л. а да тыркоале, а се лингуши.

ВЬЮШКА *ж.* 1. ынкизэтор; капак; (*печная*) гурар; (*в дымоходе*) кахлэ; 2. *тех.* тамбур.

ВЯЗ *м. бот. улм.*

ВЯЗАЛЬЩИ//К *м.*, ~**ЦА** *ж.* 1. ымплетитор, ымплетиторэ; 2. легэтор, легэтоаре (де снопь).

ВЯЗАНКА *ж.* лукру трикотат; ымплетитурэ.

ВЯЗАНКА *ж.* (*дров и т. п.*) сарчинэ; легэтурэ; (*соломы, сена*) сноп, малдэр. **ВЯЗАТЬ, связать** 1. (*вн.*; *связывать снопы*) а лега; 2. (*вн.*; *на спицах*) а ымплети, а трикота; (*крючком тж.*) а крошета; 3. (*быть вяжущим*) а фи астринжент; 4. *тех.* а лега; а чимента.

ВЯЗАТЬСЯ *несов. (с тв.; соответствовать)* а се потриви, а фи компатибил; а конкорда; а се лега; \diamond **не вяжется разговор** (дело) тряба ну (пря) мерже.

ВЯЗКА *ж.* 1. (*спицами*) ымплетит, трикотат; (*крючком*) крошетаре, крошетат; 2. (*связывание снопов*) легат, легаре; 3. *разг.* (*связка чего-л.*) легэтурэ.

ВЯЗК//ИЙ 1. (*липкий*) клейос, липичос; вискос; 2. (*топкий*) млэштинос, мочирлос. ~**ОСТЬ** *ж.* вискозитате.

ВЯЗНУТЬ *несов.* а се ымпотмоли; а се ынфунда, а се ынэмоли.

ВЯЛИТЬ, проявить (*вн.*) а уска ла аер, ла соаре (карне, пеште). ~**СЯ** а се уска ла соаре, ла аер (*деспре карне, пеште*).

ВЯЛ//ОСТЬ *ж.* молешалэ; моличуне; индоленцэ. ~**ЫЙ** 1. (*о растении*) вештезит, офилит; 2. (*о коже*) фласк; моале, флешкэит; 3. (*лишённый бодрости*) индолент; непэсэтор, индиферент; апатик, пасив.

ВЯНУТЬ, завянуть а се вештези, а се офили; \diamond **уши вянут** цье-е скирбэ (или силэ, лехамите) сэ аскулць.

Г

ГАВАНЬ *ж.* радэ, порт.

ГАВКАТЬ *несов. прост.* а хэмэи, а зэпэи, а бате, а блэхэи.

ГАВРИК *м. прост. неодобр.* голан, пезевенкь; зампаражиу; дербедеу.

ГАГА *ж.* ейдер, рацэ-поларэ.

ГАД *м.* 1. *обыкн. мн. зоол.* рептилэ; 2. *бран.* каналие, немерник, кикэлос.

ГАДА//ЛКА *ж.* гичитоаре, кэртурэрясэ.

~**НИЕ** *с.* 1. (*предсказывание*) гичире, презичере а вииторулуй; 2. (*предположение*) пресупунере. ~**ТЕЛЬНЫЙ** проблематик, конжектурал; (*сомнительный*) ындоелник, дубиос.

ГАДАТЬ, погадать 1. а гичи; 2. а пресупуне; \diamond ~ **на кофейной гуще** а гичи ын кафя; ~ **на бобах** а да ын бобь.

ГАДИТЬ, нагадить 1. а се мурдэри; а се мэскэри; а се бэлига; а се гэинэца; 2. а фаче куйва о пакосте.

ГАДК//ИЙ 1. скирбос; урыт; респингэтор; ~**ая** погода време урытэ; 2. мыршав, жосник, рэу; ~ **поступок** фаптэ жосникэ.

ГАДЛІВ//ОСТЬ *ж.* дезгуст, скирбэ. ~**ЫЙ** дезгустэтор, скирбос.

ГАДОСТ//Ь *ж. разг.* 1. скирбэ, мурдэрие; лукру дезгустэтор; 2. (*подлость*) жосниче, мыршэвие, тикэлошие; 3. **говорить** ~и а спуне лукрурь мыршавэ, а спуне мурдэрий.

ГАДЮКА *ж.* виперэ, нэпыркэ.

ГАЕЧНЫЙ де пиулицэ; ~ **ключ** кее пентру пиулице.

ГАЗ *Г* *м.* 1. газ; **природный** ~ газ натурал; **веселящий** ~ газ илариант; **удушливый** ~ газ асфиксиант; **слезоточивый** ~ газ лакриможен; **выхлопной** ~ газе де евакуаре; **отработанный** ~ газе

де ардере; **2. мн.** (в кишечнике) газе; **♦** *дать ~ разг.* а мэри витеза, а акчелера; **на полном ~у** ку тоатэ витеза; **ын** принэ витезэ; **сбавить ~ разг.** а микшора витеза.

ГАЗ П м. (ткань) газ; вэл, воал.

ГАЗЕТ//А ж. газетэ, зиар; **стенная ~** газетэ де перете. **~НЫЙ** де газетэ, де зиар; газетэреск; зиаристик; **~ный стиль** стил газетэреск; **~ный киоск** кьоск де зиаре. **~ЧИК м.** **1. уст.** (продавец) вынзтор де зиаре; **2. разг.** (сотрудник газеты) газетар, зиарист.

ГАЗОВЩИК м. (слесарь) мунчитор специалист ын газификаре; (контролёр и т. п.) контролор ал инсталацилор де газ комбустибил.

ГАЗОВ//ЫЙ I де газ, ку газ; газос; **~ая колонка** колоанэ де газ; **~ая сварка** сударе ку газе.

ГАЗОВЫЙ П текст. де газ, де воал. **ГАЗОГЕНЕРАТОР м.** женератор де газе, газожен.

ГАЙК//А ж. пиулицэ; **упорная ~** контрапиулицэ; **направляющая ~** пиулицэ де гидаре; **♦ у него ~** слаба ну-л цине куряуа; **~и закрутить** а стрынже шурубул.

ГАЛЁРКА ж. театр. разг. галерие; кукуригу.

ГАЛКА ж. станкэ, стэнкуцэ.

ГАЛЛИЙ м. хим. галиу.

ГАЛОГЕН м. хим. халожен.

ГАЛОЧК//А ж. разг. (значок) семн; бифэ; **ставить ~и** а бифа.

ГАЛОШИ мн. (ед. галоша ж.) галось.

ГАЛСТУК м. краватэ.

ГАЛЪКА ж. петриш, прундиш.

ГАМ м. гэлэжие, лармэ; терэбой.

ГАМАК м. хамак.

ГАНГРЕН//А ж. гангрэнэ. **~ОЗНЫЙ** гангренос; **~озный процесс** мортификаре, гангренаре.

ГАРАНТИЙН//ЫЙ де гаранцие; **~ое письмо** скрисоаре де гаранцие.

ГАРДЕРОБ м. **1.** (шкаф) шифоньер, дулап де хайне, гардероб; **2.** (о помещении) гардеробэ, вестнар; **3.** (одежда) гардеробэ. **~ЩИК м.** **~ЩИЦА ж.** гардеробиер, гардеробиерэ.

ГАРДИНА ж. пердя, драперие.

ГАРКАТЬ, гаркнуть (на вн.) разг. а се рэсти, а рэкни.

ГАРМОНИКА ж. **1.** армоникэ; (губная) музикуцэ; **2.** (складки) плиурь, куте.

ГАРНИЗОН м. гарнизоанэ. **~НЫЙ** де гарнизоанэ; **~ная служба** сервичиу де гарнизоанэ.

ГАРНИР м. гарнитурэ (мынкаре).

ГАРНИТУР м. гарнитурэ; **~ мебели** гарнитурэ (де мобилэ); **спальный ~** (гарнитурэ пентру) дормитор.

ГАРЦЕВАТЬ несов. а жука калул (ын фруу).

ГАРЬ ж. **1.** мирос де арс; **пахнет ~ю** мироасе а арс; **2.** (остатки сгоревшего вещества) арсурэ, згурэ.

ГАСИТЬ, погасить (вн.) 1. а стинже; **2. тех.** а амотриза; **3. (погасить); ~ долг** а акита о даторие; **~ извести** а стинже вар.

ГАСНУТЬ, погаснуть 1. а се стинже; **2. перен.** а се епуиза, а сека; а се слеи де путерь.

ГАСТРОЛ//ЁР м. **1.** артист ын турнеу; **2. перен. разг. неодобр.** авентуриер, ом нестаторник, винтурэ-луме. **~ИРОВАТЬ несов.** **1.** а фи, а се афла, а жука ын турнеу; **2.** а фи нестаторник, а винтура лумя.

ГАСТРОЛЬ ж. спектакол ын турнеу, турнеу; **на ~лях** ын турнеу. **~ЛЬНЫЙ: ~льная поездка** турнеу.

ГАСТРОНОМ м. **1.** (знаток пищи) гастроном; **2. (магазин)** алиментарэ. **~ИЧЕСКИЙ** гастрономик, алиментар; **~ический магазин** алиментарэ, магазин алиментар. **~ИЯ ж.** деликатесе.

ГАТЬ ж. подец дин бырне сау кренжь (ынтр'ун лок мочирлос).

ГАШЕН//ЫЙ **~ая извести** вар стинс. **ГВАРД//ЕЕЦ м.** солдат де гардэ; офицер де гардэ. **~ЕЙСКИЙ** де гардэ.

ГВАРДИ//Я ж. гардэ; **Красная ~ ист.** Гарда Рошие; **старая ~ перен.** гарда веке.

ГВОЗДИКА I ж. (цветок) гароафэ.

ГВОЗДИКА II ж. (пряность) куишоаре.

ГВОЗДИЧН//ЫЙ: ~ое масло улей де куишоаре.

ГВОЗД//Ь м. куй, пирон; цинтэ; **подковный ~** кая; **сапожный ~** цинтэ (или куишор) де чизмэрие; **♦ ~ программы** есенца програмулуй; **и никаких ~ей!** ши баста!, с'а зис ку аста!

ГДЕ унде; ~ бы ни, ~ бы (то) ни было орьунде ар фи; **♦ ~ ему...!** (да де) унде май поате (ши) ел сэ...!; **~ уж нам!** че се май ворбим де ной.

ГДЕ-ЛИБО, ГДЕ-НИБУДЬ, ГДЕ-ТО унде-ва, пе ундева.

ГЕГЕМОН м. хежемон. **~ИЯ ж.** хежемоние; **~ия пролетариата** хежемония пролетариатулуй.

ГЕЛИЙ м. хим. хелиу.

ГЕМОГЛОБИН м. физиол. хемоглобинэ.

ГЕН м. биол. женэ.

ГЕНЕАЛОГИЯ ж. женеаложие.

ГЕНЕЗИС м. женеэз, орижине.

ГЕНЕРАЛЬН//ЫЙ женерал; **~ая линия** партии линия женералэ а партидулуй; **~ Секретарь** Секретар Женерал; **~ штаб воен.** Мареле Стат-Мажор; **Ге-**

неральная Ассамблея ООН Асамблея Женералэ а ОНУ.

ГЕНЕРАЛЬСКИЙ де женерал.

ГЕНЕРАТОР м. женератор; ~ **постоянного тока** женератор де курент континуу; ~ **переменного тока** женератор де курент алтернатив. ~ **НЫЙ** де женератор.

ГЕНЕТИК м. женетист, женетичиан.

ГЕНЕТИКА ж. женетикэ.

ГЕНИАЛЬН//ОСТЬ ж. жениалитате, жениу. ~ **ЫЙ** жениал, де жениу; ~ **ый** полководец командант жениал де ошть; ~ **ая мысль** идее жениалэ.

ГЕНИЙ м. жениу; ♀ **добрый (злой)** ~ жениу бун (рэу).

ГЕО- в сложн. жео-.

ГЕОГРАФ м. жеограф. ~ **ИЧЕСКИЙ** жеографик.

ГЕОГРАФИЯ ж. жеографиие.

ГЕОДЕЗ//ИСТ м. жеодезист. ~ **ИЧЕСКИЙ** жеодезик.

ГЕОДЕЗИЯ ж. жеодезие.

ГЕОЛОГ м. жеолог. ~ **ИЧЕСКИЙ** жеоложик.

ГЕОЛОГИЯ ж. жеоложие.

ГЕОЛОГОРАЗВЕД//КА ж. черчетаре жеоложикэ, проспекциуне. ~ **ОЧНЫЙ** де черчетэрь жеоложиче, де проспекциуне.

ГЕОМЕТРИЧЕСКИЙ жеометрик.

ГЕОМЕТРИЯ ж. жеометрие.

ГЕОРГИН м. бот. гергинэ, далие.

ГЕОФИЗИКА ж. жеофизикэ.

ГЕОФИЗИЧЕСКИЙ жеофизик; ~ **год** ан жеофизик.

ГЕОХИМИЯ ж. жеохимие.

ГЕРАНЬ ж. бот. мушкатэ.

ГЕРБ м. стемэ; блазон; **государственный** ~ СССР стема де стат а Униуний РСС.

ГЕРБАРИЙ м. ербар.

ГЕРБИЦИДЫ мн. (ед. гербицид м.) ербициде.

ГЕРБОВ//ЫЙ де, ку стемэ; де, ку блазон; ~ **ая бумага** хыртие тимбратэ; ~ **сбор** такэс де тимбру.

ГЕРКУЛЕС м. 1. (силач) херкуле; 2. (крупн) крупе де овэс.

ГЕРМАНИЙ м. хим. жерманиу.

ГЕРМАНСК//ИЙ 1. ист. лингв. жерманик; ~ **ие языки** лимбиле жерманиче; 2. (немецкий) жерман.

ГЕРМЕТИЧЕСК//И, ~ИЙ ерметик; ~ **закупоренный** ынкис ерметик.

ГЕРОИЗМ м. ероизм; ~ **советских воинов** ероизмул осташилор советичь. **ГЕРОИКА** ж. ероикэ, спирт ероик, ероизм; ~ **наших дней** ероизмул зилелор ноастре, спиритул ероик ал зилелор ноастре.

ГЕРОЙ//НЯ ж. ероинэ; **мать** ~ мамэ-ероинэ. ~ **ЧЕСКИЙ** ероик.

ГЕРОЙ м. 1. ероу; ~ **Советского Союза** Ероу ал Униуний Советиче; ~ **Социалистического Труда** Ероу ал Мунчий Социалисте; 2. (действующее лицо) персонаж; характер, ероу; ~ **романа** ероул романулуй. ~ **СКИЙ** ероик, де ероу. ~ **СТВО** с. ероизм.

ГЕРЦ м. эл. херц.

ГЕРЦОГ м. дуче. ~ **ИНЯ** ж. дучесэ.

~ **СТВО** с. 1. дукат; 2. титлу де дуче.

ГИБЕЛЬ ж. 1. (полное разрушение) ди-стружере, руинаре, нимичире; (бедствие) дезастру, прэпэд; (смерть) пеире, моарте; ~ **корабля** науфражиу; **трагическая** ~ моарте тражикэ; 2. в знач. сказ. (рр.) разг. (множество) мулциме, сумедение, прэпэд. ~ **НЫЙ** (пагубный, роковой) дезастроус; фунест; ~ **ные последствия** консечинце фатале.

ГИБК//ИЙ 1. (упругий) флексибил, суплу, эластик, млэдиос; ~ **ая ветка** крянгэ млэдиоасэ; ~ **ое тело** корп суплу; ~ **ие движения** мишкэрь млэдиоасе; 2. (применяющийся к обстоятельствам) флексибил; ~ **характер** характер малеабил; характер адаптабил; ~ **ое руководство** кондучере флексибилэ. ~ **ОСТЬ** ж. флексибилитате, суплецэ, эластичитате, млэдиере; ~ **ость** стана суплеца (фигурий); ~ **ость ума** ажеримя минций.

ГИБЛ//ЫЙ прост. плин де примеджий; пердут; ♀ ~ **ое дело** слутэ трябэ.

ГИБНУТЬ несов. (от рр.) а пери; а се прэпэди; а се перде; а мури.

ГИБРИД м. хибрид. ~ **ИЗАЦИЯ** ж. хибридизаре, хибридаре.

ГИГАНТ м. жигант; уриаш; ~ **СКИЙ** жигантик; уриаш; ~ **ские шаги** спорт пашь уриашь.

ГИГИЕН//А ж. ижиенэ; **личная** ~ ижиенэ персоналэ. ~ **ИЧЕСКИЙ, ~ИЧНЫЙ** ижиеник; ~ **ическая гимнастика** жимнастикэ ижиеникэ; ~ **ичная одежда** ымбрэкминте ижиеникэ.

ГИД м. 1. гид, кэлэуэз, чичероне; 2. (путеводитель) уст. гид, ындрептар.

ГИДРАВЛИ//КА ж. хидрауликэ. ~ **ЧЕСКИЙ** хидраулик.

ГИДРАТ м. хим. хидрат

ГИДРО- в сложн. хидро-.

ГИЕНА ж. зоол. хиенэ.

ГИЛЬЗА ж. 1. (патронная) туб (де картуш); 2. (папирсная) туб (де цигарэ); 3. тех. букшэ, маншон, кэмпшэ; **зажимная** ~ маншон де стрынжере.

ГИМН м. имн; **государственный** ~ имн де стат.

ГИМНАСТ//ИКА ж. жимнастикэ; **вспомогательная** ~ жимнастикэ аукзилиарэ; **заниматься** ~ **икой** а фаче жим-

настикэ. ~**ИЧЕСКИЙ** де жимнастикэ; жимнастик; ~**ические упражнения** экзерциций де жимнастикэ; ~**ические снаряды**, апарате де жимнастикэ.

ГИНЕКОЛОГ м. гинеколог.

ГИНЕКОЛОГИЧЕСКИЙ гинеколожик. **ГИНЕКОЛОГИЯ** ж. гинеколожие.

ГИПЕРБОЛ//а ж. хиперболэ; перен. тж. ексажераре.

~**ИЧЕСКИЙ** хиперболик. **ГИПЕРТРОФ**//**ИРОВАННЫЙ** хипертрофият. ~**ИЯ** ж. хипертрофие.

ГИПНОЗ м. 1. (состояние) хипнозэ; 2. (сила внушения) хипнотизм; **быть под ~ом** а фи ын старе де хипнозэ; перен. а фи хипнотизат.

ГИРЛЯНДА ж. гирляндэ; украшать ~ми а ымподоби ку гирлянде.

ГЛАВ- в сложн. (главный) шеф; **главбух** contabil-шеф; **главврач** медик-шеф.

ГЛАВ//**А** I 1. м. и ж. (главное лицо) кап, шеф, кондукэтор; ~ **семья** капул фамилией; ~ **правительства** шефул гувернулуй; 2. (купол) куполэ, турлэ; ◇ **во главу угла** ставить а пуне пе примул план.

ГЛАВА II ж. (в книге и т. п.) капитал. **ГЛАВАРЬ** м. кэпетение, кап; шеф; (защитчик) инстигатор.

ГЛАВЕНСТВО с. супремацие; ынтыетата; примат; приоритате. ~**ВАТЬ** несов. (в пр.) а домина; (над тв.) а авя супремацие; а авя ынтыетате; а авя приоритате.

ГЛАВК м. (главное управление) дирекция женеарлэ.

ГЛАВНОКОМАНДУЮЩИЙ м. командант-шеф; **Верховный Главнокомандующий** Командант супрем.

ГЛАВН//**ЫЙ** прил. 1. принципал; де кэпетение; капитал; ~ **город** ораш принципал; (столица) капиталэ; 2. (старший по положению) шеф; принципал; ~ **хирург** кирург принципал; ~ **инженер** инжинер-шеф; ~ **редактор** редактор-шеф; 3. ~**ОЕ** в знач. сущ. с. принципалул; есенциалул; ◇ ~**ым образом** май алес, ын спечиал, май ку самэ; ~**ое предложение** грам. пропозиция приципалэ; ~**ое дело** ввонд. приципалул.

ГЛАГО//**Л** м. 1. грам. верб; **переходный (непереходный)** ~ верб транзитив (интранзитив); **связочный** ~ верб копулатив; 2. **поэт. уст.** словэ, воровавэ, верб. ~**ЛЬНЫЙ** вербал.

ГЛАГОЛИЦА ж. алфабетул глаголитик. **ГЛАДИЛЬЩИК** м. кэлэтор.

ГЛАДИОЛУС м. гладиолэ, сэбиуцэ.

ГЛАДИТЬ, выгладить, погладить (вн.) 1. **сов.** выгладить (утюжить) а кэлка; 2. **сов.** погладить (ласкать) а мынгя, а дезмерда; а нетези (пе кап); ◇ ~ **против шерсти** а луа ын рэспер.

ГЛАД//**КИЙ** 1. (ровный) нетед; ~**кая дорога** друм нетед; ~**кие волосы** пер линс; 2. (плавный) кургэтор, курент; флуент; ~ **стиль** стил курсив (или кургэтор); 3. (без рисунка — о ткани) фэрэ десен, уни, униколор, сая; 4. **разг.** (холодный) бине хрэнит, плинунэ, нетед.

~**КО** (прям. и перен.) нетед; ~**ко причёсываться** а се пептэна нетед, а пурта пэрул линс; ~**ко говорить** а ворби кургэтор. ~**КОСТЬ** ж. 1. нетезиме; 2. курсивитате; характер кургэтор; ~**кость** стилиа курсивитата стилулуй.

ГЛАДЬ I ж. (водной поверхности) лучиу; оглинда апей.

ГЛАДЬ II ж. (вышивка) бродерие албэ (или плинэ).

ГЛАЗ м. 1. окь; **голубые** ~а окь албаштри; **отвести** ~а а ынтоарче привиря; **поднять** ~а а ридика окий; 2. (зрение) ведере, въз; **плохие (хорошие)** ~а ведере слабэ (бунэ); 3. **тк. ед.** (особая способность видения) окь, привире; атенция; суправегере; **верный** ~ окь сигур; **за ним нужен** ~ да ~ ел ну требуе слэбит дин окь; ◇ **в моих** ~ах ын окий мей, ын фаца мя; **на** ~ дин окь, ку апроксимация; **на** ~ах ын възул куйва, ын презенца куйва; с ~у **на** ~ ынтре патру окь; **идти куда** ~а **глядят** а мерже ынкотро-л дук окий; **сказать кому-л. в** ~а а-й спуне куйва верде ын окь; **смотреть правде в** ~а а приви адевэрул дрепт ын фацэ; **не спускать** ~ с кого-л., чего-л. а ну слэби пе чинева сау чева дин окь; **хозяйским** ~ом ку окь де господар; **закрыть** ~а **на что-л.** а се фаче кэ ну веде чева; **не смыкая глаз** фэрэ а ынкиде мэкар ун окь; **бросаться в** ~а а бате ла окь; **не в бровь, а в глаз** (а нимери) дрепт ын цинтэ; **пускать пыль в** ~а а арунка праф ын окь; **попасться на** ~а а да ку окий дес...; **вон, долой с глаз моих!** пей дин окий мей!

ГЛАЗАСТЫЙ **разг.** 1. (большеглазый) окьос; 2. (зоркий) ку привире ажэрэ. **ГЛАЗЕТЬ** несов. (на вн.) **разг.** а холба, а болди, а бунги окий.

ГЛАЗИРОВАННЫЙ 1. (о посуде) смэлцуит; емайлат; 2. (о фруктах и т. п.) гласат; глазулат; 3. (о бумаге) луструит, сатинат.

ГЛАЗИРОВАТЬ несов. и сов. (вн.) 1. (посуду) а смэлцуи; а емайла; 2. (о фруктах) а гласа, а глазура; 3. (бумагу) а луструи, а сатина.

ГЛАЗНИК м. **разг.** (врач) окулист.

ГЛАЗНИЦА ж. анат. орбитэ.

ГЛАЗН//**ОЙ** де окь; окулар; ~**ые болезни** боль де окь; ~ **нерв** нерв оптик;

~ врач окулист; ~ая впадина орбиты. ГЛАЗ//ОК м. 1. уменьш. окишор; 2. (отверстие) фереструйкэ; визетэ; 3. бот. окь; мугур; ◊ одним ~ком ку коада окюлуй; на ~ дин окь, ку апроксимацие.

ГЛАЗОМЁР м. мэсураре дин окь, ап-речиере дистанцей дин окь; определять по ~у а апречия дин окь.

ГЛАЗУНЯ ж. (яичница) окюрь (оуэ прэжите).

ГЛАЗУРЬ ж. (на посуде) смалц, емайл; (сахарная) глазурэ.

ГЛАНДЫ мн. (ед. гланда ж.) амигдале; удалить ~ а ындепэрта амигдалеле.

ГЛАС м. уст. поэт. вече, глас; ◊ ~ вопиющего в пустыне глас (че предикэ) ын пустиу, глас ын дешерт.

ГЛАС//ИТЬ несов. а глэсуи, а спуне; закон ~ит лежя глэсуеште; как ~ит пословица дупэ кум спуне провербул. ГЛАСНОСТЬ//Ь ж. публичитате; транспаренцэ, гласность; ◊ предавать что-л. ~и а да чева публичитэций.

ГЛАСНЫЙ I (открытый, публичный) публик.

ГЛАСНЫЙ II прил. лингв. 1. вокалик; 2. в знач. суц. м. вокалэ.

ГЛАШАТАЙ м. ист., перен. крайник; веститор, пуртэтор де кувынт.

ГЛІН//А ж. аржилэ, лут; хумэ; огнеупорная ~ аржилэ рефрактарэ; белая фарфоровая ~ каолин. ~ИСТЫЙ аржилос, лутос; ~истая почва терен аржилос.

ГЛІНЯН//ЫЙ де аржилэ, де лут; ~ горшок оалэ де лут; ~ая посуда олэрие, оале де лут.

ГЛОБУС м. глоб.

ГЛОТАТЬ несов. (вн.) а ынгици; (быстро, жадно) а ынфулека; ◊ ~ воздух а респира ку лэкомие; а ынгици аер; ~ слова а ынгици кувинте, а мынка кувинте.

ГЛОТК//А ж. 1. анат. фаринже; 2. разг. (горло) гытлеж, берегатэ; ◊ заткнуть кому-л. ~у а ынкиде гура куйва; орать во всю ~у а ципа кыт ыл цине гура. ГЛОТНУТЬ сов. а ынгици.

ГЛОТ//ОК м. ынгицитурэ, душкэ; гыт; одним ~ком динтр'о ынгицитурэ; ~ воды ун гыт, о гурэ де апэ.

ГЛОХНУТЬ, оглохнуть, заглохнуть 1. сов. оглохнуть (терять слух) а асурзи; 2. сов. заглохнуть (затихать) а амучи; а се стинже; 3. сов. заглохнуть (постепенно исчезать) а диспэря трепат; 4. сов. заглохнуть (зарастать) а се пэрэжины, а се сэлбэтэчи, а кэдя ын паражинэ; 5. сов. заглохнуть (о моторе) а се опри.

ГЛУБЖЕ (сравнит. ст. прил. глубокий и нареч. глубоко) май адынк.

ГЛУБИН//А ж. адынчиме; перен. тж. профунзиме; измерять ~у а мэсура адынчимя; ~ мыслы профунчимя гындирий; ~ чувств профунчимя сентиментелор; ◊ в ~е веков ын адынкул вякурилор, ын негура времурилор.

ГЛУБИНН//ЫЙ 1. де адынчиме, ын адынчиме; ~ая бомба бомбэ де адынчиме; бомбэ антисубмарин; 2. (отдалённый) ындепэртат де чентру, периферик; ~ район район периферик, ын-депэртат.

ГЛУБОК//ИЙ 1. адынк; перен. тж. профунд; ~ая шахта минэ адынкэ; ~ая вспашка арэтурэ адынкэ; ~ая древность антикитате, векиме профундэ; ~ие знания куноштинце профундэ (или адынчэ); ~ мыслитель маре кужэтэтор; ~ сон сомн адынк; 2. (поздний) тырзиу; ~ая осень тоамнэ тырзие; ~ая ночь ноапте адынкэ; до ~ой старости пынэ ла адынчэ бэтрынеце.

ГЛУБОКО 1. нареч. адынк; перен. тж. профунд; ~ задуматься а се ынгындура; а кэдя пе гындуры; 2. в знач. сказ. е адынк; здесь ~ аиче адынк.

ГЛУБОКОВОДН//ЫЙ 1. ку апэ адынкэ, ку мултэ апэ; ~ая река рыу адынк; 2. де маре адынчиме; ~ые рыбы пешть де маре адынчиме.

ГЛУБОКОМЫСЛ//ЕННЫЙ профунд, адынк, плин де тыкл; жудичиос; ~енное высказывание тезэ профундэ, енуыц профунд. ~ИЕ с. профунзиме а гындирий, адынчиме а кужэтэрий.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ мулт стимат; онорат.

ГЛУБЬ ж. адынчиме, адынк.

ГЛУМ//ИТЬСЯ (над тв.) а-шь бате жок, а батжокори, а фаче де окарэ, а луа ын рыс, а зефлемиси; а персифла. ~ЛЕНИЕ с. о бэтае де жок, батжокурэ; луаре ын рыс. ~ЛИВЫЙ (издевательский) батжокоритор, зефлемитор, персифлатор.

ГЛУП//ЕТЬ, поглупеть а се прости. ~ЕЦ м. прост. нерод, негьоб. ~ИТЬ. несов. разг. а фаче, а спуне простий; не ~и! ну фэ простий!

ГЛУПО нареч. простеште.

ГЛУПОВАТЫЙ простуц, простэнак.

ГЛУПОСТЬ//Ь ж. 1. простие; негьобие; ступидитате; 2. (чепуха) простие; фляк; палаврэ; брось эти ~и! ласэ простилие!

ГЛУП//ЫЙ прост, ступид; тонт, негьоб; ◊ глуп как пробка прост ка ноапте; ~ое положение ситуации ступидэ.

ГЛУПЫШ м. разг. простуц.

ГЛУХАРЬ I м. 1. кукош-де-мунте; 2. шутол. сурд.

ГЛУХАРЬ II м. шуруб; пиулицэ оарбэ.
ГЛУХО 1. нареч. (тихо, неясно) ын-нэбушит; сурд; стинс; 2. в знач. сказ. безл. е пустиу; е линиште.

ГЛУХ/ОЙ прил. 1. сурд. (тж. перен.); ~ на одно ухо сурд де о уреке; фу-дул де о уреке; 2. (о голосе) ыннебу-шит; стинс, сурд; ~ **согласный лингв.** консоанэ сурдэ; 3. (смутный, скры-тый) сурд; ~ **ое недовольство** немул-цэмире сурдэ; 4. (отдалённый) сингу-ратик; афундат; досник; ретрас; ын-депэртат; ~ **ое место** фундэтурэ; 5. (за-росший) пэрэжинит, крескут ку бу-руень; 6. (сплошной, без отверстий) орб; ~ **ая стена** перете орб; 7. (об осени, ночи) тырзиу; 8. в знач. суш. м. сурд; ◇ ~ **ая пора** периоадэ де стагнаре; ~ **сезон** сезон морт.

ГЛУХОНЕМОЙ прил. (тж. суш. м.) сур-домут.

ГЛУХОТА ж. сурzenie.

ГЛУШИТЕЛЬ м. 1. тех. амортизор; тобэ де ешапант; 2. муз. сурдинэ.

ГЛУШИТЬ несов. (вн.) 1. (звук) а ын-нэбуши, а стинже; ~ **радиопередачи** а бруи емисиуниле де радио; 2. (мотор) а опри (моторул); 3. (не давать расти) а ыннэбуши; перен. а реприма, а ын-нэбуши; ~ **критику** а ыннэбуши кри-тика; 4. (оглушать) а асурзи, а зэпэчи; ◇ ~ **рыбу** а пескуи ку динамита.

ГЛУШ/Ь ж. 1. фундэтурэ, фундак, лок ындепэртат де центру; пустиетате, коц уйтат де луме; **жить в ~и** а трэи ынтр'о фундэтурэ; 2. десиш; **лесная** ~ деси-шул пэдури, бунжэт.

ГЛЫБА ж. болован, блок, станэ; ~ **земли** болован; **каменная** ~ блок де пятрэ; ~ **льда** слой де гяцэ.

ГЛЯД/ЕТЬ, поглядеть 1. а се уйта, а приви; 2. (за тв.) разг. (присматривать) а суправея, а авя грижэ; ~ **за порядком** а пэзи ординя; 3. тк. несов. (на вн., выходить на) а да спре, а фи ын-дрептат спре; **окна ~ят на юг** ферест-реле дау спре суд; 4. а се арэта, а се иви; 5. (иметь вид) разг. а авя ынфэ-цишаре; а арэта; ◇ ~ **в оба** а фи ку окий ын патру; **глядя по...** депинде де...; **того и ~и** те поменешть кэ...; ~ **сквозь пальцы** а ынкиде окий, а се уйта прин-тре дежете.

ГЛЯДЁТЬСЯ, поглядеться (в вн.) а се уйта, а се приви; ~ **в зеркало** а се приви ын оглиндэ.

ГЛЯНЕЦ м. лустру, лучиу; (кожи) гланц.
ГЛЯНУТЬ сов. (на вн.) разг. см. гля-деть; куда ни глянь орьунде те-ай уйта.

ГЛЯНЦЕВЫЙ лучос, лучитор.

ГНАТЬ несов. (вн.) 1. а алунга, а мына;

75

ГНОЙНЫЙ

а гони; ~ **овец** а мына оиле; 2. (по-гонять; вести на большой скорости) а мына; а зори; а кондуче ку маре ви-тезэ; ~ **машину** разг. а кондуче машина ку витезэ маре; 3. (преследовать зверя) а гони, а хэйтуи; 4. (выгонять) а алунга, а гони; ~ **из дому** а алунга дин касэ; 5. (добывать перегонкой) а дистила, а аламбика; ~ **СЯ** несов. (за тв) 1. (пре-следовать) а урмэри; а алерга дупэ..., 2. разг. (стремиться) а ымбла дупэ чева, а кэута сэ обцинэ чева; ~ **ся за славой** а ымбла дупэ онорурь.

ГНЕВ м. мыние; фурие; индигнаре; в ~е ла мыние. ~ **НЫЙ** мыният, мыниос, фуриос; плин де индикнаре, индигнат.
ГНЕДОЙ мург.

ГНЕЗДИТЬСЯ несов. 1. а-шь фаче куйб, а авя куйб; (о насекомых) а се ын-куйба; перен. а се адэпости; 2. (кор-е-ниться) а се ачуа, а-шь гэси лок (ын суфлет).

ГНЕЗДО с. 1. куйб (тж. перен.); (до-машних птиц) куйбар; 2. тех. локаш, куйб, нишэ; эл., радио жак; букшэ.
~ **ВОЙ**: ~ **вой посев** с.-х. семэнат ын куйбурь.

ГНЕЗДОВАТЬСЯ несов. а куйбэри, а-шь фаче куйб.

ГНЕЗДОВЬЕ с. куйбэрие.

ГНЕСТИ несов. (вн.) а апэса; **меня гне-тёт тоска** мэ апасэ дорул, тристеця.

ГНЕТ м. 1. (бремя, угнетение) асупри-ре, ымпиларе, опресиуне, опримаре, жуг; 2. поварэ, греутате; под ~ **ом чего-л.** суб повара а чева.

ГНЕТУЩ/ИЙ апэсэтор; ~ **ая тоска** тристецэ апэсэтоаре.

ГНИДА ж. линдинэ.

ГНИЛ/ОЙ 1. путред, путрезит; ~ **ое** дерево копак путред; ~ **зуб** динте ка-рия; 2. (сырой) умед, жилав, злotos; ~ **ая погода** тимп злotos; 3. (пороч-ный) путред, несэзнэто, корупт; ~ **ая** теория теорие путредэ.

ГНИЛ/ОСТНЫЙ 1. (вызываемый гни-ением) путред, продус прин путрефак-ция; 2. (вызывающий гниение) де путре-зире, де путрефакция. ~ **ОСТЬ** ж. путре-зичуне, перен. корупция.

ГНИЛЬ ж. 1. путрегай, путрезичуне; 2. (плесень) мучегай.

ГНИТЬ, сгнить (прям. и перен.) а пут-рези, а се путрефия.

ГНОЙТЬ, сгноить (вн.) а лэса сэ путре-зяскэ. ~ **СЯ** несов. а супура, а пуроя, а фаче пурой.

ГНОЙ м. пурой. ~ **НИК** м. фокар де супурация; абчес; бубой.

ГНОЙНЫЙ пурулент, пуройос, супу-рант, ымпуноят.

ГНОСЕОЛОГИЯ *ж.* гносеоложие.

ГНУСАВ//ИТЬ *несов.* а ворби пе нас, а фырныи. ~**О** фонфэит, пе нас; фырныит. ~**ЫЙ** фонфэит, фонф; фырныит. **ГНУСН//ЫЙ** 1. мыршав, мишел, тикэ-лос; ~**о** предательство трэдаре мишеляскэ; 2. хидос; скырбос; одиос.

ГНУТЬ *несов.* 1. (вн.) а ындои, а ынковоя, а курба, а аркуи; а стрымба; 2. (подчинять своей воле) а сили, а форца; 3. (к *дт.*) *разг.* (клонить к чему-л.) а ынклина, а урмэри, а бате (ынтр'о анумитэ дирекции) куда он гнёт? че урмэреште?, унд бате?, ынкотро ын-клине? ◇ ~ **спину** а ындои спинаря, а се снети (мунчинд); ~ **спину**, шею **перед кем-л.** а се кэчули, а се плокони ын фаца куйва. ~**СЯ** *несов.* а се ындои, а се ынковоя, а се курба; а се стрымба, *перен.* а се (а)плека; а се качули.

ГНУШАТЬСЯ *несов.* (тв.; пренебрегать) а симци аверсиуне, а симци дезгуст, а-й репугна; (брезгать) а неглижа; а диспиреци; а сокоти умилитор; не ~ **ничем** а ну се да ын летурь де ла нимик.

ГОВОР *м.* 1. ворбэ, звон де гласурь; *перен.* мурмур, сусур; ~ **волн** мурмурул валурилор; 2. (манера говорить) маниерэ де а рости; ростире; пронунцаре; акцент; 3. (местный диалект) грай.

ГОВОР//ИТЬ, сказать 1. *т.к. несов.* (владеть устной речью) а ворби, а грэи; а спуне, а зиче; ~ **на нескольких языках** а ворби ын май мулте лимбэ, а куноаште май мулте лимбэ; ~ **помолдавски** а ворби молдовенеште; 2. (вн.; выражать в устной речи, сообщать) а ворби; а спуне; а комуника; ~ **перед аудиторией** а ворби ын фаца унуй аудиториу; ~ **правду** а спуне адевэрул; ~ **комплименты** а фаче комплimente; 3. *т.к. несов.* (*дт.*; вызывать какие-л. чувства) а трези, а провока (анумите сентименте); 4. *т.к. несов.* (*разговаривать*) а ворби, а ста де ворбэ; 5. *т.к. несов. безл.* ~**ят** се спуне, се ворбеште; се звонеште, ымблэ звонул кэ...; 6. *т.к. несов.* (вн.; свидетельствовать о чём-л.) а ворби (деспре), а мэртуриси; а доведи; ~ **в пользу кого-л.** а ворби ын фолосул (фавоаря) куйва; **всё это ~ит о том, что...** тоате ачестя ворбеск деспре фаптул кэ...; 7. *т.к. несов.* (*в пр.*; проявляться) а се манифеста. 8. а аминти, а евока; ◇ **что вы ~ите?** че спунець?; **что и ~** че сэ май ворбим; **хорошо (легко) ~!** ушор де спус!; не ~**я** (уже) о ... фэрэ а май ворби деспре..., немайворбинд деспре...; **иначе ~я** ку алте кувинте, **откровенно ~я**

синчер ворбинд, ворбинд дескис; **по правде ~я** ла дрепт ворбинд; **между нами ~я** ынтре ной фие ворба; **не ~я ни слова** фэрэ а скоате ун кувынт. ~**ИТЬСЯ** *несов.* а се спуне, а се ворби; ◇ **как ~ится** кум се спуне, кум се зиче; ворба чея.

ГОВОРЛІВ//ОСТЬ *ж.* лимбуцие, ворбэрие, волубилитате. ~**ЫЙ** лимбут, ворбэрец, гуралив, волубил.

ГОВОРУН *м.* (ом) гуралив, ом бун де гурэ; палавражиу, флекар.

ГОВЯ//ДИНА *ж.* карне де витэ. ~**ЖИЙ** де (дин) карне де витэ.

ГОГОЛ//Ь *м.* бодырлэу; **ходить ~ем** а ымбла цанцош (или ымпупэзат); а се ынфла ын пене.

ГОГОЛЬ-МОГОЛЬ *м.* гэлбэнуш бэтут ку захэр.

ГОГОТ *м.*, ~**АНЬЕ** *с.* 1. (*гусей*) гыгыит; 2. *разг.* (*хохот*) хохот, рыс нестэпынит. ~**АТЬ** *несов.* 1. (*о гусях*) а гыгыи; 2. *разг.* (*хохотать*) а хохоти; а се хлизи.

ГОД *м.* 1. ан; **текущий** ~ анул курент; **солнечный** ~ ан солар; **гражданский** ~ ан чивил, **урожайный** ~ ан мэнос, ан родник, ан богат; **в будущем** ~у ла анул, анул виитор; **в прошлом** ~у анул трекут; **в этом** ~у анул ачеста; **ему 22** ~а (ел) аре 22 де ань; **за этот** ~ын анул ачеста; 2. *мн.* (*возраст*) ырстрэ; **в его ~ы** ла ырста луй; **разница в ~ах** диференцэ де ырстрэ; 3. *мн.*; **со-роковые, шестидесятые, девяностые ~ы** дечениул ал чинчиля, ал шаптеля, ал зечеля; аний патрузець, шайзець, ноуэзець; ◇ **Новый** ~ Анул Ноу; **С Новым ~ом!** Ла мулць ань!; с ~ами ку тимпул; ку ырста; **без ~у** неделя де жой пынэ май апой.

ГОДЕН *с.м.* годный.

ГОДИНА *ж.* тимпурь, времурь; ань, **тяжёлая** ~ времурь греле.

ГОДИ//ТЬСЯ *несов.* (в *вн.*) а фи бун, а се потриви; а серви (ла); **это никуда не ~тся!** ну се фаче уна ка аста! аста-й дин кале афарэ!; **так делать не ~тся** ну се кувине, ну се каде сэ фачь, сэ прочедезь аша.

ГОДИЧН//ЫЙ 1. (*продолжающийся в течение года*) де ун ан; ануал; ~ **срок** термен де ун ан; 2. (*бывающий раз в год*) ануал; ~ **отчёт** даре де самэ ануалэ.

ГОДН//ОСТЬ *ж.* (к какой-л. деятельности) аптитудине; (*билета и т. п.*) валабилитате, валидитате; (*машины и т. п.*) утилитате. ~**ЫЙ** бун де, бун пентру; апт; потривит; (*о билете и т. п.*) валабил; ~**ый к военной службе** апт пентру сервичну милитар; **вода, ~ая для питья** апэ потабилэ; **ни к чему не ~ый** (ну-й) бун де нимик.

ГОВОДАЛЫЙ де ун ан; ~ **поросёнок** годак; ~ **барашек** миор; ~ **телёнок** мынзат; ~ **жеребёнок** стрыжник.

ГОВОДЫЙ ануал, де ун ан; ~ **доход** венит ануал.

ГODOBЫЙНА ж. аниверсаре; ~ **Великой Октябрьской социалистической революции** аниверсара **Марий Революций** Социалисте дин Октомбрие.

ГОДОК м. 1. разг. анишор; 2. прост. (сверстник) сэмаш.

ГОЛЕНИЩЕ с. карымб, туряткэ.

ГОЛЕНЬ ж. гамбэ, флуерул пичору-луй.

ГОЛЛАНД//ЕЦ м. оландез. ~**КА** ж. оландезэ. ~**СКИЙ** оландез; ~**ский язык** лимба оландезэ; ◇ ~**ский сыр** брынзэ де Оланда.

ГОЛОВ//А ж. 1. в разн. знач. кап; у **меня болит** ~ мэ доаре капул; **светлая** ~ минте лучидэ; **пустая** ~ кап сек; (кап де) довяк, бостан; **бездомная** ~ прост, нэтэрэу, простэнак; 2. (сахару) кэпэцынэ (де захэр); 3. м.: **городской** ~ ист. примар; ◇ **он человек с** ~ой е ом ку кап, е ом дештеп; с ~ы до **ног** дин кап пынэ'н пичоаре, дин крештет пынэ'н тэлп; в **первую** ~у ын примул рынд; **дел** ~ **выше** ~ы **требурь** пынэ песте кап; **мчатся**, **бежать** **сломя** ~у а **фужи** мынкын дпмынтул; **отвечать**, **ручаться** ~ой за что-л. а рэспунде ку капул де чева; а-шь пуне капул пентру чева; **намылить** ~у кому-л. а-й траже куйва о сэпунялэ; **выкинуть** из ~ы а-шь скоате дин кап; **вбить** себе в ~у а-шь бэга ын кап; **как снег** на ~у ка дин сенин; **сколько голов, столько умов** погов. кыте бордее, атыта обичее.

ГОЛОВЕШКА ж. тэчуне.

ГОЛОВИЗНА ж. кул. кап де пеште (де порк, де витэ).

ГОЛОВКА ж. 1. кап мик; кэпшор; 2. (булавочная) гэмэлие; 3. (мака и т. п.) мэчулие, гэмэлие; кап; 4. (лука, капуста, чеснока) кэпэцынэ; 5. мн. (обуви) кэпуте.

ГОЛОВН//ОЙ прил. 1. де кап; ~а **боль** дурере де кап; ~ **мозг** анат. енчефал; 2. (находящийся впереди) дин фрунтя..., дин капул...; ~ **отряд** детаашамент дин капул колоаней; ~ые **вагоны** вагоанеле дин фацэ, примеле вагоане; 3. (главный, ведущий) принципал; де фрунте; ~ **институт** институт принципал.

ГОЛОВНЯ ж. 1. см. головешка; 2. бот. (болезнь злаков) мэлуре, тэчуне.

ГОЛОВОКРУЖ//ЕНИЕ с. амецялэ; ~ **от успехов** амецялэ де пе урма сукчеселор; **чувствовать** ~ а симци амецялэ. ~**ИТЕЛЬНЫЙ** амецитор; ~**ительный** успех сукчес амецитор.

ГОЛОВОЛОМ//КА ж. шарадэ, бэтае де кап; проблемэ, гичитоаре каре чере мултэ бэтае де кап. ~**НЫЙ** греу де резолват, фоарте компликат, каре чере мултэ бэтае де кап, дифичил.

ГОЛОВОМОЙК//А ж. разг. сэпунялэ, пердаф, фрекуш; **здать** ~у а траже о сэпунялэ.

ГОЛОВОТЯП м. разг. ынкуркэ-луме, зэпэчит, зевзек; нэтэрэу, тонт, нерод. ~**СТВО** с. разг. нерозие, негюбие; ступидитате; зэпэчялэ.

ГОЛОД м. 1. фоаме; **испытывать, чувствовать** ~ а-й фи фоаме; а фи флэмынд; 2. (бедствие) фоамете; 3. (недостаток) липсэ; **книжный** ~ липсэ де кэрць. ~**АНИЕ** с. ынфометаре, флэмынчире. ~**АТЬ** несов. 1. а флэмынзи; а ындура фоаме; 2. (воздерживаться от пищи) а пости; (объявить голодовку) а фаче грева фоамей. ~**АЮЩИЙ** 1. прич. ынфометат; 2. в знач. суц. м. флэмынд, ынфометат.

ГОЛОДН//ЫЙ прил. 1. (чувствующий голод) флэмынд, ынфометат; **на** ~ **желудок** пе немынкае, пе стамакул гол, пе инима гоалэ; 2. (вызванный голодом); ~а **смерть** моарте де фоаме, моарте прин инаницие; 3. (неурожайный) сэрак, неродитор, стерп; ~ **край** цинут неродитор, стерп; 4. разг. (скудный) сэракэчос, сэрак; ~ **обед** масэ сэракэ; 5. в знач. суц. м. флэмынд, ынфометат; ◇ ~ **как волк** флэмынд ка ун луп; ~ой **куме хлеб** на уме посл. врабия мэлай висязэ.

ГОЛОДОВК//А ж. 1. разг. (голод) фоаме, фоамете; 2. (в тюрьме) грева фоамей; **объявить** ~у а деклара грева фоамей. **ГОЛОЛЕДИЦА** ж. полей, гецуш; (а)лу-некуш.

ГОЛОС м. 1. воче, глас; **поднять** ~ а ридика вочя; 2. (при голосовании) вот; **право** ~а дрепт де вот; **совещательный** ~ вот консультатив; **решающий** ~ вот хотэрытор; вот делибератив; 3. муз. парте, воче; 4. (мнение) пэре; апрелиере; латитудине; ~ **читателя** пэреря читаторулуй; 5.: ~ **рассудка** гласул рациуной; ~ **совести** гласул конштиинцей; ◇ **во весь** ~ ын гура маре; **в один** ~ (ку тоций) ынтр'ун глас, ын унаниматате.

ГОЛОСИСТЫЙ ку глас рэсунэтор, ку воче сорорэ, ку воче путерникэ.

ГОЛОСИТЬ несов. 1. а (се) бочи; 2. прост. а кынта таре; 3. прост. а рэкни; а ципа; а стрига; а раже.

ГОЛОСЛОВН//О неынтемеят, фэрэ до-везь. ~**ЫЙ** неынтемеят, липсит де до-везь, гратуит, нефундаментат; ~**ое**

ГОЛОС...

78

обвинение ынвинуре неынтемеятэ; **~ое** утверждение афирмацие гратуитэ.

ГОЛОСОВАНИЕ с. воатаре, вот; **открытие** ~ вот дескис; **тайное** ~ вот секрет; **поставить на** ~ а пуне ла вот.

ГОЛОСОВАТЬ, проголосовать 1. (за *вн.*; *участвовать в голосовании*) а вота; ~ **за (против)** а вота пентру (контра); ~ **списком** а вота ын блок; скрутин де листэ; 2. (*вн.*; *ставить на голосование*) а пуне ла вот, а вота; 3. *прост.* а стопа, а фаче аутоstop; ~ **на шоссе** а стопа о машинэ пе шося.

ГОЛОСОВ//ОЙ вокал; **~ые** связки коар-деле вокале.

ГОЛУБЁ//ТЬ *несов.* 1. (*становиться голубым*) а се албэстри; 2. (*видеться*) а албэстри; **вдали ~ло море** ын депэртаре албэстрия маря.

ГОЛУБИЗНА *жс.* албастру, азор; албэстриме.

ГОЛУБКА *жс.* хулубицэ, порумбицэ.

ГОЛУБОГЛАЗЫЙ ку окь албаштри.

ГОЛУБОЙ албастру, азуриу.

ГОЛУБЦЫ *мн.* (*ед. голубец м.*) гэлусте; сармале.

ГОЛУБЬ *м.* хулуб, порумбел; ~ **мира** порумбелул пэчий; **почтовый** ~ порумбел кэлэтор.

ГОЛУБЯТ//НИК *м.* 1. (*любитель*) колумбофил, хулубар; крескэтор де порумбей (*или де хулубь*); 2. (*ястреб*) улиу, порумбар; булихар; **~НЯ** *жс.* хулубэрие, порумбэрие, порумбар.

ГОЛ//ЫЙ 1. гол; голаш; (*обыкн. о человеке*) ку пеля, нуд; **~ое тело** корп гол; ~ **пол** подя гоалэ; **~ые деревья** копачь гой; 2. (*без прикрас*) курат; пур; **~ая истина** пурул адевэр; **~ыми руками** ку мына гоалэ; гол **как сокол** гол пистол; сэрак липит пэмынтулуй.

ГОЛЫШ *м.* 1. (*о ребёнке*) копилаш гол-голуц; (*о кукле*) пэпушэ гоалэ; 2. (*камень*) галет. **~ОМ** *разг.* ын пеля гоалэ, гол-голуц.

ГОЛЬ *жс. собир. уст.* коате-гоале; сэрэчмие; ~ **на выдумки хитра** невоя ыл ынвацэ пе ом, сэрэчия-й спринцэрэ ла минте.

ГОНЁН//ИЕ с. пригоните, пригоанэ; персекциуне; **подвергаться ~иям** а фи пригоните, а фи персекутат.

ГОНЁЦ *м.* олак, олэкар, куриер кэ-ларе.

ГОНК//А *жс.* 1. *тк. ед. разг. (спешка)* грабэ, припэ, зор, гоанэ; 2. *тк. ед. (слаб плотов)* плутэрит, транспортул ку плутеле; 3. *мн. курсе; (лодочные)* регатэ; **велосипедные** ~и курсе чиклисте; **~ вооружений** курса ынармэрилор.

ГОНОР *м. разг.* ынгымфаре, труфие, цыфнэ, ифос; ароганцэ; с **~ом** труфаш, ку труфие, ку ынфумураре, ку ароганцэ. **ГОНОЧНЫЙ** де курсе; ~ **автомобиль** аутомобил де курсе.

ГОНЧАР *м.* олар. **~НЫЙ** де олэрие; **~ные изделия** олэрие, артиколе де черамикэ.

ГОНЧАЯ *жс.* копой, огар.

ГОНЩИК *м.* 1. *спорт* партичипант ла курсе; 2. (*погонщик скота*) мынэтор; 3. (*сплавщик*) плуташ.

ГОНЯТЬ *несов. (вн.)* 1. а алунга, а гони, а мына; 2. *разг. (с поручениями)* а тримите де май мулте орь, а мына. **~СЯ** *несов. (за тв.)* 1. а алерга дупэ, 2. (*стремиться к чему-л.*) *разг.* а ымбла дупэ, а кэута (сэ обцинэ).

ГОП хоп!; **~ не говори** ~, **пока не перепрыгнешь** ну зиче хоп, пынэ н'ай сэрит.

ГОР//А *жс.* 1. мунте; (*невысокая*) дял; 2. *перен. (множество)* мунте, морман, грэмадэ, ноян; **снежная** ~ 1) троян; 2) сэниуш; **в гору** ла дял; ~ **бумаг** морман де хьртиг; **~ идти в гору** а фи ын крештере, а прогреса; **не за ~ами** 1) ну департе; 2) ын курынд; деграбэ; **пир ~ой** кеф маре, заяфет; **идти под гору** 1) а коборы ла вале; 2) а фи ын деклин.

ГОРАЗДО ку мулт май; май абитир; ~ **лучше** ку мулт май бине.

ГОРЬ *м.* геб, кокоашэ; грэбэц; **~ своим ~ом** ын судоаря фрунций, прин мунка проприе. **~АТЫЙ** 1. гебос, кокошат; 2. (*изогнутый, с горбинкой*) ынковоят; **~атый нос** нас аквиллин, нас короят; 3. *в знач. суш. м.* гебос, кокошат, грэбэнос; **~ атого могила исправит погов.** нэравул дин фире н'аре лекуире.

ГОРБИТЬ, сгорбить а ындои, а ынковоя, а курба; ~ **спину** а-шь ынковоя спинаря. **~СЯ, сгорбиться** а се гырбови, а се гебоша, а се ынковоя.

ГОРБ//УН *м.*, **~УНЬЯ** *жс.* гырбов, гырбовэз; гебос, гебоасэ; кокошат, кокошатэ.

ГОРБУШКА *жс.* колтук, колц, кэлкий де пыне.

ГОРДЕЛИВ//О ку мындрие, ку труфие, ку семечие. **~ЫЙ** мындру, труфаш, семеч.

ГОРДЁЦ *м. разг. (ом)* труфаш, фудул; фудулаке.

ГОРДИЕВ: ~ **узел** нодул гордиан.

ГОРДИТЬСЯ *несов.* 1. а се мындри (ку); 2. *разг.* а се фэли, а се фудули; а-шь да аере.

ГОРД//ОСТЬ *жс.* 1. мындрие; 2. (*заносчивость*) орголиу. **~ЫЙ** 1. мындру; 2. орголиос; фэлос.

ГОР//Е с. 1. (*глубокая печаль*) дурере, амар; мыххире, жале скирбэ; **поседеть**

от ~я а ынкэрунчи де дурере; 2.: ~ мне! вай ши амар де мине!, вай де капул меу!; 3. (беда, несчастье) ненорочире; неказ, какое ~! че ненорочире!; \diamond ему и ~я мало разг. нич ну-й пасэ, пущин ый пасэ; с ~ем пополам ку киу, ку вай; ~ от ума пря мултэ минте стрикэ, минтя-й ку буклук.

ГОРЕ- в сложн. ка вай де ел, псеудо-; ~-поэт поеташ, поетастру; ~-марксисты псеудомарксисты.

ГОРЕВАТЬ несов. (о пр.) а фи ынду-рерат; а фи мыхнит, а суфери.

ГОРЕЛКА ж. арэзтор, инжектор; газо-вая ~ арэзтор де газ; сварочная ~ бек де судурэ.

ГОРЕМЫ//КА м. и ж. разг. ом фэрэ норок; сэрман; ненорочит; нежэжит; амэрыт. ~ЧНЫЙ разг. фэрэ норок, ненорочит; сэрман.

ГОРЕСТНЫЙ дурерос; трист; жалник. ГОРЕСТ//Ь ж. 1. (печаль, скорбь) дуре-ре, тристеэ, махнэ, амар; 2. мн. (не-счастья) ненорочирь, неказурь; пере-жить много ~ей а трече прин мулте ненорочирь.

ГОР//ЕТЬ, сгореть 1. а арде (тж. пер-рен.); горит от нетерпения арде де нерэбдаре; 2. тк. несов. (давать свет, пламя) а арде; а лумина; 3. тк. несов. (быть в лихорадке) а арде; у него шё-ки ~ят ый ард образий; 4. тк. несов. (сверкать) а лучи, а скынтея, а скэпэра; глаза ~ели яростью окий скэпэрау де мынне; \diamond земля ~ит у него под но-гами ый арде пэмынтул суб пичоаре; не ~ит! стай, кэ ну дау турчий!

ГОРЕЦ м. мунтян, локуитор де ла мунте.

ГОРЕЧЬ ж. 1. амэрялэ, густ амар; 2. (горькое чувство) амэрэчуне, амар; ~ воспоминаний амарул аминтирилор.

ГОРИСПОЛКОМ м. (городской испол-нительный комитет) комитет ексекутив орэшенеск.

ГОРИСТЫЙ мунтос.

ГОРИЦВЕТ м. бот. рускуцэ.

ГОРКА ж. 1. делушор; мунчел; колинэ; 2. (шкафчик) витринэ.

ГОРКНУТЬ, прогоркнуть а се амэры; а се рынчези; а се юци.

ГОРКОМ м. (городской комитет) коми-тет орэшенеск; ~ партии комитет орэ-шенеск де партид.

ГОРЛА//НИТЬ несов. разг. а збера, а урла; а рэкни, а стрига; а кынта ын гура маре. ~СТЫЙ разг. ку воче пу-терникэ; гэлэжиос.

ГОРЛ//ИНКА ж., ~ИЦА ж. зоол. тур-турикэ, туртура.

ГОРЛ//О с. гыт; гытлеж; берегатэ; у не-го болит ~ ыл доаре гытул; \diamond дыха-

тельное ~ трахее; кричать во всё ~ а ципа, а стрига кыт ыл цине гура, а стрига ын гура маре.

ГОРЛОВ//ОЙ 1. де гыт; ~ая чяхотка туберкулоэ ларинжианэ; 2. (о голосе) гутурал.

ГОРЛЫШКО с. 1. гытишор; 2. (бутыл-ки) гыт.

ГОРН I м. тех. ватра форжей; кузнеч-ный ~ форжэ де ферэрие.

ГОРН II м. гоарнэ, тромпетэ.

ГОРНОДОБЫВАЮЩ//ИЙ: ~ая про-мышленность индустрие миньерэ экс-трактивэ.

ГОРН//ЫЙ 1. де мунте; монтан; (гори-стый) мунтос; ~ая речка рыу де мун-те; ~ая цепь ланц де мунцэ, катенэ мунтоасэ; ~ое ушелье дефилеу; ~ массив масив мунтос; 2. (добываемый из недр земли) минерал; ~ая порода рокэ; ~ые богатства богэций мине-рале; 3. (относящийся к разработке земных недр) миньер, де мине; ~ая промышленность индустрие миньерэ; ~ институт институт де мине; \diamond ~ хрусталь кристал де мунте, кристал де стынкэ; ~ лён мин. азбест; ~ое солнце мед. лампэ де кварц.

ГОРН//ЯК м. разг. (рабочий) минер; (инженер) инжинер де мине; (студент) студент де ле ун институт де мине.

~ЯЦКИЙ разг. де минер(ь).

ГОРОД м. ораш; столичный ~ капи-талэ; в черте ~а ын раза орашулуй.

ГОРОД-ГЕРОЙ м. ораш-ероу.

ГОРОДИТЬ несов. разг.: ~ вздор а спу-не кыте'н лунэ ши'н стеле; а ындруга верзэ ши ускате.

ГОРОДИЩЕ с. археол. 1. ашезаре пре-историкэ, хородиште; 2. ораш маре.

ГОРОДКИ мн. спорт городки; играть в ~ а жука городки.

ГОРОДОК м. орэшел; студенческий ~ орэшел студенеск.

ГОРОДСК//ОЙ орэшенеск, де ораш; ур-бан; ~ житель орэшан; ~ое насе-ление популацие орэшеняскэ; популацие урбанэ; ~ совет совет орэшенеск; ~ комитет партии комитет орэшенеск де партид.

ГОРОЖАНИН м. орэшан.

ГОРОНО с. нескл. (городской отдел на-родного образования) секция орэше-няскэ де ынвэцэмынт (публик).

ГОРОХ м. мазэре; \diamond при царе Горохе пе время луй Папурэ-Водэ; как об-стену ~ ка нука де перете. ~ОВЫЙ 1. де, дин мазэре; 2. де кулоаря ма-зэрий, галбен-верзуй; \diamond шут ~овый, чучело ~овое 1) клоун, буфон, 2) спе-риетоаре, момые.

ГОРОШЕК

80

ГОРОШ//ЕК *м.* 1. *бот.* мазэре; душистый ~ сынжеле-войникулуй; **зелёный** ~ мазэре верде; 2. (*крапинки на ткани*) булине, пикэцеле. ~ **ИНА** *ж.* боб де мазэре; с ~ **ину** кыт ун боб де мазэре.

ГОРСОВЁТ *м.* (*городской совет народных депутатов*) совет орэшенеск де депутаць ай попорулуй.

ГОРСТЬ *ж.* 1. (*руки*) пумн, кэушул мыний; 2. (*количество*) о мынэ (де) (*тж. перен.*); ~ **муки** о мынэ де фэинэ; ~ **храбрецов** о мынэ де витежь.

ГОРЧИТЬ *несов.* а авя густ амар; а амэры, а юци.

ГОРЧИ//ЦА *ж.* муштар. ~ **ЧНИК** *м.* синапизм; **поставить ~чники** а аплика синапизме. ~ **ЧНИЦА** *ж.* муштарнищ. ~ **ЧНЫЙ** 1. де муштар; 2. де кулоаря муштарулуй.

ГОРШОК *м.* 1. оалэ; 2. (*для цветов*) гивеч, гластрэ, вазон.

ГОРЬ//КИЙ 1. амар; ~ **как полынь** амар ка пелинул; 2. (*горестный, тягостный*) амар, греу; \diamond ~ **ка** доля соартэ витрегэ; ~ **кие слёзы** лакримь амаре. ~ **КО** 1. *нареч.* амар, ку амэрэчуне; ~ **ко плакать** а плынйе амар; 2. *в знач. сказ. безл.:* ~ **ко во рту** мь-е амар ын гурэ; мь-е гура амарэ.

ГОРЮЧЕЕ *с.* комбустибил.

ГОРЮЧ//ИЙ комбустибил; инфламабил; каре арде; каре се апринде; \diamond ~ **ие слёзы** лакримь амаре.

ГОРЯЧ//ИЙ 1. фербинте; ~ **чай** чай фербинте; 2. (*пылкий*) фербинте, апринс, ынфокат, ардент; ~ **ая любовь** драгосте фербинте; ~ **ее желание** доринцэ фербинте; ~ **спор** дискуссии апринсэ; 3. (*вспыльчивый*) юте, импульсив; ~ **человек** ом юте; 4. *тех. (при высоких температурах)* ла калд; ~ **ая обработка металлов** прелукраря металелор ла калд; 5. (*напряжённый*) ынкордат; интенс; ~ **ее время** тимп ынкордат; \diamond по ~ **им** следам пе урме проаспете.

ГОРЯЧИТЬ, разгорячить (*вн.*) а апринде, а ацыца, а ексчита. ~ **СЯ, разгорячиться** а се ынфербынта, а се апринде.

ГОРЯЧК//А *ж. разг.* 1. фебрэ; 2. (*азарт*) ынфригураре, фебрилитате; 3. (*спешка*) припялэ; грабэ маре; зор; \diamond **пороть** ~у а фаче чева ку маре припялэ, а се припи.

ГОРЯЧНОСТЬ *ж.* 1. (*увлечение*) ынфлэкэраре, априндере, ынфокаре; 2. (*вспыльчивость*) ирасчибилитате, импульсивитате.

ГОРЯЧО 1. *нареч.* фербинте, ку ынфлэкэраре; 2. *в знач. сказ. безл.:* фриже, догореште, е фербинте.

ГОС- *в сложн. де стат.*

ГОСБАНК *м.* (Государственный банк) Банка де стат.

ГОСБЕЗОПАСНОСТЬ//Ь *ж.* секуритате де стат; **органы** ~и органеле секуритэций де стат.

ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ *ж.* спитализаре.

ГОСПИТАЛЬ *м.* спитал (милитар).

ГОСПЛАН *м.* (Государственный плановый комитет) Комитетул де стат пентру планификаре.

ГОСПОДИН *м.* 1. (*хозяин*) стэпын; 2. *уст. (в обращении)* домн, домнуле; \diamond **сам себе** ~ а фи, а ымбла де капул сэу; а фи либер; **слуга двух господ** слугэ ла дой стэпынь.

ГОСПОДСТВО//О *с.* 1. (*власть*) стэпынире; доминация; домние; 2. (*преобладание*) доминация, супремация; пре-доминаре. ~ **ОВАТЬ** *несов.* 1. (*над тв.;* *властвовать*) а домни, а стэпыни; 2. (*преобладать*) а домина, а предомина; а авя супремация; 3. (*над тв.;* *возвышаться*) а домина, а домни. ~ **УЮЩИЙ** 1. (*находящийся у власти*) доминант; стэпынитор; ~ **ующий класс** класэ доминантэ; 2. (*преобладающий*) доминант, пре-доминант.

ГОСПОДЬ *м.* думнезеу, домнул; \diamond **господи!** доамне!; думнезеуле!; доамне-думнезеуле!; **не дай господи!** ферита (*или* феряскэ) думнезеу!; сэ ну дя (дее) думнезеу!; **слава тебе господи!** славэ домнулуй!

ГОСПОЖА *ж.* 1. (*хозяйка*) стэпынэ; 2. (*в обращении*) доамнэ.

ГОСТЕПРИЙМ//НЫЙ оспиталиер, примитор. ~ **СТВО** *с.* оспиталитате.

ГОСТИНАЯ *ж.* 1. салон, камерэ пентру мусафирь; 2. (*мебель*) мобилэ де салон, салон.

ГОСТИНЕЦ *м. прост.* дан, кадоу (де обичей дулчурь).

ГОСТИНИЦА *ж.* хотел.

ГОСТИТЬ *несов.* (*у рд.*) а фи мусафирул куйва; а фи ын визитэ, ын мусафирие.

ГОСТ//Ь *м.* оаспете; мусафир; **незванный** ~ оаспете непофтит; **редкий** ~ оаспете рар; \diamond **быть в ~ях у кого-л.** а фи ын визитэ (*или* ын мусафирие) ла чинева.

ГОСУДАРСТВЕНН//ОСТЬ *ж.* организаре де стат, статалитате. ~ **ЫЙ** де стат, статал; (*национальный*) национал ~ **ый строй** орындуире де стат, ~ **ое устройство** организаре де стат, структурэ де стат; ~ **ый язык** лимбэ де стат; ~ **ый флаг** драпел де стат; драпел национал; ~ **ый деятель** ом де стат; ~ **доход** венит национал; ~ **ый переворот** ловитурэ де стат; \diamond ~ **ое право** *юр.* дрепт де стат.

ГОСУДАРСТВ//О с. стат; **Советское** ~ Статул Советик; **социалистические** ~а стателе социалисте; **правовое** ~ стат базат пе дрепт.

ГОТОВАЛНЯ ж. трусэ де десен.

ГOTOBЕНЬКОЕ: на ~ пе де-а гата.

ГОТОВИТЬ несов. (вн.) 1. а прегэти; а организа; ~ **торжественную встречу** а прегэти о ынтылнире солемнэ; 2. (обучать) а прегэти; а препара; ~ **кадры** а прегэти cadre; 3. (стряпать) а гэти; а прегэти; а препара; ~ **обед** а гэти принзул. ~**СЯ** несов. 1. (к дт.) а се прегэти, а се гэти (де, пентру); а фаче прегэтирь (пентру, де); ~**ся к бою** а се прегэти де луптэ; ~**ся к отъезду** а се прегэти де плекарэ; ~**ся к экзамену** а се прегэти пентру экзамен; 2. (наблюдаться, назревать) а се апропия, а фи гата сэ избукнякэ, а фи иминент. **ГОТОВНОСТЬ** ж. прегэтире; град де прегэтире; (согласие) консимцемынт, акорд; **выражать** ~ а фи гата сэ...

ГОТОВ//ИЙ 1. (к дт.) гата (де, пентру); (подготовленный) прегэтит (пентру, де); ~**о!** гата! 2. (на вн.+инф.; согласный) гата сэ..., гата ла..., диспус сэ...; ~ **на всё** гата ла орьче; 3. (сделанный, dokonченный) гата, терминат, сфыршит, финисат; ~**ое изделие** артикол финит; ~**ое платье** хайне гата; 4. (заранее обдуманый) гындит дин тимп; ◇ **всегда готов!** (возглас пионеров) тотдяуна гата!

ГОЭЛРО (Государственная комиссия по электрификации России) ГОЕЛРО (Комисия де стат пентру електрификаря Русией).

ГРАБ м. бот. карпен.

ГРАБ//ЕЖ м. жаф; прэдэчуне; тылхэрие. ~**ИТЕЛЬ** м. жефуитор, прэдэтор; тылхар. ~**ИТЕЛЬСКИЙ** де жаф, де прадэ; тылхереск; ~**ительская политика** политикэ де жаф; ~**ительские войны** рэзбоае де жаф.

ГРАБИТЬ несов. (вн.) а жефуи, а прэда.

ГРАБЛИ мн. греблэ.

ГРАВЁР м. гравор; ~ **по дереву** гравор ын лемн; ~ **по камню** гравор ын пятрэ.

ГРАВИЙ м. петриш, прундиш.

ГРАВИРОВ//АЛЬНЫЙ де граваре; де, пентру грават. ~**АТЬ** несов. а грова.

ГРАД I м. 1. гриндинэ; идёт ~ плоуэ ку гриндинэ; 2. перен. плоае, ноян; торент, аваланшэ; ~ **пуль** плоае де глоанце.

ГРАД II м. уст. поэт. и ист. см. **город**. **ГРАДОСТРОИТЕЛЬСТВО** с. конструкция орашелор.

ГРАДУС м. град; **пять** ~**ов** тепла чинч граде де кэлдурэ; **угол в 45** ~**ов** унгэ

де 45 де граде. ~**НИК** м. термометру. **ГРАЖД//АНИЙ** м., ~**АНКА** ж. четэцан, четэцанэ.

ГРАЖДАНСК//ИЙ 1. чивил, четэценеск, чивик; де четэцан; ~ **долг** даторие четэценяскэ (или де четэцан); ~**ая поэзия** поезие чивикэ; ~**ое право** дрепт чивил; ~ **кодекс** код чивил; ~ **иск** юр. акциуне чивилэ; ~**ая война** рэзбой чивил; 2. чивил; ~**ое платье** хайнэ чивилэ; ◇ ~**ая смерть** моарте чивикэ.

ГРАЖДАНСТВ//О с. четээение; **получить права** ~а 1) а кэлэта дрептурэ де четээение; 2) перен. а се ынчетээени; **принять** ~ а кончесиона четэээение.

ГРАММАТ//ИКА ж. граматикэ. ~**ИСТ** м. граматик, граматичиан. ~**ИЧЕСКИЙ** граматикал, де граматикэ; ~**ический разбор** апализэ граматикалэ.

ГРАМОТ//А ж. 1. штиннэ де карте; **учиться** ~е а ынвэца карте; 2.: **верительные** ~ы дип. скрисорь де акредитаре; **почётная** ~ дипломэ де оноаре; **похвальная** ~ дипломэ де мерит, дипломэ де лаудэ; ◇ **филькина** ~ ирон. (о документе) акт фэрэ валоаре. ~**НО** 1. корект, фэрэ грешелэ; **писать** ~но а скрие корект; 2. (умело) ку причепере, ку кап. ~**НОСТЬ** ж. 1. штиннэ де карте; 2. коректитудине граматикалэ, нивел граматикал; 3. (осведомлённость) нивел де прегэтире; компетенцэ; **политическая** ~**ность** нивел политик. ~**НЫЙ** 1. (умеющий читать и писать) штитур де карте; 2. (не содержащий грамматических ошибок) корект, фэрэ грешелэ; 3. (умелый, осведомлённый) причепут; искусит; компетент.

ГРАНАТ I м. бот. 1. (плод) родие; 2. (дерево) родиу, родиер.

ГРАНАТ II м. мин. гранат.

ГРАНАТА ж. гренадэ, гранатэ; **ручная** ~ гренадэ де мынэ.

ГРАНАТОВЫЙ I 1. де родиу, де родиер; 2. де родие.

ГРАНАТОВЫЙ II 1. (о драгоценном камне) де, дин гранат; 2. (о цвете) де кулоаря гранатулуй; гранат.

ГРАНЁННЫЙ (имеющий грани) ку фаете; (о драгоценных камнях) шлефунт; ~ **стакан** пахар ку фаете.

ГРАНИЦ//А ж. 1. хотар, гранинэ; (государственная) фронтьерэ; **переходить** ~у а трече фронтьера; **за** ~у, **за** ~ей ын стрэинэтате, песте гранинэ; 2. обыкн. мн. (предел) лимитэ, маржине, капэт; **линие**; **не знать границ** а нушти мэсура; **это переходит все** ~ы! аста ынтрече орьче мэсурэ! аста-й кулмэ!, аста-й дин кале афарэ!

ГРАНИЧИТЬ

82

ГРАНИЧИ//ТЬ *несов. (с тв.)* а се мэр-жини, а се ынвечина; *перен.* а фи вечин ку..., а се асемэна ку...; ~ **с безумием** а фи апроапе де небуние.

ГРАНКА *ж. полигр.* шпалт.

ГРАН//Б *ж. 1. (граница)* лимитэ; мар-жине, **быть на ~и войны** а фи ын праг де рэзбой; **2. (плоскость — в стереометрии)** фацэ; *(драгоценного камня и т. п.)* фацетэ.

ГРАФ *м.* конте.

ГРАФА *ж. 1. (колодка)* колоанэ, рубрикэ; **2. (раздел)** параграф.

ГРАФИК *1 м. (чертёж)* график; оар; ~ **движения поездов** график де чиркулаце а тренурилор; ~ **работы** график де лукру.

ГРАФИК *II м. (художник)* графичиан. **ГРАФИК//А** *ж. 1.* графикэ; **выставка** ~и экспозиции де графикэ; **2. лингв.** графие, фел де а скрие.

ГРАФИН *м.* гарафэ.

ГРАФИНЯ *ж.* контесэ.

ГРАФИТЬ *несов. (вн.)* а линия, а траже линий.

ГРАФИЧЕСК//И график, ын формэ де диаграмэ. ~и график.

ГРАФСТВО *с. 1.* комитат; **2. тк. ед.** титул де конте.

ГРАЧ *м.* чоарэ де кымп.

ГРЕБЁНК//А *ж.* пептене; **♦ стричь всех под одну ~у** а-й пуне пе тоцэ ынтр'о чорбэ *(или ын ачеш оалэ, ын ачелаш казан).*

ГРЕБЕНЬ **1.** пептене; **2. (у птицы, волны, горы)** крестэ.

ГРЕБЕЦ *м.* вылаш, лунтраш.

ГРЕБЛЯ *ж.* спорт канотаж; **выслит; академическая** ~ канотаж академик; **народная** ~ канотаж популяр.

ГРЕБНОЙ ку высле, де высле; ~ **спорт** канотаж.

ГРЕБОК *м. 1. (взмах весла)* мишкаре де высле; лопэтарэ; **2. (весло, лопасть)** выслэ, паделэ.

ГРЕЗА *ж.* вис; илузие.

ГРЕЗИТЬ *несов.* а виси; ~ **наяву** а виси ку окий дескишь.

ГРЕК *м.* грек.

ГРЕЛКА *ж.* термофор; **электрическая** ~ термофор электрик.

ГРЕМ//ЕТЬ, **погреметь** **1.** а туна, а бубуи; *(о металлических изделиях)* а зынгэни; а зорнэ; *перен.* а рэсуна; **гром** ~ит тунэ; ~ **посудой** а трынты, а здрэнгэни весела; **музыка** ~ит музыка рэсунэ; **2. (о имени, славе и т. п.) а рэсуна.**

ГРЕМУЧ//ИЙ: ~а **змея** шарпе ку клопошей; ~ **газ** газ детонант, гризу.

ГРЕСТИ *несов. 1. (вёслами)* а высли; а лопэта; **2. (вн.; граблями)** а гребла.

ГРЕ//ТЬ *несов. 1. (излучать тепло)* а ынкэлзи; а цине калд; **солнце** ~ет соареле ынкэлзеште; **2. (вн.; нагревать)** а ынкэлзи; ~ **воду** а ынкэлзи апэ. ~**ТЬСЯ** *несов.* а се ынкэлзи; ~**ться на солнце** а се ынкэлзи ла соаре.

ГРЕХ *м. 1. рел.* пэкат; **2. (предосудительный поступок)** пэкат, винэ, грешалэ; **принять на себя** ~ а луа пэкатул асупра са; **3. в знач. сказ. разг.** е пэкат; **♦ с ~ом** пополам ку киу, ку вай; **нечего** ~а **таить** че май ынколо-ынкоаче; **требуе** се рекуноаштеа; **как на** ~ ка динадинс.

ГРЕЦКИЙ: ~ **орех (дерево)** нук; *(плод)* нукэ.

ГРЕЧАНКА *ж.* грекоайкэ.

ГРЕЧЕСКИЙ грек, греческ; ~ **язык** лимба грякэ.

ГРЕЧИХА *ж.* хришкэ.

ГРЕЧНЕВ//ЫЙ де дин хришкэ; ~а **крупна** крупе де хришкэ.

ГРЕШИТЬ, **согрешить, погрешить** **1. сов.** **согрешить** а кэкэтуи; **2. сов. погрешить (против рд.; допускать ошибки)** а греши, а пэкэтуи ымпотрива; ~ **против истины** а пэкэтуи ымпотрива адевэрулуй.

ГРЕШ//НИК *м., ~НИЦА* *ж.* пэкэтос, пэкэтоасэ. ~**НО** *в знач. сказ. (+инф.)* *разг.* е пэкат сэ... ~**НЫЙ** пэкэтос; *плин* де пэкате; **♦ ~ным делом** дин пэкате; ам метяхна аста. ~**ОК** *м. разг.* мэтяхнэ.

ГРИБ *м.* чуперкэ; **белый** ~ мынэтаркэ, хриб; **сдобный** ~ чуперкэ коместибилэ. ~**НОЙ** де, дин чуперкэ; **♦ ~ной дождь** плоае ку соаре. ~**ОВАРНЯ** *ж.* пункт де сэраре ши маринаре а чуперчилор. ~**ОК** *м. биол.* чуперкэ, бактерие; **плесенный** ~ мучегай.

ГРИВА *ж.* коамэ.

ГРИВЕННИК *м. разг.* гривнэ *(монета де аржент де 10 копейчэ).*

ГРИМ *м.* макиаж, гримэ; **наложить** ~ а грима.

ГРОБ *м.* сикриу, кошчуг; **раклэ; ♦ до** ~а пынэ ла мормынт; **одной ногой в** ~у ку ун пичор ын гроапэ. ~**НИЦА** *ж.* кавоу, криптэ.

ГРОВОВ//ОЙ **1.** де сикриу, де кошчуг; **2.** сепулкрал, мормынтал; ~**ое молчание** тэчере мормынталэ; **♦ до** ~**доски** пынэ ла мормынт. ~**ЩИК** *м.* мештер де сикрие, сикриер.

ГРОЗА *ж. 1.* фуртунэ; **2. (опасность)** уржие, нэпастэ; **3. (кто-л. или что-л. внушающее страх)** гроазэ.

ГРОЗД *ж.* чоркинэ; **виноградная** ~ чоркинэ де поамэ, стругуре *(де поамэ).*

ГРОЗИ//ТЬ, **погрозить** **1. тк. несов. (дт.)** а аменинца; ему ~т **опасность** ыл аменинцэ о примеждие; **2. (дт. тв.; делать угрожающий жест)** а аменинца; ~ **кому-л. кулаком** а аменинца пе чинева

ку пумнул. ~**ТЬСЯ** *несов. (+инф.) разг.* а аменинца.

ГРОЗН//ЫЙ 1. (*угрожающий*) аменинцэтор; ~ **взгляд** привире аменинцэтоаре; 2. (*внушающий страх*) гроазник; терибил, ынспэймынтэтор, де темут; кумплит; ~**ое оружие** армэ гроазникэ; ~ **противник** душман кумплит; ◇ **Иван Грозный** *ист.* Иван чел Гроазник.

ГРОЗОВ//ОЙ фуртунос, де фуртунэ; ~**ое облако**, ~**ая туча** ноур де фуртунэ. **ГРОМ** *м. прям. и перен.* тунет; ~ **пушек** бубуитул тунурило; ~ **аплодисментов** тунет де аплаузе; ◇ **как** ~**ом поражённый** ка трэснит; **как** ~ **среди** **ясного неба** ка дин сенин; **метать** ~**ы и молнии** а туна ши а фулжера.

ГРОМАД//А *ж.* масэ; грэмадэ. ~**НЫЙ** маре, енорм; васт; именс; уриаш, коло-сал; ~**ное здание** клэдире енормэ; ~**ное большинство** мажоритате ковыршитоаре

ГРОМЙЛА *м. разг.* 1. (*вор*) спэргэтор, тылхар, хоц; 2. (*погромщик*) погромист. **ГРОМЙТЬ, разгромить** (*вн.*) 1. (*разрушать, разорять*) а прэда, а жефуи; а де-васта; а спарже, а руина; 2. (*разбивать врага*) а нимичи, а диструже; 3. *разг.* (*обличать*) а туна ши а фулжера (контра), а атака ку виоленцэ; (*теорио и т. п.*) а редуче ла нимик, а нимичи.

ГРОМК//ИЙ 1. таре, путерник, згомотос; ~ **голос** воче путерникэ; 2. (*известный*) ку рэсунет, ноториу; ренумит, челебру, файмос; ~**ое имя** нуме челебру; 3. (*высокопарный*) помпос, бомбастик; ~**ие слова, фразы** кувинте, фразе бомбастиче. **ГРОМКО** таре, путерник, згомотос; ~ **разговаривать** а ворби таре.

ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ *м.* дифузор, мегафон.

ГРОМОВ//ОЙ 1. тунэтор; де тунет; ~**ые раскаты** тунете; ~ **голос** воче тунэтоаре; 2. *перен.* нимичитор; здробитор; фулминант; ~**ая речь** дискурс фулминант. **ГРОМОГЛАСН//О** ын аузул тутурор, ын мод публик. ~**ЫЙ** 1. (*о голосе и т. п.*) рэсунэтор; тунэтор; 2. публик; ~**ое заявление** декларацие публикэ.

ГРОМОЗД//ИТЬ *несов. (вн.)* а ынгрэмэди, а ынгесуи. ~**ИТЬСЯ** *несов.* а се ынгрэмэди, а се ынгесуи.

ГРОМОЗДКИЙ масив, волуминос; маре ши греу.

ГРОМООТВОД *м.* паратрэснет, парафулжер.

ГРОМЧЕ (*сравнит. ст. прил. громкий и нареч. громко*) май таре, май путерник.

ГРОМЫХАТЬ *несов. разг.* а бубуи, а туна; а хуруи, а дуруи.

ГРОХНУТЬСЯ *сов. разг.* а се прэбуши, а кэдя ку згомот.

ГРОХОТ 1 *м.* тунет, бубуит; трэснет; вует.

ГРОХОТ 2 *м. (решето)* чур; дырмой; ситэ.

ГРОХОТАТЬ, загрохотать а туна, а бубуи; а хуруи.

ГРОШ *м.* 1. *уст.* грош, пара; 2. *обыкн. мн. (маленькая сумма денег)* разг. о никама тоатэ, сумэ деризорие; копейчэ; кытева парале; за ~и пентру ун прец де нимик; ◇ ~**а ломаного не стоит** ну фаче нич о пара кьоарэ; без ~**а (в карма-не)** фэрэ нич ун бан (ын бузунар). ~**ОВЫЙ** *разг.* 1. (*дешёвый*) тжс. *перен.* фоарте ефтин; де калитате проастэ; ~**овая цена** прец де нимик; 2. (*мелочный*) мескин; ~**овые расчёты** сокотель мескине. **ГРУБЁТЬ, огрубеть** а се ынэспри, а девени дур; *перен.* а се ынэспри суфлетеште, а девени май дур.

ГРУБИТЬ, нагрубить (*дт.*) 1. а фи некувиинчос, а фи образник; а спуне гросолэний; 2. а жука брутал.

ГРУБИЯН *м.* митокан, бэдэран, гробиян. **ГРУБ//О** (ын мод) гросолан, ку гросолэние; брутал; ~ **обходиться** с кем-л. а се пурта урыт ку чинева. ~**ОСТЬ** *ж.* 1. гросолэние, митокэние; бруталитате; бэдэрэние; 2. (*о коже, материи, пище*) асприме, карактер дур; (*подсчёта*) апроксимацие; ◇ **допустить** ~**ость спорт** а ынкэлка регулиле де жок, а жука брутал.

ГРУБ//ЫЙ 1. (*недостаточно отделанный; приближительный*) прост екзекутат; нефинисат; де калитате инфериоарэ; ~**ая работа** лукру дин топор, лукру прост; ~ **подсчёт** калкул апроксиматив; 2. (*жесткий, шероховатый*) аспру; дур; ~**ые руки** мынь аспре; 3. (*резкий — о голосе, смехе*) стридент; тэйос; 4. (*малокультурный*) гросолан, нечоплит; прост крескут; 5. (*недопустимый*) гросолан, грав; инадмисибил; ~**ое искажение фактов** денатураре гравэ а фаптелор; ~**ое нарушение** ынкэлкаре гравэ.

ГРУДА *ж.* грэмадэ, морман; тянк; враф; ~ **писем** враф де скрисорь; ~ **каменной** грэмадэ де петре.

ГРУДИНКА *ж.* (карне де ла) пепт.

ГРУДН//ОЙ 1. де пепт; пекторал; ~**ая железа** мамелэ; ~**ая кость** осул пептулуй; стерн; 2. ~ **младенец**, ~ **ребёнок** сугач, копил де цыцэ, прунк.

ГРУД//Ь *ж.* 1. пепт; 2. (*буст*) сын; мамелэ, пепт; **кормить** ~**ью** а алэнта; **отнять** от ~и а ынцэрка; 3. (*верхняя часть рубашки*) пепт, пепц; ◇ **встать** ~**ью** за кого-л., **что-л.** а апэра ку пептул пе чинева сау чева.

ГРУЗ *м.* 1. *тк. ед. (тяжесть)* греутете, сарчинэ; поварэ (*тжс. перен.*) 2. (*товар для перевозки*) ынкэркэтурэ.

ГРУЗД//Ь *м.* бурете-акру, бурете-лэптос, бурете-юте; ◇ **назвался** ~**ём, по-**

лезай в кузов *посл.* дакэ ай ынтрат ын хорэ, требуе се жочь.

ГРУЗИЛО *с.* плумб (*ла ундицэ сау ла пласа де пескуит*).

ГРУЗИН *м.*, **~КА** *ж.* грузин, грузинэ. **~СКИЙ** грузин, жеоржиан; дин Грузия; **~ский** язык лимба грузинэ.

ГРУЗИТЬ, **нагрузить**, **погрузить** **1.** *сов. нагрузить* (*вн. тв.; наполнять что-л. грузом*) а ынкэрка; **2.** *сов. погрузить* (*вн.; складывать груз куда-л.*) а ынкэрка; (*людей на суда*) а ымбарка. **~СЯ**, **погрузиться** **1.** а ынкэрка (мэрфуриле, багажеле ш. а.); **2.** (*о людях — на суда*) а се ымбарка.

ГРУЗНЫЙ греу, греой, масив; (*тк. о человеке*) корполент.

ГРУЗОВИК *м.* аутокамион.

ГРУЗОВ//ОЙ: **~ая** машина аутокамион; **~ое** движение циркуляция аутокамиона; **рычаг** пыргие де пресиуне; **~ое** судно каргобот.

ГРУЗЧИК *м.* ынкэркэтор; хамал; (*портовый*) докер.

ГРУНТ *м.* **1.** (*почва*) пэмынт, сол; **песчаный** ~ терен нисипос; **2.** *жив.* грунд. **~ОВАТЬ** *несов. (вн.)* жив. а апплика грундул, а грундуи. **~ОВКА** *ж.* *жив.* апплика грундулуй, грундуире. **~ОВОЙ:** **~овые** воды апе субтеране; **~овая** дорога друм де царэ.

ГРУППОВЩИНА *ж.* спирт де гашкэ, сектаризм.

ГРУСТИТЬ *несов.* а фи трист, а фи мыхнит, а тынжи; а дуче дорул куйва.

ГРУСТН//О **1.** *нареч.* трист; ку тристецэ; ку мыхнире; **2.** *в знач. сказ. безл. (от.)* е трист; **мне** ~ ми-й трист, сынт трист. **~ЫЙ** трист, мыхнит; меланколик; **~ая** песня кынтект трист; **~ая** картина таблоу трист, меланколик; **~ый** вид ынфэцишаре жалникэ.

ГРУСТЬ *ж.* тристецэ, мыхните; меланколие.

ГРУША *ж.* **1.** (*дерево*) прэсад; пэр; **2.** (*плод*) прэсадэ, парэ.

ГРЫЖА *ж.* херние; вэтэмэтурэ.

ГРЫЗНЯ *ж.* **1.** (*драка между животными*) ынкэраре, луптэ; **2.** (*перебранка*) чоровзялэ, чондэнялэ.

ГРЫЗИТЬ *несов. (вн.)* **1.** (*раскусывать*) а роаде; а ронциэ; **~ себе** ногти а-шь роаде унгииле; **~ семечки** а мынка рэсэритэ; **2.** *разг. (докучать придирами)* а чикэли, а бате ла кап; **3.** (*терзать*) а кинун, а мустра, а роаде; а тортура; **его** ~ёт совесть ыл мустрэ конштиница. **~ТСЯ** **1.** (*о собаках*) а се ынкэра, а се мынка; **2.** *разг. (постоянно ссориться)* а се чоровэи, а се чондэни.

ГРЫЗУН *м.* зоол. розэтор.

ГРЯДА *ж.* **1.** (*садовая*) рэзор, страт; (*огородная*) ватрэ; **2.** (*гор*) ланц, шир (де-мунць); **3.** (*ряд однородных предметов*) шир, рынд (де объекте оможене).

ГРЯДКА *ж.* *см.* гряда **1.**

ГРЯДУЩ//ЕЕ *с.* виитор. **~ИЙ** виитор; **◇ на сон** **~ий** ынаинте де кулкаре. **ГРЯЗЕВ//ОЙ** де нэмо; **~ые** ванны бэй де нэмо.

ГРЯЗЕ//ЛЕЧЕБНИЦА *ж.* стабилмент де бэй де нэмо. **~ЛЕЧЕНИЕ** *с.* тратамент ку бей де нэмо.

ГРЯЗНЕТЬ *несов.* а се мурдэри, а девени мурдар.

ГРЯЗНИТЬ, **загрязнить** (*вн.*) а мурдэри, а мынжи, а пэта. **~СЯ**, **загрязниться** а се мурдэри, а се мынжи, а се пэта; а се слини, а се зои.

ГРЯЗНО **1.** *нареч.* мурдар; **~** *писать* а скрие мурдар; **2.** *в знач. сказ. безл.* е мурдар.

ГРЯЗНУ//ЛЯ *м. и ж.* **~ХА** *м. и ж. разг.* (ом, копил) зойос (или мурдар); зоилэ.

ГРЯЗН//ЫЙ **1.** (*запачканный*) мурдар, мынжит; зойос; **~ое** бельё рufe мурдаре; (*о дороге*) норойос; (*о земле*) мочирлос; **~ая** улица страдэ мурдарэ; **2.** (*непристойный*) мурдар, жосник, мыршав; **~ые** разговоры ворбе мурдаре; **~ая** личность индивид жосник; **~ая** история *разг.* историе урытэ.

ГРЯЗ//Ь *ж.* **1.** *ед. (нечистота, сор)* мурдэрие; гуной; **2.** *тк. ед. (размокшая земля)* глод, норой; мочирлэ; **3.** *мн. (лечебное средство)* нэмо; **лечить** **~ями** а трата ку нэмо; **◇ не ударить лицом в** ~ а ну се фаче де рушине.

ГРЯНУ//ТЬ *сов.* **1.** а рэсуна, а бубуи; а избукни; **~л** **выстрел** а рэсунат о ым-пушкэтурэ; **~л** **гром** а тунат; **2.** (*разразиться*) а избукни, а се дезлэнцуи, а се декланша; а се апринде.

ГУБ//А *ж.* бузэ; **верхняя** ~ буза де сус; **нижняя** ~ буза де жос; **◇ у него губа** не дура н'аре густ прост; **у него ещё** молоко на **~ах** не обсохло е ынкэ ку кашул ла гурэ.

ГУБИТЕЛЬНЫЙ дэунэтор, нефаст, фунест; руинэтор, дистругэтор; дезастроус.

ГУБИТЬ, **погубить**, **сгубить** (*вн.*) а ди-струже; а руина; а ненорочи; **~ своё** здоровье а-шь руина сэрэтата; **~ время** а перде тимпул.

ГУБКА *ж.* бурете.

ГУБН//ОЙ **1.** де бузе; **~ая** помада руж де бузе; **~ая** гармошка музикуцэ; **2.** *лингв. (о звуке)* лабиал.

ГУБЧАТЫЙ спонжиос, буретос; порос. **ГУГУ:** ни ~! *разг.* нич кырк!, нич о ворбэ!

ГУДЁТЬ, **погудеть** **1.** а зумзэи, а бызыи; а збырныи; (*о ветре*) а вуи, а выкьи;

2. (давать сигнал) а суна; а семнализа; (о моторе) а вуи; (об автомобиле) а клаксона.

ГУДОК м. (автомобильный) клаксон; (пароходный) сиренэ; (паровозный) флуер, флуерат, шуер.

ГУЖ ж. (в упряжке) курия де хам; ♦ **взявшись за ~, не говори, что не дюж** посл. ай ынтраг ын хорэ, требуе се жочь. ~**ЕВОЙ** ку тракциуне анималэ; ~**еая** дорога друм де каре; ~**еовой** транспорт транспорт ку тракциуне анималэ.

ГУЛ м. вует; лармэ; згомот; ~ **машин** вуетул машинилор; ~ **голосов** румоаре (де гласурь), лармэ.

ГУЛКИЙ рэсунетор, таре.

ГУЛЯКА м. и ж. 1. петрекэрец, кефлиу; 2. хаймана, перде-варэ, плимбэрец.

ГУЛЯНЬЕ с. 1. плимбаре; 2. (празднество) фестивитате, сербаре; **народное** ~ сербаре популярэ.

ГУЛЯТЬ 1. (совершать прогулку) а се плимба; (о детях) а се жука (афарэ); 2. разг. (быть свободным от работы) а ну лукра, а фи либер; 3. (веселиться, развлекаться) а петрече, а кефуи.

ГУМАН//ИЗМ м. уманизм. ~**ИСТ** м. уманист.

ГУМАНИТАРН//ЫЙ уманитар; ~**ые** науки штинце уманитаре.

ГУМАНН//ОСТЬ ж. уманитате; омение. ~**ЫЙ** уман, оменос.

ГУМНО с. с.-х. 1. (ток) фэцаре, арие; 2. хамбар.

ГУМУС м. с.-х. хумус, пэмынт вежетал. **ГУРТ** м. чирядэ; турмэ; ~**ОВЩИК** м. пэстор; мынэтор; ~**ОМ** разг. 1. (оптом) ку топтанул, ку ридиката; ку хурта; 2. (всей компанией) разг. ку тоций, ку грэмада.

ГУРЬБ//А ж. чагэ, дроае; грэмадэ, глоатэ; ~ **детей** чатэ де копий; ~**ой** грэмадэ; ку дроая.

ГУСЕНИ//ЦА ж. 1. зоол. омидэ; 2. тех. шенилэ; ~**ЧНЫЙ** ку шениле; ~**чный** трактор трактор ку шениле.

ГУСЫН//ЫЙ де гыскэ; ~**ое** перо панэ де гыскэ.

ГУСТЭТЬ несов. 1. а се ындеси; а девени май дес; 2. а се ынгроша.

ГУСТО дес; (в изобилии) ын абунденцэ, дин белшуг.

ГУСТ//ОЙ 1. дес; (плотный) денс; ~ **лес** пэдуре дясэ; ~ **дым** фум gros; ~**ое** население популацие денсэ; 2. (о голосе) профунд; (о цвете) ынкис.

ГУСТОНАСЕЛЕННЫЙ популат, ку популацие денсэ.

ГУСТОТА ж. десиме, денситате; консистенцэ.

ГУСЬ м. гыскэ; гыскан; ♦ **как с гуся вода** нич кэ-й пасэ; **хорош** ~! ирон. (е) бунэ поамэ!, е (бунэ) букэцикэ.

ГУСЯТИНА ж. карне де гыскэ.

ГУСЯТНИК м. котец де гыште.

ГУЩ//А ж. 1. (осадок) дрожие; депунере; **кофейная** ~ зац де кафя; 2. (лесная) десиш, хэциш; 3.: в самой ~е толпы унде-й мулцима май дясэ; в ~е событий ын вылтоаря евениментелор; из ~и народной дин сынул попурулуй.

ГУЩЕ (сравнит. ст. прил. густой и нареч. густо) май дес.

ГУЩИНА ж. разг. десиме; десиш; хэциш.

ГЭС (гидроэлектростанция) централэ хидроелектрике, хидроцентралэ.

Д

ДА 1 частица 1. утверд. да, десигур, фиреште; 2. побудительн. да, я, хай; ~ **замолчи же!** да тачь одатэ! да **читай же!** хай, читеште! 3. вопр. да? аша? оаре?; 4. (пусть): да **будет** вам известно, что... сэ штицэ кэ...; да **здоровствует...** трэяскэ...! да **погибнет враг**; (сэ) пярэ душманул; **вот это да!** 1) аста май ынцелег ши еу! 2) формидабил!

ДА 2 союз 1. соед. ши; **он да** я ел ши еу; 2. противит. дар, ынэ; **я бы пошёл, да он не хочет** еу м'аш дуче дар ел ну вря; ♦ **да и** 1) (кроме того) ши, де асупра; 2) (и наконец) ши ын сфыршит; **да и только** атыт ши нимик май мулт, атыта тот.

ДАБЫ союз. уст. см. **чтобы**.

ДАВАТЬ, **дать** 1. а да; **дать кому-л. книгу** а да куйва о карте; 2. (наносить удар) а да; а лови; ~ **пошечину** а да о палмэ; 3. (устраивать) а да; ~ **обед** а да, а офери о масэ (или ун дежун); 4. (приносить как результат) а да; ~ **урожай** а да роадэ; а роди; ~ **доход** а адуче венит; 5. в сочет. с некоторыми суц. (производить, делать) ~ **сигнал** а семнала, а да семнал; ~ **отбой** 1) (по телефону) а пуне реченторул; 2) (тревоги) ынчетаря алармей! ~ **залп** а траже о салвэ; 6. в сочет. с рядом суц. имеет знач. действия: ~ **распоряжение** а да о диспозицие; а да инструкциунь; ~ **обещание** а фаче о промисиуне, а промите, а фэгэдуи; ~ **отсрочку** а пэсуи; а прелунжи; а амына; 7. (от. + инф.; предоставлять возможность) а лэса сэ..., а да вое сэ..., а ынгэдуи сэ..., а да посибилитате сэ...; не ~ **спать** кому-л. а ну-й да куйва паче сэ доармэ; **дайте мне подумать** лэсаци-мэ сэ мэ гын-

деск; ~ кому-л. говорить а да вое (или а ынгэдуи) сэ ворбяскэ; 8. *тк. несов. повел.* давай(те) (пойдём, сделаем и т. п.) хай сэ (мержем, фачем ш. а. м. д.); (*начинающие, действующие*) хай; **давайте я вам помогу** хай сэ вэ ажут; 9. *разг. (определять возраст по внешнему виду)* а да; ему нельзя дать больше 30 лет ну-й дай май мулт де 30 де ань; \diamond **дать** знать а да де штире; годы дают себя знать аний се ресимт; ~ **начало** чему-л. а пуне ынчепутул ла чева; ~ кому-л. **понять** а да куйва де ынцелес; ~ **слово** 1) (*обещать*) а промите, а-шь да кувынтул; а фэгэдуи; 2) (*оратору*) а да кувинт; ~ **показания** а фаче депозиций. ~ **СЯ**, **дасться** *разг.* 1. а се лэса; а се да; не ~ **ся** в руки кому-л. а ну се лэса принс; 2. (*дт.; легко усваиваться*) а принде (или а ынсу-ши); это ему легко даётся ынвацэ (или фаче) ачаста ку ушуринцэ.

ДАВЕЧА *прост.* ну демулт; **единиоарэ.**

ДАВИЛЬНЯ *жс.* 1. *крамэ;* 2. *таск.*

ДАВИТЬ *несов.* 1. (*вн. на вн.; нажимать*) а апыса; а преса; *перен. (угнетать)* а оприма, а асупри; а ыннэбуши; 2. (*вн.; разминать, выжимая сок*) а стоарче, а тескуи, а преса; а скурже; ~ **лимон** а стоарче о лэмые; 3. (*вн.; нажимая убивать*) а стриви, а кэлка (ын пинчоаре); ~ **насекомое** а стриви о инсектэ; 4. (*стискивать, сжимать*) а стрынжэ; а жена; **правый ботинок** давит мэ стрынже гята дряптэ. ~ **СЯ** *несов.* 1. (*тв.*) а се ынека (ку чева); ~ **ся** *костью* а се ынека ку ун ос; 2. (*от рд.*) а ну май путя де...; ~ **ся** *от смеха* а се стрика де рыс; 3. *разг.* а се гытуи, а се спынзура, а се странгула.

ДАВКА *жс. разг.* ынгесуялэ, ымбулзялэ.

ДАВЛЕНИЕ *с. (прям. и перен.)* апэсаре; пресиуне; **кровенное** ~ тенсиуне артериалэ; **высокое** ~ пресиуне ыналтэ; **повышенное** ~ хипертенсиуне; **оказывать** ~ а екзерцита пресиуне; **под** ~ **м общественно** мнения суб пресиуня оцинией публиче.

ДАВН//ИЙ де демулт; **век;** с ~ **их** пор де пе времуре, **дин** время де демулт. **ДАВНЕЙШИЙ** де мултэ време, **век.** **ДАВНО** демулт, де мулт тимп; **не так** ~ ну кяр демулт; **речент;** **я (так)** ~ **вас** не видел ну в'ам вэзут демулт; \diamond ~ **бы так!**. ~ **пора!** демулт ера казул!, демулт ар фи требуйт!

ДАВНОПРОШЁДШ//ИЙ *фоарте* **век;** **каре** а авут лок демулт; ~ **ее** время *грам.* май мулт ка перфектул.

ДАВНОСТ//Ь *жс.* **векиме;** **двадцатилетней** ~ **и** де о векиме де доузецэ де ань. **ДАВНЫМ-ДАВНО** *разг.* *фоарте* демулт, де демулт де тот.

ДАГЕСТАН//ЕЦ *м., ~КА* *жс.* дагестани-ян, дагестаниянэ. ~ **СКИЙ** дагестаниян, **дин** Дагестан.

ДАЖЕ *кяр, пынэ ши;* ~ **если** кяр дакэ; он ~ **смеялся** кяр а ши рыс.

ДАЛЕЕ 1. май департе; 2. *апой, дупэ, ачэя;* пе урмэ; \diamond **и так** ~ ши аша май департе (ш. а. м. д.), етчетера.

ДАЛЁК//ИЙ 1. (*ын*) депэртат; (*имеющий большое протяжение*) лунг; ~ **берег** малул ындепэртат; ~ **не страны** цэрь ындепэртате; ~ **путь** кале лунгэ; ~ **ое** путешествие кэлэторие лунгэ; ~ **ое** прошлое трекут ындепэртат 2. (*чуждый*) стрэин, департе де...; ~ **от истины** департе де адеврэ; ~ **от действительности** департе де реалитате; \diamond **не из** ~ **их** е ун мэргинит, е ун редус.

ДАЛЕКО 1. *нареч.* департе; он **живёт (очень)** ~ ел трэеште (фоарте) департе; 2. *в знач. сказ.* е департе; 3. *в знач. сказ. (о времени)* (май) е мулт тимп; \diamond ~ **за...**

~ **за полдень, за полночь** мулт дупэ амязэ, мулт дупэ мезул нопций; **зайти слишком** ~ а депэши лимителе кувени-те; он ~ **пойдёт** ва ажунже департе; ~ **не...** департе де а фи...; **нич** пе департе. **ДАЛЬ** *жс.* депэртаре; **голубая** ~ заре албастрэ; **зелёная** ~ **полей** ынтиндеря верде а кымпурилоу.

ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ *дин (или де ла)* Екстремул Ориент (или Рэсэритул ын-депэртат).

ДАЛЬНЕЙШ//ИЙ урмэтор, ултериор; де май департе; ~ **ее** развитие дезволтаря де май департе; ~ **не события** евениментеле ултериоаре; \diamond **в** ~ **ем!** (*в будущем*) ын виитор; 2. (*впоследствии*) ултериор; 3) (*ниже в тексте*) май департе, май жос. **ДАЛЬН//ИЙ** 1. (*о расстоянии*) (ын) депэртат; (*имеющий большое протяжение*) лунг; де курсэ лунгэ; ~ **город** ораш ын-депэртат; ~ **его** следования де руте лунгэ; ~ **его** плавания де курсэ лунгэ; 2. (*о родстве*) ындепэртат; ~ **родственник** рудэ ындепэртатэ; \diamond **без** ~ **их** слов фэрэ мултэ ворбэ; **Дальний Восток** Екстремул Ориент, Рэсэритул ындепэртат.

ДАЛЬНОВИД//НОСТЬ *жс.* кларвизиуне, превизиуне; перспикачитате. ~ **НУЙ** кларвэзэтор; превэзэтор; перспикаче. **ДАЛЬНОЗОРК//ИЙ** 1. презбит; 2. *перен.* кларвэзэтор, каре веде департе, ~ **ОСТЬ** *жс.* 1. презбице, презбитизм; 2. *перен.* кларвизиуне; перспикачитате.

ДАЛЬНОМЕР *с.* телеметру.

ДАЛЬНОСТЬ *жс.* дистанцэ, депэртаре. **ДАЛЬШЕ** 1. (*сравнит. ст. прил.* далёкий и *нареч.* далеко) май департе; 2. *нареч. (затем, потом)* апой, пе урмэ, дупэ ачэя; 3. *нареч. (продолжая начатое)* май департе; ын континуаре; **рассказывать** ~ а повести май департе; \diamond **не видеть** ~

своего носа а ну ведя май департе де вырфул насулуй; ~ некуда май рэу нич кэ се поате.

ДАМБА ж. диг; зэгаз; езэтурэ; бараж, стэвилар.

ДАНИИ/ЫЕ мн. 1. в разн. знач. дате; информаций; **цифровые** ~ дате цифриче, дате нумериче; 2. (свойства, способности) аптитудинь; (качества) калитэцъ; **внешние** ~ апаренце. ~ **ЫЙ** дат; де фацэ; (настоящий) презент; в ~ую минуту ын моментул де фацэ.

ДАНЬ ж. 1. *уст.* трибут; бир; ♦ *отдать, заплатить* ~ а да трибутол; 2. *перен.* принос, трибут, омажиу; ~ уважения омажиу.

ДАР 1. (подарок) дар; донация; кадоу; 2. (способность, талант) дар; хар, талант; ~ красноречия дарул елоквенцей; ~ организатора талант де организатор; ♦ ~ речи, ~ слова дарул ворбирый.

ДАРИТЬ, подарить (вн., *дт.*) а дэруи, а фаче кадоу; а дона.

ДАРМОЕД м. *разг.* трынтор, трындав; паразит.

ДАРОВАНИЕ с. 1. дэруире; 2. дар, талант, капачитате; **природное** ~ дар де ла натурэ.

ДАРОВАТЬ *несов. и сов. (вн.) уст.* а дэруи, а да; ♦ ~ кому-л. жизнь а дэруи куйва вья; ~ свободу а дэруи куйва либертата.

ДАРОВИТ//ОСТЬ ж. талант, ынзестраре. ~ **ЫЙ** талантат, ынзестрат, капабил.

ДАРОВОЙ гратуит; де дер; ~ билет билет гратуит.

ДАРОМ 1. (бесплатно) гратис, гратуит; (не) дежаба; 2. *разг. (очень дешёво)* пен-тру о нимика тоатэ; дежаба; 3. (напрасно) ын задар, дежаба, ын ван; ♦ **это ему ~ не пройдёт** аста ну и се ва ерта ку уна ку доуэ.

ДАРСТВЕНН/ЫЙ: ~ая запись титлу де донация; ~ акт акт де донация.

ДАТЕЛЬНЫЙ: ~ падеж *грам.* казул датив, дативул.

ДАТИРОВАТЬ *несов. и сов.* а дата, а пуне дата (пе); ~ более поздним числом а постдата; ~ более ранним числом а антедата.

ДАТ//СКИЙ данез; дин Данемарка; ~ язык лимба данезэ. ~ **ЧАНИН** м., ~ **ЧАНКА** ж. данез, данезэ.

ДАТЧИК м. 1. эл., теле трансмицэтор, сезизор; 2. маш. детектор, традуктор.

ДАТЬ *сов. см. давать.*

ДАТЬСЯ *сов. см. даваться.*

ДАЧА 1. ж. вилэ.

ДАЧА П. ж. (действие) даре; ~ показаний *юр.* депозиция.

ДАЧНИК м. вилежиатурист.

ДАЧНЫЙ де вилэ; де вилежиатурэ.

ДВА дой, в двух шагах ла дой пашь; ♦ в ~ счёта *разг.* ын дой тимп ши трей

мишкэрэ; кыт ай зиче пеште; **ни** ~, **ни полтора** нич лае, нич бэлае.

ДВАДЦАТИЛЕТ//ИЕ с. 1. (срок) доуэ-зечэ де ань; 2. (годовщина) а доуэзеча аниверсаре. ~ **НИЙ** 1. (о сроке) де доуэ-зечэ де ань; 2. (о возрасте) ын вырстэ де доуэзече де ань.

ДВАДЦАТ//ЫЙ ал доуэзечилия; (номер, дата; страница) доуэзечэ; ~ **ые** годы аний доуэзечэ; **ему** ~ год мерже пе ал доуэзечилия ан. ~ **Б** доуэзече.

ДВАЖДЫ де доуэ орь; ~ два — **четыре** дой орь дой (фак) патру; ♦ (**ясно**) как ~ **два (четыре)** е лимпедэ (или е клар) ка бунэ зиуа.

ДВЕНАДЦАТИЛЕТНИЙ 1. (о сроке) де дойспрезече ань; 2. (о возрасте) ын выр-стэ де дойспрезече ань.

ДВЕНАДЦАТ//ЫЙ ал дойспрезечеля. ~ **Б** дойспрезече.

ДВЕРЦА ж. ушицэ.

ДВЕР//Б ж. ушэ; **парадная** ~ ушэ прин-чипалэ; **ынтраре** принципалэ; **вращаю-щаяся** ~ ушэ турнантэ; **навесная** ~ ушэ ын (или ку) баламале; ♦ **при от-крытых** ~ях ын шединэцэ публикэ; **ло-миться в открытую** ~ а форца ушь дес-кисе, **показать кому-л. на** ~ а арэта куй-ва уша.

ДВЕСТИ доуэ суте.

ДВИГАТЕЛЬ м. мотор; ~ **внутреннего** сгорания мотор ку ардере интернэ; **че-тырёхтактный** ~ мотор ын патру тимп.

~ **Ный** мотриче; мотор; ~ **ный нерв** нерв мотор; ~ **ная сила** форэз мотриче.

ДВИГАТЬ, двинуть 1. (вн. *перемещать, толкать*) а мишка, а депласа; а ымпинже; а урни; 2. (тв.; *шевелить*) а мишка (дин), а да дин; ~ **ногой** 1) а мишка дин пичор; 2) а ымпинже ку пичорул; 3. (вн.; *развивать, совершенствовать*) а дезволта; а перфекциона; 4. (*приводить в движение*) а пуне ын мишкаре, а пуне ын функциуне. ~ **СЯ, двинуться** 1. (*перемещаться, идти вперёд*) а се мишка; а се депласа; а ынаинта; **время движется впе-рёд** тимпул ну стэ пе лок; 2. (*делать дви-жения, шевелиться*) а се мишка; **не ~ся с места** а ну се мишка дин лок; 3. *разг. (трогаться с места)* а порни, а пур-чеде, а се ындрепта спре; ~ **ся в путь** а порни ла друм; ~ **ся по службе** а аванса (ын град); а фи ынаинта ын град, а фи авансат.

ДВИЖЕНОЦ м. импегат де мишкаре.

ДВИЖЕН//ИЕ с. 1. (*перемещение*) миш-каре; депласаре; **вращательное** ~ миш-каре де ротация; 2. (*изменение положе-ния тела*) мишкаре; ~ **головы** мишкаря капулуй; 3. (*общественное*) мишкаре, **национально-освободительное** ~ миш-каре де елибераре националэ; 4. (*пере-движение*) циркулация; мерс; график; **троллейбусное** ~ циркуляция тролей-

буселор; ~ поездов мерсул тренуриlor; **железнодорожное** ~ трафик де кале ферате; **уличное** ~ чиркулацие (пе страде); **5. (внутреннее побуждение)** импульс; мобил; **душевные** ~ия эмоций.

ДВИЖИМ//ОСТЬ ж. т.к. ед. авере мобилэ, бунурь мобиле. ~**ЫЙ** мобил; ~**ое** имущество, см. **двжимость**.

ДВИЖОК м. тех. 1. (движущаяся деталь в механизмах) курсор, глисор; 2. разг. (переносный двигатель) мотор де капачитате микэ.

ДВИЖУЩ//ИЙ мотриче; ~ие силы истории форцеле мотриче але историй.

ДВИНУТЬ(СЯ) сов. см. **двигать(ся)**.

ДВОЕ дой; нас ~ сынте дой; ~ друзей дой приетень; ♦ на своих (на) двоих пе жос, апостолеште.

ДВОЕВЛАСТИЕ с. дуалитатя путерий.

ДВОЕТОЧИЕ с. грам. дупэ пункте.

ДВОИТЬ//БСЯ несов. 1. (раздвоиться) а се ымпэри ку доуэ; а се деспика; а се бифурка; 2. безл.: у него (у неё, и т. п.) ~ся в глазах ел (еа ш. а. м. д.) веде дублу, а и се нэзэри.

ДВОЙКА ж. 1. (цифра) (цифра) дой; 2. (отметка) (нота) дой; 3. (игральная карта) дой; 4. (лодка) баркэ ку доуэ высле; спорт дублу.

ДВОЙН//ОЙ 1. дублу; ~ая дверь ушэ дублэ; 2. (удвоенный) дублу; ындоит; ~ая плата платэ дублэ; в ~ом размере дублу, ындоит.

ДВОЙНЯ ж. разг. жемень.

ДВОЙСТВЕНН//ЫЙ 1. (противоречивый) контрадиктори; контрадиктор; ~ое чувство сентимент контрадиктори; 2. (двуличный) фэцарник; ипокрит; ку доуэ феце; ~ая политика политикэ фэцарникэ; политикэ де дупличитате; 3. (касающийся двух) дуал; билатерал; ~ое согласие акорд билатерал; ынцележере бипартитэ; ♦ ~ое число грам. дуал.

ДВОР I. м. 1. курте, оградэ; 2. (крестьянское хозяйство) господэрие (цэрэняскэ); ♦ на ~е (вне дома) афарэ; на ~е непогода афарэ е време урытэ; **постоялый** ~ уст. хан; **монетный** ~ монетэрие; не ко ~у а ну фи потривит; а ну фи пе плак.

ДВОР II. м. (короля и т. п.) курте; при ~е пе лынгэ (или ла) курте.

ДВОРЕЦ м. палат; дворец культуры палат де културэ; Дворец пионеров Палатул пионерилор; Дворец Съездов Палатул Конгреселор.

ДВОР//НИК м. 1. портар; 2. (у автомобиля) разг. штергетор (де парбрыз). ~**НИЦКАЯ** ж. cabina портарулуй.

ДВОРОВ//ЫЙ прил. 1. де курте; ~ пёс кыне де курте; ~ые постройки депендинце, акаретурь; 2. ист. де ла курте, ал курций; ~ые люди служиторий курций, сервий курций; 3. в знач. суц. м. ист. служитор, слугэ, (де ла курте).

ДВОРЦОВЫЙ де палат, ал палатулуй; ♦ ~ **переворот** революции де палат.

ДВОРЯНИН м. дворян, нобил.

ДВОЮРОДН//ЫЙ: ~ брат, ~ая сестра вэр, веришоарэ.

ДВОЯ//КИЙ дублу; (о смысле) амбигуу. ~**КО** ын доуэ фелурь; суб доуэ аспекти.

ДВУБОРТНЫЙ ку, ла доуэ рындурь, де настурь.

ДВУЗНАЧН//ЫЙ: ~ое число нумэр дин доуэ цифре.

ДВУКОЛКА ж. шаретэ, бидаркэ.

ДВУКРАТН//ЫЙ репетат; ындоит; дублу; в ~ом размере ындоит; дублу, ~ чемпион де доуэ орь кампион.

ДВУЛИЧ//ИЕ с., ~**НОСТЬ** ж. фэцэрничие, дупличитате, ипокризие. ~**НЫЙ** фэцарник, ку доуэ феце, ипокрит.

ДВУОКИСЬ ж. хим. биоксид.

ДВУРУШНИ//К м. фэцарник, ипокрит.

~**ЧЕСКИЙ** фэцарник, ипокрит, ку доуэ феце. ~**ЧЕСТВО** с. фэцэрничие, ипокризие; дупличитате.

ДВУСЛОЖНЫЙ лигнв. бисилабик.

ДВУСМЫСЛЕНН//ОСТЬ ж. 1. амбигуитате; екивочитате; 2. (непристойность) индеченэ; некувиннэ. ~**ЫЙ** 1. екиков, ку доуэ ынцелесурь, амбигуу; 2. (непристойный) индечент, некувиннэ; дубиос.

ДВУСПАЛЬН//ЫЙ: ~ая кровать пат дублу, пат пентру доуэ персоане.

ДВУСТВОЛКА ж. разг. армэ ку доуэ цэвь.

ДВУСТИШИЕ с. дистих.

ДВУСТОРОНН//ИЙ 1. дублу; билатерал; (с однокowymi сторонами) ку доуэ феце; ~ее воспаление лёгких пневмоние билатерал; ~ая ткань стофэ ку доуэ феце; 2. (обоюдный) билатерал; бипартит; ~ пакт пакт бипартит; ~ая радиосвязь радиокоммуникацие билатералэ.

ДВУХГОД//ИЧНЫЙ де дой ань; биенал.

~**ОВАЛЬЙ** (ын вырстэ) де дой ань.

ДВУХЛЕТН//ИЙ 1. (о сроке) де дой ань; биенал; 2. (о возрасте) (ын вырстэ) де дой ань; 3. бот. биенал; ~ее растение плантэ биеналэ.

ДВУХНЕДЕЛЬНЫЙ 1. (о сроке) де доуэ сэптэмынь; 2. (об издании) билунар.

ДВУХСМЁНН//ЫЙ ын доуэ скимбурь; ~ая работа лукру ын доуэ скимбурь.

ДВУХСОТЫЙ ал доуэ сутэля; (номер, страница) доуэ суте.

ДВУХФАЗНЫЙ эл. бифазик; бифазат.

ДВУХЧАСОВОЙ 1. де доуэ оре; 2. (о поезде и т. п.) разг. де ла оре де доуэ; пентру ора доуэ.

ДВУЧЛЁН м. мат. бином.

ДВУЯЗЫЧ//ИЕ с. билингвизм. ~**НЫЙ** билингв; ~ное издание едицие билингвэ.

ДЕБАТИРОВАТЬ несов. (вн. о пр.) а дезбате, а дискута.

ДЕБАТЫ мн. дезбатерь, дискуций.

ДЕБОШ м. скандал; тэрэбой; тэмбэлэу, бэтае.

ДЁБРИ мн. 1. (лес) десиш, хэциш; 2. перен. лабиринт; 3. цинут ындепэртат,

фунд де царэ; (*глушь*) сэлбэтэчие; фундэтурэ.

ДЭВА *ж. поэт.* фечоарэ, фатэ; **♦** **стара** ~ фатэ бэтрынэ, фатэ стэутэ.

ДЕВАЛЬВАЦИЯ *ж.* девалоризаре.

ДЕВАТЬ, деть (*вн.*) *разг.* а бэга; а выры; а пуне; **куда вы дели книгу?** унде аць пус карта? ~**СЯ, деться** *разг.* а се рэтэчи, а се перде; **куда он делся?** унде с'а дус?, унде а диспэрут?

ДЭВЕРЬ *м.* кумнат (фрателе соцулуй).

ДЕВІЦА *ж.* фатэ; домнишоарэ.

ДЕВІЧ//ИЙ де фатэ; фечорелник; ~**ья фамилия** нумеле де фатэ; **♦** ~**ья память** минте скуртэ, меморие проастэ.

ДЭВОЧКА *ж.* фетицэ.

ДЭВСТВЕНН//ИК *м.*, ~**ИЦА** *ж.* фечор, виржин; фечоарэ, виржинэ. ~**ОСТЬ** *ж.* фечорие, виржинитате. ~**ЫЙ** фечорелник, фечореск, виржин; *перен.* виржин; виржинал, фечорелник; ~**ый лес** пэдуре виржинэ.

ДЭВ//УШКА *ж.* фатэ. ~**ЧАТА** *мн. разг.* фете, фетице, фетишкане; (*в обращении*) фетелор. ~**ЧОНКА** *ж. разг.* фетишканэ; фетицэ, копилэ.

ДЕВЯНОСТО ноуэзечь.

ДЕВЯНОСТОЛЁТНИЙ **1.** (*о сроке*) де ноуэзечь де ань; **3.** (*о возрасте*) (ын вырстэ) де ноуэзечь де ань.

ДЕВЯНОСТ//ЫЙ ал ноуэзечилия; (*номер,*

год, страница) ноуэзечь; ~**ые годы** аний ноуэзечь, дечениул ал зечеля.

ДЕВЯТИЛЁТНИЙ **1.** (*о сроке*) де ноуэ ань; **2.** (*о возрасте*) ын вырстэ де ноуэ ань.

ДЕВЯТИСОТЫЙ ал ноуэ сутеля; (*номер, страница*) ноуэ суте.

ДЕВЯТКА *ж.* **1.** (*цифра*) ноуэ; **2.** *карт.* ноуар; **3.** *спорт* пэянженул.

ДЕВЯТНАДЦАТИЛЁТНИЙ **1.** (*о сроке*) де ноуэспрезече ань; **3.** (*о возрасте*) ын вырстэ де ноуэспрезече ань.

ДЕВЯТНАДЦА//ТЫЙ ал ноуэспрезечеля; (*номер, год, страница, дата*) ноуэспрезече. ~**ТЬ** ноуэспрезече.

ДЕВЯТЫЙ ал ноуэля; (*номер, страница, дата*) ноуэ.

ДЕВЯТЬ ноуэ.

ДЕВЯТЬСОТ ноуэ суте.

ДЁГОТЬ *м.* дохот, пэкурэ, катран; **♦ ложка дёгтя в бочке мёда** ун пик де фьере стрикэ мултэ мьере.

ДЕГТЯРНЫЙ де дохот, де пэкурэ, де катран.

ДЕД *м.* **1.** буник, бунел, бун; **2.** *разг.* (*старик*) мош, мошняг, бэтрын; **3.** *мн.* (*предки*) стрэмошь, стрэбунь; **♦** ~**Мороз** Мош Жерилэ, Мош Крэчун.

ДЕДОВСКИЙ **1.** де буник; **2.** (*старинный*) бэтрынеск, стрэмошеск; дин бэтрынь.

ДЕДУШКА

90

ДЕДУШКА м. 1. бунник, бунел; 2. (обращение) мошуле.

ДЕЕПРИЧАСТИЕ с. грам. жерундиу. ДЕЕСПОСОбН//ОСТЬ ж. 1. капачитате, факултате де а акциона; 2. юр. капачитате. ~ЫЙ 1. капабил де а акциона; 2. юр. капабил.

ДЕЖУР//ИТЬ несов. 1. а фи де сервициу; 2. (неотлучно находиться где-л.) а ста де веге, а вега. ~ у постели больного а вега ла кэпэтыул болнавулуй. ~НЬЙ прил. 1. де сервициу; ~ный врач медик де сервициу; ◇ ~ное блюдо мынкаря зилей, мениу фикс; 2. в знач. суц. м. ом де сервициу; (в школе) елев де сервициу, монитор. ~СТВО с. сервициу; гардэ; ночное ~ство сервициу де ноапте.

ДЕЗЕРТИР м. дезертор. ~ОВАТЬ несов. и сов. а дезерта. ~СТВО с. дезертаре (тж. перен.).

ДЕЙСТВЕНН//ОСТЬ ж. ефикачитате, ефичиенцэ. ~ЫЙ ефикаче, ефичиент, актив.

ДЕЙСТВИ//Е с. 1. акциуне; (деятельность тж.) активитате; руководство к ~ю директивэ де акциуне; кэлзуэз ын акциуне; 2. (о работе механизма и т. п.) функционаре, акциуне; мерс; вступать в ~ (о заводе и т. п.) а ынтра ын функциуне (деспре о узинэ ш. а. м. д.); коэффициент полезного ~я тех. рандамент; 2. (применение на практике) валидитате; вигоре; путере; ввести закон в ~ а пуне о леже ын вигоре; 4. эффект; акциуне; ~ лекарства ефектул медикаментулуй; 5. (событие) акциуне; ~ происходит в Москве акциуна аре лок ла Москва; 6. театр. акт; пьеса в пяти ~ях пьесэ ын чинч акте; 7. мат. операции; четыре ~я арифметики челе патру операций аритметиче.

ДЕЙСТВИТЕЛЬН//О 1. нареч. ынтр'адевэр, ку адевэрэ; ын реалитате; это ~ случилось е ун каз аутентик; 2. в знач. вводн. сл. ынтр'адевэр, зэу; ~, вы правы ынтр'адевэр, авецэ дрепате. ~ОСТЬ ж. 1. реалитате; современная ~ость актуалитате, реалитатя зилелор ноастре; 2. (законная сила) валидитате; валабилитате; ~ЫЙ 1. (реальный) реал; актуал; (истинный) аутентик, адевэрэ; ~ый факт фапт реал; 2. (имеющий законную силу) валабил, валид; билет действителен на два месяца билетул есте валабил тимп де доуэ лунь; 3. грам.: ~ый залог диатеэз активэ; ◇ ~ая военная служба сервициу милитар актив; ~ый член Академии наук мембру актив ал Академией де штинице, академичан.

ДЕЙСТВОВАТЬ, подействовать 1. тк. несов. (совершать что-л.) а акциона; 2.

тк. несов. (функционировать) а функционаре; а лукра; ~ безотказно а функционаре перфект; 3. тк. несов. (тв.) разг. (двигать, управлять) а се фолоси; а фаче уз де, а се серви; ~ всёлами а высли, а лопэта; 4. (на вн., влиять) а акциона; а авя эффект; а инфлуенца; а ынрыури; ~ на первые а акциона асупра нервилор; не ~ а ну авя эффект; ~ благотворно а екзерчита о инфлуенцэ бинэфэкэтоаре. ДЕЙСТВУЮЩ//ИЙ: ~ вулкан вулкан актив; ~ закон леже ын вигоре; ~ая армия арматэ активэ; ~ее лицо театр. персонаж; характер.

ДЕКАБРИСТ м. дечембрист.

ДЕКАБРЬ м. дечембрие.

ДЕКАБРЬСКИЙ дин дечембрие, де дечембрие.

ДЕКРЕТ м. декрет; Декрет о мире Декретул деспре паче; Декрет о земле Декретул деспре пэмынт. ~НЬЙ: ~ный отпуск кончедиу де матернитате.

ДЕЛ//АТЬ, сделать (вн.) а фаче; (изготавливать, производить) а продуче, а фабрика; ~ полезное дело а фаче ун лукра фолоситор; ~ что-то по-своему 1) а фаче чева дупэ плак; 2) а фаче чева ын маниера са (или ын фелул сэу); ~ уроки а-шь фаче лекцииле; ~ кого-л. счастливым а фаче феричит пе чинева; ~ ошибки а фаче грешель; ~ выводы а траже конклузий; ~ предложение 1) а фаче о пропунере; 2) а чере ын кэсэторие; ◇ ~ вид, что... а се префаче, а авя аерул кэ...; ~ честь кому-л. 1) (оказать уважение) а онора пе чинева; 2) (являться заступой) а-й фаче чинсте куйва; ~ нечего н'ай че фаче, нимик де фэкут, ну-й ынкотро; от нечего ~ неавынд че фаче. ~АТЬСЯ, делаться 1. (становиться) а се фаче, а девени; погода ~ается хуже тимпул се ынрэутэщесте; 2. (происходить) а се петрече, а се ынтымпла; а авя лок; что там ~ается? че се петрече аколо?; что с ним ~ается? че-й ку ел?

ДЕЛЕГАТ м., ~КА ж. делегат, делегатэ. ~СКИЙ де делегат.

ДЕЛЕЖ м. разг. ымпэрцэлэ, ымпэрцире.

ДЕЛЕНИ//Е с. 1. ымпэрцире, дивизиуне; ~ общества на классы ымпэрцире сочиетэций пе класе; административное ~ ымпэрцире административэ; 2. биол. сегментаре; 3. (на шкале) дивизиуне, градация; наносить ~я а града.

ДЕЛЕЦ с. афачерист; ом де афачерь.

ДЕЛИМ//ОЕ с. мат. деымпэрцит. ~ОСТЬ ж. дивизибилитате. ~ЫЙ дивизибил.

ДЕЛИТЕЛЬ м. дивизор, ымпэрцитор; общий наибольший ~ чел май маре дивизор комун.

ДЕЛІТЬ *несов.* а ымпэрци, а дивиза; ~ **что-л. на три части** а ымпэрци чева ын трей пэрць; ~ **пополам** а ымпэрци ын жумэтате, а ынжумэтэци; ~ **с кем-л. и радості и горе** а ымпэрци ку чинева ши букурія ши амарул; **♦** ~ **шкуру неубитого медведя** а винде пеля урсулуй дин пэдуре, токмяла ын тырг ши урсул ын крынг. ~**СЯ** *несов.* 1. (на *вн.*) а се ымпэрци; а се дивиза; ~**ся** *на...* а се ымпэрци, а се дивиза ла... (или *ын...*); 2. (тв. с *тв.*) а ымпэртэши; ~**ся** *впечатлениями* а-шъ ымпэртэши импресииле; 3. (на *вн.*) *мат.* а фи дивизибил ку (или *прин*). **ДЕЛ//О** *с.* 1. (работа, занятие) лукру трябэ, ынделетничире, окупацие; афачерэ; у меня много дел ам мулте требурь; за ~! ла лукру!, ла мунк!; хозяйственные ~а требурь господэ-решъ; сидеть без ~а 1) а шедя де-жяба; 2) а ну авя де лукру; по ~у ку требурь; ~ **привычки** кестиуне де деприндере; **как ваши** ~? кум май мерг требуриле?; **не суйся не в своё** ~ ну те бэга унде ну-ць фербе оала; 2. (поступок, деяние) фаптэ, акциуне; акт; и на словах и на ~е атыт ын ворбэ, кыт ши ын фаптэ; **доброе** ~ фаптэ бунэ; 3. (специальность, круг занятий); **военное** ~ артэ милитарэ; **столярное** ~ тымплэрие; **слесарное** ~ лэкэтушэрие; **токарное** ~ струнгэрие; 4. (цель, интересы) каузэ; ~ **мира** кауза пэчий; **правое** ~ каузэ дряптэ; ~ **чести** кестиуне де оноаре; ~ **социалистического строительства** кауза конструкторей социализмулуй; за ~ **рабочего класса** пентру кауза класей мунчитоаре; 5. *уст.* (предприятие) ынтреприндере; афачере; 6. канц. досар; **личное** ~ досар персонал; 7. *юр.* прочес; **уголовное** ~ прочес пенал; **♦** в чём ~о? че с'а ынтымплат?; **это (совсем) другое** ~! аста-й (ку тотул) алтчева!; **какое мне** ~ че мэ при-веште пе мине; **в самом** ~е 1) ын реалитате, де фапт; 2) ынтра'адевэр, ку аде-вэрат; ~ **за вами** тотул депинде де думнята; **на** ~е ын фаптэ; ын практикэ; **на самом** ~е ын реалитате, де фапт; **первым** ~ом май ынтый де тоате, ынтый ши ынтый; **то и** ~ ынтруна, тот тымпуд; ~ **идёт как по маслу** лукрул мерже струнэ; ~ **касается...** е ворбэ деспре...; **вот это** ~! аша май ынцелег ши еул; и ~ **с концом!** ши ку аста баста!; **конец венчает** ~ сфыршитул ынкунязэ опера; ~ **мастера боятся** мештерул ла трябэ се куноаште; **вот в чём** ~ ятэ деспре че-й ворба.

ДЕЛОВІТ//ОСТЬ *ж.* спирт интреприн-зэтор; характер практик; абилитате де ынтрепринзэтор. ~**ЫЙ** 1. интреприн-

зэтор, актив; 2. преокупат; абсорбит. **ДЕЛОВ//ОЙ** 1. (связанный с работой) де лукру, де мункэ, де афачерэ; де акциуне; (о человеке) дибач, причепут ын требурь; ~**ые** *связи*; ~**ые** *отношения* релаций де афачерэ; ~**ые** *качества* калитэць профессионале; ~**ая обстановка** атмосфэрэ де лукру; ~**ые** *круги* черкурэ де афачерэ; 2. (касающийся существа) реалист; практик; ~**ая критика** критикэ конструкторей; ~ **подход** атитудине практикэ.

ДЕЛОПРОИЗВОДСТВО *с.* лукрэрэ де секретариат, (цинэря актелор де) секретариат.

ДЁЛЬН//О ку причепере, причепут; ку дибэчье. ~**ЫЙ** 1. (способный; деловой) причепут, дибач, вредник; абил; ефичиент; ~**ый человек** ом причепут, ом де нэдежде; 2. (толковый) сериос, причепут; ~**ая мысль** гынд сериос; ~**ое предложение** пропунере демнэ де атенция, пропунере конструкторей.

ДЕЛЯЧЕ//СКИЙ: ~**ский** *подход* *см.* **делячество**. ~**СТВО** *с.* афачеризм; утилитаризм; меркантилизм; практицизм ынгуост.

ДЕМОКРАТ *м.* демократ. ~**ИЗИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а демократиза. ~**ИЧЕСКИЙ** демократик. ~**ИЯ** *ж.* демократие; **внутрипартийная** ~**ия** демократие интернэ де партид; **страны народной** ~**ии** цэриле де демократие популарэ.

ДЕМОНСТРАТИВН//О ын мод демонстратив; ын мод остентатив; ~ **покинуть** зал а пэрсы сала ын мод демонстратив. ~**ЫЙ** 1. (нарочно подчёркнутый) остентатив; 2. (основанный на показе чего-л.) демонстратив.

ДЕМОНСТР//АЦИОННЫЙ: ~ зал салэ де демонстраре; салэ де презентаре. ~**АЦИЯ** *ж.* 1. демонстрация, манифестация; **первомайская** ~**ация** демонстрация де 1 Май; 2. (показ) демонстраре; презентаре; руларе; ~**ация нового фильма** демонстрация унуй филм ноу. ~**ИРОВАТЬ** *несов. и сов.* 1. а манифеста; а луа парте ле о манифестация; а фаче о демонстрация; 2. *сов. тж.* **продемонстрировать** (*вн.*; *показывать*) а демонстра, а арэта, а рула.

ДЕНЕЖК//А *ж.* 1. *мн.* парале, бань; пэрэлуце, бэнишорь; 2. денежка (*монета де жумэтате де копейкэ*); **♦** **не ставить ни в грош ни в** ~у ну да о пара (кьоарэ) пе чева сау чинева.

ДЕНЕЖНО-ВЕЩЕВ//ОЙ: ~**ая** лотерея лотерие ын бань ши объекте.

ДЕНЕЖН//ЫЙ 1. монетар, бэнеск; де бань; ~**ое обращение** циркуляция бани-

лор; ~ **знак** семн монетар; банктотэ; ~**ые средства** мижлоаче бзнешть, ресурсе бзнешть; ~ **перевод** мандат поштал; **2. разг.** (*богатый*) ку бань, богат, ку парале; ◇ ~ **мешок разг.** ом gros ла пунгэ.

ДЁННО: ~ и ношно зи ши ноапте.

ДЕНЬ м. зи, зиуэ; **праздничный** ~ зи де сэрбэтоаре; **семичасовой рабочий** ~ зи де лукру де шапте оре; ~ **отдыха** зи де одихнэ; ~ **рождения** зиуа наштерий; **День Победы** Зиуа Бируинцей; **по сей** ~ пынэ ын зиуа де азь; **с каждым днём** ку фиече зи; ◇ ~ **за днём, изо дня в** ~ зи де зи; зи ку зи; **со дня на** ~ **1.** (*откладываь*) де азь пе мыне; **2.** (*в ближайшее время*) ын уна дин зилеле апропияте; ын курынэ; **на днях 1.** (*недавно*) дэунэзь; **2.** (*скоро*) зилеле ачестя; **в один прекрасный** ~ ынтр'о бунэ зи; **не по дням, а по часам** възын ку окий; **среди бела дня** зиуа ын амяза маре; **добрый** ~! бунэ зиуа!; ~ **ангела** (зи) ономастикэ, зиуа нумелуй.

ДЕНЬГ//А ж. *собр. прост.* бань, парале; гологань; ◇ **зашибать** ~у а помпа бань.

ДЁНЬГИ мн. бань; парале; **мелкие** ~ мэрунцш; бань мэрунцэ; ◇ **бешенные** ~ о гроазэ де бань; **у него денег** куры не клюют е путред де богат.

ДЕНЬСКОЙ: **день** ~ тоатэ зиуа, кыт ый зиулика де маре.

ДЕПУТА//Т с. депутат; **народные** ~ты депутаць ай попорулуй; ~ **Верховного Совета** депутат ал Советулуй Супрем. ~**ТСКИЙ** де депутат. ~**ЦИЯ** ж. делегация, депутатэце.

ДЁРГ//АТЬ, дёрнуть 1. (вн.) а змунчи; ~ **за рукав** а траже де мынекэ; **2.** (*рвать*) а змулже, а скоате, а экстраже; ~ **гвозди** а скоате куе; **3.** (*о боли*) а авя жунгюрь, а звыкни; **у меня** ~ает ногу ымь звыкнеште пичорул; (*о судорожных движениях*) а се збате; **4.** а хэрцуи, а чикэли, а сыкыи. ~**АТЬСЯ, дёрнуться** а се криспа, а се конвулсияна.

ДЕРЕВЕНСКИЙ де ла царэ; рурал, рустик, сэтеск; ~ **житель** сэтян.

ДЕРЕВНЯ ж. сат; **колхозная** ~ сат колхозник.

ДЁРЕВО с. **1.** копак, арборе; пом; **2. тк. ед.** (*материал*) лемн; **красное** ~ махон; **хвойное** ~ конифер; **смоляное** ~ лемн рэшинос; **чёрное** ~ абанос.

ДЕРЕВООБДЁЛОЧН//ИК м. лемнар, тымплар. ~**ЫЙ** де прелукраре а лемнулуй; де лемнэрие, де тымплэрие.

ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩ//ИЙ де прелукраре а лемнулуй; ~**ая промышленность** индустрия лемнулуй.

ДЕРЕВЯНН//ЫЙ де (*или* дин) лемн; *перен.* липсит де експрессие; ~**ая походка**

мерс цапэн; ~**ое лицо** фацэ липситэ де експрессие; ~**ое масло** улей де мэслине де калитате инфериоарэ.

ДЕРЖАВ//А ж. путере; стат; **Советская** ~ Статул Советик; **великие** ~ы мариале путерь. ~**НЫЙ** суверан; *перен.* путерник.

ДЕРЖАТЕЛЬ м. **1.** (*владелец*) децинэтор, посесор; **2. тех.** супорт, сусцинэтор.

ДЕРЖАТЬ *несов. в разн. знач.* а цине; ~ **что-л. в руках** а цине чева ын мынь;

◇ ~ **слово** а се цине де кувынть; ~ **речь** а цине о кувынтьаре; ~ **экзамен** а сусцине ун экзамен; ~ **пари** а пария, а пуне рэмэша; ~ **себя** (*вести себя*) а се пурта, а се компорта; ~ **себя в руках** а се стэпыни; ~ **под контролем** а цине суб контрол, а контрола; ~ **ухом** востро а фи ку окий ын патру; ~ **курс** (на)... а мерже, а се ындрепта спре...; а цине курсул спре... ~**СЯ** *несов. 1.* (*за вн.*) а се цине (де); ~**ся руками** за перила а се цине ку мынили де балустрате; ~**ся на воде** а се цине пе апэ; ~**ся в стороне** а ста де о парте; ~ **на расстоянии** а се цине ла дистанцэ; **2.** (*вести себя*) а се пурта, а се компорта; а се цине; ~**ся просто** а фи симплу; **3.** (*сохраняться, удерживаться*) а се пэстра, а се менцине; **несколько дней держалась хорошая погода** тимпул фрумос с'а менцинут кытева зиле; **4.** (*не сдаваться*) а резиста; а ну се лэса; а ынфрунта; а цине пепт; **5.** (*следовать чему-л.*) а урма; а се конформа; а адера; ~**ся мнения** а фи де пэре; ~**ся правил** а се конформа регулитор; ◇ **едва держится на ногах** ну май поате де обосалэ, **только держись!** цине-те бине!

ДЕРЗ//АНИЕ с. кутезанцэ; ындрэзнялэ, ~**АТЬ, дерзнуть** а кутеза; а ындрэзни.

ДЁРЗКИЙ 1. (*грубый, вызывающий*) образник, необрээзат, импертинент; остентатив; **2.** (*смелый*) ындрэзнец, кутезэтор; куражос.

ДЕРЗНУТЬ *сов. см. дерзать.*

ДЁРЗОСТЬ ж. **1.** обрээзничие, необрээзаре, импертиненцэ, инсоленцэ; **2.** (*смелость*) ындрэзнялэ, кутезанцэ; кураж.

ДЁРН м. газон.

ДЁРН//УТЬ *сов. 1. см. дёргать 1., 3., 4.; 2.* (*тронуться с места*) а порни брук, а о луа репедэ дин лок; **лошади** ~ули кайи ау порнит-о дин лок. ~**УТЬСЯ** *сов.*

1. см. дёргаться; 2. (*резко податься куда-л.*) а се мишка, а порни репедэ дин лок.

ДЕСНА ж. жинжие.

ДЕСАТИБОРЬЕ с. спорт декатлон.

ДЕСЯТИКЛАССН//ИК м. елев дин класа а зечя. ~**ИЦА** ж. елевэ дин класа а зечя.

ДЕСЯТИЛЁТ//ИЕ с. **1.** (*срок*) дечениу, зече ань; **2.** (*годовщина*) аниверсаря а

зеча. ~КА ж. шкоалэ медие, шкоалэ де зече ань. ~НИЙ 1. (о сроке) де зече ань; деченал; 2. (о возрасте) ын вырстэ де зече ань.

ДЕСЯТИЧН//ЫЙ зечимал; ~ая дробь фракције зечималэ.

ДЕСЯТКА ж. 1. (цифра) зече; 2. разг. банкнотэ де зече рубле; 3. (игральная карта) разг. декар; зече. 4. разг. спорт 1. нумэрул зече, декар; 2. шалупэ ку зече высле.

ДЕСЯТ//ОК м. 1. зече; ~ янц зече оуэ; 2.: ему же седьмой ~ (ел) а трекут де шайзечь де ань; 3. мн. (множество) зечь; ~ки километров зечь де километрии; он не из робкого ~ка ел ну-й дин чей фрикошь.

ДЕСЯТ//ЫЙ ал зечеля; (страница, номер, дата) зече; ◇ рассказывать что-л. с пятого на ~ое а ворби аландала.

ДЕСЯТЬ зече.

ДЕТВОРА ж. собир. разг. копий; копилэ-риме.

ДЕТДОМ м. (детский дом) касэ де копий, кэмин де копий.

ДЕТИ мн. копий.

ДЕТИНА м. разг. влэжган, гэлиган, коблизан, зэблэу.

ДЕТИЩЕ с. 1. уст. копил; 2. перен. креацие, оперэ; влэстар.

ДЕТКА ж. разг. копил, копилаш; (в обращении) копиле, пуишор(уле).

ДЕТОРОЖДЕНИЕ с. прокреаре, прокреацие.

ДЕТСАД м. (детский сад) грэдиницэ де копий.

ДЕТСК//ИЙ 1. де копил, де копий; пен-тру копий; ~ие игры жокурэ де копий; ~ крик ципэт де копил; ~ие болезни боль де копий; боль инфантиле; ~ая смертность моталитате инфантилэ; ~ие годы ань де копилэрие; ~ая игрушка жукэрие; ~ая книга карте пен-тру копий; 2. (свойственный детям) де копил, копилэреск, инфантил; ~ почерк скрис де копил; 3. перен. (ребяческий, незрелый) копилэреск, копилэрос, пуерил; наив; ~ие рассуждения рационаменте пуериле; ◇ ~ дом касэ де копий, кэмин де копий; ~ сад грэдиницэ де копий; ~ие ясли крешэ; ~ая комната камера копилиор.

ДЕТСТВО//О с. копилэрие; с ~а дин копилэрие; ◇ впасть в ~ а ажунже ын минта копилиор.

ДЕТЬСЯ сов. см. девать(ся).

ДЕЦИ- в сложн. дечи-.

ДЕШЕВ//ЕТЬ, подешеветь а се ефтини.

~ИЗНА ж. ефтинэтате, прецурэ скэ-зуте.

ДЕШЕВКА//А ж. разг. 1. см. дешевизна;

купить что-л. по ~е а кумпэра чева

93

ДИКОВ...

пе ун прец де нимик; 2. баналитате; липсэ де валoare; медиокритате; лукру де нимик.

ДЁШЕВО ефтин; ◇ ~ отделаться а скэпа ефтин.

ДЕШЁВЫЙ прям. и перен. ефтин.

ДЕЯНИЕ с. фапт; акциуне; акт.

ДЕЯТЕЛЬ м. активист, милитант; фрунташ; ~ искусства маестру ал артеи;

~ науки ом де штининцэ; **государственный** ~ ом де стат; **революционный** ~

милитант революционер; **общественный** ~ фрунташ ал веций публиче; **литературный** ~ ом де литере.

~НОСТЬ ж. 1. (работа в какой-л. отрасли) активитате;

общественная ~ность активитате пе тэ-рым обштеск; 2. (о работе каких-л. ор-ганов, о действии сил природы) активи-тате; акциуне; **высшая нервная** ~ность

активитате нервоасэ супериорэ; ~ность ветра и воды акциуна вынтулуй ши а апей.

~НЬИ актив; **принимать** ~ное участие в чём-л. а луа парте активэ ла чева.

ДИАГНОЗ м. диагностик, диагнозэ; **поставить** ~ а пуне диагностикул, а диагностика.

ДИАЛЕКТИКА ж. диалектикэ; **материалистическая** ~ диалектикэ материалистэ.

ДИАЛЕКТИЧЕСКИЙ диалектик; ~ ма-териализм материализм диалектик.

ДИВАН м. диван, канапя.

ДИВАН-КРОВАТЬ м. пат-канапя.

ДИВИТЬСЯ несов. (от.) а се мира, а се минуна.

ДИВН//ЫЙ уймитор; адмирабил; мину-нат, ынкынтэтор; ~ая погода тимп мину-нат.

ДИВ//О с. минуне; ◇ не ~ ну-й де ми-раре; ~у даёшься те минунезэ; на ~ де минуне.

ДИКАРЬ м. прям. и перен. сэлбатик.

ДИК//ИЙ 1. сэлбатик; ~ зверь фярэ (сэлбатикэ), бестие; ~ виноград вицэ-де-вие сэлбатикэ; 2. (первобытный) сэлба-тик; примитив; ~ие племена трибуры сэлбатиче; 3. (необузданный) сэлбатик, барбар, неынфрынат; ~ие нравы мора-вурь барбаре; 4. (невероятный) разг. гро-зав, страшник; ~ая злоба фурие небунэ;

~ая боль дурере страшникэ; 5. (стран-ный, нелепый) абсурд; страниу; ступид, бизар; ~ая мысль идее монструоасэ; 6. (застенчивый, нелюдимый) урсуз; сэлба-тик; ретрас; изолат, ◇ ~ое мясо карне вие.

ДИКОВИН//(К)А ж. разг. чудэциене; раритате; минунэцие; ◇ быть в ~(к)у а фи о раритате; а фи необишнуит; а

ДИКОР...

94

стырни уймире. ~**НЫЙ** необишнуит, страни, бизар; чудат; уймитор. **ДИКОРАСТУЩИЙ** сэлбатик (деспре планте).

ДИКОСТЬ ж. 1. (некультурность) сэлбэтэчье, барбарие; 2. (нелюдимость) несочиабилитате, урсузение; сэлбэтэчье; 3. разг. (нелепость) абсурдитате; ступидитате.

ДИКАНТ с. диктаре; **контрольный** ~ диктаре де контрол.

ДИКТАТУРА ж. диктатурэ; ~ **пролетариата** диктатура пролетариатулуй.

ДИКТОВ//КА ж. (действию) диктаре; \diamond под чью-л. ~ку дупэ плакул куйва, дин ординул куйва.

ДИКТОР м. крайник.

ДИПЛОМ м. (документ) дипломэ; ~ с **отличием** дипломэ ку менциуне, дипломэ де мерит.

ДИПЛОМИРОВАННЫЙ ку дипломэ, дипломат.

ДИПЛОМНИК м. дипломант.

ДИПЛОМН//ЫЙ де дипломэ; ~**ая работа** лукраре де дипломэ.

ДИСПАНСЁР м. диспенсар. ~**ИЗАЦИЯ** ж. диспенсаризаре.

ДИСПЕЧЕР м. диспечер. ~**СКАЯ** ж. диспечерат. ~**СКИЙ** де диспечер; ~**ский пункт** пункт де диспечер; диспечарат.

ДИТЯ с. копил.

ДИЧАТЬ, одичать 1. (о растениях, животных) а се сэлбэтэчи; 2. (о людях) а се сэлбэтэчи, а девени сэлбатик; а девени урсуз.

Дичь ж. тк. ед. 1. собир. (животные и птица) вынат; 2. разг. (чепуха) абсурдитэц, гогошь; аюрель; \diamond **пороть** ~ а ын-друга верзь ши ускате.

ДЛИН//А ж. лунжиге; **меры** ~ы мэ-сурсь де лунжиге.

ДЛИННЫЙ лунг; \diamond у него ~ **язык** аре лимбэ лунгэ.

ДЛИТЕЛЬН//ОСТЬ ж. дуратэ. ~**ЫЙ** де лунгэ дуратэ; лунг, ынделунгат.

ДЛИТЬСЯ, продлиться а дура; а дэй-нуи; а се прелунжи; а цине.

ДЛЯ пентру; де; **ящик** ~ писем кутие де скрисорь; ~ **детей** пентру копий; **всё** ~ **победы** тотул пентру бируинцэ; **для того, чтобы** (пентру) ка сэ, пентру а; спре а.

ДНЕВНИК м. 1. журнал; ~ **путешествий** журнал де кэлэторие; 2. (ученический) (кает) зилник.

ДНЕВН//ОЙ 1. де зи; ~**ое время** тим-пул зилей; ~ **спектакль** матинеу; ~**ая смена** скимб де зи; ~**ое кино** чинематограф де зи; 2. (приходящийся на один день) зилник; диурн; де о зи; ~ **заработок** ляфэ пе о зи, salariу зилник.

ДНЁМ зиуа, ын курсул зилей; \diamond ~ с **огнём не найти** а кэута ку лумынаря. **ДНИЩЕ** с. фунд.

ДНО с. фунд; ~ **моря** фундул мэрий; \diamond **золотое** ~ сак ку аур, минэ де аур.

ДО I с. нескл. муз. до.

ДО II предлог. 1. (указывает предел распространения действия) **пынэ ла; пынэ; проводить кого-л. до угла** а конду-че пе чинева пынэ ла колц; 2. (указывает временный предел действия) **пынэ ла; пынэ ын; до последней минуты** пынэ ын ултима клипэ; 3. (раньше чего-л.) **ынаинте де; он встал до рассвета** с'а скулат ынаинте де ревэрсатул зорилор; 4. (указывает степень действия) **пынэ ла; промёрзнуть до мозга костей** а ын-геца пынэ ла мэдува оаселор; **до последней капли** пынэ ла ултима пикэтурэ; **любить до безумия** а юби ла небуние; 5. (указывает количественный предел) **пынэ ла; (не больше) ну май мулт де; (приблизительно) апроапе, апроксиматив, кам, чирка, ла; на собрании было до пятидесяти человек** ла адунаре ау фост вре-о чинчэчэ де оамени; 6. (указывает предмет, лицо, к которому относится действие); **до нас дошли слухи** ла урекиле ноастре а ажунс звонул; \diamond **до тех пор, пока** пынэ кынд; **до того, что...** аша... ынкыт...; **пынэ ынтр'атыт...**, ынкыт...; **до сих пор** (по времени и по месту) пынэ аич; **до свидания!** ла реведере!

ДОБАВИТЬ сов. см. добавлять.

ДОБАВКА ж. разг. адаус, суплимент, спор; адиице.

ДОБАВЛЕНИЕ с. 1. (действие) адэугаре; 2. (то, что добавляется) адаус, суплимент; \diamond **в ~ ко всему** ла тоате челе спусе, пе де асупра, плус ла тоате.

ДОБАВЛЯТЬ, добавь (вн.) а адэуга.

ДОБАВОЧНЫЙ адэугэтор, суплиментар; адииционал.

ДОБЕГАТЬ, добежать (до рд.) а ажун-же ундева фужинд; ~ **до...** а фужи, а алерга пынэ ла...

ДОБЕЛА 1. курат лунэ; пынэ ла алб; 2. тех. **раскалённый** ~ ынкэлзит пынэ ла инкандесценцэ.

ДОБИВАТЬ, добить (вн.) 1. а да лови-тура де граице; а доборы, а да гата; а здоби (дефинитив) 2. (разбивать) а спарже, а сфэрыма де тот (о фарфурие ш. а.).

ДОБИВАТЬСЯ несов. (рд.) 1. а обцине; а добынди; а реуши, а избути; ~ **доверия** а кыштига ынкредера; 2. (домогаться чего-л.) а урмэри, а се стэруи сэ обци-нэ; ~ **популярности** а се стэруи сэ кыш-тиже популяритате.

ДОБИРА//ТЬСЯ, добраться (до рд.) а ажунже; а рэзби; **мы долго ~лись** до

дому ам ажунс ку греу акасэ; ~ до истицы а да де адевэр.

ДОБИТЬ сов. см. добивать.

ДОБИТЬСЯ сов. (рд.) а обцине; а реуши; а избути; а добынди; а кэпэта; ~ успеха а обцине сукчес; ~ своего а-шь атинже скопул; ~ авторитета а-шь фаче ауторитате; а-шь кыштига ауторитате.

ДОБЛЕСТН//ЫЙ витяз, витежеск; ероик; слэвит; глаориос; ~ труд мункэ витефаскэ; ~ые войска арматэ ероикэ, трупе глаориасе.

ДОБЛЕСТЬ ж. витежие, ероизм; трудовая ~ витежие ын мункэ.

ДОБРАСЫВАТЬ, добросить (вн. до вн.) а арунка, а азвырил пынэ ла.

ДОБРАТЬСЯ сов. см. добираться.

ДОБРЁТЬ, подобрьеть а девени май бун, а се фаче май бун, а се ымбуна.

ДОБР//О 1 с. тк. ед. 1. бине; **делать** ~ а фаче бине; 2. разг. (имущество, пожитки) авут, бун; **народное** ~ авутул национал; **о** ~ **помянуть** ~ом а помени ку нуме бун пе чинева; а ворби де бине; **это не к** ~у ну-й а бине; **нет худа без** ~ посл. тот рэул е спре бине.

ДОБРО II нареч. 1. в знач. сказ. безл. бине; 2.: ~ **бы...** бине ар фи дакэ...; барем (ынкалтя, мэкар); де-ар фи...; **о** ~ **пожаловать!** бине аць венил!

ДОБРОВОЛЕЦ м. волунтар.

ДОБРОВОЛЬН//О (ын мод) волунтар, де бунэ вое, беневол. ~**ОСТЬ** ж. характер беневол; либер консимэмынт; ~**ЫЙ** волунтар, беневол; ~**ое общество** асоциацие беневолэ; **на** ~**ых началах** беневол, пе база либерулуй консимэмынт. **ДОБРОВОЛЬЧЕСКИЙ** де волунтарь; ~ **батальон** баталион де волунтарь.

ДОБРОДЕТЕЛЬ ж. виртуте. ~**НЫЙ** виртуос.

ДОБРОДУШ//ИЕ с. блындецэ; бунэтате. ~**НЫЙ** блажин, бун ла суфлет, блынд; бун.

ДОБРОЖЕЛАТЕЛЬ м. биневоитор. ~**НЫЙ** биневоитор. ~**СТВО** с. бунэвоинце, атитудине биневоитоаре.

ДОБРОКАЧЕСТВЕНН//ОСТЬ ж. бунэ калитате. ~**ЫЙ** 1. де калитате бунэ; бун; 2. мед. бенигн.

ДОБРОСЕРДЕЧ//ИЕ с., ~**НОСТЬ** ж. кордиалитате; блындецэ. ~**НЫЙ** кордиал; бун ла инимэ; блынд; бун.

ДОБРОСИТЬ сов. см. добрасывать.

ДОБРОСОВЕСТН//ОСТЬ ж. конштиинчиозитате. ~**ЫЙ** конштиинчос; (старательный) стэруитор, харник; (тщательный) скрупулос.

ДОБРОСОСЁДСК//ИЙ де бунэ вечинэтате; ~**ие отношения** релаций де бунэ вечинэтате.

ДОБРОТА ж. бунэтате.

95

ДОВЕСТИ

ДОБРОТН//ОСТЬ ж. калитате бунэ; трэиничие; дурабилитате. ~**ЫЙ** де калитате бунэ; трайник, дурабил.

ДОБР//ЫЙ 1. бун; ~ **человек** ом бун; ~**ая слава** ренуме; **люди** ~**ой воли** оамень де бунэ крединцэ; 3. разг. (в полную меру) чел пущин, ну май пущин де...; ~**ая половина** май бине де (о) жумэтате; **о** в ~ **час!** ынтр'ун час бун!; **все-го** ~**ого!** нумай бине!, (тоате) челе буне!, ку бине! ~**ое утро!** бунэ диминяца!; ~ **день!** бунэ зиуа!; ~ **вечер** бунэ сара!; ~**ой ночи!** ноапте бунэ!

ДОБРЯК м. разг. ом бун (ла инимэ); бонном.

ДОБУДИТЬСЯ сов. (рд.) разг. а трези, а дештепта (ку греу).

ДОБЫВ//АТЬ, добыть (вн.) 1. а обцине, а добынди; а прокура; а кэпэта, а фаче рост де; ~ **сведения** а обцине информаций; 2. (извлекать) а экстраже. ~**АЮЩИЙ:** ~**ающая промышленность** индустрия экстрактивэ.

ДОБЫЧА ж. 1. добындире, обцинере; (угля и т. п. т.ж.) экстражере; 2. (добытое из недр земли) продукцие; 3. (захващенное) каптурэ; трофеу; 4. (хищника) прадэ; 5. (охотника) вынат.

ДОВАРИВАТЬ, доварить (вн.) а фербе пынэ ла капэт; а термина де ферт. ~**СЯ, довариться** а фербе пынэ ла капэт.

ДОВЕЗТИ сов. см. довозить.

ДОВЁРЕНН//ОСТЬ ж. 1. прокурэ; по ~ **ости** прин прокуре; 2. уст. ынкредере.

~**ЫЙ** прил. 1. ымпутерничит, ынсэрчинат; ~**ое лицо** ымпутерничит; мандатар, прокурис; 2. в знач. сущ. м. ымпутерничит; мандатар, прокурис.

ДОВЁРИ//Е с. ынкредере; **питать** ~ **к кому-л.** а авя ынкредере ын чинева; **заслуживающий** ~**я** демн де ынкредере.

ДОВЕРИТЬ сов. см. доверять 2. ~**СЯ** сов. см. доверяться.

ДОВЕРХУ ку вырф, пынэ сус; **полный** ~ **плин** ку вырф (или ку окь).

ДОВЁРЧИВ//ОСТЬ ж. кредулитате. ~ **ЫЙ** кредул, ынкрезитор.

ДОВЕРШ//АТЬ, довершить (вн.) а дуче ла капэт; а испрэви, а терамина, а сфырши. ~**ЕНИЕ** с. дучере ла бун сфыршит; терминаре; ынкеере; сэвыршире.

ДОВЕРЯТЬ, доверить 1. тк. несов. (дт.; верить) а креде ын; а авя ынкредере (ын); 2. (вн. дт.; поручать) а ынсэрчина; а ымпутернич; а делега, а ынкрединца. ~**СЯ, доверяться** (дт.) а се ынкрединца.

ДОВЁСОК м. адаус (ла кынтар).

ДОВЕСТИ сов. см. доводить. ~**СЬ** сов. см. доводиться 1.

ДОВОД *м.* довадэ, аргумент, пробэ; **приводить** ~ы в пользу (против) кого-л., чего-л. а адуче аргументе ын фаваора (ымпотрива) куйва, а чева; **веский** ~ аргумент солид; **убедительный** ~ аргумент конвингэтор.

ДОВОДИТЬ, довести (*вн.*) 1. (*ведя, доставить*) а кондуче (пынэ ла), а ынсоци; а дуче; ~ **кого-л.** до угла а кондуче пе чинева пынэ ла колц; 2. (*достигать какого-л. предела*) а (а) дуче (ла), а фаче сэ...; ~ **до совершенства** а дуче ла десэ-выршире; ~ **до конца** а дуче пынэ ла капэт; ~ **до абсурда** а редуче ла абсурд; ~ **до беды** а дуче ла ненорочире; ~ **до слёз** а фаче сэ плынэ; ~ **до отчаяния** а дуче ла диспераре; 3. (*сообщать, передавать*) а комуника, а трансмите; ~ **до сведения** а дуче ла куноштинцэ. ~**СЯ, довестись** 1. (*безл.+инф.*) *разг.*: мне не довелось там бывать н'ам авут оказия сэ фиу пе аколо; 2. *тк. несов.* (*дт.; о родстве*) а фи рудэ; он доводится мне братом ымь есте фрате, мь-е фрате.

ДОВОЁННЫЙ де пыне ла рэзбой, антебелик.

ДОВОЗИТЬ, довезти (*вн.*) а транспорта, а дуче (пынэ ла).

ДОВОЛЬН//О 1. *нареч.* (*с удовольствием*) мулцэмит; сатисфэкут; ку сатисфакцие; 2. *нареч.* (*достаточно*) дестул, (ын) де ажунс; суфичиент; 3. *в знач. безл.* е де ажунс; дестул; (*как восклицание*) ажунже!; 4. *нареч.* (*порядочно*) дестул де...; ~ **далеко** дестул де департе. ~**ЫЙ** мулцэмит, сатисфэкут.

ДОВОЛЬСТВО *с.* 1. (*удовольствие*) мулцэмире, сатисфакцие; 2. *разг.* (*достаток*) ындестуларе, белшуг.

ДОВОЛЬСТВОВАТЬСЯ *несов.* 1. (*тв.; удовлетворяться*) а се мулцэми (ку); а фи сатисфэкут; 2. *воен.* а се апровиизиона, а фи апровиизионат.

ДОГАДАТЬСЯ *сов. см.* догадываться. **ДОГАД//КА** *жс.* пресупунере, бэнуялэ; конжектурэ. ~**ЛИВОСТЬ** *жс.* причепере, перспикачитате, истециме, ажэриме; пэтрундере; сагачитате. ~**ЛИВЫЙ** причепут, перспикаче, истец, ажэр; сагаче, пэтрунзэтор.

ДОГАДЫВАТЬСЯ, догадаться а гичи; а бэнуи, а пресупуне; а се причепе; он сразу догадался с'а причепут имедиат. **ДОГЛЯДЕТЬ** *сов. разг.* 1. (*вн.; до конца*) а се уйта, а приви пынэ ла капэт; 2. (*за+тв.*): не ~ за кем-л. а ну-л суправега бине пе чинева; не ~ а ну обсерва, а ну ремарка.

ДОГНАТЬ *сов. см.* догонять.

ДОГНИВАТЬ, догнить а путрезе (де тот); а се путрефия.

ДОГОВАРИВ//АТЬ, договорить 1. а спуне пынэ ла капэт, а-шь термина ворба; 2. (*вносить ясность*) а лэмури, а кларифика. ~**АТЬСЯ, договориться** 1. (*с тв. о пр.*) а се ынцелэже, а се ынвон, а конвени; 2. (*вести переговоры*) а дуче тратативе; а негочия, а фаче негочирь; 3. (*до рд.*) а термина прин а спуне; а ажунже сэ спунэ; он договорился до отрицания всяких принципов (ел) а терминат прин а нега орьче принципий.

ДОГОВОР *м.* ынцелэжере, акорд; *юр.* контракт; (*между государствами*) тратат, пакт; ~ **о дружбе и взаимной помощи** тратат де приетение ши ажутор речипрок; ~ **о ненападении** тратат де неагресиуне; **трудовой** ~ контракт де мункэ; **мирный** ~ тратат де паче.

ДОГОВОРЁНН//ОСТЬ *жс.* ынцелэжере, акорд; достигнуть ~и а ажунже ла ынцелэжере.

ДОГОВАРИТЬСЯ *сов. см.* договаривать (ся).

ДОГОВОРН//ЫЙ контрактуал; де (*или дин*) контракт; де (*или дин*) тратат; ~**ые обязательства** облигаций контрактуале; на ~ых началах пе базе контрактуале. **ДОГОН//ЯТЬ, догнать** (*вн.*) а ажунже (дин урмэ); а принде (дин урмэ); **догнать и перегнать** а ажунже ши а ынтрече.

ДОГОРАТЬ, догореть а арде пынэ ла капэт; а се стинже.

ДОДЕЛЫВАТЬ, доделать (*вн.*) а термина, а сфырши, а испрэви, а финиса. **ДОДУМАТЬСЯ** *сов.* (*до рд.*) а ажунже ку минтя, а-л ажунже минтя (*или капул*) пе чинева; а-й трече (*или а-й вени*) прин кап куйва; я не смог ~ ну м'а ажунс минтя (*или капул*).

ДОЕДАТЬ, доест (*вн.*) а термина де мынкат, а мынка пынэ ла сфыршит.

ДОЕЗЖА//ТЬ, доехать (*до рд.*) а ажунже (ку ун вехикул пынэ ла); не ~я до... ку пущин ынанте де а ажунже ла... **ДОЁСТЬ** *сов. см.* доедать.

ДОЖАРИВАТЬ, жарить (*вн.*) а май прэжи, а май фриже (пынэ ла капэт). ~**СЯ, жариться** а се прэжи, а се фриже (пынэ ла капэт).

ДОЖАТЬ *сов.* (*вн.; кончать жатву*) а термина сечеришул, а термина де сечерат. **ДОЖД//АТЬСЯ** *сов.* (*рд.*) 1. а аштепта пынэ че (пынэ ла, пынэ кынд); а аштепта пынэ ла сфыршит; ~ **наступления темноты** а аштепта пынэ се ва ынтунека; он вас ждёт не ~ётся (ел) вэ аштыптэ ку нерэбдаре; 2. (*дожить, дойти до того, что*) а сфырши прин..., а ажунже ла...

ДОЖДЕВАЛЬН//ЫЙ де иригаре, де стропире; **~ая установка** инсталацие де иригаре, асперсор.

ДОЖДЕВИК *И м. бот.* гогоашэ, бэшика-поркулуй.

ДОЖДЕВИК *П м.* импермеабил, тренч.

ДОЖДЕВ//ОЙ де плоае; плувиал; **~ая вода** апэ де плоае; **◇ ~ червь** рымэ.

ДОЖДИК *м.*, **ДОЖДИЧЕК** *м.* плонцэ; **◇ после дождичка в четверг** ла паштеле калулуй, ла сфынтул аштыптэ.

ДОЖДИНКА *жс.* строп, пикэтуре де плоае.

ДОЖДЛИВ//ЫЙ плойос; **~ая погода** време плойосэ.

ДОЖДЬ *м.* плоае (*тжс. перен*); **проливной** ~ плоае торенциалэ; **идёт** ~ плоуэ; **в ~, под дождём** не плоае; **моросящий** ~ бурницэ; плоае чобэньскэ; **моросит** ~ бурязэ; **~ искр** плоае де скынтей.

ДОЖИВАТЬ, дожить **1.** а трэи пынэ ла, а атинже вырста де...; а ажунже пынэ ла (о анумитэ вырстэ); **дожить до глубокой старости** а трэи пынэ ла адынчэ бэтрынеце; **2. тк. несов.:** ~ **свою жизнь** а-шь трэи вяца; а-шь трэи траюл; **◇ до чего ты дожил!** ын че хал ай ажунс!; **дожил свой век!** шы-а трэит траюл, шы-а мынкат мэлаюл.

ДОЗВАТЬСЯ *сов. (вн.) разг.:* наконец я его дозволяса ын сфыршит ам реушит сэ-л кем.

ДОЗВОЛЕНН//ЫЙ *прил.* **1.** ынгэдуит, пермис; (*законом*) личит; **2. в знач. суц. с.:** переходить границы ~ого а трече мэсура, а-шь пермите пря мулте.

ДОЗРЕВАТЬ, дозреть а се коаче, а се матуриза.

ДОИГР//АТЬ *сов. см. доигрывать.* **~АТЬСЯ** *сов.* а (се) жука пынэ ла...; *перен.* а да де буклук; а да де драку; а-шь гэси нашул; **~АЛСЯ!** а дат де драку! **ДОИГРЫВАТЬ, доиграть** (*вн.*) а жука сау а кынта пынэ ла капэт; а термина де жука сау де кынтат.

ДОЙЛЬН//ЫЙ: ~ аппарат, **~ая машина** аппарат де мулс; машинэ де мулс.

ДОИСКАТЬСЯ *сов. (рд.) разг.* **1.** (*найти, отыскать*) а гэси, а да де...; **2. (разузнать о чём-л.)** а афла; а дескопери; а стабили, а кларифика, а лэмури.

ДОИСКИВАТЬСЯ *несов. (рд.) разг.* **1.** а кэута сэ афле, а кэута сэ дескопере; **2. см. доискаться.**

ДОИСТОРИЧЕСКИЙ преисторик.

ДОЙТЬ, подоить (*вн.*) а мулже. **~СЯ** *несов.* а се мулже, а да лапте.

ДОЙКА *жс.* мулс, мулсоаре, мулжере. **ДОЙНАЯ:** ~ **корова** **1)** вакэ ку лапте, вакэ мулгэтоаре; **2) перен.** вакэ (бунэ) де мулс.

ДОЙТИ *сов. см. доходить.*

7 словарь

97

ДОЛБИТЬ

ДОКАЗАТЕЛЬ//НЫЙ доведитор, пробант; конвингэтор; конклюдент. **~СТВО** *с.* **1.** довадэ, пробэ; **приводить ~ства** а адуче довезь, пробэ; **2. лог., мат.** демонстрации.

ДОКАЗЫВАТЬ, доказать (*вн.*) а доведи, а пробэ, а да довадэ; а демонстра; **доказать что-л. на практике** а доведи ын практикэ.

ДОКА́НЧИВАТЬ, докончить а термина, а сфырши, а испрэви, а дуче ла капэт (*или* ла бун сфыршит).

ДОКАПИТАЛИСТИЧЕСКИЙ прекапиталист.

ДОКА́ПЫВАТЬСЯ, докопаться (*до рд.*)

1. а сэпа пынэ ла, а сэпа пынэ а да де...; **2. разг. (разузнать, доискаться)** а да де; а дескопери, а скоате ла ивялэ; **докопаться до истины** а реуши сэ афле адевърул. **ДОКАТИТЬСЯ** *сов. (до рд.)* **1.** а се ростоги (пынэ ла); **2. разг. (опуститься)** а декэдя пынэ ла, а ажунже ла... **ДОКИДЫВАТЬ, докинуть** *см. добрасывать.*

ДОКЛА́Д *м.* **1.** реферат; рапорт; **сделать** ~ а фаче ун реферат; а цине о конферинцэ; **отчётный** ~ рапорт де активитате; **2. (официальное сообщение руководителю)** рапорт. **~НОЙ:** **~ная записка** рапорт, мемориу. **~ЧИК** *м.* референт, рапортор.

ДОКЛА́ДЫВАТЬ I, доложить **1.** (*вн. о пр.; сообщать*) а рапорта; а фаче ун рапорт; **2. (о пр., о посетителе)** а анунца. **ДОКЛА́ДЫВАТЬ II, доложить** (*вн.;* *рд.; добавлять*) а адзуга.

ДОКЛА́ССОВЫЙ динаинте де апарияция класелор; антириор ыпэрицил сочиэтиэций не класе, прекласиал.

ДОКОЛЕ и ДОКОЛЬ **1.** пынэ кынд; кытэ време; кыт тимп; **2. атыт тимп** кыт.

ДОКОНАТЬ *сов. (вн.) разг.* а да гата; а-й вени де хак.

ДОКОНЧИТЬ *сов. см. доканчивать.*

ДОКРАСНА́ пынэ ла рошу.

ДОКТРИНЁР *м.* доктринар. **~СКИЙ** доктринар. **~СТВО** *с.* спирт доктринар, атиitudине доктринарэ.

ДОКУМЕНТ *м.* документ; акт; **ваши ~ы!** актеле д-воастрэ!, презентэц актеле!; **проверка ~ов** контролул документелор. **~АЛЬНЫЙ** документар; **~альный фильм** филм документар, документар. **~АЦИЯ** *жс.* документарэ; *сбир.* документаиие.

ДОКУ́РИВАТЬ, докурить (*вн.*) а термина де фумат.

ДОЛБЫ́ТЬ *несов.* **1.** (*вн.; пробивать отверстие*) а дэлтуи, а скоби; а гэури; **2. (вн., ударять)** а чокэни, а бате; **3. (вн.**

дт.) разг. (повторять) а ток ла кап, а бате ла кап; а чикэли; ~ **одно и то же** а репета уна ши ачеш; **4. разг.** а ынвэца пе де рост; а точи.

ДОЛГ **м. 1. тк. ед. (обязанность)** доторие, ындаторире; ~ **перед родиной** даторие фацэ де патрие; **воинский** ~ даторие остэшыскэ; **революционный** ~ даторие революционарэ; **считать своим** ~ **ом** а сокоти де датория са; **по** ~ **у службы** ын интерес де сервису; **отдать последний** ~ а да ултимеле онорурь (унуй дефункт); **5. (взятое взаймы)** даторие; **дать в** ~ а да пе даторие, а ым-прумута; **погасить** ~ а акита о даторие; **◇ быть в** ~ **у перед кем-л.** а авя облигаций фацэ де чинева; а рэмыне ындаторат фацэ де чинева.

ДОБЛГ/ИЙ ынделунгат; лунг; де лунгэ дуратэ; **после** ~ **ой разлуки** дупэ о дес-пэрцире ынделунгатэ; ~ **путь** кале лунгэ; **◇ откладывать в** ~ **ящик** а амына пынэ ла сфынтул аштяптэ. ~ **О** мулт тимп, ынделунг; мулт.

ДОЛГОВЕЧН//ОСТЬ **жс.** лонжевитате; (*прочность*) дурабилитате, тэрийниче. ~ **ЫЙ** де лунгэ дуратэ, ынделунг; (*прочный*) дурабил, трайник.

ДОЛГОВРЕМЕННЫЙ де лунгэ дурате, пе ун термен лунг; ынделунгат; *воен. (о сооружениях)* перманент.

ДОЛГОЖДАННЫЙ мулт аштепат; мулт дорит.

ДОЛГОИГРАЮЩ/ИЙ: ~ **ая** пластинка (диск) микросион.

ДОЛГОЛЁТ//ИЕ **с.** лонжевитате. ~ **НИЙ** ынделунгат, де лунгэ дуратэ; де мулць ань; векь.

ДОЛГОНОСИК **м. зоол.** гэргэрицэ.

ДОЛГОСРОЧН//ЫЙ ынделунгат, де лунгэ дурате; пе термен лунг; ~ **ая** ссуда ымпрумут пе термен лунг; ~ **отпуск** кончедиу ынделунгат.

ДОЛГОТА **жс. 1. (продолжительность)** дуратэ, лунжме; ~ **дня** дулата зилей; **2. геогр.** лонжитудине.

ДОЛЕЗАТЬ, долезть (до рд.) а се кэцэра, а се суи, а се урка (пынэ ла).

ДОЛЕТАТЬ, долететь 1. (о камне, снаряде и т. п.) а збура, а ажунже (пынэ ла); **2. (доноситься — о звуках и т. п.)** а ажунже, а се аузи (пынэ ла).

ДОЛЕЧИТЬ **сов. (вн.)** а виндека, а трата, а лекуи пынэ ла капэт. ~ **СЯ** **сов.** а се виндека комплект, а-шь термина тратаментул.

ДОЛЖ//ЕН **в знач. сказ. (+инф.). 1. (обязан)** требуе, сынт (ешть ш. а. м. д.) облигат сэ...; **ты должен кончить** эту работу требуе се терминь лукрул ачеста; **2. (для выражения вероятности)** требуе сэ..., ес-

те посибил сэ..., есте ку путинцэ сэ...; **он** ~ **скоро вернуться** ел требуе сэ се ын-тоаркэ деграбэ; **3. (дт.; задолжал)** есте датор; **я** ~ **ему** ый сынт датор; **◇** ~ **но быть (вероятно)** пробабил, се пря поате, посибил.

ДОЛЖНИК **м.** даторник; дебитор.

ДОЛЖНОСТН//ОЙ: ~ **ое** лицо персоанэ официалэ, персоанэ (ку функции) де рэспундере.

ДОЛЖНОСТЬ **жс.** пост. функции; **занимать** ~ а окупа ун пост.

ДОЛЖН//ЫЙ **прил. 1.** кувенит, кум се кувине; **с** ~ **ым вниманием** ку атенция кувенитэ; **2. в знач. суц. с.** чея че се кувине; челе кувените; **воздавать кому-л.** ~ **ое** а-й да куйва челе кувените.

ДОЛИВАТЬ, долить (вн., рд.) а май турна, а ымпля.

ДОЛИНА **жс.** вале.

ДОЛОЖИТЬ I, II **сов. см.** докладывать I, II.

ДОЛОЙ **разг. жос;** **с** **глаз** ~! пей дин окий мей!; ~ **войну!** жос рэзбоюл!

ДОЛОТО **с.** далтэ.

ДОЛЬКА **жс. (чеснока)** кэцел (де усту-рой); (*апельсина*) фелиоарэ (де портокалэ).

ДОЛЬШЕ (сравнит. ст. от прил. долгий и нареч. долго) май лунг, май мулт тимп, май мулт.

ДОЛ//Я **жс. 1. (часть)** парте, порциуне; **эк.** котэ; **делить что-л. на равные** ~ **и** а ымпэрци чева ын пэрць егале; **вносить свою** ~ **ю** а контрибуи ку чева; **львиная** ~ **партя** леулуй; ~ **участия** котэ де партичипаре; **2. (судьба)** соартэ; **дестин; выпасьть кому-л. на** ~ **ю** а-й фи сортит куйва сэ...

ДОМ **м. 1. (здание)** касэ; **жилой** ~ **касэ** де локунт; **2. (домашний очаг)** касэ, домичилиу; **в родном** ~ **е** ын каса пэринтэ-скэ; **3. (хозяйство одной семьи)** касэ, господэрие; **она ведёт весь** ~ **еа** дуче тоатэ господэрия; **4. (учреждение): родильный** ~ **матернитате**, касэ де наштере; ~ **культуры** касэ де културэ; ~ **отдыха** касэ де одихнэ; ~ **народного творчества** касэ де креацие популарэ; **◇ на** ~ **у** акасэ, ла домичилиу; **уроки на** ~ **у** лекций партикуларе.

ДОМА **акасэ; ◇** **будьте как** ~ **фиць** ка акасэ; **у него не все** ~ **ый** липсеште о доагэ.

ДОМАШН//ИЕ **мн.** касничий, кэсений, чей де акасэ, ай касей. ~ **ИЙ 1.** де акасэ; ~ **ий** адрес адреса де акасэ; ~ **ий телефон** телефонул де акасэ; **2. (об одежде, обуви)** де касэ; ~ **ие туфли** пантофь де касэ; **3. (относящийся к хозяйству, семье)** касник; ~ **ее имущество** авутул касей; ~ **ие** дела требурь касниче; **4. (приготов-**

ленный дома) де касэ; ~ хлеб пыне де касэ; 5. (семейный, частный) де фамилие, фамилиал; приват; партикулар; по ~им обстоятельствам дин мотиве де фамилие; 6. (о животных, птицах) domestik; де касэ; ~ая птица собир. пэсэрь де касэ, орэтэний.

ДОМЕН//НЫЙ де фурнал; ~ная печь фурнал, куптор ыналт. ~ЩИК м. фурналист.

ДОМКОМ м. (домовой комитет) комитет де блок.

ДОМКРАТ м. тех. крик; винч.

ДОМНА ж. тех. фурнал, куптор ыналт.

ДОМОВИТ//ЫЙ господэрос; ~ая хозяй-ка господинэ бунэ.

ДОМОВАДЕЛЕЦ м. проприетар де касэ.

ДОМОВОДСТВО с. менаж.

ДОМОВ//ЫЙ де касэ, де имобил; ~ая книга карте де имобил.

ДОМОГА//ТЕЛЬСТВО с. стэруинцэ супэрэтоаре, черере инсистентэ; ~ТЬСЯ несов. (рд.) а стэруи, а чере ку мултэ стэруинцэ; а сыкьи; а писа.

ДОМОЙ акасэ; ему пора ~ е тимпул сэ плече акасэ.

ДОМОРОЩЕННЫЙ 1. крескут ын господэрия проприе; 2. ирон. примитив; гросолан; ~ стихотворец поетастру.

ДОМОСЁД м., ~КА ж. ом касник, касник; фемее касникэ, касникэ.

ДОМОСТРОЕНИЕ с. конструкции де касэ.

ДОМОСТРОИТЕЛЬНЫЙ де конструкции а каселор.

ДОМОТКАННЫЙ цесут акасэ.

ДОМОУПРАВЛЕНИЕ с. администрация имобилулуй.

ДОМОХОЗЯ//ИН м. проприетар де касэ, стэпынул уней касэ. ~ИКА ж. 1. проприетарэ де касэ; 2. господинэ, касникэ.

ДОМОЧАДЦЫ мн. касничь, кэсень, ай касей; фамилие.

ДОМРА ж. муз. домрэ.

ДОМРАБОТНИЦА ж. сервитоаре (ын касэ); фатэ ын касэ; слугэ.

ДОМЫСЕЛ м. пресупунере, препус; бэнуялэ; нэскочире, скорнитурэ; конжектурэ.

ДОНАШИВАТЬ, доносить (вн.) 1. (одежду) а пурта пынэ се рупе; а уза комплект; 2. (ребёнка) а наште ла термен. ~СЯ, доноситься а се уза, а се рупе, а се жерпели.

ДОНЕЛЬЗЯ песте мэсурэ, екстрем де, пынэ ла рефуз.

ДОНЕСЕНИЕ с. рапорт; информации; комуникаре.

ДОНЕСТИ I, II сов. см. доносить I, II.

ДОНЕСТИСЬ сов. см. доноситься II.

ДОНИЗУ пынэ жос; сверху ~ де сус пынэ жос.

ДОНОС м. денунц; пырэ.

ДОНОСИТЬ I, донести (вн.; приносить) а адуче пынэ ла; донести багаж до вагона а дуче багажул пынэ ла вагон.

ДОНОСИТЬ II, донести 1. (о пр.; сообщать) а рапорта; 2. (на вн.; делать донос) а денунца; а пыры.

ДОНОСИТЬ III сов. см. донашивать.

ДОНОСИТЬСЯ I сов. см. донашиваться.

ДОНОСИТЬСЯ II, доноситься (о звуках и т. п.) а ажунже пынэ ла; а се аузи (пынэ ла).

ДОНОСЧ//ИК м., ~ИЦА ж. денунцэтор, пырытор; денунцэтоаре, пырытоаре.

ДОНЫНЕ пынэ азь, пынэ ын зилеле ноастре, пынэ ын презент.

ДОПЕКАТЬ, допечь вн. а пуне сэ се май коакэ, а термина де копт. ~СЯ, допечься а фи копт; а се коаче.

ДОПЁТЬ сов. (вн.) а термина де кынтат; а кынта пынэ ла...

ДОПЕЧАТЫВАТЬ, допечатать вн. 1. а термина де типэрит, а термина де дактилографият, а термина де импримат; 2. (дополнительно) а май типэри, а май дактилография; а май имприма.

ДОПЕЧЬ//СЯ сов. см. допекать(ся).

ДОПИВАТЬ, допить (вн.) а бя пынэ ла сфыршит, а бя пынэ ла фунд. ~СЯ, допиться (до рд.) разг. а бя пынэ ла...; ~ся до чёртиков а се ымбэта туртэ (крицэ).

ДОПИСЫВАТЬ, дописывать (вн.) 1. а термина де скрис; 2. (дополнительно) а май скрие, а адэуга чева (ын скрис). ДОПЕЧЬСЯ сов. см. допекать(ся).

ДОПЛАТ//А ж. платэ суплиментарэ.

~ИТЬ сов. см. доплачивать. ~НОЙ: ~ное письмо скрисоаре нетимбратэ. ДОПЛАЧИВАТЬ, доплатить а платэ суплиментар; а прэти рестул, а прэти диференца.

ДОПЛЫВАТЬ, доплыть а плути пынэ ла; (о пловце) а ынота пынэ ла.

ДОПОДЛИНН//О разг. пречис; екзакт; сигур; мне ~ известно штиу пречис.

~ЫЙ разг. аутентик; веритабил.

ДОПОЗДНА разг. пынэ тырзиу (де тот).

ДОПОЛЗАТЬ, доползти а се тыры пынэ ла; а ажунже тырынду-се (пынэ ла).

ДОПОЛНА разг. плин (окь), ку окь, ку вырф; долить ~ а турна плин.

ДОПОЛНЕНИЕ с. 1. адаус; комплектаре; (приложение) суплимент; 2. грам. элемент; прямое ~ комплемент директ;

косвенное ~ комплемент индирект; Ø в ~ ын комплектаре, пе де асупта, ын плус; ка адаус.

ДОПОЛНИТЕЛЬН//О суплиментар, ын плус. ~ЫЙ 1. адэугэтор, суплиментар, комплементар; ~ая плата платэ суплиментарэ; ~ый отпуск кончедиу супли-

ДОПОЛ... 100

ментар; 2. *грам.*: ~ое придаточное предложение пропозиции секундарэ комплементарэ.

ДОПОЛНЯТЬ, дополнить (*вн.*) а комплекта; а адзуга.

ДОПОТОПНЫЙ ынвекит, демодат; перимат; антедилувиан.

ДОПРАШИВАТЬ, допросить (*вн.*) а интерога; а ынтраба; а аудия; ~ свидетеля а интерога ун мартор.

ДОПРИЗЫВН//ИК *м.*, ~ый премили-тар.

ДОПРОС *с.* интерогаториу; интерогаре; ~ свидетеля интерогаря унуй мартор.

ДОПРОСИТЬ *сов. см.* допрашивать.

ДОПРОСИТЬСЯ (*рд.*; *рд.+инф.*) *разг.* а общине прин ругэминць инсистенте.

ДОПУСК *с.* 1. (*право входа*) ынтраре либерэ, акчес; 2. *тех.* толеранцэ.

ДОПУСКАТЬ, допустить 1. (*вн. до рд.*; *вн. к дт.*) а адмите; а пермите, а ынгэ-дуи; (*терпеть*) а толера; а да вое, а лэса; ~ кого-л. к экзамену а адмите пе чинева ла экзамене; 2. (*вн.*; *предполагать*) а пресупуне, а адмите; **допустим, что...** сэ зичем кэ..., сэ адмитем кэ...; **не ~ мысли о чём-л.** а ну адмите гын-дул; ~ ошибку а комите (*или* а фаче) о грешалэ.

ДОПУСТИМ//ЫЙ адмисибил; ~ое отклонение абатере адмисибилэ.

ДОРАБАТЫВАТЬ, доработать (*вн.*) 1. а термина де лукрат; 2. а лукра пынэ ла; 3. а финиса; а шлефуи; а дефинитива, а десэвырши.

ДОРАСТАТЬ, дорасти 1. а креште (пынэ ла); 2. (*достигать какого-л. возраста*) а атинже ырста де...; *перен.*: он ешё не до-рос е ку каш ла гурэ, е ынкэ пря верде. **ДОРЕВОЛЮЦИОННЫЙ** де пынэ ла революции, пререволюционар.

ДОРОГ//А *ж.* 1. друм; кале; **шоссей-ная** ~ шося; **просёлочная** ~ друм де царэ; **железная** ~ кале фератэ; **грунтовая** ~ друм де каре, друм де царэ; **торная** ~ друм бэту; **отправиться в ~у** а порни ла друм; **свернуть с ~и** а се абате дин кале; **дать (уступать) ~у кому-л.** а се да дин каля куйва; **идти своей ~ой** а-шь ведя де друм; **проложить кому-л. ~у** а дескиде куйва кале; ~у! фачец! лок!, ла о парте! фереште!, фериць!; **пробить себе ~у** а-шь крои друм ын вяцэ; **быть на хоро-шей** ~е а фи пе каля чя бунэ; 2. (*место прохода или проезда*) тречере, друм; 3. (*путешествие*) друм, кэлэторие; **в ~е** пе друм; **в ~у** ла друм; **◇ туда ему ~!** аша-й требуе!; **скатертью ~!** кэ-лэторие спрынченатэ; кале бэтутэ!

ДОРОГО скумп; ~ заплатит а плэти скумп; **это ~ ему обойдётся** аста ыл ва

коста мулт; **◇ ~ отдать свою жизнь** а-шь плэти (*или* а-шь да) скумп вяца.

ДОРОГОВИЗНА *ж.* скумпете.

ДОРОГ//ОЙ *прил.* 1. скумп; (*дорого-стоящий тж.*) костиситор; (*драгоцен-ный*) прецнос; ~ие туфли пантофь скумп; 2. (*которым дорожат*) прецнос; скумп; **ему дорог ваш совет** ел цине мулт ла сфатул д-воастрэ; 3. (*милый*) драг, скумп; ~ друг! драгэ приетене! **ДОРОГОСТОЯЩИЙ** костиситор.

ДОРОДНЫЙ трупеш, корполент.

ДОРОЖАТЬ, вздорожать а се скумпи.

ДОРОЖЕ (*сравнит. ст. прил. дорогой и нареч. дорого*) май скумп.

ДОРОЖИТЬ *несов. (тв.)* а цине мулт ла; а прецуи; (*беречь*) а круца.

ДОРОЖКА *ж.* 1. друмушор, друмулец; 2. кэраре, кэрэрушэ; 3. *спорт* пистэ; кулуар; 4. (*половик*) преш, цол.

ДОРОЖНЫЙ де друм; (*для путешест-вия*) де кэлэторие; ~ **костюм** костюм де кэлэторие де вояж).

ДОСААФ *м.* (Добровольное общество содействия армии, авиации и флоту) ДОСААФ (Ассоциация волонтерэ пентру сприжиняря арматей, авиацией ши фло-тей).

ДОСАД//А *ж.* чудэ, неказ, супэраре; **какая ~!** че пэкат! с ~ы де чудэ. **~ИТЬ** *сов. см.* досаждасть. **~НО** в *знач. сказ.* безл. е регретабил; е пэкат; **как ~но!** че рэу ымь паре! **~НЫЙ** регретабил; непрэкут, супэрэтор; **~ный случай** ун каз регретабил, ун каз неплэкут.

ДОСАДОВАТЬ *несов. (на кого-л.; что-л.)* а фи супэрат (пе); а фи некежит; а авя неказ пе...

ДОСАЖДАТЬ, досадить (*дт.*) а сыккыи, а писа, а чикэли; а супэра, а некежи.

ДОСК//А *ж.* 1. скэндурэ; **половые ~и** скиндурэ де подя; 2.: **классная** ~ таблэ; **шахматная** ~ таблэ де шах; **рас-пределительная** ~ эл. таблоу де дис-трибуции; **чертёжная** ~ планшетэ де де-сен; ~ **для объявлений** афишиер, таблэ пентру аунуцурэ; **мраморная** ~ плакэ де марморэ; **мемориальная** ~ плакэ комеморативэ; ~ **почёта** паноу де оноа-ре; **◇ от ~и до ~и** дин скоарцэ ын скоарцэ; **до гробовой ~и** пынэ ла мор-мынт; **свой в ~у** е де-ал ностру; **ставить на одну ~у кого с кем** а пуне пе ачелаш кынтар.

ДОСКАЗАТЬ *сов. (вн.)* 1. а термина де спус, де повестит; 2. а спуне, а повести пынэ ла...

ДОСКОНАЛЬН//О ын тоате амэнунте-ле, амэнуцит; темейник, фундаментал. **~ЫЙ** амэнуцит, фундаментал, темей-ник.

ДОСЛОВН//О кувынт ку кувынт; (*о*

переводe) литерал, текстуал. ~ЫЙ литерал, текстуал; кувынт ку кувынт.

ДОСЛУЖИТЬСЯ сов. (до рд.) а аванса пынгэ ла градул де...

ДОСЛУШИВАТЬ, дослушать а аскулта пынэ ла капэт.

ДОСМОТР м. контрол, верификаре, инспекцие; экзаминаре.

ДОСРОЧН//О ынаинте де термен; ~ **выполнить план** а ындеплини планул ынаинте де термен. ~ЫЙ инаинте де термен; античипат.

ДОСТАВАТЬ, достать 1. (до рд.) а ажунже пынэ ла; он достаёт рукой до потолка ел ажунже ку мына пынэ ла таван; 2. (вн. из, с рд.; брать, извлекать что-л.) а луа, а скоате; 3. (вн. рд.; приобретать, получать) а прокура, а добынди; а общине; а фаче рост де...; а гэси, а кэпэта; 4. (что-л. хватать) а фи де ажунс, а фи дестул, а фи суфичиент. ~СЯ, достаться (дт.) 1. (поступать в чью-л. собственность) а ревени, а кэпэта; а прими; а мошteni; ~ся по наследству а ревени прин моштенире; 2. безл. разг. (о наказании) а о пэци; а мынка бэтае.

ДОСТАВ//ИТЬ сов. см. доставлять. ~КА ж. адучере; транспорт; (товаров) ливраре; (почты) дистрибуире; ~ка на дом ливраре ла домичилиу; уплатить за ~ку а плэти пентру транспорт.

ДОСТАВЛЯТЬ, доставить (вн.) 1. (привозить, приносить) а адуче; (товары) а ливра; ~ что-л. на дом а ливра ла домичилиу; ~ кого-л. домой на машине а-л дуче пе чинева акасэ ку машина; ~ сведения а адуче, а фунтиза информаций; 2. (причинять) а кауза, а причинуи; ~ неприятности а причиниу неплэчерь; ~ беспокойство а деранжа; 3. (предоставлять) а да, а фаче; ~ возможность а да пособилитате.

ДОСТАТ//ОК м. 1. ындестуларе; бунэстаре; белшуг; жить в ~ке а дуче о вяцэ ындестулатэ; 2. разг. (достаточное количество чего-л.) суфичиентэ; ындестуларе; 3. мн. разг. венитурь.

ДОСТАТОЧН//О 1. нареч. дестул, суфичиент, де ажунс, сатисфэкэтор; (порядочно) дестул де (мулт); 2. в знач. сказ. безл. ажунже, е де ажунс; этого было ~, чтобы... аста ера де ажунс, ка сэ... ~ЫЙ суфичиент, дестул; быть ~ым а фи суфичиент.

ДОСТАТЬ(СЯ) сов. см. доставать(ся).

ДОСТИГ//АТЬ, достигнуть, достичь (рд.) 1. а ажунже (пынэ) ла..., а атинже; достигнуть совершеннолетия а ажунже ла мажорат; 2. (успеха, цели и т. п.) а общине, а добынди, а кэпэта.

ДОСТИЖЕНИ//Е с. 1. реализаре, кучерире; сукчес; реушитэ; ~я науки и тех-

ники реализэриле штинцей ши техничий; 2. (действие) атинжере, ажунжере; 3. спорт перформанцэ.

ДОСТИЖИМЫЙ реализабил; (доступный) акчесибил.

ДОСТИЧЬ сов. см. достигать.

ДОСТОВЕРН//О ку чертитудине; ын мод сигур; черт, аутентик, адевърат, веридик; ~ известно се шtie ку чертитудине. ~ОСТЬ ж. чертитудине, аутентичитате, верачитате; экзактитате. ~ЫЙ аутентик, веридик; черт, неындоелник; экзакт; пречис; сигур; ~ый источник сурсэ демнэ де ыкредере.

ДОСТОИНСТВ//О с. 1. тк. ед. демнитате, достойниичие; 2. (хорошее качество) мерит; калитате; валoare; ~а и недостатки калитэць ши неажунсурь; 3. (стоимость, ценность) валoare; облигация ~ом в 20 рублей облигация ын валoare де 20 де рубле; ♦ оценить по ~у а прецуи дупэ мерит; а апречия ла жуста валoare.

ДОСТОЙН//О ку достойниичие, ку вредниичие, ку демнитате. ~ЫЙ 1. (рд.; заслуживающий, стоящий) вредник де, демн де, достойник; ~ый похвалы вредник де лауде, демн де лаудэ; 2. (заслуженный) (бине) меритат; ~ая награда декорация бинемеритатэ; 3. (почётный) уст. онорабил, респектабил.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬН//ОСТЬ ж. лок, лукру, демн де а фи възут; курioзитате; раритате; объектив туристик; осматривать ~ости города а визита локуриле де интерес историк ши културал дин ораш. ~ЫЙ нотабил, ремаркабил; ~ый факт фапт нотабил; ~ый случай каз ремаркабил.

ДОСТОЯНИ//Е с. тк. ед. бун, авут; авучие; проприетате; патримониу; общественное ~ бун обштеск; народное ~ бун публик, потримониу; знание стало ~ем широких масс куноштинцеле ау девенит ун бун ал маселор ларжь.

ДОСТУП м. 1. акчес, тречере, друм; 2. ынтраре; акчес; получить ~ а общине акчес.

ДОСТУПН//ОСТЬ ж. акчесибилитате. ~ЫЙ акчесибил; ~ые цены прецурь резонабиле; ~ая книга карте акчесибилэ, карте ушор де ынцелес; ~ый пониманию интелижибил, ушор де ынцелес; изложить свои мысли в ~ой форме а-шь експуне гындуриле ынтр'о формэ акчесибилэ; ~ый человек персоанэ акчесибилэ.

ДОСУ//Г м. рэгаз, тимп либер; часы ~га оре де рэгаз; на ~ге ын клинеле де рэгаз. ~ЖИЙ: ~жие домыслы скорнитурь; ~жие толки ворбе гоале, па-

лавре; ~жие люди оамень фэрэ (карева) преокупэрь; (ниште) пердеварэ.

ДОСУХА пынэ се усукэ бине; ~ вытереть а штерже бине.

ДОСЧИТАТЬ *сов.* а нумэра, а сокоти пынэ ла (сфыршит).

ДОСЫПАТЬ *сов. см. досыпать II.*

ДОСЫП//АТЬ **1.** *доспать разг.* а dormи пынэ ла; а-шь ымплини сомнул; он почей не ~ает нопца ынтрежь ну-шь ымпли-неше сомнул.

ДОСЫПАТЬ **II.** *досыпать (вн., рд.) (добавлять)* а адэуга (турнынд); (доверху) а ымпля (турнынд).

ДОСЫТА де сац, ын де ажунс; **есть, наесться** ~ а мынка пе сэтурате; **наговориться** ~ а се сэтура де ворбэ.

ДОСЮДА *разг.* пынэ аич.

ДОСЯГАЕМОСТЬ// *ж.* акчесибилитате; **вне пределов** ~и инакчесибил, инабордабил; **в пределах** ~и ын лимителе акчесибилитэций.

ДОТАЩИТЬ *сов. (вн.)* а тыры, а дуче пынэ ла. ~СЯ *сов. разг.* а се тыры пынэ ла.

ДОТЛА: **сгореть** ~ а арде пынэ ын темелие; **разориться** ~ а се руина комплект; **сжечь** ~ а префаче ын скрум. ДОТШЫНЬ мигэлос, метикуос; (*пытливый*) куриос, дорник де ашти.

ДОТРАГИВАТЬСЯ, дотронуться (до рд.) а се атинже де, а атинже ушор.

ДОТЯГИВАТЬ, дотянуть **1.** (*вн. до рд.; таща, доставлять*) а траже, а тыры пынэ ла; а дуче пынэ ла; **2. разг. (с трудом доезжать и т. п.)** а ажунже ку греу; **3. (вн. до рд.; протягивать)** а ынтинде пынэ ла; **4. разг. (до какого-л. времени)** а о дуче пынэ ла; а ажунже пынэ ла; а трэй пырэ ла; **дотянуть до утра** а ажунже пынэ ын зиуэ. ~СЯ, **дотянуться (до рд.)** а ажунже пынэ ла, а атинже. ДОУЧИВАТЬ, доучить **1.** а ынвэца, а инструи пынэ ла...; **2.** а ынвэца, а ынсуши пынэ ла...; а термина де ынвэцат.

ДОУЧИВАТЬСЯ, доучиться **1.** а-шь термина студииле; а-шь фаче студииле, а ынвэца пынэ...; **2.** а о пэци студиинд (ынвэцынд) пря мулт.

ДОХА *ж.* шубэ.

ДОХЛЫЙ **1.** (*о животном*) морт; перит; здохнит; **2. разг. (слабый, больной — о человеке)** прэпэдит, слэбэног, слаб; бичисник.

ДОХЛЯК *м. прост. пренебр.* мортэчуне; бичисник; слэбэног; непутинчос.

ДОХЛЯТИНА *м. и ж. прям. и перен.* мортэчуне.

ДОХНУТЬ *несов.* а мури, а пери; а крэпа.

ДОХНУТЬ *сов.* а суфла; а рэсуфла; а респира.

ДОХОД *м.* венит; *государственный* ~ венит де стат; *чистый* ~ венит нет; *валовой* ~ венит глобал; *национальный* ~ венит национал.

ДОХОД//ИТЬ, **дойти (до рд.)** а ажунже (ла), а соси (ла), а вени (ла), а мерже (пынэ ла); **они дошли до станции за 15 минут** ей ау ажунс ла стаце ын 15 минута; **2. (до рд.) достигать — о звуках, известиях и т. п.)** а ажунже (пынэ ла); **3. (до рд.) разг. (становиться понятным)** а фи ынцелес; а фи акчесибил; **4. (до рд.; о преданиях и т. п.)** а ажунже (пынэ ла), а се трансмите (пынэ ла); **5. (до рд.; достигать какого-л. предела)** а атинже, а ажунже (пынэ) ла; ~ **до колен** а ажунже ла женункь; ~ **до совершенства** а атинже перфекциуна; **6. (до рд.) разг. (додуматься)** а ажунже ку минтя, а пэтрунде ку минтя, а причепе; **7. (до рд.; приходит в какое-л. состояние, положение)** а ажунже ла; ~ **до отчаяния** а ажунже ла диспераре; **до чего он дошёл!** (ятэ) унде а ажунс!; **8. безл. дело дошло до...** лукруриле ау ажунс пынэ ла...; **дойти до того, что...** а ажунже сэ... \diamond ~ **до ручки прост.** а-й ажунже куцитул ла ос; **у меня не доходят руки до...** ну ле (май) пот доведи пе тоате; (кэ) н'ам зече мынь.

ДОХОДН//ОСТЬ *ж.* рандамент, рентабилитате; ~ **предприятия** рентабилитатя ынтрэприндери. ~ЫЙ (*о деле и т. п.*) рентабил; (*о предприятии тж.*) лукратив; (*о статье бюджета*) де венитурь; (*прибыльный*) профитабил.

ДОЦЕНТ *м.* доцент.

ДОЧИСТА **1.** (пынэ ла) курат; **вымыть что-л.** ~ а спэла чева бине, курат; **2. перен. разг.** ку тогул, ку десэвыршире.

ДОЧЬ *ж.* фийкэ.

ДОШКОЛЬН//ИК *с., ~ИЦА ж.* **1.** копил де вырстэ прешколарэ, прешколар; **2. разг.** едукатор прешколар. ~ЫЙ прешколар; ~ое **воспитание** едукацие прешколарэ.

ДОЩАТЫЙ де (*или дин*) скиндурь.

ДОЯР *м., ~КА ж.* мулгэтор, мулгэтоаре.

ДРАГОЦЕНН//ОСТЬ *ж.* **1.** бижутерие, жюаер; **2. мн.** объекте прециоасе. ~ЫЙ прецио; де маре валоаре, де маре прец; ~ый **камень** пятрэ прециоасэ.

ДРАЗНИТЬ *несов. (вн.) 1. (человека)* а такина, а некэжи; а эдэры; (*собак*) а ынтэрыта, а асмуци; а эдэры; **2. (возбуждать)** а ацыца, а ексчита, а стырни; ~ **чей-л. аппетит** а ацыца пофта куйва.

ДРАКА *ж.* бэтае, ынкэераре.

ДРАМКРУЖОК *м.* (драматический кружок) черк драматик.

ДРАНКА *ж.* шиндрилэ, драницэ.

ДРАТВА *ж. тк. ед.* сибиаш, аэ де чизмэрие; фир смолит.

ДРАТЬ, выдрать (вн.) 1. *тк. несов. (рвать)* а рупе, а сфыртека; а фаче ферфеницэ, а фаче букэцэ; 2. *тк. несов. (отрывать, снимать)* а жупуи; ~ **шкуру** а жупуи де пеле; 3. (*сечь*) а бате, а бичуи; а да о бэтае; ~ **за уши** а траже де урекэ, а урека; ~ **за волосы** а пэруи, а траже де пэр; а мицуи.

ДРАТЬСЯ, подражаться 1. а се бате, а се ынкэра; ~ **на кулаках** а се бате ку пумний, а се пумни; 2. *тк. несов. (сражаться)* а се бате; ~ **на дуэли** а се бате ла дуел; 3. *тк. несов. (за вн.; бороться за что-л.)* а лупта (пентру).

ДРАЧ//ЛИВЫЙ бэтэйос, бэтэуш. ~ **УН** м. бэтэуш.

ДРЕВЕСИНА *ж. тк. ед.* 1. фибрэ лемноасэ; лемн; 2. *собр. (лесоматериалы)* лемн, материал лемнос, керестя.

ДРЕВЕСН//ЫЙ лемнос; ~ **ая масса** пастэ лемноасэ; ~ **спирт** алкоол метилик.

ДРЁВКО м. бэц; прэжинэ; ланче; ~ **копья** коадэ де сулицэ. ~ **знамени** ланчя драпелудуй.

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ елин, дин Гречия антикэ; ~ **язык** гряка веке, лимба елинэ.

ДРЕВНЕЕВРЕЙСКИЙ ебраик; ~ **язык** лимба ебраикэ.

ДРЕВНЕРУССКИЙ векь рус; ~ **язык** лимба русэ веке.

ДРЕВНИЕ *мн. античий.*

ДРЁВН//ИЙ 1. антик; 2. (*очень старый*) стрэвекэ; фоарте векь. ~ **ОСТЬ** *ж.* 1. антикитате; векиме; 2. *мн. антикитэцэ.*

ДРЕМ//АТЬ *несов.* а моэци, а дормита. а пироти. ~ **ОТА** *ж.* аципире, пиротэлэ; моэцэлэ; сомноленцэ. ~ **ОТНЫЙ** сомнолент.

ДРЕМУЧИЙ дес, де непэтрунс; ~ **лес** кодру дес; пэдуре секуларэ.

ДРЕССИРОВ//АННЫЙ дресат. ~ **АТЬ, выдрессировать** (вн.) а дреса. ~ **КА** *ж.* дресаж, дресаре. ~ **ЩИК** м., ~ **ЩИЦА** *ж.* дресор, дресоаре.

ДРОБ//ИТЬ, раздробить (вн.) 1. (*размельчать*) а сфэрыма, а спарже; а фэрымица; 2. (*делить*) а ымпэрни, а фракциона, а дивиза; ~ **силы** а дезембра форцеле, а дестрэма путериле. ~ **ИТЬСЯ, раздробиться** 1. (*размельчаться*) а се сфэрыма, а се фэрымица; (*о волнах*) а се спарже, 2. (*делиться*) а се ымпэрни, а се дивиза; а се дестрэма. ~ **ЛЁНЫЙ** фэрымицат, мэрунцит, спарт.

ДРОБН//ЫЙ 1. (*расчленённый*) фэрымицат, мэрунцит; 2. (*частый — о звуках, шагах и т. п.*) ритмик; сакадат; мэрунт ши дес; ~ **цокот** копэнт цэкэнтитул каденцат ал копителор; 3. *мат* фракционар; ~ **ое число** нумэр фракционар.

ДРОБЬ *ж.* 1. *мат.* фракцие; **простая** ~ фракцие ординарэ; 2. *собр.* охот. аличе

(де ынэтоаре); 3. (*частые прерывистые звуки*) бэтае дясэ ши репетатэ; **барабанная** ~ бэтая тобелор.

ДРОВА мн. лемне (де фок), дефок.

ДРОВОСЁК м. *уст.* тэстор де лемне.

ДРОВЯН//ОЙ де (*или ку*) лемне; ~ **склад** депозит де лемне; ~ **ое отопление** ынкэлзире ку лемне.

ДРОГНУТЬ 1. *продрогнуть (мёрзнуть)* а тремура, а дырдыи де фриг; а дежера.

ДРОГН//УТЬ II, *сов.* 1. (*вздоргнуть*) а тремура; у меня сердце ~уло мь-а сэрит инима дин лок; 2. (*поколебаться*) а-шь перде презенца де спирт; а эзита; а да ынапой; **неприятель** ~ул душманул а пердут стэпыниря де сине; ♦ **рука не ~ет** (у кого-л.) н'аре сэ-й тремуре мына.

ДРОЖА//ТЬ *несов.* 1. (*трястись*) а тремура; (*о голосе тж.*) а vibra; ~ **от холода** а тремура, а дырдыи де фриг; 2. (*бояться*) а тремура; ~ **от страха** а тремура де спаймэ; (*перед тв.*) а тремура ын фаца куйва; (*за вн.; над чем-л.*) а тремура пентру чинева сау чева; а авя грижэ де...; ~ **над каждой копеей** а тремура дупэ фиекаре копейкэ; ~ **за свою шкуру** груб. а-шь пэзи кожокул. ~ **ЩИЙ** тремурэтор; ~ **ший голос** глас тремурэтор; ~ **шими руками** ку мыниле тремурынде. **ДРОЖЖИ** *мн.* дрождие; **кормовые** ~ дрождие фуражерэ; **пищевые** ~ дрождие алиментарэ; **пивные** ~ дрождие де бере.

ДРОЖЬ *ж.* тремур, тремурат; фиор; с ~ю в голосе ку тремур ын глас; его бросает в ~ ыл трек фиорий.

ДРОЗД м. *зоол.* стурз, мерлэ; **певчий** ~ стурз-кынтэтор; **чёрный** ~ мерлэ-нягрэ.

ДРОФА *ж. зоол.* дропие.

ДРУГ I м. приетен, амик; ~ **детства** приетен дин копилэрие; **закадычный** ~ приетен ла катарамэ; ♦ **старый** ~ **лучше новых двух посл.** ун приетен векь фаче кыт зече ной.

ДРУГ II: ~ ~а унул пе алтул; речипрок; ~ **без ~а** унул фэрэ алтул; ~ **за ~ом** унул дупэ алтул; ын шир; унул кыте унул; ~ ~у унул алтуя; ~ **против ~а** 1) унул контра алтуя; 2) (*напротив*) визи.

ДРУГ//ОЙ *прил.* 1. (*не это*) алтул; (*не такой*) диферит; (*ещё один*) ынкэ унул, алтул; **кто-то** ~ (ун) алтул; **никто** ~ **как...** нимень алтул декыт...; 2. (*следующий, второй*) ал дойля, урмэторул; **на ~ день** а доуа зи; в ~ **раз** алтэ датэ; **на ~ год** пе ла анул, пе анул урмэтор; 3. в *знач. суц.* м. алтэ персоанэ. ~ **ОЕ** с. алта, алтчева; **ни то, ни другое** нич уна, нич алта. ~ **ИЕ** *мн.* чейлалцэ, рестул (оаменилор); ♦ ~ **ими словами** ку алте

ДРУЖБА 104

кувинте; это ~ое дело аста-й алтчева; с ~ стороны пе де алтэ парте; **один лучше** ~ого унул ши унул, унул ка унул. **ДРУЖБА** ж. приетение; **быть в** ~е с кем-л. а фи приетень; **нерушимая** ~ приетение де нездрунчинат; ~ **народов** приетение попоарелор; **тесная** ~ приетение стрынсэ; **вековая** ~ приетение де вякурь.

ДРУЖЕЛЮБ//ИЕ с. приетение, атитудине, приетенаскэ; амабилитате. ~**НЫЙ** приетенос, амикал, амабил.

ДРУЖЕСК//И приетенеште. ~**ИЙ** приетенос, приетенеск; амикал; ~**ий тон** тон амикал; ~**ий привет** салут приетенеск. **ДРУЖЕСТВЕНН//ЫЙ** приетенеск, приетен; амикал; де приетение; ~**ые страны** цэрь приетене; ~**ые связи** легэтурь де приетение; ~ **визит** визитэ де приетение.

ДРУЖИН//А ж. 1. *уст. дружинэ (оштира кнежилор дин века Русие);* 2. *(отряд, группа)* детамент, екипэ; унитате; **пожарная** ~ екипэ де помпьерь; **боевые** ~ы *(рабочих)* *ист.* гэрзиле мунчиторешть; **добровольная народная** ~ дружинэ популярэ волунтарэ; **пионерская** ~ унитате де пионерь.

ДРУЖИННИК м. 1. *ист.* дружинник; 2. дружинар.

ДРУЖИТЬ *несов. (с тв.)* а фи приетен, а фи ын релаций де приетение (ку). **ДРУЖИЩЕ** м. *разг. (в общении)* приетене, фрате, амиче.

ДРУЖН//О 1. *(в согласии)* ын armonie, ын бунэ ынцележере; униць; **жить** ~ а трэи ын бунэ ынцележере; 2. *(одновременно)* ку тоций одатэ; ымпреунэ; ~ **приниматься за дело** а се апука ку тоций де лукру. ~**ЫЙ** 1. *(связанный дружбой)* armonios, унит; ~**ая семья** фамилие стрынс унитэ; ~**ый коллектив** колектив унит; 2. *(согласованный, единодушный, обций)* унаним; солидар; ~**ыми усилиями** ку ефортурь уните; ~**ые аплодисменты** аплаузе ынсуфлечите; 3.: ~**ая весна** примэварэ нэвалникэ; ~**ые всходы** рэсэрире бурэ (а семэнэтурилор).

ДРУЖОК м. приетен; фыртат.

ДРЫГАТЬ *несов. (тв.) разг.* а да дин...; ~ **ногами** а да дин пичоаре.

ДРЯБЛ//ОСТЬ ж. карактер фласк, офилире, вештезире; влэгуире. ~**ЫЙ** фласк, офилит, вештед; слэбит, влэгуит.

ДРЯЗГИ мн. *разг.* чондэнель, чоровэзель; зызание; неынцележерь.

ДРЯНН//ОЙ *разг.* рэу, де нимик, паршив; урыт; прост; ~**ая погода** време урытэ; ~ **человек** ом рэу.

ДРЯНЬ ж. *разг.* 1. *собр.* лукру де нимик, фляк; 2. *(о человеке)* тикэлос;

паршив; ом рэу; каналие; 3. *в знач. сказ.: дело* ~ слутэ трябэ; стэм прост; ам скрынтит-о; а пус-о де мэмэлигэ.

ДРЯХЛЁТЬ, одряхлеть а се рамоли; а ымбэтрыни, а се шубрези; а се бакчели. **ДРЯХЛ//ОСТЬ** ж. рамолире; сенилитате; декрепитудине; ~**ЫЙ** рамолит; декрепит; слэбэног.

ДУБ м. 1. стежар; 2. *разг. перен. (ом)* прост; тонт; мэжжинит; несимцит; бутук.

ДУБАСИТЬ, отдубасить *разг.* 1. а чомэжи, а стылчи ын бэтэй; 2. *(по дт., в вн.; сильно стучать)* а бате ку пугтере (ын ушэ ш. а.).

ДУБИН//А ж. 1. мэчукэ, бытэ; 2. *разг. (о высоком человеке)* лунган, влэжган; 3. *разг. (о тупом человеке)* прост, тымпит, нерод. ~**КА** ж. ретевей, скуртэтурэ.

ДУБЛЁР м. 1. *театр.* дублурэ; 2. *(спорт, косм.)* дублор.

ДУБНЯК м. стежэриш.

ДУБОВЫЙ 1. де стежар; ~ **лес** пэдуре де стежар, стежэриш. 2. *разг. (грубый, тяжеловесный)* греой; ~ **язык** лимбэ греоае.

ДУБРАВА ж. думбравэ.

ДУГ//А ж. 1. *(часть конской упряжи)* арк (ла хам); 2. *(часть окружности)* арк; ∅ **электрическая** ~ **физ.** арк електрик. ~**ОВОЙ** ку арк; ~**овая электрическая лампа** лампэ електрикэ ку арк.

ДУДК//А ж. флуер; тришкэ; ∅ **плясать под чью-л.** ~у а жука кум ый кынтэ алтуд, а кынта куйва ын струнэ.

ДУДКИ! *межд.* нич ну те гынди!, кум де ну!, май пунець пофта ын куй!

ДУЛО с. гура цэвий; цавэ.

ДУМА ж. 1. *(мысль)* гынд, кужет, кужетаре; 2. *лит.* думэ; ележие; баладэ; 3. *ист.* думэ; **государственная** ~ думэ де стат.

ДУМ//АТЬ, подумать 1. *(над тв. о пр.; размышлять)* а (се) гынди; а кужета; а рефлекта; а медита; 2. *тк. несов. (полагать, считать)* а реде, а сокоги; **вы так ~аете?** аша кредець?; 3. *тк. несов. (+инф.; намереваться сделать что-л.)* а авя де гынд, а интенциона; **когда вы ~аете ехать?** кынд авець де гынд сэ плекащ?; 4. *(о пр.; заботиться, беспокоиться)* а се гынди ла... а авя грижэ де...; **он ~ает только о себе** се гындеште нумай ла сине; ∅ **я ~аю!** *(разумеется)* кред ши еу!; пэй кум алтфел!; **не ~аю!** ну кред!; пущин пробабил!; **долго не ~ая** фэрэ а ста мулт пе гындурь. ~**АТЬСЯ** *несов. безл.* а креде, а и се пэря; **мне ~ается** ми се пере, (еу) кред кэ...

ДУНОВЭНИЕ с. суфлу, адире, боаре, суфларе.

ДУПЛО с. скорбурэ.

ДҮР//А ж., **~АК** м. разг. проастэ, тоантэ; прост, тонт; зевзек; имбечил; **◇** **оставить кого-л. в ~аках** а траже пе сфоарэ пе чинева; **набитый ~ак** прост ка ноапты, ун прост ши жумэтате; прост де дэ ын гропь. **~АЦКИЙ** разг. простеск; ступид; негьоб, идиоцеск; **~ацкое положение** ситуацие ступидэ; **~ацкая привычка** деприндере проастэ. **~АЧЕСТВО** с. разг. простие, небуние.

~АЧИТЬ, одурачить (вн.) разг. а прости, а траже пе сфоарэ; а ыншела, а пэкэли. **~АЧИТЬСЯ** несов. разг. а фаче небуний, а се небуни. **~АЧОК** м. разг. 1. простуц; **прикидываться ~ачком** а о фаче пе простул; 2. (слабоумный) прост, имбечил. **~АШЛИВЫЙ** небунатик; познаш. **ДУРЁТЬ, одуреть** разг. а се прости, а се тымпи.

ДУРИТЬ несов. разг. 1. а фаче простий; а фаче пе небунул; 2. а се ынкэпэцына, а се ындэрэтнич.

ДУРМАН м. 1. бот. лаур; 2. перен. опиу, наркотик. **~ИТЬ, одурманить** (вн.) 1. а зэпэчи, а буймэчи; 2. а амеци, а ымбэта. **~ЯЩИЙ** амецитор, ымбэтэтор.

ДУРНЁТЬ, подурнеть а се урыци, а се слуци.

ДҮРНО 1. нареч. рэу, урыт; прост; **~вести себя** а се пурта урыт; 2. в знач. сказ. безл.: **ей ~ и с'а фэкут рэу.**

ДУРН//ОЙ 1. рэу; **~ поступок** фапэря; **~ое воспитание** едукацие проастэ; **~ая слава** файмэ проастэ; 2. (некрасивый) урыт, слут; почит; *кратк. ф.:* **дурён** (дурна) собой е урыт(э).

ДУРШЛАГ м. стрекурэтоаре.

ДУРЬ ж. разг. простие, гэргэуны ын кап; сминтялэ; **◇** **выбить ~ из кого-л.** а-й скоате куйва гэргэуний дин кап.

ДҮТ//ЫЙ 1. (о стекле, металле) суфлат; (полый) гол, дешерт; **~ая шина** пнеу; 2. (преувеличенный) ексажерат, ынфлат; **~ые цифры** цифре ексажерате.

ДУТЬ, подуть а суфла; **дует сильный ветер** суфлэ ун ынты путерник; **◇ ~ губы** а се босынфла; **он и в ус себе не дует** нич ну-й (кэ-й) пасэ.

ДУТЬСЯ несов. а се ымбуфна, а се босынфла; **~ на кого-л.** а фи супэрат пе чинева.

ДУХ м. 1. тк. ед. спирит; дух; суфлет; **моральный ~** морал; **пасть ~ом** а-шь перде куражул; **поднимать ~** а ридика моралул; **в ~е марксизма-ленинизма** ын спиритул марксизм-ленинизмулуй; **в том же ~е** тот аша, ын ачелаш фел; 2. тк. ед. (дыхание) рэсуфларе; суфларе;

перевести ~ а-шь траже рэсуфларя; **не переводя ~а** пе нерэсуфлате; 3. (сверхъестественное существо) дух, спирит; **злой ~** дух рэу; **◇ быть в ~е** а фи бине диспул; **во весь ~** ку суфлетул ла гурэ, дин рэспутерь; **одним ~ом** ынтр'ун суфлет; **ни слуху, ни духу** нич поминэ; **испустить ~** а-шь да суфлетул. **ДУХИ** мн. парфум.

ДУХОВЁНСТВО с. тк. ед. собир. клер, преоциме.

ДУХОВК//А ж. ролэ; **печь в ~е** а коаче ын ролэ.

ДУХОВН//ЫЙ 1. спиритуал, суфлетеск; **~ облик** кипул спиритуал; **~ая близость** комуниате спиритуалэ; 2. бисерическ; еклезиастик; **~ое лицо** фацэ бисеричяскэ.

ДУХОВОЙ: **~ инструмент** инструмент музикал де суфлаг; **~ оркестр** фанфарэ.

ДУХОТА́ ж. 1. нэдуф; зэдуф, зэпушалэ; 2. аер ынкис.

ДУШ м. душ; **принимать ~** а фаче (или а луа) ун душ.

ДУШ//А ж. 1. суфлет; **добрая ~** суфлет бун; **с ~ой** (играть, петь, работать) ку суфлет, ку тражере де инимэ; **~ общества** суфлетул (или аниматорул) сочиетэций; 2. разг. (человек) суфлет, персоанэ; инс; **на ~у населения** пе кап де локуитор; **ни ~и** ципение (де ом); **нич о суфларе** (де ом); **◇ ~ в душу** ын бунэ ынцележере; **~ой и телом** ку труп ши суфлет; **в ~е ын суфлет; всей ~ой, от всей ~и** дин тот суфлетул, дин тоатэ инима; **разговор по ~ам** конворбире амикалэ (или синчерэ, интимэ); **сколько ~е** угодно кыт ыц пофтеште суфлетул (или инима), ла дискрецие.

ДУШЕВАЯ ж. камерэ де душ.

ДУШЕВНОБОЛЬНОЙ прил. (тж. суц. м.) алиенат.

ДУШЕВН//ЫЙ 1. суфлетеск, спиритуал; эмоционал; **~ое состояние** старе суфлетяскэ; **~ое спокойствие** линиште суфлетяскэ; **~ подьём** авынты морал, елан суфлетеск; 2. (искренний) синчер; кордиал; **~ое отношение** атитудине кордиалэ; **консидерацие; афекциуне; ~ые болезни** боль минтале.

ДУШЕГУ́Б м. счелерат, криминал, учигаш, асасин.

ДУШЕГУ́БКА ж. 1. лунтре ынгустэ, дубэ; 2. камерэ де газе, машинэ де екстерминаре.

ДУШЕНЬКА ж. суфлелец; **моя ~** суфлелецул меу.

ДУШЕРАЗДИРА́ЮЩИЙ сфышиетор, згудуитор.

ДУШЕЦИПАТЕЛЬНЫЙ сентиментал; супрасенсибил.

ДУШИСТЫЙ мироситор; аромат; парфумат; ◇ ~ **горошек** бот. сынжелевойникулуй.

ДУШ//ИТЬ I, **задушить** (вн.) 1. (убивать) а гытуи, а сугрума, а странгула; 2. (подавлять) а ыннэбуши, а оприма; ~ **свободу** а ыннэбуши либертата; 3. тк. несов. (затруднять дыхание; тж. перен.) а ыннэбуши, а суфока; а стрынже; **его душит кашель** ыл ыннэбушэ, ыл ынякэ туса; **его душит воротник** ыл стрынже гулерул.

ДУШИТЬ II, **надушить** (вн.; духами) а парфума, а да ку парфум. ~ **СЯ**, **надушиться** а се парфума.

ДУШКА м. и ж. разг. шутол. или ирон. ом плэкут, симпатик.

ДУШНО: мне ~ мэ суфок, мэ ыннедуш; **на улице** ~ афарэ-й (маре) зэпушалэ; **в комнате** ~ ын камерэ е нэдуф; **здесь** ~ аич те суфочь.

ДУШН//ЫЙ ыннэбушитор, запушитор; суфокант; ~ **день** зи зэпушитоаре; ~ **ая комната** камерэ ыннэбушитоаре.

ДУШОК м. 1. мирос, из неплэкут; 2. перен. суфлу, адьере, суфларе; боаре.

ДУШОНКА ж. пренебр. низкая, подлая ~ ом жосник, тикэлос; **фире** мыршавэ, мыршав.

ДЫБОМ: **волосы встали** ~ и с'а фэкут пэрул мэчукэ.

ДЫБЫ: **становиться на** ~ а се ридика пе пичоареле де динапой; (деспре, кай) а кабра; перен. а се бурзулуй, а се збырли.

ДЫЛДА м. и ж. намилэ; прэжинэ; влэжган.

ДЫМ м. фум; ◇ ~ **коромыслом** разг. маре тэрэбой: **нет** ~ **а без огня** пынэ ну фачь фокул, ну есе фум. ~ **ИТЬ** несов. а фумега; а фаче, а скоате фум; **плита** ~ **ит** плита фумегэ, есе фум дин плитэ; ~ **ить папиросы** а фума, а фаче фум ку цигара. ~ **ИТЬСЯ** несов. а фумега, а фаче фум.

ДЫМКА ж. 1. вэл де чацэ, вэл де пыклэ; 2. фото воал.

ДЫМНЫЙ 1. фумегос; 2. плин де фум, афумат.

ДЫМОВ//ОЙ де фум; ~ **ая труба** кош (де фум); ~ **снаряд** проектил фумижен.

ДЫМОХОД м. кош (де фум); хорн; хожяк; канал де фум.

ДЫМЧАТ//ЫЙ фумуриу; ~ **ые очки** океларь фумурий.

ДЫНЯ ж. зэмос, пепене-галбен.

ДЫРА ж. 1. гаурэ; бортэ; 2. фунд де провинчие; фундэтурэ.

ДЫРКА ж. бортэ, гаурэ.

ДЫРЯВЫЙ ку гэурь, гэурит, бортелит. **ДЫХАНИЕ** с. 1. респирацие; рэсуфларе; суфларе; **искусственное** ~ респирацие артифициалэ; **затаив** ~ рецинынду-шь респирация; 2. суфларе, суфлу; адьере (тж. перен.); ~ **весны** суфлул примэ-верий.

ДЫХАТЕЛЬН//ЫЙ де респирацие, респиратор; ~ **ые пути** кэиле респираторий.

ДЫШ//АТЬ несов. 1. а респира, а рэсуфла; ~ **носом** а респира пе нас; 2. (на вн.; дуть) а суфла; ~ **и!** суфлэ; 3. (тв.; выразить что-л.) а радия; а емена; ~ **довольством** а радия мулцэмире; ~ **здоровьем** а емана сэнэтате; ◇ ~ **на ладан** мироасе а коливэ, ый бате колива ын пепт, а фи пе моарте; еле ~ **ит** абя (май) суфлэ.

ДЫШЛО с. оиште; процап.

ДЬЯВОЛ м. дявол. ~ **ЕНОК** м. разг. дрэкушор, микидуцэ.

ДЬЯВОЛЬСК//И дяволеште; грозов (де), ынгрозитор (де), ал дракулуй; ~ **трудно** грозов де греу, ал дракулуй (де) греу ~ **ИЙ** дяволеск, дрэческ, диаболук.

ДЮЖИНА ж. дузинэ; ◇ **чёртова** ~ дузина дракулуй, (нумэрул) трейспрезече.

ДЮРАЛЮМИЙ м. дуралуминиу.

ДЯДЯ м. ункь; мош; (в обращении)

ункюле; баде; нене; нейкэ.

ДЯТЕЛ м. чокэзнитоаре, гюноае.

Е

ЕГИПЕТСКИЙ ежиптян, дин Ежипт; ◇ ~ **труд** мункэ де роб.

ЕГИПТЯН//ИН м., ~ **КА** ж. ежиптян, ежиптянкэ.

ЕГО см. ОН.

ЕГОЗ//А ж. неастымпэрат, спиридуш, сфырлязэ, звырколич. ~ **ИТЬ** несов. 1. а се зыврколи; а ну авя астымпэр; а се вынзоли; 2. перен. а се гудура, а се лингуши. ~ **ЛИВЫЙ** неастымпэрат; збынцуит.

ЕДА ж. 1. (принятие пищи) масэ, мынкаре; мынкат; 2. разг. (пища) мынкаре, хранэ; букате.

ЕДВА 1. нареч. (с трудом) (де) абя, ку греу, ку киу ку вай; аневое; **я** ~ **разыскал его** л-ам гэсит ку греу; **я** ~ **дышу** (от усталости) абя рэсуфлу (де обосялэ); 2. (чуть) абя, де абя; ~ **слышно** абя се аудэ; 3. нареч. (только что) абя, де абя; ындатэ че; кум нумай; 4. союз ындатэ че, де кум, кум нумай; ◇ ~ **не...** кыт пе че се..., май-май сэ...


~~~ абя-абя; ~ ли те мирь де..., е пучин пробабил, е ындоелник; ~ ли не... апроапе кэ..., май-май сэ...

**ЕДИНЕНИИ**//Е с. унитате; унуре; в **тесном** ~и ын стрынсэ унуре.

**ЕДИНИЦА** ж. 1. унитате; ~ **измерения** унитате де мэсурэ; 2. (цифра) уну; 3. (плохая оценка) (нота) уну; 4. (штатная) унитате; 5. мн. (немногие) (нумай) уний, (экстрем де) пучинь; унитэцэ.

**ЕДИНИЧ//НИЙ** 1. (единственный) уник; сингур; солитар; **этот случай не ~ен** ачеста ну-й уникул каз; 2. (отдельный) изолат, рэзлец; ~**ные случаи заболеваний** казурь изолате де ымболнэвире.

**ЕДИНОБОРСТВО** с. луптэ пепт ла пепт (или корп ла корп), луптэ ын дой.

**ЕДИНОБРАЧИЕ** с. моногамие.

**ЕДИНОВЛАСТ//ИЕ** с. аутократие, абсолутизм. ~**НИЙ** аутократик; аутократ.

**ЕДИНОВРЕМЕННО**//О (один раз) о сингурэ датэ; (сразу) де одатэ; симулант, конкомитент; ын ачелаш тимп. ~**ИЙ** уник, де о сингурэ датэ.

**ЕДИНОГЛАС//ИЕ** с. унанимитате. ~**НО** ын унанимитате, унаним. ~**НИЙ** унаним; ~**ное мнение** пэрере унанимэ.

**ЕДИНОДУШ//ИЕ** с. унанимитате; армоние; деплин акорд; унисон. ~**НИЙ** унаним.

**ЕДИНОКРОВНЫЙ** уст. консынжян, консангвин; ырудит дин парта татэлуй; ~ **брат (сестра)** фрате (сорэ) консангвин(э).

**ЕДИНОЛИЧН//ИК** м. цэран, господар индивидуал. ~**ИЙ** индивидуал; ~**ое хозяйство** господэрие индивидуалэ; **нести ~ую ответственность за кого-л., что-л.** а пурга рэспундера персоналэ пентру чинева сау чева; ~**ое управление** кондучере униперсоналэ.

**ЕДИНОМЫ//СЛИЕ** с. унитате де идей, идентитате де пэрере. ~**ШЛЕННИК** м. 1. товарэш де идей; дапт, партизан; 2. (сообщник) комприче, пэрташ.

**ЕДИНОНАЧАЛИЕ** с. кондучере уникэ, кондучере униперсоналэ.

**ЕДИНООБРАЗ//ИЕ** с. 1. униформитате; 2. характер унитар, униформ. ~**НИЙ** 1. униформ; 2. унитар.

**ЕДИНСТВЕНН//О** сингур, уник; ~ **возможное решение** сингура (или уника) солуцие посибилэ; ~ **возможный способ** уникул (или сингурул) мижлок посибил. ~**ИЙ** 1. сингур, уник; ~**ый ребёнок** уникул копил; ~**ая надежда** уника сперанцэ, сингура нэжде; ~**ый раз** о сингурэ датэ; 2. в знач. суш. с. уникул лукру; ◊ ~**ое число грам.** нумэрул сингулар.

**ЕДИНСТВО** с. унитате; ~ **партии** унитатя партидулуй; ~ **теории и практики** унитатя динтре теорие ши практикэ.

## 107

## ЕЗДИТЬ

**ЕДИН//ЫЙ** 1.: ни ~ **нич** ун; **не было ни ~ой души** ну ера ципение де ом; (только один, единственный) сингурул; он мне ~**ой** сказал нумай мие мь-а спус; 2. (объединённый, цельный) унитар, уник; ~ **фронт** фронт уник; ~ **план** план уник; 3. (общий, одинаковый) комун; ~**ое мнение** пэрере комунэ; ◊ **все до ~ого** тоцэ пынэ ла унул; **всё ~о прост.** (е) тот уна.

**ЁДК//ИЙ** 1. хм. каустик, корозив; 2. (раздражающий) ынцепэтор; ~ **дым** фум ынцепэтор; 3. (колкий, язвительный) каустик, мушкэтор, ынцепэтор, устурэтор; ~**ая ирония** ироние мушкэтоаре; ~**ое замечание** обсервацие каустикэ (или устурэтоаре, ынцепэтоаре). ~**ОСТЬ** ж. 1. хм. каустичитате, корозивитате; 2. (колкость) обсервацие каустикэ; каустичитате; ынцепэтурэ.

**ЕДОК** м. 1. мынкэтор; (в семье) суфлет, гурэ; **семья из трёх ~ов** фамилие дин трей суфлете; 2. разг. мынкэу, мынкэ-чос.

**ЁЖ** м. арич; **морской ~** арич-де-маре.

**ЕЖЕВИКА** ж. 1. (кустарник) мур, руг; 2. (ягода) мурэ; **соби.** муре.

**ЕЖЕГОДНИК** м. ануар.

**ЕЖЕГОДН//О** ын фиекаре ан; ануал.

~**ИЙ** ануал.

**ЕЖЕДНЕВН//О** зилник, ын фиекаре зи, ын тоате зилеле. ~**ИЙ** зилник, де фиекаре зи, котидиан; ~**ая газета** (зиар) котидиан.

**ЕЖЕМЕСЯЧ//НИК** м. ревистэ лунарэ, публикацие лунарэ. ~**НО** ын фиекаре лунэ, лунар. ~**НИЙ** лунар; ~**ный журнал** ревистэ лунарэ.

**ЕЖЕМИНУТН//О** 1. ын фиекаре минут; 2. (постоянно) ын фиекаре клипэ, ын орьче момент; мереу, перпетуу. ~**ИЙ** (непрерывный) неынчетат, неынтрерупт, перпетуу; континуу.

**ЕЖЕНЕДЕЛЬН//ИК** м. сэптэмынал; хебдомадар. ~**ИЙ** сэптэмынал, хебдомадар.

**ЕЖЕЧАСН//О** ын фиекаре орэ, мереу, неынчетат. ~**ИЙ** континуу; неынтрерупт; неынчетат.

**ЁЖИТЬСЯ** несов. 1. а се згрибули; а се гемуи, а се стрынже де фриг; 2. разг. (стесняться) а се сфин, а се рушина; (колебаться) а езита, а ста ла ындоэлэ.

**ЕЖОВ//ЫЙ** де арич; ◊ **держать кого-л. в ~ых рукавицах** а цине дин скурт пе чинева, а цине ын фрыу пе чинева.

**ЕЗД//А** ж. (в машине) мерс; кэлэторие; (верховая) мерс кэларе, кэлэрие; ~ **на велосипеде** мерсул ку бичиклета; **в двух часах ~ы** от чего-л. ла доуэ оре депэртаре де..., кале де доуэ оре де (ла).

**ЁЗД//ИТЬ** несов. а мерже (ку ун вехикул); ~ **верхом** а мерже кэларе, кэлэри.

**ЕЗДОК** *м. (верхом)* кэлэрец; *(на велосипеде)* чиклист.

**ЕЙ-БОГУ!** *разг.* зэу!, пе лежя мя!

**ЁЛЕ** *(де)* абя; **◇** ~ **живой** май мулт морт декыт виу.

**ЁЛЕ-ЁЛЕ** абя-абя; ку киу ку вай.

**ЕЛЕЙН//ЫЙ** мьерос, дулчат; ~ **ым** **голосом** ку глас мьерос.

**ЁЛКА** *жс.* брад; **новогодняя** ~ пом де Анул Ноу.

**ЁЛОЧКА** *жс.* брэдишор, брэдулец.

**ЁЛОЧН//ЫЙ:** ~ **ые украшения** жукэ-рий пентру помул де Анул Ноу.

**ЁМК//ИЙ** ынкэпэтор; *(о сосудах)* де капачитате маре. ~ **ОСТЬ** *жс.* капачитате; волум.

**ЕМУ** *(дат. от личн. мест. он и оно).*

**ЕРАЛАШ** *м.* 1. *разг.* талмеш-балмеш; харабабурэ; 2. *уст.* ералаш *(жок де кэръ).*

**ЕРУНДА** *жс. разг.* простие, абсурдитате; фляк, багателэ; нимикурь.

**ЁРШ** *м.* 1. *ихт.* гиборц; 2. перие де курэ-цит *(стikle);* 3. ракиу ку бере сау ку вин.

**ЕСЛИ** дакэ, де; ~ **бы** дакэ; ~ **даже** кяр дакэ; ~ **не** дакэ ну; **в случае** ~ ын каз де; ~ **только** доар дакэ, нумай дакэ; **что**, ~ **бы...** че-ар фи, дакэ...

**ЕСТЕСТВЕНН//О** 1. *нареч.* натурал, фиреск; 2. *в знач. вводн. сл.* натурал, фиреште, де бунэ самэ. ~ **ОСТЬ** *жс.* натуралецэ; характер натурал, характер фиреск; натурал, фиреск; симплитате. ~ **ЫЙ** 1. *(природный)* натурал; ~ **ые богатства страны** богэцииле натурале але цэрий; ~ **ые науки** штиинцеле наурий; ~ **ая смерть** моарте натурал; 2. фиреск; натурал.

**ЕСТЕСТВО** *с.* 1. есенцэ; ~ **вопроса** есенца проблемей.

**ЕСТЕСТВОЗНАНИЕ** *с.* штиинцеле наурий.

**ЕСТЕСТВОИСПЫТАТЕЛЬ** *м.* черчетэтор ал наурий, натуралист.

**ЕСТЬ** **1**, **съесть** *(вн.)* 1. *(питаться)* а мынка; **мне хочется** ~ **мь-е** фоаме; 2. *тк. несов. (разъедать)* а роаде, а мынка; а мэчина; 3. *тк. несов. (раздражать — о дыме и т. п.)* а ынцепа; а устура; 4. *разг. (попрекать)* а черта, а окэры; а чикэли, а бате ла кап; **◇** ~ **кого-л. глазами** а мынка ку окий пе чинева; ~ **чужой хлеб** а мынка пыне стрэинэ. **ЕСТЬ** **II** *межд. (ответ на команду)* ам ынцелес!

**ЕХАТЬ** *несов.* 1. *см.* **ездить**; 2. *(уезжать)* а плека *(ку ун вехикул)*; 3. *разг. (сдвигаться, скользить)* а алунека; а се депласа; **◇** **дальше** ~ **некуда** май рэу нич кэ се поате.

**ЕХИДН//ИЧАТЬ**, **съехидничать** *разг.* а фаче глуме ку рэутате; а глуми рэу-

тэчос; ~ **ЫЙ** рэутэчос; венинос, кау-стик, малициос; ~ **ое замечание** обсервацие малициосэ.

**ЕХИДСТВО** *с.* рэутате, малициозитате, малицие.

**ЕЩЁ** 1. *нареч. (дополнительно, больше)* ынкэ, май; ~ **стакан чаю** ынкэ ун пахар де чай; **хотите** ~? май дориць?; 2. *нареч. (до сих пор, пока)* деокамдатэ, ынкэ, ~ **есть время** май авем тимп; ~ **не поздно** ынкэ ну-й тырзиу; 3. *нареч. (уже)* ынкэ, дежа; 4. *нареч. (при сравнит. ст.)* ши май; ~ **больше, лучше и т. д.** ши май мулт, ши май бине ш. а. м. д.; 5. *усил. частица* ынкэ кум; ши ынкэ че; **какой** ~ ...! че май!; **это** ~ **ничего!** 1) аста ынкэ ну-й нимик, аста-й флоаре ла уреке; 2) аста май мерже; ку аста мэ май ынвоеск; **◇** ~ **бы!** 1) *(как же иначе)* десигур!, кред ши еу!, пэй кум алтфел! 2) *(нехватало, чтобы...)* ба бине кэ ну! аста май липса сэ...!, ~ **и** ~ ынкэ ши ынкэ, ярэш ши ярэш; **всё** ~ тот май; **да** ~ ... пе де асупра ...; май ши...

**ЁЮ** *(тв. от личн. мест. она).*

# Ж

**Ж** *см. же.*

**ЖАБА** **I** *жс. зоол.* броаскэ-рыюасэ.

**ЖАБА** **II** *жс.:* грудная ~ *мед.* ангинэ пекторалэ.

**ЖАБРЫ** *мн. (ед. жабра жс.)* бранхий.

**ЖАВОРОНОК** *м.* чокрылие.

**ЖАДНИЧАТЬ** *несов. разг.* а се лэкоми; *(скуниться)* а се згырчи.

**ЖАДН//О** лаком, ку лекомие, ку авидитате, ку несац; ~ **есть** а мынка ку лэкомие; ~ **слушать** а аскулта ку несац. ~ **ОСТЬ** *жс.* 1. *(к дт., на вн.; до рд.)* лэкомие; авидитате; 2. *(прожорливость)* лэкомие; vorачитате; 3. *(скупость)* згырчение. ~ **ЫЙ** 1. *(на вн., до рд., к дт.)* лаком; авид; 2. *(прожорливый)* лаком, мынкэчос; vorаче; хуллав; 3. *(скупой)* згырчит, авар; 4. *перен.* ынсетат, авид. **ЖАЖД//А** *жс. (прям. и перен.)* сете; **испытывать** ~у а-й фи сете; ~ **знаний** сете де куноштиинце. ~ **АТЬ** *несов. (рд.)* а фи ынсетат *(де)*, а фи дорник *де*; а арде де доринцэ, а рывни ла. ~ **УЮЩИЙ** ынсетат *(де)*, сетос *(де)*.

**ЖАЛЁТЬ**, **пожалеть** 1. *(вн.; чувствовать жалость)* а-й фи милэ, а компэтимми; а жэли; а деплынже; 2. *(о пр.; что; сожалеть)* а-й пэря рэу, а регрета; 3. *(вн., рд.; беречь)* а круца; а менажа.

**ЖАЛИТЬ**, **ужалить** *(о насекомых)* а ынцепа; *(о змее)* а мушка.

**ЖАЛК//ИЙ** 1. жалник, вредник де милэ; ненорочит; ~**ая** судьба соартэ ненорочитэ; ~ **вид** ынфэцишаре жалникэ; 2. (ничтожный) немерник, тикэ-лос; пэкэтос; мизерабил; де нимик; **играть** ~**ую** роль а жука ун рол ламен-табил; ◇ ~**ая** сума сумэ де нимик; ~ **трус** лаш.

**ЖАЛКО** *см. жаль.*

**ЖАЛО** *с. (у насекомых)* ак; (у змей) лимбэ; (*острие*) вырф, тэиш, аскуциш.

**ЖАЛОБ//А** *ж.* 1. плынжере, тынгуире, желеуре; 2. плынжере, жалбэ, рекламации; **подать** ~у а депуне о плынжере, а фаче о рекламации; **бюро жалоб** бироу де рекламаций; **книга жалоб и предложений** кондика де сужестий ши рекламаций. ~**НИЙ** 1. жалник, тынгуитор, де жале; ~**ный** голос глас де жале; 2. (с жалобой на кого-л.) де рекламации, де жалбэ, де плынжере. ~**ЩИК** *м. юр.* рекламант, петиционар.

**ЖАЛОБНО** ку жале; жалник; тынгуитор.

**ЖАЛОВАНЬЕ** *с.* ляфэ; salariу; (*воен.*) солдэ; *уст.* симбрие.

**ЖАЛОВАТЬ, пожаловать** 1. (*вн. тв.; дт. вн.*) *уст.* (давать) а конфери, а акорда; ~ **титул** а конфери ун титлу; 2. *тк. несов. (вн.) разг. (любить)* а агреа, а фи биневоитор (фацэ де чинева); а ведя ку окь бунь; **просим любить и** ~ **фицэ** биневоиторэ; 3. (*к дт.*) *уст. (проходить)* а визита, а фаче о визитэ; **добро пожаловать!** бине ацэ венит!

**ЖАЛ//ОВАТЬСЯ, пожаловаться** (*на вн.*) а се плынже; **на что вы ~уетесь?** де че вэ плынжець?; де ве доаре?; ~ **в суд** а да ын жудекатэ; а депуне о плынжере ла жудекаторие.

**ЖАЛОСТ//Ь** *ж.* милэ; компэтимире; **из** ~и дин милэ; ◇ **какая** ~! че пэкат! **ЖАЛЬ** 1. *в знач. сказ. безл.: как* ~! че пэкат!; **мне вас** ~ **мь-е** милэ де думнята; **мне не** ~ **прошлого** ну-мь паре рэу де трекут; ~, **что...** пэкат кэ...; ~ **потерянного времени** пэкат де тимпул пердут; 2. *в знач. сказ. безл. (рд+инф.; о нежелании лишиться чего-л.)* а ну-й вени сэ ..., а-й пэря рэу де; а ну се ындура сэ ...; 3. *в знач. вводн. сл.* пэкат; ~, **что вы не пришли** пэкат кэ н'ацэ венит.

**ЖАНР** *м.* 1. жен.; 2. *иск.* пиктурэ де жен; 3. *перен.* маниера, стил; жен.

**ЖАНРОВ//ЫЙ:** ~**ая** живопись пиктурэ де жен.

**ЖАР** *м.* 1. кэлдурэ маре, аршицэ; догоаре; 2. *разг. (горячие угли)* жэратик, жар; 3. (*повышенная температура*) фербинцялэ, фебрэ, жар; 4. (*рвение*) ынфокаре, фок, ардоаре, ынфлэкэра; авынт,

109

**ЖВАЧКА**

елан; ◇ **говорить с** ~ом а ворби ку ынфокаре; **здать** ~у кому-л. а фаче о сэпунялэ куйва; **чужими руками** ~ **загребать** а скоате кастанеле дин фок ку мыниле алтуя.

**ЖАР//А** *ж.* кэлдурэ, аршицэ; догоаре; **в самую** ~у пе чя май маре аршинэ.

**ЖАРЕН//ЫЙ** фрипт; прэжит; ~**ая** рыба пеште фрипт; ~**ая** картошка картофь прэжиць.

**ЖАР//ИТЬ** *несов.* 1. (*вн.*) а фриже; а прэжи; 2. *разг. (обжигать лучами)* а догори, а арде; **нешадно** ~ит **солнце** соареле арде некруцэтор. ~**ИТЬСЯ** *несов.* 1. а се фриже; а се прэжи; 2. *разг.; ~иться на солнце* а се прэжи ла соаре, а фаче плажэ, а се бронза.

**ЖАРК//ИЙ** 1. калд, кэлдурос; ~**ие** страны церь калде; ~**ое** лето варэ кэлду-роасэ; 2. (*пылкий, страстный*) пэтимаш; 3. (*бурный*) апринс; фургунос; ~ **спор** дискуцие апринсэ; 4. (*сильный, интенсивный*) ынчинс; интенсив, апринс; ~**ие** бон лупте ынвершунате.

**ЖАРКОЕ** *с.* фриптурэ.

**ЖАРОВНЯ** *ж.* мангал; собицэ де фер пентру кэрбунь.

**ЖАРОПОНИЖАЮЩ//ИЙ, ~ЕЕ** *с.* фебрифуг, антипиретик.

**ЖАР-ПТИЦА** *ж. фольк.* пасэре мэястрэ, пасэре-де-фок, пажурэ.

**ЖАСМЫН** *м.* ясомие.

**ЖАТВ//А** *ж.* 1. (*действие*) сечериш; сечерат; 2. (*время жатвы*) сечериш; время коситулуй; 3. (*урожай; тж. перен.*) реколтэ, роадэ. ~**ЕННЫЙ:** ~енная машина сечетэтоаре, машинэ де сечерат **ЖАТЬ** *И* *несов.* 1. (*вн., выдавливать*) а стоарче, а преса, а тескуи; 2. а стрынже; ~ **кому-л. руку** а стрынже мына куйва.

**ЖАТЬ II, сжать** (*вн.*) *с.-х.* а сечера, а коси.

**ЖАТЬСЯ** *несов.* 1. а се стрынже, а се гемуи; а се кирпичи; а се згрибули; ~ **от холода** а се згрибули де фриг; 2. (*к дт.; льнуть*) а се липи де; а се ынгесуи; ~ **в угол** а се ынгесуи ын унгер; 3. (*проявить нерешительность*) а шовэи, а езита, а ста ла ындоалэ; а се коди; 4. *разг. (скупиться)* а се згырчи.

**ЖАХНУТЬ** *сов. прост.* а отынжи; а трэсни, а покни, а пэли.

**ЖБАН** *м.* улчор ку капак; кофэ.

**ЖВАЛО** *с.* зоол. мандибулэ.

**ЖВАЧ//КА** *ж.* 1. (*действие*) румегаре, румегат; 2. румегэтурэ; **жевать** ~ку 1) а румега; 2) *перен.* а цине уна ши бунэ; 3. *разг.* гумэ де местекат. ~**НИЙ:** ~ное животное (анимал) румегэтор.

**ЖГУТ** *м.* гынж; *мед.* гароу; кордон; соломённый ~ легэтоаре де пае; **наложить** ~ а апплика гароул.

**ЖГУЧ//ИЙ** арзэтор; (*о боли*) устурэтор; дурерос; ~ее **солнце** соаре арзэтор; ~**ая крапива** урзикэ устурэтоаре; ◇ ~**ие слёзы** лакримэ фербинць; ~ **вопрос** кестинуе арзэтоаре; ~**ая сатира** сатирэ устурэтоаре.

**ЖДАТЬ** *несов. в разн. знач.* а аштепта; ~ **поезда** а аштепта тренул; ~ **не дожидаться** а арде де нерэбдаре; **не заставить себя** ~ а ну се лэса аштепнат; ◇ ~ **у моря погоды** а аштепта мулт ши бине.

**ЖЕ I союз 1.** (*при противопоставлении*) яр, ынсэ, дар; **в некоторых же случаях** ын унеле казурь ынсэ...; **если же...** дар дакэ, дакэ ынсэ...; **или же...** сау дакэ...; **2.** (*ведь*) доар, пэй; я же вам сказал 'вам спус доар.

**ЖЕ II частица усил.** кяр, доар, дар; **он тогда же** послал письмо а експедиат скрисоаря кяр атунч; **приходите же!** ве-ниць дар!; **сегодня же** кяр астэзь; **тот же** ачелаш; **так же** тот аша, ла фел; **почему же?** де че дар?; **туда же** тот ынколо; **сейчас же** ындатэ, имедиат. **ЖЕВАТЬ** *несов. (вн.)* а местека; (*о животных*) а румега; *перен. разг.* а цине уна ши бунэ.

**ЖЕЗЛ** *м.* 1. *уст.* счептру; тояг; кыржэ; **маршалский** ~ бастон де марешал; **2.** *ж.-д.* бастон-пилот; бастон де блок. **ЖЕЛАН//ИЕ** *с.* доринць; пофтэ, плаки; **по** ~ию дупэ доринць; **по** ~ию публики ла соличитаря публикулуй; **при всём моём** ~ии ку тоатэ бунэвоинца мя; **гореть** ~ием а арде де доринць; **выразить** ~ а експрима доринца. ~**НИЙ** *прил.* 1. дорит; биневенит; ~**ный** гость оаспете дорит; **2.** (*милый, дорогой и в знач. суш. м.*) драг, скуп; юбит.

**ЖЕЛАТЕЛЬН//О** (*в знач. безл.*) е де дорит. ~**ЫЙ** дорит; (*требуемый*) черут; ◇ ~**ое** **наклонение** грам. модул опатив, опативул.

**ЖЕЛ//АТЬ, пожелать 1.** (*вн., рд.+инф.*) а дори; а пофти; а вои; (*страстно*) а рывни, а аспира ла ...; **2.** (*дт, рд.*) а дори; а ура; ~**аю** **вам** **всего** **хорошего** **вэ** **дореск** **нумаи** **бине**; ~ **зла кому-л.** а дори куйва рэул; ◇ **оставляет** ~ **лучшего** **ласэ** **де** **дорит**.

**ЖЕЛАЮЩ//ИЕ** *мн.* дориторь; **открыто для всех** ~их е дескис пентру тоцэ дориторий.

**ЖЕЛЁ** *с. нескл. (из соков и т. п.)* пелтя; желеу; (*из костей, мяса, рыбы*) аспик, пифтие.

**ЖЕЛЕЗА** *ж. анат.* glandэ; (*разг.*) гиндурэ; **железы** **внутренней** **секреции**

гланде эндокрине, glande ку секречие интернэ; **поджелудочная** ~ панкреас; **щитовидная** ~ гланда тироидэ.

**ЖЕЛЕЗНОДОРЖН//ИК** *м.* феровиар, мунчитор ла кэиле ферате. ~**ЫЙ** феровиар, де кале фератэ; ~**ый** **путь** кале фератэ; ~**ое** **движение** циркуляция тренурилор; ~**ый** **узел** **нод** **де** **кале** **фератэ**; ~**ая** **станция** гарэ, стацие де кале фератэ.

**ЖЕЛЕЗН//ЫЙ** *де* *фер (тж. перен.)*; *хим.* ферик; ~**ая** **руда** **минереу** **де** **фер**; ◇ ~**ая** **воля** **воинцэ** **де** **фер**; ~**ая** **дорога** кале фератэ, друм де фер; ~ **век** **эпока** ферулуй.

**ЖЕЛЕЗНЯК** *м.* минереу де фер.

**ЖЕЛЕЗО** *с.* фер; **кровельное** ~ таблэ; ◇ **куй** ~ **пока** **горячо** **бате** **ферул** **кыт** **е** **калд**.

**ЖЕЛЕЗОБЕТО́Н** *с.* бетон армат. ~**НИЙ** *де* (*или* *дин*) бетон армат.

**ЖЕЛЕЗОПРОКА́ТНЫЙ** *де* *ламинат (фер)*; ~ **завод** **ламинэрие**, **узинэ** **де** **ламинат (фер)**; ~ **стан** **ламинор**.

**ЖЁЛОБ** *м.* жгяб; улук; (*на крыше*) бурлан.

**ЖЕЛТ//ЁТЬ, пожелтеть 1.** а (се) ынгэлбени, а девени галбен; **2.** *тк. несов. (виднеться — о жёлтых предметах)* а се веда, а се зэри (*деспре чева* галбен). ~**ИЗНА** *ж.* гэлбеньялэ.

**ЖЕЛТО́К** *м.* гэлбенуш.

**ЖЕЛТОРО́ТЫЙ 1.** ку чокул галбен; **2.** *перен. разг.* ку каш ла гурэ; имберб.

**ЖЕЛТУ́ХА** *ж. мед.* иктер; *разг.* гэлбинаре.

**ЖЕЛУ́Д//ОК** *м.* стомак; **на голодный** ~ пе немынкате. ~**ОЧЕК** *м. анат.* венстрикул. ~**ОЧНЫЙ** *де* *стомак, стомакал; гастрик; ~очный сок* *сук* *гастрик; ~очно-кишечный* *гастро-интестинал.*

**ЖЁЛТЫЙ** галбен (*тж. перен.*)

**ЖЕЛТЯ́К** *м.* кастравате ынгэлбенит (*или* *бэтрын*).

**ЖЕЛУ́ДЬ** *м.* гиндэ.

**ЖЁЛЧНЫЙ 1.** *де* *фьере, билиар*; ~ **пузырь** **бешика** **фьерий**, **везикэ** **билиарэ**; **2.** *перен.* **венинос**, **плин** **де** **фьере**; ~ **человек** **ом** **венинос**.

**ЖЁЛЧ//Ь** *ж.* 1. *фьере, билэ*; **2.** (*раздражение*) *фьере, венин*; **полный** ~и *плин* *де* *венин*.

**ЖЕМА́Н//ИТЬСЯ** *несов. разг.* а се фандоси, а се фасоли; а фаче марафетурь; а фаче мофтурь; а фаче фасоане; а се стрымба. ~**НИЦА** *ж.* фемее афектатэ, фандоситэ, алинтатэ, мофтуроасэ, склифоситэ. ~**НИЙ** *фандосит; мофтурос; плин* *де* *прециозитате*; *ку* *аере*. ~**СТВО** *с.* *фандосялэ; прециозитате; фасолялэ; аере*.

**ЖЁМЧ//УГ** *м.* мэргэритаре, перле; **иска-**  
**тель** ~уга *пескуитор* *де* *перле*

~**ЎЖИНА** *ж. прям. перен.* перлэ; мэргэритар. ~**УЖНЫЙ** 1. де перле, де мэргаритаре; ~**ужное ожерелье** колиер, салбэ де перле; 2. ка перла, ка мэргэритарул; ~**ужные зубы** динць де мэргэритар.

**ЖЕНА** *ж.* сочие, невеста.

**ЖЕНАТЫЙ** кэсэторит, ынсурат.

**ЖЕНИТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а ынсура, а кэсэтори. ~**БА** *ж.* кэсэторие, ынсурэтоаре; ынсурат. ~**СЯ** *несов. и сов.* а се ынсура, а се кэсэтори.

**ЖЕНИХ** *м.* 1. мире; 2. логодник; 3. флэ-кэу де ынсурат; **◇** **смотреть** ~**ом** а арэта ка ун мире.

**ЖЕНСК//ИЙ** фемеек, де фемее; феминин; ~ **пол секс** феминин; ~ **не болезни** боль де фемей; ~ **ая обувь** ынкэлдэ-минте пентру фемей; **Международный** ~ **день** Зиуа интернационалэ а фемей; ~ **род грам.** женул феминин. **ЖЕНСТВЕНН//ОСТЬ** *ж.* феминитате, грацие фемининэ. ~**ЫЙ** феминин.

**ЖЕНЩИНА** *ж.* фемее; **замужняя** ~ фемее мэритатэ.

**ЖЁРДОЧКА** *ж.* 1. вэргуцэ, нуелушэ; 2. (*в птичьей клетке*) пэтул.

**ЖЕРДЬ** *ж.* прэжинэ.

**ЖЕРЕБ//ЕНОК** *м.* мынз. ~**ЁЦ** *м.* армэсар. ~**ИТЬСЯ**, **ожеребиться** а фэта (*деспре ене*).

**ЖЕРЕБЬЁВКА** *ж.* тражере ла сорць.

**ЖЕРЛО** *с.* 1. (*пушки*) гурэ (де тун); 2. (*вулкана*) кратер.

**ЖЁРНОВ** *м.* пятрэ де моарэ.

**ЖЁРТВ//А** *ж.* 1. жертфэ, офрандэ; (*самопожертвование*) сакрифичу; **ценой больших жертв** ку прецул а марь сакрифиций; **приносить в** ~у **что-л.** а жертфи (*или* а сакрифика) чева; 2. (*пострадавший*) виктимэ, жертфэ; ~ **ы войны** виктимеле (*или* жертфеле) рэзбоюлуй; ~ **ы репрессий** виктимеле репрессиолор; **пасть** ~**ой** а кэдя виктимэ; **стать** ~**ой** а девени виктимэ. ~**ЕННИК** *м.* 1. алтар; 2. *рел.* престол. ~**ЕННЫЙ** де жертфэ, де сакрифичу.

**ЖЁРТВОВАТЬ, пожертвовать** 1. (*вн.*; *дарить*) а дэруи, а дона; 2. (*тв.*) а жертфи, а сакрифика; ~ **собой** а се жертфи, а се сакрифика; ~ **жизнью** а-шь жертфи вяца.

**ЖЁСТК//ИЙ** 1. дур; таре; аспру; рижид; ~ **ая вода** апэ дурэ (*или* аспрэ); ~ **матрац** салтя таре; ~ **ая кожа** пеле аспрэ; ~ **не волосы** пэр аспру; ~ **ое соединение** *тех.* легэтурэ рижидэ; 2. (*суровый, резкий*) аспру, север, дур; ~ **характер** карактер аспру; ~ **ветер** вынт пэтрунэтор; 3. (*строгий*) стрикт; драстик; рижид; ~ **не сроки** термен стрикт (*или* лимитат) ~ **не меры** мэсурь драстиче; ~ **ое прави-**

ло регулэ рижидэ; ~ **ие условия** кондий стрикте; **◇** ~ **вагон** вагон некапитонат.

**ЖЕСТОК//ИЙ** 1. круд, крунт, кумплит; гроазник; фероче; ~ **человек** ом круд; ~ **ая расправа** рэфуялэ крунтэ; ~ **не правы** моравурь сэлбатиче; 2. (*очень сильный*) крынчен, кумплит, виолент, круд; ~ **удар** ловитурэ некруцэтоаре; ~ **ое сопротивление** резистенцэ ынвершунатэ; ~ **ое поражение** ынфрынжере кумплитэ; ~ **ие бои** лупте крынчене; ~ **ое разочарование** дезамэжире амарэ; ~ **мороз** жер кумплит; ~ **ая необходимость** нечеситате стриктэ. ~**ОСТЬ** *ж.* 1. крузиме; 2. фаптэ крудэ; 3. северитате; асприме.

**ЖЕСТ//Ь** *ж.* таблэ; тиникия. ~**ЯНКА** *ж.* 1. кутие де тиникия; бидон де тиникия; 2. (букатэ де) таблэ. ~**ЯНОЙ** де, дин таблэ; де, дин тиникия. ~**ЯНЩИК** *м.* типикижиу.

**ЖЕЧЬ** *несов.* 1. (*вн.*) а арде; ~ **бумагу** а арде хыртие; 2. (*припекать — о солнце*) а догори, а арде; а фриже; 3. (*причинять боль*) а арде (*деспре вынт, жер*); а урзика (*деспре урзикэ ш. а. м. д.*). ~**СЯ** *несов. разг.* 1. (*о крапиве и т. п.*) а урзика; 2. (*обжигаться*) а се фриже; а се арде; (*крапивою*) а се урзика.

**ЖИВИТЕЛЬНЫЙ** ынвиорэтор, дэтэтор де вяцэ.

**ЖИВО** 1. (*ярко*) виу, пластик; ~ **опи-сать что-л.** а дескрие пластик чева; 2. (*сильно, остро*) таре, мулт, ын де апоаре; **это всех** ~ **заинтересовало** ачаста а трезит ун виу (*или* маре) интерес; 3. (*оживлённо*) виой, ку виоичуне, ку анимацие, ку ынсуфлечире; 4. *разг.* (*быстро*) юте, репедэ.

**ЖИВ//ОЙ** 1. виу; ~ **ое существо** ве-цуитоаре; виетате; ~ **ая рыба** пеште виу; **остаться в** ~ых а рэмыне ын вяцэ; а скэпа ку зилэ; 2. (*органический*) виу, органик; ~ **ая природа** натура вие, вяца органикэ; ~ **организм** организм виу; 3. (*полный жизненных сил*) енержик, виой; ~ **ая беседа** конверсацие аниматэ; ~ **ребёнок** копил виой; 4. (*подлинный, реальный*) реал, аутентик, виу; ~ **ые факты** фапте реале; 5. (*жизненный, насущный*) витал; 6. (*интенсивно проявляющийся*) виу; (*остро переживаемый*) интенсив; ~ **ое воображение** имагинацие вие; ~ **отклик** рэсунет виу; 7. (*яркий, выразительный*) де неутит, де нештерс, виу; ~ **ое воспоминание** аминтире нештарэ; ~ **ые краски** кулорэ вий; **◇** ~ **вес** греутате вие; ~ **ум** минте ажэрэ; ~ **язык** лимбэ вие; ~ **ая рана** ранэ дескисэ.

**ЖИВОПІСЕЦ** м. пиктор.

**ЖИВОПІСНИЙ** питореск.

**ЖІВОПИС//Ь** ж. 1. пиктурэ; ~ *масляными красками* пиктурэ ын улей; 2. *собр. (картины)* пиктурэ, пиктурэ; **выставка** ~и экспозицие де пиктурэ.

**ЖІВІСТЬ** ж. 1. (*подвижность*) виоичуне, вивачитате, ажериме, спринтенялэ; 2. (*оживлённость*) анимацие; вервэ; ынсуфлещире; мишкарэ; 3. (*острота, сила*) интенситате; аскуциме; (*яркость*) кларитате; ~ *ума* ажерима минций; ~ *чувств* интенситатя сентиментелор.

**ЖІВІТ** м. пынтече, буртэ; абдомен.

**ЖИВОТВОРНЫЙ** дэтэтор де вяцэ.

**ЖИВОТНОВОД** м. крескэтор де анимале. ~**СТВО** с. крештеря анималелор, крештеря вителор, зоотехние. ~**ЧЕСКИЙ** де крештере а анималелор (*или* а вителор), зоотехник.

**ЖІВІТНОЕ** с. анимал; витэ; добиток.

**ЖІВІТНЫЙ** 1. анимал; де анимал; 2. *мир* лума анималэ; регнул анимал; 2. (*низменный, грубый*) анималик; бестиал; ~ **инстинкт** инстинкт анималик.

**ЖИВОТРЕПЕЩУЩИЙ** де актуалитате, актуал; арэзтор; ~ **вопрос** кестиуне арэзтоаре.

**ЖІВУЧ//ЕСТЬ** ж. виталитате, путере де вяцэ, виабилитате; (*выносливость*) трэйничие, резистенцэ. ~**ИЙ** виабил, плин де вяцэ; *перен.* трайник, резистент; ~*ее* **растение** плантэ виваче; ~**ий** **обычай** обичей виабил.

**ЖІВЬЕМ** разг.: **взять кого-л.** ~ а луа де виу пе чинева.

**ЖІДК//ИЙ** 1. ликвид; (*текучий*) флуид, кургэтор; ~**ое** **топливо** комбустибил ликвид; 2. (*водянистый*) апос; субцире; (*не густой*) рар; ~**ая** каша кашэ рарэ, субцире; ~ **суп** супэ рарэ, супэ лимпедэ; ~ **чай** чай слаб; 3. (*редкий*) рар; ~ **лес** пэдуре рарэ; 4. *перен.* шубред, слаб; прекар. ~**ОСТЬ** ж. ликвид.

**ЖІЖА** ж. ликвид выскос; **навозная** ~ муст де бэлгар; **грязная** ~ норой, мызгэ; *разг.* цырфыялэ; 2. (*похлёбки, жидкая часть супа*) замэ; апэ (кьоарэ).

**ЖІЗНЕДІЯТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. 1. биол. активитате виталэ; 2. *перен.* виталитате. ~**ИЙ** 1. биол. витал, виабил; 2. *перен.* актив, вигурос, де маре виталитате.

**ЖІЗНЕНН//ОСТЬ** ж. 1. см. **жизнеспособность**; 2. (*близость к действительности*) карактер реал; актуалитате. ~**ИЙ** 1. де вяцэ, де трай, витал; ~**ий** **уровень** нивел де трай; ~**ий** **опыт** експериенцэ де вяцэ; 2. (*важный, насущный*) витал; ~**ые** **потребности** нечеситэцэ витале.

**ЖІЗНЕРАДОСТН//ОСТЬ** ж. войошие, букурие де вяцэ; жовиалитате. ~**ИЙ** войос, плин де вяцэ; жовиал.

**ЖІЗНЕСПОСІБН//ОСТЬ** ж. виабилитате, капачитате виталэ; ~ **семян** путера де жерминацие а семинцелор. ~**ИЙ** виабил.

**ЖІЗНЕУТВЕРЖАЮЩИЙ** оптимист, плин де оптимизм.

**ЖІЗН//Ь** ж. вяцэ; трай; **возникновение** ~и на Земле апарияция вещей пе Пэмынт; на **всю** ~ пе вяцэ; **образ** ~и мод де вяцэ; фел де трай; **хозяйственная** ~ **страны** вяца экономикэ а цэрий; **зарабатывать** на ~ а-шэ кыштига екзистенца; **проводить** в ~ а традуче ын вяцэ; **средства** к ~и мижлоаче де трай (*или* де екзистенцэ); **и** **никогда** в ~и пентру нимик ын луме; нич одатэ; **не** на ~, а на **смерть** пе вяцэ ши пе моарте; **как** ~? кум о май дучь? **ни** от **хорошей** ~и ну де (пря мулт) бине; **устроить** **весёлый** ~ *кому-л.* а фаче куйва зиле фрипте.

**ЖІЛА** ж. 1. вынэ; (*сухожилие*) тендон; 2. *геол.* филон, вынэ; 3. *эл.* кондуктор, фир.

**ЖІЛЁТ** м., ~**КА** ж. жилеткэ, вестэ.

**ЖІЛЁЦ** м. кирияш; локатар; **и** **он** **не** ~ на (*белом свете*) н'аре зиле мулте, ну май аре мулт.

**ЖІЛІЩ//Е** с. локуинцэ, касэ, домичилиу; сэлэш; акоперииш; ~**ИЙ** де локуинце, локатив; ~**ный** **вопрос** проблема локуинцелор; ~**ное** **строительство** конструкие де локуинце; ~**ные** **условия** кондиий локативе, кондиий де трай.

**ЖІЛ//ОЙ** де локуит; локатив; локуибил; ~**ое** **здание** касэ де локуит; ~**ая** **площадь** спацуиу локатив.

**ЖІЛПЛОЩАДЬ** ж. (*жилая площадь*) спацуиу локатив.

**ЖІЛЬ//Ё** с. 1. (*жилое место*) ашезаре оменяскэ; 2. *разг.* (*жилище*) локуинцэ, касэ; 3. *разг.* трай, вяцэ; **годный** для ~а бун де трай.

**ЖІР** м. грэсиме; сеу; унтурэ; **растительный** ~ грэсиме анималэ; **рыбий** ~ унтурэ де пеште.

**ЖІРЁТЬ, разжиреть** а се ынгрэша, а принде ла грэсиме.

**ЖІРН//ИЙ** грас; ~**ое** **мясо** карне грасэ; ~**ое** **пятно** патэ де грэсиме; ~ **шрифт** карактере грасе, алдине.

**ЖІРОВ//ОЙ** де грэсиме, грас; ~**ая** **ткань** цесут адипос; ~**ая** **промышленность** индустрия грэсимилор.

**ЖІТЕЙСК//ИЙ** де вяцэ, де трай; де тоате зилеле; обишнуит; ~**ая** **мудрость** шкоала (*или* експериенца) веций; експериенцэ де вяцэ; **и** **дело** ~**ое** о кестиуне обишнуитэ; нимик деосебит, нимик грозав.

**ЖИТЕЛЬ** *м.* локуитор; городской ~ орэшан; сельский ~ сэтян; коренной ~ бэштинаш, локуитор де баштинэ; аутохтон. ~ **СТВО** *с.* домичилиу, лок де трай; место постоянного ~ства домичилиу (перманент).

**ЖИТИЁ** *с.* 1. уст. трай, вяцэ; 2. церк. (повестире дин) вяца сфинцилор.

**ЖИТНИЦА** *ж.* грынар, житницэ; хамбар.

**ЖИТЬ** *несов.* а трэи, а вецуи; (существовать) а екзиста; (обитать) а локуи; а ста; ~ в хороших условиях а трэи ын кондиций буне; ~ своим трудом а трэи дин мункэ проприе; ~ в достатке а трэи ын белшуг, а дуче о вяцэ ын-дестулатэ; ~ в ладу а трэи ын бурэ ын-цележере; ~ на квартире а трэи ку кире;  $\diamond$  жил-был а фост одатэ ка нич одатэ; (за) здорово живёшь *разг.* пентру о нимика тоатэ.

**ЖИТЬ//Ё** *с. разг.* вяцэ, трай; (существование) екзистенцэ; (проживание) шедере; ~я от него нет а ну (май) авя трай де рэул куйва.

**ЖИТЬЁ-БЫТЬЁ** *с. разг.* фел де трай; трай, вяцэ.

**ЖИТЬСЯ** *безл. разг.* а трэи, а о дуче; ему живётся неплохо (ел) о дуче бине; как вам живётся? кум май трэицэ?, кум о май дучецэ?

**ЖМУРИТЬ** *несов.:* ~ глаза *см.* жмуриться. ~ **СЯ** *несов.* а мижи (окий).

**ЖМУРКИ** *мн.* де-а баба-оарба, де-а мижатка.

**ЖМЫХ** *м.* туртэ олеажиноасэ; шрот; макух; подсолнечный ~ макух, туртэ де флоаря-соарелуй (или де рэсэритэ).

**ЖНЕЙКА** *ж. с.-х.* сечерэтоаре, машинэ де сечерат.

**ЖНЕЦ** *м.* сечерэтор, косаш.

**ЖНИВЬЁ** *с.* 1. (поле) мириште; 2. сечериш.

**ЖНИЦА** *ж.* сечерэтоаре (персоанэ).

**ЖРАТЬ, сожрать** (вн.) *груб.* а мынка ку лакомие, а крэпа, а ынфулека; а хэли; а девора.

**ЖРЁБИЙ** *м.* сорць; перен. урситэ, соартэ, дестин; тянуть ~ а траже ла сорць; бросать ~ а арунка сордий;  $\diamond$  ~ брошен заруриле сынт арункате.

**ЖРЕЦ** *м.* 1. сачердот, преот пэгын; 2. перен. служитор; ~ы науки служиторь ай штинней; ~ы искусства служиторь ай артей.

**ЖУЖЖ//АНИЕ** *с.* зумзет; бызыит; збырныит; выжыит. ~ **АТЬ** *несов.* а зумзэи, а бызыи, а збырныи; а выжыи.

**ЖУК** *м.* гындак; майский ~ кэрэбуш; навозный ~ гындак де бэлигар.

**ЖУРАВЛИН//ЫЙ** де кукур, де кукоарэ; де кукоаре; ~ая стая кыр де кукур (или де кукоаре); ~ые ноги пичоаре лунжэ.

8 словарь

**ЖУРАВЛЬ** *м.* 1. (птица) кукур, кукоарэ; 2. (у колодца) кумпэнэ.

**ЖУРИТЬ** *несов.* (вн.) *разг.* а дожени, а мустрэ; а окэры.

**ЖУРНАЛ** *м.* 1. ревистэ, журнал; ежемесячный ~ ревистэ лунарэ; еженедельный ~ сэптэмынал, ревистэ сэптэмыналэ; ~ мод журнал де моде; 2. (книга для записи) режистру; журнал; занести в ~ а ынрежистра, а трече ын режистру; классный ~ журнал де класэ; каталог; судовой ~ журнал де борд.

**ЖУРНАЛИСТ** *м.* журналист; зиарист, газетар. ~ **ИКА** *ж.* 1. журналистикэ; зиаристикэ, газетэрие; 2. собир. (периодические издания) периодиче; периодикэ; ~ **СКИЙ** де журналист, журналистик; зиаристик, газетэреск.

**ЖУРНАЛЬН//ЫЙ** де ревистэ, де журнал; ~ая статья артикол де ревистэ; ~ столик мэсуцэ пентру ревисте.

**ЖУРЧАТЬ** *несов.* а мурмура, а сусура.

**ЖУТКИЙ** ынфиорэтор, гроазник; терибил; синистру.

**ЖУТКО** *в знач. сказ. безл.:* мне (тебе и т. п.) ~ мь-е (ць-е ш. а. м. д.) гроазэ.

**ЖУТЬ** *ж. разг.* гроазэ; фрикэ, ороаре; меня ~ берёт мэ купринде гроаза.

**ЖУХНУТЬ** *несов.* 1. а се спэлэчи; 2. а се ынэспри; 3. а се офили; а се ынгэл-бени.

**ЖУЧКА** *ж. разг.* дулэу, зэвод, турб; гривей.

**ЖУЧОК** *м.* 1. гындэчел; 2. зоол. кар; 3. эл. разг. сигуранцэ фалсэ.

**ЖЮРИ** *с. нескл.* собир. журиу.

# З

**ЗА** *предлог* 1. (по ту сторону) динколо де, дупэ; (через) песте; (позади) ын спателе, ын урма; ындрэтул; (вне) ын афара; **жить за рекой** а локуи динколо де рыу; **за шкафом** дупэ дулап; 2. (около, у) ла; **сесть за стол** а се ашеза ла масэ; 3. (указывает на направление действия) пентру; (на цель действия тж.) ын нумеле; **бороться за свободу** а лупта пентру либергате; 4. (по причине) пентру, дин кауза; **ценить кого-л. за ум** а прецуи пе чинева пентру интелиженца са; **за отсутствием времени** дин кауза липсей де тимп; 5. (употребляется при указании лица, предмета до которого затрагиваются) де; (при обозначении

действия, которое начинают) де; **держаться** за перила а се сприжини де балу-страдэ; **приняться за работу** а се апука де лукру; **6.** (свыше какого-л. предела) песте; **ему уже за 30** аре песте трейзечь де ань; **7.** (на расстоянии) ла; **за пять километров отсюда** ла чинч километри (депэртаре) де аич; **8.** (до какого-л. временного предела) ку; **за десять дней до срока** ку зече зиле ынаинте де термен; **9.** (в течение) ын, ын курс де; ын курсул; **многое сделано за последний год** сау фэкуте мулте ын курсул ултимулуй ан; **за последнее время** ын ултимул тимп; **10.** (вместо кого-л.) пентру; (в качестве кого-л.) ка (или не переводится); **я за тебя всё сделаю** вой фаче тотул пентру тине; **работать за секретаря** а лукра (ка) секретар; **11.** (в возмещение, в обмен) пентру; пе; ку; **заплатить за работу** а плэти пентру лукру; **купить что-л. за десять рублей** а кумпэра чева ку зече рубле; **зарплата за месяц** ляфа пе о лунэ, сасариул лунар; **12.** (ради, в пользу, во имя) пентру; **сражаться за Родину** а лупта пентру Патрие; **за мир, демократию и социализм** пентру паче, демокрацие ши социализм; **за дело революции** пентру кауза революции; **13.** (одно вслед за другим; преследуя) дупэ; ын урма; **год за годом** ан дупэ ан; **14.** (во время чего-л) ла, ын тимпул; **за обедом** ын тимпул месей; **15.** (с целью получить, достать что-л., кого-л.) дупэ; **послать за доктором** а тримите дупэ медик; **16.** книга числится за мной картя есте ынскрисэ пе нумеле меу; **за тобой долг рэмый датор;** за подписью семнат де...; **за исключением** ку ексцепция; **за счёт кого-л., чего-л.** пе сокотяла куйва; **ын контул куйва** сау а чева; **ни за что (на свете)!** пентру нимик ын луме!; **за здоровье кого-л.** ын сэнэтата куйва; **за пазухой** ын сын; **за и против** пентру (или про) ши контра.

**ЗАБАВА** ж. дистракция, амузамент; десфэаре; жоакэ; зэбавэ.

**ЗАБАВЛЯТЬ** несов. (вн.) а дистра, а амуза, а десфэта. **~СЯ** несов. а се дистра, а се амуза, а се десфэта.

**ЗАБАВН//О** 1. амузанти, ностим, ку хаз; **2.** в знач. сказ. (от.) е амузанти, е ностим, мне ~ сынт амузат. **~ЫЙ** амузанти, ностим; хазлиу, познаш.

**ЗАБАЛЛОТИРОВАТЬ**, **забаллотировать** а балота, а фаче сэ кадэ ла алежерь; а ну алеже; ~ **кандидата** а балота ун кандидат.

**ЗАБАСТОВ//КА** ж. гревэ; **объявить ~ку** а деклара гревэ. **~ОЧНЫЙ** де гревэ,

гревист; **~очный комитет** комитет де гревэ; **~очное движение** мишкаре гревистэ. **~ЩИК** м. гревист.

**ЗАБВЕНИ//Е** с. 1. уст. уйгаре; **2.** (невнимание к чему-л.) неатеңцие; пиротялэ; сомноленце; **♦** **передать ~ю** а да уйтэрий.

**ЗАБЁГ** м. спорт курсэ; **предварительный** ~ курсэ прелиминарэ; **утешительный** ~ курсэ де консоларе.

**ЗАБЕГАТЬ** сов. 1. а ынчепе а алерга; **2.** (о глазах) а ынчепе а-й фужи окий.

**ЗАБЕГАТЬ, забежать** 1. (бегом входить) а ынтра ын fuga маре, а да бузна; **2.** разг. а трече пела, а да пе ла, а се репези пынэ ла; **забежать к кому-л.** а трече (или а да) пе ла чинева; **3.** (убегать далеко) а фужи пря департе, а се депэрта фужинд; **♦** ~ **вперёд** а о луа ынаинте; а античипа, а депэши, а ынтрече.

**ЗАБЕГАТЬСЯ** сов. разг. а обоси алергынд, а ну май путя де атыта алергэтурэ.

**ЗАБЕЖАТЬ** сов. см. забегать.

**ЗАБЕРЕМЕНЕТЬ** сов. а рэмыне ынсэрчинатэ, а пурчеде гря.

**ЗАБИВАТЬ, забить** (вн.) 1. а бате, а ынфиже бэтынд; ~ **гвозди** а бате куде; **2.** (закрывать наглухо) а аступа ку, а ынфунда, а бате ын куде; ~ **окна досками** а аступа ферестреле ку скиндурь; **3.** (заполнять) а ымпля пынэ ла рефуз, а тикси, а букши, а ынфунда; а аступа; **все проходы были забиты (толпой)** тоате тречериле ерау архиплине (де луме); **4.** спорт а марка, а бате, а ынскрие; ~ **гол** а марка ун гол; **♦** ~ **кому-л. голу**у чем-л. а фаче куйва капул календар.

**ЗАБИВАТЬСЯ, забиться** разг. 1. а се пити, а се питула; а се гемуи; ~ **в угол** а се питула ынтр'ун колц, а се гемуи ын унгер; **2.** (засоряться) а се аступа, а се ынфунда, а се букши; **3.** (проникнуть, попадать — о снеге, пыли) а фи плин (де зэпадэ, праф).

**ЗАБИРАТЬ, забрать** 1. (вн.) а луа; а ынсуши, а пуне мына (или стэпынире) пе; **2.** (вн., арестовать) а ареста, а ридика; разг. а ынфла; **3.** (отклоняться от прямого направления) а (о) апука; а (о) луа ла, ын, спре...; **забрать вправо** а о луа ла дряпта; **♦** **забрать себе что-л. в голу**у а-шь бега чева ын кап.

**ЗАБИРАТЬСЯ, забраться** 1. (залезать, карабкаться) а се кэцэра, а се суи, а се урка; ~ **на дерево** а се суи ын копак; **2.** (в вн.; проникать куда-л.) а пэтрунде, а се фофила, а се стрекура, а се фуриша, а се бэга; **3.** (уходить, уезжать далеко) а нимери; а се трези (ундева); (прятаться) а се аскунде.



**ЗАБИТЫЙ** 1. (запуганный) сперият, ын-фрикошат; интимидат, тимид; 2. (отупевший) ындобиточит.

**ЗАБИТЬ** I сов. см. **забывать**.

**ЗАБИТЬ II** сов. (начать бить) а ынчепе а бате; (о фонтане) а цышни.

**ЗАБИТЬСЯ** I сов. см. **забиваться**.

**ЗАБИТЬСЯ II** сов. (начать биться) а ынчепе а бате, а ынчепе а звыкни.

**ЗАБИЯКА** м. и ж. разг. бэтэуш(э); (задира) буклукаш(э).

**ЗАБЛАГОВРЕМЕННО** дин тимп, де ку време; ын преадабил.

**ЗАБЛАГОРАССУДИ//ТЬСЯ** сов. безл. а гэси де кувиинцэ; а гэси ку кале; *не одоб.* а-й трэсни прин кап; **как ему** ~тс я кум гэсеште де кувиинцэ; кум ый трэснеште прин кап; **сколько ему** ~тс я кыт пофеште, кыт вря.

**ЗАБЛЕСТЕТЬ** сов. а ынчепе а стрэлучи; а девени стрэлучитор.

**ЗАБЛУДИТЬСЯ** сов. а се рэтэчи.

**ЗАБЛУЖД//АТЬСЯ** *несов.* а се ынше-ла, а греши. ~**АЮЩИЙСЯ** каре грешеште; ~**ЕНИЕ** с. рэтэчире, ероаре; грешалэ; **вводить в** ~ение а индуче ын ероаре; **власть в** ~ение а кэдя ын ероаре.

**ЗАБОЛЕВ//АЕМОСТЬ** ж. морбидитате, казурь де ымболнэвире. ~**АНИЕ** с. ымболнэвире. ~**АТЬ, заболеть** 1. а се ымболнэвире; а кэдя ла пат; 2. (начать болеть — о каком-л. органе) а ынчепе сэ доарэ; у него заболела голова а ынчепут сэ-л доарэ капул.

**ЗАБОР** м. гард; зэплаз.

**ЗАБОТ//А** ж. 1. (тревога, беспокойство) грижэ, преокупаре; 2. (о пр. попечение, хлопоты) грижэ; атенция; соличитудине; ~ о людях грижэ де оамень; **проявить** ~у о ... а манифеста грижэ фацэ де...

◇ **это уже ваша** ~ аста вэ привеште; **не было ~ы!** аста май липся! **без ~ы** фэрэ грижэ. ~**ИТЬ** *несов.* (вн.) а ынгрижора, а нелиништи; а преокупа; а пуне пе гындурь. ~**ИТЬСЯ, позаботиться** (о пр.) 1. (тревожиться) а се ынгрижора, а фи ынгрижорат, а се нелиништи; 2. (окужать заботой) а пурта де грижэ куйва, а авя грижэ, а се ынгрижи де, а се преокупа де. ~**ЛИВЫЙ** (внимательный) грижилиу, атент, плин де соличитудине; ~ливое отношение атитудине грижулие.

**ЗАБРАЛО** с. визиерэ (де койф); ◇ с открытым забралом дескис, пе фацэ, фэцижэ; пе шляу.

**ЗАБРАСЫВАТЬ** I, **забросать** 1. (вн. тв., осыпать, покрывать) а акопери; перен. а бомбарда; ~ **вопросами** а асалта ку ынтрэбрэ; 2. а аступа, а ымпля; ~ **яму землёй** а аступа о гроапэ ку пэмынт; 3. а арунка, а азвырли, а ымпрошка.

**ЗАБРАСЫВАТЬ II, забросить** 1. (бросать далеко) а арунка тж. перен.; **судьба** забросила его на север соарта л-а арункат ла норд; 2. (оставлять без внимания) а лэса ын пэрэсире, а ну май акорда нич о атенция; (переставать заниматься) а лепэда, а пэрэси; а се лэса де; а абандона; 3. (доставлять) разг. а адуче (ку ун вехикул); 4. (шпионов и т. п.) а инфилтра, а стреккура.

**ЗАБРАТЬ** сов. см. **забирать**.

**ЗАБРАТЬСЯ** сов. см. **забираться**.

**ЗАБРЭЗЖИТЬ** сов. (а ынчепе) а миж; (об озоньке) а ликэри.

**ЗАБРЕСТИ** сов. разг. 1. (сбившись с пути) а нимери пе неаштепате, а се трези ундева; 2. (зайти мимоходом) а ынтра ын трякэт, а да пе ла, а ынтра пе ла, а трече пе ла.

**ЗАБРОСАТЬ** сов. см. **забрасывать I**.

**ЗАБРОСИТЬ** сов. см. **забрасывать II**. **ЗАБРОШЕННЫЙ** пэрэсит, делэсат; абандонат; неглижат; уйтат; (о земле) пэрэжинит.

**ЗАБРЫЗГАТЬ** сов. (вн.) а строппи, а ымпрошка.

**ЗАБЫВ//АТЬ, забыть** (вн., о пр.) а уйта, а да уйтэрий; ~ **обиду** а уйта обиди. ~**АТЬСЯ, забыться** 1. (не удерживаться в памяти) а се уйта, а се перде дин меморие, а фи уйтат; 2. (засыпать) а аципи; 3. а уйта де тоате, а се луа ку гындуриле, а кэдя пе гындурь; а се луа ку зиуа тыргулуй; 4. (перейти границы дозволенного) а се ынтрече ку глума, а ынтрече мэсура; а се обрэзнични.

**ЗАБЫВЧИВ//ОСТЬ** ж. липсэ де меморие; уйтучие. ~**ЫЙ** уйтук.

**ЗАБЫТЬ** сов. см. **забывать**.

**ЗАБЫТЬЕ** с. 1. (бессознательное состояние) несимцире, старе де лешин; 2. (полусон) пиротялэ, моцэялэ; сомноленцэ; 3. реверие, висаре; 4. (сильное возбуждение) иритаре, ексчитаре.

**ЗАБЫТЬСЯ** сов. см. **забываться**.

**ЗАВАЛ** м. 1. грэмэдэ, морман; **снежный** ~ троян (де омэт); 2. (препятствие) обстакол, опрелиште, зэгаз; бараж.

**ЗАВАЛИВАТЬ, завалить** (вн.) 1. (засыпать) а аступа; (наполнять) а ымпля; (загромождать) а ынгрэмэди; а ынкэрка; **дорогу завалило снегом** друмул есте ынтроенит; **платформа завалена чемоданами** платформа есте плинэ де жэмантане; 2. (снабжать в изобилии) а тикси, а ынкэрка; а ымпля; **магазины завалены товарами** магазинеле сынт тиксите де мэрфури; 3. разг. (переобременять) а ымповэра, а супраынкэрка; **он завален работой** ну-шь веде капул де требэ, е супраынкэркат ку лукур; 4.

*разг. (обрушивать)* а дэрыма, а прэвэли, а нэруи, а да жос, а доборы; **5. разг. (проваливать)** а фаче сэ ешузе, а рата; *разг.* а прэвэли. ~**СЯ**, **завалиться** **1.** (*падать за что-л.*) а кэдя (суб, дупэ); а се перде принтре алте лукрурь; **2. разг. (запрокидываться)** а сэ рэстурна; (*о голове*) а се да пе спате; **3. (обрушиваться, падать)** а се нэруи, а се сурпа, а се дэрыма, а кэдя; **4. разг. (ложиться)** а се трынты ын пат, а се лунжи ын пат; **5. (терпеть неудачу)** а ешуа; *разг.* а се прэвэли.

**ЗАВАЛЯ//ТЬСЯ** *сов. разг.* а ста, а рэмыне мултэ време ундева; (*остаться непроданным*) а рэмыне невындут; **письмо** ~**лось на почте** скрисоаря а рэмас мултэ време ла поштэ.

**ЗАВАРИВАТЬ, заварить** **1.** (*вн., рд.*; *чай, кофе*) а фаче о инфузии, а опэри; ~ **малину** а фаче о инфузе де змеурэ; **3. (вн.) тех.** а суда; **Ø сам заварил кашу, сам и расхлёбывай!** чине а ынкуркат ицеле ачела сэ ле дескруче. ~**СЯ, завариться:** **чай заварился** чаюл е гата; **заварилось дело!** *разг.* с'а искат о дан-дана!

**ЗАВАРКА** *ж.* **1.** (*действие*) фачеря инфузией; опэриря чаюлуй; **2.** кантитате де чай центру о инфузии; инфузии; **3. тех.** сударе.

**ЗАВЕДЕНИЕ** *с.* **1.** (*учебное*) институ-ция, ашезэмынт; **высшее учебное** ~ институция де ынвэзэмынт супериор; **2. (предприятие) уст.** стабилмент, ын-треприндере; ателиер; **торговое** ~ ын-треприндере комерчиалэ.

**ЗАВЕДОВАТЬ** *несов. (тв.)* а админи-стра, а кондуче, а дирижа; а фи шефул уней секций ш. а.

**ЗАВЕДОМ//О** (*ясно*) вэдит; ынведерат; ку бунэ штиинцэ; интенционат, ына-динс; **давать** ~ **ложные показания** а фаче депозиций вэдит фалсе. ~**ЫИ** штиут, куноскут динаинте; вэдит, ын-ведерат.

**ЗАВЕДУЮЩИЙ** *м.* шеф, кондукэтор, администратор; директор; ~ **кафедрой** шеф де катедрэ; ~ **учебной частью** директор де студий; ~ **литературной частью** секретар литерар; ~ **хозяй-ством** директор административ, адми-нистратор; интендент.

**ЗАВЕСТИ** *сов. см. завозить.*

**ЗАВЕРЕНИЕ** *с.* **1.** асигуаре, ынкредин-царе; **2.** гаранције; кезэшие; **3.** легализа-ре; аутентификаре; адеверире.

**ЗАВЕРИТЬ** *сов. см. заверять.*

**ЗАВЕРНУТЬ(СЯ)** *сов. см. завертывать(ся).*

**ЗАВЕРТЁТЬ I** *сов. (вн.) разг. (увлечь)* а сучи капул куйва, а фаче сэ-шь пярдэ капул.

**ЗАВЕРТЁТЬ II** *сов. (вн., начать вертеть)* а ынчепе а ынвырти, а роти.

**ЗАВЕРТЁТЬСЯ I** *сов. разг. (захлоп-таться)* а фи копешит де требурь, а се перде ын преокупэрь (мэрунте).

**ЗАВЕРТЁТЬСЯ II** *сов. (начать вертеться)* а ынчепе а се ынвырти, а се роти.

**ЗАВЕРТЫВАТЬ, завернуть** **1.** (*вн., обер-тывать*) а ынвели, а ынфэшура; а ым-пакета, а амбала; ~ **кого-л. в одеяло** а ынвели пе чинева ку плапума; **2. (по-ворачивать)** а коти, а кырни, а о луа спре, ын, ла..., а ынтоарче; ~ **за угол** а коти дупэ колц; **3. (к дт.) разг. (захо-дить)** а ынтра пе ла, а трече пе ла, а се абате пе ла; **4. (вн., заворачивать)** а ын-шуруба, а ынвырти, а стрынже; ~ **кран** а ынкиде робинетул. ~**СЯ, завернуться** **1.** (*закутываться*) а се ынфэшура, а се ынвели; а се ымбодоли; **2. (загибаться)** а се ындои; а се рэсучи.

**ЗАВЕРШ//АТЬ, завершить** (*вн.*) а тер-мина, а дуче ла бун сфыршит; а ынкея; а десэвырши; а испрэви; а финиса. ~**АТЬСЯ** *несов.* а се термина, а се испрэ-ви. ~**АЮЩИЙ** финал, ултим; де ын-кеере, де финисаре; ~**ающий удар** лови-турэ де грацие; ~**ающий этап** етапэ финалэ. ~**ЁНИЕ** *с.* терминаре, испрэ-вире, финисаре; ынкеере.

**ЗАВЕРЯТЬ, заверить** **1.** (*вн. в. пр.; уве-рять*) а асигура, а ынкрединца; **2. (вн.; удостоверять подлинность чего-л.)** а аутентифика, а адевери, а чертифика; а легализа; ~ **подпись** а легализа о семнэ-турэ.

**ЗАВЁС//А** *ж.* пердя (*тж. перен.*); вэл (*тж. перен.*); **дымовая** ~ пердя де фум.

~**ИТЬ** *сов. см. завешивать I.*

**ЗАВЕСТИ(СЬ)** *сов. см. заводить(ся).*

**ЗАВЁТ** *м.* порункэ, пречепт; ~**ы Ленина** порунчиле дуй Ленин.

**ЗАВЁТН//ЫИ** **1.** драг, скумп; сакру, сфынт; рывнит; интим; ~**ая мысль** гынд интим; ~**ые желания** доринце сак-ре; ~**ая мечта** вис драг; ~**ая цель** скоп, цел сакру; **2. (связанный с обещанием, тайным условием)** аскунс, тэйнуит, тайник, секрет; ~ **клад** комоарэ тэй-нуитэ; скрин тайник.

**ЗАВЁШАТЬ** *сов. см. завешивать II.*

**ЗАВЁШИВАТЬ I, завесить** (*вн.*) а акопе-ри, а воала; ~ **окно** а траже пердяуа ла ферястрэ; ~ **картину** а воала ун таблоу.

**ЗАВЁШИВАТЬ II, завешать** (*вн. тв; ве-шать повсюду*) а акопери, а атырна песте тот; **стены были завешаны чертежами** перейи эрау акопериць ку десене (тех-ниче).

**ЗАВЕЩАНИИ/Е** с. тестамент; сделать ~ а фаче тестаменту; **по** ~ю прин тестамент.

**ЗАВЕЩАТЬ** *несов. и сов.* 1. а лэса прин тестамент, а теста; а лега; 2. (*дт.+инф; выражать предсмертную волю*) а лэса (*или* а импуне) урмашилор датория; а порунчи с...; ~ **перед смертью** а лэса ку лимбэ де моарте.

**ЗАВИВАТЬ, завить** (*вн.*) 1. (*волосы*) а коафа; а ондула; а кырлионца; 2. (*закручивать*) а сучи, а рэсучи. ~**СЯ, завиться** 1. (*у парикмахера*) а се коафа, а-шь фаче пэрул (ондулынду-л); (*о волосах*) а се ондула; а се кырлионца, а се букла.

**ЗАВИВКА** *жс.* 1. коафаре; ондуларе; кырлионцаре; 2. коафурэ, ондулацие; **шестимесячная** ~ ондулацие перманентэ, перманент.

**ЗАВИДНО** 1. *нареч.* де инвидият; 2. *в знач. сказ. безл. (дт.):* **мне** ~ **мэ** купринде инвидия.

**ЗАВИДНЫЙ** демн де инвидие, де инвидият.

**ЗАВИД/ОВАТЬ, позавидовать** (*дт.*) а инвидия; а пизмуи; **я не** ~ую его успеху ну-л инвидиез пентру сукчес.

**ЗАВИЗЖАТЬ** *сов. (начать визжать)* а ынчепе а ципа; (*о собаках*) а ынчепе а скеуна, а скелэлэи; (*о поросятах*) а ынчепе а гуица.

**ЗАВИЗЫРОВАТЬ** *сов. (вн.)* а виза.

**ЗАВИНЧИВАТЬ, завинтить** а ыншуруба, а стрынже ун шуруб.

**ЗАВИС/ЕТЬ** *несов. (от рд.)* а депинде де; **сие от них не** ~ит аста ну депинде де ей.

**ЗАВИСИМ/ОСТЬ** *жс.* депенденцэ; **крепостная** ~ *ист.* шербие, йобэжие; **в** ~ости **от обстоятельств** депинде де (*или* ын функции де) ымпрежурэрь. ~**ЫЙ** депендент; ~**ые страны** цэрэ депенденте.

**ЗАВИСТЛИВ/О** ку инвидие, ын мод инвидиос, пизмаш. ~**ЫЙ** инвидиос, пизмуитор, пизмаш, завистник.

**ЗАВИСТЬ** *жс.* инвидие, пизмэ, завистие.

**ЗАВИТ/ОЙ** 1. ондулат, кырлионцат; буклат; 2. (*закрученный*) рэсучит. ~**ОК** *м.* 1. кырлионц, буклэ, зулуф; 2. парафэ; 3. *архт.* волутэ; 4. *тех.* буклэ; 5. (*у спирали*) спирэ.

**ЗАВИТЬ(СЯ)** *сов. см. завивать(ся).*

**ЗАВКОМ** *м.* (заводской комитет) комитет де узинэ.

**ЗАВЛАДЕВАТЬ, завладеть** (*тв.*) 1. а луа ын стэпынире а пуне мына пе; а-шь ынсуши; а се фаче стэпын пе; а кучери; *воен. тж.* а каптура; 2. (*сильно увлечь*) а каптива, а кучери; **завладеть умами** а кучери спирите.

**ЗАВЛЕКАТЬ, завлечь** (*вн.*) а атраже, а адемени; а моми, а седуче; а каптива; а кучери.

**ЗАВОД** *1 м.* 1. узинэ; фабрикэ, **автомобильный** ~ узинэ де аутомобиле; **бетонный** ~ фабрикэ де бетон; **консервный** ~ фабрикэ де консерве; **машиностроительный** ~ узинэ конструкторе де машинэ; **пивоваренный** ~ фабрикэ де бере; **сахарный** ~ фабрикэ де захэр; **тракторный** ~ узинэ де трактоаре; **цементный** ~ фабрикэ де чимент; **лесопильный** ~ фабрикэ де керестя; **молочный** ~ фабрикэ де продусе лактате; **судостроительный** ~ шантиер навал; 2. **конный** ~ (**конзавод**) крескэ-торие де кай; стацие де монте.

**ЗАВОД** *II м.* 1. (*механизм у часов и игрушек*) ремонтар; (*пружина*) арк, ресорт; 2. порнире, пунере ын мишкаре (*а унуй механизм*); (*часов*) ынтоарчеря часулуй.

**ЗАВОДИТЬ, завести** (*вн.*) 1. (*вводить куда-л.*) а дуче; ~ **лошадь в конюшню** а дуче калул ын гражд; 2. *разг. (от-водити куда-л. мимоходом)* а кондуче; 3. (*уводить делеко*) а дуче департе; 4. (*приобретать*) а добынди, а-шь прокура, а-шь фаче рост; а ынжгеба (*о господэрие ш. а.*); ~ **новое оборудование** а прокура утилаж ноу; 5. (*вводить*) а ынтродуче; а стабили; ~ **новые порядки** а ынтродуче (*или* а стабили) о ордине ноуэ; 6. (*начинать*) а ынчепе; а лега; а ынкега, а ынфирипа; ~ **знакомство с кем-л.** а фаче куноштинэ ку чинева; 7. (*приводить в действие*) а порни, а пуне ын акциуне (*или* ын мишкаре); ~ **мотор** а порни ун мотор; ~ **часы** а ынтоарче часул; **завести кого-л. в тупик** а дуче пе чинева ла импас. ~**СЯ, завестись** 1. (*появляться*) а се иви, а апэря; 2. *разг. (устанавливаться)* а се ынтродуче; а се стабили; 3. (*о моторе*) а се порни, а ынчепе сэ функционезе; (*о часах*) а ынтоарче; 4. *разг. перен.* а се порни, а се пуне пе (ворбэ, пе рыс, плынс ш. а.).

**ЗАВОДН/ОЙ** 1. механик; ~**ая** игрушка жукэрие механикэ; 2. (*служащий для завода*) де акционаре, де порнире, де пунере ын мишкаре; ~**ая** рукоятка манивелэ де порнире.

**ЗАВОДСК/ИЙ, ЗАВОДСКОЙ** де узинэ, узинал; де фабрикэ; ~ **комитет** комитет де узинэ (*или* де фабрикэ).

**ЗАВОДЬ** *жс.* голф (*де рыу сау де лак*). **ЗАВОЕВАНИИ/Е** с. 1. кучерире; 2. *обыкн. мн. (достичение)* кучерире, реализаре, сукчес; ~**я революции** кучеририле революцией.

**ЗАВОЕВАТЕЛЬ** *м.* кучеритор.

**ЗАВОЕВЫВАТЬ, завоевать** (*вн.*) а кучери; *перен. тж.* а кыштига, а добынди, а обцине; ~ победу а обцине бируинца (*или* виктория); **завоевать** *всеобщее уважение* а кыштига респектул (*или* стима) тутурор.

**ЗАВОЗ** *м. разг.* кэраре, адучере; транспортаре; ~ сырья адучеря материалаелор, апровизионаре ку материй приме.

**ЗАВОЗИТЬ, завести** (*вн.*) 1. (*привозить по пути*) а кэра, а адуче; а транспорта; 2. (*отвозить далеко*) а дуче депарге; 3. *разг. (доставлять что-л. куда-л.)* а дуче ын трякэт чева ундева.

**ЗАВОЛАКИВАТЬ, заволочь** (*вн.*) а акопери; а ынвели; а воала; а ымпээнжени; а ыннегура, а ынтунека; **небо заволокло тучами** черул с'а акоперит де ноурь; **слёзы заволокли глаза** лакримиле й-ау ымпээнженит окий. ~СЯ, **заволочься** а се акопери, а се ынвели; а се воала; а се ымпээнжени; а се ыннегура, а се ынтунека.

**ЗАВОЛНОВАТЬСЯ** *сов. (встревожиться)* а ынчепе а се неллиништи, а се фрэмынта, а се ынгрижора; (*приятно в возбуждении*) (а ынчепе) а се ажита (*тж. о море*); а се аларма.

**ЗАВСЕГДАТАЙ** *м.* визитатор фреквент; оаспете нелипсит; ~ кафе стылп де кафеня.

**ЗАВТРА** *нареч.* 1. мыне; 2. *в знач. суш. с. нескл.* зиуа де мыне; **откладывать на ~** а амына пе мыне; **наше ~** зиуа ноастрэ де мыне; ◇ **до ~!** пе (*или* пынэ) мыне!

**ЗАВТРАК** *м.* микул дежун, густаря (*или* маса) де диминяцэ. ~АТЬ, **позавтракать** а дежуна, а луа микул дежун, а луа густаря (*или* маса) де диминяцэ.

**ЗАВТРАШН//ИЙ** де мыне; ~ **день** зиуа де мыне; ~е **число** дата де мыне.

**ЗАВУЧ** *м.* (заведующий учебной частью) шеф де студий.

**ЗАВХОЗ** *м.* (заведующий хозяйством) економ, администратор, интендент.

**ЗАВЫВАТЬ** *несов.* а урла; а вуи.

**ЗАВЫСИТЬ** *сов. см. завыхать.*

**ЗАВЫТЬ** *сов.* а ынчепе сэ урле; а ынчепе сэ вуюскэ.

**ЗАВЫШАТЬ, завыхить** (*вн.*) а мэри, а ридика, а урка; а ынфла (*прецуриле ш. а.); ~ нормы* а мэри нормеле.

**ЗАВЯЗАТЬ(СЯ)** *сов. см. завязывать(ся).*

**ЗАВЯЗ//КА** *ж. 1. (тесёмка)* шнур де легат, ширет, баерэ; кордя; кордикэ; (*лента*) пангликэ; 2. (*литературного произведения*) нод; интригэ; 3. (*начало*) ынчепут; ~ **боя** ынчепутул луптей; ◇ **по (под) ~ку** 1) мулт де тот; пынэ ын (ла)

гыт; 2) пынэ ла лимитэ, пынэ ла екстрем. **ЗАВЯЗНУТЬ** *сов. (прям. и перен.)* а се ымпотмоли, а се ынфунда; а се ынкурка; ~ **в долгах** а се ынкурка ын даторий.

**ЗАВЯЗЫВАТЬ, завязать** (*вн.*) 1. а лега, а фаче нод; а ыннода; ~ **галстук** а ыннода кравата; ~ **рану** а бандажа о ранэ; 2. (*начинать*) а лега, а ынтра ын, а ынчепе; а ынжгеба; ~ **бой** а ынчепе лупта, а ынтра ын луптэ. ~СЯ, **завязаться** 1. (*начинаться*) а се лега, а се ынчепе; а се ынчинже; **завязалась дружба** с'а легат о приетение; 2. а се ыннода, а се лега; 3. *бот.* а лега, а принде род.

**ЗАГАД//КА** *ж.* гичитоаре; *перен. тж.* енигмэ, мистер; **загадать ~ку** а спуне о гичитоаре; **отгадать ~ку** а гичи о гичитоаре; **говорить ~ками** а ворби ын пилде. ~ОЧНЫЙ енигматик, мистериос; ~ОЧНЫЙ случай каз (*или* инцидент) мистериос.

**ЗАГАДЫВАТЬ, загадать** 1.: ~ **загадку** а спуне о гичитоаре; 2. (*задумывать что-л.*) а се гынди ла чева; 3. *перен.* а да де гындит; 4. *разг. (предполагать что-л. сделать)* а-шь пропуне, а-шь пуне ын гынд, а авя де гынд сэ...

**ЗАГАР** *м.* 1. бронз, кулоаря брунэ а пелий (дин кауза ынтулуй, а соарелуй; 2. бронзаре.

**ЗАГВОЗДКА** *ж. разг.* педикэ, обстакол; **вот в чём ~!** ятэ унде-й буба!

**ЗАГИБ** *м.* 1. (поворот) котитурэ; *перен.* абатере, девиере; 2. (*заснувшееся место*) ындоитурэ; *тех. тж.* фалц.

**ЗАГИБАТЬ, загнуть** 1. (*вн.*) а ындои; а ынковая; *тех. тж.* а фэлцуи; (*рукава*) а суфлека; 2. *разг. (высказывать что-л. нелепое)* а ексажера; а о (луа) пря...; ~СЯ, **загнуться** а се ындои, а се ынковая.

**ЗАГЛАВ//ИЕ** *с.* титулу. ~НЫЙ де титулу; ~ный лист пажинэ де титулу; ~ная буква литерэ маре, мажускулэ.

**ЗАГЛАЖИВАТЬ, загладить** (*вн.*) 1. (*делать гладким*) а нетези; (*утюгом*) а кэлка; ~ **складки** а кэлка фалдуриле (*или* плиуриле, кутеле); 2. (*смягчать*) а ындрепта, а репара, а дреже; а ындулчи; а атенуа; ~ **свою вину** а-шь репара грешала.

**ЗАГЛОХНУТЬ** *сов. см. глохнуть* 2., 3., 4., 5.

**ЗАГЛУШАТЬ, заглушить** (*вн.*) 1. (*звук*) а ыннэбуши, а акопери; **шум ветра заглушил его слова** згомотул ынтулуй й-а акоперит кувинтеле; 2. (*ослаблять какое-л. чувство, ощущение*) а домоли, а потоли, а алина; а слэби; ~ **боль** а алина дуреря; 3. (*о растениях*) а ыннэбуши; а нэпэди; 4. (*подавлять*) а ын-

нэбуши; ~ **голос совести** а ыннебуши  
воча конштиинцей; **5.** (*мотор*) а опри  
(моторул).

**ЗАГЛЯДЕНЬЕ** *с. разг.* о минуне де..., о  
фрумусеэ де...; **она просто** ~ еа де  
о рарэ фрумусеэ.

**ЗАГЛЯДЫВАТЬ, взглянуть** **1.** (*смотреть*)  
а се уйта, а арунка о привире; (*не-  
заметно*) а траже ку коада окюлуй;  
**заглянуть кому-л. в лицо** а-л приви пе  
чинева ын фацэ; ~ **в словарь** а кон-  
султа ун дикционар; **2.** (*бегло прочи-  
тать*) а чити фужитив; а рэсфои; **3.**:  
~ **в душу кому-л.** а пэтрунде ын суфле-  
тул куйва; **4. разг.** (*заходить куда-л.*)  
а трече пе ла, а да пе ла; **◇** ~ **вперёд**  
а приви ынаинте, а античипа виинторул;  
~ **в будущее** а приви ын виинтор.

**ЗАГЛЯДЫВАТЬСЯ, взглянуться** (*на вн.*)  
а ну-шь путя лау окий (де ла), а ну  
се май сэтура привинд; (*любоваться*) а  
адмира; (*наслаждаться*) а се делекта.

**ЗАГНАТЬ** *сов. 1. см. загнать 1.; 2. (вн.,  
утомить быстрой ездой)* а истови, а слеи  
де путерь (ун кал).

**ЗАГНИВАТЬ, загнить** а путрези, а се  
дескомуне, а ынтра ын путрефакцие.  
~ **АЮЩИЙ** ын путрефакцие.

**ЗАГНУТЬ(СЯ)** *сов. см. загнать(ся).*

**ЗАГОВАРИВАТЬ I** *несов. (вступать в  
разговор)* а ынтра ын ворбэ ку чинева;  
а лега капэт де ворбэ.

**ЗАГОВАРИВАТЬ II** *заговорить 1. (утом-  
лять разговором)* а пликтиси (*или* а  
амеци, а нэучи) ку ворба; **2. (действо-  
вать заговором)** а дескынта, а фаче фар-  
мече; **◇** ~ **зубы кому-л.** а лау (*или* а  
луче) ку ворба (*или* ку зэхэрелул) пе  
чинева.

**ЗАГОВАРИВАТЬСЯ, заговориться** *разг.*  
**1. тк. несов. (говорить бессвязно)** а  
ворби фэрэ шир; а аюри, а ворби ынтр'-  
аюря; **2. (завратсья)** а се ынкурка ын  
минчунь, а ындруга (ла) минчунь.

**ЗАГОВОР I** *м. (тайныйговор)* комплот;  
конспирацие; конжурацие; **быть в** ~е  
а комплота; а унелти; **составить** ~ а  
урзи ун комплот, а фаче о конспирацие;  
а конспира; **◇** ~ **молчания** комплотул  
тэчерий.

**ЗАГОВОР II** *м. (заклинание)* дескынтек,  
фармек.

**ЗАГОВОРИТЬ I** *сов. см. заговаривать II.*  
**ЗАГОВОРИТЬ II** *сов. 1. (начать гово-  
рить)* а ынчепе а ворби; **2. (овладеть  
речью)** а ынчепе а ворби, а принде грай  
(или дарул ворбирий).

**ЗАГОВОРИТЬСЯ** *сов. 1. а се лау ку  
ворба; а ста ла тайфас (или ла ворбэ);  
2. см. заговариваться 2.*

**ЗАГОВОРЩИК** *м.* комплотист; конспи-  
ратор; конжурат.

**ЗАГОЛОВОК** *м.* титлу; ~ **книги** титлул  
уней кэрць.

**ЗАГОН** *м. 1. (действие)* мынаре, гонире;  
**2. (для крупного скота)** окол, обор;  
(*для овец*) царк; стынэ; **◇** **быть в** ~е  
а фи ын дизграцие, а фи уржисит (*или*  
пригонит).

**ЗАГОНЯТЬ I, загнать (вн.) 1.** а мына,  
а гони; **загнать корову в хлев** а мы-  
на вака ын гражд; **2. (заставлять уй-  
ти, уехать очень далеко)** а мына де-  
парте, а ынденэрта; **3. разг. (вбивать  
что-л. силой)** а бате, а ынфиже, а  
ымплынта; **4. разг.** а винде.

**ЗАГОНЯТЬ II** *сов. (вн.) разг. (утомлять  
работой и т. п.)* а истови, а слеи де  
путерь; а дешела, а спети (ун кал ш. а.).

**ЗАГОРАЖИВАТЬ, загородить (вн.) 1.**  
(*обносить оградой*) а ынгрэди, а ым-  
прежмуи, а фаче гард; **2. (преграждать)**  
а бара, а барикада, а ынкиде; ~ **кому-л.  
дорогу** а бара куйва друмул. **3. (засло-  
нять)** а акопери, а аскунде, а фери; а  
ну лэса сэ трякэ; а опри; ~ **кому-л.  
свет** а ста ын дрептул луминий. ~ **СЯ,  
загородиться 1.** а се ынгрэди, а се ым-  
прежмуи; **2. (заслоняться)** а се акопери,  
а се аскунде.

**ЗАГОРАТЬ, загореть 1.** а се пырли, а се  
ыннегри ла соаре, а се бронза; **2. перен.**  
а ста дежяба, а ста фэрэ трябэ; а лын-  
чези.

**ЗАГОРАТЬСЯ, загореться 1.** а се априн-  
де, а лау фок; **2. (о свете)** а се апринде;  
**в окнах загорелись огни** ын ферестре  
с'ау апринс луминиле; **3. (появляться,  
излучая свет)** а се апринде, а ликэри;  
**загорелись звёзды** ау апэрут стелеле; **4.**  
(*тв.; о глазах*) а се апринде; а скынтея;  
**5. (тв. от ред.; покрываться румянцем)**  
а се апринде, а се ымбужора, а роши;  
**6. (тв.; быть охваченным каким-л. чув-  
ством)** а се апринде, а се ынфлэкэра,  
а фи купринс де (ун сентимент); **за-  
гореться желанием сделать что-л.** а арде  
(или а фи купринс) де доринца де а фаче  
чева; **7. безл. (дт.+инф.) разг. (сильно  
захотеть)** а-й вени куйва пофта сэ...,  
а-л апука пофта пе чинева сэ...; **8. (о  
споре и т. п.)** а се апринде, а се ын-  
чинже; а се ынфинрипа.

**ЗАГОРОДКА** *жс.* гард, ынгрэдитурэ, зэ-  
плаз; (*внутри помещения*) перете дес-  
пэрцитор; (*перегородка*) параван.

**ЗАГОРОДНИЙ** ын, дин афара ора-  
шулуй; ~ **дом** вилэ; ~ **ая прогулка**  
плимбаре ын афара орашулуй.

**ЗАГОТАВЛИВАТЬ, заготовить** *см. за-  
готовлять.*

**ЗАГОТОВИТЕЛЬ** *м.* колектор, акизитор.  
~ **НЫЙ** де колектаре, де акизиционаре;

## ЗАГОТ... 120

де стрынжере; ~ная организация организации де колектаре; ~ный пункт центру де колектаре.

**ЗАГОТОВИТЬ** сов. см. заготавливать и заготавливать.

**ЗАГОТОВКА** ж. 1. (действие) апровиционаре, фурнизаре; (государственная) колектаре, акизиционаре; ~ хлеба колектаре де череале; 2. (полупродукт) семифабрикат, продус интермедиар; пьесэ брутэ; (сапожная) кэпутэ.

**ЗАГОТОВЛЯТЬ, заготовить** (вн.) 1. (приготовить заранее) а прегэти дин тимп, а препара; 2. (запасать) а се апровициона, а фаче резерве; офиц. а колектэ, а акизициона; ~ дрова на зиму а прегэти лемне пенту ярнэ.

**ЗАГРАЖД/АТЬ, заградить** (вн.) а ынгрэди, а бара; а ынкиде, а опри. ~ЕНИЕ с. ынгрэдиаре; бараж; минное ~ение бараж де мине; проволочное ~ение бараж (или реця) де сырмэ гимпатэ.

**ЗАГРАННИЙ** де песте хотаре, дин стрэинэтате, стрэин; ~ паспорт паша-порт пентру стрэинэтате.

**ЗАГРЕБАТЬ, загрести** (вн.) разг. 1. а (ын) грэмэди а адуна; а стрынже (тж. перен.); ~ сено а гребла фынул; ~ деньги а адуна бань; 2. (вёслами) а высли; а допэта.

**ЗАГРЕМ/ТЬ I** сов. (начать греметь) а ынчепе а туна, а бубуи; (о музыке) а рэсуна, а избукни; (посудой) а здрэнгэни; ~л гром а ынчепут сэ туне.

**ЗАГРЕМЕТЬ II** сов. разг. (упасть) а кэдя ку згомот; а буфни (ла пэмынт); а се прэбуши.

**ЗАГРЕСТИ** сов. см. загребать.

**ЗАГРӨБН/ЫЙ** де динколо де мормынт; ~ая жизнь ыяца де апои; ~ мир лумя чялалтэ.

**ЗАГРОМОЖДАТЬ, громоздить** (вн.) а ынгрэмэди, а тикси; а супраынкэрка (тж. перен.); ~ комнату мебелью а тикси камера ку мобилэ.

**ЗАГРОХОТАТЬ** сов. 1. см. грохотать; 2. (начать грохотать) а ынчепе сэ бубуе, сэ туне.

**ЗАГРУЖАТЬ, загрузить** (вн.) 1. а ынкэрка; а ымпля; 2. разг. (обеспечить работой) а да (мулт) де лукру; а асигура ку лукру.

**ЗАГРУЗ/КА** ж. 1. (действие) ынкэркаре; 2. ынкэркэтурэ; сарчинэ; ~ печи ынкэркэтура купторулуй. ~ЧИК м. ынкэркэтор, диспозитив де ынкэркаре.

**ЗАГРУСТИТЬ** сов. а се ынтриста, а се мыхни, а се посоморы; (о пр.) а и се фаче дор де...

**ЗАГРЫЗ/ТЬ** сов. (вн.) 1. а сфышия, а рупе ын букэць, а сугрума; 2. перен.

разг. (придирками) а роаде, а чикэли; а фаче куйва зиле фрипте; 3. разг. перен. а истоми; а коплеши; а роаде, а уска; а мынка; его ~ла тоска с'а ускат де дор.

**ЗАГРЯЗНЯТЬ, загрязнить** (вн.) 1. а мурдэри; а мынжи; а пэта; а мызгэли; 2. (оношлять) а мурдэри, а фаче де окарэ. ~СЯ, загрязниться а се мурдэри; а се мынжи; а се пэта.

**ЗАГС** м. (отдел записи актов гражданского состояния) официул стэрий чивиле.

**ЗАГУБИТЬ** сов. (вн.) 1. (погубить) а перде; а диструже; а руина (сэнэтата); 2. разг. (истратить напрасно) а перде; ~ время а перде тимпул.

**ЗАДАБРИВАТЬ, задобрить** (вн.) 1. а ымбуна; (угovarивать) а ындуплека.

**ЗАДАВАТЬ, задать** а да; ~ урок а да о лекции; ~ работу а да де лукру; ~ вопрос а пуне о ынтребаре. ~СЯ, задаться: ~ся целью сделать что-л. а-шь пуне целул (или скопул) сэ факэ чева.

**ЗАДАВИТЬ** сов. (вн.) 1. а стриви, а кэлка, а турти; 2. а сугрума, а гытуи; 3. (подавлять) а ыннэбуши.

**ЗАДАН/ИЕ** с. 1. сарчинэ, ынсэрчинаре; мисиуне; производственное ~ сарчинэ де продукции; особое ~ мисиуне специалэ; работать по чьему-л. ~ию а лукра дин ординул (или дин ынсэрчинэря) куйва; 2. темэ, лекции; домашнее ~ темэ де акасэ.

**ЗАДАТКИ** мн. ынклинэрь, аптидудинь, предиспозиции.

**ЗАДАТОК** м. аванс, арвунэ; аконт; дать ~ а да аванс, а да арвунэ.

**ЗАДАТЬ(СЯ)** сов. см. задавать(ся).

**ЗАДАЧ/А** ж. 1. сарчинэ, ынсэрчинаре; (цель) цел, скоп; поставить перед собой ~у (+инф.) а-шь пуне скопул сэ...; 2. (упражнение) 1) екзерчициу; 2) проблемэ. ~НИК м. кулежере де проблеме; кулежере де екзерчиций.

**ЗАДВИГАТЬ, задвинуть** (вн.) 1. а ымминже; а бэга; а траже; ~ задвижку а траже зэворул; 2. (закрывать) а ынкиде (сертарул ш. а.).

**ЗАДВИЖКА** ж. 1. зэвор; ивер; 2. тех. ванэ; режистру.

**ЗАДВОРК/И** мн. фундул огрэзий (или курций); досул касей; ♦ на ~ах пе ултимул план (или лок).

**ЗАДЕВАТЬ I, задеть** 1. (вн., за вн. — касаться) а атинже; (цепляться) а анина; а агэца; (затронуть) а рэни, а леза; а вэзма, а атака; пуля задела кость глонтеле а атинс осул; задеть за гвоздь а (се) анина де ун куй; 2. (волновать) а атинже; (обижать) а жигни; а офенса;

~ чьё-л. **самолюбие** а жигни пе чинева ын аморул проприу.

**ЗАДЕВАТЬ II** сов. (вн.) разг. (*затерять*) а перде (принтре алте лукрурь), а рэ-тэчи; а бэга, а пуне ундева.

**ЗАДЕЛ I** м. 1. (*начатая работа*) ынчепут; лукру ынчепут; 2. (*запас*) резервэ.

**ЗАДЕЛКА** ж. аступаре, ынкидере, ын-фундаре; ~ **трешин** аступаря крэпэ-турилор.

**ЗАДЕЛЫВАТЬ, заделать** (вн.) а аступа, а ынкиде, а ынфунда; ~ **дверь** а ын-фунда уша; ~ **досками** а бате ын скын-дурь, а аступа ку скындурь.

**ЗАДЁРГАТЬ I** сов. (вн.) разг. (*измучить; утомить*) а хэрцуи; а истови; а траже ын тоате пэрциле; а некэжи.

**ЗАДЁРГАТЬ II** сов. (*начать дёргать*) а ынчепе а траже, а ынчепе а змунчи.

**ЗАДЁРГИВАТЬ, задёрнуть I** (вн.) а траже; ~ **занавеску** а траже пердяуа; 2. (вн. тв.; *закрывать чем-л.*) а акопери; а маска. ~ **СЯ, задёрнуться** а се траже, а акопери ферястра (*деспре пердя*).

**ЗАДЕРЕВЕНЁТЬ** сов. разг. а ынлемни; а ынчепени; а аморци.

**ЗАДЁРЖИВАТЬ, задержать** (вн.) 1. (*воспрепятствовать*) а рецине, а опри; а ымпедика; а фрына; **я вас долго не задержу** н'ам сэ вэ рецин мулт; ~ **противника** а опри душманул; 2. (*замедлить что-л.*) а ынчетини, а рецине; ~ **шаги** а чнчетини паший; 3. (*не выдавать во-время*) а ынтырзия, а амына, а рецине; 4. (*арестовать*) а рецине, а принде, а ареста. ~ **СЯ, задержаться I** а се ре-цине, а зэбови; а ынтырзия; **долго не задерживайтесь!** ну вэ рецинець мулт! 2. (*затягиваться, откладываться*) а се ре-цине; а се амына; 3. а се опри; а ын-четини, а зэбови.

**ЗАДЁРЖК//А** ж. рецинере; ынтырзиере; ынчетинире; зэбовире; оприре; **без ~н** фэрэ, ынтырзиере.

**ЗАДЕТЬ** сов. см. **задевать I**.

**ЗАДІРА** м. и ж. разг. **причинаш**; чер-тэре, скандаляжиу, букулкаш.

**ЗАДИРАТЬ, задрать** (вн.) 1. разг. (*под-нимать вверх платье, рубашку*) а ри-дика; а суфлека; 2. (*кожу, ноготь и т. п.*) а жули, а здрели, а згырия; 3. тк. несов., разг. (*дразнить*) а зэдэры, а шикана; а некэжи;  $\diamond$  **задрать нос** а-шь ридика насул пе сус, а-шь да ифосе, аере.

**ЗАДН//ИЙ** динапой, дан спате, дин ур-мэ; постериор; ~ **ход** мерс ынапой; мишкаре инверсэ; ~ **ие ряды** рынду-риле дин фунд; **на ~ем плане** пе ул-тимул план; ~ **ая часть I** дос, партя дорсалэ; шезут; 2) (*мясо*) бут;  $\diamond$  ~ **ая мысль** гынд аскунс; **без ~их ног** фрынт де обосалэ; **подписать (и т. п.) ~им** числом а антедата.

**ЗАДНИК** м. (*обуви*) штайф, кэлкый.

**ЗАДОБРИТЬ** сов. см. **задабривать**.

**ЗАДОЛГО** ку мулт тимп ынанте (де); (*заранее*) дин тимп, де ку време.

**ЗАДОЛЖАТЬ** сов. а ымпрумута (де ла чинева).

**ЗАДОЛЖЕННОСТЬ** ж. даторий; **боль-шая** ~ даторий марь; **погасить** ~ а стинже о даторие; **академическая** ~ рестанцэ академикэ, рестанцэ.

**ЗАДОМ** (*о движении*) ку спателе ына-инте; де-а'ндэрэтеля; (*о положении*) пе дос;  $\diamond$  ~ **наперёд I** (*одесть*) пе дос, де-а'ндосаселя; 2) (*двигаться*) де-а'ндэ-рэтеля.

**ЗАДОР** м. ардоаре, ынфлэкэраре, энту-зиазм; зел, рывнэ; **молодой** ~ ардоаре тинеряскэ; **комсомольский** ~ энтузиазм комсомолист. ~ **НО** ку ардоаре, ку ын-флэкэраре, ку вионичуне. ~ **НЫЙ** плин де ардоаре; ынфокат, энтузиаст; (*жизне-радостный*) зглобиу, виой.

**ЗАДОХНУТЬСЯ** сов. см. **задыхаться**.

**ЗАДРАТЬ** сов. 1. см. **задирать I**; 2.; 2. (вн. *растерзать*) а сфышия, а сугрума, а фаче букэць.

**ЗАДРЕМАТЬ** сов. а аципи, а фи торо-пит де сомн; а-л фура сомнул; а пику-ра де сомн, а пироти, а моэци.

**ЗАДРОЖАТЬ** сов. (а ынчепе) а трему-ра (*или* а дырдыи); а фи купринс де фиорь.

**ЗАДУВАТЬ I, задуть** (вн.; *гасить*) а стин-же, а суфла.

**ЗАДУВАТЬ II, задуть** (вн.) *тех.* а апринде (ун фунал).

**ЗАДУВАТЬ III, несов. I** (*о ветре*) а ынчепе а суфла; 2. (*проникать*) а пэ-трунде суфлынд; 3. (вн.; *заносить ду-новением*) а суфла, а фи суфлат (де вынт).

**ЗАДУМАТЬСЯ** сов. см. **задумывать(ся)**.

**ЗАДУМЧИВ//ОСТЬ** ж. ынгындуаре, реверие; висаре; **в глубокой ~ости** ынгындурад адынк, ын реверие. ~ **ЫЙ** ынгындурад, дус пе гындуры, гындитор; висэтор; с ~ым видом ку аер гындитор; ~ **ый** взгляд привире ынгындурадэ.

**ЗАДУМЫВ//АТЬ, задумать I** (вн. + инф) а-шь пуне пе гынд сэ..., а-шь пропуне сэ...; 2. (вн., *мысленно выби-рать что-л.*) а кончепе, а гынди ла... ~ **АТЬСЯ, задуматься I** (*над тв., о пр.*) а медита асупра, а (се) гынди; 2. (*впа-дать в задумчивость*) а кэдя пе гындуры, а се пуне пе гындуры; 3. (*заколебаться*) а ста ла ындоалэ (*или* ла кампэнэ), а шовзи, а езита; **не ~аясь** пе негындите.

**ЗАДУТЬ I, II, сов. см. задувать I, II.**

**ЗАДУТЬ III** сов. разг. (*начать дуть*) а ынчепе а суфла.

**ЗАДУШЕВН//ОСТЬ** *ж.* синчеритате; интимитате; кордиалитате; дуйошие. **~ЫЙ** синчер, интим; кордиал; дуйос; **~ый** разговор конворбире интимэ.

**ЗАДУШИТЬ** *сов. см.* душить I 1., 2.

**ЗАД//Ы** *мн. I. (двора)* фундул огрэзий (или курций), досул касей; **пробираться** *~ами* а пэтрунде не дин досул каселор; 2.: **повторять** *~* а репета лук-рурь штиуте де тоць.

**ЗАДЫМИТЬ I** *сов.* а ынчепе а фумега. **ЗАДЫМИТЬ II** *сов. (вн.; закоптить ды-мом)* а афума.

**ЗАДЫХАТЬСЯ, задохнуться** (от *рд.*) 1. а се ыннэбуши, а се суфока, а се ынека (де фум), а-шь перде (рэ) суфларя; *~ от смеха* а се стрика (или прэпэди) де рыс; 2. (от утомления и т. п.) а се суфока, а ну май авя путерь; 3. (умирать от удушья) а мури прин суфокаре (или прин асфиксиере), а се асфиксия, а се ыннэбуши.

**ЗАЕДАТЬ, заесть** 1. (вн., загрызть) а сфышия; а мынка; (мучить укусами — о насекомых) а пишка, а ынчепе, а мынка; 2. (вн. тв.; закусывать) а мынка чева пентру а-шь дреже густул; 3. (вн.) *разг. (изводить)* а слеи де путерь, а истови; а мынка зилеле куйва; 4. (вн.; пагубно влиять) а корупе, а деморализа; а дуче ла фунд, а фаче сэ декадэ; 5. *обыкн. безл. разг. (застрывать) тех.* а се блока.

**ЗАЕЗД** *м. I.* визитэ ын тречере; 2. *спорт* курсэ, серие; **полуфинальный** *~* (курсэ) семифиналэ.

**ЗАЕЗДИТЬ** *сов. (вн.) разг. (лошадь)* а истови, а слеи де путерь; *перен. (человека)* а истови, а екстеуна; а кинуи.

**ЗАЕЗЖАТЬ, заехать** 1. (останавливаться по пути) а се опри (ын друм) пе ла; (*к дт.; посещать*) а трече, а ынтра, а да пе ла чинева; 2. (*за тв.*) а вени (ку машина) дупэ чинева сау чева; 3. (*уезжать далеко или туда, куда не следует*) а нимери (или а ынтра) дин грешалэ ундева (ку ун вехикул); 4. (*подъезжать со стороны*) а фаче ун окол, а околи (апропиинду-се де чева); 5. (*ударить*) *разг. груб.* а лови пе чинева, а кырпи, а афума (о лабэ).

**ЗАЕЗЖЕННЫЙ** *разг. I. (о лошади)* истовит, слеит де путерь; 2. *перен.* банал, банализат; архикуноскут.

**ЗАЁМ** *м.* ымпрумут; **выигрышный** *~* ымпрумут ку кыштигурь; **внутренний** *~* ымпрумут интерн.

**ЗАЕСТЬ** *сов. см.* заедать.

**ЗАЕХАТЬ** *сов. см.* заезжать.

**ЗАЖАРИВАТЬ, жарить** (вн.) а прэ-жи; а фриже. **~СЯ, жариться** а се прэжи; а се фриже.

**ЗАЖАТЬ** *сов. см.* зажимать.

**ЗАЖД//АТЬСЯ** *сов. (рд.) разг.* а обоси аштептынд, а аштепта мулт ши бине. **ЗАЖЕЧЬ(СЯ)** *сов. см.* зажигать(ся).

**ЗАЖИВАТЬ, зажить** а се виндека, а се тэмэдуи; а се чикатриза.

**ЗАЖИВАТЬСЯ, зажиться** а трэи пря мулт.

**ЗАЖИВО** де виу.

**ЗАЖИГА//ЛКА** *ж. I. (для папирос)* брикетэ; 2. *разг. (бомба)* бомбэ инчен-диарэ. **~НИЕ** с. априндере. **~ТЕЛЬНЫЙ** де априндере, инчендиар; инфламабил; **~тельная смесь** аместек инфламабил; 2. (*возбуждающий*) екскитант, ащэпэтор; апринс; ынфлэкэрат; **~тельная речь** ку-вынтаре апринсэ.

**ЗАЖИГ//АТЬ, зажечь** (вн.) 1. а апринде; а да фок, а инчендия; *~ свет* а апринде лумина; *~ огонь* а фаче фокул, а да фок; 2. *перен.* а апринде, а ынфлэкэра; а ентузиасма. **~АТЬСЯ, зажечься** 1. а се апринде, а луа фок; 2. *перен.* а се ынфлэкэра, а се апринде; а се ентузиасма.

**ЗАЖИМ** *м. I. тех.* клемэ; (для белья) склимпш, кырлиг; эл. борнэ; 2. (*действие*) стрынжере, фиксаре; 3. *перен. (стеснение, подавление)* ыннэбушире. **~АТЬ, зажать** (вн.) 1. (*стискивать*) а стрынже; 2. (*затыкать*) а аступа; а ын-киде; **~ать нос** а аступа насул; 3. *разг. (стеснять, подавлять);* а ыннэбуши; а гытуи; **~ать инициативу** а ыннэбуши инициатива.

**ЗАЖИТОЧН//ОСТЬ** *ж.* ындестуларе, белшуг; проспекитате, бунэ старе. **~ЫЙ** ымбелшугат, ындестулат; проспер; ын-стрэит, ку старе.

**ЗАЖИТЬ I** *сов. см.* заживать.

**ЗАЖИТЬ II** *сов. (начать жить)* а ынчепе а трэи; *~ новой жизнью* а ынчепе о вяцэ ноуэ.

**ЗАЖИТЬСЯ** *сов. см.* заживаться.

**ЗАЖМҮРИТЬ** *сов.:* *~ глаза см.* зажмурить. **~СЯ** *сов.* а мижі окій.

**ЗАЖОР** *м. I.* зэпор; праг де слоюрь (де гяцэ); 2. окь де апэ (суб зэпадэ)

**ЗАЗВАТЬ** *сов. см.* зывать.

**ЗАЗВОН//ИТЬ** *сов.* а ынчепе а суна, а бате; **~ил телефон** а сунат телефонул. **ЗАЗДРАВН//ЫЙ** (ынкинат) ын сэнэтэтя куйва; **~ая песня** кынтек (ынкинат) ын сэнэтэтя куйва.

**ЗАЗЕЛЕНЁТЬ** *сов. I. (стать зелёным)* а ынверзи, а девени верде; 2. (*показаться — о чём-л. зелёном*) а се арэта, а се зэри, а се ведя (деспре чева верде).

**ЗАЗЕЛЕНИТЬ** *сов.* а мурдэри, а пэта ку верде; а ынверзи.

**ЗАЗЕМЛЕНИЕ** с. *тех. I. (действие)* пунере ле пэмынт, легаре ла пэмынт; 2. (*приспособление*) призе де пэмынт, легэтурэ (контакт) ку пэмынтул.



**ЗАЗЕМЛЯТЬ, заземлить** (вн.) *тех.* а лега ла пэмынт, а фаче легэтурэ ку пэмынт-тул.

**ЗАЗНАВАТЬСЯ, зазнаться** *разг.* а се ын-гымфа, а се ынфумура, а-шь да аере, а-шь луа насул ла пуртаре, а се ынфла ын пене.

**ЗАЗНАЙКА** *м. и ж. разг.* ынфумурат(э), мындрэ, мындрэ, фудулаке.

**ЗАЗНАЙСТВО** *с. разг.* ынгымфаре, ын-фумурате, арганцэ.

**ЗАЗНАТЬСЯ** *сов. см. зазнаваться.*

**ЗАЗОР** *м. тех.* жок, луфт (ла ун мека-низм), рост; спациу.

**ЗАЗУБРИВАТЬ, зазубрить** (вн.) *разг.* (заучивать) а точи, а ынвэца, папага-личеште.

**ЗАЗУБРИНА** *ж.* штирбитурэ; крестэ-турэ.

**ЗАЗЫВАТЬ, зазвать** (вн.) *разг.* а кема ку инсистенцэ, а стэруи сэ винэ.

**ЗАЙГРАТЬ I** *сов. см. заигрывать I.*

**ЗАЙГРАТЬ II** *сов. (начать играть) 1.* а ынчепе а кынта; **2.** а ынчепе а жука, а ынчепе а стрэлучи, а ликэри.

**ЗАЙГРЫВАТЬ I, заиграть** (вн.) **1.** (приводить в негодность пластинку и т. п.) а уза; а роаде; **2.** (опошлять) а банализа, а фаче сэ девинэ банал, тривиал; а три-виализа.

**ЗАЙГРЫВАТЬ II** *несов. (с тв.) разг. 1.* (кокетничать) а кокета, а флирта; **2.** (заискивать) а се лингуши, а се гудура.

**ЗАЙГРЫВАТЬСЯ, заиграться** а се луа ку жоака (уйтынд де челелалте).

**ЗАЙКА** *м. и ж. (ом)* гынгав, былбыит.

**ЗАЙК//АНИЕ** *с.* гынгэвэлэ; былбыэлэ.

**~АТЬСЯ, заикнуться** **1.** *тк. несов.* а се гынгэви; а се былбьи; **2.** *разг.* (запи-наться на полуслове) а се потикни, а се ымпедика ын ворбире; **3.** (о пр.) *разг.* (намекать) а помени, а аминти ын тря-кэт; а суфла о ворбэ.

**ЗАЙКНУТЬСЯ** *сов. см. заикаться 2., 3.*

**ЗАЙМСТВОВА//АНИЕ** *с. 1.* ымпруму-таре; ымпрумут; **2.** *лингв. (слово)* кувынт ымпрумутат; ымпрумут.

**~АТЬ** *несов.* а ымпрумута; **~ать опыт передовиков** а адопта експериенца фрунташилор.

**ЗАИНТЕРЕСОВАНН//ОСТЬ** *ж.* коинте-ресаре; *материальная* ~ коинтересаре материалэ.

**~ЫЙ** коинтересат; интерес-ат; **~ые лица** персоане коинтересате.

**ЗАЙСКИВ//АТЬ** *несов. (перед тв.) а* (се) лингуши пе (лынгэ) чинева; а се гудура, а фи слугарник (или лингэу).

**~АЮЩИЙ** лингушитор, слугарник.

**ЗАИСКРИТЬСЯ** *сов.* а ынчепе а скын-тея, а склипи.

**ЗАЙТИ** *сов. см. заходить.*

**ЗАЙЧ//ИХА** *ж.* епуроайкэ. **~ОНОК** *м.* пуй де епуре, епураш.

## 123

## ЗАКАТ...

**ЗАКАБАЛЯТЬ, закабалить** (вн.) а ын-роби, а субжуга; а ынфеуда, а асерви. **~СЯ, закабалиться** а се ынроби.

**ЗАКАДЫЧНЫЙ:** ~ друг *разг.* приетен ла катарамэ.

**ЗАКАЗ** *м.* командэ; **на** ~ де командэ; **по** ~у ла командэ.

**ЗАКАЗАТЬ** *сов. см. заказывать.*

**ЗАКАЗНИК** *м.* браниште; опритурэ; апэрэтурэ.

**ЗАКАЗН//ОЙ** **1.** де командэ; **2.** реко-мандат; **~ое письмо** скрисоаре реко-мандате.

**ЗАКАЗЧ//ИК** *м., ~ИЦА* *ж.* чел (чея) че фаче командэ; клиент, клиентэ.

**ЗАКАЗЫВАТЬ, заказать** (вн.) а коман-да, а фаче о командэ.

**ЗАКАЛ** *м.* кэлире, оцелире.

**ЗАКАЛЕННЫЙ** *прям., перен.* кэлит; оцелит.

**ЗАКАЛКА** *ж. прям., перен.* кэлире; оце-лире.

**ЗАКАЛЫВАТЬ, заколоть** (вн.) **1.** а тэя, а ынжунгия; **2.** (закреплять) а принде, а фикса (ын кве сау ку аче, болдурэ, спелчэ); ~ **волосы** а-шь принде пэрул.

**ЗАКАЛЯТЬ, закалить** *вн. прям., перен.* а кэли; а оцели. **~СЯ, закалиться** *прям., перен.* а се кэли; а се оцели.

**ЗАКАНЧИВАТЬ, закончить** (вн.) а тер-мина, а сфырши, а испрэви; а ынкея; а (де) сэвырши. **~СЯ, закончиться** а се термина, а се сфырши; а се испрэви.

**ЗАКАПАТЬ I** *сов. (вн.) 1.* (забрызгать) а стропи; а пэта (ку пикэтурэ); ~ **стол чернилами** а пэта маса ку чернялэ; **2.** *разг. (лекарство и т. п.)* а пикура.

**ЗАКАП//АТЬ II** *сов. (начать капать)* а ынчепе а пикура; **дождь** ~ал а ынче-пут сэ бурезе, а ынчепут сэ пикуре.

**ЗАКАПЫВАТЬ, закопать** (вн.) **1.** а ын-гропа; **2.** (заполнять землёй) а аступа (ку пэмынт); ~ **яму** а аступа о гроапэ.

**~СЯ, закопаться** а се ынгропа; (о вой-сках) а се аскунде ын траншее.

**ЗАКАТ** *м. (солнца)* асфинцит, апус; *перен.* деклин, амург; **☉ на ~е дней** ын амургул (или деклинул) веций, ла бэтрынеце.

**ЗАКАТЫВАТЬ I, закатыть** (вн.) **1.** а ростоги, а да де-а дура; *разг.* а ым-пинже (ун вехикул); **2.** *разг. (устраи-вать)* а фаче; ~ **скандал** а фаче скандал; **закатыть пир** а фаче ун кеф маре; **☉ закатыть глаза** а да окий песте кап.

**ЗАКАТЫВАТЬ II, закатыть** (вн. в вн.; *обёртывать, обматывать*) **1.** а ынфэшура, а ынвели; **2.** (засучивать) а суфлека. а сумете; ~ **рукава** а-шь суфлека мыне-чилэ; **3.** (заравнивать) а нетези, а ни-вела.

**ЗАКАТЫВАТЬСЯ**, закатыться 1. а се ростоги, а се дуче де-а дура; 2. (о солнце) а асфинци, а апуне; а скэпэта; 3. (о славе и т. п.) а фи ын деклин, а апуне, а се стинже; 4. а се порни пе, а се пуне пе; а избукни ын; ~ от смеха а избукни ын рыс.

**ЗАКАЧАТЬ I** сов. (вн.) 1. (убаюкать) а адорми, а легэна (копилул); 2. (качанием, качкой вызвать головокружение) а амеци.

**ЗАКАЧАТЬ II** сов. (начать качать) а ынчепе а клэтина, а ынчепе а легэна.

**ЗАКАШЛ/ЯТЬ** сов. а ынчепе а туши.

**~ЯТЬСЯ** сов. а-л апука туса, а авя ун атак де тусэ.

**ЗАКВАСКА** ж. 1. (действие) ферментаре, доспире; 2. фермент, плэмэдылэ, доспылэ.

**ЗАКИДЫВАТЬ I**, закидать (вн., тв.) разг. а аступа, а акопери, а ыпмля арункын; (снегом, грязью и т. п.) а ымпрошка (ку эпадэ, ку норой ш. а. м. д.); перен. а бомбарда, а асалта; а коплехи; **закидать вопросами** а асалта ку ынтребэрь.

**ЗАКИДЫВАТЬ II**, закинуть 1. см. забрасывать II; 2.: ~ голову а-шь да капул пе спате; ~ ногу на ногу а пуне пичор песте пичор; ◇ ~ удочку 1) а арунка ундица; 2) перен. а сонда теренул.

**ЗАКИПАТЬ**, закипеть 1. а ынчепе а фербе, а да ын клокот; 2. перен. (о человеке) а се ынфербынта; 3. (о работе и т. п.) а ынчепе а фербе, а фи ын той; а клокоти.

**ЗАКЛАДКА** ж. 1. (действие) пунеря темелией, пунеря петрей де темелие; ~ фундамента пунеря темелией, екзекутаря (или турнаря) фундацией; ~ силоса ынсилозаре; ~ сада плантаря уней ливезь; 2. (в книге) семн де карте.

**ЗАКЛАДЫВАТЬ**, заложить 1. (вн.; засовывать, класть) а пуне; а бэга; а выры; (терять) а бэга, а рэтэчи (принтре алте лукрурь); ~ мины а миная; 2. (вн.; основывать) а пуне темелия, а пуне пятра де темелие; ~ фундамент прам., перен. а пуне темелия; 3. (вн., тв.; заполнять чем-л.) а аступа, а ынфунда; **заложить дымоход кирпичом** а аступа хожякул ку кэрэмидэ; 4.: ~ лошадей а ынхэма кайи, а пуне кайи ла трэсурэ; 5. (вн. отавать в залог — вещи) а аманета, а гажа, а ээложи; (недвижимость) а ипотека; ◇ **заложить основу чего-л.** а пуне темелие ла чева.

**ЗАКЛЕВАТЬ I** сов. (вн.) 1. а оморы ку чокул (или ку ловитурь де чоку); 2. перен. разг. а фаче куйва зиле фрипте.

**ЗАКЛЕВАТЬ II** сов. 1. (начать клевать) а мушка дин надэ (деспре пеишь); 2.

а ынчепе а чупи, а чугули (деспре пэ-сэрь).

**ЗАКЛЕИВАТЬ**, заклеить (вн.) а липи, а ынклея; ~ конверт а липи ун плик; ~СЯ, заклеиться а се липи, а се ынклея.

**ЗАКЛЕЙМИТЬ** сов. см. клеймить.

**ЗАКЛЕПКА** ж. 1. (действие) нитуире; 2. (металлический стержень) нит.

**ЗАКЛЕПЫВАТЬ**, заклепать (вн.) а нитуи.

**ЗАКЛИН/АНИЕ** с. 1. врэжире, дескын-таре; (слова) дескынтек, фармече, врэжь; 2. (мольба, просьба) имплораре; ругэ. ~АТЬ несов. 1. (вн.) (заколдовать) а врэжи, а фермека, а фаче фармече; а дескынта; 2. (вн.+инф.; умолять, просить) а руга стэруитор, а имплора.

**ЗАКЛЮЧАТЬ**, заключить 1. тк. несов. (вн.; содержать) а купринде, а концине; 2. (вн.; лишить свободы) а ын-темница, а бэга ла ынкисоаре; а ынкиде; 3. (вн. в вн.; помещать) а пуне ын, а луа ын; ~ что-л. в скобки а луа ын парантезе; 4. (вн., тв.; заканчивать) а ынкея, а термина; 5. (делать вывод) а конкиде, а дедуче, а траже конклузие; а тотализа; а рекапитула; а конклуде; 6. (вн.; вступить в соглашение) а ынкея; а контракта; ~ договор а ынкея ун контракт; ~ мир а ынкея паче. ~СЯ несов. 1. (в пр.; находиться) а фи, а се афла; а фи купринс (ын), а се купринде; а се концине; 2. (в пр.; содержаться, состояться в чем-л.) а конста ын..., а се редуче ла...; **задача заключается в следующем** проблема констэ ын урмэтоареле; 3. (тв.; заканчиваться) а се ынкея, а се термина.

**ЗАКЛЮЧЕНИ/Е** с. 1. (соглашения и т. п.) ынкеере; ~ мира ынкеерея пэчий, семнаре а унуй тратат де паче; ~ договора ыкеерея унуй контракт, ынкеерея унуй тратат; ~ союза ынкеерея уней алианце; 2. (лишение свободы) ынтемницаре, ынкисоаре, ынкарчераре, детенциуне; **предварительное** ~ детенциуне превентивэ; 3. (вывод) ынкеере, конклузие; дедукцие; **притий к** ~ю а ажунже ла конклузия; **дать** ~ а да авиз, а рефери; 4. (конец) ынкеере, сфыршит; ◇ **в** ~ ын ыкеере, ын конклузие.

**ЗАКЛЮЧЁННЫЙ** м. децинут.

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬН/ЫЙ** де ынкеере; финал; ~ое слово кувын де ыкеере; ~ая сцена сченэ финалэ.

**ЗАКЛЮЧИТЬ** сов. см. заключать 2., 3., 4., 5., 6.

**ЗАКЛЯТЫЙ**: ~ враг душман де моарте (или ынвершунат, де неымпэкат, ирекончилябил).

**ЗАКОВЫВАТЬ**, заковать (вн.) а пуне ын ланцурь, а ынкэтуша, а ферека; ~

кого-л в кандалы а пуне ын фере пе чинева.

**ЗАКОЛАЧИВАТЬ, заколотить** (вн.) разг. 1. (вбивать) а цинтуи; 2. (избивать) а оморы (или а стылчи) ын бэтае; а бате мэр; а снопи, а пумни.

**ЗАКОЛДОВАННЫЙ** врэжит, фермекал;  $\diamond$  ~ круг черк виочиос.

**ЗАКОЛДОВЫВАТЬ, заколдовать** а врэжи, а фермека.

**ЗАКОЛКА** ж. спелкэ, ак де пэр, аграфэ.

**ЗАКОЛОТИТЬ I** сов. см. заколачивать.

**ЗАКОЛОТИТЬ II** сов. (в вн.; начать колотить) а ынчепе а бате (ын).

**ЗАКОЛОТЬ I** сов. см. закалывать.

**ЗАКОЛОТЬ II** сов. безл. (начать колоть) а-л апука жунгюриле (пе чинева).

**ЗАКОН** м. леже; действующие ~ы лежиде ын вигоаре; **объявить, поставить вне** ~а а деклара ын афара лежий; **отменить** ~ а аброга о леже; **издать, обнародовать** ~ а промугла о леже, **нарушить** ~ а (ын)кэлка (или а виола) лежя; **избирательный** ~ леже електоралэ; ~ **сохранения энергии физ.** лежа консервэрий енержией; ~ **всемирного тяготения** лежа гравитэций универсале.

**ЗАКОНН/ОСТЬ** ж. 1. характер лежитим; лежитимитате; ~ **документа** валидитага документудуй; 2. (общественная деятельность в соответствии с законами) легалитате; **укреплять социалистическую** ~ а ынтэри легалитата социалистэ. ~**ЫЙ** 1. легал, лежитим; 2. (обоснованный) ынтемейт, мотиват, фондат, ындрептэцит, натурал; ~**ое требование** черинцэ ындрептэцитэ, ревендикаре лежитимэ; ~**ое возмущение** индигнаре ынтемейтэ; 3. (хороший) разг. файн, бун;  $\diamond$  ~ **брак** кэсэторие лежитимэ.

**ЗАКОНОВЕД** м. юрист, лежист. ~**ЕНИЕ** с. giurisprudенцэ, штиннца журидикэ, дрептул.

**ЗАКОНОДАТЕЛЬ** м. 1. лежислатор, лежюитор; 2. перен. арбитру; ~ **мод** арбитрул елеганцей. ~**НЫЙ** лежислатив, лежюитор; ~**ная власть** путеря лежислативэ. ~**СТВО** с. лежислацие; лежюире.

**ЗАКОНОМЕРН/О** 1. фиреште, лежик; ын мод фиреск, ын конформитате ку анумете лежэ объективе; 2. в знач. сказ. е фиреск, е натурал, е нормал. ~**ОСТЬ** ж. лежитате; ~**ости развития общества** лежитэциле дезволтэрий сочиетэций. ~**ЫЙ** лежик; (естественный) фиреск, натурал, нормал; конформ лежилор объективе; ~**ое явление** феномен натурал; **это вполне** ~ ачаста е ын фиря лукрурилор.

**ЗАКОНОПРОЕКТ** м. проект де леже.

**ЗАКОПТИТЬ I** сов. (вн.) (покрыть копотью) 1. а афума, а акопери ку фум; 2. (приготовить копчением) а афума.

**ЗАКОПТИТЬ II** сов. (начать коптить) а ынчепе а фумега.

**ЗАКОПТИТЬСЯ** сов. 1. (покрыться копотью) а се афума, а се ыннегри де фум, а се акопери ку фум; 2. (о рыбе, мясе) а се афума.

**ЗАКОРЕНЕТЬ** сов. 1. (укорениться) а се ынрэдэчина, а принде рэдэчинь; 2. (в пр.; стать упорным) а се ынвеки ын (реле); а се ынветера; а се ынрэи; ~ **в** предрассудках а фи плин де прежудекэцэ.

**ЗАКОУЛОК** м. 1. (глухой переулоч) страдэ досникэ (или лэтуралникэ); фундетурэ; 2. (потайной уголоч) ынгер(аш) тайник, лок аксунс, котлон.

**ЗАКОЧЕНЕТЬ** сов. см. коченеть.

**ЗАКРАДЫВАТЬСЯ, закрасться** а се стрекура, а се фуриша; а-шэ фаче лок.

**ЗАКРАШИВАТЬ, закрасить** (вн.) а вопси, а да ку вопся, а бои, а да ку боя.

**ЗАКРЕПИТЕЛЬ** м. 1. фото фиксаж; 2. тех. фиксатор.

**ЗАКРЕПКА** ж. кламэ; аграфэ.

**ЗАКРЕПЛЯТЬ, закрепить** 1. (вн.) а фикса, а ынтэри; а ынчепени; ~ **гвоздями** а ынтэри ин куе; 2. (вн. за тв.; обеспечивать право на кого-л., что-л.) а резерва; а репартиза, а рещине; ~ **за** собой место а-шэ резерва ун лок; ~ **квартиру за кем-л.** а репартиза о локуинцэ куйва; 3. (вн. упрочивать) а консолида бируинца (или виктория); 4. (вн.) фото а фикса; 5. (вн.; желудок) а констипа. ~**СЯ, закрепиться** 1. (принимать устойчивое положение) а се фикса, а се ынтэри, а се ынчепени; 2. (упрочиваться) а се ынтэри; (о прозвище и т. п.) а рэмыне; 3. воен. а се консолида, а се ынтэри (ын дефенсивэ).

**ЗАКРЕПОЩАТЬ, укрепостить** (вн.) 1. ист. а шерби; 2. перен. а (ын)роби, а асерви; а супуне, а субжуга.

**ЗАКРИЧАТЬ** сов. 1. (издавать крик) а стрига, а ципа; а скоате ун стригэт (или ун ципэт); 2. (начать кричать) а ынчепе а стрига (или а ципа).

**ЗАКРОЙЩ/ИК** м., ~**ИЦА** ж. кроитор, кроиторясэ; (обуви) рихтуитор, рихтуитоаре.

**ЗАКРОМ** м. хамбар.

**ЗАКРУГЛЯТЬ, округлить** (вн.) а ротунжи; перен. а ынтрежи; а чизела, а шлефуи. ~**СЯ, округлиться** 1. а се ротунжи; (о пути) а коти, а о луа спре (ла, ын); 2. перен. прост. а о скурта, а о ротунжи; а термина, а ынкея.

**ЗАКРУЖИТЬ I** сов. (вн.) а амеци; а ынвырти (пе чинева) пынэ ла амецялэ;

## ЗАКРУ... 126

◇ ~ кому-л. голову а-й сучи, а-й ын-  
вурти куйва капул.

**ЗАКРУЖИТЬ** II *сов.* (начать кружить)  
а ынчепе а фаче черкурь.

**ЗАКРУЖИТЬСЯ** I *сов.* а обоси (алер-  
гынды), а кэды де обосылэ.

**ЗАКРУЖИТЬСЯ** II *сов.* а ынчепе а  
се ынвурти; а ынчепе а се роти; у ме-  
ня ~илась голова а ынчепут сэ ми се  
ынвуртыскэ капул.

**ЗАКРУЧИВАТЬ, закрутить** а сучи, а рэ-  
сучи; а торсиона; 2. *разг.* (завинчивать)  
а ыншуруба, а стрынже (о пулицэ).

**ЗАКРЫВАТЬ, закрыть** (вн.) 1. (делать  
недоступным) а ынкиде; ~ дверь а ын-  
киде уша; 2. (покрывать) а акопери, а  
ынкиде; ~ что-л. от солнца а фери чева  
де соаре; 3. (складывать, смыкать) а  
ынкиде, а стрынже; ~ зонтик а ынкиде  
умбрела; 4. (запирать) а ынкуя; ~ детей  
в комнате а ынкуя копийи ын касэ;  
5. (прекращать действие) а ынкиде; а  
опри; ~ воду а ынкиде (или а опри)  
апа; 6. (прерывать деятельность) а ын-  
киде; а фаче сэ ынчетеде де а май...;  
~ завод а ынкиде узина; ◇ ~ глаза на  
что-л. а трече чева ку ведеря, а ын-  
киде окий асупра унуй лукру. ~СЯ,  
закраться 1. а се ынкиде; (о сезоне тж.)  
а луа сфыршит; 2. (тв.; укрываться, на-  
крываться) а се акопери; а се ынвели;  
(от рд.; защищаться) а се апэра; а се  
фери; ~ся от ветра а се апэра де  
вынт; 3. (оставаться в помещении) а се  
ынкуя, а се ынкиде; 4. (прекращать  
деятельность) а се ынкиде; а-шь ынчета  
активитатя; (о собрании) а се термина,  
а луа сфыршит.

**ЗАКРЫТЬ//НЕ** с. ынкидере; ынкеере; ~  
театрального сезона ынкидерея стажиу-  
ний. ~ЫЙ ынкис; кран закрыт роби-  
нетул есте ынкис; ~ое голосование  
вотаре секретэ, вот секрет; в ~ом по-  
мещении ын салэ, ын ынкэпере.

**ЗАКУЛИСН//ЫЙ** ын, дин кулисе; *перен.*  
аскуне, секрет; кландестин; ~ые пере-  
говоры тратативе секрете; негочиерь  
кландестине.

**ЗАКУПАТЬ, закупить** (вн.) а кумпэра  
(ын кантитэць марь).

**ЗАКУПКА** ж. кумпэраре, акизиционаре.  
**ЗАКУПОР//ИВАТЬ, закупорить** (вн.)  
(бутылку) а астула, а ынкиде, а пуне  
доп; (бочку) а ынфунда. ~КА ж. 1.  
аступаре (а уней стикле, а унуй бор-  
кан); ынфундаре (а унуй бутой); 2. мед.  
обструкция; ~ка артерий тромбозэ арте-  
риалэ; ~ка вен емболие, тромбозэ ве-  
ноасэ.

**ЗАКУП//ОЧНЫЙ** де кумпэраре; ~очная  
цена прец де кумпэраре. ~ЩИК м. аки-  
зитор.

**ЗАКУРИВАТЬ, закурить** (вн.) 1. а ап-  
ринде о цигарэ; 2. а афума; 3. (начать  
курить, стать курильщиком) а ынчепе а  
фума, а девени фумэтор. ~СЯ, заку-  
риться (о папиросе и т. п.) а се апринде  
(деспре о цигарэ ш. а.); (задымиться)  
а ынчепе а фумега.

**ЗАКУС//КА** ж. густаре; мезелик; (перед  
обедом) аперитив; на ~ку 1) ла (или  
ка) густаре; 2) *перен.* ла (или ка) ын-  
кеере. ~ОЧНАЯ ж. буфет; бодегэ.

**ЗАКУСЫВАТЬ I, закусить I.** (есть не-  
много, наскоро) а луа густаре; а ымбука  
чева; 2. (вн., тв.; заедать) а мышка чева  
дупэ (беутурэ); 3. *разг.* (перед обедом)  
а луа ун аперитив.

**ЗАКУСЫВАТЬ II, закусить** (вн.; захва-  
тывать зубами) а мушка, а-шь ынфи-  
же динций; (о насекомых) а ынцепя;  
~ губу а-шь мушка буза; **закусить**  
удила 1) а мушка эзбала; 2) *перен.* а о  
луа разна.

**ЗАКУТЫВАТЬ, закутать** (вн.) а ымбо-  
доли, а ынфофоли; а ынфэшура. ~СЯ,  
закутаться а се ымбодоли, а се ынфо-  
фоли; а се ынфэшура.

**ЗАЛ** м. салэ; ~ ожидания салэ де аш-  
тептаре, антикамерэ; зрительный ~ салэ  
де спектаколе; читальный ~ салэ де  
лектурэ.

**ЗАЛАМЫВАТЬ, заломить** (вн.) а фрын-  
же, а рупе (ындоинд); ◇ ~ цену а  
чере ун прец небун; ~ шапку а-шь пуне  
кушма пе-о уреке.

**ЗАЛЕДЕНЕТЬ** *сов.* 1. (покрыться льдом)  
а се акопери ку гяцэ; а ынгеца; 2. (за-  
коченеть) а ынгеца бокнэ.

**ЗАЛЕЖАЛЫЙ** *разг.* стэтут; ынвекит;  
(о продуктах) алтерат, стрикат; ~ товар  
марфэ стэтутэ, марфэ ынвекитэ.

**ЗАЛЁЖИВАТЬСЯ, залежаться** а ста пря  
мулт тимп; письма залежались на почте  
скрисориле ау стат пря мулт ла поштэ;  
(о товаре) а се ынбеки; (испортиться —  
о продуктах) а се стрика, а се алтера.

**ЗАЛЕЖН//ЫЙ:** ~ые земли пэмынтурь  
де пырлоагэ.

**ЗАЛЕЖЬ** ж. 1. (месторождение) ээкэ-  
мынт; 2. мн. (завал) грэмэзь; ынгрэмэ-  
дире; морман; 3. с.-х. пырлоагэ.

**ЗАЛЕЗАТЬ, залезть** 1. (на вн.; взби-  
раться) а се суи, а се урка; а се кэцэра;  
залезть на крышу а се суи пе акопериш;  
2. (в вн.; прятаться) а се аскунде, а се  
бэга, а се выры; залезть в канаву а се  
аскунде ын шанц; 3. (в вн.; проникать  
куда-л.) а пэтрунде, а се фуриша, а се  
стрекура; а ынтра; (в вн.; забираться  
рукой) а бэга, а выры (мына).

**ЗАЛЕПЛЯТЬ, залепить** (вн., тв.) 1. а липи,  
а астула (липинд ку чева), а муруи;  
а унже (ку лут); 2. (облеплять) а акопери

(липинд); ~ доску объявлениями а акопери табла ку анунцурь.

**ЗАЛЕТАТЬ**, залететь 1. (в вн.; влетать куда-л.) а ынтра (или а пэтрунде) ын збор; 2. (подниматься высоко) а ажунже (или а се ридика) департе ын збор. **ЗАЛЭЧИВАТЬ**, залечить (вн.) 1. а виндека; а лекуи; а тэмэдуи; 2. разг. а виндека апарент; а истови принтр'ун тратамент непотривит. ~СЯ, залечиться а се виндека; а се лекуи; а се тэмэдуи; а се чикатриза.

**ЗАЛЭЧЬ** сов. а се кулка (пентру мулт тимп); а се аштерне пе dormит; 2. (притаиться) а се адэпости; а се аскунде; а се пити; (занимать позицию) а окупа о позиции.

**ЗАЛІВ** м. голф.

**ЗАЛИВАТЬ**, залить 1. (вн.; затоплять, покрывать) а акопери ку апэ, а инунда (тж. перен.); ~ светом а инунда ку лумин; 2. (вн., тв.; обливать) а пэта, а взрса (мурдэринд); 3. (вн.; тушить) а стинже; 4. (вн., тв.; покрывать чем-л. жидким) а акопери (турнынд); ~ асфальтом а асфалта; 5. а вулканиза.

**ЗАЛИВАТЬСЯ** I, залиться 1. (тв.; покрываться водой) а фи инундат; 2. (проливать) а пэтрунде, а се прелинже; а се скурже; 3. а се пэта (ку чева ликид). **ЗАЛИВАТЬСЯ** II, залиться: залиться лаем а ынчепе а лэтра таре; ~ смехом а хохоти; а се стрика де рыс; залиться песней а кынта рэсунэтор; залиться плачем а плынже ын хохоте.

**ЗАЛИВНОЕ** с. кул. пифтие, рэчитурь. **ЗАЛИВН//ОЙ** I.: ~ луг лункэ, лок, терен инундабил; 2. (о кушанье) де пифтие; ын аспик; ~ая рыба пифтие де пеште, пеште ын аспик.

**ЗАЛІТЬ** сов. см. заливать.

**ЗАЛІТЬСЯ** I, II, сов. см. заливаться I, II. **ЗАЛОГ** I м. 1. (вещей) зэложире, аманетаре; (недвижимости) ипотекаре; 2. (заложенная вещь) зэлог, аманет; гаж; ипотекез; 3. (свидетельство чего-л.) кезэши, гаранцие; ~ дружбы кезэшия приетений.

**ЗАЛОГ** II м. грам. диатеэз; действительный ~ диатеза активз; страдательный ~ диатеза пассив.

**ЗАЛОЖИТЬ** сов. см. закладывать.

**ЗАЛОЖН//ИК** м., ~ИЦА ж. остатик, остатикэ.

**ЗАЛОМІТЬ** сов. см. заламывать.

**ЗАЛП** м. салвэ; артиллерийский ~ салвэ де артилерие; ~ы Авроры салвеле Аурорей.

**ЗАЛПОМ** I. ын салве; огонь ~ фок ын салве; выстрелить ~ а траже о салвэ; 2. разг. динтр'о датэ; пе нерэсуфлате, выпить что-л. ~ а бя пе нерэсуфлате, а бя динтр'о ынгицитурэ.

**ЗАЛЫСИНА** ж. ынчепут де келие (де асупра фрунций).

**ЗАЛЮБОВАТЬСЯ** (тв.) а адмира, а ну се май сэтура привинд, а ну-шь путя луа окий (де ла).

**ЗАМ** (заместитель) м. разг. локциитор, аджункт.

**ЗАМАЗАТЬ(СЯ)** сов. см. замазывать(ся).

**ЗАМАЗКА** ж. 1. (действие) китуире; 2. (вещество) кит.

**ЗАМАЗЫВАТЬ**, замазать (вн.) 1. (краской и т. п.) а да, а акопери ку вопся ш. а.; 2. разг. (умышленно скрывать) а мушамализа, а коколоши; а аскунде; а акопери; ~ недостатки а аскунде неажунсуриле; 3. (залеплять) а липи ку кит, а китуи; 4. (пачкать) а мурдэри, а мынжи; а пэта; а мызгэли. ~СЯ, замазаться а се мурдэри, а се мынжи.

**ЗАМАЛЧИВАТЬ**, замолчать (вн.) разг. 1. а тэча, а амуци; 2. а трече суб тэчере.

**ЗАМАНИВАТЬ**, заманить (вн.) а атраже (ын курсэ), а моми, а адемени.

**ЗАМАНЧИВЫЙ** атрэгэтор, адеменитор, испититор; седукэтор.

**ЗАМАРАТЬ** сов. см. марасть 1. ~СЯ сов. см. мараться.

**ЗАМАРИНОВАТЬ** сов. см. мариновать.

**ЗАМАТЫВАТЬ**, замотать (вн.) разг. 1. (навертеть) а ынколэчи; (обмотать) а ынфэшуре; 2. а обоси; а хэрцуи, а слеи де пугерь. ~СЯ, замотаться 1. а се ынколэчи, а се ынфэшуре; 2. разг. (уставать) а се истови, а ну май путя де обосялэ.

**ЗАМАХАТЬ** сов. а ынчепе а мишка, а ажита, а флутура, а да (или а фаче) дин...

**ЗАМАХИВАТЬСЯ**, замахнуться (на вн.) а ридика чева (мына ш. а.) пентру а лови (пе чинева); ~ кулаком а ридика пумнул; ~ палкой на кого-л. а ридика бэцул асупра куйва (ка сэ-л ловяскэ).

**ЗАМАЧИВАТЬ**, замочить (вн.) 1. а уда, а (ын)муй; 2. (опускать в жидкость) а муя; ~ бельё а муя руфеле; (о конопле и т. п. тж.) а топи, а пуне ла топит.

**ЗАМАШКИ** мн. разг. апукеэтурь; грубые ~ апукеэтурь гросоане.

**ЗАМЕДЛЯТЬ**, замедлить 1. (вн.) а ынчетини; а модера, а домоли; ~ скорость а редуче витеза; колонна замедлила ход колоана а ынчетинит мерсул; 2. (вн.; задерживать) а ынтырзия; а речине, а тэрэгэна; а зэбови; 3. (с тв.+инф; запоздывать) а тэрэгэна; а ынтырзия сэ...; замедлить с ответом а ынтырзия ку рэспунсул, а тэрэгэна ку рэспунсул. ~СЯ, замедлиться 1. а ынчетени, а се модера; 2. (задерживаться) а се речине, а зэбови.

**ЗАМЁНА** ж. 1. (действие) ынлокуире, субституире; (наказания) комуutare; (воз-

мещение) компенсаре; 2. (заменяющее лицо или предмет) скимб, ынлокуитор; субституент; эквивалент.

**ЗАМЕНИТЕЛЬ** м. ынлокуитор, материал де ынлокуире; субституент; ~ **кожи** пеле артифициалэ, ынлокуитор де пеле.

**ЗАМЕНИТЬ, заменить** 1. (вн., тв. сменить) а ынлокуи, а субституи; а скимба; юр. а комута; ~ **металл пластмассой** а ынлокуи металул прин масэ пластикэ; 2. (вн.; *замещать*) а цине лок де; а суплини; **она заменила сиротам мать** еа а фост ка о мамэ пентру орфань; **заменить учителя** а суплини пе ынвэ-цэтор.

**ЗАМЕРЁТЬ** сов. см. **замирять** 1., 2.

**ЗАМЕРЗАНИИ**/Е с. ынгечаре; конжеларе; ынгец; **♦ точка** ~я пункт де ынгечаре; **на точке** ~я ла ун пункт морт.

**ЗАМЕРЗАТЬ, замёрзнуть** 1. (*превращаться в лёд*) а се фаче гяцэ, а ынгеча; **вода замёрзла** апа а ынгечат; 2. (*погибнуть от мороза*) а ынгеча, а дежера; **цветы замёрзли** флориле ау дежерат; 3. (*сильно зябнуть*) а ынгеча, а дежера; **у него замёрзли руки** й-ау ынгечат мыниле, а дежерат ла мынь.

**ЗАМЕСИТЬ** сов. см. **замешивать** II.

**ЗАМЕСИТЬ** сов. см. **заметать** I.

**ЗАМЕСИТЕЛЬ** м. локциитор; ынлокуитор; аджункт; субститут; **первый** ~ прим-локциитор; ~ **директора** директор-аджункт, локциитор де директор; ~ **прокурора** субституит де прокурор; ~ **декана** продекан.

**ЗАМЕСИТЬ** сов. см. **замешать** I.

**ЗАМЕТАТЬ, замести** (вн.) 1. (*подметать*) а мэтура; 2. (*засыпать снегом*) а ынтроени; (*песком и т. п.*) а акопери; **♦** ~ **следы** а штерже урмеле.

**ЗАМЕТАТЬСЯ** сов. а ынчепе, а се ажита; а се звырколи; ~ **по комнате** а се ынвырти прин касэ; ~ **в отчаянии** а алерга дисперат ынколо ши ынкоаче.

**ЗАМЁТКА**/А ж. 1. (знак) семн; 2. (*запись*) нотэ, нотичэ, ынсемнаре; **путевые** ~и ноте де друм, ынсемнэре де кэлэторие; ~и **на полях** ноте маржинале, ноте пе маржиня а чева; **делать** ~и а нота, а луа ноте; 3. (*в газете*) (мик) артикол. **ЗАМЁТНИ**/О 1. нареч. визибил, (ын мод) вэдит; консидерабил; симцитор; **он** ~ **постарел** а ымбэтрынит симцитор; 2. в знач. сказ. безл. се веде. ~**БЫ** 1. (*видимый*) визибил; вэдит; (*ощутительный*) симцитор; **апречиабил**; 2. (*видный, известный*) де вазэ, ремаркабил; нотабил, ноториу.

**ЗАМЕЧАНИЕ** с. 1. (*высказывание*) обсервацие; ремаркэ; коментарии; 2. (*выговор*) обсервацие; мустраре; дожанэ; репрош.

**ЗАМЕЧАТЕЛЬН**/О минунат, де минуне, ексчелент, сплендид, ~**БЫ** 1. минунат, адмирабил, ексчелент; 2. (*замечательный*) нотабил, ремаркабил.

**ЗАМЕЧАТЬ, заметить** 1. (вн.; *видеть*) а веда; а обсерва, а зэри; **не ~ кого-л., что-л.** а ну обсерва пе чинева сау чева; (*намеренно*) а игнора; 2. (вн., *обращать внимание*) а обсерва, а да атенцие, а фи атент ла; 3. (вн., *запоминать*) а рецине; а нота; а цине минте; 4. (*делать замечание*) а фаче о ремаркэ, а ремарка; а нота, а обсерва.

**ЗАМЕЧАТЬСЯ** сов. а се лэса фурат де висурь, а ста висэтор.

**ЗАМЕШАТЕЛЬСТВО** с. конфузии; зэпэчялэ, буймэчялэ; ынкуркэтурэ; констернаре; деруте; **привести кого-л. в** ~ а пуне ын ынкуркэтурэ; а зэпэчи (пе чинева).

**ЗАМЕШИВАТЬ I, замешать** (вн.; *вовлекать в какое-л. дело*) а аместека, а имплика, а атраже ын.

**ЗАМЕШИВАТЬ II, замесить** (вн.) а (а)местека; а фрэмьнта; ~ **тесто** а фрэмьнта алуатул.

**ЗАМЕШИВАТЬСЯ, замешаться** (в пр.; *быть причастным к чему-л.*) 1. а фи импикат, а фи аместекат ын чева; 2. а се аместека; **замешаться в толпу** а се аместека; (*или* а се перде) ын мулциме.

**ЗАМЕШКАТЬСЯ** сов. разг. а зэбови; а се коди; а ынтырзия.

**ЗАМЕЩАТЬ, заместить** 1. (вн., тв.) а ынлокуи, а субституи; а суплини; а цине локул; 2. *тк. несов.* (вн.; *собой*) а ынлокуи. ~**ЕНИЕ** с. ынлокуире; субституире; суплинире.

**ЗАМЙНКА** ж. разг. ынтрерупере, опире; паузэ; дификултате темпорарэ.

**ЗАМИР/АТЬ, замереть** 1. (*становиться неподвижным*) а ынцепени (пе лок), а ынлемни, а ынкремени; а ынмэрмури; 2. (*прекращаться*) а се опри, а ста ынлок; 3. *тк. несов.* (*прерываться*) а се стинже, а ынчета трептат.

**ЗАМКНУТ/ЫЙ** 1. (*обособленный*) ынкис; ретрас; изолат; **вести ~ую жизнь** а дуче о вяцэ ретрасэ; 2. (*необщительный*) некоммуникатив, резерват; несочиабил; ретрас; 3. (*смыкающийся*) ынкис; ~**ая цепь** эл. чиркуит ынкис.

**ЗАМКНУТЬ(СЯ)** сов. см. **замыкать(ся)**. **ЗАМОК** м. кастел.

**ЗАМ/ОК** м. лэкатэ; **висячий** ~ лэкатэ; **врезной** ~ броаскэ; **запереть дверь** на ~ а пуне лэкатэ ла ушэ; **на ~ке** ынкуят; **под ~ком** суб лэкатэ; **♦ за семью** ~ками ынкуят ку шапте лэкэцэ; **поцеловать** ~ а пупа лэката.

**ЗАМОЛВИТЬ** сов. разг.: ~ **слово, словечко** за кого-л. а пуне о ворбэ (*или* ун кувинт) пентру чинева.

**ЗАМОЛК//АТЬ**, замолкнуть а тэча; а амуци; (о звуках) а ынчета; а се стин-  
же.

**ЗАМОЛЧАТЬ I** сов. а тэча; а амуци.

**ЗАМОЛЧАТЬ II** сов. см. замалчивать.

**ЗАМОРАЖИВАТЬ, заморозить** (вн.) 1. (давать замёрзнуть) а конжела, а ын-  
геца; (вино и т. п.) а пуне ла гяцэ, а  
фрапа; 2. разг. (давать озябнуть) а лэса  
(или а фаче) сэ дежёре; 3. (оставлять  
неиспользованным) а блока; **заморозить**  
средства а блока мижлоачеле.

**ЗАМОРИТЬ** сов. (вн.) разг. а истови, а  
слеи де путерь; а екстеуна; ~ голодом  
а екстеуна прин ынфометаре, а фаче  
сэ моарэ де фоаме; ◇ ~ червячка а-шь  
потолы (или астымпэра) фоама.

**ЗАМОРОЗИТЬ** сов. см. замораживать.

**ЗАМОРОЗКИ** мн. ынгец (ушор); **осен-  
ние** (весеение) ~ ынгецурь де тоамнэ  
(де примэварэ).

**ЗАМОРЫШ** м. разг. фиинцэ пиперничи-  
тэ; ом жигэрит.

**ЗАМОТАТЬ(СЯ)** сов. см. заматывать(ся).

**ЗАМОЧИТЬ** сов. см. замачивать.

**ЗАМОЧН//ЫЙ** де лэкатэ, де броаскэ  
(де ушэ); ~ая скважина гаура кейй.

**ЗАМУЖ:** выдать ~ а мэрита, а да ын  
кэстэторие; **выйти** ~ а се мэрита, а се  
кэсэтори; **быть** ~ем а фи мэритатэ (или  
кэсэторитэ).

**ЗАМУЖ//ЕСТВО** с. мэритиш, кэсэторие,  
кэсэниче. ~НЯЯ прил. ж.: ~няя жен-  
щина фемее мэритатэ (или кэсэторитэ).

**ЗАМУРОВЫВАТЬ, замуровать** (вн.) а  
аступа ку ун зид, а ынфунда.

**ЗАМУСОЛИТЬ** сов. (вн.) разг. а пэта,  
а мынжи, а акопери (ку слин, саливэ,  
грэсеме ш. а.).

**ЗАМУТИТЬ(СЯ)** сов. см. мутить(ся) 1.

**ЗАМУЧИТЬ** сов. (вн.) 1. (до смерти)  
а кинуи де моарте, а тортура, а пуне  
ла казне, а кэзни; 2. (заставлять стра-  
дать) а кинуи, а тортура; (изнурить) а  
истови, а слеи де путерь, а да гата (чи-  
кэлинд, бэтынд ла кап); **болезнь** ~ила  
ребёнка боала а истовит копиул.  
~ИТЬСЯ сов. а се истови, а се слеи  
де путерь.

**ЗАМШ//А** ж. пеле де антилопэ; пеле  
велуратэ; велур. ~ЕВЫЙ дин, де пеле  
де антиплоэ.

**ЗАМЫВАТЬ, замыть** (вн.) а скоате  
(или а спэла) петеле.

**ЗАМЫКАНИЕ** с. ынкидере; **короткое** ~  
эл. скуртчиркуит.

**ЗАМЫКАТЬ, замкнуть** (вн.) 1. разг. а  
ынкау; 2. (смыкать) а ынкиде; ~ цепь  
а ынкиде чиркуитул; 3.: ~ колонну а  
ынкея колоана; 4. (окружать) а ын-  
черкуи; а ынконжура. ~СЯ, замкнуться  
(в вн.; обособляться) а се изола; (смы-  
9 словарь

катся) а се ынкиде; ◇ ~ся в себе  
а се ынкиде ын сине.

**ЗАМЫСЕЛ** м. 1. (намерение) интенции;  
гынд; план; идея; **величественный** ~  
план грандиос; 2. (художественного  
произведения) идея, концепция.

**ЗАМЫСЛОВАТЫЙ** ынтортокят; ком-  
пликат; греу де ынцелес; аламбикат.

**ЗАМЫТЬ** сов. см. замыывать.

**ЗАМЫШЛЯТЬ, замыслить** (вн.+инф.)  
а-шь пуне ын гынд, а интенциона, а  
плэнуи; а пуне ла кале.

**ЗАМЯТЬ** сов. (вн.) разг. а мушамализа,  
а коколоши; ~ дело а мушамализа  
кестиуна.

**ЗАМЯТЬСЯ** сов. разг. 1. (смутиться) а  
шовэи, а езита, а ну ындрэзни; 2. (ос-  
тановиться, подыскивая нужное слово)  
а се ынкурка, а се фыстычи, а се зэпэчи,  
а се былбыи; 3. (о деле) а се опри; а  
рэмыне балтэ.

**ЗАНАВЕС** м. пердя; (театральная) кор-  
тинэ; ◇ под ~ спре сфрышит.

**ЗАНАШИВАТЬ, заносить** (вн.) а поно-  
си, а уза.

**ЗАНЕМОЧЬ** сов. а се ымболнэви, а се  
симци рэу, а кэдя болнав.

**ЗАНЕСТИ** сов. см. заносить 1.

**ЗАНИЖАТЬ, занизить** (вн.) а микшора,  
а диминуа; а коборы; ~ норму а мик-  
шора норма.

**ЗАНИМАТЕЛЬН//ЫЙ** дистрактив; аму-  
зант, атрактив, атрэгэтор, каптивант;  
~ая грамматика граматикэ дистрак-  
тивэ; ~ роман роман интересант.

**ЗАНИМ//АТЬ I, занять** (вн.) 1. (простран-  
ство) а окупа; ~ много места а оку-  
па мулт лок; 2. (должность, помеще-  
ние) а окупа; а цине; ~ первое место  
а окупа локул ынтый, а се класа пе  
локул ынтый; 3. (овладевать террито-  
рией и т. п.) а окупа; ~ город а окупа  
орашул; 4. (время) а луа, а рэпи; а чере;  
5. (давать занятые) а да де лукру куйва,  
а-й да сэ факэ чева; а окупа ку чева;  
6. (развлекать) а ынтрэцине, а амуза, а  
дистра; а цине куйва де урит (разг.).  
**ЗАНИМАТЬ II, занять** (вн. у рд.; брать  
взаимы) а ымпрумута, а луа ку ымпру-  
мут.

**ЗАНИМ//АТЬСЯ I, заниматься** 1. (тв.;  
быть занятым чем-л.) а се окупа; ~ де-  
лом а-шь веда де трябэ; а лукра; 2.  
(тв.; выполнять какую-л. работу) а се  
ынделетничи, а се окупа; ~ искусством  
а се окупа ку арта; 3. тк. несов. (учиться)  
а фаче студий, а студия, а ынвэца;  
~ русским языком а ынвэца лимба рус;  
4. (с тв.; учить) а ынвэца, а ажута пе  
чинева ла ынвэцэтурэ; а-л медита; 5.  
(тв.; заботиться) а авя грижэ де; а де-

## ЗАНИМАТЬ... 130

серви; ~ покупателем а десерви ун кумпэрэтор.

**ЗАНИМ//АТЬСЯ** II *заняться* 1. (*загораться*) а се апринде а луа фок; 2. (*наступать*) ~ается день се крапэ де зиуэ, се луминяэ; *заря занялась* се реварсэ зори; *дух* ~ается се опреште рэ-суфлара.

**ЗАНОВО** дин ноу де ла ынчепут.

**ЗАНОЗ//А** *ж.* 1. цапэ, ашкие, гимпе, цандэрэ; 2. *м. и ж.* ун гимпе де ом, кыкоташ, чикэлитор, писэлог, ун драк де. ~ИСТЫЙ *разг.* аскуцит, ымпунгэтор; *перен.* кыкоташ, чикэлитор. ~ИТЬ *сов. (вн.)* а се ынчепа, а се ынгимпа, а-й ынтра о ашкие (*или* о цандэрэ, о цапэ).

**ЗАНОС** *м.* ынзэпэзире, нэмецире, ын троенире *снежные* ~ы троене, нэмець.

**ЗАНОСИТЬ I, занести (вн.)** 1. (*приносить*) а адуче, 2. (*записывать*) а ынскрие, а инклубе, а ынтродуче; ~ *в протокол* а консемна, а ынтродуче ын прочесул вербал; ~ *в список* а инклубе ын листэ; 3. (*поднимать или отводить в сторону*) а ридика, ~ *руку для удара* а ридика мына пентру а лови; 4. *безл.* а дерапа; ~ *машину заносит* машина дерапяэ; 5. (*засыпать песком и др.*) а акопери; (*снегом*) а троени, а рэмеци, а ынзэпези.

**ЗАНОСИТЬ II** *сов. см. занашивать.*

**ЗАНОСЧИВ//ОСТЬ** *ж.* ароганцэ, ынфумураре, труфие; ~ЫЙ арогант, ынфумурат, труфаш.

**ЗАНЯТ//ИЕ** *с. 1.* (*дело, труд, работа*) окупацие, ынделетничире лукру професие; *практические* ~ия 1) лукру практик; 2) лекций практиче; *род* ~ий окупацие; 2. *мн. (учебные)* лекций, студий; *начало* ~ий 1-го сентября ынчепутул лекциилор ла ынтый септембрие; *часы* ~ий 1) ореле де студий; 2) ореле де сервициу; 3. (*города, страны и т. п.*) окупаре.

**ЗАНЯТОЙ** окупат, ынкэркат ку лукру преокупат; ынпровэрат де требурь.

**ЗАНЯТОСТЬ** *ж.* 1. град де окупаре а форцей де мункэ, *полная* ~ *рабочей* силы окупара деплинэ а форцей де мункэ 2. (*перегруженность работой*) липсэ де рэгаз, липсэ де тимп либер.

**ЗАНЯТ//ЫЙ** окупат; *я занят* сынт окупат; ♦ *быть* ~ым только собой а фи преокупат нумай де сине.

**ЗАНЯТЬСЯ I** *сов. 1. см. заниматься I* 1., 2., 3., 4., 5.; 2. (*тв.*) (*приступать*) а се апука де, а ынчепе сэ..., а се окупа ку..., а се ынделетничу ку...

**ЗАНЯТЬСЯ II** *сов. см. заниматься II.* **ЗАОДНО** *нареч.* 1. ымпреунэ, ын ынцелёжере, ын унире, де комун акорд;

*действовать* ~ с кем-л. а фаче каузэ комунэ ку чинева 2. *разг.* ын ачелаш тимп, тот одатэ, ку ачеш оказие.

**ЗАОСТРЯТЬ, заострить (вн.)** а аскуци; *перен. (подчёркивать)* а сублиния, а акцентуа; *заострить вопрос* а акцентуа импортанца уней кестиунь ~СЯ, *заостриться* а се аскуци, *перен.* а девени акут, а се акцентуа.

**ЗАОЧН//ИК** *м.* ~ИЦА *ж.* студент(э) ла секция фэрэ фреквенцэ (*или* прин кореспонденцэ).

**ЗАОЧН//О** 1. (*в отсутствии*) ын липсэ ын абсенцэ, ын контумачие; 2. (*об обучении*) прин кореспонденцэ, фэрэ фреквенцэ. ~ЫЙ: ~ые курсы курсурь прин кореспонденцэ (*или* фэрэ фреквенцэ); ~ый *приговор* *юр.* кондамнаре ын контумачие.

**ЗАПАД** *м.* 1. вест апус асфинцит; 2. (*Западная Европа*) Окцидент.

**ЗАПАДАТЬ, запасть** 1. а кэдя (*дупэ или ындэрэтул*); 2. (*становиться впалым*) а се скофылчи (*деспре ображэ*), а ынтра ын орбите (*или* ын гэване) (*деспре окэ*); 3. (*в вн., запечатлеваться*) а се ынтипэри, а пэтрунде адынк, а рэмыне импресионарт; *запасть в душу* а се ынтипэри ын суфлет.

**ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКИЙ** вест еуропян окцидентал.

**ЗАПАДН//ЫЙ** 1. де асфинцит, де вест, вестик, дин апус, апусян, окцидентал; ~ая *граница* фронтiera де ла апус; ~ *ветер* вьнт де асфинцит (*или* де ла апус); 2. (*о странах Запада*) окцидентал, апусян; *Западная Европа* Еуропа окциденталэ, Окцидент.

**ЗАПАДНЯ** *ж. (прям. и перен.)* курсэ, капканэ, лац.

**ЗАПАЗДЫВАТЬ, запоздать** 1. а ынтырзия, а веня ку ынтырзиере; 2. (*с кем-л.*) а ынтырзия ку; (*с оплатой и т. п.*) а фи ын рестанцэ.

**ЗАПАЙВАТЬ, запаять (вн.)** а липи.

**ЗАПАКОВЫВАТЬ, запаковать (вн.)** а ымпакета; а амбала.

**ЗАПАЛ** *м.* 1. *авто* априндере (*ку бужий*); *горн.* аморсэ, капсэ; 2. ~ *хлебов* пэлира череалелор; 3. *разг. (горячность)* априндере, ынфокаре, ентузиазм; 4. *зоол., вет.* тигнафес.

**ЗАПАЛИТЬ** *сов.* а апринде, а да фок ла чева.

**ЗАПАЛЬЧИВ//ОСТЬ** *ж.* ирасчибилитате, вехеменцэ. ~ЫЙ ирасчибил, вехемент, юте ла мыние, нестэпынит.

**ЗАПАНИБРАТА** *разг.* быть ~ с кем-л. а фи фамилиар (*или* интим) ку чинева, а се бате пе буртэ ку чинева.

**ЗАПАС** *м.* 1. резервэ, провизие, сток; ~ *горючего* резервэ де комбустибил; *продовольственный* ~ провизие;



безопасности, прочности *тех.* коэффици-  
ент де сигуранцэ, ~ *слов* багаж де ку-  
винте, вокабулар; **2.** *разг. (излишек  
ткани за швом)* тив маре, резервэ; **3.**  
*воен.* резервэ, ефектив де резервэ; **◇**  
*в* ~ *е* ын резервэ; *про* ~ де резервэ,  
пентру орьче евентуалитате, ын каз де  
невое.

**ЗАПАСАТЬ, запастн** (*вн., рд.*) а фаче  
резервэ; а фаче провизий. ~ **СЯ, за-  
пастьсь** (*тв.*) а се апровизиона, а-шь  
резерва; **◇** ~ **ся** терпением а се ынарма  
ку рэбдаре.

**ЗАПАСНОЙ** *прил.* **1.** *см.* **запасный**; ~  
игрок жукэтор де резервэ; ~ **ые** части  
пьесе де скимб; **2.** *воен.* де резервэ; **3.**  
*в знач. сущ. м. воен.* резервист.

**ЗАПАСНЫЙ** де резервэ; де скимб; ~  
**выход** ушэ де инчендиу; ~ *путь ж.-д.*  
линие моартэ, линии де гараж.

**ЗАПАСТИ(СЬ)** *сов. см.* **запасать(ся).**

**ЗАПАСТЬ** *сов. см.* **западать.**

**ЗАПАХ** *м.* мирос; мирязмэ; аромэ, из.  
**ЗАПАХИВАТЬ I, запахать** (*вн.*) **1.** (*вспа-  
хивать*) а ара; **2.** (*заваливать землёй  
при вспашке*) а ынтродуче ын сол, а  
ынгропа суб браздэ.

**ЗАПАХИВАТЬ II, запахнуть** **1.** (*об  
одежде*) а трече уна песте алта, а  
супрапуна а петрече, а ынкея стрынс;  
~ *шубу* а ынкея шуба; **2.** (*окно, дверь*)  
а ынкиде брук, а трынти. ~ **СЯ, запах-  
нуться** (*во что-л.*) а се ынфэшура  
стрынс.

**ЗАПАХНУТЬ** *сов.* а ынчепе а мироси;  
а рэспынди мирос.

**ЗАПАХКАТЬ** *сов. (вн.)* а мурдэри, а  
мынжи; а мызгэли. ~ **СЯ** а се мурдэри,  
а се мынжи.

**ЗАПАШКА** *ж. с.-х. 1.* (*вспашка*) арат;  
арэтурэ; **2.** (*количество запаханного*)  
супрафацэ аратэ, арэтурэ.

**ЗАПАЯТЬ** *сов. см.* **запаявать.**

**ЗАПЕВАЛА** *м. и ж. 1.* солист (ынтр'ун  
колектив, май алес милитар); **2.** *перен.*  
инициатор; (*подстрекатель*) инстигатор,  
кап.

**ЗАПЕВАТЬ** *несов. 1.* а кынта соло ла  
ынчепутул унуь кынтек; **2.** *см.* **запеть.**

**ЗАПЕКАНКА** *ж. 1.* (*кушанье*) будинкэ;  
*картофельная* ~ будинкэ де картофь;  
**2.** (*наливка*) запеканкэ, ликьор де касэ.  
**ЗАПЕКАТЬ, запечь** (*вн.*) а коаче. ~ **СЯ,  
запечься** **1.** кул. а се коаче, а фи копт;  
**2.** (*о губах*) а се уска, а крэпа; **3.** (*о крови*)  
а се ынкега, а се коагула.

**ЗАПЕЛЕНАТЬ** *сов. (вн.)* а ынфэша.

**ЗАПЕРЁТЬ(СЯ)** *сов. см.* **запирать(ся).**

**ЗАПЁТЬ** *сов.* а ынчепе а кынта.

**ЗАПЕЧАТЛЕВАТЬ, запечатлеть** **1.** (*в  
память и т. д.*) а ынтипэри; а имприма,  
а лэса урме адынчь; а фикса; **2.** (*во-*

*плотить*) а реди, а репродуче, а ынтру  
кипа. ~ **СЯ, запечатлеться** (*в пр.*) а се  
ынтипэри, а се имприма, а се фикса.  
**ЗАПЕЧАТЫВАТЬ, запечатать** (*вн.*) **1.** а  
печетлуи, а сижила, **2.** (*конверт*) а липи,  
а ынкиде.

**ЗАПЕЧЬ(СЯ)** *сов. см.* **запекать(ся).**

**ЗАПИВАТЬ, запить** (*вн. тв.*) а бя дупэ  
чева.

**ЗАПИНАТЬСЯ, запнуться** а се ынкурка,  
а се ымпедика, а се потикни ын вор-  
бире.

**ЗАПИРАТЬ, запереть** а ынкиде; (*на  
ключ*) а ынкуя; *воен.* а блока. ~ **СЯ,  
запереться** **1.** а се ынкиде; (*на ключ*) а  
се ынкуя, (*на засов*) а се зэворы; **2.**  
*разг. (не сознаться)* а тэгэдуи; а нега,  
а рефуза сэ мэртурияскэ.

**ЗАПИСАТЬ(СЯ)** *сов. см.* **записывать(ся).**

**ЗАПИСЬ//А** *ж. 1.* скрисорикэ, билецел,  
билет; рэваш; *любовная* ~ скрисоаре  
де драгосте; **2.** (*официальное сообще-  
ние о чём-л.*) мемориу, нотэ; *доклад-  
ная* ~ рапорт; *объяснительная* ~ нотэ  
ексикликативэ; **3.** *мн.* ноте; (*воспоми-  
нания*) меморий; **4.** *учёные* ~и анале  
(штиинцифиче).

**ЗАПИСИ//ОЙ I:** ~ая книжка карнет  
де ноте, блокнот ажендэ.

**ЗАПИСНОЙ II** *разг. (рьяный, завязтый)*  
пасионат, зелос, пэтимаш, инветерат.

**ЗАПИСЫВАТЬ, записать** **1.** а ынсемна,  
а нота, а фаче (*или* а луа) ноте (*или*  
ынсемнэрь), а консекта; **записать адрес**  
(а-шь) нота адреса; **2.** а ынскрие, а  
ынрежистра; (*в офиц. список, книжку*)  
а ынаматрикула, а трече, а ынрежистра;  
**записать сына в школу** а-шь ынскрие  
фиул ла шкоалэ; **3.** (*на пластинку, на  
плёнку*) а ынрежистра, а имприма. ~ **СЯ,  
записаться** (*на вн.*) а се ынскрие; а се  
ынрежистра.

**ЗАПИСЬ** *ж. 1.* (*действие*) ынсемнаре,  
нотаре, ынскриере, ынрежистаре, ын-  
матрикуларе, тречере; (*на пластинку*)  
импримаре, ынрежистаре; **2.** (*запи-  
санное*) нотэ, ынсемнаре; ноте, ынсем-  
нэрь; меморий; **3.** *уст. акт, титул, запис;*  
*дарственная* ~ запис де дание, акт де  
донация.

**ЗАПИТЬ I** *сов. см.* **запивать.**

**ЗАПИТЬ II** *сов. разг. (запьянствовать)*  
а ынчепе а бя, а се деда бецией.

**ЗАПИХИВАТЬ, запихать, запихнуть** (*вн.*)  
*разг.* а ывы, а бэга, а ындеса, а тикси,  
а ынгесуи.

**ЗАПЛАКАТЬ** *сов.* а ынчепе а плынже.

**ЗАПЛАТА** *ж.* петик, кырпалэ.

**ЗАПЛАТИТЬ** *сов. 1.* (*вн. за вн.*) а плэ-  
ти, а акита; **2.** (*тв., отплатить*) а рэс-  
плэти.

## ЗАПЛЕТАТЬ 132

**ЗАПЛЕТА́//ТЬ**, заплести (вн.) а ымплетити. ~Ться *несов.* а се ымплетичи; у него ноги ~ются и се ымплетическ пычочареле.

**ЗАПЛЫ́В** *м. спорт* курсэ, серие (де ынот де канотаж ш. а.).

**ЗАПЛЫВА́ТЬ I**, заплыть а ынота де парте, а аужне (или а се депэрта) ыногынд.

**ЗАПЛЫВА́ТЬ II**, заплыть (тв.) 1.: его глаза заплыли и с'ау ынекат окий ын грэсеме; **пруд** заплыл тинной язул с'а акоперит ку алже; 2. а принде грэсеме, а принде сеу.

**ЗАПЛЯСА́ТЬ** *сов.* а ынчепе а данса, а порни ла жок.

**ЗАПНУ́ТЬСЯ** *сов. см.* запинаться.

**ЗАПОВЕ́ДН//ИК** *м.* резервацие натуралэ; **лесной** ~ браниште. ~Ы́Й 1. (охраняемый законом) протежат; (запрещённый) интерзис, прохибит, оприт, ~ый лес браниште, пэдуре окротитэ; 2. (сокровенный) интим, драг; секрет, тайник.

**ЗАПОВЕ́ДЬ** *ж.* порункэ; ынвэцэтурэ, поваэц, пречепт.

**ЗАПОДО́ЗРИТЬ** *сов. (вн. в пр.; считать кого-л. виновным в чём-л.)* а бэнуи, а суспекта; (предположить) а пресупуне; ~ кого-л. в краже а-л бэнуи пе чинева де фурт.

**ЗАПОЕ́М** *разг.* ку несац, ынтруна; пе нерэсуфлате; **читать** ~ а чити ку несац; **пить** ~ а бя мереу (или ынтруна).

**ЗАПОЗДА́Л//Ы́Й** ынтырзият, тырзиу, тардив; ~ая помощь ажотор тардив; ~ый путник друмец ынтырзият.

**ЗАПОЗДА́ТЬ** *сов. см.* запаздывать.

**ЗАПОЛНЯ́ТЬ**, заполнить (вн.) 1. (наполнять) а ымпля; зрители заполнили зал спектакорий ау ымплут сала; ~ время а-шь окупа тимпул либер; 2. (вписывать) а компле(к)та; ~ бланк а компле(к)та ун формулар. ~СЯ, **заполниться** а се ымпля.

**ЗАПОЛЯ́РНЫЙ** трансполар, де динко-ло де черкул полар.

**ЗАПОМИНА́ТЬ**, запомнить (вн.) а речине (ын минте), а пэстра ын минте, а цине минте, а мемора, а мемориза. ~СЯ, **запомниться** (от.) а рэмыне (ынтипэрит) ын меморие, а рэмыне неуйтат.

**ЗАПОНКА** *ж. (для воротника)* бутон де гулер, (для манжет) бутон де маншетэ.

**ЗАПОР I** *м.* зэвор; ынкуетоаре; **дверь** на ~е уша е зэворытэ.

**ЗАПОР II** *м. мед.* констипацие.

**ЗАПРА́ВИЛА** *м. разг.* кэпетение, кап бос, диригунтор.

**ЗАПРА́ВИТЬ** *сов. см.* заправлять 1., 2., 3. ~СЯ *см.* заправляться.

**ЗАПРА́ВКА** *ж.* 1. (кушанья) дрес; 2. (автомашин) алиментарэ; 3. *тех.:* ~ инструмента аскуциря скулелор.

**ЗАПРАВЛЯ́ТЬ**, **заправить** 1. (вн.; за-совывать) а бэга; а аскунде; а(-шь) ындента; а ажуста; **заправить брюки в сапоги** а бэга панталоний ын чизме; 2. (вн., тв.; класть приправу) кул. а дреже; ~ салат а дреже салата; 3. (вн.; автомашину) а алимента (ку комбустибил), а фаче плинул; 4. *тех.* а прегэти; ~ инструмент а прегэти скулеле; 5. *тк. несов. (тв.) разг. (быть заправкой)* а кондуче, а диригун, а фи кэпетение; **заправить койку** а фаче патул. ~СЯ, **заправиться** 1. (горючим) а се алимента (ку комбустибил), а фаче плинул; 2. (поест и попит) *прост.* а мынка (ши а бя) бине (или де сац).

**ЗАПРА́ВОЧНЫЙ** де алиментарэ (ку комбустибил); ~ пункт стацие де алиментарэ (ку бензинэ).

**ЗАПРА́ШИВА́ТЬ**, **запросить** 1. (вн. о пр.; осведомляться) а чере (ун авиз, о пэрере ш. а.); а интерпела; 2. (вн.; называть высокую цену) а чере ун прец екса жерат.

**ЗАПРЕ́Т** *м.* интерзичере, интердикцие, прохибицие; опрелиште; *ют.* секестру; **положить** ~ на что-л. а интерзиче чева; **быть, находиться под** ~ом а фи суб интердикцие, оприт. ~ИТЕЛЬНЫЙ прохибитив, де интердикцие; ~ительные меры мэсурь прохибитиве. ~Ный интерзис, оприт; прохибит; ~ная зона зонэ интерзисэ; **~ный плод** фруктул оприт.

**ЗАПРЕЩА́ТЬ**, **запретить** (вн.) а интерзиче, а пори; *эк.* а прохиби. ~ЕНИЕ с. интерзичере, оприре, интердикцие; *юр.* секестру; *эк.* прохибире; ~ение ядерного оружия интерзичеря армей нуклеаре. ~ЕННЫЙ интерзис, оприт; *эк.* прохибит; ~енный приём спорт (в борьбе) прочедеу интерзис.

**ЗАПРО́С** *м.* 1. (вопрос) ынтребаре; (в парламенте) интерпеларе ын парламент; **обратиться куда-л. с** ~ом а се адреса черынд информаций; 2. *обыкн. мн. (спрос)* черинце; ~ы потребителей черинцеле консуматорилор; 3. *обыкн. мн. (стремления)* черинце, интересе, аспираций; **духовные** ~ы черинце спиритуале; 4. *разг. (о цене)* черера унуй прец ексажерат; **цена без** ~а прец фикс; **цена с** ~ом прец ридикат.

**ЗАПРО́СТО** *разг.* симплу, фэрэ черемоние, фэрэ фасоане, фэрэ назурь; ка де ла егал ла егал.

**ЗАПРУ́ДА** *ж.* 1. (плотина) зэгаз, диг, стэвилар, бараж, езэтурэ, 2. (запруженный водоём) резервор, базин, яз.

**ЗАПРҮЖИВАТЬ, запрудить** (вн.) 1. (воду) а зэгзуй, а стэвили, а ези, а фаче ун зэгз (или о эзэтурэ); 2. разг. (заполнять) а ымпля; а инунда, а инвада (барынд каля).

**ЗАПРЯГАТЬ, запрячь** (вн.) *прям. и перен. (лошадей)* а ынхэма; (волов) а ынжуа. ~СЯ, *запрячься* разг. а се ынхэма, а се ынжуа.

**ЗАПРЯЖКА** ж. 1. (действие) ынхэма-ре (а кайлор); ынжугаре (а боилор); 2. (повозка с лошадьми и т. п.) ателаж, трэсурэ ку кай ынхэмац; екипаж; 3. (сбруя, упряжь) хамурь, харнашамент. **ЗАПРЯТАТЬ** сов. (вн.) а аскунде, а доси; а бэга; а пити. ~СЯ сов. а се аскунде, а се бэга, а се пити.

**ЗАПРЯЧЬ(СЯ)** сов. см. *запрягать(ся)*.

**ЗАПҮГИВАТЬ, запугать** (вн.) а сперия, а ынфрикоша; а интимиды.

**ЗАПУСК** м. (мотора) порнире, демараре, демараж; (ракеты) лансаре.

**ЗАПУСКАТЬ I, запустить I.** (вн. в вн., тв. в вн.; бросать) а арунка; а азвырли; 2. (вн.; заставлять взлетать) а ланса; запустить искусственный спутник Земли а ланса ун спутник (или ун сателит) артифициал ал Пэмынтулуй; ~ змея а ынэлца ун змеу; 3. (вн.; приводит в действие) а порни; а демара; ~ мотор а порни моторул; 4. (вн. в вн.) разг. (засовывать, вонзать) а бэга, а выры; а ынфиже, а ымпланта; ~ когти а-шь ынфиже жареле.

**ЗАПУСКАТЬ II, запустить** (вн.; доводить до состояния упадка, разрушения) а лэса ын пэрэсире, а лэса ын паражинэ; а неглижа; запустить болезнь а неглижа о боалэ, а ну трата ла тимп о боалэ.

**ЗАПҮТАНН//ОСТЬ** ж. ынкуркэтурэ, конфузие; ынкылчялэ; характер конфуз. ~ЫЙ ынкуркат, конфуз; ынкылчит; ~ый вопрос кестиуне ынкуркатэ; ◇ *оказаться* ~ым в чём-л. а фи имплицат ын чева.

**ЗАПҮТЫВАТЬ, запутать** (вн.) 1. а ынкурка; а ынкылчи; запутать нитки а ынкылчи аца; запутать дело а ынкурка трябэ; 2. разг. (сбивать с толку) а зэпэчи; а буймэчи; а зэуши; 3. разг. (впутывать) а аместека, а имплика. ~СЯ, запутаться 1. а се ынкурка (тж. перен.); а се ынкылчи; перен. (усложняться) а се комплика; 2. (в пр.; оказываться запутанным в чём-л.) а се ынкурка, а фи ынкуркат; запутаться в долгах а се ынкурка ын даторий; 3. разг. (сбиваться с толку) а се ынкурка; а се ымпедика, а се потикни; запутаться в ответах а се ынкурка ла рэспунс; 4. а се рэтэчи; ~ в лесу а се рэтэчи ын пэдуре.

## 133

## ЗАРЕВО

**ЗАПЫЛАТЬ** сов. а избукни ын флэкэрэ, а арде ку флакэрэ, а се апринде.

**ЗАПЫЛИТЬ** сов. (вн.) а прэфуи; а акопери ку праф; а колбэ; а стырни прафул, а ридика праф (или колб). ~СЯ сов. а се прэфуи, а се колбэ, а се акопери ку праф (или колб).

**ЗАПЫХАТЬСЯ** сов. разг. а гыфыи, а рэсуфла греу.

**ЗАПЯТАЯ** ж. 1. виргулэ; 2. (препятствие, затруднение) разг. шутл. кленч; причинэ.

**ЗАРАБАТЫВАТЬ, заработать** (вн.) 1. а кыштига (тж. перен.); ~ на жизнь а-шь кыштига екзистенца; 2. (выговор и т. п.) а ынкаса (о мустраре ш. а.).

**ЗАРАБОТАТЬ I** сов. см. *зарабатывать*.

**ЗАРАБОТАТЬ II** сов. (начать работать) а ынчепе а лукра; а се апука де лукру.

**ЗАРАБОТАТЬСЯ** сов. разг. а се истови, а се сурмена, а се труди.

**ЗАРАБОТОК** м. кыштинг; (зарплата) салариу, ляфэ.

**ЗАРАЖ//АТЬ, заразить** (вн., тв.) а инфекция, а молипси, а контамина (тж. перен.); (воздух и т. п.) а полуа.

~АТЬСЯ, заразиться (тв.) а се инфекция, а се молипси (тж. перен.) ~ЕНИЕ с. инфектаре, молипсире; контаминаре; (воздуха и т. п.) полуаре; ~ение крови септичеме; ~ение местности контаминаря уней локалитэц.

**ЗАРАЗ//А** ж. инфекции; (через прикосновение) контажиуне; молимэ. ~ИТЕЛЬНЫЙ инфекциос; молипситор (тж. перен.); ~ительный смех рыс молипситор. ~НЫЙ инфекциос, молипситор; (передающийся через прикосновение) контажиос; ~ная болезнь боалэ инфекциоасэ; ~ный больной болнав контажиос.

**ЗАРАНЕЕ** дин тимп, динаинте, античипат; ку античипатие; ~ обдумать что-л. а премедита; ~ обдуманный премедитат; ~ благодарю вас! вэ мулцумеск античипат!

**ЗАРАПОРТОВАТЬСЯ** сов. разг. а се ынкурка ворбинд; а ындруга, а ворби аюря; а олуа разна.

**ЗАРАСТАТЬ, зарастить** 1. а фи нэпэдит де буруень; а се ымбуруени; а се акопери (ку ярбэ, ку пэр ш. а. м. д.); 2. разг. (закрывать — о ране) а се чикатриза, а се тэмэдуи.

**ЗАРВАТЬСЯ** сов. см. *зарываться II*.

**ЗАРЕВЁТЬ** сов. 1. а ынчепе а урла, а мужи, а раже; 2. разг. (начать плакать) а ынчепе а плынже таре, а избукни ын плынс; а ынчепе а урла (разг.).

**ЗАРЕВО** с. луминэ маре, вылвэтае, пэ-лэлае; вэпае; ~ заката вэпая асфинци-тулуй.

## ЗАРЕЗАТЬ 134

**ЗАРѢЗАТЬ** *сов.* а тэя; а ынжунгия; *см. и резать* 1. ~**СЯ** *сов. разг.* а се тэя, а се ынжунгия.

**ЗАРЕКАТЬСЯ**, заречься (+*инф.*) а се жура сэ ну май факэ чева.

**ЗАРЕКОМЕНДОВАТЬ** *сов.*: ~ себя с хорошей (плохой) стороны а-шь фаче о бунэ (*или* о ря) репутацие; ~ себя хорошим работником а се афирма ка ун лукрэтэр бун.

**ЗАРЖАВ//ЕТЬ** *сов. см. ржаветь.* ~ **ЛЕННЫЙ** ружинит.

**ЗАРЖАТЬ** *сов.* а ынчепе а некеза; *перен. груб.* а ынчепе а рыде ку хохоте; а се хлизи.

**ЗАРИС//ОВАТЬ** *сов. см. зарисовывать.* ~**ОВКА** *ж. 1. (действие)* скицаре; десенаре; *2. (рисунок)* десен, скицэ, крокиу.

**ЗАРИСÓВЫВАТЬ**, зарисовать (*вн.*) а десена, а скица, а фаче о скицэ, ун крокиу.

**ЗАРНИЦА** *ж.* фулгурацие.

**ЗАРОДИТЬСЯ** *сов. см. зародиться.*

**ЗАРОДЫШ** *м.* ембрион; *бот.* жермен, (*тж. перен.*); (*утробный плод*) фэт, фетус; **♦** в ~е ын ембрион; ын жермен. ~**ЕВЫЙ** ембрионар, жерминал; *перен.* рудиментар.

**ЗАРОЖДАТЬСЯ**, зародиться а се наште, а се иви; а апэря; а ынколци.

**ЗАРОК** *м.* журэмынт (де а ну май фаче чева); промисиуне, легэмынт.

**ЗАРОСЛЬ** *ж.* десиш, лэстэриш; (*чертополоха*) мэрэчиниш.

**ЗАРПЛАТА** *ж. разг.* salariu, ляфэ.

**ЗАРУБ//АТЬ**, зарубить (*вн.*) 1. (*убивать*) а тэя, а ретеза (ку сабия); а оморы (ку топорул); *2. (делать зарубку)* а креста, а тэя, а фаче крестэтурь ын чева; а рэбожи; **♦** ~и себе на носу я аминте; сэ-ць ынтре ын кап, сэ ций минте бине, скрие-ць ын фрунте.

**ЗАРУБѢЖН//ЫЙ** стрэин, де песте хотаре; ~**ая литература** литература стрэинэ.

**ЗАРУБКА** *ж.* 1. тэетурэ, крестэтурэ; рэбож; *2.* тэере, ынкрестаре; ынсемнаре; рэбожире.

**ЗАРУБÓВЫВАТЬСЯ**, зарубцеваться а се чикатриза, а се тэмэдуи.

**ЗАРУЧАТЬСЯ**, заручиться (*тв.*) а се асигура де чева; заручиться поддержкой кого-л. а-шь асигура сусцинеря (*или* сприжинул) куйва.

**ЗАРЫВАТЬ**, зарыть (*вн.*) а ынгропа.

**ЗАРЫВАТЬСЯ I**, зарыться (*вн.*) а се ынгропа, а се ынфунда; (*прятать лицо, голову*) а аскунде; а се бэга, а се ынгропа; зарыться в книги а се куфунда ын кэрць.

**ЗАРЫВАТЬСЯ II**, зарваться *разг.* а ынтрече орьче мэсурэ, а трече песте лимите; а мерже пря департе.

**ЗАРЫДАТЬ** *сов.* а ынчепе а плынже ку сусцине; а избукни ын хохоте де плынэ.

**ЗАРЫТЬ** *сов. см. зарывать.* ~**СЯ** *сов. см. зарываться I.*

**ЗАР//Я** *ж. 1. (утренняя)* аурорэ, зорь, зорь де зи, зорий зилей; (*вечерняя*) амург; на ~е дездедиминяцэ, ын зорь де зи; *2. (начало, зарождение)* зорь, ынчепут; ~ *новой жизни* ынчепутул уней вещь ной; *3. воен. (сигнал)* дештептаре, семнал де дештептаре; *играть (или бить) зорю* а суна дештептаря; **♦** от ~и до ~и дин зорь (ши) пынэ'н ноапте.

**ЗАРЯД** *м.* 1. ынкэркэтурэ, сарчинэ; *электрический* ~ сарчинэ електрикэ; *2. перен. резерв*; ~ *энергии* резервэ де енержие.

**ЗАРЯДИТЬ I** *сов. см. заряжать.*

**ЗАРЯДИТЬ II** *сов. разг.*: ~ одно и то же а цине уна ши бунэ.

**ЗАРЯДКА** *ж. 1. (аккумуляторная)* ынкэркаре; *2.* спорт ынвиораре, екзерчиций де ынвыраре; *утренняя* ~ ынвиораря де диминяцэ.

**ЗАРЯЖАТЬ**, зарядить (*вн.*) а ынкэрка, ~ *оружие* а ынкэрка арма.

**ЗАСАД//А** *ж. 1.* пындэ, курсэ; амбускадэ; *сидеть в* ~е а ста де пындэ; *попасть в* ~у а кэдя ын курсэ; *2. (отряд)* детаachment де амбускадэ.

**ЗАСАЖИВАТЬ**, засадить 1. (*вн., тв.; растениями*) а планта, а сэди; *2. (вн.) разг. (подвергать заключению)* а бэга ын ынкисоаре, а ынкиде; а ареста; а ынтемница; *3. (вн. за вн., вн.+инф.) разг. (заставить делать что-л.)* а пуне ла..., а пуне сэ...; *4. (вн. в вн.) разг. (вонзать)* а ынфиже, а ымплынта.

**ЗАСАЛИВАТЬ I**, засалить (*вн.*) а пэта ку грэсиме; а мурдери, а ымпля де жег; а слини.

**ЗАСАЛИВАТЬ II**, засолить (*вн.*) а мура, а пуне ла мурат; а пуне ла саре, а сэра. **ЗАСАЛИВАТЬСЯ**, засалиться а се пэта ку грэсиме, а се мурдэри, а се ымпля де жег; а се слини.

**ЗАСАСЫВАТЬ**, засосать (*вн.*) а ынгици, а абсорби; *перен.* а траже ла фунд.

**ЗАСАХАР//ИВАТЬ**, засахарить (*вн.*) а захариси. ~**ИВАТЬСЯ**, засахариться а се захариси. ~**ИТЬ(СЯ)** *сов. см. засахаривать(ся).*

**ЗАСВЕТИТЬ I** *сов. (вн.)* а апринде.

**ЗАСВЕТИТЬ II** *сов. см. засвечивать.*

**ЗАСВЕТИТЬСЯ I** *сов.* а се апринде.

**ЗАСВЕТИТЬСЯ II** *сов. см. засвечиваться.*

**ЗАСВЕТЛО** де ку зиуэ, ыннаинте де а амуржи, кыт ый луминэ (афарэ).

**ЗАСВЕЧИВАТЬ**, засветить (*вн.*) *фото* а стрика (о пеликулэ) прин експунере ла

луминэ. ~СЯ, засветиться *фото* а се стрика прин експунере ла луминэ.

**ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАТЬ** (вн.) (*документ*) а сертифика, а адевери, а легализа; а атеста; а депуне о мэртуре.

**ЗАСЕВАТЬ, засеять** (вн.) а семэна, а ынсэмынца.

**ЗАСЕДАНИЕ** с. шединцэ; **пленарное** ~ шединцэ пленарэ; **расширенное** ~ шединцэ лэржитэ; **совместное** ~ шединцэ комунэ; **назначить** ~ а фикса шединца.

**ЗАСЕДАТЕЛЬ** м. асесор; **народный** ~ асесор народник.

**ЗАСЕДАТЬ** несов. а цине шединцэ, а авя шединцэ, а фи ын шединцэ.

**ЗАСЕКАТЬ I, засечь** (вн.) 1. (*делать засечки*) а креста, а фаче крестэтурь; 2. (*установив местоположение, нанести на план, на карту*) а репера, а нота, а ынсемна; **засечь время** а нота тимпул; **спорт** а хронометра.

**ЗАСЕКАТЬ II, засечь** (вн.; *до смерти*) а оморы ын бэтае.

**ЗАСЕКРЕЧИВАТЬ, засекретить** (вн.) 1. (*сведения, документы*) а деклара секрет; 2. *разг. (работника)* а адмите ла мункэ секретэ.

**ЗАСЕЛЯТЬ, заселить** (вн.) (*область, край*) а попула; (*дом*) а инстала локатарь.

**ЗАСЕСТЬ** сов. *разг.* 1. (*усесться где-л.*) а се ашеза; 2. (*за вн.+инф.; приняться за что-л.*) а се апука де чева, а се пуне пе; ~ *за работу* а се апука де лукру; 3. (*надолго расположиться где-л.*) а рэмыне, а се ынкиде ундева (пентру ун тимп май ынделунгат); ~ *дома* а ну еши дин касэ, а ста акасэ; 4. *воен.* а се ашеза, а се инстала ундева пе аскусэ; 5. (*застрелять*) (*о пуле и т. п.*) а се опри ынтр'адынк; (*о занозе*) а се ынфиже; (*в грязи*) а се ымпотмоли; а се ынглода; а се ыннэмоли; (*в снегу*) а се ынтроени.

**ЗАСЕЧЬ I, II** сов. см. **засекать I, II.**

**ЗАСЕЯТЬ** сов. см. **засевать.**

**ЗАСИЖИВАТЬСЯ, засидеться** а зэбови, а рэмыне пынэ тырзиу; ~ *допоздна за работой* а лука пынэ тырзиу.

**ЗАСИЛЬЕ** с. доминация, инфлуенцэ нефастэ; силниче.

**ЗАСИ//ЯТЬ** сов. а ынчепе а стрэлучи; *перен.* а ынчепе а радия, а ынчепе а лумина.

**ЗАСКУЧАТЬ** сов. 1. а ынчепе а се пликтиси, а и се уры, а-й фи урыт; 2. а ынчепе а дуче дорул, а ынчепе а тынжи дупэ.

**ЗАСЛАТЬ** сов. см. **засылать.**

**ЗАСЛОН** м. 1. (*преграда*) барьерэ, педикэ, обстакол; **снежный** ~ пердя де зэпадэ; 2. *воен.* трупе де акоперире; акоперире.

**ЗАСЛОНКА** ж. 1. (*печи*) гурар, капак, ушицэ; 2. *тех.* клапетэ.

**ЗАСЛОНЯТЬ, заслонить** (вн.) 1. а акопери, а фаче умбрэ; ~ *свет кому-л.* а се пуне ын дрептул луминий (куйва); 2. а фери, а апэра; а акопери; ~ *от ветра* а апэра де ынт; 3. *перен.* а еклипса, а фаче сэ диспарэ, а фаче сэ трякэ пе ултимул план. ~СЯ, заслониться а се акопери, а се апэра (*ку чева*); ~СЯ *от света* а-шь фери окий де луминэ. **ЗАСЛУГ//А** ж. мерит, ~и *перед Родиной* мерите фацэ де Патрие; **особые** ~и мерите деосебите.

**ЗАСЛУЖЕН//ЫЙ** 1. меритат; ~ая награда декорация меритатэ; 2. (*имеющий заслуги*) ку мерите, меритуос; ~ *человек* ом ку мерите; 3. (*о почётном звании*) емерит; ~ *учитель* ынвэцэтор емерит.

**ЗАСЛУЖИВАТЬ, заслужить** 1. (вн., *какого-л. отношения*) а мерита, а бинемерита, заслужить всеобщее доверие а мерита ынкредера женералэ; **заслужить признательность** а мерита рекуноштинца; 2. *тк. несов. (рд.; быть достойным чего-л.)* а фи демн (*или вредник*) де; 3. (вн.) *разг. (зарабатывать)* а кэпэта; ~ *капитанское звание* а кэпэта градул де капитан.

**ЗАСЛУШИВАТЬ, заслушать** (вн.) а аскулта; а аудия, заслушать отчёт а аскулта о даре де самэ ~СЯ, заслушаться (*рд.*) а аскулта ку маре плэчере (*или ку несац*), а ну се май сэтура аскултынд.

**ЗАСЛЫШ//АТЬ** сов. (вн.) а аузи, а принде ку аузул, а деслуши.

**ЗАСМАТРИВАТЬСЯ, засмотреться** (на вн.) а се уйта ынделунг, а ну-шь май луа окий; а се уйта ку адмирация.

**ЗАСМЕЯТЬ** сов. (вн.) *разг.* а рыде де чинева, а луа ын рыс; а-шь бате жок. **ЗАСМЕЯТЬСЯ** сов. а ынчепе а рыде; а избукни ын рыс.

**ЗАСНУТЬ** сов. см. **засыпать I.**

**ЗАСНЯТЬ** сов. (вн.) *разг.* а фотография; (*в кино*) а филма, а турна (ун филм).

**ЗАСОВ** м. завор, задвинуть ~ а траже зэворул.

**ЗАСОВЫВАТЬ, засунуть** (вн.) а бэга, а выры, а пуне ын.

**ЗАСОЛ** м. 1. (*действие*) пунере ла мурат, мураре; сэраре, мурат. 2.: **вкусный** ~ мурэтурэ густоасэ.

**ЗАСОЛИТЬ** сов. см. **засаливать II.**

**ЗАСОРЯТЬ, засорить** (вн.) 1. (*загрязнять*) а мурдэри; а фаче гуной, 2. (*повреждать чем-л. попавшим внутрь*) а аступа, а ымбыкси, а ынфунда ~ глаза

а-й ынтра чева ын окъ; 3. (заполнять собой — о сорных травах) а ыннэбуши, а нэпэди, а ымбуруени; 4. (заполнять чем-л. ненужным) а ымпля ку лук-рурь инутиле; а полуа; ~ язык а стрика лимба. ~СЯ, засориться 1. а се аступа, а се ынфунда; 2. а се мурдэри, а се ынгунойша.

**ЗАСОСАТЬ I** сов. см. засасывать.

**ЗАСОС/АТЬ II** сов. разг. (начать сосать) а ынчепе а суже; у меня ~ало под ложечкой а ынчепут сэ мэ сугэ ла лингурицэ.

**ЗАСОХНУТЬ** сов. см. засыхать.

**ЗАСПÁТЬСЯ** сов. разг. а дорми пря мулт, а се ынфла де сомн.

**ЗАСТАВА** ж. 1. (место въезда в город) уст. барьер; 2. воен. пикет, пост; пограничная ~ пикет де грэничерь.

**ЗАСТАВАТЬ, застать** (вн.) а гэси, а апука; не застать кого-л. дома а ну гэси пе чинева акасэ; застать врасплох а сурпринде; а луа прин сурприндере.

**ЗАСТАВИТЬ** сов. см. ЗАСТАВЛЯТЬ I, II.

**ЗАСТАВКА** ж. фронтиспичиу; виниетэ.

**ЗАСТАВЛЯТЬ I, заставить** (вн.+инф. принуждать) а сили, а форца, а облига, а детермина, а констрынже; а импуне.

**ЗАСТАВЛЯТЬ II, заставить** (вн.) 1. (загораживать) а ынкиде, а аступа (друмул), а бара, а барикада; ~ дверь шкафом а аступа уша ку ун дулап; 2. (загромождать) а ынгрэмэди, а ынкэрка, а тикси, а ымпля; заставить комнату мебелью а ынкэрка камера ку мобилэ.

**ЗАСТАИВАТЬСЯ, застояться** 1. (о лошади) а аморци стынд, а ста пря мулт; 2. (о воздухе) а фи стэтут, а се стрика; (о воде т.ж.) а се быхли.

**ЗАСТАРЕЛЫЙ** ынвекит, векь, инвете; рат; (о болезни) кроник, авансат.

**ЗАСТЕГНУТЬ, застегнуть** (вн.) а ынкея, а ымбумба (настурий ш. а. м. д.), а принде (ку аграфа ш. а. м. д.), (пряжкой) а ынкэтэрэма. ~СЯ, застегнуться а се ынкея, а-шь ынкея настурий.

**ЗАСТЁЖКА** ж. копкэ, аграфэ, (пряжка) катарамэ; (пряжка дамская) пафта, ыкеетоаре.

**ЗАСТЕКЛЯТЬ, застеклить** а пуне жямурь.

**ЗАСТЕНОК** м. камерэ де тортурэ, беч; темницэ.

**ЗАСТЁНЧИВ//ОСТЬ** ж. сфиялэ; тимидитате. ~ЫЙ сфиос, тимид, рушинос.

**ЗАСТИГАТЬ, застигнуть, застичь** (вн.) а принде, а сурпринде, застичь кого-л. врасплох а сурпринде пе чинева; застичь на месте преступления а принде ын флагрант деликт; а принде асупра фапулуй.

**ЗАСТИЛАТЬ, застлать** (вн.) 1. (покрывать) а аштерне; а акопери; 2. (о тумане) а ынвэлуи, а акопери; (о слезах) а ымпээнжени. ~СЯ, застлаться (туманом) а се ынвэлуи, а се акопери; (слезами) а се ымпээнжени.

**ЗАСТИРЫВАТЬ, застирать** (вн.) 1. (отмывать) а скоате ла спэлэт; 2. (портить плохой стиркой) а спэла прост; а изыни, а зои.

**ЗАСТИЧЬ** сов. см. застигать.

**ЗАСТЛАТЬ(СЯ)** сов. см. застилать(ся). **ЗАСТО//Й** м. стагнаре; лынчезялэ; период ~я периоадэ де стагнаре; крови хемостаэ.

**ЗАСТОНАТЬ** сов. а ынчепе а жеме.

**ЗАСТОПОРИВАТЬ, заstopорить** (вн.) а опри, а фрына, а блока, а стопа. ~СЯ, заstopориться а се опри; а се блока, а стопа; перен. а се опри.

**ЗАСТОЯТЬСЯ** сов. см. застаиваться.

**ЗАСТРАИВАТЬ, застроить** (вн.) а конструи, а клэди, а зиди, а дура, а фаче конструкций. ~СЯ, застроиться а се конструи, а фи конструит; 2. разг. а-шь фаче касэ.

**ЗАСТРАХОВАТЬ** сов. см. страховать 1. ~СЯ сов. см. страховаться.

**ЗАСТРАЧИВАТЬ, застрочить** (вн.) а коасе ла машинэ, а траже ла машинэ; 2. разг. а ынчепе а скрие чева репедэ.

**ЗАСТРЕВАТЬ, застрять** 1. а се ымпотмоли; (в грязи) а се ынглода; (в снегу) а се ынтроени; а се ынфунда; а се опри; 2. разг. (задерживаться где-л.) а зэбови, а се речине, а ынтырзия ундева; ♢ застрять в горле а се опри ын гыт.

**ЗАСТРЕЛИТЬ** сов. (вн.) а ымпушка. ~СЯ сов. а се ымпушка.

**ЗАСТРЕЛЬЩИ//ИК** м. ~ИЦА ж. инициатор, инициатоаре; промотор, промотоаре; пионер, пионерэ.

**ЗАСТРЕХА** ж. 1. страшинэ; 2. стылп де акопериш, дерэг (ла касэ).

**ЗАСТРОИТЬ(СЯ)** сов. см. застраивать(ся).

**ЗАСТРОЙ//КА** ж. конструире, клэдире. ~ЩИК м. бенефициарул уней конструкций, чел каре-шь конструеште о касэ.

**ЗАСТРОЧИТЬ I** сов. см. застрачивать.

**ЗАСТРОЧИТЬ II** сов. разг. (о пулемёте) а рэнэи (динтр о митралиерэ).

**ЗАСТРЯТЬ** сов. см. застревать.

**ЗАСТУЖИВАТЬ, застудить** (вн.) а рэчи. ~СЯ, застудиться а рэчи.

**ЗАСТУП** м. хырлец, казма.

**ЗАСТУПАТЬСЯ, заступиться** (за вн.) а луа апэраря куйва, а фи де (или а цине) партя куйва, а интервени пентру чинева.

**ЗАСТУПН//ИК** м., ~ИЦА ж. апэрэтор, апэрэтоаре; окротитор, окротитоаре;

протектор, протектоаре. ~ИЧЕСТВО с. апэраге; окротире; протекции; интервенции.

**ЗАСТЫВАТЬ, застыть** 1. (*загустевать*) а се ынкега, а се коагула, а се ынтэри, а се ынгроша, а се ынвартоша; а се рэци; кул. а се желатиниза; 2. *разг. (замерзает)* а ынгеца; а дежера; 3. (*замереть*) а ынцепени, а ынлемни, а ынкремени; а ымпетри, а ыномэмури; ~ на месте а ынкремени пе лок; 4. *перен.* а стагна.

**ЗАСТЫДИТЬСЯ** *сов.* а се рушина, а-й фи рушине.

**ЗАСУНУТЬ** *сов. см. засовывать.*

**ЗАСУХА** *ж.* сечетэ; ускэчуне.

**ЗАСУЧИВАТЬ, засучить** (*вн.*) а суфлека, а сумете; засучить рукава а-шь суфлека мынечиле.

**ЗАСУШИВАТЬ, засушить** (*вн.*) 1. а уска, а звынта; 2. *перен.* а секэтуи, а сека, а уска.

**ЗАСУШЛИВ//ЫЙ** сечетос; арид; ~ые районы райоане ариде; ~ год ан сечетос.

**ЗАСЧИТЫВАТЬ, засчитать** (*вн.*) 1. а трече ын конт; 2. *перен.* а луа ын консидерации, а луа ын самэ, а цине конт де...; а сокоти.

**ЗАСЫЛАТЬ, заслать** (*вн.*) *разг.* а тримите; (*шпионов*) а инфилтра, а стрекура (спионь).

**ЗАСЫПАТЬ I, заснуть** а адорми; заснуть вечным сном а адорми сомнул де вещь.

**ЗАСЫПАТЬ II, засыпать** *вн.* 1. (*заполнять*) а ымпля, а аступа (о гроапэ ш. а.); 2. (*покрывать*) а акопери, а пресэра, (снегом) а троени; 3. (*вн., рд.*) (*насыпать*) а турна, а пуне; ~ крупу в суп а пуне крупе ын супэ; 4.: ~ кого-л. *вопросами* а-л бомбарда пе чинева ку ынтребэрь.

**ЗАСЫПАТЬСЯ I, засыпаться** 1. а пэтрунде, а се стрекура, а ынтра; а се ымпля де; *песок засыпался за воротник* нисипул а ынтра пе дупэ гулер; 2. (*тв.; покрываться*) а се акопери, а се ымпля.

**ЗАСЫПАТЬСЯ II, засыпаться** *разг.* 1. (*попасться*) а и се ынфунда, а фи принс; 2. (*провалиться на экзамене*) а кэдя (ла экзамене).

**ЗАСЫХАТЬ, засохнуть** а се уска; (*о растениях тж.*) а се вештези, а се офили (*тж. перен.*).

**ЗАТАИТЬ** *сов. (вн.; утаить что-л.)* а аскунде, а тэйнуи; ~ обиду а авя пикэ пе чинева, а тэйнуи обида; ◊ ~ дыхание а-шь цине рэсуфлара.

**ЗАТАЛКИВАТЬ, затолкнуть** (*вн.*) а ымпинже (ынэунтру); а ынгесуи, а тикси; а выры ку де-а сила.

**ЗАТАПЛИВАТЬ, затопить** (*вн.*) а фаче (*или* а ацыца, а апринде) фокул.

**ЗАТАПТЫВАТЬ, затоптать** (*вн.*) а кэлка (*или* а стриви) ку пичоареле, а кэлка ын пичоаре.

**ЗАТАСКИВАТЬ I, затащить** (*вн.*) *разг.* 1. (*занащивать*) а поноси, а уза, а жерпели; 2. *перен.* а банализа, а тривиализа.

**ЗАТАСКИВАТЬ II, затащить** (*вн.; уносить куда-л.*) а тыры, а траже (ундева). **ЗАТАЧИВАТЬ, заточить** а аскуци, ~ карандаш, инструмент а аскуци крейонул, скулеле.

**ЗАТВЕРДЕВАТЬ, затвердеть** а се ынтэри, а се ынвартоша; (*о жидкости*) а се солидифика.

**ЗАТВЕРДИТЬ I** *сов. (вн.) (заучить)* а ынвэца пе де рост, а мемора.

**ЗАТВЕРДИТЬ II** *сов. (вн.) разг. (начать твердить): ~ одно и то же* а о цине уна ши бунэ, а репета мереу ачелаш лукру.

**ЗАТВОР** *м.* 1. *разг. (засов)* зэвор, ынкуетоаре; 2. (*фотоаппарата*) обтуратор (ла объектив); (*орудия*) ынкизэтор.

**ЗАТВОРЯТЬ I затворить** (*вн.*) а ынкиде, а ынкуя, а зэворы. ~СЯ, затвориться 1. (*о двери и т. п.*) а се ынкиде; а се зэворы; 2. (*о человеке*) а се изола.

**ЗАТВОРЯТЬ II затворить** (*вн.*) а фаче, а прегэти, а препара аместекынд ку ун ликид; ~ цемент а малакса чиментул; ~ тесто а плэмэди (алуатул).

**ЗАТЕВАТЬ, затеять** (*вн.+инф.*) *разг.* а ынчепе, а ынтрепринде; а пуне ла кале; ~ игру а ынчепе жоака; ~ разговор а ынчепе ворба; ~ пляс а ынтинде хора.

**ЗАТЕЙ//ЛИВЫЙ** (*замысловатый*) компликат; (*изобретательный, искусный*) инжениос, инвентив, искусит. ~НИК *м.* 1. инициатор; нэскочитор; 2. (*руководитель массовых развлечений*) организатор де жокурь ши дистракций де масе; 3. ом де вяцэ, ом весел, хазлиу; (маре) гидуш.

**ЗАТЕКАТЬ, затечь** 1. (*попадать, проникать*) а курже, а пэтрунде, а ынтра, а се прелинже, а се инфилтра, *вода затекла в подвал* апа а ынтра ын субсол; 2. (*распухать*) а се ынфла, у меня *глаз затёк* ми с'а ынфлат оклю; 3. (*онеметь*) а ынчепени, а аморци.

**ЗАТЕМ I** (*потом*) пе урме, дупэ ачя, апои, май департе. 2. (*для того*) деачя; ~ *чтобы...* пентру а...; пентру кэ...; ын (*или* ку) скопул де а...

**ЗАТЕМНО** *разг.* 1. (*до рассвета*) де ку ноапте, пынэ а ну се лумина (де зиуэ);

## ЗАТЕМ... 138

ку ноаптя'н кап; 2. (когда стемнеет) пе ынтунерик, кынд се ынтункэ, кынд се ласэ ынтунерикул.

**ЗАТЕМНЯТЬ, затемнить** (вн.) 1. а ынтунека, а умбри; а адумбри, а фаче (или а цине) умбрэ; 2. (маскировать свет) а ынтунека, а камуфла.

**ЗАТЕРЯТЬ** сов. (вн.) разг. а перде, а рэтэчи; ~СЯ сов. разг. а се перде, а се рэтэчи, а диспэра.

**ЗАТЕЧЬ** сов. см. затекать.

**ЗАТЁ//Я** ж. 1. (замысел) идее, интенции; (предприятие) ынтреприндере; 2. (забава) дистракции, амузамент; **ребячьи** ~и нэзбытый копилэрэшт.

**ЗАТЯЯТЬ** сов. см. затевать.

**ЗАТИРАТЬ, затереть** (вн.) 1. (стирать) а штерже; 2. (теснить) а принде дин тоате пэрице, а ынклешта, а блока; 3. разг. (не давать хода) а цине ынлок; а пуне педичь, а креа дификултэць. **ЗАТИХАТЬ, затихнуть** а се линишти, а се потоли, а се домоли, а се калма; а ынчета; **буря затихла** фуртуна с'а потолит.

**ЗАТЙШЬЕ** с. периоадэ де линиште; линиште темпорарэ, акалмие; ~ **перед грозой** акалмие ынаинте де фуртунаэ. **ЗАТКНУТЬ** сов. см. затыкать.

**ЗАТМЕВАТЬ, затмить** (вн.) а ынтунека; а акопери; а умбри; *перен.* а еклипса; а пуне ын умбрэ.

**ЗАТМЕНИЕ** с. 1. еклипсэ; **солнечное** ~ еклипсэ де соаре; 2. ынтунекаре моментанэ а минций.

**ЗАТО** 1. ын скимб, ынсэ, дар, но ~ ын скимб; 2. (поэтому) деачея.

**ЗАТОВАР//ИВАНИЕ** с. стокаре (эксче-сивэ) де мэрфурь. ~ИВАТЬ, **затоварить** (вн.) а стока мэрфурь, а акумула мэрфурь.

**ЗАТОЛКАТЬ** сов. (вн.) 1. (толчками замучить) а ымбрынчи, а ынгёнцы; 2. (толкая заставить войти, въехать куда-л.) а ымпинже (ынэунтру) а бэга.

**ЗАТОЛКНУТЬ** сов. см. заталкивать.

**ЗАТОН** м. 1. голф де рыу; 2. лок де стационаре ши де репарацие а васелор флувиале ернатик.

**ЗАТОНУТЬ** сов. а се (с)куфунда, а се дуче ла фонд, а се ынека.

**ЗАТОПНТЬ I** сов. см. затопливать.

**ЗАТОПНТЬ II** сов. см. затоплять.

**ЗАТОПЛЯТЬ, затопить** (вн.) 1. (заливать) а ынека, а инунда; 2. (пускать ко дну) а (с)куфунда, а да ла фонд.

**ЗАТОПТАТЬ** сов. см. затаптывать.

**ЗАТОР** м. 1. ынгрэмэдице, ынгесуэлэ; агломерацие; ымбулзьялэ; (при славе леса) ажест; **ледяной** ~ эзпор де гяцэ; 2. оппире блокаре ~ **в работе** оппире

ря прочесулуй де мункэ; ~ **в уличном движении** блокаря циркуляцией пе страдэ.

**ЗАТОРМОЗИТЬ** сов. (вн.) 1. а фрына, а пуне фрынэ; а ынчетини; 2. разг. (задержать развитие) а фрына, а ымпедика. **ЗАТОРОПНТЬСЯ** сов. а ынчепе а се грэби; а ынчепе а зори.

**ЗАТОЧ//АТЬ, заточить** (вн.) уст. а ынтемница, а ынкиде, а ынкарчера.

**ЗАТОЧИТЬ I** сов. см. заточать.

**ЗАТОЧИТЬ II** сов. (вн.) разг. см. затачивать.

**ЗАТОШН//ИТЬ** сов. безл.: его ~ило и с'а фэкут гряцэ, й-а венит гряцэ.

**ЗАТРАВИТЬ** сов. (вн.) 1. а отрэви; 2. а хэйтуи, а гони; 3. *перен.* а хэрцуи, а персекута, а да гата прин персекуций, прин хэйтуель.

**ЗАТРАГИВАТЬ, затрагнуть** (вн.) 1. (касаться) а атинже; *перен.* а леза, а афекта; **пуля затрагнула кость** глонтеле а атинс осул; ~ **чьи-л. интересы** а атинже (или а леза) интереселе куйва; 2. (касаться чего-л. в разговоре и т. п.) а аборда, а атинже.

**ЗАТРА//ТА** ж. келтуире; келтуялэ, консум; *мн.* келтуель; ~ **труда** консум де мункэ. ~ТИТЬ сов. м. затрачивать.

**ЗАТРАЧИВАТЬ, затратить** (вн. на вн.) а келтуи, а консума.

**ЗАТРЕБОВАТЬ** сов. (вн.) а чере, а соличита; ~ **сведения** а чере информаций.

**ЗАТРОНУТЬ** сов. см. затрагивать.

**ЗАТРУДН//ЕНИЕ** с. дификултате, греутате, (препятствие) педикэ, обстакол; **материальные ~ения** греутэць материале; **денежные ~ения** дификултэць финанчиаре. ~ЁННЫЙ греу, аневойос. ~ИТЕЛЬНЫЙ греу, дифичил, плин де греутэць, аневойос.

**ЗАТРУДН//ИТЬ(СЯ)** сов. см. затруднять(ся). ~ЯТЬ, **затруднить** 1. (что-л.) а ынгреуя, а фаче дифичил, а комплика; 2. (кого-л.) а ымповэра; а стингери, а ымпедика; а пуне ынтр'о ситуации деликатэ. ~ЯТЬСЯ, **затрудниться** 1. а-й фи греу, а-й вени греу; **я ~яюсь** сказать ымь вине греу сэ спун; 2. (усложняться) а се комплика; а девени май дифичил (деспре о ситуацие).

**ЗАТУМАН//ИВАТЬ, затуманить** (вн.) а ынтунека, а ынчецоша, а ыннегура. ~ИВАТЬСЯ, **затуманиться** а се ынтунека, а се ынчецоша, а се ыннегура. **ЗАТУПНТЬ** сов. (вн.) разг. а точи; разг. а тунки. ~СЯ сов. разг. а се точи; разг. а се тунки.

**ЗАТУХ//АНИЕ** с. (о радиоволнах и т. п.) атенуаре, амортизаре. ~АТЬ, **затухнуть** 1. разг. (переставать гореть) а се



стинже; 2. (о радиоволнах и т. п.) а се атенуа, а се амортиза.

**ЗАТУШЁВЫВАТЬ, затушевать** (вн.) 1. (покрывать тушёвкой) а естомпа; а хашура; а да ку туш; а умбри; 2. (сглаживать) а воала, а маска; а атенуа, а нетези.

**ЗАТУШИТЬ** сов. (вн.) разг. а стинже, а ынвэлуи.

**ЗАТЫКАТЬ, заткнуть** (вн.) 1. (закрывать) а аступа, а ынкиде, а ынфунда; 2. разг. (засовывать) а ыры, а бэга.

**ЗАТЫЛОК** м. чафэ; грумаз; чербиче.

**ЗАТЫЧКА** ж. разг. (пробка) доп (тж. перен.); (бочки) чеп.

**ЗАТЯГИВАТЬ I, затянуть I** (вн.; натягивать, стягивать концы) а стрынже, а лега стрынс; **затянуть ремень** а стрынже куряуа; 2. (вн. тв.; покрывать) а акопери; а ынвэлуи; 3.: **рану затянуло** рана с'а чикатризат (или с'а тэмэдуит); 4. (вн.; засасывать) а траже ла фонд; (о болоте) а ыннэмолли; 5. (вн.; задерживать, замедлить) а тэрэгэна; а амына.

**ЗАТЯГИВАТЬ II, затянуть** (вн.) разг. а ынчепе а кынта, а фредона; а интона. **ЗАТЯГИВ//АТЬСЯ, затянуться I** (стягиваться) а се стрынже, а се лега стрынс; 2. (тв.; покрываться) а се акопери, а се ынвэлуи; **небо —ается** черул се акоперэ ку ноурь; 3.: **рана —ается** рана се чикатризыэ (или се тэмэдуеште); 4. (задерживаться, замедляться) а се тэрэгэна, а се прелунжи, а дура, а цине; **собранне затянулось** адунаря а цинут мулт; 5. (при курении) а траже фумул ын пепт; а траже уч фум.

**ЗАТЯЖ//КА** ж. 1. (промедление) тэрэгэнаре; амынаре; 2. (при курении) тражере ын пепт; фум; 3. трасул фецелор де ынкэлэминте.

**ЗАТЯЖН//ОЙ** 1. ынделунгат, де лунгэ дурат; ~ая болезнь боалэ ынделунгатэ; 2. ынтырзият; ынчетинит; ~ **прыжок** парашутаре ку дескидере ынтырзиятэ.

**ЗАТЯНУТЬ I, II** сов. см. **затягивать I, II. ЗАТЯНУТЬСЯ** сов. см. **затягиваться.**

**ЗАУМНЫЙ** де неынцелес; фэрэ сенс; фоарте комплика.

**ЗАУНЫВНЫЙ** меланколик, жалник, трист.

**ЗАУПРЯМИТЬСЯ** сов. а се ынкэпэцына, а се ындрэртничн.

**ЗАУРЯДНЫЙ** ординар, де рынд; медиокру; обишнуит.

**ЗАУЧЕННЫЙ** студият, нефиреск, артифициал; ~ **жест** жест студият.

**ЗАУЧИВАТЬ, заучить** (вн.) а ынвэца (пе де рост), а мемориза. ~**СЯ, заучиться** разг. а се нзучи де атыта ынвэцэтурэ; а ынвэца пря мулт.

**ЗАУШАТЕЛЬСК//ИЙ** офенсатор, инсултэтор, дефэймэтор; ~ая критика критикэ дефэймэтоаре.

**ЗАХВАЛИВАТЬ, захвалить** (вн.) а лэуда песте мэсурэ, а коплеши ку лауде; а ридика ын слэвь.

**ЗАХВАТ** м. 1. (территории и т. п.) котропире; окупаре; (пленных и т. п.) каптура; (богатств) акапаре; (власти) кучерире, луаре; 2. спорт апукаре; **двойной** ~ апукаре дублэ.

**ЗАХВАТИТЬ** сов. см. **захватывать II.**

**ЗАХВАТНИЧЕСКИЙ** котропитор, де котропире, акапаратор, де акапараре.

**ЗАХВАТЧИК** м. котропитор, акапаратор; инвадитор; узурпатор.

**ЗАХВАТЫВАТЬ I, захватать** (вн.) разг. а пэта, а мурдэри, а мынжи ку дежэтеле.

**ЗАХВАТ//ЫВАТЬ II, захватить** (вн.) 1. (брать какое-л. количество чего-л.) а луа, а апука; 2. (крепко зажимать) а принде, а ынклешта; а ыншфка; 3. (брать с собой, уходя) а луа, а дуче, (приходя) а адуче ку сине; 4. (завладевать территорией и т. п.) а котропи, а окупа; (богатства) а акапара; (пленных и т. п.) а каптура, а принде; а пуне мына пе; (власть) а луа; а кучери; **захватить инициативу** а луа инициатива; 5. (увлечь) а каптива; а абсорби; 6. разг. (вовремя принять меры) а опри ла тимп; а луа мэсурэ ла тимп, а превени; **вовремя захватить** болезнэ а прейнтымпина боала; ◊ **захватить кого-л. врасплох** а сурпринде, а луа прин сурприндере пе чинева; дух ~ывает ци се тae (или ци се опреште) рэсуфларя.

**ЗАХВОРАТЬ** сов. разг. а се ымболнэви, а кэда ла пат.

**ЗАХЛЁБЫВАТЬСЯ, захлебнуться** 1. а се ынека ынгицинд; 2. (от рд.; испытать затруднение в дыхании) а и се тэя (или а и се опри) рэсуфларя; 3. (потерпеть неудачу) а се ымпотмоли; а ешуа; 4. (о моторе) а се опри.

**ЗАХЛЁСТИВАТЬ, захлестнуть** 1. (вн. тв., верёвкой и т. п.) а стрынже (ку о фуние ш. а.); а ынфэшура; 2. (вн., обдавать — о воде) а уда; а акопери; (заливать) а инунда; (о чувствах) а купринде.

**ЗАХЛОПАТЬ** сов. а ынчепе а бате (дин арип, дин палме).

**ЗАХЛОПОТАТЬСЯ** сов. разг. а обоси де атыта алергэтурэ; а фи коплешит де требурэ, а ну-шь ведя капул де грижж.

**ЗАХЛОПЫВАТЬ, хлопнуть** (вн.) а трынти, а бухни, а ынкиде ку згомот; **хлопнуть дверь** а трынти уша. ~**СЯ, хлопнуться** а се ынкиде ку згомот.

**ЗАХОД** *м. 1.*: ~ солнца асфинцитул (или апусул, скэпэзатул) соарелуй; **2.** (*в вн.; куда-л.*) ынтраре; (*в порт*) ескалэ; (*остановка*) оппире; халтэ, попас; **без** ~а фэрэ а фаче оппире; фэрэ ескалэ. **ЗАХОДИТЬ, зйти 1.** (*в вн.*) а ынтра ла, ын; (*к дт.*) а трече, а да, а ынтра пе ла чинева; **2.** (*за тв.*) а вени, а ынтра (сэ ее пе чинева сау чева); **3.** (*подходить со стороны за что-л.*) а околи; а вени, а о луа пе...; **4.** (*за вн.; скрываться*) а се аскунде, а ынтра дуп...; **солнце зашло за тучу** соареле с'а аскуне дуп ноур; **5.** (*попадать, оказаться*) а нимери, а се трези, а да (ын); **куда мы зашли?** унде ам нимерит?; ~ **слишком далеко** а ажунже пря департе (*перен.*); **6.** (*о небесных светилах*) а асфинци, а апуне, а скэпэта; **7.**: **разговор зашёл о нём** а венит ворба деспре ел.

**ЗАХОЛУСТНЫЙ** де фундэтурэ, депэртат, ретрас; лэтуралник; провинчиал.

**ЗАХОЛУСТЬЕ** *с.* локалитате, ындепэртатэ, фонд де провинчие, фундэтурэ.

**ЗАХОРОНИТЬ** *сов. см. хоронить.*

**ЗАХОХОТАТЬ** *сов.* а фичепа а рыде ку хохоте, а избукни ын хохоте де рыс.

**ЗАХУДАЛЫЙ 1.** (*незначительный*) неынсемнат; прэпэдит; **2.** *уст. (обедневший)* сэрэчит; скэпэзат.

**ЗАЦВЕСТИ** *сов.* а ынфлори, а да ын флоаре.

**ЗАЦВЕТАТЬ, зацвести 1.** (*о стоячей воде*); а се быхли, а се стрика; **2. разг. (покрываться плесенью)** а принде мучегай, а мучегэи; а принде флоаре, а ынфлори (*деспре мурэтурь ш. а.*).

**ЗАЦЕПКА** *ж. разг. 1.* (*крючок*) кырлиг, агэцэтор; **2.** (*предлог*) претекст; кленч, капэт де...; **3.** (*помеха*) педикэ, обстакол; (*протекция, заручка*) протекция, проптя.

**ЗАЦЕПЛЯТЬ, зацепить 1.** (*вн., за вн.*) а агэца, а принде; **2.** а анина, а акаста; **3. перен. (задевать)** разг. а атинже.

~**СЯ, зацепиться 1.** а се агэца, а се анина; **зацепиться ногой за ковёр** а анина коворул ку пичорул; **2.** (*за вн.*) разг. (*ухватиться*) а се агэца, а се апука, а се принде; **3. тех.** а се ангрена.

**ЗАЧАСТИ/ТЬ** *сов. разг. а (се) ындеси, а (се) ынтеци; дождь* ~л плоая с'а ынтецит.

**ЗАЧАСТУЮ** разг. десеорь, адеса, де мулте орь.

**ЗАЧАТ/ОК** *м. 1.* ембрион, жермен; **2. обыкн. мн. (начало чего-л.)** ынчепут; рудимент; жермен. ~**ОЧНЫЙ** рудиментар; ембрионар; **в ~очном состоянии** ын старе ембрионарэ.

**ЗАЧЁМ** де че, пентру че.

**ЗАЧЁРКИВАТЬ, зачеркнуть** а штерже; а раде, а тэя (ку о линии).

**ЗАЧЁРПЫВАТЬ, зачерпнуть** (*вн.*) а скоате, а луа (ун ликвид).

**ЗАЧЕРСТВЕЛЫЙ** ынвыртошат; ускат; ынэсприт, таре; *перен.* ымпетрит; дур.

**ЗАЧЕСАТЬСЯ** *сов.* а ынчепе а се скэрпина.

**ЗАЧЁСТЬ** *сов. см. зачитывать 1. ~СЯ сов. см. зачитываться 1.*

**ЗАЧЁСЫВАТЬ, зачесать** (*вн.*) а пептэна, а коафа.

**ЗАЧЁТ** *м. 1.* тречере ын конт, пунере ын сокотялэ; сокотире; **2.** (*в учебном заведении*) колоквиу; **сдавать** ~ а сусцине ун колоквиу; **3.** (*отметка*) нотэ (де тречере). ~**НЫЙ** колоквиал, де колоквиу; ~**ная книжка** матрикулэ (де студент).

**ЗАЧИНАТЕЛЬ** *м.* инициатор, промотор.

**ЗАЧИНЩИ/ИК** *м., ~ИЦА* *ж.* инстигатор, инстигаторе; аццетор, аццэтоаре; кэпечение, кап.

**ЗАЧИСЛЯТЬ, зачислить 1.** а ангажа; а ынрола; а прими; а ынские, а нуми; а ынрежистра; ~ **на работу** а ангажа (*или* а прими) ла лукру; ~ **на должность секретаря** а нуми секретар; ~ **в списки** а ынрежистра ын листе; **2. бухг.** а трече ын конт, а вира.

**ЗАЧИТЫВАТЬ I, зачесть 1.** (*учитывать*) а трече ын конт, а пуне ын сокотялэ, а сокоти; **2.** (*признавать выполненным*) а акцепта; а адмите; (*в зачётной книжке*) а трече ын матрикулэ, а ынматрикула.

**ЗАЧИТЫВАТЬ II, зачитать** (*вн.*) **1.** (*оглашать*) а да читире; а чити ку глас таре; **2. разг. (читая истрепать)** а уза, а жерпели, а роаде (*читинд*).

**ЗАЧИТЫВАТЬСЯ I, зачесть** а фи сокотит, а фи пус ын сокотялэ; а фи луат ын консидерация.

**ЗАЧИТЫВАТЬСЯ II, зачитаться** разг. (*читая, забываться*) а уйта де тоате читинд, а се луа ку чититул.

**ЗАШАГАТЬ** *сов.* а ынчепе а мерже, а пэши, а ымбла.

**ЗАШАТАТЬСЯ** *сов.* (а ынчепе) а се клэтина, а ынчепе а се легэна.

**ЗАШЕВЕЛИТЬ** *сов. (тв.)* а ынчепе а мишка, а ынчепе а да дин... ~**СЯ** *сов.* а ынчепе а се мишка; а ынчепе а фремэта.

**ЗАШИВАТЬ, зашить** (*вн.*) **1.** (*чинить*) а коасе, а кырпи; ~ **рану** а сутура о ранэ; **2.** (*упаковывать*) а ымпакета, а амбала (косынд).

**ЗАШИФРОВЫВАТЬ, зашифровать** а чифра; а кодифика.

**ЗАШНУРОВЫВАТЬ, зашнуровать** а шнуруи.

**ЗАЩЁЛКА** ж. кланцэ; кликет, ынкуетоаре; зэвор.

**ЗАЩЁЛКИВАТЬ, защёлкнуть** (вн.) а ын-киде (ку зэворул, ку ынкуетоаря). ~**СЯ**, защёлкнуться а се ынкуя; а се зэворы.

**ЗАЩЕМЛЯТЬ, защемить** (вн.) а принде ку, а стрынже ку; а стриви.

**ЗАЩИТ//А** ж. 1. апэраге; протекция, окротире; ~ **мира** апэраге пэчий; ~ **растений** протекция плантелор; 2. юр., спорт апэраге;  $\diamond$  **брать кого-л.** под ~у а луа апэраге куйва; ~ **диссертации** сусчиньери уней дисертаций.

**ЗАЩИТНИК** м. 1. апэрэтор, протектор; 2. адвокат; **коллегия** ~ов колежиул авокацилор; 3. спорт апэрэтор, фундаш. **ЗАЩИТН//ЫЙ** 1. де протекция, де апэраге; протектор; ~ые очки океларь де протекция; 2. разг. (о цвете) де кулоаре каки.

**ЗАЩИЩАТЬ, защитить** (вн.) 1. (от нападения и т. п.) а апэра; а окротити; а протекти; (отстаивать) а менцине, а салвагарда; 2. (прикрывать) а апэра, а фери; а пэзи; ~ от холода а фери де фриг; 3. тк. несов. юр. а апэра, а пледа пентру кауза куйва; ~ подсудимого а апэра ун акузат. ~**СЯ**, защититься 1. (от нападения) а се апэра; 2. (предохранять себя от чего-л.) а се апэра, а се фери, а се пэзи.

**ЗАЯВ//КА** ж. 1. (заявление о правах) черере; ~ на изобретение черере пенру дрепт де инвентатор; 2. (на вн.; требование, заказ) командэ; офертэ; **сделать** ~ку на что-л. а фаче о командэ; 3. спорт ангажамент; черере де командэ; **предварительная** ~ ангажамент прелиминар. ~**ЛЕНИЕ** с. 1. декларация, **сделать** ~ление а фаче о декларации; 2. (письменная просьба) черере, **подать** ~ление а депуне о черере.

**ЗАЯВЛЯТЬ, заявить** (вн. о пр.) а деклара; а нотифика; а анунца; а експрима; ~ о своём желании а-шь експрима доринца; ~ о своём согласии а-шь де консимцэмынтул; ~ претензию а презента о претенция; ~ протест а експрима ун протест.

**ЗАЯДЛЫЙ** разг. 1. пасионат; ынфокат; 2. ынвершунат; кумплинт.

**ЗАЯ//Ц** м. епуре. ~**ЧИЙ** де епуре, епурсек.

**ЗВАНИЕ** с. 1. (почётное) титлу; воен. град; ранг; учёное ~ титлу штинцифик; воинское ~ град милитар; ~ Героя Советского Союза титлу де Ероу ал Униуний Советиче.

**ЗВАТЕЛЬНЫЙ:** ~ падеж грам. (казул) вокатив.

**ЗВАТЬ, позвать** 1. (вн.) а кема; ~ на помощь а кема ын ажутор; 2. (вн.; при-

глашать) а инвита, а пофти; 3. тк. несов. (тв.; называть) а-й зиче, а-й спуне; его зовут Петром ыл кямэ Петру; как вас звать? кум вэ спуне (или кямэ)? ~**СЯ** несов. а се нуми, а се кема.

**ЗВЕЗДА** ж. стя; падающая ~ стя кэ-зэтоаре; **пятиконечная** ~ стя ын чинч колчурь; орден **Красной Звезды** орденул Стяуа Рошие; ~ **экрана** ведетэ де чинема;  $\diamond$  **звёзд с неба не хватает** ну-й ку стя ын фрунте; **путеводная** ~ стя кэлэузитоаре.

**ЗВЁЗДН//ЫЙ** 1. стелар; сидерал; астрал; ~ая **карта** хартэ сидералэ (или астрономикэ); ~ год ан сидерал; ~ые **поля** кымпурь астрале; 2. (покрытый звёздами) ынстелат; ~ое **небо** чер ынстелат; 3. де стеле; ~ое **скопление** ынгрэмэди де стеле.

**ЗВЁЗДОЧКА** ж. 1. стелуцэ; 2. полигр. астериск.

**ЗВЕНЁТЬ** несов. (о голосе, звонке) а суна; (тв.; монетами, ключами и т. п.) а зорнэи, а зынгэни.

**ЗВЕНО** с. 1. (цепи) веригэ (тж. перен.); белчуг; 2. тех. веригэ; за; инел; элемент; **гусеничное** ~ за де шенилэ; ~ **цепи** верига ланцулуй; **ведущее** ~ маш. элемент кондукэтор; (конструкции) секция; ~ **моста** секция а унуй под; 3. (группа) группэ, екипэ; **пионерское** ~ екипэ де пионерь; ~ **самолётов** формация де авиоане; **полеводческое** ~ екипэ де кымп.

**ЗВЕНЬЕВ//АЯ** ж., ~**ОЙ** м. кондукэтоаре (или шеф) де екипэ; кондукэтор (или шеф) де екипэ.

**ЗВЕРЁТЬ, озвереть** а девени фероче; а девени о адевэрэат фярэ (или бестие) (приходить в ярость) а се ынфурья кумплинт; а турба (де мыние).

**ЗВЕРИНЕЦ** м. менажерие.

**ЗВЕРИН//ЫЙ** де анимал (сэлбатик); де фярэ; перен. (жестокий) сэлбатик, фероче; brutal; круд; абрутизат; ~ая **ненависть** урэ сэлбатикэ.

**ЗВЕРОБОЙ** I м. (охотник) вынэтор де анимале марине.

**ЗВЕРОБОЙ** II м. 1. бот. пожарницэ сурэтоаре; 2. бэутурэ де пожарницэ.

**ЗВЁРСК//ИЙ** 1. сэлбатик, фероче; беститал, атроче; ~ **поступок** акт инуман, ферочитате; ~ое **убийство** омор сэлбатик; 2. разг. грозав, фоарте; ~ **аппетит** пофтэ небунэ, фоаме де луп.

**ЗВЕРСТВО** с. (жестокость) сэлбэтэчие, крузиме, ферочитате, беститалитате.

**ЗВЕРЬ** м. 1. фярэ, анимал; сэлбатик, бестие; **пушной** ~ анимал ку бланэ скупмпэ; **хищный** ~ анимал де прадэ, 2. (жестокий человек) ом круд; фярэ, бестие.

**ЗВОН** *м.* 1. (металла) сунет, зорнэит, зынгэнит; клинкет; ~ **колоколов** дангэтул клопотелор; ~ **бокалов** клинкет де покале, ~ **бубенцов** клинкетул зургэлэйлор; ~ **в ушах** цуит ын уреък, 2. (слухи) *разг.* звон.

**ЗВОНИТЬ, позвонить** 1. а суна, (о колоколе *тж.*) а траже, а бате, 2. (от; по телефону) а телефона, а да ун телефон.

**ЗВОНК//ИЙ** сунэтор; (издающий громкие звуки) рэсунэтор; сонор ~ **голос** воче сонорэ; глас рэсунэтор; **ф** ~ **согласный** *лингв.* консонантэ сонорэ; ~ **ая монета** бань сунэторь; монетэ металикэ; ~ **ая фраза** фразэ бомбастикэ; фразэ сфорэитоаре.

**ЗВОНОК** *м.* 1. (прибор) сонерие; (колокольчик) клопоцел; 2. (звук) сунет (де клопоцел сау де сонерие); **раздался** ~ а сунат; ~ **по телефону** сунет де телефон.

**ЗВУК** *м.* 1. сунет; ~ **выстрела** ымпушкэтурэ; **под** ~ **и музыки** ын сунетеле музичий; 2. *лингв.:* гласный ~ вокалэ; согласный ~ консонантэ; **ф** **ни** ~ **а** нич ун сунет; **пустой** ~ палавре, ворбе гоале.

**ЗВУКОВ//ОЙ** сонор; *физ. тж.* акустик, ~ **ая волна** унде сонорэ; ~ **сигнал** семнул акустик; ~ **фильм** филм сонор. **ЗВУКОЗАПИСЬ** *ж.* фонографии, ынрежистраре сонорэ (или а сунетелор).

**ЗВУКООПЕРАТОР** *м.* оператор де сунет.

**ЗВУКОПОДРАЖАНИЕ** *с.* ономотее.

**ЗВУКОПРОВОД//НОСТЬ, ЗВУКОПРОВОД//ИМОСТЬ** *ж.* кондуктибилитатя сунетулуй, ~ **ящий**, ~ **ный** кондуктор де сунет.

**ЗВУЧ//АТЬ, прозвучать** 1. а суна; а рэсуна (*тж. перен.*); а емите ун сунет; ~ **ала песня** се аузя ун кынтек; 2. (*проявляться*) а суна, а вэди; **голос** ~ **ит тревогой** вочя трэдызэ нелиниште; ~ **убедительно** а суна конвингэтор.

**ЗВУЧН//ОСТЬ** *ж.* 1. соноритате; (*отчётливость*) кларитате; 2. (*музыкального инструмента и т. п.*) резонанцэ. ~ **ый** сонор, рэсунэтор; (*отчётливый*) клар, лэмурит.

**ЗГИ:** **ни зги не видно** е ынтунерик безнэ.

**ЗДАНИЕ** *с.* клэдире; касэ; едифичиу.

**ЗДЕСЬ** 1. аич, аичя; 2. (*на письмах*) локо.

**ЗДЕШНИЙ** локалник; де прин (или дин) партя локулуй; де (пе) аич, ~ **жители** доколник.

**ЗДОРОВАТЬСЯ, поздороваться** (*с тв.*) а салута; а да бунэ зиуа; (*взаимно*) а-ш да бинеце, а се салута.

**ЗДОРОВЕТЬ, поздороветь** *разг.* а-ш ынтэри сэнэтатя, а се ынтрема.

**ЗДОРОВО** *разг.* 1. (*хорошо, ловко*) (фоарте) бине; **вот это** ~! аста-й бине!, аста май ынцелег ши еу!; 2. (*сильно, очень*) грозав, страшник, таре; ~ **простудился** а рэчит грозав.

**ЗДОРОВО!** норок!, салутаре!

**ЗДОРОВ//ЫЙ** 1. сэнэтос (*тж. перен.*); ~ **ое сердце** инимэ сэнэтоасэ; 2. (*полезный*) фолоситор; сэнэтос; салубру; ~ **воздух** аер салубру; ~ **ая пища** мынкаре сэнэтоасэ; 3. (*крепкий, сильный*) войник, путерник; робуст, здравэн; ~ **парень** флэку здравэн; **будьте** ~ **ы!** (*до свидания*) рэмынец (*или*) фиць сэнэтош!, сэ не ведем сэнэтош!, сэ аузим де бине!; (*при поднятии бокалов*) фиць сэнэтош!, норок!

**ЗДОРОВЬЕ** *с.* сэнэтате; **крепкое** ~ сэнэтате бунэ; **слабое** ~ сэнэтате шубредэ; как ваше ~? кум вэ симциць?, кум о дучець ку сэнэтатя?; **ф** (**за**) **ваше** ~! ын сэнэтатя думнявоастрэ!; **на** ~! сэ вэ фие де бине!, сэ фиць сэнэтош! **ЗДРАВ//ИЦ//А** *ж.* ураре; тост; **провозгласить** ~у а рости ун тост.

**ЗДРАВНИЦА** *ж.* санаториу; касэ де одихнэ.

**ЗДРАВ** сэнэтос, рационал; куминте; резонабил; бине гындит; ку кап; ~ **рассуждать** а жудека рационал.

**ЗДРАВОМЫСЛЯЩИЙ** резонабил, ку жу-декатэ сэнэтоасэ.

**ЗДРАВООХРАНЕНИЕ//Е** *с.* окротире а сэнэтэций (публиче), сервисииле де окротире а сэнэтэций (публиче); **Министерство** ~ **я** Министерул окротирий сэнэтэций.

**ЗДРАВСТВ//ОВАТЬ** *несов.* а трэи; а о дуче бине; а фи сэнэтос; **ф** да ~ **ует...**! трэяскэ...!; ~ **уй(те)!** (*днём*) бунэ зиуа! (*вечером*) бунэ сара!; **живёт и** ~ **ует** о дуче бине.

**ЗДРАВ//ЫЙ** сэнэтос, ынцелепт, ку жу-декатэ; ~ **ая мысль** гынд сэнэтос; ~ **смысл** бун симц; ~ **ум** минте сэнэтоасэ (или кларэ); **быть в** ~ **ом уме** а фи ын тоатэ минтя.

**ЗЕВАКА** *м. и ж. разг.* гурэ-каска, кэска, кэскэун.

**ЗЕВ//АТЬ, зевнуть, прозевать** 1. *сов.* зевнуть а кэска; **сладко зевнуть** а кэска дулче; 2. *тк. несов. разг. (глазеть)* а ымбла гурэ-каска, а кэска гура; 3. *сов. прозевать разг. (упускать не замечать)* а скэпа, а рата, а перде (о оказие, о шансэ ш. а.); **не** ~ **ай!** я сама!, фий агент!, фий ку бэгаре де самэ!

**ЗЕВ//ОК** *м.* кэска, кэскэтурэ. ~ **ОТА** *ж.* кэска.

**ЗЕЛЕНЁТЬ, позеленеть** 1. *тк. несов. (покрываться зеленью)* а ынверзи; 2. (*становиться зелёным*) а ынверзи, а се

фаче верде; **3. тк. несов. (видеться)** а се ведя, а се зэри (*деспре чева верде*). **ЗЕЛЕНЩИК** *м.* зарзаважиу.

**ЗЕЛЁН//ЫЙ** верде; **~ые насаждения** плантаций де арборь; зонэ верде;  $\diamond$  **~ая молодёжь** тинерет некопт; **~ая улица** кале дескисэ; **друм либер.**

**ЗЕЛЁНЬ** *ж. собир. 1. (растительность)* вердяцэ; **2. (овощи)** вердецурь, зарзаватурь, легуме; **3. (цвет)** верде, кулоаре верде.

**ЗЕМЁЛН//ЫЙ** **1.** де пэмынт; **~ участник** лот де пэмынт; **2. (относящийся к землевлaдению)** аграр, фунчиар; **~ая реформа** реформэ аграрэ; **~ая собственность** проприетате фунчиарэ.

**ЗЕМЛЕВЛАДЁ//ЛЕЦ** *м.* проприетар де пэмынт; проприетар фунчиар. **~ЛЬЧЕСКИЙ** ал проприетарилор де пэмынт; де проприетате фунчиарэ, фунчиар.

**ЗЕМЛЕДЁ//ЛЕЦ** *м.* агрикултор, плугар. **~ЛИЕ** *с.* агрикултурэ. **~ЛЬЧЕСКИЙ** агрикол, де агрикултурэ.

**ЗЕМЛЕМЁР** *м.* инженер кадастрал.

**ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ** *с.* фолосиря (*или эксплуатаря*) лэмынтулуй.

**ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ** *с.* кутремур де пэмынт.

**ЗЕМЛ//Я** *ж.* **1.** пэмынт; (*планета*) Пэмынт; **мир на ~е** паче пе пэмынт; **чужие земли** пэмынтурь (*или* мелягурь) стрэине; **2. (почва)** сол; **плодородная** ~ сол фертил, пэмынт родитор; **пахотная** ~ пэмынт арабил;  $\diamond$  **за тридевять земель** песте ноуэ мэрь ши ноуэ цэрь. **ЗЕМЛЯ//К** *м.* компатриот, кончезан; (*односельчанин*) консэтян. **~ЧКА** *ж.* компатриотэ, кончетэчанэ; (*односельчанка*) консэтянкэ.

**ЗЕМЛЯНИЙ//КА** *ж.* **1. собир. (ягоды)** фрагэ; **2. (куст)** фраг. **~ЧНЫЙ** де фражь. **ЗЕМЛЯНКА** *ж.* бордей, касэ фэкутэ ын пэмынт.

**ЗЕМЛЯН//ОЙ** **1.** де пэмынт; **2.** де терасамент; **~ые работы** лукрэрэ де терасамент.

**ЗЕМН//ОЙ** пэмынтеск (*тж. перен.*); терестру, телурик; **~ое излучение** радиация терестрэ; **~ые блага** бунурь пэмынтешть.

**ЗЕМСНАРЯД** *м.* драгэ аспириатаре, хидромонитор.

**ЗЕМСТВО** *с. ист.* земствэ.

**ЗЕНИТ** *м.* **1. астр.** зенит; **2. перен.** апожеу; кулме.

**ЗЕНИЦ//А** *ж.* **беречь как ~ у ока** а пэзи ка окий дин кап (*или* ка лумина окилор).

**ЗЕРКАЛО** *с.* оглиндэ.

**ЗЕРКАЛН//ЫЙ** **1.** де, ку оглиндэ; **~ шаф** дулап ку оглиндэ; **2.** ка оглинда, лучос; **~ая гладь** лучиул (*или* оглинда) апей.

## 143

## ЗЛИТЬ

**ЗЕРНИСТЫЙ** грэуннос, грануло; ку грануле, ку боабе;  $\diamond$  **~ая икра** икре негре мой.

**ЗЕРНО** *с.* **1.** грэунте, гранулэ, боб; (*семя*) сэмынцэ; **кофе в зёрнах** кафя-боабе; **семенное** ~ сэмынцэ; **2. собир.** череале, грыне; **3. перен.** сымбуре; нуклеу; жермен; грэунте; **~ истины** сымбуре де адэвэр; **рациональное** ~ филос. грэунте рационал;  $\diamond$  **жемчужное** ~ (*боабэ де*) мэргэритар, перлэ.

**ЗЕРНОБОБОВЫЕ:** ~ **культуры** (культуры) легуминоасе.

**ЗЕРНОВ//ОЙ** *прил.* **1.** де череале, де грэунце; череалиер; **~ое хозяйство** господарие де череале; **~ые культуры** культуры череалиере; **2. в знач. сущ. мн.** череале, грэунцоасе.

**ЗЕРНО//ДРОБИЛКА** *ж.* урлуитоаре (де грэунце); **~ОЧИСТИТЕЛЬ** *м.* триор.

**~СУШИЛКА** *ж.* (*помещение*) ускэторие де череале; (*машина*) ускэтор де череале. **~ХРАНИЛИЩЕ** *с.* магазие (*или* депозит) де череале, грынар.

**ЗЁРНЫШКО** *с.* грэунте, боб; грэунчор, бобушор.

**ЗЙЖДИТЬСЯ** *несов. (на пр.)* а се ынтемэя, а се фонда, а се база пе чева.

**ЗИМ//А** *ж.* ярнэ; **к ~е** (ын) спре ярнэ; (*для зимы*) пентру, де ярнэ; **на зиму** пентру ярнэ;  $\diamond$  **сколько лет, сколько зим!** ну нэ-ам възут де ун кар де ань.

**ЗЙМН//ИЙ** де ярнэ; ернатик; **~ая одежда** ымбрэкэминте де ярнэ; **~ая спячка** хибернаре; **~ие растения** планте ернатиче.

**ЗИМОВАТЬ, прозимовать** а ерна; (*о животных тж.*) а хиберна.

**ЗИМОВК//А** *ж.* **1.** ернаре, ернат; **подготовиться к ~е** а се прэгэти пентру ярнэ (*или* де ернат); **2. (место, помещение)** табэрэ де ярнэ; стацие пентру ернат.

**ЗИМОВЩИК** *м.* ом рэмас ундева песте ярнэ; ернаш.

**ЗИМОВЬЕ** *с.* адэпост де ярнэ; ернатик (*тж. для скота*).

**ЗИМОЙ** ярна, ын тимпул ерний.

**ЗЛАК** *м.:* **хлебные** ~и череале; грыне, граминее. **~ОВЫЙ** де череале; **~овые растения** граминее; (*о хлебах*) череале, пэйоасе.

**ЗЛЙТЬ, обозлить** (*вн.*) а супэра; (*мучить*) а некэжи; а ынчуда; а мыния; (*разнить*) а эздэры, а такина; а ынтырыта; а ынфурия, а скоате дин сэрите. **~СЯ, обозлиться** (*на вн.*) а се супэра, а се мыния; а се ынчуда; а се ынфурия; а фи супэрат, а фи мыният; а фи ынчудат.

## ЗЛО 144

**ЗЛО I с. тк. ед.** 1. рэу; **не помнить** зла а уйта рэул, а ну цине мыние; 2. (*несчастье, неприятность*) ненорочире; неплэчере; рэу; супэраре; 3. *разг. (досада)* неказ; чудэ; ~ **берёт** те апукэ чуда. **ЗЛО II нареч.** ку рэутате, рэутэчос, малициос; ~ **посмеиваться** а рыде ку рэутате.

**ЗЛОБ//А** *ж.* рэутате, малицие; (*гнев*) мыние, фурие; (*ненависть*) урэ; **бес-сильная** ~ фурие непутинчоасэ; **питы** ~у **к кому-л.** а авя чудэ (*или* урэ) пе чинева; ◇ ~ **дня** евениментул зилей; сензация зилей; **на** ~у **дня** де актуалитате, арэзтор. ~**НЫЙ** рэутэчос, душмэнос, плин де урэ; малициос; ~**ный** **взгляд** привире душмэноасэ; ~**ный** **враг** душман априг.

**ЗЛОБODHÉВHЫЙ** де актуалитате, актуал, ла ординя зилей; арэзтор; ~ **вопрос** проблемэ ла ординя зилей (*или* актуалэ).

**ЗЛОВЕЩИЙ** синистру, фунест; превеститор де рэу, де рэу аугур.

**ЗЛОВОН//ИЕ** с. духоаре, путоаре, мирор греу; фетидитате. ~**НЫЙ** рэу мироситор, ку мирос урыт; путурос, ымпунцит, фетид.

**ЗЛОВРÉДHЫЙ** вэтэмэтор, дэунэтор; примеждиос, рэу.

**ЗЛОДÉЙ м., ~КА ж.** рэуфэкэтор, рэуфэкэтоаре; счелерат. ~**СКИЙ** мишелеск, криминал; бандитеск; ~**ское убийство** омор мишелеск. ~**СТВО** с. кримэ, нележюире; мишелие; (*злодейский поступок*) фаптэ криминалэ.

**ЗЛОДЕЯHИЕ** с. кримэ, нележюире; мишелие.

**ЗЛОЙ I** рэу, рэутэчос; круд; ~ **человек** ом рэу; 2. (*выражающий злобу*) рэутэчос, плин де рэутате, душмэнос; малициос; **злые глаза** окэ рэй; ~ **умысел** интенцие малициоасэ; 3. *тк. кратк. в знач. сказ.* а фи ынчудат (пе); а фи супэрат (пе), а пурта пикэ куйва; **он зол на вас** аре чудэ (*или* пикэ) пе вой; 4. (*свиристый — о животных*) рэу, каре мушкэ; **злая собака** кыне рэу; 5. (*приносящий беду*) нэпразник; кумплит; ~ **ветер** винт нэпразник; **злое время** време кумплитэ; **злая судьба** соартэ витрегэ; 6. (*приносящий боль*) дурерос; рэу, греу; ~ **недуг** боалэ грэ; 7. *разг. (едкий, острый)* юте, ынцепэтор; *перен. (язвительный)* венинос, каустик, устурэтор, мушкэтор; саркастик; **злая горчица** муштар юте, **злая ирония** ироние устурэтоаре; **злая сатира** сатирэ каустикэ; ◇ **злые языки** гуриле реле.

**ЗЛОКАЧЕСТВЕНHЫЙ** *мед.* малигн; ~**ая опухоль** тумоаре малигнэ.

**ЗЛОHАМÉРЕНHЫЙ** рэу интенционат, ку интенций реле; душмэнос; малициос; ~ **поступок** фаптэ ря.

**ЗЛОПÁМЯТ//HЫЙ** ранкюнос; рэзбунэтор; рэутэчос. ~**СТВО** с. фире рэзбунэтоаре; ранкюнэ.

**ЗЛОПОЛУЧHЫЙ** ненорочит, фэрэ норок; гинионист, ку гинион, блестемат. **ЗЛОПЫХАТЕЛЬ м.** рэувиотор. ~**СКИЙ** рэутэчос, остил, рэувиотор. ~**СТВО** с. рэутате, остилитате, душмэние.

**ЗЛОРАД//HЫЙ** букурос де ненорочиря алтуа; рэу, рэутэчос. ~**СТВО** с. букуррие рэутэчоасэ. ~**СТВОВАТЬ** *несов.* а се букура де ненорочиря алтуа.

**ЗЛОСЛОВ//ИЕ** с. клеветире, бырфире; хулире, каломниере; бырфялэ, хулэ; каломние. ~**ИТЬ** *несов.* а клевети, а бырфи, а ворби де рэу; а каломния.

**ЗЛОСТH//ЫЙ I** рэу, рэутэчос, душмэнос; (*о преступнике*) ынрэит; ~**ая клевета** каломние; ~ **клеветник** клеветитор ынрэит; ~**ые намерения** интенций душмэноасэ; 2. (*сознательно недобросовестный*) де ря крединцэ, премедитат; ~ **неплательщик** даторник де ря крединцэ; ~ **нарушитель дисциплины** кэлкэтор ынрэит ла дисциплиней; ~**ое банкротство** фалимент фраудулос, банкротэ фраудулосэ.

**ЗЛОСТЬ ж.** реутате, душмэние; чудэ, мыние, фурие.

**ЗЛОСЧАСТHЫЙ** ненорочит, фэрэ норок; (*роковой*) нефаст.

**ЗЛОУПОТРЕБ//ИТЬ** *сов. см. злоупотреблять.* ~**ЛЕНИЕ** с. (*тв.*) абюз.

**ЗЛОУПОТРЕБЛЯТЬ, злоупотребить** (*тв.*) а абюза, а фаче абюз де чева.

**ЗЛЮ//КА м. и ж., ~ЧКА м. и ж. разг.** рэутате, ом рэу; веспе, скорпние.

**ЗМЕЙHЫЙ** де шарпе, шерпеск; де реп-тилэ; *перен.* де шарпе, венинос, рэутэчос, мушкэтор.

**ЗМЕЙТЬСЯ** *несов.* а шерпуи.

**ЗМЕЙ м. I.** фольк. змеу (*мн. змей*), балаур, дракон; 2. (*бумажный*) змеу (*мн. змее*).

**ЗМЕЯ ж.** шарпе; ◇ ~ **подколотная разг.** шарпе венинос, виперэ.

**ЗМИЙ м. уст. см. I.** змей 1.; 2.; *см. змея.*

**ЗНАВАТЬ** *несов. наст. нет см. знать I.*

**ЗНАК м. I.** семн; маркэ; (*условное обозначение*) символ; ~ **равенства** семнул егалитэций; **фабричный** ~ марка фабричий; **дорожный** ~ индикатор де циркулацие, де друм; **указательный** ~ индикатор; **номерной** ~ нумэр де идентитате; **дурной** ~ *разг.* семн рэу; 2. (*сигнал*) семн, семнал; **световой** ~ семнал луминос; ~ **рукой** семн ку мына; ◇ ~и **препинания** семне де пунктуа-

чие; в ~ дружбы ын семн де приение.

**ЗНАКОМЬТЬ, познакомиться** 1. (вн. с кем-л.) а-(й) фаче куноштинцэ ку..., а презента пе чинева; 2. (вн. с кем-л.) а фаче куноскут, а пуне ла курент, а да информаций деспре чева. ~**СЯ, познакомиться** 1. (с кем-л.) а фаче куноштинцэ; 2. (с кем-л.; *получать сведения*) а луа куноштинцэ де чева; а луа акт де куноштинцэ; а студия; а луа информаций; ~ся с городом а визита орашуд.

**ЗНАКОМСТВ//О** с. 1. куноштинцэ; **первое** ~ с кем-л. прима куноштинцэ ку чинева; 2. (круг знакомых) черк де куноскуц, куноштинце; легатурь; **большие** ~а куноштинце нумероасе; 3. (наличие знаний) куноштинце; куноаштере; ~ с историей, математикой и т. п. куноштинце ын домениул историей, математичий ш. а. м. д.

**ЗНАКОМ//ЫЙ** прил. 1. (известный) куноскут; штиут; ~ **почерк** скрис куноскут; 2. (с тв.; *дт.*; *испытавший, знавший что-л.*) куноскут; фамилиаризат; 3. (с тв.; *состоящий в знакомстве с кем-л.*) куноскут; **мы с ним давно** ~ы не куноаштем демулт; 4. в знач. суц. м. куноштинцэ, куноскут; **он мой** ~ е ун куноскут де ал меу.

**ЗНАМЕНАТЕЛ//Ь** м. мат. нумитор; **приводить к общему** ~ю а адуче ла ачелаш нумитор.

**ЗНАМЕНАТЕЛЬНЫЙ** ынсемнат, семнификатив; ремаркабил, меморабил.

**ЗНАМЕНИТ//ОСТЬ** ж. челебрите, сомитате. ~**ЫЙ** вестит, челебру, файмос, илустру, ненумит; ~**ЫЙ учёный** савант челебру.

**ЗНАМЕНОВАТЬ** несов. (вн.) 1. а марка, а ынсемна; 2. а репрезента; а симболиза.

**ЗНАМЕНОСЕЦ** м. стегар; портдрапел.

**ЗНАМЯ** с. драпел, стяг; стиндарт; **переходящее красное** ~ драпелул рошу трансисибил.

**ЗНАНИ//Е** с. 1. тк. ед. куноаштере; куноштинцэ; ~ дела куноаштера лукрулуй; 2. мн. куноштинце; **обширные** ~я куноштинце васте; **обладать** ~ями а авя куноштинце; **приобрести** ~я а акумула куноштинце; **область** ~й домениу де куноаштере; 3. (наука) штинцэ.

**ЗНАТН//ЫЙ** 1. (выдающийся) де вазэ, де самэ, вестит; ~ые люди нашей страны оамень де вазэ ай цэрий ноаштере, 2. уст. (принадлежащий к знати) нобил, де вицэ нобилэ; 3. прост. минунат; файн; ~ая уха о замэ минунатэ; 4. прост. грозав, страшник; **морозец** ~ жер грозав.

10 словарь

**ЗНАТОК** м. куноскэтор.

**ЗНАТЬ** I несов. (вн.) а шти; а куноаште; ~ **русский язык** а шти (или а куноаште) лимба русэ; ♦ ~ **меру** а шти мэсура; ~ **что к чему** а шти че ши кум; **кто его знает!** чине штиэ!, май штий!

**ЗНАТЬ** II ж. нобилиме; аристокрацие; протипендаэ.

**ЗНАЧЕНИЕ** с. 1. (смысл) сенс, семнификацие, ынцелес; ~ **слова** сенсул кувынтулуй; 2. (важность) ынсемнэате, импортанцэ; **иметь (большое)** ~ а авя (о маре) импортанцэ; **приобретать большое** ~ а кэпэта о маре ынсемнэате.

**ЗНАЧИМ//ОСТЬ** ж. семнификацие. ~**ЫЙ** ку сенс, ку семнификацие.

**ЗНАЧИТ** разг. деч, аша дар, прин ур-маре; ынсямнэ кэ...; ~, **вы ничего не видели** аша дар, н'ацэ възут нимик.

**ЗНАЧИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. 1. ынсемнэате, импортанцэ; 2. гравитате, семнификацие. 3. (большая величина) карактер консидерабил. ~**ЫЙ** 1. (большой) консидерабил, ынсемнат; **в ~ой степени** ын маре мэсурэ; 2. (важный) импортант, ынсемнат; 3. семнификатив.

**ЗНАЧИТЬ** несов. а ынсемна, а семнифика; **что это ~ит?** че ынсямнэ аста? ~**ИТЬСЯ** несов. а фи; а фигура; а фи ынскрис.

**ЗНАЧОК** м. (носимый на одежде) инсигнэ.

**ЗНАЮЩИЙ** штиутор, куноскэтор; компетент.

**ЗНОБ//ИТЬ** несов. безл.: **меня ~ит** ам фебрэ, мэ скутурэ фригуриле.

**ЗНОЙ** м. зэпушалэ, здуф; догоаре, аршицэ. ~**НЫЙ** зэпушитор, догоритор, арзэтор, торид; ~**ное лето** варэ ку аршицэ, варэ торидэ.

**ЗОБ** м. 1. (у птицы) гушэ; 2. (болезнь) гушэ.

**ЗОВ** м. 1. кемаре, апел; 2. разг. (приглашение) пофтире, инвитаре, инвитацце.

**ЗОДЧ//ЕСТВО** с. архитектурэ. ~**ИЙ** м. архитект.

**ЗОЛА** ж. ченушэ; **горячая** ~ спузэ.

**ЗОЛЕНИЕ** с. ченушэрире, ченушэрит; золире, золит.

**ЗОЛИТЬ** несов. 1. а ченушэри; 2. а золи, а фербе ружеле ку лешие.

**ЗОЛОВКА** ж. кумнатэ (сора соцулуй).

**ЗОЛОТИСТЫЙ** ауриу.

**ЗОЛОТИТЬ, позолотить** (вн.) 1. а аури, а суфла, а полеи ку аур; 2. перен. а скэлда ын аур.

**ЗОЛОТНИК** м. тех. сертэраш, дистрибуитор.

**ЗОЛОТО** с. аур; ♦ **не всё то ~, что блестит** ну тот че стрэлучеште е аур ну тот че збоарэ се мэнынкэ.

## ЗОЛОТО...

146

**ЗОЛОТОНОСКАТЕЛЬ** *м.* кэутэтор де аур, аурар.

**ЗОЛОТ//ОЙ** *прил.* 1. де аур, дин аур; (*похожий на золото*) ауриу; ~ **слиток** лингоу де аур; ~**ые россыпи** терен аурифер; 2. ауриу; ~**ые кудри** плете аурий; 3. *в знач. сущ. м.* галбен;  $\diamond$  ~ **век** епоке де аур; ~**ая осень** тоамнэ аурие; **сулить** ~**ые горы** а фэгэдуи маря ку саря.

**ЗОЛОТОНОСНЫЙ** аурифер; ~ **песок** нисип аурифер.

**ЗОЛОТУ//ХА** *ж. уст. разг. мед.* скрофулозэ, бубе дулчъ. ~**ШНЫЙ** *разг.* скрофулос, ку бубе дулчъ.

**ЗОЛУШКА** *ж. фольк.* Ченушэряса.

**ЗОНД** *м.* 1. *мед. тех.* сондэ; 2. балон-сондэ. ~**ИРОВАТЬ** *несов. (вн.; прям. и перен.)* а сонда; ~**ировать почву** а сонда теренул.

**ЗОНТ** *м.* 1. *см. зонтик*; 2. (*навес*) маркизэ, копертинэ. ~**ИК** *м.* умбрелэ.

**ЗООЛОГ** *м.* зоолог. ~**ИЧЕСКИЙ** зооложик.

**ЗООЛОГИЯ** *ж.* зооложие.

**ЗООПАРК** *м.* грэдинэ зооложикэ.

**ЗОРКИЙ** 1. (*о глазах*) ажэр (*о человеке*) ку ведере ажэрэ; 2. (*проницательный*) пэтрунзэтор; перспикаче; (*бдительный*) вижилент.

**ЗРАЧОК** *м.* пупилэ; лумина окилор.

**ЗРЕЛИЩ//Е** *с.* 1. привелиште; ведере; таблоу; 2. (*представление*) спектакол, репрезентацие. ~**НЫЙ** спектакулос.

**ЗРЁЛ//ОСТЬ** *ж.* матуритате. ~**ЫЙ**. 1. (*спелый*) копт, пыргуит; 2. (*достигший полного развития*) матур (*тж. перен.*); ~**ый возраст** матуритате; ~**ый ум** интележенцэ матурэ; минте матурэ.

**ЗРЁНИ//Е** *с.* ведере; въз; лишиться ~я а-шь перде ведеря;  $\diamond$  **поле** ~я кымп де ведере, кымп визуал; **точка** ~я пункт де ведере.

**ЗРЕТЬ** *несов.* 1. (*стать спелым*) а се коаче, а се пыргуи; 2. (*достигать полного развития*) а се матуриза, а девени матур (*тж. перен.*).

**ЗРИТЕЛЬ** *м.* спектатор, уст. привитор. ~**НЫЙ** 1. визуал оптик; ~**ный нерв** нерв оптик; ~**ная память** меморие визуалэ; ~**ный сигнал** семнал визуал; 2.: ~**ный зал** салэ де спектаколе.

**ЗРЯ** *разг.* ын задар, задарник; дежаяба; фэрэ рост.

**ЗРЯЧИЙ** каре веде; възэтор.

**ЗУБ** *м.* 1. (*мн. зубы*) динте; **молочные** ~ы динчэ де лапте; **коренные** ~ы мэселе; 2. (*мн. зубья*) динте; зимц;  $\diamond$  **не по** ~ам ну-й ын старе; ый есте песте путерь; **класть** ~ы на полку а ста ку динций ла стеле.

**ЗУБАСТЫЙ** *разг.* 1. ку динчэ марь, колцос; колцат; 2. *перен.* колцос, колцат, каустик.

**ЗУБЕЦ** *м.* 1. (*грабель*) динте; 2. *обыкн. мн. (на стене башии)* кренел.

**ЗУБИЛО** *с. тех.* далтэ (*де лэктушэрие*).

**ЗУБН//ОЙ** 1. де динчэ, дентар; ~ **нерв** нерв дентар; ~**ая боль** дурере де динчэ; 2. *лингв.* дентал; ~ **согласный** консонантэ денталэ.

**ЗУБОЛЕЧЁБН//ИЦА** *ж.* клиникэ стоматоложикэ. ~**ЫЙ** дентар, де динчэ; стоматоложик.

**ЗУБОСКА//Л** *м. разг.* зефлемист; рынжит. ~**ЛИТЬ** *несов. разг.* а зефлемиси, а персифла, а-шь бате жок; а рынжи. ~**ЛЬСТВО** *с.* зефлемисире, персифларе; рынжире.

**ЗУБОЧИСТКА** *ж.* скобитоаре.

**ЗУБР** *м.* 1. *зоол.* боур, зимбру; 2. (*о крайнем реакционере*) реакционар ин-ветерат; ретроград.

**ЗУБР//ЕЖКА** *ж. разг.* точалэ, ынвэцаре пе де рост. ~**ИТЬ** *несов. (вн.) разг.* а точи, а ынвэца пе де рост.

**ЗУБЧАТ//КА** *ж. тех.* роатэ динцатэ; **ведомая (ведущая)** ~ роатэ динцатэ кондусэ (*кондуктоаре*); **паразитная** ~ роатэ динцатэ интермедиарэ. ~**ЫЙ** динцат; ~**ое колесо** роатэ динцатэ; ~**ая передача** трансмисие прин роцэ динцате; ангренаж.

**ЗУД** *м.* 1. мынкэриме; 2. *перен.* неастым-пэр.

**ЗУД//ЁТЬ** *несов.* а авя мынкэриме; **руки** ~ят (+*инф.*) ыл мэнынкэ мыни ле сэ; **у него язык** ~ит ыл мэнынкэ лимба.

**ЗЫБК//ИЙ** 1. мишкэтор нестабил; 2. *перен.* нестаторник, несигур; шубред; прекар; ~**ое положение** позиции несигурэ, ситуацие прекарэ.

**ЗЫБУЧ//ИЙ:** ~**ие пески** нисипурэ мишкэтоаре.

**ЗЫБЬ** *ж.* валурэ ушоаре (*или мичь*), възуреле, мётрвая ~ хулэ.

**ЗЫЧНЫЙ** путерник, рэсунэтор, тунэтор; де стентор; ~ **голос** глас рэсунэтор; воче де стентор.

**ЗЯБКИЙ** фригурос, сенсibil ла фриг. **ЗЯБЛЕВ//ЫЙ:** ~**ая вспашка** арэтурэ де тоамнэ, арэтурэ де зэбле.

**ЗЯБЛИК** *м.* чинтезэ; (*самец*) чинтезой. **ЗЯБНУТЬ** *несов.* а суфери де фриг; а ынгеца, а дежера; а ребежи.

**ЗЯБЬ** *ж. с.-х. (осенняя вспашка)* арэтурэ де тоамнэ, арэтурэ де зэбле; (*поле*) огор де тоамнэ.

**ЗЯТЬ** *м. (муж дочери)* жинере; (*муж сестры, золовки*) кумнат.



# И

**И I союз 1.** (соединительный) ши; **город и деревня** орашул ши сатул; **2.** (усилительный) ши (или не переводится); **и как он бежал!** (ши) че май фузя! **3.** (уступительный в знач. хотя) ку тоате кэ, деши; **и мой ты сын, но не пойму я тебя** деши ымь ешьт фиу, ну те пот ынцележе; **4.** (именно) ануме, ши; **об этом я и говорил** деспре аста ам ши ворбит.

**И II частица 1.** (употр. для усиления): **и какой ты счастливый!** кыт ешьт де феричит! **2.** (тоже, также) ши, де асе-меня; **он и к нам зашёл** а трекут ши пе ла ной; **3.** (даже) нич, мэкар, ши, кяр; **он и не попросался** нич мэкар рэмас бун ну шы-а луат.

**И III межд.** ей!; ~, полно! ей, ажунже! **ИБО** деоарече, пентру кэ, кэ, фииндкэ; кэч.

**ИВА ж.** салчие; **плакучая** ~ салчие плетосэ (или плынэгтоаре).

**ИВНЯК м. 1.** (заросли ивы) сэлчиш, рэктиш, зэвой де сэлчий; **2.** нуеле де салчие, лозие, млажэ.

**ИВОЛГА ж.** зоол. грангур, замфирэ.

**ИГЛА ж. 1.** ак; **вязальная** ~ ак де трикотат, иглицэ, андря; **воспроизводящая** ~ тех. ак де репродукере; **вышивальная** ~ ак де бродат; **швейная** ~ ак де кусут; **2.** (у насекомых, животных) цапэ, гимпэ, ак; **3.** (у растений) гимпе, спин, ак.

**ИГО с.** жуг; **освободить из-под ига** а елибэра де суб жуг.

**ИГОЛ/КА ж.** ак; см. тж. игла; **◇ сидеть как на ~ках** а ста ка пе аче (или ка пе гимпэ). **~ОЧКА ж.** акушор; **◇ с ~очки** ноу-ноуц; **костюм с ~очки** костюм ноу-ноуц; **одет с ~очки** паркэ-й скос дин кутие.

**ИГОЛЬН//ЫЙ** де ак; де аче; **~ое ушко** урека акулуй.

**ИГР//А ж. 1.** жок; (детская тж.) жоакэ; **спортивные ~ы** жокурь sportive; олимпийские ~ы жокурь олимпиче; **2.** (исполнение) интерпретаре, жок, (на музыкальном инструменте тж.) кынтат, кынтаре, интерпретаре; **~ на рояле, скрипке** кынтатул ла пиан, ла виоарэ; **3.** (интриги) жок; интригэ; **раскрыть**

**чью-л.** ~у а демаска жокул куйва; **◇ ~ воображения** жок ал фантезий (или ал имагинацией); **~ природы** капричиу ал натурай; **~ слов** жок де кувинте; **~ не стоит свеч** ну фаче пеля кыт дубала.

**ИГРАЛЬН//ЫЙ** де жок; **~ые карты** кэрць де жок; **~ые кости** зарурь.

**ИГР//АТЬ, сыграть 1.** тк. несов. (забавляться) а се жука; **дети ~ают в саду** копий се жоакэ ын грэдинэ; **2.** (в вн.; в какую-л. игру) а жука; **~ в шахматы** а жука шах; **~ в футбол** а жука фотбал; **3.** (вн. на пр.; исполнять музыкальное произведение) а кынта ла; **~ на рояле** а кынта ла пиан; **4.** (вн.) театр. а интерпрета; а жука (пе сченэ); **~ роль** а жука ун рол; **5.** тк. несов. (тв.) а се жука ку; **~ с огнём** а се жука ку фокул; **6.** тк. несов. (искриться) а стрэлучи, а скынтея; **7.** перен.: **~ на чьих-л. слабостях** а фолоси слэбичуниле куйва; **◇ ~ первую скрипку** а кынта ла виоара ынтый; а жука примул рол; **~ большую роль** а жука ун нол маре; **~ на руку кому-л.** а турна апэ ла моара куйва; **~ своей жизнью** а-шь пуне вяца ын жок.

**ИГРАЮЧИ разг. (легко)** ку ушуринцэ, фэрэ, сфорцэрь, ушор.

**ИГРИВ//ЫЙ 1.** жукуэуш, збурдалник, познаш, штренгар, зглобиу; **~ая лошадь** кал збурдалник; **2.** ушуратик, фривол, кокет; шэгалник; **~ая улыбка** зымбет шэгалник.

**ИГРОВ//ОЙ** де жок; **~ая площадка** терен де жок; **~ фильм** филм де субьект, филм артистик.

**ИГРОК м.** жукэтор.

**ИГРУШЕЧНЫЙ** де жукэрий; **~ магазин** магазин де жукэрий.

**ИГРУШКА ж.** прям. и перен. жукэрие.

**ИДЕАЛ//ИЗМ м.** идеализм. **~ИСТ м.** идеалист. **~ИСТИЧЕСКИЙ** идеалист.

**ИДЕАЛЬНЫЙ** идеал; (превосходный тж.) перфект.

**ИДЕЙН//ОСТЬ ж.** концинут де идей, концинут идеатик (или идеоложик).

**~ЫЙ 1.** (идеологический) идеоложик; **~ая борьба** луптэ идеоложикэ; **2.** (выражающий основную мысль) де идей, идеатик; **~ое содержание пьесы** концинутул де идей ал пьесей; **3.** (проникнутый передовыми идеями) ку ун богат концинут де идей; (о человеке) девотат уней идей, ку конвинджер ферме.

**ИДЕО//ЛОГ м.** идеолог. **~ЛОГИЧЕСКИЙ** идеоложик. **~ЛЮГИЯ ж.** идеоложие.

**ИДЕ//Я ж.** идея, (понятие) концепт, ноциуне; **~ добра** концептул бенилуй.

передовые ~и идей ынаинтате, идей прогрессисте; **политические** ~и идей политиче; ~ **романа** идея романулуй; **навязчивая** ~ идее фиксе; обсеие.

**ИДОЛОПОКЛОН//НИК** м. идолатру. ~**СТВО** с. идолатрие.

**ИДТИ, пойти** 1. *тк. несов.* а мерже; **ему** пришлось ~ **пешком** а фост невоит сэ мяргэ пе жос; **лошадь идёт рысью** калул мерже ла трап; 2. *тк. несов.* (*двигаться, перемещаться*) а се мишка, а мерже; а се депласа; **поезд идёт быстро** тренул мерже репедэ; **по небу медленно идут облака** пе чер се мишкэ ынчет нуорий; 3. *тк. несов.* (*отправляться*) а плека, а (се) порни; **поезд идёт в 12 часов ночи** тренул плякэ ла ореле 24; 4. *тк. несов.* (*доставляться*) а фи дист-рибуит; а мерже; **письма долго идут** скрисориле ажунг ку ынтыриере; 5. *тк. несов.* (*приближаться, появляться*) а вени, а соси; **перен. тж.** а се апропия; **весна идёт** вине примэвара; 6. (*в, на вн.+инф.*; *направляться с какой-л. целью*) а мерже, а се дуче; ~ **в школу** а се дуче ла шкоалэ; ~ **на охоту** а се дуче ла вынэтоаре; 7. (*на вн.*; *нападать*) а порни, а мерже, а атака, а нэвэли, а тэбэры; ~ **на врага** а порни ымпотрива душманулуй; 8. (*в, на вн.*; *вступать, поступать куда-л.*) а ынтра (ла, ын); а се ынскрие; а се фаче; ~ **в комсомол** а ынтра ын комсомол; ~ **на биологический факультет** а ынтра ла факултатя де биоложие; ~ **в механики** а се фаче мекание; 9. *тк. несов.* (*развиваться*) а прогреса, а пропощи, а се дезволта, а мерже спре, а се ындреп-та спре; 10. *тк. несов.* (*за тв.; следовать*) а мерже ын урма, а урма; ~ **за толпой** а мерже ын урма мулцимай; 11. *тк. несов.* (*от, из рд.*; *распространяться, исходить*) а се рэспынди; а еши; а курже; **из трубы идёт дым** есе фум дин кош; **из раны идёт кровь** курже сынже дин ранэ; **от роз идёт приятный запах** трандафирий рэспындекс ун мирос плэкут; 12. *тк. несов.* (*поступать, по-даваться*) а фи трансмис; 13. *разг.* (*на-ходить сбыт*) а мерже, а се ынтреба, а фи кэутат, а се винде (бине); **этот товар хорошо идёт** ачаствэ марфэ есте кэутатэ; 14. *тк. несов.* (*простираться, пролегать*) а дуче, а трече, а стрэбате, а се аштерне; **дорога идёт** полем друмул дуче прин кымп; 15. *тк. несов.* (*находиться в дей-ствии — о механизмах*) а мерже, а функ-циона, а лукра; **часы идут точно** часул мерже екзакт; 16. *тк. несов.* (*об осад-ках*); **дождь идёт** плоуэ; **снег идёт** нин-же; **град идёт** каде (*или* плоуэ ку) грин-

динэ; 17. *тк. несов.* (*протекать, про-исходить*) а трече, а се скурже; **шли недели се скуржаю** (*или* тречая) сэптэ-мыниле; **идёт 1981 год** (е) анул 1981. 18. *тк. несов.* (*иметь место, происхо-дить*) а авя лок, а фи ын курс де десфэ-шураре; а мерже; **идут экзамены** ау лок экзаменеле; **идут переговоры** ау лок тратативе, тратативеле сынт ын курс; 19. (*о пьесе и т. п.*) а се жука; (*о кино-фильме*) а се демонстра, а рула; 20. (*в, на вн.*; *предназначаться, использоваться*) а мерже (ла), а серви (ла); **лучина идёт на растопку** сурчеле мерг ла ынчинс фокул; 21. (*на вн.*; *расходоваться*) а кел-туи; а консума; 22. (*дт.*; *подходить, быть к лицу*) а-л принде (бине) пе чинева, а-й ста бине, а-й мерж; **пиджак ему не идёт** ну-й стэ бине ын вестон; 23. *разг.* (*получаться, ладиться*) а мерже бине; **работа идёт успешно** лукрул мерже би-не; 24. (*тв. с рд.*; *делать ход в игре*) а жука; (*в шахматах*) а мута; (*в картах*) а мерже; ~ **с туза** а мерже ку асул; ◇ ~ **своей дорогой** а-шь ведя де друм, а-шь урма каля; ~ **на убыль** а скэдя, а се микшора, а дескреште; ~ **на уступ-ки** а фаче кончесий; а чеда; ~ **в гору** а фи ын асценсиуне, а фи ын крештере. **ИЖДИВЁН//ЕЦ** м. персоанэ ынтречин-тэ де чинева, ынтречинут. ~**ИЕ** с. ынтречинере; **состоять на ~ни у кого-л.** а фи ынтречинут де чинева, а се афла ын ынтречинеря куйва; ~**СТВО** с. *офиц.* старе де (ом) ынтречинут, ынтречине-ре; **справка об ~стве** адеверинцэ де-спре ынтречинеря куйва. ~**ЧЕСКИЙ** 1. де ынтречинут, де ынтречинере; 2. паразитар, де паразит; ~**ЧЕСТВО** с. тен-динцэ де а трэи пе сокотяла алтора, паразитизм.

**ИЗ, изо** 1. (*откуда*) дин, де ла, **приехать из Ленинграда** а вени дин Ленинград; **читата из газеты** читат динтр'ун зиар; 2. (*при указании материала, состава*) дин, де; **ботинки из кожи** гете де пе-ле; **из одного куска дерева** динтр'о буч-катэ де лемн; 3. (*после сравнит. или превосх. ст.*) динтре, дин; **лучший из всех** чел май бун динтре тоцэ; **млад-ший из братьев** чел май мик динтре фрацэ; 4. (*по причине*) дин, де; **из ува-жения (к)** дин стимэ (*или* дин респект) пентру...; **из страха** де фрикез; ◇ **одно из двух** уна дин доуэ; **один из тысяч** унул динтр'о мие; **изо всех сил** дин тоате путериле, дин рэспутерь; **изо дня в день**, дин зи ын зи.

**ИЗБА** ж. избэ.

**ИЗБАВИТЕЛЬ** м. ~**НИЦА** ж. избэви-тор, избэвитоаре; салватор, салватоаре, мынтуитор.

**ИЗБАВЛЯТЬ, избавить** (вн. от рд.) а избави; а елибера; а салва; а мынту; а скэпа; а скути; а слэби; ~ от смерти, опасности а салва де ла моарте, перикол (или примежиде); **избавь меня** дэ-мь паче, skutеште-мэ де... ~**СЯ, избавит-ся** (от рд.) а се избави, а се елибера; а скэпа де; а се мынтуи де; **избавиться** от неприятностей а скэпа де неплэчурь; **избавиться от беды** а скэпа де беля. **ИЗБАЛОВАННЫЙ** алинтат, рэсфецат. **ИЗБАЛОВАТЬ** сов. (вн. тв.) а алинта, а рэсфэца, а рэзгыя. ~**СЯ** сов. а девени рэсфэцат; а се рэсфэца.

**ИЗБА-ЧИТАЛЬНЯ** ж. касэ де лектурэ (ла сат).

**ИЗБЕГАТЬ, избегнуть, избежать** (рд.) 1. а се фери, а евита; а фужи де; а око-ли; (уклоняться) а се сустраже (де ла), а се ескива (де ла); ~ **чьего-л.** взгля-да а се фери де привиря куйва; ~ про-студы а се фери де рэчалэ; **избежать неприятного разговора** а евита о диску-щие неплэкутэ; 2. (спасаться, избавлять-ся) а скэпа, а рэмыне тяфэр; **избежать гибели** а скэпа ку зиле, а рэмыне тяфэр. **ИЗБИ//ВАТЬ, избить** а бате; а стылчи; а снопи ын бэтэй. ~**ЕНИЕ** с. 1. бэтае; малтратаре; следы ~ения урме де бэтае; 2. масакру, мэчел; массовое ~ение ма-сакраре, мэчел.

**ИЗБИРАТЕЛЬ** м. алегэтор. ~**НЫЙ** елек-торал, де алежерь; де вот; ~**ный бюл-летень** булетин де вот; ~**ная кампания** кампание електоралэ; ~**ный участок** сектор електорал; ~**ная комиссия** коми-сие електоралэ; ~**ное право** дрепт де вот.

**ИЗБИРАТЬ, избрать** (вн.) 1. (выбирать) а алеже, а селекта; 2. (на выборах) а алевэ.

**ИЗБИТЫЙ** 1. (о человеке) бэтут, стыл-чит ын бэтэй; (о дороге) бэтэторит; 2. (опошленный) банал, рэсуфлат; плат; тривиял; ~ сюжет субъект банал.

**ИЗБИТЬ** сов. см. избивать.

**ИЗБРАН//ИЕ** с. алежере. ~**НИК** м. алес; **народный** ~ник алес ал попурулуй.

**ИЗБРАНН//ЫЙ** прил. 1. алес; де ели-тэ, селект; ~ **круг людей** черк селект, елитэ; ~**ые произведения** опере алесе; 2. в знач. сущ. мн. алешь, чей алешь; для ~ых пентру чей алешь.

**ИЗБРАТЬ** сов. см. избирать.

**ИЗБУШКА** ж. кочоабэ, бождеукэ.

**ИЗБЫТ//ОК** м. 1. (излишек) сурплус, присос; ексчедент; ~ **хлеба** сурплус де пыне; 2. (обилие) абунденцэ, белшуг, присосинцэ; ~ **усердия** ексчес де зел; ♠ в ~ке, с ~ком ын абунденцэ, дин белшуг, ку присосинцэ. ~**ОЧНЫЙ** 1. абундент, ымбелшугат; 2. ексчесив.

**ИЗВАЯНИЕ** с. скульптурэ; статуе.

**ИЗВАЯТЬ** сов. см. ваять.

**ИЗВЕДАТЬ** сов. (вн.) а ынчерка, а ку-ноаште, а шти дин експериенцэ; ~ **горе** а густа амарул; ~ **счастье** а куноаште феричиря.

**ИЗВЕРГ** м. монстру; фярэ; збир; тиран.

**ИЗВЕРГАТЬ, извергнуть** (вн.) 1. а еру-пе, а арунка афарэ; 2. физиол. а ежа-кула; 3. а вомита, а вэрсэ. ~**СЯ** несов. а ерупе, а фи ын ерупции.

**ИЗВЕСТИ** сов. см. изводить.

**ИЗВЕСТИ//Е** с. 1. ноутате, штире, ве-сте; **последние** ~я ултимеле штирь; **приятное** ~ ноутате плэкутэ; 2. мн. (периодическое издание) булетин, ана-ле.

**ИЗВЕСТИТЬ** сов. см. изводиться.

**ИЗВЕСТИТЬ** сов. см. извещать.

**ИЗВЕСТКА** ж. разг. вар.

**ИЗВЕСТКОВЫЙ** де вар; ~ **раствор** мор-тар де вар.

**ИЗВЕСТНО** в знач. сказ. безл. се штие, есте штиут; есте куноскут (фаптул кэ...); **как** ~ дупэ кум се штие; **хоро-шо** ~ е бине куноскут (фаптул кэ...).

**ИЗВЕСТН//ОСТЬ** ж. популаритате; ре-путацие; (слава) ренуме, файмэ; **поль-зоваться ~остью** а се букура де попу-ларитате, а фи популар; ♠ **поставить в ~** а-л пуне ла курент пе чинева, а-й комуника куйва чева. ~**ЫЙ** 1. (знако-мый) куноскут, штиут; ~**ый факт** фапт куноскут; 2. (знаменитый) ренумит, челебру; файмос; вестит; ноториу; ~ **писатель** скриитор ренумит; 3. (опре-делённый) анумит; дет; детерминат; ~**ое** число ун нумэр детерминат.

**ИЗВЕСТЬ** ж. вар; **гашёная** ~ вар стинэ.

**ИЗВЕЩ//АТЬ, известить** (вн. о пр.) а ынштиинца, а информэ, а вести, а да де весте; а анунца; а комуника; а фа-че куноскут; а да де штире; (офици-ально) а нотифика. ~**ЕНИЕ** с. 1. (дей-ствие) ынштиинцаре, информаре; ноти-фикаре; 2. (письменное) ынштиинцаре, авиз; читацие.

**ИЗВЙВ** м. 1. котитурэ; меандру, кот; кырнитурэ; синуозитате, курбурэ; 2. ынколэчитурэ. ~**АТЬСЯ** несов. 1. а коти, а кырни; а шерпуи; 2. а се ынколэчи.

**ИЗВЙЛИ//НА** ж. котитурэ, шерпунту-рэ, синуозитате; ындоитурэ, курбурэ; ~**ны мозга** чиркумволуцииле крееру-луй. ~**СТЫЙ** ку котитурэ, ынтортокаят, шерпунит, синуос, котит; ~**стые улицы** стрэзь котите (или ынтортокаят); ~**стая** речка рыу шерпунит.

**ИЗВИНЕНИ//Е** с. 1. скузэ, ертаре; **про-сить** ~я а чере скузе (или ертаре); 2.

## ИЗВИНИТ... 150

(оправдание) жустификаре, ындрептэцире; скузэ.

**ИЗВИНИТЕЛЬН//ЫЙ** 1. скузубил, каре поате фи еграт; 2. де скузе; ~ое письмо скрисоаре де скузе.

**ИЗВИН//ИТЬ(СЯ)** сов. см. **извинять(ся)**. ~ЯТЬ, **извинить** (вн.) а скуза, а ерта; ~ите! скузаць!, ертаць! ~ЯТЬСЯ, **извиниться** (перед тв.) а се скуза, а чере скузе (или ертаре).

**ИЗВЛЕКАТЬ, извлечь** (вн. из рд.) а екстраже; а скоате; перен. а траже; ~ пулю из раны а скоате глонтеле дин ранэ; ~ пользу а траже фолоасе; ◇ ~ корень мат. а екстраже редэчина.

**ИЗВЛЕЧЕНИЕ** с. 1. скоатере, екстражере, екстракции; 2. (выдержка) екстрас; экстракт.

**ИЗВЛЁЧЬ** сов. см. **извлекать**.

**ИЗВНЁ** дин афарэ.

**ИЗВОДИТЬ, извести** (вн.) 1. (тратить) а келтуи, а рисипи; 2. (мучить) а истови, а слеи де путерь; а екстенуа; а кинуи; а некэжи; (бразнить) а такина, а шикана; а пликтиси песте мэсурэ; 3. разг. а нимичи, а стырпи, а екстермина. ~СЯ, **известись** разг. а се истови, а се слеи де путерь, а се екстенуа.

**ИЗВОЗЧИК** м. 1. (кучер) визитиу, биржар; (повозки) кэруцаш, кэрэуш; 2. (экипаж с кучером) биржэ, трэсурэ; сесть на ~а а луа о трэсурэ.

**ИЗВОРАЧИВАТЬСЯ, извернуться** а се фери; а се дескурка (тж. перен.); (хитрить) а рекурже ла ширетликурь.

**ИЗВОРОТЛИВЫЙ** 1. (увёртливый) ажер, абил, спринтен, ындемынатик, истец; 2. (находчивый, ловкий) дескуркэрец, дибач, инжениос; шмекер.

**ИЗВРАЩ//АТЬ, извратить** а денатура; а фальсифика; ~ факты а денатура фаптеле. ~ЕНИЕ с. 1. (искажение) денатурате, фальсификаре, скимоносире; 2. (болезненное отклонение от нормы) перверситате, первертире.

**ИЗВРАЩЁНН//ОСТЬ** ж. перверситате. ~ЫЙ 1. (искажённый) денатурат, фальсификат; скимоносит; 2. (противоестественный) перверс; ~ый вкус густ денатурат.

**ИЗГИБ** м. 1. ындоитурэ, ынковоитурэ; курбурэ, флексиуне; 2. котитурэ, кот, синузозитате; шерпунитурэ.

**ИЗГИБАТЬ, изогнуть** (вн.) а ындои, а ынковая; а курба; ~ спину а-шь ынковая (или гырбови) спинаря. ~СЯ, **изогнуться** а се ындои, а се ынковая; а се курба.

**ИЗГЛАЖИВАТЬ, изгладить** (вн.) а штерже; а естомпа. ~СЯ, **изгладиться** а се штерже; а се естомпа; ◇ **изгладиться**

из памяти а се штерже дин мемории. **ИЗГНАН//ИЕ** с. 1. (действие) изгонире; алунгаре; (в ссылку) сургюнире, екзиларе; (из страны) експулзаре; проскрипцие; 2. (ссылка) екзил, сургюн. ~НИК м., ~НИЦА ж. екзилат(э), сургюнит(э); (из страны) експулзат(э), проскрис(э).

**ИЗГОЛОВЬ//Е** с. кэпэтый; сидеть у ~я а шедя ла кэпэтый.

**ИЗГОЛОДАТЬСЯ** сов. 1. а флэмынзи, а фи лихнит (или а ну май путя) де фоаме, а фи хэмесит, а фи флэмынди; 2. (по дт.) а фи ынсетат...; а дуче до-рул, а-й фи дор де...

**ИЗГОНЯТЬ, изгнать** (вн.) 1. а алунга, а изгони; (ссылать) а екзила, а сургюни; (из страны) а експулза, а проскри; 2. (искоренять) а дезредэчина; а елимина; а стырпи.

**ИЗГОРОДЬ** ж. ынгрэдитурэ, гард, зэплаз, ымпрежмуире; живая ~ гард виу, спалиер.

**ИЗГОТОВЛ//ЕНИЕ** с. продучере, фабрикаре, конфекционаре; екзекутаре; препараре. ~ЯТЬ, **изготовить** (вн.) а продуче, а фабрика; а фаче, а конфекциона; а екзекута; а препара.

**ИЗДАВАТЬ I, издать** (вн.) 1. (выпускать в свет) а едита, а публика; а скоате де суб типар; 2. (обнародовать) а декрета, а промулга; а емите; ~ приказ а емите ун ордин; ~ закон а промулга о леже.

**ИЗДАВАТЬ II** (вн.) (звук) а емите, а скоате, а продуче; (запах) а рэспынди. **ИЗДАВНА** де демулт, дин тимпурь стрэвек.

**ИЗДАЛЕКА** 1. (издали) де ла депэртаре, де ла дистанцэ; 2. (из дальней местности) де департе; приехать ~ а вени де департе; ◇ **начать (разговор)** ~ а ынчепе (ворба) пе околите, а о луа пе департе.

**ИЗДАЛИ** де ла дистанцэ; де ла депэртаре.

**ИЗДАНИЕ** с. 1. (действие) едитаре, публикаре; (о законе) промулгаре; емитере; 2. (печатное произведение) публикация; периодическое ~ публикация периодикэ; 3. (род издания) едичие; второе ~ едичия а доуа; прижизненное ~ едичие антумэ; посмертное ~ едичие постумэ; исправленное и дополненное ~ едичие ревезутэ ши адзужитэ. **ИЗДАТЕЛЬ** м. едитор. ~СКИЙ едиториал; де едитор; де едитурэ; ~ское дело активитате едиториалэ. ~СТВО с. едитурэ.

**ИЗДАТЬ I, II** сов. см. **издавать I, II**. **ИЗДЕВАТЕЛЬ//СКИЙ** батжокоритор, де батжокурэ; персифлант; (оскорбитель-

ный) инсультатор; ~ское отношение атитудине батжокоритоаре; ~ тон тон персифлант. ~СТВО с. 1. (действие) бэтае де жок, луаре ын рыс; зефлемисире, персифларе; 2. (злая насмешка) батжокурэ, бэтае де жок, зефлемя; инсультэ малициоасэ.

**ИЗДЕВАТЬСЯ** несов. (над тв.) а-шь бате жок де..., а луа ын рыс, а батжокори, а зефлемиси, а рыде де...; (оскорблять) а инсулта.

**ИЗДЕЛИ//Е** с. 1. (выделка) фабрикаре, фабрикация; продукции; конфекционер; собственного ~я де продукции проприе; 2. (предмет, вещь) артикол; продус; пьесэ; кожаные ~я артиколе де (или дин) пеле; хлебобулочные ~я продусе де панификация; мучные ~я пасте фэиноасе; готовые ~я продусе фините; молочные ~я (продусе) лактате; шёлковые ~я мэтэсурь; колбасные ~я мезелурь; глиняные ~я артиколе де олэрие.

**ИЗДЕРГАТЬ** сов. (вн.) разг. а енерва, а здрунчина нервий куйва. ~СЯ сов. разг. а девени фоарте нервос.

**ИЗДЕРЖАТЬ** сов. (вн.) а келтуи. ~СЯ сов. а-шь келтуи тоць баний.

**ИЗДЕРЖКИ** мн. келтуель, спезе; ~производства келтуель де продукции.

**ИЗДЫХАТЬ, издохнуть** а пери, а здох-ни, а крэпа.

**ИЗЖАРИТЬ** сов. (вн.) а фриже, а прэ-жи бине. ~СЯ сов. а се фриже, а се прэжи бине.

**ИЗЖИВАТЬ, изжить** (вн.) а дезрэдэчина, а стырпи, а скэпа де..., а ликида, а ынлэтура, а се избэви де..., а пуне капэт; ~ недостатки а ликида неажунсуриле; ◇ изжить себя а се перима.

**ИЗЖОГА** ж. жит, жигэрае, арсурь ла stomach; пирозэ.

**ИЗ-ЗА** 1. (откуда) де дупэ; де ла; ~дверей де дупэ ушэ; встать ~ стола а се ридика де ла масэ; 2. (по причине) дин кауза, дин причина; (по вине) дин вина; ~ дожда дин кауза плоий.

**ИЗЛАГАТЬ, изложить** (вн.) а експуне; а енунца; а формула; ~ просьбу а формула о рутэминте (или о черере); ~ что-л. в письменной форме а експуне чева ын скрис.

**ИЗЛЕНИТЬСЯ** сов. разг. а се леневи комплект, а девени (или а се фаче) ун ленеш.

**ИЗЛЕЧЕНИЕ//Е** с. 1. (лечение) тратамент, курэ; 2. (выздоровление) ынсэ-нэтошире, виндекаре, лекуире, тэмэ-дуире.

**ИЗЛЕЧИВАТЬ, излечить** (вн.) а виндека, а лекуи а тэмэдуи. ~СЯ, излечить-ся 1. (от рд.) а се виндека, а се лекуи;

## 151

## ИСКРА

2. тк. несов. (поддаваться лечению) а фи курабил, а фи виндекабил; а се виндека. **ИЗЛИВАТЬ, излить** (вн.) а-шь дескэр-ка, а-шь вэрса (амарул, мыния ш. а. м. д.); ~ гнев на кого-л. а-шь дескэрка мыния асупра куйва. ~СЯ, излиться а-шь експрима, а-шь манифеста (ку кэлдурэ) сентиментеле, а спуне тот че аре ла инимэ (или пе суфлет); ~ся в выражениях благодарности а-шь експрима рекуноштинца.

**ИЗЛІШ//ЕК** м. 1. (то, что остаётся) сурплус; присос; ексцедент; ~ки хлеба сурплус де пинэ; 2. (излишество) екс-чес; ◇ с ~ком ку присосинцэ, дин белшуг, дин абунденцэ. ~ЕСТВО с. ексчес, абуз; ексажераре; архитектур-ные ~ства екстраваганце архитекту-рале. ~НИЙ 1. (чрезмерный) де при-сос, суперфлуу; ексчесив; ексцедентар; ~ние подробности амэнунте де присос, есте ексклусэ посибилитатя; это ~не есте ексклус.

**ИСКОВЕРКАНН//ЫЙ** 1. (изломанный) деформат, денатурат, десфигурат; 2. (нравственно изуродованный) диструс руинат; ~ая жизнь вяцэ диструсэ; 3. (неправильный) стылчит; почит, инко-рект; говорить на ~ом языке а ворби ынтр'о лимбэ стылчитэ.

**ИСКОВЕРКАТЬ** сов. см. коверкать.

**ИСКОЛЕСИТЬ** сов. (вн.) разг. а кутре-ера.

**ИСКЛОТИТЬ** сов. (вн.) разг. 1. а сно-пи (или а стылчи) ын бэтэй; а боте здра-вэн; 2. (вколачивая, испортить какую-л. поверхность) а стрика (бэтынд сау ло-винд ку чева).

**ИСКОЛѠТЬ** сов. (вн.) 1. (изранить) а рэни ку чева аскуцит; а ынцепа; 2. а стрэпунже, а ынфиже, а ымпунже (де ненумэрате орь).

**ИСКОПАЕМ//ЫЙ** прил. 1. (добывае-мый) минерал; ~ое сырьё минереурь; 2. в знач. сущ. мн.: полезные ~ые ре-сурсе минерале; 3. в знач. сущ. с. (о жи-вотном, растении) фосилэ; 4. шутл. (допотопный) фосил, де пе время луй Папурэ Водэ.

**ИСКОНАТЬ** сов. (вн.) а сэпа (ын лунг ши ын лат, песте тот).

**ИСКОРЕНЯТЬ, искоренить** (вн.) а дез-рэдэчина, а стырпи, а екстирпа, а ли-кида; ~ зло а стырпи рэул; ~ недо-статки а ликида липсуриле; ~ пред-рассудки а дезрэдэчина прежудекэ-циле.

**ИСКОСА** пезиш; ку коада окюлуй; ~ посмотреть а се уйта пезиш, а траже ку коада окюлуй.

**ИСКР//А** ж. скынтее; перен. тж. ликэ-рире, разэ; ~ надежды о ликэрире де

сперанцэ; **♦ у меня ~ы из глаз посыпались** ам възут стеле верзь.

**ЙСКРЕНН//Е** синчер; франк. **~ИЙ** синчер; франк. **~ОСТЬ** ж. синчеритате, франкце.

**ИСКРИВІТЬ(СЯ)** сов. см. **искривлять(ся)**.

**ИСКРИВЛЕНИЕ** с. 1. (действие) стрымбаре, деформаре, курбаре, дисторсионаре; **~ позвоночника** деформаря колоаней вертебрале; 2. (место искривления) стрымбэтурэ, курбурэ, ындоитурэ; дисторсиуне; 3. *перен.* денатураре; девиере, абатаре; **~ политической линии** девиере дела линия политикэ.

**ИСКРИВЛЯТЬ, искривить** (вн.) (делать кривым) а стрымба, а курба, а ындои, а ынковая; (о чертах лица) а стрымба, а скимоноси; а почи, а слуци. **~СЯ, искривиться** а се стрымба, а се ындои, а се ынковая, а се курба, (о лице) а се скимоноси, а се криспа, а се стрымба (де дурере ш. а.).

**ИСКРИСТЫЙ** скынтеитор, склипитор, (о смехе) кристаллин.

**ИСКРИТЬСЯ** несов. а скынтея; а стрэлучи; (о глазах тж.) а склипи.

**ЙСКРОВЕЦ** м. ист. искрист.

**ИСКРОМСАТЬ** сов. см. **кромсать**.

**ИСКРОШИТЬ** сов. (вн.) а фэрымица; *перен.* а фаче фэрыме; а чопырци. **~СЯ** сов. а се фэрымица.

**ИСКУПАТЬ I, испкупить** (вн.) 1. а испэши, а рэскумпэра; а експия; **~ свою вину** а-шь испэши вина; 2. (возмещать) а компенса.

**ИСКУПАТЬ II** сов. (вн.) разг. (выкупать) а скэлда, а ымбэя, а фаче бае (куйва).

**ИСКУПАТЬСЯ I, испкупиться** 1. а се рэскумпэра; 2. (возмещаться) а фи рекомпенсат.

**ИСКУПАТЬСЯ II** разг. а се скэлда, а се ымбэя.

**ИСКУПИТЕЛЬН//ЫЙ** испэшитор; мынтуитор; експиатор; **~ая жертва** жертфэ де испэшире.

**ИСКУПИТЬ** сов. см. **искупать I. ~СЯ** сов. см. **искупаться I**.

**ИСКУПЛЕНИЕ** с. испэшире мынтуире, експиере.

**ИСКУСА//ТЬ** сов. (вн.) а мушка таре, (о насекомых) а ынцепа (песте тот); а пишка, а мынка.

**ИСКУС//ИТЕЛЬ** м. испититор, седукэтор, адеменитор. **~ИТЬ** сов. см. **искушать**.

**ИСКУСНИК** м., **~ИЦА** ж. разг. (ом) дибач, искусит, маестру; **он в этом большой ~** е маре мештер аич.

**ИСКУСНЫЙ** 1. искусит, дибач, ындемынатик, причепут; 2. фин, бине екзекутат, артистик.

**ИСКУССТВЕНН//ОСТЬ** ж. артифициалитате; характер артифициал; (притворность) префэкэторие. **~ЫЙ** 1. артифициал; *тех. тж.* синтетик; 2. (притворный) префекут, фалс, нефиреск; **~ая улыбка** зымбет фалс.

**ИСКУССТВ//О** с. артэ; **произведение** ~а оперэ де артэ; (умение, мастерство) мэестрие, дибэчие, ындемынаре, искусинцэ; арте; **владеть ~ом шахматной игры** а поседа арта жокулуй де шах. **ИСКУССТВОВЕД** м. критик де артэ, специалист ын студиул артелор. **~ЕНИЕ** с. **ИСКУШ//АТЬ, искушать** (вн.) а испити; а седуче; а адемени; а тента; **~ судьбу** а испити соарта. **~ЕНИЕ** с. испитэ тентентэцие, седукэцие.

**ИСКУШЁННЫЙ** 1. тентат, испитит; 2. причепут, версат, искусит.

**ИСЛАНД//ЕЦ** м., **~КА** ж. исландез, исландезэ. **~СКИЙ** исландез, дин Исланда; **~ский язык** лимба исландезэ.

**ИСПАН//ЕЦ** м., **~КА** ж. спаниол, спаниолэ. **~СКИЙ** спаниол; дин Спаниа; **~ский язык** лимба спаниолэ.

**ИСПАРЕНИЕ** 1. (действие) евапораре, вапоризаре; 2. *обыкн. мн.* (испаряющееся вещество) вапорь, еманаций.

**ИСПАРИНА** ж. sudoаре, транспираэцие. **ИСПАРЯТЬ, испарить** (вн.) а вапориза, а евапора. **~СЯ, испариться** а се евапора, а се вапориза; *перен. тж.* а диспэря, а се евапора.

**ИСПАЧКАТЬ** сов. (вн.) а мурдэри, а мынжи, а пэта, а мызэли. **~СЯ** сов. а се мурдэри, а се мынжи, а се пэта, а се мызэли.

**ИСПЕЧЬ** сов. см. **печь II** 1. **~СЯ** сов. см. **печься I** 1.

**ИСПИСЫВАТЬ, исписать** вн. 1. а скрие, а ымпля скриинд; **он исписал три тетради** а скрис трей каете; 2. разг. (израсходовать) а консума скриинд. **~СЯ, исписаться** 1. (расходоватьсЯ) а се консума, а се уза де прЯ мулт скрис; **карандаш исписался** крейонул с'а точит; 2. (о писателе) а се епуиза, а се рэсуфла. **ИСПИТОЙ** разг. влэгуит, узат, консумат; (о лице) супт, трас.

**ИСПОВЕДОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) 1. *тж. несов.* (следовать учению) а професа; 2. *рел.* а споведи; *перен.* а ынтреба, а испити. **~СЯ** несов. и сов. *рел.* а се споведи, а се мэртуриси; *перен. тж.* а се дестэйнуй.

**ИСПОВЕДЬ** ж. споведание, мэртурисире, конфесиуне, дестэйнуйре.

**ИСПОДВОЛЬ** нареч. трепат; пущин, ките пущин; **~ подготовиться к чему-л.**

а се прегэти пущин кыте пущин пентру (а ынтрепринде чева).

**ИСПОДТИШКА** разг. пе аскунс, пе суб мынэ; пе фуриш.

**ИСПОКО́Н** ~ веков, ~ веку де кынд е лумя ши пэмынтул, дин мошь-стрэ-мошь; *шутл.* де ла Адам ши Ева.

**ИСПОЛ́ИН** м. уриаш, жигант, титан. ~СКИЙ уриаш, жигантик, титаник; ~ского роста уриаш.

**ИСПОЛКО́М** м. (исполнительный комитет) комитет ексекутив.

**ИСПОЛНЭ́НИ**//Е с. 1. (выполнение) ындеплинре, ексекутаре, ымплинре; реализаре; ~ приказания ексекутаря унуй ордин; ~ долга ымплинря даторией; **при** ~и служебных обязанностей ын екзерчициул функциуний; **привести в** ~ а ексекута, а адуче ла ындеплинре; **временное** ~ обязанностей интеримат; ~ мечты реализаря унуй вис; 2. интерпретаре, ексекутаре; **техника** ~я ексекущие, техникэ де интерпретаре; ~ романа интерпретаря уней романце; **в** ~и кого-л. ексекутат (или интерпретат) де чинева, ын интерпретаря куйва.

**ИСПОЛНЭ́НН**//ЫЙ (рд.) плин де..., ~желания плин де доринцэ; гата сэ...; глаза ~ые печали окь плин де тристэцэ.

**ИСПОЛН́ИТЕЛЬ** м. 1. ексекутор, ексекутант; реализатор; 2. (артист) интерпрет. ~НИЦА ж. (артистка) интерпретэ.

**ИСПОЛН́ИТЕЛЬН**//ЫЙ 1. ексекутив; ~ комитет комитет ексекутив; ~ая власть путере ексекутив; 2. (о человеке) конштиинчос, пунктуал; ◇ ~лист титлу ексекуториу.

**ИСПОЛН́ИТЕЛЬСК**//ИЙ: ~ое мастерство мээстрие интерпретативэ.

**ИСПОЛН́ЯТЬ, исполнить** (вн.) 1. (осуществлять) а ындеплини, а ексекута, а ымплини; а реализа; ~ **чѣ́л.** желание а ындеплини доринца куйва; а-й фаче куйва пе плак; ~ долг а-шь фаче датория; 2. (пьесу, музыкальное произведение) а ексекута. ~ЯТЬСЯ, исполниться 1. (осуществляться) а се ындеплини, а се ынфэптуи, а се реализа; 2. тк. несов. (о пьесе, музыкальном произведении) а фи интерпретат а фи ексекутат; ~яется впервые ексекутат (пентру) прима датэ; 3. (о времени, сроке) а се ымплини; 4. безл. (о возрасте) а ымплини; ему исполнилось 18 лет а ымплинит 18 ань.

**ИСПОЛН́ЯЮЩИЙ**: ~ обязанности директора директор ад-интерим, директор интеримар.

**ИСПО́ЛЬЗОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а фолоси, а ынтребуинца, а утилиза; а фаче уз де; ~ случай, возможность

## 153

## ИСПЫТАНИЕ

а фолоси о оказие, о посибилитате; ~отходы производства а утилиза дешеу-риле де продукције; ~опыт передовиков а фолоси експериенца фрунташилор; ~свой авторитет а фаче уз де ауторитата са.

**ИСПО́РТИТЬ**(ся) сов. см. портить(ся). **ИСПО́РЧЕННЫЙ** 1. стрикат; (о продуктах тж.) алтерат; (о воздухе) вичият, греу, ынкис; (о зубе) карият; 2. (распущенный) деправат, корупт, перверс, стрикат, дестрэбэлат.

**ИСПРА́ВН**//ЫЙ ремедиабил, репарабил; ректификабил; (о человеке) корижибил; **это вполне** ~о аста се поате ушор ындрепта.

**ИСПРА́ВИТЕЛЬН**//ЫЙ де корекције, редукатив; (о наказании и т. п.) корекционал; ~о-трудовая колония колоние де мункэ корекционалэ; ~ые меры мэсурь де корекције.

**ИСПРА́ВЛЭ́НИ**//Е с. 1. (действие) ындрепта, коректаре, ректификаре, (починка) репараре; 2. (поправка) коректив; **вносить** ~я 1) а адуче корективе; 2) а фаче коректурь.

**ИСПРА́ВЛЯТЬ, исправить** (вн.) 1. (чинить) а репара, а дреже; ~ радиоприёмник а репаре ун апарат де радио; 2. (устранять недостатки) а коректа, а ындрепта, а корижа; ~ ошибку а коректа о грешалэ. ~СЯ, исправиться а се ындрепта, а се коректа, а се корижа; а се скимба (спре бине).

**ИСПРАВН**//ОСТЬ ж.: **в** ~ости ын старе де а функциона; **машина в** ~ости машина е ын бунэ старе; **в полной** ~ости ын старе перфектэ. ~ЫЙ 1. (в порядке) ын старе бунэ, ын старе де функционаре, ын ордине; 2. (старательный, добросовестный) стэруитор, конштиинчос, корект; пунктуал.

**ИСПРО́БОВАТЬ** сов. (вн.) 1. (проверить качество, годность) а ынчерка, а проба; 2. разг. (на вкус) а густа.

**ИСПУ́Г** м. фрикэ, тямэ; спаймэ; **в** ~е купринс де фрикэ; ку фрикэ; с ~у де фрикэ.

**ИСПУ́ГАНН**//О ку фрикэ (или тямэ); (робко) тимид. ~ЫЙ купринс де фрикэ (или де тямэ, де спаймэ) сперият ын спэймынтат.

**ИСПУ́ГАТЬ**(ся) сов. см. пугать(ся).

**ИСПУ́СКАТЬ, испустить** 1. а емите, а рэспынди; а екзала; ~ запаха рэспынди мирос; 2. (крик) а скоате (ун ципэт); ◇ **испустить дух** а-шь да суффлетул.

**ИСПЫ́ТАНИ**//Е с. 1. ынчеркаре, експериментаре, пробэ; заводское ~ ынчеркаре узиналэ; **контрольное** ~ пробэ де контрол; 2. (экзамен) экзамен, пробэ;

## ИСПЫТАН... 154

3. (тягостное переживание) ынчеркаре; тяжёлые ~я ынчеркэрь греле.

**ИСПЫТАННЫЙ** ынчеркат, верификат; экспериментат; (верный) крединчос; фидел; ~ друг приетен крединчос; ~ в боях ынчеркат (или кэлит) ын лупте. **ИСПЫТАТЕЛЬН//ЫЙ** де ынчеркаре, де пробэ, еспериментал; ~ая станция станции эксперименталэ; ~ полёт збор де ынчеркаре.

**ИСПЫТ//АТЬ** сов. см. испытывать 1., 2. ~**ЮЩИЙ** скрутэтор, пэтрунзэтор; ~**УЮЩИЙ** взляд привире скрутэтоаре. **ИСПЫТЫВАТЬ, испытать** (вн.) 1. (проверять) а ынчерка, а пуне ла ынчеркаре, а проба; а эксперимента; ~ **МОТОР** а проба ун мотор; ~ **ЧЬЕ-Л. терпение** а ынчерка рэбдара куйва; 2. (ощущать) а ынчерка, а симци, а трече прин...; а ындура, а суфери; 3. тк. несов.: ~ **недостаток** в чём-л. а дуче липсэ де чева; ~ **лишение** а ындура липсурь.

**ИССЛЕДОВА//НИЕ** с. 1. (действие) черчетаре, кэутаре; инвестиגיע; (местности) эксплораре; хим. анализэ; ~ **больного** экзаминаря болнавулуй; ~ **космического пространства** черчетаря спациулуй космик; 2. (сочинение) студии, инвестиגיע, черчетаре, оперэ штиинцификэ. ~**ТЕЛЬ** м. черчетэтор; (местности, космоса и т.п.) эксплоратор. ~**ТЕЛЬСКИЙ** де черчетаре, де черчетэрь, де инвестиגיעй.

**ИССЛЕДОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а черчета, а инвестиגיע; (изучать) а студия; (территорию) а эксплора, хим. а анализа; (больного) а экзамина.

**ИССТАРИ** дин векиме, дин бэтрынь, дин мошь-стрэмошь.

**ИССТРАДАТЬСЯ** сов. а суфери мулт, а ну май путя де атыта суфериенцэ.

**ИССТУПЛ//ЕНИЕ** с. френезие, екзалтаре виолентэ; **прийти** в ~ а фи купринс де френезие. ~**ЕННЫЙ** френетик. **ИССУШАТЬ, иссушить** (вн.) 1. а уска, а сека, а звынта; 2. перен. а консума, а истови, а екстенуа; горе иссушило её дуреря а консумат-о комплект.

**ИССЯКАТЬ, иссякнуть** 1. (об источнике, воде) а сека; 2. (исчерпаться) а се епуиза.

**ИСТАПТЫВАТЬ, истоптать** (вн.) 1. а кэлка ын пичоаре; 2. разг. а мурдэри; истоптать пол а фаче урме, а мурдэри подяуа ку пичоареле; 3. разг. (об обуви) а скылция (ынкэлэзминтя).

**ИСТЕКАТЬ, истечь** 1. (кончаться, проходить) а експира, а трече; а се термина; время истекло тимпул а експират; 2.: ~ **кровью** а перде мулт сынже.

**ИСТЕКШИЙ** скурс, трекут, експират; за ~ год ын анул трекут.

**ИСТЁРЗАННЫЙ** (израненный) плин де рэнь, сфышият, чопырцит; (о чувствах, нервах) диструс; (измученный) кинуит, слейт, истовит; (изуродованный) случит, скилодит; (растрёпанный) ферфеницит, дестрэмат.

**ИСТЕРЗАТЬ** сов. 1. (изранить) а сфышия, а рупе ын букэць; 2. (измучить) а кауза суфериенце грозаве, а кинуи кумплит.

**ИСТЁЦ** м. юр. рекламнт.

**ИСТЕЧЁН//Е** с. 1. скуржэре; 2. (окончание) експираре, терминаре; по ~и срока дупэ експираря терменулуй.

**ИСТЕЧЬ** сов. см. истекать.

**ИСТИНА** ж. адевор; ◇ **святая** ~ адеврэл адеврэрат, сфынтул адеврэ, пурул адеврэ.

**ИСТИНН//О** 1. адеврэрат, ку адеврэрат; 2. ынтр'адеврэ, зэу аша. ~**ЫЙ** адеврэрат; веритабил; реал; веридик; ~**ая правда** пурул адеврэ; ~**ый друг** приетен адеврэрат; ~**ое происшествие** ынтымпларе реалэ; ~**ые сведения** дате веридиче; ~**ый писатель** скриитор веритабил.

**ИСТЛЕВАТЬ, истлеть** 1. (гнить) а путрези; 2. (сгорать) а се фаче скрум; а се скруми.

**ИСТОК** м. 1. извор; 2. мн. ынчепутурь, извоаре; орижынь.

**ИСТОЛКОВЫВАТЬ, истолковать** (вн.) а интерпрета; а тэлмэчи, а експлика, а тылкуи; а комента.

**ИСТОЛОЧЬ** сов. (вн.) а писа.

**ИСТОМИТЬ** сов. (вн.) а обоси де тот, а истови, а слеи де путерь; а епуиза. ~**СЯ** сов. а обоси де тот, а се истови; а се слеи де путерь, а се екстенуа.

**ИСТОПИТЬ** сов. (вн.); 1. (печь) а ынкэлэзи (соба); а фаче фокул (ын собэ); 2. а арде, а консума (дефок).

**ИСТОПНИК** м. фокист (ла инсталаций де ынкэлэзит).

**ИСТОПАТЬ** сов. см. истаптывать.

**ИСТОРИЧЕСК//ИЙ** историк; ~**ое решение** хотэрыре историкэ; ~ **материализм** материализм историк.

**ИСТОРИ//Я** ж. 1. историе; ~ **средних веков** история евулуй медиу; 2. (повествование) историсире, повестире; 3. (происшествие) ынтымпларе; (неприятности) буклук; беля; **попасть в неприятную** ~ю а да де буклук, а ынтра ла апэ; ◇ **вечная** ~! вешника повесте!, ачэяш повесте!

**ИСТОСКОВАТЬСЯ** сов. а се уска (или а се топи) де дор; ~ **по родине, по семье** а се уска де дорул патрией, фамилей.

**ИСТОЧАТЬ** несов. (вн.) 1. (свет, запах) а рэспынди, а емана; 2. уст. ~ **слёзы** а вэrsa лакримь.



**ИСТО́ЧНИК** *м.* 1. (родник) извор, шипот; **горячий** ~ извор термал; 2. (то, что даёт начало чему-л.) извор, сурсэ; орижине; ~и сырья сурсе де материе примэ; ~и питания эл. извор (или сурсэ) де курент; **достоверный** ~ сурсэ демнэ де ынкредере; 3. (письменный памятник) извор скрис, документ; монумент.

**ИСТО́ШН//ЫЙ:** кричать ~ым голосом а стрига ын гура маре, кыт ыл цине гура, ка дин гурэ де шарпе.

**ИСТОШ//АТЬ, истошть** (вн.) а исто-ви, а слеи де путерь, а екстенуа, а епуиза; а секэтуи (тж. почву) **истошать** запасы, а епуиза, ресурселе; ~ силы а секэтуи путериле. ~**АТЬСЯ, истощиться** 1. (ослабевать) а се исто-ви, а слэби, а се екстенуа, а (се) слеи де путерь; а (се) секэтуи (тж. о почве); 2. (приходить к концу) а се епуиза, а (се) секэтуи; а се термина, а се сфырши; а фи пе сфыршите; **моё терпение истощилось** ам ажунс ла маржия рэбдэрий.

**ИСТРАТИТЬ(СЯ)** *сов. см.* тратить(ся).

**ИСТРЕБИТЕЛЬ** *м.* 1. дистругэтор, екстреминатор, нимичитор; стырпитор; 2. (самолёт) авион де вынэтоаре. ~**НЫЙ** 1. нимичитор, де екстреминаре; дистругэтор; ~ная война рэзбой нимичитор; 2. ав. де вынэтоаре; ~ная авиация авиация де вынэтоаре.

**ИСТРЕБЛ//ЕНИЕ** *с.* дистружэре, екстреминаре, нимичире; стырпире; ~ вредителей стырпиря вэтэмэторилор; ~ лесов дистружэря, пэдурилор. ~**ЯТЬ, истребить** (вн.) (население, животных) а дистружэ; а екстремина; (грызунов и т. п.) а стырпи.

**ИСТРЕПАТЬ** *сов. (вн.) разг. (об одежде)* а уза, а жерпели, а роаде; (о книгах) а ферфеници, а рупе; (здоровье) а дистружэ, а руина; ~ нервы а здрунчина нервий. ~**СЯ** *сов.* 1. а се уза, а се жерпели, а се роаде, а се поноси; 2. (измучиться) а се исто-ви, а се кинуи, а се екстенуа.

**ИСТУКАН** *м.* идол; ♦ **стоять ~ом** 1) (неподвижный) а ынлемни, а ста ка о момые; 2) (ничего не понимая) а ста ка боул ла поартэ ноуэ, а ста ка ун блег.

**ИСТЫЙ** адевэрат, аутентик.

**ИСТЯЗ//АНИЕ** *с.* тортурэ, кин, супличу; казнэ. ~**АТЕЛ** *м.* кэлэу, скин-жюитор. ~**АТЬ** *несов. (вн.)* а тортура, а кинуи, а скинжюи; а кэзни.

**ИСХО́Д** *м.* 1. (способ разрешить затруднение) ешире, солуцие; кале; 2. (завершение) сфыршит, резултат; дезно-демынт; ♦ **день на ~е** зиуа е пе сфыршите; **на ~е дня** ла (или спре) сфыршитул зилей.

## 155

## ИТАЛЬЯН...

**ИСХОДИТЬ I** *сов. (вн.; обойти)* а ку-треера, а треера, а стрэбате ын лунгши ын лат.

**ИСХОДИТЬ II** *несов.* 1. (от, из рд.; о слухах и т. п.) а (про)вени, а порни де ла; а-шь авя орижия ын; а се траже де ла; а изворы (дин); 2. (из рд.; основываться) а се база пе, а се ынтемеа пе; а порни де ла, а реешни дин; **из предположения...** а порни де ла ипо-теза.

**ИСХОДИТЬ III, изойти:** ~ кровью а перде сынже; ~ слезами а-шь сека окий де лакримь.

**ИСХОДН//ЫЙ** инициал, де плекаре, де порнире; ~ые данные дате инициале; ~ое положение позиции инициалэ (или де плекаре); ~ рубеж линии де порнире.

**ИСХУД//АЛЫЙ** слэбит; (о лице) трас, супт. ~**АТЬ** *сов.* а слэби (таре).

**ИСЦАРАПАТЬ** *сов. (вн.)* а згырия; а дэрэпэна. ~**СЯ** *сов. разг.* а се згырия.

**ИСЦЕЛ//ЕНИЕ** *с.* виндекаре, лекуире, тэмэдуире; (выздоровление) ынсэнэто-шире. ~**ИТЕЛЬ** *м.* виндекэтор, лекуи-тор, тэмэдуитор.

**ИСЦЕЛЯТЬ, исцелить** а виндека, а лекуи, а тэмэдуи. ~**СЯ, исцелиться** (от рд.) а се виндека, а се лекуи, а се тэмэдуи; (выздоровливать) а се ынсэнэтоши. **ИСЧЕЗ//АТЬ, исчезнуть** а диспэря. ~**НОВЕНИЕ** *с.* диспаричие.

**ИСЧЕРПЫВ//АТЬ, исчерпать** (вн.) а епуиза; а термина; **вопрос исчерпан** ординя де зи есте епуизатэ, кестиуны с'а траншат. ~**АТЬСЯ, исчерпаться** а се епуиза; а се термина; **этим не ~ается значение его труда** импортанца оперей; луй ну се редуче нумий ла атыта. ~**АЮЩИЙ** эксхаустив, комплект; ~**ающий** ответ рэспунс эксхаустив.

**ИСЧИСЛЕНИЕ** *с.* 1. (вычисление) калкуларе, евалуаре; сокотире; 2. *мат.* калкул.

**ИСЧИСЛЯТЬ, исчислить** (вн.) а калкула, а евалуа; а сокоти.

**ИСЧИСЛ//ЯТЬСЯ** *несов. (в пр.)* а се чифра ла..., а атинже сума (или нумэрул) де; (оцениваться) а се калкула, а фи апречия; **стоимость ~ается в 500 рублей** костул се чифрэзэ ла 500 де рубле. **ИСПА́РКИВАТЬ, испаркать** *разг.* а роаде (прин ынтребуинцаре); ~ **пол** а роаде подяуа (де пря мултэ ымблэтурэ).

**ИТА́К** астфел, аша дар, прин урмаре, деч; ~, **вопрос решён** деч, кестиуны есте резолватэ.

**ИТАЛЬЯН//ЕЦ** *м., ~КА* *ж.* италиян, италиянэ. ~**СКИЙ** италиян, дин Ита-лия; ~**ский язык** лимба италиянэ.

И Т. Д. (и так далее) ш. а. м. д. (ши аша май департе), etc.

**ИТОГ** м. 1. (сумма) тотал; **общий** ~ тотал жєнерал; **подвести** ~ а фаче тоталул, а тотализа; 2. (результат) результат, биланц; ~и социалистического соревнования результателе ынтречерий сочиалисте; **♦ в ~е ын тотал, в конечном ~е ын челе дин урмэ, ын ултимэ анализэ.**

**ИТОГО** ын тотал.

**ИТОГОВ//ЫЙ** 1. тотал, глобал; ~ая сумма сумэ тоталэ; 2. (закрывающий) финал, де ынкее; ~ые занятия лекций де тотализаре.

**И Т. П. (и тому подобное)** ш. а. м. д. (ши аша май департе).

**ИШАК** м. мэгар; асин; катыр.

**ИШАЧИТЬ** несов. прост. а мунчи дин греу; а се спети; (на кого-л.) а аргэци.

**ИШЬ** разг.: ~ ты! я те уйтэ!

**ИЩЕЙКА** ж. копой.

**ИЮЛЬ** м. юлие.

**ИЮЛЬСКИЙ** де, дин юлие.

**ИЮНЬ** м. юние.

**ИЮНСКИЙ** де, дин юние.

# Й

**ЙОД** м. йод. ~ИСТЫЙ де йод, йодик. ~Ный де йод, йодат; ~ная настойка тинктурэ де йод.

**ЙОТ//А** ж. йотэ; **♦ ни на ~у** нич (мэ-кар ку) о йотэ, кытуш де пущин, нимик.

# К

**К 1.** (указывает на направление движения) спре, кэтре, ынспре; ла, пе ла; **спускаться к реке** а коборы спре рыу; **ехать к сестре** а плека ла сора; 2. (для обозначения лица, предмета, с которым соприкасается кто-л. или к которому присоединяется что-л.) ла, де; **прислонившись к стене** сприжининду-се де перете; **припасть к земле** а се липи де пэмынт; 3. (при указании на срок совершения или завершения действия) спре, кэтре, ла, пе ла, пе; **к утру** спре зиуз; **к будуще-**

му году ла ынчепутул анулуй виитор; **вам нужно прийти к трём часам** требуе сэ веницэ пе ла ора трей; 4. (для обозначения побуждения, мотива, при указании на назначение действия или предмета) де, пентру; **готовиться к севу, к экзамену** а се прегэти де семэнат, де экзамен; 5. (при обозначении предмета, лица, с которыми связано какое-л. действие, признак, отношение) де, пентру; **любовь к родине** драгосте де патрие; **готовность к бою** прегэтире де луптэ; 6. (в заглавиях; в призывах): **к вопросу о...** ку привире ла..., реферитор ла...; **контрибуций ла...** асупра...; 7. (с некоторыми существительными): **к счастью** дин, спре феричире; **к сожалению** дин пэкате, спре регрет; **♦ к чему это?** ла че бун?; **это ни к чему** ну фаче; **дежба; к тому же** пе лынгэ ачаста, пе де асупра; **всё к лучшему** тоту-й спре бине. **КАБАК** м. уст. кырчумэ; тавернэ.

**КАБАЛА** ж. асервире; робие; склавие; перен. тж. жуг.

**КАБАЛЬН//ЫЙ** де асервире, де робие, ынробитор; ~ая зависимость асервире; жуг; ~ые условия кондиций де асервире, кондиций ынробиторе.

**КАБАН** м. 1. (дикий) порк сэлбатик, мистрец; 2. (самец домашней свиньи) вьер.

**КАБАРДЫН//ЕЦ** м., ~КА ж. кабардин, кабардинэ. ~СКИЙ кабардин; ~ский язык лимба кабардинэ.

**КАБА//ЧОК I** м. довлечел; бостэнел; фаршированные ~чки довлечей ымплуц; ~чкóвый де довлечей; де бостэней; ~чkováя икра довлечей токац.

**КАБАЧОК II** м. см. кабак.

**КАБЛУК** м. ток; кэлкый; туфли на высоких ~ах пантофь ку токурь ыналте. **КАВКАЗ//ЕЦ** м. кауказиян. ~СКИЙ кауказиян, дин Кауказ.

**КАВЫЧКИ** мн. (ед. кавычка ж.) гилимеле.

**КАДКА** ж. кадэ; путинэ; хырдуэ.

**КАДР** м. теле, фото кадр; (отдельная сцена) секвенцэ.

**КАДРОВЫЙ** 1. профессионалист; ~ рабочий мунчитор профессионалист; 2. воен. актив, регулат; ~ офицер офицер актив.

**КАДР//Ы** мн. 1. cadre, персонал; **воспитывать** ~ а прегэти cadre; 2. воен. арматэ регулатэ; cadre (милитаре); **♦ отдел ~ов** секции (де) cadre.

**КАДЫК** м. подул гыгулуй, мэрул луй Адам.

**КАЁМКА** ж. маржине; бордурэ; лизирэ; кенар.

**КАЖДОДНЁВНЫЙ** де фиекаре зи, де тоате зилеле; зилник, котидиан.

**КАЖД//ЫЙ** *мест.* 1. фиекаре, фиече, орьче; ~ **день** ын фиекаре зи; ~ **ую мину**ту ын фиече клипэ; ын орьче клипэ; 2. *в знач. сущ. м.* фиекаре; ~ **должен** знать фиекаре требуе сэ штие.

**КАЗАЛОСЬ** 1. *см. казаться*; 2. *в знач. вводн. сл.* пэря кэ..., ~ **бы** с'ар пэря. **КАЗАТЬСЯ, показаться** 1. а пэря, а фаче импресия; а семэна; (*выглядеть*) а арэта; ~ **старше** своих лет а арэта май ын вырстэ дект есте; 2. *безл. (от.): мне* кажется, что... ми се паре кэ..., паре-мисе кэ...; 3. *обыкн. безл. (чудиться, мерещиться)* а и се пэря куйва; а и се нэзэри. **КАЗАХ** м. казах. ~ **СКИЙ** казах; ~ **ский** язык лимба казахэ.

**КАЗАЦКИЙ** де казак, кэзэчesk.

**КАЗАЧ//ЕСТВО** с. кэзэчиме. ~ **ИЙ** де казак, кэзэчesk.

**КАЗАШКА** *жс.* казахэ.

**КАЗЁН//НЫЙ** 1. (*государственный*) де стат, ал статулуй; за ~ **счёт** пе контул статулуй; 2. (*бюрократический, формальный*) казон, де казармэ; бирократик, формал. ~ **ЩИНА** *жс. разг.* формализм, рутинэ, бирократизм.

**КАЗНАЧЕЙ** м. (*какой-л. организации*) касиер; *ист.* вистиерник, трезорниер. ~ **СКИЙ** де касиер; *ист.* де вистиерие, де трезорерие; де вистиерник; де трезорниер. ~ **СТВО** с. вистиерие, трезорерие.

**КАЗНІТЬ** *несов. и сов. (вн.)* 1. а педепси ку моартя, а екзекута; 2. *перен.* а кинуи, а кэзни, а тортура. ~ **СЯ** *несов.* а се кинуи; а авя мустрэрь де конштиницэ, а авя ремушкэрь.

**КАЗН//Ь** *жс.* екзекуция, смертная ~ педяпсэ ку моартя; **приговорить к смерт-**но ~ **и** а кондамна ла моарте.

**КАЙМА** *жс.* маржине; бордурэ; лизнерэ, кенар.

**КАК** 1. *нареч.* кум; ~ **это случилось?** кум с'а ынтымплат?; 2. *частица (для выражения удивления, недогования и т. п.)* кум?, че; ~ **же так?** кум аша?; 3. *союз (сравнительный)* ка; **белый** ~ **снег** алб ка зэпада; 4. *союз (в качестве)* ын калитате де, ка; **советую вам это** ~ **друг** вэ дау ачест сфат ка ун приетен; 5. *союз (кроме, только)* декыт, афарэ де, нумай; доар; **больше** некому, ~ **тебе** нимень алтул афарэ де тине; 6. *союз (присоединяет дополнительные придаточные предложения)* кум; **он не заметил**, ~ **вы вошли** н'а обсерват, кум ацэ ынтрат; ◇ ~ **будто** 1) (*как если бы*) ка ши кум, ка ши кынд; 2) (*кажется*) *вводн. сл.* паре кэ..., паре-се кэ...; ~ **бы** ка ши кум, ка ши кынд; ~ **бы то ни было** орькум ар фи; ын орьче каз; ~ **вдруг** кэ де одатэ; ~ **же** (де) сигур, фэрэ

157

ындоаялэ, пэй кум; **когда** ~ **депинде** (де); ~ **бы не так!** кум де ну!, де унде!

**КАК-ЛИБО** *см. как-нибудь* 1.

**КАК-НИБУДЬ** 1. (*так или иначе*) ын-тр'ун фел сау алтул, орькум; 2. *разг. (кое-как)* кумва, де мынтуялэ, де окий лумий; 3. *разг. (когда-нибудь в будущем)* кындва; кумва; ~ **вечерком** ынтр'о сарэ; кындва сара; ~ **в другой раз** ку алтэ оказие.

**КАКОВ** *мест. вопр. и относ.* кум; че фел; каре; ~ **он собой?** кум аратэ ел; ~ ..., **таков...** кум..., аша...; ◇ **каковы** сами, **таковы** и сани кум ый Танда, аша-й ши Манда.

**КАК//ОЙ** 1. (*в вопросах; что за*) каре, че; ~ **ую музыку вы любите**; че музикэ вэ плаче?; ~ **ое сегодня число?** ын кыт сынтема азь?, че датэ е (*или* авем) астэзэ?; ~ **ую из этих книг вы хотите?** че карте дорицэ динтре ачестя?; 2. (*в восклицании*) че; ~ **ая (чудная) погода!** че тимп фрумос!; ~ **ая прелесть!** че фрумусеу!; 3. (*в риторическом вопросе*) че фел де; паркэ; ~ **же он мастер?** че фел де мештер (май) есте (ши) ел? ◇ ~ **ни на есть** орькаре; ~ **угодно** каре дорицэ; каре вэ плаче.

**КАКОЙ-ЛИБО** вре-унул; орькаре ар фи; оарекаре.

**КАК//ОЙ-НИБУДЬ** 1. (*тот или иной*) *см. какой-либо*; 2. *разг. (с числ.)* вре-ун, вре-о; **осталось** ~ **их-нибудь** два километра ау (май) рэмас вре-о дой километри.

**КАК//ОЙ-ТО** 1. ун, ун оарекаре; ~ **человек** вас спрашивал в'а кэутат ун ом; 2. *см. какой-нибудь* 2.; 3. (*в вопрос. употреблении*) че (фел де); кум; **лето было** дожливое, ~ **ая-то будет осень?** вара а фост плойоасэ, (дар) кум ва фи тоамна?

**КАК-ТО** 1. (*каким-то образом*) ну штиу кум; кумва; оарекум; ынтр'ун фел оарекаре; ему ~ **удалось** приехать... а реушит, ну штиу кум, сэ винэ; 2. (*однажды*) одатэ; кындва; ~ **вечером** ынтр'о сарэ; ~ **раз** одатэ; 3. *разг. (а именно)* ануме; ка; кум сынт, кум ар фи; адикэ. **КАЛАНЧА** *жс.* 1. турн, фоишор; 2. *перен. разг. (о высоком человеке)* лунган, влэжган; прэжинэ, намилиэ.

**КАЛАЧ** м. колак; ◇ **тёртый** ~ (ом) трекут прин чур ши прин дырмой.

**КАЛЕНДАРНЫЙ** де календар, календаристик.

**КАЛЁНИ//Е** с. мет. кэлире; инкандесценцэ; ◇ **довести кого-л. до белого** ~ **я** а скоате дин сэрите пе чинева.

**КАЛЁЧИТЬ** *несов. (вн.)* а каличи, а скилоди, а мутила; (*перен. тжс.*) а ненорочи.

**КАЛИНА** *жс. (куст)* кэлин, дырмоз.

**КАЛИТКА** *жс.* портицэ.

**КАЛОРИЙН//ОСТЬ** *жс.* калоричитате, путере калорикэ. **~ЫЙ** калорик; колорифик, ку калорий; **~ая** пища хранэ богатэ ын калорий.

**КАЛОШИ** *мн. (ед. калоша жс.) см. га-лоши.*

**КАЛЬСÓНЫ** *мн.* измене, индиспенса-биль.

**КАМБАЛА** *жс.* калкан, камбулэ.

**КАМВОЛЬНЫЙ** *де, дин* лынэ пептэ-натэ.

**КАМЁДЬ** *жс.* клей вежетал, рэшинэ натуралэ.

**КАМЕНЁТЬ** *несов. 1.* а се петрифика, а се ымпетри; а девени таре ка пят-ра; **2.** (*становиться неподвижным*) а ымпетри, а ынлемни, а ымэрмури; **3.** (*становиться бесчувственным*) а се ым-петри, а девени аспру (*или дур*).

**КАМЕНИСТЫЙ** петрос; ку петре.

**КАМЕННОУГОЛЬН//ЫЙ** карбонифер; *де, дин* кэрбуне *де* пэмынт; **~ая** про-мышленность индустрия кэрбунелуй.

**КАМЕНН//ЫЙ** **1.** (*из камня*) *де, дин* пятрэ; (*из кирпича*) *дин* кэрэмизь, *де* кэрэмидэ; **2.** (*неподвижный*) немишкат, ымпетрит, ымэрмури; **3.** (*бесчувственный*) круд, немило, *де* пятрэ; **~ое** серд-це инимэ *де* пятрэ; **◇** **~ уголь** кэрбу-не *де* пэмынт.

**КАМЕНОЛОМНЯ** *жс.* карьерэ *де* пятрэ, петрэрие.

**КАМЕНОТЁС** *м.* чоплитор ын пятрэ; петрар.

**КАМЕНЩИК** *м.* зидар; петрар.

**КАМ//ЕНЬ** *м. 1. тк. ед. (порода)* пят-рэ; **булыжный** **~** боловань *де* пятрэ; **бутовый** **~** пятрэ брутэ; **точильный** **~** пятрэ *де* полизор (*или абразивэ*); **дра-гоценный** **~** пятрэ прецоасэ (*или не-стематэ*); **2.** (*отдельный кусок*) пятрэ, петрой; **3.** (*гнетущее чувство*) пятрэ, греутате, поварэ; **у меня на сердце** **~** ам о пятрэ пе инимэ; **4. мн. мед.** петре, калкуль; **~ни в печени** петре ла фи-кат; **жёлчные** **~ни** калкуль билиарь; **◇** **~ня на** **~не** не оставить а ну лэса пятрэ пе пятрэ.

**КАМЫШ** *м. 1.* стуф; трестие; **2.** *собир.* стуфэриш, трестиш.

**КАНАВА** *жс.* шанц, хиндикь; **сточная** **~** шанц *де* скуржере.

**КАНАВОКОПАТЕЛЬ** *м.* машинэ *де* сэ-пат шанцурь, сэпэтор *де* шанцурь.

**КАНАД//ЕЦ** *м.* **~КА** *жс.* канадиян, канадиянэ. **~СКИЙ** канадиян.

**КАНАРЕЙКА** *жс.* канар.

**КАНАТ** *м.* одгон; каблу; (*якорный*) фу-ние, парымэ. **~НЫЙ** *де* одгон; *де* фрын-

гие; *де* парымэ; **~ная** дорога фуни-кулар.

**КАНВА** *жс.* канава.

**КАНДАЛЫ** *мн.* фере; **ручные** **~** обезь, кэтуше; **заковать кого-л. в** **~** а пуне ын фере пе чинева, а ынкэтуша, а ферека.

**КАНИКУЛ//Ы** *мн.* ваканцэ. **~ЯРНЫЙ** *де* ваканцэ.

**КАНИТЕЛИТЬСЯ** *несов. разг. а* тэрэгэ-на; а амына; (*с* *тв.*; *уделять слишком много внимания*) а дикиси, а се порэи пря мулт ку чева; а се мокоши, а (*се*) коди.

**КАНИТЁЛЬ** *жс. 1.* фирет; **2.** тэрэгэнялэ, амынаре, терживерсаре; **разводить, тя-нуть** **~** а тэрэгэна, а о лунжи. **~НЫЙ 1.** *де, ку* фирет; **2.** ынчет, тикэнт; пликит-ситор; **~ное** дело *перен.* повесте дунгэ.

**КАНУН** *м.* ажун; **~ Нового года** ажун *де* Анул Ноу.

**КАНУ//ТЬ** *сов.* а пика, а пикура, а кэдя; **◇** **как в воду** **~л** паркэ а ынтрат ын пэмынт; **~ в вечность** а диспэря пентру тотдяуна.

**КАНЦЕЛЯР//ИЯ** *жс.* канчеларие, бироу. **~СКИЙ** *де* канчеларие; **~ские** при-надлежности реквизиате (*де* бироу); **◇** **~ская** крыса концопист; **~ский** слог, стиль стил бирократик, стил *де* концо-пист. **~ЩИНА** *жс.* стил бирократик, бирократизм, формализм.

**КАП//АТЬ, капнуть 1.** (*падать каплями*) а пикура, а кэдя пикэтурэ ку пикэтурэ; **с крыш** **~ает** пикурэ дин стряшинэ; **2.** (*вн., тв.; лить по капле*) а турна кыте о пикэтурэ, а пикура, а пика; **3.** (*вн., тв., проливать*) а пэта (*ку* ун ликид), а вэрсэ пе; **не** **~ай на скатерть** ну пэта фаца *де* масэ; **◇** **над нами** **не** **~ает** ынчет кэ ну не мынэ нимень.

**КАПЕЛЬК//А** *жс.* пикэтурикэ, пикэту-рэ; строп; **~и росы** пикэтурэ *де* роуэ, выпить всё *до* **~и** а бя пынэ ла о пикэ-турэ; **ни** **~и** не страшно ну мэ тем дефел, нет ни **~и** табакчу н'ам (*ничу*) о пикэту-рэ (*или* ун пик, ун драм, ун строп) *де* тутун. **~У** *нареч.* пуцин; ницикэ; олякэ; **подожди** **~у** аштыптэ о клипэ.

**КАПЕЛЬНИЦА** *жс. 1.* инстиларат, пику-ротоаре; **2.** пипетэ.

**КАПИТАЛ** *м.* капитал.

**КАПИТАЛ//ИЗМ** *м.* капитализм. **~ИСТ** *м.* капиталист. **~ИСТИЧЕСКИЙ** капи-талист; **~истические производственные** отношения релаций *де* продукције капи-талисте.

**КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯ** *мн. (ед. ка-питаловложение с.)* инвестиций (*де* ка-питал).

**КАПИТАЛЬН//ЫЙ** капитал; **~** труд лукраре капиталэ; **~ая** стена зид (*или* перете) *де* резистенцэ, перете портант;

~ое строительство конструкции капиталэ; ~ ремонт репарацие женералэ (или капиталэ).

**КАПКАН** м. кэпканэ, курэс.

**КАПЛЯ** ж. 1. пикэтурэ, строп; по ~е кыте о пикэтуре, кыте ун строп; 2. тк. ед. разг. (малое количество чего-л.) пикэтурэ, пик, цырэ, боаге, строп, фэрымэ, драм; 3. мн. (лекарство) пикэтурь; это ~ в море кыт ун строп ын маре, пущин де тот, о нимика тоатэ.

**КАПНУТЬ** сов. см. капать.

**КАПОР** м. бонетэ, скуфицэ, глугэ.

**КАПОТ** м. 1. уст. (одежда) капот; 2. тех. капотэ.

**КАПРИЗ** м. капричиу, тоанэ, мофт, наз. ~НИЧАТЬ несов. а фи капричиос, а фаче мофтурэ (или назурь). ~НЬИ капричиос, мофтурс, ку назурь (или тоане); перен. (неустойчивый) нестарторник.

**КАПУСТА** ж. курекь, варзэ, кислая ~ курекь мурат, варзэ мурате; ♦ морская ~ варзэ-де-маре; цветная ~ конопидэ. **КАПУСТНИЦА** ж. (бабочка) флутуре-де-варзэ, албилицэ.

**КАПУСТНЫЙ** де (дин, ку) варзэ (или курекь).

**КАРА** ж. педяпсэ, (возмездие) рэзбуна-ре рэсплатэ.

**КАРАБКАТЬСЯ** несов. (на вн.) а се кэцэра, а се урка.

**КАРАВАЙ** м. пыне маре ротундэ.

**КАРАВАН** м. 1. караванэ, 2. мор. конвой.

**КАРАЙМ** м. ~КА ж. караим, караимэ; ~СКИЙ караим.

**КАРАКАЛПАК** м. каракалпак. ~СКИЙ каракалпак; ~ский язык лимба каракалпакэ.

**КАРАКАЛПАЧКА** ж. каракалпакэ.

**КАРАМЕЛЬ** ж. 1. собир. (конфеты) карамеле; 2. (жжёный сахар) захэр арс.

**КАРАНДАШ** м. крейон. ~НЬИ де крейон, пентру крейон.

**КАРАПУЗ** м. разг. копил долофан, дурдулиу, ротофей; бублей; бондок.

**КАРАСЬ** м. 1. карас, каракудэ; 2. разг. простэнак.

**КАРАТЕЛЬ** м. мембру ал унуи детаашамент де репресалий. ~НЬИ де репресалий, де педепсире, де репримаре.

**КАРАТЬ, покарать** (вн.) а педепси, а реприма, а санкциона.

**КАРАУЛ** м. 1. воен. гардэ, караулэ; быть в ~е а фи де гардэ, а фаче де караулэ; сменить ~ а скимба гарда; почётный ~ гардэ де оноаре. 2. в знач. межд. (помогите!) сэриць!, ажутор!; хоть ~ кричи! сэ урли, ну алта! ~ИТЬ несов. (вн.) 1. (охранять) а пэзи, а ста де пазэ, а вегя; 2. разг. (подстерегать) а пынди, а ста ла пындэ.

**КАРАУЛЬ//НЫЙ** прил. 1. де гардэ, де санинелэ; ~ная служба сервису де гардэ; 2. в знач. суц. м. санинелэ, караулэ, ~ЩИК м. разг. пазник, пэзитор.

**КАРЕЛ** м., ~КА ж. карел, карелэ.

**КАРЕЛЬСКИЙ** карел, дин Карелия.

**КАРИЙ** кэпруй.

**КАРКАТЬ, каркнуть** 1. а кронкэни, а кырьи, а чорэи; 2. тк. несов. разг. (предсказать неприятности) а коби.

**КАРЛИК** м. питик. ~ОВЫЙ питик, мик; ~овое дерево арборе питик.

**КАРМАН** м. бузунар; ♦ мне это не по ~у ну мэ цине куряуа; не лэзь за словом в ~ а фи бун де гурэ. ~НЬИ де бузунар; ~ные часы де бузунар; ~ный словарь дикционар де бузунар.

**КАРНИЗ** м. архит. корнишэ, (для занавесок) галерие.

**КАРТ//А** ж. 1. (географическая) картэ; 2. (игральная) карте (де жок); ♦

~ставить всё на ~у а пуне тотул ын жок; ~раскрыть свои ~ы а-шь да кэрице пе фачэ; ~спутать ~ы а ынкурка ицеле.

**КАРТАВ//ИТЬ** несов. а грасея. ~ОСТЬ ж. грасеере. ~ИЙ 1. (о человеке) каре грасеязэ; 2. (о прозinoшении) грасеят.

**КАРТИН//А** ж. 1. (художника) таблоу пиктурэ; (холст) пынзэ, пиктурэ; 2. (изображение, зрелище) имажине, таблоу, привелиште, сченэ; 3. (часть действия) таблоу; 4. разг. (кинофильм) филм; 5. разг. (состояние чего-л.) ситуацие; ~ та-

кова, что... ситуацие е де аша натурэ кэ... ~КА ж. (иллюстрация к книге)

илустрацие; книга с ~ками карте ку илустраций. ~НЬИ 1. де таблоу, де таблоурь, де пиктурэ; 2. (живописный) пиктореск.

**КАРТОФЕЛЬ** м. картоф, собир. картофь; жареный ~ картофь прэжицэ.

~НЬИ де картофь.

**КАРТОЧКА** ж. 1. (каталога и т. п.) фишэ; учётная ~ фишэ де евиденцэ; 2. фотографии; 3. картелэ.

**КАРТОЧНЫЙ** 1. де кэрць де жок; 2. де фише; де картотекэ, де фишиер; ~ каталог каталог де фише, фишиер; 3. де картелэ; ~ая система систем де картеле.

**КАРТОШКА** ж. разг. 1. собир. картофь; 2. (отдельная картофелина) картоф.

**КАРТУЗ** м. шапкэ, разг. картуз.

**КАРУСЁЛЬ** ж. кэлушей, карусел.

**КАРЬЕР** 1. м. (ход лошадей) галоп; ~ом ын галоп; ♦ с места в ~ пе непусэ масэ, пе неаштепате, ходоронк-тронк.

**КАРЬЕР** II м. (каменоломня) карьерэ (де пятрэ), петрэрие.

**КАСАТЕЛЬНАЯ** ж. мат. тангентэ.

**КАСА́ТЕЛЬСТВО**//О с. легэтурэ; релацие, рапорт; атрибуцие; **не иметь никакого** ~а к чему-л. а ну авя нич ун аместек ын чева.

**КАСИ//АТЬСЯ**, **коснуться** (рд.) 1. (*отрагиваться*) а (се) атинже де...; ~ **дна** а атинже фундул; 2. (*упомянуть*) а атинже, а помени; а аминти; а менциона; а се рефери; ~ **вопроса** а атинже о проблемэ; 3. (*иметь отношение*) а приви; а интереса; **это вас не ~ается** аста ну вэ привеште; 2) (*не ваше дело*) ну-й трыба воастрэ; ◇ **что ~ается** кыт привеште, ын чея че привеште.

**КАСКАД** м. каскадэ (тж. перен.); катарактэ.

**КАССА** ж. 1. касэ (де бань); **сберегательная** ~ касэ де экономий; 2. (*деньги*) нумерар, касэ; 3. **полиграф.** касэ де литере; ◇ ~ **взаимопомощи** касэ де ажуртор речипрок (или мутуал).

**КАССОВ//ЫЙ** де касэ (де бань); ~ **ая** кинга режистру де касэ де бань.

**КАСТЕЛЯНША** ж. респонсабилэ де ленжерие (или де албитуры), ленжерясэ.

**КАСТОР//КА** ж. разг. улей де ричинэ.

**~ОВЫЙ**: ~овое масло улей де ричинэ, ричинэ.

**КАСТРЮЛЯ** ж. кратицэ; оалэ.

**КАТАНИЕ** с. 1. ростогири, руларе, да-ре де-а дура (или де-а росто голул); ~ **мяча** ростогирия минжий; 2.: ~ **на коньках** патинаж; ~ **в экипже** плимбаре ку трэсура; ~ **верхом** плимбаре кэларе; ~ **на лодке** плимбаре ку лунтря; ~ **на саниях** плимбаре ку сания; ~ **на санках** сэниуш.

**КАТАТЬ** *несов.* (вн.) 1. а ростогири, а да де-а дура; ~ **мяч** а ростогири минжя; ~ **тесто** а ынтинде алуатул; ~ **металл** а ламина; 2. (*возить*) а плимба (ку трэсура ш. а.); ~ **кого-л. на лодке** а плимба пе чинева ку барка. ~**СЯ** *несов.* 1. а се ростогири, а се да де-а дура; 2. (*ездить*) а се плимба (ку трэсура ш. а.); (*верхом*) а мерже кэларе, а кэлэри; ~**ся на велосипеде** а мерже (или а се плимба) ку бичиклета; ~**ся на коньках** а патина; ~ **на санках** а се да ку сэниуца, а сэния; ◇ ~**ся со смеху** а се тэвэли де рыс.

**КАТИТЬ** *несов.* 1. (вн.) а ростогири, а да де-а дура; (*на колёсах*) а ымпинже (ун кэручор ш. а.); 2. *разг.* (*ехать*) а гони, а мына (ун вехикул). ~**СЯ** *несов.* 1. а се ростогири, а се да (или дуче) де-а дура; (*скользнуть*) а алунека; 2. (*ехать — о поезде и т. п.*) а мерже, а се мишка; 3. (*разноситься — о звуках*) а се рэспынди, а ажунже (пынэ ла); 4. (*течь, струиться*) а курже; **пот катился**

у него со лба ый куржя судоаря пе фрунте.

**КАТОК** м. 1. патинаор; патинаж; 2. *тех.* тэвэлул.

**КАТОР//ГА** ж. окнэ; мункэ силникэ. ~**ЖАНИН** м. окнаш; островар; кондамнат ла мункэ силникэ. ~**ЖНИК** м. 1. окнаш; 2. хоц, тылхар. ~**ЖНЫЙ** де окнэ; де мункэ силникэ; ~**жные работы** мункэ силникэ.

**КАТУШКА** ж. 1. эл., радио бобинэ; 2. *текст.* мосор, бобинэ.

**КАУРЫЙ** (*о масти лошади*) ройб.

**КАФЕ** с. *нескл.* кафеня.

**КАФЕЛЬ** м. плакэ де теракотэ; *соби- р.* теракотэ. ~**НЫЙ** де теракотэ.

**КАФЕТЕРИЙ** м. кафеня.

**КАФТАН** м. кафтан; антереу.

**КАЧАЛКА** ж. лягэн; (*кресло*) балансоар.

**КАЧИ//АТЬ** *несов.* 1. (вн., тв.) а легэна, а клэтина, а баланса; а да дин; ~ **головой** а да (или а клэтина) дин кап; ~ **ногами** а да (или а бэлэбэни) дин пичоаре; ~ **ребёнка** а легэна копиул; **ветер** ~**ает верхушки деревьев** вынтул клатинэ вырфул копачилор; 2. *безл.:* лодку, судно ~**ает** лунтря, васул се лягэнэ; 3. (вн.; *подбрасывать*) а хурдука, а сэлта; а здрунчина; 4. (вн.; *убаюкивать*) а легэна (ун копил); 5. (вн.; *воду и т. п. насосом*) а помпа. ~**АТЬСЯ** *несов.* 1. а се легэна, а се клэтина, а баланса; (*о маятнике*) а пендула, а осчила; (*на качелях*) а се да ын скрынчоб; ~**аться на волнах** а се легэна пе валурь; 2. (*пошатываться*) а се клэтина.

**КАЧЕЛИ** *мн.* скрынчоб; (*колыбель*) лягэн; (*круглые*) *тех.* роатэ ку купе.

**КАЧЕСТВЕНН//ЫЙ** 1. калитатив; ~ **показатель** индиче калитатив; ~**ое прилагательное** *грам.* аджектив калитатив; 2. (*высокого качества*) де калитате; ~**ая продукция** продукцие де калитате.

**КАЧЕСТВ//О** с. калитате; (*свойство*) ынсушире; проприетате; **неотъемлемое** ~ проприетате интринсекэ; ◇ **в** ~е ын калитате де, ка; **в** ~е **примера** дрепт екземплу.

**КАЧКА** ж. легэнаре, клэтинаре.

**КАЧНУТЬ** *сов.* (вн.) а клэтина, а легэна. ~**СЯ** а се клэтина, а се легэна.

**КАШ//А** ж. 1. кашэ; 2. (*полужидкая масса*) терч, жяндрэ; 3. (*путаница*) талмеш-балмеш, ынкуркэтурэ, харабубурэ; ◇ **заварить** ~у а ынкурка ицеле.

**КАШЕЛЬ** м. тусэ; **сухой** ~ тусэ ускатэ.

**КАШЛЯТЬ**, **кашлянуть** а туши.

**КАШНЁ** с. *нескл.* фулар, ешарфэ.

**КАШТАН** м. 1. (*дерево*) кастан; 2. (*плод*) кастанэ. ~**ОВЫЙ** 1. де кастан; 2. (*о цвете*) кастану.

**КАЮТА** *ж.* кабинэ.

**КАЯТЬСЯ, покаяться** 1. а се кэи; (*сожалеть*) а регрета; а-й пэра рэу; 2. (*в пр.: сознаваться*) а рекуноаште, а мэртури-си; **каюсь, виноват!** рекуноск, сынт виноват!

**КВАДРАТ//НЫЙ** патрат; *~ное уравнение* екуацие патратэ; екуацие де гра-дул дой; *~ корень* рэдэчинэ патратэ. **КВАК//АНЬЕ** *с.* орэкэит. *~АТЬ* *несов.* а орэкэи.

**КВАНТ** *м. физ.* квантэ. *~ОВЫЙ* кван-тик.

**КВАРТАЛ** *м.* 1. (*четверть года*) квар-тал, триместру; 2. (*часть города*) кар-тиер; (*часть улицы между двумя пере-крёстками*) колц.

**КВАРТАЛЬНЫЙ** де квартал, тримест-риал.

**КВАРТИР//А** *ж.* 1. локуинцэ, апарта-мент; (*нанимаемое помещение*) газдэ; 2. *мн. воен.* лок де ынкартуире; кан-тонамент; *зимние ~ы* казармэ де яр-нэ; *♦ коммунальная ~* локуинцэ ко-муналэ. *~АНТ* *м.* кирияш; локатар. *~НЫЙ* де локуинцэ; *~ная плата* ки-рие; *~ные условия* кондиций локативе. *~ОВАТЬ* *несов.* (*у рд.; в пр.*) 1. а локуи ку кирие; 2. *воен.* а фи ынкартуирит. **КВАРТИРОСЪЁМЩИК** *м.* кирияш, ло-катар.

**КВАРТПЛАТ//А** *ж.* кирие; *вносить ~у* а прэти кирия.

**КВАСИТЬ** *несов.* (*вн.*) а фаче сэ фермен-тезе; а мурэ; а пуне ла мурат; (*о тесте*) а пуне ла доспит; (*о молоке*) а ковэси. *~СЯ* *несов.* а фермента; а се мурэ.

**КВАСЦЫ** *мн. хим.* алаун, пятрэ акрэ. **КВАШЕНН//ЫЙ:** *~ая капуста* курекь (*или варзэ*) муратэ).

**КВАШНЯ** *ж.* 1. коватэ; 2. плэмэдялэ. **КВЕРХУ** ын сус.

**КЁГЛИ** *мн.* попиче.

**КЁДР** *м.* чедру. *~ОВЫЙ* де чедру.

**КЁДЫ** *мн. спорт* гете sportive, баскець, кеде.

**КЁЛЫТ** *м.* челт. *~СКИЙ* челтик; *~ские языки* лимбиле делтиче.

**КЁЛЫА** *ж.* килие.

**КЕМ** *тв. от мест.* кто.

**КЕНГУРУ** *м. нескл. зоол.* кангур.

**КЁПКА** *ж. разг.* шапкэ, каскетэ, кепкэ.

**КЕРОСЫН** *м.* газ (лампант), петрол (лампант) *~КА* *ж.* лампэ де гэтит ку петрол.

*~ОВЫЙ* де газ (лампант), де петрол (лампант).

**КЁТ//А** *ж.* сомон де Сибيريا, кетэ.

*~ОВЫЙ:* *~овая икра* икре де Манчу-рия, икре роший.

**КИБЕРНЁТИКА** *ж.* чибернетикэ.

**КИВАТЬ, кивнуть** 1. (*в знак привет-ствия*) а фаче семн ку капул, а салута;

11 словарь

(*в знак согласия*) а да дин кап афирма-тив; 2. (*на вн.; указывать кивком*) а арэта ку капул; *перен. разг.* а да вина пе чинева, а арунка вина асупра куйва. **КИВОК** *м.* семн ку капул.

**КИД//АТЬ, кинуть** 1. (*вн., тв.; бросать*) а арунка, а азвырли; 2. *обыкн. безл.* (*сильно качать*) а клэтина, а легэна; 3. (*вн.; направлять, устремлять*) а арун-ка; *~ взгляд* а арунка о привире; 4. (*вн.; небрежно класть*) а арунка, а пуне клае песте грэмадэ; 5. *безл. в сочет. с сущ.: меня в сон ~ает* мь-е сомн, мэ апукэ сомнул; *его ~ало в дрожь* ыл апука тремуричул; л-ау трекут фиорий; *~ жребий* а траже ла сорць. *~АТЬСЯ, кинуться* 1. *тк. несов.* (*тв.; бросаться*) а арунка, а азвырли, а да ку... (унул ын алтул); 2. *перен. разг. (не дорожить)* а рисипи, а фаче рисипэ, а арунка (ын вынт); 3. (*устремляться*) а се репези, а се арунка; *~аться кому-л. в объ-ятия* а се арунка ын брацеле куйва; 4. (*обрушиваться*) а се нэпуста, а тэбэры, а да бузна; 5. (*метаться*) а се звырколи; а се ажита, а ну авя астымпэр.

**КИЗИЛ(Ь)** *м.* 1. (*дерево*) корн; 2. (*плод*) коарнэ; *собир.* коарне.

**КИЛО** *с. нескл.* килограм; *разг.* кил.

**КИЛЬ** *м.* 1. *мор.* килэ; каренэ; 2. *ав.* де-ривэ.

**КИЛЬКА** *ж.* килкэ, сарделуцэ.

**КИНЖАЛ** *м.* пумнал; *уст.* жунгер, хан-жер.

**КИНО** *с. нескл.* 1. чинематографии; 2. *разг.* чинематограф; чинема.

**КИНО//АКТЁР** *м.* актер де чинема.

*~АКТРИСА* *ж.* актрицэ де чинема.

*~АППАРАТ* *м.* апарат де чинемато-граф, апарат де филмат. *~АППАРА-ТУРА* *ж.* апаратурэ де чинематограф;

*экипамент* чинематографик. *~ЖУР-НАЛ* *м.* журнал чинематографик.

*~ЗВЕЗДА* *ж.* стя де чинемэ, ведетэ де чинема. *~ЗРИТЕЛЬ* *м.* спектатор де чинема.

*~ИСКУССТВО* *с.* артэ чине-матографикэ. *~КАРТИНА* *ж.* филм чинематографик.

*~КОМЕДИЯ* *ж.* филм комик. *~ЛЕНТА* *ж.* пеликулэ, филм.

*~ЛЮБИТЕЛЬ* *м.* чинефил. *~МЕХА-НИК* *м.* механик де чинема. *~ОПЕРА-ТОР* *м.* оператор чинематографик.

*~ПА-НОРАМА* *ж.* чинерамэ. *~ПЕРЕДВИЖ-КА* *ж.* чинематограф амбулант, кара-ванэ чинематографикэ. *~ПЛЁНКА* *ж.* пеликулэ чинематографикэ. *~ПРОКАТ* *м.* дирекции де дифузаре а филмелор;

*дистрибуции де филме. ~ПРОМЫШ-ЛЕННОСТЬ* *ж.* индустрии чинематогра-фикэ. *~РЕЖИССЁР* *м.* режизор де чи-нема, режизор де филм. *~СЕАНС* *м.*

# КИНУТЬ 162

сеанс (де филм). ~СТУДИЯ *ж.* студио чинематографик, студио де филме. ~СЦЕНАРИЙ *м.* сценариу. ~СЪЁМКА *ж.* филмаре, турнаря унуи филм. ~ТЕАТР *м.* чинематограф. ~ТЕКА чинематеко. ~ФЕСТИВАЛЬ *м.* фестивал де филме. ~ФИЛЬМ *м.* филм, филм де чинематограф; *цветной* ~фильм филм техникolor, филм ын кулорь. ~ФИЦИРОВАТЬ *несов. и сов.* а аменажа ной чинематографе, а чинефика. ~ХРОНИКА *ж.* 1. журнал де актуалитэц; 2. (*жанр киноискусства*) кроникэ чинематографикэ. ~ЭКРАН *м.* экран чинематографик.

КИНУТЬ *сов. см.* кидать. ~СЯ *сов. см.* кидаться 3., 5.

КИОСК *м.* кьоск газетный ~ кьоск де зиаре; *книжный* ~ кьоск де кэрць.

КИПА *ж.* 1. (*пачка, связка*) тьяк, враф; (*груда*) грэмадэ; 2. *торг.* (*упаковочная мера*) балот; ~ хлопка балот де бумбак. КИПЕТЬ *несов.* а фербе, а клокоти (*тж. перен.*).

КИПУЧ//ИЙ 1. интенс, фебрил, импетуос, ынкордат; апринс, виу; ~ая деятельность активитате интенсэ; 2. (*о волнах и т. п.*) спумос; спумегынд, спумегэтор, кюкотитор.

КИПЯТИТЬ, вскипятить (*вн.*) а фербе, ~СЯ *несов.* 1. а се фербе; 2. *перен.* (*волноваться, горячиться*) а се ынфербынта, а се апринде, а се ирита, а се енерва. КИРГИЗ *м.*, ~КА *ж.* киргиз, киргизэ. ~СКИЙ киргиз; ~ский язык лимба киргизэ.

КИРКА *ж.* тырэкпо.

КИРПІЧ *м.* кэрэмидэ (*тж. собир.*); огнеупорный ~ кэрэмидэ рефрактарэ. ~НЫЙ 1. де, дин кэрэмидэ; ~ завод фабрикэ де кэрэмидэ, кэрэмидэрие; 2. (*о цвете*) кэрэмизиу; ◇ ~ный чай чай пресат.

КИСЁЙН//ЫЙ де муселинэ; ~ая барышня *ирон.* домнишоарэ фандоситэ. КИСЕЛ//Ь *м.* кисел (кремэ желатиноасэ де фрукте ш. а.); желеу; ◇ седьмая вода на ~е ням дупэ Адам рудэ де а чинця (*или* а шася, а ноуа) спицэ. КИСЁТ *м.* кися.

КИСЕЯ *ж.* муселинэ.

КИСЛОРОД *м.* хим. оксижен. ~НЫЙ де, ку оксижен; оксиженат; ◇ ~ная подушка пернэ ку оксижен.

КИСЛОТА *ж.* 1. (*свойство*) акрима, акрлялэ; 2. *хим.* ачид.

КИСЛОТН//ОСТЬ *ж.* ачидитате. ~ЫЙ ачид.

КІСЛ//ЫЙ 1. акру; (*прокисший*) ынэкрит; акрит; ~ые яблоки мере акре; ~ое лицо фацэ акрэ; 2. *хим.* ачид; ◇

~ые ши чорбэ акрэ; борш акру. ~ЯТИ-НА *ж. разг.* акрлялэ, акритурэ.

КИСНУТЬ *несов.* а се акри, а се ынэкри, а девени акру; *перен.* а се ынэкри.

КИСТЬ *ж.* 1. (*часть руки*) мынэ; *тонкая* ~ мынэ ынгустэ; 2. (*гроздь*) чоркинэ, стругуре; 3. (*украшение*) чукурэ; канаф; 4. (*для краски, клея и т. п.*) перие; ~ для бритья пэмэтуэ; 5. (*для рисования*) пенсулэ, перие, пенел (*тж. перен.*).

КИТ *м.* 1. баленэ; 2. *перен.* stylп; киты науки stylпий штинцей.

КИТАЕЦ *м.* кинез.

КИТАЙСКИЙ кинез, кинезеск; ~ язык лимба кинезэ.

КИТАЙНКА *ж.* кинезоайкэ.

КИТЕЛЬ *м.* туникэ.

КИТОБОЕЦ *м.* (*судно*) балениерэ.

КИТОБОЙ *м.* 1. (*работающий на китобойном промысле*) баленар, ынэтор де балене; 2. *см.* китобоец.

КИТОБОЙН//ЫЙ де ынат балене; ~ое судно, балениерэ.

КИТОВЫЙ де баленэ; ~ жир грэсима де баленэ; ◇ ~ ус фанон.

КИЧИТЬСЯ *несов.* (*тв.*) а се фэли, а се фудули, а се фандоси.

КИЧЛИВ//ОСТЬ *ж.* фэлошие; фандосире; фудулие; труфие. ~ЫЙ фэлос; фудул; фандосит; труфаш.

КИШЕТЬ *несов.* (*тв.*) а фурника, а мишуна; а фои; а фи плин де чева; *народ* кишел на улицах лумя мишуна пе стрэзэ.

КИШЁЧН//ИК *м.* интестин. ~ЫЙ интестинал; ~ые заболевания боль интестинале.

КИШКА *ж.* 1. интестин; *разг.* мац; двенадцатиперстная ~ дуоден; *прямая* ~ рект; 2. *разг.* (*резиновая трубка*) туб де каучук; (*шланг*) фуртун; *пожарная* ~ фуртун де инчендиу; ◇ ~ тонка (*слаба*) у кого-л. или ~ не выдержит у кого-л. *прост.* ну-л цине кураяу.

КИШНЯ: ~ кишеть кем-л., чем-л. а фи кытэ фрунзэ ши ярбэ.

КЛАВИШ *м.* ~А *ж.* клапэ.

КЛАД *м.* комоарэ, *перен.* *тж.* тезаур.

КЛАДЬ//ИЩЕ *с.* чимитир, цинтирим. ~ИЩЕНСКИЙ де чимитир, де цинтирим.

КЛАДЕЗЬ *м.* ~ премудрости шулт. комоарэ де ынцелепчуне.

КЛАДКА *ж.* 1. (*действие*) зидире, зидит, клэдире, клэдит; 2. зидэрие; *каменная* ~ зидэрие, зид де пятрэ; *кирпичная* ~ зидэрие де кэрэмидэ.

КЛАДОВ//АЯ *ж.* магазиэ, депозит кэмарэ. ~ЩИК *м.* магазинер.

КЛАДЬ *ж.* собир. багаж, ынкэрктурэ; *ручная* ~ багаж де мынэ.



**КЛА́НЯТЬСЯ**, поклониться 1. (дт.; *де-  
лать поклон*) а салута; а се ынкина;  
**низко** ~ **кому-л.** а се ынкина адынк  
ын фаца куйва; 2. (дт.; *посылать при-  
вет*) а трансмите салутэрь, а салута дин  
партя куйва; 3. (дт. *перед тв., просить*)  
а се поклони, а се кэчули; а се плека.  
**КЛА́ПАН** м. 1. супапэ; **выхлопной** ~  
супапэ де евакуаре; **распределитель-  
ный** ~ супапэ де дистрибуире; 2. *анат.*  
**сердечный** ~ валвулэ кардиакэ; 3. (*на  
одежде и т. п.*) клапэ.

**КЛАРИНЁТ** м. муз. кларинет. ~**ИСТ** м.  
кларинетист.

**КЛАСС** I. м. (*социальная группа*) клас-  
э; **рабочий** ~ класэ мунтиоаре.

**КЛАСС** II м. 1. (*группа, разряд тж.*  
*биол.*) класэ; 2. (*в школе*) класэ; **уче-  
ник пятого** ~а елев ын класа а чинчя;  
3. (*комната*) класэ, аудиториу.

**КЛА́ССИК** м. класик; ~н **марксизма-  
ленинизма** класичий марксизм-лени-  
низмудуй.

**КЛА́ССН//ЫЙ** 1. (*учебный*) де класэ, ал  
класей; ~ **руководитель** дирижинте  
(де класэ); ~**ая доска** таблэ; 2. (*квали-  
фицированный*) де класэ; де ыналтэ  
калификаре; ~ **игрок** жукэтор де  
форцэ.

**КЛА́ССОВ//ЫЙ** де класэ; класиал; ~**ая  
борьба** луптэ де класэ.

**КЛА́СТЬ**, положить (вн.) 1. а пуне; а  
ашеза; ~ **сахар в чай** а пуне захэр ын  
чай; 2. *тк. несов. (строить)* а зиди, а  
клэди; ~ **печь** а фаче о собэ; ~ **стену**  
а клэди ун перете.

**КЛЁВ** м. апукаря надей, цикиуре.

**КЛЕВА́ТЬ**, клонуть 1. (вн. *о птицах*)  
а чугули, а чупи; 2. (*о рыбе*) а траже  
ла ундиэ, а мушка нада; а цикиу;  
◇ ~ **носом** а дормита, а пикура.

**КЛЁВЕР** м. трифой.

**КЛЕВЕТ//А** ж. клеветире, каломние, де-  
фэймаре. ~**АТЬ несов. (на вн.)** а кле-  
вети, а каломния, а дефэйма. ~**НИК**  
м. клеветитор, каломниатор, дефэймэ-  
тор. ~**НИЧЕСКИЙ** клеветитор, калом-  
ниос, дефэймэтор.

**КЛЕЕВ//ОЙ** де, ку клей; ~**ая краска**  
вопся ку клей.

**КЛЕЁН//КА** ж. мушаме. ~**ЧАТЫЙ** де,  
дин мушаме.

**КЛЁ//ИТЬ несов. (вн.)** а ынкля, а ли-  
пи ку клей. ~**ИТЬСЯ несов. 1.** а се  
липи, а се ынкля; а девени липичос;  
2. *разг.: разговор не ~ится* конверса-  
ция (*или дискуссия*) ну се лягэ.

**КЛЁЙК//ИЙ** клеюс, липичос; высокос.  
~**ОСТЬ** ж. вискозитате.

**КЛЕЙМ//ЁННЫЙ** (*о металлах*) штам-  
пилат, маркат; (*о мерах веса и т. п.*) котэ-  
рит, эталонат; (*о скоте*) ку ланга, дэнгэ-

## 163

## КЛОНИТЬ

лунт, ынферат. ~**ИТЬ**, заклеимить (вн.)  
1. (*о металлах*) а штампила, а марка;  
(*меры веса и т. п.*) а котэри, а эталона;  
(*о животных*) а дэнгэлуи; 2. *перен.* а  
стигматиза, а кондамна, а осынди, а ын-  
фера; ~**ить позором** а цинтуи ла  
стылдул инфамией, а стигматиза.

**КЛЕЙМО́** с. 1. (*знак*) штампилэ, мар-  
кэ; 2. *тех.* поансон де маркаре; (*ору-  
дие*) чокан маркатор; (*для клеймения  
деревьев*) чокан силвик; (*тавро*) данга;  
◇ ~ **позора** стигмат, патэ рушиноасэ;  
**КЛЕЙСТЕР** м. клей де амидон, клей  
де фэинэ.

**КЛЁН** м. арцар; **полевой** ~ жугастру.  
**КЛЕПА́ЛЬ//НЫЙ** де нитуит; ~**ная ма-  
шина** машинэ де нитуит; ~**ЩИК** м.  
нитуитор.

**КЛЕПА́ТЬ несов. (вн.)** *тех.* а нитуи.

**КЛЁПКА** ж. 1. *тех.* нитуире; 2. (*бочеч-  
ная*) доагэ.

**КЛЁТК//А** ж. 1. (*для птиц*) коливие;  
(*для животных*) кушкэ; 2. (*рисунок*)  
патрат, пэтрэцел; (*на материи*) кароу;  
в ~у ын пэтрэцеле, кадрилэ; ын кар-  
роурь; 3. *биол.* челулэ; ◇ **грудная** ~  
кошул пептулуй, тораче.

**КЛЁТОЧНЫЙ** 1. де коливие; де кушкэ;  
2. *биол.* челулар.

**КЛЕШНЯ́** ж. клештеле, фоарфечеле  
ракулуй.

**КЛЕЩИ** мн. клеште; **кузнечные** ~ клеш-  
те де форжэ (*или* де ферар).

**КЛИН** м. 1. *тех.* панэ; **верстачный** ~  
панэ де тежгя; **деревянный** ~ ик панэ  
де лемн; 2. (*участок*) клин, фышие, лот;  
**озимый** ~ лан де тоамнэ; 3. (*материи*)  
клин.

**КЛИНОПИСЬ** ж. скриере кунеиформэ.

**КЛИЧ** м. стригэт, кемаре, апел; ◇ **клик-  
нуть** ~ а ланса ун апел.

**КЛИЧКА** ж. 1. (*животного*) нуме; 2.  
(*прозвище человека*) супрануме, по-  
реклэ; **конспиративная** ~ нуме конспи-  
ратив.

**КЛОК** м. 1. (*волос*) смок, флок; (*сена  
и т. п.*) шумуяг, мэнунок; 2. (*обрывок  
лоскут*) петик, букатэ, фышие.

**КЛОКОТА́ТЬ несов.** а клокоти, а фер-  
бе, а болбороси.

**КЛОН//ИТЬ несов.** а ынклина, а ап-  
лека; **ветер клонит деревья** вынтул  
аплякэ копачий; **к чему он клонит?** ын  
котро ынклинэ (*или* бате) ел?; **меня  
клонит ко сну** мэ ымбагэ сомнул.

~**ИТЬСЯ несов. 1.** а се ынклина, а се  
аплека; **солнце ~илось к закату** соаре  
де скэпэта спре асфинит; 2. (*к дт.; при-  
ближаться*) а се апропия де...; **день ~ил-  
ся к вечеру** зиуа ера пе сфыршите, ера  
пе ынсерате; 3. (*к дт. иметь своей це-*

лю) а тинде ла, а инклина, а бате (ынтр'о анумитэ дирекције).

**КЛОП** *м. 1. плошницэ; 2. разг. (малыш) пич, прикиндел, пушт.*

**КЛОЧОК** *м. петик, букатэ, букэцикэ; ~ земли петик де пэмынт; ~ бумаги колц де хыртие.*

**КЛУБ** *1 м. клуб.*

**КЛУБ** *II м. (дыма, пара и т. п.) ротокол, клэбук, ноур; (пыли) выртеж, трымбэ. КЛУБЕНЬ м. бот. туберкул, булб.*

**КЛУБИТЬСЯ** *несов. а се ынволбура; а се ридика ын ротокоале, а се выртежи.*

**КЛУБНИЙ/КА** *ж. 1. собир. кэпшуне; 2. (об отдельной ягоде) кэпшунэ; 3. (куст) кэпшун. ~ЧНЫЙ де кэпшуне; де кэпшун.*

**КЛУБ//ОК** *м. гем, гемоток; перен. нод, ~ ниток гем де аце; ~ в горле нод ын гыт; ♦ свернуться ~ком а се фаче гем, а се гемуи.*

**КЛУМБА** *ж. страт де флорь, рэзор.*

**КЛЫМ** *м. 1. (у животных) колц; 2. (у человека) динте канин, колц.*

**КЛЮВ** *м. чок, пликс, клонц, кланц. КЛЮКВ//А ж. собир. рэкицеле; ♦ вот так ~! прост. на-ць-о бунэ!, ка сэ везь! ~ЕННЫЙ де рэкицеле.*

**КЛЮНУТЬ** *сов. см. клевать.*

**КЛЮЧ** *I м. (инструмент) кее; гаечный ~ кее пентру пиулице; запрететь на ~ а ынкуя (ку кея); ~ к решению проблемы кея де резолваре а уней проблеме; басовый ~ муз. кее де бас.*

**КЛЮЧ** *II м. (родник) извор, шипот; ♦ жизнь бьёт ~ом вяца клокетеште, вяца пулсэзэ.*

**КЛЮЧЕВ//ОЙ** *I ~ая позиция позиции-кее; ~ая отрасль промышленности рамурэ-кее а индустрией; ~ знак муз. кее.*

**КЛЮЧЕВ//ОЙ** *II ~ая вода апэ де извор.*

**КЛЮЧИЦА** *ж. анат. клавикулэ.*

**КЛЮШКА** *ж. спорт кросэ.*

**КЛЯКС//А** *ж. патэ де чернялэ; посадить ~у а пэта ку чернялэ, а пуне о патэ де чернялэ.*

**КЛЯНЧИТЬ** *несов. разг. (вн. у рд.) а черши, а се миложи.*

**КЛЯП** *м. кэлуш.*

**КЛЯСТЬ** *несов. (вн.) а афуриси, а бле-стема. ~СЯ, поклэсться а (се) жура; ~ся в верности а жура крединцэ; клэнушь чэстью! пе оноаря мя!*

**КЛЯТВ//А** *ж. журэмынт, легэмынт; взять ~у с кого-л. а пуне пе чинева сэ журе; дать ~у а жура; ложная ~ спер-жур; нарушить ~у а кэлка журэмын-тул ~ЕННЫЙ: ~енное обещание легэ-мынт промисиуне солемнэ.*

**КЛЯУЗ//А** *ж. разг. бырфялэ, интригэ, пырэ, шиканэ, кыркотэ, денунц. ~НИК м. разг. бырфитор, интригант; пыры-тор, кыркоташ, денунцэтор. ~НИ-ЧАТЬ *несов. разг. а бырфи, а фаче интрижэ, а ымбла ку кыркоте, а ымбла ку шикане. ~НИЙ* *разг.: ~ное дело афачере мурдарэ; интригэ.**

**КЛЯЧА** *ж. мырцоагэ, глоабэ.*

**КНИГ//А** *ж. 1. карте; настольная ~ карте де кэпэтый; ~ для чтения карте де читере; сидеть за ~ой а чити о карте; 2. режистру, кондикэ, карте; ~ жалоб и предложений кондикэ де сужестий ши рекламаций; ~ учёта ре-жистру де евиденцэ; домовая ~ карте де имобил.*

**КНИГОИЗДАТЕЛЬ//СКИЙ:** *~ское дело активитате едиториалэ; публикаря кэр-цилор. ~СТВО с. едитурэ.*

**КНИГОЛЮБ** *м. библиофил.*

**КНИГОНОША** *м. и ж. 1. (продавец) либрар, ынзэтор, амбулант де кэрць; 2. (библиотекарь) колпортор де кэрць.*

**КНИГОПЕЧАТАНИЕ** *с. типэриря кэр-цилор, импримаря кэрцилор, типар.*

**КНИГОТОРГОВЛЯ** *ж. комерц ку кэрць.*

**КНИГОХРАНИЛИЩЕ** *с. депозит де кэрць; (библиотека) библиотека пуб-ликэ (де марь пропорций).*

**КНИЖК//А** *ж. 1. см. книга; 2. (доку-мент) карнет, карте; членская ~ кар-нет де мембру; трудовая ~ карте де мункэ; положить деньги на ~у а де-пуне баний ла чек; сберегательная ~ карте де экономий.*

**КНИЖНИК** *м. 1. библиофил, ом ал кэр-ций; 2. ынзэтор де кэрць, лукрэтор ын комерцул де кэрць, либрар.*

**КНИЖН//ЫЙ** *1. де карте; ~ая торго-вля комерцул де кэрць; ~ шкаф ду-лап де кэрць; ~ магазин либрэрие, магазин де кэрць; 2. (отвлечённый, да-лэкий от жизни) рупт де вяцэ; 3. лив-реск; ~ые выражения экспресий лив-решть; ~ стиль стил ливреск; ♦ ~ая палата камера кэрций.*

**КНИЗУ** *ын жос; опустить ~ а лэса ын жос.*

**КНОПК//А** *ж. 1. (канцелярская) пио-незэ; 2. (нажимная) бутон; нажать ~у а апэса бутонул; 3. (застёжка) бутон капсэ.*

**КНУТ** *м. кнут, бич.*

**КНЯГИНЯ** *ж. принцесэ, принципесэ.*

**КНЯЖЕС//КИЙ** *де княз, принципар, домнесп. ~ТВО с. кнезат, принципат. КНЯЖНА* *ж. княжнэ, принцесэ, дом-ницэ.*

**КНЯЗЬ** *м. княз, принципе, принц.*

**КО** *см. к.*

**КОБЕЛЬ** *м. дулэу кыне.*

**КОБУРА́** *жс.* 1. ток де револвер; 2. ко-  
бур (ла ша).

**КОБЫЛ/А** *жс.* 1. (лошадь) япэ; 2. спорт  
кал; капрэ. ~ **КА** *жс.* 1. (молодая ло-  
шадь) япэ тынэрэ; мынзэ; 2. (у струн-  
ного инструмента) кэлуш.

**КОВАР//НЬИ** перфид, виклян; инсиди-  
ос; мишел; ~ **враг** душман виклян;  
~ **ная улыбка** зымбет виклян. ~ **СТВО**  
с. перфидие, викление.

**КОВАТЬ** *несов. (вн.)* 1. а форжа, а  
фэури *тжс. перен.*; ~ **победу** а фэури  
бируинца; 2. (подковывать) а поткови;  
◇ **күй железо, пока горячо** *погов.* бате  
ферул кыт е калд.

**КОВБОЙКА** *жс. разг.* 1. кэмашэ кадрил-  
латэ; 2. пэлэрие цугуятэ ку боруриле  
марь.

**КОВЁР** *м.* ковор; **молдавский** ~ ковор  
молдовенеск.

**КОВЁРКАТЬ, исковеркать** *(вн.)* а де-  
форма, а десфигура, а стрика; (*невер-  
но произносить*) а стылчи, а денатура, а  
почи; ~ **язык** а стылчи лимба.

**КОВК/А** *жс.* 1. форжаре, фэурире (*тжс.  
перен.*); 2. (лошадей) потковире. ~ **ИЙ**  
форжабил; малеабил. ~ **ОСТЬ** *жс.* фор-  
жабилитате; малеабилитате.

**КОВРЙ//ГА** *жс.* пыне маре ши ротундэ.  
~ **ЖКА** *жс.* туртэ (дулче); ◇ **ни за ка-**  
**кие** ~ **жки** пентру нимик ын луме.

**КОВРОВ//ЩИЦА** *жс.* цесэтоаре де ко-  
воаре. ~ **ИЙ** де ковоаре; ~ **ая фабрика**  
фабрикэ де ковоаре.

**КОВШ** *м.* кэуш; (*экскаватора тжс.*) ку-  
пэ, бенэ; **откидной** ~ купэ баскулантэ.  
**КОВЫЛЬ** *м. бот.* негарэ, пэнушицэ, ко-  
ллие.

**КОВЫЛЯТЬ** *несов. разг.* а шкьопэта; а  
шонтыкэи.

**КОВЫРЯТЬ** *несов. (вн.) разг. (тв. в пр.)*  
а скормони, а рэсколи. ~ **СЯ** *(в пр.) разг.*

1. (*рыться*) а рэсколи, а мошмоли, а  
скоточи; а (се) скоби; ~ **в зубах** а се  
скоби ын динцэ; 2. (*долго делать что-л.*)  
а тэрэгэна, а лукра ынчет, а се мокоши,  
а се коди.

**КОГДА I нареч.** 1. кынд; ~ **он придёт?**  
кынд ва вени ел?; 2.: ~ **бы ни орь-**  
**кынд**; ◇ **есть** ~! ам еу кынд!; ~ **как**  
депинде; кум се ынтымплэ; **редко** ~  
рар кынд.

**КОГДА II союз** кынд; атунч; (*в то вре-*  
*мя как*) ын тимп че; (*условный*) дакэ,  
де-ар; ~ **бы** дакэ сэ; ~ **б** я **знал I**) де-аш  
фи штиут; 2) дакэ аш шти.

**КОГДА-ЛИБО, ~-НИБУДЬ** кындва;  
вре-о датэ.

**КОГДА-ТО I. (в прошлом)** кындва, оди-  
ниоаре, пе времурь, май ынаинте (вре-  
ме); 2. (*в будущем*) кындва; ынтр'о бунэ  
зи; май штий кынд; ~ **мы опять увидим-**

## 165

## КОЗЫРНОЙ

**ся!** кындва не вом май веда; не вом май  
веда ной одатэ.

**КОГ//ОТЬ** *м.* гярэ; унгие; ◇ **показать**  
**свои** ~ **ти** а-шь арэта гяреле.

**КОДЕКС** *м.* код; **моральный** ~ код  
морал; **гражданский** ~ код чивил; **уго-**  
**ловный** ~ код пенал; ~ **законов о тру-**  
**де** кодул мунчий.

**КОЕ-ГДЕ** ич-коло; пе ич-коло, пе  
алокурь.

**КОЕ-КАК I. (как-нибудь)** кумва; (*неб-*  
*режно*) де мынтуялэ, де окий лумий;  
неглижент; 2. (*с трудом, еле-еле*) ку  
киу, ку вай; абя-абя; ку (маре) греу.

**КОЕ-КАК//ОЙ** (ун) оарекаре, кыте унул;  
~ **ие** уний, ниште.

**КОЕ-КОГДА** (*изредка*) рареорь; унеорь,  
кыте одатэ.

**КОЕ-КТО** чинева, уний.

**КОЕ-КУДА** ундева, ынтр'ун лок (оаре-  
каре).

**КОЕ-ЧТО** чева, кыте чева.

**КОЖ//А** *жс.* 1. пеле; **искусственная** ~  
пеле артифициалэ (*или синтетикэ*); 2.  
(*у фруктов, овощей*) коажэ, пелицэ;  
◇ из ~ **и вон лезть** а се фаче лунтре  
ши пунте, а фаче пе драку ын патру.

**КОЖАНКА** *жс. разг.* скуртэ де пеле.

**КОЖАН//ЫЙ** де, дин пеле; ~ **ые** **изде-**  
**лия** артиколе ден пеле; марокинэрие.

**КОЖЕВЕН//ЫЙ** де пеле; де пелэрие;  
~ **ая промышленность** индустрия пел-  
лэрией; ~ **завод фабрикэ** де пелэрие;

тэбэкэрие; пелэрие; ~ **ые товары** мэр-  
фурь де пеле, пелэрие.

**КОЖИЦА** *жс.* пелицэ.

**КОЖН//ЫЙ** де пеле, кутанат; ~ **ые** **бо-**  
**лезни** боль де пеле; ~ **ые покровы** тегу-  
менте; ~ **ая ткань** цесут кутанат.

**КОЖУРА** *жс.* коажэ, пожгицэ; (*очистки*)  
кожь.

**КОЖУХ** *м.* 1. (*тулуп*) кожок; 2. *тех.*  
манта; ынвелитоаре де протекции.

**КОЗА** *жс.* капрэ.

**КОЗЁЛ** *м.* 1. цап; 2. спорт капрэ; ◇  
~ **отпущения** цап испэшитор.

**КОЗ//ИЙ** де капрэ. ~ **ЛЁНОК** *м.* ед.  
~ **ЛИК** *м.*, ед. ~ **ЛИНЫЙ** де цап; ◇ ~ **ли-**  
**ная борода** барбишон; ~ **линый голос**

воче тремурэтоаре.

**КОЗЛЫ** *мн.* 1. (*экипажа*) капрэ (ла трэ-  
сурэ); 2. (*для пилки дров*) капрэ де тэят  
лемне; ◇ **поставить ружья в** ~ а ашеза  
армеле ын пирамидэ, а фаче армеле  
пирамидэ.

**КОЗНИ** *мн.* унелтирь, интрижь, маши-  
наций, тертипурь.

**КОЗЫРЁК** *м.* козорок; визиерэ; ◇ **взять**  
**под** ~ а садуга (милитэреште).

**КОЗЫРН//ОЙ** де ату, де коз; ~ **ая карта**

карте де коз, ату. ~УТЬ I, II *сов. см. козырять I, II.*

**КОЗЫРНЫЙ** *см. козырной.*

**КОЗЫРЬ** *м. прям. и перен. ату, коз; ◇ ходить ~ем а ымбла ку насул пе сус.*

**КОЗЫРЯТЬ I, козырнуть I.** *карт. а жука атуул, а бате козул; 2. (тв.; хвастаться) а се фэли.*

**КОЗЫРЯТЬ II, козырнуть разг. (отдавать честь)** а салута (милитэреште).

**КОЗЯВКА** *ж. гызэ, гынганье.*

**КОЙКА** *ж. 1. (кровать) пат; палата на пять коек салон пентру чинч локур; 2.: подвесная ~ хамак.*

**КОКЕТ//КА** *ж. 1. кокетэ; 2. (верхняя часть платья) платкэ. ~ЛИВЫЙ кокет; ~ливое платье рокие кокетэ; ~ливая девушка фатэ кокетэ. ~НИЧАТЬ несов.*

*1. (с тв.) а кокета; а фаче кокетэрий; 2. (тв.; рисоваться) а фаче парадэ де. ~СТВО с. кокетэрие.*

**КОКЛЮШ** *м. тусэ конвулсивэ; тусэ мэгрэскэ.*

**КОЛ** *м. пар; цэруш; цапэ.*

**КОЛБА** *ж. ретортэ.*

**КОЛБАС//А** *ж. кырнэц; (копчёная) салам. ~НАЯ ж. кырнэцэрие, мезелэрие.*

**КОЛБАСНАЯ** *де кырнэц, де мезелурь.*

**КОЛГОТКИ** *мн. коланце.*

**КОЛДОВ//АТЬ** *несов. а врэжи, а фаче фармече. ~СТВО с. врэжитэрие, вражэ; фармече.*

**КОЛДУ//Н** *м. врэжитор. ~НЬЯ ж. врэжитоаре.*

**КОЛЕБАТЬ, поколебать (вн.) а клэтина; а легэна; перен. а здрунчина; а фаче сэ езите, сэ шовэе. ~СЯ I. тк. несов.**

*(покачиваться) а се легэна, а осчила; (вибрировать) а вибра; 2. (меняться) а се скимба, а суфери флукуаций; а осчила; 3. (терять прежнее значение) а се клэтина, а се здрунчина; 4. (не решаться) а езита, а шовэи.*

**КОЛЁН//О с. 1. (мн. ~и) женункь; стоять на ~ях а ста ын женункь; 2. (мн. ~ья, ~а) тех. (изгиб) кот; 3. (мн. ~а) (поколение) уст. женерация; 4. (мн. ~а) муз. фразэ; (фигура в танце) фигу- рэ; ◇ ему море по ~ нич кэ-й пасэ, пудин ый пасэ. ~НЫЙ де женункь.**

**КОЛЕСИТЬ** *несов. разг. 1. (ехать не прямым путём) а ынконжура, а околи, а фаче околурь; а мерже не околите; 2. (много ездить) а кутреера.*

**КОЛЕСНИЦА** *ж. уст. карт.*

**КОЛЁСН//ЫЙ** *ку роць; пе роць; ◇ ~ая мазь унсоаре пентру роць; ~ ма- стер мештер де роць, ротар.*

**КОЛЕСИ//О с. роатэ; рулевое ~ волан; ведущее ~ роатэ кондукэтоаре; ведо-**

**мое ~ роатэ кондусэ; зубчатое ~ роатэ динцатэ; ◇ вертеться как белка в ~е а ымбла вал-выртеж; пятое ~ в теле- ге а чинья роатэ ла кэруцэ.**

**КОЛЕ//Я** *ж. 1. (наезженная) друм, фэ- гаш; 2. ж.-д. линии де кале фератэ; ◇ войти в ~ю а ынтра ын фэгаш; вы- биться из ~и а-шэ перде фэгашул.*

**КОЛИЧЕСТВЕНН//ЫЙ** *кантикатив; ~ое числительное грам. нумерал кардинал; ~ анализ хим. анализэ кантикативэ.*

**КОЛИЧЕСТВ//О с. кантиате; (число) нумэр; переход ~а в качество** *тречера кантикатэий ын калитате.*

**КОЛКИЙ I 1. (колючий) ынцепэтор, цепос, гимпос; 2. (язвительный) каус- тик, устурэтор, ынцепэтор.**

**КОЛКИЙ II разг. (легко раскалываю- щийся) каре се деспикэ ушор.**

**КОЛКОСТЬ** *ж. каустичитате, карак- тер ынцепэтор; ынцепэтурэ.*

**КОЛЛЕКТИВ** *м. колектив; научный ~ колектив штинцифик; рабочий ~ ко- лектив де мунчиторь.*

**КОЛЛЕКТИВИЗ//АЦИЯ** *ж. колективи- заре. ~ИРОВАТЬ несов. и сов. (вн.) а колективиза.*

**КОЛЛЕКТИВИЗМ** *м. колективизм.*

**КОЛЛЕКТИВН//ОСТЬ** *ж. (спирит де) ко- лективитате. ~ЫЙ колектив; ~ое хо- зяйство колхоз, господэрие колективэ.*

**КОЛЛЕКТОР** *м. 1. (учреждение) ко- лектурэ, центру де дистрибуция; биб- лиотечный ~ центру де репартизаре а кэрицлор; 2. тех. колектор; 3. (долж- ность) колектор.*

**КОЛОД//А I ж. 1. (обрубок бревна) буштян, бутук, гэлэтуш; 2. (для во- допоя) жгяб, улук; 3. (о неповоротли- вом человеке) бутук; ◇ через пень ~у де мынтуялэ, де окий лумий.**

**КОЛОДА II ж. (комплект карт) пакет де кэръц де жок.**

**КОЛОДЕЦ** *м. фынтынэ; артезианский ~ фынтынэ артезианэ.*

**КОЛОДКА** *ж. 1. тех. (тормоза) сабот (де фрынэ); 2. (сапожная) калапод; 3. (радио) реглетэ; 4. (орденская) кордон; 5.: ~ рубанка корпус ринделей; 6. мн. обезь.*

**КОЛОКОЛ** *м. клопот; звонить в коло- кола а траже клопотеле.*

**КОЛОКОЛЬ//НЫЙ** *де клопате; ~ звон дангэт (де клопате). ~НЯ ж. клопот- ницэ. ~ЧИК м. 1. клопоцел, зургэлэу; (у скота) талангэ; 2. бот. клопоцел.*

**КОЛОНИАЛИЗМ** *м. колониализм.*

**КОЛОНИАЛЬНЫЙ** *колониал, колони- алист; ~ гнёт асупире колониалэ.*

**КОЛОНИЗ//АТОР** *м. колонизатор. ~А- ция ж. колонизаре. ~ИРОВАТЬ несов. и сов. (вн.) а колониза.*

**КОЛОНИЙСТ** *м.* колонист.

**КОЛО́НИЯ** *ж.* колоние.

**КОЛО́НКА** *ж.* колоанэ; **водоразборная** ~ чышмя (де дистрибуцье а апей); **заправочная** ~ колоанэ (или стация) де адиментаре.

**КОЛО́НН//А** *ж.* колоанэ; **походная** ~ колоанэ де марш; ~ **демонстрантов** колоанэ де демонстранць. ~ **АДА** *ж.* колонадэ. ~ **ЫЙ** де, ку колоане; ~ **ЫЙ** зал салэ ку колоане; **Колонный зал Дома Союзов** Сала ку Колоане а Касей Синдикателор.

**КОЛОС** *м.* спик; ~ **пшеницы** спик де грыу. ~ **ИСТЫЙ** спикос. ~ **ИТЬСЯ** *несов.* а да (ын) спик, а ынспика.

**КОЛОСОВЫЕ** *мн. бот.* спикоасе, пйоасе.

**КОЛО́СС** *м.* колос; **жигант**. ~ **АЛЬНЫЙ** колосал; **жигант**; **енорм**.

**КОЛОТИТЬ** *несов.* 1. (по дт., в вн.) (ударять) а лови, а изби; 2. (вн.) разг. (бить) а бате, а снопи, а пумни, а бурдуши; 3. (вн.) разг. (разбивать) а спарже, а стрика. ~ **СЯ** *несов. разг. (о сердце)* а бате таре, а бате виолент, а палпита, а звыкни.

**КОЛОТЬ I, колынуть** (вн.) 1. (остриём) а ымпунже, а ынцепа; 2. (тк. *несов.*) (пронзать оружием) а стрэпунже; 3. (задавать язвительными замечаниями) а ынцепа, а ымпунже; 4. *тк. <sup>несов.</sup> (убивать скот)* а ынжунгия, а тэя; 5. *безл.: у меня колет в боку* ам ун жунгь ын коастэ; **♦ правда глаза колет** адевэрул супэрэ.

**КОЛОТЬ II** *несов. (вн.; дробить)* а деспики, а спарже; ~ **дрова** а деспики лемне.

**КОЛОТЬСЯ I** *несов. (вызывать ощущение укола)* а ымпунже, а ынцепа; (о растении) а ынгимпа; а урзика.

**КОЛОТЬСЯ II** *несов. (поддаваться колке)* а се деспики, а се спарже.

**КОЛПАК** *м.* 1. тикие, скуфие, фес; бонетэ; 2. *тех.* капак; клопот.

**КОЛУН** *м.* секуре, топор де деспикат.

**КОЛХОЗ** *м.* колхоз. ~ **НИК** *м.*, ~ **НИЦА** *ж.* колхозник, колхозникэ. ~ **НЫЙ** колхозник; де колхоз; ~ **ные поля** ланурь колхозниче.

**КОЛЫБЕЛЬ** *ж.* лягэн; ~ **революции** лягэнул революций. ~ **НЫЙ:** ~ **ная** песня кынте де лягэн.

**КОЛЫХАТЬ, колыхнуть** (вн.) (листья и т. п. — о ветре) а легэна, а клэтина. ~ **СЯ, колыхнуться** а фремэта; а се клэтина, а се легэна; (о флаге) а фылфыи, а флутура; (о колосьях и т. п.) а ондула, а се ундуи, а вэлура.

**КОЛЫШЕК** *м.* цэруш.

**КОЛЫ́УТЬ** *сов. см.* колоть I 1., 3., 5.

167

**КОМАНД...**

**КОЛЬЦЕВ//АНИЕ** *с.* 1. инелаж; 2. маркаре ку инеле, а инела. ~ **АТЬ** *несов. (вн.)* 1. а инела (трукюл); 2. а марка ку инеле (о пасэре ш. а.); инеларе. ~ **ОЙ** чиркулар, инелар.

**КОЛЬЦО** *с.* 1. инел; веригэ; **обручальное** ~ веригетэ. 2. *мн. (гимнастический снаряд)* инеле; 3. (маршрут автобуса и т. п.) рутэ чиркуларэ; 4. *перен.* черк; ынчеркуире; **попасть в** ~ а кэдя ын ынчеркуире.

**КОЛЬЧУГА** *ж. ист.* за, кэмаше де зале.

**КОЛЮ́Ч//ИЙ** 1. (с колючками) ку гимпэ, гимпат, гимпос, спинос; ~ **ая проволока** сызмэ гимпатэ; 2. (колющийся) ынцепэтор; ~ **ая пыль** праф ынцепэтор; 3. (язвительный, злой) каустик, мушкэтор, ынцепэтор; ~ **взгляд** привире ынцепэтоаре. ~ **КА** *ж.* гимпе, спин, цапэ.

**КОЛЯСК//А** *ж.* 1. (экипаж) каляшкэ, 2. (детская) кэручор (де копий); **мотоцикл** с ~ой мотоциклэтэ ку аташ.

**КОМ** *м.* булгэр(е), коколош; **снежный** ~ булгэре де зэпадэ.

**КОМАНД//А** *ж.* 1. (приказание) командэ; по ~е ла командэ; 2. (начальствование) шефие, кондучере, командэ; **принять** ~у над кем-л. а луа команда асупра куйва; 3. (воинское подразделение) екипэ; деташамент; 4. (экипаж судна) екипаж; 5. (группа лиц, выполняющих определённое задание) екипэ, груп; 6. (спортивный коллектив) екипэ, **футбольная** ~ екипэ де фотбал.

**КОМАНДІР** *м.* 1. воен. командант; 2. (руководитель) кондукэтор, шеф.

**КОМАНДИР//ОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а тримите ын депласаре (ын интерес де сервисчу). ~ **ОВКА** *ж.* 1. депласаре; мисиуне; **научная** ~овка депласаре штинцификэ; 2. (удостоверение) разг. фоае де депласаре. ~ **ОВОЧНЫЙ:**

~ **овочные (деньги)** келтуэль пентру депласаре, диурнэ де депласаре; ~ **овочное удостоверение** фоае де депласаре. **КОМАНДИРСКИЙ** 1. де командант; 2. де командэ.

**КОМАНДН//ЫЙ** де командэ; ~ **ое первенство спорт** ынтыетате пе екипе; ~ **ые высоты** ынэлцимь доминанте (тж. *воен.*), пыргий де командэ.

**КОМАНДОВАНИЕ** *с.* 1. (действие) командаре; командэ; под ~м кого-л. суб команда куйва; **принять** ~ а луа команда, а прелуа команда; **сдать** ~ а преда команда; 2. *собир.* командамент; **верховное** ~ командамент супрем.

**КОМАНДОВАТЬ** *несов.* 1. а команда; 2. (тв. над тв.) разг. а да ордине, а (о) фаче пе май мареле; а команда.

**КОМАНДУЮЩИЙ** *прил.* 1. каре командэ; 2. в знач. *суц. м.* командант; ~ **ар-**

**мией** командант де арматэ, командант ал арматей.

**КОМАР** *м.* цынцар;  $\diamond$  ~ **носа не подточит погов.** н'ай сэ-й гэсешть нич ун кусур.

**КОМБАЙН** *м.* комбайн, комбинэ. ~ **ЁР** *м.* комбайнер, комбинер.

**КОМБИНЕЗОН** *м.* салопетэ, комбинезон.

**КОМЕДИЙНЫЙ** де комедие.

**КОМЕДИИ/Я** *жс.* комедие, музыкальная ~ комедие музикалэ;  $\diamond$  **разыгрывать** ~ю а жука театру, а се префаче.

**КОМЕНДАНТ** *м.* 1. *воен.* командант; ~ **города** командантул орашулуй; ~ **крепости** командантул (или гвернаторул) четэций (или фортэрецей); 2. (*здания, общежития*) интендент, администратор.

**КОМЕНДАНТСКИЙ** де командант, де администратор; де комендуире; ~ **час рестрикий** де циркулацие.

**КОМИ** *нескл.* коми; **язык** ~ лимба коми.

**КОМИК** *м.* (*актёр*) комик, артист де комедие; (*писатель*) аутор де комедий, уморист; *перен. разг.* познаш.

**КОМИССАР** *м.* комисар; **военный** ~ комисар милитар; **народный** ~ *ист.* комисар народник. ~ **ИАТ** *м.* комисариат; **военный** ~иат; комисариат милитар.

**КОМИССИОНЕР** *м.* комисионар.

**КОМИССИОННЫЙ** *прил.* 1. де комисион; ~ **магазин** консигнацие, магазин де консигнацие; *разг.* комисион; 2. *в знач. сущ. м. разг.* комисион, консигнацие.

**КОМИТЕТ** *м.* комитет; **партийный** ~ комитет де партид; **родительский** ~ комитет де пэринць; **местный** ~ комитет синдикал; **Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза** Комитетул Централ ал Партидулуй Комунист ал Униуний Советиче; **исполнительный** ~ комитет екезекутив.

**КОМИЧЕСКИЙ** комик; ~ **актёр** актор де комедие, комик; комедиант.

**КОМИЧНЫЙ** комик; ридикол, карагёс. **КОМКАТЬ, скомкать** (*вн.; мять*) а боци, а шифона, а мототол; *перен. разг.* а скурта, а чопырци; а чунти.

**КОММУНА** *жс.* комуна;  $\diamond$  **Парижская** ~ Комуна дин Парис.

**КОММУНАР** *м.* *ист.* комунард.

**КОММУНИЗМ** *м.* комунизм; **строительство** ~а конструкция комунизмулуй; **научный** ~ комунизм штинцифик; **военный** ~ *ист.* комунизм де рэзбой; **первобытный** ~ комунизм примитив. **КОММУНИСТ** *м.* коммунист.

**КОММУНИСТИЧЕСКИЙ** коммунист; ~ое общество сочиетате комунистэ;

~ая партия партидул комунист; **Коммунистическая партия Советского Союза** Партидул Комунист ал Униуний Советиче; ~ое отношение к труду атитудине комунистэ фацэ де мункэ.

**КОММЮНИКЕ** *с.* *нескл.* комуникат; **информационное** ~ комуникат информатив.

**КОМНАТ//А** *жс.* камерэ, ынкэпере, одае; **квартира из трёх комнат** апартамент ку трей камере; ~ **матери и ребёнка** камера мамей ши а копилулуй. ~ **НЫЙ** де камерэ; ~ное растение плантэ де камерэ.

**КОМОД** *м.* комоде, скрин.

**КОМОК** *м.* гем, коколош, булгэре, боц;  $\diamond$  ~ **нервов** нумай нервъ, ун гем де нервъ.

**КОМПАНЕЙСКИЙ** *разг.* сочиабил, комуникатив.

**КОМПАНИИ/Я** *жс.* 1. (*о людях*) компания; 2. (*торговое или промышленное товарищество*) компания, сочиетате, корпорация;  $\diamond$  **за** ~ю ка сэ-ць (-вэ) цин товэрэшие, пентру а цине де урыт; **водить** ~ю с кем-л. а фаче приетение ку чинева; **поддержать** ~ю а цине хангул.

**КОМПАНЬОН** *м.* 1. (*сотоварищ*) компанион; 2. (*член торговой промышленной компании*) асоцият, партенер.

**КОМПА́РТИЯ** *жс.* (коммунистическая партия) партид комунист.

**КОМПАС** *м.* бусолэ; (*морской*) компас.

**КОМПЛЕ́КЦИЯ** *жс.* конституцие физикэ.

**КОМСОМО́Л** *м.* (Коммунистический Союз Молодёжи) комсомол (Униуня Комунистэ а Тинеретулуй). ~ **ЕЦ** *м.* комсомолист. ~ **КА** *жс.* комсомолистэ.

**КОМСОМО́ЛЬСК//ИЙ** комсомолист, де комсомолист; ~ая организация организацие комсомолистэ; ~ **билет** билет комсомолист; **по** ~ой путёвке ку фоае комсомолистэ.

**КОМСО́РГ** *м.* (комсомольский организатор) комсорг, секретар ал организацией примаре комсомолисте.

**КОНВЕРТ** *м.* 1. плик; 2. плэпумьоарэ-плик.

**КОНВОЙР** *м.* 1. (ом де) ескортэ; ынсоцитор; 2. *мор.* вас де ескортэ. ~ **ОВАТЬ** *несов. (вн.)* а ескорта.

**КОНВОЙ** *м.* ескортэ. ~ **НЫЙ** *прил.* 1. де ескортэ; ~ное судно вас де ескортэ 2. *в знач. сущ. м.* ом де ескортэ.

**КОНДИ́ТЕР** *м.* кофетар. ~ **СКАЯ** *жс.* кофетэрие, патисерие. ~ **СКИЙ:** ~ские изделия продусе де кофетэрие; ~ский магазин кофетэрие; ~ская фабрика фабрикэ де кофетэрие.

**КОНДУ́КТОР** *м.* (*в автобусе, троллейбусе, трамвае*) таксатор *жс.-д.* кондук-

тор. **~СКИЙ** де таксатор; де кондуктор. **КОНЕВОД** м. крескатор де кай; хиполог. **~СТВО** с. крештеря кайлор; хиположие. **~ЧЕСКИЙ** де кай; **~ческая ферма** фермэ де кай.

**КОНЁК** м. 1. (излюбленный предмет разговоров) кал де бэтае; темэ префератэ; 2. (крыши) кряста акоперишулуй; **◇** **сестя на своего конька** а-шь ынкэ-лека калул де бэтае.

**КОН//ЕЦ** м. 1. сфыршит, капэт, фине; **подходить к ~цу** а се апропия де сфыршит; **в ~це** ла сфыршит; **в ~це дня** ла сфыршитул зилей; **в ~це года** ла финеле анулуй; 2. (смерть, кончина) сфыршит; **моарте, капэт; ему приходит ~** и се апропие сфыршитул; 3. (расстояние) друм, дистанцэ; **в оба ~ца** дус ши ынторс; **делать большие ~цы** а акопери дистанце марь; 4. (у предмета) капэт, экстремитате; **~ палки** капэтул бэцулуй; **~ линии** экстремитатя линией; 5. мор. одгон; **◇ до ~ца** пынэ ла капэт, пынэ ла сфыршит; **без ~ца** 1) фэрэ сфыршит, неынтерупт; 2) фэрэ маржинь; **в ~це ~цов** ла урма урмелор, ын челе дин урмэ; **со всех ~цов** дин тоате пэрциле (или колцуриле); **из ~ца в ~** динтр'ун капэт ын алтул; **во все ~цы** ын тоате дирекциле; **~ца-краю нет фэрэ** капэт, несфыршит; **палка о двух ~цах** бэц ку доуэ капете; **и дело с ~цом, и делу ~** ку аста, баста; **на худой ~** ын чел май рэу каз; **~цы хоронить или ~цы в воду** а штерже (тоате) урмеле; **один ~** тот ун драк; **положить ~** а пуне капэт.

**КОНЁЧНО** 1. вводн. сл. десигур, де бу-нэ самэ, натурал, фиреште, бинеын-целес, фэрэ ындоялэ; **он, ~, прав** (ел) аре, десигур, дрептате; 2. *утверд. частица* десигур, негрешит; **сигур; — можно мне войти? — ~!** — се поате сэ ынтру? — десигур!; **сигур кэ да!**

**КОНЁЧНОСТИ** мн. (ед. *конечность* ж.) анат. мембре, экстремитэцэ; **нижние, верхние** ~ мембреле инфериоаре, супериоаре.

**КОНЁЧН//ЫЙ** 1. (находящийся в конце) де (ла) сфыршит, де (ла) капэт; **финал, терминал, ултим; ~ая остановка** ултима стацие, (стацие) терминус; 2. (окончательный, завершающий) финал, ултим; де ынкеере; **~ая цель** скоп финал; **◇ ~ая величина** мат. мэриме фините.

**КОНЙНА** ж. карне де кал.

**КОНН//ИК** м. кэлэрец; кавалерист. **~ИЦА** ж. кавалерие, арматэ кэларе, кэлэриме.

**КОНН//ЫЙ** 1. де кал; еквестру; хипик; хипомобил; ку тракциуне де кай; **~ая**

**тяга** хипотракциуне; 2. (состоящий из всадников) де кавалерие, де кэлэрец; кэларе; **~ая милиция** милицие кэларе; **~ая армия** кавалерие; **◇ ~ завод** крескэторие де кай, хергелие; **~ двор** гражд; **~ая ярмарка** ярмарок де кай; **~ спорт** хипизм.

**КОНОПЛЯ** ж. кынепэ.

**КОНОПЛЯН//ЫЙ** де кынепэ; **~ое мас-ло** улей де кынепэ.

**КОНСЕРВН//ЫЙ** де консерве; **~ая банка** боркан де консерве.

**КОНСЕРВЫ** мн. 1. консерве; **мясные, овощные, рыбные** ~ консерве де карне, де легуме, де пеште; 2. (очки) оке-ларь де протекцие.

**КОНСИЛИУМ** м. консулт, консилиу (де медичь).

**КОНСК//ИЙ** де кал; **~ое мясо** карне де кал; **~ие волосы** пэр де кал.

**КОНСТИТУЦИОННЫЙ** конституционал. **КОНСТИТУЦИЯ** ж. 1. (основной закон) конституцие; **Конституция Союза Советских Социалистических Республик** Конституция Униуний Републичилор Советиче Социалисте. 2. (строение организации) конституцие.

**КОНСУЛЬ//СКИЙ** консулар, де консул. **~СТВО** с. консулат.

**КОНТИНГЕНТ** м. 1. (группа, категория) контингент; 2. (определённое количество) парте, котэ.

**КОНТОР//А** ж. офичу, бироу; **строительная** ~ бироу де конструкций. **~СКИЙ** де офичу, де бироу; **~ское помещение** локалул офичиулуй, локалул бироулуй; **~ский клей** клей де бироу.

**КОНТРАРАЗВЁД//КА** ж. сервису де контраинформаций, сервису де контрастионаж. **~ЧИК** м. колаборатор ал сервисулуй де контраинформаций.

**КОНТРЕВОЛЮЦИЯ** ж. контрареволу-ция.

**КОНТРУДАР** м. контроловитурэ.

**КОНТУЖЕННЫЙ** контузионат.

**КОНТУЗ//ИТЬ** сов. (вн.) а контузиона; а продуче контузий. **~ИЯ** ж. контузије.

**КОНУРА** ж. 1. кушкэ де кыне; 2. *перен.* кочоабэ.

**КОНУС** м. кон.

**КОНФЕРАНСЬЕ** м. нескл. (артист) презентатор (чел каре фаче презентаря унуй програм артистик).

**КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ** м. сэлэ де конфе-ринце.

**КОНФЁТ//А** ж. бомбоанэ. **~НЫЙ** де бомбоане; *перен.* (слащавый) дулчаг.

**КОНФОРКА** ж. черк де плитэ, окь.

**КОНФУЗ** м. женэ, стингерялэ, ынкуркэ-турэ; (стыд) рушине; **какой ~!** че скан-

## КОНЦЕВОЙ

170

дал, че ситуация пенибилэ! ~ИТЬ, сконфузить (вн.) а фаче сэ се сфияскэ, а фаче сэ се рушинезе; а пуне че чинева ын-тр'о ситуации пенибилэ. ~ИТЬСЯ, сконфузиться а се сфии, а се рушина, а се жена, а се симци стингерит. ~ЛИВЫЙ сфиос, рушинос, тимид.

КОНЦЕВ//ОЙ де ла сфыршит, де ла капэт, терминал, финал; ~ая строка рындул де ла урмэ, ултимул рынд.

КОНЦЕНТРАЦИОННЫЙ: ~ лагерь лагэр де концентраре.

КОНЦЕРТ м. 1. концерт; (одного исполнителя тж.) речитал; 2. (музыкальное произведение) концерт; ~ для скрипки с оркестром концерт пентру виоарэ ши оркестрэ.

КОНЦЕРТ//АНТ м., ~АНТКА ж. концертист, концертистэ. ~ИРОВАТЬ несов. а концерта, а да концерте. ~МЕЙСТЕР м. 1. (руководитель группы исполнителей в оркестре) концертмаистру. 2. (аккомпаниатор на репетиции) акомпаниатор.

КОНЦЕРТНЫЙ де концерт(е); ~ зал салэ де концерте.

КОНЦОВКА ж. 1. полигр. (украшение в книге) виньетэ финалэ; 2. (заклучительная часть) сфыршит; ~ романа сфыршитул романулуй; ~ партии шах. сфыршитул партидей.

КОНЧАТЬ, кончить 1. (вн., с тв. + инф.) а термина, а сфырши, а испрэви. ~ ремонт а термина репарация. 2. (вн., тв., на пр. завершать чем-л.) а ынкея, а сфырши, а конкиде; ~ речь призывом а термина кувынтаря принтр'о кемаре; 3. (вн.; высшее учебное заведение) а абсолви, а термина; кончить Московский университет а абсолви Университатя дин Москва; 4. (вн., с тв.; прекращать что-л) а ынчета, а се опри (дин); ~ работу а ынчета лукул.

~СЯ, кончиться 1. (приходить к концу) а се термина, а се сфырши, а се испрэви; (о запасе тж.) а се епуиза; (о сроке тж.) а еспира; (тв. завершаться) а се термина (ку); 2. (умирать) а мури, а се сфырши. КОНЧЕН//О в знач. сказ. безл. 1. (обыкн. с тв.) разг. с'а зис ку, с'а терминат ку, с'а сфыршит ку; с ним всё ~ с'а терминат ку ел; всё ~! тотул с'а сфыршит! 2. (довольно, достаточно) ажунже!, де-стул!, баста! ~ый разг. терминат, сфыршит, ынкеят; ◇ ~ый человек ом пердуд.

КОНЧИК м. капэт; ~и пальцев ырфул дежетелор.

КОНЧИНА ж. ынчетаре дин вяцэ дечес, моарте, рэпосаре.

КОН//Ь м. кал; ◇ не в ~я корм а стри-ка орзул пе гыште.

КОНЬКИЙ мн. (ед. конёк м.) патине; ~ на роликах патине ку ротиле.

КОНЬКОБЕЖ//ЕЦ м. патинатор. ~НЫЙ де патинаж; ~ный спорт патинаж.

КОНЮХ м. ынгрижитор де кай, грэждар.

КОНЮШН//Я ж. гражд (де кай); ◇ Августы ~и граждуриле луй Аужиас.

КООПЕРАТИВ м. 1. кооперативэ; жилищный ~ кооперативэ локативэ; производственный ~ кооперативэ де проду-чере; 2. (магазин) разг. кооперативэ.

~НЫЙ кооператист, де кооперацие; ~ное предприятие ынтреприндере кооператистэ; ~ное строительство кон-струкций ын кооператив; ~ное земле-дельческое хозяйство кооперативэ агри-колэ, артел агрикол.

КОПАТЬ несов. (вн.) 1. а сэпа; ~ зем-лю а сэпа пэмынтул; 2. (выкапывать) а дезгропа, а скоате дин пэмынт; ~ картофель а скоате картофий. ~СЯ несов. 1. (в пр. рыться) а скоточи, а скормони, а рэсколи; 2. разг. (мешкать) а тэрэгэна, а зэбови, а се мокоши, а мигэли, а се коди; что ты там копаешь-ся? че те кодешть атыта?

КОПЕЕЧ//КА ж. статья, обойтись в ~ку а коста бань грей, а коста о авере.

~НЫЙ де о копейкэ (недорогой) еф-тин де тот; перен. фоарте неынсемнат, инфим.

КОПЕЙКА//А ж. 1. копейкэ; 2. собир. разг. (денежные средства) бань, парале; беречь государственную ~у а еко-номиси баний статулуй; ◇ ~ в ~у пынэ ла о пара, пынэ ла ултимул бан; без ~и фэрэ ун бан, фэрэ о пара.

КОПИЛКА ж. пушкулицэ.

КОПИРК//А ж. разг. хыртие де копи-ят; индиго, пломбажинэ; писать под ~у а скрие ку индиго.

КОПИРОВ//КА ж. разг. копиере, репро-дучере. ~ЩИК м. копист.

КОПИТЬ несов. (вн.) а стрынже, а аду-на, а акумула; ~ деньги а стынже бань; ~ силы а акумула форце.

КОПН//А ж. кэпицэ, клае, грэмадэ, стог; ~ сена кэпицэ де фын; ~ снопов грэмадэ де снопь, пичор. ~ИТЕЛЬ м. с.-х. кэпицэтор, унялтэ де кэпицат. ~ИТЬ несов. (вн.) с.-х. а кэпица, а фаче кэпице.

КОПОТЬ ж. фунинжине.

КОПОШИТЬСЯ несов. 1. а мишуна, а фои, а фурника; 2. разг. (возиться) а се мокоши, а мигэли, а требэлуи; 3. а тул-бура, а нелиништи.

КОПЕТЬ несов. а фумега.

КОПТИЛКА ж. опайц, газорницэ.

КОПТИЛЬНЯ ж. афумэтоаре, камерэ де афумат; афумэторие.



**КОПТИТЬ** *несов.* 1. (*испускать копоть*) а фумега, а скоате фум; 2. (*вн.; покрывать копотью*) а афума; 3. (*вн.; рыбу и т.п.*) а афума.

**КОПЧЁН//ОСТЬ** *мн. (ед. копчённость ж.)* афуметурь, продусе афумате. **~ЫЙ** афумат; **~ая сельдь** скрумбие афуматэ. **КОПЫТО** *с.* копитэ.

**КОПЬЁ** *с.* сулицэ; *уст.* ланче;  $\diamond$  **ломать ~ья из-за...** а ынкручиша спаделе дин кауза...

**КОРА** *жс.* скоарцэ, коажэ;  $\diamond$  **~ голов-ного мозга** скоарца черебралэ; **земная ~** скоарца пэмынтулуй.

**КОРАБЕЛЬН//ЫЙ** де корабие; де навэ; де вас; де борд, навал; **~ая верфь** шантиер навал.

**КОРАБЛЕ//ВОЖДЕНИЕ** *с.* навигацие. **~КРУШЕНИЕ** *с.* науфражиу. **~СТРОЕНИЕ** *с.* конструкций навале. **~СТРОИТЕЛЬ** *м.* конструктор навал, специалист ын конструкций навале. **~СТРОИТЕЛЬНЫЙ** де конструкций навале.

**КОРАБЛ//Б** *м.* корабие, навэ, вас; **на ~е** пе бордул унуй вас.

**КОРАЛЛ** *м.* корал; мэржян. **~ОВЫЙ** де корал; де мэржян; **~овый риф** речиф де кораль.

**КОРДОН** *м.* 1. (*заградительный отряд*) кордон; 2. (*местопребывания охраны*) пост.

**КОРЕЕЦ** *м.* кореян.

**КОРЕЙСКИЙ** кореян; **~ язык** лимба кореянэ.

**КОРЕНАСТЫЙ** 1. ындесат, вынжос, робуст; 2. рэдэчинос.

**КОРЕНИТЬСЯ** *несов. (в пр.)* 1. а авя рэдэчинь ын, а се траже дин; а-шь луа ынчепутул де ла; 2. *перен.* а се куйбэри; а принде рэдэчинь.

**КОРЕНН//ОЙ** 1. (*основной, существенный*) радикал, принципал, де базэ, фундаментал; **~ вопрос** проблемэ радикалэ; 2. (*исконный*) бэштинаш; индижен; аборижен; **~ое население** популацие бэштинашэ; **~ зуб** динте молар; мэся; **~ым образом** (ын мод) радикал.

**КОР//ЕНЬ** *м.* рэдэчинэ;  $\diamond$  **в ~не пресечь** а стырпи дин рэдэчинэ; **хлеб на ~ню** пыне некоситэ, грыне несечерате.

**КОРЕШОК** *м.* 1. (*корень*) рэдэчиоарэ, радикаулэ, радицелэ; 2. (*переплёт, квитанция, талона*) котор.

**КОРЕЯНКА** *жс.* кореянэ.

**КОРЖИК** *м.* туртэ дулче; фурсек.

**КОРЗИНА** *жс.* кош; панер; **~ для бумаги** кош де хыртий; **бельевая ~** кош де руфе.

**КОРИДОР** *м.* коридор; кулуар. **~НЫЙ** *прил.* 1. де коридор; 2. *в знач. сущ. м.* ом де сервичиу пе коридор (ла ун хотел).

**КОРИТЬ** *несов. (вн. за вн.)* разг. (*упрекать*) а репроша, а импута; а скоате окий; а фаче куйва мустрэрь.

**КОРИЦА** *жс. бот.* скорцишоарэ.

**КОРИЧНЕВЫЙ** кафениу, маро.

**КОРК//А** *жс.* 1. (*твёрдый слой*) пожгицэ, коажэ; **~ льда** пожгицэ де гяцэ; 2. (*апельсина, хлеба и т.п.*) коажэ; **арбузная ~** коажэ де харбуз; 3. (*переплёт*) копертэ, скоарцэ, тартаж;  $\diamond$  **от ~и до ~и** дин скоарцэ ын скоарцэ.

**КОРМ** *м.* 1. нутрец, фураж, хранэ; **грубые ~а** нутрец фиброс; **сочные ~а** нутрец сукулент, земос; 2. хрэнире (а вите-лор).

**КОРМА** *жс. мор.* пупэ.

**КОРМЁЖКА** *жс. разг.* хрэниря (анималелор, пэсэрилор).

**КОРМИЛ//ЕЦ** *м. (семьи)* сусцинэтор ал фамилий. **~ИЦА** *жс.* 1. (*няня*) дойкэ;

2. (*семьи*) сусцинэтоаре а фамилий.

**КОРМИЛ//О** *с.:* стоять у **~а власти, правления** а фи ла кырма кондучерий, а фи ла кондучере.

**КОРМИТЬ, накормить** (*вн.*) 1. а хрэни, а да мынкаре; (*скот тжс.*) а да нутрец;

2. (*грудью*) а алэпта, а хрэни; 3. *тжс. несов. (содержать)* а ынтречине; а хрэни;  $\diamond$  **~ обещаниями** а дуче ку vorba, а фаче промисунь.

**~СЯ** *несов.* 1. а се хрэни; (*пасться*) а паште; 2. (*тв.*) а се ынтречине дин чева, а трэи дин чева; **~ся своим трудом** а трэи дин мункэ проприе (*или* дин кыштиг).

**КОРМОВ//ОЙ** 1 фуражер; **~ые травы** ербурь фуражер.

**КОРМОВ//ОЙ** 2 *мор.* де пупэ; **~ое весло** выслэ де ла пупэ, годилэ.

**КОРМУШКА** *жс.* 1. треукэ, троакэ; (*для сена*) есле; 2. *перен.* лок де прикопсялэ.

**КОРМЧИЙ** *м.* кырмач.

**КОРНЕВ//ОЙ** 1. де рэдэчинэ; радикуляр; 2. *лингв., мат.* де рэдэчинэ, радикал; **~ые слова** кувинте радикале.

**КОРНЕПЛОДЫ** *мн. (ед. корнеплод м.)* планте рэдэчиноасе, рэдэчиноасе.

**КОРОБ** *м.* кош, кутие;  $\diamond$  **целый ~ новостей** ун кар де ноутэцэ; **наговорить с три ~а** а спуне кыте ын лунэ ши ын стеле.

**КОРОБ//ИТЬ, покоробить** (*вн.*) а ско-рожи; а деформа; *перен.* а шока; **меня ~ит его неискренность** мэ шокаязэ липса луй де синчеритате. **~ИТЬСЯ, покоробиться** а се скорожи, а се бур-души.

**КОРО́БКА** *жс.* 1. кутие; 2.: **дверная ~** токул уший; **оконная ~** токул фере-стрей; **~ здания** кутия клэдирий; **~ передач, скоростей тех.** кутие де вите-зе, кутие де ангренаже.

**КОРОБО́К** *м.* кутиуцэ, кутие; ~ **спичек** кутие де кибритурь.

**КОРОВА** *ж.* вакэ; **яловая** ~ вакэ стяр-пэ; **дойная** ~ 1) вакэ мулгэтоаре; 2) *перен.* вакэ де мулс.

**КОРОВЫЙ** де вакэ; ~**ье молоко** лап-те де вакэ. ~**КА** *ж.*: **божья** ~**ка** вака-домнулуй, бубуруэ. ~**НИК** *м.* гражд (де вачь).

**КОРОЛЕВ//А** *ж.* режинэ. ~**ИЧ** *м.* фольк. фиу де реже, фечор де край. ~**НА** *ж.* фольк. домницэ, фийкэ де реже, фатэ де ымпэрат. ~**СКИЙ** режеск, де реже, регал. ~**СТВО** *с.* регат.

**КОРОЛЕ́К** *м.* 1. (*птица*) питуличе, сфределуш; 2. (*апельсин*) портокалэ (рошие).

**КОРО́ЛЬ** *м.* 1. реже (*тж. перен., шах.*); 2. карт. край, ригэ, попэ.

**КОРОМЫ́СЛО** *с.* 1. (*для ведер*) коро-мыслэ, коромлицэ; 2. *тех.* балансиер, пыргие осцилантэ; 3. *авто.* кулбуртор.

**КОРО́Н//А** *ж.* короанэ; **солнечная** ~ короанэ соларэ. ~**АЦИЯ** *ж.* ынкоро-наре.

**КОРО́НК//А** *ж.* (*зуба*) короанэ дента-рэ; **поставить** ~у а ымбрэка ун динте. **КОРО́НН//ЫЙ** 1. де короанэ; 2. *тех.* кренелат;  $\diamond$  ~ **номер** чел май бун ну-мер (дин реперториу).

**КОРО́НОВ//АНИЕ** *с.* см. коронация. ~**АТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а ынкорона. ~**АТЬСЯ** *несов. и сов.* а се ынкорона. **КОРОТА́ТЬ. скоротать:** ~ **время** а-шь петрече время.

**КОРО́ТК//ИЙ** скурт; ~ **день** зи скуртэ; ~**ое замыкание** эл. скуртчиркуит;  $\diamond$  ~**ая память** меморие слабэ, минте скуртэ; **быть с кем-л. на ~ой ноге** а фи ын релаций де приетение ку кучива. **КО́РОТКО** 1. скурт; ~ **остриженный** тунс скурт; 2. (*вкратце*) (пе) скурт; сукчинт; ~ **говоря** ынтр'ун кувинт; ~ **и ясно!** скурт ши клар!; 3. (*близко*) интим; апроапе.

**КО́РОТКОВО́ЛНОВЫЙ** де унде скурте; ~ **передатчик** емицэтор де унде скурте. **КО́РОТКОМЕ́ТРАЖНЫЙ** де скурт ме-траж; ~ **фильм** филм де скурт метраж. **КО́РОЧЕ** (*сравнит. ст. прил. короткий и нареч. коротко*) май скурт; **говори-те** ~ ворбиць май пе скурт;  $\diamond$  ~ **гово-ря** ынтр'ун кувинт, ка сэ ну лунжим ворба.

**КО́РПУ//С** *м.* 1. (*мн. ~ы*) (*туловище*) корп, трункь, труп; **держите ~ прямо!** стацэ дрепт!; 2. (*мн. ~а*) (*оболочка механизмов, приборов и т. п.*) корп; 3. (*мн. ~а*) (*здание*) блок; корп; **главный** ~ блок (*или корп*) принципал; 4. (*мн. ~а*) *воен.* корп (де арматэ); 5. *полигр.* корп де литерэ.

**КО́РТ** *м.* спорт терен де тенис, корт. **КО́РТЕЖ** *м.* кортежиу; прочесиуне, алай; **похоронный** ~ кортежиу фунеб-ру; **свадебный** ~ алай де нунтэ.

**КО́РТИК** *м.* стилет, пумнал.

**КО́РТОЧК//И** *мн.*: **присесть на ~, си-деть на ~ах** а се ашеза, а шеда пе вине (*или* ын дирострий).

**КО́РЧЕВА́ТЬ** *несов. (вн.)* а дефриша.

**КО́РЧИТЬ, скорчить** 1. *безл.*: **его кор-чит от боли** ел се кирчеште де дуре-ре; 2. *тк. несов. (вн.; прикидываться кем-л.)* а фаче пе, а-шь да аере де. ~**СЯ, скорчиться** (*от рд.*) а се кирчи, а се згыр-чи; (*о пальцах*) а се контракта.

**КО́РЫ́СТН//ЫЙ** 1. интерес, лаком де кыштиг; с ~**ой целью** фиинд интере-сат; ка сэ профите; ~**ые побуждения** мотиве егоисте; 2. *см. корыстолюбивый.* **КО́РЫСТОЛЮ́БИВЫЙ** лаком де кыш-тигурь, хрэпэрец; купид, авид.

**КО́РЫСТОЛЮ́БИЕ** *с.* сете де бань, лэ-комие, авидитате, купидитате.

**КО́РЫСТЬ** *ж.* 1. (*выгода*) профит, аван-таж, фолос, интерес; 2. *см. корысто-любие.*

**КО́РЫТ//О** *с.* албие; коватэ; (*кормуш-ка*) троакэ;  $\diamond$  **остаться у разбитого ~а** а ну се алеже ку нимик, а рэмыне ку бузеле ынфлате.

**КО́РЬ** *ж. мед.* пожар.

**КО́РЮ́ШКА** *ж.* (*рыба*) петрошел, осме-ридэ.

**КО́РЯВЫЙ** 1. (*неровный*) стрымб; 2. (*о руках, пальцах*) аспру; нодурос; 3. *разг.* (*неумелый, нескладный*) нечоплит, урыт; (*о почерке*) неынгрижит.

**КО́РЯГА** *ж.* буштян; бутуругэ; (*сучок*) чот стрымб.

**КО́СА I** *ж.* (*волос*) косицэ, коадэ, гыцэ.

**КО́СА II** *ж.* (*с.-х. орудие*) коасэ.

**КО́СА III** *ж.* (*мыс*) лимбэ де пэмынт; банк де нисип.

**КО́СА́РЬ I** *м.* (*косец*) косаш.

**КО́СА́РЬ II** *м.* (*нож*) сатыр.

**КО́СВЕНН//ЫЙ** индирект;  $\diamond$  ~ **падеж** каз облик; ~**ая речь** ворбрие индиректэ.

**КО́СИ́ЛКА** *ж. с.-х.* коситоаре.

**КО́СИТЬ I, скосить** (*вн.; траву*) а коси; *перен.* а сечера (деспре епидемий ш. а.).

**КО́СИТЬ II, скосить** 1. (*вн; кривить*) а стрымба; ~ **рот** а стрымба гура; 2.: ~ **глаза, глазами** а се уйта кручиш, а се уйта кьорыш, а се уйта пезиш; а фи сашну; 3. а фи стрымб, а фи ынклинат, а фи аплекат (ынтр'о парте). ~**СЯ, покос-ниться** 1. (*на вн.*) а се уйта ку коада окюлуй; а се уйта кьорыш (*или* пезиш); 2. а се ынклина; а се аплека; а се стрымба. **КО́СМА́ТЫЙ** флокос; мицос; плетос. **КО́СМИЧЕСК//ИЙ** космик; ~**ое про-странство** спациу космик; ~ **полёт** збор

космик; ~ **корабль** навэ космикэ; ~**ая** **скорость** витезэ космикэ.

**КОСМОНАВТ** м. космонаут. ~**ИКА** ж. космонаутикэ.

**КОСМЫ** мн. разг. плете.

**КОСНЁТЬ** несов. 1. (в пр.; *пробывать в состоянии застоя*) а се ымпотмоли; а стагна; ~ **в невежество** а рэмыне ын игноранцэ; 2. (*терять гибкость, подвижность*) а-шь перде эластичитатя, а ын-цепени.

**КОСНОСТЬ** ж. рутинэ; инерцие; (*застой*) стагнаре.

**КОСНОЯЗЫЧ//ИЕ** с. былбыит, былбьялэ; гынгэвялэ. ~**НЫЙ** былбыит; гын-гав; (*о речи тж.*) неартикулат.

**КОСНУТЬСЯ** сов. см. **касаться**.

**КОСНЫЙ** инерт, рутинар, типикар; ына-поят.

**КОСО** 1. кьорыш; пезиш; **смотреть** ~ а се уйта кьорыш; а приви пезиш; 2. облик, стрымб; **стоять** ~ а ста облик. **КОСОБОКИЙ** стрымб; кырлигат; лэсат ынтр'о парте.

**КОСОВИЦА** ж. 1. (*косьба*) косит, коасэ; 2. (*время косьбы*) тимпул коситу-луй, сечериш.

**КОСОВОРОТКА** ж. казакэ (камышэ бэр-бэтыскэ ку гулерул ынкеят ынтр'о парте).

**КОСОГЛАЗ//ИЕ** с. мед. страбизм. ~**ЫЙ** ку привире кручишэ, ынкручишат са-шиу; мед. страбик.

**КОСОГОР** м. коастэ, повырниш, плантэ.

**КОС//ОЙ** прил. 1. (*расположенный на-клонно*) облик, пезиш повырнит; ~**ая** **черта** линии облик; ~ **дождь** плоае пезишэ; 2. (*искривлённый*) стрымб; 3. (*косоглазый*) сашиу, збангиу, ынкручи-шат; 4. (*недоверчивый, недружелюб-ный*) кьорыш бэнуитор; ~ **взгляд** при-вире кьорыше; 5. в знач. суц. м. епуре, урекилэ; ◇ ~ **угол** мат. унгэ аскуцит.

**КОСОЛАПЫЙ** ку пичоареле стрымбе, крэкэнат, ку мерс стынгач; *перен. разг.* (*неуклюжий*) неындемынатик, стынгач. **КОСТЕНЁТЬ, окостенеть** (от рд.; *терять чувствительность*) а ынцепени (де фриг); *перен.* а ынкремени, а ынлемни.

**КОСТЁР** м. руг, фок; **пионерский** ~ руг пионерск, фок де табэрэ.

**КОСТ//ИСТЫЙ, ~лявый** осос, косте-лив; ку оасе марь; чолэнос.

**КОСТНЫЙ** осос; (*из костей*) де оасе; ~ **туберкулёз** туберкулозэ ососасэ; ~ **мозг** анат. мэдуба оаселор.

**КОСТОЧК//А** ж. 1. ос (мик) осишор. 2. (*плода*) сымбуре; 3. (*на счётах*) билэ.

**КОСТЫЛ//Ь** м. 1. кыржэ; **ходить на ~ях** а ымбла ын кырже; 2. ав. бекие; ж.-д. крампон; *строит.* пирон, кыржэ.

## 173

## КОТОТЫЙ

**КОСТ//Ь** ж. 1. ос; **слоновая** ~ фил-деш; 2. мн. (*игральные*) зарурь; **играть в ~и** а жука зарурь; 3. (*шарик на счё-тах*) билэ; 4. мн. (*останки*) осеминте; ◇ **кожа да ~и, одни ~и** нумай пеле ши оасе; ~**ей не собрать** а ну-шь алеже урма; **до мозга ~ей** пынэ ын мэдуба оаселор; **язык без ~ей** лимба н'аре оасе. **КОСТЮМ** м. костюм; рынд де хайне; **купальный** ~ костюм де бае; **женский** ~ костюм де дамэ.

**КОСТЯК** м. 1. анат. скелет; 2. (рд.; *осно-ва, опора*) осатурэ; базэ.

**КОСТЯНОЙ** де, дин ос, де, дин оасе; ~ **клей** клей де оасе.

**КОСТЯШКА** ж. 1. букэцикэ де ос; 2. (*пло-да*) сымбуре; 3. (*шарик на счётах*) билэ.

**КОСЫНКА** ж. 1. касынкэ, колц, басма; 2. мед. бандаж, триунгулар.

**КОСЬБА** ж. косит.

**КОСЯК** I м. (*двери, окна*) перваз, ушор. **КОСЯК** II м. 1. (*лошадей*) хергелие; 2. (*рыб*) банк; 3. (*птиц*) стол, кыр.

**КОТ** м. мотан; котой; **писой; сибирский** ~ мотан де Сибиря; ◇ ~ **в сапогах** мотанул ынкэлцат; ~ **наплакат** *кого-чего* пуцин де тот; о цырэ; ницел; **ку-пить** ~а в мешке а кумпэра мыца ын сак. **КОТ//ЁЛ** м. 1. (*кухонный*) чаун; казан; **из общего** ~ла дин ачелаш казан; 2. *тех.* казан; **паровой** ~ казан де абурь; **атомный** ~ реактор атомик; 3. *воен.* (*окружение*) ынчеркуире.

**КОТЕЛОК** м. 1. (*солдата*) гамелэ; 2. (*шляпа*) гамбетэ. **КОТЁЛЬ//НАЯ** ж. салэ де казане, ка-занжерие. ~**НЫЙ** де, ку казане; ~**ный завод** узинэ де казане. **КОТЁНОК** м. мыц, мыцишор, писикуц, писой.

**КОТИК** м. 1. ласк. (*кот*) мотэнаш; 2. зо-ол. урс-де-маре, лутру-де-маре; 3. (*мех*) бланэ де лутру. ~**ОВЫЙ** де урс-де-маре; де лутру. **КОТИТЬСЯ, окотиться** а наште пуй, а фэта (*деспре мыце*).

**КОТЛЁТА** ж. пыржоалэ, котлетэ, (*от-бивная*) котлет.

**КОТЛОВАН** м. гроапэ де фундације, сэ пэтурэ де фундације.

**КОТЛОВИНА** ж. лэсэтурэ де пэмынт, депресиуне; зэноагэ, вале ынкисэ.

**КОТОМКА** ж. трайстэ, десагэ; торбэ. **КОТОР//ЫЙ** 1. *вопр.* каре, че; ал кыте ля; ~ **час?** че орэ есте?, кыт е часул?, кыт е ора?; 2. *относ.* (*об одушевл.*) каре; (*о неодушевл.*) каре, че; **та книга, ~ая** **стоит** на полке картя ача, карте стэ пе полицэ; *неопр.* (*уже не первый*) а кыта оарэ? де кыте орь? ~ **раз я тебе говорю?** а кыта оарэ ыцэ спун?

**КОТТЕДЖ** *м.* вилэ.

**КОФЕ** *м. нескл.* кафя; **жареный** ~ кафя прэжитэ; **чёрный** ~ кафя нягрэ; ~ в зёрнах кафя боабе.

**КОФЕЙН/ИК** *м.* ибрик де кафя. ~ **ИЦА** *жс.* 1. (*ручная мельница*) рышницэ де кафя; 2. (*банка*) кутне де кафя. ~ **ЫЙ** 1. де, дин ку кафя; 2. (*о цвете*) кафениу; де, кулоаря кафедей.

**КОФТ//А** *жс.*, ~ **ОЧКА** *жс.* блузэ; (*вязаная*) блузэ трикотатэ.

**КОЧАН** *м.* ~ **капусты** кэпэцинэ де варзэ (*или* де курекь); ~ **кукурузы** штюлете (*или* чокэлэу) де пэпушой.

**КОЧЕВАТЬ** *несов.* 1. а дуче (о) вяцэ де номад; (*о птицах и т. п.*) а мигра; 2. разг. (*часто менять место жительства*) а-шь скимба мереу лакул де трай; а хайнэри, а прибежи, а ымбла динтр'ун лок ын алтул.

**КОЧЁВ//НИК** *м.* номад. ~ **ОЙ** номад; ~ **ой образ жизни** вяцэ номадэ; ~ **ые** племена трибуры номаде.

**КОЧЁВЬЕ** *с.* 1. (*действие*) миграре; 2. (*стоянка*) табэрэ де номазэ; 3. (*местность*) териториу, арие панкурсэ де номазэ.

**КОЧЕГАР** *м.* фокист. ~ **КА** *жс.* камера фокиштилор.

**КОЧЕНЁТЬ, заоченеть, окоченеть** 1. (*замерзать*) а ынцепени, а аморци де фриг, а ынгеца бокнэ; 2. *сов. заоченеть* (*о трупе*) а ынцепени.

**КОЧЕРГА** *жс.* вэтрай, вэтрай, кочорвэ.

**КОШАЧ//ИЙ** *прил.* 1. де мыцэ, де писикэ; фелин; 2. *в знач. суц.* ~ **БИ** *мн.* фелине.

**КОШЕЛЁК** *м.* потрмонеу, пунгэ.

**КОШКА** *жс.* 1. мыцэ, писикэ; 2. *тех.* канже.

**КОЩУНСТВЕННЫЙ** де сакрилежиу, профанатор, нележюит.

**КОЩУНСТВО** *с.* сакрилежиу, профанаре; хулире. ~ **ВАТЬ** *несов.* а комите ун сакрилежиу; а профана; а хули.

**КОЭФФИЦИЕНТ** *м.* коефициент; ~ **полезного действия** рандамент; ~ **безопасности** коефициент де сигуранцэ.

**КПСС** (*Коммунистическая партия Советского Союза*) ПКУС (*Партидул Комунист ал Униуний Советиче*).

**КРАДЕН//ОЕ** *с.* собир. лукурэу фураге. ~ **ЫЙ** фураг.

**КРАДУЧИСЬ** *п.* фуриш; идти ~ а мерже фуришынду-се.

**КРАЕВЁД** *м.* этнограф регионал, черчетэтор ал цинутулэу (натал). ~ **ЕНИЕ** *с.* этнографии регионалэ, черчетаре а цинутулэу (натал). ~ **ЧЕСКИЙ**: ~ **ческий музей** музеу де этнографии, музеу де черчетаре а цинутулэу (натал).

**КРАЕВОЙ** де цинут, цинутал.

**КРАЕУГОЛЬНЫЙ** унгулар;  $\diamond$  ~ **камень** пятрэ де темелие; ~ **вопрос** проблемэ фундаменталэ.

**КРАЖА** *жс.* фург; ~ **со взломом** фург прин спаржерэ.

**КРА//Й** *м.* 1. маржине; капэт; лимитэ, екстремитате; (*сосуда тж.*) уснэ; ~ **дороги** маржина друмулуй; **полный до ~ёв** плин окь, плин ку вырф; 2. (*страна, местность*) плай, меляг; цинут, царэ; **в этих ~ях** прин пэрциле ачестя; **родной ~, родные края** плай натал, плаюрь натаде; **в чужих ~ях** пе мелягурэ стрэине; 3. (*административно-территориальная единица*) цинут; **Краснодарский** ~ цинутул Краснодар;  $\diamond$  **с ~ю** (де) ла маржине; **через ~** песте мэсурэ; дин плин; **непечатый** ~ кантитате маре; абунденцэ.

**КРАЙ//ИСПОЛКОМ** *м.* (*краевой исполнительный комитет*) комитет екзекутив де цинут. ~ **КОМ** *м.* (*краевой комитет*) комитет де цинут, комитет цинутал.

**КРАЙНЕ** дин кале афарэ, екстрем де фоарге; ~ **необходимый** екстрем де нечесар.

**КРАЙН//ИЙ** *прил.* 1. екстрем, маржинал, де ле маржине; (*последний*) ултим; ~ **я левая, правая полит.** екстрема стынкэ, дряптэ; ~ **срок** термен де ригоаре, ултимул термен; ~ **я цена** ултимул прец; **на Крайнем Севере** ла Екстремул Норд; 2. *в знач. суц. м. спорт* екстремэ; **левый, правый** ~ екстрема стынгэ, дряптэ;  $\diamond$  ~ **не меры** месурэ експенционале; **в ~ем случае** ла о адикэ, ла ригоаре; **по ~ей мере** чел пущин. ~ **ОСТЬ** *жс.* 1. екстремэ, маржине, екстремитате; 2. (*опасное положение*) маре невое ситуации грэ;  $\diamond$  **до ~ости** пынэ ла екстрем **впадать в ~ость** а кэдя ын екстремэ; **довести до ~ости** а скоате дин сэрите.

**КРАН I** *м.* (*водопроводный и т. п.*) робинет.

**КРАН II** *м.* (*подъёмный*) макара.

**КРАНОВЩ//ИК** *м.*, ~ **ИЦА** *жс.* макаражиу.

**КРАПÍВ//А** *жс.* урзикэ; **глухая** ~ урзикэ-моартэ; **жгучая** ~ урзикэ-вие. ~ **НИЦА** *жс. мед.* уртикарие, блындэ. ~ **НЫЙ** де урзикэ.

**КРАПИНК//А** *жс.* булин, пикэця; **в ~у** ку пикэцеле, ку булине.

**КРАС//А** *жс.* 1. *поэт. уст.* (*красота*) фрумусэц; *мн.* (*прелести*) фрумусецэ; 2. (*украшение*) подоабэ; фалэ; ~ **и гордость...** фала ши мындрия...;  $\diamond$  **во всей своей ~е** ын тоатэ фрумусеца; ын тоатэ сплендоаря.

**КРАСАВ//ЕЦ** *м.* 1. бэрбат фрумос; 2. фрумусецэ де...; ~ **город** о фрумусе-

цэ де ораш. ~ИЦА ж. 1. фемее фрумоасэ; 2. фрумусеэ де...

**КРАСИВ//ЫЙ** фрумос; ~ **мужчина** бэрбат фрумос; ~**ые слова** кувинте фрумоасе.

**КРАСИЛЬ//НЫЙ** де вопсит; колорант, де вопситоаре; ~ **завод см. красильня**. ~**НЯ** ж. вопситоаре, боянжерие. ~**ЩИК** м. вопситор.

**КРАСИТЕЛЬ** м. колорант.

**КРАС//ИТЬ, покрасить (вн.)** 1. (покрывать краской) а вопси, а да ку вопса, а бои, а да ку боя; (волосы) а вопси; (ткань) а вопси, а колора; (зубы) а се ружа, а-шь фаче бузеле; (брови, ресницы) а-шь фаче спрынченеле, женеле; 2. тк. несов. (украшать) а ынфрумусеца; а ымподоби. ~**ИТЬСЯ** несов. 1. а се принде (деспре вопся); а се вопси; **материал хорошо** ~итса материалул се вопсеште бине; 2. (лицо, губы) а се фарда, а се макия, а се ружа; 3. разг. (пачкать краской) а мурдэри де вопся.

**КРАСК//А** I ж. 1. (вещество) вопся, боя; **писать** ~ами а пикта, а десена ын кулорь; ~ **для шерсти** вопса пентру лынэ; 2. (цвет) кулоаре; мн. кулорь; 3. мн. (выразительные средства) кулорь; **описывать что-л. в ярких, мрачных** ~ах а дескрие чева ын кулорь вий, сумбре; 4. (румянец) рошацэ, руменялэ.

**КРАСК//А** II ж. разг. (окрашивание) вопсире, боире, вопсит, колораре; **отдать что-л. в ~у** а де чева ла вопсит. **КРАСНЁ//ТЬ, покраснеть** 1. (становиться красным) а роши, а девени рошу; а (се) фаче рошу; 2. (от прилива крови к коже) а се ынроши; а се ымбужора; (о лице тж.) а се румени, а девени румен (ла фацэ); **руки ~ют от холода** мыниле се ынрошеск де фриг; 3. несов. (стыдиться) а роши, а се рушина, а траже ку образул; а-й арде куйва образул (де рушине); ~ **за кого-л.** а траже ку образул; 4. тк. несов. (виднеться) а се седы, а се зэри (деспре чева рошу).

**КРАСНОАРМ//ЕЕЦ** м. ист. ошаш ал Арматей Роший. ~**ЕЙСКИЙ** ал Арматей Роший, дин Армата Рошие.

**КРАСНОГВАРД//ЕЕЦ** м. ист. ошаш дин Гарда Рошие. ~**ЕЙСКИЙ** ал Гэрзий Роший, дин Гарда Рошие.

**КРАСНОЗНАМЕННЫЙ** декорат ку орденул «Драпелул Рошу».

**КРАСНОРЕЧИВЫЙ** елоквент, грэитор, семнификатив; ~ **оратор** оратор елоквент; ~ **взгляд** привире семнификативэ.

**КРАСНОРЕЧИЕ** с. елоквенцэ.

**КРАСНОТА** ж. рошацэ, рошалэ.

**КРАСНОФЛОТЕЦ** м. маринар рошу.

**КРАСНОЩЁКИЙ** рошу ла фацэ, румен ла фацэ; ку образий румень.

**КРАСНУХА** ж. ружеолэ.

**КРА́СН//ЫЙ** рошу; (о лице тж.) румен, ымбужорат; ~**ое** знамя драпелул рошу; ◇ **Красная площадь** Пяца Рошие; **Общество «Красного Креста»** Сочietetя «Круча Рошие»; **Красная Армия** Армата Рошие; **орден Трудового Красного Знамени** орденул «Драпелул Рошу де Мункэ»; ~ **уголок** колцул рошу; ~**ая** строка алинеат; **проходиться ~ой нитью** а трече ка ун фир рошу; ~**а** девица фатэ фрумоасэ.

**КРАСОВАТЬСЯ** несов. 1. а се ведя, а се арэта, а апэря ын тоатэ фрумусеца; 2. а ста ын вэзул тутурор; а фи еталат. **КРАС//ОТА** ж. фрумусеца; ~**оты** природы фрумусециле натурий.

**КРАСОТКА** ж. разг. фатэ фрумоасэ. **КРАСОЧН//ЫЙ** 1. де вопселе; 2. (исполненный красками) ын кулорь; ку вопселе; 3. (яркий) колорат, питореск, экспресив, пластик; ~**ое** описание дескриере пластикэ.

**КРАСТЬ, украсть** 1. а фура; 2. тк. несов. (заниматься кражами) а фура, а се цине де фуртурь; а тылхэри. ~**СЯ** несов. а се фуриша; а се стрекура.

**КРАСЯЩ//ИЙ** ~ее вещество колорант, субстанцэ колорантэ.

**КРАТ:** во сто ~ де о сутэ де орь, ынсутит.

**КРАТК//ИЙ** скурт; (изложенный кратко тж.) кончис; сукчинт; ~**ая** встреча ынтылнире де скуртэ дуратэ; ~**не** гласные лингв. вокале скурте; ~ **путь** друм скурт; ~**ое** изложение экспунере кончисэ; в ~их словах пе скурт; ын кытева кувинте; ~**ое** прилагательное грам. аджектив ку формэ скуртэ.

**КРАТКО** (не) скурт; сукчинт; кончис.

**КРАТКОВРЕМЕННО//ЫЙ** де скуртэ дуратэ; трекэтор; ефемер; ~**ое** пребывание шедере де скуртэ дуратэ; ~**ое** явление феномен трекэтор; ~ **успех** сукчес ефемер.

**КРАТКОСРОЧН//ЫЙ** пе термен скурт; (непродолжительный) де скуртэ дуратэ; ~ **отпуск** кончедиу пе термен скурт; (в армии) пермисие; ~**ая** ссуда ымпрумут пе термен скурт.

**КРАТКОСТЬ** ж. скуртиме, кончизие; скуртэ дуратэ.

**КРАХ** м. крах; ешек, фиаско; фалимент; банкротэ; **потерпеть полный** ~ а да фалимент, а банкротэ; **перен.** а суфери ынфрынжере тоталэ.

**КРАХМА́Л** м. амидон; скробялэ. ~**ИТЬ, накрахмалить (вн.)** а скорби.

**КРАХМАЛЬНЫЙ** 1. де амидон; 2. (накрахмаленный) скробит.

**КРАЮХА** ж. разг.: ~ **хлеба** кодру (или колц, кэлкий) де пыне.

**КРЕЙСЕР** *м.* кручишэтор. **~СКИЙ** де кручишэтор. **~СТВО** *с.* навигацие де рекуноаштере.

**КРЕМЛЬ** *м.* кремлин; (*в Москве*) Кремлин.

**КРЕМНИЙ** *м. хим.* силичиу.

**КРЕМОВЫЙ** 1. де, ку кремэ; 2. (*о цвете*) крем, гэлбуй.

**КРЕН** *м.* 1. мор., ав. ынклинаре; 2. перен. абатере, девиере.

**КРЕНДЕЛЬ** *м.* ковриг ымплетит.

**КРЕП//ИТЬ** *несов.* 1. (*вн.*; *укреплять*) а фикса; а ынтэри, а консолида; 2. (*вн.*) горн. а сусцине, а арма, а пуне проптеле; 3. (*вн.*) мор. (*привязывать*) а лега, а амара; 4. (*вн.*; *делать прочным, усиливать*) а ынтэри, а консолида; **~ оборону** а ынтэри апэраря; **~ дружбу народов** а консолида приетение ынтре попоаре; 5. (*о желудке*) а констипа. **~ИТЬСЯ** *несов.* (*содерживаться*) а-шь пэстра кумпэтул, а се цине таре; а-шь манифеста тэрия; **~итесь!** цинеци-вэ таре!

**КРЕПК//ИЙ** 1. таре; (*твёрдый тж.*) солид; 2. (*долговечный*) трайник; 3. (*здоровый, выносливый*) путерник, вигурос, робуст; таре, резистент; сэнэтос; войник; **~ организм** организм путерник; 4. (*стойкий, непоколебимый*) ферм; дырз, таре; 5. (*надёжный*) де нэдежде; (*неизменный, глубокий*) статорник, адынк, профунд; **~ая любовь** драгосте маре; 6. (*насыщенный*) концентрат, таре, сатурат; **~ое вино** вин таре; **~ раствор** солуцие концентратэ; 7. (*достигающий большой силы*) путерник; нэпразник; грозав; **~ мороз** жер нэпразник; **~ ветер** вынт путерник; ◇ **~ сон** сомн адынк.

**КРЕПКО** таре; **~ любить** а юби ку патимэ; **~ спать** а дорми тун (*или* дус); а дорми адынк, а дорми бине; **~ целовать** а сэрута ку фок; **~ (вас) целую** (*в письме*) вэ сэрут ку драг.

**КРЕПЛЕНИЕ** *с.* 1. (*действие*) ынтэрире; фикса; (*дружбы и т. п.*) консолидаре; мор. стрынжеря пынзелор; 2. горн. сусцинере, арма; 3. (*у лыж и т. п.*) диспозитив де стрынжере (*или* де фикса) а скиурилор ш. а.

**КРЕПНУТЬ, окрепнуть** а се ынтэри, а девени таре; (*о чувстве и т. п.*) а девени май путерник; (*после болезни*) а принде ла путере, а-шь редобынди путериле, а се ынтрема.

**КРЕПОСТН//ИК** *м.* стэпын де йобажь, проприетар де шерб; (*сторонник крепостного права*) адепт ал йобэжией. **~ИЧЕСТВО** *с. ист.* йобэжие, шербие.

**КРЕПОСТН//ОЙ** 1. прил. 1. йобаг, де йобэжие, де шербие; **~ая зависимость**

шербие; **~ое право** шербие, йобэжие; **~ труд** мункэ де шерб; **~ое хозяйство** економие базатэ пе експлоатаря шерби-лор; 2. *в знач. суш. м.* йобаг, шерб.

**КРЕПОСТН//ОЙ** 2. *воен.* де четате, де фортэряц; **~ое укрепление** метерез.

**КРЕПОСТЬ** 1. *ж.* (*прочность, сила*) тэрие, форцэ; резистенцэ; (*насыщенность*) концентрације, тэрие.

**КРЕПОСТЬ** 2. *ж.* четате, фортэряцэ; перен. тж. читаделэ.

**КРЕПЧАТЬ** *несов.* (*о морозе, ветре и т. п.*) а девени тот май путерник, май таре; а се ынтеци; а се ынэспри.

**КРЕПЫШ** *м. разг.* копил войник; бэят здравэн; ом спэтос, войник.

**КРЕСТ** *м. круче*; ◇ **~а нет на ком-л.** а ну авя нимик сфынт; нести свой **~** а-шь дуче круча (*или* калварул); **придорожный** **~** троицэ.

**КРЕСТЕЦ** *м. анат.* сакрум.

**КРЕСТИТЬ, окрестить, перекрестить** (*вн.*) 1. *сов.* окрестить а ботеза; 2. *сов.* перекрестить (*делать знак крестом*) а фаче семнул кручий. **~СЯ, окреститься, перекреститься** 1. *сов.* окреститься (*принимать христианство*) а се ботеза; 2. *сов.* перекреститься а-шь фаче круче.

**КРЕСТ-НАКРЕСТ** ын круче, кручиш. **КРЕСТОВИНА** *ж.* 1. круче; постамент де лемн (*ын формэ де круче*); 2. *ж.-д.* круче карданкэ.

**КРЕСТОВЫЙ** де круче; ын круче; **~ поход** *ист.* кручиадэ.

**КРЕСТОНОСЕЦ** *м. ист.* кручиат.

**КРЕСТООБРАЗНЫЙ** ын формэ де круче, кручиформ.

**КРЕСТЬЯН//ИН** *м.* цэран; **безземельный** **~** цэран липсит де пэмынт; **крепостной** **~** цэран йобаг; **малоземельный** **~** цэран ку пущин пэмынт; **удельный** **~** цэран де пе мошилие ымпэрэтешть. **~КА** *ж.* цэранкэ. **~СКИЙ** цэрэнеск, де цэран. **~СТВО** *с.* цэрэниме; **колхозное** **~** цэрениме колхозникэ.

**КРЕЩЕНИЕ** *с. рел.* (обряд) ботез; (*праздник*) боботязэ; ◇ **боевое** **~** ботезул фокулуй.

**КРЕЩЕННЫЙ** ботезат.

**КРИВАЯ** *ж.* курбэ; **~ температуры** курба температурий; ◇ **~ вывезет** л-а скоате апа ла мал.

**КРИВИЗНА** *ж.* курбурэ; **~ ската** курбура пантей.

**КРИВИТЬ, скривить, покривить** (*вн.*) а стрымба; ◇ **~ душой** а-шь кэлка пе конштиинцэ. **~СЯ, скривиться** (*о лице*) а се криспа, а се стрымба; (*покривиться — о предмете*) а се курба, а се стрымба.

**КРИВЛ//ЯКА** *м. и ж. разг.* фандосит, фандоситэ; нэзурос, нэзуорасэ; мофту-

рос, мофтуроасэ; ~**ЯТЬСЯ** *несов.* а се фандоси, а фаче назурь (или мофтурь); а се фасоли; а се стрымба; а (се) май-муцэри.

**КРИБОВО́КИЙ** стрымб, ынтр'о парте; кыргилгат.

**КРИВ//ОЙ** 1. (*изогнутый*) стрымб, ындоит, кораят; скорожит; курб; ~**ая линия** курбэ; 2. *разг.* (*слепой на один глаз*) кьор; ◇ ~**ое зеркало** оглиндэ деформантэ; ~**ая улыбка** зымбет фор-цат.

**КРИВОТÓЛКИ** *мн.* 1. звонурь фалсе, нэскочирь; палавре; 2. рэстэлмэчирь.

**КРИВОШИП** *м.* манивелэ.

**КРІ́ЙС** *м.* кризэ; ◇ **правительствен-ный** ~ кризэ де гуверн; **политический** ~ кризэ политикэ.

**КРИК** *м.* стригэт; ципэт; рэкнет; ◇ ~ души кемаря суфлетулуй; **последний** ~ моды ултимул кумынт ал модей.

**КРИКЛІ́ВЫЙ** 1. ципэтор, гэлэжиос; 2. (*о го́лосе*) стридент; аскуцит; пицигэят; 3. (*вычурный*) бэтэтор ла окь, ципэтор; экстравагант; ~ **наряд** хайнэ (или ынбэрэкэминте) ципэтоаре.

**КРІ́К//НУТЬ** *сов.* а кема стригынд; а стрига. ~**УН** *м.*, ~**УНЬЯ** *ж.* 1. (ом) гылчевитор; (ом) чертзрец; 2. ципэлэу; флекар; гуралив.

**КРИ́ТИК//А** *ж.* критикэ; ◇ **это не вы-держивает** ~и ну резистэ ла критикэ; **ниже всякой** ~и май прежос де орьче критикэ. ~**АН** *м.* критикант; (*неодобр.*) критичизм; критикастру. ~**АНСТВО** *с.* мания критикэрий. ~**ОВАТЬ** *несов.* (*вн.*) а, критика, а супуне критичий.

**КРИ́ТИЧЕСК//ИЙ** 1 (*содержащий кри-тику*) критик; ~**ая статья** артикол де критикэ, артикол критик.

**КРИ́ТИЧЕСК//ИЙ** II 1. (*переломный*) критик, дечисив, хотэрытор, де котитурэ; ~ **возраст** вырстэ критикэ; 2. (*труд-ный, опасный*) критик; круциал; ~ **момент** момент критик; ◇ ~**ая темпера-тура физ.** температурэ критикэ.

**КРИЧ//АТЬ** *несов.* 1. а стрига; а ципа; а рэкни; (*о животных*) а урла, а раже; ~ **от боли** а стрига де дурере; 2. (*на вн.; бранить*) а стрига ла...; а черта, а окэры; 3. (*вн.; звать*) а кема (стригынд); 4. (*бросаться в глаза*) а бате ла окь; а фи ципэтор; (*о пр.*) а трымбица, а бате тоба. ~**АЩИЙ** ципэтор; каре бате ла окь; ~**ашие цвета** кулорь ципэтоаре.

**КРОВ** *м.* адэпост; **остаться без** ~ а рэ-мыне фэрэ адэпост.

**КРОВАВ//ЫЙ** 1. сынжерос; (*окровав-ленный*) ынсынжерат; ~**ая рана** ранэ сынжерындэ; ~**ое пятно** патэ де сынже; ~**ая битва** луптэ сынжероасэ; 2. (*ярко-красный*) рошу-апринс; пурпуриу; сын-

жерниу; ◇ ~**ые слёзы** лакримь де сын-же; ~**ое воскресенье** *ист.* думиникэ сынжероасэ.

**КРОВАТЬ** *ж.* пат; **двухспальная** ~ пат дублу; **складная** ~ пат плиант.

**КРОВЕЛЬ//НЫЙ** де, пентру акопе-риш(урь); ~ **материал** материал де ако-периш. ~**ЩИК** *м.* (*жестью*) тиникижиу; (*черепицей*) циглор.

**КРОВЕНОСН//ЫЙ:** ~ **сосуд** вас санг-вин; ~**ая система** аппарат чиркулятор.

**КРОВІ́НК//А** *ж.* пикэтурэ де сынже; **ни** ~и в лице фоарте палид (ла фачэ).

**КРÓВЛ//Я** *ж.* акопериш; ◇ **жить под одной** ~ей а трэи суб ачелаш акопе-риш.

**КРÓВН//О:** ~ **связанный** ынрудит прин сынже, стрынс легат; ~ **заинтересо-ванный** адынк интересат; ~ **обидеть** кого-л. а жигни таре пе чинева. ~**ЫЙ**

1. (*родственный*) де сынже; консын-жян; консангвин; 2. (*чистокровный, по-родистый*) пурсынже; ~**ая лошадь** кал пурсынже; 3. (*насущный*) витал; арзэ-тор; ~**ый интерес** интерес витал; 4. *разг.* (*добытый тяжёлым трудом*) аго-нисит (ку греу), кыштигат прин судоа-ря фрунций; ~**ые деньги** бань агони-сищ ку греу; ◇ ~**ая обида** инсултэ (или офенсэ) гравз; ~**ый враг** душман де моарте.

**КРОВОЖА́ДН//ОСТЬ** *ж.* сете де сын-же; крузуме; ферочитате. ~**ЫЙ** сетос де сынже; круд; фероче.

**КРОВОИЗЛИ́ЯНИЕ** *с.* хеморажие; ~ **в мозг** хеморажие черебралэ.

**КРОВООБРА́ЩЕНИЕ** *с.* чиркуляция сын-желуй.

**КРОВОПІ́ЙЦА** *м. и ж.* вампир; тиран; ом круд.

**КРОВОПРОЛІ́Т//ИЕ** *с.* вэрсаре де сын-же, мэчел; масакру. ~**НЫЙ** сынже-рос; ~**ные войны** рэзбоае сынжероасе.

**КРОВОТЕЧЕ́НИЕ** *с.* хеморажие; сынже-раре.

**КРОВОТОЧ//АЩИЙ** сынжерынд; хемо-ражик. ~**ИТЬ** *несов.* а сынжера.

**КРОВ//Ь** *ж.* сынже; **по** ~и де сынже, десчендент дин; **переливание** ~и транс-фузие де сынже; ◇ **это у него в** ~и е ын фирия луй, е ын натура луй, е ын сынжеле луй; **портить себе** ~ а-шь фаче сынже рэу; **сердце** ~ью обливается инима-мь сынжерязэ; **узы** ~и легэтурь де сынже; **пролить** ~ за Родину а-шь вэrsa сынжеле пентру Патриэ; **до по-следней капли** ~и пынэ ла ултимп пи-кэтурэ де сынже. ~**ЯНОЙ** де сынже; ~**яное давление** тенсиуне артериалэ.

**КРОЙТЬ, скроить** (*вн.*) а крои.

**КРОЙК//А** *ж.* кроире; кроялэ; **курсы** ~и и шитья курсурь де кроитории.

**КРО́ЛИК** м. епуре-де-касэ.

**КРОЛИКОВО́Д** м. крескэтор де епурь-де-касэ. ~**СТВО** с. куникуликултурэ, крештера епурилор-де-касэ. ~**ЧЕСКИЙ** де крештере а епурилор-де-касэ; ~**чес-кая ферма** фермэ де епурь-де-касэ.

**КРО́ЛИЧИЙ** де епуре-де-касэ.

**КРОЛЬЧА́ТНИК** м. котец пентру епурь-де-касэ; волиерэ.

**КРО́МЕ** 1. (исключая) ку ексчепция, ексчептынд; ын афарэ де; 2. (вдобавок) (ын) афарэ де, пе лынгэ;  $\diamond$  ~ **того** (ын) афарэ де аста.

**КРОМЕ́ШН//ЫЙ**: ~ ад инферн, яд, тьма ~ая ынтунерик-безнэ.

**КРО́МКА** ж. 1. (материю) маржине, капэт; 2. (металла и т. п.) мукне, реборд, бордурэ.

**КРОМСА́ТЬ, искромсать** (вн.) разг. а сфышия, а фаче букэцэ; а букэци; а чопырци.

**КРО́НА I** ж. (дерева) короанэ (а унуй копак).

**КРО́НА II** ж. (монета) короанэ (монетэ).

**КРОПИ́ТЬ** несов. (вн., тв.) 1. а строппи (ушор); 2. а бура, а пикура, а цырцыра.

**КРОПОТЛИВ//ЫЙ** мигэлос, минуциос, метикулос; ~ая работа лукру мигэлос.

**КРОТ** м. 1. (животное) кыртицэ, собол; 2. (мех) бланэ де собол.

**КРОТКИЙ** блынд, бун; блажин.

**КРОТОВ//ЫЙ** де кыртицэ; де собол; ~ мух бланэ де собол; ~ая норка мушурой де кыртицэ.

**КРОТОСТЬ** ж. блындецэ; бунэтате; характер блажин.

**КРОХОБО́Р** м. 1. типикар, кицибушар; 2. кэрпэнос, згырчит, згырие-брынзэ. ~**СТВО** с. 1. атитудине де типикар; 2. кэрпэношие, згырчение.

**КРОХОТНЫЙ** фоарте мик; микуц; минускул.

**КРО́ШЕЧНЫЙ** см. крохотный.

**КРОШИ́ТЬ** несов. 1. (вн.) а фэрымица, а мэрунци, а сфэрыма; а тока; а писа; 2. вн. (ломать т.ж. перен.) а диструже, а здброи; 3. (сорить) а фаче фэрымитурь (пе жос). ~**СЯ** несов. а се фэрымица, а се сфэрыма.

**КРО́ШКА//А** ж. 1. фэрымэ, фэрымитурэ; ~ хлеба фэрымэ де пыне; 2. м. и ж. разг. (о ребёнке) микуц, митител;  $\diamond$  ни ~и нич ун строп, нич ун пик, нимик.

**КРУГ** м. черк; **вычислить площадь** ~а а калкула супрафаца черкулуй; 2. (соединенная цепочка людей) черк; роатэ; **стать в** ~ а се ашеза ын черк; а се ашеза роатэ; 3. (предмет, имеющий форму круга) черк; колак, роатэ; ~ сыра роатэ де кашкавал; **спасательный** ~ колак де салваре; 4. (цепь действий, событий)

курс, ланц; 5. (перечень чего-л.) чиклу листэ; ~ **вопросов** серие де проблеме; 6. (сфера деятельности) сферэ, черк; 7. (группа людей) черк; **правительственные** ~и черкурь гувернаментале;  $\diamond$  в ~у семьи ын сынул фамилией, иметь ~и под глазами а авя чаркэне ла окэ; ~и перед глазами плывут а ведя стеле верзэ; **голова идёт кругом** ми се ынвыртеште капул, ам апецель; **сделать** ~ а фаче ун тур; **порочный** ~ черк вичиос; ~ **почёта** тур де оноаре.

**КРУГЛЕ́ТЬ** несов. а девени ротунд, а се ротунжи.

**КРУГЛОЛИ́ЦЫЙ** ку фаца ротундэ, ротунд ла фацэ.

**КРУГЛОСУ́ТОЧНЫЙ** де о зи ши о ноапте.

**КРУ́ГЛ//ЫЙ** 1. ротунд, сферик; 2. (толстый) долофан; ротофей, плин, грас;

3.: ~ год тот анул, анул ымпрежур; ~ые сутки 1) о зи ши о ноапте; 2) зи ши ноапте; 4.: ~ дурак прост ка ноапте;

~ невежда игнорант комплект;  $\diamond$  ~ сирота орфан (де татэ ши де мамэ);

~ отличник (елев, студент) еминент; **учиться на** ~ые пятёрки а ынвеца нумай пе чинч; ~ая сумма сумэ ротун-

жоарэ, сумэ фрумушик; в ~ых цифрах ын чифре ротунде; **делать** ~ые глаза а фаче окэ марь.

**КРУГОВ//ОЙ** циркулар;  $\diamond$  ~ая порука 1) (коллективная ответственность) респонсабилитате колективэ; 2) (взаимное укрывательство) рэспундере (или кауциуне) солидарэ.

**КРУГОВОРО́Т** м. циркуит; тотацие;  $\diamond$  ~ **событий** вылтоарэ евениментелор;

~ **жизни** выртежул (или вылтоарэ) веций.

**КРУГОЗО́Р** м. оризонт; человек с широким (узким) ~ом персоанэ ку оризонт ларг (ынгуст).

**КРУГО́М** 1. нареч. (вокруг) ымпрежур, ын жур, де жур ымпрежур; ~ всё тихо де жур ымпрежур е линиште; 2. нареч. разг. (полностью) пе деплин; **вы** ~ **виноваты** сынтець виноват де тоате; 3. (предлог рд.) ын журул, ымпрежурул.

**КРУГОСВЁТН//ЫЙ** ын журул лумий; ~ое путешествие кэлэторие ын журул лумий; окодул пэмынтулуй.

**КРУЖЕВ//А** мн. см. кружево. ~**НОЙ** де, дин, ку дантелэ; дантелат (т.ж. перен.).

**КРУЖЕВО** с. дантелэ, хорбоцикэ.

**КРУЖИ́ТЬ** несов. 1. (вн.; вертеть) а ынвырти, а роти; ~ **кого-л. в танцэ** а ынвырти пе чинева ын данс; 2. (о птице, самолёте) а се роти ын збор; а плана; 3. (блуждать) а (се) рэтэчи;  $\diamond$  ~ **кому-л. голову** а-й ынвырти куйва капул. ~**СЯ** несов. 1. а се ынвырти; а се ынволбура;



2. (о птице, самолёте) а се роти; а се ын-вырти ын збор;  $\diamond$  у меня голова кружится ми се ынвыртеште капул.

**КРЎЖКА** ж. канэ; ~ вина халбэ де бере.

**КРЎЖН//ЫЙ** лэтуралник, околит; **ехать** ~ым путём а мерже пе друм де око-лире; а околи.

**КРУЖОК** м. 1. черк; диск; **деревянный** ~ диск де лемн; 2. (группа людей) черк, груп; **драматический** ~ черк драматик; **литературный** ~ ченаклу (или черк) литерар;

**КРУП//А** ж. 1. крупе; 2. (снег) зэпа-дэ мэрунт, мэзэрике. ~**ИНКА** ж. боб; фир; гразунчор, гранулэ; ~**ИНКА** песка фир де нисип.

**КРУПИЦА** ж. см. крупинка.

**КРУПНО:** ~ **нарезать что-л.** а тэя че-ва ын букэцэ марь; ~ **писать** а скрие ку литере марь (или мэшкате).

**КРУПНОБЛОЧН//ЫЙ** дин блокурь марь; ~**ое** строительство конструкции дин блокурь марь.

**КРУПНОПАНЕЛЬН//ЫЙ** дин паноурь марь; ~**ое** строительство конструкции дин паноурь марь.

**КРУПН//ЫЙ** 1. мэшкат; ~ **песок** нисип мэшкат; 2. (большой) маре; (рос-лый тж.) де статусэ ыналтэ, ыналт; **ые черты лица** трэсэтурь пронунцате але фещей; 3. (многочисленный) нумерос; маре; ~ **отряд** детаашамент маре; 4. (большого масштаба) маре; ~**ая про-мышленность** маря индустрие; 5. (значи-тельный, важный, существенный) им-портант, ынсемнат, маре; ~ **учёный** ма-ре савант; ~**ая победа** бируинцэ импор-тантэ; ~ **успех** сукчес маре;  $\diamond$  ~ **раз-говор** дискуссии апринсэ; ~ **рогатый скот** вите корнута марь; **снимать ~ым** планом а фотография ын прим план.

**КРУТИЗНА** ж. 1. повырниш; пантэ аб-руптэ; репезиш; 2. град де ынклинаре (а уней пантэ ш. а. м. д.).

**КРУТИТЬ** несов. 1. (вн.; вращать, вер-теть) а ынвырти; а роти; 2. (вн.; скру-чивать) а сучи, а рэсучи; 3. (вн.; взды-мая, кружить) а ридика व्यртежурь, а (ын) व्यртежи; 4. (тв.) разг. (распоряжать-ся) а ынвырти, а дуче де нас. ~**СЯ** не-сов. 1. (вертеться) а се ынвырти, а се роти; 2. (скручиваться) а се сучи, а се рэсучи; 3. (вздымаясь, кружиться) а се ридика व्यртежурь, а се ынвыртежи.

**КРУТ//О** 1. (внезапно) брук; де одатэ; ~ **остановиться** а се опри брук; 2. (сурово) аспру; север; ку северитате, ку асприме; крунт. ~**ОЙ** 1. (отвесный) абрупт; репедэ; 2. (резкий, внезапный) брук, субит; ~**ой поворот** выраж брук, котитурэ; ~**ой перелом** котитурэ брук,

179

КТО

кэ, скимбаре брукэ; 3. (суровый) аспру, север; ~**ой характер** карактер инфлекси-бил, фире аспрэ; ~**ой ветер** тенто аспру; 4. (густой) व्यртос; таре; ~**ое тесто** алуат व्यртос; ~**ое яйцо** оу ферт таре;  $\diamond$  ~**ой киняток** ункроп.

**КРУШЕНИЕ** с. (поезда) акцидент де трен; (судна) науфражиу; перен. прэ-бушире, нэруире, пеире.

**КРЫЖОВНИК** м. 1. (куст) агриш; 2. (от-дельная ягодка) агришэ.

**КРЫЛАТ//ЫЙ** ынарипат;  $\diamond$  ~**ые сло-ва** кувинте провербиале.

**КРЫЛО** с. 1. арипэ; **взмахивать крыль-ми** а бате дин арипэ; 2. (автомашин-ны и т. п.) арипэ; 3. спорт арипэ, екст-ремэ.

**КРЫЛЬЦО** с. придвор, чердак.

**КРЫС//А** ж. шоболан; гузган;  $\diamond$  **кан-целярская** ~ концопист, скриб. ~**И-ННЫЙ** де шоболан; де гузган.

**КРЫСОЛОВКА** ж. 1. капканэ (или курэ) де шоболань (или де гузгань); 2. (собака) кыне шорикар.

**КРЫТЬ, накрыть** (вн.) а акопери, а ын-вели;  $\diamond$  ~ **нечем** а ну май авя че спуне. ~**СЯ** несов. а се аскунде ын, а конста ын; **за этим что-то кроется** есте (или требуе сэ фие) чева ла мижлок.

**КРЫША** ж. акопериш; **черепичная** ~ акопериш де олане.

**КРЫШКА** ж. капак; акоперитоаре.

**КРЮК** м. 1. кырлиг; канже; 2. разг. (окольный путь) окол, ынконжур; **сде-лать большой** ~ а фаче ун окол маре.

**КРЮКОТВОР** м. кицибушар; шикана-тор, кырчогар. ~**СТВО** с. кицибуше-рие, шиканэ.

**КРЮЧОК** м. кырлиг, (у одежды) коп-кэ, (для вязания) крошетэ, ак де три-котат.

**КРЯКАТЬ, крякнуть** 1. (об утках) а мэкэи; 2. разг. (о человеке) а икни.

**КРЯХТЁТЬ** несов. разг. а жеме; а икни. **КСТАТИ** нареч. 1. (уместно) токмай (или нумай) бине; ла тимп; ла локул луй; ла цанк; **очень** ~ токмай ла тимп; 2. (заодно) тот одатэ, ын ачелаш тимп; ку ачаствэ оказие, ку ачест прилеж; 3. в знач. вводн. сл. (между прочим) принт-ре алтеле, фииндкэ а венит ворба, апро-по; ~, где он сейчас? апропо, унде се афлэ ел акум?

**КТО** место. (рд., вн. кого, дт. кому, тв. кем, пр. о ком) 1. вопр., относ. чине; каре; ~ **такой чине-й?**; **мало** ~ **знает** пущинэ штиу; 2. неопр. чинева, каре-ва; ~ **читал**, а ~ **писал** уний читяу, алций скрияу; **кому что нравится** куй ши че-й плаче; **если** ~ **придёт** дакэ yine чинева;  $\diamond$  ~ **бы то ни...** орьчине; **мало ли** ~ май штий чине.

**КТО//ЛИБО, ~НИБУДЬ** карева, чинева. ~**ТО** чинева.

**КУБ I м.** 1. *мат.* куб; ~ **двух равен восьми** дой ридикат ла куб (или дой ла путера а трей) есте егал ку опт; 2. *разг. (кубический метр)* метру куб.

**КУБ II м.** (*котёл*) казан; **перегонный** ~ аламбик, казан де дистилат.

**КУБАРЕМ** *разг.:* **катиться** ~ а се дуче де-а ростооголул (или де-а дура).

**КУБАТУРА ж.** кубатурэ, кубаж, волумул ын метри кубь.

**КУБИН//ЕЦ м.** кубанез; ~**КА ж.** кубанез. ~**СКИЙ** кубанез, дин Куба.

**КУБИЧЕСКИЙ** кубик; ~ **корень** *мат.* рэдэчинэ кубикэ.

**КУБОК м.** 1. купэ; покал; 2. (*как приз*) купэ; **переходящий** ~ купэ трансмисибилэ.

**КУБОМЕТР м.** метру куб.

**КУБЫШКА ж.** 1. (*копилка*) пушкулицэ; 2. *разг. (толстушка)* фемее грасэ, бондоакэ, грэсанэ.

**КУВШИН м.** улчор.

**КУВШИНКА ж.** бот. нуфэр.

**КУВЫРК//АТЬСЯ, кувыркнуться** а се ростооголи (песте кап); а се да де-а бербелякул (или де-а дура); ~**ОМ** де-а ростооголул, де-а дура, де-а бербелякул; песте кап.

**КУДА нареч.** 1. *вопр.* ынкотро, унде; 2. *неопр. разг.* орьунде; унде; 3. *в знач. частицы разг. (гораздо)* (ку) мулт май; ~ **лучше** (ку) мулт май бине; **о** ~ **бы** ни орьунде; ~ **там!** да де унде!, таман!, кум сэ ну!; ~ **ни шло!** 1) трякэ-мяргэ!; 2) унде а мерс мия, мяргэ ши сута.

**КУДА//ЛИБО, ~НИБУДЬ, ~ТО** ундева.

**КУДАХТАТЬ** *несов.* а коткодэчи.

**КУДР//И** *мн.* букле, кырлионць, зулуфь. ~**ЯВЫЙ** буклат, кырлионцат; крец; ~**явые волосы** пэр кырлионцат.

**КУЗНЕЦ м.** ферар, фэуар, форжар.

**КУЗНЕЧИК м.** зоол. греер (де кымп), косаш; кэлуц.

**КУЗНЕЧНЫЙ** де ферар; де ферэрие, де форжэ.

**КУЗНИЦА ж.** ферэрие; форжерие (*тж. перен.*); (*дляковки лошадей*) подковэрие.

**КУЗОВ м.** 1. (*лукошко*) кош, панер; 2. (*автомашины*) каросерие.

**КУКАРЕКУ** кукуригу.

**КУКЛА ж.** пэпушэ.

**КУКОЛЬНЫЙ** де пэпушь, (*похожий на куклу*) ка о пэпушэ; ~ **театр** театру де пэпушь.

**КУКУРУЗ//А ж.** пэпушой, порумб. ~**ный** де пэпушой, де порумб; ~**ные хлопья** фулжэ де пэпушой; ~**ная мука** фэинэ де пэпушой.

**КУКУШКА ж.** кук.

**КУЛАК I м.** 1. (*руки*) пумн; 2. (*войска, сосредоточенные в одном месте*) концентраре де форце; 3. *тех.* камэ.

**КУЛАК II м.** (*крестьянин-эксплуататор*) кябур, кулак.

**КУЛАЦКИЙ** де кябур, де кулак, кябуреск, кулэческ.

**КУЛАЧЕСТВО с.** *собир.* кябуриме, кулэчиме.

**КУЛАЧНЫЙ:** ~ **бой** луптэ (или бэ-тае) ку пумний; пужилат.

**КУЛЁК м.** пунгэ (или сэкулец) де хыртие.

**КУЛИК м.** зоол. кулик, гэинушэ-дебалтэ; (*загарка*) корлэ.

**КУЛИНАР//ИЯ ж.** 1. арта кулинарэ, 2. *собир.* (*кушанья*) мынкэрурэ семи-фабрикате; букате; **магазин** ~**ни** кулинэрие, магазин де семифабрикате алиментаре. ~**ный** кулинар; ~**ное искусство** арта кулинарэ; ~**ная книга** карте де букате.

**КУЛИЧ м.** козонак.

**КУЛИЧК//И** *мн.:* у чёрта на ~**ах** *разг.* унде шы-а ынцэркат дракул копий, ла драку'н празник.

**КУЛУАРЫ** *мн.* кулуаре.

**КУЛЬ м.** сак маре.

**КУЛЬМАССОВ//ЫЙ:** ~**ая работа** мункэ де културализаре а маселор.

**КУЛЬПОХОД м.** визитаре а уней институтий де културэ; экскурсие.

**КУЛЬТРАБОТНИК м.** лукрэтор ын домениул културый, активист културал.

**КУЛЬТТОВАРЫ** *мн.* мэрфурэ културале.

**КУЛЬТУР//А ж.** 1. културэ; ~ **древних греков** култура векилор гречь; 2. (*уровень, степень развития чего-л.*): ~ **земледелия** култура агриколэ; ~ **речи** култиваря лимбий; ~ **быта** култура траюлуй; 3. (*разведение растений*) култиваре, крештере; (*обработка земли*) култиваря, лукраря пэмынтулуй; 4. (*растение*) културэ, плантэ; **технические** ~**ы** културэ техниче; **зерновые** ~**ы** културэ череалиере; **о** **физическая** ~ културэ физикэ.

**КУЛЬТУРНО** (ын мод) цивилизат.

**КУЛЬТУРНО-БЫТОВ//ОЙ:** ~**ое обслуживание** десервире социал-културалэ. **КУЛЬТУРНО-ВОСПИТАТЕЛЬ//НЫЙ** културал-едукатив, де културэ ши едукация; ~**ая работа** активитате културал-едукативэ.

**КУЛЬТУРНО-МАССОВЫЙ** де културализаре а маселор.

**КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ** де културализаре, културал-едукатив.

**КУЛЬТУРН//ОСТЬ ж.** културэ, град де културэ; **высокая** ~ нивел ыналт де

културэ. ~**ЫЙ** 1. (относящийся к культуре) културал, де културэ; ~**ЫЙ уро-вень** нивел културал (или де културэ); ~**ЫЕ** запросы черинце (или интересе) културале (или интеллектуале); ~**ЫЕ** связэ легэтурэ културале; 2. (образован-ный) култ; култиват; ~**ЫЙ** человек ом култ; 3. с.-х. култиват; култивабил; ~**ЫЕ** растения планте де културэ (или култи-вате); ~**ЫЙ** слой земли страт де пэмынт култивабил.

**КУМ** м. кумэтру. ~**А** ж. кумэтрэ.

**КУМАЧ** м. кумаш, стамбэ рошие.

**КУМЫР** м. идол.

**КУМОВСТВО** с. разг. 1. кумэтрие (ру-дените); 2. непотизм, фаворитизм.

**КУМУШКА** ж. 1. кумэтрицэ; 2. перен. махалажбыйкэ.

**КУНИЦА** ж. 1. ждер; 2. бланэ де ждер. **КУПАЛЬ//НЫЙ** де бае; ~ **КОСТЮМ** ко-стум де бае. ~**НЯ** ж. бае (ынкэпере, лок). ~**ЩИК** м. чел каре се скалдэ, чел каре фаче бае.

**КУПАНИ//Е** с. бае, скэлдат; скэлдэ-турэ; морские ~**Я** бэй бе маре.

**КУПАТЬ, выкупать** (вн.) а скэлда, а фаче куйва бае; а ымбэя, ~**СЯ, выку-паться** а се скэлда, а-шь фаче бае, а се ымбэя.

**КУПЕ//Ц** м. негустор. ~**ЧЕСКИЙ** не-густореск, де негустор. ~**ЧЕСТВО** с. собир. негусториме.

**КУПИРОВАННЫЙ** ку купеурь, компар-тиментат; ~ **ВАГОН** вагон компартимен-тат, вагон-купеу.

**КУПИТЬ** сов. см. покупать.

**КУПЛЯ** ж. кумпэрае;  $\diamond$  ~-продажа кумпэрае-вынзаре.

**КУПОЛ** м. куполэ; болтэ; небесный ~ болта черяскэ; ~ **ПАРАШЮТА** воалура парашутей.

**КУПОРОС** м. витриол; медный ~ пятрэ вынэтэ; сульфат де купру.

**КУРАНТЫ** мн. ороложу; Кремлёвские ~ ороложуил Кремлинулуй.

**КУРГАН** м. мовилэ, горган; дымб.

**КУРЕНИЕ** с. 1. (действие) фумат; 2. (бла-говоние) мирязмэ; субстанцэ ароматэ; уст. тэмые.

**КУРИЛЬЩИК** м. фумэтор.

**КУРИН//ЫЙ** де гэинэ; ~ **БУЛЬОН** бу-лион де гэинэ;  $\diamond$  ~**АЯ** слепота 1) мед. орбул гэиний; 2) (название цветка) пи-чоруд-кукошулуй.

**КУРИТЕЛЬН//ЫЙ** де фумат; ~**АЯ** ком-ната фумуар.

**КУРИТЬ** несов. (вн.) 1. а фума; 2. (до-бывать перегонкой) а дистила; 3. ~ ладаном а тэмые. ~**СЯ** несов. 1. (о папи-росе и т. п.) а арде, а фумега; 2. (тв; выделять испарения, туман, пар) а скоа-те абурь ш. а. м. д.; 3. (носиться в

воздухе — о дыме, тумане) а фумега. **КУРИЦА** ж. гэинэ;  $\diamond$  **МОКРАЯ** ~ гэинэ плоуатэ; у него денег куры не клюют аре бань ку гьотура; курам на смех де рысул гэинилор.

**КУРНОСЫЙ** кырн.

**КУРОК** м. (у оружия) кукош, трэгач.

**КУРОПАТКА** ж. потырнике.

**КУРОРТ** м. бэй; стациуне балнеарэ; стациуне климатерикэ. ~**НИК** м. разг. вилежиатурист, визитатор ал уней ста-циунэ балнеаре сау климатериче. ~**НЫЙ** де бэй, балнеар; ~**НОЕ** лечение трата-мент балнеар; ~**НЫЙ** сезон сезон бал-неар.

**КУРС** м. 1. (направление движения) дирекције; перен. тж. ориентаре, ли-ние; **ВЗЯТЬ** ~ на север а се ындрепта спре норд; **ВЗЯТЬ** ~ на индустриализа-цию а адопта о политикэ де индустриа-лизаре; 2. (год обучения) ан; на пер-вом, втором и т. п. ~е ын анул ынтий, дой ш. а. м. д.; 3. (учебник) курс; ману-ал; 4.: ~ лечения тратамент, курэ; 5. (де-нежный) курс; ~ рубля курсул рублей;  $\diamond$  **БЫТЬ** ~е а фи ла курент.

**КУРСАНТ** м. курсант; курсист; елев ал уней школь милитаре.

**КУРСОВ//ОЙ** де курс; ~**АЯ** работа лук-раре де курс.

**КУРСЫ** мн. курсурь де ынвэцэмынт фэрэ фреквенцэ.

**КУРТКА** ж. скуртейкэ, скуртэ.

**КУРЧАВЫЙ** крец, ондулат, буклат, кыр-лионнат.

**КУРЬЁЗ** м. куриозитате, ынтымпларе карагьоасэ, чудэциение, ностимадэ. ~**НЫЙ** куриос; чудат; ностим.

**КУРЬЁР** м. куриер; месажер. ~**СКИЙ** де куриер;  $\diamond$  ~**СКИЙ** поезд (трен) экс-пресс; как на ~ских ын гоанэ маре.

**КУРЯТ//ИНА** ж. карне де гэинэ. ~**НИК** м. поятэ (или котец) де гэинэ; коштерэцэ.

**КУРЯЩ//ИЙ** м. фумэтор; комната для ~их камерэ пентру фумэторь, фу-муар.

**КУСАТЬ** несов. (вн.) 1. а мушка, а апу-ка ку динций; (ранить жалом) а ын-цепа; ~ себе губы а-шь мушка бу-зеле; 2. разг. (о крапиве) а урзика; (о морозе тж.) а пишка, а арде; (о шерсти) а мынка. ~**СЯ** несов. 1. а мушка; (жа-лить) а ынцепа; 2. (друг друга) а се муш-ка, а се мынка; (о ценах) разг. а фриже, а арде; а бате ла бузунар.

**КУСКОВОЙ** ын букэцэ; ~ сахар захэр ку-бик, захэр-букэцэ.

**КУСОК** м. 1. букатэ; букэцикэ; ~ льда букатэ де гяцэ; ~ мыла калуп (или букатэ) де сэпун; ~ сахара букэцикэ де захэр; 2. (часть чего-л.) перен. парте;

~ хлеба (*заработок*) о букатэ де пыне, ун бан; **зарабатывать** на ~ хлеба а кыш-тига (де) о букатэ де пыне.

**КУСОЧЕК** м. букэцикэ.

**КУСТ** м. туфэ; арбуст; ◇ **спрятаться в ~ы** а о луа ла сэнэтоаса, а спэла пути-на. ~**АРНИК** м. собир. туфиш; лэстэриш.

**КУСТАРН//ЫЙ** 1. мештешугэреск; ~**ые** изделия артиколе де мештешугэрие; ~ **промысел** мештешугэрие, индустрие мештешугэряскэ; 2. (*примитивный*) примитив; рудиментар.

**КУСТАРЩИНА** ж. разг. мункэ примитивэ, мункэ неорганизатэ.

**КУСТАРЬ** м. мештешугар.

**КУТАТЬ** несов. (вн.) а ынфэшура; (*одевать слишком тепло*) а ынфофоли; а ымбодоли. ~**СЯ** несов. 1. (в вн.) а се ынфэшура; (*платком*) а се ымбрободи; 2. (*одеваться слишком тепло*) а се ынфофоли, а се ымбодоли.

**КУТЁЖ** м. кеф; бецие.

**КУТ//ИЛА** м. разг. кефлиу. ~**ИТЬ** несов. а кефуи; а се цине де кефури.

**КУХАРКА** ж. букэтэрясэ.

**КУХ//НЯ** ж. 1. букэтэрие; 2. (*подбор кушаний*) букате. ~**ОННЫЙ** де букэтэрие.

**КУЦЫЙ** 1. (*о хвосте*) скурт; (*о животных*) скурт де коадэ, берк; 2. (*об одежде*) скурт; стрымт; 3. ирон. (*ограниченный*) мэржинит, лимитат.

**КУЧА** ж. 1. грэмадэ; мовилэ; тянк; враф; 2. разг. (*множество*) мулциме; ~ **ребят** дроае, чатэ де копий; ~ **денег** грэмадэ де бань.

**КУЧЕР** м. визитиу.

**КУЧКА** ж. 1. грэмэжоарэ; 2. (*небольшая группа*) мэнунок; груп; о мынэ де...; ~ **людей** ун груп де оамень.

**КУШ** м. разг. сумэ маре де бань; **сорвать** ~ а пуне мына пе о сумэ маре де бань.

**КУШАК** м. чентурэ; брыу; кимир.

**КУШ//АНЬЕ** с. мынкаре. ~**АТЬ** несов. (вн.) а мынка.

**КУШЕТКА** ж. софа, канапя.

**КЮБЁТ** м. шанц де скуржере, риголэ.

# Л

**ЛАБОРАТОР//ИЯ** ж. лабаратор. ~**НЫЙ** де лабаратор.

**ЛАВИНА** ж. аваланшэ, лавинэ; *перен.* тж. торент.

**ЛАВКА I** ж. (*скамья*) банкэ; ~ **в избе** лаицэ.

**ЛАВКА II** ж. (*магазин*) прэвэлие, дугянэ.

**ЛАВОЧКА I** ж. (*скамейка*) бэнкуцэ; лэвичоарэ.

**ЛАВОЧКА II** ж. 1. (*небольшой магазин*) прэвэлиоарэ; 2. разг. гашкэ.

**ЛАВОЧНИК** м. уст. негустор, прэвэ-лиаш.

**ЛАВР** м. дафин, лаур; ◇ **почить на ~ах** а се кулка пе лаурь.

**ЛАВРОВЫЙ** де дафин, де лаур; ~ **вен-нок** кунунэ де лаурь.

**ЛАГЕРНЫЙ** 1. де лагэр; 2. де табэрэ.

**ЛАГЕРЬ** м. 1. в разн. знач. лагэр; ~ **империализма** лагэрул империализму-луй; 2. табэрэ; **пионерский** ~ табэрэ де пионерь.

**ЛАД** м. 1. разг. (*гармония, согласие*) армоне, акорд, ынцележере; 2. фел, мод, кип; **на свой** ~ ын фелул сэу; ◇ **петь в** ~ а кынта ын унисон; **запеть на другой** ~ а скимба, а ынтоарче плака.

**ЛАДАН** м. тэмые; ◇ **бежать как чёрт от** ~а а фужи ка дракул де тэмые.

**ЛАД//ИТЬ** несов. (с тв.) а се ынцележе, а трэи бине ку чинева, а фи ын рапор-турь буне; **мы с ним** ~им не ынцеле-жем бине. ~**ИТЬСЯ** несов. а мерже бине.

**ЛАДНО** разг. 1. ын ынцележере; бине, кум требуе; 2. *утвердит.* **частица** бине, фие; ~, **придём** бине, веним.

**ЛАДНЫЙ** разг. 1. (*хорошо сложенный*) бине фэкут, кипеш; 2. (*хорошо сделан-ный*) бун, кум требуе; потривит; 3. (*дель-ный*) дибач, искусит; абил.

**ЛАДО//НЬ** ж. палмэ; ◇ **видно как на ~ни** се веде ка ын палмэ. ~**ШИ** мн.: **бить, хлопать в** ~ши а бате дин палме.

**ЛАДЬЯ** ж. турэ, турн.

**ЛАЗАРЁТ** м. лазарет, инфирмерие мили-тарэ; уст. амбуланцэ.

**ЛАЗЕЙ//КА** ж. гаурэ, дескизэтурэ, ын-густэ; *перен.* портицэ де скэпаре; кале де ешире; субтерфужиу; **оставить себе** ~у а-шь лэса о портицэ де скэпаре.

**ЛАЗИТЬ** несов. 1. а се бэга, а се вы-ры; а пэтрунде; 2. (*на вн.*; *взбираться*)

а се урка, а се кэцэра; ~ по деревьям а се кэцэра не копачь; не ~ за словом в карман а фи бун де гурэ.

**ЛАЗУРЕВЫЙ, ЛАЗУРНЫЙ** азуриу.

**ЛАЗУРЬ** ж. азур, кулоаре албастрэ-дескиэ.

**ЛАЙ** м. лэтрат, хэмэит.

**ЛАКЕЙ** м. лакеу. ~**СКИЙ** де лакеу; перен. сервил, слугарник.

**ЛАКИРОВАНН//ЫЙ** лэкуит; де лак; ~**ая кожа** пеле де лак; ~**ые туфли** пантофь де лак.

**ЛАКИРОВАТЬ** несов. (вн.) а лэкуи, а да ку лак.

**ЛАКИРОВКА** ж. 1. (действие) лэкуире, лустуире, перен. полеире; 2. (слой лака) страт де лак.

**ЛАКМУС** м. турнесол. ~**ОВЫЙ**: ~**овая бумага** хыртие де турнесол.

**ЛАКОВЫЙ** 1. де лак; 2. (покрытый лаком) дат ку лак, лэкуит.

**ЛАКОМИТЬСЯ, полакомиться** (тв.) а се ындулчи (ку).

**ЛАКОМКА** м. и ж. гурманд(э).

**ЛАКОМ//СТВО** с. 1. обыкн. мн. (сласти) дулчурь, прэжитурь; 2. (вкусная пища) бунэтэцурь, мынкаре густоасэ. ~**ЫЙ** густос, деличинос; ~**ый кусочек** букэцикэ бунэ.

**ЛАМПА** ж. лампэ, бек; настольная ~ лампэ де масэ; электрическая ~ бек електрик.

**ЛАМПАД//А** ж. ~**КА** ж. канделэ.

**ЛАМП//ОВЫЙ** де лампэ; ~**овое стекло** стиклэ де лампэ. ~**ОЧКА** ж. лампэ микэ; бек електрик.

**ЛАНДШАФТ** м. 1. ландшафт, конфигурация жеографикэ; 2. пейзаж, привелиште.

**ЛАНДЫШ** м. лэкрэмьоарэ, мэргэритар; мэргэритэреде.

**ЛАНЬ** ж. чутэ; черб-лопэтар.

**ЛАП//А** ж. 1. лабэ; 2. тех. брац, куцит; ~ **якоря** брацул анкореи; ◇ **попасть в** ~**ы кому-л.** а кэдя ын мыниле (или пе мына) куйва; **быть в** ~**ах у кого-л.** а фи ын мыниле куйва.

**ЛАПКА//А** ж. лэбучэ; лабэ; ◇ **ходить на задних** ~**ах перед кем-л.** а ста служ ын фаца куйва.

**ЛАПОТЬ** м. опинкэ.

**ЛАПША** ж. 1. тэицей; 2. супэ ку тэицей.

**ЛАРЁК** м. кьоск, геретэ.

**ЛАРЁЦ** м. лэдицэ; касетэ.

**ЛАРЧИК** м. скрин, лэдицэ, касетэ; ◇ а ~ **просто открывался** ера симплу ка бунэ зиуа.

**ЛАРЬ** м. 1. ладэ; 2. уст. см. ларёк.

**ЛАСКА** I ж. мынгьере, дезмердаре, кэддурэ, драгосте.

**ЛАСКА** II ж. зоол. невэстуйкэ.

## 183

## ЛЁГКИЙ

**ЛАСКАТЕЛЬНЫЙ** (нежный) мынгьетор, дезмердэтор.

**ЛАСКАТЬ** несов. (вн.) а дезмерда, а алинта, а дрэгости. ~**СЯ** а се алинта; (о собаке) а се гудура.

**ЛАСКОВ//ЫЙ** блынд, дуйос, мынгьетор; тандру; ~ **ребёнок** копил дулче; ~ **взгляд** привире дуйоасэ; ~**ая улыбка** зымбет тандру; ◇ ~ **телёнок двух маток** сосёт мелул блынд суже ла доуэ ой. **ЛАССО** с. аркан, ласо.

**ЛАСТОЧКА** ж. рындуникэ; ◇ **первая** ~ прима рындуникэ.

**ЛАТАТЬ, залатать** (вн.) разг. а кырпи.

**ЛАТВИЙСКИЙ** летон, летониян, дин Летония.

**ЛАТИНСКИЙ** латин; ~ **язык** лимба латинэ.

**ЛАТУК** м. бот. лэптукэ.

**ЛАТУННЫЙ** де, дин аламэ.

**ЛАТУНЬ** ж. аламэ.

**ЛАТЫ** мн. платошэ; зале.

**ЛАТЫШ** м., ~**КА** ж. летон, летонэ.

~**СКИЙ** летон; ~**ский язык** лимба летонэ.

**ЛАУРЕАТ** м. лауреат; ~ **Ленинской премии** лауреат ал Примиудуй Ленин; ~ **Государственной премии** лауреат ал Примиудуй де Стат.

**ЛАЦКАН** м. ревер.

**ЛАЧУГА** ж. кочоабэ, магерницэ.

**ЛАЯТЬ** несов. а лэрта, а хэмэи, а бате.

**ЛГАТЬ, солгать** 1. а минци, а спуне минчунь; 2. (на кого-л.) а клевети, а дефэй-ма.

**ЛГУН** м., ~**БЯ** ж. минчунос, минчуноасэ.

**ЛЕБЕДА** ж. бот. лободэ.

**ЛЕБЕДИН//ЫЙ** де лебедэ; ~**ая шея** гыт де лебедэ; ◇ ~**ая поступь** мерс ушор (или лин); ~**ая песня** кынтекул лебедей. **ЛЕБЕДЬ** м. лебэдэ.

**ЛЕВ** м. леу.

**ЛЕВИЗНА** ж. полит. стынжизм.

**ЛЕВОБЕРЕЖНЫЙ** ситуат пе малул стынг, де пе малул стынг.

**ЛЕВША** м. и ж. стынгач.

**ЛЁВ//ЫЙ** прил. 1. стынг; ~**ая рука** мына стынгэ; 2. полит. де стынга; ~ **уклон** девiere де стынга.

**ЛЕГАЛИЗ//ИРОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а легализа. ~**ИРОВАТЬСЯ** несов. и сов. а се легализа. ~**ОВАТЬ(СЯ)** несов. и сов. см. легализировать(ся).

**ЛЕГАЛЬн//ОСТЬ** ж. легалитате. ~**ЫЙ** легал.

**ЛЕГЕНД//А** ж. лежэндэ. ~**АРНЫЙ** лежэндар; перен. тж. фабулос, фантастик.

**ЛЕГИОН** м. лежиуне.

**ЛЁГК//ИЙ** 1. (по весу) ушор; ~**ая обувь** ынкэлэминте ушоарэ; 2. (нетрудный)

ушор; **~ая задача** проблемэ ушоарэ; **3.** (*незначительный, слабый*) ушор, слаб, **~ ветерок** адире, боаре, фир; **4.** (*поверхностный, несерьёзный*) суперфичиал, несериос; ушуратик; **5.** (*покладистый*) сочиабил; **~ характер** фире сочиабилэ; **◇ ~ая промышленность** индустриэ ушоарэ; **у него ~ая рука** аре мынэ бунэ, е бун де сафта.

**ЛЕГКО** **1.** нареч. ушор, лесне, ку ушуринцэ; **2.** в знач. сказ. безл. е ушор; **~ сказать** ушор де спус.

**ЛЕГКОАТЛЕТ** м. атлет. **~ИКА** ж. атлетизм. **~ИЧЕСКИЙ** де атлетизм.

**ЛЕГКОВЕР//ИЕ** с. кредулитате. **~Ный** кредул; **~ человек** ом кредул.

**ЛЕГКОВЭС** с. спорт атлет де категории ушоарэ. **~Ный** ушор; *перен.* ушуратик; суперфичиал.

**ЛЕГКОВ//ОЙ:** **~ автомобиль,** **~ая машина** аутотуризм, лимузинэ.

**ЛЕГК//ОЕ** с. плэмын; **воспаление ~их** пневмоние.

**ЛЕГКОМЫСЛЕННЫЙ** ушуратик; несериос, фривол; (*необдуманный*) несокотит; некибзуйт; **~ человек** ом ушуратик; **~ поступок** фаптэ несокотитэ.

**ЛЕГКОМЫСЛИЕ** с. несериозитате; ушуринцэ, фриволитате; (*поверхностность*) суперфичиалитате, липсэ де рэспундере.

**ЛЕГКОСТЬ** ж. **1.** ушуринцэ, фачилитате; **2.** ындынаре.

**ЛЕГОЧНЫЙ** пулмонар, де плэмынь; **~ больной** болнав де плэмынь.

**ЛЕГЧЕ** (*сравнит ст. прил. лёгкий и нареч. легко*) май ушор; **◇ ~ на поворотах!** мэсоарэ-ць ворбеле!, кынтереште-ць кувинтеле!

**ЛЕД** м. гяцэ; **ломкий** ~ гяцэ фэрымичоасэ; **2.** мн. гецурь; **вечные льды** гецурь вешниче.

**ЛЕДЕН//ЕТЬ** несов. **1.** а ынгеца; **2.** (*замерзать, коченеть*) а ынцепени де фриг, а ынгеца; **руки ~еют** ынгяцэ мыниле.

**ЛЕДЕНЕЦ** м. карамелэ, акадя.

**ЛЕДЕН//ИТЬ** несов. (*вн.*) *прям., перен.* а ынгеца. **~ЯЩИЙ** глачиал, каре те ынгяцэ; ынгрозитор, ынфиорэтор; **~ящий** взгляд привире глачиалэ.

**ЛЕДНИК** м. гецар.

**ЛЕДНИК** м. **1.** гецэрие; **2.** фригорицер, фрижидер, рэчитор.

**ЛЕДНИКОВЫЙ** глачиар; **~ период** геол. периода глачиарэ.

**ЛЕДОВ//ЫЙ** **1.** глачиал, де гяцэ; **~ покров** ынвелиш де гяцэ; **2.:** **~ые** плавания кэлэторий арктиче.

**ЛЕДОКОЛ** м. спэргэтор де гяцэ.

**ЛЕДОХОД** м. порниря гецурилор (*или* слоюрилор).

**ЛЕДЯН//ОЙ** **1.** де гяцэ; **2.** (*холодный; тж. перен.*) глачиал, ка де гяцэ, де гяцэ

рече; **~ая вода** апэ рече ка гяца; **~ взгляд** привире рече.

**ЛЕЖАК** м. пат де скиндурь.

**ЛЕЖАЛЫЙ** стэтут; стрикат.

**ЛЕЖ//АТЬ** несов. **1.** а ста кулкат, а ста ынтинс; **2.** (*о больном*) а заче, а фи болнав; **~ в больнице** а фи интернат ын спитал; **3.** а ста; а се афта, а се гэси; **ключ ~ит в кармане** кея есте ын бузунар; **4.** а авя о анумитэ дирекции, а дуче спре; **5.** (*об обязанностях, о заботах и т. д.*) инкумба, а кэдя ын сарчина куйва; **на нём ~ат все работы** тоате сынт пе капул луй; **◇ у меня душа не ~ит к этому** ну мэ траже инима сэ фак аста; **~ в развалинах** а заче ын руине.

**~АЧИЙ** прил. кулкат, ынтинс; **~ачий** больной болнав ла пат; **◇ в ~ачем положении** кулкат, ын позиции оризонталэ.

**ЛЕЗВИЕ** с. ламэ; аскуциш.

**ЛЕЗТЬ** несов. **1.** см. лазить; **2.** (*внутри*) а ынтра, а пэтрунде, а се бэга, а се выры, а се стрекура; **~ в окно** а ынтра пе ферястрэ; **3.** (*выпадать — о волосах*) а кэдя; **4.** (*быть в пору*) а фи пе мэсурэ, а вени, а ынкэпя. **◇ ~ в драку** а сэри ла бэтае; **~ на глаза** а се бэга ын окь.

**ЛЕЙКА** ж. **1.** (*для поливки*) стропитоаре; **2.** (*воронка*) пыльные.

**ЛЕКАРСТВЕН//ЫЙ** медицинал, разг. де ляк; **~ые травы** планте медицинале.

**ЛЕКАРСТВО** с. медикамент, ляк, докторие; ремедиу; **принимать ~** а луа ун медикамент.

**ЛЕКАРЬ** м. разг. врач, дофтор.

**ЛЕКТОРИЙ** м. салэ де конферинце публиче; лекториу.

**ЛЕКТОРСКИЙ** де лектор, де конференциар.

**ЛЕКЦИОННЫЙ** де конферинцэ; **~ зал** салэ де конферинце.

**ЛЕКЦИ//Я** ж. лекции, прележере; конферинцэ; **читать ~и** а цине ун курс (де лекций).

**ЛЕЛЭТЬ** несов. (*вн.*) а нутри, а алинта, а рэсфэца; **~ ребёнка** а алинта ун копил; **◇ ~ мечту** а нутри ун вис; **~ надежду** а нутри сперанца.

**ЛЁН** м. ин.

**ЛЕНИВ//ЕЦ** м. **1.** (*лентяй*) ленеш, трындав; **2.** (*животное*) ленеш. **~ЫЙ** **1.** (*избегающий труда*) ленеш, трындав; **2.** (*медлительный*) молатик, индолент; **~ая походка** мерс алене (*или* агале); **◇ ~ые вареники** папанашь (ферць).

**ЛЕНИНГРАД//ЕЦ** м. локуитор дин Ленинград, ленингрэдян. **~СКИЙ** ленингрэдян, дин Ленинград.

**ЛЕНИН//ЕЦ** м. ленинист. **~ИЗМ** м. ленинизм. **~СКИЙ** ленинист; **~ские заветы** порунчили луй Ленин; **~ский комсомол** Комсомолул Ленинист.

**ЛЕНИТЬСЯ** *несов.* а се леневи, а-й фи лене сэ.

**ЛЕНОСТЬ** *жс.* лениеви, лене.

**ЛЕНТА** *жс.* 1. пангликэ, кордя; ~ на шляпе пангликэ ла пэлэрие; 2. *тех.* бандэ; **магнитофонная** ~ бандэ де магнетофон; 3. (*кино*) пеликулэ.

**ЛЕНТОЧКА** *жс.* пангликуцэ, корделуцэ. **ЛЕНТОЧН//ЫЙ** 1. де, дин пангликэ; 2. (*в форме ленты*); ~ **глист** пангликэ, тение; 3.: ~ая пила ферэстрэу ку бандэ. **ЛЕНТАЙ** *м.*, ~КА *жс.* ленеш, ленешэ; трындав, трындавэ. ~**НИЧАТЬ** *несов.* *разг.* а трындэви.

**ЛЕНЬ** *жс.* лене, лениеви; ◇ (*все*) кому не ~ чине вря, орьчине.

**ЛЕПЕСТОК** *м.* петалэ.

**ЛЕПЕТ** *м.* (*детский*) гынгурит; (*взрослого человека*) быйгуэлэ; (*листьев, ручья и т. п.*) сусур, мурмур; фошнет. ~**АТЬ** *несов.* а гынгури; а сусура, а мурмура; а фошни.

**ЛЕПЁШКА** *жс.* 1. (*из теста*) туртэ, липие; 2. (*лекарство, конфета*) пастилэ, таблетэ.

**ЛЕПИТЬ, вылепить, слепить** (*вн.*) 1. *сов.* а модела; ~ *статую* а модела о статуе; 2. *сов.* слепить а фаче; ~ *гнездо* а фаче куйб; ~ *соты* а фаче фагурь.

**ЛЕП//КА** *жс.* моделаре, моделаж. ~**НОЙ** орнаментат, скульптат.

**ЛЕС** *м.* 1. пэдуре, кодру; **хвойный** ~ пэдуре де конифере; **дремучий** ~ кодру дес; 2. *тк. ед.* (*материал*) лемн, керестя; **строевой** ~ лемн де конструкцие; ◇ *как в* ~у ка ын пэдуре; *кто в* ~, *кто по дрова погов.* унул ынтр'о парте, алтул ын алтэ парте; унул хэйс, яр алтул ча.

**ЛЕСА I** *мн.* (*строительные*) скеле, скелэрие.

**ЛЕСА II** *жс.* (*для рыбной ловли*) сфоара ундицей.

**ЛЕСИСТЫЙ** акоперит ку пэдурь, пэдурос.

**ЛЕСНИК** *м.* пэдурар. ~**ЧЕСТВО** *с.* окол силвик.

**ЛЕСН//ОЙ** де пэдуре, форестиер, силвик; ~**ые богатства** богэций форестиере, ~**ое хозяйство** господэрие силвика.

**ЛЕСОВОД** *м.* силвикултор. ~**СТВО** *с.* силвикултурэ. ~**ЧЕСКИЙ** де силвикултурэ.

**ЛЕСОЗАВОД** *м.* фабрикэ де керестя. **ЛЕСОЗАГОТОВКИ** *мн.* (*ед.* *лесозаготовка жс.*) експлоатаре форестиерэ, стокаря материалулуй лемнос.

**ЛЕСОЗАЩИТН//ЫЙ** привитор ла перделе форестиере де протекцие; ~аа *полоса* пердя форестиерэ ла протекцие.

**ЛЕСОМАТЕРИАЛЫ** *мн.* (*ед.* *лесоматериал м.*) материал лемнос.

**ЛЕСОНАСАЖДЕНИЕ** *с.* 1. (*действие*) ымпэдурире; 2. *обыкн. мн.* (*посаженные деревья*) плантацие, форестиерэ. **ЛЕСОПАРК** *м.* пэдуре-парк.

**ЛЕСО//ПИЛКА** *жс.* 1. *разг.* фабрикэ де керестя; 2. жоагэр, гатер. ~**ПИЛЬНЫЙ** де керестя, де фабрикаре а керестелей; ~**пильный завод** фабрикэ де керестя.

**ЛЕСОПИТОМНИК** *м.* пепиниерэ силвикэ.

**ЛЕСОПОЛОСА** *жс.* пердя форестиерэ. **ЛЕСОПОСАДОЧНЫЙ** де плантаре а пэдурилор.

**ЛЕСОПРОМЫШЛЕНН//ОСТЬ** *жс.* индустрие форестиерэ. ~**ЫЙ** де индустрие форестиерэ.

**ЛЕСОРУБ** *м.* тэетор де лемне.

**ЛЕСО//СЁКА** *жс.* паркет де тэере. ~**СПЛАВ** *м.* плутэрит.

**ЛЕСО//СТЕПНОЙ:** ~*степные районы* режиунэ де силвостепэ. ~**СТЁП** *жс.* силвостепэ, антестепэ. ~**ТУНДРА** *жс.* силвотундрэ, режиуне де пэдуре ши тундрэ.

**ЛЁСТНИ//ЦА** *жс.* скарэ; *подниматься по* ~це а сун (*или* а урка) скэриле; *перен.:* *иерархическая* ~ скарэ иерархикэ. ~**ЧНЫЙ:** ~*чная* клетка каса скэрий; ~*чная* площадка палиер, подестэ одихнэ.

**ЛЁСТН//О** 1. *нареч.* мэгулитор; 2. *в знач. сказ. безл.:* *мне* ~ *слышать* аста мэ мэрулеште. ~**ЫЙ** мэгулитор.

**ЛЁСТЬ** *жс.* лингушире; мэгулире; (*превозношение*) адуларе.

**ЛЁТ** *м.* збор; *в* ~е, *на лету* дин збор; *перен.* ын фугэ, ын трякэт; ◇ **хватать** что-л. *на лету* а принде дин збор.

**ЛЕТА I** *мн.* 1. (*годы*) ань; 2. (*возраст*) етате, вырстэ; *сколько тебе лет?* кыцэ ань ай?; ◇ *в* ~х ын вырстэ; *с молодых лет* дин тинерецэ.

**ЛЕТАТЕЛЬНЫЙ** збурэтор, де збор; ~аппарат аппарат де збор.

**ЛЕТАТЬ** *несов.* 1. а збура; 2. (*двигаться легко и быстро*) а збура, а алерга репедэ.

**ЛЕТЁТЬ** *несов. см.* летать.

**ЛЁТНИЙ** де варэ; *взратик, естивал, естив;* ~ *сезон* сезон естивал; ~ *месяц* лунэ де варэ.

**ЛЁТН//ЫЙ** 1. де збор; 2. де авиацие; ~аа *школа* шкоалэ де авиацие; ~аа *погода* тимп (фаворабил) де збор; ◇ ~*ое* поле кымп де збор.

**ЛЕТ//О** *с.* варэ; *в течение* ~а ын курсул верий; ◇ *сколько лет, сколько зим* ну не-ам възут де ун кар де ань.

**ЛЁТОМ** *вара, ын тимпул верий.*

**ЛЕТОПИСЕЦ** *м.* кроникар, аутор де летописеце.

**ЛЕТОПИСЬ** *жс.* летописец, кроникэ, анале.

**ЛЕТОИСЧИСЛЕНИЕ** *с.* систем де хроноложие.

**ЛЕТУЧ//ЕСТЬ** *жс.* волатилитате. ~ИЙ 1. збурэтор; ~ИЙ **песок** нисип збурэтор; 2. (легко испаряющийся) волатил; 3. (мимолётный) фоарте скурт, де скуртэ дуратэ, фугар; ~ИЙ **разговор** конворбире скуртэ; ♢ ~АЯ **мышь** *зоол.* лилияк; ~ **ревматизм** реуматизм полиартикулар. ~КА *жс. разг. 1.* (печатный листок) фоае волантэ, афиш; 2. (краткое собрание) (адунаре) волантэ.

**ЛЁТЧИК** *м.* авиатор, пилот. ~ИСПЫТАТЕЛЬ *м.* пилот де ынчеркаре.

~ИСТРЕБИТЕЛЬ *м.* пилот де вынэтоаре;

~КОСМОНАВТ *м.* пилот-космонаут.

**ЛЁЧАЩИЙ**: ~ **врач** медик курант.

**ЛЕЧЕБН//ИЦА** *жс.* клиникэ; диспенсар, амбулаториу. ~ИЙ (врачебный) **медикал**; (целебный) медицинал, куратив; ~ое заведение институције **медикалэ**;

~ые **травы** планте **медицинале**.

**ЛЕЧЕНИ//Е** *с.* траментам, курэ; **проделывать курс** ~я а урма ун траментам, а фаче о курэ.

**ЛЕЧИТЬ** *несов. (вн. от рд.)* а трата, а лекуи; ~ **грязями** а трата ку бэй де нэмом. ~СЯ *несов. (от рд.)* а урма ун траментам, а фаче о курэ.

**ЛЕЧЬ** *сов. см. ложиться.*

**ЛЁШИЙ** *м.* фольк. мума-пэдурий.

**ЛЕЩ** *м.* плэтикэ.

**ЛЖЕНАУ//КА** *жс.* псеудоштинцэ. ~ЧНЫЙ псеудоштинцифик.

**ЛЖЕСВИДЕТЕЛЬ** *м.* мартор минчунос. ~СТВО *с.* мэртурие минчуноасэ.

**ЛЖЕ//УЧЕНИЕ** *с.* псеудодоктринэ, доктринэ фалсэ. ~УЧЁНЫЙ *м.* псеудосавант, савант фалс.

**ЛЖЕЦ** *м.* минчунос.

**ЛЖИВ//ОСТЬ** *жс.* фалситате. ~ИЙ фалс, минчунос.

**ЛИ** 1. *частица (в прямом вопросе выражается обычной формой): возможно ли это?* оаре е посибил уна ка аста?; *платил ли он?* а плэтит оаре?; *придёт ли он?* оаре ва вени?; *едва ли, вряд ли* пущин пробабил, ну штиу дак...; 2. *союз.* сау... сау, орь... орь, фие... фие; *зимой ли, летом ли* фие ярнэ, фие варэ.

**ЛИБЕРАЛЬН//ИЧАТЬ** *несов. разг.* а фи либерал, а фаче пе либералул. ~ОСТЬ *жс.* либерализм. ~ИЙ либерал.

**ЛИБО** сау, фие, орь; ~ он, ~ я орь ел, орь еу.

**ЛИВЕНЬ** *м.* плоае торенциалэ, аверсэ; *перен.* плоае; ~ **свинца** плоае де глоанце.

**ЛИВЕР** *м.* мэрунтае (де вите). ~ИЙ: ~ая колбаса либэрвуршт.

**ЛИВМЯ́** *нареч.:* **дождь** ~ **лёт** тоарнэ (или плоуэ) ку гэлята.

**ЛИДЕР** *м.* лидер. ~СТВО *с.* рол де лидер.

**ЛИДИРОВАТЬ** *несов. и сов. сморт* а кондуче, а фи примул, а фи ын фрунты класаментулуй.

**ЛИЗАТЬ, лизнуть** (вн.) а линже. ~СЯ *несов.* а се линже.

**ЛИКОВ//АНИЕ** *с.* триумф, триумфаре, жубиларе; **букурие** маре. ~АТЬ *несов.* а триумфа; а жубила, а се букура.

**ЛИКУЮЩИЙ** триумфэтор.

**ЛИЛИПУТ** *м.* лилипутан, питик.

**ЛИЛИЯ** *жс.* крин; ♢ **водяная** ~ нуфэр.

**ЛИЛЮВЫЙ** лилиякиу.

**ЛИМИТ** *м.* лимитэ, плафон. ~ИРОВАТЬ *несов. и сов. (вн.)* а лимита, а плафона.

**ЛИМОН** *м.* (плод) лэмые; (дерево) лэмый.

**ЛИНЕЙ//КА** *жс. 1.* (линия) **линие**; дунгэ; **тетрадь** в ~ку кает линият; 2. (чертёжная) **риглэ**, **линие**; 3. (строй в одну шеренгу) **шир**, **рынд**; ♢ **торжественная** ~ **кареу** **солеми**.

**ЛИНЕЙНЫЙ** *прил.* 1. **линиар**; 2. **воен.** де **линие**.

**ЛИНЗА** *жс.* лентилэ.

**ЛИНИЯ** *жс. 1.* **линие**; **прямая** ~ **линие** **дляптэ**; 2. **линие**, **кале** де **комуникације**; ~ **железнодорожная** **линие** де **кале** **фератэ**; **телефонная** ~ **линие** **телефоникэ**; 3. **линие**, **ориентаре**; **генеральная** ~ **партии** **линия** **женералэ** а **партиду**луй.

**ЛИНОВАТЬ, налиновать** (вн.) а **линия**.

**ЛИНЧЕВ//АНИЕ** *с.* линшаж. ~АТЬ *несов. и сов. (вн.)* а **линша**.

**ЛИНЬКА** *жс.* нэпырлире.

**ЛИН//ЮЩИЙ** *разг.* **каре** се **деколорязэ** **ушор**. ~ЯЛЫЙ *разг.* **штерс**, **деколат**, **спэлэчит**; (о животных) **нэпырлит** ~ЯТЬ, **полиянь** 1. (терять окраску) а се **деколора**, а се **штерже**, а се **спэлэчи**; 2. (о животных) а **нэпырли**.

**ЛИПА** *жс. 1.* **бот.** **тей**; 2. *разг.* **документ** **фалс**.

**ЛИП//КИЙ** **липичос**, **клеюс**; ~ **пластырь** **емпластру** **адезив**. ~НУТЬ *несов. (к дт.)* а се **липи**; *перен. разг.* а се **цине** **скай** де **чинава**.

**ЛИПОВ//ЫЙ** 1. де **тей**; ~ **цвет** **флоаре** де **тей**; 2. (поддельный) **фалс**; ~ые **документы** **документе** **фалсэ**; ~ая **справка** **адеверинцэ** **фалсэ**.

**ЛИРИК//А** *жс. 1.* **лирикэ**; 2. (стихи) **поезие**; 3. *перен. разг.* **лиризм**; **впасть** в ~у а **кэды** **ын** **лиризм**.

**ЛИРИЧ//ЕСКИЙ** **лирик**; ~еское **стихотворение** **поезие** **лирикэ**. ~НОСТЬ *жс.* **карактер** **лирик**, **лиризм**.

**ЛИС//А** *жс. 1.* **вулпе**; **хитрый** **как** ~ **ши-**



рет ка о вулпе; 2. *м. и ж. перен.* ширет, виклян; лингушитор. ~**ЁНОК** *м.* пуй де вулпе.

**ЛИСЙЙ** *де* вулпе; ~ **мех** (бланэ де) вулпе.

**ЛИСЙЦА** *ж.* 1. вулпе; 2. бланэ де вулпе.

**ЛИСТ** *м.* 1. (*мн. листьа*) (*растения*) фрунзэ; 2. (*мн. листы*) (*бумаги, металл*) фоае; коалэ (*тк. бумаги*); ~ **железа** таблэ де фер; ~**АЖ** *м.* нумэр де коль типэрите.

**ЛИСТАТЬ** *несов. (вн.) разг.* а рэсфои, а фрунзэри, а фоилета.

**ЛИСТВ//А** *ж. собир.* фрунзиш. ~**ЕН-НЫЙ** ку фрунзе, фрунзос, фойос.

**ЛИСТОВКА** *ж.* фоае волантэ.

**ЛИСТОПАД** *м.* кэдэря фрунзелор, дес-фрунзире.

**ЛИТЁЙ//НЫЙ** *де* турнэторие; ~ **завод** турнэторие. ~**ЩИК** *м.* турнэтор.

**ЛИТЕРАТОР** *м.* литерат.

**ЛИТЕРАТУР//А** *ж.* литературэ; **художественная** ~ литературэ артистикэ.

~**НЫЙ** литерар, *де* литературэ; ~**ный** вечер сератэ литерарэ.

**ЛИТЕРАТУРОВЕД** *м.* специалист ын штинца литературий; литерат. ~**ЕНИЕ** *с.* штинца литературий, теория литературий. ~**ЧЕСКИЙ** привитор ла штинца (*или* теория) литературий.

**ЛИТОВ//ЕЦ** *м.*, ~**КА** *ж.* литуаниян, литуаниянэ. ~**СКИЙ** литуаниян.

**ЛИТ//ОЙ** турнат; ~**ая** сталь оцел турнат.

**ЛИТР** *м.* литру. ~**ОВЫЙ** *де* ун литру.

**ЛИТЬ** *несов.* 1. (*вн.*; *жидкость*) а вэрса, а турна; *перен.* а ревэрса, а рэспынди, а ирадия; 2. (*течь*) а курже, а се скурже; 3. (*вн.*) *тех.* а турна.

**ЛИТЬЁ** *с. тех.* 1. (*действие*) турнаре; 2. *собир. (изделия)* пьесе турнате.

**ЛИТЬСЯ** *несов.* а курже; *перен.* а се ревэрса; а се аузи; (*об ароматах*) а се рэспынди.

**ЛИФ** *м.* корсаж.

**ЛИФТ** *м.* асченсор, лифт.

**ЛИФЧИК** *м. (бюстгальтер)* сутиен, брасиерэ; (*детский*) брасиерэ, пептэраш.

**ЛИХАЧ** *м.* 1. (*храбрый человек*) ом ындрэзнец, темерар; 2. витезоман, шофер каре мынэ небунеште.

**ЛИХАЧЕСТВО** *с.* 1. кутезанцэ некибзуитэ; несэбунци; 2. витезомание.

**ЛИХВ//А** *ж. с* ~**ой** ку присосинцэ, ку вырф ши ындесат.

**ЛИХ//О** 1 *с. разг.* рэу, неказ;  $\diamond$  **не помняй(те)** ~**ом** сэ ну не помениць де рэу.

**ЛИХО** 2 *нареч. (смело, храбро)* брав, войничеште; мындру; семец.

**ЛИХОРАД//ИТЬ** *несов. безл.* а авя фрисоане, фригурь; **меня** ~**ит** ам фебрэ.

~**КА** *ж.* фебрэ, фригурь. ~**ОЧНОСТЬ** *ж.* фебрилитате, ынфригураре. ~**ОЧ-НЫЙ** фебрил, ынфригурат; ~**очное состояние** старе фебрилэ.

**ЛИХОСТЬ** *ж. (смелость)* ындрэзнялэ, бравурэ, кутезанцэ.

**ЛИЦЕВ//ОЙ** 1. фачиал, ал фецей; 2. (*наружный, верхний*): ~**ая** сторона здания фацада клэдирий; ~**ая** сторона материи фаца стофей; (*монеты, медали*) аверс. **ЛИЦЕМЁР** *м.* фэцарник, ипокрит. ~**ИЕ** *с.* фэцэрничие. ~**ИТЬ** *несов.* а се, префаче, а фи ку доуэ феце. ~**НЫЙ** фэцарник, префэкут, фалс.

**ЛИЦ//О** *с.* 1. (*часть головы*) фацэ; образ; 2. (*отличительные черты*) индивидуалитате, трэсэтурь дистинктиве; **не иметь своего** ~**а** а фи липсит де индивидуалитате; 3. (*человек*) персоанэ; **официальное** ~ персоанэ партикуларэ; 4. (*лицевая сторона*) фацэ (*ла о хайнэ, ла ун объект ш. а.*); 5. *грам.* персоанэ;  $\diamond$  **не ударить** ~**ом** в грязь а ну се фаче де рушине, а ну-шь пэта образул; ~**ом** к ~**у** фацэ ын фацэ.

**ЛИЧЙН//А** *ж.* маскэ, апаренцэ; **под** ~**ой** дружбы суб маска приетений.

**ЛИЧЙНКА** *ж.* зоол. ларвэ.

**ЛИЧНО** ын персоанэ, персонал.

**ЛИЧНОСТЬ** *ж.* 1. (*индивидуальность*) персоналитате; **видная** ~ персоналитате еминентэ; 2. (*индивидуум*) персоанэ, персоналитате; **тёмная** ~ персоанэ суспектэ.

**ЛИШАЙ** *м. мед.* келбе; печинжине.

**ЛИШАТЬ, лишить** (*вн., рд.*) а липси (де чева), а прива; **лишить свободы** а прива де либертате; ~ **себя** удовольствия а се липси де о плэчере. ~**СЯ, лишиться** а перде; **лишиться** имущества а-шь перде авера.

**ЛИШ//ЕК** *м. разг.:* с ~**ком** ши чева; **сорок километров** с ~**ком** патрузечь де километри ши чева.

**ЛИШЕНИЕ** *с.* 1. (*действие*) приваре, привациуне; ~ **избирательных прав** приваре де дрептул де вот; ~ **свободы** привациуне де либертате; 2. *мн. (нужда)* липсурь; привациунь.

**ЛИШН//ИЙ** 1. *де* присос, ын плус; 2. (*ненужный*) инутил, *де* присос; **без** ~**их** слов фэрэ мултэ ворбэ; 3. (*добовочный, дополнительный*) ын плус, *пе* де асупра, суплиментар; ~ **раз** о датэ май мулт, о датэ ын плус.

**ЛИШЬ** 1. *частица (только)* нумай; **все-го** ~ **раз** нумай о (сингурэ) датэ; **у меня** ~ **одна** забота ам о сингурэ грижэ; ~ **ты** нумай ту; 2. *союз (едва, как только)* абя, нумай че; ~ **только** ын-датэ че, кум нумай.

**ЛОБ** *м.* фрунте; **открытый, высокий** ~ фрунте ыналтэ, латэ; **атаковать в** ~ а атака дин фронт (*или* фронтал); **медный** ~ таре де кап.

**ЛОБЗИК** *м.* ферестрэу де трафораж.

**ЛОВ** *ж.* приндере; вынаре; пескуире.

**ЛОВА//ЕЦ** *м.* вынэтор; (*рыбак*) пескар;

**на —ца и зверь бежит посл.** ла вынэторул бун вынатул вине сингур.

**ЛОВИТЬ, поймать (вн.)** 1. а принде; а вына; (*рыбу*) а пескуи; 2. *перен.* а принде; ~ **кого-л. на слове** а принде не чинева ку ворба; **в мутной воде рыбу** ~ а пескуи ын апэ тулбуре.

**ЛОВКАЧ** *м. разг.* ом дибач, абил, шмекер, дескуркэрец.

**ЛОВКИЙ** 1. (*искусный*) искусит, дибач; 2. (*изворотливый*) абил, шмекер, ширет.

**ЛОВК//О** ку дибэчье, ку абилитате; ын мод ындемынатик. **~ОСТЬ** *ж.* 1. ындемынаре, ажилитате, дибэчье, абилитате; ~ **рук** абилитате (*или* ажилитате, декстеритате) мынилор; 2. *разг.* (*изворотливость*) ширетение, ширетлик, тертип.

**ЛОВЛЯ** *ж.* принс, вынат, пескуит; **рыбная** ~ пескуит.

**ЛОГ** *м.* рыпэ ларгэ.

**ЛОГАРИФМ** *м. мат.* логаритм; **таблица** ~ов таблэ де логаритмь. **~ИЧЕСКИЙ** *мат.* логаритмик; **~ическая линейка** риглэ де калкул.

**ЛОГИКА** *ж.* ложикэ; ~ **вещей** ложка лукрурилор; **диалектическая** ~ ложикэ диалектикэ.

**ЛОГИЧ//ЕСКИЙ** ложик; ~ **вывод** дедукције ложикэ. **~НОСТЬ** *ж.* карактер ложик, ложикэ. **~НЫЙ** ложик.

**ЛОГОВИЩЕ** *с.* бырлог, визуинэ, кулкуш.

**ЛОДКА** *ж.* баркэ, лунтре.

**ЛОДОЧН//ИК** *м.* лунтраш, баркажиу.

**~ый** де баркэ, де лунтре.

**ЛОДЫРНИЧАТЬ** *несов. разг.* а леневи, а трындэви.

**ЛОДЫРЬ** *м. разг.* ленеш, трындав.

**ЛОЖБИНА** *ж.* вылчя.

**ЛОЖЕЧ//КА** *ж.* лингурицэ; **под** ~ой ла лингурицэ.

**ЛОЖИТЬСЯ, лечь.** 1. а се кулка, а се ынтинде, а се лунжи; **пора** ~ спать е тимпул де кулкарэ; 2. (*о тени и т. п.*) а се лэса, а се аштерне, а се ынтинде, а коборы песте; 3. (*располагаться тем или иным образом*) а кэдя, а се ашеза; 4. (*об ответственности*) а кэдя, а ымповэра; **на меня ляжет ответственность** рэспундера ва кэдя асупра мя.

**ЛОЖК//А** *ж.* лингурэ; **разливательная** ~ полоник; **чайная** ~ лингурицэ; **через час по чайной** ~е *погов.* ку лингурица, ку цырыта.

**ЛОЖН//ОСТЬ** *ж.* фалситате, нетемейничие. **~ый** фалс, минчунос; (*ошибочный*) грешит, неынтемят; **~ая скромность** modestie фалсэ; **~ый шаг** пас грешит.

**ЛОЖЬ** *ж.* минчунэ, неадевэръ.

**ЛОЗА** *ж.* 1. рэкитэ, млажэ, салчие; 2. (*тонкий стебель*) млэдицэ, лоазэ; вицэ; **виноградная** ~ вицэ-де-вие.

**ЛОЗУНГ** *м.* 1. (*призыв*) лозинкэ, кемаре, девизэ; 2. (*плакат*) плакардэ, паноу.

**ЛОКАТОР** *м.* радар.

**ЛОК//ОТЬ** *м.* кот; **чувство** ~тя сентименту товерэшией, спирт де екипэ.

**ЛОМ I** *м.* (*орудие*) рангэ.

**ЛОМ II** *м.* *собр.* рестурэ, дешеурэ; **железный** ~ фер векь.

**ЛОМАКА** *м. и ж.* мофтурс, фандосит.

**ЛОМАНый** 1. (*изогнутый, искривлённый, разбитый*) стрикат, фрынт, рупт, спарт; 2. (*перен.*) стрикат, почит, стылчит; ~ **язык** лимбэ стылчитэ.

**ЛОМАНЬЕ** *с.* 1. рупере, спаржэре, фрынжэре; 2. *перен.* мафтурэ, маниере афектате, фасоане.

**ЛОМА//ТЬ, сломать (вн.)** 1. а стрика, а фрынжэ, а рупе, а спаржэ; (*сносить постройку*) а демола; а дэрыма; ~ **дом** а демола (а дэрыма) о касэ; 2. (*уничтожать*) а дистружэ; ~ **традиции** а дистружэ традицииле; 3. (*резко, круто изменять*) а фрынжэ; а префачэ; (*в худшую сторону*) а стрика; ~ **язык** а стрика лимба; ~ **характер** а фрынжэ карактерул; ~ **свою жизнь** а-шь стрика вяца; 5.: **меня всего** ~ет мэ доаре тот корпул; **о —дурака** а о фаче пе простул; ~ **голову** а-шь бате капул, а-шь фрэмьнта минциде.

**ЛОМ//АТЬСЯ, сломаться** 1. (*быть ломким, хрупким*) а се спаржэ, а се стрика; а се сфэрыма; 2. (*уничтожиться*) а се дистружэ; а диспэря; 3. (*резко, круто измениться*) а се фрынжэ, а се скимба бруск; (*в худшую сторону*) а се стрика; 4. *тк. несов.* (*о голосе*) а се скимба; 5. *тк. несов.* (*кривляться*) а се фандоси, а се склифоси.

**ЛОМИТЬ** *несов. разг.* 1. а ындои, а фрынжэ, а рупе; 2. *безл.* (*болеть*) а авя дурерь, а авя жунгюрь; **у меня ломит поясницу** мэ дор шалеле; 3. (*пробиваться с силой*) *разг.* а нэвэли, а да бузна. **~СЯ** *несов.* 1. (*от рд.*) а се ындои, а се фрынжэ, а се рупе; 2. *разг.* (*стараться проникнуть*) а кэута сэ ынтре ку форца, а нэвэли; **~ся в дверь** а форца уша; **о —ся в открытую дверь** а форца о ушэ дескисэ.

**ЛОМКА** *ж.* рупере, стрикаре, дэрымаре; скимбаре; ~ **здания** дэрымаре клэдрий; ~ **характера** скимбаря карактерулуй.

**ЛОМКИЙ** фражил, сфэрымичос, касант.

**ЛОМОТА́** *жс.* артралжие, дурерь ын артикуляций.

**ЛОМОТЬ** *м.* фелие.

**ЛОМТИК** *м.* фелиоарэ, букэцикэ.

**ЛО́Н//О** *с. уст.* сын; **О** на ~е природы ын мижлокул натурий.

**ЛОПА́Т//А** *жс.* лопатэ; (*для копания*) хырлец. ~**КА** *жс.* 1. (*штукатура*) мистрие; (*красильщика*) шпалэу; *тех.* палетэ, арипьюарэ; 2. *анат.* омплат.

**ЛОПАТЬСЯ**, **лопнуть** 1. а плесни, а крэпа; (*о верёвке и т. п.*) а се рупе; 2. *разг.* (*терпеть неудачу*) а ешуа, а да фалимент; **О** ~ от смеха а се прэпэди де рыс. ~**НУТЬ** *сов. см.* лопаться.

**ЛОСК** *м.* 1. лустру, лучиу, стрэлучире; 2. *перен.* споялэ; 3. *перен.* ынфэцишаре дистинсэ, елганцэ.

**ЛОСКУТ** *м.* петик, букатэ (де стофэ, де пеле), рэмэшицэ.

**ЛОСНИТЬСЯ** *несов.* а лучи, а авя лустру; ~ от **жира** а лучи де грэсиме.

**ЛОСЬ** *м.* елан.

**ЛОТÓК** *м.* 1. (*разносчика*) тарабэ, геретэ; 2. (*жёлоб*) жгяб, улук.

**ЛОТÓЧНИК** *м.* вынзэтор амбулант тарабажиу.

**ЛОХА́НКА** *жс. см.* лохань.

**ЛОХА́НЬ** *жс.* албие, балие.

**ЛОХМАТЫЙ** мицос, флокос, (*непричёсанный*) збырлит, чуфулит.

**ЛОХМО́ТЬЯ** *мн.* здренце; **в** ~х ын здренцэ.

**ЛОШАДИ́Н//ЫЙ** де кал, кабадин; **О** ~ая доза дозэ кабадинэ; ~ая сила *физ.* кал-путере.

**ЛОША́ДЬ** *жс.* кал; **садиться на** ~ а се суи пэ кал, а ынкэлека.

**ЛОША́К** *м.* катыр.

**ЛОШЁ́НЫЙ** лучос, полеит; нетед; *перен.* феркеш.

**ЛОШЬНА** *жс.* вылчя, депресиуне.

**ЛУБ** *м.* либер, коажэ де тей.

**ЛУГ** *м.* лункэ, пэшуне, фынац, пажиште. ~**ОВОЙ** де лункэ, де пэшуне, де пажиште.

**ЛУД//ИЛЬЩИК** *м.* споитор. ~**ИТЬ** *несов.* а спон, а коситори.

**ЛУЖ//А** *жс.* бэлтоакэ; **О** сесть **в** ~у а о фаче боакэнэ.

**ЛУЖА́ЙКА** *жс.* поянэ, пажиште.

**ЛУЖ//ЕНИЕ** *с.* споире, коситорире. ~**ЁННЫЙ** спойт, коситорит.

**ЛУК I** *м.* (*растение*) чапэ; ~-порей праз; **зелёный** ~ чапэ верде.

**ЛУК II** *м.* (*оружие*) арк; **натянуть** ~ а ынтинде аркул.

**ЛУКА** *жс.* 1. (*реки, дороги*) кот, котиту-рэ; 2. (*седла*) облынк.

**ЛУКА́В//ИТЬ**, **слукавить** а ымбла ку ширетликурэ, а фи ширет; (*притворяться*) а се префаче. ~**СТВО** *с.* викление, ширетение. ~**ИЙ** виклян, ширет. **ЛУКОВИ́ЦА** *жс. бот.* 1. булб; ~ **тюльпана** булб де лалэ; 2. (*головка лука*) кэпэцынэ де чапэ.

**ЛУН//А** *жс.* лунэ; **серп** ~ы семилунэ, корнуд луний.

**ЛУНАТИК** *м.* лунатик, сомнамбул.

**ЛУ́НКА** *жс.* 1. (*углубление*) адынчитурэ, гропицэ; (*отверстие*) гаурэ; 2. *анат.* алвеолэ.

**ЛУ́НН//ЫЙ** ку лунэ, де лунэ; лунар; ~ое **затмение** еклипсэ де лунэ; ~ **год** ан лунар; **О** ~ **камень** филинит.

**ЛУНОХО́Д** *м.* луноход, луномобил.

**ЛУПИ́ТЬ**, **облупить**, **отлупить** (*вн.*) 1. *сов.* **облупить** (*очищать от шелухи, сдирать*) а курэци, а жупуи де коажэ, а кожи; а декортика; 2. *сов.* отлупить *разг.* (*бить*) а бате здравэн. ~**СЯ** *несов. разг.* (*шелушиться*) а се кожи, а крэпа; (*о краске, штукатурке и т. п. тж.*) а се деспринде, а кэдя; а се коши.

**ЛУЧ** *м.* разэ; *перен.* ликэрире, разэ; ~ **света** разэ де луминэ; ~ **надежды** разэ де сперанцэ; *мн. физ.* радиацие, разе; **радиоактивные** ~и разе радиоактиве.

~**ЕВОЙ** 1. *физ.* радиал, де радиацие; ~**ая болезнь** леучемие; 2. (*расходящийся лучами*) радият, диспус ын формэ де разе.

**ЛУЧЕЗА́РНЫЙ** стрэлучитор; луминос, радиос.

**ЛУЧЕИСПУСКА́НИЕ** *с.* *физ.* радиацие, ирадиере.

**ЛУЧЬНА** *жс.* сурчя, ашкие.

**ЛУЧИ́СТ//ЫЙ** 1. стрэлучитор, луминос; ~ые **глаза** окь стрэлучиторэ; 2. *физ.* радиант; ~ая **энергия** енержие радиантэ.

**ЛУЧШЕ** 1. (*сравнит. ст. прил. хороший и нареч. хорошо*) май бун, май бунэ; **нет ничего** ~... нимик ну есте май бун декыт...; 2. *в знач. сказ. безл.* е май бине; **больному сегодня** ~ болनावул се симте астэзэ май бине; 3. *в знач. частицы:* **вам** ~ **подождать** май бине сэ аштептац; **О** тем ~ ку атыт май бине; ~ **поздно, чем никогда** май бине май тырзиу декыт нич одатэ.

**ЛУЧШ//ИЙ** *прил.* 1. (*сравнит. ст. от хороший*) май бун; **в ожидании** ~его ын аштептаря а чева май бун; 2. (*превосх. ст. от хороший*) чел май бун; ~ **из всех** чел май бун динтре тоцэ; **О** **в** ~ем **случае** ын чел май бун каз.

**ЛУЩИ́ТЬ** *несов. (вн.)* 1. (*очищать от скорлупы и т. п.*) а курэци де коажэ, а декожи, а декортика; 2. *с.-х.* а дез-миришти.

**ЛЫЖ//И** *мн. (ед. лыжа жс.)* скиурь. **~НИК** *м.* скиор. **~НЬИ** *де* скиурь, де скиор. **~НЯ** *жс.* пыртие, пистэ де ски. **ЛЫК//О** *с.* либер, коажэ (де тей, де местакн); **◇** *не всякое ~ в строку погов.* ну орьче амэнунт се я ын консидерация; **он ~а не вяжет** е бят туртэ. **ЛЫСЭТЬ, облысеть** а кели, а плешуви, а плешка.

**ЛЫС//ИНА** *жс.* 1. келие, плешувие; 2. брезэтурэ. **~ЫЙ** кел, плешув; *перен.* плешув, голаш, липсит де вежетацье; **~ые горы** мунць плешувь.

**ЛЪВ//ЕНОК** *м.* пуй де леу. **~ИЬНИЙ** де леу; **◇** *~инная доля* партя леулуй. **~ИЦА** *жс.* леоайкэ.

**ЛЪГОТ//А** *жс.* ынлеснире, авантаж, привилежиу; *воен.* скутире, диспенсэ. **~НЬИ** ку ынлеснире, авантажос; привилежият; ку прец редус; **~ные условия** кондиций аванжаоасе; **по ~ной цене** ку прец редус; **~ый тариф** тариф преференциал.

**ЛЪДИНА** *жс.* слой, блок де гяцэ, банкизэ.

**ЛЪЕ** *с.* леге.

**ЛЪНОВОД** *м.* култиватор де ин. **~СТВО** *с.* култура инулуй. **~ЧЕСКИЙ** *де* (пентру) култура инулуй.

**ЛЪНОПРЯД//ЕНИЕ** *с.* торсул (или филаря) инулуй. **~ИЛЬНИЙ** *де* (пентру) торс ин; **~ильная промышленность** индустрия де филаре а инулуй.

**ЛЪНУТЬ, прилнуть** (*к дт.*) 1. а се липи де чинева; 2. *разг.* (испытывать влечение) а се траже ла.

**ЛЪНЯН//ОЙ** 1. (*о холсте и т. п.*) *де* ин; **~ое масло** улей де ин; 2. (*о цвете волос*) бэлай, де кулоаря инулуй.

**ЛЪСТ//ЕЦ** *м.* лингушитор, слугарник. **~ИЬИЙ** мэрулитор, лингушитор; **~ивый человек** ом лингушитор; **~ивые слова** ворбе мэгулитоаре.

**ЛЪСТИТЬ, подлестить** (*дт.*) 1. а лингуши, а адула; 2. (*доставлять удовольствие*) а мэгули, а флата, а-й фи пе плак; **~ себя надеждой** а се мынгя ку сперанца.

**ЛЮБЭЗН//ИЧАТЬ** *несов. (с тв.) разг.* а фи амабил (галант, куртенитор), а фаче комплименте. **~ОСТЬ** *жс.* амабилитате, куртение. **~ЫЙ** амабил, политикос, женгил, куртенитор; **будьте ~ы** фиц атыт де амабил (или аша де бун).

**ЛЮБИМ//ЕЦ** *м.* фаворит, юбит, преферат. **~ЧИК** *м.* фаворит, адорат. **~ЫЙ** *прил.* 1. юбит; 2. (*предпочитаемый*) преферат, де преферинцэ; 3. *в знач. суц. м.* юбит.

**ЛЮБИТЕЛЬ** *м.* 1. аматор; **~ музыки** аматор де музикэ, меломан; **быть боль-**

**шим любителем чего-л.** а фи маре аматор де чева; 2. (*непрофессионал*) аматор, дилетант. **~СКИЙ** *де* аматор, де дилетант.

**ЛЮБИТЬ** *несов. (вн.)* 1. а юби; **~ свою родину** а-шь юби патрия; 2. (*чувствовать склонность к чему-л.*) а-й плэца, а фи пасионат; **~ музыку, искусство** а-й плэца музика, арта; 3. (*нуждаться, требовать*) а авя невое де а-й прии; **цветы любят солнце** флориле ау невое де соаре.

**ЛЮБО** *в знач. сказ. безл. разг.* е о плэчере, цэ-е май маре драгул; **~ смотреть на кого-л., что-л.** цэ-е май маре драгул сэ те уйць ла чинева сау де чева.

**ЛЮБОВАТЬСЯ, полюбоваться** (*тв. на вн.*) а адмира; а се десфэта; а се делекта; **~ природой** а адмира натура.

**ЛЮБОВНИК** *м.* 1. амант, ибовник; 2. *уст.* бэрбат аморезат, ындрэгостит; **первый ~ театр.** прим-аморез.

**ЛЮБОВН//ЫЙ** 1. де драгосте, дрэгэстос, аморос; **~ взгляд** привире дрэгэстоасэ; 2. (*заботливый, бережный*) плин де драгосте, де девотамент; **~ое отношение к делу** тражере де инимэ пентру лукуру.

**ЛЮБОВЬ** *жс.* юбире, драгосте; **~ к родине** драгосте де патрие.

**ЛЮБОЗНАТЕЛЬН//ОСТЬ** *жс.* сете де куноаштере; куриозитате. **~ЫЙ** ынсат де куноштинце; куриос.

**ЛЮБ//ОЙ** *прил.* 1. орькаре, орьче; **в ~ день** ын орьче зи; **в ~ое время** орькынц; 2. *в знач. суц. м.* орькаре, орьчине, фиекаре; **~ из вас** орькаре динтре вой.

**ЛЮБОПЫТ//НО** *в знач. сказ. безл.* е интересант, е куриос. **~НЬИ** *прил.* 1. (*интересующийся*) куриос; **~ный взгляд** привире куриоасэ; 2. (*интересный*) куриос, интересант; **~ный случай** ынтымпларе чудатэ. **~СТВО** *с.* куриозитате. **~СТВОВАТЬ** *несов.* а фи куриос; а се интереса.

**ЛЮБЯЩИЙ** юбитор.

**ЛЮД** *м.* *собр. разг.* попор, луме, оамень, народ.

**ЛЮД//И** *мн.* оамень, луме, народ, мулциме; **◇** **~ доброй воли** оамень де бунэ крединцэ. **~НЬИ** 1. (*с большим населением*) ку (о) популация дясэ; популат; 2. (*многолюдный*) анимат, агломерат.

**ЛЮДСКОЙ** оменеск, уман; **род ~** нямул оменеск.

**ЛЮЛЬКА** *жс.* 1. лягэн; 2. *воен.:* **~ лафета** лягэнул афетулуй.

**ЛЮСТРА** *жс.* лустрэ, лустру, поликандру.

**ЛЮТ//ОСТЬ** *жс.* 1. крузиме, ферочитате.

~**ЫЙ** крунт, круд, кумплит, фероче; ~**ЫЙ** зверь анимал турбат бестие; ~**ЫЙ** враг душман крунт; 2. *перен.* кумплит, де неындутрат, инсупортабил; ~**ЫЙ** мороз жер кумплит.

**ЛЯГАТЬ**, **лягнуть** (*вн.*) а бате ку копители, а азвырли, а лови; *перен.* а жигни, а офенса. ~**СЯ** *несов.* а лови ку копители, а азвырли.

**ЛЯГУШАЧИЙ**, **ЛЯГУШЕЧИЙ** де броаскэ, броскэреск, броштеск.

**ЛЯГУШКА** *жс.* броаскэ.

**ЛЯЖКА** *жс. разг.* коапсэ, пулпэ (*ла анимале*).

**ЛЯЗГ** *м.* зынгэнит; клэнцэнит; ~**АТЬ**, **лязгнуть** а зынгэни, а клэнцэни.

**ЛЯМК//А** *жс.* 1. кингэ, куря де трас; 2. бретя;  $\diamond$  **тянуть** ~у а траже ла жур.

# М

**МАЗОЛЭЙ** *м.* маузолеу; ~ **Ленина** Маузолеул луй Ленин.

**МАГАРЫЧ** *м.* алдэмаш чинсте.

**МАГИСТР** *м.* мажистру.

**МАГИСТРАЛЬ** *жс.* 1. (*дорожная*) мажистралэ железнодорожная ~ линии принципалэ де кале ферате; **автомобильная** ~ аутострадэ; 2. (*водопроводная, газовая и т. п.*) кондуктэ принципалэ, канал принципал; **нефтяная** ~ кондуктэ принципалэ де петрол. ~**НЫЙ** мажистрал, принципал; ~**ЫЕ** дороги артере принципале де циркулацие.

**МАГИЧЕСКИЙ** мажик.

**МАГИЯ** *жс.* мажие.

**МАГНИТ** *м.* магнет. ~**НЫЙ** магнетик; ~**ное** поле кымп магнетик; ~**ный** полюс пол магнетик.

**МАДЬЯР** *м.*, ~**КА** *жс.* магяр, магарэ, унгур, унгуроайкэ. ~**СКИЙ** магар, унгуреск.

**МАЁВКА** *жс.* майовкэ (*ынтренире мунчиторяскэ илегалэ де 1 Май ын Русия царистэ*); 2. сэрбэтория зилей де 1 Май ын мижлокул натурий; кермезэ.

**МАЗАНЫЙ** 1. *разг. (грязный)* унс, мурдар, мэскэрит, мынжит; 2. (*сделанный из глины*) де лут.

**МАЗАТЬ**, **помазать** 1. (*вн.*) а унже, а да ку; ~ *глиной* а да, а унже, ку лут, а липи; 2. *тк. несов. разг.* а мурдэри, а пэта, а мынжи; а мызгэли, а десена прост; 3. *разг.* а ну нимери ын цинтэ, а де греш. ~**СЯ**, **помазаться** 1. а се штерже, а се луа (*деспре вопся, зу-*

*грэвляэ*); 2. *тк. несов. разг. (пачкаться)* а се мурдэри, а се мынжи; 3. *разг. (краситься)* а се фарда, а се сулемени.

**МАЗНЯ** *жс. (о картине)* мызгэлитурэ, мызгэлялэ.

**МАЗОК** *м.* 1. *иск.* тушэ, трэсэтурэ де пенел; 2. *мед.* фротуи.

**МАЗУТ** *м.* пэкурэ, мазут.

**МАЗЬ** *жс.* унсоаре, алифие, кремэ; **сапожная** ~ кремэ де гете.

**МАЙ** *м.* май; **в мае этого года** ын май анул курент;  $\diamond$  **Первое Мая** 1 Май.

**МАЙКА** *жс.* майоу, трикоу.

**МАЙСКИЙ** де май; ~ **день** зи де май; ~ **жук** кэрэбуш.

**МАКАТЬ** *несов. (вн.)* а ынтинже, а ын муя, а муя.

**МАКСИМАЛЬНО** *нареч.* ла максимум.

**МАКИНТОШ** *м.* манта де плоае, импермеабил.

**МАКУШКА** *жс.* 1. вырф, крештет, писк; 2. (*головы*) крештет, вырфул капулуй.

**МАЛ** *см.* малый 1.

**МАЛЕВАТЬ**, **намалевать** 1. (*вн.*) а вопси, а пикта; 2. *разг. (плохо рисовать)* а мызгэли.

**МАЛЕЙШИЙ** (*превосх. ст. прил. малый*) чел май мик, чел май неынсемнат.

**МАЛЕНЬК//ИЙ** *прил.* 1. мик, митител; 2. (*незначительный*) мик, неынсемнат; ~**ая неприятность** о микэ неплэчере; 3. *в знач. суш. м.* мик, копил мик.

**МАЛИН//А** *жс.* 1. *собир. (ягоды)* змеурэ; 2. (*растение*) змеур, змеуар. ~**НИК** *м.* змеуриш.

**МАЛИНОВЫЙ** 1. де змеурэ; 2. (*о цвете*) змеуриу.

**МАЛО** *нареч.* 1. (*немного*) пущин; **он говорил** ~ ел а ворбит пущин; 2. (*недостаточно*) пущин, инсуфичиент; **этого** ~? ачаста ну е де ажунс?; 3. *в знач. числ.* пущин; пущинь; ~ **денег** пущинь бань; 4. *с мест. и нареч.:* ~ **ли кто** ну орьчине, пущинь; ~ **что** пущин, те мирь че; ~ **ли где** май штий унде.

**МАЛОАВТОРИТЕТНЫЙ** пущин ауторитар.

**МАЛОВАЖНЫЙ** неынсемнат, пущин импортант.

**МАЛОВЕР** *м.* счептик; ом неынкрезэтор.

**МАЛОВЕРОЯТНЫЙ** пущин пробабил.

**МАЛОВОДНЫЙ** 1. (*о реке и т. д.*) ку апэ пущинэ; 2. (*о местности*) ускат арид.

**МАЛОГАБАРИТНЫЙ** де дименсиунь мичь.

**МАЛОГОВОЯЩИЙ** неынсемнат, пущин семнификатив.

**МАЛОГРАМОТН//ОСТЬ** *жс.* пущинэ штиинцэ де карте, семиалфабетизм.

## МАЛО...

192

~**ЫЙ** 1. ку пущинэ штинцэ де карте, семианалфабет; аграмат, инкулт; 2. (сделанный без достаточных знаний) екзекутат фэрэ причепере; (о статье и т. п.) каре концине грешель, грешит. **МАЛОДУШ//ИЕ** с. липсэ де кураж; лашитате. ~**НЫЙ** нехотэрыт, липсит де воинцэ; слаб де фире; лаш.

**МАЛОЗАМЕТНЫЙ** 1. греу де обсерват, пущин визибил; 2. (мало себя проявляющий) ну пря възут; де рынд, медюкру.

**МАЛОЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ** неынсемнат, де микэ импортанцэ.

**МАЛОИМУЩИЙ** неынстэрит, неавут.

**МАЛОКАЛИБЕРНЫЙ** де калибру микэ.

**МАЛОКРОВ//ИЕ** с. анемие. ~**НЫЙ** анемик.

**МАЛОЛЕТНИЙ** прил. 1. мик; минор; 2. в знач. суш. м. минор.

**МАЛОЛИТРАЖНЫЙ** де мик литраж, де капачитате микэ.

**МАЛОЛЮДНЫЙ** (о крае) пущин популат; ку популацие рарэ; (о собрании) ку асистенцэ редусэ.

**МАЛО-МАЛЬСКИ** разг. кыт де мик, кыт(уш) де пущин.

**МАЛОМОЩНЫЙ** 1. (физически слабый) слаб, фэрэ путере; 2. (бедный) сэрак; 3. (малой мощности) де микэ путере, де путере редусэ.

**МАЛОПОДВИЖНЫЙ** герой, пущин мобил; (об образе жизни) седентар.

**МАЛО-ПОМАЛУ** разг. пущин кыте пущин; ынчет-ынчет; трептат.

**МАЛОПОНЯТНЫЙ** греу де ынцелес, пущин клар, нектар.

**МАЛОПРОДУКТИВН//ЫЙ** ку продуктивитате редусэ, де микэ продуктивитате.

**МАЛОРАЗВИТЫЙ** 1. (физически) пущин дезволтат, недезволтат; 2. (недостаточно развитый) ынапоят; 3. (недостаточно образованный) пущин инструкит, семидокт.

**МАЛОСОЛЬНЫЙ** пущин сэрат.

**МАЛОСОСТОЯТЕЛЬНЫЙ** 1. (небогатый) сэрак, невоаяш, неынстэрит; 2. (неубедительный) неконвингэтор, неынтемеят.

**МАЛОТИРАЖНЫЙ** де тираж мик, де тираж редусэ.

**МАЛОУПОТРЕБИТЕЛЬНЫЙ** пущин ынтребуинцат; рар ынтребуинцат, пущин узитат.

**МАЛОЦЕННЫЙ** де микэ малоаре, фэрэ валоаре; фэрэ импортанцэ.

**МАЛОЧИСЛЕННЫЙ** пущин нумерос; редус ла нумэр.

**МАЛ//ЫЙ** прил. 1. (по величине, возрасту) мик; ~ые дети копий мичь;

2. (узкий, тесный) мик, ынгуст, стрымт; **пальто мне** ~о палтонул ну мэ ынкапе; 3. в знач. суш. с. пущин; **довольствоваться** ~ым а се мулцэми ку пущин; ъ ~ая скорость ж.-д. витезэ микэ; ~ ход мор. витезэ минимэ; с ~ых лет дин копилэрие; **самое** ~ое чел пущин.

**МАЛЫШ** м. разг. микуц; пушть, прикиндед, пич.

**МАЛЫВА** ж. бот. налбэ.

**МАЛЫЧИК** м. бэят, бэечаш, бэецел; ъ

~ с пальчик прикиндед.

**МАЛЫЧИШ//ЕСКИЙ** бэецеск; копилэреск. ~**ЕСТВО** с. пуртаре копилэроасэ, копилэрие. ~**КА** м. разг. бэят; пуштан; **вести себя как** ~ка а се компорта ка ун копил.

**МАЛЫЧУГАН** м. разг. бэечаш, бэецел.

**МАЛЮСЕНЬКИЙ** разг. микуц, мик де тот, минускул.

**МАЛЮТКА** м. и ж. микуц, копил мик.

**МАЛЯР** м. зуграв.

**МАЛЯР//ИЙНЫЙ** де маларие, де фригурь. ~**ИЯ** ж. мед. маларие, фригурь.

**МАЛЯРНЫЙ** де зуграв.

**МАМ//А** ж. мамэ. ~**АША** ж. мамэ, майкэ; мэтушэ, мэтушикэ. ~**ЕНЬКИН** разг. ал мамей; ~**енькин сынок** одоруд мамей; бэятул мамей.

**МАМОНТ** м. мамут.

**МАНДАТ** м. мандат. ~**НЫЙ** ку мандат, де мандат; ~**ная комиссия** комиссия де валидаре.

**МАНЁР** м. разг.: **каким** ~ом? кум? ын че фел?; **на свой** ~ дупэ фелул сэу, дупэ плакул сэу.

**МАНИТЬ, помянуть** (вн.) 1. (звать) а фаче куйва семн сэ винэ; 2. тк. несов. (привлекать) а атраже, а адемени, а испити.

**МАНИФЕСТ** м. манифест; ~ **к народам мира** манифест кэтре попареле лумий; **Манифест Коммунистической партии** Манифестул Партидулуй Комунист.

**МАНИЯ** ж. мание; ~ **величия** грандомание; ~ **преследования** мания персекуцией.

**МАНКА** ж. разг. гриш.

**МАРАТЬ, замарать, намарать** (вн.) разг. 1. сов. а мурдэри, а мэскэри, а мынжи; (перен. тж.) а пэта; ~ **чью-л. честь** а пэта чинстя куйва; 2. сов. **намарать** (неряшливо писать, рисовать) а мызгэли, а штерже чева скрис.

**МАРЕВО** с. 1. мираж; 2. (дымка, туман) чацэ, пыклэ.

**МАРИН//АД** м. маринатэ. ~**ОВАННЫЙ** маринат. ~**ОВАТЬ** 1. а марина; 2. разг. (задерживать исполнение чего-л.) а тэргэна, а лэса де азь пе мыне. **МАРКА** ж. 1. (почтовая) маркэ, тимбру; 2. (клеймо) маркэ, емблемэ; 3.

(сорт, тип изделия, товара) калитате, сорт.

**МАРКИЙ** каре се мурдэреште ушор; ~ **цвет** кулоаре каре се мурдэреште ушор.

**МАРКСИЗМ** м. марксизм.

**МАРКСИЗМ-ЛЕНИНИЗМ** м. марксизм-ленинизм.

**МАРКСИСТ** м. марксист. ~ **СКИЙ** марксист.

**МАРКСИСТСКО-ЛЕНИНСК//ИЙ** марксист-ленинист; ~ **ая теория** теория марксист-ленинистэ.

**МАРЛЯ** ж. тифон.

**МАРОДЁР** м. 1. мародер, жефуитор (де кадавре пе кымпул де луптэ сау ал популяцией чивиле); борфаш; 2. перен. спекулант. ~ **СТВО** с. 1. жефуире, прэдаре; 2. спекулэ дешэнцатэ. ~ **СТВО-ВАТЬ** несов. 1. а марода, а жефуи кадавре пе кымпул де луптэ; 2. перен. а спекула.

**МАРТ** м. мартие.

**МАРТОВСКИЙ** де, дин мартие.

**МАРТЫШКА** ж. маймуцэ.

**МАРШАЛ** м. маршал; ~ **Советского Союза** Маршал ал Униуний Советиче.

**МАРШИР//ОВАТЬ** несов. а мэршэлуи, а дефила. ~ **ОВКА** ж. марш, мэршэлуире; дефиларе.

**МАСКАРАД** м. бал маскат. ~ **НЫЙ** де бал маскат.

**МАСКИР//ОВАТЬ, замаскировать** (вн.)

1. а маска, а дегиза; 2. (закрывать, прикрываться) а маска, а камуфла. ~ **ОВАТЬСЯ, замаскироваться** 1. а се маска, а се дегиза; 2. (закрывается, прикрывается) тж. перен. а се маска, а се камуфла. ~ **ОВКА** ж. 1. (действие) маскаре, дегизаре; 2. (то, чем маскируют) камуфлаж, камуфларе. ~ **ОВОЧНЫЙ** де камуфлаж.

**МАСЛЕНИЦА** ж. сэптэмына брынзей, сэптэмына албэ; ♀ не житьё, а ~ трай, ну шагэ; аша вяцэ (трай) май зик ши еу. **МАСЛЁНКА** ж. 1. (посуда) унтиерэ; 2. тех. кэницэ де улей, унгэтор, гресор.

**МАСЛЕННЫЙ** унс ку унт сау ку улей; (запачканный маслом) унсурос.

**МАСЛИЧН//ЫЙ** олеажинос; ~ **ые культуры** културь олеажиноасе.

**МАСЛИЧНЫЙ** де мэслин; де мэслине.

**МАСЛ//О** с. 1. (растительное) улей, унтделеми; (коровье) унт; 2. жив. улей; писать ~ом а пикта ын улей; ♀ как по ~у (идёт) (мерже) струнэ.

**МАСЛО//БОЙКА** ж. путиней; будэй; машинэ де бэтут унт. ~ **БОЙНЯ** ж. фабрикэ де унт сау де улей, олойницэ, унтэрие. ~ **ДЁЛИЕ** с. фабрикаре а унту-

луй сау а улеюлуй. ~ **ДЁЛЬНЫЙ** каре фабрикэ унт, улей; де фабрикаре а унтулуй сау улеюлуй; де унт, де улей; ~ **дельный завод** фабрикэ де унт.

**МАСЛЯНИСТЫЙ** 1. улейос, унтос; грас; 2. (лоснящийся) унсурос, грас.

**МАСЛЯН//ЫЙ** де унт, де улей; де унсоаре; ~ **ое** пятно патэ де улей; ♀ ~ **ая краска** вопся де улей.

**МАСС//А** ж. 1. масэ; ~ **тела** маса унуй корп; 2. (тестообразное вещество) масэ, мастэ; **бумажная** ~ патэ де хыртие; **зелёная** ~ масэ верде; 3. (скопление; множество) масэ, грэмадэ, мулциме, сумедение; 4. мн. масе; **народные** ~ы маселе популаре.

**МАССИРОВАННЫЙ** воен. масат, концентрат; ~ **огонь** фок масат.

**МАССИРОВАТЬ I** несов. и сов. (делать массаж) а маса, а фаче масаж; мед. а фрикциона. **МАССИРОВАТЬ II** несов. и сов. воен. (сосредотачивать) а концентра, а маса; ~ **огонь** а маса фокул.

**МАССОВ//ОСТЬ** ж. характер де масэ. ~ **ЫЙ** де масэ; ~ **ая демонстрация** демонстрация де масэ; ~ **ое производство** продукция де масэ.

**МАСТЕР** м. 1. мештер, майстру; **сапожный** ~ чизмар; 2. (цеха и т. п.) майстру; **сменный** ~ майстру де скимб; 3. (большой специалист своего дела) эксперт; мештер; 4. (на вн.) разг. (искусный человек) мештер, ом причепут; ~ **на все руки** мештер ла тоате; 5. (звание) маестру; ~ **спорта** маестру ал спортулуй.

**МАСТЕР//ИТЬ, смастерить** (вн.) разг. а мештери; а фаче, а конфекциона. ~ **СКАЯ** ж. ателиер.

**МАСТЕР//СКОЙ** искусит, артистик. ~ **СТВО** с. 1. (ремесло) мештешуг, месерие; 2. (искусство, умение) искусинцэ, артэ, мэстерие.

**МАСТИКА** ж. 1. мастик; (замазка) кит; 2. (для натирания полов) чарэ де паркет.

**МАСТИТЫЙ** венерабил, респектабил; еминент.

**МАСТЬ** ж. 1. (животного) кулоаря пэрулуй; 2. (в картах) кулоаре, маслэ.

**МАСШТАБ** м. прям. и перен. скарэ; волюм; дименсиуцэ; **в большом** ~е ын пропорций марь; **в международном** ~е пе скарэ интернационалэ.

**МАТ I** м. 1. (циновка) рогожинэ; 2. спорт салтя.

**МАТ II** м. (брань) ынжурэтурэ, судалмэ.

**МАТЕРИАЛ//ИЗМ** м. материализм; **исторический** ~ материализмул историк.

~ **ИСТ** с. материалист; ом практик. ~ **ИСТИЧЕСКИЙ** материалист.

**МАТЕРИАЛЬН//ЫЙ** (в разн. знач.) материал; ~ мир думя материалэ; ~ое положение старе материалэ.

**МАТЕРИК** м. континент.

**МАТЕРИНСК//ИЙ** (свойственный матери) матерн, де мамэ; ~ая любовь драгосте де мамэ.

**МАТЕРИНСТВО** с. матернитате.

**МАТЭР//ИЯ** ж. 1. филос. материе; **строение** ~и структура материей; 2. материал, стофэ; **шерстяная** ~ стофэ, цесэтурэ де лынэ.

**МАТИЦА** ж. гриндэ де таван.

**МАТКА** ж. 1. (самка) фемелэ, фемеюшкэ; 2. (пчелиная) маткэ, режинэ; 3. анат. митрэ, утер.

**МАТОВЫЙ** (тусклый) мат, фэрэ лустру; opak.

**МАТОЧНЫЙ** утерин, митрал.

**МАТРАС** м. салтя.

**МАТРОС** м. маринар; матрос; ~КА ж. блузэ де маринар. ~СКИЙ де маринар, маринэреск.

**МАТЧ** м. спорт меч; **футбольный** ~ меч де фотбал.

**МАТЬ** ж. мамэ; ~-героиня мамэ-ероинэ.

**МАХ** м. (колеса) ынвыртитурэ; (руки) мишкарэ; (крыльев) бэтае; ◇ **одним** ~ом динтр'о датэ; динтр'о ловитурэ; **дать** ~у а да греш; **со всего** ~у ку тоатэ путеря.

**МАХАТЬ, махнуть** (тв.) (крыльями) а да дин, а флутура; ~ **платком** а флутура дин батистэ; ~ **хвостом** а де дин коадэ.

**МАХИНА́ЦИЯ** ж. машинация; шмеке-рие.

**МАХНУТЬ** сов. 1. см. **махать**; 2. разг. (прыгнуть) а-шь фаче вынт песте; а се арунка, а сэри; 3. разг. (поехать) а да о райтэ, а се репези; ◇ ~ **рукой на что-л.** а ренунца ла чева; а се лэса пэгубаш.

**МАХОВЫ́К** м. тех. волант.

**МАХРОВЫЙ** 1. (о цветах) бэтут; 2. (отъявленный) ынэрэит, инветерат...; ~ **реакционер** реакционар инветерат.

**МАЧЕХА** ж. мамэ витрегэ, маштерэ.

**МАЧТ//А** ж. катарг; (высотная конструкция для антенн и т.д.) пилон, стылп. ~ОВЫЙ де катарг.

**МАШЫ́НА** ж. в разн. знач. машинэ; **счётная** ~ машинэ де калкул; **швейная** ~ машинэ де кусут; **легковая** ~ аутотуризм; **грузовая** ~ аутокамион; ~ **голосования** машинэ де вог; **военная** ~ машинэ де рэзбой.

**МАШИНАЛЬНЫЙ** машинал, аутомат, механик.

**МАШИНИ́СТ** м. механик, машинист; **паровозный** ~ машинист, механик де локомотивэ.

**МАШИНИ́СТКА** ж. дактилографэ.

**МАШЫ́НК//А** ж. (швейная) машинэ де кусут; 2. (для стрижки) машинэ де тунс; 3. (пишущая) машинэ де скрис; **печатать на** ~е а дактилография; **разг.** а бате ла машинэ.

**МАШЫ́НН//ЫЙ** де, пентру машинэ; механик, механизат; ~ое **производство** продукции механизатэ; ~ая **обработка** прелукрае механикэ.

**МАШИНОПИСН//ЫЙ:** ~ое бюро бироу де дактилографире.

**МАШЫ́НОПИСЬ** ж. дактилографияе.

**МАШИНОСТРО//ЁНИЕ** с. конструкция де машинэ; индустрие конструкторе де машинэ; ~ИТЕЛЬНЫЙ де, пентру конструкция де машинэ; ~ **завод** узинэ конструкторе де машинэ.

**МАЯК** м. фар; **плавающий** ~ фар плутитор.

**МГЛА** ж. 1. (пелена тумана) чацэ, пыклэ, негурэ; 2. (сумрак) ынтунерик.

**МГНОВЕН//ИЕ** с. клипэ, клипитэ; ◇ **в одно** ~ ынтр'о клипэ. ~НО ынтр'о клипэ, инстантанеу. ~НЫЙ инстантанеу; моментан.

**МЕБЕЛЬ** ж. собир. мобилэ, мобилиер. ~НЫЙ де мобилэ; ~ный магазин магазин де мобилэ.

**МЕБЛИРОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а мабила.

**МЕБЛИРÓВКА** ж. 1. (действие) мобиларе; 2. собир. (мебель) мобилиер, мобилэ.

**МЁД** м. 1. мьере; 2. (напиток) мьед, хидромел.

**МЕДВЕДИ́ЦА** ж. урсоайкэ; ◇ **Большая Медведица** астр. Карул Маре, Урса Маре; **Малая Медведица** астр. Карул Мик, Урса Микэ.

**МЕДВЕ//ДЬ** м. урс; белый ~ урс алб, урс полар. ~ЖИЙ 1. де урс; ~жья **шкура** пеле де урс; 2. **бот.** ~жья лапа талпа урсулуй; ~жье **ухо** лумынэрикэ; ◇ **оказать** ~жью услугу кому-л. а фаче куйва ун рэу сервису. ~ЖОНОК м. пуй де урс, урсулец.

**МЕДИК** м. медик, доктор.

**МЕДИЦИ́Н//А** ж. медицинэ. ~СКИЙ медикал, де медицинэ; ~ский пункт пункт медикал; ~ская **помощь** ажутор медикал; ◇ ~ская **сестра** сорэ медикалэ.

**МЕДЛЕННЫЙ** ынчет, домол, лент.

**МЕДЛИТЕЛЬНЫЙ** ынчет, тэрэгэнат; ~ человек ом ынчет.

**МЕДЛИТЬ** несов. а ну се грэби, а тэрэгэна а зэбови, а ынтырзия.

**МЕДНО-КРАСНЫЙ** арэмиу.

**МЕДН//ЫЙ** де купру, де араме; ~ая руда минереу де купру; ~ая **монета**



монетэ де арамэ;  $\diamond$  ~ **век** эпока де арамэ.

**МЕДОВЫЙ** де мьере; *перен.* мьерос; ~ **голос** глас мьерос;  $\diamond$  ~ **месяц** лунэ де мьере.

**МЕДОСМОТР** *м.* контрол медикал.

**МЕДПУНКТ** *м.* пункт медикал.

**МЕДЬ** *ж.* 1. купру, арамэ; **жёлтая** ~ аламэ; **красная** ~ купру рошу; 2. *собир. разг. (медные деньги)* арамэ; бань мэрунцъ, мэрунцши.

**МЕЖА** *ж.* хат, хотар; рэзор.

**МЕЖДУ** ынтре, динтре, принтре;  $\diamond$  ~ **нами** ынтре ной; ~ **прочим** принтре алтеле; ~ **тем** ынтре тимп.

**МЕЖДУВЕДОМСТВЕННЫЙ** интердепартаментал; ~**ая комиссия** комисие интердепартаменталэ.

**МЕЖДУГОРОДНЫЙ** интерурбан; ~ **телефон** телефон интерурбан.

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ** интернационал; ~**ое право** дрепт интернационал.

**МЕЖДУРЕЧЬЕ** *с.* интерфлувиу.

**МЕЖВЁЗДНЫЙ**; ~**ое пространство** спациу интерастрал.

**МЕЖКОЛХОЗНЫЙ** интерколхозник.

**МЕЖКОНТИНЕНТАЛЬНЫЙ** интерконтинентал.

**МЕЖПЛАНЕТНЫЙ** интерпланетар; ~ **полёт** збор интерпланетар.

**МЕЖРЕСПУБЛИКАНСКИЙ** интеррепубликан.

**МЕЛ** *м.* кретэ; **писать** ~**ом** а скрие ку кретэ.

**МЕЛЁТЬ, обмелеть** а скэдя, а дескреште; а се ыннэмоли; **река** мелее рьул скаде.

**МЕЛИОР//АТИВНЫЙ** де амелиораре. ~**АЦИЯ** *ж.* амелиораре, амелиорацие.

**МЕЛК//ИЙ** 1. (*состоящий из малых частей*) мэрунт; ~ **дождь** плоае мэрунтэ; 2. (*небольшой*) мик; ~ **служащий** мик функционар; 3. (*незначительный*) мик, мескин; ~ **человек** ом мескин; ~**ая душа** ом мик ла суфлет; 4. (*неглубокий*) ын фацэ, пущин адынк; ~**ая река** рьу пущин адынк;  $\diamond$  ~**ая сошка** персоанэ фэрэ импортанцэ, ом мик.

**МЕЛКО** 1. (*некрупно*) мэрунт; ын букэцъ мичъ; 2. (*неглубоко*) ла о адынчиме, микэ, ын фацэ.

**МЕЛКОБУРЖУАЗНЫЙ** мик-бургез; ~**ые взгляды** концепций мик-бургезе.

**МЕЛКОВОДНЫЙ** пущин адынк, де микэ адынчиме.

**МЕЛКОВОДЬЕ** *с.* адынчиме микэ, нивел скэзут ал уней апе, етнаж.

**МЕЛКОКАЛИБЕРНЫЙ** де калибру мик.

**МЕЛКОЛЁСЬЕ** *с.* субарборет, пэдуриче, лэстэриш.

**МЕЛКОСОБСТВЕННОСТИЧЕСКИЙ** де мик проприетар.

**МЕЛОВ//ОЙ** де кретэ, кретос; ~**ые горы** муниц де кретэ;  $\diamond$  ~**ая бумага** хыртие кретатэ; ~ **период** кретачик.

**МЕЛОДИКА** *ж.* мелодикэ.

**МЕЛОД//ИЧЕСКИЙ** 1. (*относящийся к мелодии*) мелодик; 2. (*благозвучный*) мелодиос, армониос. ~**ИЧНЫЙ** *см.* мелодический 2.

**МЕЛОДИЯ** *ж.* мелодие.

**МЕЛОЧН//ОЙ** 1. де мэрунцшиурь; ~**ая лавка** прэвэлие де мэрунцшиурь; 2. *см.* мелочный.

**МЕЛОЧН//ОСТЬ** *ж.* мескинэрие мичиме. ~**ИЙ** 1. мескин; ~**ые интересы** интересе мескине; 2. (*о человеке*) мэрунт, мескин, мик ла суфлет.

**МЕЛОЧ//Ь** *ж.* 1. объекте, лукрурь мерунте, мэрунцшиурь; (*рыба*) плевущкэ; 2. *собир. (мелкие деньги)* бань мэрунцъ, мэрунцши; 3. (*пустяк*) фляк, нимик, багателэ;  $\diamond$  **по** ~**ам** ын канти-тэцъ мичъ.

**МЕЛ//Ь** *ж.* лок де микэ адынчиме; банк; **сесть на** ~ а се ымпотмоли, а се ыннэмоли; *перен. тж.* а рэмыне ку кэруца ын друм; **сидеть (как рак) на** ~и а се афла ла стрымтоаре (*или* ла анангие).

**МЕЛЬКАНИЕ** *с.* 1. (*сверкание, мерцание*) склипире, ликэрире; 2. (*быстрое следование друг за другом*) периндаре, фугэ.

**МЕЛЬКАТЬ, мелькнуть** 1. (*показываться*) а апэрия ши а диспэрия; 2. (*быстро следовать друг за другом*) а трече ку юцялэ; а се перинда; 3. (*мерцать*) а ликэри, а склипи.

**МЕЛЬКНУТЬ** *сов. см.* мелькать.

**МЕЛЬКОМ:** **видеть кого-л., что-л.** ~ а веда пе чинева сау чева ын трякэнт, фу-житив; **взглянуть** ~ а приви ын трякэнт.

**МЕЛЬНИ//К** *м.* морар. ~**ЦА** *ж.* моарэ;  $\diamond$  **лить воду на чью-л.** ~**цу** а турна апэ ла моара куйва.

**МЕЛЬЧАЙШ//ИЙ** (*превосх. ст. прил. мелкий*) чел май мик; **до** ~**их подробностей** пынэ ын челе май мичъ амэунте.

**МЕЛЬЧАТЬ, измельчать** 1. (*становиться мельче по величине*) а се микшора, а девени май мик; а се кирпичи, а деженера; 2. (*о реке и т. п.*) а скэдя, а дескреште; 3. *перен.* а се кирпичи, а деженера.

**МЕЛЬЧИТЬ** *несов. (вн.; дробить)* а фэрымидэ, а мэрунци; а писа, а сфэрыма.

**МЕМОРИАЛЬН//ЫЙ** комеморатив; ~**ая доска** плакэ комеморативэ.

**МЕМУАРН//ЫЙ:** ~**ая литература** мемориалистикэ.

**МЕМУАРЫ** *мн.* меморий, аминтирь.

**МЕНА** *ж.* скимб.

**МЁНЕЕ** май пущин;  $\diamond$  тем не ~ тотуш, ку тоате ачестя; **более или** ~ май мулт сау май пущин.

**МЕНЗУРКА** ж. чилиндру градат; менсурэ.

**МЕНОВ//ОЙ** де скимб; ~ая стоимость валoare де скимб.

**МЁНЬШЕ** 1. (сравнит. ст. прил. **маленький, малый**) май мик; 2. (превосх. ст. прил. **малый, маленький**) чел май мик;  $\diamond$  по ~й мере чел пущин.

**МЕНЬШИНСВ//О** с. миноритате; **оказаться в** ~е а фи ын миноритате.

**МЕНЯТЬ** несов. (вн.) в разн. знач. а скимба. ~**СЯ** несов. 1. (тв.; **обмениваться**) а фаче скимб, а скимба; 2. (**изменяться**) а се скимба; **погода меняется** време се скимбэ; 3. (**замещать друг друга**) а се скимба;  $\diamond$  ~ся в лице а се скимба ла фацэ.

**МЁР//А** ж. 1. мэсурэ, унитате де мэсурэ; ~ **длины** мэсурэ де лунжуме; 2. (**предел, граница чего-л.**) мэсурэ, лимитэ; **знать** ~у а шти мэсура; **по ~е возможности** ын лимита посибилитэций; 3. (**мероприятие**) мэсурэ; **принять все ~ы** 1) (столько, сколько нужно) кыт требуге, ку мэсурэ; 2) (**сообразуясь с чем-л.**) ын мэсура...; потривит...

**МЕРЁЩИТЬСЯ, померещиться** (от.) разг. а се пэря, а се нэзэри; **ему мерещится, что...** луй и се паре кэ...

**МЕРЗАВ//ЕЦ** м., ~**КА** ж. разг. мыршав, мыршавэ; немерник, немерникэ; тикэлоэ, тикэлоасэ.

**МЕРЗК//ИЙ** 1. (**вызывающий отвращение**) скырбос, пэкэтос, мыршав, тикэлоэ, немерник; 2. урыт; рэу, пэкэтос; неплэкут; ~**ое настроение** диспозицие проастэ; ~**ая погода** време урытэ.

**МЕРЗЛОТА** ж.: **вечная** ~ ынгец вешник.

**МЁРЗ//ЛЫЙ** ынгецат. ~**НУТЬ** несов. а ынгеца.

**МЁРЗОСТЬ** ж. 1. мыршэвие, тикэлошие; 2. (то, что вызывает отвращение) скырбэ;  $\diamond$  ~ **запустения** жале ши прэпэд; вай ши амар.

**МЕРЙЛО** с. 1. унитате де мэсурэ, мэсурэ; 2. перен. критериу.

**МЕРИНОС** м. 1. (порода овец) оае меринос; 2. (шерсть) лынэ меринос.

**МЕРИТЬ, смерить** (вн.) 1. а мэсура; 2. тк. несов. (**примерять**) а проба, а фаче пробэ. ~**СЯ, помериться**: ~ся **силами** с кем-л. а-шь ынчерка путериле ку чинева.

**МЁРК//А** ж. 1. мэсурэ; **снять** ~у а луа мэсурэ; 2. (**предмет для измерения**) мэсуретояре; типар; перен. критериу.

**МЁРКНУТЬ, померкнуть** а се ынтунека, а се стинже, а апуне.

**МЕРЛУШК//А** ж. бланэ, пелчикэ (де мел). ~**ОВЫЙ** дин пелчикэ (де мел).

**МЁРНЫЙ** мэсурат, ритмик, каденцат.

**МЕРОПРИЯТИЕ** с. акциуне, мэсурэ.

**МЕРТВ//ЕТЬ, омертветь, помертветь** 1. сов. **омертветь** (нечет) а ынцепени, а аморци; **руки ~еют от холода** мынили ынцепенеск де фриг; 2. сов. **помертветь** (**приходить в оцепенение**) а ынкремени; **помертветь от ужаса** а ынкремени де гроазэ.

**МЕРТВЁЦ** м. морт.

**МЁРТВ//ЫЙ** прил. 1. морт, неынсуфлечит; **перен.** морт, фэрэ вяцэ; ~ **город** ораш морт; ~ **язык** лимбэ моартэ; ~**ая тишина** линиште мормынталэ; 2. в знач. суц. м. морт;  $\diamond$  **спать ~ым сном** а дорми морт (буштян, дус); **ни жив ни мёртв** май мулт морт декыт виу.

**МЕРЦ//АНИЕ** с. ликэрире, ликэрит; склипире, склипит. ~**АТЬ** несов. а ликэри, а склипи.

**МЕСИЛЬНЫЙ** де, пентру фрэмьнтат.

**МЕСИТЬ, смесить** (вн.) (тесто) а фрэмьнта;  $\diamond$  ~ **грязь** а ымбла прин ной.

**МЕСТЁЧКО I** с. локушор;  $\diamond$  **тёплое** ~ локушор де прикопсялэ.

**МЕСТЁЧКО II** с. (селение) тыргушор.

**МЕСТИ** несов. (вн.) 1. а мэтура; 2. безл.: **метёт** (о метели) спулберэ; висколеште.

**МЕСТКОМ** м. (местный комитет профсоюза) комитет синдикал.

**МЁСТН//ОСТЬ** ж. 1. лок, терен; **гористая** ~ лок мунтос; 2. (**край, район**) цинут, режиуне, локалитате. ~**ЫЙ** локал; локалник; бэштинаш, дин партя локулуй; ~**ый говор** грай.

**МЁСТ//О** с. 1. (**пространство**) лок, спациу; **сдвинуть с ~а** а мишка дин лок; 2. (**местность**) лок, локалитате, режиуне; **живописные** ~а локурь питорешть; 3. (**часть, отрывок книги и т. п.**) лок, пассаж, фрагмент; 4. (**должность**) лок, сервичиу, пост, службэ; 5. (**отдельный предмет багажа**) лок, колет;  $\diamond$  **слабое** ~, **больное** ~ пункт вулнерабил, партя слабэ; **знать своё** ~ а-шь шти локул; **быть на своём** ~е а фи ла локул сэу; **ставить кого-л. на** ~ а пуне пе чинева ла пункт; **не к** ~у недалокул сэу; **ни с ~а!** нич о мишкарэ!

**МЕСТОЖИТЕЛЬСТВО** с. домичилиу.

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ** с. решединцэ, седиу.

**МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ** с. ашезаре, позиице.

**МЕСТОРОЖДЕНИЕ** с. 1. локул наштерий; баштинэ; 2. геол. экэмынт.

**МЕСТЬ** ж. рэзбунаре; **кровная** ~ рэзбунаре прин сынже; вендетэ.

**МЁСЯЦ** *м.* 1. (календарный) лунэ; в январе ~е ын луна январие; 2. (луна) лунэ; молодой ~ лунэ ноуэ.  
**МЁСЯЧНЫЙ** лунар, де о лунэ; ~ от-пуск кончедиу де о лунэ.  
**МЕТАЛЛИСТ** *м.* металлист. металуржист.  
**МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ** де метал, металик; ~ голос воче металикэ.  
**МЕТАЛЛООБРАБАТЫВАЮЩИЙ** де прелукраре а металелор.  
**МЕТАЛЛОПЛАВИЛЬНЫЙ** де топире а металелор; ~ завод турнэторие.  
**МЕТАЛЛОПРОКАТНЫЙ** де ламинаре; де ламинат; ~ цех секције де ламинат.  
**МЕТАЛЛУРГ** *м.* металуржист.  
**МЕТАЛЛУРГ//ИЧЕСКИЙ** металуржик; ~ завод узинэ металуржикэ. ~ИЯ *ж.* металуржие.  
**МЕТАНИЕ** *с.* 1. арункаре, лансаре; ~ диска арункаря дискулуй; 2. ажитаре, звырколире.  
**МЕТАТЕЛЬН//ЫЙ** де арункаре, де лансаре; ~ое оружие армэ де лансаре.  
**МЕТАТЬ I**, метнуть I. (вн.) а арунка, а ланса; 2. *тк. несов.:* ~ икру а депу-не икре; ◇ рвать и ~ а фи фок ши парэ.  
**МЕТАТЬ II**, сметать (вн.; шить) а ын-сзила; ◇ ~ петли а фестона бутониере.  
**МЕТАТЬСЯ** *несов.* а се ажита, а се звырко-ли; а ну-шь гэси астымпэр, а ну-шь гэси локул; ~ по комнате а ымбла ын-коло ши ынкоаче прин одае.  
**МЕТЕЛКА** *ж.* мэтурэ, мэтурицэ.  
**МЕТЕЛЬ** *ж.* вискол, вифорницэ.  
**МЕТЕОРОЛОГИЧЕСК//КИЙ** метеороло-жик; ~ая сводка булетин метеоро-ложик.  
**МЕТЕОРОЛОГИЯ** *ж.* метеороложие.  
**МЕТИТЬ I** *несов.* (вн.; ставить знак, метку) а пуне ун семн, а марка, а ын-семна; (скот) а дэнгэлуй, а ынфера.  
**МЕТИТЬ II** *несов.* (в вн.; целиться) а оки, а цинти; 2. (на вн.) разг. (на-мекать) а фаче алузие; на что вы ~е? ла че фачець алузие?; 3. разг. (стремить-ся) а нэзуи, а тинде, а аспира; он метит высоко тинде сэ ажунтэ департе.  
**МЕТКА** *ж.* 1. (действие) маркаре, ын-семнаре; (скота) дэнгэлуире; 2. (знак) семн, маркэ; данга.  
**МЕТК//ИЙ** 1. (о пуле, ударе и т. п.) пречис, фэрэ греш; (стрелок) дибач, ажэр; 2. перен. нимерит, фэрэ греш, пот-ривит, реушит; ~ое замечание Obser-вацие потривитэ, нимеритэ. ~ОСТЬ *ж.* 1. präzизие, екзакитате; 2. дибэчие, ажериме. ындемынаре.  
**МЕТЛА** *ж.* мэтурэ; новая ~ чисто ме-тёт *посл.* мэтура ноуэ мэтурэ бине; сита ноуэ черне бине.  
**МЕТНУТЬ** *сов. см.* метать I 1.

**МЕТОД** *м.* методэ.  
**МЕТОДИЧЕСКИЙ** 1. (относящийся к методике) методик; 2. (последователь-ный) методик, систематик.  
**МЕТОДИЧНЫЙ** *см.* методический 2.  
**МЕТОДОЛ//ОГИЧЕСКИЙ** методоло-жик. ~ОГИЯ *ж.* методоложие.  
**МЕТРИКА** *ж.* (документ) акт, сертифи-кат де наштере.  
**МЕТРИЧЕСК//ИЙ I** метрик; ~ая систе-ма системул метрик.  
**МЕТРИЧЕСК//ИЙ II:** ~ая книга ре-жистру де старе чивилэ; ~ое свидетель-ство акт, сертификат де наштере.  
**МЕТРО** *с. нескл. см.* метрополитен.  
**МЕТРОПОЛИТЕН** *м.* метрополитан, метроу.  
**МЕХ** *м.* 1. (шкура) бланэ; на ~у, под-битый ~ом ымблэнит; 2. (для вина и т. п.) бурдуф.  
**МЕХАНИЗАТОР** *м.* механизатор.  
**МЕХАНИЗ//АЦИЯ** *ж.* механизаре. ~И-РОВАННЫЙ механизат. ~ИРОВАТЬ а механиза. ~М *м.* механизм; диспозитив.  
**МЕХАН//ИКА** *ж.* механикэ; перен. ма-шинация. ~ИЧЕСКИЙ 1. механик; ~ мо-лот чокан механик; 2. механик, маши-нал, аутомат.  
**МЕХОВОЙ** де бланэ, ымблэнит; де блэ-нурь; ~ воротник гулер де бланэ.  
**МЕЧ** *м.* сабие, спадэ, палощ; поднять ~ а ридика сабия, а порни рэзбой. ◇ Дамо-клов ~ сабия луй Дамокле; огнём и ~ом прин фок ши сабие.  
**МЁЧЕН//ЫЙ** ынсемнат, маркат; ◇ ~ые атомы атомь маркачь.  
**МЕЧТА** *ж.* вис, реверие; нэзуинцэ; иде-ал; осуществлённая ~ вис ымпли-нит; ~ всей жизни идеалул ынтрэжий вещь. ~НИЕ *с.* 1. (действие) висаре, ре-верие; 2. (мечта) вис. ~ТЕЛЬ *м.* висэ-тор. ~ТЕЛЬНОСТЬ *ж.* старе де реверие.  
**МЕЧТАТЕЛЬНЫЙ** висэтор; ~ человек ом висэтор.  
**МЕЧТАТЬ** *несов.* а виса; а дори, а ас-пира; а рывни ла...  
**МЕШАНИНА** *ж.* разг. аместекэтурэ, ха-рабабурэ.  
**МЕША//ТЬ I**, помешать (дт.) (препят-ствовать) а ымпедика, а стынжени, а стингери; (беспокоить) а деранжа; (стеснять) а жена; ◇ не ~ло бы... н'ар фи рэу, н'ар стрика, ар требуи.  
**МЕШАТЬ II**, помешать (вн.) 1. (разме-шивать) а аместека, а рэсколи; 2. не-сов. (соединять в одно) а аместека, а фаче ун аместек.  
**МЕШАТЬСЯ I** *несов. разг.* 1. (быть по-мехой) а ымпедика, а ста ын кале; 2. (вмешиваться) а се аместека, а се бэ-га, а се выры; ~ в чужие дела а се аме-стека ын требуриле алтора.

**МЕШАТЬСЯ** II *несов.* 1. (*сливаться, смешиваться*) а се аместека (ку); 2. (*путаться*) а се ынвэлмэши; а се аместека, а се ынкурка.

**МЕШКОВАТЫЙ** 1. (*об одежде*) ка ун сак; 2. (*о человеке*) греой, стынгач, неындемьнатик.

**МЕШКОВИНА** *жс.* пынзэ де сак.

**МЕШ//ОК** *м.* 1. сак; **вещевой** ~ сак де вояж, сак де друм; *воен.* сак де меринде; 2. (*о человеке*) греой, неындемьнатик, мэтэхэлос; ◇ ~ки под глазами пунжъ ла окъ.

**МЕЩ//АНИН** *м. прам., перен.* мик-бургец. ~**АНСКИЙ** де мик-бургец. ~**АНСТВО** *с.* 1. (*сословие*) мика бургезие; 2. (*обывательщина*) менталитате мик-бургец.

**МИГ** *м.* момент, клипэ; **в один** ~ ынтр'о клипэ.

**МИГАТЬ, мигнуть** 1. а клипи; 2. (*кому-л.*) а фаче ку окюл; 3. (*мерцать*) а ликэри, а склипи.

**МИГНУТЬ** *сов. см.* мигать.

**МИГОМ** *разг.* ынтр'о клипэ, ындатэ, кыт ай клипи дин окъ.

**МИЗИНЕЦ** *м.* дежетул мик; ◇ **не стоит чьего-л.** мизинца ну фаче (нич) кыт дежетул мик (ал куйва).

**МИЛЕНЬКИЙ** *прил. разг.* дрэгущ, дрэгэлаш.

**МИЛИЦЕЙСКИЙ** де милициан; де милиции.

**МИЛИЦИОНЕР** *м.* милициан.

**МИЛЛИОННЫЙ** де ун миллион, де милиане.

**МИЛО** 1. *нареч. (приятно, приветливо)* дрэгущ, агреабил; 2. *в знач. сказ. безл.* е дрэгущ; **очень** ~ с *вашей стороны* е форате дрэгущ дин партя Д-стрэ.

**МИЛОВАТЬ, помиловать** (*вн.*) *уст.* а ерта, а грация.

**МИЛОВИДНЫЙ** плэкут ла ведере, дрэгэлаш, дрэгущ.

**МИЛОСЕРД//ИЕ** *с.* каритате, милэ, ын-дураре, мизерикордиэ. ~**НЫЙ** милос, ындурэтор, каритабил.

**МИЛОСТЫН//Я** *жс.* поманэ; **просить** ~ю а черши, а чере де поманэ.

**МИЛОСТ//Ь** *жс.* 1. (*великодушное отношение*) ындураре, милэ; женерозитате, каритате; 2. (*благодетание*) бунэтате, бине; 3. (*пожертвование*) милостение, поманэ, милэ; 4. *разг. (полное доверие, расположение)* бунэ воинцэ, фавоаре; грации; ◇ ~и **просим!** *разг.* пофтиць! **скажите на ~!** я те уйтэ!, ка сэ везы!

**МИЛЫЙ** *прил.* 1. дрэгущ, плэкут; агреабил, жентил; 2. (*дорогой, любимый*) скумп, драг; 3. *м.* драг, юбит.

**МИЛЯ** *жс.* милэ; **морская** ~ милэ ма-ринэ.

**МИМО** 1. *нареч. (не)* алэтурь; 2. *предлог (рð.)* пе лынгэ, алэтурь де; ◇ **пропустить что-л.** ~ ушей а се фаче а ну аузи, а-й ынтра пе о уреке ши а-й еши пе алта.

**МИМОЕЗДОМ** *разг.* ын тречере.

**МИМОЛЁТНЫЙ** 1. ефемер, трекэтор; 2. фужитив.

**МИМОХОДОМ** 1. ын тречере, ын тря-кэт, ын друм спре; 2. (*между прочим*) принтре алтеле.

**МИН//А** 1 *жс. воен.* минэ; ◇ **подложить** ~у кому-л. а субмина, а сэпа пе чинева.

**МИН//А** II *жс. (выражение лица)* минэ, экспресие; ◇ **делать весёлую** ~у при плохой игре а фаче хаз де неказ.

**МИНДАЛЬ** *м.* 1. *собр. (плоды)* мигдале; 2. (*дерево*) мигдал. ~**НЫЙ** де мигдал; де мигдале; ~**ное масло** улей де мигдале.

**МИНИАТЮР//А** *жс.* миниатурэ; ◇ **в** ~е ын миниатурэ. ~**НЫЙ** 1. миниатурал, ын миниатурэ; 2. (*очень маленький*) микуц, минускул.

**МИНИМАЛЬНЫЙ** минимал, миним.

**МИНИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а мина.

**МИНИСТЕРСКИЙ** министериал; де министри.

**МИНИСТЕРСТВО** *с.* министер; ~ *культуры* министерул културый.

**МИНИСТР** *м.* министру; ~ **финансов** министру де финанце.

**МИНН//ЫЙ** де минэ; ~**ое поле** кымп минат; кымп де мине.

**МИН//ОВАТЬ** *сов.* 1. (*вн.; проехать, пройти мимо*) а трече пе лынгэ, а трече де; 2. *с отрицанием (рð.; не избежать)* а ну скэпа де; **ему этого не** ~ ну ва скэпа де ачаста; 3. (*окончить*) а экспира, а трече; **опасность** ~овала примеждия а трекут.

**МИНОМЁТ** *м. воен.* арункэтор де мине.

~**ЧИК** *м.* сервант ла арункэтор бранд.

**МИНОНОСЕЦ** *м.* торпилор; **эскадренный** ~о дистругэтор.

**МИНУВШ//ЕЕ** *с.* трекут. ~**ИЙ** трекут, экспират, скурс; ~**ий месяц** луна трекутэ.

**МИНУТ//А** *жс.* 1. минут(э); **без трёх минут пять** ора чинч фэрэ трей минуте; 2. (*мгновение*) минут, клипэ, момент; **подождите** ~у аштепаць ун момент; ◇ ~ **в** ~у екзакт, пречис, ла цанк. ~**НЫЙ** 1. де ун минут; 2. (*кратковременный*) де о клипэ; ~**ное дело** е о кестиуне де ун минут, де ун момент.

**МИН//УТЬ** *сов.* 1. (*пройти*) а трече; **пять лет** ~уло ау трекут чинч ань; 2. а ымплини (вырста де); **ему** ~уло сорок лет (ел) а ымплинит (вырста де) патрузечь де ань.

**МИР I** *м.* луме, универс; **происхождение** ~а орижина лумий, орижина универсулуй; **окружающий** ~ лумя ынкон-журэтоаре; **◇** не от ~а сего ымблэ ку капул ын норь.

**МИР II** *м.* (отсутствие вражды, войны) паче; (согласие) армоние, бунэ ынцеле-жере; **укрепление** ~а ынтэриря (или консолидаря) пэчий.

**МИРИТЬ, помирить** (*вн.*) а ымпэка, ~СЯ, **помириться, примириться** (*с тв.;* терпимо относиться к чему-л.) а се ымпэка, а се ресемна, а акцепта.

**МИРНЫЙ 1.** (миролюбивый) де паче, пашник; ~ труд мункэ пашникэ; **2.** (спокойный) лиништит, блынд; ~ сон сомн лиништит.

**МИРОВОЗЗРЕНИЕ** *с.* концепции (деспре луме).

**МИРОВ//ОЙ I** *1.* ал лумий, ал универсулуй, универсал; ~ое пространство спаиу космик; **2.** мондиал; ~ рекорд рекорд мондиал.

**МИРОВОЙ II** (*примирительный*) де паче, де ымпэкаре; кончилиатор; ~ судья жудекэтор де паче.

**МИРОЗДАНИЕ** *с.* (вселенная) луме, универс.

**МИРОЛЮБВ//ЫЙ** юбитор де паче; пашник; ~ые народы попоаре юбитоаре де паче.

**МИРОЛЮБИЕ** *с.* драгосте де паче; пэ-зуинцэ спре паче.

**МИРОТВОРЕЦ** *м.* ымпэчуитор, пачификатор.

**МИСКА** *ж.* стракинэ.

**МИССИЯ** *ж.* **1.** (поручение) сарчинэ; **2.** (предназначение) мисиуне; **3.** дипл. легация, мисиуне; **военная** ~ мисиуне милитарэ.

**МИФ** *м.* (*прям., перен.*) **1.** мит. ~ИЧЕ-СКИЙ **1.** митик, митоложик; **2.** (легендарный, сказочный) митик; фабулос, лежендар; **3.** (вымышленный) инекзистент, имажинар, скорнит.

**МИФО//ЛОГИЧЕСКИЙ** митоложик. ~ЛОГИЯ *ж.* митоложие; **греческая** ~логия митоложия гьякэ.

**МИШЕНЬ** *ж.* (*прям. и перен.*) цинтэ; **служить** ~ю для насмешек а фи цинта батжокурилор.

**МИШ//УРА** *ж.* **1.** бетялэ; **2.** *перен.* стрэ-лучире амэжитоаре, апарентэ. ~УР-НЫЙ амэжитор, ыншелэтор.

**МЛАДЕН//ЕЦ** *м.* прунк; копил. ~ЧЕ-СКИЙ де прунк; *перен.* копилэреск, пуерил. ~ЧЕСТВО *с.* прунчие; копилэрие; вырстэ фражэдэ.

**МЛАДШИЙ 1.** (по возрасту) (чел) май мик, чел май тынэр; **2.** (по службе) инфериор, субалтерн.

**МЛЕКОПИТАЮЩИЕ** *мн.* (ед. млекопитающее *с.*) зоол. мамифере.

**МЛЕТЬ** *несов.* а се топи (*де букурие, де эмоције*).

**МЛЕЧНЫЙ:** Млечный Путь *астр.* Каля Лаптелуй, Каля Лактее.

**МНЕНИИ//Е** *с.* пэрере, опиние; **по моему** ~ю дупэ пэрере мя.

**МНИМЫЙ 1.** (воображаемый) имажинар; апарент; **2.** (притворный, ложный) префакут; фиктив.

**МНИТЕЛЬН//ОСТЬ** *ж.* анксетате; (*подозрительный*) суспициос, бэнуитор.

**МНОГИЕ** *прил. мн.* **1.** мулць, мулте; **2.** в знач. суц. мулць оамень, мултэ луме, мулць; ~ думают, что... мулць кред кэ...

**МНОГО** *нареч.* **1.** мулт; ~ говорить а ворби мулт; **2.** (больше чем нужно) (ку) мулт май; **3.** в знач. числ. мулт (де); у нас ~ работы авем мулт де лукру; **◇** ни ~, ни мало нич май мулт, нич май пуцин.

**МНОГОВЕКОВОЙ** мултисекулар.

**МНОГОВОДНЫЙ** ку мултэ апэ, богат ын апэ.

**МНОГОГРАНН//ИК** *м. мат.* полиедру. ~ЫЙ **1.** *мат.* полиедрик; **2.** (разносторонний) мултилатерал.

**МНОГОДЁТН//ЫЙ** ку мулць копий; ~ая мать мамэ ку мулць копий.

**МНОГОЕ** *с.* мулт, мулте; он ~ не знает ещё ел ну штие ынкэ мулте.

**МНОГОЗНАЧИТЕЛЬН//О** *плин де ынцелес, семнификатив.* ~ЫЙ **1.** ынсемнат, импортант; **2.** (выразительный) *плин де ынцелес, семнификатив.*

**МНОГОЗНАЧНЫЙ 1.** *мат.* ку май мулте цифре; **2.** лингв. полисемантик.

**МНОГОКРАТНО** де май мулте орь; фэ-кут ын репетате рындурь.

**МНОГОЛЁТНИЙ** де мулць ань; *перен.* (старый) векь.

**МНОГОЛЮДНЫЙ** популат; (*о улице*) анимат; (*о собрании*) ку асистенцэ ну-мероасэ; нумерос.

**МНОГОНАЦИОНАЛЬН//ЫЙ** мултинационал; ~ое государство стат мултинационал.

**МНОГООБЕЩАЮЩИЙ** промицэтор.

**МНОГООБРАЗ//ИЕ** *с.* диверситате, вариетате. ~НЫЙ диверс, вариат.

**МНОГООТРАСЛЕВО//Й** рамификат; ку май мулте рамурь; ~е хозяйство господэрие ку май мулте рамурь.

**МНОГОРЕЧИВЫЙ** лунг ла ворбэ, ворбэрец; проликс.

**МНОГОСЕРИЙНЫЙ** ын май мулте серий; ~ фильм сериал.

**МНОГОСЛОВ//ИЕ** *с.* ворбэрие; проликс-ситате. ~НЫЙ ворбэрец, гуралив; про-ликс.

**МНОГОСЛОВЖНЫЙ** полисилабик.

**МНОГОСТОРО́ННИЙ** 1. *мат.* полиедрик; 2. (*о договоре и т. п.*) мултилатерал; 3. (*разнообразный*) мултилатерал, вариат, мултиплу; 4. *перен.* мултилатерал, ку оризонт ларг.

**МНОГОСТРАДА́ЛЬНЫЙ** ынчеркат (де суфери́нче), мулт пэтимит, мартир.

**МНОГОТИРА́ЖНЫЙ** ку тираж маре, де маре тираж.

**МНОГОУВАЖА́ЕМЫЙ** мулт стимат; мулт стимате.

**МНОГОЦВЕТ́НЫЙ** мултико́лор.

**МНОГОЧИСЛЕНН́//ОСТЬ** *ж.* нумэр маре, фреквенцэ. **~ЫЙ** нумерос, фреквент.

**МНОГОЯЗЫ́ЧНЫЙ** полиглот; ын (май) мулте лимбь; ку (май) мулте лимбь.

**МНОЖЕСТВЕН́НЫЙ** мултиплу, нумерос.

**МНО́ЖИ//МОЕ** *с.* *мат.* деынмулцит. **~ТЕ́ЛЬ** *м. мат.* ынмулцитор.

**МНО́ЖИТЬ, помно́жить, умно́жить** (*вн.*) 1. *мат.* а ынмулци; 2. *сов.* (*умножить, увеличить*) а ынмулци, а мэри, а спори, а фаче сэ кряскэ. **~СЯ** *несов.* (*увеличиваться*) а се ынмулци, а се мэри, а спори.

**МОБИЛИЗ́//АЦИО́ННЫЙ** де мобилиза-ре. **~А́ЦИЯ** *ж.* мобилизаре. **~О́ВАН-НЫЙ** *м.* мобилизат.

**МОБИЛИЗОВА́ТЬ** *несов. и сов. (вн.)* *прям., перен.* а мобилиза.

**МОГИ́Л//А** *ж.* мормынт, гроапэ; **о́** рыть **~у кому-л.** а сэпа гроапа куйва; **найти себе ~у а-шь** гэси мормынтул; **~ неизвестного солдата** мормынтул осташулуй некуноскут

**МОГИ́ЛЬ//НЫЙ** де мормынт, фунерар; **~ная** плита пятрэ де мормынт. **~ЩИК** *м.* гропар.

**МОГУ́ЧИЙ** путерник, таре, вигурос. **МОГУ́ЩЕСТ́//ВЕН́НЫЙ** путерник. **~ВО** *с.* путере, тэрие, путерничие.

**МОДЕ́ЛЬН́//ЫЙ** 1. де модел, де модела́ж; 2. элегант; **~ая обувь́** ынкэлцэ-минте элегантэ.

**МО́ДНЫЙ** ла модэ; модерн; де моде; **~ костюм** костюм ла модэ; **~ журнал** журнал де моде.

**МО́ЖНО** *в знач. сказ. безл.* 1. (*возможно*) се поате, е посибил; **всё что ~** тот че се поате; 2. (*позволительно*) се поате, е вое, е пермис; **здесь ~ курить?** се поате фума аич? **о́** **как ~ больше** кыт май мулт; **как ~ скорее** кыт май репедэ.

**МОЗГ** *м.* 1. креер (*тж. перен.*); 2. (*костный*) мэдувэ; **спинной ~** мэдува спинэрий; 3. *мн.* (*кушанье*) креерь; **телячьи ~и** креерь де вицел; **о́** **до ~а ко-стей** пынэ ын мэдува оаселор.

**МОЗО́ЛИСТЫЙ** ку бэтэту́рь, плин де бэтэту́рь.

**МОЗО́ЛИТЬ, намозо́лить: ~** глаза *кому-л. разг.* а се бэга ын окий куйва. **МОЗО́ЛЬ** *ж.* бэтэту́рэ; **о́** **наступить ко-му-л. на любимую ~** а кэлка пе чинева пе бэтэту́рэ.

**МО́Й** *притяж. мест.* 1. (*перед суц.*) (ал) меу; **это ~ сын** ачеста е фиул меу; (*без суц.*); **по моему мнению** дупэ мине, дупэ пэре́ря мя; 2. *в знач. суц. мн. (родные)* ай мей.

**МО́КНУТЬ** *несов.* а се муя, а се уда. **МО́КРО** е уд, е умед.

**МОКРО́ТА** *ж.* флегмэ, спутэ, експекторацие.

**МОКРО́ТА** *ж.* умезялэ, умидитате.

**МО́КР//ЫЙ** уд, плин де апэ, умед; **о́** у него глаза на **~ом** месте е мереу га-та сэ плынгэ, е плынгэрец дин фире.

**МОЛ** 1 *м.* диг, мол.

**МОЛ** II *частица разг.* чикэ, кипуриле; **он, ~, не виноват** ел, чикэ (*или кипуриле*), ну-й виноват.

**МОЛВА́** *ж.* звон, ворбе; *дурная ~* фай-мэ ря.

**МОЛДАВА́Н//ИН** *м., ~КА* *ж.* молдован, молдованкэ.

**МОЛДАВСКИЙ** молдовенеск; *поэт.* молдав; **~ танец** данс, жок молдовенеск; **~ язык** лимба молдовеняскэ.

**МОЛИ́ТЬ** *несов. (вн.)* а руга, а импло-ра. **~СЯ, помолиться** 1. се руга; 2. *тж. несов. (на вн.; боготворить)* а дивиниза, а идолартиза; а се уйта ка ла о икоанэ.

**МОЛНИЕНО́СН//О** *нареч.* фулжерэтор. **~ЫЙ** фулжерэтор; **~ый быстротой** ку юцяла фулжерулуй.

**МО́ЛНИ//Я** *ж.* 1. фулжер; трэснет; 2. (*телеграмма*) телеграмэ-фулжер; **о́** **с быстротой ~и** ку юцяла фулжерулуй. **МОЛОДЕ́ЖНЫЙ** пентру тинерет; (*стоящий из молодёжи*) де тинерет, де тинерь.

**МОЛОДЕ́ЖЬ** *ж. собир.* тинерет, тинериме; *советская ~* тинеретул советик.

**МОЛОДЕ́ТЬ, помолоде́ть** а ынтинери.

**МОЛОДЕ́Ц** *м.* 1. войник, тынэр войник ши кипеш; 2. *в знач. сказ.: ~! bravo!*

**МОЛОДЕ́ЧЕСТВО** *с.* войничие, витежие; бравурэ.

**МОЛОДИ́ТЬ** *несов. (вн.)* а ынтинери. **МОЛОДНЯ́К** *м.* 1. (*лес*) пэду́ре тынэ-рэ, лэстэриш, крынг; 2. *собир. (молодые животные)* вите тинере; 3. *собир. разг. (молодёжь)* тинерет, тинериме.

**МОЛОДОЖЕ́НЫ** *мн.* тинерь кэсэториць, ынсу́рэцей.

**МОЛОД́//О́Й** *прил.* 1. тынэр; **~ое по-коление** жене́рацие тынэ́рэ; (*о неодушевлённых предметах*) ноу, продус де курынд; (*свежий*) проаспэ́т; **~ое ви-но** вин ноу, тулбурел; **~ картофель** кар-

тофь ной; **2.** в знач. сущ. м. ынсурэцел; ~**ые** *мн.* ынсурэцей, тинерий (кэсэто-риць).

**МОЛОДОСТЬ//Ь** *ж.* тинереце; **♦** не пер-вой ~и каре ну май е ла прима тинере-це, трекут де прима тинереце.

**МОЛОДЦЕВАТЫЙ** войническ, бэрбэ-теск, кипеш.

**МОЛОДЧИК** *м.* разг. лепэдэтурэ, секэ-турэ.

**МОЛОДЧИНА** *м.* разг. **1.** войник, ви-тяз; **2.** *м., ж.* ом де исправэ; **какая ты** ~! че фемее бравэ ешь!

**МОЛОЖАВ//О:** ~ **выглядеть** а пэря тынэр. ~**ЫЙ** ку ынфэцишаре тинеряскэ, каре паре тынэр; ~**ЫЙ** вид ынфэцишаре тынэрэ.

**МОЛОКО** *с.* лапте; **♦** у него ~ на гу-бах не обсохло ынкэ ну й-а кэзут кашул де ла гурэ.

**МОЛОКОСОС** *м.* разг. *ирон.* мукос, пушть, имберб, тынэр ку каш ла гурэ.

**МОЛОТ** *м.* чокан; май; **кузнечный** ~ чокан де форжэ.

**МОЛОТИ//ЛКА** *ж.* машинэ де треерат, треэрэтоаре, батозэ; ~**ЛЫЦИК** *м.* трее-рэтор.

**МОЛОТИТЬ, смолотить** (*вн.*) а треера, а ымблэти.

**МОЛОТОБОЕЦ** *м.* (ферар-)чокэнар.

**МОЛОТ//ОК** *м.* чокан; **♦** **продать с** ~ка а винде ла мезат; а винде ла личи-тации.

**МОЛОТЫЙ** мэчинат; рышнит; (*о мясе*) токат.

**МОЛОТЬ, смолоть** (*вн.*) а мэчина; а рышни; а тока; **♦** ~ **вздор** а ындруга, а ыншира верзь ши ускате.

**МОЛОТЬБА** *ж.* **1.** (*действие*) треерат; **2.** (*время, пора*) треерат, треериш, ымблэтит.

**МОЛОЧН//АЯ** *ж.* лэптэрие, магазин де продусе лактате; ~**ИК** *м.* **1.** (*посуда*) вас пентру лапте; **2.** (*продавец*) лэптар.

~**ИЦА** *ж.* лэптэрясэ.

**МОЛОЧН//ЫЙ** **1.** де, ку лапте; лактат; ~**ые продукты** (продусе) лактате; **2.** лэптос; **♦** ~**ые зубы** динць де лапте.

**МОЛЧА** ын тэчере, пе тэкуте.

**МОЛЧАЛИВЫЙ** **1.** (*неразговорчивый*) тэкут; *перен.* тачитурн; **2.** (*понимае-мый без слов*) тачит.

**МОЛЧАНИЕ** *с.* тэчере; **хранить** ~ а пэстра тэчере; **♦** **обойти что-л.** ~м а трече чева суб тэчере.

**МОЛЧАТЬ** *несов.* в разн. знач. а тэчя; ~ **как рыба** а тэчя китик.

**МОЛЧОК** в знач. сказ. разг.: **об этом** ~! деспре аста нич о ворбэ!

**МОЛЬ** *ж.* молие.

**МОЛЬБА** *ж.* имплораре, ругэ.

**МОМЕНТ** *м.* **1.** (*о времени*) момент; **удобный** ~ **момент** потривит; **2.** (*от-*

дельная сторона какого-л. явления) элемент, фактор; латурэ, трэсэтурэ; аспект; **отрицательный** ~ элемент не-гатив.

**МОМЕНТАЛЬН//О** моментан, ынтр'о клипэ, ындатэ, имедиат. ~**ЫЙ** инстан-танеу, моментан, субит.

**МОНАСТЫРЬ** *м.* мэнэстире; **♦** в чу-жой ~ со своим уставом не ходят ну о фаче пе стэпынул ын каса алтуя.

**МОНАХ** *м.* кэлугэр. ~**ИНЯ** *ж.* кэлугэ-рицэ.

**МОНГОЛ** *м., ~КА* *ж.* монгол, монголэ.

**МОНЕТ//А** *ж.* монетэ; **мелкая** ~ бань мэрунць; **♦** **оплатить кому-л. той же** ~той а плэти куйва ку ачеш монетэ. ~**НЫЙ** монетар.

**МОНОЛИТН//ОСТЬ** *ж.* монолитате, унитате монолитэ; **карактёр** унитар. ~**ЫЙ** монолитик, де монолит; интегру, унитар.

**МОНОПОЛИЗАЦИЯ** *ж.* монополizare, монопол.

**МОНОПОЛИЯ** *ж.* монопол; ~ **внешней торговли** монополул комерцулуй экс-териор.

**МОНОТОНН//ОСТЬ** *ж.* монотоние. ~**ЫЙ** монотон; ~**ый голос** воче моно-тонэ.

**МОНТАЖНИК** *м.* монтор, монтатор, инсталатор.

**МОНТЁР** *м.* **1.** (*монтажник*) монтор; монтатор; **2.** (*электромонтёр*) электри-чиан; монтор электричиан.

**МОНТИРОВАТЬ, смонтировать** (*вн.*) **1.** *тех.* а монта, а инстала, а асамбла. ~ **машину** а монта о машинэ; **2.** (*о фильме*) а монта, а фаче ун монтаж.

**МОРАЛЬ** *ж.* **1.** (*нравственность*) мора-лэ; моралитате; **коммунистическая** ~ моралэ комунистэ; **2.** разг. (*нравоуче-ние*) моралэ; **читать** ~ **кому-л.** а фаче куйва моралэ.

**МОРАЛЬНО** мораличеште, дин пункт де ведере морал.

**МОРАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСК//ИЙ** мор-ал-политик; ~**ое единство советского народа** унитате морал-политикэ а попорулуй советик.

**МОРАЛЬН//ЫЙ** морал; (*духовный тж.*) спиритуал, суфлетеск; ~**ое состоя-ние** старе моралэ, морал.

**МОРГАТЬ, моргнуть** **1.** а клипи; **2.** (*дт.; подавать знак*) а фаче ку окул.

**МОРГНУТЬ** *сов. см.* моргать.

**МОРДА** *ж.* **1.** бот, рыт; **2.** *груб.* (*о лице*) бот, мутрэ.

**МОРДВИН** *м., ~КА* *ж.* мордвин, мор-двинэ.

**МОРЕ** *с.* маре; *перен.* (*большое коли-чество*) маре, потоп; **в открытом** ~ ын ларгул мэрий.

## МОРЕ... 202

**МОРЕПЛАВ//АНИЕ** с. навигацияе мари-  
тимэ. ~**АТЕЛЬ** м. навигатор.

**МОРЕХОД//НОСТЬ** ж. капачитатэ де а  
навига, навигабилитате. ~**СТВО** с. на-  
вигацияе мари-тимэ.

**МОРЖ** м. зоол. морсэ.

**МОРИТЬ** несов. (вн.) а диструже, а  
стырпи, а екстермина; а кинуи.

**МОРОЖЕН//ОЕ** с. ынгецатэ. ~**ЫЙ**  
конжелат, ынгецат; ~**ое** мясо карне  
конжелатэ.

**МОРОЗ** м. жер; фриг. ~**ИТЬ** несов. 1.  
безл. а жеруи, а фи жер; 2. (об овощах  
и т. п.) а конжела, а цине ла рече; 3.  
(уничтожать холодом) а стырпи прин  
фриг.

**МОРОЗОСТОЙКИЙ** резистент ла фриг,  
ла жер; ~**ие культуры** културь рези-  
стенте ла жер.

**МОРОСИТЬ** несов. а бура, а бурница,  
а цырьи, а черне.

**МОРСК//ОЙ** 1. де маре, марин; ~**ая**  
вода апэ де маре; 2. (связанный с воен-  
ным флотом) навал, мари-тим; ~ **флот**  
флотэ миритимэ; ~**ая карта** хартэ ма-  
ритимэ; **◇** ~**ая** болезнь рэу де маре.

**МОРФИЙ** м. морфинэ.

**МОРФО//ЛОГИЧЕСКИЙ** морфоложик.  
~**ЛОГИЯ** ж. биол., лингв. морфоло-  
жие.

**МОРЩИН//А** ж. ынкрецитурэ, збырчи-  
турэ, кутэ, рид. ~**ИСТЫЙ** збырчит,  
ынкрецит, ридат.

**МОРЩИТЬ, наморщить, сморщить** (вн.)  
1. сов. а ынкреци; ~ **лоб** а-шь ынкреци  
фрунтэ; 2. сов. сморщить а скимоноси,  
а стрымба, а збырчи; ~ **лицо** от боли  
а се ынкреци ла факэ де дурере. ~**СЯ**,  
наморщиться, сморщиться 1. сов. намор-  
щиться а се ынкреци, а се збырчи; 2.  
сов. сморщиться (делать гримасы) а  
се стрымба, а се скимоноси; 3. сов.  
сморщиться (об одежде) а се фаче  
куте; а се шифона, а се боци.

**МОРИЯК** м. маринар, матрос.

**МОСКВИЧ** м., ~**КА** ж. московит, мос-  
ковитэ.

**МОСКОВСКИЙ** дин Москва; моско-  
вит.

**МОСТ** м. 1. под; разводной ~ под  
мобил; **висячий** ~ под суспендат; 2.  
тех. пунте; **задний** ~ пунтя дин спате.

**МОСТИТЬ** несов. (вн.) а пава, а пе-  
труи; а пардоси, а пуне поделе.

**МОСТКЙ** мн. 1. рампе, скеле; 2. подец,  
пунте, пасарелэ; (на судне) мик дебар-  
кадер, подец.

**МОСТОВАЯ** ж. паваж, калдарым; **бу-  
лыжная** ~ калдарым де пятрэ, паваж  
де боловань; **асфальтовая** ~ страдэ  
асфалтатэ, друм асфалтат.

**МОТАТЬ** несов. 1. (вн.; нитки и т. п.)  
а депэна, а ынфэшура; 2. (тв.) разг.  
(качать, махать) а клэтина, а мишка,  
а да дин...; ~ **головой** а да дин кап;  
**◇** ~ (себе) на ус что-л. а бэга де  
самэ.

**МОТИВ** м. 1. мотив, каузэ, причинэ,  
консидерент; 2. (мелодия) мотив, ме-  
лодие.

**МОТИВИР//ОВАТЬ** несов. и сов. (вн.)  
а мотива, а жустифика, а аргумента.

~**ОВКА** ж. мотиваре, жустификаре.

**МОТОГОНКИ** мн. курсэ де мотоцикле-  
те.

**МОТОК** м. гем.

**МОТОПЕХОТА** ж. инфантерие мотори-  
затэ.

**МОТОРИЗОВАННЫЙ** моторизат.

**МОТОРН//ЫЙ** ку мотор; ~**ая лодка**  
баркэ ку мотор.

**МОТОРОЛЛЕР** м. скутер.

**МОТОРОСТРОИТЕЛЬНЫЙ** де кон-  
струкцияе а мотоарелор; ~ **завод** узинэ  
конструктоаре де мотоаре.

**МОТОЦИКЛ** м. мотоциклетэ. ~**ИСТ**  
м. мотоциклист.

**МОТЫГА** ж. 1. сапэ, сэпэлигэ; 2. прэ-  
шитоаре.

**МОТЫЛЁК** м. флутуре; **ночной** ~  
флутуре де ноапте, фаленэ.

**МОХ** м. мушкэ; **◇** ~**ом** обрасти а се  
акопери де мушкэ; а се сэлбэтэчи.

**МОХНАТ//ЫЙ** 1. (обросший шерстью)  
лэцос, лынос, мицос; 2. (о простыне  
и т. п.) плушат; флаушат; ~**ое** поло-  
тение штергар плушат.

**МОЦИОН** м. плимбаре пе жос.

**МОЧА** ж. уринэ.

**МОЧАЛКА** ж. бурете, спэлэтор.

**МОЧЕВОЙ** уринар; ~ **пузырь** бэшика  
удулуй, везикэ уринарэ.

**МОЧЕГОНН//ЫЙ** мед. диуретик.

**МОЧЁН//ЫЙ** мурат; ~**ые** яблоки мере  
мурате.

**МОЧИТЬ** несов. (вн.) 1. а уда, а муя;  
2. (вымачивать) а муя; а топи; ~ **лён**  
а топи инул. ~**СЯ** несов. (испускать  
мочу) а урина; а се уда.

**МОЧЬ** I, смочь а путэ; **может ли он**  
**пойти туда?** оаре поате ел сэ де дукэ  
аколо?; **я сделаю всё, что смогу** вой  
фаче тот, че пот; **◇** **может быть, быть**  
**может** е посибил, поате, се поате.

**МОЧЬ** II ж. разг. путере, форцэ, тэрие;  
**во всю** ~ дин тоате путериле, ку тоатэ  
путерэ.

**МОШЁНН//ИК** м. потлогар, шмекер,  
коцкар, пунгаш, шарлатан. ~**ИЧАТЬ**,  
смошенничать а потлогэри, а ескрока;  
а фаче коцкэрий. ~**ИЧЕСТВО** с. потло-  
гэрие, коцкэрие, шэрлэтэние, ескроке-  
рие.



**МОШКА** *ж.* гызэ, мускулицэ.

**МОШЁННЫЙ** пават, петруит.

**МОЩИ** *мн.* моаште;  $\diamond$  **живые** ~ нумай педя ши оаселе.

**МОЩН//ОСТЬ** *ж.* 1. путере, форцэ; вигоаре; 2. *физ. тех.* путере, капачитате; **производственная** ~ капачитате де продукцие; ~ **двигателя** путере моторулуй; **полная** ~ путере максимэ; 3. (*толщина жилы*) гросиме. ~**ЫЙ** 1. таре, путерник, вигурос; 2. *тех.* де маре путере; путерник; 3. (*о жиле, пласте и т. п.*) грос, масив; ~**ЫЙ пласт антрацита** страт грос де антрацит.

**МОЩЬ** *ж.* путере, форцэ, вигоаре.

**МРАК** *м.* ынтунерик, обскуритате;  $\diamond$  **покрытый** ~ом неизвестности ынвэ-лут ын мистер.

**МРАКОБЕС** *м.* обскурантист. ~**ИЕ** *с.* обскурантизм.

**МРАМОР** *м.* мармурэ. ~**НЫЙ** де мармурэ; мэрмуриу, ка мармура.

**МРАЧНЁТЬ, помрачнеть** а се посоморы, а се ынтриста.

**МРАЧНЫЙ** сумбру, ынтунекат; посоморыт; трист; **иметь** ~ вид а авя о ынфэ-цишаре тристэ, посоморытэ.

**МСТИТЕЛЬ** *м.* рэзбунэтор. ~**НОСТЬ** *ж.* спирт де рэзбунаре, ронкюнэ. ~**НЫЙ** рэзбунэтор, ранкюнэ.

**МСТИТЬ, отомстить** (*от.*) а (се) рэзбуна; ~ **врагу** а се рэзбуна пе душман.

**МУДРЕНО** 1. *нареч.* греу де ынцелес, компликат; нелэмуриг; 2. *в знач. сказ. безл.*; **не** ~, **что...** ну е де мираре кэ.

**МУДР//ЁННЫЙ** *разг.* 1. (*трудный для понимания*) греу де ынцелес, неынцелес; чудат; 2. (*трудный для выполнения*) греу, компликат;  $\diamond$  **в этом ничего** ~ёного нет ну-й нимик май симплу; **утро вечера** ~еене *посл.* гындул бун вине песте ноапте.

**МУДРЕЦ** *м.* ынцелепт;  $\diamond$  **на всякого** ~а довольно простоты кыт е вулпя де виклянэ ши тот каде ын капканэ.

**МУДР//ИТЬ** *несов. разг.* а комплика лукруриле; **не** ~ите! ну ынкуркацэ (*или* ну компликацэ) лукруриле!

**МУДРОСТ//Ь** *ж.* ынцелепчуне, дештептэчуне;  $\diamond$  **зуб** ~и мэся де минте.

**МУДРСТВ//ОВАТЬ** *несов. разг.* а филозофа, а о фаче пе дештептул;  $\diamond$  **не** ~уя лукаво фэрэ а фаче мултэ теорие, фэрэ мултэ бэтае де кап.

**МУДР//ЫЙ** ынцелепт, дештепт; ~**ое** решение хотэрыре ынцеляптэ.

**МУЖ** *м.* соц, бэрбат.

**МУЖАТЬ** *несов.* а девени матур, а се матуриза.

**МУЖАТЬСЯ** *несов.* а се ымбэрбэта, а принде ла кураж, а се цине бине.

**МУЖЕСТВЕННЫЙ** бэрбэтеск, куражос.

## 203

## МУСОР

**МУЖЕСТВО** *с.* бэрбэцие, витежие, кураж.

**МУЖИК** *м.* 1. *уст. (крестьянин)* цэран, мужик; 2. *разг. (мужчина)* бэрбат, ом.

**МУЖСКОЙ** бэрбэтеск, де бэрбат; (*мужского пола*) маскулин.

**МУЖЧІНА** *м.* бэрбат.

**МУЗА** *ж.* музэ.

**МУЗЕЙ** *м.* музеу. ~**НЫЙ** де музеу; музеал; ~**ный комплекс** комплекс музеал;  $\diamond$  ~**ная редкость** раритате де музеу.

**МУЗЫКА//А** *ж.* 1. музикэ; **заниматься** ~ой а се окупа ку музика; 2. *перен.* музикэ, армоние, музикалитате; ~ **речи** музикалитатя ворбирий; 3. *перен. (дело) прост.* трябэ; повесте; **испортил всю** ~у а стрикат тоатэ сокотяла.

**МУЗЫКАЛЬН//ОСТЬ** *ж.* 1. (*мелодичность*) музикалитате, армоние; 2. талант музикал. ~**ЫЙ** 1. музикал, де музикэ; 2. (*о человеке*) ку аптитудинь музикал.

**МУК//А** *ж.* кин, калвар; ~и Тантала супличуул луй Тантал; **родовые** ~и дурериле фачерий;  $\diamond$  **хождение по** ~ам калвар.

**МУКА** *ж.* фэинэ; **кукурузная** ~ фэинэ де пэпушой.

**МУКОМОЛЬН//ЫЙ** де морэрит, де мэчинат; ~ая мельница моарэ; ~ая **промышленность** морэрит, индустрия морэритулуй.

**МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫЙ:** ~ **фильм** филм де анимацие.

**МУЛЬТИПЛИКАЦИЯ** *ж.* (кино) анимацие.

**МУНДШТУК** *м.* 1. (*твёрдая часть папирозной гильзы*) цигарет; муштюк; 2. (*для сигар*) портцигарет; 3. (*духового инструмента*) муштюк; 4. (*для лошадей*) зэбалэ, струнэ.

**МУРАВЕЙ** *м.* фурникэ. ~**НИК** *м.* фурникар; мушурой.

**МУРАВЬИН//ЫЙ** де фурничь.  $\diamond$  ~**ая кислота** ачид формик.

**МУРАШК//А** *ж.*: у меня ~и по спине бегают мэ фурникэ ын спате; мэ трек фиорий.

**МУРЛЫК//АНЬЕ** *с.* торсул писичий. ~**АТЬ** *несов.* а тоарче (*деспре писичь*).

**МУСКАТ** *м.* 1. (*орех*) нукушоарэ; 2. (*виноград*) мускат, стругурь тэмыйос; 3. (*вино*) вин тэмыйос, мускат. ~**НЫЙ** 1. де нукшоарэ; 2. мускат, тэмыйос. **МУСКУЛ** *м.* мушкь. ~**АТУРА** *ж.* мускулатурэ. ~**ИСТЫЙ** мускулос.

**МУСОР** *м.* гуной; мурдэрие; молоз. ~**НЫЙ** де гуной; ~**ный ящик** лада де гуной.

**МУСОРОПРОВОД** *м.* кондуктэ де гуной.

**МУССИРОВАТЬ** *несов. (вн.) а* фаче дин цынцар армэсар, а рэспынди звонурь, ексажерынду-ле

**МУСУЛЬМАН//ИН** *м.* мусулман, махомедан. **~СКИЙ** мусулман, махомедан. **~СТВО** *с.* махомеданизм, исламизм.

**МУТ//ИТЬ, замути́ть** 1. *(вн.; делать мутным)* а тулбура; 2. *сов. (помутить, настраивать против)* а тулбура, а ацыца, а ажита; 3. *(тк. несов. безл.) меня* **~ит** ымь вине гряцэ, ми се фаче гряцэ.

**~ИТЬСЯ, замути́ться** 1. а се тулбура, а девени тулбуре; 2. *сов. помутиться* а се тулбура, а се ынтунека; **◇ у меня в глазах ~ится** ми се фаче негру ынаинтя окилор.

**МУТНЁТЬ, помутнеть** *(о жидкости)* а се тулбура, а се фаче тулбуре, а девени тулбуре.

**МУТНЫЙ** 1. *(непрозрачный)* тулбуре; 2. *(потускневший)* тулбуре, мурдар; 3. *(неясный, окутанный туманом)* ын-тунекат, ынчецошат.

**МУХ//А** *ж.* мускэ; **◇ делать из ~и слона а фаче дин цынцар армэсар.**

**МУЧЁНИЕ** *с.* суферинцэ, кин, супличуи; казнэ; калвар.

**МУЧЕН//ИК** *м.* мученик, мартир. **~ИЧЕСКИЙ** де мученик, де мартир.

**~ИЧЕСТВО** *с.* мученичие, мартириу.

**МУЧИТЕЛЬ** *м.* тиран, кэлэу. **~НЫЙ** кинуитор, дурерос.

**МУЧ//ИТЬ** *несов. (вн.) а* кинуи, а тортура. **~ИТЬСЯ** а се кинуи, а суфери, а се кэзни; **~иться** угрызениями со-вести а авя ремушкэрь.

**МУЧНИСТЫЙ** фэинос.

**МЧАТЬ** *несов. (вн.) (уносить быстрым движением)* а дуче ку юцялэ маре, а дуче ын гоарэ, а мына. **~СЯ** *несов.* а мерже, а мына ын гоанэ, а гони.

**МЩЁНИЕ** *с.* рэзбунаре.

**МЫ** *личн. мест. ной.*

**МЫЛИТЬ, намылить** *(вн.) а* сэпуни. **~СЯ** *несов. (о мыле)* а фаче клэбучь, а фаче спумэ.

**МЫЛ//О** *с.* 1. сэпун; *хозяйственное* ~ сэпун де рufe; 2. *тк. ед. (пена пота у лошади)* спумэ; *лошадь вся в ~е* калул е нумай спумэ.

**МЫЛОВАРЕНИЕ** *с.* фабрикаря сэпу-нулуй.

**МЫЛОВАРЕННЫЙ** де сэпун, пентру фабрикаря сэпунулуй; **~ завод** фабрике де сэпун.

**МЫЛЬН//ИЦА** *ж.* сэпуниерэ. **~ЫЙ** де сэпун; **~ая пена** спумэ де сэпун; **~ые пузыри** балоане де сэпун.

**МЫС** *м. геогр.* кап, промонториу.

**МЫСЛЕНН//О** ын гынд, ын минте, ын ынкипуире. **~ЫЙ** миажинар, ынки-пуит.

**МЫСЛИМ//ЫЙ** посибил, ку путинцэ; *имажинабил*; **◇ ~ое ли это дело? ~о ли это?** е ку путинцэ уна ка аста? е посибил аша чева?

**МЫСЛИТЕЛЬ** *м.* гындитор, кужетэтор.

**МЫСЛИТ//Ь** *несов.* а гынди а кужета; а кончепе, а-шь ынкипуи; **как вы ~е себе это?** кум вэ ынкипуиць ачест лукру?

**МЫСЛ//Ь** *ж.* 1. *(мышление)* гындиаре; *(размышление)* кужетаре; 2. *(идея)* гынд, идее; *задняя ~* гынд аскунс; **предвзятая ~** идее прекончепутэ; 3. **преокупаре**, гынд, грижэ; **быть поглощённым ~ями о...** а фи ку гындул нумай ла... **~ЯЩИЙ** гындитор, кужетэтор.

**МЫТАРСТВО** *с.* кин, неказ.

**МЫТЬ, вымыть, помыть** *(вн.) а* спэла; **~ щёткой** а смэла ку перия; **◇ рука руку моет** о мынэ спалэ пе алта.

**МЫТЬЁ** *с.* спэлат, спэларе.

**МЫТЬСЯ, вымыться, помыться** а се спэла.

**МЫЧ//АНИЕ** *с.* мужет, рэжет. **~АТЬ** *несов.* а раже, а мужи.

**МЫШЕЛОВКА** *ж.* капканэ де шоаречь.

**МЫШЕЧН//ЫЙ** мускулар; **~ая ткань** цесут мускулар.

**МЫШИЙ** 1. де шоаречь; 2. *(серый)* ченушиу.

**МЫШК//А** *ж.:* под **~ой** ла субциоарэ, суб брац.

**МЫШЛЕНИЕ** *с.* гындиаре, кужетаре.

**МЫШЦА** *ж.* мушкь.

**МЫШЬ** *ж.* шоарече.

**МЫШЬЯК** *м.* арсеник, шоричоайкэ.  
~**ОВИСТЫЙ** арсениос. ~**ОВЫЙ** арсеникал.

**МЯГК//ИЙ** **1.** (*свежий, нечёрствый*) моале, проаспэт; ~**ое мясо** карне моале, карне фражедэ; **2.** (*приятный для глаз, слуха; плавный*) плэкут, дулче; ~ **голос** воче дулче, воче плэкутэ; **3.** (*кроткий, уступчивый*) блынд, блажин, деликат; ~ **характер** фире блындэ; **4.** (*о погоде, климате*) блынд, дулче; ~ **климат** климэ дулче; **5.** (*о движениях*) лин, ушор, домол; ~**ая поступь** мерс лин, ушор.

**МЯГКО** моале; ~ **выражаясь** деликат ворбинд; пентру а ну спуне май мулт.  
**МЯГКОСЕРДЁЧ//ИЕ** *с.* бунэтате, блындецэ, инимэ бунэ. ~**НИЙ** бун ла инмиэ, милос, блынд.

**МЯГКОСТЬ** *ж.* ынсушире де а фи моале; моличуне; *перен.* блындецэ.

**МЯГКОТЁЛЫЙ** молатик, липсит де влагэ.

**МЯКІНА** *ж.* плявэ.

**МЯКНУТЬ** *несов. разг.* а се муя; а де-вени моале.

**МЯКОТЬ** *ж.* **1.** (*мясо без костей*) карне фэрэ оасе; макрэ; **2.** (*фруктов, ягод*) мез, пулпэ.

**МЯМЛИТЬ, промямлить** *разг. 1.* (*вяло говорить*) а мормэи, а болбороси; **2.** *тк. несов. (действовать медлительно)* а тэрэгэна.

**МЯМЛЯ** *м. и ж. разг.* папэ-лапте, мэ-мэлигэ, лэ-мэ-мамэ.

**МЯСІСТ//ЫЙ** кэрнос; ~ **нос** нас кэрнос; ~**ые плоды** фрукте кэрноасе (*или мезоасе*).

**МЯСНИК** *м.* мэчелар.

**МЯСНОЙ** **1.** де карне; ~ **бульон** булион де карне; **2.** де, пентру карне; ~ **скот** анимале пентру карне.

**МЯСО** *с.* **1.** карне; **белое** ~ карне албэ; **жареное** ~ карне фриптэ; **2.** карне, мез (де фрукте).

**МЯСОРЎБКА** *ж.* **1.** машинэ де токат карне; **2.** *перен.* карнаж, мэчел.

## 205

## МЯЧ

**МЯТА** *ж.* минтэ.

**МЯТЁЖ** *м.* рэзврэтире, ребелиуне.  
~**НИК** *м.* ребел, рэзврэтит. ~**НИЙ** *прям., перен.* ребел.

**МЯТ//ЫЙ** **1.** (*негладкий*) мототолит, шифонат, боцит; ~**ая бумага** хыртие мототолитэ; ~**ое платье** рокие шифонатэ; ~**ая трава** ярбэ кэлкатэ; **2.** (*раздавленный*) стривит; ~ **виноград** стругурь стривиць.

**МЯТЬ** *несов. (вн.) 1.* (*делать неровным*) а мототולי, а шифона, а боци; (*траву, цветы*) а кэлка; **2.** (*давить, размягчая*) а стриви, а фрэмынта; ~ **глину** а фрэмынта аржилэ. ~**СЯ** *несов. 1.* а се шифона, а се боци, а се мототולי; **2.** (*проявлять нерешительность*) а шовэи, а езита.  
**МЯЎК//АНЬЕ** *с.* меунат, мьорлэит.  
~**АТЬ** *несов.* а меуна, а мьорлэи.

**МЯЧ** *м., МЯЧИК* *м.* минже, балон; **фут-больный** ~ минже де фотбал.

# Н

**НА I предлог** 1. (сверху, на поверхно-сти) пе; **на стене** пе перете; 2. (при обозначении направления) ла; спре; **дорога на Кишинёв** друмул спре Кишинэу; **идти на работу** а мерже ла лукру; 3. (при обозначении объекта действия) пе; **рассчитывать на...** а конта пе...; 4. (при обозначении средств передвижения) ку; **ехать на поезде, парохде, машине** а мерже ку тренул, ку вапорул, ку машина; 5. (при обозначении времени, дня, срока) пе, пентру; **на другой день** пе алтэ зи; **собрание назначено на среду** адунаря е фиксатэ пентру меркурь; 6. (при обозначении орудия действия) ку; ла; **драться на шпагах** а се бате ку спада; **играть на скрипке** а кынта ла виоарэ; 7. (при обозначении деления, умножения) ла; ын; ку; **делить на ...** а ымпэри ын (или ла); **умножить на ...** а ынмулци ла (или ку)...; 8. (при указании на средство, с помощью которого кто-л., что-л. работает, действует, что-л. делается, производится) ку; ын; **готовить на масле** а прегэти ку унт; **развести на воде** а дивзолва ын апэ; 9. (при выражении чего-л. денежной суммой) пе; пентру; де; **на все деньги** де тоць баний; **на два рубля** де доуэ рубле; 10. (при обозначении количественной разницы) ку; **на месяц раньше** ку о лунэ май ынаинте; 11. (при обозначении целевого назначения) пентру; де; **материал на платье** стофэ пентру рокие; **разрешение на проезд** пермис де тречере; ♦ **на мой взгляд** дупэ пэреря мя; **на случай если** ын каз де, ын казул кынд.

**НА II частица в знач. сказ. разг.** на!, пофтим!, на! цине!; ♦ **вот тебе и на!** на-ць-о бунэ!.

**НАБАВ//ИТЬ** сов. см. набавлять. ~КА ж. мажораре, спорите; мэрире; адаус. **НАБАВЛЯТЬ, набавить** (вн. на вн.) а мажора, а спори; а адэуга.

**НАБАТ** м. клопот де алармэ, семнал де алармэ; **бить в** ~ а траже клопотеле де алармэ; а да аларма.

**НАБЕГ** м. инкурсиуне; нэвалэ, инвазие; атак.

**НАБЕГАТЬ** 1. (на что-л.) а да песте, а се изби де чева; 2. а фаче крецурь, а фаче куте, а се ынкреци.

**НАБЕГАТЬСЯ** сов. разг. а алерга мулт; а обоси де алергэтурэ.

**НАБЕЖАТЬ** сов. см. набегать.

**НАБЕКРЁНЬ** нареч. разг. пе-о уреке, ынтр'о парте; с шапкой ~ ку кэчула пе-о уреке.

**НАБЕЛО:** переписать что-л. ~ а транскрипче чава пе кураг.

**НАБЕРЕЖНАЯ** ж. кей, сплай.

**НАБИВАТЬ, набить** 1. (вн. тв.; наполнять) а ымпля, а тикси, а ындеса; (чучело) а ымпэя; 2. (вн. на вн.; приколачивать) а бате; ~ **обручи на бочку** а траже черкурь ла ун бутой, а черкуи ун бутой; 3. (сняк и т. п.) а-шь фаче; ~ **себе шишку на лбу** а-шь фаче ун кукуй ын фрунте. ~**СЯ, набиться** 1. (заполнять собой до тесноты) а се ынгрэмэди, а се ынгесуи, а се тикси; 2. разг. (навязываться): ~**ся на знакомство** а экута сэ факэ куноштиинцэ ку чинева.

**НАБИВ//КА** ж. 1. (действие) ымплере, ындесаре; ымпэере; 2. (то, чем набито) ымплутурэ. ~**НОЙ** 1. ымплут; ~ **тюфяк** салтя ымплутэ; 2. импримат; ~**ной ситец** чит импримат.

**НАБИРАТЬ, набрать** 1. (рд., вн.; собирать, брать) а луа; а стрынже; а кулеже; ~ **корзину грибов** а кулеже (а стрынже) ун кош де чуперчь; 2.: ~ **высоту** а луа ынэлциме; ~ **скорость** а луа витезэ; 3. (вн. рд.; принимать нанимать) а рекрута; а ангажа; (вербовать) а ынрола; 4. полигр. а кулеже; а зецуи. ~**СЯ, набраться** 1. (скапливаться) а се адуна, а се стрынже, а се агломера; **набралось много народу** с'а адунат мултэ луме; 2. (о пыли, о мусоре и т. п.) а фи плин де; **на одежде набралась пыль** хайнеде сынт плине де праф; 3. (рд.; находить в себе внутренние качества) а принде; **набраться сил** а принде (ла) путере.

**НАБИТЫЙ:** ~ дурак разг. прост ка ноаптя.

**НАБИТЬ(СЯ)** сов. см. набивать(ся).

**НАБЛЮДАТЕЛЬ** м. обсерватор. ~**НОСТЬ** ж. спирт де обсервацие. ~**НЫЙ** 1. (о человеке) ку спирт де обсервацие, атент; 2. (служащий для наблюдения) де, пентру обсервацие; ~**ный пункт** пост де обсервацие.

**НАБЛЮД//АТЬ** несов. 1. (за тв.; смотреть) а приви, а се уйта; 2. (вн., изучать, исследовать) а урмэри, а черчета; ~ **жизнь животных** а урмэри вяца анимаелор; 3. (за тв.; следить, надзирать) а суправегя; ~ **за порядком** а суправегя ордина. ~**АТЬСЯ** несов. а се обсерва. ~**ЕНИЕ** обсерваре, суправегере; урмэрире; **вести ~ение** а урмэри, а суправегя.

**НАБОЖН//ОСТЬ** *ж.* евлавие; пиетате.

**~ЫЙ** евлавиос, кучерник; пиос.

**НАБОЙКА** *ж.* (на каблуке) флек.

**НАБОК** *пе* о парте, ынклинат; *пе* о коастэ.

**НАБОЛЭВШИЙ:** ~ **вопрос** кестиуне уржентэ, арзэтоаре.

**НАБОЛ//ЕТЬ** *сов.:* на душе, сердце ~ело мэ доаре инима, ми с'а стрынс мулт амар *пе* инимэ.

**НАБОЛТАТЬ** *сов.* 1. (*вн., рд.*) а ындруга вруте ши невруте, а трэнкэни; а ворби кыте ши май кыте; 2. (*на вн.; наклеветать*) а клевети, а понегри.

**НАБОР** *м.* 1. (*куда-л.*) примире; ангажаре; рекрутаре; 2. (*комплект*) комплект, асортимент, гарнитурэ; 3. *пол.игр.* кулежере, зецуире; (*текст*) зац, формэ кулясэ; 0 ~ **слов** ворбе гоале.

**~ЩИК** *м.* зецар, кулегэтор.

**НАБРАСЫВАТЬ I, набросать** (*вн.*) 1. (*бросать в большом количестве*) а арунка (*ын нумэр маре*); а арунка грэмадэ; **набросать кучу камней** а арунка о грэмадэ де петре; 2. (*намечать*) а скица; (*наскоро записывать*) а аштерне, а скрие *пе* хыртие ла репезялэ.

**НАБРАСЫВАТЬ II, набросить** (*вн.; на-кидывать сверху*) а арунка, а пуне де асупра; ~ **на себя** а-шь арунка *пе* умерь.

**НАБРАСЫВАТЬСЯ, наброситься** (*на вн.*) 1. (*нападать*) а се арунка, а се репези, а се нэпусти; 2. *разг.* (*с жадностью приниматься за что-л.*) а се репези, а сэри; ~ **на еду** а се репези ла мынка-ре.

**НАБРАТЬ//СЯ** *сов. см. набирать(ся).*  
**НАБРОСОК** *м.* 1. (*рисунок*) скицэ, проект сумар; 2. (*черновик*) чорнэ; скицэ.  
**НАБРЫЗГАТЬ** *сов. (вн., рд.)* а стропи, а ымпрошка.

**НАБУХАТЬ, набухнуть** а се ынфла.

**НАВАЛИВАТЬ, навалить** *разг.* 1. (*вн., рд. на вн.*) а пуне де асупра; а ынгрэмэди, а пуне клае песте грэмадэ; 2. *безл. разг.:* навалило много снега а кэзут мултэ западэ. ~**СЯ, навалиться** (*на вн.*) 1. (*опираться*) а се лэса ку тоатэ греутатя, а се аплека ку тоатэ греутатя песте чева; ~ **грудью** а апэса ку пептул; 2. *разг. (нападать)* а нэвэли, а се нэпусти.

**НАВАР** *м. (настой)* фэртурэ, замэ (де карне, де пеште, де чуперчэ); (*жир*) страт де грэсиме (ла супрафаца уней фертурь).

**НАВАРИСТЫЙ** таре; денс; gros; концентрат; ~ **бульон** булион таре.

**НАВАРИТЬ** *сов. (вн., рд.; сварить много)* а гэти, а прэгэти о кантитате де...

**НАВЕВАТЬ, навеять** (*вн.*) 1. а суфла,

207

НАВОДИТЬ

а адия; 2. *перен.* а продуче, а инсуфла, а инспира; ~ **тоску** а адуче дор.

**НАВЕДАТЬСЯ** *сов. см. наведываться.*

**НАВЕДЫВАТЬСЯ, наведаться** (*к дт.*) *разг.* а визита, а трече *пе* ла.

**НАВЕЗТИ** *сов. (вн., рд.)* а адуче, а кэра.

**НАВЕК(И)** *пе* вечь, пентру тотдяуна.

**НАВЕРНОЕ** 1. пробабил, *пе* семне; 2. (*несомненно*) десигур, фэрэ ындоялэ, де бунэ самэ.

**НАВЕРНЯКА** *разг.* неапэрат, ку сигуранцэ, фэрэ ындоялэ; ла сигур, фэрэ греш; ~ **никто ничего не знал** фэрэ ындоялэ, нимень ну штия нимик.

**НАВЕРСТАТЬ** *сов. см. навёрстывать.*

**НАВЕРСТАВАТЬ, навёрстать** (*вн.*) а рекыштира, а рекупера; **навёрстать потерянное время** а рекупера тимпул пердут.

**НАВЕРХ** сус, ын сус.

**НАВЕРХУ** де асупра, сус.

**НАВЭС** *м.* 1. стряшинэ, шопрон; (*из парусины*) умбар; 2. ешитурэ; ~ **скалы** ешитурэ уней стынчэ.

**НАВЕЧНО** *пе* вечь, пентру тотдяуна.

**НАВЕШИВАТЬ, навесить** (*вн.; прикреплять*) а атырна, а агэца.

**НАВЕЩАТЬ, навестить** (*вн.*) а визита, а фаче визите.

**НАВЕЯТЬ** *сов.* 1. *см. навевать*; 2. а вынтура; ~ **много пшеницы** а вынтура мулт грыу.

**НАВЗРЫД:** плакать ~ а плынже ын хохоте; а плынже ку сугицурь.

**НАВИНТИТЬ(СЯ)** *сов. см. навинчивать(ся).*

**НАВИНЧИВАТЬ, навинтить** (*вн.*) а ыншуруба. ~**СЯ, навинтиться** а се ыншуруба.

**НАВИС//АТЬ, нависнуть** 1. (*на вн.*) а атырна, а се лэса; (*над тв.; о тучах*) а се лэса; **тучи ~ли над морем** ноурий с'ау лэсат де асупра мэрий; 2. (*над тв.; об опасности и т. п.*) а аменинца; **над ними нависла угроза** ый аменинцэ периколул.

**НАВИСНУТЬ** *сов. см. нависать.*

**НАВИСН//ИЙ** аплекат; лэсат ын жос; ~**не брови** спрынчене лэсате.

**НАВЛЕКАТЬ, навлечь** (*вн. на вн.*) а атраже; **навлечь на себя подозрение** а атраже асупра-шь бэнуяла.

**НАВЛЕЧЬ** *сов. см. навлекать.*

**НАВОДИТЬ, навести** 1. (*вн. на вн.; указывать направление*) а ындрепта; а адуче, а ындрума; 2. (*вн.; оружие, приборы*) а ындрепта спре..., а оки, а цинти; 3. (*вн. на вн.*); **навести на размышления** а пуне *пе* гындурь; а да де гындит; **навести кого-л. на мысль** а-й инсуфла куйва о идее; 4. (*вн.; внушать, вызывать*)

а инсуфла; ~страх на кого-л. а инсуфла куйва спаймэ, а бэга ын спериець пе чинева; 5. (вн.; *покрывать, красить*) а да, а фаче; ~брови а-шь фаче спрынченеле; ~глинец а лструи; а акопери (ку вопся ш. а. м. д.); ◇ ~справку а кулеже информаций, а се информат.

**НАВОДН//ЕНИЕ** с. инундация. ~ИТЬ сов. см. **наводнять**.

**НАВОДНЯТЬ, наводнить** (вн., тв.) а инунда, а ынека; *перен. наводнить рынок товарами* а инунда паяца ку мэр-фуры.

**НАВОДЯЩИЙ:** ~вопрос ынтребаре каре сужерызэ рэспунсул, сужестивэ.

**НАВОЗ** м. бэлигар, гуной де гражд.

**НАВОЗИТЬ** сов. (вн., рд.) а кэра, а адуче (мулт).

**НАВОЗНЫЙ** де бэлигар, де гуной де гражд.

**НАВОЛОЧКА** ж. фацэ де пернэ.

**НАВОСТРИТЬ** сов. разг.: ~уши а чули урекиле.

**НАВРАТЬ** сов. разг. 1. (налгать) а минци, а спуне минчунэ; 2. (в пр.; *сделать ошибку*) а грешти, а фаче о грешалэ; 3. (на вн.; *наклеветать*) а клевети, а бырфи, а ворби де рэу.

**НАВРЕДИТЬ** сов. (от.) разг. а дэуна, а причину пагубэ, а фаче рэу.

**НАВРЯД (ЛИ)** разг. ну-мь вине а креде, пущин пробабил; мэ ындоеск сэ..., м'аш мира сэ...

**НАВСТРЕЧУ** ын ынтымпинаре; идти ~кому-л. а мерже ын ынтымпинара куйва; *перен. а вени ын ажутор куйва; а сатисфаче доринца куйва.*

**НАВЫК** м. деприндере, обихнуинцэ; ушуринцэ де а...; *приобретать новые* ~и а кэпэта деприндере ной.

**НАВЫПУСК:** рубаха ~кэмашэ ым-брэкатэ песте панталонь.

**НАВЫТЯЖКУ:** стоять ~а ста (ын позиция де) дрепцэ.

**НАВЯЗАТЬ, навязнуть** а се грэмэди, а се стрынже; а се липи; *грязь навязла на колёсах* нороюл с'а липит де роць.

**НАВЯЗЧИВ//О** (ын мод) сыккитор, ага-сант. ~ЫЙ 1. (назойливый) сыккитор, пликиситор; 2. обседант; ~ая идея идее фиксэ.

**НАВЯЗЫВАТЬ, навязать** 1. (вн. на вн.; *прикреплять*) а лега; а принде, а фикса; 2. (вн. рд.; *наготовить вязаных изделий*) а ымплети, а крошета; 3. (вн. от.; *заставлять принять*) а сили, а импуне; ~своё мнение а-шь импуне пэ-рера. ~СЯ, навязаться разг. а се бэга ку; а се лега де.

**НАГАЙКА** ж. бич, кравашэ; бичушкэ.

**НАГАР** м. мук арс, скрум; фунинжине.

**НАГИБАТЬ, нагнуть** (вн.) а аплека, а ынклина. ~СЯ, нагнуться а се аплека, а се ынклина.

**НАГЛЁТЬ, обнаглеть** а се обрэзничти, а девени нерушинат.

**НАГЛЁЦ** м. образник, нерушинат, импертинент.

**НАГЛОСТЬ** ж. обрэзничие, нерушина-ре, импертиненцэ.

**НАГЛОТАТЬСЯ** сов. (рд.) а ынгици ла; ~пыли а ынгици ла праф.

**НАГЛУХО** (очень плотно) ерметик.

**НАГЛЫЙ** образник, нерушинат; инсо-лент.

**НАГЛЯДЁТЬСЯ** сов. а се сэтура при-винд, а приви ын вое.

**НАГЛЯДН//О** (ын мод) конкрет, (ын мод) евидент, грэитор. ~ЫЙ 1. (основанный на показе) интуитив; ~ые пособия материал дидактик, интуитив; 2. (убедительный) конкрет; грэитор; конвингэтор.

**НАГНОЕНИЕ** с. пуроере, супурация.

**НАГОВАРИВАТЬ, наговорить** (на вн.) разг. а бырфи, а каломния.

**НАГОВОРИТЬ** сов. 1. см. *наговаривать*; 2. (вн., рд.; *сказать много чего-л.*) а спуне мулте, а пэлэврэжи, а трэнкэни.

**НАГОВОРИТЬСЯ** сов. а ворби, а флэ-кэри ын вое; а се сэтура де ворбэ.

**НАГОЙ** гол, ын пеля гоалэ; нуд.

**НАГОЛО:** с саблями (шашками) ~ку сэбилие скоасе дин тьякэ; *стричь* ~а тунде пынэ ла пеле.

**НАГОЛОВУ:** разбить ~а здроби ку десэвыршире, а нимичи.

**НАГОНЯЙ** м. разг. мустраре, фрекуш, сэпунялэ.

**НАГОНЯТЬ, нагнать** 1. (вн. догонять) а ажунжэ дин урмэ; *перен. а егала пе чинева ын чева*; 2. (вн.; *навёрстывать*) а рекупера, а рекуштига; *нагнать упущенное время* а рекупера тимпул пер-дуд; 3. (вн., рд.; *сосредоточивать в одном месте*) а адуна, а стрынже, а кон-чентра; 4. (вн., рд. на вн.) разг. (вну-шать какое-л. чувство) а продуче, а кауза; *нагнать на кого-л. страху* а ын-фрикоша, а бэга ын спериець пе чи-нева.

**НАГОРАТЬ, нагореть** 1. (дать нагар) а арде, а афума; а фаче мук; 2. безл. (израсходоваться — об электричестве и т. п.) а арде, а консума; 3. безл. разг. (до-ставаться за что-л.): *нагорит тебе за это* ай с'о пэцешть пентру аста.

**НАГОРЁТЬ** сов. см. *нагорать*.

**НАГОРНЫЙ** мунтос, де мунте.

**НАГОРЬЕ** с. подиш, плато.

**НАГОТА** ж. голичуне, нудитате.

**НАГОТОВЕ** гата, прегэтит.

**НАГОТОВИТЬ** сов. (вн.; рд.) а прегэ-ти мулт; а фаче резерве (провизий).

**НАГРАБИТЬ** *сов. (вн., рд.)* а жефуи, а прэда.

**НАГРАДА** *ж. 1.* рэсплатэ, рекомпенсэ; премиу; *денежная* ~ рекомпенсэ ын бань, премиу ын бань; *2.* декорацие; дистинкције; *правительственная* ~ декорацие гувернаменталэ.

**НАГРАДИТЬ** *сов. см. награждать.*

**НАГРАЖДАТЬ, наградить** *(вн.) 1.* а рэсплатэ, а рекомпенса, а премия; *2.* а декора; *3. перен.* а ынэстра.

**НАГРАЖДЕНИЕ** *с.* декораре; премиере.

**НАГРЕВАНИЕ** *с.* ынкэлзире.

**НАГРЕВАТЕЛЬ//ЫЙ** *де* ынкэлзире; ~ые приборы апарате *де* ынкэлзире.

**НАГРЕВАТЬ, нагреть** а ынкэлзи. ~СЯ, нагреться а се ынкэлзи.

**НАГРЕТЬСЯ** *сов. см. нагревать(ся).*

**НАГРОМОЖД//АТЬ, нагромоздить** *(вн., рд.)* а ынгрэмэди, а пуне клае песте грэмэдэ. ~ЕНИЕ *с. 1.* (действие) ынгрэмэди; *2. (груда)* грэмэдэ.

**НАГРОМОЗДИТЬ** *сов. см. нагромоздить.*

**НАГРУБИТЬ** *сов. см. грубить.*

**НАГРУДН//ИК** *м.* пептар, бэрбицэ; спорт пластрон. ~ЫЙ *де* пепт, пуртат пе пепт; ~ый значок инсигнэ; ~ый плавник арипьюрэ пекторалэ.

**НАГРУЖАТЬ, нагрузить** *(вн., тв.) 1.* а ынкэрка; *2. разг. (работой, поручениями)* а ымповэра.

**НАГРУЗКА** *ж. 1.* (действие) ынкэркаре; *2. (груз)* ынкэркэтурэ; *3. (степень занятости)* сарчинь, ынсэрчиньрэ; *общественная* ~ сарчинэ обштыскэ.

**НАГРЯНУТЬ** *сов. (к дт.)* а вени, а се иви, а кэды пе неаштепате.

**НАГУЛЯТЬ(СЯ)** *сов. а се* плимба ын вое, а се сэтура *де* плимбат.

**НАД** *предлог. 1.* *де* асупра, песте; ~ *столом* *де* асупра месей; *наклониться* ~ а се аплека песте...; *2.* асупра; ла; *работать* ~ *статьей* а лукра асупра унуый артикол.

**НАДВИГ//АТЬ, надвинуть** а траже, а да; *надвинуть шляпу на глаза* а ындеса пэлэрия пе окь. ~АТЬСЯ, надвинуться а се апропия; а се лэса; *ночь* ~алась се лэса ноаптя.

**НАДВОЕ** ын доуэ, ын доуэ пэрць.

**НАДГРОБН//ЫЙ:** ~ая надпись инскрипције фунерарэ, эпитаф; ~ *памятник* монумент фунерар.

**НАДЕВАТЬ, надеть** *(вн.)* а ымбрэка; *(обувь)* а ынкэлца; ~ *ботинки* а ынкэлца гетеле; ~ *очки* а-шь пуне океларий; ~ *траур* а пурта долиу; а се черни.

**НАДЕЖД//А** *ж.* сперанцэ, нэдежде; *о* *подавать* *большие* ~ы а промете мулт; *питать* ~у а нутри сперанцэ.

**НАДЕЖН//ЫЙ 1.** (внушающий доверие) *де* нэдежде; вредник *де* ынкрэдере; *2.* 14 *словарь*

## 209

## НАДОЛГО

(крепкий, прочный) *де* нэдежде, солид; *3. (верный)* сиур, *де* нэдежде; ~ое *средство* мижлок сигур.

**НАДЕЛАТЬ, сов. (вн., рд.) 1.** а фаче, а конфекциона (ын кантитате маре); ~ *игрушек* а фаче мулте жукэрий; *2. (до-ставить, причинить)* а фаче, а причину; ~ *ошибок* а комите грешель.

**НАДЕЛЯТЬ, наделить** *(вн., тв.) 1.* (кого-л., чем-л.) а ынэстра ку...; (дарить) а ымпэрци, а дэруи; *2. перен.* а ынэстра, а дота.

**НАДЕЯТЬСЯ** *несов. 1.* (на вн.+ инф., *рассчитывать на что-л.*) а спера, а нэдеждуи, а траже нэдежде; ~ *на лучшее* а спера ла май бине; *2. (на вн.; полагаться)* а се бизуи пе, а конта пе, а-шь пуне нэдежда ын; ~ *на кого-л.* а се бизуи пе чинева.

**НАДЗИРАТЕЛЬ** *м.* суправегетор.

**НАДЗИРАТЬ** *несов. (за тв.)* а суправегя.

**НАДЗОР** *м. 1.* суправегере; контрол; пазэ; *2.: санитарный* ~ инспекције сани-тарэ.

**НАДЛАМЫВАТЬ, надломить** *(вн.)* а фрынже (некомплект); а штирби; *спец.* а фисура; *перен. (силы, здоровье)* а здрунчина, а фрынже. ~СЯ, *надломиться* а се фрынже, а крэпа, а се рупе, а се фрактура ушор; *перен.* а се здрун-чина.

**НАДЛЕЖАЩ//ИЙ** кувенит, нечесар; *респектив*, кореспунзэтор; ~им *образом* кум се кувине.

**НАДЛОМ** *м.* фрынтурэ, фрактурэ; *перен.* депримаре, дезекилибру.

**НАДЛОМИТЬСЯ** *сов. см. надламывать(ся).*

**НАДЛОМЛЕННЫЙ** фрынт, рупт; *перен.* здрунчинат; *слит* *де* путерь.

**НАДМЁННОСТЬ** *ж.* ынгымфаре, ынфумурате, ароганцэ.

**НАДО I** *в занч. сказ. безл. 1. (следует)* *требуе*; есте нечесар сэ, е невое сэ...; ~ *учитися* *требуе* сэ ынвэць; *2. (о потребности): мне* ~... *ымь* *требуе*...; *что вам* ~? *че* вэ *требуе*, *че* дориць?, *так ему и* ~! аша-й *требуе*!

**НАДО II** *предлог см. над.*

**НАДОБНОСТ//Ь** *ж.* невое, нечеситате, *требуинцэ*; *в случае* ~и *дакэ* ва *фи* невое.

**НАДОЕДАТЬ, надоесть** *(дт.)* а пликитиси, а супэра, а бате ла кап; ~ *кому-л. просьбами* а пликитиси пе чинева ку ругзминьцэ. **НАДОЕДЛИВЫЙ** пликитиситор, сыкьи-тор, чикэлитор; ~ *человек* *ом* пликити-ситор.

**НАДОЙТЬ** *сов. (вн.)* а мулже (о кантитате *де* лапте).

**НАДОЙ** *м. 1.* мулсоаре, мулсурэ; *2.* *продукция* *де* лапте.

**НАДОЛГО** *пе* мултэ време, *пе* мулт тимп.

**НАДОРВАТЬ** *сов. см. надрывать. ~СЯ* *сов. 1. см. надрываться 1.; 2. разг. (повредить себе внутренние органы) а се вэтэма, а фаче херние; 2. (измучиться нравственно) а се фрынже суфлетеште, а се истоми.*

**НАДПИСЫВАТЬ, надписать** (*вн.*) а скрие (пе чева).

**НАДПИСЬ** *жс.* инскрипция.

**НАДРАТЬ** *сов.:* ~ **уши кому-л.** а траже пе чинева де урекь, а урека пе чинева.

**НАДРЕЗ** *м.* тэтурэ; крестэтурэ. ~**АТЬ** *сов. см. надрезать.*

**НАДРЕЗАТЬ, надрезать** (*вн.*) а тэя пущин, а креста; а фаче о инчизие.

**НАДРУГАТЕЛЬСТВО** *с. (над тв.)* батжокорире, профанаре; инсултэ, окарэ.

**НАДРУГАТЬСЯ** *сов. (над тв.)* а-шь бате жок, а профана; а инсулта, а окэры.

**НАДРЫВ** *м.* 1. руптурэ (ушоарэ, суперфичиалэ); 2. сфорцаре; ефорт епуизант; спетире; 3. *перен. (подавленное состояние)* дезекилибру суфлетеск, старе депрессивэ; депримаре; душевный ~ траумэ суфлетяскэ.

**НАДРЫВ//АТЬ, надорвать** (*вн.*) 1. а рупе пущин; 2. (*повреждать*) а-шь вэтэма (ун орган); ~ **здоровье** а-шь здрунчина сэнэтатя. ~**АТЬСЯ, надорваться** 1. а се рупе пущин; 2. *тк. несов. (делать что-л. с большим напряжением сил)* а се сили дин рэспутерь, а се спети; 3. а-шь вэтэма ун орган интерн; 4. *тк. несов. (кричать)* а стрига дин рэспутерь; ♢ **у него сердце** ~аеся от боли и се рупе инима де дурере.

**НАДСМОТР** *м.* суправегере. ~**ЩИК** *м.* суправегетор.

**НАДСТРАИВАТЬ, надстроить** (*вн.*) а клэди де асупра.

**НАДСТРОЙКА** *жс.* 1. ридикаре, ынэлцаре; 2. (*то, что надстроено*) конструкции супрапэсэ; 2. *филос.* супраструктурэ.

**НАДУВАТЕЛЬСТВО** *с. разг.* ыншелэторие, шмекерие, потлогэрие.

**НАДУВАТЬ, надуть** (*вн.*) 1. (*наполнять воздухом, газом*) а ынфла; 2. *разг. (обманивать)* а ыншела, а пэкэли, а траже пе сфоарэ; ♢ **надуть губы** *разг.* а се супэра, а се босынфла. ~**СЯ, надуться** 1. а се ынфла; 2. (*обидеться*) а се супэра, а се босынфла.

**НАДУВН//ОЙ** каре се ынфлэ ку аер, ынфлат ку аер; ~а **лодка** баркэ пнеуматикэ.

**НАДУМАННЫЙ** инвентат, нэскочит. **НАДУМАТЬ** *сов. разг.* а се хотэры; (*придумать*) а нэскочи, а скорни.

**НАДУТЫЙ** 1. (*надменный*) ынгымфат, ынфумурат; 2. (*обиженный*) босынфлат; супэрат, ымбуфнат.

**НАДУ//ТЬ** *сов. 1. см. надувать; 2. безл.:* ему ~ло в ухо л-а трас курентул ла уреке. ~**ТЬСЯ** *сов. 1. см. надуваться; 2. (обидеться) а се босынфла; а се ымбуфна; 3. разг. (принять важный вид) а се ынгымфа, а се ынфла ын пене.*

**НАДУШ//ЕННЫЙ** парфумат. ~**ИТЬ** *сов. см. душить II. ~ИТЬСЯ* *см. душиться.*

**НАЕДАТЬСЯ, наестся** а се сэтура; ~ **досыта** а мынка де сац; а се сэтура. **НАЕДИНЕ** ын дой, ынтре патру окь. **НАЕЗДН//ИК** *м.* кэлэрец; **цирковой** ~ кэлэрец де чирк. ~**ИЦА** *жс.* кэлэряцэ; **амазоанэ; цирковая** ~ица кэлэряцэ (де чирк).

**НАЕЗДОМ** ын тречере; **бывать** ~ а визита ын тречере.

**НАЕЗЖАТЬ, наехать** 1. (*на вн.;* *наталкиваться*) а да де, а да ын, а се изби де чева; 2. *разг. (приезжать в каком-л. количестве)* а соси, а вени (*деспре мульц*); а се адуна; 3. *тк. несов. разг. (бывать наездом)* а визита ын тречере, а визита дин кынд ын кынд.

**НАЕЗЖЕНН//ЫЙ** бэтэторит, бэтут; ~а **дорога** друм бэтут.

**НАЕМ** *м.* 1. (*рабочих*) ангажаре, токмире; 2. (*помещения*) ынкириере, арендаре. ~**НИК** *м.* мерченар, лефежиу; *перен.* нэймит, лефежиу. ~**НЫЙ** 1. *саларият, ангажат, токмит; 2. ынкирият, де кирие.*

**НАЕСТЬСЯ** *сов. см. наедаться.*

**НАЖАРИТЬ** *сов. (вн., рд.)* 1. а прэжи, а фриже (о кантитате маре); 2. *разг.* а супраынкэлзи, а ынфербынта. ~**СЯ** *сов. разг.* а се прэжи; ~ся **на солнце** а се прэжи, а се пырли ла соаре.

**НАЖАТЬ I** *сов. см. нажимать.*

**НАЖАТЬ II** *сов. (вн., рд.;* *сжать какое-л. количество)* а сечера (о кантитате де...).

**НАЖИВА** *жс. разг.* кыштиг ушор, профит; ымбогэжире.

**НАЖИВАТЬ, нажить** 1. (*вн.;* *приобретать постепенно*) а агониси; (*получать прибыль и т. п.*) а фаче бань, авере; 2. (*вн., рд.;* *получать что-л. неприятное*) кэпэта; а се алеже ку; **нажить болезнь** а кэпэта о боалэ; ~ **себе врагов** а-шь фаче душмань. ~**СЯ, нажиться** а фаче авере, а се ымбогэжи.

**НАЖИВКА** *жс.* надэ, момялэ.

**НАЖИВН//ОЙ I** каре поате фи (ку тимпул) добындит, кыштигат; рекунерабил; **деньги** — дело ~ое баний ый поцэ добынди (*или* кыштига).

**НАЖИВНОЙ II** пентру надэ, пентру момялэ.

**НАЖИМ** *м.* 1. апэсаре, пресиуне, пресаре; 2. *перен.* пресиуне; **под** ~ом суб пресиуне.



**НАЖИМАТЬ, нажать** 1. (вн., на вн.; *надавливать*) а апэса, а преса; ~ **на кнопку** а апэса бутонул; 2. (на вн.) разг. (*оказывать воздействие*) а екзерчита о пресиуне асупра куйва, а инсиста, а стэруи; 3. (на вн.) разг. (*энергично приниматься за что-л.*) а се апука енержик де чева, а се пуне пе трябэ.

**НАЗАВТРА** разг. а доуа зи, адэуза.

**НАЗАД** ынапой, ындэрэт, ын урмэ; ла лок; **отдать что-л.** ~ а ынтоарче, а реституи.

**НАЗВАНИЕ** с. денумире, титлу, нуме.

**НАЗВАТЬ I** сов. см. **называть**.

**НАЗВАТЬ II** сов. (вн.; рд., *пригласить многих*) а кема, а инвита, а адуна.

**НАЗЕМН/ЫЙ** (*существующий, действующий на земле, на суше*) терестру; ~**ые** войска трупе терестре.

**НАЗЕМЬ** ла, пе пэмынт, жос.

**НАЗИДА//НИЕ** с. сфат, повацэ, ындрумаре. ~**ТЕЛЬНЫЙ** повэцуитор, едификатор.

**НАЗЛО** ын чудэ, ынадинс, динадинс.

**НАЗНАЧ/АТЬ, назначить** (вн.) 1. (*заранее намечать*) а стабили, а фикса; **назначить день отъезда** а стабили зиуа плекэрий; 2. (*на должность*) а нуми, а десемна; **назначить на пост министра** а нуми ын функция де министру; 3. (*лекарство, лечение*) а прескрие. ~**ЕНИЕ** м. 1. (*установление*) стабилуре, фиксаре; (*пособия и т. п.*) алокаре, алокацие; 2. (*на должность*) нумире; десемнаре; 3. (*лечебное*) прескриере, прескрипцие; **по ~ению врача** дупэ прескрипция медикулуй; 4. **дестинацие; менире; прибыть к месту ~ения** а ажунже ла дестинацие; **высокое ~ писателя** ыналта менире а скрипторулуй.

**НАЗОЙЛИВ//ОСТЬ** ж. стэруинцэ пликитиситоаре, импортунитате; сыкыялэ. ~**ЫЙ** сыкыитор, пликитиситор, импортун.

**НАЗРЕВАТЬ, назреть** 1. (*становиться неизбежным*) а се апропия, а фи гата сэ се продукэ, сэ избукняскэ; **кризис назрел** криза а девенит иминентэ; 2. разг. (*о нарыве*) а коаче.

**НАЗРЭВШ//ИЙ:** ~**не вопросы** кестиунь урженте, актуале, арзтоаре.

**НАЗУБОК** разг.: **знать что-л.** ~ а шти чева пе де рост, пе дин афарэ.

**НАЗЫВАЕМЫЙ:** так ~ аша-нумит, аша-зис.

**НАЗЫВАТЬ, называть** (вн.) 1. (*давать имя*) а да нуме, а нуми; (*определять каким-л. словом*) а супрануми, а порекли; 2. (*приносить имя, название*) а спуне пе нуме, а нуми.

**НАЗЫВАТЬСЯ, назваться** 1. *тк. несов.* (*иметь название*) а се нуми; 2. (*при-*

*сваивать себе какое-л. название*) а се да дрепт..., а се презента; ~ **студентом** а се да дрепт студент.

**НАИБОЛЕЕ** чел май.

**НАИБОЛЬШИЙ** чел май маре.

**НАЙВН//ОСТЬ** ж. наивитате. ~**ЫЙ** наив.

**НАИВЫСШИЙ** чел май ыналт.

**НАИГРАННЫЙ** префэкут, афектат.

**НАИГРАТЬ** сов. см. **наигрывать** 2., 3.

~**СЯ** сов. а се жука мулт, а се сэтура де жоакэ.

**НАИГРЫВАТЬ, наиграть** 1. *тк. несов.* (*играть тихо*) а кынта ынчет, а ынгына о мелодие; 2. разг. (*передавать основную мелодию*) а кынта, а екзекута нумай мелодия; 3. (вн.; *для звукозаписи*): **наиграть пластинку** а имприма о мелодие пе плакэ.

**НАИЗНАНКУ** пе дос.

**НАИЗУСТЬ** пе де рост.

**НАИМЕНЕЕ** чел май пучин.

**НАИМЕНОВАНИЕ** с. денумире.

**НАИМЕНЬШ//ИЙ** прил. чел май мик, миним; ~**ее расстояние между двумя точками** дистанца чя май микэ динтре доуэ пункте.

**НАЙСКОСЬ** пезиш, облик, ын диагоналэ.

**НАЙМ/ИТ** м. нэймит, мерченар, лефежиу.

**НАЙТИ I, II** сов. см. **находить I, II.**

**НАЙТИСЬ** сов. 1. см. **находиться 1., 2.** (*не растеряться*) а ну се перде ку фирия, а ну-шь перде кумпэтул; **он всегда найдётся** ел ынтотдяуна ва шти с'о скоатэ ла капэт.

**НАКАЗ** м. 1. (*уст.*) порункэ, ындрумаре; 2. мандат, ынсэрчинаре.

**НАКАЗАНИЕ** с. педяпсэ, педепсире; санкциуне.

**НАКАЗ//АТЬ** сов. см. **наказывать**. ~**УЕ-МЫЕ** юр. пасибил де педяпсэ, санкционабил.

**НАКАЗЫВАТЬ, наказывать** (вн.) а педепси; а санкциона.

**НАКАЛ** м. 1. ынкэлзире (ла о температурэ ыналтэ), инкандесченцэ; 2. (*состояние крайнего напряжения*) тенсиуне, ынкордаре; старе ынкордатэ.

**НАКАЛЕНН//ЫЙ** 1. инкандесцент; ынчинс; 2. (*напряжённый, беспокойный*) ынкордат, ынкэркат; ~**ая атмосфера** атмосферэ ынкэркатэ.

**НАКАЛИВАТЬ, накалить** (вн.) а ынчинже; а адуче ла инкандесченцэ. ~**СЯ, накалиться** 1. а се ынкэлзи пынэ ла инкандесченцэ, а се ынчинже; 2. *перен.* а се ынкорда, а девени ынкордат.

**НАКАЛЫВАТЬ, наколоть** 1. (вн.; *повреждать*) а ынцепа, а ымпунже; 2. (вн.

на *вн.*; *прикреплять*) а принде, а фикса ку акул, ку болдул. ~**СЯ**, *наколоться* а се ынцела, а се ымпунже.

**НАКАЛЯТЬ(СЯ)** *несов. см. накаливаться(ся).*

**НАКАНУНЕ** 1. *нареч.* ын ажун; ~ *вечером* сара ын ажун; 2. *предлог (рд.)* ын ажун; ~ *праздника* ын ажунул сэбрэто-рий.

**НАКАПАТЬ** *сов.* 1. (*стекать*) а пикура, а кэдя пикэтурэ ку пикэтурэ; 2. (*наливать каплями*) а турна пикэтурэ ку пикэтурэ, а пикура, а пика.

**НАКАПЛИВАТЬ, накопить** (*вн.*) а акумула, а стрынже, а адуна; ~ *опыт* а акумула експериенцэ. ~**СЯ**, *накопиться* а се акумула, а се стрынже; а се ынгрэмэди.

**НАКАЧИВАТЬ, накачать** (*вн.*) а помпа; а ынфла, а ымпля (ку помпа).

**НАКИДАТЬ** *сов. (вн.)* а арунка, а азвырли; ~ *как попало* а арунка клае песте грэмэдэ.

**НАКИДКА** *ж.* 1. (*одежда*) пелеринэ, мантелэ; 2. (*покрывало*) кувертурэ.

**НАКИДЫВАТЬ, накинуть** (*вн.*) 1. арунка песте; он *накинул пальто на плечи* ел шь-а арункат палтонул пе умерь; 2. *разг. (набавлять)* а адэуга, а мажора, а спори. ~**СЯ**, *накинуться* а се арунка, а се нзпуги (асупра куйва).

**НАКИНУТЬ(СЯ)** *сов. см. накидывать(ся).*

**НАКИПАТЬ, накипасть** 1. а се депуне (прин фербере); 2. *перен.* а се адуна, а се стрынже; *в душе у меня накипело* ми с'ау адунат мулте ла инимэ.

**НАКИПЬ** *ж.* 1. (*пена*) спумэ; 2. *крустэ*, пятрэ де казан.

**НАКЛАДНАЯ** *ж.* фактурэ, бон де ливраре; фоае де ынсоцире.

**НАКЛАДЫВАТЬ, наложить** (*вн.*) 1. а ынкэрка, а ымпля, а ынгрэмэди; 2. а пуне де асупра, а супрапуне, а акопери ку...; 3. *мед.* а бандажа, а панса; 4. ~ *резолуцию* а пуне о резолуции.

**НАКЛЕИВАТЬ, наклеить** (*вн.*) а ынклея, а липи (ку клей); ~ *марку* а липи ун тимбру.

**НАКЛЕИТЬ** *сов. см. наклеивать.*

**НАКЛЕЙКА** *ж.* 1. (*действие*) липире, ынклеере; 2. (*ярлычок*) етикетэ.

**НАКЛОН** *м.* 1. (*действие*) ынклинаре, аплекарэ; 2. (*склон*) пантэ, повырниш.

**НАКЛОНЕНИЕ** *с. грам. мод.*

**НАКЛОНИТЬ(СЯ)** *сов. см. наклонять(ся).*

**НАКЛОН/НОСТЬ** *ж.* 1. ынклинаре, обличитате; 2. (*склонность*) ынклинация, ынклинаре; (*предрасположение*) *пре-*диспозиция; ~ *к музыке* ынклинация пентру музикэ. ~**НЫЙ** ынклинат, об-

лик, пезиш; ~*ная плоскость* план ынклинат; ◇ *катиться по ~ной плоскости* а се дуче дерыпэ.

**НАКЛОНЯТЬ, наклонить** (*вн.*) а аплека, а ынклина. ~**СЯ**, *наклониться* а се аплека, а се ынклина.

**НАКОВАЛЬНЯ** *ж.* никовалэ, илэу.

**НАКОЛОТЬ** 1 *сов. см. накалывать.*

**НАКОЛОТЬ** 2 *сов. (вн., рд.)* а деспица, а спарже; ~ *дров* а сеспица лемне.

**НАКОЛОТЬСЯ** *сов. см. накалываться.*

**НАКОНЕЦ** 1. *нареч.* ын сфыршит, ын фине, ын челе дин урмэ; 2. *вводн. сл.* ла урма урмей; 3. *вводн. сл.*: да *уходите же, ~!* плекащ одатэ!

**НАКОНЕЧНИК** *м.* 1. ырф; капэт (аскуцит); 2. апэрэтоаре; 3. *тех.* папук, капэт, борнэ.

**НАКОПАТЬ** *сов. (вн., рд.)* 1. (*копая, сделать углубления*) а сэпа; ~ *ям* а сэпа гропэ; 2. (*выкопать*) а сэпа, а скоате дин пэмынт, а дезгропа (о кантитате оарекаре).

**НАКОПИТЬ(СЯ)** *сов. см. накапливать(ся).*

**НАКОПЛЕНИЕ** *с.* 1. (*действие*) акумуларе; ынгрэмэдире, адунаре; 2. *мн. (сбережения)* акумуларе; сумэ акумулатэ; *экономий.*

**НАКОПЛЯТЬ(СЯ)** *несов. см. накапливать(ся).*

**НАКОРМИТЬ** *сов. см. кормить* 1., 2.

**НАКРАПЫВАТЬ** *несов.* а пикура, а ынчепе сэ плоае.

**НАКРАСИТЬ** *сов.* а фарда, а румени, а сулемени. ~**СЯ** *сов. разг.* а се фарда, а се румени, а се сулемени.

**НАКРЕНЯТЬ, накренишь** а аплека, а ынклина, а лэса пе о парте. ~**СЯ**, *накренишься* а се аплека, а се ынклина, а се лэса пе о парте.

**НАКРЕПКО** 1. *фоарте тарэ*, солид, бине; 2. *разг. (решительно)* хатэрыт, ферм, категорик.

**НАКРЕСТ** ын круче, кручиш.

**НАКРИЧАТЬ** *сов.* а стрига, а се рэсти ла чинева.

**НАКРОШИТЬ** *сов.* а фэрымица, а тока.

**НАКРЫВАТЬ, накрыть** (*вн.*) 1. а акопери, а ынвели; 2. *разг. (захватить врасплох)* а принде асупра фаптулуй; а сурпринде; ◇ ~ *на стол* а пуне маса. ~**СЯ**, *накрыться* (*тв.*) а се акопери.

**НАКУПИТЬ** *сов. (вн., рд.)* а кумпэра (мулт).

**НАКУРЕННЫЙ** *плин де фум де тутун.*

**НАКУРИТЬ** *сов.* а фума мулт; а ымпля ку фум де тутун, а афума. ~**СЯ** *сов.* а фума ын вое, дупэ доринцэ, а се сэтура де фумат.

**НАЛАГАТЬ, наложить** (*вн.*) а пуне, а аплика; ~ *наказание* а аплика о педяпсэ.

**НАЛАЖИВ//АТЬ**, наладить (вн.) 1. (исправлять, делать пригодным) а пуне ла пункт, а репара, а регла; 2. (создавать, организовывать) а организа, а орындуи, а аранжа. **~АТЬСЯ**, наладиться а се аранжа; **всё** наладится тотул се ва аранжа.

**НАЛГАТЬ** сов. 1. (наговорить лжи) а минци, а спуне минчунь; 2. (на вн.; наклеветать) а бырфи, а дефэйма, а ворби де рэу пе чинева.

**НАЛЁВО** ла стынга, спре стынга; **~!** (команда) ла стынга!

**НАЛЕГАТЬ**, налечь (на вн.) 1. (с силой опираться) а се резема, а се лэса ку тоатэ греутат; 2. (с силой нажимать на что-л.) а апэса ку путере; **~ на вёсла** а высли дин рэспутерь; 3. разг. (приниматься за что-л.) а се апуга сериос де чева.

**НАЛЕГКЁ** 1. (о багаже) фэрэ багаже, ушор, ку багаж сумар; 2. (об одежде) ымбрэкат ушор (или ын талие); ымбрэкат сумар.

**НАЛЁТ** м. 1. (нападение) атак, райд; (с целью грабежа) атак тылхэреск; 2. (оттенок) нуанцэ.

**НАЛЁТАТЬ**, налететь 1. (прилететь) а вени, а нэвэли ын збор; (нападать) а се нэпусти, а нэвэли, а да нэвалэ; 2. (обрушиться с обвинениями) а се нэпусти, а атака; 3. (наскокивать) а да песте, а се чокни дин мерс; 4. (внезапно начинаться) а се дезлэнцуи, а се стырни, а се абате.

**НАЛИВАТЬ**, налить 1. (вн.; наполнять) а турна, а ымпля; **налить ведро воды** а ымпля о кэлдаре ку апэ; 2. (вн., рд.; разливать) а вёрса; **налить воды на пол** а вёрса апэ пе подя. **~СЯ**, налиться 1. (в вн. натекать во что-л.) а курже ундева, а пэтрунде ын чева; 2. (наполняться) а се ымпля; **её глаза налились слезами** ау подидит-о лакримиле; 3. (созревать) а се пыргуи, а да ын копт.

**НАЛИВКА** ж. ликьор.

**НАЛИВН//ОЙ**: 1. **~ое яблоко** мэр мустос; 2. **~ое колесо** роатэ хидрауликэ; **~ое судно** навэ-танк.

**НАЛИЦО** презент, де фацэ; **все** ~ тоцэ сынт презенцэ; **преступление** ~ сынтем ын фаца уней криме.

**НАЛІЧИ//Е** с. презенцэ; **при ~и** средств диспуньнд де мижлоаче.

**НАЛІЧН//ОСТЬ** ж. 1. кантитате екзистентэ; (о деньгах) нумерар; 2. см. наличие. **~ЫЙ** прил. 1. диспонибил, екзистент, ефектив; **~ый состав** персонал, эффектив; 2. в знач. суц. мн. **платить ~ыми** а плэти ын нумерар, а плэти бань гяцэ.

**НАЛОВИТЬ** сов. (вн., рд.) а принде, а пескуи (о кантитате оарекаре).

**НАЛОВЧИТЬСЯ** сов. а се депринде, а кэпэта ындемынаре.

**НАЛОГ** м. импозит; **косвенный** ~ импозит индирект.

**НАЛОГОВ//ЫЙ** де импозит; фискал; **~ая система** систем де импозите.

**НАЛОЖЕНН//ЫЙ**: **~ платёж** рамбурс; **заказать книгу ~ым платёжом** а команда о карте ку (или прин, контра) рамбурс.

**НАЛОЖИТЬ** сов. см. накладывать и налагать.

**НАЛОМАТЬ** сов. (вн., рд.) а стрика, а рупе, а спарже (о кантитате де); **◇ ~ дров** а о фаче боакэнэ; а фаче гафе; а кёлка ын стрэкинэ.

**НАМАЗАТЬ** сов. 1. (вн., тв.; покрыть слоем чего-л.) а унже, а да ку; **~ хлеб маслом** а унже пыня ку упт; 2. (натереть) а фриктиона ку. **~СЯ** сов. 1. а се унже, а се пэмэда, а се фриктиона; 2. разг. (накраситься) а се фарда, а се сулемени.

**НАМАРИНОВАТЬ** сов. (вн., рд.) а марина (о кантитате де...).

**НАМАТЫВАТЬ**, намотать (вн.) а ынфэшура; а депэна, а фаче гем, а бобина.

**НАМЕК** м. алузие; **сделать ~** а фаче алузие.

**НАМЕК//АТЬ**, намекнуть (на вн.) а фаче алузие, а да де ынцелес; **на что вы ~аете?** ла че фачець алузие? **~НУТЬ** сов. см. намекать.

**НАМЕРЕВАТЬСЯ** несов. а авя интенция, а авя де гынд, а интенциона.

**НАМЁРЕН** в знач. сказ.: **он ~** (ел) аре де гынд, (ел) интенционазэ.

**НАМЁРЕНИ//Е** с. интенция; **без ~я** фэрэ интенция, неинтенционат.

**НАМЕСТИ** сов. см. наметать.

**НАМЕТАТЬ**, намести (вн., рд.) 1. а ынгрэмэди, а адуна мэтурынд; 2. (о снеге, листьях и т. п.) а адуче; а троени. **НАМЁТКА** ж. (предварительный план) скицэ, проект де план.

**НАМЕЧАТЬ I**, наметить (вн.) 1. (обозначать метками) а марка, а ынсемна; 2. (обозначать штрихами) а скица, а контура, а траса.

**НАМЕЧАТЬ II**, наметить (вн.; заранее назначать) а проекта, а плэнуи, а планифика; а десемна; **наметить день отъезда** а фикса зиуа плекэрий.

**НАМЕЧАТЬСЯ I**, наметиться (обозначаться) а се скица, а се контура; **перен.** а фи ын перспективэ.

**НАМЕЧАТЬСЯ II** несов. (предполагаться) а се проекта.

**НАМОЗОЛИТЬ** сов. см. мозолить.

**НАМОКАТЬ**, намокнуть а се уда, а се ынмуа, а се ымбиба.

## НАМОЛ... 214

**НАМОЛАЧИВАТЬ, намолотить** (вн., рд.) а треера, а ымблэти.

**НАМОЛОТЬ** сов. (вн., рд.; *размолоть какое-л. количество*) а мэчина (о кантитате де...).

**НАМОРДНИК** м. ботницэ; **надеть** ~ а пуне ботницэ.

**НАМОЧИТЬ** сов. 1. (*смочить*) а муя, а ынмуя; а уда; а ымбиба; 2. (*яблоко*) а мура; (*льна, конопля*) а топи; (*кожа*) а мачера.

**НАМЫВАТЬ, намыть** (вн.) 1. (*наносить течением*) а ыннэмоли; 2. (*добывать*): **намыть золотого песка** а спэла аур (дин нисип аурифер).

**НАМЫЛИВАТЬ, намылить** (вн.) а сэпуни; ◇ **намылить кому-л. голову** а-й траже о сэпуналэ куйва. ~**СЯ, намылиться** а се сэпуни, а се да ку сэпун. **НАМЫЛИТЬ** сов. см. **намыливать и мылить**. ~**СЯ** сов. см. **намыливаться и мылиться**.

**НАНЕСТИ** сов. 1. см. **наносить** II; 2. (вн., рд.; *принести много чего-л.*) а адуче ын нумэр маре; 3. (вн., рд.; *снести много яиц — о птицах*) а оуа.

**НАНИМАТЕЛЬ** м. 1. (*рабочей силы*) нэймитор, патрон; 2. (*квартиры*) кирияш.

**НАНИМАТЬ, нанять** (вн.) 1. (*на работу*) а ангажа, а токми, а нэйми; 2. а ын-кирия, а аренда, а нэйми. ~**СЯ, наняться** а се ангажа, а се токми, а се нэйми.

**НАНОСИТЬ I** сов. (вн., рд.) а адуче, а кэра (о кантитате оарекаре) ын репетате рындурь.

**НАНОСИТЬ II, нанести** 1. (вн.; *нагромождать*) а ынгрэмэди, а адуня; а трое-ни; 2. (вн.; *обозначать, отмечать*) а нота, а ынсемна; ~ **что-л. на карту** а нота чева пе хартэ; 3. (вн.; *причинять*) а прово-ка, а кауза, а причину; ~ **оскорбление кому-л.** а адуче о офенсэ куйва; ◇ **на-нести визит кому-л.** а фаче о визитэ куйва.

**НАОБЕЩАТЬ** сов. (вн., рд.) разг. а фаче мулте промисиунь, а фэгэдуи (мулте).

**НАОБОРОТ** нареч. 1. (*совершенно иначе*) инверс; пе дос, анапода; **как раз** ~ ток-май инверс; **делать** ~ а фаче пе дос; 2. в знач. вводн. сл. дин контра, димпот-ривэ.

**НАОТМАШЬ: ударить** ~ а лови ку тоатэ путеря; а отынжи.

**НАОТРЕЗ** категорик, хотэрыт; **отказать** ~ а рефуза категорик.

**НАПАДАТЬ, напасть** (на вн.) 1. а атака, а нэвэли, а тэбэры; 2. (*натакливаться*) а да де, а ынтылни, а гэси ынтымплэ-тор; 3. (*овладевать*) а купринде, а пуне стэпынире; **на него напал страх** л-а куп-ринс фрика.

**НАПАДЕНИЕ** с. 1. атак, атакаре, тэбэ-рыре; ~ **на врага атакаре** (*или атак*) асупра душманулуй; **перейти в** ~ а трече ла атак; 2. **спорт** ынаинтаре, линии де атак.

**НАПАДКИ** мн. атакурь, ынвинуйрь, акузэрь.

**НАПАСТЬ** ж. разг. нэпастэ, пакосте, ненорочире.

**НАПЕВ** м. мелодие, мотив.

**НАПЕВАТЬ, напеть** 1. тк. несов. (*петь вполголоса*) а фредона, а ынгына; 2. (вн.) разг. (*мелодию и т. п.*) а кынта, а интона; 3. (вн.; *для звукозаписи*) а кынта (пентру о импримаре).

**НАПЕВНЫЙ** сонор, мелодиос.

**НАПЕРЕБОЙ** разг.: **говорить** ~ а ну-шь да рынд ла ворбэ, а ворби каре май де каре, а ворби тоць де одатэ.

**НАПЕРЕГОНКИ: бегать** ~ а алерга пе ынтрекуте.

**НАПЕРЕКОР** 1. нареч. ын чудэ, ын по-фида; 2. **предлог** ын чуда, ымпотрива, ын пофида; ~ **желаниям** ын по-фида доринцелор.

**НАПЕРЕРЭЗ: идти кому-л.** ~ а тэя каля куйва.

**НАПЕРЕЧЁТ: знать всех** ~ а-й шти пе тоць фэрэ ексчепцие.

**НАПЕРСТОК** м. дежатар.

**НАПИВАТЬСЯ, напиться** 1. а бя, а-шь потоли сетя; (*о животных*) а се адэпа; 2. (*допьяна*) а се ымбэта.

**НАПИЛИТЬ** сов. (вн., рд.) а тэя ку фе-рэстрэул, а фереструи (о анумитэ кан-титате).

**НАПИЛЬНИК** м. пилэ.

**НАПИРАТЬ** несов. разг. 1. (*теснить*) а апэса, а преса; 2. (*на вн., делать упор*) а преса, а стэруи, а инсиста; (*подчёр-кивать*) а субблиния, а акцентуа.

**НАПИС//АНИЕ** с. скриере, графие. ~**АТЬ** сов. см. **писать** 1., 2., 6.

**НАПИТЬ//ОК** м. бэутурэ; **прохладитель-ные** ~ки бэутурэ рэкритоаре.

**НАПИХИВАТЬ, напихать** разг. 1. (вн., рд. в вн.) а бэга, а ындеса, а тикси; 2. (вн., тв.) а тикси (ку).

**НАПЛАКАТЬСЯ** сов. 1. (*вдоволь запла-кать*) а плынже мулт; 2. (*с тв.*) разг. (*по-лучить много неприятностей*) а авя де ындурад (ку чинева, чева).

**НАПЛАСТОВАНИЕ** с. стратификаре, стратификацие.

**НАПЛЕВАТЬ** сов. 1. а скуйпа; а ступи; 2. разг. ему ~ пущин ый пасэ, нич ну-й пасэ.

**НАПЛЕСТИ** сов. (вн., рд.) 1. (*изготовить плетением*) а ымплети (о кантитате де...); 2. разг. (*наговорить вздора*) а ын-друга верзэ ши ускате; а каломния, а бырфи.

**НАПЛЫВ** *м.* 1. (большое количество) афлуенцэ, афлукс; 2. кино супрапунере де имажынь.

**НАПОВАЛ:** убитъ ~ а оморы пе лок, а оморы динтр'о ловитурэ.

**НАПОДОБИЕ** *сов.* ын кип де, ын формэ де...

**НАПОИТЬ** *сов.* 1. (дать пить) а да де бэут; (животных) а адэпа; 2. (вином) а ымбэта; 3. (наполнить, насытить чем-л.) а ымпля; а ымбиба.

**НАПОКАЗ** ын вэзул тутурор; **выставлять** ~ а пуне ын вэзул тутурор; а етала.

**НАПОЛНЯТЬ, наполнить** а ымпля. ~**СЯ**, **наполниться** а се ымпля.

**НАПОЛОВИНУ** пе жумэате.

**НАПОМИН//АНИЕ** *с.* 1. (действие) реаминтире; 2. (извещение) ынштиинцаре; авертисмент, превенере. ~**АТЬ, напомнить** 1. а аминти, а адуче аминте, а реаминти; 2. *тк. несов. (вн.): быть похожим* а аминти, а семэна, а адуче ку.

**НАПОР** *м.* 1. (давление) пресиуне, апэсаре; 2. (решительное действие) пресиуне; 3. *разг. (настойчивость)* дырzenie, персеверенцэ.

**НАПÓРИСТ//ОСТЬ** *ж.* персеверенцэ, дырzenie, теначитате. ~**ЫЙ** персеверент, инсистент, теначе.

**НАПРАВЛЁН//ИЕ** *с.* 1. дирекције; сенс; по всем ~**иям** ын тоате дирекцилие; 2. (течение, устремлённость) ориентаре; курент; ~ **мыслей** фел де а гынди; 3. (документ) ордин де нумире (ынтр'о функцие).

**НАПРАВЛЯТЬ, направить** 1. а ындрепта спре..., а ындрума; ~ **взгляд** а-шь ындрепта привира; 2. (посылать) а тримите; а ындрепта; ~ **кого-л. к врачу** а тримите пе чинева ла медик. ~**СЯ, направиться** а се ындрепта, а се дуче.

**НАПРАВО** ла дряпта, спре дряпта.

**НАПРАСН//О** 1. *нареч. (зря)* ын задар, дежаба; задарник; 2. *в знач. сказ. (тщетно, бесполезно)* н'аре рост, е инути. ~**ЫЙ** 1. (тщетный) задарник; 2. (необоснованный) неынтемеат, нефондат; 3. (ненужный) инутил, фэрэ рост.

**НАПРАШИВ//АТЬСЯ, попроситься** 1. (добиваться) а се офери, а се пропуне; 2. (на *вн.*; вызывать что-л.) а провока, а кэута; ~ **на неприятности** а-шь атраже неплэчерь; 3. *тк. несов. (о мысли, о выводе и т. п.)* а се импуне; **вывод** ~**ается сам собой** конклузия се импуне де ла сине.

**НАПРИМЁР** де екземплу, де пилдэ, бу-нэоарэ.

**НАПРОКАТ:** брать что-л. ~ а луа че-ва ку кирие.

**НАПРОЛЁТ** *разг.: весь день* ~ кыт ый зиулика де маре; тоатэ зиулика.

**НАПРОЛОМ** *разг.* де-а дрептул; пептиш.

**НАПРОТИВ** 1. *нареч. (на противоположной стороне)* (фацэ) ын фацэ, песте друм, визави; **он живёт** ~ локуеште песте друм; 2. *нареч. (наоборот)* дин контра, димпотривэ, инверс; 3. *предлог (рд.)* фацэ де, ын фацэ.

**НАПРЯГАТЬ, напрячь** (*вн.*) а ынкорда; ~ **мускулы** а-шь ынкорда мушкий; ~ **слух** а-шь аскуци урека; ~ **зрение** а-шь ынкорда привира. ~**СЯ, напрячься** 1. а се ынкорда; 2. (собрать все свои силы) а фаче ун ефорт, а се сфорца.

**НАПРЯЖЕНИЕ** *с.* 1. (усилие) ынкордаре, ефорт; без ~**я** фэрэ ефорт; **слушать с** ~**ем** а аскулта ку ынкордаре; 2. *физ. тензиуне; высокое* ~ ыналтэ тензиуне.

**НАПРЯЖЁН//ОСТЬ** *ж.* ынкордаре; интенситате. ~**ЫЙ** 1. (неослабевающий, интенсивный) ынкордат; интенс; ~**ое внимание** атенције ынкордат; 2. (при- нуждённый, неестественный) форцат, силит; 3. (затруднительный, натянутый) ынкордат, нелиништит; ~**ое положение** ситуации ынкордатэ.

**НАПРЯМЫК** *разг. 1.: идти* ~ а мерже директ; 2. (откровенно) дескис, фэрэ ынконжур.

**НАПУГАННЫЙ** сперият, купринс де фрикэ, ынспэймынтат.

**НАПУГАТЬ** *сов. (вн.)* а сперия, а бэга фрика ын чинева, а ынспэймынта. ~**СЯ** *сов.* а се сперия, а се ынспэймынта.

**НАПУСКАТЬ, напустить** 1. (*вн., рд.*) а да друмул; а ымпля; 2. *разг.: ~ на себя важный вид* а-шь да аере, а о фаче пе грозавул; 3. (*вн., на вн.*) *разг. (направлять)* а асмуци. ~**СЯ** а се нэпусти, а сэри ку гура ла чинева.

**НАПУТ//АТЬ** *сов. (вн.) разг.* а ынкурка, а ынкылчи; **он всё** ~**ал** а ынкуркат то- тул.

**НАПУТСТВЕНН//ЫЙ:** ~**ое слово** ку- вынт де рэмас бун.

**НАПУТСТВИЕ** *с.* ураре де друм бун, сфа- турь (или повацэ) ла деспэрице.

**НАПУТСТВОВАТЬ** *несов. и сов.* а ура друм бун; а да сфатурь ла деспэрице.

**НАПЫЩЕННЫЙ** 1. ынгымфат; 2. (о речи, стиле) претенциос, емфатик, бом- бастик.

**НАРАВНЁ** 1. (на одном уровне) ла аче- лаш нивел, пе ачешя тряптэ; 2. (на равных правах) егал, ла фел, ын ачешя мэсурэ.

**НАРАСПАШКУ** *разг.* дескеят; ♦ у него душа ~ е ун ом ку инима дескисэ.

**НАРАСТАТЬ, нарасти** 1. (вырастать на чём-л.) а креште (пе чева); 2. *тк. несов.*

(увеличиваться) а спори, а креште; 3. (накапливаться — о процентах и т. п.) а креште, а се адуна, а се акумула. **НАРАСХВАТ:** продаваться ~ а се винде репедэ.

**НАРАЩИВАНИЕ** с. мэрире, интенсификаре, спорире; ~ темпов производства интенсификаря ритмурилор де продукцие.

**НАРВАТЬ I** сов. см. нарывать.

**НАРВАТЬ II** сов. (вн.; рд.) 1. (цветов, плодов и т. п.) а рупе, а кулеже; 2. (разорвать на куски) а рупе, а букэци (о кантитате оарекаре).

**НАРВАТЬСЯ** сов. см. нарываться.

**НАРЭЗАТЬ** сов. 1. см. нарезать; 2. (вн., рд.; какое-л. количество) а тэя (о кантитате де...).

**НАРЭЗАТЬ, нарезать** (вн.) 1. а тэя; ~ хлеба а тэя пыне; 2. (винт) а филета, а креста; 3. (участки земли) а парчела. **НАРЕКАНИЕ** с. репрош, дожанэ, мустраре.

**НАРОД** м. 1. (население государства) попор, народ; советский ~ попорул советик; 2. (нация) попор, нациуне, ням; все ~ы мира тоате попоареле лумий; 3. тк. ед. (люди) народ, луме, мулциме; много ~у мултэ луме; 4. тк. ед. (основная, трудовая масса населения) попор, народ; трудовой ~ народул мунчитор, оамень ай мунчий.

**НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ** демократ-популар, де демокрацие популарэ.

**НАРОДНОСТЬ** ж. 1. попорацие; 2. ед. (национальная народная самобытность) карактер национал, спечифик национал.

**НАРОДНОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ** де економие националэ; ~ план планул економией национале.

**НАРОДН//ЫЙ** 1. (принадлежащий народу, стране) народник, популар; национал; ~ое хозяйство економие националэ; ~ое творчество креацие популарэ; 2. ал попорулуй, национал; ~ артист артист ал попорулуй; ~ поэт поет национал.

**НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ** с. популацие.

**НАРОСТ** м. 1. екскресценцэ; ынфлэтурэ, кукуй; тумоаре; 2. седимент; депунере.

**НАРОЧЬИТЫЙ** интенционат, воит.

**НАРОЧНО** 1. (сознательно) ынадинс, динадинс, интенционат; 2. разг. (в шутку) ын глумэ.

**НАРУБИТЬ** сов. 1. (рубить в каком-л. количестве) а тэя, а деспица, а спарже; а тока (о кантитате де...); ~ дров а тэя лемне; 2. а креста.

**НАРУЖН//ОСТЬ** ж. 1. апаренцэ; ~ обманчива апаренца ыншалэ; 2. (внешний вид чего-л.) екстериор. ~ЫЙ 1. екстериор, дин афарэ; 2. (видимый) апарент.

**НАРУЖУ** афарэ.

**НАРУКАВНИКИ** мн. (ед. нарукавник м.) мынекуце, котиере.

**НАРУЧНИКИ** мн. (ед. наручник м.) кэтуше, обезь.

**НАРУШ//АТЬ, нарушить** (вн.) 1. (не соблюдать) а кэлка, а ынкэлка; а виола; ~ дисциплину а ынкэлка дисциплина; 2. (мешать, прерывать) а тулбура, а курма; а рупе; ~ тишину а тулбура лиништя. ~ЕНИЕ с. 1. кэлкаре; виоларе; ~ение границы виоларя фронтierer; 2. (покою) тулбураре; курмаре. ~ИТЕЛЬ м. контравениент, инфрактор, виолатор.

**НАРЦИСС** м. нарчис, копринэ, зарнакада.

**НАРЫ** мн. пат де скиндурэ, лавицэ.

**НАРЫВ** м. абчес, бубой.

**НАРЫВ//АТЬ, нарвать** 1. а кулеже, а стрынже; а рупе; 2. а коаче, а фаче пурой; у меня палец ~ает ымь коаче ун дежет.

**НАРЫВАТЬСЯ, нарываться** (на вн.) разг. а да де; ~ на неприятность а де де беля.

**НАРЯД** 1. м. (одежда) тоалетэ, гэтялэ, ымбрэкминте; мн. хайне, гэтель.

**НАРЯД II** м. 1. (документ) ордин де дистрибуцие; (на получение товаров) бон де елибераре а мэрфий; 2. воен. (задание) сервисииу; корвоадэ; (группа солдат) персонал.

**НАРЯДНЫЙ** 1. (о человеке) гэтит, дикисит, спилкуит; 2. (об одежде) фрумос, элегант, де галэ.

**НАРЯДУ:** ~ с алэтурэ, паралел ку; (на одинаковых правах) ла фел, деопотривэ; ~ с этим 1) одатэ ку ачаста; 2) ку тоате ачестя.

**НАРЯЖАТЬ I, нарядить** (вн.; одевать) а гэти, а ымбрэка фрумос, а дикиси.

**НАРЯЖАТЬ II, нарядить** (давать наряд) а нуми, а тримите ын корвоадэ, а ынсэрчина.

**НАРЯЖАТЬСЯ, нарядиться** а се гэти, а се ымбрэка фрумос, а се дикиси.

**НАСАДИТЬ** сов. (вн.) 1. (растения) а сэди, а планта; 2. (плотно надеть что-л.) а пуне, а фикса.

**НАСАЖДАТЬ, насадить** (вн.) (распространять) а рэспынди, а пропага, а ынтродуче. ~ЕНИЕ с. 1. (действие) сэдире, плантаре; 2. (распространение) рэспындире, пропагаре; 3. обыкн. мн. (посаженные деревья и т. п.) плантаций.

**НАСЁДКА** ж. клошкэ.

**НАСЕКОМОЕ** с. инсектэ.

**НАСЕЛЕНИЕ** с. популация, локуиторь.  
**НАСЕЛЁНН//ОСТЬ** ж. денситатя популацией. ~**ЫЙ** популат, ку о популацияе денсэ.

**НАСЕЛЯТЬ, населить** (вн.) 1. (заселять) а попула, а колониза; 2. тк. несов. (составлять население) а форма, а алкэтуя популация унуи териториу; а локуи (пе ун териториу).

**НАСИЛ//ИЕ** с. виолентэ; (принуждение) констринжере. ~**ОВАТЬ, изнасиловать** (вн.) 1. (женщину) а виола, а силуи; 2. тк. несов. (принуждать) а констринже, а форца, а сили.

**НАСИЛУ** разг. абя, ку греу, ку киу ши вай; аневое.

**НАСИЛЬ//НИК** м. асупритор, опресор, тиран. ~**НО** ку форца, ку де-а сила.  
**НАСИЛЬСТВЕНН//ЫЙ** форцат, виолент; ~**ая смерть** моарте виолентэ.

**НАСКАКИВАТЬ, наскочить** (на вн.) 1. (натыкаться) а да де, а да ын, а се чокни, а се лови де чинева, де чева; 2. (набрасываться, нападать) а се нэпусти, а се арунка, а се репези асупра куйва; 3. разг. (накидываться с упрёками) а се нэпусти асупра куйва.

**НАСКВОЗЬ** 1. де ла ун капэт ла алтул, динтр'о парте ын чялалтэ; 2. (полностью) комплект, пе деплин, ын ынтрежме.

**НАСКОЛЬКО** 1. ын че мэсурэ?; кыт де мулт?; ку кыт?, ~ **это верно?** ын че мэсурэ а едевэрат?; 2. пе кыт, дупэ кыт, кыт де; ~ **мне известно** дупэ кыте штиу.

**НАСКОРО** разг. ла репезялэ, ын грабэ, ын припэ.

**НАСКУЧИТЬ** сов. (дт.) а пликтиси, а и се уры.

**НАСЛАЖД//АТЬСЯ, насладиться** (тв.) а се десфэта, а се букура де..., а густа дин плин. ~**ЕНИЕ** с. десфэтаре, плэчере.

**НАСЛАИВАТЬСЯ, наслоиться** а се стратифика, а се ашеза ын стратурь.

**НАСЛЁДИЕ** с. моштенире; ~ **прошло-**го моштенيريا трекутулуй.

**НАСЛЁД//НИК** м. моштенитор, сукчесор. ~**ОВАНИЕ** с. моштенире, сукчесиуне.

**НАСЛЕДОВАТЬ** несов. и сов. 1. (вн.; получать в наследство) а моштени; 2. (дт.) а сукчеде.

**НАСЛЕДСТВЕНН//ОСТЬ** ж. ередитате. ~**ЫЙ** 1. моштенит, сукчесорал; 2. ередитар.

**НАСЛЕДСТВ//О** с. моштенире; сукчесиуне; по ~у прин моштенире.

**НАСЛОЁНИЕ** с. стратификаре.

**НАСЛУШАТЬСЯ** сов. (рд.) 1. (услышать много чего-л.) а аузи (мулте); 2. а аскулта ын вое; **слушать не** ~ а ну се сэтура аскултынд; а се делекта аскултынд.

**НАСЛЫШАТЬСЯ** сов. разг. а аузи, а афла мулте (деспре чинева, чева).

**НАСМАРКУ** разг.: **идти** ~ а се дуче де рыпэ.

**НАСМЕРТЬ** де моарте, мортал; **перепугать** ~ а сперия де моарте.

**НАСМЕХАТЬСЯ** несов. (над тв.) а луа ын рис, а-шь бате жок; а зефлемиси.

**НАСМЕШИТЬ** сов. (вн.) а фаче сэ рыдэ; а амуза.

**НАСМЁШ//КА** ж. луаре ын рис, зефлемя; бэтае де жок. ~**ЛИВЫЙ** 1. (склонный к насмешкам) зефлемист, зефлемиситор; 2. (выражающий насмешку) ироники, батжокоритор, де зефлемя.

**НАСМОРК** м. гутурай.

**НАСМОТРЕТЬСЯ** сов. (на вн.) 1. (вдоволь посмотреть на) а се сэтура привинд, а приви дестул; 2. (увидеть много чего-л.) а веда мулте.

**НАСОЛИТЬ** сов. 1. (вн., рд.) а мура, а пуне ла мурат; ~ **огурцов** а мура кастравець; 2. (вн.) разг. (сильно посолить) а сэра пря таре; 3. разг. (сделать неприятность) а-й жука о фестэ куйва, а-й фаче куйва буката.

**НАСОРИТЬ** сов. а фаче гуной.

**НАСОС** м. помпэ.

**НАСПЕХ** ын припэ, ын грабэ, ла репезялэ.

**НАСТАВИТЬ** сов. 1. см. **наставлять**; 2. (вн., рд.; поставить в большом количестве) а пуне, а ашеза (ын нумэр маре), а ынгрэмэди.

**НАСТАВЛЕНИЕ** с. 1. ындрумаре, сфат, повэцэ; 2. (руководство, инструкция) инструкции, индикации.

**НАСТАВЛЯТЬ, наставить** (вн.; поучать) а ынвэца, а повэцуи, а сфэтуи.

**НАСТАИВАТЬ I, настоять** (на пр.) 1. а инсиста, а стэруи; **настоять на своём** а инсиста; а-шь импуне воинца; 2. (добиться чего-л) а обцине.

**НАСТАИВАТЬ II, настоять** (приготовлять настой) а фаче о инфузии, а инфуза; а мачера; ~ **чай** а фаче чай; ~ **чайную розу** а мачера грандафирь.

**НАСТЕЖЬ** ларг дескис; враиште; **двери** ~ ушлие сынт ларг дескисе.

**НАСТИГАТЬ, настигнуть, настичь** (вн.) а ажунже дин урмэ, а принде, а пуне-мына.

**НАСТИЛ** м. пардосялэ, душумя, подя.  
**НАСТИЛАТЬ, настлать** (вн., рд.) 1. (растилать) а аштерне, а ынтинде; 2. (плотно укладывать) а акопери, а поди, а пардоси.

**НАСТИЛКА** ж. 1. (действие) акоперире, пардосире, паркетаре; 2. см. **настил**.

**НАСТОЙ** м. инфузии, тизанэ, чай, декокт, тинктурэ; ~ **ромашки** чай де мушецел, инфузии де мушецел.

**НАСТОЙКА** *ж.* 1. (*спиртной напиток*) ликьор; 2. *разг. (раствор)* тинктурэ.

**НАСТОЙЧИВ//ОСТЬ** *ж.* инсистенцэ, дырzenie; теначитате, персеверенцэ. ~**ЫЙ** 1. (*о человеке*) дырз, персеверент; теначе; 2. (*выражающий настойчивость*) стэруитор, инсистен.

**НАСТОЛЬКО** ынтр'атыта, ын аша мэсурэ, ын аша град.

**НАСТОЛЬН//ЫЙ** де масэ, де бироу; ~**ая** лампа лампэ де масэ.

**НАСТОРАЖИВАТЬСЯ, насторожиться** а-шь ынкорда аузул, а-шь чули урекиле. **НАСТОРОЖЁ: быть** ~ фи ку окий ын патру.

**НАСТОРОЖЕННЫЙ** ку атенция ынкордатэ, ку окий ын патру; ~ **взгляд** привире ынкордатэ.

**НАСТОРОЖИТЬСЯ** *сов. см. настораживаться.*

**НАСТОЯНИЕ** *с.* инсистенцэ, стэруинцэ.

**НАСТОЯТЕЛЬН//ЫЙ** 1. (*настойчивый*) инсистент, стэруитор; 2. (*насущенный*) империос, уржент; ~**ая необходимость** нечеситате империосэ. ~**ОСТЬ** *ж.* стэруинцэ, инсистенцэ, персеверенцэ.

**НАСТОЯЩ//ЕЕ** *с.* презент. ~**ИЙ** 1. (*теперешний*) презент, актуал, де фацэ; ~ **время** ын презент; ын моментул де фацэ; 2. (*подлинный*) натурал, адевэрат, веритабил; аутентик.

**НАСТРАИВАТЬ, настроить** (*вн., рд.*) 1. (*музыкальный инструмент*) а акорда; 2. (*налаживать станок и т. п.*) а регула, а пуне ла пункт; 3. (*радиоприёмник*) а регла; 4. (*кого-л.*) а диспуне; ~ **в пользу кого-л.** а диспуне ын фаворя куйва; 5. (*против кого-л.*) а ацыца, а монта.

**НАСТРОГО** *разг.* стрикт, север, ригурос.

**НАСТРОЁНИ//Е** *с.* 1. диспозицие, **весёлое** ~ бунэ диспозицие; 2. старе де спирит; ~ **умов** старе де спирит; 3. кеф, пофтэ; **у меня нет** ~**я** гулять н'ам кеф де плимбаре.

**НАСТРОИТЬ** *сов. (вн., рд.)* а конструи (мулте клэдирь ш. а. м. д.).

**НАСТРОЙКА** *ж.* (*музыкального инструмента*) акордаре; (*радиоприёмника*) регларе.

**НАСТУПАТЕЛЬН//ЫЙ** офенсив; агресив; ~ **бой** луптэ офенсивэ; ~**ая политика** политикэ агресивэ.

**НАСТУПАТЬ I, наступить I** (*на вн.; ногой*) а кэлка; 2. *тк. несов. воен.* а ынаинта, а атака; 3.: ~ **на кого-л.** а преса.

**НАСТУПАТЬ II, наступить (начинается наставать)** а вени, а соси; а се фаче, а се лэса; **наступила зима** а венит ярна; **наступила ночь** с'а лэсат ноаптя.

**НАСТУПЛЕНИЕ I** *с. воен.* офенсивэ, ынаинтаре, атак; **встречное** ~ контра-офенсивэ.

**НАСТУПЛЕНИ//Е** *П. с.* с ~ **ем** ночи ода тэ ку кэдера нопций; **до** ~**я** зимы пынэ ла сосиря ерний.

**НАСУХО** пынэ ла ускат.

**НАСУШИТЬ** *сов.* а уска (о кантитате де...).

**НАСУЩН//ЫЙ** витал, империос; ~**ая потребность** нечеситате виталэ; ~ **хлеб** пыня чя де тоате зилеле. ~**ОСТЬ** *ж.* нечеситате виталэ, импортанцэ, ынсемнэ-тате.

**НАСЧЁТ** *разг.* деспре; ын чея че привеште, ын привинца, релатив ла...

**НАСЧИТЫВ//АТЬ, насчитать I** а нумэра, а сокоти; 2. *тк. несов. (содержать)* а авя, а нумэра. ~**АТЬСЯ** *несов.* а фи, а екзиста (ынтр'ун нумэр оарекаре).

**НАСЫПАТЬ, насыпать I** (*вн.; наполнять*) а ымпля; 2. (*вн., рд., всыпать в каком-л. количестве*) а турна (о кантитате де...); 3. а ынгрэмэди; (*холм и т. п.*) а ридика; ~ **кучу** а фаче о мовилэ.

**НАСЫПЬ** *ж.* рамблеу, терасамент.

**НАСЫТИТЬ(СЯ)** *сов. см. насыщать(ся).*

**НАСЫЩАТЬ, насытить** (*вн.*) 1. (*пищей*) а сэтура; 2. *хим. а сатура*; 3. *перен.* а ындестула. ~**СЯ, насытиться I** (*пищей*) а се сэтура; 2. *хим.* а фи сатурат.

**НАСЫЩЕННЫЙ I** *хим.* сатурат; 2. (*очень содержательный*) плин де концинут, ку ун концинут богат.

**НАТАЛКИВАТЬ, натолкнуть** (*вн., на вн.*) 1. а изби, а да брынчэ, а ымпинжэ; 2. а ымпинжэ ла, а ындемна; (*на мысль и т. п.*) а сужера; **натолкнуть кого-л. на мысль** а сужера о идее. ~**СЯ, натолкнуться** (*на вн.*) *прям. перен.* а да де, а да песте, а се лови де.

**НАТАСКАТЬ** *сов. (вн., рд.)* а кэра, а адуче (о кантитате де...).

**НАТВОРИТЬ** *сов. (вн., рд.) разг.* а сэвырши, а фаче (фапте реле); а фаче боробоаце.

**НАТЕРЕТЬ** *сов. I. см. натирать; 2.* а рэзуи, а да ла рэзэтоаре.

**НАТИРАТЬ, натереть** (*вн.*) 1. а унжэ, а фрикция; (*пол*) а фрека, а луструи; 2. (*раздражать, повредить*) а роаде; (*об обуви тж.*) а бате.

**НАТИСК** *м.* пресиуне, юреш, нэвалэ, асалт.

**НАТКНУТЬСЯ** *сов. (на вн.) I. см. наткаться; 2.* а се ынцепэ; а се ымпунжэ; 3. *разг. (неожиданно найти, встретить)* а де де, а ынтылни; ~ **на трудности** а ынтымпина креутэцэ.

**НАТОЛКНУТЬСЯ** *сов. см. наталкивать(ся).*

**НАТОЛОЧЬ** *сов. (вн., рд.)* а сфэрыма, а писа (о кантитате оарекаре).



**НАТОПЫТЬ** *сов. (вн.)* 1. а топи (о кантитате оарекаре); 2. а ынкэлзи бине, а ынкэлзи мулт.

**НАТОПТАТЬ** *сов. разг. 1. (наследить)* а лэса урме, а мурдэри подяуа ку пичоареле; 2. *(вн.; протоптать)* а бэгэтори.

**НАТОЩАК** *пе* немынкате, *пе* стомакул гол.

**НАТРАВЛИВАТЬ, натравить** *(вн. на вн.)* а асмуци; *перен.* а ацыца, а ынтэрыта.

**НАТЫКАТЬСЯ, наткнуться** *(на вн.)* а да де; а се лови (де чева); а да песте; а ынтымпина.

**НАТЮРМОРТ** *м.* натурэ моартэ.

**НАТЯГИВАТЬ, натянуть** 1. *(вн.)* а ынтинде; а ынкорда; **натянуть вожжи** а стрынже хэцуриле; 2. *(вн. на вн.)* а траже, а ымбрэка (о хайнэ); ~ **носки** а-шь траже чорапий. ~ **СЯ, натянуться** а се ынтинде.

**НАТЯНУТ//ЫЙ** 1. ынтинс; 2. *перен.* форцат, силит; *(об отношениях)* ынкордат; ~ **ая улыбка** зымбет форцат.

**НАУГАД** ла ынтымпларе, *пе* гичите, *пе* нимерите.

**НАУДАЧУ** ынтр'ун норок; ла нимерялэ.

**НАУК//А** *ж.* штинцэ; *точные* ~и штинце екзакте.

**НАУТРО** а доуа зи диминяца; диминяца; диминяцэ.

**НАУЧИТЬ** *сов. 1. (вн. дт., вн. + инф.)* а ынвэца, а инструи; 2. *(вн.) разг. (подговорить сделать что-л.)* а ынвэца, а сфэтуи, а ындемна. ~ **СЯ** *сов. (дт. + инф.)* а ынвэца.

**НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ** *де* черчетэрь штиинцифиче.

**НАУЧНО-ПОПУЛЯРНЫЙ** *де* популяризаре а штиинцей.

**НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ** *техничко-штиинцифик;* ~ **прогресс** прогрес технико-штиинцифик.

**НАУЧН//ЫЙ** штиинцифик; ~ **ая работа** лукру штиинцифик.

**НАУШНИКИ** *мн. (ед. наушник м.)* 1. *(на шапке)* клапе; апэрэторь пентру урекь; 2. *(телефона, радио)* кас телефоник.

**НАХАЛ** *м. (ом)* образник, импертинент, инсолент.

**НАХЛЁБНИК** *м.* лингэу, линже-блиде.

**НАХЛЫН//УТЬ** *сов.* а се ревэрса, а инунда; *перен.* а нэвэли, а нэпэди; **на него** ~ули воспоминания л-ау нэпэдит аминтириле.

**НАХМУРЕННЫЙ** 1. ынкрунтат; мохорыт, посоморыт.

**НАХОДИТЬ, найти** *(вн.)* 1. а гэси; *(обнаруживать тж.)* а дескопери, а афла; 2. *(полагать, считать)* а гэси, а фи де прэре, а консидера, а креде; ♦ **найти свою смерть** а-шь гэси моарта.

**НАХОДИТЬСЯ I, найтись I. (обнаруживаться в результате поисков)** а се гэси; 2. *(оказываться налицо)* а се гэси, а се афла, а фи.

**НАХОДИТЬСЯ II сов. (много ходить)** а ымбла мулт, а се сэтура ды ымблат.

**НАХОДКА** *ж.* 1. лукру, объект гэсит; 2. *перен.* раритате, комоарэ; 3. ревелацие.

**НАХОДЧИВ//ОСТЬ** *ж.* инжениозитате, ажериме, презенцэ де спирт. ~ **ЫЙ** инжениос, истец, ажер, дескуркэрец.

**НАЦЁНКА** *ж.* супрапрец, адаус ла прец.

**НАЦЕПЛЯТЬ, нацепить** *(вн.)* 1. а атырна, а агэца; 2. *разг. (надевать что-л., приколол, пристегнув)* а-шь принде, а-шь пуне.

**НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬ-**

**Н//ЫЙ** *де* елибераре националэ; ~ **ое движение** мишкаре *де* елибераре националэ.

**НАЦИОНАЛЬНОСТЬ//Ь** *ж.* националитате; *нации; по* ~и украинец *де* националитате украиняна.

**НАЦИОНАЛЬН//ЫЙ** 1. национал; ~ **вопрос** проблемэ националэ; **ленинская** ~ **ая политика** политика националэ ленинистэ; ~ **ое движение** мишкарэ националэ; 2. *(государственный)* национал, *де* стат; ~ **гимн** имн национал.

**НАЦИЯ** *ж.* нации.

**НАЧАЛ//О** *с.* 1. ынчепут; *от* ~а *до конца* *де* ла ынчепут пынэ ла сфыршит; 2. орижине, извор, сурсэ; 3. *мн. (основа, принцип)* темей, базэ; *принципиу; ♦ под* ~ом *у кого-л.* суб кондучеря куйва.

**НАЧАЛЬНИК** *м.* шеф; *воен.* камандант; ~ **станция** шеф *де* гарэ.

**НАЧАЛЬН//ЫЙ** 1. *(находящийся в начале чего-л.)* *де* ла ынчепут, инициал; *инчипиент;* 2. *(первоначальный)* елементар, примар; ~ **ое образование** ынвэцэмынт примар.

**НАЧАЛЬСТВЕННЫЙ** 1. *де* шеф; *де* шефие; ~ *вид аере* *де* шеф; 2. империос, ауторитар; ~ **голос** воче ауторитарэ.

**НАЧАЛЬСТВО** *с.* 1. собир. *(начальники)* шефь; ауторитэцэ; шефиме; 2. *разг. (начальник)* шеф; 3. *(власть начальника)* шефие, командэ.

**НАЧЕКУ** атент, ку окий ын патру.

**НАЧЕРТА//НИЕ** *с.* десен, конфигурацие, контур. ~ **ТЕЛЬНЫЙ; ~тельная геометрия** жеометрие дескриптивэ.

**НАЧЕРТИТЬ** *сов. см. чертить; (вн.; рд.; какое-л. количество)* а десена (ун нумэр *де* скице, плануры ши а. м. д.).

**НАЧЁТЧИК** *м.* типикар, букер.

**НАЧИНАНИЕ** *с.* ынчепут; инициативэ; ынтрэприндере.

**НАЧИНАТЬ, начать** *(вн., + инф.)* а ынчепе, а порни; ~ **работу** а ынчепе лук-

рул; ~ кампанию а порни кампания. ~СЯ, *начаться* а ынчепе.

**НАЧИНАЮЩИЙ** *прил. и сущ. м. ынчепэтор; ~ писатель скриитор ынчепэтор.*

**НАЧИНКА** *жс. ымплтурэ.*

**НАЧИСЛИТЬ** *сов. см. начислять.*

**НАЧИСЛЯТЬ, начислить** *(вн.) бухг. (проценты и т. п.) а адэуга проченте, а калкула (ун суплимент).*

**НАЧИСТО** *разг. 1. пе курат; переписать что-л. ~ а транскрипчева пе курат; 2. (полностью) дефинитив, ку тотул. НАЧИСТОТУ́ дескис, пе фацэ, фэрэ ынконжур; поговорить ~ а ворби дескис (синчер).*

**НАЧИТАНН//ОСТЬ** *жс. ерудицие, културэ вастэ. ~ЫЙ читит, ерудит, култ. НАЧИТАТЬСЯ* *сов. а чити мулт, а се сэтура де читит.*

**НАШ, наша, наше; мн. наши** *притяж. мест. (перед сущ.) ал ноэстру; а ноэстрэ; ~а родина патрия ноэстрэ; ♢ ~а взяла! ной ам бируит!, а ноэстрэ-й избында!; не ~е дело ну-й тряба ноэстрэ.*

**НАШАТЫРНЫЙ:** ~ *спирт хидроксид де амониу.*

**НАШАТЫРЬ** *м. клорурэ де амониу, ципириг.*

**НАШЁПТЫВАТЬ, нашептать** *(вн., рд.) а шопти, а спуне ын шоаптэ.*

**НАШЁСТВО** *с. инвазие, котропире.*

**НАШИВАТЬ, нашить** *(вн.) а коасе де асупра; ~ ленту на шляпу а коасе о пангликэ ла пэлэрие.*

**НАШИВКА** *жс. воен. галон.*

**НАШИТЬ** *сов. 1. см. нашивать; 2. (вн., рд.; сшить в каком-л. количестве) а коасе, а конфекциона (о кантитате де хайне, де рufe ши а. м. д.); ~ себе много платьев а-шь коасе мулте рокий.*

**НАШУМЭВШ//ИЙ** *сензационал, каре а стырнит вылвэ.*

**НАШУМЭТЬ** *сов. 1. (произвести шум) а фаче мулт згомот, а фаче маре гэлэжие; 2. (вызвать много толков) а фаче сензацие, а фаче вылвэ.*

**НАЩУПАТЬ** *сов. (вн.) 1. (отыскать ощупью) а пипэи, а палпа; 2. (обнаружить в результате поисков) а гэси; ♢ ~ почву а сонда теренул.*

**НАЯВУ́** *аявя, ын реалитате.*

**НЕ** *1. частица 1. (сообщает слову значение полного отрицания) ну; он не знает (ел) ну штие; он ничего не сказал (ел) н'а спус нимик; 2. (придаёт значение неполного отрицания): хочешь, не хочешь, а придётся сделать врей, ну врей, дар требуе сэ фачэ; 3. входит в состав сложных союзов: не то..., не то... ба... ба...; не то что..., а ну кэ..., дар...; 4.*

*(+ инф.; для выражения невозможно-сти): ему этого не сделать н'аре се поатэ фаче ачаста; ему не уйти (ел) ну ва скэпа; его не узнать е де нерекуноскут.*

**НЕ** *II в сочетании с предложениями является отделяемой частью местоимений некого, нечего; не с кем поговорить н'ам ку чине ворби; выбрать было не из чего ну ера де унде алеже.*

**НЕБЕЗОСНОВАТЕЛЬНЫЙ** *ну фэрэ темей, жустификат, ынтемеят.*

**НЕБЕЗРАЗЛИЧНЫЙ** *каре ну есте индиферент, неиндиферент.*

**НЕБЕЗУПРЕЧНЫЙ** *ну фэрэ кусур, ку унеле липсурь.*

**НЕБЕЗЫВЕСТН//О:** ~, *что... се штие, кэ..., ну е секрет, кэ... ~ЫЙ* *дестул де куноскут.*

**НЕБЁСНЫЙ** *череск, ал черулуй.*

**НЕБЛАГОВИДНЫЙ** *кондамнабил, репробабил, урыт.*

**НЕБЛАГОДАРН//ОСТЬ** *жс. нерекуноштинэ, ингратитудине. ~ЫЙ* *нерекуносэтор, инграт.*

**НЕБЛАГОЗВУЧ//ИЕ** *с. липсэ де армоние, де еуфоние, дисонанцэ. ~НЫЙ* *неармоничес, липсит де еуфоние.*

**НЕБЛАГОПОЛУЧН//О** *ну пря бине, рэу, нефаворабил. ~ЫЙ* *нереушит, неферичит, нефаворабил; ~ый исход дезнодэмынт неферичит.*

**НЕБЛАГОПРИЯТН//ЫЙ** *нефаворабил, неприелник; ~ая погода* *време неприелникэ.*

**НЕБЛАГОРАЗУМ//ИЕ** *с. несокотинцэ, импруденцэ. ~НЫЙ* *несокотит, некибузит; импрудент.*

**НЕБЛАГОРОДНЫЙ** *жосник, липсит де ноблэцэ; недеми; ~ поступок* *фаптэ жосникэ.*

**НЕБЛАГОУСТРОБЕННЫЙ** *неаменажат, липсит де комфорт, неконфортабил.*

**НЕБО** *с. чер, фирамант, болтэ черяскэ; ♢ попасть пальцем в ~ а нимери (ка Еремия) ку оишта'н гард; превозносить кого-л. до небес а ридика пе чинева ын слава черулуй.*

**НЕБО** *с. анат. палат, черул гурий; мягкое ~* *палатул моале.*

**НЕБОСВОД** *м. фирамант, болта черулуй.*

**НЕБОСКЛОН** *м. оризонт, заре.*

**НЕБОСКРЁБ** *м. згырие-норь.*

**НЕБРЁЖН//ОСТЬ** *жс. 1. неглиженцэ; непэсарэ, липсэ де атенцие; 2. диспрец, десконсидераре; 3. дезордине, неынгрижире. ~ЫЙ 1. непэсэтор, неглижент; неатент; 2. диспрецуитор; 3. дезордонат, неынгрижит.*

**НЕБЫВАЛЫЙ** *немайпоменит, фэрэ пречедент, немайаузит; ~ случай* *каз фэрэ пречедент.*

**НЕБЫЛИЦА** *ж.* 1. (выдумка) нэскочире, скорнире, брашоавэ; 2. (фантастический рассказ) повесте; сноавэ.

**НЕВАЖН//О** 1. *нареч.* ну пря бине, аша ши аша; он себя ~ чувствует ну се симте пря бине; 2. *в знач. сказ. (несущественно)* н'аре импортанцэ, ну импортэ, ну контяэзэ. **~ЫЙ** 1. (несущественный) неынсемнат, фэрэ импортанцэ; 2. *разг. (посредственный)* медюкру; дестул де прост.

**НЕВДАЛЕКЕ** ну депатре, ын апропиере. **НЕВДОМЁК:** ему ~ ну-й дэ ын гынд; ну-л тae капул; ну причепе.

**НЕВЕДЕНИ//Е** с. нештиинцэ; некуноа-штере; по ~ю дин нештиинцэ.

**НЕВЕДОМ//О** *разг.* ну се шите, найба шите; ~ *зачем* ну се шите де че. **~ЫЙ** нештиут, некуноскут; тайник, мистериос.

**НЕВЕЖА** *м. и ж.* прост крескут, мо-жик, митокан.

**НЕВЕЖДА** *м. и ж.* игнорант, инкулт. **НЕВЕЖЕСТВЕННЫЙ** игнорант, инкулт, некуноскэтор.

**НЕВЕЖЕСТВО** с. 1. игноранцэ; полное ~ игноранцэ красэ; 2. *разг. (невежливый поступок)* гросолэние, бэдэрэние. **НЕВЕЖЛИВ//ОСТЬ** *ж.* липсэ де поли-тецэ; некувиинцэ. **~ЫЙ** неполитикос, некувиинчос.

**НЕВЕЗЕНИЕ** с. *разг.* гинион, ненорок. **НЕВЕЛИК//ИЙ** *обыкн. кратк. ф.* 1. (не-большой) ну пря маре; мик; **невелик** ростом мик де статурэ; 2. (пустяковый) де нимик; неынсемнат; ~а беда атыта пагубэ!

**НЕВЕРИЕ** с. 1. неынкредере; 2. некре-динцэ, атеизм.

**НЕВЕРН//О** 1. *нареч.* грешит, инкорект, неадевэрат; (ложно) пе недрепт; 2. *в знач. сказ. безл.* ну е адевэрат. **~ОСТЬ** *ж.* 1. (ошибочность) инкоректитудине, грешалэ, ероаре; (неточность) инекзак-титате; 2. (непостоянство, изменчивость) несигуранцэ, инчертитудине; 3. (измена) инфиделитате, некрединцэ. **~ЫЙ** 1. (ошибочный) грешит, инкорект, еронат; 2. (нарушающий верность) инфидел, не-крединчос; 3. (вероломный) перфид; 4. (непостоянный, изменчивый) несигур; пе каре ну те поцэ бизуи; 5. (неуве-ренный) несигур, шовэитор; ~ая по-ходка мерс шовэитор.

**НЕВЕРОЯТН//ОСТЬ** *ж.* неверосимили-тате; импробабилитате; ♦ до ~ости дин кале афарэ, немайпоменит. **~ЫЙ** 1. де некрезут, неверосимил; 2. немайпо-менит, экстраординар.

**НЕВЕСЁЛ//ЫЙ** трист, супэрат, мыхнит; ~ые мысли гындурэ тристе.

## 221

## НЕВНЯТН...

**НЕВЕСОМ//ОСТЬ** *ж.* импондерабилита-те; состояние ~ости старе де импон-дерабилитате. **~ЫЙ** импондерабил.

**НЕВЁСТА** *ж.* 1. логодникэ; 2. мирясэ. **НЕВЁСТКА** *ж.* (жена сына) норэ; (жена брата) кумнатэ.

**НЕВЕЩЕСТВЕННЫЙ** иматериал.

**НЕВЗГОДА** *ж.* ненорочире, наказ, не-вое.

**НЕВЗИРАЯ:** ~ на фэрэ а цине сама де; ын чуда, ын пофида; ~ на лица фэрэ а цине сама де персоане.

**НЕВЗНАЧАЙ** ынтымилэтор, дин ын-тымпларе; пе негындите.

**НЕВЗРАЧНЫЙ** неарэтос, штерс.

**НЕВЗЫСКАТЕЛЬНЫЙ** непретенциос, пущин ексижент; modest, симплу.

**НЕВІДАННЫЙ** немайвэзут, немайау-зит; экстраодринар.

**НЕВИДИМКА** 1. *м. и ж.:* человек~ ом инвизибил; шапка~ кэчулэ фер-мекатэ; 2. *ж. (шпильки)* (аче) инвизи-биле.

**НЕВИДИМЫЙ** инвизибил.

**НЕВІДНЫЙ** 1. (невидимый) невэзут, ин-визибил; 2. *разг. (незначительный)* не-ынсемнат, мэрунт; 3. *разг. (некрасивый)* неарэтос, штерс.

**НЕВІДЯЩИЙ:** смотреть ~им взором а се уйта ку о привире абсентэ.

**НЕВИНН//ОСТЬ** *ж.* 1. невиновэцие; 2. иноченцэ, наивитате; неприхэнире; 3. (целомудрие) фечорие, каститате. **~ЫЙ** 1. невиноват; 2. (наивный) неприхэнит, иночент, наив; 3. (безвредный) инофен-сив; иночент, невиноват; 4. (целомудрен-ный) виржин, каст.

**НЕВИНОВН//ОСТЬ** *ж.* невиновэцие, иноченцэ. **~ЫЙ** невиноват.

**НЕВКУСН//О** фэрэ густ. **~ЫЙ** неплэ-кут ла густ, прост прегэтит; негустос; фад, сярбэд, инсипид.

**НЕВМЕНЯЕМ//ОСТЬ** *ж.* иреспонсаби-литате; быть в стостоянии ~ости а фи ын старе де иреспонсабилитате. **~ЫЙ** иреспонсабил; *разг.* скос дин фире.

**НЕВМЕШАТЕЛЬСТВО** с. неаместек, не-интервенцие.

**НЕВНИМАНИЕ** с. 1. (рассеянность) липсэ де атенцие; дистракцие; 2. (рав-нодушие. пренебрежение) липсэ де кон-сидерацие; десконсидерацие.

**НЕВНИМАТЕЛЬН//ОСТЬ** *ж.* 1. (рассе-янность) неатенцие, дистракцие; атенцие дисперсатэ; 2. (равнодушное отноше-ние) индиференцэ; липсэ де атенцие. **~ЫЙ** 1. (рассеянный) неатент, дистрат; 2. (равнодушный, нелюбезный) инди-ферент, непэсэтор.

**НЕВНЯТНЫЙ** недеслушит, неклар.

**НЕВОЗВРАТН//ЫЙ** иреверсбил, ире-медиабил; **~ая** потеря пердере иреме-диабилэ.

**НЕВОЗДЕРЖАНН//ОСТЬ** ж. нестэпы-нире, некумпэtare; неынфрынаре. **~ЫЙ** нестэпынит, некумпэtat; неынфрынат. **НЕВОЗМОЖН//О** 1. нареч. импосибил; разг. (чрезвычайно) грозав, дин кале афарэ; 2. в знач. сказ. безл. е ку не-путинцэ, е импосибил. **~ОСТЬ** ж. не-путинцэ, импосибилитате. **~ЫЙ** 1. (нео-существимый) импосибил, песте путин-цэ; 2. разг. (невыносимый) несуферит, инсупортабил.

**НЕВОЗНАГРАДЫМ//ЫЙ** 1. (непопра-вимый) нерекуперабил, ирепарабил; **~ая** утрата пердере ирепарабилэ; 2. (очень значительный) де непрецуит; **~ая** услуга сервису де непрецуит.

**НЕВОЛЬН//ИК** м. склав, роб; (пленный) призоньер; неволник. **~ИЧЕСТВО** с. уст. склавие, робие; каптивитате; невол-ниче.

**НЕВОЛЬН//О** инволунтар, фэрэ вое. **~ЫЙ** 1. (неумышленный) инволунтар; неинтенционат; 2. (непроизвольный) спонтан, аутомат; 3. (вынужденный) силит, форцат.

**НЕВОЛЯ** ж. 1. (рабство) робие, скла-вие; 2. разг. (необходимость, нужда) невое, невоинцэ.

**НЕВООБРАЗЫМЫЙ** де неынкипуит, де некончепут, грозав.

**НЕВООРУЖЁНН//ЫЙ** неынармат; **~ым** глазом ку окюл либер.

**НЕВОСПИТАНН//ОСТЬ** ж. липсэ де едукацие, де бунэ крештере. **~ЫЙ** не-едукат, прост крескут.

**НЕВОСПРИЙМЧИВЫЙ** 1. (плохо ус-ваивающий) каре принде греу, неречептив; рефрактар; 2. (к болезни) имун, резистент.

**НЕВПОПАД** нелалокул сэу, ле ынтым-пларе, ла нимерялэ.

**НЕВРАЗУМИТЕЛЬНЫЙ** недеслушит, нелэмурит, нектлар, конфуз.

**НЕВРЕДИМЫЙ** тяфэр; (целый) интакт.

**НЕВЫГОДА** ж. дезавантаж, пагубэ.

**НЕВЫНОСИМ//О** де несуферит, инсу-портабил. **~ЫЙ** де несуферит, инсупор-табил.

**НЕВЫПОЛН//ЁНИЕ** с. неындеплинере, неекзекуtare. **~ИМЫЙ** де неындепли-нит, де неекзекуtat, иреализабил.

**НЕВЫРАЗЫМЫЙ** неспус, инексприма-бил, де недескрис.

**НЕВЫРАЗИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. липсэ де экспресивитате, инекспресивитате.

**~ЫЙ** липсит де экспресивитате, инекс-пресив, фад, сярбэд.

**НЕВЫСОКИЙ** 1. (о росте) ну пря ыналт, мижлочну; 2. (небольшой) ну пря маре; (о цене) модерат; 3. (о качестве) ну пря бун, прост, инфериор.

**НЕГАТИВ** м. негатив, клишеу.

**НЕГАШЁН//ЫЙ:** **~ая** извьесть вар не-стинс.

**НЁГДЕ** ну-й унде, н'ай унде; **~ повер-**нуться н'ай унде те ынтоарче.

**НЕГИБКИЙ** инфлексибил, немлэдиос, рижид.

**НЕГЛАСНЫЙ** секрет; **~ надзор** супра-вегере секретэ.

**НЕГЛУБОК//ИЙ** 1. пущин адынк; ын фацэ; 2. перен. (поверхностный) су-перфициал; **~не** знания куноштинце суперфициале.

**НЕГЛУПЫЙ** (довольно умный) дестул де дештепт, дестул де интелигент.

**НЕГОДН//ОСТЬ** ж. 1. старе проастэ; **прийти в ~** а се детериора, а се стрика, а ажунже ынтр'о старе проастэ; (изно-ситься) а се уза; 2. (непригодность) инутилитате, непутинцэ де а фи фоло-сит. **~ЫЙ** 1. (к, для) инутилизабил; 2. инапт.

**НЕГОДОВАНИЕ** с. индигнаре, супэ-раре.

**НЕГОД//ОВАТЬ** несов. а се индигна, а фи индигнат; а се револта, а фи ре-волтат; а фи мыниос. **~УЮЩИЙ** ин-дигнат, револтат, плин де мыние.

**НЕГОДЯЙ** м. тикэлос, немерник, не-требник.

**НЕГР** м. негру.

**НЕГРАМОТН//ОСТЬ** ж. 1. нештиинцэ де карте, аналфabetизм; 2. перен. (от-сутствие знаний в какой-л. области) непричепере; игноранцэ; 3. (сочинения; проекта и т. п.) екзекуцие грешитэ.

**~ЫЙ** 1. нештиутор де карте, аналфа-бет; 2. перен. (малоопытный, неуме-лый) непрегэтит, непричепут, игнорант; 3. (содержащий ошибки) ку грешель, ин-корект, аграмат.

**НЕГРИТЁНОК** м. копил (де) негру.

**НЕГРИТЯН//КА** ж. негресэ. **~СКИЙ** де негру.

**НЕГРОМК//ИЙ** ынчет, домол; **~им го-**лосом ку воче ынчатэ.

**НЕДАВН//ИЙ** речент, де датэ речентэ; до **~его времени** пынэ ну демулт.

**НЕДАВНО** речент, ну демулт.

**НЕДАЛЁК//ИЙ** 1. апропият, ну пря ын-депэртат; 2. (близкий по времени) апро-пият, речент, петрекут де курынцэ; в **~ом будущем** ын винторул апропият; 3. (неумный) редус, мэзжинит.

**НЕДАЛЕКО, НЕДАЛЕКО** 1. нареч. ну департе, апроапе; 2. в знач. сказ. ну е департе; **недалеко то время...** ну-й департе тимпул...

**НЕДАЛЬНОВІДН//ОСТЬ** *ж.* липсэ де перспикачitate, непреведере; миописе. ~**ЫЙ** неперспикаче, непревэзэтор.

**НЕДАРОМ** ну дежаба, ну ын задар, ну фэрэ темей.

**НЕДВІЖИМ//ЫЙ** (*неподвижный*) немишкат, неклнтит, имобил; ~**ое** имушество имобил.

**НЕДВУСМЫСЛЕНН//О** фэрэ екивок; клар; рэспикат. ~**ЫЙ** фэрэ екивок; лимпедэ, клар; ~**ый** намёк алузіе кларэ; алузіе фэрэ екивок.

**НЕДЕЙСТВІТЕЛЬНЫЙ** фэрэ волоаре, невалабил; *юр.* нул ши неавенит.

**НЕДЕЛИМ//ОСТЬ** *ж.* индивизибилитате. ~**ЫЙ** индивизибил; **ФОНД** фонд индивизибил; ~**ые** числа цифре индивизибиле.

**НЕДЕЛЬНЫЙ** сэптэмынал, де о сэптэмынэ.

**НЕДЕЛ//Я** *ж.* сэптэмынэ; *каждую* ~ю сэптэмынал, ын фиекаре сэптэмынэ; **БЕЗ** году ~я де жой пынэ май апой.

**НЕДЕШЕВО** дестул де скумп; ну пря ефтин; *перен.* ку греу, ну токмай ушор. **НЕДИСЦИПЛИНИРОВАННЫЙ** недисчиппинат.

**НЕДОБРОЖЕЛАТЕЛЬ//НЫЙ** рэувоитор, душмэнос, остил. ~**СТВО** *с.* ря воинцэ; остилитате.

**НЕДОБРОКАЧЕСТВЕНН//ЫЙ** де калитате проастэ; ку дефекте, прост; ~**ые** товары мэрфурь де калитате проастэ.

**НЕДОБРОСОВЕСТН//О** фэрэ конштиинчиозитате, (ын мод) неконштиинчос. ~**ОСТЬ** *ж.* ря крединцэ; липсэ де конштиинчиозитате; (*небрежность*) неглиженцэ. ~**ЫЙ** нечинстит; неконштиинчос; (*небрежный*) неглигент.

**НЕДОБР//ЫЙ** 1. рэу; душмэнос, неприетенос; *питать* ~ые чувства а нутри сентименте де душмэние; 2. (*плохой*) рэу, прост; ~**ая** весть весте ря.

**НЕДОВЕР//ИЕ** *с.* (*к* *дт.*) неынкредере, бэнуялэ, суспичиуне. ~**ЧИВО** ку неынкредере, неынкрезэтор, суспект, бэнуитор. ~**ЧИВОСТЬ** *ж.* неынкредере, бэнуялэ, суспичиуне. ~**ЧИВЫЙ** неынкрезэтор, суспичиос, бэнуитор.

**НЕДОВЕС** *м.* липсэ ла кынтар. ~**ИТЬ** *сов. см.* недовешивать.

**НЕДОВЕШИВАТЬ, недovesить** (*вн., рд.*) а ыншла ла кынтар.

**НЕДОВОЛЬ//НЫЙ** немулцэмит. ~**СТВО** *с.* немулцэмире; ~**ство** собой немулцэмире де сине.

**НЕДОВЫПОЛНЕНИЕ** *с.* ындеплинире парциалэ, екзекутаре некомплектэ.

**НЕДОВЫПОЛНИТЬ** *сов. (вн.)* а ну ындеплини комплект, а ну дуче пынэ ла капэт.

**НЕДОГАДЛИВ//ОСТЬ** *ж.* липсэ де ажериме, де истециме, непричепере.

~**ЫЙ** непричепут, неынцелэгэтор.

**НЕДОГЛЯДЁТЬ** *сов. разг. 1. (вн.; рд.; пропустить)* а ну бэга де самэ, а скэпа дин ведере, а ну обсерва; 2. (*не убе-речь*) а ну суправега, а ну пэзи ын де ажунс, а ну луа бине сама де чинева (*или чева*).

**НЕДОГОВАРИВАТЬ, недоговорить** а ворби ку ретиченце, а ну спуне тот, а спуне нумай пе жумэтате.

**НЕДОГОВОРЁННОСТЬ** *ж. 1. (несогласованность)* липсэ де ынцележере преалабилэ, липсэ де коордонаре, дезакорд; 2. ретиченцэ; тречере суб тэчере.

**НЕДОДАВАТЬ, недодавать** 1. (*дт., вн., рд.*) а да май пущин декыт се кувине; 2. (*вн.; рд.; изготовлять меньше, чем требуется*) а продуче май пущин (декыт ера превзэут).

**НЕДОДЕЛ//АННЫЙ** нетерминат, неиспрэвит. ~**АТЬ** *сов. (вн.; рд.)* а ну испрэви. ~**КА** *ж. 1.* неиспрэвире, нефинисаре; 2. дефект.

**НЕДОЕДАНИЕ** *с.* субалиментацие, субнутрицие; (*истощение*) инаницие.

**НЕДОЕДАТЬ, недоесть** а се хрэни инсуфичиент, а се субалимента.

**НЕДОЗРЕЛЫЙ** некопт, круд, верде.

**НЕДОКАЗАНН//ОСТЬ** *ж.* липсэ де довезь; ~ *обвинения* акузаре липситэ де довезь. ~**ЫЙ** недоведит, недемонстрат.

**НЕДОЛГИЙ** де скуртэ дуратэ, скурт.

**НЕДОЛГО** *нареч.: 1.* пущин, скурт тимп; ~ *думая* фэрэ а ста мулт пе гындурь; 2. (*в знач. сказ.*) ну е греу, е ушор; ~ *и простудиться* ну е греу сэ ши рэчешть. **НЕДОЛГОВЕЧНЫЙ** де скуртэ дуратэ, трекэтор, ефемер.

**НЕДОЛЮБЛИВАТЬ** *несов. (вн.)* а ну авя ла инимэ, а ну ынгици (пе чинева).

**НЕДОМОГАНІЕ** *с.* индиспозицие; слэбичуне; *чувствовать* ~ а симци о индиспозицие.

**НЕДОМОГАТЬ** *несов.* а фи индиспус, а ну се симци бине, а се симци рэу. **НЕДОМЫСЛИЕ** *с.* некибзуинцэ, несокотинцэ; простие.

**НЕДОНО//СОК** *м.* копил нэскут према-тур. ~**ШЕННЫЙ** нэскут ынанте де време, нэскут прематур.

**НЕДООЦЕНИВАТЬ, недооценить** (*вн., рд.*) а субапречия, а субестима, а субевалуа.

**НЕДООЦЕНКА** *ж.* субапречиере, субес-тимаре, субевалуаре.

**НЕДОПУСТИМ//ЫЙ** инадмисибил; ~**ое** поведение пуртаре инадмисибилэ.

**НЕДОРАЗВИТЫЙ** недезволтат; рэмас ын урмэ, ынапоят (минтал).

**НЕДОРАЗУМЕНИЕ** *с.* неынцележере, ын-куркэтурэ.

**НЕДО́РОГО** ну пря скумп, ефтин.

**НЕДОРОСЛЬ** *м.* неиспрэвит, простэ-нак.

**НЕДОСЛЫШАТЬ** а ну аузи бине, а аузи пе жумэтате.

**НЕДОСМО́ТР** *м.* инадвертенцэ, скэпаре дин ведере, небэгаре де самэ.

**НЕДОСМОТРЕ́ТЬ** *сов. (вн., рд.)* а ну бэга де самэ, а скэпа дин ведере.

**НЕДОСТА//ВАТЬ** *несов. безл.* 1. (*не хватать*) а ну ажунже, а липси, а ну авя дестул; 2. а симци липсэ, а дуче доруд; *О этого ещё ~вало!* аста май липся!

**НЕДОСТА́Т//ОК** *м.* 1. (*нехватка*) липсэ, инсуфициенцэ; за *~ком чего-л.* ын липсэ де чева; 2. (*дефект*) неажунс, дефект, кусур; **физический** ~ дефект (кусур) физик.

**НЕДОСТА́ТОЧН//О** 1. *нареч.* инсуфициент; 2. *в знач. сказ. безл.* ну е де ажунс, е инсуфициент; *~ОСТЬ* *ж.* инсуфициенцэ. *~ЫЙ* инсуфициент, неын-дестулэтор, инкомплект; *~ый опыт* експериенцэ инсуфициентэ.

**НЕДОСТА́ЧА** *ж. разг.* липсэ.

**НЕДОСТАЮ́ЩИЙ** каре липсеште, липсэ.

**НЕДОСТИЖИ́МЫЙ** инакчесибил, не-реализабил.

**НЕДОСТОВЕ́РНЫЙ** неаутентик; ындо-елник, несигур.

**НЕДОСТО́ЙНО** (ын мод) недемн.

**НЕДОСТО́ЙНЫЙ** 1. (*рд.*) каре ну мери-тэ, недемн де..., невредник де...; 2. (*не заслуживающий уважения*) недемн, нечинстит; *~ поступок* фапэ недемнэ.

**НЕДОСТРОЕ́ННЫЙ** нетерминат, некон-струит пынэ ла капэт.

**НЕДОСТУ́ПНЫЙ** 1. инакчесибил, ина-бордабил; 2. (*трудный для понимания*) инакчесибил, греу де ынцелес; 3. (*в де-нежном отношении*) инакчесибил, фоар-те скумп.

**НЕДОСЧИ́ТЫВАТЬСЯ, недосчитаться** (*рд.*) а констата липса (куйва сау а че-ва), а гэси липсэ; а ну еши ла сокотялэ; *он недосчитался трёх рублей* а гэсит липсэ трей рубле.

**НЕДОСЫ́ПАТЬ, недоспать** а ну-шь ым-плини сомнул.

**НЕДОСЯГА́ЕМЫЙ** (*недоступный*) инак-чесибил, де неатинс.

**НЕДОТРО́ГА** *м. и ж. (ом)* пря сенси-бил; (*ом*) супэрэчос.

**НЕДОУМЕВ//АТЬ** *несов.* а фи ын не-думерире; а рэмыне перплекс, а ну при-чепе; *~АЮЩИЙ* недумерит, перплекс.

**НЕДОУМЕ́Н//ИЕ** *с.* недумерире. *~НЫЙ* недумерит.

**НЕДОУ́ЧКА** *м. и ж. разг.* персоанэ ку

пущинэ карте, семидокт.

**НЕДОЧЁ́Т** *м.* 1. (*недостача*) липсэ, де-фичит; 2. (*недостаток*) неажунс, ла-кунэ.

**НЕ́ДРА** *мн.* 1. (*земли*) субсол; мэрун-таеле пэмынтулуй; 2. (*внутренняя часть чего-л.*) адынк, стрэфунд; *в ~х души* ын адынкул суфлетулуй.

**НЕДРЕ́МЛЮЩИЙ** неадормит, вижилент, вегетор.

**НЕ́ДРУГ** *м.* душман, врэжмаш, инамик, неприетен.

**НЕДРУЖЕЛЮ́Б//ИЕ** *с.* душмэние, ос-тилитате; рявоинцэ. *~ЫЙ* неприетенос, рэувоитор; душмэнос, остил.

**НЕДУ́Г** *м.* суферинцэ, боалэ, бетешуг; *тяжкий* ~ боалэ грэ.

**НЕДУ́РНО** 1. *нареч.* дестул де бине, би-нишор; 2. *в знач. сказ. безл.* ну е рэу.

**НЕДУ́РНО́Й** 1. дестул де бун; 2. *обыкн. кратк. ф. (о наружности)* дрэгуц, (дес-тул де) фрумушел.

**НЕЕСТЕ́СТВЕ́НН//ЫЙ** ненатурал, арти-фициал; афектат, форцат, силит; *~ая улыбка* зымбет силит.

**НЕЖДА́ННЫЙ** неаштепат, ынтымплэ-тор.

**НЕЖЕЛА́НИЕ** *с.* недоринцэ.

**НЕЖЕЛА́ТЕЛЬН//ЫЙ** недорит, неплэ-кут; *~ые последствия* урмэрь недо-рите, неплэкуте.

**НЕЖИВО́Й** 1. (*мёртвый*) морт; 2. (*неор-ганический*) анорганик, неынсуфлент; 3. (*вялый*) молатик, липсит де вяцэ.

**НЕЖИЗНЕННЫЙ** 1. (*нереальный*) аб-стракт; нереализабил; липсит де ак-туалитате; 2. непрегэтит пентру вяцэ; непрактик.

**НЕЖИЛ//О́Й** 1. (*в котором не живут*) нелокуит; 2. (*негодный для жилья*) не-локуибил; *~ое здание* клэдире нело-куибилэ.

**НЕЖИТЬ** *несов. (вн.)* а алинта, а ко-коли, а рэсфэца; а дезмерда, а мынгяя; *~СЯ* *несов.* а се десфэца; *~ся на соли-це* а се десфэца ла соаре.

**НЕ́ЖН//О** *нареч.* ку жингэшие; жин-гаш. *~ОСТЬ* *ж.* 1. жингэшие, дуйошие, тандреце; 2. *мн. разг. (ласковые слова, поступки)* дезмердэрь, дрэгэлэшений; галантерие; *говорить ~ости* а спуне вор-бе дульч. *~ЫЙ* 1. (*ласковый*) мынгье-тор, дуйос, дрэгостос; 2. (*мягкий*) фин, моале, катифелат; *~ая кожа* пеле финэ, катифелатэ; 3. (*приятный*) плэкут, дуй-ос; *~ голос* воче плэкутэ; 4. (*слабый, хрупкий*) слаб, жингаш, плэпынд.

**НЕЗАБВЕ́ННЫЙ** (де) неуйтат.

**НЕЗАБЫВА́ЕМЫЙ** де неуйтат.

**НЕЗАВИ́ДН//ЫЙ** де неинвидият; *~ое положение* ситуацие де неинвидият.

**НЕЗАВИ́СИМ//О** индепендент; инди-ферент де... *~ОСТЬ* *ж.* индепенденцэ,

неатырнаре. ~ЫЙ индипендент, неатырнат.

**НЕЗАДÓЛГО** ку пущин ынаинте.

**НЕЗАИНТЕРЕСОВА́ННЫЙ** 1. (не проявляющий интереса) индиферент; 2. (бескорыстный) дезинтересат.

**НЕЗАКÓННЫЙ** нележитим, нелегал; **◇** ~ **ребёнок** копил дин флорь, бастард.

**НЕЗАКÓЧЕННЫЙ** нетерминат, неиспрэвит.

**НЕЗАМЕНИ́МЫЙ** де неынлокуит, каре ну поате фи ынлокуит; абсолют нечесар, индиспенсавил.

**НЕЗАМЁТН//О** пе необсервате; пе несимците, пе фуриш; **время прошло** ~ тимпуп а трекут пе необсервате. ~ЫЙ 1. необсерват, имперчентбил; 2. (незначительный) фэрэ мерите, нелуат ын самэ, штерс.

**НЕЗАМЕЧЁННЫЙ** необсерват, несимцит.

**НЕЗАМУ́ЖНЯЯ** немэритатэ, некэсэторитэ.

**НЕЗАМЫСЛОВА́ТЫЙ** симплу, пущин компликат; непретенциос.

**НЕЗАПА́МЯТН//ЫЙ** стрэвекь, имемориал; с ~ых времён де кынд лумя; дин времурь, стрэвекь.

**НЕЗАПЯ́ТНАННЫЙ** непэтак, имакулат, курат.

**НЕЗАСЛУ́ЖЕНН//О** пе недрепт, немеритат. ~ЫЙ немеритат.

**НЕЗАТЕЙЛИВЫЙ** симплу; непретенциос.

**НЕЗАУРЯ́ДН//ЫЙ** необишнуит, эксцепционал, деосебит; ~ые способности аптитудинь эксцепционале.

**НЕЗАЧЕМ** разг. н'аре рост, дежаба; (е) инутил.

**НЕЗАЩИЩЁННЫЙ** (от рд.) неферит; дески; неапэрат; недосит; непротезат; ~ от ветра ын бэтая вынтулуй.

**НЕЗВА́ННЫЙ** непотфит; ~ **гость** оаспете непофтит.

**НЕЗДЁШНИЙ** разг. дин алтэ локалитате, стрэин.

**НЕЗДОРÓВ//ИТЬСЯ** несов. безл. (дт.): мне ~ится ну мэ симт бине. ~ЫЙ 1. (болезненный) болнэвичос, несэнэтос, суферинд; 2. (больной) болнав; индиспус; 3. (вредный для здоровья) несэнэтос, вэтэмэтор.

**НЕЗДОРÓВЬЕ** с. индиспозиције, боалэ ушоарэ.

**НЕЗЛО́Й** бун (ла инимэ).

**НЕЗЛОПА́МЯТНЫЙ** нерэзбунэтор, не-ранкюнос, каре ну цине мыние.

**НЕЗНАКО́М//ЕЦ** м. некуноскут, стрэин. ~ЫЙ некуноскут, стрэин; ~ые места докурь некуноските.

**НЕЗНАНИ//Е** с. нештиинцэ, игноранцэ; по ~ю дин нештиинцэ.

15 словарь

## 225

## НЕИСПОЛН...

**НЕЗНАЧИ́ТЕЛЬНЫЙ** 1. (небольшой) мик, неынсемнат; 2. (маловажный) неынсемнат, де микэ импортанцэ.

**НЕЗРЕЛ//ЫЙ** 1. (неспелый) некопт, верде; 2. перен. некопт, нематур; ~ая мысль идее некоаптэ.

**НЕЗРЫ́МЫЙ** невэзут, инвизибил.

**НЕЗЫБЛЕМ//О** неклинтит, ферм, статорник; ~ЫЙ нестрэмутат, нездрунчинат, неклинтит, ферм.

**НЕИЗБЕЖН//О** иневитабил; иминент. ~ОСТЬ ж. иневитабилитате; иминенцэ.

~ЫЙ иневитабил, иминент, де некоолит.

**НЕИЗВÉДАННЫЙ** (незнакомый) некуноскут; (неизученный) неексплорат, нечерчетат.

**НЕИЗВЁСТН//О** в знач. сказ. безл. ну се штие; никому ~ нимень ну штие.

~ОСТЬ ж. 1. (неопределённость) инчертитудине; 2. (скромное, незаметное существование) екзистенцэ штырэс, анонимат, обскуритате. ~ЫЙ 1. некуноскут, нештут; 2. (не пользующийся известностью) некуноскут, фэрэ ренуме; 3. в знач. сущ. м. некуноскут.

**НЕИЗГЛАДИ́МЫЙ** де нештерс, де неуйтат.

**НЕИЗЛЕЧИ́М//ЫЙ** инкурабил, невиндекабил; ~ая болезнь боалэ инкурабилэ.

**НЕИЗМЁННЫЙ** 1. (постоянный) констант, статорник, инвариабил; 2. (всегдашний) де тотдяуна; перманент, обишнуит; 3. (преданный) крединчос, девотат, фидел.

**НЕИЗМЕНЯЕ́МЫЙ** нескимбэтор, инвариабил.

**НЕИЗМЕРИ́М//О** инкомпарабил, (ку) мулт май. ~ЫЙ именс, немэржинит; немэсурат, инкоменсурабил.

**НЕИМЁ́НИЕ** с. липсэ; за ~м чего-л. дин липсэ де чева.

**НЕИМОВЁ́РНЫЙ** де некрезут, де неынкипуит, немайпоменит.

**НЕИМУ́ЩИЙ** неавут, сэрак, липсит де мижлоаче.

**НЕИСКОРЕ́ННЫЙ** де недезрэдэчинат, де нестырпит; инветерат.

**НЕЙСКРЕНН//ИЙ** несинчер; (лицемерный) фэцарник, фалс. ~ОСТЬ ж. несинчеритате; (лицемерие) фэцэрничие. **НЕЙСКУШЁ́ННЫЙ** неиницият, непричепут; (неопытный) липсит де експериенцэ, неекспериментат; (невинный) кандидат, иночент.

**НЕИСПОЛНИ́М//ЫЙ** иреализабил; де неындеплынит, де нереализат; ~ое желание доринцэ иреализабилэ.

**НЕИСПОЛНИ́ТЕЛЬНЫЙ** неглижент, непээстор.

## НЕИСПОРЧ... 226

**НЕИСПОРЧЕННЫЙ** 1. нестрикат, неалтерат; 2. *перен.* кандидат, невиноват.

**НЕИСПРАВИМЫЙ** инкоржибил; (*непоправимый*) иремедиабил.

**НЕИСПРАВН//ОСТЬ** *ж.* 1. (*повреждение*) дефект, деранжамент, детериораре; 2. (*неаккуратность*) непунктуальitate. **~ЫЙ** 1. (*повреждённый*) детериорат, деранжат, дефектат; **~ые механизмы** механизме дефектате; 2. (*неаккуратный*) непунктуал.

**НЕИССЛЕДОВАННЫЙ** нечерчетат, неэксплорат.

**НЕИССЯКАЕМ//ЫЙ** несекал; инепуизабил; **~ые богатства** богэций инепуизабиле.

**НЕЙСТОВ//О** виолент, фуриос; ку френезие, френетик. **~СТВО** *с.* 1. фурие, турбаре; френезие; 2. (*жестокость*) крузие, виоленцэ, бестиальitate. **~СТВО-ВАТЬ** *несов.* а фи купринс де фурие, а турба де мыние; (*о ветре, буре*) а бынту ку фурие. **~ЫЙ** фуриос, фурибунд; виолент; френетик; **~ый гнев** фурие турбатэ.

**НЕИСТОЩИМ//ЫЙ** несекал, инепуизабил; **~ая энергия** енержие инепуизабилэ.

**НЕИСЧЕРПАЕМ//ЫЙ** несекал, инепуизабил; **~ые запасы** резерве несекал. **НЕИСЧИСЛИМЫЙ** ненумэрат, именс, инкалкулабил.

**НЕЙЛОН** *м.* найлон. **~ОВЫЙ** де найлон.

**НЕЙТРАЛИЗАЦИЯ** *ж.* неутрилизаре.

**НЕЙТРАЛИЗОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а неутрилиза.

**НЕЙТРАЛИТЁТ** *м.* неутрилитате.

**НЕЙТРАЛЬН//ОСТЬ** *ж.* неутрилитате. **~ЫЙ** неутрал, неутру.

**НЕКЕМ** *мест. тв. см. некого.*

**НЕКИЙ** *мест. ун* оарекаре.

**НЕКОГДА I** *в знач. сказ.* ну е тимп (де...); *мне* ~ н'ам тимп.

**НЕКОГДА II** *нареч. (когда-то)* одатэ, кындва, пе времуре.

**НЕКОГО** *мест. (от. некому, тв. некем, пр. не о ком) (+ инф.)* н'ай пе чине.

**НЕКОТОРЫЙ** *мест.* 1. ун оарекаре, анумит; **~ое время** ун тимп оарекаре; 2. *в знач. суц. мн. уний, анумиць.*

**НЕКРАСИВЫЙ** *в разн. знач.* урыт; **~ поступок** фаптэ урытэ.

**НЕКРЕПКИЙ** слаб, фэрэ тэрие.

**НЕКСТАТИ** нелаокул сзу, непотривит; **замечание было** ~ обсервация а фост нелаокул ей.

**НЕКТО** *мест.* чинева, ун оарекаре; **~ Смирнов** ун оарекаре Смирнов.

**НЕКУДА** н'ай унде, ну е унде; **ему** ~ деваться н'аре че фаче, н'аре ынкотро.

**НЕЛАДН//О** 1. *нареч.* рэу, прост; 2. *в знач. сказ.: что-то* ~ чева с'а ынтым-плат; ну е лукру курат. **~ЫЙ** рэу, прост.

**НЕЛЕГАЛЬН//ЫЙ** илегал; кландестин; **~ое положение** илегалitate.

**НЕЛЁГКИЙ** 1. (*тяжёлый*) греу; 2. (*трудный*) греу, аневойос, дифичил.

**НЕЛЁП//ОСТЬ** *ж.* инепцие, абсурдитате; ступидitate. **~ЫЙ** инепт, абсурд; ступид.

**НЕЛЁСТНЫЙ** пущин мэгулитор; дефаворабил.

**НЕЛОВКОСТЬ** *ж.* стынгэчие, неындемынаре; стингерялэ, женэ.

**НЕЛОГИЧНЫЙ** неложик, аложик, иложик.

**НЕЛЬЗЯ** *в знач. сказ. (обыкн. + инф.)* 1. (*невозможно*) ну се поате, е ку непутинцэ, е импосибил; **~ было предполагать...** ну се путя пресупуне...; 2. (*запрещено*) е оприт, е интерзис, ну е вое; **ему** ~ курить ый есте интерзис сэ фумезе.

**НЕЛЮДЫМ** *м.* персоанэ несочиабилэ. **~ЫЙ** несочиабил; урсуз.

**НЕМАЛО** дестул де мулт; **он** ~ читает читеште мулт.

**НЕМАЛОВАЖНЫЙ** дестул де импортант, консидерабил.

**НЕМАЛЫЙ** дестул де маре, ынсемнат.

**НЕМАРКИЙ** каре ну се мурдэреште; **~ цвет** кулоаре практикэ.

**НЕМЁДЛЕННО** ындатэ, имедиат; фэрэ ынтырзиере.

**НЕМЁТЬ, онеметь** 1. а амуци, а рэмыне мут; 2. (*цепень, коченеть*) а ынцепени; а аморци.

**НЁМЕЦ** *м.* нямц, жерман.

**НЕМЕЦКИЙ** жерман, немцеск; **~ язык** лимба жерманэ.

**НЕМИНУЕМЫЙ** иневитабил.

**НЕМНОГИЕ** *мн.* кыцьва, пущинь.

**НЕМНОГО//ИЙ:** **в ~их словах** ын кытева кувинте; **~им больше, меньше** чева май мулт, май пущин.

**НЕМНОГО** 1. пущин, ну пря мулт; 2. (*слегка*) пущин, ынтрукытва; **у меня голова** ~ болит мэ кам доаре капул.

**НЕМНОГОСЛОВНЫЙ** 1. (*краткий*) лаконик, кончис; 2. (*о человеке*) тэкут, згырчит ла ворбэ.

**НЕМНОГОЧИСЛЕННЫЙ** пущин нумерос.

**НЕМОЙ** *прил.* 1. мут, фэрэ грай; *перен.* мут; **~ая тишина** линиште деплинэ; 2. *в знач. суц. м.* мут; **♦ ~ фильм** филм мут; **~ая азбука** алфаветул сурдомуцилор.

**НЕМОЛОДОЙ** ну пря тынэр, ын вырстэ, ынтре доуэ вырсте.

**НЕМОТА** *ж.* мучение.

**НЕМОЩНЫЙ** слаб, непутинчос.



**НЕМУДРЕНО́** в знач. сказ. а) е ушор де...; ну-й греу де...; б) ну-й де мираре.  
**НЕМУДРЁННЫЙ** разг. симплу, ушор, некомпикат.  
**НЕМЫСЛИМ//ЫЙ** импосибил, ку непутинцэ; де некончепут, де некрезут; это ~о! е де некончепут!  
**НЕНАВИДЕТЬ** несов. (вн.) а уры, а ну путя суфери, а детеста.  
**НЕНАВИСТНЫЙ** 1. урыт, детестат; де-тестабил; одиос, (вызывающий ненависть) де несуферит; 2. (выражающий ненависть) плин де урэ, душмэнос.  
**НЕНАВИСТЬ** ж. урэ, душмэние.  
**НЕНАГЛЯДНЫЙ** скумп, драг, фоарте юбит.  
**НЕНАДЁЖНЫЙ** несигур; нетрайник, шубред; (о человеке тж.) пе каре ну те поцэ бизуи.  
**НЕНАДОЛГО** пентру пущин тимп, пентру о време.  
**НЕНАМЕРЕННЫЙ** неинтенционат, инволунтар.  
**НЕНАПАДЁНИИ** с. неагресиуне; пакт о ~н пакт де неагресиуне.  
**НЕНАСТНЫЙ** плойос, урыт, рэу; ~ая погода време урытэ.  
**НЕНАСТЬЕ** с. време урытэ, тимп плойос.  
**НЕНАСЫТНЫЙ** фэрэ сац, несэциос; перен. непотолит.  
**НЕНАТУРАЛЬНЫЙ** 1. (искусственный) ненатурал, артифициал; 2. (нестественный) афектат, нефиреск.  
**НЕНАУЧНЫЙ** нештинцифик.  
**НЕНОРМАЛЬН//ОСТЬ** ж. 1. анормалитате, характер анормал; старе анормалэ. ~ЫЙ ненормал, анормал; 2. разг. (психически больной) алиенат, небун.  
**НЕНОРМИРОВАННЫЙ**: ~ труд мункэ ненорматэ.  
**НЕНУЖНЫЙ** де присос, инутил; нетребуинчос.  
**НЕОБДУМАННЫЙ** некибзуит, несокотит.  
**НЕОБЕСПЕЧЕНН//ОСТЬ** ж. несигуранцэ; фаптул де а ну фи асигурат, липсэ де...; фин. липсэ де гарание; (недостаток в средствах) липсэ де мижлоаче. ~ЫЙ несигурат, фэрэ мижлоаче, фэрэ ресурсе.  
**НЕОБИТАЕМЫЙ** нелокуит; непопулат; ~ остров инсулэ нелокуитэ.  
**НЕОБОЗРИМЫЙ** немэржинит, именс, васт.  
**НЕОБОСНОВАННЫЙ** неынтемеят, фэрэ базэ, немотиват; ~ вывод конклузие липситэ де темей.  
**НЕОБРАБОТАННЫЙ** 1. (о земле) нелукрат, некултиват; 2. (не подвергшийся обработке) брут, непрелукрат; 3. (о производстве) нечизелат; нефисисат.

**НЕОБСТОЯТЕЛЬНЫЙ** суперфициал.  
**НЕОБУЗДАННЫЙ** неынфрынат, нестэпынит.  
**НЕОБХОДИМ//О** в знач. сказ. (+ инф.) е нечесар, е невое, требуе. ~ОСТЬ ж. нечеситате, невое; по мере ~ости ын мэсура нечеситэций. ~ЫЙ нечесар, требуинчос.  
**НЕОБЪЯСНИМЫЙ** инекспликабил; неекспликабил.  
**НЕОБЪЯТНЫЙ** немэржинит, именс, де некупринс.  
**НЕОБЫКНОВЁННЫЙ** необишнуит, екстраординар, ешит дин комун.  
**НЕОБЫЧАЙНЫЙ** необишнуит, екстраординар; уймитор.  
**НЕОБЫЧН//ОСТЬ** ж. характер необишнуит. ~ЫЙ необишнуит; страну; ешит дин комун.  
**НЕОГРАНИЧЕНН//ЫЙ** немэржинит, нелимитат; (о власти) абсолют, абсолютист; ~ые полномочия ымпутерничирь нелимитате.  
**НЕОДИНАКОВЫЙ** (неравный) инегал; (разный) диферит.  
**НЕОДНОКРАТН//О** де нenumэрате орь, ын репетате рындурь. ~ЫЙ репетат.  
**НЕОДНОРОДНЫЙ** неоможен, естерожен.  
**НЕОДОБРЕНИЕ** с. дезапробаре; репробаре, неынкувиинцаре.  
**НЕОДОБРИТЕЛЬН//О** ку дезапробаре; (ын мод) дезапробатор. ~ЫЙ дезапробатор.  
**НЕОДОЛИМ//ЫЙ** де неынвинс, ле небируит, де неынфрынт; ~ая сила форцэ де небируит.  
**НЕОДУШЕВЛЁННЫЙ** неынсуфлецит.  
**НЕОЖИДАНН//О** пе неаштепате; брукс, фэрэ де весте. ~ОСТЬ ж. сурпризз. ~ЫЙ неаштепат; непревззут, брукс; субит, инопинат.  
**НЕОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ** недефинитив.  
**НЕОКОНЧЕННЫЙ** нетерминат, неиспрэвит.  
**НЕООНОВ//ЫЙ** де неон, ку неон; ◊ ~ая лампа лампэ (или туб) ку неон.  
**НЕОПЕРИВШИЙСЯ** фэрэ пене; голаш; перен. некопт, верде; липсит де експериенцэ.  
**НЕОПИСУЕМЫЙ** де недекрис, де неспус; индекриптибил.  
**НЕОПЛАТНЫЙ** де неакитат; ~ долг даторие де неакитат.  
**НЕОПЛАЧЕННЫЙ** неплэтит, неакитат.  
**НЕОПОЗНАННЫЙ** неидентификат.  
**НЕОПРЕДЕЛЁННО//СТЬ** ж. инчертиудине, несигуранцэ. ~ЫЙ 1. недетерминат; 2. (смутный, неясный) ваг, неklar, непречис, недетерминат.

**НЕОПРОВЕРЖ... 228**

**НЕОПРОВЕРЖИМ//ЫЙ** недезминцит; де нетэгэдуит, инконтестабил; сигур; **~ые доказательства** довезь недезминците. **НЕОПРЯТН//ОСТЬ** *ж.* неынгрижире; неглиженцэ. **~ЫЙ** неынгрижит; неглижент.

**НЕОРГАНИЧЕСК//ИЙ** неорганик, анорганик; **~ая химия** химие неорганикэ. **НЕОСВЕДОМЛЁННОСТЬ** *ж.* липсэ де информации, некуноаштере.

**НЕОСЛАБН//ЫЙ** сусцинут, необосит, неслэбит; констант, неынчетат; **~ое внимание** агенцие сусцинутэ.

**НЕОСНОВАТЕЛЬНЫЙ** 1. неынтемеят, фэрэ темей; 2. *разг. (легкомысленный)* ушуратик, несериос, суперфициал.

**НЕОСПОРИМЫЙ** индискутабил, инконтестабил, де нетэгэдуит.

**НЕОСУЩЕСТВИМЫЙ** де неынфэптуит, иреализабил.

**НЕОСЯЗАЕМЫЙ** имперчептибил; импалпабил.

**НЕОТВРАТИМЫЙ** иневитабил, де неынлэтурат; иминент.

**НЕОТВЯЗ//НЫЙ** обседант; сыкыитор, пликтиситор. **~ЧИВЫЙ** каре се цине скай, импортун, пликтиситор.

**НЕОТДЕЛИМЫЙ** инсепарабил, индисолубил, инерент, недеспэричт.

**НЕОТЁСАННЫЙ** нечоплит; *перен. разг. тж.* гросолан.

**НЕОТКУДА** ну-й де унде; **~ ему знать** н'аре де унде сэ штие.

**НЕОТЛОЖНЫЙ** уржент, каре ну суферэ амынаре.

**НЕОТРАЗИМЫЙ** презистибил, путерник; импарабил; **~ удар** ловитурэ импарабилэ.

**НЕОТСТУПН//ЫЙ** стэруитор, инсистент; **~ое преследование** урмэрире инсистентэ.

**НЕОТЪЕМЛЕМ//ЫЙ** интегрант; инсепарабил, инерент, иналиенабил; **~ая часть** партя интегрантэ.

**НЕОХОТ//А** *ж.* 1. (*нежелание*) недоринцэ, липсэ де доринцэ, де кеф; 2. *в знач. сказ. (от. + инф.)* разг.: **мне, тебе, ему и т. п. ~ н'ам** (н'ай, н'аре) кеф. **~НЫЙ** фэрэ тражере де инимэ, фэрэ кеф, фэрэ пофтэ.

**НЕОЦЕНИМЫЙ** де непрецуит; инапречаиабил.

**НЕОЦУТИМЫЙ** имперчептибил, инсенсибил.

**НЕПАРТИЙН//ЫЙ** 1. (*не состоящий в партии*) фэрэ де партид; 2. (*не соответствующий принципам партии*) непартиник.

**НЕПИСАНЫЙ** нескрис; **~ закон** леже нескрисэ.

**НЕПЛАТЁЖ** *м.* неакитаре, неплатэ.

**НЕПЛОДОРÓДНЫЙ** неродитор, нефертил, стерил, стерп.

**НЕПЛОДОТВОРНО** непродуктив, инфруктуос. **~СТЬ** *ж.* непродуктивитате, карактер непродуктив; стерилитате.

**НЕПЛОТНО:** **~ закрытый** ынтредескис.

**НЕПЛОХО** 1. *нареч.* дестул де бине, сатисфэкэтор; 2. *в знач. сказ.* ну-й рэу.

**НЕПЛОХОЙ** дестул де бун, бунिशор; буничел.

**НЕПОБЕДИМ//ОСТЬ** *ж.* инвинчибилитате. **~ЫЙ** инвинчибил, де неынвинс, де небуруит.

**НЕПОВИННЫЙ** невиноват.

**НЕПОВИНОВЕНИЕ** *с.* несупунере, ымпотривире, неаскултаре.

**НЕПОВОРОТЛИВЫЙ** (*неловкий*) неындемынатик, стынгач; (*медлительный*) молыу, греой.

**НЕПОВТОРИМЫЙ** уник; инкомпарабил; фэрэ сямэн; ирепетабил.

**НЕПОГОДА** *ж.* време ря, тимп урыт.

**НЕПОГРЕШИМОСТЬ** *ж.* инфаилибилитате.

**НЕПОДАЛЁКУ** ну департе, ын апропиере.

**НЕПОДАТЛИВЫЙ** рижд, греу де прелукрат; *перен.* дур, неындуплекар; пущин малеабил.

**НЕПОДВИЖН//О** немишкат, неклитит. **~ЫЙ** фикс, немишкат, имобил; *перен. (медлительный)* ынчет, греой, молыу.

**НЕПОДДЁЛЬН//ЫЙ** 1. (*подлинный*) аутентик, веритабил; 2. (*искренний*) синчер, непрефэкут; **~ая радость** букурие синчерэ.

**НЕПОДКУПНЫЙ** инкоруптибил, интегру.

**НЕПОДОБАЮЩИЙ** некувенит, кум ну се каде; некувинчос.

**НЕПОДРАЖАЕМЫЙ** инимитабил, фэрэ переке, фэрэ асемэнаре.

**НЕПОДХОДЯЩИЙ** непотривит, инковенабил.

**НЕПОЗВОЛИТЕЛЬНЫЙ** де неынгэдуит, непермис, интолерабил.

**НЕПОКОЛЕБИМЫЙ** неклитит, ферм, дырз, статорник; нешовэитор.

**НЕПОКОРНОСТЬ** *ж.* несупунере; рекалчитранцэ.

**НЕПОКОРНЫЙ** несупус; рекалчитрант, неаскултэтор.

**НЕПОКРЫТ//ЫЙ** дескоперит, неакоперит; **с ~ой головой** ку капул дескоперит.

**НЕПОЛАДКИ** *мн. (ед. неполадка ж.)* разг. 1. дефициенце, дефекте; 2. (*ссоры, нелады*) чертурь, неплэчерь.

**НЕПОЛНОПРАВНЫЙ** каре ну се букурэ де тоате дрептуриле.

**НЕПОЛНОТА** *ж.* карактер инкомплект; инсуфичиенцэ; имперфекцие.

**НЕПОЛНОЦЕНН//ОСТЬ** *ж.* валоаре инкомплектэ; калитате инфериорэ. **~ЫЙ** инфериор, де валоаре редусэ; (*о деньгах*) депречият.

**НЕПОЛН//ЫЙ** инкомплект, некомплект; парциал, редус; **по ~ым** данным дупэ дате инкомплекте.

**НЕПОМЕРНЫЙ** ексцесив, ексорбитант. **НЕПОНИМАНИЕ** с. неынцележере; непричепере; **взаимное** ~ неынцележере речипрокэ.

**НЕПОНЯТЛИВЫЙ** греу де кап, непричепут.

**НЕПОНЯТН//О** 1. *нареч.* нелэмурут, нектлар, недеслшнит; 2. *в знач. сказ.* безл. е греу де ынцелес; **~, что он хочет** е греу де ынцелес че вря. **~ЫЙ** де неынцелес; куриос, страниу, чудат. **НЕПОПРАВЙМ//ЫЙ** ирепарабил, де неындрепат; **~ая ошибка** грешалэ ирепарабилэ.

**НЕПОРОЧНЫЙ** кандид, неприхэнит, каст, иночент.

**НЕПОРЯДОЧНЫЙ** нечинстит, неонест. **НЕПОСВЯЩЕННЫЙ** неинициат, профан. **НЕПОСЁД//А** *м. и ж. разг.* неастымпэрат, збурдалник. **~ЛИВЫЙ** неастымпэрат, збурдалник.

**НЕПОСЙЛЬН//ЫЙ** каре есте песте путь, греу; **~ая работа** мункэ песте путь.

**НЕПОСЛУШАНИЕ** с. неаскултаре, несупунере.

**НЕПОСЛУШН//ЫЙ** неаскултэтор; *перен.* ребел; **~ые волосы** пэр ребел.

**НЕПОСРЁДСТВЕНН//ОСТЬ** *ж.* синчеритате; спонтанеитате. **~ЫЙ** 1. немижлочит, директ; 2. (*непринуждённый, естественный*) синчер, спонтан; (*простой*) симплу.

**НЕПОСТИЖИМ//ЫЙ** де неынцелес, де некончепут, де непричепут; **◇ уму ~о** е де неынцелес.

**НЕПОСТОЯН//СТВО** с. нестаторниче, нестабилитате. **~НЫЙ** нестаторник, скимбэтор, нестабил; **~ая погода** време скимбэтоаре.

**НЕПОХОЖИЙ** неасемэнэтор.

**НЕПОЧАТЫЙ** неынчепут, ынтрег; неатинс; неконсумат; **◇ ~ край** абунденцэ, присос де...

**НЕПОЧТИТЕЛЬН//ОСТЬ** *ж.* липсэ де респект, неполитеце, митокэние. **~ЫЙ** нереспектуос, некувиинчос.

**НЕПРАВДА** *ж.* неадэвэр; минчунэ.

**НЕПРАВДОПОДОБ//ИЕ** с. характер неверосимил, неверосимилитате, **~НЫЙ** неверосимил, де некрэзут, инкредибил.

**НЕПРАВИЛЬН//О** 1. (*неверно, ошибочно*) инкорект, грешит; **~ информировать** а дезинформа; 2. (*не по правилам, нормам*) нерегулат. **~ЫЙ** 1. (*неверный,*

## 229

## НЕПРИГОДНЫЙ

*ошибочный*) фалс; грешит, инкорект; 2. (*не по правилам*) нерегулат; **◇ ~ые глаголы грам. вербе нерегулате.**

**НЕПРАВОМЕРНО** (ын мод) илегал, контрар лежий.

**НЕПРАВОМОЧНЫЙ** некомпетент; неауторизат.

**НЕПРАВОТА** *ж.* недрептате; грешалэ, ероаре.

**НЕПРЕВЗОЙДЕННЫЙ** неынтрекут; неегалат, инегалат, инегалабил; десэвыршит.

**НЕПРЕДВЗЯТЫЙ** импарциал, непэртинитор; непрекончепут.

**НЕПРЕДВІДЕНН//ЫЙ** непревэзут, неаштепат; **~ые обстоятельства** ымпрежурэрь непревэзуте.

**НЕПРЕДНАМЁРЕНН//ЫЙ** непремедитат; неинтенционат; **~ое оскорбление** инсултэ неинтенционатэ.

**НЕПРЕДУБЕЖДЕННЫЙ** непрекончепут; (*о человеке*) ку идей непрекончепуте.

**НЕПРЕДУСМОТРЕННЫЙ** непревэзут. **НЕПРЕКЛОНН//ОСТЬ** *ж.* неындуплекарэ; неклинтире. **~ЫЙ** неындуплекарэ; неклинтит, нестрэмутат, статорник, ферм; **~ая воля** воинцэ нестрэмутатэ.

**НЕПРЕКРАЩАЮЩИЙСЯ** континуу, неынчетат, мереу.

**НЕПРЕЛОЖН//ЫЙ** нескимбат, нестрэмутат; дефинитив, иревокабил; (*неоспоримый*) индискутабил, инконтестабил, де нетэгэдуит; абсолут; **~ая истина** адевэр абсолут.

**НЕПРЕМЁНН//О** негрешит, неапэрат, нумайдекыт. **~ЫЙ** неапэрат, облигатор.

**НЕПРЕОДОЛИМ//ЫЙ** де неынвинс, де неынфрынт; **~ое сопротивление** резистенцэ де неынфрынт.

**НЕПРЕРЕКАЕМЫЙ** инконтестабил, де нетэгэдуит, перемпториу.

**НЕПРЕРЫВН//О** неынтрерупт; континуу. **~ОСТЬ** *ж.* неынтрерупере, континуитате. **~ЫЙ** неынтрерупт, континуу, неынчетат; **~ рост производства** крештерэ неынтреруптэ а продукция. **НЕПРЕСТАНН//О** неынтрерупт, неынчетат, мереу. **~ЫЙ** неынчетат, неконтенит.

**НЕПРИВЁТЛИВЫЙ** неприетенос, неамабил, рече; **~ взгляд** привире рече.

**НЕПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ** неатрэгэтор, фэрэ фармек.

**НЕПРИВЫЧНЫЙ** необишнуит; **~ая обстановка** амбианцэ необишнуитэ.

**НЕПРИГЛЯДНЫЙ** неатрэгэтор; пуцин атрэгэтор; (*жалкий*) жалник, мизерабил.

**НЕПРИГОДНЫЙ** непотривит; неутилизабил; инапт, инкапабил.

## НЕПРИЕМЛ... 230

**НЕПРИЁМЛЕМ//ЫЙ** иначептабил, де неадмис; ~ые условия кондиций иначептабиле.

**НЕПРИКОСНОВЁНН//ОСТЬ** ж. инвиолабилитате; (*дипломатическая*) имунитате; ~ личности инвиолабилитата персоаней. ~**ЫЙ** 1. инвиолабил; ~ое лицо персоанэ инвиолабилэ; 2. (*о запасах и т. п.*) де неатинс, интанжибил; ~ запас резервэ интанжибилэ.

**НЕПРИКРЫТЫЙ** некамуфлат, дескис, пе фацэ.

**НЕПРИЛІЧІЕ** с. некувиинцэ, индеченцэ.

**НЕПРИМЕНІМЫЙ** инапликабил, де не-апликат.

**НЕПРИМЁТНЫЙ** 1. (*незаметный*) имперчептибил; 2. (*непримечательный*) неынсемнат, пущин импортант, штерс.

**НЕПРИМИРІМЫЙ** неымпэкат, неын-дуплекат; ~ враг душман неымпэкат.

**НЕПРИНУЖДЁНН//ОСТЬ** ж. дезинволтурэ, пуртаре дегажатэ. ~**ЫЙ** либер, дегажат, нестингерит; ~ый тон тон дегажат.

**НЕПРИСПОСОБЛЕННЫЙ** неакомодат, неадапат, непрегэтит.

**НЕПРИСТОЙН//ОСТЬ** ж. 1. некувиинцэ, индеченцэ; 2. (*пошлость*) обсчени-тате, индеченцэ. ~**ЫЙ** обсчен; неку-виинчос, индечент.

**НЕПРИСТЎПНЫЙ** 1. иначекусибил; де некучерит; 2. (*о человеке*) иначекуси-бил; дистант.

**НЕПРИТВОРНЫЙ** непрефэкут, синчер.

**НЕПРИХОТЛИВЫЙ** 1. непретенциос, модест; 2. (*простой*) симплу; ~ узор десен симплу.

**НЕПРИЯЗНЕННЫЙ** рэувоитор, душмэ-нос, остил.

**НЕПРИЯЗНЬ** ж. душмэние, остилитате, анимозитате.

**НЕПРИЯТЕЛЬ** м. собир. инамик. ~ский врэжмаш, инамик.

**НЕПРИЯТН//О** нареч. 1. неплэкут; 2. в знач. сказ. безл. (*от.*) е неплэкут; ему было ~ слушать ый ера неплэкут сэ аскулте. ~**ОСТЬ** неплэчере. ~**ЫЙ** не-плэкут, дезагреабил.

**НЕПРОБЎДН//ЫЙ**: ~ сон сомн адынк; спать ~ым сном а дорми буштян.

**НЕПРОДОЛЖИТЕЛЬНЫЙ** де скуртэ ду-ратэ.

**НЕПРОДУКТИВНЫЙ** непродуктив; ~ труд мункэ непродуктивэ.

**НЕПРОДУМАННЫЙ** некибзуит, несоко-тит.

**НЕПРОЁЗЖИЙ** некаросабил, импрати-кабил.

**НЕПРОИЗВОЛЬНЫЙ** инволунтар, спон-тан.

**НЕПРОМОКАЕМЫЙ** импермеабил; ~ плащ импермеабил, пардесиу де плоае. **НЕПРОНИЦАЕМ//ОСТЬ** ж. импенетра-билитате, импермеабилитате. ~**ЫЙ** 1. импермеабил, импенетрабил; 2. (*скры-тый*) аскунс, тэйнуйт, де непэтрунс.

**НЕПРОТОРЁНН//ЫЙ**: ~ая дорога друм небэтэторит.

**НЕПРОХОДИМЫЙ** импрактикабил; де непэтрунс, де нетрекут, де нестрэбэ-тут; ~ лес пэдуре де нестрэбэут; ♀ ~ дурак прост ка ноаптя, прост де дэ ын гропь.

**НЕПРОЧН//ЫЙ** 1. нетрайник, несолид; шубред; 2. перен. нестаторник, неси-гур; ~ое положение ситуации несигу-рэ (*или* прекарэ).

**НЕПРОШЕН//ЫЙ** некемат, непофтит, недорит; ~ый гость оаспете непофтит.

**НЕПРЯМОЙ** 1. индирект; околит; 2. (*неоткровенный*) фэцарник, несинчер, префэкут.

**НЕРАБОТОСПОСОБНЫЙ** инапт пентру мункэ, инкапабил де мункэ.

**НЕРАВНОМЁРН//ОСТЬ** ж. инегалитате, неуниформитате, нерегуларитате. ~**ЫЙ** инегал, нерегулат, неуниформ.

**НЕРАВН//ЫЙ** инегал, неегал; ~ брак мезалианцэ; ~ бой луптэ инегалэ.

**НЕРАДІВ//ЫЙ** неглижент, непэсэтор; нестэруитор; ~ое отношение атитудине непэсэтоаре.

**НЕРАЗБЕРІХА** ж. разг. конфузие, ын-куркэтурэ, харабабурэ.

**НЕРАЗБОРЧИВ//ЫЙ** 1. (*о почерке*) или-зibil, нечитец; ~ая подпись семнэтурэ индесцифрабилэ; (*невнятный*) недеслу-шит, де неынцелес; 2. (*непретребователь-ный*) непретенциос; ~ читатель чити-тор непретенциос; 3. (*беспринципный*) липсит де скрупуле; ~ в средствах лип-сит де скрупуле ын алежеря мижлоа-челор.

**НЕРАЗГОВОРЧИВ//ОСТЬ** ж. фире не-комуникативэ; несочиабилитате. ~**ЫЙ** неворбэрец, тэкут; тачитурн; некому-никатив.

**НЕРАЗДЁЛЬНЫЙ** индивизибил, инсе-парабил.

**НЕРАЗЛИЧІМЫЙ** недистинкт, импер-чептибил.

**НЕРАЗЛЎЧН//ЫЙ** недеспэрцит, инсепа-рабил; ~ые друзья приетень де не-деспэрцит.

**НЕРАЗРЕШЁННЫЙ** 1. (*запрещённый*) интерзис, оприт; 2. (*нерешённый*) не-резолват. ~**ИМЫЙ** де нерезолват, инсо-лубил.

**НЕРАЗРУШІМЫЙ** индеструктибил.

**НЕРАЗРЫВН//ЫЙ** индисолубил, инсе-парабил; ~ая связь легэтурэ индисолу-билэ.

**НЕРАЗУМНЫЙ** нерезонабил; некибзуит, несокотит; ~ **поступок** фаптэ некибзуитэ.

**НЕРАСПОРЯДИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. липсэ де инициативэ, липсэ де спирит организаторик. ~**ЫЙ** липсит де инициативэ, липсит де оперативитате, де спирит организаторик.

**НЕРАССУДИТЕЛЬНЫЙ** несокотит, некибзуит.

**НЕРАСЧЁТЛИВЫЙ** некибзуит, непревэзтор; (в денежном отношении) неэконом.

**НЕРАЦИОНАЛЬНЫЙ** нерационал, ирационал.

**НЕРВ** м. нерв; ◇ **действовать кому-л. на** ~ы а енерва пе чинева, а-й кэлка куйва пе нервь.

**НЕРВНИЧАТЬ** несов. а се енерва; а фи нервос.

**НЕРВНОБОЛЬНОЙ** м. болнав де нервь.

**НЕРВН//ОСТЬ** ж. нервозитате. ~**ЫЙ** нервос; (о болезнях) де нервь; ~**ая система** системул нервос.

**НЕРВОЗН//ОСТЬ** ж. нервозитате. ~**ЫЙ** нервос.

**НЕРЕАЛЬН//ОСТЬ** ж. 1. карактер иреал, иреалитате; 2. (невыполнимость) карактер иреализабил. ~**ЫЙ** 1. (фантастический) иреал, химерик; 2. (невыполнимый) нереализабил, иреализабил.

**НЕРЕШИТЕЛЬН//О** (ын мод) нехотэрыт, индечис, шовэитор. ~**ОСТЬ** нехотэрыре, шовэире, индечизие. ~**ЫЙ** нехотэрыт, шовэитор.

**НЕРОБК//ИЙ** ындрэзнец, куражос; ◇ **он** ~ого десятка е куражос, ну-й динтре чей тимизь.

**НЕРОВНЫЙ** 1. (негладкий) ку нерегуларитэцэ, аспру; (о местности) акчиденат; 2. стрымб; фрынт; 3. разг. (неодинаковый) инегал, неегал; 4. (неравномерный) инегал, нерегулат; 5. (неустойчивый) неекилибрат; ~ **характер** карактерр неекилибрат.

**НЕРУШИМЫЙ** де нездрунчинат, де неклинтит, трайник.

**НЕРЯ//ХА** м. и ж. ом неынгрижит, неглижент, зойос. ~**ШЛИВОСТЬ** ж. некурэцие, мурдрэие, неглиженцэ. ~**ШЛИВЫЙ** неынгрижит, мурдар, дезордонат, неглижент, зойос.

**НЕСАМОСТОЯТЕЛЬНЫЙ** 1. (зависимый) депендент; 2. (о труде, производстве) липсит де орижиналитате, имитат, ымпрумутат.

**НЕСБЫТОЧН//ЫЙ** иреализабил, де неынфэптуит; ~**ые мечты** висурь иреализабиле.

**НЕСВÉДУЩИЙ** некомпетент, некуносэтор, игнорант, неверсат.

## 231

## НЕСОВЕР...

**НЕСВÉЖИЙ** 1. (испорченный) ынвекит, стрикат, алтерат; 2. (лишённый свежести) трекут, вештезит, фанат.

**НЕСВЯЗН//ЫЙ** фэрэ легэтурэ, инкоерент; ~**ая речь** ворбире инкоерентэ. **НЕСГИБАЕМЫЙ** инфлексибил; *перен.* неклинтит, дырз.

**НЕСГОВОРЧИВЫЙ** 1. ындрэртник, ынкэпэцынат; 2. (несклонный к соглашению) интрансижент, неындуплекат.

**НЕСДЕРЖАННЫЙ** 1. (об обещании и т. п.) нереспектат, неындеплинтит; 2. (о характере) нестэпынит, виолент, нерэцинут, ирасчибил; (о человеке) юте дин фире; ~ **тон** тон нерэцинут.

**НЕСЕРЬЁЗН//ЫЙ** 1. (легкомысленный) несериос, ушуратик; 2. (незначительный) неынсемнат, неимпортант; ~**ое дело** кестиуне неынсемнатэ.

**НЕСЖИМАЕМОСТЬ** ж. инкомпресибилизитате.

**НЕСКАЗАНН//ЫЙ** неспус; де недескрис; ~**ая радость** букуррие неспусэ. **НЕСКЛАДН//ЫЙ** 1. (неуклюжий) неындемынатик, стынгач; ка дин топор; 2. (неудачно выраженный) фэрэ коезиуне, инкоерент; ~**ое предложение** пропозицие греоае, стынгаче.

**НЕСКОЛЬК//О** I числ. кыцэва, кытева; ◇ **в ~их словах** ын кытева кувинте.

**НЕСКОЛЬКО** II нареч. ынтрукытва; чева, пущин; ~ **больше** чева май мулт.

**НЕСКОНЧАЕМЫЙ** несфыршит, фэрэ капэт, интерминабил.

**НЕСКРОМНЫЙ** 1. (бесцеремонный) липсит де modestie, неполитикос; 2. (неделикатный) индискрет, неделикат; 3. (бесстыдный) нерушинат.

**НЕСКРЫВАЕМЫЙ** фэциш, дескис.

**НЕСЛОЖНЫЙ** некомпикат, симплу; ~ **механизм** механизм симплу.

**НЕСЛЫШАННЫЙ** немайаузит, немайпоменит, фэрэ пречедент.

**НЕСЛЫШНЫЙ** неаузит, ушор.

**НЕСМЁЛЫЙ** сфиос, тимид.

**НЕСМЁТН//ЫЙ** именс, де немэсурат, еномр; нenumэрат; ~**ое богатство** богэцие еномрэ.

**НЕСМОЛКАЕМЫЙ** неынчетат, континуу.

**НЕСМОТРЯ:** ~ **на это** ку тоате ачестя; ~ **ни на что** нецынынд конт де нимик.

**НЕСМЫВАЕМЫЙ** каре ну се я ла спэлат; *перен.* де нештерс.

**НЕСНОСНЫЙ** де несуферит, инсупортант.

**НЕСОБЛЮДЕНИЕ** с. нереспектаре.

**НЕСОВЕРШЁННЫЙ** недесэвыршит, имперфект.

**НЕСОВЕРШЁНСТВО** с. недесэвыршире, имперфекциуне.

**НЕСОВЕСТЛИВЫЙ** инкомпатибил.

**НЕСОГЛАС//ИЕ** с. 1. (разногласие) диверженцэ, дезакорд; 2. (разлад, ссора) неынцелёжере, чартэ, дискордие; 3. (отказ) рефуз. ~**НЫЙ** 1.: быть ~ным а ну фи де акорд; 2. (несогласованный) некоординат, ын дезакорд ку; 3. (о пени) дискордант.

**НЕСОГЛАСОВАНН//ОСТЬ** жс. липсэ де координаре, некоординаре. ~**ЫЙ** некоординат; ~**ые** действия акциунь некоординате.

**НЕСОЗВУЧНЫЙ** дисонант; ~ эпохе ын дисонанцэ ку эпока.

**НЕСОИЗМЕРИМ//ЫЙ** 1. инкоменсурабил; 2. перен. инкомпарабил; ~**ые** понятия ноциунь каре ну се пот компара.

**НЕСОКРУШИМ//ЫЙ** де нездрунчинат; де неклитит; ферм, дырз; ~**ая** воля воинцэ фермэ.

**НЕСОМНЁНН//О** фэрэ ындоалэ, индискутабил, де бунэ сямэ; evident, неындоюс. ~**ОСТЬ** жс. чертитудине, евиденцэ. ~**ЫЙ** неындоелник, сигур, черт. **НЕСООБРАЗИТЕЛЬНЫЙ** греу де кап, непричепут.

**НЕСООБРАЗН//ОСТЬ** жс. инконгруенцэ, непотривире; (нелепость) абсурдитате. ~**ЫЙ** инконгруент, непотривит; (нелепый) абсурд.

**НЕСООТВЕТСТВИЕ** с. непотривире, некореспундере, дезакорд; ~ **характеров** непотривире де карактере.

**НЕСОРАЗМЕРНЫЙ** диспропорционат; непотривит; некореспундатор.

**НЕСОСТОЯТЕЛЬНО//ОСТЬ** жс. инконсистенцэ, нетемейничие, липсэ де темей. ~**ЫЙ** 1. (небогатый) неынстэрит, сэрак; 2. (необоснованный) инкончистент, нефондат, неынтемеят, липсит де темей. **НЕСПЁЛЫЙ** некопт; верде, круд.

**НЕСПОКОЙН//О** 1. нареч. нелиништит, ажитат; 2. в знач. сказ. безл. е нелиништит; на сердце у меня ~ мь-е греу ла нимэ. ~**ЫЙ** нелиништит, ажитат; неастымпэрат.

**НЕСПОСОБН//ОСТЬ** жс. инаптитудине, инкапачитате. ~**ЫЙ** инкапабил (де); инапт (ла); ~**ый** на жертвы инкапабил де сакрифиций.

**НЕСПРАВЕДЛИВ//ОСТЬ** жс. недрептате. инжустичие. ~**ЫЙ** недрепт, нежуст. **НЕСПРОСТА** разг. ну дежба, ну ынтымплэтор, ну фэрэ мотив.

**НЕСРАВНЁНН//О** инкомпарабил, фэрэ сямэн; минутат. ~**ЫЙ** инкомпарабил, неасемут, фэрэ переке.

**НЕСРАВНИМЫЙ** 1. (очень хороший) инкомпарабил, неасемут, экстраорди-

нар; 2. (различный, непохожий) ку то-тул диферит, инкомпарабил.

**НЕСТЕРПИМЫЙ** де несуферит, инсупортабил, интолерабил.

**НЕСТИ** I понести (вн.) 1. (перемещать на себе) а дуче, а пурта; 2. (быстро передвигать, мчать) а дуче ын гоанэ, а гони, а мына; ветер несёт тучи винтул мынэ ноурий; 3. перен. (принести с собой) а адуче; (причинять) а кауза, а причину; ~ **смерть** а кауза моарта; 4. тк. несов. (выполнять) а ындеплини; а авя, а пурта (о респундере); ~ **обязанность** а ындеплини функция; ~ **ответственность** а пурта рэспундере; 5. безл. (тв.) а адуче, а духни, а мироси; от него несёт табаком де ла ел духнеште а тутун; 6. (терпеть что-л.) а суфери, а ындура, а супорта; ~ **наказание** а фи педепсит; 7. разг. (говорить что-л. неразумное) а ындруга (простий, нерозий).

**НЕСТИ** II снести: ~ **яйца** а (се) оуа.

**НЕСТИСЬ** I понестись 1. (мчаться) а алерга, а фужи ын гоанэ; ~ **всакча** а мерже ын галоп; 2. (распространяться — о запахе и т. п.) а се рэспынди; (о звуках) а рэсуна.

**НЕСТИСЬ** II снестись (о птицах) а се оуа.

**НЕСТОЯЩИЙ** фэрэ нич о валoare; де нимик.

**НЕСТРОЙН//О** ын дезордине, дезорганизат. ~**ЫЙ** 1. дезордонат, дезорганизат; 2. (о звуках) дискордант, неармониос.

**НЕСЧАСТЛИВЫЙ** ненорокос, фэрэ норок, неферичит.

**НЕСЧАСТНЫЙ** прил. 1. ненорочит, неферичит; (злослучный) нефаст, ку ги-нион; 2. в знач. суц. м. (ом) ненорочит, неферичит; 3. разг. пэкэтос, ненорочит, мизерабил.

**НЕСЧАСТЬ//Е** с. ненорочире, неферичире, ненорок; ♦ **к** ~ю дин ненорочире, спре ненорок.

**НЕСЧЁТНЫЙ** ненумэрат; именс, фэрэ нумэр.

**НЕТ** I отриц. частица 1. (употребляется при отрицании, отрицательном ответе и т. п.) ну; пойдёшь в кино? — нет! (не пойду) те дучь ла чинема? ну! (ну мэ дук); да или нет? да сау ну?; 2. (в начале реплики — с оттенком возражения, удивления) дар; ну е аша; нет, почему вы так думаете? дар де че кредец аша?; нет, ты только посмотри на него! ян те уйтэ (нумай) ла ел!; ~, так нет дакэ ну, — ну!; свести на ~ а редуче ла зеро. **НЕТ** II в знач. сказ. безл. ну е; ну есте, ну-й; у меня, у него ~ ... н'ам, н'аре ...; ~ **ничего** лучше ну е нимик

май бун; его ~ больше в живых ну май е ын вяцэ.

**НЕТАКТИЧН//ОСТЬ** ж. липсэ де такт, неделикатеце. ~**ЫЙ** липсит де такт, неделикат; ~ **вопрос** ынтребаре индискретэ.

**НЕТВЁРД//О** несигур; ~ **знать что-л.** а ну штн бине чева. ~**ЫЙ 1.** (мягкий) моале; **2.** (неустойчивый; нерешительный, неуверенный) липсит де тэрие, де фермитате; несигур, шовзитор; слаб, нехотэрыт; ~**ая походка** мерс несигур; **он нетвёрд в математике** е слаб ла математикэ.

**НЕТЕРПЕЛИВ//ОСТЬ** ж. нерэбдаре, импациенцэ. ~**ЫЙ** нерэбдэтор, импациентат.

**НЕТЕРПЕНИЕ** с. нерэбдаре; ждэть с ~**м** а аштепта ку нерэбдаре; а ну май путя де нерэбдаре.

**НЕТЕРПИМ//ОСТЬ** ж. интолеранцэ, неынгэдуинцэ. ~**ЫЙ 1.** (недопустимый) де неынгэдуит, интолерабил; **2.** (о человеке) неынгэдуитор, итролерант.

**НЕТОВАРИЩЕСКИЙ** нетовэрэшеск, неколежиал.

**НЕТОРОПЛИВ//О** фэрэ грабэ, пе ынделете, агале; ~**ОСТЬ** ж. ынчетинялэ. ~**ЫЙ** лент, домол, ынчет, негрэбит.

**НЕТОЧН//ОСТЬ** ж. инекзактитате, импрецизие. ~**ЫЙ** инекзакт, импречис; непунктуал.

**НЕТРЕБОВАТЕЛЬНЫЙ** (не предъявляющий больших требований) непретенциос, неексижент; (неприхотливый) фэрэ претенций, modest, симплу.

**НЕТРЕЗВЫЙ** бят; керкелит, пилит.

**НЕТРОНУТЫЙ** ынтрег, неатинс, невэзмат.

**НЕТРУДОВОЙ 1.** каре ну мунчеште; **2.** (получаемый не от своего труда) немунчит; ~ **доход** венит каре ну провине дин мункэ; килипир.

**НЕУБЕДИТЕЛЬНЫЙ** неконвингэтор, нетемейник.

**НЕУВАЖ//ЕНИЕ** с. липсэ де респект, десконсидераре. ~**ИТЕЛЬНЫЙ 1.** (недостаточно основательный) немотиват, нежустификат; **2.** разг. (непочтительный) нереспектуос, непополитикос.

**НЕУВЕРЕНН//ОСТЬ** ж. несигуранцэ, инчертитудине, шовэире. ~**ЫЙ** несигур, нехотэрыт, шовээлник.

**НЕУВЯДАЕМ//ЫЙ** неперитор; вешник; ~**ая слава** глорие неперитоаре.

**НЕУВЯЗКА** ж. разг. неконкорданцэ; конфузии; липсэ де координаре, некоординаре.

**НЕУГАСИМЫЙ** нестинс; перен. вешник, неперитор.

**НЕУДАЧ//А** ж. нереушитэ, ешек; ненорок, гинион; потерпеть ~у а суфери

ун ешек. ~**НИК** м. ратат, ненорокос, гинионист. ~**НЫЙ 1.** нереушит, неизбутит, фэрэ сукчес; ратат; **2.** (неудовлетворительный) прост, нереушит; ~**ный перевод** традучере нереушитэ.

**НЕУДЕРЖИМЫЙ** прил. нестэпынит, нестэвилит; импетуос, вижелиос.

**НЕУДИВИТЕЛЬНО** в знач. сказ. ну е де мираре.

**НЕУДОБН//О 1.** нареч. инкомод; **2.** в знач. сказ. безл. е инкомод; ну е ла ындемынэ; **3.** в знач. сказ. (дт.; о чувстве смущения) а-й фи оарекум, а-й фи инкомод; ~ **уходить** цье-е оарекум сэ плечь. ~**ЫЙ 1.** инкомод; непотривит; ~**ая одежда** хайне инкомодэ; **2.** (неприятный, затруднительный) неплэкут, женант, пенибил; ~**ое положение** ситуации пенибилэ.

**НЕУДОБСТВО** с. инконвениенцэ, инкомодитате, неажунс, дезавантаж; (смущение) ситуации неплэкутэ, женэ.

**НЕУДОВЛЕТВОРЁНН//ОСТЬ** ж. немулцэмире, несатисфакције. ~**ЫЙ** несатисфэкут, немулцэмит.

**НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ** несатисфэкэтор, немулцэмитор.

**НЕУЖЕЛИ?** оаре? сэ фие ку путинцэ? ынтрадеврэ?; ~ **это правда?** сэ фие адеврэат?

**НЕУЖИВЧИВЫЙ** несочиабил.

**НЕУЗНАВАЕМ//ОСТЬ** ж.: измениться до ~ости а девени де нерекуноскут.

~**ЫЙ** де нерекуноскут.

**НЕУКЛОНН//О** (ын мод) ферм, неклитит, нестрэмутат. ~**ЫЙ** ферм, неклитит, нестрэмутат; (непрерывный) неынчетат, континуу; ~**ый рост производительности труда** крештеря континуэ а продуктивитэций мунчий.

**НЕУКЛЮЖИЙ** неындемынатик, греой, стынгач; (нескладный) ка дин топор. **НЕУКРОТИМЫЙ** (де) нестэпынит, (де) неымблынзит; априг, импетуос.

**НЕУЛОВИМ//ЫЙ 1.** импосибил де принс, де гэсит; **2.** (незаметный) абя перчептибил, имперчептибил; ~**ое движение** мишкарэ абя перчепутэ.

**НЕУМЁ//ЛЫЙ** непричепут, неискусит; ажямиу. ~**НИЕ** с. непричепере, неискусинцэ.

**НЕУМЁРЕНН//ОСТЬ** ж. некумпэtare, липсэ де мэсурэ; ексчес. ~**ЫЙ 1.** (о человеке) некумпэtat, немодерат; **2.** (чрезмерный) некумпэtat, ексчесив; ~**ый аппетит** пофтэ де мынкаре пря маре.

**НЕУМЕСТНЫЙ** непотривит, нелалокул сэу.

**НЕУМНЫЙ** неинтелигент.

**НЕУМОЛИМЫЙ** (де) неиндулекат.

**НЕУМОЛКАЕМЫЙ** неконтентит, неынчетат; неынтрерупт.

**НЕУМЫШЛЕННЫЙ** неинтенционат, инволунтар, непрекужетат.

**НЕУПЛАТА** ж. неплатэ, неакитаре.

**НЕУПОТРЕБИТЕЛЬНЫЙ** неынтребуинцат; нефолосит, неузвал.

**НЕУРАВНОВЕШЕНН//ОСТЬ** ж. дезекилибру. ~**ЫЙ** дезекилибрат.

**НЕУРОЧНЫЙ** 1. суплиментар, ын афарэ де програм; 2. непотривит, инопор-тун.

**НЕУРЯДИЦА** ж. разг. дезордине, неорындуялэ; (неполадки) неынцележерь, чартэ.

**НЕУСИДЧИВЫЙ** липсит де асидуита-те; неастымпэрат.

**НЕУСПЕВАЕМОСТЬ** ж. неуреушитэ, рэмынере ын урмэ ла ынвэцэтурэ.

**НЕУСПЕВАЮЩИЙ** слаб ла ынвэцэтурэ; ~ **ученик** елев слаб.

**НЕУСТАННЫЙ** необосит; неынчетат, континуу.

**НЕУСТРАНИМ//ЫЙ** де неынлэтурат; ~**ое** препятствие обстакол де неынлэтурат.

**НЕУСТРАШИМ//ОСТЬ** интрепидитате, неынфрикаре, кутезанцэ. ~**ЫЙ** интрепид, неынфрикат, неынфрикошат.

**НЕУСТРОЕННЫЙ** 1. неорганизат; ын дезордине; 2. (плохо устроенный), не-кпэтуит, неаранжат.

**НЕУСТРОЙСТВО** с. дезорганиза-ре, неорындуялэ.

**НЕУСТУПЧИВЫЙ** теначе, ынкэпэцынат, ындэрэтник.

**НЕУТЕШИТЕЛЬНЫЙ** пущин ымбукурэтор, неымбукурэтор, нелиништитор.

**НЕУТЁШНЫЙ** де немынгят, неконсолабил, инконсолабил.

**НЕУТОМИМЫЙ** необосит, харник; ~ **исследователь** черчетэтор необосит.

**НЕУЧТИВ//ОСТЬ** ж. неуполитецэ, некувиинцэ. ~**ЫЙ** неуполитикос, некувиинчос.

**НЕУЮТН//О** фэрэ комфорт. ~**ЫЙ** неымбиотор, неконфортабил.

**НЕУЯЗВИМЫЙ** инвулнерабил.

**НЕФТЕПРОВОД** м. кондуктэ де петрол.

**НЕФТЕПРОМЫСЕЛ** м. експлоатаре петролиерэ.

**НЕФТЬ** ж. петрол, цицей.

**НЕФТЯНИК** м. петролист.

**НЕФТЯН//ОЙ** петролифер; петролиер; де петрол, ку петрол; ~**ая** вышка сондэ петролиерэ.

**НЕХИТРЫЙ** 1. (о человеке) синчер, неширет, фэрэ фэцэрничие; 2. разг. (простой, незатейливый) некомпикат, сим-плу.

**НЕХОРОШИЙ** рэу; ~ **человек** ом рэу.

**НЕХОРОШО** 1. нареч. рэу; 2. в знач. сказ. безл. ну е бине, е рэу; ~ **так** по-ступать ну е бине сэ прочедезь аша.

**НЕХОТЯ** 1. (неохотно) фэрэ плэчере; ын силэ, де невое; 2. (невольно) неин-тенционат, инволунтар, фэрэ вое.

**НЕЦЕЛЕСООБРАЗН//О** в знач. сказ. н'аре рост, ну е резонабил; есте инутил.

~**ЫЙ** фэрэ рост, нерационал; инопор-тун.

**НЕЧАЯНН//О** дин грешалэ, фэрэ вое, неинтенционат. ~**ЫЙ** дин грешалэ, неинтенционат; ынтымплэтор.

**НЕЧЕГО** 1 мест. (от. нечему, тв. нечем, пр. не о чем) (+инф.) ку нимик; н'ай ку че; там ~ **смотреть** аколо н'ай че веда; мне ~ **сказать** н'ам че спуне; нам нечем похвастаться н'авем ку че не лэуда; ◇ **делать** ~! н'ай че фаче! ~ **сказать** н'ай че зиче, нимик де зис.

**НЕЧЕГО** 2 в знач. сказ. (+инф.; неза-чем) н'аре рост, е де присос; ну тре-буе, ну е казул; ~ **беспокоиться** ну е казул сэ вэ нелиништиць.

**НЕЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ** 1. (несвойственный человеку) неоменеск; 2. (очень силь-ный) супраоменеск.

**НЕЧЁСАННЫЙ** непептэнат; збырлит.

**НЕЧЁСТН//ОСТЬ** ж. нечинсте, липсэ де чинсте. ~**ЫЙ** нечинстит, де ря кре-динцэ.

**НЕЧЁТКИЙ** неklar, конфуз; (о почер-ке) нечитец, илизибил; индесцифрабил; ~ **почерк** скрис нечитец.

**НЕЧЁТНЫЙ** фэрэ соц, импар.

**НЕЧИСТОПЛОТНЫЙ** мурдар, неынгри-жит; перен. мурдар; жосник, нечин-стит.

**НЕЧЫСТ//ЫЙ** 1. мурдар, зойос; 2. (с примесью) аместекат, импур; 3. (непра-вильный) инкорект, инекзакт; ~**ое** про-изношение пронунцаре инкоректэ; 4. (нечестный) нечинстит, мурдат; ◇ **он** на руку нечит е лунг де мынэ.

**НЕЧЛЕНОРАЗДЁЛЬНЫЙ** неартикулат; неklar, недеслушит.

**НЕЧУТКИЙ** неделикат, несимцитор, ин-сенсибил.

**НЕСУТОЧН//ЫЙ** разг. грав, дестул де сериос; дело ~**ое** кестиуня е сериоа-сэ, ну-й лукру де шагэ.

**НЕСАДН//О** фэрэ круцаре, фэрэ милэ. ~**ЫЙ** некруцэтор; инсупортабил.

**НЕЭТИЧНЫЙ** липсит де етикэ, аморал.

**НЕЯВКА** ж. непрезентаре; абсенцэ, лип-сэ.

**НЕЯРК//ИЙ** штерс, спэлэчит, палид, пал;

~**ие** цвета кулорь палиде.

**НЕЯСН//О** 1. нареч. конфуз, нелэму-рит, ваг; 2. в знач. сказ. безл. ну-й клар.



~**ЫЙ** 1. (тусклый) конфуз, неklar, чецо; 2. (неразборчивый) недеслушит; 3. (неопределённый) конфуз, ваг.

**НИ I** 1. союз (при перечислении) нич; он не говорит ни по-французски, ни по-немецки ел ну ворбеште нич французеште, нич немцеште; 2. частица (перед суц. в ед. числе, перед словом один или единственный) нич; не упало ни (одной) капли н'а кэзут нич о пикэтурэ; 3. частица усилит.; кто (бы) ни орьчине; как (бы) ни орькум; какой (бы) ни орькаре; сколько (бы) ни орькыт; куда (бы) ни орьунде; где (бы) ни орьунде;  $\diamond$  ни то, ни другое! нич уна, нич алта!; ни с того, ни с сего нитам-нисам; ка дин сенин; ни к селу, ни к городу ка нука де перете, ка Еремия ку оишта'н гард?

**НИ II** (в сочетании с предлогами является отделяемой частью местоимений никто, ничто, никакой, ничей); ни к кому ла нимень; ни с чем ку нимик; ни в коем случае нич ынтр'ун каз; он ни за что не пентру нимик ну ва...

**НИВА** ж. 1. огор, холдэ, лан; 2. перен. тэрым, домену де активитате.

**НИГДЕ** никэрь.

**НИЖЕ** 1. (сравнит. ст. прил. низкий и нареч. низко) май жос; этажом ~ ку ун этаж май жос; 2. нареч. (далее, позже) май жос, май департе; об этом будет сказано ~ деспре ачаства ва фи ворба май жос; 3. в знач. предлога (рд.) суб; май жос, май прежос де... ~ нуля май жос де зеро; это ~ его достоинства е май жос де демнитатялуй.

**НИЖЕПОДПИСАВШИЙСЯ** субсемнат, субскрис.

**НИЖЕСЛЕДУЮЩИЙ** урмэтор.

**НИЖЕСТОЯЩИЙ** инфериор.

**НИЖН//ИЙ** в разн. знач. инфериор, де жос; ~ее бельё ленжерие; ~ая ступенька тряпта де жос; тряпта инфериорэ.

**НИЗ** м. партя де жос, партя инфериорэ.

**НИЗВЕРГАТЬ, низвергнуть** (вн.) а прэвэли; перен. а рэстурна, а доборы; а детрона. ~СЯ а се прэвэли; а кэдя де сус.

**НИЗВЕРЖЕНИЕ** с. рэстурнаре, доборыре; (с престола) детронаре.

**НИЗВОДИТЬ, низвести** (вн. до рд.) а коборы, а фаче сэ коборае.

**НИЗИНА** ж. депресиуне, адынчитурэ, ваде.

**НИЗК//ИЙ** 1. жос, скунд; ~ дом касэ жоасэ; 2. скэзут, коборыт; жос; ~ая температура температурэ жоасэ; ~ое давление пресиуне (тенсиуне) жоасэ; 3. инфериор, прост; ~ое качество ка-

## 235

## НИСКОЛЬКО

литате инфериорэ; 4. (подлый) жосник, мурдар, мыршав; ~ поступок фаптэ мурдарэ.

**НИЗКО** 1. жос; 2. (подло) жосник, мыршав.

**НИЗКООПЛАЧИВАЕМЫЙ** ку ляфэ микэ; ку ретрибуцие микэ; салиризат суб медие.

**НИЗКОПРОБНЫЙ** де калитате инфериорэ; перен. де прост густ.

**НИЗКОРОСЛЫЙ** де статурэ микэ; (о растениях) питик.

**НИЗКОСОРТНЫЙ** де калитате инфериорэ.

**НИЗОВ//ОЙ** 1. де жос; ~ ветер вынт ла сол; (связанный с нижним течением реки) дин жосулапей, ын авал; 3. (об организациях) де базэ; ~ая организация организацие де базэ; организацие примарэ.

**НИЗОВЬЕ** с. курсул инфериор ал уней апе.

**НИЗОСТЬ** ж. жосничие, тикэлошие, мыршэвие.

**НИЗШ//ИЙ** 1. (превосх. ст. прил. низкий) инфериор; 2. (подчинённый) субалтерн; 3. (простейший) элементар; ~не организмы организме инфериорэ; 4. (начальный) ынчепэтор, примар, элементар; ~ее образование ынвэцэмынт примар.

**НИКАК** нареч. нич де кум, де лок, нич ынтр'ун каз; ~ не могу нич де кум ну пот.

**НИКАК//ОЙ** мест. 1. нич ун, нич о, нич ун фел; нет ~ого сомнения ну ынкапе нич о ындоалэ; 2. разг. (в сочетании с частицей не + суц.) де лок, де фел; я ~ не социолог ну сынт сочиолог; 3. в знач. прил. разг. (плохой) прост, слаб, де нимик; специалист он ~ е ун специалист де нимик.

**НИКОГДА** нич одатэ, нич кынд; лучше поздно чем ~ май бине май тырзиу декыт нич одатэ.

**НИКТО** мест. (рд., вн. никого, дт. никому, тв. никем, пр. ни о ком) 1. нимень; никого нет ну е нимень; 2. в знач. суц. м: разг. (ничтожная личность) нулитате.

**НИКУДА** никэрь; мы сегодня ~ не идём азь ну не дучем никэрь; ~ не годный де нимик, импратикабил.

**НИКЧЁМНЫЙ** разг. фэрэ нич о валоаре, де нимик, инутил.

**НИОТКУДА** де никэрь; ~ писем не ожидал де никэрь ну аштептам скрисорь.

**НИСКОЛЬКО** 1. нареч. кытуш де пунцин, делок, дефел; я ~ не устал н'ам обосит дефел; 2. в знач. мест. нимик

**НИСПРОВЕРГАТЬ**, **ниспровергнуть** а рэстурна, а да жос, а доборы; а детрона.

**НИСПРОВЕРЖЕНИЕ** с. рэстурнаре, доборыре, детронаре.

**НИСХОДЯЩ//ИЙ** коборытор, десчен-дент, дескрескынд; **в ~ем порядке** ын ордине десчендентэ.

**НИТК//А** ж. 1. ацэ, фир; 2. (бус, жемчуга) шираг; **◇ на живую ~у** ла репезялэ, де мынтуялэ; промокнуть до ~и а фи уд пынэ ла пеле.

**НИТОЧК//А** ж. фиричел, капэт де ацэ; **◇ висеть на ~е** а се цине ынтр'ун фир де ацэ; **по ~е разобрать** а черчета дин фир пынэ ын ацэ, де-а фир а пэр; а анализа фоарте амэнуцит, а деспики фирул ын патру.

**НИТ//Ь** ж. 1. ацэ, фир; фибре; 2. (то, что похоже на нитку) фир, фибрэ, филламент; **~ накала** филламент; **нервные ~и** фибре нервоасе; 3. (то, что соединяет одно с другим) легэтурэ, шир, фир; **потерять ~ разговора** а перде фирул конверсацией.

**НИЧЕГО́** 1 мест. рд. см. **ничто**.

**НИЧЕГО́ П** 1. разг. нареч. (довольно хорошо) дестул де бине, бинишор, аша ши аша; 2. в знач. сказ. (не имеет значения) ну-й нимик, фие, бине; **~, всё** пройдёт ну-й нимик, тоате трек.

**НИЧЕЙ** мест. 1. а(л) нимэнуу; 2. (чей бы то ни было) а(л) орькуй ар фи; **ничьей помощью не пренебрегай** ну неглежа ажуторул нимэнуу.

**НИЧТО́** мест. (рд. **ничего**, дт. **ничему**, тв. **ничем**, пр. **ни о чём**) 1. нимик; **он ничего не знает** ну штие нимик; 2. в знач. суц. перен. (**ничтожество**) нулитате; **◇ ничего подобного** ничдекум, нич повесте, нимик асемэнэтор.

**НИЧТОЖ//ЕСТВО** с. (о человеке) ом де нимик, нулитате. **~НЫЙ** 1. (очень маленький) инфим, неынсемнат, миним, нул; **~ доход** венит фоарте мик; 2. (о человеке) неынсемнат, де нимик.

**НИЧУТЬ** разг. делок, дефел, ничдекум; **◇ ~ не бывало** нич поменялэ, дефел, ничдекум.

**НИЧЬ//Я** ж. спорт меч нул, ремизэ; **сыграть в ~ю** а ремиза, а фаче ун меч нул.

**НИЩАТЬ**, **обнищать** а скэпэта, а сэрэчи, а кэдя ын мизерие.

**НИЩЕН//СКИЙ** де чершетор, чершетореск; перен. сэрэкэчос, мизерабил. **~СТВО** с. 1. чершеторие, чершеторит, чершит; 2. (крайняя бедность) мизерие, каличие. **~СТВОВАТЬ** несов. 1. а черши, а чере де поманэ, а ымбла ку черши-

тул; 2. (жить в крайней бедности) а трэи ын мизерие, а трэи ын маре сэрэчие.

**НИЩЕТА́** ж. 1. мизерие, сэрэчие, каличие; 2. **собр. разг.** (нищие люди) сэрэчие; каличие; чершеториме.

**НИЩИЙ** 1. прил. сэрэк, невоаяш; сэрэкэчос; перен. сэрэк; **~ духом** сэрэк ку духул.

**НИЩИЙ П** м. чершетор, калик.

**НО** дар, ынсэ, тотуш; **как ни трудно, но надо сделать** орькыт де греу ар фи, тотуш требуе сэ фачем.

**НОВАТОР** м. иноватор. **~СКИЙ** новатор, де иноватор. **~СТВО** с. спирт де иноватор, иновацие.

**НОВЕЙШ//ИЙ** чел май ноу, чел май речент, модерн; ультрамодерн; **~ая литература** литературэ модернэ.

**НОВЕНЬКИЙ** прил. 1. ноуц, ноу-ноуц, ноу, ноу де тот; 2. в знач. суц. м. новиче, ынчепэтор.

**НОВИЗНА́** ж. ноутате, ноул; **чувство ~ы** симцул ноулуй.

**НОВИНК//А** ж. ноутате; **~и науки и техники** ноутэциле штиинцей ши техничий.

**НОВИЧО́К** м. разг. новиче, бобок.

**НОВОБРА́НЕЦ** м. рекрут.

**НОВОБРА́ЧН//АЯ** ж. тынэрэ кэсэторитэ. **~ЫЕ** мн. тинер кэсэториць, ынсурэцей. **~ЫЙ** тынэр кэсэторит, ынсурэцел.

**НОВОВВЕ́ДЕНИЕ** с. иновацие.

**НОВОГО́ДН//ИЙ** де Анул Ноу; **~ая ёлка** помул де Анул Ноу.

**НОВОЛУ́НИЕ** с. лунэ ноуэ.

**НОВОПРИБЫ́ШИЙ** прил. 1. де курынд венит; 2. в знач. суц. м. ноу-венит.

**НОВОРОЖДЕ́ННЫЙ** прил. и в знач. суц. м. ноу-нэскут.

**НОВОСЁ́Л** м. локуитор ноу, локаатар ноу.

**НОВОСЁ́ЛЬЕ** с. 1. (новое жилище) кэсэ ноуэ; домичилиере ноуэ; 2. (празднование) инаугураря касей, локуинцей.

**НОВОСТРО́ЙКА** ж. 1. (новое здание) клэдире ноуэ, конструкцие ноуэ; 2. (строительство) шантиер (де ной конструкций).

**НОВО́СТЬ** ж. (известие) ноутате.

**НОВШЕСТВО** с. иновацие.

**НОВ//ЫЙ** прил. 1. ноу; **~ костюм** костум ноу; 2. (современный) модерн; **~ая история** история модернэ; 3. в знач. суц. с. ноу; **что у вас ~ого?** че авець ноу?

**НОВЬ** ж. целинэ, пэмынт виржин.

**НОГА́** ж. пичор; **◇ идти в ногу с жизнью** а мерже ын пас ку вяца, а мерже ын пас ку время; **с головы до ног** дин кап пынэ'н пичоаре; **идти в ногу** а

цине каденца; **сбиться с ноги** а перде каденца; **без задних ног**, **падать с ног** а кэдя дин пичоаре, а ну-л (май) цине пичоареле; **жить на широкую ногу** а трэи пе пичор маре; **кланяться в ноги** а се плека пынэ ла пэмынт; **пуститься со всех ног** а о луа ла фугэ, а о рупе де фугэ. **НОГОТЬ** м. унгие; **◇ кусать ногти** а-шь мынка унгииле.

**НОЖ** м. куцит; **◇ быть на ~ах с кем-л.** а фи ла куците ку чинева; **~ в спину** ловитурэ пе ла спате.

**НОЖЕВОЙ** де куцит.

**НОЖИК** м. куцит, куцитащ.

**НОЖК//А** ж. 1. пичорущ; 2. (мебели и т. п.) пичор; **◇ подставить ~у кому-л.** а-й пуне педикэ куйва.

**НОЖНИЦЫ** мн. фоарфече.

**НОЖНОЙ** де пичор; ку педалэ.

**НОЖНЫ** мн. тьякэ (де сабие, де пум-нал).

**НОЗДРЯ** ж. нарэ.

**НОЛЬ** м. см. нуль; **◇ он придёт в пять ноль-ноль** ва вени ла ореле чинч фикс.

**НОМЕР** м. нумэр; **~ дома** нумэрул кассей; **набрать ~** а форма нумэрул (де телефон); **◇ этот ~ не пройдёт аша чева н'аре сэ мяргэ; выкинуть ~** а фаче уна боакэнэ.

**НОМЕРОК** м. жетон, фишэ.

**НОРА** ж. визуинэ, гаурэ.

**НОРК//А** ж. (животное и мех) нуркэ. **~ОВЫЙ** де нуркэ.

**НОРМ//А** ж. в разн. знач. нормэ; **перевыполнить ~у** а депэши (или а спарже) норма; **~ы поведения** регул де кондуитэ; **~** **выработки** нормэ де продукции.

**НОРМАЛИЗАЦИЯ** ж. нормализаре.

**НОРМАЛЬН//ЫЙ** 1. нормал; **~ая температура** температурэ нормалэ; 2. (психически здоровый) сэнэтос ла минте, нормал.

**НОРМИРОВАНИЕ** с. нормаре, реглементаре.

**НОРМИРОВАННЫЙ:** **~ рабочий день** зи де мункэ норматэ.

**НОРМИРОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а норма, а регламента.

**НОС** м. 1. нас; 2. (клюв птицы) чок; 3. (судна) прорэ; **◇ говорить в ~** а ворби пе нас; **не видеть дальше своего ~а** а ну веда май департе де вырфул насулуй; **утереть ~ кому-л.** а-й тэя насул куйва; **не суй ~ не в своё дело** ну-ць бэга насул унде ну-ць фербе оала.

**НОСИК** м. 1. нэсук, нэсчор; 2. (у чайника, у кушина) чок, гургуй.

**НОСИЛКИ** мн. таргэ.

**НОСИЛЬЩИК** м. хамал.

**НОСИТЕЛЬ** м. пуртэтор; (выразитель) репрезентант; экспонент; (инфекций) агент де контактиуне.

**НОСИ//ТЬ** несов. (вн.) 1. а пурта, а дуче; а кэра; **~ ребёнка на руках** а дуче копиул ын браце; **ветер ~т тучи** вынтул мынэ ноурий; 2. (иметь на себе) а пурта; **~ очки** а пурта океларь; 3. **~ фамилию мужа** а пурта нумеле де фамилие ал соцулуй; 4. (характеризоваться чем-л.) а авя, а купринде ын сине; **~ характер чего-л.** а авя ун характер де...; **~ следы чего-л.** а пурта урмеле а чева; 5. а фи гравидэ; а пурта. **НОСИТЬСЯ** несов. 1. (быстро двигаться) а алерга; а гони, а збура; 2. (о одежде) а се пурта, а цине; **это платье хорошо носится** ачастэ рокие цине мулт; 3. (с тв. разг.; уделять много внимания) а фи мереу преокупат, а фаче пря мулт каз (де); **~ с мыслью** а авя де гынд, а фи обседат де гындул...

**НОСКИ** мн. (ед. носок м.) чорапэ, шо-сете.

**НОСКИЙ** 1. разг. (прочный) дурабил, трайник, пуртэрец; 2. (о птицах) каре продуче мулте оуэ, оуэтоаре.

**НОСОВ//ОЙ** 1. назал; **~ые звуки** су-нете назале; 2. (на носу судна) де прорэ; **◇ ~ платок** батистэ.

**НОС//ОК** м. 1. (передняя часть ступни, тж. обуви, чулка) вырфул дежетелор (ал гетей сау ал чорапулуй); 2. см. носки.

**НОСОРОГ** м. риночер.

**НОСЧИК** м. хамал, салахор.

**НОТ//А** 1 ж. 1. нотэ; **взять ~у** а луа о нотэ; 2. мн. (музыкальный текст) ноте; **положить на ~ы** а пуне пе ноте; **◇ как по ~ам разыграть что-л.** а фаче сэ мяргэ струнэ чева.

**НОТА II** ж. дипл. нотэ.

**НОТАРИУС** м. нотар публик.

**НОТАЦИЯ** ж. (правоучение) моралэ, дожанэ; мустраре.

**НОТКА** ж. нотэ, нуанцэ; **~ недоверия** нуанцэ (или нотэ) де неынкредере.

**НОТН//ЫЙ** де ноте; **~ая бумага** хыртие де ноте.

**НОЧЕВАТЬ** несов. и сов. а ыннопта, а рэмыне песте ноапте; а мыня; **~ под открытым небом** а мыня суб черул либер.

**НОЧЁВКА** ж. разг. мас, ынноптат.

**НОЧЛЁГ** м. 1. лок де мас, кулкуш; 2. мас.

**НОЧНИК** м. лампэ де ноапте, вейозэ.

**НОЧНОЙ** де ноапте, ноктурн.

**НОЧ//Ь** ж. ноапте; **по ~ам** ноаптя.

**НОЧЬЮ** ноаптя; **днём и ~** зи ши ноапте.

**НОША** ж. поварэ, сарчинэ.

**НОШЕНЫЙ** пуртат, узат.

**НОЯБРЬ** м. ноембрие.

**НОЯБРЬСКИЙ** де, дин ноембрие.

**ПРАВ** *м.* 1. фире, карактер; 2. *обыкн. мн. (обычай, уклад жизни)* моравурь, обичеюрь.

**ПРАВ//ИТЬСЯ**, понравиться (*дт.*) а плэ-чя; мне ~ится ымы плаче.

**ПРАВОУЧЭНИ//Е** *с.* моралэ; **читать** ~я кому-л. а-й фаче куйва моралэ.

**ПРАВОУЧИТЕЛЬНЫЙ** морализатор.

**ПРАВСТВЕНН//ОСТЬ** *ж.* 1. моралэ; 2. (*качество*) моралитате. ~**ИЙ** морал.

**НУ** *частица* 1.: ну, конечно да, десигур; ну, хорошо! фие ши аша!; бине!; 2. ей бине; ну вот, целый час прождал тебя ей бине, о орэ ынтрягэ те-ам аштепат; ну, так иди! ей бине, ду-те!; 3. оаре? ку адевэрат? че спуй? аша?; я сегодня уезжаю. — Да ну? астэзэ плек. — Че спуй? 4. *межд. (побудительное)* ей! хай!; ну, начинайте! ей, ынчепец! 5. *межд. (для выражения удивления и т. п.)* че май; вай че; ну и погода! вай че тимп!

**НУДН//О** *разг. (ын мод)* пликтиситор, пликтикос. ~**ИЙ** пликтиситор, пликтикос; монотон, сарбэд, фад.

**НУЖД//А** *ж.* 1. *тк. ед. (бедность)* сэрэчие; мизерие; **жить в** ~е а трэи ын сэрэчие; 2. (*надобность*) невое, тебуинцэ; **в случае** ~ы ын каз де невое. **НУЖД//АТЬСЯ** *несов.* 1. (*находиться в бедности*) а ындура сэрэчие, а дуче липсурь; 2. (*в пр.*) а авя невое де, а дуче липсэ де; он ~ается в помощи аре невое де ажуртор.

**НУЖН//О** *в знач. сказ. безл. см. надо* 1. ~**ИЙ** нечесар, требуинчос; ~ая книга карте нечесарэ.

**НУЛЕВОЙ** нул, де зеро.

**НУЛ//Ь** *м.* 1. зеро; ниже ~я суб зеро; 2. (*о ничтожном человеке*) нулитате, зеро.

**НУМЕР//АЦИЯ** *ж.* нумеротацие, нумерацие. ~**ОВАННЫЙ** нумеротат. ~**ОВАТЬ**, пронумеровать (*вн.*) а нумерота, а пажина.

**НУТРО** *с.* 1. интерьер; 2. (*внутреннее содержание*) *разг.* концинут, есенцэ; 3. (*внутренности*) *прост.* мэрунтае.

**НЫНЕ** акум, ын презент, астэзэ.

**НЫНЕШН//ИЙ** де акум, де азь; ~ год анул ачеста; ~ей ночью ын нопаря аста, азь ноапте, астэ ноапте; ~ая молодёжь тинеретул де азь.

**НЫНЧЕ** *см. ныне.*

**НЫРÓК** *м. зоол.* куфундар, бодырлэу.

**НЫРЯТЬ**, нырнуть а се куфунда, а плонжа.

**НЫТЬ** *несов.* 1. (*жаловаться*) а се взета, а се кэина, а суспина, а се плынже; 2. (*болеть*) а дуря; у меня зуб ноет мэ доаре динтеле.

**НЫТЬЁ** *с.* взетаре, тынгуире, кэинаре. **НЭП** *м. (новая экономическая политика)* *ист.* НЕП (ноуа политикэ экономикэ).

**НЮАНС** *м.* нюансэ.

**НЮНИ**: распусить ~ (а ынчепе) а плынже, а скынчи.

**НЮНЯ** *м., ж.* (ом) плынгрэец, плынгэу.

**НЮХ** *м. разг.* мирос; *перен.* флер, при-чепере, ажжериме.

**НЮХАТЬ**, понюхать (*вн.*) а мироси, (*табак*) а приза, а траже пе нас; (*о животных*) а адулмека.

**НЯНЧИТЬ** *несов. (вн.)* а дэдэчи, а кэута де копий. ~**СЯ** (*с тв.*) а ынгрижи, а дэдэчи; *перен.* а дэдэчи, а авя ботае де кап ку чинева (ку чева).

**НЯНЬКА** *ж. разг. прям. и перен.* дэ-дакэ, дойкэ; **у** семи нянск дитя без глазу копиул ку мулте моаше рэмыне ку бурикул нетэят.

**НЯНЯ** *ж.* 1. дэдакэ, дойкэ; 2. *разг. (в больнице)* ынгрижитоаре де болнавэ; 3. деретикэтоаре (ын шкоалэ), фемее де сервису.

## О

**О I, об, обо** *предлог* 1. (*относительно*) деспре, де, релатив ла..., ку привире ла...; **говорить о чём-либо** а ворби деспре чева; 2. (*указывает на соприкосновение, столкновение и т. п.*) ла, де; **бок о бок** кот ла кот; умэр ла умэр; **споткнуться о камень** а се ымпедика де о пятрэ; 3. (*при указании на количество частей, элементов*) *уст.* ку; **стол о трёх ножках** масэ ку трей пичоаре. **О II, межд.** о!, ах!, вай! о, позор! вай, че, рушине!

**ОАЗИС** *м.* оазэ.

**ОБ** *см. о I.*

**ОБА**, обе амындой, амындоуэ, амбий, амбеле; **обе стороны** амбеле пэрць; **ухватиться за что-л.** обеними руками а се апука де чева ку амындоуэ мынеле.

**ОБАГРЯТЬ**, обагрить (*вн.*) а ымпурпура, а ынроши; ~ **кровью** а ынсынжера. ~**СЯ**, **обагриться** а се ымпурпура, а се ынроши.

**ОБАНКРОТИТЬСЯ** *сов.* а да фалимент; (*перен.*) а суфери ешек, а ешуа.

**ОБАЯ//НИЕ** *с., ~ТЕЛЬНОСТЬ* *ж.* фармек, нурь, фасцинацие. ~**ТЕЛЬНЫЙ** фермекэтор, ынкынтэтор.

**ОБВАЛ** *м.* 1. (падение) прэбушире, сурпаре, нэруице; 2. (груда камней и т. п., обрушившихся с гор) сурпэтурэ; **снежный** ~ аваланшэ де зэпадэ.

**ОБВАЛИВАТЬСЯ**, **обвалиться** а се прэбуши, а се нэруи; (осыпаться) а се сурпа.

**ОБВАРИВАТЬ**, **обварить** (вн.) а опэри. ~СЯ, **обвариться** а се опэри.

**ОБВЕВАТЬ**, **обвеять** (вн., тв.; воздухом, ветром) а адия, а суфла.

**ОБВЕИВАТЬ**, **обвеять** (вн.) с.-х. а вынтура.

**ОБВЕЁРТКА** *ж.* ынвелиш.

**ОБВЕРТЫВАТЬ**, **обвернуть** (вн.) а ынвели, а ынфэшура.

**ОБВЕТР/ЕННЫЙ** бэтут, пырлит, ынэсприт де вынт. ~ИТЬСЯ *сов.* а се пырли, а се ынэспри де вынт.

**ОБВЕТШАЛЫЙ** узат, ынвекит, дэрэпэнат.

**ОБВЕТШАТЬ** *сов.* а се ынвеки, а еши дин уз.

**ОБВЕШИВАТЬ I**, **обвешать**, **обвесить** (вн., тв.) а агэца, а атырна де жур ымпрежур.

**ОБВЕШИВАТЬ II**, **обвесить** (вн.; недо-вешивать) а ыншела ла кынтар.

**ОБВИВАТЬ**, **обвить** (вн., тв.) а ынфэшура, а ынколэчи; (руками) а купринде; (о растениях) а ымпресура; **обвить шею руками** а купринде гытул ку мыниле. ~СЯ, **обвиться** а се ынфэшура, а се ынколэчи.

**ОБВИНЁНИ/Е** *с.* 1. (в пр.) акузаре, ынвинуйре; **бросить** ~ а ынвинуй, а акуза; **голословное** (или **необоснованное**) ~ ынвинуйре неынтеметэ; **по ~ю в убийстве** ынвинуйт фиинд де омор; 2. (приговор) сентинцэ де кондамнаре; 3. *тк. ед. юр.* (обвиняющая сторона на суде) акузаре; **свидетели** ~я марторий акузэрий.

**ОБВИНИТЕЛЬ** *м.* акузатор. ~НЬИ де акузаре.

**ОБВИНИТЬ** *сов. см. обвинять.*

**ОБВИНЯЕМЫЙ** *м.* акузат, инкулпат.

**ОБВИНЯТЬ**, **обвинить** а ынвинуй, а акуза.

**ОБВОДИТЬ**, **обвести** 1. (вн.; вокруг чего-л.) а дуче, а кондуче (ын журул а чева); 2. (вн.; в футболе, хоккее) а дрибла, а-л околи пе адверсар; 3. (вн., тв.; делать круговые движения) а ынконжура, а ынвэлуи; 4. (вн., тв.; окаймлять) а ымпрежмуи; 5. (забором, оградой) а ымпрежмуи, а ынгрэди; **обвести вокруг пальца** а траже пе сфараэ.

**ОБВОДН/ЕНИЕ** *с.* 1. алиментаре ку апэ; 2. иригацие, иригаре. ~ИТЕЛЬНЫЙ де алиментаре ку апэ.

**ОБВОДНЫЙ**: ~ канал канал де деривацие.

## 239

## ОБЕД

**ОБВОДНЯТЬ**, **обводнить** (вн.) а алимента ку апэ; а ирига.

**ОБВОЛАКИВАТЬ**, **обволочь** (вн.) а ынвэлуи, а акопери, ~СЯ, **обволочься** а се ынвэлуи, а се акопери.

**ОБВОРОЖИТЕЛЬНЫЙ** фермекэтор, ынкынтэтор.

**ОБВОРОЖИТЬ** *сов. (вн.)* а фермека, а ынкынта.

**ОБВЯЗЫВАТЬ**, **обвязать** 1. (вн.; тв. обматывать) а лега, а ынфэшура; 2. (вн.; спицами, крючком) а ымплети пе ла маржинь; ~ платок а крошета о батистэ де жур ымпрежур. ~СЯ, **обвязаться** (тв.) а се лега, а се ынфэшура.

**ОБГОН** *м.* депэшире; ынтречере.

**ОБГОНЯТЬ**, **обогнать** (вн.) а ынтрече, а депэши.

**ОБГОРАТЬ**, **обгореть** 1. а (се) арде пущин (ла супрафацэ), а (се) пырли; 2. *разг. (на солнце)* а се пырли.

**ОБГОРЁЛЫЙ** пырлит, догорит.

**ОБГРЫЗАТЬ**, **обгрызть** (вн.) а роаде (пе де асупра).

**ОБДАВАТЬ**, **обдать** (вн.) 1. а строппи, а уда; (кипятком) а опэри; (грязью и т. п.) а ымпрошка, а строппи; 2. (запахом, дыханием и т. п.) а вени, а се симци; 3. *перен.* а купринде; а стрэбате; **меня обдало холодом** м'а купринс фригул. **ОБДЕЛЫВАТЬ**, **обделать** (вн.) 1. а прелукра, а модела; 2. а кэптуши; 3. а фаче; а термина; 4. а ыншела, а амэжи.

**ОБДЕЛЯТЬ**, **обделить** (вн., тв.) а недрептэци (ла ымпэряцэлэ), а обиждуй.

**ОБДИАРАТЬ**, **ободрать** (вн.) 1. а кожи, а курэци де коажэ, а декотрика; (шкурку и т. п.) а жупуи; 2. *разг. (царапать)* а згырия, а жули; 3. *разг. (обирать, брать непомерную цену)* а жефуи, а жекмэни, а жумули. ~СЯ, **ободраться** а се кожи, (исцарапаться) а се жули; а се здрели.

**ОБДУВАТЬ**, **обдуть** (вн.) а суфла дин тоате пэрициле; а-л суфла пе чинева вынтул; (сдувая, очищать) а суфла колбул де пе чева.

**ОБДУМАНН/О** ку кибзуялэ. ~ЫИ кибзунт, гындит, сокотит.

**ОБДУМЫВАТЬ**, **обдумать** (вн.) а кибзуи, а кынтэри, а кумпэни.

**ОБЕ** *см. оба.*

**ОБЕГАТЬ I**, **обегать** (вн.) а кутреера, а колинда.

**ОБЕГАТЬ II**, **обежать** а алерга ымпрежур, а околи фужинд; **обежать кого-л. глазами (взглядом)** а арунка о привире асупра куйва.

**ОБЁД** *м.* 1. прынз, масэ (де амязэ), дежун; 2. (после полудня) тимпул прынзулуй, амязэ; **до ~а** ынаинте де амязэ (или де масэ, де прынз).

**ОБЕД//АТЬ**, пообедать а прынзи, а луа маса. ~**ЕННЫЙ** де масэ, де прынз; ~**енный перерыв** паузэ де прынз.

**ОБЕДНЁ//ВШИЙ** сэрэчит, скэпэтар. ~**НИЕ** с. сэрэчире, скэпэтаре.

**ОБЕДНЁТЬ** сов. см. беднеть.

**ОБЕЖАТЬ** сов. см. обегать II.

**ОБЕЗБОЛИВ//АТЬ**, обезболить (вн.) а анестезия. ~**АЮЩИЙ** аналгезик, анестезик; ~**ающее средство** аналгезик.

**ОБЕЗВОДЕТЬ** сов. а сека, а се уска, а рэмыне фэрэ апэ.

**ОБЕЗВОЖИВАТЬ**, обезводить (вн.) а сека, а уска; (продукты и т. п.) а десхидрата.

**ОБЕЗВРЕЖИВАТЬ**, обезвредить (вн.) а фаче невэтэмэтор, а неутрализира.

**ОБЕЗГЛАВИТЬ** сов. (вн.) а декапита. **ОБЕЗДОЛЕННЫЙ** ненорочит, нэпэстует, оропсит.

**ОБЕЗДОЛИВАТЬ**, обездолить (вн.) а ненорочи; а нэпэстуи, а оропси.

**ОБЕЗЛИЧИВАТЬ**, обезличить (вн.) 1. (лишать индивидуальных особенностей) а деперсонализа; 2. (работу, руководство и т. п.) а ынлэтура рэспундеря персоналэ.

**ОБЕЗЛЮДЕТЬ** сов. а се депопула, а девени пустиу.

**ОБЕЗОБРАЖИВАТЬ**, обезобразить (вн.) а десфигура, а слуци, а почи.

**ОБЕЗОПАСИТЬ** сов. (вн.) а пуне ын сигуранцэ, а асигура.

**ОБЕЗОРУЖИВАТЬ**, обезоружить (вн.; *прям. и перен.*) а дезарма.

**ОБЕЗУМЕВШИЙ** (от *рд.*) ыннебунит, зэпэчит, буймэчит, нэучит.

**ОБЕЗУМЕТЬ** сов. (от *рд.*) а ыннебунит, а-шь перде минциле, а-шь перде капул.

**ОБЕЗЬЯН//А** ж. маймуцэ. ~**ИЙ** де маймуцэ. ~**НИЧАТЬ**, собезьянничать а маймуцэри.

**ОБЕРЕГАТЬ** несов. (вн. от *рд.*) а пэзи, а апэра, а окроти, а фери. ~**СЯ** несов. (от *рд.*) а се пэзи, а се фери.

**ОБЕРНУТЬ(СЯ)** сов. см. обёртывать(ся) и оборачивать(ся).

**ОБЁРТКА** ж. ынвелитоаре, копертэ, скоарцэ.

**ОБЁРТОЧНЫЙ** де амбалаж, де ымпакетат.

**ОБЁРТЫВАТЬ**, обернуть (вн.) 1. (завёртывать) а ынфэшуре, а ынвели; 2. (обвивать) а ынфэшуре, а ынколэчи; а рэсучи; 3. (поворачивать) а ынтоарче, а ындрепта ын алтэ дирекция. ~**СЯ**, обернуться 1. (повёртываться) а се ынфэшуре, а се ынвели; 2. (о делах, событиях и т. п.) а се скимба, а луа алтэ ынторсэтурэ; 3. (ехать и возвращаться

обратно) а фаче ун друм дус ши ынторс.

**ОБЕСКРОВИТЬ** сов. (вн.) 1. а липси де сынжэ; 2. *перен.* а истонови, а слеи. **ОБЕСКУРАЖЕННЫЙ** дескуражат, декончертат; деморализат.

**ОБЕСКУРАЖИВАТЬ**, обескуражить (вн.) а дескуража, а декончерта; а деморализа.

**ОБЕСПЕЧЁН//ИЕ** с. 1. (действие) апровизионаре, ынзестраре; 2. асигураре; **материальное** ~ асигураре материалэ; 3. (гарантия) гаранция, зэлог. ~**НОСТЬ** ж. 1. (степень обеспечения) апровизионаре; асигураре; 2. (достаток) ындестуларе, бунэ старе. ~**НЫЙ** (защиточный) ынстэрит, асигурат, ындестулат.

**ОБЕСПЕЧИВАТЬ**, обеспечить 1. (вн.; *гарантировать*) а асигура, а гаранта; 2. (вн., *тв.*; *снабжать*) а апровизиона, а ынзестра. ~**СЯ**, **обеспечиться** а се апровизиона; а се асигура.

**ОБЕСПОКОИТЬ** сов. см. беспокоить. ~**СЯ** сов. см. беспокоиться 1.

**ОБЕССИЛЕТЬ** сов. а се истонови, а се епуиза, а фи слеит де путерэ.

**ОБЕССЛАВИТЬ** сов. (вн.) а дезонора, а понегри, а дефэйма.

**ОБЕССМЕРТИТЬ** сов. (вн.) а фаче немуритор, а имортализа, а етерниза.

**ОБЕСЦВЕЧИВАТЬ**, обесцветить (вн.) 1. а деколора; 2. *перен.* а липси де экспресивитате.

**ОБЕСЦЕН//ЕНИЕ** с. девалоризаре, депречиере. ~**ИВАТЬ**, обесценить (вн.) а девалориза, а депречия. ~**ИВАТЬСЯ**, **обесцениться** а се девалориза, а се депречия.

**ОБЕСЧЁСТИТЬ** сов. см. бесчестить.

**ОБЁТ** м. легэмынт; фэгэдуинцэ; промисиуне солемнэ.

**ОБЕЩАНИЕ** с. промисиуне, фэгэдуинцэ. **ОБЕЩА//ТЬ** несов. и сов. (+инф., вн.)

1. (сов. *тж.* *пообещать*) а промите, а фэгэдуи; 2. *тк.* несов. (подавать надежды) а да сперанце; а промите, а се анунца; *день* ~ет *быть* тёплым зиуа се анунцэ калдэ.

**ОБЖАЛОВАНИЕ** с. апел, черере де ануларе (а уней сентинце, а унуи акт административ); *без права* ~я фэрэ дрепт де апел.

**ОБЖАЛОВАТЬ** сов. (вн.) а фаче апел (или рекурс), а атака ын жустицие, а реклама.

**ОБЖАРИВАТЬ**, обжарить (вн.) а прэжи, а румени. ~**СЯ** а се прэжи, а се румени.

**ОБЖИГАТЬ**, обжечь (вн.) 1. а арде; а фриже; (*кипятком*) а опэри; 2. (*кирилич*) а арде; (*известь и т. п.*) а калчина.

~СЯ, **обжечься** а се арде, а се фриже. **ОБЖОР**//А м. и ж. разг. мынкэу, мынкэчос; флэмынзилэ. ~**СТВО** с. лэкомие, несац; ворачитате.

**ОБЗАВОДИТЬСЯ, обзавестись** (тв.) разг. а-шь прокура, а-шь фаче рост; а-шь ынжгеба; ~ **хозяйством** а-шь ынжгеба (а-шь фаче) о господэрие; ~ **семьей** а ынтемея о фамилие.

**ОБЗОР** м. 1. (действие) привире; обсерваре, черчетаре; 2. воен. кымп де ведере, кымп визуал; (сжатое сообще-ние) привире женералэ, ревиствэ; ~ **печати** ревиства пресей. ~**НЫЙ** де тре-чере ын ревиствэ; де синтезэ.

**ОБЗЫВАТЬ, обозвать** (вн., тв.) а нуми; а порекли.

**ОБИВАТЬ, обить** (вн., тв.) 1. а скутура; 2. (мебель) а капитона, а тапица, а кэптуши; ◇ ~ **пороги** а бате прагуриле.

**ОБЙВКА** ж. 1. (действие) капитонаре, тапицаре. кэптушире; 2. (материал) таписерие, материал пентру таписат.

**ОБЙД**//А ж. жигнире, офенсэ, инсултэ; (чувство досады) неказ, чудэ; **нанести** ~у а инсулта; ◇ **быть в** ~е а фи супэрэ.

**ОБЙДН**//О 1. нареч. жигтитор, инсултэтор; 2. в знач. сказ. безл. (дт.) е пэ-кат, е рэу; **мне** ~ ымь паре рэу. ~**ЫЙ** 1. (оскорбительный) жигнитор, инсултэтор, офенсатор; 2. разг. (досадный) неплэкүт, регретабил.

**ОБЙДЧИВ**//ОСТЬ ж. сусцептибилитате. ~**ЫЙ** супэрэчос, сусцептибил.

**ОБИЖАТЬ, обидеть** 1. (вн.; нанести обиду) а инсулта, а жигни, а офенса; 2. (вн.) разг. (наносить ущерб кому-л.) а недрептэци; а дезавантажа. ~СЯ, **оби-деться** а се супэра, а се офенса, а се симци жигнит.

**ОБЙЖЕНН**//О ку супэраре; жигнит, офенсат. ~**ЫЙ** 1. (на вн.: обидевшийся) жигнит, офенсат; 2. (выражающий оби-ду) офенсат, жигнит.

**ОБЙЛИЕ** с. 1. (большое количество) кантитате маре, абунденцэ; 2. (достаток) белшуг, ындестуларе, присосинцэ.

**ОБЙЛЬН**//О дин белшуг, ымбелшугат; абундент. ~**ЫЙ** 1. (отличающийся оби-лем) ымбелшугат, абундент; (об обеде, ужине и т. п.) копиос; 2. (тв. изобилую-щий чем-л.) богат (ын чева).

**ОБИТАТЕЛЬ** м. локуитор.

**ОБИТАТЬ** несов. а локуи, а трэи, а сэ-лэшуи.

**ОБИТЬ** сов. см. обивать.

**ОБИХОД** м. вяца де тоате зилеле; (упо-требление) уз; **предметы домашнего** ~а объекте де уз касник; **выйти из** ~а а еши дин уз. ~**НЫЙ** обишнуит, узуал, де тоате зилеле.

16 словарь

**ОБКÁТКА** ж. 1. нетезире, руларе; 2. родаж.

**ОБКÁТЫВАТЬ, обкатать** (вн.) 1. (доро-гу) а бэтэтори; а рула; 2. (автомашину и т. п.) а рода; 3. разг. а тэвэли; ~ **в муке** а тэвэли ын фэинэ.

**ОБКЛАДЫВАТЬ, обложить** 1. (вн., тв., окружать чем-л.) а пуне ымпрежур, а ынконжура; 2. (вн.; обволакивать) а акопери; 3. (вн., тв.; облицовывать) а акопери, а кэптуши. ~СЯ, **обложиться** а се ынконжура.

**ОБКОМ** м. (областной комитет) коми-тет режіонал; ~ **партии** комитет режіонал де партид.

**ОБКРАДЫВАТЬ, обокрасть** (вн.) а фура, а прэда, а жефуи.

**ОБКУСЫВАТЬ, обкусать** (вн.) а мушка, а роаде, а мынка.

**ОБЛАВА** ж. 1. разие; 2. охот. гоанэ, хэйтуялэ.

**ОБЛАГАТЬ, обложить**; ~ **налогами** а импуне, а супуне ла импозит.

**ОБЛАГОРАЖИВАТЬ, облагородить** (вн.) а ыннобила, а фаче май дистинс.

**ОБЛАДА**//НИЕ с. посесиюне, поседаре. ~**ТЕЛЬ** м. посесор; децинэтор.

**ОБЛАДАТЬ** несов. (тв.) а поседа; а стэ-пыни; а фи ынзестрат (или дотат) ку...; ~ **большим талантом** а фи ынзестрат ку маре талант.

**ОБЛАК**//О с. нор; ноур; **перистые** ~а норь чирус; **дождевые** ~а ноурь де плоае; **кучевые** ~а норь кумулус; ~а **пыли перен.** ноурь де праф; ◇ **витать в** ~ах а ымбла ку капул ын норь.

**ОБЛАМЫВАТЬ, обломать, обломить** (вн.) 1. а рупе; а фрынже; 2. сов. **обло-мать** (угovarивать) а ындуплека. ~СЯ, **обломаться, обломиться** а се рупе, а се фрынже.

**ОБЛАСКАТЬ** сов. (вн.) а дезмерда, а мынгыя.

**ОБЛАСТНОЙ** 1. режіонал; 2. (диалект-ный) режіонал, локал, диалектал.

**ОБЛАСТЬ** ж. 1. в разн. знач. ражіюне; **Московская** ~ режіюна Москва; **авто-номная** ~ режіюне аутономэ; 2. (от-расль знаний, деятельности) домениу, тэрым; ~ **знаний** домениу де куно-штинце.

**ОБЛАЧН**//ОСТЬ ж. небулозитате; чер акопери. ~**ЫЙ** ынноурат, норос; мо-хорыт; посоморыт.

**ОБЛАЯТЬ** сов. (вн.) 1. а хэмэи, а лэтра; 2. разг. (обругать) а окэры, а ынжура.

**ОБЛЕГАТЬ** несов. 1. а акопери, а ын-фэшура; а ынконжура, а ымпрежмуи; 2. (о пальто, платье и т. п.) а фи бине ажустат, а ста ка турнат.

**ОБЛЕГЧ//АТЬ**, **облегчить** (вн.) 1. (уменьшать вес чего-л.) а ушура; 2. (упрощать) а симплифика; 3. (делать менее трудным) а ушура, а ынлесни; 4. (смягчать, ослаблять) а ушура, а потоли, а алина. ~**ЕНИЕ** с. 1. (действие) ушураре; ынлеснире; 2. (чувство успокоения) ушураре, алинаре, калмаре.

**ОБЛЕГЧЁНН//О:** ~ **вздохнуть** а рэсуфла ушурат. ~**ЫЙ** 1. (выражающий облегчение) де ушураре; 2. (упрощённый) симплификат.

**ОБЛЕДЕНЁ//ЛЫЙ** ынгецат, акоперит ку гяцэ. ~**НИЕ** с. ынгецаре, акоперире ку гяцэ.

**ОБЛЕДЕНЁТЬ** сов. а се акопери ку гяцэ, а ынгеца.

**ОБЛЕКАТЬ**, **облечь** 1. (вн., тв.; окружать чем-л.) а акопери, а ынвэлуи; ~ что-л. тайной а ынвэлуи чева ын мистер; 2. (вн.; выражать, воплощать) а експрима, а ынтрупа, а да формэ; 3. (вн., тв.; наделять) а инвести; а конфери; а да; ~ кого-л. полномочиями а ымпутерничи, а да ымпутерничирь. ~**СЯ**, **облечься** (в вн.) а се ынтрупа, а луа формэ.

**ОБЛЕНИТЬСЯ** сов. а девени ленеш, а се леневи.

**ОБЛЕПЛЯТЬ**, **облепить** а се липи дин тоате пэрциле, а акопери; **грязь облепила сапоги** норюк с'а липит де чизме. **ОБЛЕСЕНИЕ** с. ымпэдурире.

**ОБЛЕТАТЬ I**, **облететь I** (вн.; вокруг) а збура ымпрежур; 2. (вн.; опередить в полёте) а ынтрече ын збор; 3. (вн.; распространяться) а се рэспынди ку респезичуне, а стрэбате; 4. (опадать — о листьях) а кэдя; (оставаться без листьев) а се десфрунзи.

**ОБЛЕТАТЬ II** сов. (вн.) 1. (летая, побывать всюду) а збура, а кутреера ын збор; 2. разг. а да о райтэ; 3. ав. (испытать самолёт) а ынчерка ун авион ын збор; а есея.

**ОБЛИВАНИЕ** с. 1. ударе, стропире; 2. душ; аблущиуне.

**ОБЛИВАТЬ**, **облить** (вн., тв.) а уда, а стропи; а вэrsa; (запачкать) а пэта. ~**СЯ**, **облиться** (тв.) а се стропи, а се уда; а фаче душ; ~ся слезами а се ынека ын лакримь.

**ОБЛИЗЫВАТЬ**, **облизать** (вн.) а линже. ~**СЯ**, **облизаться** 1. тк. несов. а-шь линже бузеле; (на вн.) перен. а фаче зымбре; 2. (о животных) а се линже.

**ОБЛИК** м. екстериор, кип, ынфэцишаре, аспект; перен. характер, кип, трэсэтурь; нравственный ~ кип морал.

**ОБЛИСПОЛКОМ** м. (областной исполнительный комитет) комитет екзекутив регионал.

**ОБЛИЦОВКА** ж. 1. (действие) кэптушире, фецуире, ымбрэкаре; 2. (покрытие) кэптушалэ, фецуялэ; плакаж.

**ОБЛИЦОВОЧНЫЙ** де кэптушире, де фецуит, де акоперит.

**ОБЛИЦОВЫВАТЬ**, **облицевать** (вн., тв.) а кэптуши; а ымбрэка; а акопери.

**ОБЛИЧ//АТЬ** несов. (вн.) 1. (разоблачать) а демаска, а денунца; 2. (показывать) а вэди, а денота; а дезвэлуи. ~**ЕНИЕ** с. демаскаре, денунцаре. ~**ИТЕЛЬ** м. демаскатор, денунцатор. ~**ИТЕЛЬНЫЙ** демаскатор, бичуитор; ~ительная речь филипикэ, дискурсе демаскатор.

**ОБЛОЖЕНИЕ** с. импунере, таксаре.

**ОБЛОЖИТЬ** сов. см. **обкладывать** а **облагать**. ~**СЯ** сов. см. **обкладываться**.

**ОБЛОЖКА** ж. копертэ, скоарцэ; ынвелитоаре.

**ОБЛОКАЧИВАТЬСЯ**, **облокотиться** (на вн.) а се пропти (или а се сприжини) ын коате.

**ОБЛОМАТЬ(СЯ)** сов. см. **обламывать(ся)**.

**ОБЛОМИТЬ** сов. см. **обламывать**. ~**СЯ** сов. см. **обламываться**.

**ОБЛОМОК** м. 1. сфэрымэтурэ; фрынтурэ, чоб; 2. перен. урме, рэмэшице, реминисценце; вестийий.

**ОБЛУПИТЬ** сов. см. **лупить** 1.

**ОБЛУЧ//АТЬ**, **облучить** (вн.) а ирадия, а трата ку разе. ~**ЕНИЕ** с. радиацие, ирадиере; траментам ку разе.

**ОБЛЫСЕТЬ** сов. см. **лысеть**.

**ОБЛЮБОВАТЬ** сов. (вн.) а-шь алеже дупэ плак.

**ОБМАЗЫВАТЬ**, **обмазать** (вн., тв.) 1. а да ку, а унже, а липи; 2. разг. (пачкать) а мурдэри. ~**СЯ**, **обмазаться** разг. а се мурдэри, а се мынжи.

**ОБМАКИВАТЬ**, **обмакнуть** (вн.) а муя; а ынтинже.

**ОБМАН** м. (ложь) ыншелэчуне; минчунэ; (мошенничество) фраудэ; ескрокерие; **вводить кого-л. в ~** а индуче ын ероаре; ◇ ~ зрения илузије оптикэ; ~ чувств илузије, ероаре а симпуирлор; халуцинацие. ~**НЫЙ** ыншелэтор, амэжитор; фраудулос; ◇ ~ное движение фентэ.

**ОБМАНЧИВЫЙ** ыншелэтор, амэжитор, фалс.

**ОБМАНЩИК** м. ыншелэтор, минчунос.

**ОБМАНЫВ//АТЬ**, **обмануть** (вн.) в разн. знач. а ыншела, а амэжи, а траже пе сфоарэ; если память меня не ~ает дакэ ну мэ ыншалэ мемория. ~**АТЬСЯ**, **обмануться** а се ыншела; ~**АТЬСЯ** в ком-л. а се ыншела ын привинца куйва.

**ОБМАТЫВАТЬ**, **обмотать** (вн., тв.) а ынфэшура, а ынвели; а ынколэчи. ~**СЯ**



а се ынфэшура, а се ынвели; **~ся шар-фом** а се ынфэшура ку ун фулар; (*вокруг чего-л.*) а се ынколэчи.

**ОБМАХИВАТЬ** *несов. (вн.)* а фаче вынт. **~СЯ** а-шь фаче вынт.

**ОБМЁН** *м. скимб, прескимбаре; ~ опы-том скимб де експериенцэ; ♢ ~ ве-ществ метаболизм.*

**ОБМЕНИВАТЬ, обменять** (*вн., на вн.*) а скимба. **~СЯ, обменяться** (*тв.*) фаче ун скимб, а скимба.

**ОБМЕРИВАТЬ, обмерить** (*вн.*) 1. (*из-мерять*) а мэсура; 2. *разг. (обманывать при обмере)* а ыншела ла мэсурэ.

**ОБМОЛАЧИВАТЬ, обмолотить** (*вн.*) а треера, а ымблэти.

**ОБМОЛВ//ИТЬСЯ** *сов. 1. (оговорить-ся) а-л луа гура пе динаинте; 2. (про-говориться) а се скэпа ку ворба, а скэпа о ворбэ; ♢ не ~ (ни единым) словом а ну спуне нич о ворбэ; а тэчя китик. ~КА ж. лапсус.*

**ОБМОЛОТ** *м. треер, треерат, треериш.* **ОБМОРАЖИВАТЬ, обморозить** а де-жера.

**ОБМОРОК** *м. лешин; упасть в ~ а ле-шина.*

**ОБМОРОЧН//ЫЙ:** *~ое состояние старе де лешин.*

**ОБМОТКА** *ж. 1. эл. бобинаж; 2. мн. (для ног) молетиере.*

**ОБМУНДИРОВАНИЕ** *с. 1. (действие) екипаре; 2. (комплект одежды) еки-памент.*

**ОБМУНДИРОВАТЬ** *сов. (вн.) а екипа. ~СЯ а се екипа.*

**ОБМЫВАТЬ, обмыть** (*вн.*) а спэла; а скэлда. **~СЯ, обмыться** а се спэла.

**ОБНАГЛЁТЬ** *сов. см. наглеть.*

**ОБНАДЁЖИВАТЬ, обнадёжить** (*вн.*) а ынкуража; а ымбэрбэта, а да куйва сперанце.

**ОБНАЖ//АТЬ, обнажить** (*вн.*) 1. а дескопери, а дезголи; а дезвели; **обнажить голову** а-шь дескопери капул; 2. (*ли-шать листвы*) а десфрунзи, а деспуя; 3. (*вынимать из ножен*) а траже, а скоате дин тязэ; 4. (*разоблачать и т. п.*) а дезвэлуи, а демаска, а скоате ла ивялэ, а дескопери. **~АТЬСЯ, обнажиться** 1. (*обнажать своё тело*) а се дезголи, а се дезбэрка; 2. (*лишаться листвы*) а се десфрунзи, а се деспуя; 3. (*обнаружи-ваться, раскрыться*) а се дезвэлуи, а се демаска, а се дескопери. **~ЁННЫЙ** 1. (*о теле*) дескоперит, дезголит, гол; нуд; 2. (*лишённый листвы*) десфрунцит, деспуя; 3. (*о сабле*) трас, скос (дин тязэ).

**ОБНАРОДОВ//АНИЕ** *с. публикаре, аду-чере ла куноштинца публикэ. ~АТЬ сов. (вн.) а публика, а да публичи-*

## 243

## ОБОГА...

тэций, а адуче ла куноштинца пуб-ликэ.

**ОБНАРУЖИВАТЬ, обнаружить** (*вн.*) 1. (*находить*) а гэси, а афла, а дескопери; 2. (*открывать взору; проявлять*) а арэ-та, а да ла ивялэ, а манифеста. **~СЯ, обнаружиться** 1. (*отыскиваться*) а се гэси, а се дескопери; 2. (*проявляться*) а се арэта, а се манифеста, а да до-вадэ де...; 3. (*становиться видимым*) а се арэта, а фи дат ла ивялэ.

**ОБНИМАТЬ, обнять** (*вн.*) 1. (*заклочить в объятиях*) а ымбрэциша, а стрынже ын браце; 2. (*охватывать взглядом*) а купринде; **~ взором** а купринде ку привира. **~СЯ, обняться** а се ымбрэ-циша.

**ОБНИЩ//АЛЫЙ** сэрэчит. **~АНИЕ** *с. сэрэчире; эк. пауперизаре.*

**ОБНИЩАТЬ** *сов. см. нищать.*

**ОБНОВЛЕНИЕ** *с. (восстановление пер-воначального вида) реынноире, ренова-ре; ымпроспэtare; перен. (возрожде-ние) ренаштере; ~ знаний ымпроспэ-таре куноштинцелор.*

**ОБНОВЛЯТЬ, обновить** (*вн.*) 1. (*восста-навливать первоначальный вид*) а реын-нои, а ренова; а рестаура; 2. *перен. (воз-рождать)* а ренаште; 3. (*заменять, по-полнять новым*) а ыннои; **~ репертуар** а реыннои реперториул; 4. *разг. (впер-вые употреблять новую вещь)* а ынтре-буинца пентру прима оарэ, а ыннои. **~СЯ, обновиться** 1. а се реыннои; а ренаште; 2. (*становиться новым по со-ставу*) а се ыннои; **программа обновилась** програмул а фост реынноит.

**ОБНЮХИВАТЬ, обнюхать** (*вн.*) а ми-роси; а адулмека дин тоате пэрциле.

**ОБНЯТЬ(СЯ)** *сов. см. обнимать(ся).*

**ОБО** *см. о 1.*

**ОБОБЩ//АТЬ, обобщить** (*вн.*) а же-нерализа, а синтетиза. **~ЕНИЕ** *с. же-нерализаре, синтетизаре. ~ЁННЫЙ* же-нерализат, синтетизат.

**ОБОБЩЕСТВ//ИТЬ** *сов. см. обобще-ствлять. ~ЛЕНИЕ* *с. социализаре; ~ле-ние средств производства социализаре* мижлоачелор де продукције. **~ЛЕННЫЙ** социализат.

**ОБОБЩЕСТВЛЯТЬ, обобществить** (*вн.*) а социализа.

**ОБОГАЩ//АТЬ, обогатить** (*вн.*) 1. *в разн. знач.* а ымбогэци; **~ свой опыт** а-шь ымбогэци експериенца; 2. а ын-нобила; **~ руду** а ыннобила ун минереу. **~АТЬСЯ, обогатиться** а се ымбогэци, а се ынавуци. **~ЕНИЕ** *с. в разн. знач.* ымбогэчире; (*почвы, руды и т. п.*) ын-нобиларе.

**ОБОГНАТЬ** *сов. см. обгонять.*

**ОБОГНУТЬ** *сов. см. огибать.*

**ОБОГРЁВ** *м. тех. ынкэлзире. ~АНИЕ* *с. ынкэлзире.*

**ОБОГРЕВАТЬ, обогреть** *(вн.) разг. а ынкэлзи. ~СЯ, обогреться разг. а се ынкэлзи.*

**ОБОД** *м. ~ОК* *м. обадэ, черк де роатэ. ОБОДРАННЫЙ разг. 1. рупт, здренцурос; 2. жулит, згырият, здрелит.*

**ОБОДРАТЬ(СЯ)** *сов. см. обдирать(ся). ОБОДРЕНИЕ* *с. ынкуражаре, ымбэр-бэтаре.*

**ОБОДР/ЯТЬ, ободрить** *(вн.) а ынкуража, а ымбэрбэта. ~ЯТЬСЯ а се ымбэрбэта, а принде кураж. ~ЯЮЩИЙ* *де ынкуражаре, де ымбэрбэтаре.*

**ОБОЖАНИЕ** *с. адораре, адорацие.*

**ОБОЖАТЬ** *несов. (вн.) а адора, а идолатриза.*

**ОБОЖДАТЬ** *сов. (вн.) разг. а аштепта (ун тимп оарекаре).*

**ОБОЖЕСТВ/ИТЬ** *сов. см. обожествлять. ~ЛЕНИЕ* *с. дивинизаре, зеификаре.*

**ОБОЖЕСТВЛЯТЬ, обожествить** *(вн.) а дивиниза, а зеифика.*

**ОБО́З** *м. конвой, шир де каре, шир де вехикуле.*

**ОБОЗВАТЬ** *сов. см. обзывать.*

**ОБОЗЛИТЬ(СЯ)** *сов. см. злить(ся).*

**ОБОЗНАВА́ТЬСЯ, обозначаться** *разг. а конфунда, а се ыншела, а луа пе чинева дрепт алтул; простите, я обознач-ся! ертици-мэ, в'ам конфундат!*

**ОБОЗНАЧ/АТЬ, обозначить** *(вн.) 1. (помечать) а ынсемна, а марка; 2. (указывать, называть) а индика; 3. тк. несов. (значить) а ынсемна; а семнифика; 4. (делать заметным) а скоате ын евиденцэ, а сублиния, а рельефа. ~АТЬСЯ, обозначиться* *(намечаться, делаться видимым) а се арэта, а се контура; а еши ла ивялэ, а се манифеста. ~ЕНИЕ* *с. 1. (действие) десемнаре, индикаре, маркаре; 2. (знак и т.п.) семн (дистинктив); условное ~ение семн конвенционал. ОБОЗРЕВАТЕЛЬ* *м. 1. коментатор; 2. обсерватор.*

**ОБОЗРЕВАТЬ, обозреть** *(вн.) 1. а купринде ку привиря; а приви; (посетить) а визита; 2. (в печати) а комента, а трече ын ревисэтэ.*

**ОБОЗРЕНИ/Е** *с. 1. (действие) визионаре; для всеобщего ~я пентру визионаре жeneralэ; 2. (в газете, по радио и т.п.) привире жeneralэ, ревисэтэ; 3. (эстрадное представление) ревисэтэ, спектакол де естрадэ.*

**ОБО́/ИИ** *мн. тапете; обкленть ~ями а тапета, а тапица.*

**ОБОЙТИ** *сов. см. обходить.*

**ОБОЙТИ́СЬ** *сов. см. обходиться.*

**ОБОЙЩИК** *м. тапицер.*

**ОБОКРАСТЬ** *сов. см. обкрадывать.*

**ОБОЛГАТЬ** *сов. (вн.) а каломния, а понегри, а дефэйма; а бырфи.*

**ОБОЛО́ЧКА** *ж. ынвелиш, мембранэ; перен. апаренцэ.*

**ОБОЛЬЩАТЬ, обольстить** *(вн.) а адемени; а седуче. ~СЯ, обольститься* *(тв.) 1. тк. несов. а се амэжи, а се мынгыя (ку); а-шь фаче илузий; 2. (поддаваться соблазну) а се лэса седус, а се лэса адеменит.*

**ОБОЛЬЩЕНИЕ** *с. 1. седучере, седукцие, адеменире; 2. (соблазн) испитэ; тента-цие; 3. илузии, ынкипуире.*

**ОБОНЯНИЕ** *с. мирос; тонкое ~ мирос фин.*

**ОБОРА́ЧИВАЕМОСТЬ** *ж. чиркулацие, витезэ де чиркулацие (или де ротацие).*

**ОБОРА́ЧИВАТЬ, обернуть** *(вн.) а ынтоарче; ~ голову а ынтоарче капул. ~СЯ, обернуться 1. а се ынтоарче; 2. (принимать тот или иной характер) а се скимба, а луа алтэ ынторсэтурэ; 3. разг. (съездив, сходяв куда-л., возвращаться назад) а се ынтурна, а фаче кале ынтоарсэ; 4. (справляться с чем-л.) а о скоате, а о дуче ла капэт, а фаче фацэ; 6. (тв.; превращаться — в сказках) а се префаце, а се трансформа.*

**ОБОРВА́НЕЦ** *м. голан, хаймана; ом здренцурос.*

**ОБОРВА́ННЫЙ** *рупт, здренцурос, жерпелит.*

**ОБОРВА́ТЬ(СЯ)** *сов. см. обрывать(ся).*

**ОБО́РКА** *ж. волан.*

**ОБОРО́Н/А** *ж. 1. (действие) апэраре; 2. (совокупность оборонительных средств) апэраре, капачитате де апэра-ре; 3. (линия оборонительных соору-жений) линии де апэраре, позиции де апэраре; прорвать ~у противника а рупе линия де апэраре а инамикулуй.*

**ОБОРО́ННЫЙ** *де апэраре, дефенсив.*

**ОБОРО́НОСПО́СО́БНОСТЬ** *ж. капачи-тате де апэраре.*

**ОБОРО́НЯТЬ, оборонить** *(вн.) а апэра. ~СЯ, оборониться а се апэра, а ста ын дефенсивэ.*

**ОБОРО́Т** *м. 1. (сращение) ротацие, ын-выртитурэ; 2. эк. чиркулацие, ротацие; ~ капитал ротация капиталуй; пус-тить деньги в ~ а пуне баний ын чир-кулацие; 4. (денежные суммы как итог коммерческих операций) цифрэ де афа-черь; 5. (новое направление в ходе, раз-витии чего-л.) ынторсэтурэ, скимбаре; курс; турнурэ; 6. (обратная сторона) версо, дос, реверс; 7. (словесное выра-жение) конструкиие, експресиe, ынтор-сэтурэ а фразей.*

**ОБОРОТН//ЫЙ** 1. (находящийся в обращении) циркулант; 2. (являющийся не лицевой стороной) де пе дос; де пе версо; ~ая сторона листа досул пажинний, версо.

**ОБОРУДОВА//НИЕ** с. 1. (действие) утиларе, екипаре, ынзестаре; 2. (предметы) утилаж; екипамент; инсталацие. ~ТЬ несов. и сов. (вн.) а утила, а ынзестра, а аменажа, а екипа.

**ОБОСНОВЫВАТЬ, обосновать** (вн.) а аргумента, а фундамента, а мотива, а база. ~СЯ, обосноваться (в пр.) разг. (поселяться) а се статорничи, а се стабили пе ун тимп ынделунгат.

**ОБОСОБЛЕННЫЙ** изолат, сепарат, рэзлец.

**ОБОСТРЕНИЕ** с. 1. (чувств, ощущений) ынкордаре; аскуцире; 2. (ухудшение) аграваре; ~ болезни агравара болий; 3. (отношений и т. п.) ынзэспире, ынрэутэцире; ынкордаре; ~ классовой борьбы ынзэспиря (или аскуциря) луптей де класэ.

**ОБОСТРЁНН//ЫЙ** 1. (о чертах лица) трас, аскуцит; 2. (об ощущениях, восприятии и т. п.) фин, сенсибил, ажер; ~ слух ауз фин; 3. (враждебно напряжённый) ынкордат; агут; ~ые отношения релаций ынкордате.

**ОБОСТРЯТЬ, обострить** (вн.) 1. (о чувстве, ощущении) а аскуци; 2. (ухудшать; делать более напряжённым) а ынрэутэци, а ынзэспри, а аграва; а ынкорда; ~ конфликт а аграва ун конфликт. ~СЯ, обостриться 1. (о чертах лица) а се аскуци; 2. (о чувстве, ощущении) а девени май ажер, май фин, а се аскуци; 3. (о болезни) а се аграва; 4. (становиться более напряжённым) а се ынкорда, а се аскуци; а се ынзэспри, **ОБОЮДНЫЙ** речипрок, мутуал.

**ОБОЮДООСТРЫЙ** прям. и перен. ку доуэ тэишурь.

**ОБРАБАТЫВАТЬ, обработать** (вн.) 1. (материал) а прелукра; (химически и т. п.) а трата; ~ кислотой а трата ку ацид; 2. (возделывать) а лукра, а култива; 3. (придавать законченный вид) а прелукра, а стилиза, а чизела; 4. перен. прост. а прелукра (пе чинева).

**ОБРАБОТ//АТЬ** сов. см. обрабатывать. ~КА ж. 1. (материала, сырья) прелукраре; (химически, паром и т. п.) трагаре; 2. (земли) лукраре, култиваре; 3. (статьи и т. п.) прелукраре; (литературная) стилизаре.

**ОБРАДОВАТЬ(СЯ)** сов. см. радовать(ся).

**ОБРАЗ** м. 1. тк. ед. (внешний вид, облик кого-л.) кип; имажине; 2. (тип, характер в художественном произведении) кип; карактер; 3. (характер, склад)

мод, фел; ~ жизни мод де вяцэ, фел де трай; ~ мыслей менталитате, фел де а веда; (способ) мод, фел, кип; **каким** ~ом? ын че мод?, ын че кип?

**ОБРАЗЁЦ** м. 1. модел, мострэ, пробэ; 2. (рд.; пример) пилдэ, екземплу; 3. тех. тип, модел, формэ.

**ОБРАЗНО** питореск, пластик.

**ОБРАЗН//ОСТЬ** ж. экспрессивitate, питореск, пластичitate. ~ЫЙ экспресив; пластик; питореск; богат ын имажинь; ~ое выражение экспресие пластикэ.

**ОБРАЗОВАНИ//Е** 1. с. 1. (действие) формаре; 2. (то, что образовано) формацие; горные ~я формаций де рочь.

**ОБРАЗОВАНИЕ** II с. (просвещение) ынвэцэмынт, студий; право на ~ дрептул ла ынвэцэтуре; специальное ~ студий специале; среднее ~ ынвэцэмынт медиу; высшее ~ студий супериоре, ынвэцэмынт супериор.

**ОБРАЗОВАННОСТЬ** ж. инструкции; (град де) културэ.

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ** инструктив, едукатив.

**ОБРАЗОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) 1. (составить, составлять собой) а алкэтуи, а форма, а конституи; 2. (организовать) а организа; а креа, а ынтемeya, а институи; ~ комиссию а организа о комисие. **ОБРАЗОВАТЬСЯ** несов. и сов. 1. (получаться) а се форма, а луа наштере; 2. (организоваться) а се организа.

**ОБРАЗУМИТЬ** сов. (вн.) разг. а куминци, а астымпэра. ~СЯ а се куминци; а-шь бэга минциле ын кап.

**ОБРАЗЦОВ//ЫЙ** модел; (отличный тж.) екземплар, пилдуитор; ~ое поведение пуртаре екземпларэ.

**ОБРАЗЧИК** м. (прям. и перен.) модел, мострэ, пробэ, ешантион.

**ОБРАМЛЕНИЕ** с. 1. (действие) ынрэ-маре; 2. (то, что обрамляет что-л.) рамэ, кадру.

**ОБРАМЛЯТЬ** несов. (вн.) а ынрэма, а ынкадра, а пуне ын рамэ.

**ОБРАСТАТЬ, обрасти** (тв.) 1. (зарастать) а се акопери (ку ярбэ, ку пэр); 2. разг. (покрываться чем-л.); ~ грязью а се ымпля де норой; 3. (окружить себя чем-л.) а креште, а се дезволта, а се форма; дома обрасли садами ын журул каселор ау крескут грэдинь.

**ОБРАТН//О** 1. ынапой, ындрэрт; повернуть ~ а ынтоарче ынапой; 2. разг. (наоборот) контра, инверс; контрар. ~ЫЙ 1.: в ~ом направлении ын дирекцие опусэ; ~ый ход мерс ынапой; ~ый перевод ретроверсиуне; 2. (противоположный) опус, инверс; контрар; в ~ом порядке ын ордине инверсэ; 3. (обо-

*ротный*) де версо; ~ая сторона реверс; ~ый адрес адреса экспедиторулуй.

**ОБРАЩАТЬ, обратить** 1. (вн.) а ындрепта, а ынтоарче; **обратить чьё либо внимание** а атраже атенция; 2. (вн. в вн.; *превращать*) а префаче, а трансформа, а скимба ын; ~ что-л. в шутку а луа чева ын глумэ. ~СЯ, **обратиться** 1. (к дт.) а се адреса; ~ся к врачу а се адреса медикулуй; 2. (в вн.; *превращаться*) а се префаче, а се трансформа, а се скимба; 3. тк. несов. (с тв.; *обходиться с кем-л.*) а се компорта, а се пурта, а трата; **плохо ~ся с кем-л.** а се пурта рэу ку чинева; 4. тк. несов. (с тв.; *пользоваться чем-л.*) а се серви де чева; а мынуи чева; 5. несов. (*находиться в употреблении*) а фи ын чиркуляцие, а чиркула.

**ОБРАЩЕНИЕ** с. 1. (к дт.; *призыв*) кемаре, апел; 2. (с тв.; *поступки по отношению к кому-л.*) компортаре, пуртаре; трамента; **плохое ~ с кем-л.** пуртаре ря фацэ де чинева; 3. (с тв.; *пользование чем-л.*) мынуире; 4. эк. чиркуляцие; **товарное ~** чиркуляция мэрфурило; **денежное ~** чиркуляцие монетарэ, чиркуляция банилор.

**ОБРЁЗ** м. 1. (у книги) мукие, маржине; 2. (оружие) карабинэ; **в ~** экзакт (таман, токмай) кыт требуе.

**ОБРЕЗАТЬ, обрезать** (вн.) 1. а тэя; а скурта, а ретеза; 2. (*ранить*) а се тэя; **обрезать палец** а се тэя ла дежет; 3. разг. (*обрывать кого-л.*) а ынтрерупе пе чинева, а курма ворба куйва.

**ОБРЕЗАТЬСЯ** сов. разг. а се тэя, а се рэни.

**ОБРЕКАТЬ, обречь** (вн. на вн.) а кондамна, а сорти.

**ОБРЕМЕН//ЁННЫЙ** (тв.) ымповэрэат. ~ИТЕЛЬНЫЙ ымповэрэатор, онерос; греу.

**ОБРЕМЕНЯТЬ, обременить** (вн., тв.) а ымповэра, а ынгреуя.

**ОБРЕТАТЬ, обрести** (вн.) а гэси, а добынди; **обрести счастье** а гэси феричире.

**ОБРЕЧЁНН//ОСТЬ** жс.: **чувство ~ости** сентиментул пеирий иневитабиле.

**ОБРИСОВЫВАТЬ, обрисовать** (вн.) 1. (*очерчивать*) а контура, а профила, а десемна; 2. (*описывать, характеризовать*) а дескрие, а карактериза. ~СЯ, **обрисоваться** в разн. знач. а се контура.

**ОБРОНИТЬ** сов. (вн.) 1. а перде (*скэпынд жос*); 2.: ~ слово а скэпа о ворбэ.

**ОБРУБАТЬ, обрубить** (вн.) а тэя, а ретеза; а курэци.

**ОБРУБОК** м. 1. (*обрубленная часть чего-л.*) трункь, бутуругэ, буштян; 2. (*руки, хвоста и т. п.*) чот.

**ОБРУГАТЬ** сов. (вн.) а ынжура, а окэры.

**ОБРУЧ** м. черк де бутой.

**ОБРУЧАЛЬН//ЫЙ** де логоднэ; ~ое кольцо веригетэ, инел де логоднэ.

**ОБРУЧ//АТЬ, обручить** (вн.) а логоди.

~АТЬСЯ, **обручиться** (с тв.) а се логоди.

~ЁНИЕ с. логоднэ.

**ОБРУШ//ИТЬ** сов. 1. (вн.) а дэрыма, а фаче сэ кадэ; 2. (вн. на вн.; *с силой направлять*) а ындрепта, а коплеши, а дезлэнцуи. ~ИТЬСЯ сов. 1. а се дэрыма, а се нэруи, а кэдя; *перен.* (*о несчастье*) а се абате, а кэдя асупра куйва; 2. (на вн.; *стремительно напасть*) а се нэпусти, а атака вехемент.

**ОБРЫВ** м. рупере; руптурэ; (*на берегу*) рыпэ, прэпастие.

**ОБРЫВАТЬ, оборвать** (вн.) 1. (*цветы, плоды*) а рупе (дин тоате пэрице); 2. (*резко прекращать*) а ынтрерупе брукс; **оборвать разговор** а ынтрерупе о конворбире; 3. разг. (*заставлять замолчать*) а тэя ворба куйва, а ынкиде гура куйва. ~СЯ, **оборваться** 1. (*о верёвке и т. п.*) а се рупе; 2. (*внезапно прекращаться*) а се ынтрерупе брукс; 3. (*подать откуда-л.*) а кэдя, а се прэбуши.

**ОБРЫВИСТЫЙ** 1. (*крутой, отвесный*) рыпос, прэпэстиос; абрупт; 2. (*лишённый связи*) фрагментар, рэзлец.

**ОБРЫВ//ОК** м. капэт, букатэ (руптэ дин чева); ~ *верёвки* капэт де фрынгие; ~ки *мыслей* крымпее де гындурь.

**ОБРЫВОЧНЫЙ** фрагментар, рэзлец.

**ОБРЫЗГИВАТЬ, обрызгать** (вн., тв.) а стропи, а ымпрошка, а уда. ~СЯ, **обрызгаться** а се стропи, а се ымпрошка.

**ОБРЯД** м. рит, ритуал.

**ОБСАЖИВАТЬ, обсадить** (вн., тв.) а сэди, а планта де жур ымпрежур.

**ОБСАСЫВАТЬ, обсосать** (вн.) а сужэ (дин тоате пэрице).

**ОБСКАКАТЬ** сов. (вн.) 1. (*кругом*) а ынконжура, а околи ын галоп; 2. (*обогнать*) а лэса ын урмэ, а ынтрече кэларе.

**ОБСЛЕДОВАНИЕ** с. черчетаре, экзаминаре; ревизие, инспекцие, контрол.

**ОБСЛЕДОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) (*исследовать*) а черчета, а экзамина, а инспекта, а контрола.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ** с. десервире, асистенцэ, ынгрижире; **техническое ~** асистенцэ техникэ; **медицинское ~** асистенцэ медикалэ; **коммунально-бытовое ~** сервисий комунале; ~ *покупателей* десервирия кумпэрэторилор.

**ОБСЛУЖИВ//АТЬ, обслужить** (вн.) 1. а серви, а десерви; 2. (*машину, станок*) а ынгрижи, а лукра ла... ~АЮЩИЙ де сервисии; ~ающий персонал персонал де сервисииу.

**ОБСОХНУТЬ** *сов. см. обсыхать.*

**ОБСТАВЛЯТЬ, обставить** 1. (*вн., тв.; окружать*) а ымпрежмуи, а пуне ымпрежур; 2. (*вн.; меблировать*) а мобила, а гарниси ку мобилэ; 3. (*вн.; устраивать*) а аранжа, а организа. ~**СЯ, обставиться** *разг.* 1. (*тв.; окружать себя*) а се ынконжура; 2. (*обставлять жилище мебелью*) а се инстала, а се аранжа.

**ОБСТАНОВКА** *жс.* 1. (*комнаты и т. п.*) мобилиер, мобилэ; 2. (*положение*) меди, атмосферэ, ситуации, кондиций; *международная* ~ ситуации интернационалэ.

**ОБСТОЯТЕЛЬНЫЙ** 1. (*подробный*) дэтайлат, амэнунцит; 2. *разг. (о человеке)* сериос, ашезат, кумпэнит.

**ОБСТОЯТЕЛЬСТВ//О** *с.* 1. (*событие, факт*) ымпрежураре, чиркумстанцэ; *мн. (условия, обстановка)* чиркумстанце, мотиве, ымпрежурэрэ; *при таких ~ах* ын астфел де ымпрежурэрэ; *ни при каких ~ах* ын нич ун каз; 2. *грам. компонент* чиркумстанциал.

**ОБСТО//ЯТЬ** *несов.: как ~ит дело?* кум стау лукруриле?; *всё ~ит благополучно* тотул мерже бине.

**ОБСТРЕЛ** *м.* тражере; бомбардамент; фок; *находиться под ~ом* а се афла ын бэтая фокулуй.

**ОБСТРЕЛИВАТЬ, обстрелять** (*вн.*) а траже (асупра куйва), а бомбарда.

**ОБСТРЕЛЯННЫЙ** 1. кэлит ын лупте; 2. *перен.* пэцит, ынчеркат.

**ОБСТРИГАТЬ** *несов.* а тунде.

**ОБСТРОГАТЬ** *сов. (вн.)* а желуи, а да ла риндя.

**ОБСУЖД//АТЬ, обсудить** (*вн.*) а дискута, а дезбате, а экзамина. ~**ЕНИЕ** *с.* дискущие, экзаминаре, дезбатере.

**ОБСУШИТЬ** *сов. (вн.)* а уска. ~**СЯ** *сов.* а се уска.

**ОБСЧИТЫВАТЬ, обсчитывать** (*вн.*) а ынше-ла ла сокотялэ. ~**СЯ, обсчитаться** а се ынше-ла, а греша ла сокотялэ.

**ОБСЫХАТЬ, обсохнуть** а се уска, а се звынта.

**ОБТАЧИВАТЬ, обточить** (*вн.*) (*на токарном станке*) а да ла струнг, а струнжи.

**ОБТЕКАЕМЫЙ** 1. *тех. аэродинамик*; 2. *перен. разг. евазив*; ~ *ответ* рэспунс евазив.

**ОБТЕКАТЬ, обтечь** (*вн.*) а курже де жур ымпрежур; *перен.* а околи.

**ОБТЁСЫВАТЬ, обтесать** (*вн.*) а чопли, а теши; *перен.* а чопли, а ындрепта, а шлефуи.

**ОБТИРАНИ//Е** *с.* штержере; фрекаре; фриквиуне; *холодные ~я* фриквиунь речь.

**ОБТИРАТЬ, обтереть** (*вн.*) а штерже, а фрека. ~**СЯ, обтереться** 1. (*выти-*

*раться*) а се штерже; 2. (*сделать обтирание*) а-шъ фаче о фриквиуне; 3. *разг. (изнашиваться)* а се роаде.

**ОБТРЕПАННЫЙ** жерпелит, здренцурос, узат.

**ОБТРЕПАТЬ** *сов. (вн.)* а поноси, а здренцуи. ~**СЯ** *сов.* а се поноси, а се здренцуи.

**ОБТЯГИВАТЬ, обтянуть** (*вн.*) 1. а ымбрэ-ка, а акопери, а ынвели, а таписа; 2. (*прилегать — об одежде*) а вени пе корп, а ста ка турнат.

**ОБТЯЖК//А** *жс.* платье в ~у рокие пе талие.

**ОБУВ//АТЬ, обусть** (*вн.*) 1. а ынкэлца; 2. *разг. (снабжать обувью)* а ынкэлца, а прокура ынкэлцэминте. ~**АТЬСЯ, обуться** а се ынкэлца. ~**НОЙ** де ынкэлцэминте; ~**ной магазин** магазин де ынкэлцэминте.

**ОБУВЬ** *жс.* ынкэлцэминте, ынкэлцэрэ; *кожаная* ~ ынкэлцэминте де пеле; *женская (мужская, детская)* ~ ынкэлцэминте де дамэ (бэрбэтыскэ, де копий).

**ОБУЗ//А** *жс.* сарчинэ, поварэ; *быть ~ой для кого-л.* а фи о поварэ пентру чинева. **ОБУЗДЫВАТЬ, обуздать** 1. а пуне фрыу, а ынфрына (ун кал); 2. *перен.* а ынфрына, а потоли, а домоли; ~ *страсти* а потоли спиритеде.

**ОБУСЛОВЛИВАТЬ, обусловить** 1. (*вн., тв.; ограничивать каким-л. условием*) а кондициона, а адмите ку анумите кондиций; 2. (*вн.; вызывать что-л.*) а детермина, а кауза, а провока.

**ОБУХ** *м.* мукие (де топор, де куцит ш. а.).

**ОБУЧ//АТЬ, обучить** (*вн., дт.*) а ынвэца, а инструи (пе чинева). ~**АТЬСЯ, обучиться** (*дт.+инф.*) а студия, а ынвэца (чева). ~**ЕНИЕ** *с.* инструиере, ынвэцаре, ынвэцэмынт; *воен. инструкции; бесплатное ~ение* ынвэцэмынт гратуит; *процесс ~ения* прочес де инструиере; ~*ение грамоте* ынвэцаря скрис-чититулуй.

**ОБХОД** *м.* 1. (*для осмотра*) инспекцие, визитаре, визитэ; 2. (*кружной путь*) ынконжур, окол, околире; 3. елударе. **ОБХОДИТЕЛЬНЫЙ** амабил, биневоитор. жентил.

**ОБХОДИТЬ, обойти** (*вн.*) 1. (*проходить вокруг чего-л.*) а околи, а фаче ун окол; 2. *воен.* а ынконжура, а ынвэлуи; 3. (*проходить стороной, огибать*) а околи, а се фери, а свита; 4. а елуда, а трече ку ведера, а неглижа, а омите; 5. (*проходить по всему пространству*) а стрэбате ын лунг ши ын лат, а кутреера; 6. *разг. (обманывать)* а амэжи, а пэкэли.

**ОБХОДИТЬСЯ, обойтись** 1. (*с тв.; обращаться с*) а се пурта, а се компорта,

а трата; **2. разг.** (*стоять*) а коста; ~ **слишком дорого** а коста пря скумп; **3. (тв.) разг.** (*удовлетворяться чем-л.*) а се мулцэми ку..., а-й ажунжэ; **4. (благополучно заканчиваться); всё обошлось благополучно** тотул с'а терминат ку бие.

**ОБХОДНОЙ, ОБХОДНЫЙ 1. (кружный)** де околите, индирект; **обходным путём** пе околите; **2. воен.** де ынчеркуире, де ынвэлуире;  $\diamond$  ~ **лист** фоае де ликвидаре. **ОБХОЖДЕНИЕ с. (с тв.)** кондуитэ, пуртаре, фел де а се пурта, атитудине.

**ОБШАРИВАТЬ, обшарить (вн.) разг.** а котробэи, а рэсколи, а кэута песте тот. **ОБШИВАТЬ, обшить 1. (вн.; тв.; отделять)** а гарнис (ку), а коасе пе маржинь; **2. (вн.; тв.; покрывать, обтягивать)** а акопери; (*изнутри*) а кэптуши; ~ **что-л. фанерой** а кэптуши чева ку плакаж; **3. а коасе тотул (петру чинева).**

**ОБШИВКА ж. 1. (отделка)** гарнитурэ; гарнисире; **2. тех.** кэптушалэ; плакаж; бордаж; **броневая** ~ блиндаж; **огнеупорная** ~ ынвелиш рефрактар.

**ОБШИРНЫЙ** васт, ынтинс; *перен.* амплу, именс.

**ОБЩАТЬСЯ несов. (с тв.)** а ынтречине релаций, а фи ын контакт ку чинева. **ОБЩЕГОРОДСКОЙ** ал ынтрегулуй ораш. **ОБЩЕГОСУДАРСТВЕННЫЙ** де стат; национал.

**ОБЩЕДОСТУПНЫЙ 1.** акчесибил пентру тоць; модерат; **2. (понятный)** пе ынцелесул тутурор, популяр.

**ОБЩЕЖИТИЕ с. 1. (помещение)** кэмин; **2. (общественный быт)** трай ын комун, вяцэ ын сочиетате.

**ОБЩЕИЗВЕСТНЫЙ** штиут де тоць, бине куноскут; ноториу.

**ОБЩЕНАРОДНЫЙ** ал ынтрегулуй попор, национал.

**ОБЩЕНИЕ с.** релаций, легэтурь, контакт; комуникаре.

**ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬН//ЫЙ** де културэ жeneralэ; ~**ая школа** шкоалэ де културэ жeneralэ.

**ОБЩЕПОЛЕЗНЫЙ** де фолос обштеск, де утилитате публикэ.

**ОБЩЕПОНЯТНЫЙ** пе ынцелесул тутурор; акчесибил тутурор.

**ОБЩЕПРИЗНАННЫЙ** рекуноскут де тоць, унаним акцептат.

**ОБЩЕПРИНЯТЫЙ** акцептат де тоць; курент; узуал; (*о мнении*) жeneral, унаним.

**ОБЩЕРАСПРОСТРАНЁННЫЙ** рэспындит, курент.

**ОБЩЕСОЮЗНЫЙ** пе ынтряга Униуне, унионал.

**ОБЩЕСТВЕННИК м.** активист пе тэрым обштеск (сочиял).

**ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ** сочиял-политик, политико-сочиял.

**ОБЩЕСТВЕННОСТЬ//Ь ж. собир. 1. (передовая часть общества)** сочиетате; черкурь ларжэ; **мнение** ~и опиния публикэ; **2. (общественные организации)** организаций обштешть.

**ОБЩЕСТВЕНН//ЫЙ** сочиял; обштеск, публик; ~ **строй** орындуире сочиялэ; ~ **долг** даторие обштяскэ; ~**ое мнение** опиние публикэ; ~**ые организации** организаций обштешть; ~**ая работа** мункэ обштяскэ; ~ **обвинитель** акузатор публик; ~**ое питание** алиментацие публикэ; ~**ый деятель** ом де сямэ ал вещей публикэ; ~**ое пользование** уз публик.

**ОБЩЕСТВО с. 1.** сочиетате; **социалистическое** ~ сочиетате социалистэ; **2. (окружение)** сочиетате; антураж, медиу; **3. (организация)** униуне, асочиаце, сочиетате; **4. (крестьянская община)** уст. обште.

**ОБЩЕСТВОВЕД м.** сочиолог.

**ОБЩЕСТВОВЕДЕНИЕ с.** сочиоложие, штинце сочияле.

**ОБЩЕСТУАНОВЛЕННЫЙ** унаним акцептат; облигатор; комун.

**ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ** жeneral-уман; комун тутурор оаменилор, оменеск.

**ОБЩ//ИЙ 1.** жeneral; комун, обштеск; ~**ее правило** регулэ жeneralэ; ~**ее благо** бинеле обштеск; **2. (совместный; сходный)** комун; ~**ие интересы** интересе комуне; **3. (весь, целый)** глобал, тотал; ~**ая сумма** сумэ тоталэ;  $\diamond$  ~**ее собрание** адунаре жeneralэ; **в ~ей сложности** ын жeneral; **найти** ~ язык а гэси лимбэ комунэ.

**ОБЩИНА ж.** комунэ, обште; **первобытная** ~ комунэ примитивэ.

**ОБЩИПЫВАТЬ, общипать (вн.)** а пени, а змулжэ пенеле, а жумули.

**ОБЩИТЕЛЬН//ОСТЬ ж.** комуникативитате, сочиабилитате. ~**ЫЙ** комуникатив, сочиабил.

**ОБЩНОСТЬ ж.** комунитате, унитате; ~ **интересов** комунитате, унитате де интересе.

**ОБЪЕДАТЬ, объесть (вн.) 1. (обкусывать)** а мынка, а роаде; **2. (быть в тягость)** а мынка кыт шапте (*ын дауна алтора*). ~**СЯ, объесться** а се гифтуи, а се ындопа.

**ОБЪЕДИН//ЕНИЕ с. 1. (действие)** унире, реунире, унификаре; **2. (союз)** асочиаце, униуне, сочиетате. ~**ЁННЫЙ** унит; унификат; комун; (*соединённый воедино*) реунит; ~**ённое заседание** шединцэ комунэ; ~**ительный** унификатор, де унификаре.

**ОБЪЕДИНЯТЬ, объединить (вн.)** а уни, а унифика, а реуни; а контопи, а ын-

труни; **объединить силы мира** а уни форцеле пэчий. ~**СЯ**, **объединиться** а се уни; (о *предприятиях и т. п.*) а фузиона, а се контопи.

**ОБЪЁЗД** м. 1. (*действие*) околире, окол, ынконжур; (*с целью посещения, доставки*) визитаре; 2. (*место*) друм де околире. **ОБЪЕЗЖАТЬ**, **объездить**, **объехать** (вн.) 1. а кутреера, а колинда; (*с целью посещения, доставки*) а визита; 2. сов. **объехать** (*проехать стороной*) а ынконжура, а околи; 3. сов. **объездить** (*лошадь*) а дреса, а депринде, а ынвэца ун кал ла кэруцэ, ла кэлэрие.

**ОБЪЕКТ** м. 1. объект; воен. объектив; ~ *изучения* объект де студиу; 2. (*предприятие, стройка и т. п.*) унитате; **строительный** ~ шантиер, конструкиче; **промышленный** ~ унитате индустриалэ. **ОБЪЕКТИВН//ОСТЬ** ж. объективитате. ~**ЫЙ** 1. объектив; ~**ая действительность** реалитате объективэ; 2. (*беспристрастный*) объектив, непэртиниоре, дезинтересат; ~**ая оценка** апречиере объективэ.

**ОБЪЁМ** м. волум; (*ёмкость*) капачитате: ~ *комнаты* дименсиуниле камерей. ~**ИСТЫЙ** волуминос. ~**НЫЙ** де волум, волуметрик; ~**ный анализ** анализэ волуметрикэ.

**ОБЪЯВ//ИТЬ(СЯ)** сов. см. **объявлять(ся)**. ~**ЛЕНИЕ** с. 1. (*действие*) деклараре; анунцаре, публикаре; ~**ление приговора** пронунцаре сентинцей; 2. (*извещение*) анунц, ынштиинцаре; публикации; афиш. **ОБЪЯВЛЯТЬ**, **объявить** 1. (вн., о пр.; *заявлять*) а анунца, а адуче ла куноштинцэ; **объявить о своём согласии** а-шь да консимцэмынтул; 2. (вн.; *оглашать*) а да публичитэций; **объявить приговор** а пронунца сентинца; 3. (вн.; *официально устанавливать, заявлять*) а деклара; а анунца; ~ **войну** а деклара рэзбой; 4. (вн., тв.; *официально признавать кем-л., чем-л.*) а деклара; ~ **собрание закрытым** а деклара адунаря ынкисэ.

**ОБЪЯСНЕНИ//Е** с. експликаре, експликацие, лэмурире; **потребовать** ~**я** от кого-л. а чере куйва експликаций; ◇ ~ **в любви** декларацие де драгосте.

**ОБЪЯСНИМЫЙ** експликабил.

**ОБЪЯСНИТЕЛЬН//ЫЙ** експликатив, лэмуритор; ~**ая записка** нотэ експликативэ.

**ОБЪЯСН//ЯТЬ**, **объяснить** (вн.) а екплика, а лэмури; а тэлмэчи; а фаче сэ ынцелягэ. ~**ЯТЬСЯ**, **объясниться** 1. (*с тв.; улаживать недоразумения*) а се експлика, а авя експликаций ку чинева; 2. (*выясниться*) а се лэмури, а се кларифика, а девени клар; 3. тк. несов. (*разговаривать, беседовать*) а ворби; а се ын-

целече; ~**яться по-молдавски** а ворби молдовенеште.

**ОБЪЯТИЕ** с. ымбрэцишаре.

**ОБЪЯТЬ** сов. а купринде, а ымбрэциша.

**ОБЫВАТЕЛЬ** м. филистин, мик-бургез.

~**СКИЙ** (де) мик-бургез; мескин.

**ОБЫГРЫВАТЬ**, **обыгрывать** (вн.) (*одерживать верх в игре*) а бате, а ынвинже; **обыгрывать** кого-л. в шахматы а бате пе чинева ла шах.

**ОБЫДЕНН//ЫЙ** обишнуит, де рынд, де тоате зилеле; комун, ординар; ~**ое явление** феномен обишнуит.

**ОБЫКНОВЕН//ИЕ** с. обишнуинцэ, деприндере, обичей; по ~**ню** де обичей.

**ОБЫКНОВЕНН//О** ын мод обишнуит, де обичей. ~**ЫЙ** обишнуит, де рынд, комун; ~**ая история** посете обишнуитэ.

**ОБЫСК** м. перкезицие; **произвести** ~ а фаче перкезицие.

**ОБЫСКИВАТЬ**, **обыскать** (вн.) 1. а перкезициона, а фаче перкезицие; 2. а кэута песте тот, а скоточи.

**ОБЫЧАЙ** м. обичей; деприндере, обишнуинцэ.

**ОБЫЧН//О** ын мод обишнуит, де обичей; **как** ~ ка де обичей. ~**ЫЙ** обишнуит; комун, узул, ординар; ~**ое явление** феномен обишнуит.

**ОБЯЗАНН//ОСТЬ** ж. облигацие, даторие, сарчинэ; **считать своей ~остью** а сокоти де датория са; **исполняющий ~ости** интеримир, ад-интерим.

**ОБЯЗАНЫЙ** 1. (+инф.) облигат, датор; 2. (от.) ындаторат; **я вам очень обязан** вэ сынт фоарте ындаторат.

**ОБЯЗАТЕЛЬН//О** неапэрат, нумайдекыт, сигур; **он ~ придёт** ва вени неапэрат. ~**ЫЙ** 1. облигатор; **в ~ом порядке** ын мод облигатор; 2. (*услужливый*) ындаторитор, сервиабил; **он человек ~ый** е ун ом ындаторитор.

**ОБЯЗАТЕЛЬСТВ//О** с. облигацие, ындаторире, ангажамент; **выполнить** ~а а ындеплини ангажаментеле.

**ОБЯЗЫВАТЬ**, **обязать** (вн.) 1. (*заставлять*) а облига; 2. (*оказывать услугу*) а ындатора. ~**СЯ**, **обязаться** (+инф.) а се облига, а се ангажа.

**ОВАЦ//ИЯ** ж. овацие.

**ОВДОВЕВШИЙ** вэдув.

**ОВДОВЕТЬ** сов. а вэдуви; (*о мужчине*) а рэмыне вэдув; (*о женщине*) а рэмыне вэдувэ.

**ОВЁС** м. овэс.

**ОВЕЧ//ИЙ** де оае, овин; ~**ья шерсть** лынэ де оае. ~**КА** ж. оицэ, миорицэ.

**ОВЕЩЕСТВЛЯТЬ**, **овеществовать** а материализа. ~**СЯ**, **овеществоваться** а се материализа.

**ОВЕ//ЯТЬ** *сов.* 1. а адия, а суфла; 2. *перен.* а акопери; ~янный славой акоперит де глорие.

**ОВЛАДЕВАТЬ, овладеть** (*тв.*) 1. (*захватывать*) а пуне стэпынире; **овладевать городом** а пуне стэпынире пе ораш; 2. (*подчинять себе*) а стэпыни, а пуне стэпынире; **овладеть разговором** а стэпыни конворбия; 3. (*о мыслях, чувствах*) а купринде; **мною овладел страх** м'а купринс гроаза; 4. (*усваивать*) а асимила, а ынсуши; ~ **знаниями** а добынди куноштинце;  $\diamond$  ~ **собой** а се стэпыни.

**ОВЛАДЕНИЕ** *с.* 1. (*захват*) кучерире, луаре ын стэпынире; 2. (*усвоение*) ынсушире, асимиларе; ~ **знаниями** ынсуширя куноштинцелор.

**ОВОД** *м.* тэун, стрекие.

**ОВОЩЕВОД** *м.* легумикултор, култиватор де легуме, грэдинар. ~**СТВО** *с.* легумикултурэ. ~**ЧЕСКИЙ** легумикол.

**ОВОЩЕХРАНИЛИЩЕ** *с.* магазие, депозит де легуме.

**ОВОЩ//И** *мн.* (*ед. овощ м.*) легуме, зарзаватурь. ~**НОЙ** де легуме, де зарзават.

**ОВРАГ** *м.* рыпэ, понор.

**ОВРАЖИСТЫЙ** рыпос, понорыт.

**ОВСИНКА** *ж.* 1. фир де овэс; 2. боб де овэс.

**ОВСЯНКА** *ж.* 1. (*крупа*) крупе де овэс; 2. (*каша*) кашэ дин крупе де овэс.

**ОВСЯНОЙ** де овэс.

**ОВСЯН//ЫЙ** де, дин овэс; ~**ая каша** кашэ де овэс.

**ОВЦА** *ж.* оае.

**ОВЦЕВОД** *м.* крескэтор де ой, овикултор, оер. ~**СТВО** *с.* крештеря оилор, овикултурэ, оерит. ~**ЧЕСКИЙ** овикол, де крештере а оилор.

**ОВЧАРКА** *ж.* кыне чобэнеск.

**ОВЧАРНЯ** *ж.* стынэ, тырлэ.

**ОВЧІНА** *ж.* пеле, бланэ де оае.

**ОГАРОК** *м.* мук, капэт де лумынаре.

**ОГИБАТЬ, обогнуть** (*вн.*) 1. а курба, а ынквоая; 2. а околи.

**ОГЛАВЛЕНИЕ** *с.* таблэ де материй, сумар, купринс.

**ОГЛАСК//А** *ж.* публичитате; **предать** ~е а да публичитэций.

**ОГЛАШАТЬ, огласить** 1. (*вн.*; *объявлять*) а да публичитэций, а да читире; ~ **резолуцию** а да читире резолуций; 2. (*вн.*, *тв.*; *наполнять звуками*) а фаче сэ рэсуне, а ымпля (де сунете). ~**СЯ, огласиться** а рэсуна (де кынтече, де стригэте).

**ОГЛАШЕНИИ//Е** *с.* читире ын публик, анунцаре, публикаре: (*тайны*) дивулгаре; **не поддежит** ~ю стрикт секрет.

**ОГЛОХНУТЬ** *сов. см.* глохнуть 1.

**ОГЛУПЛЯТЬ** *несов.* а прости.

**ОГЛУШАТЬ, оглушить** (*вн.*) 1. (*звук*) а асурзи; 2. (*ударом и т. п.*) а амеци, а буймэчи.

**ОГЛУШИТЕЛЬНЫЙ** асурзитор.

**ОГЛЯД//КА** *ж.*: **бежать без ~ки** а фужи мынкынд пэмынтул; **с ~кой** ку прекауцие.

**ОГЛЯДЫВАТЬ, оглядеть, оглянуть** (*вн.*) а приви, а экзамина, а черчета ку привира; ~ **кого-л.** с головы до ног а приви пе чинева дин кап пынэ ын пичоаре; ~**СЯ, оглядеться, оглянуться** 1. *сов.* **оглянуться** а приви ынапой; а приви ын жур; 2. *сов.* **оглядеться** а се уйта, а-шь роти привириле;  $\diamond$  **не успеешь оглянуться, как...** нич ну бажь де самэ, кынд..., кум..., нич ну принзь де весте, кынд..., кум...

**ОГНЕВ//ОЙ** 1. де фок; ~**ая завеса** пердя де фок; 2. *перен.* ынфлэкэрат, ынфокат; скынтестор; ~**ые речи** дискурсурь ынфлэкэрате.

**ОГНЕГАСИТЕЛЬНЫЙ** де стинс фокул, екстинктор.

**ОГНЕНН//ЫЙ** де фок; *перен.* ынфлэкэрат, фокос, арзэтор; ~**ые речи** дискурсурь ынфлэкэрате.

**ОГНЕОПАСНЫЙ** инфламабил.

**ОГНЕСТОЙКИЙ** резистент ла фок, рефрактар.

**ОГНЕТУШИТЕЛЬ** *м.* стингэтор, екстинктор; **пенный** ~ стингэтор ку спумэ.

**ОГНЕУПОРНЫЙ** резистент ла фок, рефрактар.

**ОГОВАРИВАТЬ, оговорить** (*вн.*) 1. *разг.* (*клеветать*) а клевети, а бырфи, а понегри, а дефэйма; 2. (*заранее установить*) а се ынцележе динаинте, а стабили; (*сделать оговорку*) а фаче о резервэ (*или* о менциуне). ~**СЯ, оговориться** 1. (*сделать оговорку*) а фаче резерве; а менциона; 2. (*ошибаться*) а греши, а се скэпа ку ворба.

**ОГОВОРОК//А** *ж.* 1. (*условие*) резервэ; менциуне; **делать** ~у а фаче о резервэ; 2. (*обмолвка*) лапсуе, грешалэ.

**ОГОЛЕНИЕ** *с.* дезголире, деспуере; дезвелире, дескоперире.

**ОГОЛЕННЫЙ** дезголит, дескоперит, гол, деспуят.

**ОГОЛЯТЬ, оголить** (*вн.*) 1. (*обнажать*) а дезголи, а дескопери, а деспуя; 2. (*лишать покрывающего слоя*) а деспуя; (*лишать листвы*) а десфрунзи. ~**СЯ, оголиться** 1. *разг.* а се дезголи, а се дескопери, а се дезвели; 2. (*лишаться листвы*) а се десфрунзи.

**ОГОНЁК** *м.* 1. фокулец, фокушор, флакэрэ микэ; луминицэ; 2. *перен.* (*увлечение, забор*) ынфлэкэраре, ардоаре, авынт, пасиуне; 3. (*блеск глаз*) луминицэ.

**ОГОНЬ** *м.* 1. *тк. ед.* фок, флакэрэ; **развести** ~ а апринде фокул; 2. (*свет*) лу-



минэ; **зажечь** ~ а апринде лумина; **3. тк. ед. (стрельба, обстрел)** фок, тир; **открыть** ~ а дескиде фок; **меткий** ~ тир де пречизие; **4. перен.** ынфлэкэре, ардоаре, пасиуне; **♦ играть с огнём** а се жука ку фокул.

**ОГОРАЖИВАНИЕ** с. ынгрэди́ре, ым-прежму́ире.

**ОГОРАЖИВАТЬ, огородить (вн.)** а ын-грэди́, а ымпрежму́и ку гард.

**ОГОРОД** м. грэдинэ де зарзават, грэди-нэрие.

**ОГОРОДН//ИК** м. грэдина́р, лекумикул-тор. **~ИЧЕСТВО** с. грэдинэ́рит, легу-микултурэ. **~ЫЙ** де грэдинэ́рит, де легу-мэ́рит.

**ОГОРОШИВАТЬ, огорошить (вн.)** а уйми, а сурпринде; а улуи, а зэпэчи; ~ **неожиданным вопросом** а сурпринде принтр'о ынтребаре неаштепатэ.

**ОГОРЧ//АТЬ, огорчить (вн.)** а амэры, а мыхни, а ынтриста; а некэжи. **~АТЬСЯ, огорчиться (тв.)** а се амэры, а се мыхни, а се ынтриста. **~ЕНИЕ** с. мыхни́ре, амэ-рэчуне, ынтриста́ре; неказ, супэ́раре, обидэ. **~ЕННЫЙ** амэры́т, некэжит, су-пэ́рат.

**ОГРАБИТЬ** сов. (вн.) а жефуи, а прэда; (*страну тж.*) а деваста.

**ОГРАБЛЕНИЕ** с. прэдэчуне, жефуи́ре; жаф.

**ОГРАДА** ж. ынгрэ́дитурэ, гард.

**ОГРАДИТЕЛЬн//ЫЙ** 1. де протекцие; **~ая решётка** грилаж де протекцие; 2. протекционист, де протекцие; **~ые меры** мэсу́р протекционисте.

**ОГРАЖД//АТЬ, оградить** 1. (вн.; *отгораживать*) а ынгрэди́, а ымпрежму́и; 2. (вн. *от рд.; защищать*) а апэра, а фери, а окроти; **~ЕНИЕ** с. 1. ынгрэ́ди́ре, ымпреж-муи́ре; 2. *перен. (защита)* апэ́раре, окро-ти́ре.

**ОГРАНИЧЕНИ//Е** с. 1. мэ́ржини́ре, ли-митаре, рестрынже́ре; 2. рестрикцие; **без ~й** фэ́рэ рестрикций.

**ОГРАНИЧЕНн//ОСТЬ** ж. 1. характер рес-трынс, лимитат; 2. *перен. (узость)* мэ́р-жини́ре, медиокрита́те. **~ЫЙ** 1. (*небольшой, незначительный*) рестрынс, лимита́т; **~ые возможности** посибилитэ́ч лимита́те; 2. (*о человеке, интересах*) редус, мэ́ржини́т; ынгу́ст, лимита́т; ~ **кругозор** оризонт мэ́ржини́т.

**ОГРАНИЧИВАТЬ, ограничить (вн.)** а мэ́р-жини́, а лимита́, а рестрынже́; ~ **оратора** вре́менем а-л лимита́ пе оратор ын тимп. **~СЯ, ограничиться (тв.)** 1. (*довольствоваться чем-л.*) а се мулцэ́ми, а се мэ́ржи-ни́, а се лимита́; 2. (*сводиться к чему-л. незначительному*) а се мэ́ржини́, а се ли-мита́, а се редуче́.

**ОГРАНИЧИТЕЛЬный** лимитатив; рес-триктив.

## 251

## ОДИН

**ОГРОМНЫЙ** енорм, маре, колосал; (*обширный*) именс, васт.

**ОГРУБЕЛЫЙ** 1. (*о коже*) аспру, ынэ-сприт; 2. (*о человеке*) grosolan, несим-цитор; абрути́зат.

**ОГРУБЕНИЕ** с. 1. ынэспри́ре; 2. *перен.* абрути́заре, сэлбэ́тэчире.

**ОГРУБЕТЬ** сов. см. **грубеть**.

**ОГРЫЗАТЬСЯ, огрызнуться** 1. а рынжи, а-шь арэ́та колций; 2. *перен.* а се рэ́сти.

**ОГРЫЗОК** м. 1. (*недоеденный кусок*) рест, рэмэ́шицэ роасэ; 2. *разг. (остаток предмета)* капэ́т, ы́рф, кэ́пецел.

**ОГУЛОМ** 1. ку хурта, ку топтанул; 2. де-а валма, лаола́лтэ.

**ОГУЛЬНО** неынтеме́ят, фэ́рэ темей, гра-туит.

**ОГУРЕЦ** м. кастравете, пепене; **солё-ный** ~ пепене му́рат.

**ОГУРЕЧНЫЙ** де кастравете, де пепене.

**ОДАРЕНн//ОСТЬ** ж. талант, капачитате.

**~ЫЙ** талантат, дотат, ынэ́страт.

**ОДАРЯТЬ, одарить** 1. (вн., *дарить*) а дэ-рун, а фаче дару́рь; 2. (вн., тв.; *наделять*) а ынэ́стра, а дота́.

**ОДЕВАТЬ, одеть (вн.)** 1. а ымбрэ́ка; 2. *разг. (обеспечивать одеждой)* а ымбрэ́ка, а прокура ымбрэ́кэминте; 3. (*покрывать*) а ынвели́. **~СЯ, одеться** 1. а се ымбрэ́ка; 2. (*о деревьях*) а се а́копери; 3. (*укры-ться*) *разг.* а се ынвели́ (ку пла́ума).

**ОДЕЖДА** ж. хайне, ымбрэ́кэминте; **фор-менная** ~ уни́формэ.

**ОДЕЛЯТЬ, оделить (вн., тв.)** а да, а дэ-руи, а ымпэ́рци кадоу́рь.

**ОДЕРГИВАТЬ, одёрнуть (вн.)** (*поправ-лять платье и т. п.*) а потриви, а ын-дрепта́.

**ОДЕРЕВЕНЕЛЫЙ** 1. лемнифика́т; 2. (*о не-мельй*) ынцепени́т, ынлемни́т.

**ОДЕРЕВЕНЕТЬ** сов. а ынлемни́, а ынце-пени́, а аморци́.

**ОДЕРЖИВАТЬ, одержать: одержать** верх а еши ынвингэ́тор, а ынвинже́.

**ОДЕРЖИМЫЙ** прил. 1. (тв.) стэ́пыни́т, обседат (де); 2. *в знач. сущ. м.* поседат; апукат, маниак; небун.

**ОДЁТЫЙ** ымбрэ́кат.

**ОДЕЯЛО** с. пла́умэ, пэ́турэ; йорган.

**ОДЕЯНИЕ** с. вешмы́нт, ымбрэ́кэминте.

**ОДИН** числ. 1. ун, уну (*одна* уна, о; *одно* ун; *мн. одни* уний, унеле); ~ **един-ственный** раз а сингу́рэ датэ; 2. *в знач. прил. (какой-то)* ун оарека́ре, чинева́; 3. *в знач. прил. (наедине, сам)* сингу́р; 4. *в знач. прил. (тот же самый)* ачелаш; 5. *в знач. прил. (никто другой, ничто дру-гое)* нума́й, доарэ́; 6. *в знач. сущ.* унул; **все как** ~ то́чь ка унул; **♦ ~ на ~ уну** ла уну, пепт ла пепт; **одним словом** ынтр'ун кувы́нт.

## ОДИН... 252

**ОДИНАКОВ//О** ла фел, тот аша, део-потривз. **~ЫЙ** ла фел, егал, асеменя, ачелаш, идентик.

**ОДИНАРН//ЫЙ** прил. симплу; **~ая материя** стофэ де о сингурэ лэиме.

**ОДИННАДЦ//АТЫЙ** ал унспрезечеля. **~АТЬ** унспрезече.

**ОДИНОКИЙ** прил. 1. сингур, сингуратик, солитар; 2. (бессемейный) сингур, фэрэ фамилие.

**ОДИНОКИЙ** сингуратик, изолат, сингур; **жить** ~ а трэи сингуратик.

**ОДИНОЧЕСТВО** с. сингурэтате.

**ОДИНОЧКА** м. и ж. 1. персоанэ сингуратикэ; 2. ж. разг. (тюремная камера) челулэ.

**ОДИНОЧН//ЫЙ** 1. (о насекомых, животных) рэзлец, сингуратик; 2. (отдельный, случайный) изолат, сепарат, рэзлец; 3. (совершаемый силами одного) индивидуал; 4. (предназначенный для одного человека) дестинат унуй сингур ом; **~ая камера** челулэ.

**ОДИОЗНЫЙ** одиос, респингэтор.

**ОДИЧА//ЛЫЙ** сэлбэтэчит. **~НИЕ** с. сэлбэтэчире.

**ОДИЧАТЬ** сов. см. дичать.

**ОДНА** см. один.

**ОДНАЖДЫ** 1. (один раз) о датэ; 2. (как-то раз) кындва, одинаоарэ, ынтр'о зи, одатэ.

**ОДНАКО** (часто ~ же, ~ ж); 1. тотуш, ынсэ, дар; 2. в знач. межд. на-ць-о бунэ! аста-мь плаче!

**ОДНИ** см. один.

**ОДНО** см. один.

**ОДНОАКТН//ЫЙ** ынтр'ун акт; **~ая пьеса** пьесэ, ынтр'ун акт.

**ОДНОБОКИЙ** унилатерал; (ограниченный) мэржинит; ынгуст.

**ОДНОБОРТНЫЙ** ла ун рынд де настурь; ~ **пиджак** хайнэ ла ун рынд де настурь.

**ОДНОВРЕМЕНН//О** ын ачелаш тимп, симултан, конкомитент. **~ЫЙ** ын ачелаш тимп, симултан, конкомитент.

**ОДНОГЛАЗЫЙ** ку ун сингур окь, кьор.

**ОДНОГОДИЧНЫЙ** де ун ан.

**ОДНОГОРБЫЙ**: ~ **верблюд** дромадер, кэмилэ ку о сингурэ кокоашэ.

**ОДНОДНЕВНЫЙ** де о зи, пентру о зи; ефемер.

**ОДНОЗВУЧНЫЙ** монотон.

**ОДНОЗНАЧН//ЫЙ** 1. ку ун сингур сенс; 2. синоним, идентик; **~ые выражения** экспресий синониме; 3. мат. ку о (сингурэ) цифрэ.

**ОДНОИМЕННЫЙ** ку ачелаш нуме.

**ОДНОКЛАССН//ИК** м. колег де класэ. **~ИЦА** жс. колегэ де класэ.

**ОДНОКЛЕТочный** биол. уничелулар, моночелулар.

**ОДНОКОПЫТНЫЙ** зоол. солипед.

**ОДНОЛЕТНИЙ** 1. де ун ан; 2. (о растении) ануал.

**ОДНОЛЮБ** м. бэрбат каре юбеште тоатэ вяца о сингурэ фемее.

**ОДНОМЕРНЫЙ** унидименсионал.

**ОДНООБРАЗ//ИЕ** с., **~НОСТЬ** жс. униформитате; монотоние.

**ОДНОРОДН//ОСТЬ** жс. оможениате. **~ЫЙ** 1. (одинаковый во всех своих частях) оможен; **~ое тело** корп оможен; 2. (сходный) де ачелаш фел, симилар.

**ОДНОСЕЛЬЧАН//ИН** м. консэтян. **~КА** жс. консэтянкэ.

**ОДНОСЛОЖН//О** (ын мод) лаконик, лапидар. **~ЫЙ** 1. лингв. моносилабик; **~ое слово** кувынт моносилабик; 2. перен. лаконик, кончис.

**ОДНОСПАЛЬН//ЫЙ** пентру о персоанэ; **~ая кровать** пат пентру о персоанэ.

**ОДНОСТОРОНН//ИЙ** 1. ынтр'о сингурэ парте, ынтр'о сингурэ дирекции; ын сенс уник; **~ее движение** циркулации ын сенс уник; 2.: **~ее воспаление лёгких** пневмоне ла ун плэмын; 3. (о ткани) ку о сингурэ фацэ; 4. (совершаемый одной стороной, одним лицом) унилатерал; 5. (однoboкий) унилатерал; **~ее воспитание** едукация унилатералэ.

**ОДНОФАМИЛ//ЕЦ** м. пуртэтор ал ачелуаш нуме де фамилие. **~ИЦА** жс. пуртэ-тоаре а ачелуаш нуме де фамилие.

**ОДНОЦВЕТНЫЙ** униколор, де о сингурэ кулоаре.

**ОДНОШЁРСТНЫЙ** (о животных) де ачелуаш кулоаре.

**ОДНОЯЗЫЧНЫЙ**: ~ **толковый словарь** дикционар експликатив монолингв.

**ОДОБРЕНИЕ** с. 1. апробаре, ынкувиинцаре; 2. лаудэ, ынкуражаре.

**ОДОБРИТЕЛЬН//О** ын семн де апробаре, апробатив. **~ЫЙ** апробатор; ~ **взгляд** привире апробатоаре.

**ОДОБРЯТЬ, одобрить** (вн.) а апроба, а ынкувиинца.

**ОДОЛЕВАТЬ, одолеть** (вн.) 1. (побеждать) а ынвинже, а бируи; а ынфрынже; ~ **противника** а ынвинже душманул; 2. разг. (осилить) а да гата, а-й вени де хак; (справиться с чем-л.) а о скоате ла капэт ку чева; 3. (о сне, болезни и т.п.) а бируи, а доборы, а коплеши; а пуне стэпынире; его одолела лень л-а коплеши де ленья.

**ОДОЛЖ//АТЬ, одолжить** (вн., рд.) а ымпрумута; а да ку ымпрумут. **~ЕНИЕ** с. сервичиу; **о** сделайте **~ение!** фиць аша де бун!, вз рог!

**ОДР** м.: на смертном ~е пе патул де моарте.

**ОДРЯХЛЕНИЕ** с. рамолире.

**ОДРЯХЛЁТЬ** сов. см. дряхлеть.

**ОДУВАНЧИК** м. пэпэдие.

**ОДУМАТЬСЯ** сов. 1. (изменить свои намерения) а се рэзгынди; 2. разг. (опомниться) а-шь да сама, а се думерич.

**ОДУРАЧИВАТЬ, одурачить** (вн.) разг. а прости; а пэкэли, а ыншела.

**ОДУРМАНИВАТЬ, одурманить** (вн.) а амечи; перен. а ээпэчи, а буймэчи.

**ОДУРЯЮЩИЙ** амечитор, ымбэтэттор; ~ запах мирос ымбэтэттор.

**ОДУХОТВОРЁНН//ОСТЬ** ж. ынсуфлещире, инспирации. ~ЫЙ ынсуфлещит, инспират.

**ОДУШЕВЛЕНИЕ** с. 1. (действие) ынсуфлещире, анимаре; 2. авынт, энтузиазм, еелан.

**ОДУШЕВЛЯТЬ, одушевить** (вн.) а ынсуфлечи, а анима. ~СЯ, одушевиться а се ынсуфлечи, а се анима; а се ынфлэкэра, а се энтузиазма.

**ОДЫШКА** ж. гыфынт; мед. диспнее; (у лошадей) тигнафес.

**ОЖЕРЁЛЬЕ** с. салбэ; колиер.

**ОЖЕСТОЧ//АТЬ, ожесточить** (вн.) а ынвершуна, а ындыржи, а ынтэрыта. ~АТЬСЯ, ожесточиться а се ынвершуна, а се ындыржи, а се ынрэи; а се ынэспри, а девени круд.

**ОЖИВАТЬ, ожить** а реынвия; фиг. а се ынвиора, а се анима.

**ОЖИВЛЕНИЕ** с. 1. реадучере ла вяцэ, ынвиере; 2. перен. ынвиораре, анимации, ынсуфлещире.

**ОЖИВЛЯТЬ, оживить** (вн.) 1. (возвращать к жизни) а реадуче ла вяцэ, а ынвия; 2. (восстанавливать физические и душевные силы) а ынвиора; 3. (вдохновить) а ынсуфлечи, а ымбэрбэта; 4. (наполнять жизнью, движением) а ынвиора, а анима. ~СЯ, оживиться а се ынвиора; (вдохновиться) а се ынсуфлечи, а принде вяцэ; (о работе, деятельности) а се ынвиора, а се анима.

**ОЖИДАНИ//Е** с. 1. аштептаре; зал ~я салэ де аштептаре; 2. обыкн. мн. (предположение, надежда) пресупунере; сперанцэ, аштептаре.

**ОЖИДАТЬ** несов. 1. (вн., рд.) а аштепта; 2. (рд., надеяться, предполагать) а се аштепта; а траже нэдежде.

**ОЖИРЕНИЕ** с. липоматозэ, обезитате, адипозитате; ~ сердца дистрофие гра-сэ а миокардулуй, липоматоза инимий.

**ОЖИРЁТЬ** сов. а се ынгрэша, а принде ла грэсеме, а девени обез.

**ОЖИТЬ** сов. см. оживать.

**ОЖОГ** м. арсурэ; (кипящей жидкостью) опэрялэ.

**ОЗАБОТИТЬ** сов. а ынгижора, а нелиништи, а преокупа.

**ОЗАБОТИТЬСЯ** сов. а авя грижэ (де), а се ынгрижи (де).

## 253

## ОЗНОБ

**ОЗАБОЧЕНН//ОСТЬ** ж. ынгрижораре, преокупаре. ~ЫЙ ынгрижорат, преокупат; ~ вид ынфэцишаре ынгрижоратэ. **ОЗАГЛАВЛИВАТЬ, озаглавить** (вн.) а ынтитула.

**ОЗАДАЧИВАТЬ, озадачить** (вн.) а пуне ын ынкуркэтурэ, а провока недумериче; а сурпринде, а ынгрижора.

**ОЗАРЯТЬ, озарить** (вн.) 1. а лумина; 2. перен. а лумина, а ынсенина; ~СЯ, озариться (прям. и перен.) а се лумина, а се ынсенина.

**ОЗВЕРЁ//ВШИЙ, ~ЛЫЙ** сэлбатик, крунт, брутат.

**ОЗВЕРЁТЬ** сов. см. звереть.

**ОЗДОРОВИТЕЛЬН//ЫЙ** 1. де ынсэнэтошире, де ынтремаре; 2. де асанаре, де салубритате; ~ые мероприятия мэсурь де асанаре.

**ОЗДОРОВЛЯТЬ, оздоровить** (вн.) 1. а ынсэнэтоши, а ынтрема; 2. а асана; 3. перен. (улучшать) а ымбунэтэци, а редреса.

**ОЗЕЛЕНЕНИЕ** с. плантаре де помь, креаре де зоне верзэ.

**ОЗЕЛЕНЯТЬ, озеленить** (вн.) а планта помь, а креа зоне верзэ.

**ОЗЁРНЫЙ** де лак; бот. лакустру; ~ край режуине богатэ ын лакурь.

**ОЗЕРО** с. лак.; солёное ~ лак сэрат.

**ОЗИМ//ЫЙ** прил. 1. де тоамнэ; ~ые культуры културь де тоамнэ; 2. (в знач. суц. мн.) културь, сэманэтурь де тоамнэ.

**ОЗИМЬ** ж. културь де тоамнэ, семэнэтурь де тоамнэ.

**ОЗИРАТЬСЯ** несов. а приви ын тоате пэрциле, а се уйта ымпрежур; а се уйта ындрэрт.

**ОЗЛОБЛЕНИЕ** с. ынрэире, ынтэрытаре; чудэ.

**ОЗЛОБЛЕННО** ку рэутате; ынчудат.

**ОЗЛОБЛЯТЬ, озлобить** (вн.) а ынрэи, а ынтэрыта, а ынфурия. ~СЯ, озлобиться а се ынрэи, а се ынтэрыта, а се ынфурия.

**ОЗНАКОМЛЯТЬ, ознакомить** (вн. с тв.) а фаче куноскут, а пуне ла курент, а информта (деспре чева). ~СЯ, ознакомиться (с тв.) а луа куноштинцэ де..., а луа акт де..., а се фамилиариза.

**ОЗНАМЕНОВ//АНИЕ** с. сэрбэторире, челебраре а чева. ~АТЬ сов. 1. (вн.; явиться свидетельством чего-л.) а ынсемна, а марка; 2. (вн., тв.; сделать памятным) а сэрбэтори, а челебра, а комомора. ~АТЬСЯ сов. (тв.) а се деосеби, а се дистинже, а фи маркат.

**ОЗНАЧАТЬ** несов. (вн.) а ынсемна; а репрезента; а арэта.

**ОЗНОБ** м. фиорь; фрисоане.

**ОЗОРН//ИЙК** *м. разг. (о ребёнке)* штрэнгар, познаш, неастымпэрат. ~ИЧАТЬ *несов.* а фаче позне (или нэзбытий), а фи штрэнгар (збурдалник). ~ОЙ штрэнгэрск, збурдалник, познаш.

**ОЗЯБНУТЬ** *сов. разг.* а ынгеца, а-й фи фриг.

ОЙ вай! ах! оф! аолеу!

**ОКАЗЫВАТЬ, оказать** (*вн.*) а да, а акорда; а екзерчита; ~ **внимание кому-л.** а да (а акорда) атенцие куйва.

**ОКАЗЫВАТЬСЯ, оказаться** 1. (*быть налично*) а фи, а се гэси; 2. (*очутиться где-л., в каком-л. состоянии*) а нимери, а се трези, а се помени; 3. (*являться на деле кем-л., чем-л.*) а се доведи, а се арэта.

**ОКАМЕНЁЛЫЙ** 1. петрификат, ымпетрит; 2. *перен.* ымпетрит, ынкременит, немишкат.

**ОКАМЕНЁТЬ** *сов.* 1. а се петрифика, а се ымпетри; 2. *перен.* (*стать твёрдым, жёстким*) а девени аспру (дур); 3. (*стать безучастным*) а ынкремени, а ынлемни.

**ОКАНЧИВ//АТЬ, окончить** (*вн.*) а сфырши, а термина, а абсолви; **окончить школу** а абсолви шкоала. ~АТЬСЯ, **окончиться** а се сфырши, а се термина; а екскпира, а се ымплини.

**ОКАПЫВАТЬ, окопать** (*вн.*) 1. а сэпа де жур ымпрежур; ~ **дерево** а сэпа ымпрежурул копакулуй; 2. а ынконжура ку ун шанц.

**ОКАЧИВАТЬ, окатить** (*вн.*) а уда (дин кап пынэ'н пичоаре), а уда бине, а скэлда. ~СЯ, **окатиться** (*тв.*) а се уда ку мултэ апэ (дин кап пынэ'н пичоаре). **ОКЕАН** *м.* океан.

**ОКЕАНОГРАФИЧЕСКИЙ** океанографик.

**ОКЕАНОГРАФИЯ** *жс.* океанографияе.

**ОКЕАНСКИЙ** океаник; ~ **пароход** навэ трансоченикэ, трансоченик.

**ОКИДЫВАТЬ, окинуть:** **окинуть** **взглядом** а купринде ку привира.

**ОКИСЛЕНИЕ** *с. хим.* оксидаре.

**ОКИСЛЯТЬ, окислить** (*вн.*) *хим.* а оксида. ~СЯ, **окислиться** *хим.* а се оксида.

**ОКИСЬ** *жс. хим.* оксид; ~ **углерода** оксид де карбон.

**ОКУП//АНТ** *м.* окупант. ~АЦИОННЫЙ де окупацие. ~АЦИЯ *жс.* окупацие.

~ИРОВАТЬ *несов. и сов. (вн.)* а окупа.

**ОКЛАД** *м.* (размер заработной платы) ляфэ, салариу.

**ОКЛЕВЕТАТЬ** *сов. (вн.)* а понегри, а клевети, а дефэйма.

**ОКЛЕИВАТЬ, оклеить** (*вн.*) а липи, а ынклея, (*обоями*) а тапца.

**ОКЛИК** *м.* стригэт, кемаре.

**ОКЛИКАТЬ, окликнуть** (*вн.*) а стрига, а кема.

**ОКНО** *с.* 1. ферястрэ, жям; 2. (*просвет, отверстие*) окь, дескизэтурэ; 3. *разг. (промежуток времени между уроками, лекциями)* орэ либерэ (ын ора).

**ОКО** *с. поэт.* окь; ◇ ~ за ~, зуб за зуб окь пентру окь; динте пентру динте.

**ОКОВЫ** *мн. (прям. и перен.)* кэтуше, фере; ланцурь.

**ОКОВЫВАТЬ, оковать** (*вн.*) а ферека.

**ОКОЛИЦА** *жс.* 1. (*изгородь*) ынгрэдитурэ, ымпрежумире (ын журул унуи сат); 2. (*окраина селения*) маржине.

**ОКОЛО** 1. *предлог (рд.) (возле)* лынгэ; (*недалеко от*) прин апропиере, апроапе де; (*рядом*) алэтурь; 2. *предлог (рд.) (приблизительно)* кам, пе ла, чирка; 3. *нареч.* лынгэ, апроапе, ын пряжмэ.

**ОКОЛЬНЫЙ** околит, лэтуралник; ~ **путь** друм лэтуралник.

**ОКОНН//ЫЙ** де ферястрэ; ~а **рама** черчевяуа ферестрей.

**ОКОНЧАНИ//Е** *с.* 1. (*завершение*) терминаре, испрэвице; по ~и **школы** дупэ абсолвирия школий; 2. (*конец*) капэт, сфыршит; 3. *грам.* терминације, дезиненцэ.

**ОКОНЧАТЕЛЬН//О** дефинитив. ~ЫЙ дефинитив; финал.

**ОКОНЧИТЬ** *сов. см.* оканчивать. ~СЯ *сов. см.* оканчиваться.

**ОКОП** *м.* траншее; шанц.

**ОКОПАТЬ** *сов. см.* окапывать.

**ОКОРОК** *м.* шункэ, жамбон.

**ОКОСТЕНЁЛЫЙ** 1. осификат; 2. (*утративший гибкость*) аморцит, ынцепенит. **ОКОСТЕНЁЛЫЙ** аморцит, ынцепенит (де фриг).

**ОКОЧЕНЁТЬ** *сов. см.* **коченеть** 1.

**ОКОШКО** *с.* фереструйкэ, фереструе.

**ОКРАИНА//А** *жс.* 1. (*населённого пункта*) маржине; 2. (*страны*) режиуне периферикэ, периферие. ~ный де маржине; де ла периферие, периферик.

**ОКРАСКА** *жс.* 1. (*действие*) вопсире, зугрэвице; 2. (*цвет, краска*) кулоаре; *перен.* нуанцэ, колорит.

**ОКРАШИВАТЬ, окрасить** (*вн.*) а колора, а вопси, а бои. ~СЯ, **окраситься** а се колора, а се вопси, а се бои.

**ОКРЕСТИТЬ** *сов.* 1. *см.* крестить 1.; 2. (*вн., тв.*) *разг.* (*дать прозвище*) а порекли, а ботеза. ~СЯ *сов. см.* креститься 1.

**ОКРЕСТН//ОСТЬ** *жс.* 1. (*прилегающая к чему-л. местности*) ымпрежурице; 2. (*окружающее пространство*) спаицу ынконжуэртор. ~ЫЙ (*расположенный в окрестности*) дин ымпрежурице; (*живущий в соседней местности*) димпрежур, ынвечинат.

**ОКРИК** *м.* 1. (*оклик*) стригэт; 2. (*грубый*) рэстрие, апострофаре, стропшире.

**ОКРОВАВЛЕННЫЙ** плин де сынже, ынсынжерат.

**ОКРОШКА** *ж.* 1. окрошкэ (ун фел де борш сервит рече); 2. *перен.* хараба-бурэ, талмеш-балмеш.

**ОКРУГ** *м.* дистрикт; чиркумскрипция; **военный** ~ дистрикт милитар; **избирательный** ~ чиркумскрипция електоралэ.

**ОКРУГЛЯТЬ, округлить** (*вн.*) *прям., перен.* а ротунжи; ~ *сумму* а ротунжи сума; ~ *фразу* а ротунжи фраза. ~**СЯ, округлиться** а се ротунжи.

**ОКРУЖ//АТЬ, окружить** 1. *тк. несов. (вн.; прям. и перен.)* а ынконжура, а ынчеркуи; а ымпрежмуи; 2. (*вн.; располагаться вокруг кого-л., чего-л.*) а ынконжура, а ымпрежмуи; 3. (*вн.*) *воен.* а ынчеркуи, а ымпресура. ~**АЮЩИЙ** *прил.* 1. ынконжурэтор; ~*ающая среда* медиу ынконжурэтор; 2. *в знач. суц. мн.* чей дин жур; 3. *в знач. суц. с.* медиу ынконжурэтор, антураж.

**ОКРУЖЕНИЕ** *с.* 1. (*окружающая обстановка*) медиу ынконжурэтор; (*среда*) антураж, медиу, амбианцэ; 2. *воен.* ынчеркуире, ымпресура; **попасть в ~** а кэдя ын ынчеркуире.

**ОКРУЖНОЙ** дистриктаул, де дистрикт. **ОКРУЖНОСТЬ** *ж.* чиркумферинцэ.

**ОКРЫЛЕННЫЙ** ынарипат.

**ОКРЫЛЯТЬ, окрылить** (*вн.*) а ынарипа, а ынсуфлеци, а да авынт; а да куража. ~**СЯ, окрылиться** а се ынсуфлеци, а се ентузиазма, а се ынфлэкэра.

**ОКТАБРЬ** *м.* октомбрие; **Великий** ~ Мареле Октомбрие.

**ОКТАБРЬСК//ИЙ** дин октомбрие; **Великая** ~*ая социалистическая революция* Маря Революция Социалистэ дин Октомбрие.

**ОКТАБРЯТА** *мн. (ед. октябрёнок м.)* октомбрей.

**ОКУЛИСТ** *м.* окулист, офтальмолог.

**ОКУНАТЬ, окунуть** (*вн.*) а куфунда, а афунда; ~**СЯ, окунуться** 1. а се суфунда, а се афунда; 2. *перен.* а се куфунда, а се афунда; а фи абсорбит; **окунуться в науку** а фи абсорбит де штиинцэ.

**ОКУНЬ** *м.* бибан; кострэш.

**ОКУПАЕМОСТЬ** *ж.* рекупера, компенсаре.

**ОКУПАТЬ, оккупить** (*вн.*) а акопери келтулеи; а компенса, а рекупера. ~**СЯ, оккупиться** а се рекупера, а се компенса. **ОКУРИВАНИЕ** *с.* афумаре; дезинфектаре ку фум.

**ОКУРИВАТЬ, окурить** (*вн.*) а афума, а дезинфекта ку фум.

**ОКУРОК** *м. (папирсы)* мук де цигарэ, кишток.

**ОКУТЫВАТЬ, окутать** (*вн.*) 1. а ынфэшура, а ынвели, а ынкотошмэна; *перен.* а ынвэлуи, а акопери, а купринде. ~**СЯ,**

255

ОНО

**окутаться** а се ынфэшура, а се ынвели, а се ынкотошмэна.

**ОЛАДЬЯ** *ж.* блиня.

**ОЛЕНЕВОД** *м.* крескэтор де чербь (де рень).

**ОЛЁНЬ** *м.* черб; **северный** ~ рен.

**ОЛИВ//А** *ж.* 1. (*плод*) мэслинэ; 2. (*дерево*) мэслин. ~**КОВЫЙ** 1. де мэслинэ; 2. (*о цвете*) мэслиниу.

**ОЛИМПИАДА** *ж.* олимпиадэ.

**ОЛИМПЫЙСК//ИЙ** олимпик, олимпиан; ~*ое спокойствие* калм олимпик.

**ОЛИФА** *ж.* улей де ин ферт, фирнис. **ОЛИЦЕТВОРЕНИЕ** *с.* ынтрукипаре, персонификаре.

**ОЛИЦЕТВОРЯТЬ, олицетворить** (*вн.*)

1. (*представлять в образе живого существа*) а ынтрукипа, а персонифика; 2. *тк. несов. (являться совершенным образом чего-л.)* а персонифика, а репрезента.

**ОЛОВУ** *с.* коситор, станиу.

**ОЛУХ** *м. разг.* нерод, простэнак, нэтэрэу.

**ОМЕРЗ//ЁНИЕ** *с.* дезгуст, скырбэ, репулсие. ~**ИТЕЛЬНЫЙ** дезгустэтор, респингэтор, скырбос.

**ОМЕРТВЁЛЫЙ** 1. *мед.* некрозат, мортификат; 2. (*неподвижный*) цапэн, аморцит, липсит де вяцэ.

**ОМОЛАЖИВАТЬ, омолодить** (*вн.*) а ынтинери; ~**СЯ, омолодиться** а ынтинери; а се реженера.

**ОМОЛОЖЕНИЕ** *с.* ынтинерире, реженераре.

**ОМРАЧАТЬ, омрачить** (*вн.*) 1. а ынтунека; 2. *перен.* а ынтриста, а мыхни. ~**СЯ, омрачиться** 1. (*о сознании*) а се ынтунека; 2. *перен.* а се ынтриста, а се мыхни.

**ОМРАЧЁННЫЙ** 1. ынтунекат; 2. *перен.* ынтристат, мыхнит.

**ОМУТ** *м.* 1. булбоанэ, выртеж де апэ; 2. *перен.* вылтоаре; **в тихом ~е черти водятся** *посл.* апа стэтэтоаре е десеорь ыншелэтоаре; мыца блындэ згырие рэу.

**ОМЫВАТЬ, омыть** (*вн.*) 1. а спэла; 2. *тк. несов. (о реках, морях)* а скэлда, а спэла.

**ОН** *личн. мест.* ел, дынсул; **он пришёл** ел а венит.

**ОНА** *личн. мест.* еа, дынса; **она сама** еа сингурэ.

**ОНЕМЁЛЫЙ** *разг. (немой)* мут; (*омертвелый*) аморцит, ынцепенит.

**ОНЕМЕТЬ** *сов. см.* неметь.

**ОНИ** *личн. мест.* ей; еле; **они беседовали** ей (еле) стэтэу де ворбэ.

**ОНО** 1. *личное мест. (рд., вн. него, dt. ему, нему, тв. им, ним, пр. о нём)* ел; 2. (*в смысле «это»*) ачаста, аста; **вот что!** ятэ че е!

ОНУЧА *жс.* обялэ.

ОПАДАТЬ, *опась* 1. а кэдя, а се дес-фрунзи; 2. (*уменьшаться в объёме*) а да ынапой, а скэдя; а се дезынфла; *разг.* а слэби.

ОПАЗДЫВАТЬ, *опоздать* 1. (*на вн.; при-бывать позже, чем нужно*) а ынтырзия; 2. (*с тв.+инф.; не делать своевре-менно*) а ынтырзия; а рэмыне ын урмэ.

ОПАЛ/А *жс.* дизграции; *быть в ~е* а фи ын дизграции.

ОПАЛИВАТЬ, *опалить* (*вн.*) а пырли, а арде.

ОПАЛ/ЫЙ слэбит, супт, трас; с ~ым лицом трас ла фацэ.

ОПАЛЯТЬ, *опалить* (*вн.*) а пырли, а арде.

ОПАРА *жс.* плэмэдялэ, доспялэ.

ОПАРНИК *м.* коватэ.

ОПАС//АТЬСЯ *несов. (рд.)* 1. (*бояться*) а се теме, а-й фи фрикэ; 2. (*остере-гаться*) а се пэзи, а се фери; ~ЕНИЕ *с.* тямэ, нелиниште, фрикэ.

ОПАСН//О 1. *нареч.* примеждиос, пери-кулос; 2. *в знач. сказ.* е примеждиос, е перикулос; ~ОСТЬ *жс.* примеждие, перикол; *в ~ости* ын примеждие, ын перикол; *предотвратить ~ость* а пре-ынтымпина ун перикол. ~ЫЙ примеж-диос, перикулос; ~ЫЙ преступник кри-минал перикулос.

ОПЕК//А *жс.* тутелэ; окротире; *быть под ~ой* а фи суб тутелэ.

ОПЕКАТЬ *несов. (вн.)* 1. а тутела, а ек-зерчита о тутелэ; 2. *перен.* а окроти, а пурта де грижэ.

ОПЕКУН *м.* туторе; *уст.* епитроп.

ОПЕКУНСТВО *с.* тутелэ, курателэ.

ОПЕРАТИВН//О: *действовать* ~ а ак-циона опаратив. ~ОСТЬ *жс.* оперативи-тате, карактер оператив. ~ЫЙ 1. (*хирур-гический*) хируржикал; ~ое *вмешатель-ство* интервенции хируржикалэ; 2. *в разн. знач.* оператив; ~ая группа груп оператив; ~ое *руководство* кондучере оперативэ.

ОПЕРАЦИОНН//АЯ *жс.* салэ де опера-ций. ~ЫЙ де операцие; ~ стол масэ де операций.

ОПЕРЕЖАТЬ, *опередить* (*вн.*) 1. (*обго-нять*) а ынтрече, а лэса ын урмэ; 2. (*де-лать что-л. раньше другого*) а ын-трече, а о луа ынаинте; 3. (*превосхо-дить*) а се арэта супериор, а депэши, а ынтрече.

ОПЕРЕЖЕНИЕ *с.* пене; пенаж; ◇ (*хвосто-вое*) ~ самолёта ампенаж.

ОПЕРИРОВАТЬ *несов. 1. тж. сов. (вн.)* а опера; ~ *больного* а опера ун бол-нав; 2. (*пользоваться*) а опера (ку); 3. (*совершать военные операции*) а акцио-на, а опера.

ОПЕРН//ЫЙ де оперэ; ~ая сцена сче-нэ де оперэ.

ОПЕЧАЛ//ЕННЫЙ ынтристат, амэрыт, мыхнит. ~ИТЬ(СЯ) *сов. см.* печалить-(ся).

ОПЕЧАТ//КА *жс.* грешалэ де типар; список ~ок ератэ.

ОПЕЧАТЫВАТЬ, *опечатать* (*вн.*) а сижил-а, а печетлуи.

ОПИЛКИ *мн. (древесные)* румегэтурэ; (*металлические*) пилитурэ.

ОПИРАТЬСЯ, *опереться* (*на вн.*) 1. а се сприжини (пе, ын), а се рэзема (де); ~ *на чью-л. руку* а се рэзема де мына куйва; 2. (*находить себе поддержку в ком-л.*) а се бизуи, а се сприжини; ~ *на факты* а се бизуи пе фанте; ~ *на массы* а се сприжини пе масэ.

ОПИСАНИЕ *с.* дескриере.

ОПИСАТЕЛЬНЫЙ дескриптив.

ОПЙСКА *жс.* грешалэ ын скрис.

ОПИСЫВАТЬ, *описать* (*вн.*) 1. а дескрие; (*литературно*) а зугрэви, а дескрие; а повести; 2. *мат.* а чиркумские; 3. (*со-ставлять перечень чего-л.*) а инвентария, а фаче инвентарул; 4. (*имущество*) а секестра, а пуне суб секестру; 5. (*со-вершать движение по кривой*) а дескрие; ~ *круг* а дескрие ун черк.

ОПИСЬ *жс.* 1. (*действие*) секестру; ~ *имущества* секестру; 2. (*перечень ве-щей, бумаг и т. п.*) инвентар.

ОПЛАКИВАТЬ, *оплакать* (*вн.*) а деплын-же, а плынже пе чинева, а жели.

ОПЛАТА *жс.* платэ, ремунераре, ретри-буире.

ОПЛАЧИВАТЬ, *оплатить* (*вн.*) а плэти; *оплатить расходы по командировке* а плэти келтуелиле пентру депласаре.

ОПЛЕУХА *жс. разг.* палмэ; лабэ.

ОПЛОДОТВОРЕНИЕ *с.* фекундаре, фе-кундацие.

ОПЛОДОТВОРЯТЬ, *оплодотворить* 1. а фекунда; 2. а фаче родитор, а ферти-лиза.

ОПЛОТ *м.* бастион, сприжин, разем. ОПЛОШ//АТЬ *сов. разг.* а да греш; а греши; *смотри, не ~ай!* везэ сэ ну дай греш!

ОПЛОШНОСТЬ *жс.* грешалэ; инадвер-тенцэ, боробоацэ; *сделать (или допус-тить)* ~ а фаче о грешалэ (*или* о гафэ).

ОПЛЫВАТЬ I *несов. опыть* 1. а пикура, а се прелинже, а курже; 2. а се ынгрэша, а се бухэи; 3. а алунека, а се сурпа; а се рэзмую.

ОПЛЫВАТЬ II *несов. опыть* а ынкон-жура (ынотынд, навигынд).

ОПОВЕЩ//АТЬ, *оповестить* (*вн.*) а де де штире, а ынштиинца, а анунца. ~ЕНИЕ *с.* ынштиинцаре; авиз, нотификаре.

ОПОЗДАНИ//Е *с.* ынтырзиере; *без ~я* фэрэ ынтырзиере.

**ОПОЗДАТЬ** *сов. см. опаздывать.*

**ОПОЗНАВАТЕЛЬНЫЙ:** ~ знак семн де рекуноаштере.

**ОПОЗН//АВАТЬ, опознать** (*вн.*) а рекуноаште, а идентифика. ~ **АНИЕ** с. рекуноаштере, идентификаре.

**ОПОЗОРИТЬ(СЯ)** *сов. см. позорить(ся).*

**ОПОЛАСКИВАТЬ, ополоснуть** (*вн.*) а клэти.

**ОПОЛЗАТЬ, оползти** (*оседать*) а алу-нека, а се сурпа.

**ОПОЛЗЕНЬ** *м.* алунекаре де терен.

**ОПОЛЧАТЬСЯ, ополчиться** (*на вн., против рд.*) а порни ла луптэ, а се ридика ла луптэ.

**ОПОЛЧЕН//ЕЦ** *м.* ошаш волунтар. ~ **ИЕ** с. арматэ нерегулатэ де волунтарь.

**ОПОМНИТЬСЯ** *сов.* 1. (*прийти в сознание*) а-шь вени ын фире, а-шь рекэпэта куноштинца, а се дезметичи; 2. (*одуматься*) а-шь да сама, а се думери.

**ОПОР** *м.*: мчаться во весь ~ а алерга ын гоана маре.

**ОПОРА** *ж.* супорт, сприжин, проптя; (*моста*) пилон; *перен.* (*поддержка, помощь*) сприжин, разем, сусцинере.

**ОПОРАЖИВАТЬ, опорожнить** (*вн.*) а голи, а дешерта.

**ОПОРНЫЙ** де сприжин, де разем, де сусцинере; ~ **пункт воен.** пункт де сприжин.

**ОПОРОЧИТЬ** *сов. см. порочить.*

**ОПОШЛЯТЬ, ополнить** (*вн.*) 1. (*делать пошлым*) а вулгариза, а тривиализа; 2. (*делать избитым*) а банализа. ~ **СЯ, опошлиться** а девени вулгар (*или* тривиал, банал).

**ОПОЯСЫВАТЬ, опоясать** 1. (*надевать на кого-л. пояс*) а ынчинже; 2. (*окружать*) а ынконжура, а ынчеркуи. ~ **СЯ, опоясаться** а се ынчинже.

**ОППОЗИЦИОНН//ЫЙ** де оппозицие, оппозиционист; ~ **ая партия** партид де оппозицие.

**ОПОРТУН//ИЗМ** *м.* опортунизм. ~ **ИСТ** *м.* опортунист. ~ **ИСТИЧЕСКИЙ** опортунист.

**ОПРАВА** *ж.* рамэ, монтурэ.

**ОПРАВДАНИЕ** *с.* 1. ындептэцире, жустификаре; 2. *юр.* акитаре; 3. (*объяснение, извинение*) скузэ; **в своё** ~ ын апэ-раря са, дрепт скузэ.

**ОПРАВДАТЕЛЬН//ЫЙ** 1. де акитаре; ~ **приговор** сентинцэ де китаре; 2. жустификатив; ~ **ые документы** акте жустификативе.

**ОПРАВДЫВ//АТЬ, оправдать** (*вн.*) 1. (*доказывать чью-л. правоту*) а ындрептэци, а жустифика; (*подсудимого*) а акита; 2. (*извинять что-л.*) а ерта, а скуза; 3. (*быть достойным чего-л.*) а ындрептэци; ~ **надежды** а ындрептэци аштеп-17 словарь

тэриле; 4. (*возмещать*) а акопери, а рекупера; **оправдать расходы** а акопери келтуелиле. ~ **АТЬСЯ, оправдаться** 1. а се ындрептэци, а се жустифика; 2. (*подтверждаться на деле*) а се адевери, а се доведи а фи адевэрат, а се конфирма; 3. (*окупаться*) а се рэскупмэра, а се рекупера.

**ОПРАВЛЯТЬ, оправить** (*вн.*) а аранжа, а потриви. ~ **СЯ, оправиться** 1. (*после болезни*) а се ындрепта, а се ынснэтоши, а се ынтрема; 2. (*приводить себя в порядок*) а-шь аранжа хайнеле (пэрул ш. а. м. д.).

**ОПРАШИВАТЬ, опросить** (*вн.*) а ын-треба, а интерога; а анкета; (*свидетеля*) а аудия.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕ** *с.* 1. (*установление*) детерминаре, пречизаре, стабилире; 2. (*формулировка*) дефиницие; 3. (*назначение на должность и т. п.*) нумире (ынтр'ун сервису); 4. *грам.* атрибут; 5. *юр.* хотэрыре, дечизие.

**ОПРЕДЕЛЕНН//О** клар, лимпедэ; сигур; хотэры, пречис. ~ **ОСТЬ** *ж.* пречизие; чертитудине; кларитате, лимпезиме; ~ **ЫЙ** 1. (*установленный*) стабилит, фиксат; **в ~ое время** ла тимпул фиксат; 2. (*отчётливый, ясный*) пречис, клар; 3. (*некоторый*) а нумит; **при ~ых условиях** ын а нумите кондиций; 4. *разг.* (*несомненный*) индискутабил.

**ОПРЕДЕЛЯТЬ, определять** (*вн.*) 1. (*установливать, обуславливать*) а стабили, а детермина; ~ **направление ветра** а детермина дирекция вынтулуй; 2. (*давать определение*) а дефини; 3. (*назначать*) а стабили, а фикса; ~ **срок** а стабили терменул. ~ **СЯ, определиться** 1. (*выявляться*) а се кларифика, а се пречиза, а се детермина; 2. (*определять местонахождение*) а-шь детермина позиция.

**ОПРОВЕРГАТЬ, опровергнуть** (*вн.*) а дезминци; а комбате, а рэстурна.

**ОПРОВЕРЖЕНИЕ** *с.* дезминцире.

**ОПРОКИДНОЙ** баскулант; ~ **кузов** бенэ баскулантэ.

**ОПРОКИНУТЬ, опрокидывать** *сов.* 1. (*перевернуть вверх дном*) а рэстурна; а тринти, а доборы; 2. *воен.* (*заставлять беспорядочно отступать*) а респинже, а скоате де пе позиции; 3. (*лишать прежнего значения*) а рэстурна, а комбате, а зэдриничи. ~ **СЯ** а се рэстурна; (*падать*) а кэдя.

**ОПРОМЕТЧИВ//ОСТЬ** *ж.* несэбуинцэ, несекотинцэ, некибзуинцэ. ~ **ЫЙ** несокотит, некибзуит.

**ОПРОМЕТЬЮ** ын припэ; ын грабэ.

**ОПРОС** *м.* интерогаре; аудiere; ~ **свидетелей** аудiereя марторилор.

**ОПРОСИТЬ** *сов. см. спрашивать.*

**ОПРОТЕСТОВЫВАТЬ, опротестовать** (вн.) 1. *юр.* а фаче апел; 2. а протеста; **опротестовать вексель** а протеста о полицэ. **ОПРОТИВ//ЕТЬ** *сов. (от.)* а-й фи лехамите, а и се уры.

**ОПРЫСКИВАТЕЛЬ** *м.* аппарат де строппире; пулверизатор, еталиер.

**ОПРЫСКИВАТЬ, опрыскать** (вн.) а строппи.

**ОПРЯТН//ОСТЬ** *ж.* курэчение. **~ЫЙ** курат, ынгрижит.

**ОПТИК** *м.* оптичиан.

**ОПТИКА** *ж.* 1. (*отдел физики*) оптикэ; 2. *собр.* (*приборы и т. п.*) инструменте оптиче.

**ОПТИЧЕСКИЙ** оптик.

**ОПТОВ//ЫЙ** ку ридиката; ангро; **~ая торговля** комерц ангро, комерц ку ридиката.

**ОПТОМ** ку ридиката, ангро; **~ н в розни** ку ридиката ши ку амэнунтул.

**ОПУБЛИКОВЫВАТЬ, опубликовать** (вн.) а публика; (*закон*) а промулга.

**ОПУСКАТЬ, опустить** 1. (вн.) а лэса ын жос; а аплека, а плека; а коборы, а да жос; 2. **~ голову** а лэса капул ын жос; 2. (вн. в вн.; *погружать*) а коборы; а пуне ын чева; 3. (вн.; *пропускать*) а омите, а сэри; **~СЯ, опуститься** 1. а се лэса (ын жос); (*о голове тж.*) а се аплека; 2. (*о тумане и т. п.*) а кэдя, а се лэса; 3. (*о птице, самолёте*) а се ашеза; 4. (*морально*) о декэдя.

**ОПУСТЁЛЫЙ** пустиу, пустиит; пэрэсит.

**ОПУСТЁТЬ** *сов. см. пустеть.*

**ОПУСТОШ//АТЬ, опустошить** (вн.) 1. (*разорять*) а пустии, а деваста, а ди-струже; 2. *разг.* (*опорожнять*) а голи; 3. (*нравственно*) а пустии, а деморализа. **~ЕНИЕ** с. пустиире, девастаре; **~ЕН-НЫЙ** пустиит, девастат. **~ИТЕЛЬНЫЙ** пустиитор, девастатор.

**ОПУТЫВАТЬ, опутать** (вн.) 1. а лега ынфэшурынд; 2. *перен.* а принде ын мреже.

**ОПУХАТЬ, опухнуть** а се ынфла.

**ОПУХОЛЬ** *ж.* ынфлэтурэ, тумоаре; доброкачественная ~ тумоаре бенигнэ; злокачественная ~ тумоаре малигнэ. **ОПУШЁННЫЙ:** ~ мехом гарнисит ку бланэ.

**ОПУШКА I** *ж.* (леса) маржиня пэдурий.

**ОПУШКА II** *ж.* (отделка) гарнитурэ де бланэ.

**ОПУЩЕНИЕ** с. 1. (*пропуск*) омитере, омисиуне; 2. *мед.* птозэ.

**ОПЫЛЕНИЕ** с. 1. поленизаре; 2. с.-х. строппире; пулверизаре.

**ОПЫТ** *м.* 1. (*приобретённый*) експериенцэ; **житейский** ~ експериенцэ де вя-

цэ; 2. (*эксперимент*) експеримент; експериенцэ.

**ОПЫТН//ОСТЬ** *ж.* експериенцэ, практикэ; **~ЫЙ 1.** (*имеющий опыт*) ку експериенцэ; 2. (*служащий для опыта, основанный на опыте*) експериментал.

**~ полёт** збор де ынчеркаре.

**ОПЬЯНЕНИЕ** с. ымбэтаре, бецие.

**ОПЬЯНЯТЬ** *сов. см. пьянеть.*

**ОПЬЯНЯТЬ, опьянить** (вн.) а ымбэта, а амечи.

**ОПЯТЬ** дин ноу, яр, ынкэ о датэ.

**ОРАНЖЕВЫЙ** портокалиу.

**ОРАНЖЕРЕЙНЫЙ** де серэ, де оранжерие.

**ОРАТОРСК//ИЙ** де оратор, ораторик; **~ое искусство** артэ ораторикэ.

**ОРАТЬ** *несов. разг.* 1. а стрига ын гура маре, а ципа, а збера; 2. (*на вн.; ругать кого-л.*) а стрига, а ципа (ла).

**ОРБИТ//А** *ж.* орбитэ; **вывести корабль, спутник на ~у** а пласа нава, сателитул пе орбитэ.

**ОРГАН** *м.* орган; **~ы слуха** оргanelе аузулуй; **исполнительный** ~ орган екзекутив; **печатный** ~ орган де пресэ.

**ОРГАН** *м.* оргэ.

**ОРГАНИЗАТОР** *м.* организатор, **~СКИЙ** де организатор, организаторик; **~ский талант** талант организаторик.

**ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ** организаторик, де организаре; **~ комитет** комитет де организаре.

**ОРГАНИЗАЦИЯ** *ж.* организацие; **Организация Объединённых Наций** Организация Нациилор Уните.

**ОРГАНИЗОВАНН//О** (ын мод) организат. **~ОСТЬ** *ж.* характер организат; организаре; **~ЫЙ** организат; ордонат; дисциплинат; **~ые действия** акциунь организате.

**ОРГАНИЗОВ//АТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а организа; **~ спортивное общество** а организа о сочиетете спортивэ. **~АТЬСЯ** *несов. и сов.* а се организа, а се форма.

**ОРГАНИЧЕСКИ** (ын мод) органик.

**ОРГАНИЧЕСК//ИЙ** органик; **~ мир** лумя органикэ; **~ая химия** кимие органикэ; **~ порок сердца** инсуфициенцэ кардиакэ органикэ; **~ое единство теории с практикой** унитатя органикэ динтре теории ши практикэ.

**ОРДА** *ж.* хоардэ.

**ОРДЕН** *м.* 1. (*мн. ордена*) (*знак отличия*) орден; декорацие; **~ Ленина** орденул Ленин; 2. (*мн. ордены и ордена*) (*организация*) ордин; **~ иезуитов** ординул иезуицилор.

**ОРДЕНОНОС//ЕЦ** *м.* декорат ку ун орден. **~НЫЙ** декорат, дистинс ку ун орден.

**ОРДЕР** *м.* (документ) бон, ордин де ре-



партицие; ~ на жилплощадь ордин де репартицие а спацулул локатив.

**ОРДИНАРНЫЙ** ординар, обишнуит, комун.

**ОРЁЛ** м. вултур, пажурэ; **О** ~ или решка пажура сау рishка (капул сау короана).

**ОРЕОЛ** м. ауреолэ.

**ОРЕХ** м. 1. (плод) нукэ; **грeцкий** ~ нукэ; **кокосовый** ~ нукэ де кокос; **лесной** ~ алунэ; **мускатный** ~ нукшоарэ; 2. тк. ед. (дерево) нук; 3. тк. ед. (древесина) лемн де нук; **О** ему досталось на ~и а примит де келтуялэ.

**ОРЕХОВ//ЫЙ** 1. де нук; ~ая мебель мобилэ де нук; ~ая роща нучет; 2. де нукэ; ~ое масло улей де нукэ.

**ОРЕШНИК** м. 1. (растение) алун; 2. (заросль) алуниш.

**ОРИГИНАЛ** м. 1. орижинал; 2. разг. (чудак) ом чудат.

**ОРИГИНАЛЬ//НИЧАТЬ** несов. разг. а о фаче пе орижиналул; ~**НЫЙ** 1. орижинал; чутат; 2. (подлинный) орижинал, аутентик.

**ОРИЕНТИР** м. репер. ~**НЫЙ**: ~ная карта хартэ ку репере.

**ОРИЕНТИРОВАТЬ** несов. и сов. 1. (вн.) а ориента; 2. (вн.; помогать разобратся) а ориента, а ындрума; 3. (вн. на вн.; нацеливать) а ориента, а ындрепта спре. ~**СЯ** несов. и сов. а се ориента; ~ся на массового читателя а авя ын ведере чититорул де масэ.

**ОРИЕНТИРОВКА** ж. ориентаре.

**ОРИЕНТИРОВОЧН//О** апроксиматив, ку апроксимацие. ~**ЫЙ** 1. де ориентаре; ориентатив; ~**ый пункт** пункт де ориентаре; 2. (приблизительный) апроксиматив.

**ОРКЕСТР** м. оркекстрэ; **симфонический** ~ оркестрэ симфоникэ; **духовой** ~ фанфарэ.

**ОРЛЁНОК** м. пуй де вултур.

**ОРЛИНЫЙ** де вултур, аквилин; ~ взгляд привире де вултур; ~ нос нас аквилин.

**ОРОБЕТЬ** сов. а се интимиде, а се сфии, а се фыстычи.

**ОРОСИТЕЛЬН//ЫЙ** де иригацие, де иригаре; ~ая система систем де иригацие.

**ОРОШ//АТЬ, оросить** (вн.) 1. а уда, а строппи; 2. (почву) а ирига. ~**ЕНИЕ** с. иригаре, иригацие.

**ОРУДИ//Е** с. 1. (труда) унялэ; инструмент; ~я производствe унелте де продукция; 2. (артиллерийское) тун.

**ОРУДИЙНЫЙ** де тун; ~ залп салвэ де тун.

**ОРУДОВАТЬ** несов. разг. 1. (тв.) а мынуи; ~ **топором** а мынуи топорул; 2. (распоряжаться) а ынвырти; а акциона; 3. (действовать) а акциона.

**ОРУЖЕЙНИК** м. армуриер.

**ОРУЖИЕ** с. армэ; **соби́р.** арме, армамент; ~ **массового уничтожения** арме де нимичире (или де екстерминаре) ын масэ.

**ОРФОГРАФИЧЕСКИЙ** ортографик; ~

**словарь** дикционар ортографик.

**ОРФОГРАФИЯ** ж. ортографиие.

**ОРФОЭПИЧЕСКИЙ** ортоепик; ~

**словарь** дикционар ортоепик.

**ОРФОЭПИЯ** ж. ортоепие.

**ОСА** ж. веспе.

**ОСАД//А** ж. аседиу; **выдержать** ~у а

резиста ла ун аседиу.

**ОСАДКА** ж. 1. (почвы, сооружения) ашезаре, тасаре; 2. мор. пескаж, линия де плутире.

**ОСАДКИ** мн. пречипитаций; **атмосферные** ~ пречипитаций атмосфериче.

**ОСАДН//ЫЙ** де аседиу; ~ое положение старе де аседиу.

**ОСАДОК** м. депунере, пречипитат; дрождие; **перен.** аминтире неплэкутэ; сензацие неплэкутэ; амэрэчуне.

**ОСАЖДАТЬ, осадить** (вн.; подвергать осаде) а аседия; **перен.** а коплеши, а асалта; ~ **город** а аседия орашул.

**ОСАЖД//АЮЩИЙ** м. аседиатор. ~**ЁН-НЫЙ** аседият.

**ОСАЖИВАТЬ, осадить** 1. (вн.) а опри, а рецине; 2. (вн.; заставлять попятиться назад) а стрынже фрыул, а да ынапой; 3. (вн.; одёргивать кого-л.) а пуне (пе чинева) ла пункт, а да (куйва) песте нас.

**ОСАНИСТЫЙ** импунэтор; кипеш, презентабил.

**ОСАНКА** ж. цинутэ, ынфэцишаре.

**ОСАНКАВАТЬ, освоить** (вн.) 1. а асимила, а ынсуши; 2. а аклиматиза, а адапта ла медиу. ~**СЯ, освоиться** а се фамилиариза, а се депринде, а се обишнуи; а се адапта, а се аклиматиза.

**ОСВЕДОМИТЕЛЬ** м. информатор. ~

**НЫЙ** де информаре, информатив.

**ОСВЕДОМЛ//ЕНИЕ** с. информаре, ынштииннаре, комуникаре. ~**ЁННЫЙ** информат; версат, иницият, компетент.

**ОСВЕДОМЛЯТЬ, осведомить** (вн. о пр.) а информра, а адуце ла куноштиинцэ.

~**СЯ, осведомиться** (о пр.) а се информра, а луа куноштиинцэ.

**ОСВЕЖАТЬ, освежить** (вн.) 1. а аериси; а рэкори; 2. (подновлять) а ымпроспэта, а ыннои; 3. (возвращать кому-л. бодрость) а ынвиора. ~**СЯ, освежиться** 1. а се аериси, а се рэкори; (восстановить свои силы) а се ымпроспэта; а се ынвиора; 2. (восстановиться в памяти) а се ымпроспэта (ын меморие).

**ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ** де илуминат; ~

**прибор** апарат де илуминат.

**ОСВЕЩ//АТЬ, осветить** (вн.) 1. а лумина, а илумина; *перен.* (оживлять) а ынвиора, а лумина; 2. (истолковывать) а интерпрета, а трата. ~**АТЬСЯ, осветить(ся)** а се лумина (*тж. перен.*), а се илумина. ~**ЕНИЕ** с. 1. (*действие*) луминаре, илуминаре; 2. (*свет*) луминэ; **искусственное ~ение** луминэ артифициалэ; 3. (*объяснение, толкование*) презентаре, интерпретаре.

**ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ** с. экзаминаре, экзамен. ~**АТЬ** сов. (вн.) а экзамина, а черчета, а контрола.

**ОСВИСТЫВАТЬ, освистать** (вн.) а шуера, а флуера, а хуйдуи.

**ОСВОБОДИТЕЛЬ** м. елибератор, дезробитор. ~**НИЙ** де елибераре, елибератор; ~**ное движение** мишкаре де елибераре; ~**ная война** рэзбой де елибераре.

**ОСВОБОЖД//АТЬ, освободить** 1. (вн.; *предоставлять свободу*) а пуне ын либертате, а елибера, а елибара; (*от рабства*) а дезроби; 2. (вн.; *высвободить*) а да друмул, а слобози; 3. (*избавлять*) а скути, а елибера, а диспенса; ~ **от налогов** а скути де импозите; 4. (вн.; *отстранять*) а елибера (дин сервичиу), а кончедия; 5. (вн.; *очищать, опорожнять*) а голи, а дешерта, а елибера; 6. (вн.; *покидать что-л.*) а елибера, а пэрэси.

~**АТЬСЯ, освободиться** 1. а скэпа дин; а се елибера; а се дезроби; 2. (*от рд.*; *избавляться*) а се дезбэра; а скэпа, а се дескатороси; 3. (*становиться пустым*) а се голи, а се дешерта, а се елибера; 4. (*стать ничем, никем не занятым*) а се елибера, а девени вакант. ~**ЕНИЕ** с. елибераре; (*от гнёта, эксплуатации*) дезробиаре, пунере ын либертате.

**ОСВОЁНИЕ** с. 1. ынсушире, асимилааре; ~ **современных машин** ынсуширя машинилор модерне; 2. валорификаре, пунере ын валоаре; ~ **пустыни** валорификаря дешертурилор.

**ОСВОИТЬ(СЯ)** сов. см. **осванвать(ся)**. **ОСВЕЩАТЬ, освятить** (вн.) а консфинци, а консакра.

**ОСЕДАТЬ, осесть** а се ашеза, а се таса.

**ОСЁДЛОСТЬ** жс. вяцэ седентарэ.

**ОСЁДЛЫВАТЬ, оседлать** (вн.) 1. а ыншеуа, а пуне шауа; *разг.* (*садиться верхом*) а ынкэлека; 2. *воен.* а окупа, а кучери.

**ОСЁДЛЫЙ** седентар; ~ **образ жизни** вяцэ седентарэ.

**ОСЕКАТЬСЯ, осечься** а ну луа фок; (*о голосе*) а се потикни (ын ворбаре), а и се курма ворба.

**ОСЁЛ** м. мэгар, асин.

**ОСЕЛОК** м. куте, пятрэ де аскуцит; гресие.

**ОСЁННИЙ** де тоамнэ, томнатик.

**ОСЕНЬ** жс. тоамнэ; **глубокая** ~ тоамнэ тырзие.

**ОСЕНЯТЬ, осенить** меня осенила мысль мь-а венит о идее.

**ОСЁТР** м. нисетру.

**ОСЕТРИНА** жс. нисетру, карне де нисетру.

**ОСЁЧК//А** жс. ратеу; *перен.* греш; **дать** ~у а ну луа фок; *перен.* а да греш. **ОСИН//ЫЙ** де веспе; ~**ое гнездо** веспар, куйб де веспэ.

**ОСИРОТ//ЕВШИЙ, ~ЁЛЫЙ** орфан; (*покинутый*) рэмас орфан; пэрэсит.

**ОСИРОТЁТЬ** сов. а рэмыне орфан; *перен.* а фи пэрэсит, а фи лэсат ын пэрэсире.

**ОСКАНДАЛИТЬСЯ** сов. *разг.* а се фаче де рыс, а се компромите.

**ОСКВЕРН//ЕНИЕ** с. пынгэрире, профанаре, нечинстиаре.

**ОСКВЕРНЯТЬ, осквернить** (вн.) 1. *рел.* а спурка; 2. (*оскорблять чувства и т. п.*) а пынгэри, а профана.

**ОСКОЛ//ОК** м. чоб; скижэ; ~ **снаряда** скижэ. ~**ОЧНЫЙ** де скижэ.

**ОСКОРБЛЕНИЕ** с. 1. (*действие*) жигнире, инсултаре; 2. (*поступок, слово*) офенсэ, инсултэ; **тяжкое** ~ инсултэ гравэ.

**ОСКОРБЛЯТЬ, оскорбить** (вн.) а жигни, а офенса, а инсулта. ~**СЯ, оскорбиться** а се симци жигнит, а се офенса.

**ОСКУДЕВАТЬ, оскудеть** а сэрэчи, а скэпэта; а се епуиза, а се слеи.

**ОСКУДЁ//ЛЫЙ** скэпэтат; истовит, слеит, епуизат. ~**НИЕ** с. сэрэчире; скэпэтаре; слеиаре, епуизаре.

**ОСЛАБЕВАТЬ, ослабеть** 1. (*становиться физически слабым*) а слэби, а переде влага (или путеря); 2. (*уменьшаться в степени проявления*) а слэби, а се домоли; 3. (*становиться менее тугим*) а слэби, а се дестинде.

**ОСЛАБЛЯТЬ, ослабить** (вн.) в *разн. знач.* а слэби.

**ОСЛЁНОК** м. мэгэруш.

**ОСЛЕПИТЕЛЬН//ЫЙ** орбитор; *перен.* уймитор, рэпитор; ~**ая красота** фрумусеэ орбитоаре.

**ОСЛЕПЛЯТЬ, ослепить** (вн.) а орби; *перен.* а-й луй окий.

**ОСЛЕПНУТЬ** сов. см. **слепнуть**.

**ОСЛІННЫЙ** де мэгар, мэгэреск.

**ОСЛИЦА** жс. мэгэрицэ.

**ОСЛОЖНЁН//Е** с. в *разн. знач.* компликацие; **болезнь** дала ~я боала а дат компликаций; ~ **после гриппа** компликацие дупэ гриппэ.

**ОСЛОЖНЯТЬ, осложнить** (вн.) 1. а комплика, а ынкылчи, а ынкурка; 2. (*бо-*

лезнь) а аграва. ~СЯ, осложниться 1. а се комплика, а се ынкурка, а се ынкылчи; 2. (тв.) а се аграва, а се комплика, а се ынрэутэци.

ОСЛЫШАТЬСЯ сов. а аузи грешит, а ну аузи бине.

ОСМАТРИВАТЬ, осмотреть (вн.) а черчета, а экзамина; а инспекта; а визита; ~ большого а экзамина ун болнав; ~СЯ, осмотреться а се уйта ын жур, а приви ын журул сзу; перен. а се депринде, а се фамилиариза, а се ориента.

ОСМЕИВАТЬ, осмеять (вн.) а луа ын рыс, а луа песте пичор, а ридикулиза. ОСМЕЛИВАТЬСЯ, осмелиться а ындрэзни, а се ынкумета, а кутеза.

ОСМЕЯНИЕ с. луаре ын рыс, дерыдере, ридикулизаре.

ОСМОТР м. экзаминаре, черчетаре; (учреждения и т. п.) контрол, инспекция, ревизия; (музея, выставки) визитаре.

ОСМОТРИТЕЛЬН//ОСТЬ ж. бэгаре де самэ, пруденцэ, прекауция. ~ЫЙ прудент, прекаут, превэзэтор.

ОСМЫСЛЕНИЕ с. причепере, ынцелерже; интерпретаре.

ОСМЫСЛЕННЫЙ кибзуит, конштиент; интелигент.

ОСМЫСЛИВАТЬ, осмыслить (вн.) а ынцелерже, а причепе, а пэтрунде; а интерпрета.

ОСНАЩ//АТЬ, оснастить (вн.) 1. тех. а ынзестра, а утила; 2. (судно) а екипа. ~ЕНИЕ с. 1. (действие) екипа; утиларе, ынзестраре; 2. (совокупность технических средств) утилаж, екипамент.

ОСНОВ//А ж. 1. темелие, фундамент; (каркас, остов) каркасэ, осатурэ, скелет; 2. (главное, на чём зиждется что-л.) базэ, темелие; 3. мн. (исходные положения какой-л. науки) принципий, элементе де базэ; базэ; ~ы ленинизма базеле ленинизмулуй; 4. текст. урзялэ; 5. грам. темэ, темелие.

ОСНОВАНИИ//Е с. 1. (действие) ынтемеере, ынфинцаре, фондаре; 2. (фундамент) фундамент, темелие, базэ; (оправдание) темей, базэ; (причина) мотив, каузэ, причинэ; без всяких ~й фэрэнич ун темей; 3. мат., хим. базэ.

ОСНОВАТЕЛЬ м. ынтемеестор, фондатор.

ОСНОВАТЕЛЬН//О темейние, солид. ~ЫЙ 1. (обоснованный) ынтемеят, темейник; ~ые причины мотиве ынтемеяте; 2. (солидный, прочный) солид. 3. (глубокий) сериос, профунд.

ОСНОВН//ОЕ с. принципалул, есенциалул, лукрул принципал; ♢ в ~ом ын фонд; ын линий марь; ын жене-

рал. ~ОЙ фундаментал, де базэ; (главный) принципал, есенциал; ~ закон леже фундаметналэ; ~ капитал капитал фикс.

ОСНОВОПОЛАГАЮЩ//ИЙ фундаментал, де базэ; ~ие принципы принципий фундаметале.

ОСНОВОПОЛОЖНИК м. фондатор, ынтемеестор; ~и марксизма-ленинизма фондаторий марксизм-ленинизмулуй.

ОСНОВЫВАТЬ, основать 1. (вн.; создавать, учреждать) а ынтемея, а ынфинца, а фунда; 2. (вн. на пр.; обосновывать) а база, а фундамента; ~СЯ, основаться 1. тк. несов. (на пр.) а се ынтемея, а се база пе...; ~ на фактах а се база пе фапте; 2. (возникать) а апэря, а луа наштере; 3. (поселяться) а се стабили, а се старторнич, а се ашеза ку траюл.

ОСОБА ж. персоанэ; (ирон. тж.) персонаж; подозрительная ~ персоанэ суспектэ.

ОСОБЕНН//О 1. май алес, ындеосебь, ын спечиал, май ку самэ; 2. (необычно) деосебит де..., экстраординар де..., фоарте; ♢ не ~ ну пря. ~ОСТЬ ж. партикуларите, трэсэтурэ характеристикэ; ♢ в ~ости май ку самэ, май алес, ындеосебь. ~ЫЙ 1. деосебит, необишнуит; 2. (своеобразный) орижинал, спечифик; ♢ ничего ~ого нимик деосебит. ОСОБНЯК м. касэ сепаратэ (ла ораш). ОСОБНЯКОМ ретрас, изолат, апарте; ла о парте; жить ~ а трэи изолат.

ОСОБЫЙ спечиал, сепарат; (особенный) деосебит, необишнуит.

ОСОБЬ ж. индивид, екземплар, спечимен.

ОСОЗНАВАТЬ, осознать (вн.) а фи конштиент де..., а-шь да сама де чева, а ынцелерже.

ОСП//А ж. мед. вариолэ; разг. вэрсат; изрытый ~ой стрикат де вэрсат; прививать ~у а вакцина контра вариолей.

ОСПАРИВАТЬ, оспорить (вн.) 1. а комбате, а конгеста; ~ чьи-л. права а конгеста дрептуриле куйва; 2. тк. несов. (добиваться) а диспута; ~ звание чемпиона а диспута титул де кампион.

ОСРАМИТЬ сов. см. срамить 1. ~СЯ сов. см. срамиться.

ОСТА//ВАТЬСЯ, остаться в разн. знач. а рэмыне; ~ в силе а рэмыне ын вигоаре; ~ без работы а рэмыне фэрэ лукру; безл. + инф.; (следует лишь) а ну рэмыне декыт сэ..., а требуи; ничего не ~ется как... ну не рэмыне декыт сэ...; ♢ ~ должным кому-л. а рэмыне датор куйва; счастливо ~! рэмынец ку бине!

ОСТАВЛ//ЯТЬ, оставить (вн.) 1. а лэса (покидать тж.) а пэрэси, а абандона;

2. (сохранять) а пэстра, а резерва, а лэса; 3. (задерживать) а лэса, а фаче сэ рэмынэ (сэ се рещинэ) (ынтр'о анумитэ старе); 4. (переставать заниматься чем-л.) а ынчета, а лэса; (откладывать в сторону) а пэрэси; а ренунца;  $\diamond$  **оставь (же)!** ласэ (аста)!; это ~ает желать лучшего ачаства ласэ мулт де дорит.

**ОСТАЛЬН//ОЙ** прил. 1. рэмас; рестул; ~ое время тимпул рэмас, рестул тимпулуй; 2. в знач. суц. с. рест; в ~ом кыт привеште рестул; (де аич) ынколо; 3. в знач. суц. мн. чейлалць; все ~ые тоць чейлалць.

**ОСТАНАВЛИВАТЬ, остановить** 1. (вн.) а опри, а ынтрерупе, а ынчета; 2. (вн.; удерживать от чего-л.) а опри, а рещине, а ну лэса сэ факэ чева; 3. (вн; на пр.; задерживать взор, внимание и т. п.) а ындрепта, а-шь аинти, а-шь концентра (атенция, привиря ш. а. м. д.); ~взгляд на ком-л., чём-л. а-шь опри привиря асупра куйва (чева). ~СЯ, остановиться 1. а се опри; а ынчета, а ынчета, а се ынтрерупе; 2. (временно поселяться где-л.) а се опри; а траже ла, а попоси; 3. (на пр.; задерживаться) а се опри; а стэруи асупра...; на чём мы остановились? ла че не-ам оприт?

**ОСТА́НКИ** мн. осеминте, рэмэшице пэмынтьше.

**ОСТА́НОВКА** ж. 1. (действие) оприре; 2. (перерыв, пауза) ынтрерупере, паузэ; 3. (пункт, место) халтэ, стацие.

**ОСТА́ТОК** м. 1. (то что уцелело от разрушения, гибели и т. п.) рестурь; рэмэшице; (следы чего-л. минувшего) урме; вестийий.

**ОСТА́ТЬСЯ** сов. см. **оставаться**.

**ОСТЕПЕНИ́ТЬСЯ** сов. а се куминци, а се потоли, а-шь бэга минциле ын кап.

**ОСТЕРВЕНЁ//ЛЫЙ** ынвершунат; турбат; ынвершунат. ~НИЕ с. фурие, турбаре; ынвершунаре; с ~нием ку фурие, ку ынвершунаре.

**ОСТЕРЕГА́ТЬСЯ, остеречься** (рд.) а се фери, а се пэзи.

**ОСТОЛБЕНЁТЬ** сов. а ынкремени, а ынлемни; а рэмыне ынлемнит (или ынмэрмурит); ~ от удивления а рэмыне тэблюу.

**ОСТОРО́ЖН//О** ку атенцие, ку бэгаре де самэ; (осмотрительно) ку пруденцэ, ку прекауцие; (бережно) фин, деликат. ~ОСТЬ ж. бэгаре де самэ; пруденцэ, прекауцие, резервэ; с ~остью ку бэгаре де самэ. ~ЫЙ атент, прекаут, деликат. **ОСТРИГА́ТЬ, остричь** (вн.) а тэя пэрул, а тунде. ~СЯ, остричься а-шь тэя пэрул, а се тунде.

**ОСТРИЁ** с. 1. (кончик) вырф; 2. (режущий край) тэиш, аскуциш; 3. перен. (кри-тики, сатиры) аскуциш, аскуциме.

**ОСТРИТЬ** I несов. (вн.; точить) а аскуци.

**ОСТРИ́ТЬ II, состричь** а фаче спирите, а спуне ворбе де дух.

**О́СТРОВ** м. инсулэ; остров.

**ОСТРОВИ́ЯН//ИН** м. инсулар. ~КА ж. инсуларэ.

**ОСТРОВ//НОЙ** де инсулэ, инсулар. ~ОК м. инсулицэ.

**ОСТРОКО́НЕЧНЫЙ** аскуцит ла капэт, ку вырфул аскуцит.

**ОСТРО́ТА** ж. ворбэ де дух, глумэ, спирит; злая ~ спирит рэутэчос.

**ОСТРО́ТА** ж. 1. (ножа, сабли) аскуциме; 2. перен. аскуциме, акунтате; ажериме; ынкордаре, интенситате; ~ кризиса акунтате кризей; 3. (о пище) густ пикант.

**ОСТРО́УМ//ИЕ** с. презентэ де спирит. ~НЫЙ спиритуал, плин де спирит; инжениос.

**О́СТРЫЙ** 1. аскуцит, тэйос; перен. ажер; пэтрунзэтор; фин; 2. (о вкусе, запахе) пикант; ынцепэтор; ~ запах мирос ынцепэтор; 3. (о боли; о болезни) акут; 4. перен. спиритуал; каустик, ынцепэтор;  $\diamond$  ~ угол мат. унг аскуцит.

**ОСТРЯ́К** м. ом спиритуал; ом мукалит.

**ОСТУЖА́ТЬ, остудить** (вн.) а рэчи.

**ОСТУПА́ТЬСЯ, оступиться** а се потикни, а кэдка грешит.

**ОСТЫВА́ТЬ, остыть** а се рэчи; перен. а се потоли; а слэби.

**ОСУЖД//АТЬ, осудить** 1. (вн.; приговаривать) а кондамна, а осынди; 2. (вн. за вн.; порицать) а дезапроба, а кондамна; а ынфера; 3. (вн. на вн.; обрезать на что-л.) а сорти, а кондамна. ~ЁНИЕ с. 1. кондамнаре; 2. (порицание) дезапробаре, блам. ~ЁННЫЙ м. кондамнат; осындит.

**ОСУШ//АТЬ, осушить** (вн.) 1. а уска, а сека; (отводить воду) а десека; а дрена; ~ болото а дрена о млаштинэ; 2. (выпивать содержимое чего-л.) а голи, а бя пынэ ла фонд. ~ЁНИЕ с. ускарэ, секаре; асанаре; дренаж.

**ОСУШКА** ж. ускарэ, секаре; дренаж. **ОСУЩЕСТВИМ//ОСТЬ** ж. посибилитате де ынфэптуире (или де реализаре, де ындеплинере). ~ЫЙ реализабил.

**ОСУЩЕСТВЛЯ́ТЬ, осуществить** (вн.) а ындеплини, а ынфэптуи, а реализа; ~ замысел а реализа гындул, планул. ~СЯ, осуществиться а се ындеплини, а се ынфэптуи, а се реализа.

**ОСЧАСТЛИВИ́ТЬ** сов. (вн.) а феричи, а фаче феричит.

**ОСЫПА́ТЬ, осыпать** (вн., тв.) 1. а акопери, а пресэра; 2. перен. а коплеш; ~

кого-л. подарками, похвалами а коплеши пе чинева ку кадоурь, ку лауде; 3. (лишиться листвы и т. п.) а-шь скутура (фрунзеле, семинцеле, спичеле ш. а.). **ОСЬ** ж. осие; аксэ; **оптическая** ~ аксэ оптик; ~ **событий** акса евениментелор. **ОСЯЗА/ЕМЫЙ** пипэибил, палпабил, танжибил. ~**НИЕ** с. пипэире, палпаре; симцул тактил. ~**ТЕЛЫЙ** 1. (об органе) тактил; 2. (ощутимый) ынсемнат, симцитор, вздит.

**ОСЯЗАТЬ** несов. (вн.) а пипэи, а палпа. **ОТ** 1. (указывает на исходную точку чего-л.) де ла, де; **отъехать от города** а се ындепэрта де ораш; 2. (при обозначении стороны) де, де ла; **слева от ын стынга** де; 3. (указывает на источник чего-л.) де ла, дин; **узнать что-то от друга** а афла чева де ла ун приетен; 4. (указывает на связь с чем-л.) де ла, де; **рабочий от станка** мунчитор де ла струнг; 5. (указывает на целое, которому принадлежит часть) де ла; **ключ от замка** кея де ла лакэт; 6. (указывает на что-л., подлежащее устранению, прекращению и т. п.) ымпотрива, контра; де, де ла; **средство от зубной боли** ремедиу контра дурерий де динць; 7. (указывает на причину, основание чего-л.) де, дин каузэ; **петь от радости** а кынта де букурие; 8. (указывает на другой предмет, который противопоставляется первому) де, де ла; **отличать добро от зла** а деосеби бинеле де рзу; 9. (употр. при обозначении даты документа) дин, де ла; **письмо от первого октября** скрисоаре де ла ынтьий октомбрие; ◇ **время от времени** дин кынд ын кынд.

**ОТАПЛИВАТЬ, отопить** (вн.) а ынкэл-зи.

**ОТАРА** ж. турмэ де ой.

**ОТБАВЛЯТЬ, отбавить** (вн., рд.; отнимать, вынимать) а луа, а скоате о парте; (отлавить, отсыпать) а вэrsa; ◇ **хоть отбавляй** кыт врей, берекет.

**ОТБЕГАТЬ, отбежать** а се ындепэрта ын фугэ. ~ **в сторону** а о луа репеде ынтр'о парте.

**ОТБЕЛИВАНИЕ** с. албире, ынэлбире; гилире.

**ОТБЕЛИВАТЬ, отбелить** (вн.) а алби, а ынэлби, а гили.

**ОТБЕЛКА** ж. албире, ынэлбире.

**ОТБИВАТЬ, отбить** 1. (вн.; отламывать) а дезбате, а деспринде, а рупе; ~ **молотком** а спарже ку чоканул; 2. (вн.; отражать) а респинже, а пара; ~ **мяч** а пара минжа; 3. (вн.; отнимать силой) а луа, а кучери; (брать обратно) а релуа, а рекучери; 4. (вн.; ушибать): ~ **себе руку, ногу** а-шь лови мына, пичорул; 5. (вн.; выстукивать, выбивать) а бате, а чокэ-

ни; ~ **такт** а бате тактул; 6. (вн.) разг. (делать незаметным) а ындепэрта, а ынлэтура. ~**СЯ, отбиться** 1. (отламываться) а се спарже; 2. (отражать удары атаки) а респинже ун атак, а се апэра; 3. (отстаивать от кого-л.) а рэмыне ын урме; а се рэтэчи; 4. (от рд.) разг. (переставать заниматься чем-л.) а се лэса де...

**ОТБИВНАЯ** ж. шницел; **телячья** ~ шницел де вицел; **свиная** ~ костицэ де порк.

**ОТБИРАТЬ, отобрать** 1. (вн. у рд.; отнимать) а луа (ынапой); а конфиска; 2. (вн.; выбирать) а алеже, а селекта.

**ОТБЛАГОДАРИТЬ** сов. (вн.; вознаградить) а мулцэми, а рэсплэти.

**ОТБЛЕСК** м. рефлектаре, рэффринжере, рефлекс.

**ОТБО/ИЙ** м. 1. (после воздушной тревоги) семнал де ынчетаре а алармей; (к отступлению) семнал де ретражере (де ынчетаре а фокулуй); 2. стинжере; ◇ ~ю (~я) нет а ну путя скэпа де...

**ОТБОР** м. алежере, селекционаре; сортаре. ~**НЫЙ** (отличный, первосортный) алес, селекционат; ~**ные семена** семинце селекционате.

**ОТБОРКА** ж. 1. алежере, селектаре, триере; 2. (рубанок) риндя пентру профилурь.

**ОТБОРОЧН/ЫЙ** де селекционаре; ~**ая комиссия** комисие де селекционаре; ~**ые соревнования** пробе де класаре, де класамент.

**ОТБРАСЫВАТЬ, отбросить** (вн.) 1. (назад) а арунка, а да ынапой; (в сторону) а арунка ынтр'о парте, а да ла о парте, а ынлэтура; 2. перен. (отвергать) а лэса ла о парте, а се лэса де; а ренунца ла, а пэрэси; **отбросить мысль** а се лэса де гындул; 3. (врага) а респинже; 4.: ~ **тень** а арунка умбрэ.

**ОТБРОСЫ** мн. (ед. отброс м.) рэмэшице, рестурь, дешеурь; гуной; ~ **пищи** рестурь де мынкаре.

**ОТБЫВАТЬ, отбыть** 1. (уезжать) а плека; 2.: ~ **наказание** а испэши о педяпсэ.

**ОТБЫТ/ИЕ** с. 1. (отъезд) плекаре; 2.: по ~ни наказания дупэ испэширя педепсей.

**ОТВАГА** ж. витежие; (смелость) кураж, ындрэзнялэ.

**ОТВАЖИВАТЬ, отвадить** (вн.) разг. (от дома) а се дескатороси де; (от привычки) а дезобишнуу, а дезвэца.

**ОТВАЖИВАТЬСЯ, отважиться** а се ынкумета, а ындрэзни. ~**НЫЙ** витяз, куражос, ындрэзнец.

**ОТВАЛ** м. 1. (действие) рестурнаре, дэрымаре; 2. (плуга) корманэ; 3. браздэ; 4. (при выкапывании рва, ямы) грэмэдэ де пэмынт; ◇ **наестся до ~а** а се ын-

допа, а се гифтуи; а-й плесни пынтечеле де атыта крэнэт.

**ОТВАЛИВАТЬ, отвалить** 1. (вн.; *отодвигать в сторону*) а да ла о парте рэспундунд; 2. (вн.) разг. (*расщедрившись, одаривать*) а дэруи ын кантитате маре; 3. мор. (*отчаливать*) а порни, а плека ын ларг. ~**СЯ, отвалиться** 1. а кэдя, а се деспринде; 2. разг. (*откидывать назад корпус, голову*) а се лэса пе спате. **ОТВАР** м. замэ, фертурэ; (из трав) декокт; чай.

**ОТВАРИВАТЬ, отварить** (вн.) а фербе. **ОТВАРН//ОЙ** ферт; ~**ое** мясо карне фяртэ.

**ОТВЕДЕНИЕ** с. 1. скимбаря дирекцией, абатере; 2. респинжере; рекузаре; 3. репартизаре; акордаре, пунере ла диспозицие.

**ОТВЕДЫВАТЬ, отведасть** (вн., рд.) разг. 1. (*пробовать*) а густа; 2. (*узнавать что-л., испытывать*) а ынчерка, а ындура; а густа.

**ОТВЕЗТІЙ** сов. см. **отвозить**.

**ОТВЕРГАТЬ, отвергнуть** (вн.) а респинже, а рефуза; (*отрицать*) а репроба.

**ОТВЕРД//ЕВАТЬ, отвердеть** а се ынтэри, а се ынвыртоша; (*о жидкости*) а се солидифика. ~**ЕЛЫЙ** ынтэрит, ынвыртошат; солидификат.

**ОТВЕРЖЕННЫЙ** прил. 1. оропсит, уржесит; 2. в знач. суш. м. оропсит.

**ОТВЕРСТИЕ** с. дескизэтурэ, орифичиу; (*дыра*) гаурэ; гурэ.

**ОТВЕРТКА** ж. шурубелниці.

**ОТВЕРТЫВАТЬ, отвернуть** (вн.) 1. (*отвинчивать*) а дешуруба; 2. (*кран и т. п.*) а дескиде; 3. (*отгибать*) а рэфсфрынже, а суфлека; 4. (*повёртывать в сторону*) а ынтоарче. ~**СЯ, отвернуться** 1. (*отвинчиваться*) а се дешуруба; 2. (*отгибаться*) а се рэфсфрынже; а се ындои; а се суфлека; 3. (*в сторону*) а се ынтоарче; 4. перен. а пэрэси, а рупе релацииле ку чинева; а ынтоарче куйва спате.

**ОТВЕСНЫЙ** вертикал, абрупт.

**ОТВЕСТИ** сов. см. **отводить**.

**ОТВЁТ** м. 1. рэспунс; (*к арифметической задаче*) рэспунс, резулат; 2. (*ответственность*) рэспундере; **призвать кого-л. к ~у** а траже пе чинева ла рэспундере.

**ОТВЕТЛЯТЬСЯ, ответиться** а се рамифика; а се бифурка.

**ОТВЁТ//ИТЬ** сов. 1. см. **отвечать** 1.; 2. (*за вн.; понести наказание*) а пурта рэспундере, а да сокотялэ, а рэспунде. ~**НЫЙ** де рэспунс; ~**ный** визит визитэ де рэспунс; ~**ное** чувство сентимент речипрок.

**ОТВЕТСТВЕНН//ОСТЬ** ж. рэспундере, респонсабилитате; **на свою ~** пе проп-

рия рэспундере. ~**ЫЙ** рэспунзэтор, респонсабил; де рэспундере.

**ОТВЕЧАТЬ, ответить** 1. (дт.) а рэспунде; (*возразить*) а объекта; 2. несов. (*за вн.; быть ответственным*) а пурта рэспундере, а да сокотялэ; 3. тк. несов. (дт.; *соответствовать*) а кореспунде, а рэспунде; а сатисфаче.

**ОТВІНЧИВАТЬ, отвинтить** (вн.) а дешуруба, а десфаче. ~**СЯ, отвинтиться** а се дешуруба, а се десфаче.

**ОТВИСАТЬ, отвиснуть** а се плыошти, а се лэса ын жос.

**ОТВЛЕКАТЬ, отвлечь** (вн.) 1. (*отрывать от чего-л.*) а абате, а дистраже; 2. (*заставлять изменить направление*) а абате; ~**СЯ, отвлечься** а се абате; а девия, а се дистраже.

**ОТВЛЕЧЕНИЕ** с. абатере, девииере, дистражере.

**ОТВЛЕЧЁНН//ЫЙ** абстракт; ~**ое** понятие ноциуне абстрактэ.

**ОТВОД** м. 1. (*воды*) абатере; 2. (*участка земли и т. п.*) репартизаре; 3. (*свидетеля*) рекузаре; (*кандидата*) респинжере; 4. (*войск*) ретражере; 5. тех. дериацие; рамификации; ◇ для ~а глаз де окий лумий.

**ОТВОДИТЬ, отвести** (вн.) 1. (*доставлять куда-л.*) а дуче, а кондуче; 2. (*уводить откуда-л.*) а дуче, а траже ла о парте; а ретраже; 3. (*направлять в сторону от*) а скимба дирекция; перен. а преынтымпина, а ынлэтура; а пара; 4. (*отвергать кандидатуру*) а деклина, а респинже; (*предназначать для чего-л.*) а десемна, а дестина; а резерва.

**ОТВОЁВЫВАТЬ, отвоевать** (вн. у рд.; *прям. и перен.*) а рекучери.

**ОТВОЗ** м. кэрат; транспорт, транспортаре.

**ОТВОЗИТЬ, отвезти** (вн.) а дуче, а транспорта.

**ОТВОРАЧИВАТЬ, отворотить** (вн.) разг. (*ворочая, отодвигать*) а ынтоарче; а мута дин лок. ~**СЯ, отворотиться** разг. а се ынтоарче; а ынтоарче капул.

**ОТВОРОТ** м. (*одежды*) ревер; (*сапог*) ындоитурэ.

**ОТВОРЯТЬ, отворить** (вн.) а дескиде. ~**СЯ, отвориться** а се дескиде.

**ОТВРАТИТЕЛЬН//О** урыт, дезгустэтор, де несуферит, респингэтор. ~**ЫЙ** урыт, дезгустэтор, респингэтор, скырбос.

**ОТВРАЩ//АТЬ, отвратить** (вн.) а преынтымпина; а превени; ~**ЕНИЕ** с. дезгуст, репульсие, скырбэ.

**ОТВЫКАТЬ, отвыкнуть** (от рд.) 1. (*отучаться*) а се дезобихнуи, а се дезвэца; 2. (*забывать кого-л., что-л.*) а се ынстрэина, а уйта пе чинева (чева).

**ОТВЯЗЫВАТЬ, отвязать** (вн.) а дезлега. ~**СЯ, отвязаться** 1. а се дезлега; 2. (от

рд.) разг. (отделяваться) а се дебараса, а се дескаторси; **3.** (от рд.) разг. (оставлять в покое) а лэса ын паке.

**ОТГÁДКА** ж. гичитоаре; десцифаре. **ОТГÁДЫВАТЬ, отгадать** (вн.) а гичи; а десцифра.

**ОТГИБ** м. ындоитурэ.

**ОТГИБАТЬ, отогнуть** (вн.) **1.** (распрямлять) а ындрепта, а дездои; **2.** (завёртывать край чего-л.) а рэсфрынже; а суфлека; ~ рукава а суфлека мынечиле.

**ОТГЛАЖИВАТЬ, отгладить** (вн.) а кэлка ку ферул. ~СЯ, отгладиться а се ындрепта прин кэлкат.

**ОТГОВАРИВАТЬ, отговорить** (вн. от рд.) а фаче пе чинева сэ се рэзгындыскэ; а конвинже сэ ну..., а абате, а опри де ла...

~СЯ, отговориться (тв.) а претекста, а се скуза (суб ун претекст оарекаре).

**ОТГОВÓР//КА** ж. претекст, скузэ; без ~ок! фэрэ ворбэ!

**ОТГОЛÓСОК** м. (прям. и перен.) рэсу-нет, екоу.

**ОТГÓН** м. **1.** дистиларе; **2.** продус ал дистилэрий; **3.** мынаре ла пэскут; трансхуманцэ.

**ОТГОНЯТЬ, отогнать** (вн.) а алунга, а гони.

**ОТГОРАЖИВАТЬ, отгородить** (вн.) а ынгрэди, а ымпрежмуи; а деспэрци, а сепара; ~СЯ, отгородиться а се ынгрэди, а се ымпрежмуи; а се деспэрци, а се сепара.

**ОТГРЕБАТЬ, отгрести** **1.** (вн.; граблями и т. п.) а гребла, а стрынже ку гребла; **2.** (вёслами) а се ындепэрта выслинд.

**ОТГРЕМЁТЬ** сов. а ынчета сэ туне; (об орудиях) а ынчета, а амуци.

**ОТГРУЖАТЬ, отгрузить** (вн.) а ынкэрка, а експедиа; а испрэви де ынкэркат.

**ОТГРУЗКА** ж. ынкэркаре, експедиере.

**ОТГРЫЗАТЬ, отгрызть** (вн.) а роаде ку динций.

**ОТГУЛ//ЯТЬ** сов.: я ~ял свой отпуск мь-ам фолосит кончедиул.

**ОТДАВАТЬ, отдать** **1.** (вн.; возвращать) а ынтоарче, а да ынапой, а реституи; ~ кому-л. долг а ынтоарче куйва датория;

**2.** (вн.; давать) а да; а дэруи; (посвящать чему-л.) а ынкина, а консакра; **3.** (вн.; отправлять куда-л. учиться) а да ла...; ~ детей в школу а да копний ла шкоалэ;

**4.** (вн.; выдавать замуж) а да дупэ...; а мэрита; **5.**: ~ приказ а да ун ордин, а ордона; ~ предпочтение а да преферинцэ;

**6.** (об оружии) а лови прин рекул, а рекула; **7.** (вн.) мор. а лэса, а дезлега; Ø ~ визит а ынтоарче визита;

~ должное кому-л. а рекуноаште мерителе куйва. ~СЯ, отдаться **1.** (дт.) а

## 265

## ОТДЕЛЯТЬ

се да, а фи ла диспозиция куйва; **2.** (дт.; посвящать себя) а се деда, а се консакра; **3.** (раздаваться) а рэсуна.

**ОТДАВЫТЬ** сов. а турти, а стриви.

**ОТДАЛЁНИЕ** с. **1.** ындепэртаре; (отчуждение) ынстрэинаре; **2.** (расстояние) депэртаре, дистанцэ.

**ОТДАЛЁНН//ЫЙ** **1.** ындепэртат, депэртат; **2.** перен. ваг, слаб; ~ые предки стрёмшэ; ~ое сходство асемэнаре вагэ, ушоарэ.

**ОТДАЛЯТЬ, отдалить** **1.** (вн. от рд.) а ындепэрта; (вн.; отсрочивать) а амына;

**2.** (вн.; вызывать отчуждение) а ындепэрта, а ынстрэина. ~СЯ, отдалиться (от рд.) **1.** а се ындепэрта, а се депэрта;

**2.** (перестать общаться с кем-л.) а се ынстрэина.

**ОТДАЧ//А** ж. **1.**: ~ в наём ынкириере, даре ку кирие; **2.** (возвращение) ынапоере, реституиере; без ~и фэрэ облигации де реституиере; **3.** (оружия) рекул.

**ОТДЁЛ** м. **1.** (в книге и т. п.) парте, капитал; **2.** (науки) рамурэ; доменуи;

**3.** (учреждения) секция, бюро, сервициу; ~ кадров секция де кад্রে; **справочный** ~ бюроу де информаций.

**ОТДЕЛЁНИЕ** с. **1.** (действие) деспэрцире, сепараре; **2.** (учреждения) секция; (отдел) официу; секция; **3.** (помещения) секция; деспэрцитурэ; **4.** (концерта и т. п.) парте; **5.** воен. группэ.

**ОТДЕЛЫМЫЙ** сепарабил.

**ОТДЕЛКА** ж. **1.** (действие) финисаре, пунере ла пункт; **2.** (украшения) гарнитурэ; **3.** (помещения) аменажамент.

**ОТДЕЛОЧН//ЫЙ** де финисаре; ~ые работы лукрэрэ де финисаре.

**ОТДЕЛЫВАТЬ, отделать** (вн.) **1.** (придавать законченный вид чему-л.) а финиса, а пуне ла пункт; **2.** (украшать) а ымподоби, а орна, а гарниса. ~СЯ, отделаться разг. **1.** (от рд.; освободиться, закончив что-л.) а скэпа, а термина ку...;

**2.** (от рд.; избавляться) а се дескаторси, а скэпа; **3.** (тв.; испытывать что-л. незначительное) а скэпа (нумай ку...); легко отделаться а скэпа ушор.

**ОТДЕЛЫТЬ, отделать** (вн.) **1.** (придавать законченный вид чему-л.) а финиса, а пуне ла пункт; **2.** (украшать) а ымподоби, а орна, а гарниса. ~СЯ, отделаться разг. **1.** (от рд.; освободиться, закончив что-л.) а скэпа, а термина ку...;

**2.** (от рд.; избавляться) а се дескаторси, а скэпа; **3.** (тв.; испытывать что-л. незначительное) а скэпа (нумай ку...); легко отделаться а скэпа ушор.

**ОТДЕЛЫТЬ, отделать** (вн.) **1.** (придавать законченный вид чему-л.) а финиса, а пуне ла пункт; **2.** (украшать) а ымподоби, а орна, а гарниса. ~СЯ, отделаться разг. **1.** (от рд.; освободиться, закончив что-л.) а скэпа, а термина ку...;

**2.** (от рд.; избавляться) а се дескаторси, а скэпа; **3.** (тв.; испытывать что-л. незначительное) а скэпа (нумай ку...); легко отделаться а скэпа ушор.

**ОТДЕЛЫТЬ, отделать** (вн.) **1.** (придавать законченный вид чему-л.) а финиса, а пуне ла пункт; **2.** (украшать) а ымподоби, а орна, а гарниса. ~СЯ, отделаться разг. **1.** (от рд.; освободиться, закончив что-л.) а скэпа, а термина ку...;

**2.** (от рд.; избавляться) а се дескаторси, а скэпа; **3.** (тв.; испытывать что-л. незначительное) а скэпа (нумай ку...); легко отделаться а скэпа ушор.

**ОТДЕЛЫТЬ, отделать** (вн.) **1.** (придавать законченный вид чему-л.) а финиса, а пуне ла пункт; **2.** (украшать) а ымподоби, а орна, а гарниса. ~СЯ, отделаться разг. **1.** (от рд.; освободиться, закончив что-л.) а скэпа, а термина ку...;

**2.** (от рд.; избавляться) а се дескаторси, а скэпа; **3.** (тв.; испытывать что-л. незначительное) а скэпа (нумай ку...); легко отделаться а скэпа ушор.

**ОТДЕЛЫТЬ, отделать** (вн.) **1.** (придавать законченный вид чему-л.) а финиса, а пуне ла пункт; **2.** (украшать) а ымподоби, а орна, а гарниса. ~СЯ, отделаться разг. **1.** (от рд.; освободиться, закончив что-л.) а скэпа, а термина ку...;

**2.** (от рд.; избавляться) а се дескаторси, а скэпа; **3.** (тв.; испытывать что-л. незначительное) а скэпа (нумай ку...); легко отделаться а скэпа ушор.

**ОТДЕЛЫТЬ, отделать** (вн.) **1.** (придавать законченный вид чему-л.) а финиса, а пуне ла пункт; **2.** (украшать) а ымподоби, а орна, а гарниса. ~СЯ, отделаться разг. **1.** (от рд.; освободиться, закончив что-л.) а скэпа, а термина ку...;

**2.** (от рд.; избавляться) а се дескаторси, а скэпа; **3.** (тв.; испытывать что-л. незначительное) а скэпа (нумай ку...); легко отделаться а скэпа ушор.

**ОТДЕЛЫТЬ, отделать** (вн.) **1.** (придавать законченный вид чему-л.) а финиса, а пуне ла пункт; **2.** (украшать) а ымподоби, а орна, а гарниса. ~СЯ, отделаться разг. **1.** (от рд.; освободиться, закончив что-л.) а скэпа, а термина ку...;

**2.** (от рд.; избавляться) а се дескаторси, а скэпа; **3.** (тв.; испытывать что-л. незначительное) а скэпа (нумай ку...); легко отделаться а скэпа ушор.

**ОТДЕЛЫТЬ, отделать** (вн.) **1.** (придавать законченный вид чему-л.) а финиса, а пуне ла пункт; **2.** (украшать) а ымподоби, а орна, а гарниса. ~СЯ, отделаться разг. **1.** (от рд.; освободиться, закончив что-л.) а скэпа, а термина ку...;

**ОТДЁРГИВАТЬ**, **отдёрнуть** (вн.) а траже; (резко) а змунчи.

**ОТДИРАТЬ**, **отодарать** (вн.) а рупе, а змулже, а десфаче.

**ОТДУВАТЬСЯ** *несов.* 1. а (рэ) суфла греу, а гыфыи; 2. *разг. (нести ответственность за какие-л. ошибки)* а траже; а рэспунде.

**ОТДУШИНА** *ж.* рэсуфлэтоаре; *перен.* мынгыере; ушураре; алинаре.

**ОТДЫХ** *м.* одихнэ; **права на** ~ дрептул ла одихнэ; **без** ~а фэрэ рэгаз.

**ОТДЫХАТЬ**, **отдохнуть** а се одихни.

**ОТДЫХАЮЩИЙ** *м.* персоанэ афлатэ ла одихнэ.

**ОТДЫШАТЬСЯ** *сов.* а-шь рекэпэта респирация нормалэ, а-шь вени ын фире.

**ОТЕКАТЬ**, **отечь** 1. а се ынфла; 2. (о свече) а пикура, а курже; а се топи.

**ОТЁЛЬ** *м.* хотел.

**ОТЕПЛЯТЬ**, **отеплить** (вн.) а ынкэлзи.

**ОТЁЦ** *м.* татэ, пэринте.

**ОТЁЧЕСК//ИЙ** пэринтеск, де пэринте; ~аа **забота** грижэ пэринтаскэ.

**ОТЁЧЕСТВЕНН//ЫЙ** национал, индижен; дин патрие; **б** Великая ~аа **война** Мареле Рэзбой пентру Апэрэря Патрий.

**ОТЁЧЕСТВО** *с.* патрие.

**ОТЖИВАТЬ** *несов.* 1. а-шь трэи траюл, а ымбэтрыни; 2. (устаревать) а се ын-веки, а се перима.

**ОТЖИВШИЙ** ынвекит, перимат; кэзут ын десуетудине; сфыршит.

**ОТЖИМАТЬ**, **отжать** (вн.) а стоарче; ~ бельё а стоарче рufеле.

**ОТЗВЕНЁТЬ** *сов.* а ну май суна, а ынчета сэ суне.

**ОТЗВОНИТЬ** *сов.* 1. (вн.; о часах) а суна; 2. (перестать звонить) а ынчета сэ суне.

**ОТЗВУК** *м.* 1. екоу; резонанцэ; 2. (ответное чувство) рэсунет; 3. *перен.* екоу, урмэ, вестижу; ~и **прошлого** вестижиле трекутулуй.

**ОТЗВУЧАТЬ** *сов.* а се стинже, а амуци; а ынчета сэ суне.

**ОТЗЫВ** *м.* 1. (мнение) пэрере, апречиере; реферинцэ, авиз; (рецензия) реченцие; 3. *воен.* рэспунс ла паролэ.

**ОТЗЫВАТЬ I**, **отозвать** (вн.) 1. (позвав, заставляя отойти откуда-л.) а кема, а траже ла о парте; 2. (заставлять покинуть какой-л. пост) а рекема, а ревока; **отозвать** *посла* а рекема ун амбасадор. **ОТЗЫВАТЬ II** *несов. (тв.) разг. (иметь вкус)* а мироси, а авя густ (или из) де...

**ОТЗЫВАТЬСЯ**, **отозваться** 1. (откликаться) а рэспунде; 2. (о пр.; высказывать своё мнение) а-шь ла пэреря; а ворби; а комента; 3. (на пр.; отра-

жаться) а се ресимци, а авя реперкусиунь.

**ОТЗЫВЧИВ//ОСТЬ** *ж.* 1. бунэтате, ынцележере; компасиуне, инимошие. ~ЫЙ компэтимитор, симцитор; гата сэ ажуте ла невое; 2. (живо реагирующий на что-л.) каре реакционязэ виу.

**ОТКАЗ** *м.* рефуз, респинжере; ренунцаре; до ~а пынэ ла рефуз.

**ОТКАЗЫВАТЬ**, **отказать** 1. (от. в пр.; отвечать отрицательно на просьбу и т. п.) а рефуза, а респинже; 2. (от. в пр.; лишать чего-л.) а липси де, а рефуза; **отказать себе в чём-нибудь** а се липси де чева; 3. (от. в пр.; не признавать наличия чего-л. у кого-л.): **ему нельзя**

**отказать в остроумии** ну и се поате контеста презенца де спирт; 4. *разг. (переставать действовать)* а се опри, а ну май функциона; **б** не откажите в любезности фиць атыт де бун...

~СЯ, **отказаться** 1. (от рд. + инф.; не соглашаться на что-л., отвергать) а рефуза, а ренунца; а респинже; ~ся **от своих прав** а ренунца ла дрептуриле сале; 2. (не признавать) а ну рекуноаште; а се дезиче; 3. (переставать действовать, повиноваться) а ынчета сэ май сервяскэ; (о механизмах) а се опри.

**ОТКАЛЫВАТЬ I**, **отколоть** (вн.) (отрубать) а тэя, а деспица, а спарже.

**ОТКАЛЫВАТЬ II**, **отколоть** (вн.) (отщипливать) а деспринде, а десфаче (чева принс ын аче).

**ОТКАЛЫВАТЬСЯ I**, **отколоться** 1. а се рупе, а се деспринде (прин деспикаре); 2. *перен.* а о рупе ку чинева.

**ОТКАЛЫВАТЬСЯ II**, **отколоться** (о чём-л. приколотом) а се деспринде, а се десфаче (деспре чева принс ын аче).

**ОТКАПЫВАТЬ**, **откопать** (вн.) 1. а дезгропа; 2. *перен.* а гэси, а дескопери.

**ОТКАРМЛИВАТЬ**, **откормить** (вн.) а ынгрэша, а хрэни, а ындопа.

**ОТКАТЫВАТЬ**, **откатить** (вн.) а да ла о парте, а ростоголи ынтр'о парте, а ростоголи ынапой. ~СЯ, **откатиться** 1. а се ростоголи ынапой, а се ростоголи ынтр'о парте; 2. (о войсках) а се ретраже.

**ОТКАЧИВАТЬ**, **откачать** (вн.) 1. (насосом) а помпа, а скоате прин помпаре; 2. (утопленника) а реадуче ла вяцэ.

**ОТКАЧКА** *ж.* помпаре; ~ воды помпаря апей.

**ОТКАЧНУТЬСЯ** *сов. (о маятнике)* а се пуне ын мишкаре, а се мишка; *перен.* а се ындепэрта; а се ынстрэина де чинева.

**ОТКАШЛИВАТЬСЯ**, **откашляться** а туши, а-шь дреже гласул.

**ОТКИДН//ОЙ** баскулант, мобил; ~ое сиденье страпонтинэ.



**ОТКІДЫВАТЬ, откинуть** (вн.) 1. (отбрасывать) а арунка; 2. (отогнув, открыть) а да ла о парте, а да ын лэтурь. ~**СЯ**, **откинуться** а се лэса ынапой; (о людях) а се лэса пе спате.

**ОТКЛАДЫВАНИЕ** с. 1. депунере; ~ **икры** депунеря икрелор; боиште; 2. амынары; ~ **отъезда** амынары плекэрий.

**ОТКЛАДЫВАТЬ, отложить** (вн.) 1. (в сторону) а пуне ла о парте; (про запас) а стрынже, а економиси, а пэстра; 2. (отсрочивать) а амына; ~ **партию шахм.** а амына о партидэ шах.

**ОТКЛЕИВАТЬ, отклеить** (вн.) а десклея, а дезлипи, а десфаче. ~**СЯ**, **отклеиться** а се десклея, а се дезлипи, а се десфаче.

**ОТКЛИК** м. 1. (ответ) рэспунс; перен. екоу; рэсунет; (отзвук, эхо) екоу; 2. обькн. мн. (отзывы) апречиерь; коментарий.

**ОТКЛИКАТЬСЯ, откликнуться** (на вн.) 1. а рэспунде; 2. перен. а реакциона, а луа атитудине.

**ОТКЛОНЕНИЕ** с. 1. (в сторону) абатере, девниере; ~ **магнитной стрелки** девниеря акулуй магнетик; 2. (просьбы) респинжере, рефуз.

**ОТКЛОНЯТЬ, отклонить** (вн.) 1. (в сторону) а абате; 2. (не принять, отвергнуть) а респинже, а рефуза. ~**СЯ**, **отклониться** 1. а се абате, а девия; 2. (от рд.; уклоняться от первоначального направления) а се абате, а се ындепэрта, а се депэрта; **отклониться от темы** а се абате де ла темэ (или де ла субъект).

**ОТКЛЮЧАТЬ, отключить** (вн.) а деконекта; а декупла, а скоате дин чиркуит; а ынтрерупе. ~**СЯ**, **отключиться** а се декупла; а се ынтрерупе; а се деконекта.

**ОТКЛЮЧЕНИЕ** с. тех. эл. декупларе, деконектаре; ынтрерупере.

**ОТКОЛ** м. деспикаре; рупере.

**ОТКОЛОТИТЬ** сов. (вн.) разг. (избить) а бате, а снопи ын бэтэй.

**ОТКОЛОТЬ I, II** сов. см. **откалывать I, II**.

**ОТКОМАНДИРОВАТЬ** сов. (вн.) а тримите ын депласаре, а делега, а тримите ын делегацие.

**ОТКОПАТЬ** сов. см. **откапывать**.

**ОТКОРМ** м. с.-х. ынгрэшаре; (птиц тж.) ындопаре.

**ОТКОРМИТЬ** сов. см. **откармливать**.

**ОТКОРМЛЕННЫЙ** ынгрэшат; грас; (о птицах тж.) ындопат.

**ОТКОС** м. коастэ, пантэ, повырниш; ◇ **пустить поезд под ~** а фаче сэ дераезе тренул.

**ОТКРЕПЛЯТЬ, укрепить** (вн.) 1. а деспринде, а десфаче, а дезлега; 2. (снимать с учёта) а скоате, а штерже дин режистре. ~**СЯ**, **укрепиться** 1. а се десприн-

де, а се десфаче, а се дезлега; 2. (сниматься с учёта) а фи скос дин режистре.

**ОТКРОВЕНИЕ** с. ревелацие.

**ОТКРОВЕННИЧАТЬ** несов. разг. а фаче конфиденце, а-шь дескиде инима, а се дестэйнуи.

**ОТКРОВЕННИЧЕСТВО** ж. франкецэ, синчеритате. ~**ЫЙ** 1. (чистосердечный, искренний) синчер, франк; 2. (искрываемый) дескис, пе фачэ; (явный) вэдит.

**ОТКРУЧИВАТЬ, открутить** (вн.; отвинчивать) а дешуруба, а десфаче; а скоате; ~ **кран** а дескиде робинетул.

**ОТКРЫВАТЬ, открыть** (вн.) 1. а дескиде; 2. (освободить от чего-л. покрывающего) а дезголи, а дезвели; ~ **голову, лицо** а дезголи капул, фаца; 3. (начинать что-л.) а дескиде, а ынчепе; **открыть сезон** а ынчепе сезонул; 4. (тайну и т. п.) а дезвэлуи, а релева, а дестэйнуи; 5. (находить, выявлять) а дескопери; **открыть новую планету** а дескопери о ноуэ планетэ.

~**СЯ**, **открыться** 1. а се дескиде; 2. (показываться, представить взору) а се дескиде, а се ынфэциша ведерий; а апэря; а се иви; 3. (кому-л.) а се дестэйнуи, а мэтруриси; 4. (обнаружиться) (о болезни, эпидемии) а се деклара; (о случае, возможности) а се презентэ; 5. (об учреждениях и т. п.) а се дескиде, а се инаутура; (начинаться) а ынчепе; ◇ **у меня открылись глаза** ми с'ау дескис окий.

**ОТКРЫТИЕ** с. 1. дескидере, инаугураре; 2. (то, что установлено в результате исследований и т. п.) дескоперире, инвенцие.

**ОТКРЫТКА** ж. 1. карте пошталэ; 2. (с художественным изображением) илустратэ, ведере.

**ОТКРЫТЬ/О** дескис, фэциш, синчер.

~**ЫЙ** 1. (доступный взору) дескис; ынгрэдит; либер; 2. (без навеса, покрывающий) дескис, дескоперит; 3. (обнажённый) дескоперит, гол; (глубоко вырезанный — о платье) деколтат; 4. (доступный для всех) дескис; публик; ~**ое заседание** шединцэ дескисэ (или публикэ); 5. (искренний) синчер, дескис; 6. (нескрываемый, явный) фэциш, декларат; ~**ая агрессия** агресиюне фэцишэ; 7. **горн.** де супрафацэ, ла зи; ~**ые горные работы** лукрэрь минниере ла супрафацэ; ◇ **в ~ом море** ын ларгул мэрий; ~**ое голосование** вот дескис; ~ **слог** силабэ дескисэ.

**ОТКУДА** де унде? ~ **вы (это) знаете?** де унде штице (ачасти)? **возвращайся ~** приехал ынтоарче-те де унде ай венит; ◇ ~ **ни возьмись** ка дин сенин, ка дин пэмынт.

ОТКУДА//ЛИБО, ~-НИБУДЬ де ундева.

ОТКУДА-ТО де ундева; ну се штие де унде.

ОТКУПОРИВАТЬ, откупорить (вн.) (бу-тылку) а деступа, а десфунда, а дескиде.

ОТКУПОРКА ж. (бочек) десфундаре; (бутылка) деступаре; дескидере.

ОТКУСЫВАТЬ, откусить (вн.; рд.) 1. а мушка дин, а рупе ку динций; 2. а рупе, а тэя ку клештеле.

ОТЛАГАТЕЛЬНОСТЬ с. амынаре, зэбавэ.

ОТЛАГАТЬ, отложить 1. см. отклады-вать; 2. (вн.) геол. а депуне, а седимента.

ОТЛАМЫВАТЬ, отломать, отломить (вн.) а рупе, а деспринде. ~СЯ, отломаться, отломиться а се рупе.

ОТЛЕЖАТЬ сов. а-й аморци, а-й ынцепени (мына, пичорул стынд кулкат).

ОТЛЕЖИВАТЬСЯ, отлежаться разг. 1. а се одихни, а се рестабили; 2. тк. несов. (лежать, пережидая что-л.) а ста аскунс.

ОТЛЁТ м. збор, плекаре (ын збор); осенний ~ птиц миграциуна де тоамнэ а пэсэрилор. ♠ жить на ~е а локуи департе (изолат).

ОТЛЕТАТЬ, отлететь 1. (улетать) а збура, а-шь луа зборул; 2. (отскакивать) а сэри.

ОТЛЁ//ЧЬ сов.; у меня ~гло от сердца ми с'а луат о пятрэ де пе инимэ.

ОТЛИВ м. 1. рефлукс; 2. (оттенка) нуанцэ, рефлекс; с золотистым ~ом ку нуанцэ аурие.

ОТЛИВАТЬ, отлить 1. (вн., рд.; выливать часть) а турна, а вэrsa о парте; 2. (вн.; откачивая) а помпа; 3. (вн.; изготавливать литьём) а турна; 4. тк. несов. (тв.; иметь какой-л. оттенка) а бате ын..., а авя нуанцэ де...

ОТЛИЧАТЬ, отличить (вн.) 1. (различать) а деосеби, а дистинже; 2. (отмечать наградой) а декора; а дистинже; 3. тк. несов. (быть характерной особенностью) а дистинже, а деосеби. ~СЯ, отличиться 1. тк. несов. (от рд.; быть непохожим на других) а се деосеби, а дифери; 2. тк. несов. (тв.; характеризоваться) а се деосеби, а се дистинже; 3. (выделяться чем-л.) а се евиденция, а се дистинже; 4. разг. (делать что-л. вызывающее удивление) а фаче о боробоацэ, а фаче уна боакэнэ.

ОТЛИЧИ//Е с. 1. деосебиде, диференцэ; 2. (награда, орден) дистинкция; диплом с ~ем дипломэ ку менциуне (или ку дистинкция).

ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЙ карактеристик,

дистинктив, партикулар; спечифик; ~ знак семн дистинктив.

ОТЛИЧНИК м. 1. (учащийся) еминент; 2. (отлично выполняющий свои обязанности) фронташ; ~ производства фронташ ын продукции.

ОТЛИЧН//О нареч. 1. фоарте бине, перфект, ексчелент; 2. в знач. сказ. е фоарте бине, е перфект, сынт де акорд; 3. в знач. суц. с. нескл. (отметка) фоарте бине; учиться на ~ а ынвэца фоарте бине; ~ЫЙ 1. (превосходный) фоарте бун, перфект, ексчелент; 2. (отличающийся от кого-л., чего-л.) деосебит, диферит, дистинкт.

ОТЛОВ м. пескуит; вынат.

ОТЛОГИЙ ын пантэ ушоарэ, лин, домол.

ОТЛОЖЕНИЕ с. 1. амынаре, суспендаре; 2. геол., биол. депунере; седиментаре; ~ солей депунерь де сэрурь.

ОТЛОЖИТЬ сов. см. откладывать и отлагать.

ОТЛОЖНОЙ: ~ воротник гулер рэсфрынт.

ОТЛОМАТЬ(СЯ) сов. см. отламывать(ся).

ОТЛОМИТЬ(СЯ) сов. см. отламывать(ся).

ОТЛУПИТЬ сов. см. лупить 2.

ОТЛУЧАТЬСЯ, отлучиться а плека пентру ун тимп оарекаре; а липси де ундева; отлучиться на час а липси о орэ.

ОТЛУЧК//А ж. липсэ, абсенцэ; плекаре; быть, находиться в ~е а фи абсент, а фи плекат.

ОТЛЫНИВАТЬ несов. (от рд.) разг. а се ескива, а се сустраже, а траже кюлул.

ОТМАЛЧИВАТЬСЯ, отмолчаться а тэча (евитынд ун рэспунс).

ОТМАТЫВАТЬ, отмотать (вн., рд.) а депэна, а десфэшура.

ОТМАХИВАТЬСЯ, отмахнуться 1. (от рд.) а фужи де..., а се ескива де ла...; 2. (махать рукой, отгоняя что-л.) а гони, а алуна (ку мына).

ОТМАЧИВАТЬ, отмочить (вн.) 1. а ынмуга, а уда (пентру а деспринде); 2. тех. а ынмуга, а мачера.

ОТМЕЖЕВАНИЕ с. 1. делимитаре; хотэрничире; 2. перен. десолидаризаре.

ОТМЕЖЕВЫВАТЬСЯ, отмежеваться (от рд.) 1. а се деспрэци; 2. перен. а се изола, а се сепара; а се десолидариза.

ОТМЕЛЬ ж. банк де нисип.

ОТМЕНА ж. десфиннаре, супримаре; (постановления, приказа) ануларе, ревокаре; (приговора) касаре; ~ частной собственности десфиннаря проприетэций привате.

ОТМЕННЫЙ (превосходный) фоарте бун, ексчелент; (исключительный, необыкновенный) ексчепционал.

**ОТМЕНЯТЬ, отменить** (вн.) а десфинца; (приказ, постановление) а анула, а ревока; (приговор) а каса.

**ОТМЕРЯТЬ, отмерить** (вн.) а мэсура. **ОТМЕТАТЬ, отметить** (вн.) 1. а мэтура (ын лэтурь); 2. перен. а мэтура, а ынлэтура, а арунка.

**ОТМЁТКА** ж. 1. марка; (запись в документе) ынсемнаре, нотаре; нотэ, менциуне; 2. (оценка знаний) нотэ.

**ОТМЕЧАТЬ, отметить** (вн.) 1. (обозначать какой-л. меткой) а ынсемна, а фаче о ынсемнаре; 2. (записывать с целью учёта) а нота, а марка; а ынрежистра; 3. (обращать внимание) а нота, а ремарка; ~ чы-л. достижения а ремарка сукчеселе куйва; 4. (указывать на что-л.) а менциона, а сублиния, а релева; 5. (удостаивать похвалы, награды) а дистинже; 6. (праздновать) а сэрбэтори. ~ **СЯ**, **отметиться** а се ынрежистра.

**ОТМИРАТЬ, отмереть** 1. (утрачивать жизнеспособность) а се атрофия, а се уска; 2. (исчезать) а диспэра.

**ОТМОЛЧАТЬСЯ** сов. см. **отмалчиваться**. **ОТМОРОЖЕННЫЙ** дежерат.

**ОТМОРОЗИТЬ** сов. (вн.) а дежера; ~ себе руки а-шь дежера мыниле.

**ОТМОТАТЬ** сов. см. **отматывать**.

**ОТМОЧИТЬ** сов. см. **отмачивать**.

**ОТМЫВАТЬ, отмыть** (вн.) а спэла. ~ **СЯ**, **отмыться** (о грязи, пятнах и т. п.) а се луа (или а еши) ла спэлэт.

**ОТНЕСТИСЯ** сов. см. **относиться** 4.

**ОТНИМАТЬ, отнять** (вн.) 1. а луа (ку форца); (вн. у рд.; лишать) а липси де...; 2. (заставлять потратить время, энергию) а рэпи, а луа; 3. разг. (ампутировать) а ампута; 4. разг. (вычитать) а скэдя; **отнять от груди** а ынцэрка; ~ **СЯ**, **отняться** а парализа; разг. (неметь) а ынцепени; а аморци; у него **отнялись ноги** й-а парализат пичоареле.

**ОТНОСИТЕЛЬН/О** 1. нареч. релятив; 2. предлог (рд.) ку привире ла..., реферитор ла..., ын чёя че привеште. ~ **ОСТЬ** ж. релятивитате. ~ **ЫЙ** релятив; грам. ~ **ое** местоимение прономе релятив.

**ОТНОСИТЬ, отнести** 1. (вн.; уносить) а дуче; 2. (вн.; перемещать) а дуче, а мута дин лок, а мына; **нас относит ветром** не дуче вынтул; 3. (вн. к дт.; присписывать) а атрибуи, а пуне пе сама куйва, а рапорта.

**ОТНОСИТЬСЯ, отнести** 1. тк. несов. (дт.; иметь отношение) а приви, а се рапорта ла, а се рефери; 2. тк. несов. мат. а се рапорта, а фи ын рапорт; 3. тк. несов. (к дт. принадлежать) а апарцине; (к году, эпохе) а дата дин..., к такому-то классу, категории а апарцине класей, категорией кутаре; 4. (к дт.; проявлять

какое-л. отношение к кому-л..., чему-л.) а се пурта; а трата.

**ОТНОШЕНИИ/Е** с. 1. (к дт. взгляд, образ действия) атитудине, компортаре; 2. (связь с чем-л.) легэтурэ, рапорт, релацие; 3. мн. релаций; рапортурь, легэтурь; **быть в близких ~ях с кем-л.** а фи ын релаций де приетение ку чинева; 4. (документ) рапорт, адресэ, комуникаре; Ø в ~и кого-л., чего-л., по ~ю к кому-л., к чему-л. фацэ де чинева (де чева), ку привире ла чинева (ла чева); в некотором ~и ынтр'о оарекаре мэсурэ.

**ОТНЫНЕ** де азы ынаинте, де акум ынколо.

**ОТНЮДЬ** (обыкн. с отрицанием не) делок, ничдекум.

**ОТНЯТЬ(СЯ)** сов. см. **отнимать(ся)**.

**ОТОБРАЖ//АТЬ, отобразить** (вн.) а оглинди, а рефлекта; (изображать) а реда, а зугрэви. ~ **ЕНИЕ** с. оглиндире, рефлектаре; (описание) дескриере, зугрэвире.

**ОТОБРАТЬ** сов. см. **отбирать**.

**ОТОВСЮДУ** де претутинден, дин тоате пэрициле.

**ОТОГНАТЬ** сов. см. **отгонять**.

**ОТОГНУТЬ** сов. см. **отгибать**.

**ОТОГРЕВАТЬ, отогреть** (вн.) а ынкэлзи.

~ **СЯ**, **отогреться** а се ынкэлзи.

**ОТОДВИГАТЬ, отодвинуть** (вн.) 1. а ымпинже, а мута дин лок; (в сторону) а де ла о парте; 2. разг. (о сроке и т. п.) а амына. ~ **СЯ**, **отодвинуться** 1. (назад) а се да ынапой; (в сторону) а се да ла о парте; 2. разг. (о сроке) а се амына.

**ОТОДРАТЬ** сов. 1. см. **отдирать**; 2. (вн.) разг. (побить) а бате, а келфэни.

**ОТОЖДЕСТВЛ//ЕНИЕ** с. идентификаре.

~ **ЯТЬ**, **отождествить** (вн.) а идентифика.

**ОТОЖДЕСТВ//ИТЬ** сов. см. **отождествлять**.

**ОТОЗВАТЬ** сов. см. **отзывать** 1. ~ **СЯ** сов. см. **отзываться**.

**ОТОЙТИ** сов. см. **отходить** 1.

**ОТОМСТИТЬ** сов. см. **мстить**.

**ОТОПИТЕЛЬН//ЫЙ** де ынкэлзире, пентру ынкэлзит; ~ **ая** система систем де ынкэлзире.

**ОТОПИТЬ** сов. см. **отапливать**.

**ОТОПЛЕНИЕ** с. ынкэлзире; ынкэлзит; **центральное** ~ ынкэлзире централэ, калорифер; **водяное** ~ ынкэлзире ку апэ; **газовое** ~ ынкэлзире ку газ.

**ОТОРВАНН//ОСТЬ** ж. изоларе. ~ **ЫЙ** рунт де, сенарат, изолат; ~ **ый** от жизни рунт де вяцэ.

**ОТОРВАТЬ** сов. см. **отрывать** 1. ~ **СЯ** сов. см. **отрываться**.

**ОТОСЛАТЬ** сов. см. **отсылать**.

**ОТОСПАТЬСЯ** сов. см. **отсыпаться**.

**ОТОЩАТЬ** сов. см. **тощать**.

**ОТПАДАТЬ**, *отпасть* 1. (*отделяться*) а кэдя, а се деспринде, а се дезлипи; 2. (*терять смысл, силу*) а-шь перде валабитатя, а ну май фи ын вигоаре; (*о желании*) а трече.

**ОТПАРИВАТЬ** *сов. (вн. прям. и перен.)* а пара; ~ удар а пара о ловитурэ.

**ОТПАРЫВАТЬ**, *отпороть* (*вн.*) а дескоасе, а десфаче, а деспринде. ~**СЯ**, *отпороться* а де дескоасе, а се десфаче, а се деспринде.

**ОТПЕЧАТАТЬ** *сов. (вн.)* 1. а имприма, а типэри; (*на пишущей машинке*) а дактилография; 2. (*сделать отпечаток*) а лэса о урмэ, а ынтипэри; 3. (*сняв печать, открыть*) а скоате сижилиул, а десижила. ~**СЯ** *сов.* а се имприма, а се ынтипэри. **ОТПЕЧАТОК** *м.* урмэ, ампрентэ; ынтипэрире; *перен. тж.* печете; ~ *пальца* ампрентэ дижиталэ.

**ОТПИВАТЬ**, *отпить* (*вн., рд.*) а бя пущин, а луа о ынгицитурэ; (*кончить пить*) а термина де бэут.

**ОТПИЛИВАТЬ**, *отпилить* (*вн.*) а тэя ку ферэстрэул.

**ОТПИРАТЬ**, *отпереть* (*вн.*) а дескиде, а дескуя. ~**СЯ**, *отпереться* 1. а се дескиде, а се дескуя; 2. (*от рд.*) *разг. (не сознаясь в чём-л.)* а ну рекуноаште, а тэгэдуи, а нега.

**ОТПИСКА** *ж.* рэспунс формал.

**ОТПИХИВАТЬ**, *отпихнуть* (*вн.*) а ымпинже, а да ла о парте, а респинже.

**ОТПЛАТА** *ж.* рэсплатэ, рекомпенсэ; рэфуялэ, рэзбунаре.

**ОТПЛАЧИВАТЬ**, *отплатить* (*дт., тв.*) а плэти, а рэсплэти, а рекомпенса; ~ *той же монетой, тем же* а плэти ку ачеш монетэ.

**ОТПЛЫВАТЬ**, *отплыть* (*о судах*) а плека, а порни, а се депэрта; (*о людях, животных*) а се ындепэрта ынотынд; *отплыть от берега* а се ындепэрта де ла мал. **ОТПЛЫТИЕ** *с.* плекаре ын ларг (а унуй вас ш. а. м. д.).

**ОТПЛЯСЫВАТЬ** *несов. разг.* а жука, а данса; а траже ун жок.

**ОТПОВЕДЬ** *ж.* рипостэ; мустраре, дожанэ.

**ОТПОЛЗАТЬ**, *отползти* а се тыры, а се ындепэрта тырыш.

**ОТПОЛИРОВАТЬ** *сов. см. полировать.* **ОТПОР** *м.* ымпотривире, резистенцэ; рипостэ.

**ОТПОЧКОВАТЬСЯ** *сов.* 1. а се ынмулци прин ынмугурире; 2. а се сепара, а се деспэрци.

**ОТПРАВИТЕЛЬ** *м.* тримицэтор, экспедитор.

**ОТПРАВЛЕНИЕ** *с.* 1. (*отсылка*) тримитере, экспедиере; 2. (*поезда*) плекаре;

3. (*отправляемое по почте*) партидэ, колет, пакет.

**ОТПРАВЛЯТЬ**, *отправить* (*вн.*) 1. (*отсылать*) а тримите, а експедиэ; (*давать распоряжение к отходу*) а да плекаря; *отправить поезд* а да плекаря тренулуй. ~**СЯ**, *отправиться* 1. а порни, а плека; ~*ся в путь* а порни ла друм; 2. (*отходить от станции*) а плека, а се дуче.

**ОТПРАВН/ОЙ** (*откуда отправляют что-л.*) де плекаре, де порнире; инициал; ~*ая точка зрения* пункт де ведере инициал.

**ОТПРАЗДНОВАТЬ** *сов. см. праздновать.* **ОТПРАШИВАТЬСЯ**, *отпроситься* а чере вое де плекаре, а кэпэта ынвоире.

**ОТПРЫСК** *м.* 1. млэдицэ, лэстар; 2. *перен.* влэстар, проженитурэ.

**ОТПРЯГАТЬ**, *отпрячь* (*вн.*) а десхэма.

**ОТПРЯНУТЬ** *сов.* а сэри ынапой, а се да ынапой.

**ОТПУГИВАТЬ**, *отпугнуть* (*вн.*) а сперия; *перен.* а респинже, а ындепэрта.

**ОТПУСК** *м.* 1. кончедиу; 2. (*выдача*) асигнаре, алокаре; ливраре.

**ОТПУСКАТЬ**, *отпустить* (*вн.*) 1. (*разрешить уйти, уехать*) а се да вое (*или* а пермите) сэ плече (*или* сэ се дукэ); 2. (*освобождают*) а да друмул, а слобози, а елибера; ~ *кого-л. на волю* а елибера. а пуне ын либертате; 3. (*выпустить из рук*) а слэби, а да друмул; 4. *разг. (о боли)* а слэби, а се остои; 5. (*отращивать*) а лэса сэ кряскэ; 6. (*выдавать, ассигновывать*) а алока, а дестина; 7. (*продавать*) а ливра, а винде; *отпустить товар* а ливра марфэ; 8. *разг. (говорить что-л. неуместное)* а арунка ворбе; а фаче глуме (*или* спирите); ~ *шутки* а фаче глуме; 9. *разг. (обслуживать)* а серви, а десерви.

**ОТПУСКН/ИК** *м.* персоанэ каре есте ын кончедиу. ~**ОЙ** *прил.* 1. де кончедиу; 2. *в знач. суш. мн.* ~*ые разг.* бань де кончедиу.

**ОТРАБАТЫВАТЬ**, *отработать* 1. (*возмещать долг работой*) а лукра ын контул уней даторий, а акита о даторие прин луку; 2. *разг. (совершенствовать)* а шлефуи, а перфекциона; 3. (*упражняясь, добиваться искусного выполнения чего-л.*) а фаче екзерциций, а депринде, а ынсуши темейник.

**ОТРАБОТАТЬ** *сов.* 1. *см. отрабатывать;* 2. (*вн.; проработать какой-л. срок*) а лукра (ун тимп); 3. *разг. (кончить работу)* а термина лукрул.

**ОТРАВЛЕНИЕ** *с.* интоксикация, отрэвире.

**ОТРАВЛЯТЬ**, *отравить* (*вн.*) а отрэви; а интоксика. ~**СЯ**, *отравиться* 1. (*принимать яд*) а се отрэви; 2. (*случайно*) а се отрэви, а се интоксика.

**ОТРАВЛЯЮЩ//ИЙ** отравитор; ~ее вещество субстанцэ токсикэ.

**ОТРАД//А** ж. букурис. ~**НЫЙ** ымбукурэтор; ~ное известие штире ымбукурэтоаре.

**ОТРАЖ//АТЬ, отразить** (вн.) 1. (отбивать) а респинже; а пара; ~нападение а респинже ун атак; 2. (свет, звук) а рефлекта, а рэсфрынже; 3. (выражать) а оглинди, а реда, а зугрэви. ~**АТЬСЯ, отразиться** 1. (в пр.) а се рефлекта, а се рэсфрынже; 2. (проявляться) а се рефлекта; 3. (на пр.; влиять) а ынрыури, а инфлуенца; а авя реперкусиунь (асупра). ~**ЕНИЕ** с. 1. оглиндире, рефлектаре, рефлексие; 2. (нападения) респинжере; параре; 3. перен. рефлектаре, оглиндире; зугрэвире; ~жизни в искусстве рефлектаря вещей ын артэ.

**ОТРАЖЁНН//ЫЙ** рефлектат; ~свет луминэ рефлектатэ; ~ые радиоволны унде де радио рефлектате.

**ОТРАЗИТЬСЯ** сов. а се рефлекта, а се оглинди; а се рэсфрынже, а авя реперкусиунь.

**ОТРАСЛЬ** ж. рамурэ, браншэ; домениу.

**ОТРАСТАТЬ, отрасти** а креште.

**ОТРАЩИВАТЬ, отрастить** (вн.) а лэса сэ кряскэ; ~волосы а лэса сэ кряскэ пэрул.

**ОТРЁБЬЕ** с. 1. дешеурь, рестурь; 2. перен. собир. презр. дрождие, плявэ; от-репе.

**ОТРЕГУЛИРОВАТЬ** сов. (вн.) а регла, а пуне ла пункт.

**ОТРЕДАКТИРОВАТЬ** сов. (вн.) а редакта.

**ОТРЕЗ** м. (материю) купон, метраж; ~на костюм купон пентру ун костюм.

**ОТРЕЗАННОСТЬ** ж. (от рд.) изоляре.

**ОТРЕЗАТЬ, отрезать** 1. (вн.) а тэя, а ретеза; 2. (вн. разъединять) а изола; 3. (вн.; доступ и т. п.) а тэя, а ынкиде (каля); 4. разг. (резко отвечать) а рэспунде тэйос, а й-о тэя скурт.

**ОТРЕЗВЛЯТЬ, отрезвить** (вн.) 1. а трези (дупэ бецие); 2. перен. а адуче ла реали-тате, а-й дескиде окий.

**ОТРЁЗ//ОК** м. 1. (небольшой кусок чего-л.) букатэ; ~ки ткани букэцэ де материал; 2. (ограниченная часть чего-л.) парте, букатэ; сегмент; порциуне.

**ОТРЕКАТЬСЯ, отречься** (от рд.) а ренунца ла..., а се лепэда де..., а се дезиче де..., а нега, а тэгэдуи; ~от престола а абдика.

**ОТРЕКОМЕНДОВАТЬСЯ** сов. а се рекоманда, а се презента.

**ОТРЕМОНТИРОВАТЬ** сов. см. ремонтировать.

**ОТРЕЧЕНИЕ** с. (от рд.) 1. ренунцаре, дезичере; 2. абдикаре.

**ОТРЕШАТЬСЯ, отрешиться** (от рд.) а ренунца ла..., а се лепэда де.

## 271

## ОТРЫВ...

**ОТРЕШЁНН//ОСТЬ** ж. изоляре, ынстрэинаре де лумя ынконжурэтоаре. ~**ЫЙ** ындепэртат, ынстрэинат де лумя ынконжурэтоаре.

**ОТРИЦАНИЕ** с. 1. негаре, тэгэдуире; 2. филос., грам. негацие.

**ОТРИЦАТЕЛЬН//О** негатив; действовать ~на кого-л. а инфлуенца негатив асупра куйва. ~**ЫЙ** негатив; (неблагоприятный) неприелник, дефаворабил; ~ые черты характера трэсэтурь негативе де карактер.

**ОТРИЦАТЬ** несов. (вн.) а нега, а тэгэдуи.

**ОТРОГ** м. рамификации де мунцэ.

**ОТРОДЬЕ** с. презр. одраслэ; сэмынцэ, ням.

**ОТРОСТ//ОК** м. 1. лэстар, млэдице; 2. (ответвление) рамификации, апендиче; мед. апофизэ; ~слепой кишки апендиче; рога с ~ками коарне рэмуроасе.

**ОТРОЧЕ//СКИЙ** де адолесцент, де адолесченцэ; ~возраст адолесченцэ. ~**СТВО** с. адолесченцэ.

**ОТРУБАТЬ, отрубить** сов. (вн.) а тэя, а ретеза.

**ОТРУБИ** мн. тэрыце.

**ОТРЫВ** м. (действие) рупере, деташаре, десприндере; ~от земли десприндере де пэмынт; ♦ без ~а от производства фэрэ а фи скос дин продукцие.

**ОТРЫВАТЬ I, оторвать I** (вн.) а рупе, а змулже; 2. (вн. от рд. отнимать, отстранять) а луа, а рупе; 3. (вн. от рд. отнимать, отстранять) а деспэрни; ~кого-л. от семьи а деспэрни не чиневе де фамилие; 4. (вн. от рд., отвлекать) а сустраже, а ынтрерупе.

**ОТРЫВАТЬ II, оторвать II** (откапывать) а дезгропа; 2. воен. а сэпа; ~окопы а сэпа траншее.

**ОТРЫВАТЬСЯ, оторваться** (от рд.) 1. (отделяться) а се рупе, а се деспринде; 2. (отходить, удаляться) а се депэрта, а се рупе де...; оторваться от масс а перде легэтура ку маселе, а се изола де масе; 3. (о летательном аппарате) а се деспринде де пэмынт, а декола; 4. (отходить, удаляться) а се деспринде, а се депэрта; 5. (переставать делать что-л.) а се ынтрерупе; а се лэса, а се рупе де ла.

**ОТРЫВИСТ//ЫЙ** сакадат, ынтрерупт; ~ая речь ворбире сакадатэ.

**ОТРЫВКА** ж. сэпаре, екскаваре.

**ОТРЫВНОЙ** деташибил; ~календарь календар ку филе деташибиле.

**ОТРЫВОК** м. фрагмент, екстрас, крымпей.

**ОТРЫВОЧН//ЫЙ** (мало связанный) фрагментар, фэрэ легэтурэ; ~ые сведения информации диспарате.

**ОТРЫ́ЖКА** *ж.* 1. рыгыялэ; 2. перен. рэ-мэшицэ.

**ОТРЫ́ТЬ** *сов. см. отрывать II.*

**ОТРЯ́Д** *м.* detachment; группэ; екипэ; передовой ~ авангардэ; ~ военных ко-раблей эскадрэ де васе милитаре.

**ОТРЯЖА́ТЬ, отрядить** (*вн.*) а тримите, а делега.

**ОТРЯХИВА́ТЬ, отряхнуть** (*вн.*) а ску-тура. ~СЯ, отряхнуться а се скутура.

**ОТСА́ЖИВАТЬ, отсадить** (*вн.*) 1. (*са-жать отдельно*) а сепара, а ашеза де о парте; 2. (*о животных*) а деспэрци, а сепара; 3. (*о растениях*) а рэсэди, а транспланта.

**ОТСА́СЫВАТЬ, отсосать** (*вн.*) а суژه; (*воду тж.*) а аспира.

**ОТСВЕТ** *м.* рефлекс (де луминэ); лучи-ре, ликэрире.

**ОТСВЁЧИВА́ТЬ** *несов.* а рефлекта.

**ОТСЁВ** *м.* 1. чернере; триере, чуруире; 2. семэнат; закончить ~ а термина семэнатул; 3. перен. чентере; алежере; ретражере, плекаре; ~ студентов пле-каря (*или* ретражера) студенцилор.

**ОТСЁИВА́ТЬ, отсеять** (*вн.*) 1. а черне; а алеже; а трия, а чуруи; 2. перен. а черне, а алеже. ~СЯ, отсеяться 1. а се черне; 2. перен. а се ретраже, а плека; 3. а термина де семэнат, а ынкея кам-пания ынсэмынцэрило.

**ОТСЁК** *м.* секциуне, компартимент, дес-пэрцитуре, секције.

**ОТСЕКА́ТЬ, отсечь** (*вн.*) а тэя, а рете-за; ~ огнём *воен.* а изола прин фок.

**ОТСЕЧЁНИЕ** *с.* тэере, ретезаре; ампу-таре; ◊ даю голову на ~ дау капул.

**ОТСИ́ЖИВАТЬ, отсидеть** 1. (*вн.*): отси-деть ногу а-й аморци пичорул; 2. *разг.* (*сидеть где-л. в течение какого-л. време-ни*) а ста (ун тимп); 3. (*отбывать нака-зание*) а-шь испэши педяпса. ~СЯ, отси-деться *разг.* а се адэпости, а ста ла адэ-пост; а се фери.

**ОТСКАКИВА́ТЬ, отскочить** 1. (*назад, в сторону*), а сэри (ынапой, ын лэтурь); 2. *разг.* (*отделяться*) а сэри, а се десприн-де, а се рупе.

**ОТСЛУЖИ́ТЬ** *сов. (вн.)* а лукра, а служи (ун тимп оарекаре); а-шь термина служ-ба, сервисил милитар; (*о вещах*) а се уза.

**ОТСОВЁТОВ//АТЬ** *сов. (дт.+инф.)*

а сфэтуи сэ ну факэ (чэя чэ авя де гын-д сэ факэ), а сфэтуи сэ факэ алтфел, а десфэтуи; ему ~али уезжать л-ау сфэ-туит сэ ну плече.

**ОТСО́ХНУТЬ** *сов. см. отсыхать.*

**ОТСРО́ЧИВАТЬ, отсрочить** (*вн.*) 1. (*пе-реносить на более поздний срок*) а амы-на, а пэсуи; отсрочить платёж а амына

плата; 2. *разг.* (*продлевать срок дейст-вия документа*) а прелунжи (валабили-тата).

**ОТСРО́Ч//ИТЬ** *сов. см. отсрочивать.*  
~КА *ж.* 1. амынаре; (*платежа*) пэсуя-лэ; 2. *разг.* (*продление срока действия документа*) прелунжире.

**ОТСТАВАНИЕ** *с.* рэмынере ын урмэ; ынтырзиере.

**ОТСТАВА́ТЬ, отстать** 1. (*от рд.; быть позади*) а рэмыне ын урмэ, а ынтырзия; ~ *от поезда* а ынтырзия ла трен, а скэпа тренул; 2. (*о часах*) а рэмыне ын урмэ; 3. (*отделяться*) а се деспринде, а се дезлипи; 4. (*отойти, провал*) *разг.* а се деспэрци, а се ынстрэина, а се лепэда, а се лэса де...; 5. (*от рд.; оставлять в по-кое*) а лэса ын паче.

**ОТСТАВК//А** *ж.* демисие; ретражере дин сервисииу; в ~е ын ретражере; по-давать в ~у а-шь да демисия, а демисию-на; ~ правительства демисия гуверну-луй.

**ОТСТАВЛЯ́ТЬ, отставить** (*вн.*) а да ла о парте, а депэрта.

**ОТСТАВНОЙ** ын ретражере.

**ОТСТАИВА́ТЬ, отстоять** (*вн.*) а сусцине, а апэра (ку сукчес); ~ *свою незави-симость* а-шь апэра индепенденца; ~ *свое мнение* а-шь сусцине прэеря.

**ОТСТАИВА́ТЬСЯ, отстояться** (*осаждать-ся*) а се депуне, а се седимента.

**ОТСТАЛ//ОСТЬ** *ж.* ынапоере, старе де ынапоере; рэмынере ын урмэ; ~ЫЙ рэ-мас ын урмэ, ынапоят; ~ая страна царэ ынапоятэ.

**ОТСТАЮЩИЙ** ынапоят, рэмас ын ур-мэ.

**ОТСТЁГИВА́ТЬ, отстегнуть** (*вн.*) а дес-кея, а дескэтэрэма. ~СЯ, отстегнуться а се дескея.

**ОТСТЫ́Рывать, отстирать** (*вн.*) а спэ-ла, а скоате (о патэ ла спэлат); а терми-на де спэлат. ~СЯ, отстираться а се спэ-ла, а се луа, а еши ла спэлат.

**ОТСТОЯ́ТЬ I** *сов. (вн.; простоять)* а ста (ын пичаоре), а ста пе лок (ун тимп).

**ОТСТОЯ́ТЬ II** *несов. (от рд.; быть на расстоянии)* а фи, а се гэси ла о депэр-таре де; ~ *на 25 километров от...* а фи ла о депэртаре де 25 километри де...

**ОТСТРАНЁНИЕ** *с.* ындепэртаре, ынлэ-тураре.

**ОТСТРАНЯ́ТЬ, отстранить** (*вн.*) 1. (*ото-двигать от себя в сторону*) а да ла о парте;

2. (*освобождают от исполнения обя-занностей*) а ынлэтура, а деституи, а де-мите, а кончедия; ~ *кого-л. от долж-ности* а деституи, а демите. ~СЯ, от-страниться 1. (*отодвигаться*) а се да ла о парте, а се фери; 2. (*от рд.; уклоняться от какого-л. дела*) а се сустраже, а се ескива.

**ОТСТРЕЛИВАТЬСЯ**, *отстреляться* а се апэра прин фокурь де армэ; а рэспунде ку фок де армэ.

**ОТСТУП** *м. полигр. алинеат.*

**ОТСТУПАТЬ**, *отступитъ* 1. (*отодвигать-ся*) а да ынапой; 2. *воен.* а се ретраже, а бате ын ретражере; (*тж. перен.*) а чеда; ~ **с боями** а се ретраже луптынд; 3. (*от рд.; изменять чему-л.*) а се абате; а се ындепэрта. ~**СЯ**, *отступиться* (*от рд.*) а се ындепэрта, а пэрэси; а ренунца, а се лэса де..., а се дезиче.

**ОТСТУПЛЕНИЕ** *с.* 1. ретражере; 2. (*отказ от чего-л.*) дезичере, абатере, дерогаге; ~ **от правила** абатере де ла регулэ; 3. (*отклонение от основной темы*) абатере, дигресиуне.

**ОТСТУПНИК** *м.* ренегат, апостат.

**ОТСТУПНИЧЕСТВО** *с.* ренегаре, апостазие.

**ОТСТУПЯ** ну департе...; ла о дистанцэ оарекаре; *немного* ~ **от ворот** ла кыцва пашь де поартэ.

**ОТСУТСТВИИ/Е** *с.* абсценцэ; (*недостаток*) липсэ; **быть в ~и** а липси, а абсента; ◇ ~ **всякого присутствия** липсэ де презенцэ де спирт; липсэ де инжениозитате; **блистать своим ~ем** *ирон.* а стрэлучи прин абсента са.

**ОТСУТСТВОВАТЬ** *несов.* 1. (*не присутствовать*) а липси, а фи липсэ, а абсента; 2. (*не иметься*) а липси; **у него отсутствует** аппетит н'аре пофтэ де мынкаре.

**ОТСУТСТВУЮЩИЙ** 1. абсент; 2. индиферент, пасив; ~ **взгляд** привире абсентэ.

**ОТСЧЁТ** *м.* нумэраре.

**ОТСЧИТЫВАТЬ**, *отсчитать* (*вн.*) а нумэра, а сокоти.

**ОТСЫЛАТЬ**, *отослать* 1. (*вн.; посылать*) а тримите, а експедиэ; 2. (*вн.; велеть выйти, уйти*) а ындепэрта; а тримите ынапой; 3. (*вн.к дт.; к источнику и т. п.*) а фаче тримитере.

**ОТСЫЛКА** *ж.* 1. тримитере, експедиере; (*обратно*) ынапоере; 2. (*к источнику и т. п.*) тримитере (ла ун извор де информácie).

**ОТСЫПАТЬ**, *отсыпать* (*вн., рд.*) а турна, а взэра (динтр'о кантитате май маре).

**ОТСЫПАТЬСЯ**, *отоспаться* а-шь ымплини сомнул.

**ОТСЫРЁТЬ** *сов. см.* сыреть.

**ОТСЫХАТЬ**, *отсохнуть* а се уска.

**ОТСЮДА** 1. (*из этого места*) де аич; **вон ~!** карэ-те! сэ ну те взд! 2. (*вследствие этого*) де аич, де унде, дин ачаства, дин челе спусе; ~ **следует** де аич урмазэ.

**ОТТАИВАТЬ**, *оттаять* 1. а се дезгеца; 2. (*размораживать*) а дезгеца, а деконжеа.

**ОТТАЛКИВАНИЕ** *с.* физ. респинжере.

18 словарь

**ОТТАЛКИВАТЬ**, *оттолкнуть* (*вн.*) 1. (*отодвигать толчком назад*) а ымпинже; а изби; 2. *перен.* (*отказываться от чего-л.*) а ымпинже, а рефуза; 3. (*отдалять кого-л. от себя*) а ындепэрта; 4. (*внушать кому-л. неприязнь к себе*) а респинже, а инспира дезгуст, а репугна. ~**СЯ**, *оттолкнуться* 1. (*от рд.*) а се депэрта прин ымпинжере; 2. *перен.* а порни де ла; 3. *тж. несов. физ.* а се респинже.

**ОТТАЛКИВАЮЩИЙ** респингэтор, дезгустэтор; ~ **вид** аспект респингэтор.

**ОТТАСКИВАТЬ**, *оттащить* 1. (*вн.; в сторону*) а тыры, а траже ла о парте; 2. (*вн. от рд.*) разг. а ындепэрта ку форца.

**ОТТАЧИВАТЬ**, *отточить* (*вн.*) 1. а аскуци; 2. *перен.* а чопли, а шлефуи, а чизела.

**ОТТЕНОК** *м.* нуанцэ; **синеватый** ~ нуанцэ албэстрие; **смысловой** ~ нуанцэ де сенс.

**ОТТЕНЯТЬ**, *оттенить* (*вн.*) 1. а нуанца, а умбри; 2. *перен.* а нуанца, а рельефа.

**ОТТЕПЕЛЬ** *ж.* дезгец, мойнэ.

**ОТТЕРЁТЬ** *сов. см.* оттирать.

**ОТТЕСНЯТЬ**, *оттеснить* (*вн.*) а ымпинже, а респинже; *перен.* а ындепэрта, а ынлэтура.

**ОТТИРАТЬ**, *оттереть* (*вн.*) 1. (*удалять*) а ынлэтура, а ындепэрта (спэлынд, курэцинд); 2. (*возвращать чувствительность*) а дезморци прин фрикцииуне; **оттереть руки снегом** а фрека мыниле ку омэт; 3. *разг.* (*оттеснять*) а ындепэрта, а ынлэтура.

**ОТТИСК** *м.* 1. (*отпечаток, след чего-л.*) урмэ, ампрентэ; 2. (*отпечаток текста, рисунка*) импримат, типар; екстрас.

**ОТТОГО** деаче, деатыта.

**ОТТОПЫРИВАТЬСЯ**, *оттопыриваться* *разг.* а се ынфла; а ста ынфлат; (*об ушах*) а се клэпэужи.

**ОТТОРГАТЬ**, *отторгнуть* (*вн.*) а рэпи; (*захватывать*) а змулже, а анекса.

**ОТТОРЖЕНИЕ** *с.* рэпире; (*захват тж.*) анексаре.

**ОТТОЧЕННЫЙ** 1. аскуцит; 2. *перен.* шлефуит, чизелат.

**ОТТУДА** де аколо.

**ОТТЯГИВАТЬ**, *оттянуть* (*вн.*) 1. а траже (ла о парте); 2. *разг.* (*уводить силой*) а дуче, а луа ку форца; 3. (*силы врага и т. п.*) а ретраже; 4. (*тяжестью*) а лунжи; а фаче сэ атырне; а причину дурерь, а рупе; **ведра оттянули мне руки** кэлдэриле мь-ау рупт мыниле; 5. (*затягивать, откладывать*) а амына, а тэрэгэна; ◇ ~ **время** а кыштига тимп.

**ОТТЯЖКА** *ж.* 1. (*отсрочка*) амынаре, тэрэгэнаре, ынтырзиере; 2. (*трос, проволока*) отгон, парымэ.

**ОТУПЕНИЕ** с. тымпире, ындобиточире.  
**ОТУПЕТЬ** сов. а се прости, а се тымпи; а се ындобиточи.

**ОТУТОЖИТЬ** сов. (вн.) а кэлка (ку фе-рул).

**ОТУЧАТЬ, отучить** (вн. от рд.; вн. + инф.) а дезобишнуи, а дезвэца. ~**СЯ, отучиться** (от рд. + инф.) 1. а се дезвэца, а се дезобишнуи, а се дезбэра; 2. а термина ынвэцэтура, а термина студииле.  
**ОТХЛЕСТАТЬ** сов. (вн.) 1. разг. прям. и перен. а шфикюи, а бичуи; ~ по щекам а пэлмуи.

**ОТХОД** м. 1. (отправление) порнире, плекар; 2. воен. ретражере; 3. перен. ындепэртаре, абатере, девииере.

**ОТХОДИТЬ I, отойти** 1. (от рд.) а се депэрта; а се ретраже, а да ынапой; (в сторону) а се да ла о парте; 2. (отбывать — о средствах передвижения) а плека, а порни; 3. воен. а се ретраже; 4. (от рд.; отклоняться) а се абате, а се ындепэрта; ~ от темы а се абате, а се ындепэрта де ла темэ; 5. (отделяться, отставать) а се деспринде; а се луа; 6. (приходить в обычное состояние) а-шь ревени, а-шь вени ын фире; 7. (переставать сердиться) а се калма.

**ОТХОДИТЬ II** сов. (вн.) разг. (добиться выздоровления кого-л.) а виндека, а пуне пе пичоаре (ун болнав).

**ОТХОДЫ** мн. (ед. отход м.) дешеурь, рэмэшице; ~ производства дешеуриле продукцией.

**ОТЦЕВЭТАТЬ, отвести** 1. а се скутура, а лепэда флоаря; 2. (увядаёт) а се офили, а се вештези, а се трече.

**ОТЦЕЖИВАНИЕ** с. стрекураре.

**ОТЦЕПЛЯТЬ, отцепить** (вн.) а деспринде, а дезлега; а декупла, а деташа. ~**СЯ, отцепиться** а се деспринде, а се дезлега; а се декупла.

**ОТЦОВ//СКИЙ** пэринтеск, патерн; де татэ; ал татэлуй; ~ дом касэ пэринтэскэ. ~**СТВО** с. патернитате.

**ОТЧАЙВАТЬСЯ, отчаяться** а перде орьче нэдежде, а се дезнэдеждуи, а кэдя ын диспераре.

**ОТЧАСТИ** ын парте, парциал, ынтр'о анумитэ мэсурэ.

**ОТЧАЯНИЕ** с. дезнэдежде, диспераре; приводить в ~ а адуче ла диспераре.

**ОТЧАЯНИИ//О** 1. ку диспераре, дисперат; (яростно) ку ынвершунаре; 2. разг. (очень) фоарте, таре, грозав. ~**ЫЙ** 1. (проникнутый отчаянием) плин де дезнэдежде, дезнэдеждуит, дисперат; 2. разг. (безрассудно смелый) темерар; ындрэзнец дин кале афарэ, кутэзэтор; 3. (увлекающийся каким-л. занятием) ынфокат, пасионат; 4. (отпетый) ынрэит, инветерат.

**ОТЧЕГО** де че? пентру че? дин че каузэ?

**ОТЧЕКАНИВАТЬ, отчеканить** (вн.) 1. (изготавливать чеканкой) а бате; 2. (произносить чётко и раздельно) а рости рэспикат.

**ОТЧЕСТВО** с. нуме дупэ татэ, нуме патронимик.

**ОТЧЁТ** м. 1. (о работе и т. п.) даре де самэ, рапорт; ~ о проделанной работе даре де самэ деспре лукрул фэкут; 2. (объяснение) експликацие, жустификаре; ◊ отдавать себе ~ в чём-л. а-шь да сама де чева.

**ОТЧЁТЛИВ//ЫЙ** лимпедэ, клар; дистинкт; рэспикат; читец; ~ое произношение пронунцаре дистинктэ, рэспикатэ.

**ОТЧЁТНО-ВЫБОРН//ЫЙ:** ~ое собрание адунаре де даре де самэ ши алежерь.

**ОТЧЁТНОСТЬ** ж. 1. дэрэ де самэ; 2. (документация) евиденцэ; жестиуне.

**ОТЧЁТНЫЙ** де даре де самэ; ~ период периоадэ жестионарэ; ~ год ан жестионар, ан пентру каре се ынтокмеште даря де самэ; ~ доклад рапорт де активитате.

**ОТЧИЗНА** ж. патрие.

**ОТЧИМ** м. татэ витрег.

**ОТЧИСЛЕНИЕ** с. 1. (вычет) рецинере, скэдере; деконтаре, дефалкаре; 2. общ. мн. (ассигнование) алокаре; сумэ алока-тэ; 3. (увольнение) кончедиере; елиминаре, ексклудере.

**ОТЧИСЛЯТЬ, отчислить** (вн.) 1. (вычитать) а рецине, а скэдя; а деконта, а дефалка; 2. (ассигновать) а алока; 3. (исключать) а кончедия; а елимина, а ексклуде; а ексматрикула.

**ОТЧИТЫВАТЬ, отчитать** (вн.) разг. а дожени, а мустра, а фаче моралэ.

**ОТЧИТЫВАТЬСЯ, отчитаться** (перед тв.) а фаче о даре де самэ (или ун рапорт); а да сокотялэ.

**ОТЧИЩАТЬ, отчистить** (вн.) а курэци; а скоате (о патэ). ~**СЯ, отчиститься** а се курэци.

**ОТЧУЖД//АТЬ** несов. (вн.) 1. а ынстрэина; 2. юр. а ынстрэина; а алиена; (собственность) а експроприя. ~**АТЬСЯ** несов. а се ынстрэина. ~**ЕНИЕ** с. 1. юр. ынстрэинаре; алиенаре; **принудительное** ~ експроприере; 2. (от общества) ынстрэинаре, изоларе.

**ОТЧУЖДЁНН//ОСТЬ** ж. ынстрэинаре. ~**ЫЙ** 1. ынстрэинат; (выражающий отчуждение тж.) стрэин; 2. юр. ынстрэинат; алиенат; (о собственности) експроприат.

**ОТШАТНУТЬСЯ** сов. 1. а се да бруск ын лэтурь, а се да бруск ынапой; 2. перен. разг. а се ындепэрта; а пэрэси.

**ОТШЛЁПАТЬ** сов. (вн.) разг. а да кытева палме, а да бэтае.

**ОТШЛИФОВЫВАТЬ, отшлифовать** (вн.) (прям. и перен.) а шлефуи, а чизела.



**ОТШУЧИВАТЬСЯ**, отшутиться а луа ын глумэ, а скэпа ку о глумэ.

**ОТЩЕПЕНЕЦ** *м.* (ренегат) ренегат; (*изгнанник*) проскрис; острализат.

**ОТЩЕПЛЯТЬ**, отщепить (*вн.*) а ашкия, а деслика.

**ОТЩИПЫВАТЬ**, отщипнуть (*вн.*) а чупи, а чугули.

**ОТЪЕДАТЬСЯ**, отъестся а се сэтура (дупэ фоаме); (*поправляться*) а принде карне; а се ынгрэша.

**ОТЪЕЗД** *м.* плекаре; порнире; ♦ **быть в** ~е а фи плектат.

**ОТЪЕЗЖ//АТЬ**, отъехать а плека, а се ындепэрта (ку ун вехикул). ~**АЮЩИЙ** *м.* чел каре плякэ (ку ун вехикул), кэ-лэтор.

**ОТЪЁМ** *м.* ынцеркаре. ~**ЫШ** *м.* анимал ынцэркат.

**ОТЪЯВЛЕННЫЙ** инветерат, ынрэнт; ~ **плут** пунгаш инветерат.

**ОТЫГРЫВАТЬ**, отыграть (*вн.*) а рекуш-тига. ~**СЯ**, отыгаться **1.** а-шь скоате пагуба, а рекуштига; **2. разг.** (*выходить из затруднительного положения*) а еши дин ынкуркэтурэ, а се дескурка.

**ОТЫСКИВАТЬ**, отыскать (*вн.*) **1.** а кэута; **2.** а гэси, а афла; а регэси, а дескопери. ~**СЯ**, отыскаться а се гэси, а се регэси. **ОТЯГЧАТЬ**, отягчить (*вн.*) а аграва, а ынгреуа.

**ОТЯЖЕЛЁТЬ** *сов.* а се ынгрела, а се ынгреуа.

**ОФИЦЁР** *м.* офицер; ~ **запаса** офицер де резервз; ~ **флота** офицер де маринэ.

~**СКИЙ** де офицер, офицереск; ~**ское** звание град де офицер.

**ОФИЦИАЛЬН//ЫЙ** официал; ~**ое** сообщение комуникат официал; **по** ~ым данным конформ дателор официале.

**ОФИЦИАНТ** *м.* келнер, оспэтар. ~**КА** *ж.* келнерицэ, оспэтарэсэ.

**ОФИЦИОЗ** *м.* официнос. ~**НЫЙ** официнос.

**ОФОРМЛЯТЬ**, оформить (*вн.*) **1.** (*придавать чему-л. законченную внешнюю форму*) а да формэ дефинитивз; а перфекта; а дефинитива; ~ **книгу** а фаче презентаря графикэ а уней кэрцэ; **2.** (*придавать чему-л. законную силу*) а фаче формеле легале, а легализа; **3.** (*зачислять куда-л.*) а фаче формеле де ангажаре (де нумире). ~**СЯ**, **оформиться** **1.** (*принять форму*) а луа (или а кэпэта) о формэ дефинитивз; а се ынкега; **2.** (*поступать куда-л.*) а фи нумит, а фи ангажат ку тоате формеле легале.

**ОХАПК//А** *ж.* брац, мэнункь; ♦ **взять, схватить в** ~у а ыншфэка ын браце. **ОХАРАКТЕРИЗОВАТЬ** *сов.* (*вн.*) а карактериза.

**ОХАТЬ**, охнуть а офта, а се вэйкэра; а суспина, а жеме.

**ОХВАТЫВАТЬ**, охватить (*вн.*) **1.** (*обнимать*) а ымбрэциша, а купринде; **2. воен.** а ынчеркуи, а ымпресура; **3.** (*окутывать*) а купринде, а ынвэлуи; **4.** (*о чувствах*) а купринде; а охвачен **радостью** е купринс де букуррие; **5. разг.** (*вовлекать*) а купринде, а атраже; ~ **школьным обучением** а школариза.

**ОХЛАДЕВАТЬ**, охладеть (*к* *от.*) а се рэчи.

**ОХЛАЖД//АТЬ**, охладить (*вн.*) **1.** а рэчи, а рэкори; *тех.* а рефрижерэ; **2. перен.** а линишти, а потоли. ~**АТЬСЯ**, охладиться **1.** а се рэчи; **2. перен.** а се потоли; а девени индиферент. ~**ЕНИЕ** *с.* **1.** рэчире, рэкорире; **2.** (*о чувствах*) рэчялэ, липсэ де интерес.

**ОХОТ//А** **1** *ж.* ынэтоаре; ♦ **на** ~у **ехать** — **собак кормить** поркул ну се ынгрэшэ ын ажун.

**ОХОТ//А** **II** *ж.* **1.** (*желание*) доринцэ, кеф, пофтэ, плэчере; густ; **по своей** ~е дин проприя доринцэ; **2. в знач. сказ. безл.** (*от.+инф.*) **аре** пофтэ; **ему** ~ **читать** **аре** кеф де читит.

**ОХОТИТЬСЯ** *несов.* (*на* *вн.*; *за* *тв.*) а ына.

**ОХОТНИК** **I** *м.* ынэтор.

**ОХОТНИК** **II** *м.* **1.** (*желающий*) доритор; **найти** ~а а гэси ун доритор; **2.** (*до* *рд.*; + *инф.*; *любитель чего-л.*) **аматор**; **быть большим** ~ом **до** *чего-л.* а фи маре аматор де...

**ОХОТНИ//ЧИЙ** де ынэтоаре, ынэтореск; ~**чья** **собака** кыне де ынэтоаре; ~**чие** **ружьё** **армэ** де ынэтоаре.

**ОХОТНО** ку плэчере, ку драгэ инимэ.

**ОХРА** *ж.* округ.

**ОХРАН//А** *ж.* **1.** (*защита*) апэраре, пазэ; окротире, протекцие; ~ **здоровья** окротиря сэнэтэций; ~ **порядка** менцинеря ординий; **2.** (*стража*) пазэ, гардэ, ескортэ; **пост пограничный** ~ы **пост** де пазэ а фронтирей.

**ОХРАННЫЙ** де пазэ; де протекцие.

**ОХРАНЯТЬ** *несов.* (*вн.*) а пэзи, а апэра, а окротит.

**ОХРИПЛЫЙ** рэгушит.

**ОХРИП//НУТЬ** *сов.* а рэгуши. ~**ШИЙ** рэгушит.

**ОЦАРАПАТЬ** *сов.* (*вн.*) а згырия; а жули. ~**СЯ** а се згырия; а се жули.

**ОЦЕНИВАТЬ**, оценить **1.** (*вн. в* *вн.*) а евалуа, а прецуи, а апречия; **2.** (*вн.*; *составлять представление, суждение*) а фаче о апречиере, а апречия.

**ОЦЕНК//А** *ж.* **1.** (*действие*) прецуире, евалуаре, апречиере; ~ **товаров** евалуаря мэрфурилор; **2.** (*мнение, суждение о ком-л., чём-л.*) апречиере, естимаре; **давать высокую** ~у **кому-л.** а да о ап-

речиере ыналтэ куйва; **3.** (экзаменационная отметка) нотэ; **получить хорошую** ~у а прими о нотэ бунэ.

**ОЦЕПЕНЁЛ//ЫЙ** ынцепенит, аморцит; ынлемнит, ынкременит, ымпетрит; **~ое состояние** старе де аморцялэ.

**ОЦЕПЕНЁНИЕ** с. ынцепенире, аморцялэ.

**ОЦЕПЕНЁТЬ** сов. см. **цепенеть**.

**ОЦЕПЛЯТЬ, оцепить** (вн.) а ынчеркуи, а ынконжура.

**ОЧАГ** м. **1.** ватрэ, кэмин; **2.** перен. фокар; **~ инфекции** фокар де инфекции.

**ОЧАРОВАНИЕ** с. вражэ, фармек, ын-кынтаре.

**ОЧАРОВАННЫЙ** ынкынтат, врэжит.

**ОЧАРОВАТЕЛЬНЫЙ** фермекэтор, ын-кынтэтор, фасчинант.

**ОЧАРОВЫВАТЬ, очаровать** (вн.) а фермека, а врэжи, а ынкынта.

**ОЧЕВИДЕЦ** м. мартор окулар.

**ОЧЕВИДН//О** **1.** в знач. сказ. безл. е клар кэ, е лимпде кэ, есте evident кэ, е вздит кэ; **2.** в знач. вводн. сл. дупэ кум се веде, пробабил, дупэ кыт се паре. **~ЫЙ** клар, evident, неындоелник, вздит; **~ый факт** фант evident.

**ОЧЕНЬ** фоарте, таре; **♦ не ~ ну** пря.

**ОЧЕРЕДН//ОЙ** **1.** (ближайший) ла ордина зилей, имедиат; **2.** (следующий по порядку) ординар; **~ съезд** конгрес ординар; **3.** (повторяющийся) де рынд, обишнуит.

**ОЧЕРЁДНОСТЬ** ж. ордине, сукчесиуне.

**ОЧЕРЕДН//Ь** ж. **1.** (порядок) рынд; **соблюдать ~** а респекта рындул; **2.** (группа людей, ожидающих чего-л.) коадэ, рынд; **стоять в ~и** а ста ла рынд, а фаче коадэ; **3.** воен. салвэ; рафалэ; **батарейная ~** салвэ де батерие; **♦ на ~и** (дня) ла ордина зилей; **в первую ~** ын примул рынд, май ынтый.

**ОЧЕРК** м. (рассказ) скицэ.

**ОЧЕРНИТЬ** сов. см. **чернить** **2.**

**ОЧЕРСТВЁЛ//ЫЙ** ымпетрит, ынвыртошат; ынэсприт; **~ое сердце** инимэ ымпетритэ.

**ОЧЕРСТВЁТЬ** сов. (вн.) см. **черстветь** **2.**

**ОЧЕРТАНИЯ** мн. (ед. очертание с.) контур, профил, конфигурацие.

**ОЧЁСКИ** мн. пептэнэтурэ, дешеурэ де ла пептэнат; кылць.

**ОЧЙСТК//А** ж. курэцире, пурификаре; дешертаре, голире; **♦ для ~и совести** пентру а авя конштиинца ымпэкатэ.

**ОЧЙСТКИ** мн. кожэ, рестурэ.

**ОЧИЩАТЬ, очистить** (вн.) **1.** а курэци; **2.** перен. а пурифика; **3.** (освободить от примесей) а пурифика, а филтра, а рафина; **очистить спирт** а рафина спиртул; **4.** (удалять верхний покров, обо-

лочку) а курэци; а курэци де коажэ, а кожи; **очистить картофель** а курэци картофь; **5.** (освободить от присутствия) а елибера, а пэрэси; а евакуа, а голи; **очистить помещение** а пэрэси локалул. **~СЯ, очиститься** **1.** а се курэци; а се пурифика; **2.** (освободиться) а се курэци, а се лимпези; **небо очистилось** черул с'а лимпезит, с'а ынсенинат.

**ОЧКЙ** мн. океларь; **защитные ~** океларь де протекцие.

**ОЧК//О** с. **1.** (на игральн. картах, костях) пункт; **2.** (в счёте) пункт; **набрать десять ~ов** а кыштига зече пункте; **3.** (отверстие; глазок) гаурэ, окь.

**ОЧКОВИРАТЕЛЬ** м. ыншелэтор. **~СТВО** с. ыншелэчуне.

**ОЧКОВ//ЫЙ:** **~ая** змея шарпе-ку-оке-ларь, кобрэ.

**ОЧНУТЬСЯ** сов. **1.** (проснуться) а се трези; **2.** (прийти в чувство) а-шь вени ын фире; а-шь ревени.

**ОЧУМЁТЬ** сов. а ыннебуни, а се сминти.

**ОЧУТИТЬСЯ** сов. а нимери; а се помени, а се трези.

**ОШАРАШИТЬ** сов. (вн.) разг. а улуи, а уйми.

**ОШЕЙНИК** м. згардэ.

**ОШЕЛОМЛЯТЬ, ошеломить** (вн.) а улуи, а уйми; а згудуи.

**ОШИБ//АТЬСЯ, ошибиться** а се ыншела, а греши; а фаче о грешалэ; а комите с ероаре; **вы ~аетесь!** грешиць! **если не ~аюс** дакэ ну грешеск, дакэ ну мэ ыншел.

**ОШЙБК//А** ж. грешалэ, ероаре; **грубая ~** грешалэ маре; **по ~е** дин грешалэ.

**ОШЙБОЧН//О** дин грешалэ, (ын мод) грешит; по недрепт. **~ЫЙ** грешит, еронат, фалс.

**ОШПАРИВАТЬ, ошпарить** (вн.) разг. а опэри. **~СЯ, ошпариться** а се опэри.

**ОШТРАФОВАТЬ** сов. см. **штрафовать**.

**ОШТУКАТУРИТЬ** сов. (вн.) а тенкуи.

**ОШЙПЫВАТЬ, ошипать** (вн.) а пени, а жумули.

**ОЩУПЫВАТЬ, ощупать** (вн.) а пипэи; а палпа.

**ОЩУПЬ** ж.; **на ~** ла пипэнт.

**ОЩУПЬЮ:** **~ искать что-л.** а кэута че-ва пе дибуите.

**ОЩУТИ//МЫЙ, ~ТЕЛЬНЫЙ** палпабил, перчептибил; **перен.** симциттор, ынсемнат.

**ОЩУЩ//АТЬ, ощутить** (вн.) а симци, а ресимци; а перчене. **~АТЬСЯ** нес. а се (ре) симци; **во всём ~алось, что утро** близко ын тоате се ресимца апропиера диминеций. **~ЕНИЕ** с. сензацие; **зрительное ~** сензацие визуалэ.

# П

**ПАВИЛЬОН** *м.* павилион; (*небольшой*) кьоск; халэ; **выставочный** ~ павилион де экспозиции.

**ПАВЛИН** *м. зоол.* пэун.

**ПАВОДОК** *м.* ынфларя апелор, ревэрсаре, виитурэ.

**ПАВШИЕ** *мн.* чей кэзуц.

**ПАГУБ//А** *ж. уст.* ненорочире, жале, прэпэд; перзание. **НО** нефаст, пэгубитор, дезастроус; **~но** **влиять, действовать и т. п. на кого-л.** а инфлуенца (*или* а акциона) нефаст асупра куйва. **~ный** (*губительный*) дэунэтор, нефаст, вэтэмэтор.

**ПАДАЛЬ** *ж. обычн. собир.* хойт, стыров, мортэчуне.

**ПАДА//ТЬ, пасть, упасть** 1. а кэдя; **~ на колени** а кэдя ын женункь; **~ет снег нинже**; **ударение** ~ет на последний слог акцентул каде пе ултима силабэ; 2. (*уменьшаться, ослабевать*) а се микшора, а слэби, а скэдя; **давление** ~ет тенсиуна скаде; **его влияние** ~ет инфлуенца луй слэбеште; 3. *сов. пасть* (*дохнуть — о скоте*) а пери; **◇ ~ в обморок** а-шь перде куноштиинца, а лешина.

**ПАДЁЖ** *м.* морталитате (а вителор); молимэ, эпизоотие.

**ПАДЁНИ//Е** *с.* кэдере; (*правительства и т. п.*) прэбушире, кэдере; (*моральное*) декэдере, деградаре; **~ температуры** скэдэря температурий; **~ цен** скэдэря (*или* редучеря) прецурилор; **угол** ~я унгэ де инчиденца.

**ПАДКИЙ** (*на вн., до рд.*) ахтият дупэ..., лаком де...; **падок на деньги** лаком де бань.

**ПАДЧЕРИЦА** *ж.* фийкэ витрегэ.

**ПАЁК** *м.* рации (де алименте), таин.

**ПАЗУХ//А** *ж.* 1. сын; за ~ой ын сын; 2. *анат. синус; лобная* ~а синус фронтал; **◇ держать камень за ~ой** а ымбла ку пэтра ын сын.

**ПАЙ** *м.* котэ, апорт (социал); акциуне; **◇ на паях** ын товэрэшие; **товарищество на паях** сочиетате ын командитэ. **ПАЙЩИК** *м.* асочият, кооператор, акционар.

**ПАКЁТ** *м.* 1. пакет, колет; 2. (*официальное письмо*) скрисоаре официалэ.

**ПАКОВАТЬ, упаковать** (*вн.*) а ымпакета, а амбала.

**ПАКОСТИТЬ** *несов. разг.* 1. (*вн.*; *грязнить*) а мурдэри; 2. (*вн.*; *портить*) а стри-

ка; 3. (*дт.*; *делать неприятности*) а причину неплэчерь; а фаче мыршэвий. **ПАКОСТНЫЙ разг.** 1. (*отвратительный*) мурдар, дезгустэтор; 2. (*делающий пакости*) тикэлос, мыршав.

**ПАКОСТЬ** *ж. разг.* 1. тикэлошие, мыршэвие; жосничие; 2. (*непристойное выражение*) обсеченитате.

**ПАЛАТА** *ж.* 1. (*в больнице*) салон; 2. (*высшее законодательное учреждение*) камерэ; **~ депутатов** камера депутацилор; 3. (*учреждение*) камерэ; **торговая** ~ камерэ де комерц; **◇ у него ума** ~ дештепт фок, е ун ом ку кап.

**ПАЛАТКА** *ж.* 1. корт; 2. (*ларёк*) камерэ. **ПАЛАТОЧН//ЫЙ** 1. де корт; **~ая жизнь** вяцэ де корт; 2. (*ларёчный*) де кьоск.

**ПАЛАЧ** *м.* кэлэу; *перен.* тиран, кэлэу.

**ПАЛЕВЫЙ** галбен-дескис, де кулоаря паюлуй.

**ПАЛЁНЫЙ** арс, пырлит.

**ПАЛЕЦ** *м.* 1. дежэ; **средний** ~ дежэтул мижлочну; 2. *тех.* куй, болц, штифт; **◇ ~ о ~ не ударить** а ну ридика нич мэкар ун дежэ; **смотреть, глядеть на что-л.** сквозь пальцы а трече чева ку ведеря, а ынкиде окий.

**ПАЛИТРА** *ж.* палетэ.

**ПАЛИТЬ, опалить, спалить** (*вн.*) 1. *сов. опалить* (*обжигать*) а пырли; **~ гуся** а пырли о гыскэ; 2. *тк. несов.* (*обдавать жаром, зноем*) а арде, а фриже, а догори, а пырли; **солнце палит** соареле догореште; 3. *сов. спалить разг.* (*жечь*) а арде.

**ПАЛК//А** *ж.* бэц; (*для прогулок*) бастон; **◇ вставлять кому-л. ~и в колёса** а пуне куйва беце ын роате.

**ПАЛОЧК//А** *ж.* 1. бецишор; багетэ; **барабанные** ~и багете де тобэ; 2. *бакт.* бачил.

**ПАЛУБА** *ж.* пунте; **верхняя** ~ пунте супериорэ; **нижняя** ~ пунте инфериорэ.

**ПАЛЬМ//А** *ж.* палмиер; **◇ ~ первенства** лаурий викторией. **~ОВЫЙ** де палмиер.

**ПАЛЬТО** *с. нескл.* палтон; пардесиу.

**ПАЛЬЧИК** *м.* дежецел.

**ПАЛЯЩИЙ** арзэтор, догоритор.

**ПАМЯТКА** *ж.* ындрептар, ындрэмэтор, кэлэуцэ; карнет де ноте, ажендэ.

**ПАМЯТНИК** *м.* монумент; статуе; **литературный** ~ монумент литерар.

**ПАМЯТН//ЫЙ** 1. меморабил; де неуйтат; **~ день** зи меморабилэ; 2. (*служящий для напоминания*): **~ая книжка** карнет де ноте, ажендэ; **~ая записка** меморандум.

**ПАМЯТ//Ь** *ж.* 1. меморие; **хорошая** ~ меморие бунэ; **прийти на** ~ а-шь адуче

аминте, а-шь аминти; **2.** (*сознание*): **быть** без ~и а фи ын несимцире; **◇** **быть** от кого-л. без ~и а фи небун дупэ чинева.

**ПАНБАРХАТ** м. катифя-пан, силон.

**ПАНЕЛЬ** ж. **1.** тротуар; **2.** (*деревянная обшивка стен*) ламбриу; **3.** стр. паноу.

**ПАНИБРАТ//СКИЙ** разг. фамилиар. ~**СТВО** с. разг. фамилиаризм, фамилиаритате.

**ПАНИК//А** ж. паникэ; **быть в** ~е а фи купринс де паникэ; **наводить** ~у а се-мэна паникэ.

**ПАНИКЁР** м. алармист. ~**СКИЙ** алармист. ~**СТВО** с. спирт алармист.

**ПАНИХИДА** ж. парастас; **◇** **гражданская** ~ митинг де долиу.

**ПАНИЧЕСКИЙ** (*проникнутый паникой*) де паникэ; ~ **страх** спаймэ грозавэ.

**ПАНОРАМ//А** ж. **1.** панорамэ, приве-лиште (*тж. картина*); **2.** воен. лунетэ панорамикэ, визор. ~**НЫЙ** панорамик; ~**ная съёмка** филмаре панорамикэ; ~**ный кинотеатр** кинематограф панора-мик.

**ПАНЦИРЬ** м. **1.** (*доспех*) зале, платошэ; **2.** зоол. карапаче.

**ПАПА I** м. разг. татэ.

**ПАПА II** м. (*римский*) папэ.

**ПАПАША** м. разг. **1.** татэ; **2.** мошуле, нене.

**ПАПЕРТЬ** ж. придвор.

**ПАПИРОС//А** ж. цигарэ. ~**НЫЙ** де ци-гарэ.

**ПАПКА** ж. (*для бумаг*) мапэ, досар. **ПАР I** м. абур, вапорь; **◇** **под** ~ами суб пресиуне; **на всех** ~ах ын маре гра-бэ, ку тоатэ витеза.

**ПАР II** м. с.-х. огор.

**ПАР//А** ж. **1.** переке; ~ **чулок** о переке де чорапэ; ~ **брюк** о переке де панта-лонь; **2.** (*мужской костюм*) костюм бэр-бэтеск, рынд де хайне; **3.** (*запряжка в две лошади*) ателаж де кай; **4.** (*двое*) пе-реке; **танцующие** ~ы переке де данса-торь; **влюблённая** ~ переке ындрэгос-титэ; **5.** в знач. сказ. (*от.*) разг. **не** ~ ну сынт переке потривитэ; **она ему не** ~ еа ну есте де ел.

**ПАРАД** м. воен. парадэ; дефиларе; **при-нимать** ~ воен. а прими парада; **◇** **в** полном ~е ын цинутэ де галэ.

**ПАРАДН//ОЕ** с. ынтраре принчипалэ. ~**ОСТЬ** ж. помпэ, фаст; атмосферэ де парадэ. ~**ЫЙ** **1.** де парадэ, де галэ; ~**ая форма** унформэ де галэ; **2.** (*празднич-ный*) де галэ; ~**ое платье** рокие де галэ; **3.** (*главный*) принчипал; ~**ая дверь** ын-траре принчипалэ.

**ПАРАЛИЗОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а парализа.

**ПАРАЛІЧ** м. парализие; **прогрессивный** ~ парализие прогресивэ. ~**НЫЙ** де па-рализие, паралитик.

**ПАРАЛЁЛЬ** ж. паралелэ; **провести** ~ **1)** а траже о паралелэ; **2)** а фаче о па-ралелэ.

**ПАРАШЮТ** м. парашутэ; **прыжок с** ~ом салт ку парашута.

**ПАРАШЮТН//ЫЙ** де, ку парашута ~**ые войска** трупе парашутате.

**ПАРЕНЁК** м. разг. бэецандру, бэетан флэкэуандру.

**ПАРЁНИЕ** с. плутире ын вэздух, плана-ре.

**ПАРЕН//ЫЙ** опэрит; ферт ыннэбушит; **◇** **дешевле** ~ой репы ефтин ка брага.

**ПАРЕНЬ** м. разг. бэят, флэкэу.

**ПАРИ** с. нескл. париу, рэмэшаг.

**ПАРИЖСКИЙ** паризиан; **◇** ~**ая зе-лень** верде де Парис; ~**ая лазурь** ал-бастру де Парис.

**ПАРИК** м. перукэ.

**ПАРИКМАХЕР** м. фризер; бэрбиер; коафор. ~**СКАЯ** ж. фризерие; бэрбие-рие.

**ПАРИРОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) **1.** (*отбивать*) а пара; ~ **удар** а пара о ло-витурэ; **2.** (*опровергать*) а пара, а рес-пинже; ~ **довод** а респинже ун аргу-мент.

**ПАР//ИТЬ** несов. **1.** (вн., *варить на па-ру*) а фербе ыннэбушит; **2.** (вн.; *под-вергать действию пара*) а опэри; **3.** *обыкн. безл.*; ~ит е зэпушалэ.

**ПАРИТЬ** несов. а плана; **◇** ~ **в обла-ках** а ымбла ку капул ын норь.

**ПАРИТЬСЯ** несов. **1.** (*вариться на па-ру*) а фербе ыннэбушит; **2.** (*в бане*) а фаче о бае де абурь.

**ПАРК** м. **1.** парк; ~ **культуры и отдыха** парк де културэ ши одихнэ; **2.** (*место стоянки подвижного состава*) парк, де-поу; **тракторный** ~ парк де трактоаре; **автобусный, троллейбусный** ~ парк де аутобусе, де тролейбусе; **3.** *воен.* парк; **артиллерийский** ~ парк де артилерие.

**ПАРНИК** м. рэсадницэ; серэ; ~**ОВЫЙ** де рэсадницэ, де серэ; ~**овые овощи** легуме де серэ.

**ПАРН//ОЙ** проаспэт, калд; ~**ое моло-ко** лапте проаспэт мулс.

**ПАРН//ЫЙ** **1.** (*составляющий пару*) каре формэз о переке; (*о листьях*) же-минате; **2.** (*об экипаже, санях*) ку дой кай, пентру дой кай; **3.** (*производимый парой*) ын переке; ~**ая игра в теннис** жок де тенис ын дублу.

**ПАРОВОЗ** м. локомотивэ. ~**НЫЙ** де локомотивэ; ~**ное депо** депоу де ло-комотиве.

**ПАРОВ//ОЙ I** ку, де абур; ~ **котёл** ка-зан де абур; ~**ое отопление** ынкэлзире

ку абур; ~ое судно вапор; ~ двигатель мотор ку абур.

**ПАРОВОЙ П.** с.-х. (находящийся под паром) де огор.

**ПАРОДИЙНЫЙ** де пародие.

**ПАРОМ** м. под плутитор, бак.

**ПАРОМЩИК** м. подар.

**ПАРООБРАЗНЫЙ** ын старе де вапорь, суб формэ де вапорь.

**ПАРОХОД** м. вапор. ~НЫЙ де вапор, ал вапорулуй; ~ное сообщение коммуникация маритимэ; ~ное общество сочиетате де невигацые. ~СТВО с. навигацияе.

**ПАРТА** ж. банкэ.

**ПАРТАКТИВ** м. актив де партид.

**ПАРТБИЛЕТ** м. билет де партид.

**ПАРТВЗНОСЫ** мн. котизаций (де мембру) де партид.

**ПАРТГРУППА** ж. груп де партид.

**ПАРТИЗАН** м. партизан. ~ИТЬ несов. разг. а лупта ка партизан. ~КА ж. партизанэ. ~СКИЙ де партизан; ~ская война рэзбой де партизан.

**ПАРТИЙН//ОСТЬ** ж. 1. (принадлежность к партии) апартененцэ ла партид; 2. (соответствие принципам марксистско-ленинской партии) партинитате, спирт де партид; ~ в искусстве партинитате ын артэ. ~ЫЙ прил. 1. де партид, ал партидулуй; партиник; ~ая дисциплина дисциплинэ де партид; ~ые кадры кадры де партид; ~ работник лукрэтор (активист) де партид; ~ое собрание адунаре де партид; 2. в знач. сущ. м. мембру де партид.

**ПАРТИЯ** ж. 1. (политическая организация) партид; Коммунистическая ~ Советского Союза Партидул Комунист ал Унуйнуй Советиче; 2. (группа лиц) групэ; (рабочих) екипэ; 3. (количество каких-л. предметов) партидэ, лот; 4. (часть музыкального произведения) парте; рол; 5. (в игре) партидэ; ~ в шахматы партидэ де шах.

**ПАРТКАБИНЁТ** м. (кабинет политического просвещения) кабинет де партид.

**ПАРТКОМ** м. (партийный комитет) комитет де партид.

**ПАРТКОНФЕРЕНЦИЯ** ж. (партийная конференция) конференцэ де партид.

**ПАРТНЁР** м., ~ША ж. партенер, партенерэ.

**ПАРТОРГ** м. (партийный организатор) секретар ал организацией примаре де партид.

**ПАРТОРГАНИЗАЦИЯ** ж. организация де партид.

**ПАРТСОБРАНИЕ** с. адунаре де партид.

**ПАРТСЪЕЗД** м. конгрес ал партидулуй.

**ПАРУС** м. пынз де корабие; велз; поднять ~а а ынтинде пынзеле; спустить ~а а коробы пынзеле.

**ПАРУСИН//А** ж. пынзэ (гроасэ де ин, де кынепэ); док. ~ОВЫЙ де пынзэ (гроасэ); де док.

**ПАРУСН//ИК** м. вас ку пынзе, навэ ку веле. ~ЫЙ ку пынзе, ку веле; ~ая лодка баркэ ку пынзе; ~ый спорт спорт ку веле.

**ПАРФЮМЁР//ИЯ** ж. собир. парфумерие. ~НЫЙ де парфумерие; ~ магазин парфумерие.

**ПАСЕКА** ж. присакэ, ступэрие.

**ПАСЕЧНИК** м. присэкар, ступар.

**ПАСКВИЛ//Ь** м. памфлет; либел.

~ЯНТ м. памфлетар.

**ПАСМУРН//О** в знач. сказ. безл. е време посоморытэ, е ноур. ~ЫЙ (о погоде) мохорыт, посоморыт; перен. (о человеке тж.) посак.

**ПАСОВАТЬ 1, спасовать 1.** (в картах) а спуне «пас», а паса; 2. (перед тв.; содаваться) а чеда, а да ынапой, а се да бэзут.

**ПАСОВАТЬ II** несов. спорт а паса.

**ПАСПОРТ** м. 1. (удостоверение личности) пашапорт; 2. (регистрационное свидетельство оборудования и т. п.) пашапорт техник, фишэ техникэ. ~НЫЙ де пашапорт; ~ная система систем де пашапоарте.

**ПАССАЖ** м. 1. пасаж, голерие; 2. муз. пасаж.

**ПАССАЖИР** м. кэлэтор, пасажер; зал для ~ов салэ де аштенпаре. ~СКИЙ де кэлэторь, де пасажерь; ~ский вагон вагон де пасажерь.

**ПАССИВ** м. 1. фин. пасив; 2. грам. пасив, диатеэз пасивэ.

**ПАССИВН//ОСТЬ** ж. пасивитате. ~ЫЙ пасив, инактив; ~ые зрители спектакль пасивь.

**ПАСТЫШ//Е** с. имаш, пэшуне. ~НЫЙ де имаш, де пэшуне.

**ПАСТИ** несов. (вн.) а паште, а пэшуна.

**ПАСТИСЬ** несов. а паште.

**ПАСТУ//Х** м. пэстор, чобан; вэкар.

~ШЕСКИЙ де пэстор, де чобан; де вэкар.

**ПАСТУШОК** м. чобэнаш, чобэзел.

**ПАСТЫРЬ** м. рел. пэстор, преот.

**ПАСТЬ I** сов. см. падать.

**ПАСТЬ II** ж. (рот) гурэ, бот.

**ПАСТЬБА** ж. пэшунат, пэскут, пэшунаре.

**ПАСЫНОК** м. фиу витрег.

**ПАТЕНТ** м. патентэ, бревет; ~ на изобретение бревет де инвенцие.

**ПАТЕНТОВАННЫЙ** патентат, бреветат. **ПАТЕНТОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а патента, а бревета.

**ПАТРИОТ** м. патриот. ~ИЗМ м. патриотизм. ~КА ж. патриотэ.

**ПАТРОН I** м. 1. воен. картуш; 2. тех. мандринэ; маншон, платоу; 3. эл. ду-

лие; **4.** (образец для выкройки) типар, модел.

**ПАТРОН** *м.* **1.** (покровитель) патрон (ла романь); **2.** (хозяин, начальник) патрон, проприетар.

**ПАТРОНН//ЫЙ** де картуш; **~ая** сумка картушиерэ.

**ПАУЗА** *ж.* паузэ, ынтрерупере.

**ПАУК** *м.* пэянжен.

**ПАУКООБРАЗНЫЙ** ка пэянженул, ын формэ де пэянжен.

**ПАУТИНА** *ж.* пээнжениш, пынзэ да пэ-янжен; *перен.* мреже.

**ПАФОС** *м.* патос; **говорить с ~ом** а ворби ку патос.

**ПАХАН//ЫЙ** арат, култиват; **~ая** зем-ля пэмынт арат (*или* култиват).

**ПАХАРЬ** *м.* плугар.

**ПАХАТЬ** *несов.* (*вн.*) а ара; **~** землю а ара пэмынтул.

**ПАХН//УТЬ** *несов.* (*тв.*) а мироси, а рэс-пынди мирос; *перен.* а мироси; а се сим-ци; **розы приятно ~ут** трандафирий ми-роасе плэкут.

**ПАХН//УТЬ** *сов.* а суфла, а адия; **от реки ~уло** холодом динспре рыу се симця о адииере рече.

**ПАХОТ//А** *ж.* арат, арэтурэ. **~НЫЙ** де арат, арабил; **~ная** земля пэмынт ара-бил.

**ПАХТА** *ж.* зарэ.

**ПАХУЧ//ЕСТЬ** *ж.* мирос, аромэ, парфум. **~ИЙ** мироситор, ароматик.

**ПАЦИЕНТ** *м.*, **~КА** *ж.* пациент, пациен-тэ; болнав, болнавэ.

**ПАЧКА** *ж.* пакет, тьянк, легэтурэ; **~** газет тьянк де газете; **~** папирос пакет де цигэрь.

**ПАЧКАТЬ** *несов.* (*вн.*) **1.** а мынжи, а мурдэри; **2.** *разг.* (плохо рисовать, пи-сать) а мызгэли; **~ чьё-л. доброе имя** а пэта репутация куйва. **~СЯ** *несов.* а се мынжи, а се мурдэри.

**ПАШНЯ** *ж.* огор, царинэ, арэтурэ.

**ПАШТЁТ** *м.* патеу.

**ПАЯЛ//НИК** *м.* чокан де липит, лет-кон. **~НЫЙ** де судат, де липит; **~ная** лампа лампэ де судат, лампэ де липит. **~ЩИК** *м.* судор; липитор де метале.

**ПАЯТЬ** *несов.* (*вн.*) а липи, а суда.

**ПАЯЦ** *м.* паяцэ, буфон, мэскэрич.

**ПЕВ//ЕЦ** *м.*, **~ИЦА** *ж.* кынтэрец, кын-тэряцэ.

**ПЕВУЧ//ЕСТЬ** *ж.* карактер мелодиос, музикалитате. **~ИЙ** музикал, армонииос, мелодик.

**ПЕВЧ//ИЙ** *прил.* **1.** кынтэтор; **~не** пти-цы пэсэрь кынтэтоаре; **2.** *в знач. сущ.* *м.* церк. корист.

**ПЕДАГОГ** *м.* педагог. **~ИКА** *ж.* педа-гожие.

**ПЕДАГОГИЧЕСК//ИЙ** педагожик; **~ со-вет** консилиу педагожик; **~ая** практика практикэ педагожикэ.

**ПЕДАГОГИЧНЫЙ** педагожик.

**ПЕДАЛЬ** *ж.* педалэ; **нажать ~** а апэ-са педала. **~НЫЙ** де, ку педалэ.

**ПЕДАНТ** *м.* педант, типикар. **~ИЗМ** *м.* педантизм. **~ИЧНОСТЬ** *ж.* педантерие.

**~ИЧНЫЙ** педант; типикар.

**ПЕЙЗАЖ** *м.* **1.** (*вид местности*) ведере, пейзаж, привелиште; **2.** (*картина*) пей-заж (таблоу). **~НЫЙ** де пейзаж, пейза-жистик; **~ная живопись** пиктурэ де пей-заж, пейзажистикэ.

**ПЕКАРНЯ** *ж.* брутэрие.

**ПЕКАРЬ** *м.* брутар.

**ПЕКЛ//О** *с.* кэлдурэ маре, зэпушалэ, зэдуф; *перен.* той, фок; **в самом ~е** боя ын тоюл луптей.

**ПЕЛЕНА** *ж.* вэл, пынзэ; **◇** *словно ~* с *глаз упала* паркэ ми с'а луат ун вэл де пе окэ.

**ПЕЛЕНАТЬ, спеленать** (*вн.*) а ынфэша.

**ПЕЛЁН//КА** *ж.* пелинкэ, skutek; **◇** с **~ок** де мик копил, дин фашэ.

**ПЕН//А** *ж.* **1.** спумэ; гулер (*на пиве*); **2.** (*у животных*) бале; **◇** с **~ой у рта** ку спуме ла гурэ.

**ПЕНИЕ** *с.* **1.** кынтаре, кынтат, кынт; **2.** канто, музикэ вокалэ.

**ПЕНИСТЫЙ** спумос.

**ПЕНИТЬ** *несов.* (*вн.*) а фаче спумэ, а ынспума. **~СЯ** *несов.* а спумега, а фаче спумэ.

**ПЕНК//А** *ж.* каймак, спумэ; **◇** **снимать ~и** а луа каймакул.

**ПЕНСИОНЕР** *м.*, **~КА** *ж.* пенсионар, пенсионарэ.

**ПЕНСИОННЫЙ** де пенсие, де пенсий; **~** возраст ыврстэ де пенсие.

**ПЕНЬ** *м.* бутуругэ, чот; **◇** **стоять как ~** а ста ка ун бутук.

**ПЕНЬК//А** *ж.* фибрэ де кынепэ, фуйор де кынепэ; **~ОВЫЙ** де кынепэ.

**ПЕНЯ** *ж.* амендэ (де ынтырзиере); пе-налитате.

**ПЕНЯТЬ, попенять** (*на вн.*) *разг.* а ре-проша, а да вина (пе), а ынвиновэци.

**ПЕПЕЛ** *м.* **1.** скрум, ченушэ; **◇** **обращать в ~** а префаче ын скрум, а фаче праф ши пулбере. **~ИЩЕ** *с.* морман де чену-шэ; **2.** *уст.* ватрэ (пэринтяскэ); **вернуться на старое ~ище** а се ынтоарче ла ватра пэринтяскэ.

**ПЕПЕЛЬНИЦА** *ж.* скрумиерэ.

**ПЕПЕЛЬНЫЙ** ченушиу.

**ПЁРВЕН//ЕЦ** *м.* **1.** прим нэскут; **2.** *перен.* прима реализаре. **~СТВО** *с.* ынтые-тате, локул ынтый; приоритате; **завое-вать ~ство** а окупа примул лок.

**ПЁРВЕНСТВОВАТЬ** *несов.* (*над тв., сре-ди рд.*) а авя ынтыетате, а окупа примул лок, а фи ын фрунте.

**ПЕРВЫЧН//ЫЙ** 1. (первоначальный) примар, инициал; ~ая обработка металла прелукраря примарэ а металулуй; ~ период болезни периода примарэ а боли; 2. (низовой) де базэ; ~ая парторганизация организации примарэ де партид.

**ПЕРВОБЫТН//ЫЙ** 1. примитив; ~ человек омул примитив; ~ое общество ист. сочитате примитивэ; 2. (нетронутый, невозделанный) примитив; ~ лес пэдузе секуларэ (виржинэ); 3. (устарелый, примитивный) примитив, ынапоят, ынвекит; ~ая техника техникэ ынвекитэ (или ынапоятэ); 4. (некультурный) примитив, сэлбати; ~ые нравы обичеюр примитиве.

**ПЕРВОИСТОЧНИК** м. извор прим, примэ сурсэ, извор директ.

**ПЕРВОКЛАССН//ИК** м. елев ын класа ынтый. ~ИЦА ж. елевэ ын класа ынтый. **ПЕРВОКЛАССНЫЙ** де класа ынтый; де прима калитате.

**ПЕРВОКУРСН//ИК** м. студент ын анул ынтый. ~ИЦА студентэ ын анул ынтый.

**ПЕРВОМАЙ** м. Ынтый Май.

**ПЕРВОМАЙСК//ИЙ** де Ынтый Май; ~ая демонстрация демонстрацие де Ынтый Май.

**ПЕРВОНАЧАЛЬН//О** де ла ынчепут, инициал. ~ЫЙ 1. (исходный) де ла ынчепут, примар, инициал; орижинар; ~ый план план инициал; 2. (являющийся первым этапом чего-л.) примар; примитив; элементар; ~ое накопление капитала акумуларе примитивэ а капиталулуй; ~ые сведения из грамматики ноциунь элементаре де граматикэ.

**ПЕРВООБРАЗ** м. прототип; орижинал. **ПЕРВООСНОВА** ж. базэ; принципиу фундаментал.

**ПЕРВООТКРЫВАТЕЛЬ** м. эксплоратор, дескоперитор.

**ПЕРВООЧЕРЕДН//ОЙ** примордиал, уржент, де прим ордин; ~ая задача сарчинэ имедиатэ.

**ПЕРВОСОРТНЫЙ** де прима калитате. **ПЕРВОСТЕПЕНН//ЫЙ** де прим ранг, де маре импортанцэ, де прим ордин; ~ой важности де импортанцэ примордиалэ.

**ПЕРВОЦЕЛІННИК** м. прим целинар. **ПЕРВ//ЫЙ** прил. 1. ынтый, прим, динтый; инициал; ~ое издание прима едицие; ~ое впечатление прима импресие; в ~ых числах января ын примеле зиле але луй януарие; идти ~ым а фи примул; 2. в знач. сущ. с. (блюдо) фелул ынтый; 0 в ~ую очередь ын примул рынд; при ~ой возможности ку прима оказие; ~ым делом май ынтый де тоате, ын примул рынд; ~ шаг труден примул пасе греу (или аневое); не ~ой молодости

трекут де прима тинерецэ; из ~ых рук дин прима сурсэ; быть одним из ~ых а фи принтре примий.

**ПЕРЕАДРЕСОВЫВАТЬ, переадресовать** (вн.) а скимба адреса, а скимба дестинация.

**ПЕРЕБАЗИРОВАТЬ** сов. (вн.) а мута база; а креа базе ной. ~СЯ сов. а-шь мута база.

**ПЕРЕБÁРЩИВАТЬ, переборщить** разг. а се ынтрече ку мэсура.

**ПЕРЕБЕГАТЬ, перебежать** 1. (вн. через вн.) а трече, а траверса (ын фугэ), ~ через дорогу, улицу а трече друмул ын фугэ; 2. (переходить на сторону противника) а трече ла инамик, а дезерта.

**ПЕРЕБЕЖКА** ж. 1. тречере ын фугэ; 2. (переход на сторону врага) тречере ла инамик, дезертаре.

**ПЕРЕБЕСИТЬСЯ** сов. 1. (взбеситься) а турба (деспре мулцэ); 2. разг. (остепениться) а се куминци, а се астымпэра, а-шь бэга, минциле ын кап.

**ПЕРЕБИВАТЬ, перебить** (вн; прерывать) а ынтрерупе. ~СЯ, перебиться разг. а о скоате ку греу ла капэт, а фаче фацэ ку греу.

**ПЕРЕБИРАТЬ, перебрать** (вн.) 1. (сортировать) а алеже, а сорта; 2. (пересматривать) а реекзамина, а черчета дин ноу; а класа; 3. (касаться пальцами всего, многого) а атинже (сукчесив). ~СЯ, перебраться разг. 1. (переправляться) а трече (песте, динколо де чева); 2. (переселяться) а се мута, а трече.

**ПЕРЕБИТЬ** сов. 1. см. перебивать; 2. (разбить всё) а стрика, а сарже, а фаче цэндэрь. ~СЯ сов. см. перебиваться.

**ПЕРЕБОД//ИЙ** м. 1. (неравномерность биения сердца) бэтае нерегулатэ, интермитенцэ; пульс с ~ями пулс нерегулат (или интермитент); 2. (в работе механизма) функционаре нерегулатэ, ынтрерупере; 3. (в работе и т. п.) оприре, ынтрерупере; нерегуларитате.

**ПЕРЕБОЛЁТЬ** сов. (тв.) 1. (чем-л.) а фи болнав; а заче; 2. (перенести много болезней) а трече прин май мулте боль.

**ПЕРЕБОРКА** ж. 1. (действие) алежере, триере, сортаре, класаре; 2. (переговорка) деспэртиурэ, перете деспэртиор.

**ПЕРЕБОРОТЬ** сов. (вн.) а ынвинже, а бируи, а ынфрынже; ~ страх а ынвинже фрика, а-шь стэпыни фрика.

**ПЕРЕБРАНКА** ж. разг. сфадэ, чартэ, чондэнялэ.

**ПЕРЕБРАСЫВАТЬ, перебросить** (вн.) 1. а арунка; ~ что-л. через плечо а арунка чева песте умэр; 2. ~ мост через реку а фаче ун под песте ун рыу; 3. (переводить куда-л.) а тримите, а депласа, а транс-

фера. ~СЯ, перебро́ситься 1. а се арунка, а сэри (песте); 2. (распространяться) а се рэспынди, а се ынтинде; 3. (тв.; бросать друг другу) а-шь арунка унул алтуя; перен. (обмениваться) а фаче скимб де; ~ словами а фаче скимб де кувинте, а скимба кытева кувинте.

**ПЕРЕБРО́СКА** ж. мутаре, стрэмутаре; трансфераре, депласаре.

**ПЕРЕБЫВА́ТЬ** сов. а визита пе рынд; ~ у всех знакомых а трече пе ла тоць куноскуций.

**ПЕРЕВА́Л** м. 1. (действие) тречере песте ун мунте, ескаладаре; 2. (горный) трекэ-тоаре, пас.

**ПЕРЕВА́ЛИВАТЬ, перевалить** 1. (вн.; с трудом перемещать что-л.) а пуне (ын алт лок), а трансборда; 2. (перейти через горный хребет) а трече песте ун мунте, а ескалада; 3. разг. (переходить какие-л. пределы) а трече де; перевалило за полночь а трекут де мезул нопций; 4. (безл. дт.; о возрасте) а трече; ему перевалило за сорок е трекут де патрузечь де ань.

~СЯ, перева́литься 1. а кэдя, а се прэбуши; 2. (перевернуться) а се ынтоарче; ~ся на другой бок а се ынтоарче пе алтэ коастэ.

**ПЕРЕВА́ЛКА** ж. 1. трансбордаре; реын-кэркаре; ~ грузов трансбордара мэр-фурило; 2. пункт де трансбордаре.

**ПЕРЕВА́ЛЯТЬ** сов. а тэвэли; а ростоголи, а да де-а дура.

**ПЕРЕВА́Р** м. дижестие.

**ПЕРЕВА́РИВАТЬ, переварить** (вн.) 1. а фербе дин ноу; а рэсфербе; 2. (усваивать) а ынсуши, а дижера, а асимила; 3. перен. разг. (переносить) а суфери, а супорта; не ~ кого-л. а ну ынгиици (или а ну суфери) пе чинева; 4. (портить) а рэсфербе. ~СЯ, перева́риться 1. а фербе пря мулт, а се рэсфербе; 2. (усваиваться в процессе пищеварения) а се мистуи, а се дижера.

**ПЕРЕВЕ́РТЫВАТЬ, перевернуть** (вн.) 1. (с одной стороны на другую) а рэстурна; а ынтоарче; перевернуть страницу а ынтоарче пажина; 2. разг. (перелицовывать) а ынтоарче; 3. разг. (делать совершенно другим) а скимба ку тотул, а скимба дин рэдэчинэ. ~СЯ, переверну́ться а се ынтоарче; а се рэстурна.

**ПЕРЕВЕ́С** м. 1. (излишек в весе) сурплус де греутате; 2. (превосходство) супериоритате, прекумпэнире; авантаж; числен-ный ~ супериоритате нумерикэ.

**ПЕРЕВЕ́ШИВАТЬ, перевесить** (вн.) 1. (на другое место) а атырна (или а агэца) ын алт лок; 2. (быть тяжелее) а фи май греу ла кынтар, а кынтэри май мулт; перен. а прекумпэни, а превала. ~СЯ, переве-

ситься (через вн.) а се аплека песте чева.

**ПЕРЕВИРА́ТЬ, переварь** (вн.) а ынкурка, а конфунда; а денатура, а скимоноси.

**ПЕРЕВО́Д** м. 1. (перемещение) мутаре, трансфер, трансфераре; ~ на другую ра-боту трансфераре (или мутаре) ла алт лукру; 2. (на другой язык) традучере; 3. (изменение, превращение) пещачере, трансформаре, конвертире; 4. (денеж-ный) мандат, трансфер де бань.

**ПЕРЕВОДИ́ТЬ, перевести** (вн. через вн.)

1. а кондуче, а трече песте; 2. (вн.; пере-мещать) а мута, а трече, а трансфера; ~ кого-л. на другую работу а трансфера пе чинева ла алт лукру; 3. (вн. с рд. на вн.; на другой язык) а традуче; 4. (вн. деньги и т. п.) а трансфера, а тримите прин поштэ; 5. (на другую систему изме-рения) а префаче, а трансформа; 6. (вн.) разг. (попусту тратить) а ироси, а келтуи, а рисипи; 7. (вн.) разг. (истреблять) а екстермина; ◇ перевести дыхание а рэсуфла, а-шь вени ын фире, ~СЯ, пере-вестись 1. (в другое учреждение, другой город и т. п.) а се мута, а се трансфера; 2. разг. (исчезать) а диспэря.

**ПЕРЕВО́ДНЫЙ** 1. (переведённый с ка-кого-л. языка) традус, ын традучере; 2.: ~ бланк мандат поштал.

**ПЕРЕВО́ДЧЕСКИЙ** де традукэтор; ~ труд мункэ де традукэтор.

**ПЕРЕВО́ДЧИ//ИК** м., ~ИЦА ж. традукэ-тор, традукэтоаре; (устный) транслатор, транслатоаре, интерпрет, интерпретэ.

**ПЕРЕВО́З** м. 1. (действие) транспорт, транспортаре; 2. (место переправы) вад, тречере песте ун рыу.

**ПЕРЕВОЗИ́ТЬ, перевезти** 1. (вн.; из одно-го места в другое) а дуче, а кэра, а транс-порта (динтр'ун лок ын алтул); 2. (вн. через вн.; через какое-л. пространство) а дуче, а трече, а транспорта песте чева.

**ПЕРЕВО́З//КА** ж. транспорт; транспор-таре; ~ЧИК м. 1. подар; лунтраш, бар-кажиу; 2. кэруцаш.

**ПЕРЕВОЛНОВА́ТЬСЯ** сов. разг. а се не-линишти, а се тулбура, а се аларма.

**ПЕРЕВООРУЖИ́АТЬ, перевооружить** (вн.) 1. (снабжать новым оружием) а ре-ынарма; 2. (снабжать новыми орудиями труда) а реынзестра, а реутила, а рее-кипа. ~АТЬСЯ, перевооружиться 1. (за-менять старое оружие новым) а се реынарма; 2. (тв.; оснащаться новыми орудиями труда) а се реынзестра, а се реутила, а се реекипа. ~ЕНИЕ с. 1.

(снабжение новым вооружением) ре-ынармаре; 2. (снабжение новыми ору-диями труда) реынзестраре, реекипаре, реутиларе.

**ПЕРЕВОПЛОЩИ́АТЬ, перевоплотить** (вн.) а реынтрупа; а трансформа. ~АТЬ-

СЯ, перевоплотиться а се реынтрупа, а се



реынкарна; а се трансформа. ~ЁНИЕ с. реынкарнаре, реынтрупере; метаморфозэ; трансформаре.

**ПЕРЕВОРАЧИВАТЬ(СЯ)** *несов. см. перевёртывать(ся).*

**ПЕРЕВОРОТ** *м. 1. (перелом) революции; трансформаре, скимбаре, технический ~ революции техникэ; 2. (изменение общественно-политической системы) революции; социальный ~ революции социалэ.*

**ПЕРЕВОРОШИТЬ** *сов. (вн.) разг. 1. (сено) а ынтоарче, а рэсколи; 2. перен.: ~ в памяти а рэсколи ын меморие.*

**ПЕРЕВОСПИТЫВАТЬ, перевоспитать** *(вн.) а реедука. ~СЯ, перевоспитаться а се реедука.*

**ПЕРЕВРАТЬ** *сов. см. перевирать.*

**ПЕРЕВЫБОРН//ЫЙ** *де реалежерэ; ~ое собрание адунаре де реалежерэ.*

**ПЕРЕВЫБОРЫ** *мн. реалежерэ, алежерэ ной.*

**ПЕРЕВЫПОЛНЕНИЕ** *с. депэшире, супраымплинире; ~ плана супраымплиниря планулуй.*

**ПЕРЕВЫПОЛНЯТЬ, перевыполнить** *(вн.) а депэши; а супраымплини (планул).*

**ПЕРЕВЯЗК//А** *ж. 1. бандажаре, пансарэ; 2. бандаж, пансамент; сделать ~у а фаче ун пансамент.*

**ПЕРЕВЯЗОЧНЫЙ** *де, пентру пансамент; ~ пункт пост де прим ажутор.*

**ПЕРЕВЯЗЫВАТЬ, перевязать** *(вн.) 1. (рану) а панса, а бандажа; 2. (обвязывать) а лега де жур ымпрежур; а ынчинже; 3. (заново вязать спицами) а ымплети дин ноу, а трикота дин ноу. ~СЯ, перевязаться 1. а се панса, а се бандажа; 2. (тв.) разг. (обвязываться кругом) а се лега де жур ымпрежур.*

**ПЕРЕГИБ** *м. ындоире, курбаре; (складка) ындоитурэ, кутэ; перен. (крайность) ексажераре, екстремэ.*

**ПЕРЕГИБАТЬ, перегнуть** *(вн.) а ындои, а ынковая; перен. а ексажера; ◇ перегнуть палку а трече мэсура. ~СЯ, перегнуться а се ындои, а се аплека.*

**ПЕРЕГЛЯДЫВАТЬСЯ, переглянуться** *а скимба привирэ.*

**ПЕРЕГНОЙ** *м. 1. хумус; 2. мраницэ. ПЕРЕГОВАРИВАТЬСЯ* *несов. а скимба кытева кувинте, а скимба о ворбэ.*

**ПЕРЕГОВОРИТЬ** *сов. 1. а ворби, а дискута, а ста де ворбэ; ~ по телефону а ворби ла телефон; 2. (вн.) разг. (заставить других замолчать) а ворби май тарэ декыт тоцэ, а-й акопери пе тоцэ ку гура.*

**ПЕРЕГОВОРН//ЫЙ:** *~ пункт стацие телефоницэ; ~ая будка кабинэ телефоницэ.*

**ПЕРЕГОВОРЫ** *мн. 1. тратативе; негочирэ; 2. конворбирэ.*

## 283

## ПЕРЕД...

**ПЕРЕГОН** *м. 1. (действие) мынаре, дучере, мынат; 2. (участок пути между двумя станциями) сектор, интервал, дистанцэ, сегмент (ынтре стаций де кале фератэ);*

**ПЕРЕГОН//КА** *ж. хим., тех. дистиларе; ~ нефти дистиларя петролулуй. ~НЫЙ* *де дистиларе, дистилатор; ~ный завод дистилэрие.*

**ПЕРЕГОНЯТЬ, перегнать** *(вн.) 1. (обгонять) а ынтрече, а депэши, а о луа ынаинте; 2. (на другое место) а дуче, а кондуче, а мына (ын алтэ парте); 3. хим., тех. а дистила.*

**ПЕРЕГОРАЖИВАТЬ, перегородить** *(вн.) а деспэрици (принтр'ун перете).*

**ПЕРЕГОРАТЬ, перегореть** *1. (портиться от длительного горения) а арде, а се консума; 2. (гнить) а арде, а путрезе.*

**ПЕРЕГОРЁЛЫЙ** *консумат (прин ардере).*

**ПЕРЕГОРÓДКА** *ж. деспэрицитурэ, перете деспэрицитор; перен. барьерэ.*

**ПЕРЕГРЁВ** *м., ~АНИЕ с. супраынкэлзире.*

**ПЕРЕГРЕВАТЬ, перегреть** *(вн.) а супраынкэлзи, а ынкэлзи пря тарэ. ~СЯ, перегреться а супраынкэлзи, а се ынкэлзи пря тарэ.*

**ПЕРЕГРУЖАТЬ, перегрузить** *(вн.) 1. (чрезмерно нагружать) а ынкэрка пря мулт; а супраынкэрка; 2. (перекладывать что-л. с одного места на другое) а трансборда; а реынкэрка.*

**ПЕРЕГРУЖЁННОСТЬ** *ж. (судна, вагона и т. п.) супраынкэркаре.*

**ПЕРЕГРУЗКА** *ж. 1. трансбордарэ; реынкэркаре; 2. супраынкэркаре; супрасарчинэ.*

**ПЕРЕГРУППИРÓВКА** *ж. регрупаре; ~ сил регрупаре а форцелор.*

**ПЕРЕГРЫЗАТЬ, перегрызть** *(вн.) а роаде, а рупе ку динций; ~ верёвку а роаде сфоара.*

**ПЕРЕГРЫЗТЬ** *сов. см. перегрызать. ~СЯ сов. разг. (о животных) а се мынка; перен. тж. а се черта, а се мынка.*

**ПЁРЕД, передо** *1. (о времени) ынаинте (де), ын пряжма, ~ сном ынаинте де сомн; 2. (впереди) ынаинтя, ын фаца; ~ домом ынаинтя касей, ын фаца касей; 3. (по сравнению с кем-л., чем-л.) фацэ де..., ын компарацие ку...*

**ПЕРЁД** *м. партя де динаинте, партя дин фацэ; фацадэ.*

**ПЕРЕДАВАТЬ, передать** *(вн.) 1. (вручать) а ынмына; а трансмитэ; 2. (предоставлять, отдавать в распоряжение) а да, а преда; ~ землю крестьянам а да пэмынтул ын проприетатя цэранилор; ~ кого-л. в руки правосудия а преда пе чинева пе мына жустицией;*

3. (*сообщать*) а трансмите, а комуника; (*излагать*) а реда; ~ **кому-л. привет** а трансмите куйва салутэрь; ~ **что-л. по радио** а трансмите чева ла радио; ~ **мысль автора** а реда идея ауторулуй; 4. (*на рассмотрение*) а дефери, а ремите; ~ **дело в суд** а дефери казул жудекэций; 5. (*уступать*) а чеда; 6. (*распространить инфекцию и т. п.*) а контамина, а молипси; 7. (*переплачивать*) а плэти май мулт (декыт требуе). ~ **СЯ, передаваться** (*от.*) а се трансмите, а фи трансмис; а се моштени; ~ **ся по наследству** а се трансмите прин ередитате.

**ПЕРЕДАТОЧНЫЙ** де трансмисие, де трансмитере, трансмицэтор; де емисие; ~ **механизм** механизм де трансмисие. **ПЕРЕДАТЧИК** *м.* (*прибор*) емицэтор; **коротковолновый** ~ емицэтор де унде скурте.

**ПЕРЕДАТЬ(СЯ)** *сов. см. передавать(ся).* **ПЕРЕДАЧА** *ж.* 1. (*вручение*) ынмынаре; (*прав*) трансмитере; (*тепла, света и т. п.*) трансмитере, транспорт; ~ **электроэнергии** транспорт де енержие електрикэ; 2. (*то, что передаётся по радио*) емиисиуне, трансмисиуне; 3. (*образы, выразительности речи и т. п.*) редаре; 4. (*в больницу и т. п.*) пакет ку провизий; 5. *тех.* трансмисие, ангренаж.

**ПЕРЕДВИГАТЬ, передвигнуть** (*вн.*) 1. а мишка, а стрэмута, а мута дин лок, а депласа; 2. *разг.* (*переносить на другое время*) а амына. ~ **СЯ, передвигаться** а се мута, а се мишка, а се депласа.

**ПЕРЕДВИЖЕНИЕ** *с.* мутаре, мишкаре, депласаре.

**ПЕРЕДВИЖ//КА** *ж. разг.* 1. (*действие*) мутаре, мишкаре, депласаре; 2.; **библиотека** ~ библиотекэ мобилэ (*или* амбулантэ). ~ **НОЙ** 1. мобил; 2. (*о библиотеке, театре и т. п.*) амбулант.

**ПЕРЕДЁЛ** *м.* реымпэрире; редистрибуире.

**ПЕРЕДЁЛ//АТЬ** *сов.* 1. *см. переделывать*; 2. (*вн.; сделать всё, многое*) а фаче мулте, а ле фаче пе тоате. ~ **КА** *ж.* 1. трансформаре, рефачере, модификаре, префачере; **отдать костюм в ~ку** а да ун костюм ла префэкут; 2. (*затруднительное положение*); **попасть в ~ку** а о пэци. **ПЕРЕДЁЛЫВАТЬ, переделывать** (*вн.*) а префаче, а рефаче, а модифика, а трансформа; ~ **пальто** а префаче ун палтон. **ПЕРЕДЁРГИВАТЬ, передёрнуть** 1. *безл.* (*о судорожном движении*); **его передёрнуло от боли** с'а згырчит де дурере; 2. (*вн.*) *разг.* (*подсасовывать карты*) а триша, а мэслуи; 3. *перен.* а денатура, а фалсифика; ~ **факты** а денатура фаптеле. ~ **СЯ, передёрнуться** а се кутре-мура, а се ынфиора.

**ПЕРЕДЁРЖИВАТЬ, передержать** (*вн..*) а цине пря мулт тимп; (*фотографическую пластинку*) а супраекспуне.

**ПЕРЕДН//ИЙ** дин фацэ, де динаинте; ~ **ее колесо** роата де динаинте; ◇ ~ **край** линия ынтый.

**ПЕРЕДНИК** *м.* шорц.

**ПЕРЕДНЯЯ** *ж.* антреу, тиндэ, антикамерэ.

**ПЁРЕДО** *см. перед.*

**ПЕРЕДОВИК** *м.* фрунташ; ~ **и завода** фрунташий узиней; ~ **и сельского хозяйства** фрунташ ын агрикултурэ.

**ПЕРЕДОВ//ОЙ** 1. (*движущийся, идущий впереди*) дин фрунте; де авангардэ; *воен.* дин прима линии; ~ **отряд** деташамент де авангардэ; 2. (*превосходящий других в чём-л.*) де фрунте; (*прогрессивный*) прогресист, ынаинта, авансат; ~ **ые колхозы** колхозурь фрунташе; ~ **ые идеи, взгляды идей, ведерь** прогресисте; ◇ ~ **ая статья** артикол де фонд.

**ПЕРЕДОХНУТЬ** *сов.* 1. (*перевоспит дух*) а рэсуфла; 2. а фаче ун мик попас, а се одихни пуцин.

**ПЕРЕДРАЗНИВАТЬ, передразнить** (*вн..*) а ынгыпа, а имита (ын бэтае де жок).

**ПЕРЕДРАТЬСЯ** *сов. разг.* а се батэ, а се луа ла бэтае, а се ынкэера.

**ПЕРЕДУМАТЬ** *сов.* 1. (*изменить решение*) а се рэзгынди, а-шь скимба пэререя; 2. (*о пр.*) *разг.* (*обдумать всё, многое*) а кибзуи, а се гынди мулт (ла мулте). **ПЕРЕДЫШК//А** *ж.* рэгаз, репаус; **без ~и** фэрэ репаус, фэрэ рэгаз.

**ПЕРЕЕЗД** *м.* 1. (*передвижение*) тречере, депласаре; 2. (*на другую квартиру, в другой город*) мутаре, тречере, плекаре; 3. (*место, где можно переехать*) тречере, пассаж.

**ПЕРЕЕЗЖАТЬ, переехать** 1. (*вн. через вн.*) а трече, а траверса; а стрэбате; 2. (*переселяться*) а се мута, а трече, а се стабили; ~ **в город** а се мута ын ораш.

**ПЕРЕЖЁВЫВАТЬ, пережевать** (*вн.*) 1. а местека; а румега; 2. *тк. несов.* (*надоедливо говорит одно и то же*) а спуне уна ши ачеш, а батэ апа ын пиуэ. **ПЕРЕЖЕНИТЬ** *сов.* а кэсэтори, а ынсура (пе мулцэ, пе тоцэ).

**ПЕРЕЖИВАНИЕ** *с.* емоции, фрэмынтаре; ынчеркаре.

**ПЕРЕЖИВАТЬ, пережить** (*вн.*) 1. (*жить дольше кого-л., чего-л.*) а суправецуи; 2. (*испытывать*) а суфери, а ындура, а супорта, а трече прин; 3. (*выживать*) а ындура, а трэи; **я этого не переживу** н'о сэ пот ындура ачаста.

**ПЕРЕЖИГАТЬ, пережечь** (*вн.*) а арде (пря мулт, тот); а калчина.

**ПЕРЕЖИДАТЬ, переждать** а аштепта сэ трякэ; ~ **грозу** а аштепта сэ трякэ фуртуна.

**ПЕРЕЖИТОЕ** с. ынчеркэрэ, амэрэчунь але вещей, челе трэите.

**ПЕРЕЖИТОК** м. рэмэшицэ, вестижиу, урмэ (а трекутулуй).

**ПЕРЕЖИ//ИТЬ** сов. 1. см. переживать; 2. (вн.; прожить какое-л. время) а май трэи; **больной не ~ивёт эту ночь** болнавул ну ва май еши дин ноапта ачаста.

**ПЕРЕЗАКЛЮЧАТЬ, перезаклучить** (вн.) а реынной, а ынкэя дин ноу; ~ договор а реынной ун контракт.

**ПЕРЕЗВОН** м. дангэт де клопоте.

**ПЕРЕЗИМОВАТЬ** сов. 1. (провести зиму где-л.) а ерна; 2. (выдержать зимние холода) а ерна, а еши дин ярнэ.

**ПЕРЕЗИМОВКА** ж. ернаре, ернат; хибернаре.

**ПЕРЕЗРЕВАТЬ, перезреть** 1. а се рэскоаче; 2. перен. а се трече, а фи трекут.

**ПЕРЕЗРЁЛЫЙ** 1. рэскопт; 2. перен. трекут.

**ПЕРЕИГРАТЬ** сов. 1. см. перенгрывать; 2. (вн.; сыграть всё, многое) а кынта, а жука (мулт, тот).

**ПЕРЕИГРЫВАТЬ, переиграть** 1. (вн.; играть повторно) а жука дин ноу, а режука; 2. театр (играть роль ненаатурально) а жука ненегурал, а ексажера жокул.

**ПЕРЕИЗБИРАТЬ, переизбрать** (вн.) а реалеже.

**ПЕРЕИЗДАВАТЬ, переиздать** (вн.) а реедита.

**ПЕРЕИЗДАНИЕ** с. 1. (действие) реедитаре; 2. (книга) едицие ноуэ.

**ПЕРЕИМЕНОВАНИЕ** с. скимбаря уней денумир, скимбаре де нуме. ~АТЬ сов. (вн.) а скимба, а да ун алт нуме.

**ПЕРЕИТИ** сов. см. переходить.

**ПЕРЕКАЛ** м. ынфербынтаре, кэлире екчесивэ.

**ПЕРЕКАПЫВАТЬ, перекопать** (вн.) 1. а сэпа тот, а сэпа мулт; 2. (вскапывать заново) а сэпа дин ноу.

**ПЕРЕКАРМЛИВАТЬ, перекормить** (вн.) а супраалимента, а да пря мултэ мынкаре; а ындоба.

**ПЕРЕКАТ** м. 1. (на реке) банк де нисип; траверсадэ, вад; 2. мн. (продолжительный гул) бубунт, тунет прелунг.

**ПЕРЕКАТИ-ПОЛЕ** с. бот. чулинь, чурлань.

**ПЕРЕКАТЫВАТЬ, перекатить** (вн.) а ростоголи, а да де-а дура, а мута ростоголинд. ~СЯ, перекатиться а се ростоголи.

**ПЕРЕКАЧИВАТЬ, перекачать** (вн.) а помпа.

**ПЕРЕКАШИВАТЬ, перекосить** 1. (вн.; делать кривым) а стрымба; **раму перекосило** рама с'а стрымбат; 2. обыкн. безл. (искажать) а се скимоноси, а се стрымба;

(о лице тж.) а се криспа. ~СЯ, **переко-ситься** 1. (о предметах) а се стрымба; 2. (о лице) а се стрымба, а се криспа. **ПЕРЕКВАЛИФИ/КАЦИЯ** ж. (перемена профессии) рекаликфикаре. ~ЦИРОВАТЬ несов. и сов. (вн.) а да о ноуэ калификаре, а рекалика. ~ЦИРОВАТЬСЯ несов. и сов. а кэпэта о ноуэ калификаре, а се рекалика.

**ПЕРЕКИДЫВАТЬ, перекидать, перекинуть** (вн.) 1. сов. перекидать (бросать одно за другим) а арунка (перынд); 2. сов. перекинуть а арунка (песте чева); **перекинуть мяч через забор** а арунка минжя песте гард. ~СЯ, **перекинуться** 1. (на вн.; распространяться) а се ынтинде; **огонь перекинулся на соседние дома** фокул с'а ынтинс асупра каселор вечине; 2. (тв.; кидать друг другу) а арунка унул алтуя; перен. (словами и т. п.) а скимба кытева кувинте.

**ПЁРЕКИСЬ** ж. хим. пероксид; ~ **водорода** апэ оксигенатэ.

**ПЕРЕКЛАДИНА** ж. 1. grindэ, траверсэ; (лестницы) кингэ; 2. спорт барэ фиксэ.

**ПЕРЕКЛАДЫВАТЬ, переложить** 1. (вн.; перемещать) а пуне, а ашеза ын алт лок, а мута, а стрэмута; ~ **что-л. с места на место** а мута чева динтр'ун лок ын алтул; 2. (вн.; на вн. работу, вину и т. п.) а пуне пе умерий куйва, а трече пе сама куйва, а арунка асупра; 3. (вн.; тв.; прокладкой) а ашеза, а пуне принтре; а ымпакета изолынд прин...; 4. (вн. перелаживать) а резиди, а реклади, а реконструи; 5. (вн.; укладывать заново) а пуне, а ашеза дин ноу; 6. (вн.; излагать в иной форме) а транспуне; а аранжа; 7. (вн., рд.) разг. (класть слишком много) а пуне пря мулт.

**ПЕРЕКЛЁИВАТЬ, переклеить** а ынкляе (или а липи) дин ноу.

**ПЕРЕКЛИКАТЬСЯ** несов. 1. а се стрига, а се кема (речипрок); 2. (с тв.) перен. а се асемэна, а се апропия.

**ПЕРЕКЛИЧК//А** ж. апел; **делать** ~у а фаче апелул.

**ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ** м. тех. ынтрерупэтор; комутатор.

**ПЕРЕКЛЮЧАТЬ, переключить** (вн.) 1. (изменять направление, силу) а скимба; а комута; а ынтрерупе; 2. (переводить на иные формы работы) а скимба дестинация; а трече ла алтэ мункэ; а да о ноуэ ориентаре; **переключить разговор на другую тему** а скимба ворба, а трече ла алт субъект. ~СЯ, **переключиться** (на вн.) а трече ла, а се апука де алтчева; перен. а фи атрас де алтчева. **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ** с. комутаре, скимбаре; (переход) тречере.

**ПЕРЕКОВЫВАТЬ, перековать** (вн.) 1. а кэли дин ноу, а рефоржа, а рефаче прин кэлире; 2. (лошадь) а поткови дин ноу. **ПЕРЕКОПАТЬ** сов. см. перекапывать. **ПЕРЕКОПКА** ж. сэпатул дин ноу.

**ПЕРЕКОРМ** м. супраалиментар; ындо-паре.

**ПЕРЕКОРМИТЬ** сов. см. перекармливать.

**ПЕРЕКОС** м. стрымбаре; ~ рамы стрым-баря рамей.

**ПЕРЕКОСИТЬ(СЯ)** сов. см. перекаши-вать(ся).

**ПЕРЕКОШЕННЫЙ** стрымбат; (о лице) стрымбат, криспат.

**ПЕРЕКРАЙВАТЬ, перекроить** (вн.) а крои дин ноу; перен. а скимба, а рефаче, а префаче.

**ПЕРЕКРАШИВАТЬ, перекрасить** (вн.) а вопси дин ноу, а ревопси; а зугрэви дин ноу. ~СЯ, перекраситься а-шь скимба кулоаря.

**ПЕРЕКРЕСТИТЬ** сов. см. крестить. ~СЯ сов. см. креститься 2.

**ПЕРЕКРЕСТН//ЫЙ** ынкручишат; ~ огонь фок ынкручишат; ~ое опыление бот. поленизаре ынкручишатэ.

**ПЕРЕКРЕСТ//ОК** м. ынкручишаре де друмуре, рэскруче, рэспынтие; ♀ кри-чать на всех ~ках а рэспынди ворбе, а бате тоба.

**ПЕРЕКРЕЩИВАТЬ, перекрестить** (вн.) (о линиях и т. п.) а ынтретэя, а ын-кручиша. ~СЯ, перекреститься а се ынтретэя, а се ынкручиша.

**ПЕРЕКРОИТЬ** сов. см. перекраивать.

**ПЕРЕКРՈՒЧИВАТЬ, перекрутить** (вн.) разг. 1. (портить) а форца, а стрика рэ-сучинд; 2. (скручивать) а сучи, а рэ-сучи.

**ПЕРЕКРЫВАТЬ, перекрыть** (вн.) 1. (крыть заново) а акопери дин ноу, а реакопери; 2. (превышать) а депэши; 3. (делать преграду в чём-л.) а ынгрэди, а бара, а ынкиде; перекрыть дороги а ынкиде друмуриле.

**ПЕРЕКРЫТИЕ** с. акопери дин ноу; реакопери; перен. депэшире.

**ПЕРЕКУПАТЬ** 1. перекупить (вн.) разг. а кумпэра пентру а фаче комерц, а пре-купечи.

**ПЕРЕКУПАТЬ II** сов. (вн.) (долго про-держатъ в воде) а скэлда (пря мулт); ~ ребёнка а скэлда (пря мулт тимп) ун копил.

**ПЕРЕКУПЩИК** м. прекупец.

**ПЕРЕКУСИТЬ** сов. 1. (вн.; прокусить) а рупе (а тэя) ку динций; ~ нитку а рупе о ацэ ку динций; 2. разг. (заку-снуть) а луа чева ын гурэ, а луа о гус-таре.

**ПЕРЕЛÁМЫВАТЬ, переломить** (вн.) а фрынже, а рупе ын доуэ; (кость) а фрын-же, а фрактура; перен. (преодолевать) а ынвинже, а бируи; переломить свой характер а-шь ынвинже фиря (или ка-рактерул). ~СЯ, переломиться а се фрынже, а се рупе ын доуэ.

**ПЕРЕЛЕЗАТЬ, перелезть** а трече, а сэ-ри (песте); ~ через забор а сэри песте гард.

**ПЕРЕЛÉСОК** м. пэдуриче, крынг.

**ПЕРЕЛЁТ** м. 1. збор; (переселение птиц) миграции; 2. (сняряда) бэтае динколо де цинтэ.

**ПЕРЕЛÉТАТЬ, перелететь** (вн. через вн.) а збура песте, а трече ын збор.

**ПЕРЕЛЁТН//ЫЙ** мигратор, кэлэтор; ~ые птицы пэсэрь кэлэтоаре.

**ПЕРЕЛІВ** м. 1. (о красках) рефлекс, нуанцэ, жок де кулорь; 2. (о звуках) модуляции, вибрации; ~ы голоса моду-ляций але вочий.

**ПЕРЕЛИВАНИЕ** с. 1. турнаре динтр'ун вас ын алтул; ~ вина приточитул вину-луй; 2. мед. трансфузии; ~ крови транс-фузии де сынже.

**ПЕРЕЛИВАТЬ, перелить** 1. (вн.; из одного места в другое) а турна динтр'ун вас ын алтул, а трансваза; 2. (вн.; наливать боль-ше, чем нужно) а турна май мулт декыт требуе; 3. (вн.; переделывать литьём) а турна дин ноу; 4. тк. несов. (блестеть) а стрэлучи, а склипи, а бате ын...; ♀ ~ из пустого в порожнее а бате апа ын пиуэ.

~СЯ, перелиться 1. (через край) а се вэrsa песте маржине, а се реверса; 2. тк. несов. (о красках) а стрэлучи, а бате ын...; (о звуках) а вибра, а модула.

**ПЕРЕЛІСТЫВАТЬ, перелистать** (вн.) а рэсфои, а фунзэри.

**ПЕРЕЛИЦОВАННЫЙ** ынторс (пе дос).

**ПЕРЕЛИЦОВЫВАТЬ, перелицевать** (вн.) а ынтоарче (о хайнэ).

**ПЕРЕЛОЖИТЬ** сов. см. перекладывать.

**ПЕРЕЛՈՄ** м. 1. рупере, фрынжере; 2. (кости) фрактурэ; 3. (крутой поворот в развитии) скимбаре брускэ; котитурэ; (в болезни) кризэ; великий ~ маря котитурэ.

**ПЕРЕЛОМАТЬ** сов. (вн.) а рупе, а фрын-же; а фрактура; а спарже, а стрика (мулт, тот). ~СЯ сов. разг. а се рупе, а се фрак-тура, а се спарже (мулт, тот).

**ПЕРЕЛОМНЫЙ** де котитурэ; ~ момент момент де котитурэ.

**ПЕРЕМАЗАТЬ** сов. (вн.) разг. (перепач-кать) а мурдэри, а мынжи; ~СЯ сов. разг. а се мурдэри, а се мынжи.

**ПЕРЕМÁЛЫВАТЬ, перемолоть** (вн.) а мэчина; а рышни. ~СЯ, перемолотъся а се мэчина; ♀ перемелется — мука будет погов. дупэ плоае ши фургунэ ва вени ши време бунэ.

**ПЕРЕМАНИВАТЬ, переманить** (вн.) а адемени, а атраже.

**ПЕРЕМАТЫВАТЬ, перемотать** а депэна дин ноу, а ребобина.

**ПЕРЕМЕЖ//АТЬ** несов. (вн., тв.) а алтерна; ~ **работу с отдыхом** а алтерна мунка ку одихна. ~ **АТЬСЯ** несов. а се скимба (унул ку алтул), а се рындуи. ~ **АЮЩИЙСЯ** интермитент.

**ПЕРЕМЭНА** ж. 1. скимбаре; трансформаре; ~ **ветра** скимбаря вынтулуй; 2. разг. (комплект белья) скимб (де руфе); 3. (перерыв между уроками) пауза, рекреация.

**ПЕРЕМЕН//ИТЬ** сов. (вн.) а скимба; ~ **разговор** а скимба ворба; ~ **тон** а скимба тонул. ~ **ИТЬСЯ** сов. а се скимба; **ветер** ~ **илсь** вынтул с'а скимбат; **времена** ~ **ились** времуриле с'ау скимбат. **ПЕРЕМЭНН//ЫЙ** скимбэтор, вариабил; алтернатив; ~ **ая погода** тимп вариабил; ~ **ветер** вынт скимбэтор; ~ **ток** курент алтернатив.

**ПЕРЕМЭШИВАТЬ, перемешать** (вн.) а аместека. ~ **СЯ, перемешаться** а се аместека.

**ПЕРЕМЕЩ//АТЬ, переместить** (вн.) 1. а скимба локул, а мута, а депласа; а пермута; 2. (по службе) а трансфера. ~ **АТЬСЯ** а се мута, а-шь скимба локул. ~ **ЕНИЕ** с. 1. мутаре, депласаре, стремутаре; (времена должности) трансфераре; 2. геол. дизлокаре.

**ПЕРЕМЕЩЭНН//ЫЙ:** ~ **ые лица** персоане стрэмутате.

**ПЕРЕМЫРИЕ** с. армистициу; **заклЮчить** ~ а ынкеа ун армистициу.

**ПЕРЕМНОЖАТЬ, перемножить** (вн.) а ынмулци, а мултиплика.

**ПЕРЕМОГАТЬ** несов. (вн.) разг. а ынвинже, а бируи, а ынфрынже; ~ **болезнь** а бируи боала. ~ **СЯ** несов. разг. а резиста, а се лупта ку о боалэ (ку обосяла ш. а. м. д.); а се цине таре.

**ПЕРЕМОЛВИТЬ** сов. разг.: ~ **слово** с кем-л. а скимба о ворбэ ку чинева. ~ **СЯ** сов. разг.: ~ **ся словом** с кем-л. а скимба о ворбэ ку чинева.

**ПЕРЕМОЛÓТЬ(СЯ)** сов. см. перемалывать(ся).

**ПЕРЕМОТАТЬ** сов. см. перематывать. **ПЕРЕНАПРЯГАТЬ, перенапрячь** (вн.) а супраынкорда, а ынкорда песте мэсурэ. ~ **СЯ, перенапрячься** а се ынкорда песте путерь, а се супраынкорда; а се сурмена.

**ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЕ** с. 1. супраынкордаре; 2. эл. супратенсиуне.

**ПЕРЕНАСЕЛЕНИЕ** с. супрапопулацияе.

**ПЕРЕНАСЕЛЭНН//ОСТЬ** ж. супрапопулацияе. ~ **ЫЙ** супрапопулат; ~ **ый город** ораш супрапопулат.

**ПЕРЕНАСЕЛЯТЬ, перенаселить** (вн.) а супрапопула.

**ПЕРЕНЕСЕНИЕ** с. 1. мутаре; транспортаре; тречере; амынаре; ~ **собрания** амынаря адунэрий; 2. супортаре; ~ **боли** супортаре а уней дурерь.

**ПЕРЕНИМАТЬ, перенять** (вн.) а ымпрумута, а-шь ынсуши; ~ **привычку** а-шь ынсуши о деприндере.

**ПЕРЕНÓС** м. 1. мутаре, тречере, депласаре; 2. (на другую страницу, строчку) тречере; 3. разг. (знак переноса) линиуцэ де тречере.

**ПЕРЕНОСИТЬ, перенести** (вн.) 1. а мута, а дуче, а трече ын алт лок, а транспортаре; 2. (откладывать) а амына; ~ **заседание** а амына шединца; 3. (на другую страницу) а трече (пе алтэ пажинэ); 4. (выдерживать) а ындура, а суфери, а супорта; ~ **боль** а суфери о дурере; ~ **операцию** а фи операт. ~ **СЯ, перенестись** разг. (стремительно двигаться) а трече, а се депласа (репедэ); **перен.** а збура ку гындул.

**ПЕРЕНÓСКА** ж. транспортаре, транспорт; кэрат.

**ПЕРЕНÓСН//ЫЙ** 1. (портативный) портатив, транспортабил; мобил; 2. фигурат; ~ **ое значение** сенс фигурат.

**ПЕРЕНÓСЧИК** м. трансмицэтор, пуртэтор; ~ **болезни** трансмицэтор (или вектор) ал болий.

**ПЕРЕНОЧЕВАТЬ** сов. а мыня, а ыннопта, а рэмыне пе ноапте.

**ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ** с. реынзестраре, реаменажаре, реутиларе; реекипаре.

**ПЕРЕОБОРУДОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а реынзестра, а реутила, а реаменажа; а реекипа.

**ПЕРЕОБУВАТЬ, переобуть** (кого-л.) а ынкэлца (пе чинева); (что-л.) а скимба ынкэлцэминтя; **переобуть детей** а ынкэлца копияй; **переобуть ботинки** а скимба гетеле. ~ **СЯ, переобуться** а-шь скимба ынкэлцэминтя.

**ПЕРЕОДЕВАТЬ, переодеть** 1. (кого-л.) а ымбрэка ын алте хайне, а скимба ымбрэкэминтя куйва; (в чистое белье) а примени; **переодеть ребёнка** а ымбрэка (или а скимба) копиул ын алте хайне; 2. (вн. тв., в вн.; с целью маскировки) а дегиза, а травести. ~ **СЯ, переодеться** 1. а се примени, а се скимба; **переодеться в новое платье** а ымбрэка о хайнэ ноуэ; 2. (тв.; для маскировки) а се дегиза, а се травести.

**ПЕРЕОДЭТЫЙ** (тв.) дегизат, травестит. **ПЕРЕОХЛАЖДЕНИЕ** с. рэчире песте мэсурэ; супрарэчире.

**ПЕРЕОЦЕНИВАТЬ, переоценить** (вн.) 1. (оценивать заново) а реевалуа, а евалуа

дин ноу; **переоценить** **товары** а реевалуа мэрфуриле; **2.** (давать слишком высокую оценку) а супраапречия, а супраестима, а супраевалуа; **переоценить свои силы** а-шь супраапречия путериле.

**ПЕРЕОЦЕНКА** *жс.* **1.** (заново) реевалуаре; ~ **ценностей** реконсидераря валорилор; **2.** (слишком высокая оценка) супраапречиере, супраестимаре, супраевалуаре.

**ПЕРЕПАД** *м.* **1.** каскадэ; кэдере де апэ; **2.** кэдере, вариацие; ~ **температуры** кэдере (или вариацие) де температурэ.

**ПЕРЕПАДА/ТЬ, перепасть** **1.** (изредка выпадать): ~ют дожди плоуэ дин кындын кынды; **2.** чаще безл. разг. (доставаться на чью-л. долю): ему немного перепало й-а пикат ши луй кыте чева.

**ПЕРЕПАЛКА** *жс.* разг. сфадэ, чартэ, гылчавэ.

**ПЕРЕПАХИВАТЬ, перепахать** (вн.) **1.** (вспахивать заново) а ара дин ноу; **2.** (вспахивать целиком) а термина де арат.

**ПЕРЕПАШКА** *жс.* разг. арэтурэ дин ноу, а доуа арэтурэ, ынтоарчера арэтурий.

**ПЕРЕПЁВ** *м.* релуаре, пенетаре; рефрен; ◇ ~ы старого повесте веке.

**ПЕРЕПЕЛ** *м.* препелицэ, питпалак.

**ПЕРЕПЕЛКА** *жс.* препелицэ.

**ПЕРЕПЕЧАТЫВАТЬ, перепечатать** (вн.) **1.** (печатать с печатного) а ретипэри, а типэри дин ноу; **2.** (переписывать на пишущей машинке) а дактилография, а бате ла машинэ; (вторично) а редактилография.

**ПЕРЕПИЛИВАТЬ, перепилить** (вн.; по-полам) а тэя ку ферэстрэул.

**ПЕРЕПИЛИТЬ** *сов.* **1.** см. перепиливать; **2.:** ~ дрова а тэя тоате лемнеле.

**ПЕРЕПИС/КА** *жс.* **1.** (действие) копиере, транскриере; (на пишущей машинке) дактилографиере; **2.** (обмен письмами) кореспонденцэ; **3.** (собрание писем) коресподненцэ, скрисорь. ~**ЧИК** *м.*, ~**ЧИЦА** *жс.* копист, копистэ; дактилограф, дактилогграфэ.

**ПЕРЕПИСЫВАТЬ, переписать** (вн.) **1.** (списывать) а копия, а транскрие; ~ **начисто, набело** а копия пе курат; **2.** (писать заново, иначе) а рекопия, а копия дин ноу; **3.** (делать список) а фаче о листэ; (имущество) а инвентария. ~**СЯ** *несов.* (с тв.) а пурта кореспонденцэ, а кореспонда.

**ПЕРЕПИСЬ** *жс.* **1.** (массовый учёт кого-л., чего-л.) инвентариере; **2.** (населения) реченсэмынт; **производить** ~ **населения** а фаче реченсэмынтул популаций.

**ПЕРЕПЛАВЛЯТЬ** **1.** переплавить (вн.) **1.** (металл) а топи, а ретопи; **2.** (всё, многое) а топи (тот, мулт).

**ПЕРЕПЛАВЛЯТЬ II, переплавить** (вн.; лес) а транспорта ку плута.

**ПЕРЕПЛАНИРОВАТЬ** *сов.* (вн.) а планифика дин ноу, а репланифика.

**ПЕРЕПЛАНИРОВКА** *жс.* репланификаре, модификаря планулуй; ~ **городов** репланификаря орашелор.

**ПЕРЕПЛАЧИВАТЬ, переплатить** (вн., дт.) а плэти май мулт декыт фаче, а плэти пря скупм.

**ПЕРЕПЛЁТ** *м.* **1.** (действие) легат, легаре; **2.** (обложка книги, тетради) копертэ, скоарцэ; **3.** (оконный) черчевя, ток (де ферястрэ); ◇ **попасть в** ~ а да де драку.

**ПЕРЕПЛЕТАТЬ, переплести** (вн.) **1.** (книги) а лега; **2.** (сплести) а ымплети; ◇ ~ **косы лентами** а ымплети косицеле ку панглич. ~**СЯ, переплестись** *прям., перен.* а се ымплети, а се ынтречесе.

**ПЕРЕПЛЕТЕНИЕ** *с.* **1.** (действие) ымплетире, ымплетит; **2.** (то, что сплетено между собой) ымплетире, ынтречесере; **3.** текст. легэтурэ.

**ПЕРЕПЛЁТЧИК** *м.* легэтор де кэрць.

**ПЕРЕПЛЫВАТЬ, переплыть** (вн. *через* вн.) а трече (а траверса) о апэ, а трече ынут.

**ПЕРЕПОДГОТАВЛИВАТЬ, переподготовить** (вн.) а рекалифика, а фаче сэ трякэ курсурь де перфекционаре.

**ПЕРЕПОДГОТОВКА** *жс.* перефекционаре, ридикаре а калификэрий професионале, рекалификаре.

**ПЕРЕПОЛЗАТЬ, переползти** (вн. *через* вн.) а се тыры (песте чева), а трече тырыш.

**ПЕРЕПОЛНЕНИЕ** *с.* супраынкэркаре, ымплере пынэ ла рефуз; супраагломераре.

**ПЕРЕПОЛНЕННЫЙ** ымплут пынэ ла рефуз, архиплин; супраынкэркат; тиксит; ~ зал салэ архиплинэ.

**ПЕРЕПОЛНЯТЬ, переполнить** (вн.) а ымпля ку вырф (пынэ ла рефуз); а супраынкэрка; а тикси. ~**СЯ, переполниться** а се ымпля ку вырф.

**ПЕРЕПОЛОХ** *м.* зарвэ, зэпэчялэ, тэрэбой; паникэ.

**ПЕРЕПОЛОШИТЬ** *сов.* (вн.) разг. а сперия, а фаче паникэ, а аларма. ~**СЯ** *сов.* разг. а се сперия, а се аларма.

**ПЕРЕПОНКА** *жс.* мембранэ; диафрагмэ.

**ПЕРЕПОРУЧАТЬ, перепоручить** (вн.) а ынкреденца алтуя, а трансмите о мисиуне алтей персоане.

**ПЕРЕПРАВА** *жс.* **1.** (действие) тречере, траверсарэ; **2.** (место) лок де тречере песте рыу; вад.

**ПЕРЕПРАВЛЯТЬ, переправить** (вн.) **1.** (вн. *через* вн.) а трече, а транспорта; **2.** (пересылать) а трансмите, а тримите, а експедиа; **3.** разг. (исправлять) а коректа, а ындрепта; а рефаче. ~**СЯ, пере-**

правиться (через *вн.*) а трече, а траверса; *~ся* через реку на лодке а трече ун рьуу ку барка.

**ПЕРЕПРОИЗВОДСТВО** *с.* супрапродукция.

**ПЕРЕПРОФИЛИРОВАНИЕ** *с.* репрофиларе; *~* заводов и фабрик репрофиларя узинелор ши фабричилор.

**ПЕРЕПРЫГИВАТЬ, перепрыгнуть** 1. (*вн. через вн.*) а сэри песте чева; 2. (*перемещаться прыжками*) а сэри, а се депласа сэринд.

**ПЕРЕПУГ** *м. разг.*; *с* *~у* де фрикэ, де спаймэ. **~АННЫЙ** сперият, ынспэй-мынтат.

**ПЕРЕПУГАТЬ** *сов. (вн.)* а сперия, а бэга ын спериець, а ынспэймынта. **~СЯ** *сов.* а се ынспэймынта, а се сперия.

**ПЕРЕПУТАННЫЙ** ынкуркат, ынкылчит.

**ПЕРЕПУТАТЬ** *сов. (вн.)* 1. а ынкурка, а ынкылчи; *~* нитки а ынкылчи аца; 2. (*привести в беспорядок*) а ынкурка, а аместека; *~* дела а ынкурка лукруриле; 3. (*спутать с чем-л.*) а ынкурка, а конфунда. **~СЯ** *сов. (о нитках и т. п.)* а се ынкурка, а се ынкылчи.

**ПЕРЕПУТЬЕ** *с.* рэскруче, рэспынтие; *о* на *~* ла рэскруче, ла рэспынтие.

**ПЕРЕРАБАТЫВАТЬ, переработать** 1. (*вн.; сырьё*) а прелукра; *~* нефть а дистила петролул; 2. (*вн.; перерабатывать*) а рефаче, а трансформа, а модифика; 3. (*работать дольше положенного времени*) а лукра ын плус.

**ПЕРЕРАБОТКА** *ж.* 1. (*выделка*) прелукраре; *~* нефти дистиларя петролулуй; 2. (*переработка*) рефачере, прелукраре, модификаре; 3. *разг. (работа сверх нормы)* оре суплиментаре (де лукру).

**ПЕРЕРАСПРЕДЕЛЕНИЕ** *с.* реымпэрице, репартизаре дин ноу, редистрибуире.

**ПЕРЕРАСПРЕДЕЛЯТЬ, перераспределить** (*вн.*) а реымпэрици, а репартиза дин ноу, а редистрибуи.

**ПЕРЕРАСТАТЬ, перерасти** 1. (*вн.; стать выше ростом*) а креште май маре декыт чинева; *перен.* а ынтрече, а депэши; 2. (*по возрасту*) а депэши, а трече ыраста; 3. (*в вн.; превращаться*) а се трансформа (ын чева).

**ПЕРЕРАСХОД** *м.* 1. (*действие*) депэширя келтуелилор (превззуте); 2. (*сумма*) ексцент де келтуель, супраконсум. **~ОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а келтуи, а консума песте преведерь.

**ПЕРЕРАСЧЁТ** *м.* рекалкуларе; *сделать* *~* а рекалкула.

**ПЕРЕРВАТЬ** *сов. см. перерывать I. ~СЯ* *сов. см. перерываться.*

**ПЕРЕРЕЗАТЬ** *сов. I. см. перерезать; 2. (вн.) разг. (убить всех, многих)* а тэя, а ынжунгия, а оморы (пе мулць, пе тоць).

## 289

## ПЕРЕСЕК...

**ПЕРЕРЕЗАТЬ, перерезать** 1. (*вн.; разрезать надвое*) а тэя (ын доуэ); **перерезать канат** а тэя фуния; 2. (*вн.; пересекать что-л. в каком-л. направлении*) а брэзда; 3. (*вн., дт.; преграждать*) а тэя; **перерезать путь противнику** а тэя каля душманулуй.

**ПЕРЕРЕШАТЬ** *сов. (вн.) разг. (решить всё, многое)* а резолва (тот, мулт); *~* все задачи а резолва тоате проблемеле.

**ПЕРЕРОЖДАТЬ, переродить** (*вн.*) а реженера, а ренаште, а трансформа. **~СЯ, переродиться** 1. а се реженера, а ренаште, а се трансформа; 2. (*вырождаться*) а деженера.

**ПЕРЕРОЖДЁНЕЦ** *м. презр. ренегат.*

**ПЕРЕРОЖДЕНИЕ** *с. 1. (возрождение)* ренаштере, реженераре; 2. (*вырождение*) деженераре.

**ПЕРЕРОСТОК** *м.*; *ученик* *~* елев трекут де ыраста кореспунзэтоаре класей сале.

**ПЕРЕРУБАТЬ, перерубить** (*вн.*) а тэя, а деспики (ку топорул).

**ПЕРЕРУБИТЬ** *сов. I. см. перерубать; 2. (вн.) разг. (изрубить, срубить всё, многое)* а тэя, а сечера (тот, мулт); а кзээпи, а мэчелэри.

**ПЕРЕРУБАТЬСЯ** *сов. разг.* а се черта, а се чоровэи.

**ПЕРЕРУГИВАТЬСЯ** *несов. разг.* а-шь арунка кувинте де окарэ.

**ПЕРЕРЫВ** *м. (временное прекращение чего-л.)* ынтрерупере, паузэ; **работать без ~а** а лукра фэрэ ынтрерупере.

**ПЕРЕРЫВАТЬ** 1. *перерывать* (*вн.; разрывать*) а рупе, а тэя.

**ПЕРЕРЫВАТЬ II, перерывать II** 1. (*перерывать*) а сэпа (дин ноу); 2. *разг. (в поисках чего-л.)* а рэсколи, а скоточи.

**ПЕРЕРЫВАТЬСЯ, перерываться** а се ынтрерупе; а се рупе.

**ПЕРЕРЫТЬ** *сов. см. перерывать II.*

**ПЕРЕСАДКА/А** *ж.* 1. (*растений*) рэсэдире, трансплантаре; (*ткани*) трансплантаре; 2. (*на железной дороге и т. п.*) трансбордаре; **без ~и** фэрэ трансбордаре.

**ПЕРЕСАЖИВАТЬ, пересадить** (*вн.*) 1. (*кого-л. на другое место*) а ашеза ын алт лок; 2. (*растения*) а рэсэди, а транспланта; 3. *мед.* а транспланта. **~СЯ, пересесть** (*на другое место*) а се ашеза (а трече) ын алт лок; (*с одного транспорта на другой*) а фаче трансбордаре.

**ПЕРЕСАЛИВАТЬ, пересолить** (*вн.*) а сэра, а пуне пря мултэ саре; *перен.* а ексажера, а трече мэсура.

**ПЕРЕСДАВАТЬ, пересдать** (*вн.*) 1. (*помещение*) а реынкирия, а субынкирия; 2. *~ экзамен* а да (а цине) ун экзамен ынкэ о датэ.

**ПЕРЕСЕКАТЬ, пересечь** 1. (*вн.; переходить, переезжать поперёк*) а трече, а

траверса; **2.** (вн.; *проходить по поверхности*) а стрэбате, а тэя; **3.** (вн., *дт.*; *преграждать путь*) а тэя, а цине каля куйва; ~ *путь неприятелю* а-й тэя каля душманулуй. ~**СЯ**, *пересечься* а се ын-третэя, а се ынкручиша.

**ПЕРЕСЕЛЕНЕЦ** м. колонист; персоанэ стрэмутатэ; эмигрант.

**ПЕРЕСЕЛЁН//ИЕ** с. миграция; (*устройство на новых землях*) колонизаре; (*на новую квартиру*) мутаре; *великое* ~ *народов* маря миграция а попоарелор. ~**ЧЕСКИЙ** де миграция, де колонизаре.

**ПЕРЕСЕЛЯТЬ, переселить** (вн.) а мута, а стрэмута, а колониза.

**ПЕРЕСЕСТЬ** сов. см. *пересаживаться*. **ПЕРЕСЕЧЁНИ//Е** с. ынтретэере, ынкручишаре; интересекция; *точка* ~*я* пункт де интересекция.

**ПЕРЕСЕЧЁНН//ЫЙ:** ~*ая* местность терен акцидентат.

**ПЕРЕСИЖИВАТЬ, пересидеть** разг. **1.** (вн.; *сидеть где-л. дольше кого-л.*) а ста май мулт декыт алций; **2.** (*просидеть дольше, чем следует*) а ста прят мулт.

**ПЕРЕСИЛИВАТЬ, пересилить** (вн.) а ывинжье, а бируи, а доведи.

**ПЕРЕСКАЗ** м. **1.** (*действие*) редаре прин кувинте проприй, релатаре; **2.** (*изложение*) экспунере, резумат.

**ПЕРЕСКАЗЫВАТЬ, пересказывать** (вн.) а экспуне концинутул, а реда, а репродукче.

**ПЕРЕСКАКИВАТЬ, перескочить** **1.** (вн. *через* вн.) а сэри песте, а сэри динколо де...; **2.** (*скачком перемещаться*) а се депласа сэринд; **3.** разг. (*не кончив одного, переключаться на другое*) а сэри, а трече брукс.

**ПЕРЕСЛАТЬ** сов. см. *пересылать*.

**ПЕРЕСМАТРИВАТЬ, пересмотреть** (вн.) **1.** (*заново просматривать*) а реекзамина, а черчета дин ноу, а реведя; **2.** (*заново обсуждать*) а ревизуи, а реконсидера, а реекзамина.

**ПЕРЕСМЁИВАТЬСЯ** несов. разг. а скимба привирь ирониче, а-шь сурыде ку ынцелес.

**ПЕРЕСМОТР** м. реекзаминаре, верификаре, ревизуиаре, реведере.

**ПЕРЕСМАТРЕТЬ** сов. **1.** см. *пересматривать*; **2.** (вн.; *всё, многое*) а ведя, а визиона (*тот, мулт*).

**ПЕРЕСНИМАТЬ, переснять** (вн.) **1.** (*снимать что-л. заново фотоаппаратом*) а фотография дин ноу; **2.** (*делать съёмку чего-л.*) а фаче ун ноу план. ~**СЯ**, *пересняться* а се фотография дин ноу.

**ПЕРЕСОЛ** м. сэрае екчесивэ; ♦ *недосол на столе, а ~ на спине посл. саря-й бунэ ла фертурэ, ынсэ ну песте мэсурэ.*

**ПЕРЕСОХНУТЬ** сов. см. *пересыхать*.

**ПЕРЕСПАТЬ** сов. разг. **1.** (*проспать долго*) а дорми прят мулт; **2.** (*переночевать*) а мыня.

**ПЕРЕСПЁЛЫЙ** рэскопт, прят копт, трекут.

**ПЕРЕСПЁТЬ** сов. а се рэскоаче.

**ПЕРЕСПОИТЬ** сов. (вн.) а конвинжье (ынтр'о диспутэ), а фаче сэ такэ; *его* не ~ *ну* се ласэ, *ну* се дэ бэут.

**ПЕРЕСПРАШИВАТЬ, переспросить** (вн.) (*повторять вопрос*) а ынтреба дин ноу; а ынтреба а доуа оарэ.

**ПЕРЕССОРИТЬ** сов. (вн.) разг. а ынаврэжби, а бэга зызание. ~**СЯ** сов. а се сфэди, а се черта.

**ПЕРЕСТАВАТЬ, перестать** а ынчета, а пуне капэт.

**ПЕРЕСТАВЛЯТЬ, переставить** (вн.) а мута, а скимба локул; (*изменять порядок*) а ашеза алтфел, а мута локул.

**ПЕРЕСТАИВАТЬ, перестоять** **1.** (вн.; *перезидать*) а ста, а аштепта; **2.** (*портиться от долгого стояния*) а се стрика стынд прят мулт; а се ынкри.

**ПЕРЕСТАНОВКА** ж. **1.** мутаре, депласаре; (*слов в предложении*) скимбаря ординий; **2.** мат. премутаре.

**ПЕРЕСТАРАТЬСЯ** сов. разг. а арэта прят мулт зел, а фаче екчес де зел.

**ПЕРЕСТРАДАТЬ** сов. (вн.) а суфери, а ындура; а трече прин мулте.

**ПЕРЕСТРАИВАТЬ, перестроить** (вн.) **1.** (*о постройке, сооружении*) а реконструи, а реклэди; **2.** (*переделявать*) а трансформа, а модифика; а реорганиза; а рефаче, а скимба; ~ *фразу* а модифика о фразэ; ~ *работу цеха* а реорганиза мунка ын секция; **3.** (*менять строй чего-л.*) а регрупа, а скимба формация; **4.** (*о рояле, приёмнике и т. п.*) а реакорда. ~**СЯ**, *перестроиться* **1.** (*располагаться в строю по-иному*) а се регрупа, а скимба формация; **2.** (*изменять свои взгляды*) а-шь скимба концепциле; (*в работе*) а-шь реорганиза мунка.

**ПЕРЕСТРАХОВЫВАТЬ, перестраховать** (вн.) а реасигура, а асигура дин ноу.

~**СЯ**, *перестраховаться* (*страховаться снова*) а фаче о ноуэ асигураге; *перен.* разг. а се асигура контра орькэруй риск.

**ПЕРЕСТРЕЛ//ИВАТЬСЯ** несов. а скимба фокурь де армэ. ~**КА** ж. скимб де фокурь (де армэ).

**ПЕРЕСТРЕЛЯТЬ** сов. (вн.) **1.** (*убить всех, многих*) а ымпушка (пе тоць, пе мулць); **2.** разг. (*израсходовать стрельбой*) а траже тоате глоанцелле, а ымпушка тоате картушеле.

**ПЕРЕСТРОЙКА** ж. **1.** (*здания и т. п.*) реконструиаре, реконструкция, реклэдиаре; **2.** (*переделка*) скимбаре, рефачаре; модификаре; (*реорганизация*) реорганизаге; **3.** (*во взглядах*) реструктураге; ~



мышления реструктура́ря менталитэ-ций; **революционная** ~ реструктура́ре революциона́рэ; **4.** (*приёмника, рояля*) реакорда́ре.

**ПЕРЕСТУПА́ТЬ, переступить** **1.** (*вн. че-рез вн.; перешагивать*) а пэши; ~ **порог** а пэши прагу́; **2.** (*перемещаться*) ~ **с но-ги на ногу** а се скимба де пе ун пичор пе алтун; **3.** *тк. несов. (идти, двигаться)* а пэши; **4.** (*вн.; нарушать*) а ынкэлка; ~ **границы** а ынтрече мэсура (лимита), а трече орьче лимитэ.

**ПЕРЕСЧИ́ТЫВАТЬ, пересчитать** (*вн.*) **1.** (*считать вторично*) а нумэра дин ноу; **2.** (*выражать в других величинах*) а рекалка ын алте унитэц.

**ПЕРЕСЫЛА́ТЬ, переслать** (*вн.*) а тримите, а експеди́я.

**ПЕРЕСЫ́ЛКА** *ж.* тримитере, експеди́ере; транспортаре.

**ПЕРЕСЫ́ПАТЬ, пересыпать** **1.** (*вн.; в дру-гое место*) а вэrsa, а турна (ын алт лок); **2.** (*вн.; насыпать слишком много*) а вэrsa, а турна (пря мулт); **3.** (*вн., тв.; об-сыпать*) а пресэра.

**ПЕРЕСЫ́ХАНИЕ** *с.* секаре; ускаре.

**ПЕРЕСЫ́ХАТЬ, пересохнуть** а се уска пря таре, а се уска де тот; **колодец пересох** фынтына а секат.

**ПЕРЕТА́СКИВАТЬ, перетащить** **1.** (*вн. через вн.*) а мута, а тыры; ~ **диван** а мута ун диван; **2.** (*вн.*) а траже; а тыры песте.

**ПЕРЕТЕ́РЁТЬ** *сов. 1. см. перетирать; 2. (вн.; вытереть всё, многое)* а штерже (тот, мулт).

**ПЕРЕТЕРПЕ́ТЬ** *сов. (вн.)* а суфери, а ын-дура, а супорта мулте.

**ПЕРЕТИРА́НИЕ** *с. 1.* рупере, узаре, роа-дере; **2.** штерс, штержере.

**ПЕРЕТИРА́ТЬ, перетереть** (*вн.*) **1.** (*ра-стирать*) а да пе (или ла, прин) рэзэ-тоаре; **2.** (*трением разорвать*) а стрика, а уза, а рупе (прин роадере); а роаде.

~**СЯ, перетереться** а се уза, а се рупе (прин роадере); а се роаде.

**ПЕРЕТО́ЛКОВА́ТЬ** *сов. 1. (вн.)* а рэстэл-мэчи, а денатура, а интерпрета грешит; **2. разг. (поговорить)** а ста де ворбэ, а дискута.

**ПЕРЕТРУСИ́ТЬ** *сов. разг.* а се сперия таре, а ну май пута де фри́кэ, а фи купринс де фри́кэ.

**ПЕРЕТЯ́ГИВАТЬ, перетянуть** **1.** (*вн.; пере-таскивать*) а траже, а мута (трэжын); *перен. разг. (переманивать)* а атраже; **перетянуть кого-л. на свою сторону** а атраже пе чинева де партия са; **2.** (*вн., тв.; туго связывать*) а лега, а ын-чинже стрынс; **3.** (*вн.; натягивать заново*) а ынтинде, а стрынже, а траже дин ноу. ~**СЯ, перетянуться** а се ынчинже, а се стрынже пря таре.

**ПЕРЕТЯ́ЖКА** *ж. (вторичная натяжка)* стрынжере, тражере.

**ПЕРЕУБЕЖДА́ТЬ, переубедить** (*вн.*) а

фаче сэ-шь скимбе пэре́ря, а конвинже де контрариу. ~**СЯ, переубедиться** а-шь скимба пэре́ря, а се конвинже де контра-риу.

**ПЕРЕУ́ЛОК** *м.* уличоа́рэ, страделэ.

**ПЕРЕУСТРАИВА́ТЬ, переустроить** (*вн.*) а реструктура, а реорганиза; а рекон-струи; а рефаче.

**ПЕРЕУСТРОЙСТВО** *с.* реструктура́ре, реорганиза́ре; трансформаре.

**ПЕРЕУТОМ//ИТЬ(СЯ)** *сов. см. переу-томлять(ся).* ~**ЛЕНИЕ** *с.* сурменаре, сур-мена́ж, обосялэ фоарте маре.

**ПЕРЕУТОМЛЯ́ТЬ, переутомить** (*вн.*) а обоси таре, а сурмена, а истови. ~**СЯ, переутомиться** а се сурмена, а се истови, а се слеи де путерэ.

**ПЕРЕУЧЁТ** *м. (товаров)* инвентари́ере.

**ПЕРЕУ́ЧИВАТЬ, переучить** **1.** (*что-л.; учить снова*) а ынвэца дин ноу чева; **2.** (*кого-л.; обучать заново*) а ынвэца дин ноу пе чинева. ~**СЯ, переучиться** а ынвэ-ца дин ноу.

**ПЕРЕФРАЗИ́РОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а парафраза.

**ПЕРЕХВА́ЛИВАТЬ, перехвалить** (*вн.*) а лэуда, а еложия песте мэсурэ.

**ПЕРЕХВАТЫВА́ТЬ, перехватить** (*вн.*) **1.** (*задерживать*) а интерцепта; а принде, а рецине; **2.** (*схватывать другой рукой*) а апука (ку алтэ мынэ); **3.** (*перевязать поперёк*) а лега (де-а курмезишул), а лега де жур ымпрежур; **4.** (*вызвав спазм, приостанавливать*) а се ынтрерупе рэсу-фляра, а се ынтретэя гласул; **5. разг. (на-скоро закусывать)** а мынка ын припэ (или ла репезялэ); а ымбука; ~ **через край** а ынтрече мэсура; а ексажера.

**ПЕРЕХИТРИ́ТЬ** *сов. вн.* а пэкэли, а фи май виклян (или май ширет) декыт алтун.

**ПЕРЕХО́Д** *м. 1. (через что-л.)* тречере, траверсаре; **при** ~ **е** ули́цы треки́нд (или траверсы́нд) страда; **2. (перемена места или рода занятий)** трансфераре; ~ **на другую работу** тречере ла алт лу́кру; **3. (из одного состояния в другое)** трече-ре, транзи́це; ~ **от социализма к комму-низму** тречере де ла социализм ла комму-низм; **4. (расстояние)** марш; ета́пэ пар-курсэ ынтр'ун ану́мит тимп; **5. (место)** лок де тречере; **6. (коридор)** паса́ж.

**ПЕРЕХОДИ́ТЬ, перейти** **1.** (*вн., через вн.; переправляться*) а трече, а траверса; ~ **через** моста а трече пе под, а трече подул; ~ **улицу** а траверса страда; **2. (в другое место)** а трече, а се депласа; **3. (менять место или род занятий)** а трече, а се трансфера; **4. (в другой лагерь)** а трече, а дезерта; **перейти на сторону про-тивника** а трече де партия душману́луй; **5. (кончив одно, приступать к другому)** а трече ла..., а ынчепе чева ноу; ~ **к дру-гой теме** а трече ла о алтэ темэ; **6. (ме-**

нять образ действий) а трече, а адопта; **перейти на передовые методы работы** а трече ла методе ынаинтате де мункэ; 7. (вн.; *постепенно превращаться во что-л. другое*) а се трансформа; 8. а трече, а фи трансмис; **власть перешла к трудящимся** путеря а трекут ын мыниле оаменилор мунчий; **перейти от слов к делу** а трече де ла ворбе ла фапте.

**ПЕРЕХОДНЫЙ** 1. (служащий для перехода) де тречере; ~ **мостик** пунте де тречере; 2. (промежуточный) де тречере, де транзицие; ~ **период** периоадэ де тречере (или де транзицие); 3. *грам.* транзитив; ~ **глагол** верб транзитив.

**ПЕРЕХОДЯЩ//ИЙ** 1. (вручаемый новому победителю в соревновании, состязании) трансмисбил; ~ **кубок** купэ трансмисбилэ; 2. *фин.* транзиториу; 3. (перемежающийся) интермитент, ку ынтреруперь; ~ **не дожди** плый интермитенте. **ПЕРЕЦ** м. пипер; ардей; кипэруш; **чёрный** ~ пипер негру; **красный** ~ ардей рошу; ◇ **задать перцу кому-л.** а фаче (или а траже) куйва о эспунялэ.

**ПЕРЕЧЕНЬ** м. (перечисление) енумераре, ыншираре; (список) листэ, табел; ~ **товаров** инвентарул мэрфурилор.

**ПЕРЕЧЁРКИВАТЬ, перечеркнуть** (вн.) а штерже, а тэя.

**ПЕРЕЧЁРЧИВАТЬ, перечертить** (вн.) 1. (чертить заново) а десена дин ноу; 2. (снимать копию с чертежа) а копия (ун десен); а калкия.

**ПЕРЕЧИСЛЕНИЕ** с. 1. енумераре, ыншираре; 2. *бухг.* трансфераре, вираре; тречере динтр'ун конт ын алтул; 3. (перечень) листэ, табел.

**ПЕРЕЧИСЛЯТЬ, перечислить** (вн.) 1. а енумера, а ыншира; 2. (в другую категорию и т. п.) а трансфера, а трече ын алтэ категории; 3. *бухг.* а трансфера, а вира, а трече ын конт.

**ПЕРЕЧИТАТЬ** сов. 1. *см.* перечитывать; 2. (вн.; *всё, многое*) а чити (тот, мулт); ~ **все книги** а чити тоате кэрциле.

**ПЕРЕЧИТЫВАТЬ, перечитать** (вн.) а чити дин ноу, а речити.

**ПЕРЕЧИТЬ** несов. (дт.) разг. а контра-зиче.

**ПЕРЕЧНИЦА** ж. пиперницэ.

**ПЕРЕШАГИВАТЬ, перешагнуть** 1. (вн.; *через* вн.) а трече, а кэлка песте; 2. (вн.; *за* вн.; *переходить за какой-л. предел*) а трече песте, а трече де; **перешагнуть за сорок** а трече де патрузечь.

**ПЕРЕШЁЕК** м. истм.

**ПЕРЕШЁПТЫВАТЬСЯ** несов. а ворби ын шоаптэ, а шушоти.

**ПЕРЕШИВАТЬ, перешить** (вн.) а рефаче, а рекоасе; а префаче; ~ **платье** префаче о рокие.

**ПЕРЕЩЕГОЛЯТЬ** сов. (вн.) разг. а ынтрече, а лэса ын урмэ.

**ПЕРЕЭКЗАМЕНОВАТЬ** сов. (вн.) а реек-замина.

**ПЕРИГЕЙ** м. *астр.* перижеу.

**ПЕРИЛА** мн. рампэ, балустрада, пар-пет.

**ПЕРИНА** ж. салтя де пене сау де пуф.

**ПЕРИОД** м. периоадэ; **застойный** ~ периоадэ де стагнаре.

**ПЕРИОДИКА** ж. *собр.* разг. перио-диче, публикаций периодиче.

**ПЕРИОДИЧЕСК//И** ын мод перио-дик. ~ИЙ периодик; ~не дожди плый интермитенте; ◇ ~ая дробь *мат.* фрак-ции периодикэ; ~ая система элементов *хим.* системул периодик ал элементелор.

**ПЕРИОДИЧНОСТЬ** ж. периодичитате, характер периодик.

**ПЕРИФЕРИЯ** ж. периферие.

**ПЕРИФРАЗ** м., ~А ж. парафразэ. ~И-РОВАТЬ несов. и сов. (вн.) лит. а пара-фраза.

**ПЕРЛ** м. перлэ, мэргэритар.

**ПЕРЛАМУТР** м. сидеф. ~ОВЫЙ 1. де сидеф; 2. (о цвете) сидефиу.

**ПЕРЛОВ//ЫЙ** де арпакаш; ~ая круп-а арпакаш.

**ПЕРНАТ//ЫЙ** прил. 1. акоперит ку пе-не; ~ое царство лумя пэсэрилор; 2. в *знач. сущ. мн.* арипате, пэсэрь.

**ПЕРО** с. 1. (птичье) панэ; *гусиное* ~ панэ де гыскэ; 2. (писчее) пеницэ.

**ПЕРОЧИННЫЙ:** ~ **нож(ик)** бричаг.

**ПЕРС** м. персан.

**ПЕРСЙДСКИЙ** персан; ~ **язык** лимба персанэ.

**ПЕРСИК** м. 1. (плод) персикэ; 2. (дерево) персик. ~ОВЫЙ 1. де персикэ; 2. де пер-сик.

**ПЕРСОН//А** ж. персоанэ; (важная осо-ба) персоанэ импортантэ; ◇ **собственной** ~ой ын персоанэ, персонал.

**ПЕРСОНАЛ** м. персонал; *эффектив.*

**ПЕРСОНАЛЬН//ЫЙ** персонал; ~ая пен-сия пенсие персоналэ.

**ПЕРСТ** м. уст. дежет; **один как** ~ син-гур-сингурел, сингур кук.

**ПЕРСТЕНЬ** м. инел ку пятрэ прециоасэ.

**ПЕРХОТЬ** ж. мэтрыэч.

**ПЕРЧАТК//А** ж. мэнушэ; ◇ **бросить** ~у а арунка мэнуша; а провока ла дуел; **поднять** ~у а ридика мэнуша, а акчеп-та провокаря ла дуел.

**ПЕРЧИТЬ, поперчить** (вн.) а пипэра.

**ПЕРШ//ИТЬ** несов. безл. разг.: у меня ~ит в горле мэ згырие ын гыт.

**ПЁРЫШКО** с. пеницэ; **лёгкий как** ~ ушор ка о панэ (или ка ун фулг).

**ПЁС** м. кыне; дулэу.

**ПЁСЕНКА** *жс.* кынтечел, кынтек; ◇ **его** ~ спета с'а зис ку ел, шь-а трэйт траюл, шь-а мынкат мэлаюл.

**ПЕСЁЦ** *м.* 1. (*животное*) вулпе поларэ; 2. (*мех*) бланэ де вулпе поларэ.

**ПЁСН//Я** *жс.* кынтек; ◇ **тянуть всё ту же** ~ю а цине уна ши бунэ.

**ПЕСОК** *м.* нисип; **золотой** ~ нисип ау-рифер; ◇ **сахарный** ~ захэр тос.

**ПЕСОЧНЫЙ** 1. де нисип, нисипос; 2. *разг. (о цвете)* де кулоаря нисипулуй, нисипиу.

**ПЕСТРЁТЬ I** *несов.* 1. (*виднеться*) а се арэта (*или* а се ведя) пестриц; 2. (*тв.; быть пёстрым от чего-л.*) а фи пестриц; 3. (*становиться пёстрым*) а девени пестриц, а се ымпестрица.

**ПЕСТРЁТЬ II** *несов.* 1. (*тв.; изобилловать чем-л.*) а фи пестриц де..., а фи ымпестрицат де..., а фи плин де...; 2. *разг. (быть слишком пёстрым)* а фи фоарте пестриц.

**ПЕСТР//ИТЬ** *несов. безл.; у меня* ~ит в глазах ымь жоакэ ынаинтя окилор.

**ПЕСТРОТА** *жс.* ымпестрицэгурэ, аспект пестриц, диверситате де кулорь.

**ПЁСТРЫЙ** пестриц, ымпестрицат; де кулорь диферите; *перен.* варият, неомо-жен.

**ПЕСЧАН//ИК** *м.* грезие. ~ЫЙ де (дин) нисип, нисипос.

**ПЕСЧИНКА** *жс.* фир де нисип.

**ПЕТИЦИЯ** *жс.* петицие.

**ПЕТЛИЦА** *жс.* 1. кеутоаре, бутониерэ; 2. (*на форменной одежде*) петлицэ.

**ПЁТЛ//Я** *жс.* 1. нод, лац, буклэ; (*виселица*) штянт; 2. (*в вязании*) окь; 3. *ав.* лупинг; буклэ; 4. (*для пуговицы*) кеутоаре, бутониерэ; 5. (*дверей, окон*) цыцынэ, балама; ◇ **влезть в** ~ю а бэга капул ын лац.

**ПЕТРУШКА** *жс. бот.* пэтрунжел.

**ПЕТУХ** *м.* кокош *тжс. перен.; индийский* ~ куркан; ◇ **пустить красного** ~а а да фок, а инчендя; **сидеть до** ~ов а ста пынэ ла кынтатул кокошилор.

**ПЕТУШ//ИЙ, ~ИННЫЙ** де кокош; ~инный бой луптэ де кокош; ~ИТЬСЯ а се кокоши, а се рэцои.

**ПЕТЬ, спеть, пропеть** (*вн.*) *прям., перен.* а кынта.

**ПЕХОТ//А** *жс.* инфантерие; педестрима.

**~ИНЕЦ** *м.* инфантерист; педестраш.

**~НЫЙ** де инфантерие.

**ПЕЧАЛИТЬ, опечалить** (*вн.*) а мыхни, а ынтриста. ~СЯ, **опечалиться** а се мыхни, а се ынтриста.

**ПЕЧАЛЬ** *жс.* мыхнире, тристецэ, жале, амэрэчуне. ~НЫЙ 1. мыхнит, трист, амэрыт; 2. (*вызывающий печаль*) жалник, трист; 3. (*достойный сожаления*) регретабил; деплорабил, ламентабил.

**ПЕЧАТАНИЕ** *с.* типэрире, импримаре; (*на машинке*) дактилографиере.

**ПЕЧАТАТЬ, напечатать** (*вн.*) 1. а типэри, а имприма; (*на машинке*) а дактилография; 2. (*публиковать*) а публика. ~СЯ *несов.* 1. а фи суб типар; а се публика; 2. (*помещать свои произведения в печати*) а-шь публика опереле.

**ПЕЧАТН//ИК** *м.* типограф, полиграфист.

**~ЫЙ** 1. де типар, де типографии, де импримаре; ~ая машина машинэ типографикэ; пресэ де импримат; 2. (*напечатанный*) типэрит, импримат; 3. (*опубликованный*) типэрит, публикат; 4. (*имеющий форму напечатанного*): ~ые буквы литере де типар.

**ПЕЧАТ//Ь** *жс.* 1. штампилэ, печете; сижилиу; *перен.* печете, ампрентэ, урмэ; **поставить** ~ а пуне печетя; ~ времени печетя тимпулуй; **неизгладимая** ~ урмэ де нештерс; 2. (*печатание*) типэрире, импримаре; типар; **книга находится в** ~и картя се афлэ суб типар; **выйти из** ~и а еши де суб типар; 3. (*шрифт*) карактере; **крупная** ~ карактере марь; **мелкая** ~ карактере мичь; 4. (*пресса*) пресэ.

**ПЕЧЁНИЕ** *с.* коачере, копт; ~ хлеба коачера пыний.

**ПЕЧЁНКА** *жс.* фикат.

**ПЕЧЁНЫЙ** копт.

**ПЕЧЁН//Ь** *жс.* фикат; болезни ~и боль де фикат.

**ПЕЧЁНЬЕ** *с.* бискуиць.

**ПЕЧ//КА** *жс.* собэ; куптор. ~НИК *м.* собар. ~НОЙ де собэ; де куптор.

**ПЕЧЬ I** *жс.* собэ, куптор; *тех.* фурнал, куптор.

**ПЕЧЬ II, испечь** 1. (*вн.*) а коаче, а фриже; ~ хлеб а коаче пыне; 2. *тжс. несов. (обдавать жаром)* а арде, а догори, а фриже; **солнце печёт** соареле догореште.

**ПЕЧЬСЯ I, испечься** 1. а се коаче; 2. *тжс. несов. разг. (греться на солнце)* а се пырзоли.

**ПЕЧЬСЯ II** *несов. (о пр.; заботиться)* а ынгрижи, а пурта де грижэ.

**ПЕШЕХОД** *м.* пиетон. ~НЫЙ пентру пиетонь.

**ПЁШИЙ** пе жос, педестру.

**ПЁШКА** *жс. шахм.* пион; *перен. разг.* марionетэ, ом де пае.

**ПЕШКОМ** пе жос; **ходить** ~ а мерже пе жос.

**ПЕЩЁР**//**А** *ж.* пештерэ; кавернэ, гротэ. **~НЫЙ** де пештерэ, де кавернэ, де гротэ.

**ПИАНИНО** *с. нескл.* пианинэ, пиан.

**ПИАНИСТ** *м.*, **~КА** *ж.* пианист, пианистэ.

**ПИВН**//**АЯ** *ж.* берэрие. **~ОЙ** де бере; **~ой завод** фабрикэ де бере.

**ПІВО** *с.* бере; **варить** ~ а фабрика бере.

**ПИВОВА́Р** *м.* берар.

**ПИВОВАРЭ́НИЕ** *с.* фабрикаря берий.

**ПИГМЕ́И** *м.* пигмеу.

**ПИГМЕНТ** *м.* пигмент. **~АЦИЯ** *ж.* пигментаре.

**ПИДЖА́К** *м.* вестон, хайнэ.

**ПИК** *м.* вырф, кулме, писк; **часы** ~ оре де вырф.

**ПИКА́НТН**//**ОСТЬ** *ж.* карактер пикант.

**~ЫЙ** *прям., перен.* пикант.

**ПІКОВ**//**ЫЙ** де пикэ; **◇ ~ое положение** ситуации грэ (или ку буклук), стрым-тоаре.

**ПИЛÁ** *ж.* 1. ферэстрэу; **круглая** ~ ферэстрэу чиркулар; 2. *перен.* писэлог, ом чикэлитор.

**ПИЛІ́ТЬ** *несов. (вн.)* а тэя ку ферэстрэу; *перен.* а писа, а чикэли, а сыккы, а бате ла кап.

**ПИЛКА I** *ж. (действие)* тэере ку ферэстрэул.

**ПІЛКА II** *ж.* 1. (для лобзика) пынза ферэстрэулуй де трафораж; 2. (напильник) пилэ; ~ **для ногтей** пилэ пентру унгий.

**ПИЛО́Т** *м.* пилот, авиатор. **~АЖ** *м.* пилотаж.

**ПИЛОТІ́РОВАТЬ** *несов. (вн.)* а пилота.

**ПИЛО́ТКА** *ж.* бонетэ милитарэ.

**ПИЛЮ́Л**//**Я** *ж.* пилулэ, таблетэ, пастилэ; **◇ проглотить** ~ю а ынгичи хапул.

**ПИНА́ТЬ, пну́ть** (вн.) *разг.* а ымпинже, а да ку пичорул.

**ПИНО́К** *м. разг.* гьонт.

**ПИНЦЕ́Т** *м.* пенсетэ, пенсэ.

**ПИО́Н** *м. бот.* бужор.

**ПИОНЕ́Р** *м.* пионер. **~КА** *ж.* пионерэ. **~СКИЙ** в *разн. знач.* де пионер, де пионерь; ~ **галстук** краватэ де пионер.

**ПИОНЕРВОЖА́ТЫЙ** *м.* инструктор де пионерь.

**ПИПЕ́ТКА** *ж.* пипетэ.

**ПИР** *м.* кеф, оспэц.

**ПИРАМИДА́ЛЬНЫЙ** пирамидал; ~ **тополь** плоп пирамидал.

**ПИРА́Т** *м. ист.* пират, корсар. **~СКИЙ** де пират, пиратереск. **~СТВО** *с. ист.* пиратерие.

**ПИРОВА́ТЬ** *несов.* а кефуи, а бенкетуи.

**ПИРО́Г** *м.* плэчинтэ; ~ **с яблоками** плэчинтэ ку мере.

**ПИРО́ЖНОЕ** *с.* прэжитурэ.

**ПИРОЖ**//**ОК** *м.* патеу; **~ки с мясом** патеурь ку карне.

**ПИСА́КА** *м. и ж. разг.* скриитораш, скриб.

**ПИСА́Н**//**ИЕ** *с.* скриере; *разг.* скрис, скрисoare. **~ЫЙ** скрис; ~ **документ** документ скрис; **◇ ~ая красавица** о фрумусецэ де фемее.

**ПИСА́ТЕЛЬ** *м.* скриитор. **~НИЦА** *ж.* скриитоаре. **~СКИЙ** де скриитор; **~ский труд** мункэ де скриитор.

**ПИСА́ТЬ, написать** 1. (вн.) а скрие; ~ **карандашом** а скрие ку крейонул; ~ **на машинке** а бате (или а скрие) ла машинэ, а дактилография; 2. *дт. (письмо)* а скрие; **он ей часто пишет** ел ый скрие дес; 3. а компуне, а скрие; 4. *тк. несов. (быть годным для письма)* а скрие; 5. (вн.; *создавать произведения живописи*) а пикта. **~СЯ** *несов.* 1. а се скрие; 2. *безл. разг.* а авя диспозицие (или кеф) де скрис.

**ПИСК** *м.* ципэт; (птенцов) пиуит. **~ЛІ́-ВЫЙ** (о голосе) ципэтор, аскуцит, субцире.

**ПИСТОЛÉТ** *м.* револвер, пистол.

**ПИСТО́Н** *м.* 1. капсулэ, капсэ, аморсэ; 2. *муз.* пистон.

**ПІ́СЧ**//**ИЙ** де скрис; **~ая бумага** хыртие де скрис.

**ПИСЬМЕНА́** *мн.* литере, букий; слове.

**ПІ́СЬМЕНН**//**О** ын скрис. **~ОСТЬ** *ж.*

1. (система графических знаков) скрис;

2. (совокупность письменных памятников) монументе скрисе. **~ЫЙ** 1. (написанный) скрис, ын скрис; **~ая работа**

лукраре скрисэ; 2. (служащий для письма) де скрис; **~ый стол** масэ де скрис.

**ПІ́СЬМ**//**О** *с.* 1. (послание) скрисoare;

2. *тк. ед. (манера писать)* скрис, скриере; **скорописное** ~ скриере курсивэ,

скрис курсив; **искусство** ~а арта скрисулуй; 3. *тк. ед. (система графических знаков)* скриере, алфавет; **готическое** ~

скриере готикэ.

**ПІ́СЬМОНО́СЕЦ** *м.* пошташ, фактор (пошта).

**ПИТА́НИЕ** с. 1. (действие) алиментаре, хрэнире; **искусственное** ~ алиментаре артифициалэ; 2. (пища) хранэ, алименте; **недостаточное** ~ субалиментаре; 3. *тех.* алиментаре (ку комбустибил, ку енержие).

**ПИТАТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. валоаре нутритивэ. ~**ЫЙ** 1. хрэнитер, нутритив; ~**ое вещество** субстанцэ нутритивэ; 2. *тех.* де алиментаре;  $\diamond$  ~**ая среда** биол., *перен.* медиу нутритив.

**ПИТАТЬ** *несов. (вн.)* 1. а хрэни, а алимента; 2. (снабжать чем-л. необходимым) а алимента, а апровизиона; ~ **город электроэнергией** а алимента орашул ку енержие електрикэ; 3. (испытывать) а нутри, а пурта, а симци; ~ **ненависть** а пурта урэ. ~**СЯ** *несов. (тв.)* 1. (есть) а се хрэни, а се алимента; 2. (получать что-л. необходимое) а се апровизиона, а се алимента.

**ПИТО́М//ЕЦ** м. пупил, дисчипол, елев. ~**НИК** м. пепиниерэ.

**ПИТЬ, выпить** 1. (вн.) а бя; (*лекарство, чай, кофе*) а луа; 2. *тк. несов. (пьянствовать)* а бя, а се цине де бецие;  $\diamond$  **как** ~ **дать** сигур, неапэрат, негрешит.

**ПИТЬ//Ё** с. 1. (действие) бэут; 2. (*напиток*) бэутурэ; ~**ЕВОЙ** де бэут, потабил; ~**евая вода** апэ потабилэ.

**ПИХАТЬ, пихнуть** (вн.) *разг.* 1. (*толкать*) а ымпинже; а ынгьонти; 2. (*засовывать*) а бэга, а ындеса, а тикси.

**ПЙХТА** ж. брад.

**ПЙЧКАТЬ, напичкать** (вн., тв.) *разг. прям., перен.* а ындоба, а ымбуйба.

**ПЙШУЩ//ИЙ:** ~**ая машинка** машинэ де скрис.

**ПЙЩ//А** ж. хранэ, мынкаре; **вкусная** ~ хранэ густоасэ;  $\diamond$  **давать** ~у а да прилеж.

**ПЙЩАТЬ, пропичать** а ципа; (*о птенцах*) а пиуи.

**ПИЩЕВАРЕНИЕ** с. мистуире, дижестие, дижераре.

**ПИЩЕВАРИТЕЛЬН//ЫЙ** дижестив; ~**ые органы** органе дижестиве.

**ПИЩЕВО́Д** м. есофаг.

**ПИЩЕВ//ОЙ** алиментар. ~**ые продукты** продусе алиментаре.

**ПЙЯВК//А** ж. липитоаре; **ставить** ~и а пуне липиторь.

**ПЛА́ВАНИЕ** с. 1. ынот, натацие; 2. (*на судне*) навигацие; **кругосветное** ~ кэлэторие пе апэ ын журул лумий.

**ПЛА́ВАТЕЛЬН//ЫЙ** де ынот; ~ **бассейн** базин де ынот, писчинэ; ~**ая перепонка** мембранэ ынотэтоаре;  $\diamond$  ~ **пояс** колак де салваре.

**ПЛА́ВАТЬ** *несов.* 1. (*о человеке и животном*) а ынота; 2. (*держаться на поверхности жидкости*) а плути; 3. (*о корабле*) а навига; 4. *перен. разг. (отвечать сбивчиво и путано)* а рэспунде несигур, а о скэлда.

**ПЛАВИ́ЛЬ//НЫЙ** де топит, де топире; ~**ная печь** куптор де топире (*или де фузиуне*).

**ПЛАВ//ИТЬ** *несов. (вн.)* а топи. ~**ИТЬСЯ** *несов.* а се топи. ~**КА** ж. (*процесс*) топире, фузиуне. ~**ИЛЬНЯ** топиторие.

**ПЛА́ВКИ** *мн. спорт* килоць де бае.

**ПЛА́ВКИЙ** фузибил.

**ПЛАВЛЁНИЕ** с. топире, фузиуне.

**ПЛА́ВЛЕННЫЙ:** ~ **сыр** бырынзэ топité.

**ПЛАВНИ́К** м. *ихт.* ынотэтоаре.

**ПЛАВН//ОСТЬ** ж. карактер кургэтор, армониос. ~**ЫЙ** кургэтор, лин; ~**ые согласные** лингв. (консонанте) ликиде.

**ПЛАВУ́Ч//ЕСТЬ** ж. флотабилитате. ~**ИЙ** флотабил, флотант, плутитор.

**ПЛАГИА́Т** м. плажият. ~**ОР** м. плажиятор.

**ПЛА́ЗМА** ж. плазмэ.

**ПЛАКА́Т** м. афиш.

**ПЛАКА́ТЬ** *несов.* 1. а плынже; **горько** ~ а плынже амар; 2. (*о пр.*) а деплынже. ~**СЯ** *несов. (на вн.) разг.* а се плынже (де чинева, де чева), а се тынгуи.

**ПЛАКИРÓВКА** ж. плакаре, плакаж.

**ПЛАКСИ́ВО** плынгэтор.

**ПЛАКСИ́ВЫЙ** *разг.* плынгэрец.

**ПЛА́МЕННО** ку ынфлэкэраре, ку пасиуне, ку ардоаре.

**ПЛА́МЕННЫЙ** ынфлэкэрат, ынфокат, фербинте; ~ **патриот** патриот ынфлэкэрат.

**ПЛА́М//Я** с. (*прям. и перен.*) флакэрэ, вэпа, фок; **вспыхнуть** ~енем а избуки ын флэкэрь.

**ПЛАН** м. 1. план; **производственный** ~ план де продукцие; **выполнять** ~ а ындеплини планул; 2. (*расположение предмета в перспективе*): **передний** ~ планул дин фацэ.

**ПЛАНЁ́Р** м. планор.

**ПЛАНЕ́Т//А** ж. планетэ.

**ПЛАНЕТА́РИЙ** м. планетариу.

**ПЛАНИМЕТРИЯ** *ж.* планиметрие, жеометрие планэ.

**ПЛАНИРОВАНИЕ I** *с.* планификаре; ~ **народного хозяйства** планификаря економией национале.

**ПЛАНИРОВАНИЕ II** *с. ав.* збор планат; планаре.

**ПЛАНИРОВАТЬ I**, **запланировать**, **спланировать** (*вн.*) *а* планифика; *а* проекта, *а* елабора ун план.

**ПЛАНИРОВАТЬ II**, **спланировать** *ав.* *а* плана.

**ПЛАНИРÓВКА I** *ж.* планификаре.

**ПЛАНИРÓВКА II** *ж. стр.* систематизаре.

**ПЛА́НКА** *ж.* стингие, шипкэ.

**ПЛА́НОВ//ОСТЬ** *ж.* карактер планификат. ~**ЫЙ** *де* план, планификат; *де* планификаре; *планик*; ~**ая работа** мункэ планификатэ; ~**ое хозяйсвто** економие планификатэ.

**ПЛАНОМЁРН//ОСТЬ** *ж.* карактер планификат (*или* планик). ~**ЫЙ** планификат, *планик*; систематик.

**ПЛА́НТА//ТОР** *м.* плантатор. ~**ЦИЯ** *ж.* плантация.

**ПАЛАНШЁТ** *м.* 1. *геод.* планшетэ; 2. (*полевая сумка*) портхартэ.

**ПЛАСТ** *м.* 1. *прям.*, *перен.* страт; пэтурэ;  $\diamond$  *лежать* ~**ом** *а* стаынтинс, *а* заче лат.

**ПЛА́СТИК** *м.* материал пластик, масэ пластикэ.

**ПЛА́СТИКА** *ж.* 1. (*искусство*) артэ пластикэ; 2. (*пластичность*) пластичитате; 3. (*ритмические движения*) мишкэрэ пластиче.

**ПЛАСТЫ́НКА** *ж.* 1. плакэ; ламэ, ламелэ; *муз.* плакэ, диск; **патефонная** ~ плакэ *де* патефон; 2. *бот.* лимб; (*гриба*) ламелэ.

**ПЛАСТИ́ЧЕСК//ИЙ** пластик; ~**ая масса** масэ пластикэ.

**ПЛАСТИ́ЧН//ОСТЬ** *ж.* пластичитате. ~**ЫЙ** пластик.

**ПЛАСТМА́СС//А** *ж.* масэ пластикэ, материал пластик. ~**ОВЫЙ** *дин* масэ пластикэ.

**ПЛА́СТЫРЬ** *м.* пластуре, емпластру.

**ПЛА́ТА** *ж.* 1. платэ; (*вознаграждение за труд тж.*) ремунараце, ретрибуције; *месячная* ~ платэ лунарэ; *квартирная* ~ кирие; 2. *перен.* рэсплатэ.

**ПЛАТЁЖ** *м.* платэ, акитаре; вэрсэмынт; ~ **в рассрочку** платэ ын рате; **наложен-**

**ным** ~**ом** контра рамбурс;  $\diamond$  **долг платёжом красен** *посл.* даторникул бун ла платэ се кунопште.

**ПЛАТЁЖЕСПОСОБН//ОСТЬ** *ж. фин.* капачитате *де* платэ, солвабилитате. ~**ЫЙ** *фин.* солвабил.

**ПЛАТЁЖН//ЫЙ** *де* платэ, *де* плэць; ~**ая ведомость** листэ *де* платэ.

**ПЛАТИ́ТЬ** *несов.* 1. *а* плэти; *а* акита; ~ *долги* *а* акита даторииле; 2. (*тв. за вн.*) *перен.* *а* плэти, *а* рэсплэти, *а* рэспунде; ~ *злом за добро* *а* рэсплэти бинеле ку рэул. ~**СЯ**, **поплатиться** *а* плэти (скупм); *а-шь* луа педяпса, *а* испэши.

**ПЛА́ТНЫЙ** 1. (*подлежащий оплате*) *ку* платэ; 2. (*оплачиваемый*) плэтит, ремунерат.

**ПЛАТО́** *с.* *нескл.* подиш, платоу.

**ПЛАТО́К** *м.* (*головной*) басма, бробоадэ, нэфрамэ; батик; (*носовой*) батистэ.

**ПЛАТФÓРМА** *ж.* 1. (*перрон*) перон, рампэ; 2. (*товарный вагон*) платформэ, вагон дескоперит; 3. (*программа действий*) програм, платформэ.

**ПЛА́ТЬЕ** *с.* 1. *собр.* (*одежда*) хайне, ымбрэкэминте; 2. (*женское*) рокие.

**ПЛАФОН** *м.* 1. (*потолок*) плафон, таван; 2. (*абажур*) плафониерэ.

**ПЛА́ХА** *ж.* 1. бутук, буштян; 2. *ист.* бутукул кэлэулуй, ешафод.

**ПЛАЦДА́РМ** *м.* базэ *де* атак, кымп *де* операций; (*предмостное укрепление*) кап *де* под.

**ПЛАЦКА́РТ//А** *ж.* тикет *де* (трэн). ~**НЫЙ**; ~**ное место** лок *ку* тикет.

**ПЛАЧ** *м.* плынс, плынсет; (*причитания*) бочет.

**ПЛАЧЁВН//ЫЙ** (*бедственный*) *де* плынс, деплорабил, ламентабил; ~**ое состояние** *старе* деплорабилэ.

**ПЛА́ЧУЩИЙ** жалник, плынгэтор; ~ **голос** *глас* плынгэрец.

**ПЛАШМЯ́** *ку* латул, *пе* лат.

**ПЛАЩ** *м.* 1. импермеабил; 2. пелеринэ.

**ПЛАЩ-ПАЛА́ТКА** *ж.* фоае *де* корт.

**ПЛЕВА́ТЬ**, **плюнуть** *а* скуйпа *перен.* *а* скуйпа *пе* тоате, *а* ну *да* атенције;  $\diamond$  *ему* ~ **на всё** ну-й пасэ (*де* нимик); ~ **в потолок** *а* тэя фрунзэ ла кынь. ~**СЯ** *несов. разг.* *а* скуйпа (мулт).

**ПЛЕВО́К** *м.* скуйпат.

**ПЛЕВРИ́Т** *м. мед.* плеурит; плеурезие.

**ПЛЕД** *м.* пэтурэ, плед.

**ПЛЕМЕННÓЙ** 1. (*о племени*) *де* триб, *де* ням; 2. (*породистый*) *де* расэ; *де* прэсилэ.

**ПЛЁМ//Я** с. 1. триб; *кочевые* ~ена трибуры номаде; 2. *тк. ед. (поколение, современники)* жинтэ, женерация;  $\diamond$  на ~ с.-х. де прэсилэ.

**ПЛЕМЯНН//ИК** м. непот (де фрате, де сорэ). ~ИЦА ж. непоатэ (де фрате, де сорэ).

**ПЛЕН** м. каптивитате, призоньерат; *перен.* робие; *находиться в* ~у а фи призоньер; *быть в* ~у а фи призоньер.

**ПЛЕНАРН//ЫЙ** пленар; ~ое заседание шединцэ пленарэ, пленарэ.

**ПЛЕНИТЕЛЬНЫЙ** ынкынтэтор, фермекэтор, каптивант.

**ПЛЁНКА** ж. 1. страт фин, пожгицэ финэ; ~ *льда* пожгицэ де гяцэ; 2. (*фотографическая*) пеликулэ; (*магнитофонная*) бандэ.

**ПЛЁНН//ИК** м., ~ИЦА ж. призоньер, призоньерэ; роб, роабэ; каптив, каптивэ.

**ПЛЁННЫЙ** 1. *прил.* афлат ын призоньерат; 2. *в знач. сущ. м.* призоньер, каптив.

**ПЛЕНУМ** м. пленарэ; ~ Центрального Комитета Пленара Комитетулуй Чен-трал.

**ПЛЕНЯТЬ, пленить** (вн.) а фермека, а каптива, а кучери. ~СЯ, *плениться* (тв.) а фи каптиват, а фи фермекат, а фи врэжит.

**ПЛЕСЕНЬ** ж. мучегай; (*на вине и т. п.*) флоаре; *покрыться* ~ю а мучегэи, а се акомпери ку мучегай; а принде флоаре.

**ПЛЕСК** м. плескэит.

**ПЛЕСКАТЬ, плеснуть** 1. (*о волнах, море*) а плескэи; 2. (*брызгать водой*) а ымпрошка, а стропи (ку апэ). ~СЯ *несов.* 1. а плескэи; 2. а се бэлэчи; 3. (*переливаться через край*) а се вэрсэ.

**ПЛЕСНЕВЁТЬ, заплесневеть** а принде мучегай, а мучегэи, а мучези; (*о вине и т. п.*) а принде флоаре.

**ПЛЕСТИ** *несов. (вн.)* а ымплети; *перен.* а цесе, а урзи; ~ *интригу* а урзи о интригэ; а ындруга, а спуне простий.

**ПЛЕТЁНКА** ж. *разг.* 1. объект ымплетит (дин пae, папурэ, рэкитэ); лясэ; 2. (*хлеб*) франзелэ ымплетитэ.

**ПЛЕТЁННЫЙ** ымплетит.

**ПЛЕТЁНЬ** м. гард де нуеле.

**ПЛЁТКА** ж., **ПЛЕТЬ** ж. бичушкэ, кра-вашэ.

**ПЛЕЧЕВ//ОЙ** де умэр; хумерал; ~ая *кость анат.* хумерус.

**ПЛЕЧИКИ** мн. (*вешалка для платья*) умераш, умерар.

**ПЛЕЧИСТЫЙ** лат ын спете, спэтос.

**ПЛЕЧ//О** с. 1. умэр; 2. *анат.* хумерус; 3. *тех.* брац, кот;  $\diamond$  ~ом к ~у умэр ла умэр; *иметь голову на* ~ах а авя кап пе умерь, а фи ку скаун ла кап.

**ПЛЕШИВ//ЕТЬ, оплешиветь** а кели. ~ОСТЬ ж. келие. ~ЫЙ кел, плешув.

**ПЛЕШЬ** ж. келие, плешувиe.

**ПЛИНТУС** м. 1. (*планка*) перваз, плин-тэ; 2. *архит.* соклу.

**ПЛИТА** ж. 1. (*плоский кусок камня, металла и т. п.*) плакэ, леспедэ; *мраморная* ~ плакэ де мраморэ; 2. (*кухонная*) плитэ; *электрическая* ~ плитэ електрикэ.

**ПЛИТКА** ж. 1. (*облицовочная*) плакэ; 2. (*шоколада и т. п.*) батон; 3. (*электрическая*) решоу.

**ПЛОВ** м. пилаф.

**ПЛОВЕЦ** м. ынотэтор.

**ПЛОВЧИХА** ж. ынотэтоаре.

**ПЛОД** м. 1. фрукт, род тж. *перен.*; *приносить* ~ы а да роаде; ~ы наших трудов роаделе мунчий ноастре; 2. *биол.* фэт.

**ПЛОДИТЬ** *несов. (вн.)* а плоди, а наште; (*размножать*) а креште, а ынмулци; *перен.* а да наштере. ~СЯ *несов. разг. прям., перен.* а се плоди, а се ынмулци.

**ПЛОДОВИТ//ОСТЬ** ж. *прям., перен.* родничие, фекундitate; (*земли*) фертилитате. ~ЫЙ родник, фертил; (*быстро размножающийся*) фекунд; *перен.* фекунд; ~ЫЙ писатель скриитор фекунд.

**ПЛОДОВОД** м. помикултор. ~СТВО с. помикултурэ. ~ЧЕСКИЙ де помикултурэ.

**ПЛОДОВ//ЫЙ** фруктифер; ~ые *деревья* помь фруктифер.

**ПЛОДОНОСИТЬ** *несов.* а роди, а да роаде.

**ПЛОДОНОСНЫЙ** родитор, фертил, фекунд.

**ПЛОДООВОЩНОЙ** де фрукте ши легу-ме.

**ПЛОДОРОД//ИЕ** с. родничие, фертилитате; фекундitate. ~НЫЙ родитор, фертил; ~ная почва сол родитор.

**ПЛОДОТВОРН//О** родник, ку спор, ку сукчес. ~ЫЙ родник, фекунд; ~ая *работа* мункэ родникэ.

**ПЛОМБА** ж. 1. (*свинцовая*) плумб; 2. (*зубная*) пломбэ.

**ПЛОМБИРОВАТЬ, запломбировать** (вн.) (*запечатывать*) а плумбуи, а аплика плумбурь; (*зубы*) а пломба, а пуне пломбэ.

**ПЛОСК//ИЙ** 1. (*с ровной поверхностью*) плат, нетед; 2. (*имеющий небольшую толщину*) субцире; 3. (*банальный*) банал, плат; де прост густ; ~ая *шутка* глумэ платэ, платитудине.

**ПЛОСКОГОРЬЕ** с. подиш, платоу.

**ПЛОСКОГУБЦЫ** мн. клеште плат.

**ПЛОСКОСТОПНИЕ** с. пичор плат.

**ПЛОСКОСТЬ** ж. 1. (*поверхность*) план; супрафацэ планэ; 2. (*область, сфера*

каких-л. явлений, отношений) план, аспект.

**ПЛОТ** *м.* плутэ.

**ПЛОТИНА** *ж.* диг, езэтурэ, зэгаз.

**ПЛОТНИИ/К** *м.* дулгер. ~**ЧАТЬ** *несов.* а се окупа ку дулгерия.

**ПЛОТНИЧ//ИИ**, ~**НЫЙ** *де* дулгер, *де* дулгерие.

**ПЛОТН//О** 1. стрынс, тарэ; ~ **закрыть дверь** а ынкиде бине уша; 2. *разг.*: ~ **поесть, пообедать и т. п.** а мынка бине, а мынка пе сэтурате. ~**ОСТЬ** *ж.* 1. денситате; компачитате, консистенцэ, десиме; (*прочность*) солидitate; 2. *физ.* денситате. ~**ЫЙ** 1. компакт; денс, дес; ~**ая ткань** цесэтурэ дясэ; 2. (*крепкий, прочный*) солид, резистент; ~**ая бумага** хыртие гроасэ; 3. (*упитанный, крепко сложенный*) ындесат; 4. (*о еде*) консистент, абундент.

**ПЛОТОЯДНЫЙ** 1. карнивор; 2. *перен.* сензуал, волуптос.

**ПЛОТ//Ь** *ж.* карне; труп;  $\diamond$  **во** ~и ын карне ши оасе; **войти в** ~ **и кровь** а ынтра ын сынже.

**ПЛОХО** 1. *нареч.* рэу, слаб, прост; ~ **обращаться с кем-л.** а се пурта рэу ку чинева; 2. *в знач. сказ. безл.* е рэу, ну е бине; 3. *в знач. сказ. безл. (отн.; о тяжёлом состоянии):* ему очень ~ се симте фоарте рэу; 4. *в знач. суц. с нескл. (отметка)* нотэ ря.

**ПЛОХ//ОЙ** рэу; прост, слаб, *де* проастэ калитате; ~ **урожай** роадэ проастэ; ~**ие вести** вешть реле.

**ПЛОЩАДКА** *ж.* 1. терен; **строительная** ~ шантиер; 2. палиер, одихнэ (*ла скарэ*); 3. (*вагона*) платформэ.

**ПЛОЩАДЬ** *ж.* 1. (*пространство, т.ж. мат.*) супрафацэ, арие; ~ **треугольника** супрафаца унуй триунг; 2. (*в городе и т. п.*) пяцэ (публикэ); 3. (*помещение*) супрафацэ, спациу; **жилая** ~ спациу локатив, супрафацэ локуибилэ.

**ПЛУГ** *м.* плуг; **тракторный** ~ плуг *де* трактор.

**ПЛУТ** *м.* 1. (*мошенник*) потлогар, пунгаш, ескрок; 2. (*хитрец, лукавец*) шмекер, хоцоман, ширет.

**ПЛУТАТЬ** *несов. разг.* а рэтэчи.

**ПЛУТИШКА** *м.* шмекер, ширет (*деспре ун копил*).

**ПЛУТОВАТЫЙ** ширет, шмекер; виклян.

**ПЛУТОВАТЬ, сплутовать** *разг.* а ыншела; а ымбла ку шмекерий; а ымбла ку фофырлика; (*в игре*) а триша.

**ПЛУТОВ//СКОЙ** 1. *де* потлогар; хоцеск; 2. (*выражающий хитрость*) виклян, ширет; штрэнгэреск; ~**ское лицо** фацэ ширятэ (*или* виклянэ). ~**СТВО** *с.*

1. (*обман*) потлогэрие, пунгэшие; (*в игре*) тришаре; 2. (*хитрость, лукавство*) викление, ширетение, виклешуг.

**ПЛЫВУЧЕСТЬ** *ж.* флуидитате.

**ПЛЫТЬ** *несов. см. плавать*; ~ **по небу** а плути пе чер;  $\diamond$  ~ **по течению**: 1) а урма курсул апей; 2) а се лэса дус *де* валуриле вейи.

**ПЛЮГАВЫЙ** *разг.* жигэрит, прэпэдит, плэпынд.

**ПЛЮНУТЬ** *сов. см. плевать.*

**ПЛЮРАЛИЗМ** *м.* плурализм; ~ **мнений** плурализм *де* идей.

**ПЛЮС** *м.* 1. плус; 2. *разг. (преимущество)* авантаж.

**ПЛЮХАТЬСЯ, плюхнуться** *разг.* а се трынти, а кэдя (*ку згомот*).

**ПЛЮШ** *м.* плуш. ~**ЕВЫЙ** *де* плуш, плушат.

**ПЛЯЖ** *м.* плажэ.

**ПЛЯС** *м. разг.* жок, данс; **пускаться в** ~ а се ынчинже ла жок.

**ПЛЯСАТЬ, сплясать** *разг.* а жука, а данса.

**ПЛЯС//КА** *ж.* жок, данс (*де* обичей поудар).

~**ОВОЙ** *прил.* *де* жок, *де* данс.

~**УН** *м.*, ~**УНЬЯ** *ж. разг.* дансатор, дансатоаре.

**ПНУТЬ** *сов. см. пинать.*

**ПО** 1. (*на поверхности*) пе, прин; **идти по улице** а мерже пе страдэ; **ходить по комнате** а ымбла прин камерэ; 2. (*посредством чего-л.*) прин; пе каля, прин мижлочирия; **по воздуху** пе каля аерулуй; **по телефону** ла телефон, **по радио** ла радио; **послать по почте** а тримите (*или* а ескедия) прин поштэ; 3. (*согласно*) дупэ; потривит ку...; конформ, ын конкорданцэ ку...; **по его желанию** дупэ доринцалуй; **по мирному договору** конформ траматулуй *де* паче; **одет по моде** ымбрэкат ла модэ; 4. (*вследствие чего-л.*) дин кауза, дин причина; ын урма; дин; **по болезни** дин каузэ *де* боалэ; **по любви** дин драгосте; **по рассеянности** дин неатенцие; 5. (*при обозначении времени*) ын фиекаре; **по воскресеньям** думиника; ын фиекаре думиникэ; 6. (*в области чего-л., в сфере чего-л.*) ла, *де*, ын; **специализироваться по физике** а се специализа ын физикэ; **книга по математике** карте *де* математикэ; **матч по теннису** меч ла теннис; 7. (*на основании каких-л. признаков*) дупэ; *де*; **сапожник по профессии** чизмар *де* професие; **первый по величине** чел май маре; 8. (*указывает на количество чего-л., при распределении и обозначении цены и т. п.*): **по десяти рублей штука** кыте зече рубле буката; **дать детям по конфете** а да копиилор кыте о бомбоанэ; 9. (*вплоть до*) пынэ ла; **по пояс** пынэ ла брыу; **с десятого по двадцатое мая** *де* ла зече пынэ ла доузэ



зечь май; **10.** (после чего-л.) дупэ, ла; по прибытии ла сосире.

**ПОБАЙВАТЬСЯ** *несов. (рд. + инф.)* а се кам теме, а се теме пущин.

**ПОБАЛИВАТЬ.** *несов.* а дуря пущин, а кам дуря.

**ПО-БАРСКИ** боереште, ка ун боер.

**ПОБЁГ** **I** *м.* (бегство) фугэ, евадаре; **со-вершить** ~ а евада, а фужи.

**ПОБЁГ** **II** *м.* (росток) млэдицэ, лэстар; (от корня) пуετε.

**ПОБЁГАТЬ** *сов.* а фужи (а алерга) пущин.

**ПОБЕГУШК//И** *мн.*; **быть на** ~ах у ко-го-л. а фи ом де алергэтурэ (или кал де поштэ, де дырвалэ) ла чинева, а фи де ду-те-вино.

**ПОБЁД//А** *жс.* бируинцэ, избындэ, вик-торие; (торжество) триумф; **день** ~ы зиуа бируинцей.

**ПОБЕДИТЕЛЬ** *м.*, ~ница *жс.* ынвингэ-тор, ынвингэтоаре, бируитор, бируи-тоаре.

**ПОБЕДН//ЫЙ** **1.** де бируинцэ, бируитор, викториос; **2.** (победоносный) триумфал; **◇ до** ~ого конца пынэ ла бируинца финалэ.

**ПОБЕДОНОСН//ЫЙ** бируитор, Викто-риос, ынвингэтор; ~ые войска трупе викториоасе; с ~ым видом ку аер де ынвингэтор; ку ун аер де супериоритате.

**ПОБЕЖАТЬ** *сов.* а ынчепе а фужи, а о

луа ла фугэ. **ПОБЕЖДАТЬ, победить** **1.** (вн.; наносит поражение) а ынвинже, а бируи, а ын-фрынже; **победить кого-л. в бою** а ын-винже пе чинева ын луптэ; **2.** (вн.; пре-одолевать) а стэпыни, а ынфрынже; ~страх а-шь стэпыни фрика; **3.** (в состя-заниях) а буруи, а еши ынвингэтор.

**ПОБЕЛИТЬ** *сов. см. белить.*

**ПОБЁЛКА** *жс.* взуит, спонит.

**ПОБЕРЕЖЬЕ** *с.* цэрм, литорал, коастэ.

**ПОБЕРЕЧЬ** *сов. (вн.) 1.* (сохранить) а пэ-стра, а пэзи, а авя грижэ (де); **2.** (проя-вить заботливость) а круца, а менажа. ~СЯ *сов.* а се пэзи, а се круца.

**ПОБЕСЕДОВАТЬ** *сов. (с тв.)* а дискута, а ста де ворбэ; а се ынтречине.

**ПОБЕСИТЬ** *сов.* а ынтэрыта, а ынфурия (пущин). ~СЯ а се ынтэрыта, а се ынфу-рия (пущин).

**ПОБЕСПОКОИТЬ** *сов. (вн.)* а деранжа, а супэра. ~СЯ *сов. см. беспокоиться* **2.**

**ПОБИРАТЬСЯ** *несов. разг.* а черши, а трэи дин чершит.

**ПОБИТЬ** *сов. 1. см. бить 2.; 2.* (нанести поражение) а бате, а ынвинже; **3.** (убить всех, многих) а учиде, а оморы (пе тоцэ, пе мулць); **4.** (повредить посевы и т. п.) а стрика, а диструже; **5. разг. (разбить всё, многое)** а спарже, а стрика (тот, мулт). ~СЯ *сов. 1.* (оказаться повреждён-ным) а се стрика пущин, а се стриви, а се вэтэма; **2. разг. (о посуде)** а се спарже, а се стрика.

## 299

## ПОВАДНО

**ПОБЛАГОДАРИТЬ** *сов. см. благодарить.* **ПОБЛАЖК//А** *жс. разг.* индулженцэ; фа-воаре; давать ~и кому-л. а фи индул-жент ку чинева.

**ПОБЛЕДНЁТЬ** *сов. см. бледнеть.*

**ПОБЛЁКЛЫЙ** штерс, спэлэчит; палид; (увядающий) афилит; вестежит.

**ПОБЛИЗОСТИ** ну департе, ын апропие-ре.

**ПОБОИ** *мн.* ловитурь, бэтае.

**ПОБОИЩЕ** *с. 1. уст. (сражение)* луптэ, бэтэлие, мэчел; **2. (драка)** бэтае.

**ПОБОРНИК** *м.* аперэтор, сусцинэтор; партизан; луптэтор.

**ПОБОРОТЬ** *сов. (вн.) 1.* а ынвинже; а би-руи, а ынфрынже; ~ **противника** а ын-винже душманул; **2. (преодолевать)** а ынвинже, а стэпыни.

**ПОБОРЫ** *мн. (ед. побор м.)* бирурь, им-позите, дэрь, контрибуций.

**ПОБОЧНЫЙ** секундар; аукзилиар; су-плиментар; ~ **вопрос** кестиуне секун-дарэ; **2. (о детях)** уст. натурал.

**ПОБОЯТЬСЯ** *сов. (рд. + инф.)* а се теме, а-й фи фрикэ; а ну ындрэзни.

**ПОБРАТАТЬСЯ** *сов. см. брататься.*

**ПОБРАТИМ** *м.* фрате де круче, фыр-тат.

**ПО-БРАТСКИ** фрэцеште, ка фра-ций.

**ПОБРЕЗГАТЬ** *сов. см. брезгать.*

**ПОБРЕСТИ** *сов.* а мерже ынчет (или агале), а о порни ынчет.

**ПОБРИТЬ** *сов. см. брить.* ~СЯ *сов. см. бриться.*

**ПОБОРОДИТЬ** *сов. разг. (походить не-которое время)* а хойнэри, а рэтэчи, а ымбла де коло пынэ коло; ~ **по улицам** а рэтэчи пе стрэзь.

**ПОБОРОСАТЬ** *сов. (вн.) 1.* а звырли (или а арунка) ла ынтымпларе; **2. (оставить)** а лэса, а пэрэси.

**ПОБЫРИЗАТЬ** *сов.* а стропи (пущин). ~СЯ *сов.* а се стропи (пущин).

**ПОБУДИТЕЛЬН//ЫЙ** стимулатор; ~ая сила форцэ мотриче.

**ПОБУЖД//АТЬ, побудить** (вн. к дт.; вн. + инф.) а ындемна. ~ЁНИЕ *с.* ындемна, имболд; порнире.

**ПОБЫВАТЬ** *сов. 1. (посетить разные места)* а визита (ын трякэт); а ымбла, а кэлэтори прин мулте локурь; **2. (принять участие в чём-л.)** а партичипа, а луа парте; ~ **на войне** а луа парте ла рэзбой. **ПОБЫТЬ** а шедя, а ста ундева (ун тимп оарекаре).

**ПОВАДИТЬСЯ** *сов. (+ инф.) разг. 1.* а се ынвэца ку нэрав, а принде ла нэрав; **2. (часто ходит куда-л.)** а се ыннэди.

**ПОВАДНО** *разг.: чтобы не было* ~ ко-му-л. ка сэ-й трякэ пофта куйва, ка сэ-й фие де ынвэцэтурэ.

## ПОВАЛИТЬ

300

**ПОВАЛИТЬ I** *сов. см. валить I 1.*

**ПОВАЛИТЬ II** *сов. см. валить II.*

**ПОВАЛИТЬСЯ** *сов. см. валиться.*

**ПОВАЛЬ//ЫЙ** *женерал; ~ая болезнь* эпидемие, молимэ.

**ПОВАЛЯТЬ** *сов. (вн.)* а да де-а дура, а ростоги, а тэвэли (пущин). **~СЯ** *сов. 1.* а се ростоги, а се тэвэли, а се да де-а дура; **2. разг. (в постели)** а ста толэнит, а ста ын пат.

**ПОВАР** *м.* букэтар.

**ПОВАРЕНН//ЫЙ** *де* букате; *де* букэтарие; **~ая книга** карте *де* букате; **~ая соль** саре *де* букэтарие.

**ПОВАРЁШКА** *ж. разг.* полоник.

**ПОВАР//ИХА** *ж.* букэтарэясэ. **~СКОЙ** *де* букэтар.

**ПО-ВАШЕМУ 1.** *(по вашему мнению)* дупэ пэреря думитале, дупэ думнята; **2. (по вашему желанию)** кум дориць, кум врей думнята; **пусть будет** ~ *фие* кум врей думнята.

**ПОВЕДЕНИЕ** *с.* пуртаре, кондуитэ; *(по отношению к кому-л.)* компортаре.

**ПОВЕЛЕВАТЬ** *несов. 1. (тв.; править)* а кондуче, а кырмуи; **2. (дт. + инф.; приказывать)** а порунчи, а команда.

**ПОВЕЛИТЕЛЬН//ЫЙ** *порунчитор, императив; ~ тон* тон порунчитор; **~ое** *наклонение грам. модуль императив.*

**ПОВЕНЧАТЬ** *сов. см. венчать 1.* **~СЯ** *сов. см. венчаться.*

**ПОВЁРЕННЫЙ** *м.* ымпутерничит; **~** *в делах дил. ынсэрчинат* ку афачерь.

**ПОВЁР//ИТЬ** *сов. 1. см. верить; 2. см. поверять. ~КА* *ж. 1.* контрол, верификаре; **2. (переключка)** апел; **~** *на* ~ку *де* фант, ын реалитаре.

**ПОВЕРТЁТЬ** *сов. (вн.)* а ынвырти (ун тимп). **~СЯ** *сов. а се ынвырти (ун тимп).*

**ПОВЁРТЫВАТЬ, повернуть 1.** *(вн.)* а ынтоарче, а ынвырти, а рэсучи; а скимба;

**повернуть разговор** а скимба ворба; **2. (менять направление)** а ынтоарче, а скимба дирекция, а коти; **~ направо** а коти ла драпта. **~СЯ, повернуться** а се ынтоарче; *перен.* а се скимба, а луа о алтэ ынторсэтурэ.

**ПОВЁРХ** *(пе)* *де* асупра, песте.

**ПОВЁРХНОСТН//О** *(ын мод)* суперфициал. **~ЫЙ 1.** *(лежащий на поверхности)* *де* ла супрафацэ, *де* де асупра; суперфициал; **2. (несерьёзный, неглубокий)** суперфициал; **~ые знания** куноштинце суперфициале.

**ПОВЁРХНОСТ//Ь** *ж.* супрафацэ; **~ земного шара** супрафаца глобулуй пэмынтеск; **~ скользить по** ~и а ну пэтрунде ын мезул проблемей; а трата чева суперфициал.

**ПОВЕРХУ** *разг. де* асупра; сус; *перен.* суперфициал.

**ПОВЁРЬЕ** *с.* крединцэ популарэ; суперстицие.

**ПОВЕРЯТЬ, поверить 1.** *(вн.; дт.; доверять)* а ымпэртэши, а ынкрединца; **2. (вн.) уст. (проверять)** а контрола, а верифика.

**ПОВЁСА** *м.* перде-варэ, флуерэ-вынт, дербедеу.

**ПОВЕСЕЛИТЬСЯ** *сов. а се* весели, а се амуза.

**ПО-ВЕСЁННЕМУ** *ка* примэвара; **погода была** ~ *тёплая* тимпул ера калд *ка* примэвара.

**ПОВЁСИТЬ** *сов. см. вешать I.* **~СЯ** *сов. см. вешаться.*

**ПОВЕСТВОВА//НИЕ** *с.* повестире; историсире, нарациуне. **~ТЕЛЬНЫЙ** *де* повестире, повеститор, наратив.

**ПОВЕСТВОВАТЬ** *сов. (о пр.)* а повести, а историси, а релата.

**ПОВЕСТИ** *сов. 1. (вн.)* а дуче, а кондуче;

**2. см. поводити II.**

**ПОВЕСТИСЬ** *сов. 1. (войти в обычай)* а се обшнуи; **2. (с тв.) разг. (начать дружить)** а се ымприетени.

**ПОВЁСТКА** *ж.* ынштинцаре; авиз; *(в суд)* читацие; *(в армию и т. п.)* ордин *де* кемаре; **~** *дня* ордине *де* зи.

**ПОВЁСТЬ** *ж.* повестире, нувелэ.

**ПОВЁШЕН//ИЕ** *с.* спынзураре. **~НЫЙ** *м.* спынзурат.

**ПОВЁ//ЯТЬ** *сов. 1. (подуть)* *(а ынчепе)* а адия, а суфла; **2. обыкн. безл. (тв.): ~яло** *прохладой* а ынчепут сэ адие о боаре *де* вынт.

**ПО-ВИДИМОМУ** *дупэ* кум се веде, *дупэ* кыт се паре, *пе* семне, *пробабил.*

**ПОВИДЛО** *с.* мажюн.

**ПОВИНН//ОСТЬ** *ж.* облигацие, престацие, сарчинэ; **~** *воинская* ~ *сервичиу* милитар. **~ЫЙ** *виноват, кулпабил.*

**ПОВИНОВ//АТЬСЯ** *(дт.)* а се супуне; а да аскултаре, а аскулта; *слепо* ~ *кому-л.* а се супуне орбеште куйва. **~ЁНИЕ** *с.* супунере, аскултаре.

**ПОВИСАТЬ, повиснуть** а атырна; а спынзура; **~** *повиснуть в воздухе* а рэмыне ын суспенсие; а рэмыне балтэ. **ПОВИСЕТЬ** *сов. а атырна (ун тимп), а ста агэцат (ун тимп).*

**ПОВЛЁЧЬ** *сов. (вн.)* а атраже *(дупэ* *сине), а авя* *ка* урмаре.

**ПОВЛИЯТЬ** *сов. см. влиять.*

**ПОВОД I** *м. (у лошади)* фрыу, кэпэстру; *отдать поводья* а слэби фрыул *(или дин фрыу), а да* фрыу; **~ быть на** ~у у когдо-л. а се лэса кондус *де* чинева, а фи дус *де* нас *де* чинева.

**ПОВОД II** *м. (обстоятельство)* *оказиэ; (предлог)* претекст, мотив, прилеж; **без всякого повода** фэрэ *нич* ун мотив; **по любому** ~у *ку* оръче *оказиэ; ~* *для ссоры* претекст *де* сфадэ; **по** ~у *че-*

го-л. ку привире ла чева, ын легэтурэ ку чева.

**ПОВОДИТЬ I сов.** 1. (вн.; *походить с кем-л.*) а плимба, а дуче, а кондуче (ун тимп); 2. (тв. по дт.) а плимба чева пе о супрафацэ; ~ **пальцами по столу** а-шь плимба дежетеде не масэ.

**ПОВОДИТЬ II, повести** (тв.) а мишка (дин); ~ **бровями** а мишка дин спрынчене; ~ **глазами** а-шь роти окий.

**ПОВОДОК м.** 1. кэпэстру, фруы; 2. (для собак) курелуша де ла згардэ;  $\diamond$  **дать** ~ а слэби хэцуриле.

**ПОВОДЫРЬ м.** кэлузэ.

**ПОВОЕВАТЬ сов.** а пурта рэзбой, а се рэзбой кытва тимп.

**ПОВОЗИТЬ сов.** (вн.) а плимба пущин (ку ун вехикул). ~ **СЯ сов.** 1. (поворачаться) а се ынтоарче де пе о коастэ пе алта; а се фрэмьнта; 2. (потратить время на что-л.) а авя де фуркэ, а се кэзни, а се некэжи, а перде тимпул ку... **ПОВОЗКА ж.** кэруцэ, кар; фургон.

**ПОВОЛНОВАТЬСЯ сов.** а се нелиништи (ун тимп).

**ПОВОРАЧИВАТЬ(СЯ) несов. см. повёртывать(ся).**

**ПО-ВОРОВСКИ** тылхэреште, хоцеште. **ПОВОРОТ м.** 1. (действие) ынтоарчере, ынвыртитурэ; (самолёта) вираж; 2. (место) кот, котитурэ; 3. (изменение, перелом в чём-л.) котитурэ, ынторсэтурэ; **крутой** ~ в политике котитурэ бурускэ ын политикэ.

**ПОВОРОТЛИВ//ОСТЬ ж.** 1. дибэчие, ажериме; юцялэ; репезичуне; 2. (о машинах, самолётах и т. п.) ушуринцэ ын маневраре; маневрабилитате. ~ **ЫЙ юте, спринтен, ындемынатик.**

**ПОВОРОТНЫЙ 1.** де ынтоарчере, ротитор, ротатив; 2. (переломный) де котитурэ; круциал.

**ПОВОРЧАТЬ сов.** а бомбэни, а бодогэни; (о собаке) а мырьи.

**ПОВРЕДИТЬ сов. см. повредить и вредить.**

**ПОВРЕЖДАТЬ, повредить 1.** (дт.; *приносить вред*) а дэуна, а вэтэма; 2. а стрика, а детериора; (машину и т. п.) а авария; 3. (ранить) а рэни. ~ **ЕНИЕ с. 1.** (действие) стрикаре, детериораре; вэтэмаре; 2. (изъян, поломка и т. п.) аварие; лезиуне.

**ПОВРЕМЕНИТЬ сов. разг. (с тв.+инф.)** (помедлить) а аштепта пущин, а зэбови, а ынгэдуи.

**ПОВРЕМЁНН//ЫЙ:** ~а<sup>я</sup> оплата саларизаре пе унитате де тимп.

**ПОВСЕДНЕВН//ЫЙ** зилинк, де фиекаре зи; де тоате зилеле; обиншуит, комун; ~а<sup>я</sup> жизнь вяца де тоате зилеле.

**ПОВСЕМЁСТН//О** песте тот, претутинден. ~ **ЫЙ** де претутинден; (всеобщий) универсал; женерал.

**ПОВСТА́Н//ЕЦ м.** рэскулат, рэзврэтит, ребел, инсургент. ~ **ЧЕСКИЙ** де рэс-кулацэ, де револтэ; де инсурекие.

**ПОВСТРЕЧАТЬ сов. (вн.) разг.** а ынтылни. ~ **СЯ сов. (дт.; с тв.) разг.** а се ынтылни.

**ПОВСЮДУ** песте тот, претутинден.

**ПОВТОР//ЕНИЕ с.** репетаре, репетицие; (в общих чертах) рекапитуларе. ~ **ИТЬ(СЯ) сов. см. повторять(ся).**

**ПОВТОРН//ЫЙ** репетат, фэкут а доуа оарэ; суплиментар; ~а<sup>я</sup> прививка ревакцинаре.

**ПОВТОРЯТЬ, повторить (вн.) 1.** а репета, а май фаче, а май спуне; ~ **одно и то же** а репета, а спуне мереу уна ши ачеш; 2. (ранее заученное) а репета, а реведя. ~ **СЯ, повториться 1.** а се репета; (о болезни) а ревени; 2. (о людях) а се репета.

**ПОВЫШАТЬ, повысить (вн.) 1.** (делать более высоким) а ридика; 2. (увеличивать, усиливать) а мэри, а мажора, а спори; ~ **производительность труда** а мэри (или а спори) продуктивитата мунчий; **повысить цены** а мажора (или а мэри) прецуриле; 3. (по службе) а аванса; 4. (усовершенствовать, улучшать) а ымбунэтэци, а перфекциона;  $\diamond$  **повысить голос** а ридика вочя. ~ **СЯ, повыситься** а се ридика, а се урка.

**ПОВЫШЕНИЕ с.** ридикаре, спориаре, мажораре, мэриаре; (по службе) авансаре; ~ **жизненного уровня** ридикаре а нивелудуй де трай; ~ **зарплаты** мажораря салариудуй.

**ПОВЫШЕНН//ЫЙ** ридикат; мажорат, спорит; ~а<sup>я</sup> температура температурэ ридикатэ; ~ **ые цены** прецурь мажорате; ~ **интерес к чему-л.** интерес деосебит фацэ де чева.

**ПОВЯЗКА ж. 1.** (бинт) бандаж, пансамент; 2. (нарукавная) бандэ; брасардэ.

**ПОВЯЗЫВАТЬ, вязать (вн.) а лега;** ~ **галстук** а фаче нод ла краватэ. ~ **СЯ, повязаться (тв.)** а се ынчинже; а се лега (ла кап).

**ПОГАДАТЬ сов. см. гадать 1.**

**ПОГАНКА ж.** чуперкэ отрэвitoare. **ПОГАНЫЙ 1.** (о грибах) отрэвитор; 2. разг. (предназначенный для отбросов) пентру мурдэрий; пентру лэтурь; 3. разг. (неприятный) мурдар, урыт; спуркат, скырбос; ~ **вкус** густ неплэкут; ~ **запах** мирос урыт.

**ПОГАСАТЬ, погаснуть** а се стинже.

**ПОГАСИТЬ сов. см. погашать и гасить.**

**ПОГАШ//АТЬ, погасить (вн.)** (долги) а акита; (амортизировать тж.) а амортиза; (марки) а анула. ~ **ЕНИЕ с.** (долгов) акитаре, рамбурсаре; амортизаре; (марок) ануларе; **тираж** ~ения тираж де амортизаре.

**ПОГАШЕННЫЙ** амортизат; акитат.

**ПОГИБАТЬ, погнбнуть** а пери, а се прэ-пэди, а се перде.

**ПОГИБЕЛЬ I** *ж. уст.* пеире, прэпэд, моарте.

**ПОГИБЕЛ//Ь II** *ж.:* согнуться в три ~и а (се) ынквойа таре; **гнуть кого-л. в три** ~и а-л асупри пе чинева, а-л ын-зэбэла пе чинева.

**ПОГИБ//НУТЬ** *сов. см.* погнбать. ~ший пердуг.

**ПОГЛАДИТЬ** *сов. см.* гладить 2.

**ПОГЛАЖИВАТЬ** *несов. (вн.)* а мынгыя, а дезмерда (дин кынд ын кынд).

**ПОГЛОЩ//АТЬ, поглотить (вн.)** 1. а абсорби; *перен.:* (читать быстро) а чити репедэ (ку лэкомеи, ку несац), а девора; 2. (всецело захватывать) а абсорби, а каптива; 3. (требовать много затрат времени и т. п.) а луа, а ынгици, а чере, а консума. ~ЕНИЕ с. ынгицире, абсорбире, абсорбие. ~ЕННЫЙ абсорбит де...; ~енный заботами абсорбит де грижь.

**ПОГЛУПЁТЬ** *сов. см.* глупеть.

**ПОГЛЯДЁТЬ** *сов. см.* глядеть 1.; 2. ~СЯ *сов. см.* глядеться.

**ПОГЛЯДЫВАТЬ** *несов.* 1. (на вн.) а приви, а се уйта (дин кынд ын кынд); 2. (за тв.) (присматривать) а суправега.

**ПОГНАТЬ** *сов. (вн.)* (заставить двигаться) а гони, а мына; ~ стадо в поле а мына турма ын кымп; ~ лошадь а мына калул. ~СЯ *сов. (за тв.)* а футэри, а алерга дупэ; ♦ за двумя зайцами погонншься, ни одного не поймаешь *посл.* чине аляргэ дупэ дой епурь ну принде нич унул.

**ПОГНИТЬ** *сов. разг.* а путрезн.

**ПОГНОИТЬ** *сов. разг.* а лэса сэ путрезакэ.

**ПОГНУТЬ** *сов. (вн.)* а ынквойа, а ындои, а курба. ~СЯ *сов.* а се ынквойа, а се ындои, а се курба.

**ПОГОВАРИВ//АТЬ** *несов. (о пр.)* разг. а ворби (дин кынд ын кынд); ~ают что... се ворбеште, се аудэ, ымблэ звонурь кэ...

**ПОГОВОРИТЬ** *сов.* а ворби, а ста де ворбэ, а дискута.

**ПОГОВОРКА** *ж.* проверб, зикалэ, зикэ-тоаре.

**ПОГОДА** *ж.* време, тимп; *хорошая* ~ тимп фрумос; *плохая* ~ тимп урыт.

**ПОГОДИ//ИТЬ** *сов. разг.* а аштепта, а рэбда; ♦ *немного* ~я чева май тырзиу.

**ПОГОДН//ЫЙ I** ануал; ~ые записи ынрежистрэрь ануале.

**ПОГОДН//ЫЙ II** метеороложик; ~ые условия кондиций метеороложиче.

**ПОГОЖИЙ** сенин, фрумос; ~ день зи сенинэ, зи фрумоасэ.

**ПОГОЛОВН//О** тоць пынэ ла унул.

~ЫЙ *женерал*, ын масэ.

**ПОГОЛОВЬЕ** с. шептел, нумэр де вите; ~ *скота и птицы* шептелул де вите ши пэсэрь.

**ПОГОН** *м.* еполет.

**ПОГОНЩИК** *м.* мынэтор (де вите).

**ПОГОНЯ** *ж.* 1. (действие) урмэрире, гоанэ; 2. (группа преследующих) урмэ-риторь.

**ПОГОНЯТЬ** *несов. (вн.)* а мына; *перен.* а зори, а грэби; ~ **кнутом** а да биче.

**ПОГОРЁТЬ** *сов.* 1. а арде (ун тимп); 2. (сгореть целиком) а арде, а фи мистуит де фок; 3. (о злаках, травах и т. п.) а се ынчинже, а се апринде; 4. (потерпеть неудачу) разг. а се фриже, а се арде.

**ПОГОРЯЧИТЬСЯ** *сов.* а се ынфербынта, а се апринде, а-шь еши дин фире.

**ПОГОСТИТЬ** *сов.* а фи ын оспецие (ун тимп оарекаре).

**ПОГРАНИЧН//ИК** *м.* грэничер. ~ЫЙ де хотар, де фронтьерэ; ~ые **войска** трупе де грэничерь.

**ПОГРЕБ** *м.* беч, пивницэ.

**ПОГРЕБ//АЛЬНЫЙ** де ынмормынтаре, фунебру; *фунерар.* ~АТЬ, **погresti** (вн.) а ынгропа, а ынмормынта, а ынхума. ~ЕНИЕ с. ынмормынтаре, ынгропаре, ынхумаре.

**ПОГРЕСТИ** *сов. см.* погребать.

**ПОГРЁТЬ** *сов. (вн.)* а ынкэлзи ун тимп.

~СЯ *сов.* а се ынкэлзи пущин.

**ПОГРЕШИТЬ** *сов. см.* грешить 2.

**ПОГРЕШНОСТЬ** *ж.* грешалэ, ероаре; ~и в **вычислении** грешель де калкул.

**ПОГРОЗИТЬ** *сов. см.* грозить 2.

**ПОГРОМ** *м.* погром. ~НЫЙ 1. (призывающий к погрому) де погром; 2. разг. (содержащий резкие выпады) дистругэ-тор; ~ная **статья** артикол дистругэтор.

~ЩИК *м.* погромист; организатор де погромурь.

**ПОГРУЖ//АТЬ, погрузить** (вн. в вн.) а куфунда, а скуфунда, а афунда (*тж. перен.*).

~АТЬСЯ, **погрузиться** а се (с)куфунда, а се афунда (*тж. перен.*).

~ЕНИЕ с. (с)куфундаре, афундаре.

**ПОГРУЗКА** *ж.* ынкэркаре; (*парохода*) ымбаркаре.

**ПОГРУЗОЧНЫЙ** де ынкэркат, де ын-кэркаре.

**ПОГРУЗЧИК** *м.* ынкэркэтор, хамал; 2. машинэ де ынкэркат.

**ПОГРЯЗАТЬ, погрязнуть** (*в пр.*) а се ынглода, а се ымпотмоли, а се ынгэ-моли; *перен.* а се ынглода, а се ымпотмоли; **погрязнуть в долгах** а се ынглода ын даторий.

**ПОГУБИТЬ** *сов. см.* губить.

**ПОГУЛЯТЬ** *сов.* а се примба (ун тимп); а петрече (ун тимп).

**ПОД, подо I** (*ниже чего-л.*) суб; **стоять под деревом** а ста суб копак; 2. (*около, в*

непосредственной близости) лынгэ, ын апропиере де..., апроапе де...; **жить под Кишинёвом** а локуи лынгэ Кишинэу; **битва под Полтавой** лупта де лынгэ Полтава; **3.** (в зоне действия чего-л.) суб; **прин;** **под огнём противника** суб фокул душманулуй; **гулять под дождём** а се плимба прин плоае; **4.** (указывает на состояние, положение) суб; **под руководством партии** суб кондучеря партидулуй; **5.** (для какой-л. цели) пентру; **де;** **ку;** **помещение под школу** локал де шкоалэ; **6.** (при обозначении времени) ын ажун, апроапе, спре; **пе ла;** **под вечер** спре сарэ; **в ночь под Новый год** ын ноаптя спре Анул Ноу; **ему под шестьдесят** аре апроапе шайзечь де ань; **7.** (в обмен на какое-л. ручательство) ку; суб; **под залог** пе аманет; **8.** (в сопровождении чего-л. звучащего) ку; ын; дупэ; **под аккомпанемент рояля** суб аккомпаниаментулуй; **танцевать под музыку** а данса дупэ музикэ; **9.** (при указании признака, выделяющего лицо, предмет, понятие) суб; ку; **писать под псевдонимом** а скрие суб псевдоним; **10.** (при указании на составную часть предмета) ку; суб; **лампа под абажуром** лампэ де абажур.

**ПОДАВАТЬ, подать** **1.** (вн. тв.) а да; **подать кому-л. стул** а да куйва ун скаун; **2.** (вн.; ставить на стол) а серви; ~ **обед** а серви маса; **3.** (давать милостыню) а да де поманэ; **4.** (вн.; подводить для посадки, погрузки) а адуче, а траже; **поезд подан на третью платформу** тренул е трас ла рампа а трея; **5.** (вн.; в письменном виде) а ынаинта, а депуне (о черере); **6.** (вн.) спорт а серви, а пласа; ~ **мяч** а серви минжя; **♦** **подать помощь** а да ажутор; **подать мысль** а сужера о идее; **подать пример** а да екземплу; **подавать повод** а да прилеж. ~**СЯ, податься** а се мишка дин лок, а се урни, а се клинти; а се да ла о парте; **♦** **податься некуда** н'ай че фаче, н'ай ынкотро.

**ПОДАВИТЬСЯ** сов. а се ынека ку чева.

**ПОДАВЛЕНИЕ** с. ызнэбушире, репри-маре.

**ПОДАВЛЕНН/ОСТЬ** ж. (старе де) дескуражаре; депресие, деприма. ~**ЫЙ** **1.** (угнетённый, мрачный) дескуражат, абэ-тут, депримат; **2.** (приглушённый) ызнэбушит, сурд.

**ПОДАВЛ/ЯТЬ, подавить** **1.** (вн.; восстановление и т. п.) а ызнэбуши, а реприма; **перен.** а речине; ~ **зевок** а речине кэсканул; **2.** (вн.; получать перевес над кем-л., чем-л.) а ковырши, а копелши; **3.** (вн.; приводить в угнетённое состояние) а деприма. ~**ЯЮЩИЙ** (превосходящий) ковыршитор, копелшитор; ~**яю-**

щим большинством голосов ку о мажоритате ковыршиторе де вотурь.

**ПОДАГР/А** ж. гутэ, подагрэ; ~**ИК** м. разг. болнав де гутэ.

**ПОДАЛЬШЕ** разг. (пущин) май ынко-ло, (чева) май департе.

**ПОДАРИТЬ** сов. см. дарить.

**ПОДАРОК** м. кадоу, дар.

**ПОДАТЛИВОСТЬ** ж. малеабилитате; флексибилитате.

**ПОДАТЛИВЫЙ** **1.** (о предметах) малеабил, флексибил; **2.** (о человеке) малеабил, дочил, инфлуенцабил; ~ **характер** фире, инфлуенцабилэ.

**ПОДАТЬ** ж. ист. бир, даре, даджие, им-позит.

**ПОДАЧА** ж. (действие): ~ **заявления** депунере а черерий; ~ **вагонов** тражеря вагоанелор; ~ **первой помощи** акордаря примулуй ажутор.

**ПОДАЧКА** ж. **1.** (кусочек еды, брошенный животному) мынкаре (арункатэ унуи анимал); **2.** **перен.** поманэ.

**ПОДАЧАНИЕ** с. поманэ, милостение.

**ПОДБАВЛЯТЬ, подбавить** (вн.; рд.) а май адэуга, а май пуне.

**ПОДБАДРИВАТЬ, подбодрить** (вн.) а ынкуража, а ымбэбрэта, а да (или а инсуфла) кураж. ~**СЯ, подбодриться** а се ынкуража, а се ымбэбрэта, а-шь да (или а-шь фаче) кураж.

**ПОДБЕГАТЬ, подбежать** а алерга спре, а се апропия ын фугэ.

**ПОДБИВАТЬ, подбить** **1.** (вн.; прибавить подмётку и т. п.) а бате, а принде ын куе; **подбить каблуки** а бате токуриле (ла ынкэлэзминте); **2.** (вн. тв.) разг. (подшивать с изнанки) а кэптуши; ~ **мехом** а кэптуши ку бланэ; **3.** (вн. на вн.; вн. +инф.) разг. (подстрекать) а ындемна, а ымпинже, а ацыца; **4.** (вн.) разг. (сбивать ударом снизу) а доборы.

**ПОДБИРАТЬ, подбирать** (вн.) **1.** а ридика де жос, а стрынже, а кулеже; **2.** (выбирать, отбирать) а алеже, а потвири; **3.** (убирать, прятать подо что-л.) а стрынже, а аранжа; ~ **губы** а стрынже бузеле; ~ **волосы** а-шь аскунде пэрул. ~**СЯ, подбираться** **1.** (составляться) а се форма, а се алеже, а се ынкега; **2.** разг. (подкрадываться) а се фуриша, а се апропия пе необсервате; **3.** разг. (принимать более строгий вид) а се аранжа, а луа о ынфэцишаре демнэ.

**ПОДБОР** м. алежере, селекционаре; ~ **кадров** алежеря кадрелор; **♦** **как** на ~ унул ши унул; алешь (ка) пе спрынчанэ.

**ПОДБОРКА** ж. **1.** (действие) алежере, селекционаре; **2.** (в газете) рубрикэ.

**ПОДБОРОДОК** м. бэрие.

**ПОДБРАСЫВАТЬ, подбросить** **1.** (вн.; кидать вверх) а арунка ын сус; ~ **мяч**

а арунка минжя ын сус; 2. *обыкн. безл. (сильно трясти во время движения)* а хурдука; 3. (вн.; рд.; добавлять) а адэуга, а май пуне; 4. (тайком подкладывать, подкидывать) а стрекура, а арунка пе фуриш.

**ПОДВАЛ** м. 1. субсол; (погреб) беч; 2. (в газете) субсол.

**ПОДВАЛН//ЫЙ** де субсол; **квартира** в ~ом этаже апартамент ла субсол; ~ая статья (артикол де) субсол.

**ПОДВЕЗТИ** сов. см. **подвозить**.

**ПОДВЕРГАТЬ, подвергуть** (вн. дт.) а супуне, а експуне ла; ~ что-л. критике а супуне чева критичий; ~ испытанию а пуне ла ынчеркаре. ~СЯ, **подвергнуться** (дт.) а фи експус, а фи супус ла; **подвергнуться критике** а фи супус критичий.

**ПОДВЕРТЫВАТЬ, подвернуть** (вн.) 1. (завинчивать) а ыншуруба, а стрынже; 2. (засучивать) а сумете, а суфлека; 3. (подгибать края) а ындои; 4. (повреждать) а скрынти. ~СЯ, **подвернуться** 1. (о рукавах, брюках) а се ындои, а се сучи; 2. (о скатерти, постельном белье и т. п.) а се ындои; 3. (о ноге) а се скрынти; 4. разг. (случайно попасться на глаза) а кэдя суб мынэ, а се нимери.

**ПОДВЕТРЕННЫЙ** ферит де вынт.

**ПОДВЁШИВАТЬ, повесить** (вн.) а атырна, а агэца, а суспенда.

**ПОДВИГ** м. фаптэ ероикэ, акт де кураж, исправэ; **трудовой** ~ ероизм ын мункэ; **героический** ~ фаптэ ероикэ.

**ПОДВИГАТЬ, подвинуть** (вн.) 1. (перемещать) а мишка, а депласа; 2. разг. (содействовать развитию чего-л.) а фаче сэ ынаинтезе, а аванса, а дуче май департе. ~СЯ, **подвигнуться** 1. (перемещаться) а се мишка, а се урни; 2. (двигаться вперёд в каком-л. отношении) а ынаинта, а аванса, а прогреса, а фаче прогресе.

**ПОДВИД** м. биол. субспечие.

**ПОДВИЖН//ОЙ** (двигающийся) мишкэтор, мобил; ~ блок скрипете мобил; ~ые игры жокурь ын аер либер.

**ПОДВИЖНОСТЬ** ж. мобилитате; спринтенялэ, виоичуне.

**ПОДВИЖНЫЙ** мобил, виой, спринтен, ажер.

**ПОДВИНЧИВАТЬ, подвинтить** (вн.) а май ыншуруба, а ыншуруба (май) бине, а май стрынже.

**ПОДВЛАСТНЫЙ** (дт.) супус, депендент (де чинева).

**ПОДВОДА** ж. кар, кэруцэ.

**ПОДВОДИТЬ, подвести** (вн.) 1. (приближать) а апропия, а адуче; 2. (дово-

дить до какого-л. места) а траже; ~ до-рогу к берегу а фаче друм пынэ ла мал; 3. (подкладывать под что-л., устраивать под чем-л.) а ашеза суб, а пуне суб; ~ фундамент под здание а пуне темелия уней клэдири; 4. раз. (ставить в затруднительное положение) а пуне ынтр'о ситуацие дифичилэ; а ыншела; а траже пе сфоарэ; ђ ~ итоги а фаче таталу-риле.

**ПОДВОДН//ИК** м. 1. маринар де пе ун субмарин; 2. (водолаз) скафандриер. ~ЫЙ субакватик; субмарин; ~ые расте-ния планте субакватиче (или субмерсе); ~ое течение курент субмарин.

**ПОДВОЗ** м. адучере; транспортаре. ~ИТЬ, **подвезти** 1. (вн.; привозить куда-л.) а адуче; 2. (вн.; рд.; доставлять, снабжать) а адуче, а транспорта; **под-везти дров** а адуче лемне.

**ПОДВОХ** м. разг. унелтире, лукрэтурэ, фестэ.

**ПОДВЯЗКА** ж. 1. (действие) легаре, ле-гат; 2. (резинка) жартниерэ.

**ПОДВЯЗЫВАТЬ, подвязать** (вн.) а лега, а атырна. ~СЯ, **подвязаться** а се лега, а се ынчинже.

**ПОДГИБАТЬ, подогнуть** (вн.) 1. (заги-бать края чего-л.) а ындои; 2. (сгибать) а стрынже. ~СЯ, **подогнуться** а се ын-дон.

**ПОДГЛАЗЬЕ** с. чаркэне.

**ПОДГЛЯДЕТЬ** сов. 1. см. **подглядывать**; 2. (вн.; случайно заметить) а обсерва ынтымплэтор.

**ПОДГЛЯДЫВАТЬ, подглядеть** а се уй-та пе фуриш.

**ПОДГОВАРИВАТЬ, поговорить** (вн. на вн. + инф.) а пуне ла кале, а ындем-на, а ащяца.

**ПОДГОЛОСОК** м. исонар; перен. чел каре цине хангул куйва; каре кынтэ ын струна куйва, чирак.

**ПОДГОНЯТЬ, подогнать** (вн.) 1. (при-гонять) а мына; 2. (торопить) а грэби, а зори, а да зор; 3. (прилаживать) а потри-ви, а ажуста.

**ПОДГОР//АТЬ, подгореть** а арде пу-цин; а се афума. ~ЁЛЫЙ арс, пырлит; (о молоке) афумат.

**ПОДГОТАВЛИВАТЬ, подготовить** (вн.) а прегэти, а препара. ~ почву для пере-говоров а прегэти теренул пентру кон-ворбирь. ~СЯ, **подготовиться** (к дт.) а се прегэти, а се препара.

**ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ** прегэтитор, де прегэтире.

**ПОДГОТОВЛЕННОСТЬ** ж. град де прегэ-тире.

**ПОДГОРЬЕ** с. поалеле мунтелуй.

**ПОДАВАТЬ, поддать** 1. (вн., тв.; под-брасывать ударом снизу) а лови, а арунка

ын сус, а да, а серви; ~ мяч а серви минжя; 2. (вн.) разг. (шашку и т. д.) а да. ~СЯ, поддаться (от.) 1. а чеда; а ну резиста; дверь поддалась уха н'а резистат; 2. тк. несов. а се супуне; материал поддаётся обработке материалул се супуне прелукрэрий.

**ПОДДАКИВАТЬ, поддакнуть** разг. а цине хангул куйва, а фи мереу де акорд ку чинева.

**ПОДДАННЫЙ** м. супус; (гражданин) четэцян; иностранный ~ супус стрэин.

**ПОДДАНСТВО** с. супушение.

**ПОДДЕЛЫВАТЬ, подделывать** (вн.) а фалсифика, а контрафаче; ~ подпись а фалсифика семнэтура. ~СЯ, подделаться 1. (под, подо вн.; подражать) а имита, а се префаче; 2. (к от.) разг. (искать расположения) а ынтра суб пеля куйва.

**ПОДДЕЛЬНЫЙ** 1. (фальшивый) фалсификат, контрафэкут, фале; 2. (искусственный) артифициал; де имитация.

**ПОДДЕРЖАНИЕ** с. менцинере; ынтрэцинере; ~ порядка менцинэря ординий.

**ПОДДЕРЖИВАТЬ, поддерживать** (вн.)

1. (не давать упасть) а сприжини; а сусцине; 2. (оказывать помощь) а ажута, а сприжини, а ажутора; 3. (выражать своё согласие) а сприжини, а сусцине; поддерживать чью-л. кандидатуру а сусцине кандидатура куйва; 4. (не давать прекратиться) а менцине, а ынтрэцине; ~ разговор а ынтрэцине о конверсация; 5. тк. несов. (служить опорой) а сусцине, а цине, а серви дрепт сприжин. ~КА ж. (помощь, одобрение) сприжин, ажутор, сусцинере.

**ПОДДРАЗНИВАТЬ, поддразнить** (вн.) а зэдэры, а такаина.

**ПОДДУВАЛО** с. (в печке) ченушар.

**ПОДДУВАТЬ, поддуть** 1. разг. а суфла (или а траже) ушор (пе де десубт); 2. тк. несов. а суфла ушор.

**ПОДЕЙСТВОВАТЬ** сов. см. действовать 4.

**ПОДЕЛАТЬ** сов. (вн.) разг. 1. (заняться чем-л. в течение некоторого времени) а се окупа, а фаче; 2. (сделать что-л.) а фаче чева.

**ПОДЕЛИТЬ** сов. 1. (вн.) а ымпэрци, а дезембра; а репартиза; 2. (вн., с тв.) а ымпэрци; а се ымпэрци; 3. (сообщать) а ымпэртэши; ~иться своими впечатлениями а-шь ымпэртэши импресииле. **ПОДЁН//НО** ку зиуа. ~НЫЙ ку зиуа; ~ная работа мункэ ку зиуа. ~ЩИК м. мунчитор ку зиуа, зилер.

**ПОДЕРЖАНН//ЫЙ** пуртат, узат, поносит; ~ое платье рокие пуртатэ.

**ПОДЕРЖАТЬ** сов. (вн.) а цине, а пэстра ун тимп анумит. ~СЯ сов. в разн. знач. а се менцине; а се цине.

20 словарь

## 305

## ПОДКИСЛЯТЬ

**ПОДЁРНУТЬ** сов. (вн.) а акопери ку ун страт субцире (или ку о пожигцэ). ~СЯ сов. а се акопери; её глаза подёрнулись слезами окий и с'ау ымпээнженит де лакримь.

**ПОДЕШЕВЕТЬ** сов. см. дешеветь.

**ПОДЖАРИВАТЬ, поджарить** (вн.) а прэжи, а фриже; (хлеб) а румени. ~СЯ, поджариться а се прэжи, а се фриже, (подрумяниться) а се румени.

**ПОДЖАРИСТЫЙ** бине прэжит, бине фрипт, руменит.

**ПОДЖАТИЕ** с. стрынжере; компримаре; ~ губ стрынжэря бузелор; ~ воздуха компримаря аерулуй.

**ПОДЖЕЛУДОЧН//ЫЙ:** ~ая железа анат. панкреас.

**ПОДЖИГАТЕЛЬ** м. 1. инендиатор; 2. перен. ацыэтор, инстигатор.

**ПОДЖИГАТЬ, поджечь** (вн.) 1. а апринде; (совершить поджог) а да фок, а инчендия; 2. перен. а ацыца.

**ПОДЖИДАТЬ** несов. (вн., рд.) а аштепта.

**ПОДЖИМАТЬ, поджать:** ~ губы а стрынже бузеле.

**ПОДЖОГ** м. инчендиере.

**ПОДЗАГОЛОВОК** м. субтитлу.

**ПОДЗЕМЁЛЬЕ** с. субтеранэ, катакомбэ.

**ПОДЗЕМН//ЫЙ** субтеран, субпзымнтян; ~ взрыв эксплозие субтеранэ; ~ое озеро лак субтеран.

**ПОДЗОРН//ЫЙ:** ~ая труба лунетэ, окян, телескоп.

**ПОДКАЛЫВАТЬ, подколооть** (вн.) а принде ку аче; перен. разг. а ынцепа, а ынгимпа.

**ПОДКАПЫВАТЬ, подкопать** (вн.) а сэпа суб чева. ~СЯ, подкопаться а пэтрунде (ундева) сэпынд; а сэпа (суб чева); перен. а сэпа пе чинева.

**ПОДКАРАУЛИВАТЬ, подкараулить** (вн.) разг. а пынди, а ста ла пындэ.

**ПОДКАРМЛИВАТЬ, подкормить** (вн.) а хрэни суплиментар; (скот, птицу) а хрэни, а ынгрэша.

**ПОДКАТЫВАТЬ, подкатить** 1. (вн.; катя, приближать к чему-л.) а ростоголи спре...; 2. разг. (подъезжать) а соси, а стопа ын фаца...; машина подкатила к подъезду машина а стопат ла ынтрае. ~СЯ, подкатиться (к от. под вн.) а се ростоголи.

**ПОДКАШИВАТЬ, подкосить** (вн.) 1. а коси; 2. (лишать силы, бодрости) а слеи де путерь, а доборы; болезнь подкосила его боала л-а доборыт. ~СЯ, подкоситься: у него ноги подкосились и с'ау муят (или и с'ау тэят) пичоареле.

**ПОДКИДЫШ** м. копил лепэдат.

**ПОДКИСЛЯТЬ, подкислить** несов. разг. а май ынэкри (пущин).

**ПОДКЛАДКА** *ж.* 1. кэптушалэ; 2. *перен.* дедесубтурь.

**ПОДКЛАДОЧНЫЙ** *де* кэптушалэ.

**ПОДКЛАДЫВАТЬ, подложить** (*вн.*) 1. а пуне суб; 2. *разг.* (подшивать подкладку) а кэптуши; 3. (*вн., рд.; добавлять*) а адэуга, а май пуне; 4. (*тайно*) а стрекура, а пуне пе аскунс;  $\diamond$  **подложить свиной кому-л.** а-й фаче куйва буката.

**ПОДКЛЕИВАТЬ, подклеить** (*вн.*) а липи пе дедесубт; (*чинить*) а липи, а ынкляе.

**ПОДКЛЮЧАТЬ, подключить** (*вн.*) а купла, а ракорда, а конекта.

**ПОДКОВА** *ж.* поткоавэ.

**ПОДКОВЫВАТЬ, подковать** (*вн.*) а поткови; *перен.* а ынарма ку куноштинце, а прегэти (*ынтр'ун домену*).

**ПОДКОЛОТЬ** *сов. см.* подкалывать.

**ПОДКОНТРОЛЬНЫЙ** афлат суб контрол; контролат; супус контролулуй.

**ПОДКОП** *м.* 1. (*действие*) сэпаре пе дедесубт; 2. (*подземный ход*) галерие субтеран; тунел; 3. *мн. разг. перен.* унелтирь, интрижь. ~**АТЬ**(**СЯ**) *сов. см.* подкапывать(**ся**).

**ПОДКОРМИТЬ** *сов. см.* подкармливать.

**ПОДКОСИТЬ**(**СЯ**) *сов. см.* подкашивать(**ся**).

**ПОДКОШЕННЫЙ:** унасть как ~ а кэдя ка сечерат.

**ПОДКРАДЫВАТЬСЯ, подкрасться** а се фуриша, а се апропия пе фуриш.

**ПОДКРАШИВАТЬ, подкрасить** (*вн.*) 1. а вопси ушор, а реымпроспэта вопсыа; а колора (пущин); 2. *перен.* а ынфрумусеца.

~**СЯ** а се фарда, а се сулимени.

**ПОДКРЕПЛЯТЬ**(**СЯ**) *сов. см.* подкреплять(**ся**). ~**ЛЕНИЕ** *с.* 1. (*действие*) ынтэрире; консолидаре; (*здоровье*) реконфортаре, ынтэрире; 2. *воен.* ынтэрирь, труппе де ынтэрире.

**ПОДКРЕПЛЯТЬ, подкрепить** (*вн.*) 1. (*придавать прочность*) а ынтэри, а консолида; 2. (*поддержат*) а сприжини. ~**СЯ**, подкрепиться а мынка, а пуне чева ла инимэ (*или* ын гурэ).

**ПОДКРУЧИВАТЬ, подкрутить** (*вн.*) *разг.* а сучи, а стрынже, а ышуруба (май таре).

**ПОДКУП** *м.* митуире, корупере; корупциие.

**ПОДКУП//АТЬ, подкупить** 1. (*вн.*) а мимуи; а корупе; 2. *перен.* а атраже, а кучери (пе чинева); 3. (*вн., рд.; покупать дополнительно*) а май кумпэра. ~**АЮЩИЙ** атрэгэтор, кучеритор, каптивант.

**ПОДЛЕ** 1. *нареч.* алэтэрь; 2. *предлог* (*рд.*) алэтэрь де, лынгэ.

**ПОДЛЕЖ//АТЬ** *несов. (дт.)* а фи супус ла..., а фи дестинат; а фи пасибил де...;  $\diamond$  *не* ~**ит** сомнению ну ынкапе ындоялэ.

**ПОДЛЕЖАЩЕЕ** *с. грам.* субъект.

**ПОДЛЕЗАТЬ, подлезть** а се бэга, а се выры, а се тыры (суб чева).

**ПОДЛЕСОК** *м.* лестэриш, субарборет.

**ПОДЛЕТАТЬ, подлететь** 1. а збура, а ве-ни, а се апропия ын збор; 2. *разг.* (*быстро приближаться*) а се апропия ын фу-гэ, а се репези; (*вверх*) а сэри ын сус, а збура ын сус.

**ПОДЛЕЦ** *м.* тикэлос, немерник, мыршав.

**ПОДЛЕЧИВАТЬ, подлечить** (*вн.*) *разг.* а трата пущин. ~**СЯ**, подлечиться а се трата пущин.

**ПОДЛИВАТЬ, подлить** (*вн., рд.*) а май турна, а адэуга;  $\diamond$  **подлить масла в огонь** а стинже фокул ку пае.

**ПОДЛИВКА** *ж.* 1. турнаре; 2. кул сос.

**ПОДЛИЗА** *м. и ж. разг.* лингушитор, лингушитоаре.

**ПОДЛИЗЫВАТЬСЯ, подлизаться** а се лингуши.

**ПОДЛИННИК** *м.* орижинал; **представить документы в** ~е а презента докумен-теле ын орижинал.

**ПОДЛИННО** ынтр'адевэр, ку адевэрат, реалменте.

**ПОДЛИНН//ОСТЬ** *ж.* аутентичитате.

~**ЫЙ** (*являющийся оригиналом*) орижи-нал, адевэрат, аутентик; ~ **геронизм** еро-изм адевэрат.

**ПОДЛО** (ын мод) инфам, жосник; мише-леште.

**ПОДЛОГ** *м.* фалс.

**ПОДЛОЖИТЬ** *сов. см.* подкладывать.

**ПОДЛОЖНЫЙ** фалс, фалсификат.

**ПОДЛ//ОСТЬ** *ж.* 1. мишелие, мыршеви-е, жосничие; 2. (*подлый поступок*) фаптэ мыршавэ (*или* жосникэ). ~**ЫЙ** тикэлос, мыршав, немерник.

**ПОДМАЗКА** *ж.* унжэре.

**ПОДМАЗЫВАТЬ, подмазать** (*вн.*) 1. (*жиром, мазью*) а унже, а да пущин ку ун-соаре; 2. *перен.* а митуи, а унже. ~**СЯ**, **подмазаться** *разг.* 1. (*подкрашивать губы*) а се фарда, а се сулимени; 2. (*к дт.*) а се лингуши пе лынгэ чинева.

**ПОДМАСТЕРЬЕ** *с.* калфэ.

**ПОДМАЧИВАТЬ, подмочить** (*вн.*) а уда, а умези; а муя.

**ПОДМЕНА** *ж.* ынлокуире; скимб.

**ПОДМЕНЯТЬ, подменить** (*вн.*) 1. (*неза-метно заменить что-л.*) а скимба (пе аскунс, пе фуриш); 2. (*временно заме-нить кого-л.*) а ынлокуи.

**ПОДМЕРЗАТЬ, подмерзнуть** *сов.* а ын-геца пущин, а се акопери ку о пожгичэ де гяцэ.

**ПОДМЕТАЛЬЩ//ИК** *м., ~ИЦА* *ж.* мэту-рэтор, мэтурэтоаре.

**ПОДМЕТАТЬ, подмести** (*вн.*) а мэтура.

**ПОДМЕТКА** *ж.* пинжя.



**ПОДМЕЧАТЬ**, подметить (вн.) а обсерва, а ремарка.

**ПОДМИГИВАТЬ**, подмигнуть (дт.) а фаче ку околу.

**ПОДМИНАТЬ**, подмять (вн.) а турти (суб греутатя са).

**ПОДМОКАТЬ**, подмокнуть а се муя, а се умези.

**ПОДМОРАЖИВАТЬ**, подморозить 1. а конжела, а фаче сз ынгеце пущин; 2. безл. а се лэса жер; а ынгеца.

**ПОДМОСКОВНЫЙ** де лынгэ Москва, дин режиуна Московской.

**ПОДМОСТКИ** мн. подиум; сченэ.

**ПОДМОЧЕННЫЙ** разг. 1. муят, умезит; 2. перен. (о имени, репутации) пэтат.

**ПОДМЫВАТЬ**, подмыть (вн.) 1. а спэла дедесубт; 2. (размывать) а спэла, а роаде.

**ПОДМЫШКА** ж. (в косв. надеждах пишется раздельно) субциоарэ.

**ПОДНЕБЁСН//ЫЙ** череск; в ~ой вышине ын слэвиле черулуй.

**ПОДНЕБЁСЬЕ** с. ыналтул (или слава) черулуй.

**ПОДНЕВОЛЬНЫЙ** 1. (зависимый) деппендент; 2. (принудительный) силник, форпат; ~ труд мункэ силникэ.

**ПОДНИМАТЬ**, поднять (вн.) 1. а ридика; 2. (подбирать с земли, с пола) а луа, а ридика де жос; ~ платок а ридика батиста; 3. (поставить на ноги) а ридика, а пуне пе пичоаре; 4. (воодушевлять на что-л.) а ридика; ~ народ а ридика попорул; 5. (увеличивать, повышать) а спори, а мэри, а ридика; ~ производительность труда а ридика продуктивитатя мунчий; ~ цены а ридика прецуриле; (разбудить) а трези, а скула; **поднять с постели** а скула дин пат; 6. (начать) а ынчепе сэ..., а фаче; ~ шум а фаче гэлэжие; 7. (вспахивать) а ара; ~ целину а десцелини; ◇ ~ руку на кого-л. а ридика мына асупра куйва; **поднять кого-л. на смех** а луа ын рыс пе чинева. ~**СЯ**, **подняться** 1. а се ридика; 2. (всходить) а се урка, а се ридика; 3. (вставать с постели) а се скула; а се ридика дин пат; 4. (возникать, начинаться) а се порни, а се ынчепе, а се стьрни; **поднялся ветер** с'а стьрнит вынт; 5. тк. несов. (выделяться своей высотой) а се ридика, а се ынэлла.

**ПОДНОВЛЯТЬ**, подновить (вн.) а ыннои, а ыпреспэта.

**ПОДНОЖИ//Е** с. 1. поале, пичор; у ~я горы ла поалеле мунтелуй; 2. (пьедастал) пьедастал.

**ПОДНОЖК//А** ж. 1. (автомобиля, трамвая) скарэ; ◇ разг. **дать ~у кому-л.** а пуне педикэ куйва.

**ПОДНОЖНЫЙ**: ~ **корм** пэшуне, пэс-кут; **пустить скот на ~ корм** а скоате вите-теле ла пэскут.

**ПОДНОС** м. типсие, тавэ.

**ПОДНОСИТЬ**, поднести 1. (вн.) а дуче; а дуче; 2. (вн., дт.; дарить) а дэруи; а да, а офери; 3. (вн., рд.; угощать) а трата, а серви.

**ПОДНОШЕНИЕ** с. кадоу, дар.

**ПОДО** см. под.

**ПОДОБАТЬ** несов. обыкн. безл. (дт.) а се кэдя, а се кувени, а ста бине; **так поступать вам не подобает** ну вэ стэ бине сз прочедащ аша.

**ПОДОБАЮЩ//ИЙ** кувенит; ~им образом кум требуе, кум се кувине.

**ПОДОБИЕ** 1. асемэнаре; умбрэ; 2. мат. симилитудине, асемэнаре.

**ПОДОБН//О** ла фел ку..., асемэня; ка ши, ка..., ~**ЫЙ** 1. (дт.; сходный) аналог, асемэнтэтор; 2. (такой) ка ачеста, де ачест жен, асемэнтэтор; 3. мат. асемэня; ~**ые** треугольници триунгюр асемэня; ◇ **ничего ~ого** да де унде, нич де кум.

**ПОДОГНУТЬ(СЯ)** сов. см. подгибать(ся).

**ПОДОГНАТЬ** сов. см. подгонять.

**ПОДОГНУТЬ(СЯ)** сов. см. подгибать(ся).

**ПОДОГРЁВ** м. тех. ынкэлзире. ~**АНИЕ** с. ынкэлзире. ~**АТЕЛЬ** м. ынкэлзитор.

**ПОДОГРЕВАТЬ**, подогреть (вн.) а ынкэлзи; перен. а ынвиора.

**ПОДОДЕЯЛЬНИК** м. чаршаф де плапу-мэ.

**ПОДОЖДАТЬ** 1. сов. (вн., рд.) а аштепта; 2. (повременить с чем-л.) а ынгэдуи, а аштепта, а рэбда.

**ПОДОЗРЕВАТЬ** несов. (вн., о пр.) а суспекта, а бэнуи; ~ **кого-л. в преступлении** а бэнуи пе чинева ын сэвырширя уней крime.

**ПОДОЗРЕНИЕ** с. бэнуялэ, суспичиуне; **вызывать ~** а да де бэнуит; **быть под ~м** а фи суспектат, а фи бэнуит.

**ПОДОЗРИТЕЛЬН//О** 1. нареч. ынтр'ун мод суспект; бэнуитор, ку неынкредере; 2. в знач. сказ. безл. е суспект, дэ де бэнуит. ~**ОСТЬ** ж. 1. суспичиуне, характер суспект. 2. бэнуялэ, неынкредере. ~**ЫЙ** 1. (внушающий подозрение) каре дэ де бэнуит, суспект; 2. (недоверчивый) бэнуитор, неынкрезэтор.

**ПОДОЙТИ** сов. см. дойти.

**ПОДОЙНИК** м. доницэ, штистар, гэлятэ.

**ПОДОЙТИ** сов. см. подходить.

**ПОДОКО́ННИК** м. перваз.

**ПОДО́Л** м. поале.

**ПОДО́ЛГУ** мулт тимп; ~ **отсутствовать** а липс мулт тимп.

**ПОДО́НКИ** мн. рэмэшице; дрожие; перен. плявэ, лепэдэтурь. ~ **общества** плява сочиетэций.

**ПОДОПЕ́ЧН//ЫЙ** афлат суб tutelэ; ~**ая** территория, териториу суб tutelэ.

**ПОДОПЛЕ́К//А** ж. дедесубтурь; **знать всю ~у** а шти тоате дедесубтуриле.

## ПОДОПЫТНЫЙ 308

**ПОДОПЫТН//ЫЙ** де експериенцэ, експериментал; **~ое животное** анимал пентру експериенцэ.

**ПОДОРВАТЬ** *сов. см. подрывать II. ~СЯ* *сов. см. подрываться.*

**ПОДОРОЖНИК** *м. бот. пэтлажинэ.*

**ПОДОСЛАТЬ** *сов. см. подсылать.*

**ПОДОСПЕТЬ** *сов. разг. а вени (а соси) ла тимп.*

**ПОДОСТЛАТЬ** *сов. см. подстилать.*

**ПОДОТКНУТЬ** *сов. см. подтыкать.*

**ПОДОХНУТЬ** *сов. см. а пери; а крэпа.*

**ПОДОХОДНЫЙ:** **~ налог** импозит пе венит.

**ПОДОШВА** *ж. 1. (обуви, ноги) талпэ; 2. (горы) поале; 3. тех. талпэ, базэ.*

**ПОДПЫЛИВАТЬ, подпылить** *разг. 1. а тэя ку ферэстрэул дедесубт; подпыливать дерево* а тэя ун копак (некомплект); **2. а ретеза, а скурта ку ферэстрэул.**

**ПОДПИРАТЬ, подпереть** *(вн.) а сприжини, а пропти, а рэзема.*

**ПОДПИС//КА** *ж. 1. (на газеты, журналы) абонаре; (на заём) субскриере; 2. (письменное обязательство) облигацие ын скрис, ангажамент. ~НОЙ* де абонамент; **~ое издание** едицие де субскриере.

**ПОДПИСЧИК** *м. абонат.*

**ПОДПИСЫВАТЬ, подписать** *(вн.) 1. (ставить подпись) а искэли, а семна; 2. а адэуга (ла чева скрис); 3. а абона. ~СЯ, подписаться 1. а семна; 2. (на вн.) а се абона; подписаться на газеты и журналы а се абона ла газете ши ревисте.*

**ПОДПИСЬ** *ж. 1. (действие) семнаре, семнат; 2. (фамилия) искэлитурэ, семнэтурэ; ставить свою ~ а семна, а искэли, а-шь пуне семнэтура; 3. (надпись) инскрипцие.*

**ПОДПЛЫВАТЬ, подплыть** *(к дт.) а се апропия ынотынд; (о судах) а се апропия навигынд.*

**ПОДПОИТЬ** *сов. разг. а ымбэта.*

**ПОДПОЛЗАТЬ, подползти** *(к дт.) а се тыры пынэ ла...; а се апропия тырыш.*

**ПОДПОЛКОВНИК** *м. подполковник.*

**ПОДПОЛЬ//Е** *с. 1. (конспиративное положение) активитате илегалэ, илегалитате; 2. (подвал) субсол, пивницэ. ~НЫЙ* илегал, де, дин илегалитате. **~ЩИК** *м. илегалист.*

**ПОДПОР//А** *ж. ~КА* *ж. проптя; сприжин, разем.*

**ПОДПОЧВ//А** *ж. субсол. ~ЕННЫЙ* де субсол; субтеран.

**ПОДПОЯСЫВАТЬ, подпоясать** *(вн.) а ынчинже. ~СЯ, подпоясаться а се ынчинже.*

**ПОДПРАВЛЯТЬ, подправить** *(вн.) а ындрепта пущин; (рукопись, статью) а коректа пе алокурэ; (рисунок, фотографию) а ретуша пущин.*

**ПОДПРҮГ//А** *ж. кингэ, зятянуть ~у а стрынже кинга.*

**ПОДПРЫГИВАТЬ, подпрыгнуть** а сэри ын сус *(де ренетате орь), а сэлта.*

**ПОДПУСКАТЬ, подпустить** а лэса *(или а да вое, а ынгэдуи) сэ се апропие; ◇ ~ шпильку а ынцепа; ~ шутку а фаче глуме, а фаче спирите.*

**ПОДРАБАТЫВАТЬ, поработать** *разг. (вн.; проводить дополнительную работу) а пуне ле пункт, а прелукра; (заработать дополнительно) а май кыштига.*

**ПОДРАБОТКА** *ж. 1. кыштиг суплиментар; 2. пунере ла пункт; финисаре.*

**ПОДРАВНИВАТЬ, подровнять** *(вн.) а нивела, а нетези; а ындрепта (пущин).*

**ПОДРАЖА//НИЕ** *с. имитаре; имитацие.*

**~ТЕЛЬ** *м. имитатор.*

**ПОДРАЖАТЕЛЬ//НЫЙ** де имитацие; имитатив. **~СТВО** *с. имитацие, липсэ де орижиналитате.*

**ПОДРАЖАТЬ** *несов. (дт.) а имита; (мимикой) а мима; а маймуцэри.*

**ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ** *с. 1. субымпэрицире, дивизаре; 2. (раздел, часть) субдивизиуне; 3. воен. субунитате, детаашамент.*

**ПОДРАЗДЕЛЯТЬ, подразделить** *(вн.) а субымпэрици, а субдивиза. ~СЯ* *несов. (на вн.) а се субымпэрици, а се субдивиза.*

**ПОДРАЗУМЕВАТЬ** *несов. (вн.) а субынцележе, а авя ын ведере.*

**ПОДРАСТ//АТЬ, подрасти** а май креште. **~АЮЩИЙ:** **~ающее поколение** женерация ын крештере.

**ПОДРАТЬСЯ** *сов. см. драться 1.*

**ПОДРЕЗАТЬ, подрезать** *(вн.) а тэя, а ретеза; а скурта; а тэя; (деревья) а курэци; ◇ крылья кому-л. а-й тэя арипиеле куйва.*

**ПОДРИСОВЫВАТЬ, подрисовать** *(вн.; добавлять к рисунку) а адэуга кытева трэсэтурэ ла ун десен, ла ун портрет; (подправлять) а ретуша.*

**ПОДРОБНО** амэнуцит, деталяит.

**ПОДРОБН//ОСТЬ** *ж. амэнуцит, деталиу; вдаваться в ~ости а ынтра ын амэнуците. ~ЫЙ* амэнуцит, деталяит.

**ПОДРОСТОК** *м. адолесцент.*

**ПОДРУБАТЬ I, подрубить** *(вн.) (дерево и т. п.) а тэя де ла рэдэчинэ (или де ла пэмынт).*

**ПОДРУБАТЬ II, подрубить** *(вн.; подшивать) а тиви.*

**ПОДРУГА** *ж. приетенэ, товарэшэ; ~ жизни* товарэшэ де вяцэ, социе.

**ПО-ДРУГОМУ** алтфел, алтминтерэ; алткумва.

**ПОДРУЖИТЬСЯ** *сов. (с тв.) а се ымприенитени.*

**ПОДРҮЛИВАТЬ, подрулить** **1.** а траже ла..., а кондуче спре... (ун авион дупэ атеризаре, о машинэ ш. а.).

**ПОДРУМЯНИВАТЬ, подрумянить** *(вн.) 1. а румени, а ымбужора; 2. (румянами)*

а румени, а фарда, а сулимени. ~СЯ, подрумяниться 1. а се румени, а се ым-бужора; 2. (румянами) а се румени, а се фарда, а се сулимени; 3. (о пирогах и т. п.) а се румени.

**ПОДРУЧНЫЙ** прил. 1. ла ындемынэ, диспонибил; 2. в знач. суц. м. ажуртор, калфэ.

**ПОДРЫВ** м. арункаре ын аер; перен. субминаре, штирбире; ~ авторитета субминара ауторитэций.

**ПОДРЫВАТЬ I**, подрыть (вн.) а сэпа (десубт, ымпрежур).

**ПОДРЫВАТЬ II**, подорвать (вн.) (взрывать) а арунка ын аер; перен. а субмина, а здрунчина; подорвать своё здоровье а-шь здрунчина сэртэты. ~СЯ, подорваться а сэри ын аер; перен. а се здрунчина, а се вэтэма, а се субмина.

**ПОДРЫВН//ОЙ** эксплозибил, эксплозив; перен. де субминаре, субверсив; ~ая деятельность активитате субверсивэ.

**ПОДРЫТЬ** сов. см. подрывать I.

**ПОДРЯД I** нареч. ла рынд, ын шир, де-лаоалтэ.

**ПОДРЯД II** м. антрепризэ; арендный ~ антрепризэ де арендэ; бригадный ~ антрепризэ де бригадэ; коллективный ~ антрепризэ колективэ; семейный ~ антрепризэ де фамилие.

**ПОДРЯДЧИК** м. антрепенор.

**ПОДСАДКА** ж. сэдире (или плантаре) суплиментарэ.

**ПОДСЕМЕЙСТВО** с. субфамилие.

**ПОДСИНИВАТЬ**, подсинить несов. а албэстри, а сини(ли).

**ПОДСКАЗЫВАТЬ**, подсказать (вн.) 1. (незаметно шептать кому-л.) а шопти, а суфла; 2. (наводить на мысль) а су-жера, а инсуфла.

**ПОДСКАКИВАТЬ I**, подскакать а се апропия ын галоп (ын фугэ).

**ПОДСКАКИВАТЬ II**, подскочить 1. (дт.; быстро подбегать) а сэри; 2. (подпрыгивать) а сэри ын сус, а сэлта; 3. перен. а креште, а се ридика брук; температура подскочила температура с'а ридика брук.

**ПОДСКОК** м. сэритурэ, салт.

**ПОДСЛЕПОВАТОСТЬ** ж. миописе.

**ПОДСЛУШИВАТЬ**, подслушать (вн.) а траже ку урека.

**ПОДСМАТРИВАТЬ**, подсмотреть а се уйта пе фуриш, а траже ку окюл; (за кем-л.) а шпиона.

**ПОДСМЕИВАТЬСЯ** несов. (над тв.) а луа ын рыс.

**ПОДСМОТРЕТЬ** сов. 1. см. подсматривать; 2. (вн.; случайно увидеть) а обсерва ынтымплэтор, а зэри.

**ПОДСНЕЖНИК** м. гиочел.

**ПОДСНЕЖНЫЙ** де суб эпаэдэ, де суб омэт.

**ПОДСОБН//ЫЙ** ажутэтор, суплиментар, аукзилиар; ~ое хозяйство господэрие аукзилиарэ.

**ПОДСОВЫВАТЬ**, подсунуть 1. (вн., под вн.) а выры (или а бэга) суб; 2. (вн. дт.) разг. (незаметно подкладывать) а выры (или а бэга) пе аскунс; а стрекура. **ПОДСОЗНАТЕЛЬНЫЙ** субконштитент. **ПОДСОЛНЕЧН//ИК** м. рэсэритэ, флоаря-соарелуй. ~ЫЙ де рэсэритэ, де флоаря-соарелуй.

**ПОДСОХНУТЬ** сов. см. подсыхать.

**ПОДСПОРЬЕ** с. разг. разем, сприжин.

**ПОДСПУДНЫЙ** аскунс; тэйнуит.

**ПОДСТАВ//ИТЬ** сов. см. подставлять,

~КА ж. супорт, сприжин; пьедестал.

**ПОДСТАВ//ЛЯТЬ**, подставить 1. (вн.

под вн.) а ашеза, а пуне дедесубт; 2. (вн.; придвигать) а апропия; 3. (вн.; открывать) а дескопери; ~ лицо ветру а експуне фаца ла вынт; 4. (вн.; заменять чем-л.) а субституи; ♦ подставить ножку кому-л. а пуне педикэ куйва. ~НОЙ фалс, субституит; ~ной свидетель мартор фалс.

**ПОДСТАКАННИК** м. зарф, портпахар.

**ПОДСТАНЦИЯ** ж. субстание; телефонная ~ субцентралэ телефоникэ.

**ПОДСТЁГИВАТЬ**, подстегнуть (вн.) а бичуи, а да биче; перен. а зори, а да гес.

**ПОДСТЕРЕГÁТЬ**, подстеречь (вн.) а пынди; подстеречь зверя а пынди вынатул.

**ПОДСТИЛАТЬ**, подостлать, подстелить (вн.) а аштерне дедесубт.

**ПОДСТИЛКА** ж. аштернут.

**ПОДСТРАИВАТЬ**, подстроить 1. (вн.) а зиди (или а клэди) лынгэ (или алэторы); 2. (вн. под вн.) муз. а акорда; 3. (вн.; тайне делать что-л.) а пуне ла кале, а урзи, а унелти.

**ПОДСТРЕКАТЕЛЬ** м. ацыцэтор, инстигатор. ~СТВО с. ацыцаре, инстигаре.

**ПОДСТРЕКАТЬ**, подстрекнуть (вн.) 1. а ацыца, а инстига; 2. (возбуждать) а стырни, а провока, а ацыца.

**ПОДСТРЕЛИВАТЬ**, подстрелить (вн.) а ымпушка, а рэни (ку о армэ де фок).

**ПОДСТРИГАТЬ**, подстричь (что-л.) а тэя, а скурта; (кого-л.) а тунде. ~СЯ, подстричься а се тунде.

**ПОДСТРОЧН//ЫЙ**: ~ое примечание нотэ де субсол.

**ПОДСТУП** с. (действие) апропиере; 2. обыкн. мн. кале, друм де акчес; ымпрежурим; ~ы к городу каля (или друмул) де акчес спреш ораш; ♦ к нему и ~а нет ну те поць апропия де ел.

**ПОДСТУПАТЬ**, подступить 1. а се апропия, а вени май апроане; 2.: ~ к горлу

(о рыдании) а купринде; (о комке) а се ридика; слёзы подступили к глазам л-ау подидит лакримиле. ~СЯ, подступиться а се апропия, а авя акчес.

**ПОДСУДИМЫЙ** м. акузат, инкулпат.

**ПОДСУДНЫЙ** юр. пасибил де жудекатэ, де суб юрисдикције, де компетенца...

**ПОДСУНУТЬ** сов. см. подсовывать.

**ПОДСЧЁТ** м. 1. (действие) калкуларе, сокотире, нумэраре; 2. мн. (итог расчётов) калкуле, сокотель; **предварительные** ~ы калкуле прелиминаре.

**ПОДСЧИТЫВАТЬ, подсчитать** (вн.) а калкула, а сокоти, а нумэра; ~ **голоса** а нумэра вотуриле.

**ПОДСЫЛАТЬ, подослать** (вн.) а стрекура, а тримите пе аскупне.

**ПОДСЫПАТЬ, подсыпать** 1. (вн., рд.) (прибавлять) а май турна, а адэуга турнынд; 2. (тайком) а турна, а пуне пе аскупне.

**ПОДСЫХАТЬ, подсохнуть** а се уска пущин, а се звынта.

**ПОДТАЛКИВАТЬ, подтолкнуть** (вн.) а ымпинже пущин, а лови ушор; *перен.* а ымпинже, а ындемна.

**ПОДТАСКИВАТЬ, подтащить** (вн.) а тыры, а апропия тырынд.

**ПОДТАСОВКА** ж. мэслуире; *перен.* фалсификаре, денатураре; ~ **фактов** денатурара фаптелор.

**ПОДТАСОВЫВАТЬ, подтасовывать** (вн.) а мэслуи; *перен.* а фалсифика, а денатура.

**ПОДТАЧИВАТЬ, подточить** (вн.) 1. (делать острее) а аскуци пущин; 2. (развешивать) а роаде, а мынка; *перен.* (ослаблять) а шубрези, а субмина, а здрунчина; **болезнь подточила его здоровье** боала й-а здрунчинат сэнэтатя.

**ПОДТВЕРЖДАТЬ, подтвердить** (вн.) а конфирма. ~АТЬСЯ, **подтвердиться** а се конфирма, а се адевери. ~ЁНИЕ с. конфирмаре, адеверире.

**ПОДТЁК** м. 1. вынэтае; *мед.* екимозэ; 2. урмэ, широй (пе перечь), патэ.

**ПОДТЁКСТ** м. субтекст.

**ПОДТИРАТЬ, подтереть** (вн.) а штерже, а фрека.

**ПОДТРУНИВАТЬ, подтрунить** (*над тв.*) а зефлемиси, а глуми пе сама куйва, а луа ын рыс пе чинева.

**ПОДТЫКАТЬ, подоткнуть** а суфлека, а сумете; а принде; **подоткнуть** подол а-шь пуне поалеле ын брыу.

**ПОДТЯГИВАТЬ, подтянуть** (вн.) 1. (затягивать потуже) а стрынже; ~ **пояс** а стрынже курауа; 2. (*подтаскивать*) а адуче, а концентра; 3. (*войска*) а кончен-тра; *разг.* (заставлять лучше работать) а стимула. ~СЯ, **подтянуться** 1. (*на руках*) а се ридика; 2. (*о войсках*) а се концент-

ра, а се апропия; 3. *разг.* (*в работе и т. п.*) а се ындрепта, а ликида рэмынеря ын урмэ, а девени дисциплинат.

**ПОДТЯЖКИ** мн. (*ед. подтяжка ж.*) брете-ле.

**ПОДТЯНУТЬ//ОСТЬ** ж. цинутэ ынгри житэ. ~ЫЙ ынгрижит, ордонат.

**ПОДУМА//ТЬ** сов. 1. см. думать 1.; 4.; не ~ю! нич ну мэ гындеск! ~ **только!** те уйтэ! куй й-ар фи трекут прин кап!

**ПОДУМЫВАТЬ** несов. (*о пр.*) *разг.* а се гынди, а нутри ун гынд; (+*инф.* *намереваться*) а авя де гынд, а интенциона. **ПО-ДУРАЦКИ** простеште.

**ПОДУРНЁТЬ** сов. см. дурнеть.

**ПОДУТЬ** сов. 1. см. дуть; 2. (*начать дуть*) а ынчепе а суфла, а ынчепе а бате.

**ПОДУЧИВАТЬ, подучить** (вн.) *разг.* 1. а ынвэца, а инструи; 2. а май ынвэца, а ынвэца май бине; 3. (*подговаривать*) а ынвэца, а ындемна, а инстига. ~СЯ, **подучиться** *разг.* а (се) ынвэца пущин.

**ПОДУШКА** ж. 1. пернэ; **надувная** ~ пернэ ку аер; 2. *тех.* пернэ, салтя; талпэ.

**ПОДХАЛИМ** м. лингушитор, лингэу. ~АЖ м. лингушире, адуларе. ~ННЧАТЬ несов. (*перед тв.*) *разг.* а се лингуши. ~СТВО с. лингушире, адуларе.

**ПОДХВАТЫВАТЬ, подхватить** (вн.) 1. (*не давать упасть*) а апука, а принде дин збор; 2. (*заболеть*) а кэпэта, а контракта; 3. (*поддерживать, продолжать*) а сусцине, а дезволта; ~ **инициативу** а сусцине инициатива; 4. (*в пении*) а релуа; **подхватить песню** а релуа ун кынте; 5. (*увлечь, унести с собой*) а мына ынаинте; толпа их подхватила мулцима й-а мынат ынаинте.

**ПОДХЛЁСТЫВАТЬ, подхлестнуть** (вн.) а да биче; *перен., разг.* а ындемна, а инстига.

**ПОДХОД** м. 1. (*действие*) апропиере; (*место*) кале (или друм) де акчес; ~ **к реке** кале де акчес спре рыу; 2. мод де а трата, де а аборда; атитудине, кончепцие; **марксистский** ~ **к чему-л.** атитудине марксистэ фаэц де чева; **старый** ~ атитудине (кончепцие) ынвекитэ; мод век де а трата лукруриле; **комплексный** ~ абордаре ын комплекс.

**ПОДХОДИТЬ, подойти** 1. (*к дт.; приближаться*) а се апропия; а вени; **поезд подходит к станции** тренул се апропи де гарэ; 2. (*наступать — о событии, времени и т. п.*) а се апропия, а соси; **работа подходит к концу** лукрул е пе сфыршите; 3. (*к дт.; приниматься за что-л.; приступать к чему-л.*) а ынчепе, а се апука; **подойти к изучению дробей** а се апука де студият фракцииле; 4. (*относиться как-л.*) а трата, а аборда; ~ **к вопросу** а аборда кестиуна; 5. (*быть годным*) а се потриви, а конвени.

**ПОДХОДЯЩИЙ** потривит, конвенабил, нимерит, приелник; ~ **момент** момент потривит.

**ПОДЦЕПЛЯТЬ, подцепить** (вн.) 1. а агэца, а принде; 2. *фиг.* а кэпэта, а принде; ~ **грипп** а кэпэта грипп.

**ПОДЧАС** кыте одатэ, унеорь, дин кынд ын кынд.

**ПОДЧЕРКИВАТЬ, подчеркнуть** (вн.) 1. а сублиния; 2. (*особо выделять*) а акцентуа, а скоате ын рельеф.

**ПОДЧИНЁНИИ//Е** с. субординаре; супунере; депенденцэ; **быть в ~и у кого-л.** а фи ын субординеле куйва.

**ПОДЧИНЁНН//ОСТЬ** ж. депенденцэ; субординаре. ~**ЫЙ** 1. депендент; субординат; супус; 2. *в знач. суц. м.* субординат, субалтерн.

**ПОДЧИНЯТЬ, подчинить** 1. (вн., *дт.*; *ставить в зависимость*) а супуне, а субордина; ~ **кого-л. своему влиянию** а супуне пе чинева инфлуенцей сале; 2. (вн., *дт.*; *ставить под чьё-л. руководство*) а пуне суб ординеле куйва; 3. (*дт.*) *грам.* а субордина. ~**СЯ, подчиниться** (*дт.*) а се супуне, а аскулта де...; ~**ся рассудку** а се супуне рациуний.

**ПОДЧИЩАТЬ, подчистить** (вн.) а штерже, а курзип, а раде ушор.

**ПОДШЕФНЫЙ** патронаж; афлат суб патронажул куйва; ~ **колхоз** колхоз патронаж.

**ПОДШИВАТЬ, подшить** (вн.) 1. (*пришивать с изнанки, снизу*) а коасе; а кэптуши; ~ **подкладку к пальто** а коасе кэптушала ла палтон; 2. (*подрубать*) а тиви; 3. (*бумаги*) а коасе ла досар.

**ПОДШИВКА** ж. 1. (*действие*) коасере, кэптушере; тивире; 2. *разг. (комплект газет и т. п.)* коллекция де зиаре.

**ПОДШУЧИВАТЬ, подшутить** (*над тв.*) а рыде де чинева, а глуми пе сама куйва.

**ПОДЪЁЗД** м. 1. (*вход в здание*) ынтрапре; 2. (*путь к чему-л.*) акчес, друм де акчес.

**ПОДЪЕЗДН//ОЙ** де акчес; ~ **путь кале** (*или друм*) де акчес; ж.-д. линии де акчес.

**ПОДЪЕЗЖАТЬ, подъехать** (*к дт.*) а се апропия ку ун вехикул; *перен. разг.* а реуши сэ те апропий де чинева; а мэгули, а амэжи.

**ПОДЪЁМ** м. 1. (*действие*) ридикаре; уркаре; 2. (*рост, развитие*) крештере, дезволтаре; ~ **промышленности** авынтул индустрией; 3. (*воодушевление*) ынсуффелире, авынт, энтузиазм; **трудовой** ~ авынт ын мункэ; 4. (*горы*) уркуш, суиш, друм ын пантэ; 5. (*ноги, обуви*) кэпүтэ; 6. дештептаре;  $\diamond$  **лёгок на ~ ажер**, виой, спринтен.

**ПОДЪЁМН//ИК** м. лифт, асценсор; елеватор. ~**ЫЙ** де ридикаре; де скоатере;

311

**ПОЖИЛОЙ**

~ **кран** макара; ~ **мост** под баскулант;  $\diamond$  ~**ые деньги** индемнизацие де трансфераре.

**ПОДЫМАТЬ** *несов. см. поднимать.*

**ПОДЫСКИВАТЬ, подыскать** 1. (вн.) а гэси; а алеже; 2. *несов.* а кэута.

**ПОДЫТОЖИВАТЬ, подытожить** (вн.) 1. (*вычислять общую сумму*) а тотализа, а фаче тоталул; 2. (*обобщать*) а женерализа.

**ПОДЫШАТЬ** *сов.* а рэсуфла, а респира пущин.

**ПОЕДИНОК** м. дуел.

**ПОЁЗД** м. трен; **пассажирский** ~ трен де персоане; персонал; **скорый** ~ (трен) акчелерат; **товарный** ~ трен де марфэ, марфар.

**ПОЁЗДКА** ж. кэлэторие; экскурсие; турнеу.

**ПОЁСТЬ** *сов.* 1. а мынка, а луа о густаре; 2. (вн.) *разг. (съесть всё)* а мынка тот.

**ПОЁХ//АТЬ** *сов.* 1. а плека, а се дуче (ку ун вехикул); 2. (*покатиться*) а луека; книги ~али со стола кэрпила ау лунекат (*или* ау кэзут) де пе масэ.

**ПОЖАЛЁТЬ** *сов. см. жалеть.*

**ПОЖАЛОВАТЬ** *сов. см. жаловать.*

**ПОЖАЛОВАТЬСЯ** *сов. см. жаловаться.*

**ПОЖАЛУЙ** (*вероятно*) поате, се пря поате.

**ПОЖАЛУЙСТА** 1. вэ рог, мэ рог; 2. (*при выражении согласия*) пофтим, пофтиць, вэ рог; **можно, я возьму вашу книгу?** — **Пожалуйста!** пот сэ яу картя Д-стрэ? — Пофтим!; 3. (*в ответ на выраженную благодарность*) пентру пущин, ку плэчере.

**ПОЖАР** м. инчендиу, пожар, фок (*тж. перен.*): ~ **войны** фокул рэзбоулуй.

~**ИЩЕ** с. жаристе. ~**НИК** м. помпиер.

~**НЫЙ** прил. 1. де инчендиу; ~**ная машина** машинэ де стинс инчендиул; 2. *в знач. суц. м.* помпиер;  $\diamond$  **на всякий** ~

**случай** пентру орьче евуентуалитате.

**ПОЖАТИЕ** с. стрынжере; ~ **руки** стрынжере де мынэ.

**ПОЖЕВАТЬ** *сов.* а местека. а румега.

**ПОЖАЛАННЕ** с. ураре; доринцэ.

**ПОЖЕЛАТЬ** *сов. см. желать.*

**ПОЖЕЛТЁЛЫЙ** ынгэлбенит.

**ПОЖЕЛТЁТЬ** *сов. см. желтеть* 1.

**ПОЖЕНИТЬСЯ** *сов. разг.* а се кэсэтори, а се ынсура.

**ПОЖЁРТВОВАНИЕ** с. дар, донация, офрандэ.

**ПОЖЁРТВОВАТЬ** *сов. см. жертвовать.*

**ПОЖИВ//АТЬ** *несов.* **как вы ~аете?** кум о май дучець?, че май фачець? **ПОЖИЗНЕННЫЙ** пе вяцэ; (*о ренте*) виажер.

**ПОЖИЛОЙ** ын вырстэ.

**ПОЖИМАТЬ**, **пожать** (вн.) а стрынже;  $\diamond$  **пожать** плечами а ридика, (или а да, а стрынже) дин умерь.

**ПОЖИНАТЬ**, **пожать** (вн.) а сечера; *фиг.* а кулеже; ~ **плоды своих трудов** а кулеже роаделе мунчий сале.

**ПОЖИРАТЬ** *несов. (вн.)* а мынка, ку лэкомие, а ынгици; а девора; *перен.* а ынгици, а мынка; (о пламени) а мистуи;  $\diamond$  ~ **кого-л. глазами** а сорби дин окь.

**ПОЖИТЬ** *сов.* 1. а трэи, а локуи; а ста ун тимп; 2. *разг. (насладиться жизнью)* а петрече; ~ **в своё удовольствие** а-шь трэи вяца дин плин;  $\diamond$  **поживём — увидим!** вом трэи ши вом ведя!

**ПОЗА** *ж.* позэ, позиции, цинутэ; *перен.* атитудине афектатэ.

**ПОЗАБАВИТЬ** *сов. (вн.)* а ынвесели, а дистра. — **СЯ** *сов. (тв.)* а се амуза, а се дистра.

**ПОЗАБОТИТЬСЯ** *сов. см. заботиться.*

**ПОЗАБЫТЬ** *сов. (вн., о пр.)* а уйта.

**ПОЗАВИДОВАТЬ** *сов. см. завидовать.*

**ПОЗАВТРАКАТЬ** *сов. см. завтракать.*

**ПОЗАВЧЕРА** *разг.* алалтэерь.

**ПОЗАДІ** 1. *нареч.* ынапой, ын урмэ, ын спате; 2. *нареч. (в прошлом)* ын трекут, ын урмэ; 3. *предлог* ын урма, ынапоа, ын спателе; **сидеть** ~ **всех** а шедя ын урма тутурор;  $\diamond$  **оставить кого-л.** ~ а лэса пе чинева ын урмэ, а ынтрече пе чинева; а делэши.

**ПОЗАЙМСТВОВАТЬ** *сов. (вн.)* а ымпрумута; а-шь ынсуши, а адопта; (о методе работы) а луа.

**ПОЗАПРОШЛЫЙ** *разг.:* ~ год анцэрц; ~ день алалтэерь.

**ПОЗАРЕЗ** *нареч. разг.* таре; нумайдекыт; неапэрат; ла гыт; **мне** ~ **нужно** таре ымь требуе; ымь требуе нумайдекыт.

**ПОЗВАТЬ** *сов. см. звать* 1., 2.

**ПО-ЗВЁРСКИ** ын кип сэлбатиак, ку крузиме, бестиал.

**ПОЗВОЛЕНИ//Е** *с. вое*, ынкувинцаре, пермисие; **просить** ~ **уйти** а чере вое сэ плече;  $\diamond$  **с —я сказать** 1) сэ-мь фие ку ертаре; 2) мэ рог.

**ПОЗВОЛІТЕЛЬНЫЙ** ынгэдуит, ынкувинцат, пермис.

**ПОЗВОЛЯТЬ**, **позволить** 1. (от., вн., от. + инф.) а да вое, а ынгэдуи, а ынкувинца; 2. (от. + инф.; *давать возможность*) а ынгэдуи; а пермите, а да посибилитате.

**ПОЗВОНИТЬ** *сов. см. звонить.*

**ПОВЗОН//ОК** *м.* вертебрэ. — **ОЧНИК** *м.* колоанэ вертебралэ, шира спинэрий. — **ОЧНЫЙ** вертебрал, вертебрат; ~ столб колоана вертебралэ.

**ПÓЗДН//ИЙ** ынаинтат, тырзиу; ~ **не цветы флорь** тырзий.

**ПÓЗДНО** 1. *нареч.* тырзиу; 2. *в знач. сказ. безл.* е тырзиу.

**ПОЗДОРОВАТЬСЯ** *сов. см. здороваться.*

**ПОЗДОРОВЁТЬ** *сов. см. здороветь.*

**ПОЗДРАВИТЕЛЬН//ЫЙ** де феличитаре; ~ **ая телеграмма** телеграмэ де феличитаре.

**ПОЗДРАВЛЕНИЕ** *с.* феличитаре.

**ПОЗДРАВЛЯТЬ**, **поздравить** (вн. с тв.) а феличита; ~ **с днём рождения** а феличита де зиуа наштерий.

**ПОЗЕЛЕНЕНИЕ** *с.* ынверзире.

**ПÓЗЖЕ** (*сравнит. ст. нареч. поздно*) май тырзиу.

**ПО-ЗІМНЕМУ** ка ярна, ка де ярнэ; одет ~ ымбрэкат ка де ярнэ.

**ПОЗІРОВАТЬ** *несов.* 1. а поза; 2. *перен.* а поза, а луа ун аер афектат.

**ПОЗІЦИЯ** *ж.* позиции; (*отношение тж.*) атитудине.

**ПОЗНАВАЕМ//ОСТЬ** *ж.* когносчибили-тате. — **ЫЙ** когносчибил.

**ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЙ** де куноаштере.

**ПОЗНАВАТЬ**, **познать** (вн.) 1. а куноаште; ~ **законы природы** а куноаште лежиле натурий; 2. а ынчерка, а симци; ~ **радость труда** а ынчерка букурия мунчий. — **СЯ** *несов.* а се куноаште; а се фаче куноаскут.

**ПОЗНАКОМИТЬ(СЯ)** *сов. см. знакомить(ся).*

**ПОЗНАНИ//Е** *с.* 1. куноаштере (*тж. филос.*); **теория** ~ **я** теория куноаштерий; 2. *мн. (совокупность знаний)* куноштинце.

**ПОЗОЛОТ//А** *ж.* полялэ де аур. — **ІТЬ** *сов. см. золотить.*

**ПОЗОР** *м.* рушине; **покрыть себя** ~ **ом** а се фаче де рушине. — **ИТЬ**, **опозорить** (вн.) а фаче де рушине, а нечинсти. — **ИТЬСЯ**, **опозориться** а се фаче де рушине. — **НЫЙ** рушинос, де рушине, де окарэ;  $\diamond$  **пригвоздить кого-л. к —ному столбу** а цинтуи пе чинева ла стылпул инфамией.

**ПОЗЫВ** *м. (к от.)* сензацие; ~ **к рвоте** сензацие де vomitare.

**ПОЗЫВН//ОЙ** де кемаре; де рекуноаштере. — **ЫЕ** *мн.* семнале де рекуноаштере.

**ПОИГРАТЬ** *сов.* а се жука пущин (ку чинева); (во что-л.) а жука; (*на инструменте*) а кынта.

**ПОЙЛКА** *ж.* адэпэтоаре, улук, жгяб.

**ПОИМЁНН//О** пе нуме; номинал. — **ЫЙ:** ~ **список** табел номинал.

**ПОИМЕНОВАТЬ** *сов. (вн.)* а нуми; а менциона.

**ПОЙМКА** *ж.* приндере, каптураре.

**ПО-ИНОМУ** алтфел, алтминтерь.

**ПОИНТЕРЕСОВАТЬСЯ** *сов. (тв.)* а се интереса, а манифеста интерес (фацэ де...).

**ПÓИСК** *м.* 1. *чаще мн.* кэутаре; **в —ах...** ын кэутаря...; ~ **новых форм** кэутаре де форме ной; 2. *геол.* эксплорэрь, проспекциунь.

**ПОИСКАТЬ** сов. (вн.) а кэута.

**ПОИСТИНЕ** ку, адевэрат, ынт'адевэр.  
**ПОЙТЬ** несов. (вн.) а да де бэут; (скот)  
а адэпа.

**ПОЙМАТЬ** сов. см. ловить.

**ПОЙТИ** сов. 1. см. идти; 2. (начать идти)  
а се дуче, а порни; ~ **пешком** а се дуче  
пе жос; 3. (начать двигаться) а се мишка  
дин лок, а (се) порни; а луа каля спре...;  
4. (начать течь) а ынчепе се кургэ; 5.  
(об осадках) а ынчепе (сэ плоае, сэ  
нингэ).

**ПОКА** 1. нареч. (в данный момент) део-  
камдатэ, пентру момент, пынэ уна-алта;  
2. союз (в то время как) кыт тимп, ын  
тимп че; 3. союз (до того времени как)  
атыта тимп кыт, пынэ кынд; он не при-  
дёт, ~ вы его не пригласите ел ну ва  
вени, пынэ кынд ну-л вещь инвита; ~ что  
деокамдатэ, пынэ уна-алта.

**ПОКАЗ** м. арэтаре, демонстраре; ~  
нового кинофильма демонстраря унуй  
фильм ноу.

**ПОКАЗАНИЕ** с. 1. мэртurie; (заявле-  
ние) декларацие; (под присягой) депози-  
цие; давать ~я а фаче депозиций; 2.  
(измерительных приборов) индикацие.

**ПОКАЗАТЕЛЬ** м. (наглядное выражение  
в цифрах) индиче, индикатор. ~**НЫЙ** 1.  
(характерный) характеристик, типик,  
семнификатив; 2. (организованный для  
всеобщего ознакомления) демонстратив;  
3. (образцовый) модел; ~ **колхоз** кол-  
хоз модел.

**ПОКАЗЫВАТЬ** сов. см. показывать. ~**А-**  
**ТЬСЯ** сов. см. показываться и казаться.  
~**НОЙ** де формэ, апарент; де окий  
лумий.

**ПОКАЗЫВАТЬ, показать** 1. (вн.) а арэ-  
та; (демонстрировать) а демонстра; а  
презента; а експуне; ~ **фильм** а демон-  
стра ун филм; 2. (на вн., указывать) а  
арэта, а индика; 3. (вн.; разъяснять) а  
лэмури, а експлика; 4. (вн.; проявлять  
какие-л. качества) а да довадэ де..., а до-  
веди, а арэта; ~ **храбрость** а да довадэ  
де витежие (или де кураж); 5. (вн.; об  
измерительных приборах) а арэта, а ин-  
дика; 6. (на вн.; давать показания) а фаче  
о депозицие, а депуне о мэртurie; 7.  
(дт.) разг. (проучать) а арэта, а ынвэ-  
ца минте. ~**СЯ, показаться** 1. (становить-  
ся видным, появляться) а се арэта, а се  
иви, а апэря; 2. (являться, приходить  
куда-л.) а се арэта, а вени, а се презента.

**ПОКАЛЫВАНИЕ** с. ынчепаре; жунгэ.  
**ПОКАТАТЬ** сов. (вн.) (повозить) а плим-  
ба пущин (ку ун вехикул). ~**СЯ** сов. а  
се плимба пущин (ку ун вехикул).

**ПОКАТИТЬ** сов. 1. (вн.) а да де-а дура, а  
ростоги; 2. разг. (быстро поехать) а о  
порни репедэ (ку ун вехикул). ~**СЯ** сов.  
1. (по наклонной плоскости) а се росто-

### 313

### ПОКОЛОТИТЬ

голи; а се да де-а дура; 2. (двинуться, по-  
ехать) а порни юте; 3. (о слезах, поте) а  
курже; ♦ ~ся со смеху а се прэпэди  
(или а се тэвэли) де рыс.

**ПОКАЧАТЬ** сов. (вн., тв.) а легэна пу-  
цин; а клэтина; ~ **ребёнка** а легэна копи-  
лул; ~ **головой** а да дин кап. ~**СЯ** сов.  
а се легэна, а се клэтина пущин.

**ПОКАЧИВАТЬ** несов. (вн., тв.) а ле-  
гэна, а клэтина ушор. ~**СЯ** несов. а се  
легэна; (пошатываться) а се клэтина.

**ПОКАЧНУТЬ** сов. (вн.) а клэтина ушор.  
~**СЯ** сов. а се клэтина ушор, а-шь перде  
екилибрул.

**ПОКАШЛИВАТЬ** несов. а туши дин кынд  
ын кынд.

**ПОКАЯНИЕ** с. (раскаяние) покэинцэ,  
ээинцэ.

**ПОКАЯТЬСЯ** сов. см. каяться 1., 2.

**ПОКВАРТАЛЬНЫЙ** триместриал.

**ПОКВИТАТЬСЯ** сов. разг. а се сокоти,  
а фи кит кучинева; перен. а се рэфуи.

**ПОКИДАТЬ, покинуть** (вн.) (уходить от  
кого-л., откуда-л.) а лэса, а прээси; по-  
кинуть город а прээси орашул.

**ПОКЛАДАЯ**, не ~ рук фэрэ прежет,  
фэрэ остенялэ.

**ПОКЛАДИСТЫЙ** ынгэдуитор; (уступчи-  
вый) кончилиант.

**ПОКЛАЖА** ж. (груз) ынкэркэтурэ, по-  
варэ, сарчинэ; багаж.

**ПОКЛОН** м. 1. ынкинэчуне, плекэчуне;  
2. (привет) салут; передать ~ кому-л. а  
трансмите салутэрь куйва. ~**ЕНИЕ** с. 1.  
ынкинаре, адораре, култ; 2. (преклонен-  
ие) адмиращице; дивинизаре.

**ПОКЛОНИТЬСЯ** сов. см. кланяться.

**ПОКЛОННИК** м. адмиратор; адоратор.

**ПОКЛОНЯТЬСЯ** несов. (дт.) а се ынкина;  
а адмира, а адора.

**ПОКЛЯСТЬСЯ** сов. см. клясться.

**ПОКОЙТ'ЬСЯ** несов. 1. (на пр.; опи-  
раться) а се сприжини, а се база; 2. (об  
умерших) а одихни, а заче; здесь поко-  
ится прах... аич одихнеште..., аич заче...

**ПОКО́ЙИ** м. 1. (тишина) линиште, тих-  
нэ, паче; 2. (неподвижность) имобили-  
тате; физ. репаус; ♦ не оставлять в ~е  
а ну лэса ын паче.

**ПОКОЙНИК** м. морт, рэпосат, дечедат,  
дефункт.

**ПОКОЙН'ЫЙ** 1. калм, лиништит; 2.  
(умерший) морт, рэпосат, дечедат; ♦  
~ой ночи ноапте бунэ; будьте ~ы фиць  
лиништит, н'авець (нич о) грижэ.

**ПОКОЛЕБАТЬ** сов. см. колебать. ~**СЯ**  
сов. см. колебаться 2., 4.

**ПОКОЛЕНИЕ** с. жёнерацие; ♦ из ~я  
в ~ дин жёнерацие ын жёнерацие.

**ПОКОЛОТИТЬ** сов. разг. 1. (вн.; побить)  
а бате, а лови; 2. (по дт.; постучать) а

бате, а чокэни; 3. (вн.; разбить) а спарже, а стрика.

**ПОКОЛОТЬ** сов. (вн.) 1. (уколоть) а ын-цепа; 2. (убить) а оморы, а учиде.

**ПОКОНЧИТЬ** сов. (с тв.) (довести до конца) а сфырши, а термина; (прекратить) а термина ку; а пуне капэт; ~ с беспесочною а пуне капэт непэсэрий; ◇ ~ с собою а се синучиде.

**ПОКОРЕНИЕ** с. супунере, ынвинжере, кучерире; субжугаре.

**ПОКОРИТЕЛЬ** м. кучеритор; ~НИЦА ж. кучеритоаре; ◇ ~ сердце кучеритор де инимь.

**ПОКОРМИТЬ** сов. (вн.) а крэни; а да мынкаре.

**ПОКОРН//О** ку ресемнаре, ку умили-нцэ. ~ЫЙ супус, умил, аскултэтор.

**ПОКОРЯТЬ, покорить** (вн.) 1. (силой подчинять) а супуне; а субжуга; а ынвинже, а бируи; 2. (пленять) а кучери, а кыштага симпатия (или драгостя) куйва. ~СЯ, покориться (дт.) а се супуне; перен. а се ресемна.

**ПОКОС** м. 1. (косьба) косит, коасэ; 2. (время косьбы) тимпул коситулуй; 3. (луг) фынац, фыняцэ.

**ПОКОСИТЬСЯ** сов. 1. см. коситься 1.; 2. (искривиться) а се аплека, (ынтро'о парте), а се ынклина; дом покосилса каса с'а аплектат ынтро'о парте.

**ПОКРАСИТЬ** сов. см. красить 1.

**ПОКРАСКА** ж. вопсит, вопсире; колорат, колораре.

**ПОКРАСНЕТЬ** сов. см. краснеть 1., 2.

**ПОКРИВИТЬ** сов. см. кривить.

**ПОКРИКИВАТЬ** несов. разг. а стрига, а ципа (дин кынд ын кынд); (на вн.; брать) а муфра, а дожени (дин кынд ын кынд).

**ПОКРОВ** м. 1. ынвелиш; скоарцэ; растительный ~ пэтурэ вежелалэ; снежный ~ ынвелиш де эпадэ; 2. перен. вэл, акоперэмынт; под ~ом ночи суб скутул нопций.

**ПОКРОВИТЕЛЬ** м. протектор, окротитор. ~НИЦА ж. апэрэтоаре, окротитоаре.

**ПОКРОВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ** протектор; де протекциие.

**ПОКРОВИТЕЛЬСТВО** с. окротире, протекциие. ~ВАТЬ несов. (дт.) а окротити, а протежа.

**ПОКРОЙ** м. кроялэ; ◇ все на один ~ сынт тоць де-о бае (или де-о тьяпэ).

**ПОКРОШИТЬ** сов. (вн., рд.) а фэрымица.

**ПОКРУЖИТЬ** сов. а роти, а ынвырти (пущин). ~СЯ сов. а се роти, а се ынвырти (пущин).

**ПОКРУТИТЬ** сов. (вн., тв.) а сучи (пущин). ~СЯ сов. а се сучи, а се ынвырти.

**ПОКРЫВАЛО** с. ынвелиитоаре, пэтурэ, кувертурэ.

**ПОКРЫВАТЬ, покрыть** (вн.) 1. (закрывать чем-л., накрывать) а акопери, а ынвели; 2. (краской и т. п.) а да ку, а акопери; 3. (усеивать поверхность чем-л., окутывать) а акопери, а ымпля; 4. (заглушать) а акопери, а ыннэбуши; 5. (возмещать) а акопери, а плэти, а акита; 6. (скрывать, укрывать) а акопери, а аскуда, а тэйнуй; 7. (расстояние) а паркурже, а акопери о дистанцэ; ◇ ~ славой а акопери де глорие. ~СЯ, покрыться (тв.) а се акопери, а се ынвели; небо покрьлось тучами черул с'а акоперит де ноурэ.

**ПОКРЫТИЕ** с. акоперире; ынвелире; (долгов) акоперире; платэ; акитаре; (дорог) ымбрэкминте рутиерэ, ымбрэкминта шоселей; (обшивка, облицовка) ынвелиитоаре, кэптушалэ, ымбрэкминте; ынвелире, кэптушире.

**ПОКРЫШКА** ж. 1. разг. (крышка) капак; 2. (шины) анвелопэ, каучук.

**ПОКУПАТЕЛЬ** м., ~НИЦА ж. кумпэрэтор, кумпэрэтоаре; клиент, клиентэ. ~НЫЙ де кумпэраре. ~СКИЙ де кумпэрэтор.

**ПОКУПАТЬ, купить** (вн.) 1. (приобретать) а кумпэра; 2. (подкупать) а митуи, а корупе.

**ПОКУПК//А** ж. 1. (действие) кумпэраре; тыргуялэ; 2. (приобретённая вещь) кумпэрэтурэ; делать ~и а фаче кумпэрэтурэ.

**ПОКУПН//ОЙ** 1. кумпэрат; 2. (покупательный) де кумпэраре; ~ая способность капачитате де кумпэраре.

**ПОКУРИТЬ** сов. а фума.

**ПОКУСАТЬ** сов. (вн.) а мушка (де кытева орь); а ынцепа; а урзика.

**ПОКУСЫВАТЬ** несов. (вн.) разг. а ынцепа, а пишка, а мушка (пущин).

**ПОКУШАТЬ** сов. а мынка, а густа.

**ПОКУШ//АТЬСЯ**, покушаться (на вн.) а атента ла... ~ЕНИЕ с. атентат; тентативэ; ~ение на чью-л. жизнь атентат ла вяца куйва.

**ПОЛ** I м. (настил) подя, душумя; настилать ~ а поди; а паркета.

**ПОЛ** II м. биол. секс; ◇ прекрасный ~ шутол. сексул фрумос; сильный ~ шутол. сексул таре.

**ПОЛ//А** ж. поалэ; ◇ из-под ~ы де суб тежя, пе суб мынэ.

**ПОЛАГАТЬ** несов. а креде, а фи де пэ-рере; а консидера, а сокоти.

**ПОЛАГ//АТЬСЯ** I несов.: так ~ается аша се кувине; как ~ается кум се кувине; не ~ается ну се кувине; мне ~ается ми се кувине.



**ПОЛАГАТЬСЯ** II, **положиться** (на *вн.*) а се база, а се бизуи; ~ на *кого-л.* а се бизуи пе чинева.

**ПОЛАДИТЬ** *сов.* (с *тв.*) *разг.* а се ым-пэка, а се ынцележе.

**ПОЛАКОМИТЬСЯ** *сов. см. лакомиться.*

**ПОЛВЭКА** *м.* жумэате де секол.

**ПОЛДЕНЬ** *м.* амязэ; **за** ~ дупэ амязэ.

**ПОЛДНЁВНЫЙ** де амязэ.

**ПОЛДНИ//К** *м.* густаре (де ла киндие).

~**ЧАТЬ** *несов. разг.* а луа о густаре (ын-тре маса де прынз ши де сарэ).

**ПОЛДОРОГ//И** *ж.* жумэате де друм (или де кале);  $\diamond$  **остановиться на** ~е а се опри ла жумэатэ друмулуй; а ну дуче ун лукру пынэ ла капэт.

**ПОЛ//Е** *с.* 1. кымп; **вспаханное** ~ кымп арат; **кукурузное** ~ кымп де порумб; **лётное** ~ кымп де збор; 2. (*фон*) фонд, кымп; 3. *обыкн. мн.* (у *книги и т. п.*) кыми, маржине; **заметки на** ~ях ноте маржинале; 4. *мн. (шляпы)* борурь; 5. *физ.* кымп; **магнитное** ~ кымп магнетик;  $\diamond$  ~ **деятельности** кымп де активитате; ~ **зрения** кымп визуал; ~ **сражения** кымп де луптэ.

**ПОЛЕВОД** *м.* агротехничан. ~**СТВО** *с.* култура плантелор де кымп. ~**ЧЕСКИЙ** де културь де кымп.

**ПОЛЕВ//ОЙ** де кымп; ~**ые цветы** флорь де кымп; ~**ые работы** мунчиле кымпулуй.

**ПОЛЕГОНЬКУ** *разг.* ынчетишор, ушурел, бинишор.

**ПОЛЕЖАТЬ** *сов.* (о *человеке*) а ста кулкат кытва тимп; (о *вещах*) а ста, а рэмыне кытва тимп.

**ПОЛЕЗАЩИТН//ЫЙ:** ~ое лесонасаждение, ~ая лесная полоса плантации форестиерэ де протекции, пердя форестиерэ де протекции.

**ПОЛЕЗН//ЫЙ** 1. фолоситор, утил; 2. *тех.* утил; ~ая *нагрузка* сарчинэ утилэ;  $\diamond$  **чем могу быть полезен?** ку че вэ пот серви?

**ПОЛЁЗТЬ** *сов.* 1. (на *дерево и т. п.*) а се суи, а се кэцэра; 2. (*войти*) а се бэга, а се выры, а ынтра; ~ **в воду** а ынта ын апэ; 3. (*в вн.*) а бэга мына; ~ **в карман** а бэга мына ын бузунар.

**ПОЛЕНИТЬСЯ** *сов.* (+*инф.*) а-й фи лене.

**ПОЛЁНО** *с.* букатэ де лемн тэятэ, деспикэтурэ.

**ПОЛЕСЬЕ** *с.* режиуне пэдураосэ.

**ПОЛЁТ** *м.* збор; ~ на *дальнее расстояние* збор ла маре дистанцэ; ~ **в космос** збор ын космос;  $\diamond$  с *птичьего* ~а де ла маре ынэлциме.

**ПОЛЕТАТЬ** *сов.* а збура пущин.

**ПОЛЕТ//ЕТЬ** *сов.* 1. а-шь луа зборул; 2. *разг. (упасть)* а кэдя, а збура; **всё** ~ело тотул а збурат (или а кэзут); 3. (*стремительно двинуться*) а алерга, а порни

## 315

## ПОЛИТ...

ын фуга маре, а о рупе ла фугэ; 4. (о *письмах, донесениях*) а збура; 5. (о *времени*) а збура.

**ПО-ЛЁТНЕМУ** ка вара.

**ПОЛЁТЧИК** *м.* акробат (де чирк).

**ПОЛЕЧИТЬ** *сов. (вн.)* а трата. ~**СЯ** *сов.* а се трата.

**ПОЛЁЧЬ** *сов.* 1. *разг. (лечь)* а се кулка; 2. (*быть убитым*) а кэдя, а фи учис; 3. (о *растениях*) а се кулка ла пэмынт, а се, полигни.

**ПОЛЗАТЬ** *несов.* а се тыры; *перен.* а се умили.

**ПОЛЗКОМ** тырыш; ын патру лабе.

**ПОЛЗ//ТІ** *несов.* 1. а се тыры; 2. (*медленно передвигаться, распространяться*) а се мишка ынчет; а се тыры; 3. (*скользить*) а се мишка лин; а алунека; 4. (*распространяться*) а се рэспынди; **слухи** ~ут ымблэ (или чиркулэ) звонурь. **ПОЛЗУНКІ** *мн.* (одежда для *детей*) панталонашь ку ботошей.

**ПОЛЗУЧ//ИЙ** тырытор; агэцэтор; ~**ие растения** планте агэцэтоаре.

**ПОЛИВ** *м.* ударе, удат, стропире.

**ПОЛИВАЛКА** *ж.* *разг.* стропитоаре.

**ПОЛИВ//АТЬ, полить** 1. (*вн.*) (улицы, растения) а уда, а стропи; 2.: **дождь полил** а ынчепут а плоуа. ~**АТЬСЯ, политься** а се уда; а се стропи; а ынчепе сэ кургэ.

**ПОЛИВКА** *ж.* ударе, стропире; (орошение) иригаре, иригацие.

**ПОЛИВН//ОЙ** 1. (*служащий для поливки*) де иригацие; 2. (*нуждающийся в поливке*) иригабил; иригат; ~**ые земли** пэмынтурь иригабиле.

**ПОЛИВОЧНЫЙ** де удат, де стропит, де иригат.

**ПОЛИГРАФИЧЕСКИЙ** полиграфик.

**ПОЛИНЯЛЫЙ** деколорат.

**ПОЛИНЯТЬ** *сов. см. линять.*

**ПОЛИРОВАЛЬНЫЙ** де полейт, де луструит.

**ПОЛИРОВАННЫЙ** полейт, луструит. **ПОЛИРОВАТЬ, отполировать** (*вн.*) а полеи, а луструи, а полиза.

**ПОЛИРОВ//КА** *ж.* 1. (*действие*) полизаре, луструирие; 2. (*глянец*) лустру, полялэ. ~**ОЧНЫЙ** де луструит. ~**ЩИК** *м.* полейтор, луструитор.

**ПОЛИТБЮРО** *с.* нескл. бироу политик. **ПОЛИТЕХНИЗ//АЦИЯ** *ж.* политехнизаре. ~**ИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а политехнiza.

**ПОЛИТЭХНИКУМ** *м.* шкоалэ политехникэ.

**ПОЛИТЕХНИЧЕСК//ИЙ** политехник; ~**ое обучение** ынвэцэмынт политехник; ~ **институт** институт политехник.

**ПОЛИТЗАКЛЮЧЁННЫЙ** *м.* децинут политик.

**ПОЛИТИК** *м.* ом политик, политичиан.

**ПОЛИТИКА** *ж.* политикэ.

**ПОЛИТИКАН** *м. презр.* политичиан фэрэ принципий; политикастру. ~**СТВО** *с.* презр. политичианизм.

**ПОЛИТИКО-ВОСПИТАТЕЛЬН//ЫЙ** политико-едукатив, де едукације политикэ; ~**ая работа** мункэ де едукације политикэ.

**ПОЛИТИЧЕСК//ИЙ** политик; ~ **деятель** ом политик; ~**ие права** дрептурь политиче; ~**ая экономия** экономия политикэ.

**ПОЛИТИЧНЫЙ** дипломатик, ку такт.

**ПОЛИТКРУЖОК** *м.* черк де ынвэцэмынт политик.

**ПОЛИТОТДЁЛ** *м.* секције политикэ.

**ПОЛИТРАБОТ//А** *ж.* мункэ политикэ.

~**НИК** *м.* активист политик.

**ПОЛИТРУК** *м.* инструктор политик.

**ПОЛИТУЧЁБА** *ж.* ынвэцэмынт политик.

**ПОЛИТЬ** *сов. 1. см. поливать; 2. (начать лить — о дожде)* а ынчепе сэ плоае (или сэ тоарне); **полил дождь** а ынчепут сэ плоае. ~**СЯ** *сов. 1. см. поливаться; 2. (начать литься)* а ынчепе сэ кургэ.

**ПОЛИТЭКОНОМИЯ** *ж.* экономиие политикэ.

**ПОЛИЦЕЙСКИЙ** *прил. 1.* де полицие, полициенеск; *2. в знач. сущ. м.* полицист.

**ПОЛИЧН//ОЕ** *с.:* поймать с ~**ым** а принде асупра фапулуй, а принде ку мыца ын сак.

**ПОЛИШИНЁЛЬ** *м.* паяцэ, арлекин.

**ПОЛК** *м. 1.* режимент; *2. разг. (множесто)* глоатэ, чатэ.

**ПÓЛКА I** *ж.* полицэ, рафт; **книжная** ~ полицэ де кэрць.

**ПÓЛКА II** *ж. (огорода)* прэшит, пливит.

**ПОЛКÓВНИК** *м.* полковник.

**ПОЛКОВОДЕЦ** *м.* командант де ошть.

**ПОЛНЁТЬ, пополнять** а се ынгрэша.

**ПÓЛНО** *в знач. сказ. (+инф.) (довольно)* ажунже!, дестул!

**ПÓЛНО** *разг. (много)* плин де..., тиксит де..., **в комнате было ~ народу** ын камерэ ера мултэ луме.

**ПОЛНОВЁСНО** ку греутете, ку путере; дин плин.

**ПОЛНОВЁСН//ЫЙ** ку (де) греутате реглементарэ, де греутате кувенитэ; *перен.* пробант, греу; конвингэтор, темейник;

~**ые доводы** аргументе конвингэтоаре.

**ПОЛНОВЛАСТИЕ** *с.* путере деплинэ.

**ПОЛНОВЛАСТНЫЙ** ку путерь деплине; абсолют, суверан.

**ПОЛНОВОДНЫЙ** ку мултэ апэ.

**ПОЛНОВОДЬЕ** *с.* нивел ридикат ал апелор.

**ПОЛНОКРÓВ//ИЕ** *с. мед.* плеторэ. ~ **НЫЙ** плеторик; (*здоровый, цветущий*) плин де вяцэ.

**ПОЛНОЛУНИЕ** *с.* лунэ плинэ.

**ПОЛНОМЕТРАЖНЫЙ:** ~ **фильм** филм де лунг метраж.

**ПОЛНОМО́ЧИЕ** *с.* ымпутерничире, мандат.

**ПОЛНОМО́ЧНЫЙ** ымпутерничит; пленипотенциар; ~ **посол** амбасадор пленипотенциар.

**ПОЛНОПРАВ//ИЕ** *с.* дрептурь деплине.

~**НЫЙ** ку дрептурь деплине, ку тоате дрептуриле.

**ПОЛНОСТЬЮ** ку тотул, ын ынтрежиме, комплек; **целиком и ~** ын ынтрежиме.

**ПОЛНОТ//А** *ж. 1. (тучность)* корполенцэ; *2. (полная мера)* плинэтате; абунденцэ;  $\diamond$  **от ~ы сердца, души** дин тоатэ инима, дин тот суфлетул.

**ПОЛНОЦЁННЫЙ** *1.* де (ку) валоаре деплинэ; ку валоаре номиналэ; *2. (обладающий необходимыми качествами)* де валоаре.

**ПÓЛНОЧЬ** *ж.* мезул нопций;  $\diamond$  **в ~** ла мезул нопций; **за ~** дупэ мезул нопций.

**ПÓЛН//ЫЙ** *1.* плин, ымплут; тиксит; **улицы ~ы народу** стрэзиле сынт плинэ де луме; *2. (исчерывающий, доведённый до конца)* деплин, комплект, ынтрег; ~**ое собрание сочинений** опере комплекте; ~**ое затмение** еклипсэ тоталэ; ~**ая тишина** линиште абсолютэ; ~**ая луна** лунэ плинэ; *3. (тучный)* плин, грас, корполент.

**ПОЛÓВА** *ж.* плявэ; гоз.

**ПОЛОВИК** *м.* цол, қолишор.

**ПОЛОВИН//А** *ж.* жумэтате. ~**КА** *ж. 1.* жумэтате; *2. (двери, окна)* канат. ~

**НЫЙ** пе жумэтате; **платить в ~ном раз- мере** а плэти пе жумэтате. ~**ЧАТЫЙ** некомплект, инкомплект, де компромис; шовэелник; ~**чатый ответ** рэспунс шовэелник.

**ПОЛÓВНИК** *м. разг.* полоник.

**ПОЛОВОДЬ//Е** *с.* ревэрсаря апелор, инундация; **весеннее** ~ виитурэ де примэварэ.

**ПОЛОВ//ОЙ I** (*для пола*) де подя; ~**ая тряпка** кыркэ де подеде.

**ПОЛОВ//ОЙ II** *биол.* сексуал, жени-тал; ~**ая зрелость** пубертате.

**ПОЛÓГ//ИЙ** ушор ынклинат, ку ын-клинаре микэ, ын пантэ линэ, домол; ~ **берег** мал ын пантэ линэ. ~**ОСТЬ** *ж.* пантэ линэ, повырний лин.

**ПОЛОЖЁНИ//Е** *с. 1. (местонахождение)* позиции, ашэзарэ; *2. (поза)* позиции; **в сидячем ~и** шезынд; *3. (состояние)* ситуацие, старе; **безвыходное** ~ стрымтоаре, импас; ~ **вещей** старя лукрурило; **критическое** ~ ситуацие критикэ; **военное** ~ старе де рэзбой; **международ-**

ное ~ ситуация интернационалэ; 5. (общественное) ситуации; кондиций; ~ в обществе ситуации ын сочиетате; семейное ~ ситуации фамилиалэ; 6. (свод правил) регуламент; Положение о выборах Регулamenteул ку привие ла алежерь; (тезис) тезэ, принципиу; основные ~я принципий де базэ.

**ПОЛОЖЕННЫЙ** (установленный) стабили, фиксат; в ~ час ла ора фиксатэ. **ПОЛОЖИМ** (сэ) адмитем, (сэ) пресупу-нем.

**ПОЛОЖИТЕЛЬН//О** 1. (утвердительно) афирматив, позитив; 2. (совершенно) де лок, абсолют; он ~ ничего не понимает ел ну ынцележе абсолют нимик. ~ЫЙ (утвердительный) афирматив, позитив; ~ый ответ рэспунс афирматив.

**ПОЛОЖИТЬ** сов. см. класть 1. ~СЯ сов. см. полагаться II.

**ПОЛОМАТЬ** сов. (вн.) а стрика, а сфэры-ма. ~СЯ сов. 1. а се стрика; 2. разг. (крив-ляться, ломаться некоторое время) а фаче назурь, а фаче фасоане.

**ПОЛОМКА** ж. детериораре.

**ПОЛОСА** ж. 1. (ткани, бумаги и т. п.) фышие, бандэ; 2. (линия) дунгэ; 3. (какого-л. пространства, земли) фышие, пердя; лесозащитная ~ пердя форестие-рэ де протекция; 4. (промежуток времени) периоадэ. ~ТЫЙ взргат, ын дунжъ.

**ПОЛОСКА//А** ж.: в ~у ын дунжъ. **ПОЛОСКА//НИЕ** с. 1. (белья, рта) клэти-ре, клэтит; (горла) гаргарэ; 2. (растор) гаргарэ. ~ТЕЛЬНИЦА ж. вас пентру клэтит.

**ПОЛОСКАТЬ** несов. (вн.) а клэти; (горло) а фаче гаргарэ; ~ рот а-шь клэти гура. ~СЯ несов. 1. (плескаться в воде) а се бэ-лэчи; 2. (колебаться от ветра) а флутура, а фылфий.

**ПОЛОСТЬ** ж. кавитате; брюшная ~ ка-витате абдоминалэ.

**ПОЛОТЕНЦЕ** с. штергар, шервет, просоп. **ПОЛОТЁР** м. 1. (работник) паркетар, лу-струинтор; 2. (прибор) апарат де луструит паркетул.

**ПОЛОТН//О** с. 1. (ткани) пынзэ; 2. (кар-тина художника) пынзэ; 3. (дорожная насыпь) терасамент; 4. (конвейера и т. п.) пынзэ; ◇ бледный как ~ алб ка варул. ~ЯНЫЙ де пынзэ.

**ПОЛОТЬ** несов. а пливи; а прэши.

**ПОЛОУМ//ИЕ** с. разг. небуние, сминтя-лэ. ~НЫЙ разг. небун, сминтит.

**ПОЛПУТЪ** м. жумэате де кале.

**ПОЛСЛОВА** с. жумэате де куввнт.

**ПОЛТОРА** м. и с. уну ши жумэате; ~ годa ун ан ши жумэате; в ~ раза больше о датэ ши жумэате май мулт; ◇ ни два ни ~ нич лае, нич бэлае. **ПОЛТОРАСТА** о сутэ чинчзечэ.

**ПОЛУБОТИНКИ** мн. (ед. полуботинок м.) пантофь (ынкишь).

**ПОЛУГОД//ИЕ** с. жумэате де ан, семе-стру. ~ИЧНЫЙ де жумэате де ан, се-местриал.

**ПОЛУГОДОВ//АЛЫЙ** ын вырстэ де жу-мэате де ан. ~ОЙ де жумэате де ан, де шасе лунь, семестриал.

**ПОЛУГОЛОДНЫЙ** май мулт флэмынд декыт сэтул.

**ПОЛУГРАМОТНЫЙ** ку пуцинэ карте. **ПОЛУДЕНН//ЫЙ** де амязэ, де прынз;

◇ ~ая линия астр. меридианэ.

**ПОЛУДИКИЙ** семисэлбатик.

**ПОЛУЖИВОЙ** май мулт морт декыт виу.

**ПОЛУЗАБЫТЫЙ** пе жумэате уйтат, апроапе уйтат.

**ПОЛУЗАБЫТЬЕ** с. старе де семикон-штиенцэ; сомноленцэ, торопялэ.

**ПОЛУЗАВИСИМЫЙ** семидендент.

**ПОЛУКРУГ** м. семичерк. ~ЛЫЙ семи-чиркулар.

**ПОЛУЕЖАТЬ** несов. а ста кулкат ын-тр'о рынэ.

**ПОЛУМЕРА** ж. жумэате де мэсурэ.

**ПОЛУМЁРТВЫЙ** май мулт морт декыт виу, нич морт, нич виу.

**ПОЛУМЕСЯЦ** м. семилунэ.

**ПОЛУМЕСЯЧНЫЙ** де о жумэате де лу-нэ.

**ПОЛУМРАК** м. семиынтуреник, пен-умбрэ.

**ПОЛУНОЧНЫЙ** де ла мезул нопций, де мез де ноапте.

**ПОЛУОКРУЖНОСТЬ** ж. семичиркумфе-ринцэ.

**ПОЛУОСТРОВ** м. пенинсулэ. ~НОЙ пе-нинсулар.

**ПОЛУОФИЦИАЛЬНЫЙ** семиофициал.

**ПОЛУПРОВОДНИК** м. физ. семикондук-тор.

**ПОЛУПРОДУКТ** м. семифабрикат.

**ПОЛУПРОЗРАЧНЫЙ** семитранспарент.

**ПОЛУПРОЛЕТАРИЙ** м. семипролетар.

**ПОЛУРАЗРУШЕННЫЙ** пе жумэате дэ-рымат (или диструс).

**ПОЛУСВЁТ** I м. кларобскур, пенумбрэ.

**ПОЛУСВЁТ** II м. демимонд, лумя фе-меилор ушоаре.

**ПОЛУСЛОВ//О** с. см. полслова; прер-вать кого-л. на ~е а-й курма куйва вор-ба; понять кого-л. с ~а а ынцележе пе чинева динтр'о ворбэ.

**ПОЛУСМЕРТЬ//Ь** ж.: испугаться до ~и а се сперия де моарте.

**ПОЛУ//СОН** м. аципялэ, старе де сом-ноленцэ; быть в ~не а фи пе жумэате адормит. ~СОННЫЙ пе жумэате адормит, сомнорос.

**ПОЛУСТАНОК** м. халтэ.

**ПОЛУТЁМНЫЙ** пе жумэтата ынтунекос, семиобскур.

**ПОЛУТЁНЬ** *жс.* пенумбрэ.

**ПОЛУТОРКА** *жс. разг.* аутокамионетэ (ку капачитата де о тонэ ши жумэтата).

**ПОЛУТЬМА** *жс.* семиынтунерик.

**ПОЛУЧАСОВОЙ** де о жумэтата де орэ.

**ПОЛУЧАТЕЛЬ** *м.* дестинатар.

**ПОЛУЧАТЬ, получить** (*вн.*) а прими, а кэпэта; (*добиваться*) а общине; **получить письмо** а прими о скрисоаре; **получить насморк** а контракта ун гутурай; **получить всеобщее признание** а фи рекуноскут де тоць. **~СЯ, получитьсь** а резулта, а еши; **что получилось?** че а ешит?

**ПОЛУША́РИ//Е** *с.* емисферэ; **~я** головного мозга емисфереле черебрале; **северное (южное)** ~ емисферэ бореалэ (аустралэ).

**ПОЛУШУ́БОК** *м.* хайнэ скуртэ ымблэ-нитэ.

**ПОЛЦЕНЫ** *жс.*: за ~ ку, пе жумэтата де прец.

**ПОЛЧАСА́** *м.* жумэтата де орэ; **через** ~ песте о жумэтата де орэ.

**ПÓЛЧИЩЕ** *с.* хоардэ; *перен.* глоатэ.

**ПÓЛ'ЫЙ** 1. (*пустой внутри*) гэунос, гол; 2.: **~ая вода** виитурэ де примэварэ.

**ПОЛЫ́НЬ** *жс.* пелин.

**ПÓЛЫЗ//А** *жс.* фолос, профит, авантаж; **для общей ~ы** пентру бинеле обштеск; **в ~у кого-л.** ын фаваоря куйва; **идти на ~у кому-л.** а-й фи де фолос, а-й прии.

**ПÓЛЫЗОВАНИ//Е** *с.* фолосире, фолосинцэ, ынтребуинцаре; **предметы личного ~я** обекте де уз персонал.

**ПÓЛЫЗОВАТЬСЯ** *несов. (тв.)* 1. а се фолоси; а траже фолоасе, а профита; 2. (*использовать*) а ынтребуинца, а фолоси, а утилиза, а се фолоси (де); ~ **случаем** а профита де оказие; 3. (*иметь*) а се букура де; ~ **успехом** а се букура де сукчес.

**ПÓЛЬКА** *жс.* полонезэ.

**ПÓЛЬСКИЙ** полонез; ~ **язык** лимба полонезэ.

**ПОЛЫ́СТИТЬ** *сов. см.* лыстить. **~СЯ** *сов. (на вн.)* а фи адеменит.

**ПОЛЫ́ЩЕННЫЙ** мэгулит.

**ПОЛЮБИ́ТЬ** *сов.* а ындрэжи; (*влюбитьсь*) а се ындрэгости; ~ **музыку** а ындрэжи музика.

**ПОЛЮБОВА́ТЬСЯ** *сов. см.* любоваться.

**ПОЛЮБОВ́НЫЙ** приетенеск, пашник.

**ПÓЛЮС** *м.* пол; **северный** ~ полул норд; **южный** ~ полул суд; **положительный** ~ эл. полул позитив; **отрицательный** ~ эл. полул негатив.

**ПОЛЯ́К** *м.* полон, полонез.

**ПОЛЯ́НА** *жс.* поянэ, луминиш.

**ПОЛЯ́РНИК** *м.* эксплоратор полар.

**ПОЛЯ́РНОСТЬ** *жс. физ.* поларитате.

**ПОЛЯ́РН'ЫЙ** полар; **~ая станция** стация поларэ.

**ПОМА́ЗАТЬ** *сов. см.* мазать 1. **~СЯ** *сов. см.* мазаться 1.; 3.

**ПОМАЛЁ́НЬКУ** *разг.* 1. (пущин) кыте пущин; 2. (*не спеша*) ынчет-ынчет, ынчети-шор.

**ПОМА́ЛКИВАТЬ** *несов. разг.* а тэця; а ну ынтра ын ворбэ.

**ПОМА́НИТЬ** *сов. см.* манить 1.

**ПОМА́РКА** *жс.* штерсэтурэ, ындрептаре.

**ПОМАХА́ТЬ** *сов. (тв.)* а флутура, а ажита.

**ПОМА́ХИВАТЬ** *несов. (тв.)* а ынвырти, а флутура, а фаче ку, а да дин; ~ **хвостом** а да дин коадэ.

**ПОМЕ́ДЛИТЬ** *сов.* а зэбови, а аштепта пущин, а ынгэдуи; ~ **с ответом** а зэбови ку рэспунсул.

**ПОМЕНЯ́ТЬ** *сов. (вн.) разг.* а скимба, а фаче скимб. **~СЯ** *сов. (тв.)* а се скимба, а фаче скимб.

**ПОМЕРЕ́ЩИТЬСЯ** *сов. см.* мерещиться.

**ПОМЕ́РИТЬ** *сов. (вн.)* а проба, а фаче пробэ, а ынчерка.

**ПОМЕРИ́ТЬСЯ** *сов. см.* мериться.

**ПОМЕ́РКНУТЬ** *сов. см.* меркнуть.

**ПОМЕ́РТВЕЛЫЙ** галбен ка чара, кадаверик.

**ПОМЕРТВЕ́ТЬ** *сов. см.* мертветь 2.

**ПОМЕСТИ́ТЬ** *сов. см.* помещать. **~СЯ** *сов. см.* помещаться.

**ПОМЕ́СТЬЕ** *с.* мошие, латифундиу, домениу.

**ПОМЕ́СЯЧНЫЙ** лунар.

**ПОМЁ́Т** *с.* 1. балигэ; гэинац; 2. (*приплод*) фэтэтурэ.

**ПОМЕ́ТА** *жс.* нотэ, ынсемнаре, индикация.

**ПОМЕ́ХА** *жс.* 1. педикэ, обстакол; барьерэ; 2. *мн.* пертурбаций, паразиць.

**ПОМЕЧА́ТЬ, пометить** (*вн.*) а ынсемна, а нота; (*о дате*) а дата.

**ПОМЕЧТА́ТЬ** *сов.* а виса.

**ПОМЕ́ШАННЫЙ** небун, сминтит.

**ПОМЕША́ТЕЛЬСТВО** *с.* небуние, смин-тялэ, алиенаре.

**ПОМЕША́ТЬ I** *сов. см.* мешать I.

**ПОМЕША́ТЬ II** *сов. 1. см.* мешать II; 2. (*вн.*; *некоторое время, слегка*) а амес-тека пущин.

**ПОМЕША́ТЬСЯ** *сов.* а ыннебуни, а-шь еши дин минць; *перен. разг.* а фи небун, а се да ын вынт дупэ чева.

**ПОМЕЩ'АТЬ, поместить** (*вн.*) 1. (*поставить, положить куда-л.*) а пуне, а ашеза; 2. (*предоставлять помещение*) а адэпости, а аранжа, а инстала; 3. (*вкладывать*) а депуне, а инвести; 4. (*публиковать где-л.*) а публика, а инсера. **~АТЬСЯ поместиться** 1. (*вмещаться*) а ынкэпя; а

ынтра; 2. (*поселяться*) а се инстала. ~  
**ЭНИЕ** с. 1. (*капитала*) депунере, инвести-  
ре; (*объявления и т. п.*) инсераре, публи-  
каре; 2. (*здание*) ынкэпере; локал.

**ПОМЕЩИ/К** м. мошиер. ~**ЧИЙ** моши-  
ереск, де мошиер.

**ПОМИДОР** м. пэтлэжикэ, рошие.

**ПОМИЛОВ//АНИЕ** с. ертаре, грациере.

~**АТЬ** сов. см. *миловать*.

**ПОМЙМО** 1. (*кроме*) пе лынгэ, ын афарэ  
де; 2. (*без ведома*) фэрэ штиря, фэрэ  
воя.

**ПОМЙН** м.: и в ~е нет нич поменялэ  
де... **лёгко на** ~е ворбешть де луп, яр лу-  
пу-й дупэ ушэ.

**ПОМИНУТН//О** ын фиече минут, ын  
фиекаре клипэ. ~**ЫЙ** 1. (*исчисляемый  
по минутам*) де фиекаре минут; 2. (*ча-  
стый*) континуу, неынтрерупт.

**ПОМИРИТЬ** сов. см. *мирить*. ~**СЯ** сов.  
см. *мириться*.

**ПОМНИТЬ** несов. (вн. о пр.) а цине мин-  
те; а-шь аминти, а-шь адуче аминте;  
♦ **не ~ себя** а-шь перде капул (*или* мин-  
циле). ~**СЯ** несов. 1.: **мне помнится** этот  
день ымь аминтеск зиуа ачаста; 2.: **пом-  
нится** в знач. *вводн. сл.* дупэ кыте ымь  
адук аминте.

**ПОМНОГУ** разг. ын маре кантитате,  
мулт.

**ПОМНОЖАТЬ, помножить** (вн. на вн.)  
а ынмулци, а мултиплика; ~ **четыре на  
пять** а ынмулци патру ку чинч.

**ПОМНОЖИТЬ** сов. см. *помножить* и  
*множить* 1.

**ПОМОГАТЬ, помочь** 1. (*дт.*) а ажута, а  
да ажутор; а сусцине; ~ **кому-л. день-  
гами** а ажута пе чинева ку бань; 2. (*ока-  
зывать нужное действие*) а ажута; а авя  
ефект, а фи де фолос; **лекарство ему не  
помогло** медикаментул ну й-а ажутат.

**ПО-МОЕМУ** 1. (*по моему мнению*) дупэ  
пэреря мя, дупэ мине, дупэ кыте штиу;  
2. (*по моему желанию*) дупэ доринца мя,  
дупэ плакул меу.

**ПОМОИ** мн. лэтурь.

**ПОМОЙ//КА** ж. разг. гроапэ де лэтурь.

~**НЫЙ**: ~ное ведро кэлдаре де зой (*или*  
де лэтурь).

**ПОМОЛ** м. (*действие*) мэчинаре, мэчи-  
нат; **мука крупного** ~а фэинэ мэчинатэ  
мэшкат.

**ПОМОЛВКА** ж. логоднэ.

**ПОМОЛИТЬСЯ** сов. см. *молиться* 1.

**ПОМОЛОДЁТЬ** сов. см. *молодеть*.

**ПОМОЛОЧАТЬ** сов. а тэча пущин, а май  
тэча.

**ПОМОРЩИТЬ** сов. (вн.) а ынкреци, а  
збырчи. ~**СЯ** 1. а се стрымба, а се ынкре-  
ци; 2. а се збырчи.

**ПОМОСТ** м. естрадэ; *тех.* платформэ,  
скелэ.

**ПОМОЧИТЬ** сов. (вн.) а уда, а муя пу-  
цин.

**ПОМОЧЬ** сов. см. *помогать*.

**ПОМОЩН//ИК** м., ~**ИЦА** ж. ажутор,  
ажутоаре.

**ПОМОЩ//Ь** ж. ажутор, сприжин, кон-  
курс; **медицинская** ~ асистенцэ меди-  
калэ; ♦ **с ~ью, при ~и** чего-л. ку  
ажуторул.

**ПОМПА** 1 ж. (*торжественность*) помпэ,  
алай.

**ПОМПА** 2 ж. (*насос*) помпэ.

**ПОМРАЧНЁТЬ** сов. см. *мрачнеть*.

**ПОМУТИТЬСЯ** сов. см. *мутиться* 2.

**ПОМУТНЕНИЕ** с. тулбураре.

**ПОМУЧИТЬ** сов. (вн.) а кинуи (ун тимп  
оарекаре). ~**СЯ** а се кинуи (кытва  
тимп); (*над чем-л.*) а се кэзни.

**ПОМЧАТЬ** сов. 1. (вн.) а дуче ын гоана  
маре; 2. разг. см. *помчаться*. ~**СЯ** сов.  
а о рупе де фугэ, а о луа ла гоанэ.

**ПОМЫСЕЛ** м. гынд; (*намерение*) интен-  
цие.

**ПОМЫСЛИТЬ** сов. см. *помышлять*.

**ПОМЫТЬ(СЯ)** сов. см. *мыть(ся)*.

**ПОМУШЛЯТЬ, помыслить** (о пр.) а авя  
гындурь (*или* интенций, плануерь).

**ПОМЯТЫЙ** боцит, шифонат; *перен.* обо-  
сит.

**ПОМЯТЬ** сов. (вн.) 1. (*измять*) а боци, а  
шифона, а мототולי; ~ **платье** а шифона  
рокия; 2. (*повредить*) а стриви. ~**СЯ** сов.  
1. (*измяться*) а се боци, а се шифона;  
2. разг. (*поколебаться*) а шовзи, а езита;  
а се коди.

**ПОНАДЁЯТЬСЯ** сов. (*на вн.*) а се бизуи  
пе, а конта.

**ПОНАДОБИТЬСЯ** сов. а авя невое де.  
**ПОНАПРАСНУ** разг. (*бесполезно*) дежа-  
ба, ын задар, задарник.

**ПОНАСЛЫШКЕ** разг. дин аузите.

**ПОНЕВОЛЕ** разг. врынд-неврынд, фэрэ  
вое, форцат.

**ПОНЕДЕЛЬНИК** м. лунь.

**ПОНЕДЕЛЬН//О** сэптэмынал. ~**ЫЙ** сэп-  
тэмынал.

**ПОНЕМНОГУ** 1. (*небольшими долями*)  
кыте пущин; 2. (*постепенно*) трептат, пу-  
цин кыте пущин.

**ПОНЕСТИ** сов. см. *нести* 1. ~**СЬ** сов.  
см. *нести* 1.

**ПОНИЖ//АТЬ, понизить** (вн.) 1. а ко-  
боры, а скэдя, а микшора; а редуче; 2.  
разг. (*по службе*) а ретрограда. ~**АТЬСЯ,**  
**понизиться** 1. (*стать более низким*) а се  
коборы, а скэдя; 2. (*уменьшаться*) а се  
микшора; (*о ценах*) а скэдя, а се коборы.  
~**ЕНИЕ** с. микшораре, скэдере; редуче-  
ре; (*по службе*) ретроградаре; ~**ение**  
**цен** редучеря прецурило; ~**ение уровня**  
**воды** скэдеря нивелулуй апей.

**ПОНИ́ЖЕНН//ЫЙ** скэзут, микшорат; редус; ынрэутэцит; ~ая температура температурэ скэзутэ.

**ПОНИ́ЗИТЬ(СЯ)** сов. см. **понижать(ся)**. **ПОНИКА́ТЬ**, **поникнуть** а се аплека; **поникнуть** головой а лэса капул ын жос; *перен.* а се дескуража.

**ПОНИМА́НИЕ** с. 1. (способность осмыслить что-л.) ынцелержере; 2. (толкование) интерпретаре; (концепция) концепции; **марксистское ~ истории** интерпретаря марксистэ а историей.

**ПОНИМА́ТЬ**, **понять** (вн.) 1. а ынцелерже, а причепе; 2. тк. несов. (вн., в пр.; быть знатом чего-л.) а се причепе; ~ музыку а се причепе ын музикэ.

**ПО-НОВОМУ** ынтр'ун фел ноу, ын кип ноу.

**ПОНО́С** м. диарее.

**ПОНОСИ́ТЬ** I. сов. (вн.; носить некоторое время) а пурта ын браце, а дуче (кытва тимп); (одежду) а пурта (ун тимп.)

**ПОНОСИ́ТЬ** II. несов. (вн.; бранить) а понегри, а поноси.

**ПОНОШЕННЫЙ** пуртат, поносит; *перен.* узат; шифонат.

**ПОНРАВИ́ТЬСЯ** сов. см. **правиться**.

**ПОНУЖД//А́ТЬ**, **понудить** (вн.) а сили, а форца, а облига, а констрынже. ~Е́НИЕ с. силуре, форцаре, констрынжере.

**ПОНУКА́ТЬ** несов. (вн.) а ындемна; *перен.* а грэби, а зори.

**ПОНУ́Р//ИТЬ** сов. (вн.): ~ голову а лэса капул ын жос. ~И́ТЬСЯ сов. а ста ку капул ын жос; а фи трист (или абэ-тут).

**ПОНЧИК** м. гогоашэ.

**ПОНЬНЕ** пынэ астэзэ, пынэ ын презент.

**ПОНЮХА́ТЬ** сов. см. **нюхать**.

**ПОНЯ́Т//ИЕ** с. 1. филос. ноциуне; ~ прибавочной стоимости ноциуна де плусвалоаре; 2. (представление, осведомлённость) идее; **иметь о чём-л.** ~ а авя идее деспре чева; 3. (совокупность взглядов на что-л.) концепции. ~ЛИВЫЙ интеллигент; дештепт, ынцелегетор, истец.

**ПОНЯ́ТН//О** 1. нареч. клар, лимпедэ; 2. в знач. вводн. сл. разг. бинеынцелес, десигур, натурал, фиреште. ~ЫЙ (ясный, вразумительный) ушор де ынцелес, клар, лимпедэ; ◇ ~ое дело, ~ая вещь десигур, натурал, фиреште.

**ПОНЯ́ТЬ** сов. см. **понимать** 1.

**ПООБЕДА́ТЬ** сов. см. **обедать**.

**ПООБЕЩА́ТЬ** сов. (вн.+инф.) а фэгэдуи, а промите.

**ПООДА́ЛЬ** ла о оарекаре дистанцэ, чева май департе.

**ПООДИНО́ЧКЕ** унул кыте унул, кыте унул.

**ПО-ОСЕ́ННЕМУ** ка тоамна, ка де тоамнэ.

**ПООЧЕРЕ́ДН//О** пе рынд, унул дупэ алтул. ~ЫЙ каре аре лок сукчесив, каре урмазэ унул дупэ алтул.

**ПООЩР//ЕНИЕ** с. ынкуражаре, стимуларе; (награда) премиу, рэсплатэ. ~

**ИТЕ́ЛЬНЫЙ** де ынкуражаре, де стимуларе.

**ПООЩРЯ́ТЬ**, **поощрять** (вн.) а ынкуража, а ымбэрбэта, а стимула.

**ПОП** м. разг. попэ.

**ПОПАДА́НИЕ** с. нимерире (ын цинтэ); ~ в цель нимерире ын цинтэ.

**ПОПАДА́ТЬ** сов. а кэда де репетате орь; а кэда унул дупэ алтул.

**ПОПАДА́ТЬ**, **попасть** 1. (в вн.; тв. в вн.; достигать чего-л.) а нимери, а атинже; 2. (в вн.; проникать, пробираться куда-л.) а пэтрунде; **попасть в дом** а пэтрунде ын касэ; 3. (достигать какого-л. места) а нимери, а ажунже; **мы попали домой только вечером** ной ам ажунс акасэ токмай сара; 4. (в, на, под вн.; оказываться в каких-л. обстоятельствах, условиях) а кэда, а ажунже, а се помени, а се трези; **попасть под машину** а нимери суб машинэ; 5. (в, на вн.; на работу, учёбу и т. п.) а ынтра, а фи примит; 6. безл. (дт.) разг. ему попадёт за это о ва ынкаса пен-тру ачаста. ~СЯ, **попасться** 1. (быть пойманным) а фи принс, а кэда ын...; 2. разг. (встречаться) а се ынтылли дин ын-тымпларе; а де де; ◇ **попасться на глаза** а да ку окий де...

**ПОПА́РНО** кыте дой, перекь.

**ПОПЕРЁК** де-а курмезишул.

**ПОПЕРЕМЁ́ННО** алтернатив, пе рынд.

**ПОПЕРЁЧ//ИНА** ж. барэ, гриндэ трансверсалэ, траверсэ. ~НИК м. секциуне трансверсалэ, профил трансверсал.

~НЫЙ трансверсал, ын курмезиш; ~ная линия линии трансверсалэ.

**ПОПЕРЬЧИ́ТЬ** сов. см. **перчить**.

**ПОПЕЧЁ́НИ//Е** с. грижэ, соличитудине, окротире; **быть на чьём-л.** ~н а фи ын грижа куйва.

**ПОПЕЧИ́ТЕЛЬ** м., ~НИЦА ж. куратор, куратоаре; тудоре, тудоаре. ~СТВО с. патропаж; курателэ.

**ПОПИРА́ТЬ** несов. (вн.) а ынкэлка, а кэлка ын пичоаре.

**ПОПИ́ТЬ** сов. разг. а бя.

**ПОПЛА́ВАТЬ** сов. а ынота пущин; а плути пущин.

**ПОПЛАВО́К** м. 1. плутэ; 2. флотор.

**ПОПЛА́КАТЬ** сов. а плынжэ (пущин).

**ПО-ПЛАСТУ́НСКИ** тырыш (пе коате), пе брынчэ.

**ПОПЛАТИ́ТЬСЯ** сов. см. **платиться**.

**ПОПЛЕСТИ́СЬ** сов. а порни ынчет, а мерже ку греу.

**ПОПЛЫТЬ** *сов.* (а ынчепе) а ынота; (а ынчепе) а плути.

**ПОПОЛАМ** пе жумэтата, ын доуэ; ◇ с грехом ~ ку киу ку вай.

**ПОПОЛНЕНИЕ** с. 1. комплектаре; 2. форме проаспете.

**ПОПОЛНЕТЬ** *сов. см. полнеть.*

**ПОПОЛНЯТЬ, пополнить** (*вн.*) а комплекта, а ынтрежи; а ымплини; а ымбогэци; а ымпроспэта; ~ **свои знания** а-шь ымбогэци куноштинцеле. ~**СЯ, пополниться** а се комплекта.

**ПОПОЛУДНИ** дупэ амяэз.

**ПОПОЛУНОЧИ** дупэ мезул нопций.

**ПОПОМНИТЬ** *сов. (вн.) разг.* а цине минте; а ну уйта; ~и **моё слово!** цине минте кувинтеле меле!

**ПОПРАВИМЫЙ** репарабил, ремедиабил.

**ПОПРАВИТЬ(СЯ)** *сов. см. поправлять(ся).* ~**КА** *ж.* 1. (исправление) ындрептаре, коректаре; (в законопроекте) амендамент; **вносить** ~**ки в тексте** а фаче ындрептэрь ын текст, а ректифика; 2. (здоровья) рестабилире, ындрептаре, ынтремаре.

**ПОПРАВЛЯТЬ, поправить** (*вн.*) 1. (чинить) а репара, а дреже; 2. (исправлять) а ындрепта; а коректа; а корижа; ~ **текст** а коректа ун текст; 3. (приводить в порядок) а ындрепта, а потриви, а аранжа; ~ **галстук** а ындрепта кравата; 4. (улучшать, восстанавливать) а ымбунэтэци, а рестабили, а ремедия; ~ **здоровье** а рестабили сэнэтата. ~**СЯ, поправиться** 1. (исправлять свою ошибку) а-шь ындрепта (или а-шь коректа) грешала; 2. (улучшаться) а се ындрепта, а се ымбунэтэци, а се рестабили; 3. (выздоровливать) а се ынсэнэтоши, а се фаче бине, а принде ла путерь; 4. *разг.* (пополнить) а се ынгрэша.

**ПО-ПРЕЖНЕМУ** ка май ынаинте, ка одиниоарэ; ка ынтотдяуна, ка де обичей.

**ПОПРЁК** *м. разг.* репрош, импутаре; мустраре.

**ПОПРЕКАТЬ, попрекнуть** (*вн.*) *разг.* а репроша, а импута; а скоате окий.

**ПОПРИЩЕ** с. кымп де активитате, тэрым, аренэ.

**ПОПРОБОВАТЬ** *сов.* 1. *см. пробовать*; 2. *разг.:* ~уй(те)! ынчаркэ (ынчеркаць) нумай!

**ПОПРОСИТЬ** *сов. см. просить* 1., 2., 3. ~**СЯ** *сов. см. проситься.*

**ПОПРОСТУ** симплу, фэрэ черемоний; ~ **говора** ла дрепт ворбинд.

**ПОПРОЩАТЬСЯ** *сов. см. прощаться.*

**ПОПРЯТАТЬ** *сов. (вн.) разг.* а аскунде (тот, мулт). ~**СЯ** *разг.* а се аскунде (деспре мулць, тоць).

**ПОПУГАЙ** *м.* папагал.

**ПОПУЛЯРИЗ//АТОР** *м.* популяризатор. 21 словарь

321

**ПОРАЗМЫС...**

~**АЦИЯ** *ж.* популяризаре. ~**ИРОВАТЬ, ~ОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а популяриза.

**ПОПУЛЯРН//ОСТЬ** *ж.* популаритате.

~**ЫЙ** популар; пе ынцелесул тутурор.

**ПОПУСТИТЕЛЬСТВО** с. ынгэдуинцэ пря

маре, толеранцэ. ~**ВАТЬ** *несов. (дт.)* а толера, а ынкиде окий (ла чева).

**ПОПУСТУ** *разг.* ын задар, дежяба; ~

**время тратить** а перде тимпул ын задар.

**ПОПУТН//О** ын друм, пе друм; ын ачелаш тимп, конкомитент. ~**ЫЙ** 1. (в

одном и том же направлении) ын ачеш дирекције; (о ветре) приелник; ~**ая машина** машинэ де оказие; 2. (производимый одновременно с чем-л.) ын ачелаш тимп, конкомитент.

**ПОПУТЧ//ИК** *м.* товарэш де друм, кондрумец. ~**ИЦА** *ж.* товарэш де друм, кондрумэцэ.

**ПОПЫТАТЬ** *сов. (вн.) разг.* а ынчерка; ◇ ~ **счастья** а-шь ынчерка норокул.

**ПОПЫТАТЬСЯ** *сов. см. пытаться.*

**ПОПЫТК//А** *ж.* ынчеркаре, пробэ; (*успех*) сфорцаре; **тщетные** ~и ынчеркэрь задарниче; ◇ ~ — **не пытка** погов. ынтребара винэ н'аре.

**ПОР//А** *ж.* 1. време, тимп; сезон; периадэ; **осенняя** ~ време де тоамнэ; **дождливая** ~ тимп плойос; 2. *в знач. сказ.* е тимпул; **давно** ~ демулт е тимпул; ◇ **до** ~ы **до времени** пынэ ла ун тимп; **с каких пор;** де кынд? **с давних пор** де демулт; **на первых** ~ах ла ынчепут; **в самую пору** токмай ла тимп, ла цанк.

**ПОРАБОТАТЬ** *сов.* а лукра, а мунчи (кытва тимп).

**ПОРАБОТИТЕЛЬ** *м.* асупритор, ынроби-тор.

**ПОРАБОЩ//АТЬ, поработить** (*вн.*) а ынроби, а субжуга. ~**ЕНИЕ** с. ынроби-ре, субжугаре.

**ПОРАВНЯТЬСЯ** *сов. (с тв.)* а ажунже дин урмэ, а ажунже ын дрептул.

**ПОРАДОВАТЬ(СЯ)** *сов. см. радовать(ся).*

**ПОРАЖАТЬ, поразить** (*вн.*) 1. (*наносить удар*) а лови; а здоби, а ынфрынже, а ынвинже; 2. (*о болезни*) а атака, а лови, а атинже; 3. (*удивлять*) а уйми, а фрапа, а импресиона путерник. ~**СЯ, поразиться** а се минуна, а рэмыне уймит.

**ПОРАЖЕНИЕ** с. 1. (*разгром*) здоби-ре, ынфрынжере; 2. (*болезненное повреждение*) афекциуне.

**ПОРАЗИТЕЛЬН//О** уймитор, екстрем де.

~**ЫЙ** уймитор, сурпринзэтор, екстраординар; фрапант.

**ПОРАЗМЫСЛИТЬ** *сов. (о пр.) разг.* а се гынди, а кибзуи, а медита.

**ПО-РАЗНОМУ** ын мод диферит, ын май мулте фелуурь; ын фел ши кип.

**ПОРАСТАТЬ, пораста** (тв.) а се акопери (ку вежетацне); **пораста травой** а се акопери ку арбэ.

**ПОРВАТЬ** сов. 1. см. **порывать**; 2. (вн. *разорвать*) а рупе. ~**СЯ** сов. 1. (*разорваться*) а се рупе; 2. (*оборваться*) а се рупе; а се ынтрерупе; 3. разг. (*прекратиться*) а се рупе, а ынчета.

**ПОРЕДЁТЬ** сов. см. **редеть**.

**ПОРЁЗ** м. тэтурэ, инчизие.

**ПОРЁЗАТЬ** 1. (вн.; *поранить*) а тэя; ~ себе палец а се тэя ла дежет; 2. (вн.) (*зарезать всех, многих*) а тэя; а ынжунгия (пе тоць, пе мулць); 3. (вн., рд.; *нарезать в каком-л. количестве*) а тэя; ~ колбасы а тэя кырнач. ~**СЯ** сов. а се рэни, а се тэя.

**ПОРЁЙ** м. праз.

**ПОРЕКОМЕНДОВАТЬ** сов. (вн.) а рекоманда.

**ПОРЁЧЬЕ** с. лункэ, вале (а унуй рыу).

**ПОРИСТ//ОСТЬ** ж. порозитате. ~**ЫЙ** порос.

**ПОРИЦ//АНИЕ** с. мустраре, дожанэ; блам, опробриу; **выносить кому-л.** ~ а да куйва ун вот де блам. ~**АТЬ** несов. а мустра, а дожени, а репроба.

**ПОРКА I** ж. (платья и т. п.) дескоасере, десфачере.

**ПОРКА II** ж. бичуире, бэтае.

**ПОРОВНУ** ын пэрць егале, деопотривэ; **делить расходы** ~ а ымпэрци келтуе-лили егал.

**ПОРОГ** м. 1. праг; **перешагнуть через** ~ а пэши прагул; 2. (речной) праг, катарактэ;  $\diamond$  на ~е смерти ын прагул морций; **обить (все)** ~и а бате прагуриле.

**ПОРОДА** ж. 1. (домашних животных) расэ; сой; 2. (растений) спечие, вариетате; 3. (категория людей) сой, ням; 4. уст. (происхождение) ням; вицэ; 5. геол. рокэ.

**ПОРОДИСТ//ОСТЬ** ж. расэ, сой. ~**ЫЙ** де расэ, де сой; ~ая лошадь кал де расэ. **ПОРОДНИТЬ** сов. см. **роднить** 1. ~**СЯ** сов. см. **родниться**.

**ПОРОЖД//АТЬ, породить** (вн.) 1. а да наштере; 2. а трези, а стырни. ~**ЕНИЕ** с. род; продус.

**ПОРОЖН//ИЙ** разг. гол, дешерт;  $\diamond$  **переливать из пустого в ~ее** а бате апа ын пиуэ.

**ПОРОЗНЬ** апарте, сепарат, изолат, рэзлец; **жить** ~ а трэи сепарат.

**ПОРОЗОВЁТЬ** сов. см. **розоветь** 1.

**ПОРОЙ** унеорь, дин кынд ын кынд.

**ПОРОК** с. 1. (недостаток) вичиу, курсур; 2. (физический недостаток) вичиу, дефект; ~ сердца вичиу кардиак.

**ПОРОСЁНОК** м. пурчел.

**ПÓРОСЛЬ** ж. 1. влэстар, лэстар; 2. (*за-росль*) лэстэриш; десиш.

**ПОРОСЯТИНА** ж. карне де пурчел.

**ПОРОСЯТНИК** м. гожинаяцэ, кочинэ.

**ПОРÓТЬ I, распороть** (вн.) а дескоасе, а десфаче.

**ПОРÓТЬ II** несов.: ~ **взор, чушь** а ындруга верзэ ши ускате.

**ПОРÓТЬ III** несов. а бичуи, а бате.

**ПÓРОХ** м. праф де пушкэ, пулбере; **бездымный** ~ пулбере фэрэ фум;  $\diamond$  **держать** ~ сухим а фи гата де апэрае (или де луптэ).

**ПОРОХОВОЙ** де праф де пушкэ.

**ПОРÓЧ//ИТЬ, опорочить** (вн.) 1. (*позорить*) а понегри, а дефэйма; (*поступком*) а дискредита; ~ **чье-л. имя** а дефэйма нумеле куйва; 2. (*признавать плохим*) а дискредита. ~**НЫЙ** 1. аморал, вичиос, деправат; ~ное поведение пур-таре аморалэ; 2. (*неправильный*) грешит, дефектуос; ~ный метод исследования методэ грешитэ де черчетаре; ~ный круг черк вичиос.

**ПОРОШКООБРАЗНЫЙ** суб формэ де праф, пулверулент, пулверизат.

**ПОРОШÓК** м. праф; пулбере;  $\diamond$  **стереть, растереть кого-л. в** ~ а-л фаче праф пе чинева.

**ПОРТАТИВНЫЙ** портатив, портабил.

**ПÓРТИТЬ, испортить** (вн.) 1. (*приводить в негодность*) а стрика, а дефекта, а взтэма; ~ **зрение** а-шь стрика окий; 2. (*оказывать дурное влияние*) а стрика, а корупе, а деправа. ~**СЯ, испортиться** 1. (*становиться негодным*) а се стрика, а се дефекта; (*о моторе*) а се детериора; (*о пище*) а се алтера; 2. (*приобретать дурные наклонности*) а се стрика, а се корупе, а се деправа.

**ПОРТНÍХА** ж. кроиторясэ.

**ПОРТНÓЙ** м. кроитор.

**ПОРТÓВ//ЫЙ** де порт, портуар; ~ **город** порт; ~ые рабочие докерь, мунчиторь ын порт.

**ПОРТФÉЛЬ** м. 1. (сумка) сервиетэ, жэнтэ; 2. (министерский) портофолу.

**ПОРУБИТЬ** сов. (вн.) (*вырубить*) а тэя, а доборы (тот, мулт).

**ПОРУБКА** ж. 1. тэере фраудилоасэ а пэдурий; деликт силвик; 2. (место, где

*вырублен лес*) тэетурэ, курэтурэ.

**ПОРУГÁНИЕ** с. батжокорире; пынгэ-рире, профанаре.

**ПОРУГАННЫЙ** батжокорит, профанат, пынгэрит.

**ПОРУГÁТЬ** сов. (вн.) а окэры, а дожени, а черта; а мустра (пуцин). ~**СЯ** сов. 1. (с тв.) а се черта, а се сфэди; 2. (*ругаться некоторое время*) а се чоровэи.

**ПОРУК//А** ж. гарание, кезэшие;  $\diamond$



взять кого-л. на ~и а се пуне кезаш пентру чинева, а луа пе кауциуне.

**ПО-РУССКИ** ын лимба русэ, русеште; **говорить** ~ а ворби русеште.

**ПОРУЧ//АТЬ, поручить** 1. (дт. вн., дт. + инф.) а ынсэрчина; 2. (дт. вн.; *верить*) а ынкрединца, а лэса пе сама куйва. ~**ЕНИЕ** с. ынсэрчинаре, мисиуне; **выполнять** ~ение а ындеплини о ынсэрчинаре; **по** ~ению кого-л. дин ынсэрчинаря куйва.

**ПОРУЧИТЕЛЬ** м. гарант, кезаш. ~**СТВО** с. гарание, кезэшие.

**ПОРХАТЬ, порхнуть** а збура динтр'ун лок ын алтуд; а флутура.

**ПОРХНУТЬ** сов. см. **порхать**.

**ПОРЦИЯ** ж. порции.

**ПОРЧА** ж. стрикаре, дефектаре; детериораре; (*продуктов*) алтераре.

**ПОРШЕНЬ** м. пистон.

**ПОРШНЕВ//ОЙ** де, ку пистон; ~ое кольцо сегмент де пистон.

**ПОРЫВ** м. 1. (*ветра*) рафалэ; дезлэнцуире бруска де вынт; 2. *перен.* елан, авынт; (*вспышка чувства*) порнире; **в** ~е страсти купринс де пасиуне; ~ *гнева* акчес де фурие.

**ПОРЫВАТЬ, порвать** (вн.) а рупе, а ынтрерупе; ~ **дипломатические отношения** а рупе релацииле дипломатиче.

**ПОРЫВАТЬСЯ** несов. (+инф.) а ынчерка, а кэута сэ...

**ПОРЫВИСТ//ОСТЬ** ж. виоленцэ, импетуозитате. ~**ЫЙ** 1. виолент, нэвалник; ~**ЫЙ ветер** вынт ын рафале; 2. (*резкий*) бруск, репезит; ~**ые движения** мишкэрэ репезите; 3. (*пылкий*) импетуос, импульсив.

**ПОРЫЖЁЛЫЙ** деколорат, ынрошит де соаре.

**ПОРЫЖЁТЬ** сов. см. **рыжеть**.

**ПОРЫТЬСЯ** сов. разг. а скоточи, а котробэ; ~ **в карманах** а скоточи прин бузунаре; ♦ ~ **в памяти** а кэута сэ-шь адукэ аминте.

**ПОРЯДКОВЫЙ** де ордине, ординал; курент; ~ **номер** нумэр де ордине.

**ПОРЯДКОМ** разг. 1. (*очень*) фоарте, дестул; 2. (*как следует*) кум требуе, кум се кувине.

**ПОРЯД//ОК** м. 1. ордине, рындуялэ; **приводить в** ~ а пуне ын ордине; 2. (*система общественного устройства*) рындуель, орындуире, режим; **старый** ~ века орындуире; 3. (*обычай, обыкновение*) обичей, обишнуинцэ, деприндере; **по заведённому** ~ку потривит обичеюлуй; 4. (*последовательность*) ордине; рынд; **алфавитный** ~ ордине алфаветикэ; 5. (*способ, метод*) ордине, мод, регулэ, прочедурэ; **в** ~ке **предложения** ку титулу де пропунере; ♦ **быть не в** ~ке а фи ын

дезордине; **всё в** ~ке тотул е ын регулэ; ~ **дня** ординя де зи; **в** ~ке вещей фиреск, ын фира лукрурилор.

**ПОРЯДОЧН//О** 1. (*честно, благородно*) чинстит; корект; 2. разг. (*много*) мулт, дестул де мулт. ~**ОСТЬ** ж. пробитате, деченцэ. ~**ЫЙ** 1. (*честный*) чинстит; ~**ЫЙ человек** ом чинстит; 2. (*значительный*) консидерабил; (дестул де) маре; ~**ЫЙ мороз** жер маре; ~**ЫЙ доход** венит консидерабил.

**ПОСАДИТЬ** сов. см. **садить и сажать**.

**ПОСАДКА** ж. 1. (*растений*) плантаре, сэдире; 2. *обыкн.* (мн.) (*посаженные растения*) плантаций; культурэ; 3. (*самолёта*) атеризаре; 4. (*в поезд, на самолёт, на пароход*) ымбаркаре; 5. (*манера держаться в седле*) цинутэ.

**ПОСВАТАТЬСЯ** сов. см. **свататься**.

**ПОСВЕЖЁТЬ** сов. см. **свежеть**.

**ПОСВЕТИТЬ** сов. 1. см. **светить**; 2. (*све-тить некоторое время*) а лумина (кытва тимп).

**ПОСВЕТЛЁТЬ** сов. см. **светлеть** 1.

**ПО-СВОЁМУ** ын фелул сэу.

**ПОСВЯЩ//АТЬ, посвятить** 1. (вн. в вн.; *осведомлять о чём-л. тайком*) а иниция; а ымпэртэши; **посвятить** кого-л. **в тайну** а-й ымпэртэши куйва тайна; 2. (вн. дт.; *труд, время*) а ынкина, а консакра; ~ **себя науке** а се консакра штинцей; 3. (вн. дт.; *литературное произведение и т. п.*) а дедика. ~**ЕНИЕ** с. 1. (*в тайны и т. п.*) инициере ын...; 2. (*литературного произведения*) дедикаре; (*в книге*) дедикация.

**ПОСЁВ** м. 1. (*действие*) семэнаре, семэнат, ынсэмынцат; 2. (*то, что посеяно*) семэнутурэ; **озимые** ~ы семэнутуре де тоамнэ. ~**НОЙ** де семэнат, де ынсэмынцаре; ~**ная площадь** супрафацэ култиватэ (или де ынсэмынцаре).

**ПОСЕДЕНИЕ** с. ынкэрунцире, ынсурире.

**ПОСЕДЁТЬ** сов. см. **седеть**.

**ПОСЕЛЁН//ЕЦ** м. колонист. ~**ИЕ** с. ашезаре, стабилере ку траюл.

**ПОСЕЛКОВЫЙ** де орэшел; ~ **совет** совет де орэшел.

**ПОСЁЛОК** м. орэшел, локалитате; ашезаре.

**ПОСЕЛЯТЬ, поселить** (вн.) (*на новые земли*) а стабили, а ашеза ку траюл; (*в новые дома*) а инстала. ~**СЯ, поселиться** (*на новых землях*) а се стабили, а се ашеза ку траюл; (*в новой квартире*) а се инстала.

**ПОСЕРЕБРИТЬ** сов. см. **серебрить**.

**ПОСЕРЕДИНЕ** 1. нареч. ын мижлок, ла мижлок; 2. *предлог (рд.)* ын мижлокул, ла мижлокул.

**ПОСЕТИТЕЛЬ** м., ~**НИЦА** ж. визита-тор, визитатоаре.

**ПОСÉТОВАТЬ** *сов. см. сетовать.*

**ПОСЕЩАЕМОСТЬ** *ж. фреквенцэ.*

**ПОСЕЩ/АТЬ, посетить** *(вн.)* а визита, а фреквента. **~ЕНИЕ** *с. визитаре; (лекций и т. п.) фреквентаре; (однократное) визитэ.*

**ПОСÉЯТЬ** *сов. см. сеять.*

**ПОСИГНАЛИТЬ** *сов. а семнализа (ун тимп оарекаре).*

**ПОСИДЁТЬ** *сов. а шедя (пущин).*

**ПОСИЛЬНЫЙ** *дупэ путерь, ын мэсура посибилитэций.*

**ПОСИНЁТЬ** *сов. см. синеть 1.*

**ПОСКАКАТЬ** *сов. 1. (начать передвижаться скачками) а ынчепе а сэри, а ынчепе а сэлта; 2. (о лошади) а порни ын галоп; 3. (скакать некоторое время) а сэри кытва тимп.*

**ПОСКОЛЬЗНУТЬСЯ** *сов. а алунека, а лу-нека.*

**ПОСКО́ЛКУ** *ынтрукыт, пе кыт; деоа-рече, фииндкэ.*

**ПОСЛАН//ЕЦ** *м. тримис, сол. ~ИЕ с. месаж.*

**ПОСЛАТЬ** *сов. см. посылать.*

**ПО́СЛЕ** *1. нареч. дупэ, май пе урмэ; апой; 2. предлог (рд.) дупэ; он придёт ~ работы ел ва вени дупэ лукру.*

**ПОСЛЕВОЁННЫЙ** *де дупэ рэзбой, пост-белик.*

**ПОСЛЕДИТЬ** *сов. (за тв.) а урмэри, а суправега; ~ глазами а урмэри ку окий.*  
**ПОСЛЕДН//ИЙ** *1. ултим, чел дин ур-мэ; в самый ~ момент ын ултимул мо-мент; 2. (самый новый) ултим; ~ее слово науки ултимул кувинт ал штинцей; 3. (окончательный, решающий) дефинитив, ултим; это моё ~ее слово ачеста-й ул-тимул меу кувинт; 4. (плохой, худший) чел май рэу; чел май прост; чел май урыт; 5. в знач. суш. с.; отдать ~ее а да ши ултима копейкэ; Ø до ~его пынэ ла ултима посибилитате; за ~ее время ын ултимул тимп.*

**ПОСЛЕДОВАТЕЛЬ** *м. адепт, дисципол.*  
**~НОСТЬ** *ж. 1. (непрерывность) сукче-сиуне, консекутивитате; шир; 2. (логи-чность) консеквенцэ. ~НЫЙ 1. (непре-рывно следующий один за другим) сук-чесив, консекутив; 2. (логичный) консек-вент, ложик; ~ный вывод конклузие ложикэ.*

**ПОСЛЕДОВАТЬ** *сов. см. следовать 1., 2., 3.*

**ПОСЛЕДСТВИЕ** *с. урмаре, консецинцэ; ~ болезни консецинцэ а болий.*

**ПОСЛЕДУЮЩИЙ** *урмэтор, ултериор; (позднейший) постериор.*

**ПОСЛЕЗÁВТРА** *поймыне.*

**ПОСЛÓВИЦ//А** *ж. проверб; войти в ~у а девени провербиал.*

**ПОСЛУЖИТЬ** *сов. 1. см. служить 2., 3.; 2. (служить некоторое время) а серви (ун тимп анумит).*

**ПОСЛУШАНИЕ** *с. супунере, аскултаре.*  
**ПОСЛУШАТЬ** *сов. 1. см. слушать 2. (вн.; некоторое время) а аскулта (ун тимп оа-рекаре); ~ песни а аскулта кынтече.*

**~СЯ** *сов. см. слушаться.*

**ПОСМАТРИВАТЬ** *несов. а приви, а се уйта дин кынд ын кынд; ~ по сторонам а се уйта ын тоате пэрциле; ~ на часы а се уйта дин кынд ын кынд ла час.*

**ПОСМЕИВАТЬСЯ** *несов. 1. а рыде (дин кынд ын кынд); 2. а луа ын рыс; а-шь ба-те жок де чинева.*

**ПОСМЁННО** *ку скимбул; работать ~ а лука ку скимбул.*

**ПОСМЁРТНО** *пост-мортем.*

**ПОСМЁРТН//ЫЙ** *постум, де дупэ моар-те; ~ое издание едицие постумэ.*

**ПОСМЕ́ШЦЕ** *с. батжокурэ, бэтае де жок; стать всеобщим ~м а ажунже де рысул лумий.*

**ПОСМЕЯТЬСЯ** *сов. 1. (некоторое время) а рыде пущин; 2. (над тв.) а рыде, а-шь бате жок (де чинева сау де чева).*

**ПОСМОТРЕТЬ** *сов. см. смотреть. ~СЯ* *сов. см. смотреться 1.*

**ПОСО́БИЕ** *с. 1. (денежная помощь) суб-венцие, индемнизацие, ажутор (бэнеск, материал); ~ по инвалидности субвен-цие де инвалидитате; 2. (учебник) ману-ал; 3. (предмет, необходимый при обу-чении) материал; наглядное ~ материал интуитив.*

**ПОСО́БНИ//К** *с. неодобр. пэрташ, ком-пличе. ~ЧЕСТВО* *с. компличитате.*

**ПОСОВÉТОВАТЬ(СЯ)** *сов. см. совето-вать(ся).*

**ПОСОЛ** *м. амбасадор; тримис, сол; чрез-вычайный ~ амбасадор экстраординар.*

**ПОСОЛИТЬ** *сов. см. солить.*

**ПОСО́ЛЬ//СКИЙ** *(относящийся к послу) де амбасадор; (относящийся к посоль-ству) де амбасадэ. ~СТВО* *с. амбасадэ; советское ~ство амбасада советикэ.*

**ПОСО́Х** *м. тояг, кыржэ.*

**ПОСОХНУТЬ** *сов. а се уска; (о цветах, листьях) а се уска; перен. а се уска, а се вештези, а се офили.*

**ПОСПАТЬ** *сов. а дорми (кытва тимп); а аципи.*

**ПОСПЕВА́ТЬ I, поспеть 1. (созревать) а се коаче, а фи копт; 2. разг. (быть гото-вым для еды) а фи гата (деспре мынка-ре).**

**ПОСПЕВА́ТЬ II, поспеть разг. (успевать) а реуши сэ..., а ажунже, а вени ла тимп, а избути сэ...**

**ПОСПЕШИТЬ** *сов. см. спешить 1.*

**ПОСПЕШН//ОСТЬ** *ж. грабэ, припэ, зор. ~ЫЙ* *грэбит, припит, зорит; ~ое реше-ние хотэрыре припитэ.*

**ПОСПОРИТЬ** сов. 1. см. спорить; 2. (спорить некоторое время) а дискута, а диспута; а се черта (ун тимп оарекаре); 3. (с тв.; вступить в соревнование) а се луа ла ынтречере, а конкура.

**ПОСРАМЛЯТЬ, посрамить** (вн.) а фаче де рушине, а да де рушине.

**ПОСРЕДІЙ** 1. нареч. ла мижлок; 2. предлог (рд.) ла, ын мижлокул; ~ реки ын мижлокул рыулуй.

**ПОСРЕДИНЕ** см. посередине.

**ПОСРЕДНИК** м. (в спорах) медиатор; арбитур; (в торговле и т. п.) мижлочитор, интермедиар, самсар, мисит.

**ПОСРЕДНИ/ЧАТЬ** несов. разг. а мижлочи, а интермедия, а медия. ~ЧЕСТВО с. мижлочире; (действие примирению) медиация.

**ПОСРЕДСТВЕНН/О** 1. нареч. медиокру; 2. в знач. суц. с. нескл. (отметка) суфичиент, сатисфэктор. ~ОСТЬ ж. медиокритате. ~ЫЙ медиокру; ~ые знания кунюстинце медиокре.

**ПОСРЕДСТВ/О** с.: при ~е, через ~ прин; пе каля, ку ажуторул.

**ПОСРЕДСТВОМ** прин, пе каля, мулцэмитэ, ку ажуторул.

**ПОССОРИТЬ(СЯ)** сов. см. ссорить(ся).

**ПОСТАВИТЬ** сов. см. ставить.

**ПОСТАВКА** ж. ливраре, фурнизаре; предаре.

**ПОСТАВ//ЛЯТЬ, поставить** (вн.) а ливра, а фурниза. ~ЩИК м. фурнизор.

**ПОСТАМЕНТ** м. постамент, пьедестал.

**ПОСТАНОВКА** ж. 1. (театральная) пунере ын сченэ, ынсченаре, монтаре, режие; спектакол; 2. (проблемы, вопроса) мод де а пуне, фел де а приви; 3. (дела и т. п.) организаре; 4. цинутэ, позиции; ~ голы цинута капулуй.

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ** с. 1. (решение) хотэрыре, дечизие; 3. (указ) декрет.

**ПОСТАНОВЛЯТЬ, постановить** (вн.) 1. (решать) а хотэры, а дечиде; 2. (издавать постановление) а декрета.

**ПОСТАНОВЩИК** м. театр. режизор.

**ПОСТАРАТЬСЯ** сов. см. стараться.

**ПОСТАРЕНИЕ** с. ымбэтрынире.

**ПОСТАРЕТЬ** сов. см. стареть 1.

**ПО-СТАРОМУ** ка ынаинте, ка пе времурь.

**ПОСТЕЛЁ** ж. 1. (кровать) пат; 2. (спальные принадлежности) аштернут. ~Ный де пат; ~ное бельё албитурь (или ленжерие) де пат.

**ПОСТЕПЕНН/О** трептат, пущин кыте пущин, ынчетул ку ынчетул. ~ОСТЬ ж. характер трептат; градаре. ~ЫЙ трептат, сукчесив.

**ПОСТЕСНЯТЬСЯ** сов. см. стесняться 1.

**ПОСТИГАТЬ, постигнуть, постичь** (вн.) 1. (понимать) а пэтрунде, а ынцелеле;

## 325

## ПОСТРОЕНИЕ

**постичь тайны природы** а пэтрунде тайнеле натурий; 2. (случаться с кем-л.) а лови; а и се ынтымпла, а се абате; его постигло несчастье л-а ловит о ненорочире.

**ПОСТИЖ//ЕНИЕ** с. ынцелележере, кончепере. ~ИМЫЙ каре поате фи ынцелес; интелижибил.

**ПОСТИЛАТЬ, постлать** разг. постелить (вн.) а аштерне (или а фаче) патул.

**ПОСТИРАТЬ** сов. (вн.) а спэла.

**ПОСТЛАТЬ** сов. см. постилать и стлать 1.

**ПОСТН//ЫЙ** 1. де пост. ~ое масло унтделемн, улей; 2. разг. (нежирный) слаб, фэрэ грэсиме; 3. разг. (хмурый, скучный) посоморыт, акру; 4. разг. (ханжеский) ипокрит.

**ПОСТОВОЙ** прил. 1. дин пост; ~ милиционер милициан дин пост (или де сервисичиу); 2. в знач. суц. м. милициан де сервисичиу; (о солдате) санинелэ.

**ПОСТОЛЬКУ** пе атыт; ~, поскольку пе атыт, пе кыт; дат финнд кэ..., де време че.

**ПОСТОРОНИТЬСЯ** сов. см. сторониться 1.

**ПОСТОРОНН/ИЙ** прил. 1. (чужой) стрэин; ~ человек ом стрэин; 2. (не имеющий прямого отношения к чему-л.) стрэин, де алтэ натурэ; ~ие разговоры дискуций де алтэ натурэ; 3. в знач. суц. м. стрэин, персоанэ стрэинэ.

**ПОСТОЯНН/О** перманент, мереу, тот тимпул. ~ЫЙ 1. перманент, континуу; 2. (всегдашний) перманент; обихнуит, фреквент; ~ый посетитель визитатор фреквент; 3. (не временный) стабил, фикс, статорник; ~ый адрес адресэ перманентэ; ~ое местожительство домичилиу стабил; ◇ ~ая армия арматэ перманентэ; ~ая величина мат. константэ; ~ый ток курут континуу.

**ПОСТОЯНСТВО** с. статорничие; (верность) фиделитате; (неизменность) перманенцэ.

**ПОСТОЯТЬ** сов. 1. (стоять некоторое время) а ста ын пичоаре (кытва тимп); 2. (за вн.; защитить) а апэра, а луа апэра; ~ за Родину а-шь апэра Патрия; 3.: **постой(те)!** стай (стац) пущин!

**ПОСТПРЕД** м. (постоянный представитель) репрезентант перманент.

**ПОСТРАДАВШИЙ** м. виктимэ; (материально) пэгубаш; (от стихийного бедствия) синистрат.

**ПОСТРАДАТЬ** сов. см. страдать 3.

**ПОСТРІЧЬ** сов. (что-л.) а тэя; (кого-л.) а тунде. ~СЯ сов. а се тунде.

**ПОСТРОЕНИЕ** с. 1. конструире, конструкция; ~ коммунизма конструире коммунизмулуй; ~ фразы конструкция фразей; 2. воен. формация.

## ПОСТРОИТЬ 326

**ПОСТРОИТЬ** *сов. см. строить.* — **СЯ** *сов. см. строиться* 1., 2.

**ПОСТРОЙКА** *ж.* 1. (*действие*) конструкция, зидире; 2. (*здание*) конструкции, клэди́ре.

**ПОСТУКИВАТЬ** *несов.* а бате, а чокэни (дин кынд ын кынд).

**ПОСТУПАТЕЛЬН//ЫЙ** прогресив, асцендент; ~**ое развитие** дезволтаре прогресивэ; ~**ое движение** 1) мишкаре асцендентэ (*или* прогресивэ); 2) *физ.* мишкаре де транслацие.

**ПОСТУПАТЬ, поступить** 1. (*действовать*) а прочеда; а фаче; 2. (*с тв.; по отношению к кому-л., чему-л.*) а се пурта; 3. (*в вн.; в учебное заведение, на службу*) а ынтра; ~ **на работу** а ынтра ла лукру; 4. (*доходить по назначению*) а фи примит; а фи депус.

**ПОСТУПАТЬСЯ, поступиться** (*тв.*) а ренунца (ла чева); ~ **своим правом** а ренунца ла дрептул сэу.

**ПОСТУПОК** *м.* фаптэ, акт; прочедеу; **смелый** ~ фаптэ ындрэзняцэ.

**ПОСТУПЬ** *ж.* мерс, алурэ; пас.

**ПОСТУЧАТЬ** *сов.* а бате, а чокэни. — **СЯ** *сов.* а бате, а чокэни (ла ушэ, ла ферястрэ).

**ПОСТЫДИТЬСЯ** *сов. (рд., инф.)* а се рушина, а-й фи рушине.

**ПОСТЫДНЫЙ** рушине.

**ПОСУДА** *ж.* 1. *сбир.* васе, весёлэ; *глиняная* ~ васе де лут; *столовая* ~ сервициу де масэ; 2. *разг. (сосуд)* вас, речипиент.

**ПОСУДНИК** *м.* 1. мунчитор каре спалэ васеле, спэлэтор; 2. блидар.

**ПОСУДН//ЫЙ:** ~ **шкаф** дулап де васе, дулап де букэтарие; ~**ое полотенце** шервет де букэтарие.

**ПОСУДОМойКА** *ж.* 1. спэлэторие (де васе); 2. машинэ де спэлэт васе; 3. спэлэторицэ (де васе).

**ПОСУТОЧНО** зилник, ку зиуа.

**ПОСЧАСТЛИВИТЬСЯ** *сов. безл. (дт.): мне (нам и т. д.)* ~илось ам авут норокул, ам авут феричи́ря.

**ПОСЧИТАТЬ** *сов. (вн.)* а сокоти, а нумэра. — **АТЬСЯ** *сов. (с тв.)* 1. (*свести счёты с кем-л.*) а се сокоти, а се рэфуи; 2. (*принять во внимание*) а цине конт, а лау ын консидерацие.

**ПОСЫЛАТЬ, послать** (*вн.*) а тримите, а експеди́я; ~ **кого-л. за врачом** а тримите пе чинева дупэ медик; ~ **что-л. по почте** а експеди́я чева прин поштэ.

**ПОСЫЛКА** *ж.* 1. (*действие*) тримитере, експеди́ере; 2. (*почтовая*) пакет, колет; ◇ **быть на ~х** а фи де алерэту́рэ.

**ПОСЫЛЬНЫЙ** *м.* куриер, комисионар.

**ПОСЫПАТЬ, насыпать** (*вн.*) 1. а пресэра; ~ **хлеб солью** а пресэра пы́ня ку саре; 2. (*усеивать, покрывать*) а акопери, а аштерне; ~ **пол опилками** а акопери подяуа ку румегуш.

**ПОСЫПАТЬСЯ** *сов.* а ынчепе а кэдя, а се скутура, а се вэrsa.

**ПОСЯГАТЕЛЬСТВО** *с. (на вн.)* атентат.

**ПОСЯГАТЬ, посягнуть** (*на вн.*) а атен-та; ~ **на чьн-л. права** а агента ла дрептури́де куйва.

**ПОТ** *м.* sudoаре; ~**ом и кровью** ку маре греу.

**ПОТАЙНО́Й** секрет; ~ **ход** ынтра́ре секретэ.

**ПОТАКА́ТЬ** *несов. (дт.) разг.* а фи ын-гэдуитор, а толера, а фавориза.

**ПО-ТВОЕМУ** (*по твоему мнению, желанию*) дупэ тине, дупэ пэ́реря та; дупэ доринца та; дупэ кум врей ту.

**ПОТВОРСТВО** *с.* ынгэдуинцэ, индуженцэ пря маре; толера́ре, толера́нцэ.

~**ВАТЬ** *несов. (дт.)* а фи ынгэдуитор, а толера; а фавориза.

**ПОТЁМКИ** *мн.* ынту́нерик, ынту́нечиме; ◇ **чужая душа** — ~ *посл.* ну се шти́е че за́че ын инима ому́луй.

**ПОТЕМНЕНИЕ** *с.* ынту́нека́ре.

**ПОТЕМНЕТЬ** *сов. см. темнеть* 1., 3.

**ПОТЕПЛЕНИЕ** *с.* ынкэлзире (а тимпу-луй); **наступило** ~ с'а ынкэлзит.

**ПОТЕПЛЕТЬ** *сов. см. теплеть.*

**ПОТЕРЁТЬСЯ** *сов. см. тереться* 1.

**ПОТЕРПЕВШИЙ** *прил.* 1. юр. пэгубаш; парте лезатэ; 2. *в знач. сущ. м.* виктимэ; (*от стихийных бедствий*) синистрат.

**ПОТЕРПЕТЬ** *сов.* 1. а рэбда, а авя рэб-даре; (*терпеливо выносить что-л.*) а су-порта, а ынгэдуи; 2. (*вн.; испытать, перенести что-л.*) а ынчерка, а суфери; ~ **убытки** а суфери пагубе; ~ **крах** а суфе-ри ун ешек, а ешуа.

**ПОТЁРТЫЙ** рос, узат, пуртат, поносит.

**ПОТЁР//Я** *ж.* пердере; ~ **времени** пердере де тимп; ~ **сознания** пердере ку-ноштинцей. ~**ЯННЫЙ** 1. (*расстроенный*) абэ́тут, трист; 2. (*смущённый*) фыстычит, буймэ́чит, конфуз; 3. *разг. (опустившийся)* декэ́зут, пердут.

**ПОТЕРЯТЬ(СЯ)** *сов. см. терять(ся).*

**ПОТЕСНИТЬ** *сов. см. теснить.*

**ПОТЁТЬ, вспотеть, запотеть** 1. *сов. вспотеть* а асуда, а транспира; 2. *сов. запотеть (об окнах и т. п.)* а асуда, а се абур-и; 3. *тк. несов. (над тв.) разг. (трудиться над чем-л.)* а асуда, а се труди, а се остени.

**ПОТЁХА** *ж.* 1. дистра́кции, амуза́мент; (*смешное происшествие*) ностима́дэ; 2. *в знач. сказ. е* амуза́нт, е ностим, е кара́гьос.

**ПОТЕШАТЬ** *несов. (вн.)* а дистра, а весели. ~**СЯ** *несов.* 1. а се дистра, а се весели; 2. (*над тв.; насмехаться*) а-шь бате жок, а рыде (де чинева, де чева).

**ПОТЁШ//ИТЬ(СЯ)** *сов. см. темить(ся).* ~**НЫЙ** *разг.* хазлиу, ностим.

**ПОТИРАТЬ** *несов. (вн.)* а фрека (ушор); ~ **руки** а-шь фрека мыниле.

**ПОТИХОНЬКУ** *разг. 1. (медленно)* ын-четишор, кыте пущин, трепат; 2. (*неслышно*) ушурел; 3. (*тайно*) пе фуриш, пе необсрвате, пе асунс.

**ПОТН//ЫЙ** асудат, транспират; ~**ые** **руки** мынь асудате.

**ПОТОГОННЫЙ** 1. судорифик; диафоретик; 2. *перен.* истовитор, екстенуант.

**ПОТОК** **м.** 1. курент; шувой; торент; курс; ~ **воздуха** курент де аер; ~**и** слёз широае де лакримь; 2. (*непрерывное производство*) флукс, систем де лукра ын ланц; 3. (*группа учащихся*) груп.

**ПОТОЛКОВАТЬ** *сов. разг.* а ста де ворбэ.

**ПОТОЛ//ОК** **м.** таван, плафон; (*предел*) лимите максимэ; плафон; ◇ **взять с ~** **ка** а луа дин под.

**ПОТОЛСТЁТЬ** *сов. см. толстеть.*

**ПОТОМ** (*после*) пе урмэ, дупэ ачя; (*позже*) май тырзиу; (*затем*) апой.

**ПОТОМ//ОК** **м.** 1. урмаш; десцендент; 2. *мн. (люди будущих поколений)* урмаш, постеритате. ~**СТВЕННЫЙ** моштенит; прин моштенире; ~**СТВО** **с.** 1. (*молодое поколение*) урмаш, влэстар, проженитурэ; 2. *собр.* (*потомки*) постеритате.

**ПОТОМСТВО** **с.** *собр.* урмашь, десценденц; постеритате.

**ПОТОМУ** 1. *нареч.* деачея, дин ачаствэ каууз; 2. *союз:* ~ **что** финндкэ, пентру кэ, деоарече.

**ПОТОНУТЬ** *сов. см. тонуть.*

**ПОТОПЛЕНИЕ** **с.** ынекаре; скуфундаре.

**ПОТОПТАТЬ** *сов. (вн.)* а кэлка ын пичоаре, а стриви.

**ПОТОРАПЛИВАТЬ** *несов. (вн.) разг.* а грэби, а зори; а да зор. ~**СЯ** *несов. разг.* а се грэби, а се припи, а да зор, а се зори.

**ПОТОРОПИТЬ(СЯ)** *сов. см. торопить(ся).*

**ПОТОЧН//ЫЙ:** ~**ое** производство продукции ын флукс.

**ПОТРАВА** *ж.* стрикэчуне, пагубэ (каузатэ де вите).

**ПОТРАВИТЬ** *сов. (вн.) 1. (посевы)* а фаче стрикэчунь, а причинуи пагубе (ын кымп); 2. (*истребить*) а стырпи, а отрэви.

**ПОТРАТИТЬ(СЯ)** *сов. см. тратить(ся).*

**ПОТРЕБИТЕЛЬ** **м.** консуматор. ~**НЫЙ:** ~**ная** стоимость валoare де ынтребуинцаре.

327

**ПОТЯГ...**

**ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ** 1. де консум; 2. *перен.* де консуматор.

**ПОТРЕБИТЬ** *сов. см. потреблять.*

**ПОТРЕБЛЕНИ//Е** **с.** консум; консумаре, ынтребуинцаре, фолосире; **товары широкого ~я** мэрфурь де ларг консум. **ПОТРЕБЛЯТЬ, потребить** (*вн.*) а консума; а ынтребуинца, а фолоси.

**ПОТРЕБНОСТЬ//Ь** *ж.* нечеситате, невое, требуинцэ, черинцэ; **удовлетворять ~и** а сатисфаче невоиле; **жизненные ~и** нечеситэць витале.

**ПОТРЕБОВАТЬ** *сов. см. требовать.* ~**СЯ** *сов. см. требоваться.*

**ПОТРЕВОЖИТЬ** *сов. см. тревожить* 2.

**ПОТРЕПАНН//ЫЙ** узат, жерпелит; *перен. (о войсках)* хэрцуит; (*о человеке*) истовит; (*о лице*) офилит, вештезит; ~**ая** **книга** карте жерпелитэ.

**ПОТРЕПАТЬ** *сов. см. трепать.* ~**СЯ** *сов. см. трепаться.*

**ПОТРЕСКАТЬСЯ** *сов. см. трескаться.*

**ПОТРО//ХА** *мн.* мэрунтае, потроаче; ◇ **со всеми ~хами** ку тотул, ын ын-трежиме. ~**ШИТЬ, выпотрошить** (*вн.; птиц, рыбу*) а скоате мэрунтаеле.

**ПОТРУБИТЬ** *сов. см. трубить.*

**ПОТРУДИТЬСЯ** *сов. 1. (поработать)* а мунчи, а-шь да остенияла; 2. (+ *инф.; считать нужным*) а се остени.

**ПОТЯСАТЬ, потрясти** 1. (*вн.; тв.*) а скутура; 2. (*вн.; заставлять дрожать*) а фаче сэ се кутремуре, а згудуи; **взрыв** **потряс** здание експлозия а згудуит клэ-диря; 3. (*вн.; производить большое впечатление*) а згудуи, а импресиона путерник; ~ **зрителей** а-й импресиона путерник пе спектакторь.

**ПОТЯСЕНИЕ** **с.** 1. эмоции путерникэ, згудуире, шок; **нервное ~** шок нервос; 2. (*коренная ломка*) здрунчинаре; згудуире; пертурбаре.

**ПОТЯХИВАТЬ** *несов. (вн., тв.)* а скутура (ушор), а да дин...

**ПОТУСКНЁЛЫЙ** ынтунека; (*о взгляде*) стинс.

**ПОТУСКНЁТЬ** *сов. см. тускнеть.*

**ПОТУХАНИЕ** **с.** стинжере.

**ПОТУХАТЬ, потухнуть** (*о свете, огне*) а се стинже.

**ПОТУХНУТЬ** *сов. см. потухать и тухнуть* 1.

**ПОТУХШИЙ** стинс, ~ **вулкан** вулкан стинс.

**ПОТУЧНЁТЬ** *сов. см. тучнеть.*

**ПОТУШИТЬ** *сов. см. тушить* 1.

**ПОТЯГИВАНИЕ** **с.** 1. тражере; ~ **каната** тражере одгонулуй; 2. **дестиндере** (а корпулуй), релаксаре.

**ПОТЯГИВАТЬСЯ, потянуться** а се ын-тинде, а-шь дестинде корпул.

## ПОТЯНУТЬ 328

**ПОТЯНУ́ТЬ** *сов. (вн.)* (а ынчепе) а траже; его ~ло домой с'а фэкут дор де касэ; ыл траже акасэ.

**ПОУЖИНАТЬ** *сов. см. ужинать.*

**ПОУМНЁТЬ** *сов. см. уметь.*

**ПОУТРУ** дездедиминиэц.

**ПОУЧ/АТЬ** *несов. (вн.)* а ынвэца, а повэцуи. ~ЕНИЕ *с. 1. (действие)* повэцуире; **2. (наставление)** ынвэцэтурэ, повэцэ.

**ПОУЧИТЕЛЬНЫЙ** инструктив; (*назидательный*) повэцуитор, сентенциос; ~ тон тон повэцуитор.

**ПОХАБ//НЫЙ** *разг.* мурдар, обсчен.

~ЩИНА *жс.* обсченитэц, индеченцэ.

**ПОХВАЛА** *жс.* лаудэ, еложиу.

**ПОХВАЛИТЬ(СЯ)** *сов. см. хвалить(ся).*

**ПОХВАЛЬБА** *жс. разг.* лэудэрошение, лаудэ де сине.

**ПОХВАЛЬН//ЫЙ** **1.** де лаудэ; еложиос; ~ая грамота дипломэ де мерит; **2. (заслуживающий похвалы)** вредник (*или* демен) де лаудэ, лэудабил.

**ПОХВАСТАТЬ(СЯ)** *сов. см. хвастать(ся).*

**ПОХИТИТЕЛЬ** *м.* хоц; рэпитор.

**ПОХИТИТЬ** *сов. см. похищать.*

**ПОХИЩ/АТЬ, похитить** (*вн.*) (*вещи*) а фура; а сустраже; (*людей*) а рэпи.

~ЕНИЕ *с. (вещей)* фурт; сустражере; (*людей*) рэпире.

**ПОХЛЁБКА** *жс.* супэ, чорбэ (проастэ).

**ПОХЛОПАТЬ** *сов. см. хлопать.*

**ПОХЛОПОТАТЬ** *сов. см. хлопотать* **2., 3.**

**ПОХЛОПЫВАТЬ** *несов. (вн.)* а бате (ушор); ~ по плечу а бате пе умэр.

**ПОХМЁЛЬЕ** *с.* махмурялэ; **♦** в чужом пиру ~ а плэти оалеле спарте; унул фаче, алтул траже.

**ПОХОД** *м. 1. (передвижение)* марш; **2. (массовая прогулка)** экскурсие; (*посещение*) визитаре; **3. воен.** кампание *тж. перен.*

**ПОХОДАТАЙСТВОВАТЬ** *сов. см. ходатайствовать.*

**ПОХОДИТЬ I** *сов. (некоторое время)* а мерже, а ымбла (кытва тимп).

**ПОХОДИТЬ II** *несов. (на вн.; быть похожим)* а семэна (ку чинева).

**ПОХОДКА** *жс.* мерс, ымблет; пас; лёгкая ~ мерс ушор (спринтен).

**ПОХОДН//ЫЙ** **1.** де марш; де кампание; ~ порядок формации де марш; **2. (передвижной)** де кампание; ~ая кухня букэтэрие де кампание.

**ПОХОЖДЕНИЕ** *с.* авентурэ.

**ПОХОЖЕ** *нареч. 1.* асемэнэтор, симилар; **2. в знач. сказ.** паре, се паре, паре-се; ~, что он не придёт паре кэ н'аре сэ винэ.

**ПОХОЖ//ИЙ** асемэнэтор; **быть** ~ими друг на друга а семэна унул ку алтул; **на кого он похож?** ку чине сямэнэ?; **♦** ~е на то, что... с'ар пэря кэ, паре кэ...; это ни на что не ~е е пря дин калеафарэ.

**ПО-ХОЗЯЙСКИ** господэреште.

**ПОХОЛОДАНИЕ** *с.* рэчире а тимпулуй; **наступило** ~ с'а лэсат фриг.

**ПОХОЛОД//АТЬ** *сов. безл.:* ~ало с'а рэчит, с'а фэкут фриг.

**ПОХОЛОДЁТЬ** *сов. см. холодеть.*

**ПОХОРОН//ИТЬ** *сов. см. хоронить.*

~НЫЙ де ымормынтаре, фунебру; фунерар. ~Ы *мн.* ымормынтаре; фунералий.

**ПОХОРОШЁТЬ** *сов. см. хорошеть.*

**ПОХУДЁТЬ** *сов. см. худеть.*

**ПОЦЕЛОВАТЬ(СЯ)** *сов. см. целовать(ся).*

**ПОЦЕЛУЙ** *м.* сэрут, сэрутаре.

**ПОЧАСОВ//ОЙ** ку ора; ~ая оплата платэ ку ора.

**ПОЧАТОК** *м.* бот. чокэлэу, штюлете; ~ кукурузы штюлете де пэпушой.

**ПÓЧВ//А** *жс. 1.* сол; терен; **обработка** ~ы култиваря солулуй; **2. (основание, основа)** терен, темелие, базэ, **подготовить** ~у а прегэти теренул.

**ПÓЧВЕНН//ЫЙ** де сол, де терен; педоложик; ~ая карта харта солурилор.

**ПОЧВОВЕД** *м.* педолог. ~ЕНИЕ *с.* педоложие.

**ПО-ЧЕЛОВЕЧЕСКИ** оменеште.

**ПОЧЁМ** *разг. (по какой цене)* кыт костэ?; кыт фаче?; **♦** ~ я знаю? де унде сэ штиу?

**ПОЧЕМУ́** **1. вопр.** де че?, пентру че?; **2. относ.** дин че каузэ; де че, пентру че.

**ПОЧЕМУ́-ЛИБО, ~-НИБУДЬ** динтр'ун мотив сау алтул.

**ПОЧЕМУ́-ТО** ну се штие де че (*или* пентру че), ну штиу де че.

**ПÓЧЕРК** *м.* скрис; **неразборчивый** ~ скрис нечитец (*или* индесифрабил).

**ПОЧЕРНЁТЬ** *сов. см. чернеть 1.*

**ПОЧЕРПНУ́ТЬ** *сов. (вн.)* а скоате; а кулеже, а луа.

**ПОЧЕСАТЬ** *сов. см. чесать 1. ~СЯ* *сов. см. чесаться 1.*

**ПÓЧЕСТЬ//Б** *жс.* оноаре, онор; **воздавать** ~и кому-л. а да оноруриле куйва.

**ПОЧЕСУХА** *жс.* мынкэриме; уртикарне.

**ПОЧЁТ** *м.* стимэ, респект; **пользоваться** ~ом а се букура де стимэ; **орден** «Знак Почёта» ординул «Инсигна да Оноаре».

~НЫЙ **1. (пользующийся почётом)** де чинсте, де оноаре; ~ный гость оаспете де чинсте; **2. (избираемый, вручаемый в знак почёта)** де оноаре, онорифик; ~ное звание титлу онорифик; **3. (делающий честь кому-л.)** де чинсте, де оноа-

ре; 4. (не нарушающий достоинства) де оноаре; онорабил; ~ный мир паче онорабилэ.

**ПОЧЕЧНЫЙ** ренал, де риникь.

**ПОЧИН** м. 1. (инициатива) инициативэ; по собственному ~у дин проприе инициативэ; 2. разг. (начало) ынчепут; сафтя.

**ПОЧИНИТЬ** сов. см. чинить 1 1.

**ПОЧИНКА** ж. репараре; репарацие.

**ПОЧИСТИТЬ** сов. (вн.) а курэци; а перия; ~ зубы а спэла (или а курэци) динций. ~СЯ сов. а се курэци; а се перия.

**ПОЧИТАТЕЛЬ** м. адмиратор.

**ПОЧИТАТЬ** I сов. (читать некоторое время) а чити (ун тимп оарекаре).

**ПОЧИТАТЬ** II несов. (вн.; уважать) а чинсти, а респекта.

**ПОЧКА** I ж. бот. мугуре.

**ПОЧКА** II ж. анат. риникь.

**ПОЧТА** ж. 1. поштэ; 2. (корреспонденция) кореспонденцэ, поштэ.

**ПОЧТАЛЬОН** м. пошташ, фактор (поштал).

**ПОЧТАМТ** м. пошта чентралэ.

**ПОЧТЕН//ИЕ** с. стимэ, респект, консидерацие; ~ный 1. респектабил; демн де респект, онорабил; венерабил; 2. разг. (значительный) консидерабил, маре.

**ПОЧТІ** апроапе; май-май, ~ ничего апроапе нимик.

**ПОЧТИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. стимэ, респект. ~ый 1. респектуос, плин де респект; 2. разг. (значительный) консидерабил, маре; на ~ом расстоении ла о дистанцэ респектабилэ.

**ПОЧТИТЬ** сов. (вн.) (оказывать почёт) а чинсти, а онора.

**ПОЧТОВ//ЫЙ** поштал, де поштэ; ~ая марка тимбру поштал; ~ое отделение официу поштал.

**ПОЧУВСТВОВАТЬ** сов. см. чувствовать.

**ПОЧУДИТЬСЯ** сов. см. чудиться.

**ПОШАТНУТЬ** сов. (вн.; прям., перен.) а здрунчина; ~ чьи-л. убеждения а здрунчина конвинжериле куйва. ~СЯ сов. (наклониться) а се аплека, а се ынкли-на, а се стрымба; перен. а се здрунчина; а се клэтина.

**ПОШАТЫВ//АТЬ** несов. безл. его ~ает се клатинэ. ~АТЬСЯ несов. а се клэтина.

**ПОШИБ** м. разг. тяпэ, фел, жен, маниерэ; они оба одного ~а амындоу сынт де ачеш тяпэ.

**ПОШЛИНА** ж. таксэ вымалэ; таксэ, вамэ.

**ПОШЛО** (ын мод) вулгар, тривиал.

**ПОШЛ//ОСТЬ** ж. баналитате, вулгаритате, тривиалитате. ~ый банал; вулгар, тривиал.

**ПОШЛЯК** м. разг. ом вулгар.

**ПОШТУЧНО** ку буката.

**ПОШУМЕТЬ** сов. а фаче пущинэ гэлэ-жие.

**ПОШУТИТЬ** сов. см. шутить.

**ПОЩАД//А** ж. милэ, ындуаре, круца-ре; просить ~ы а чере ындуаре; без ~ы фэрэ круцаре.

**ПОЩЕКОТАТЬ** сов. см. щекотать.

**ПОЩЕЧИНА** ж. палмэ.

**ПОЩУПАТЬ** сов. см. шупать.

**ПОЭЗИЯ** ж. поезие.

**ПОЭМА** ж. поем; лирическа ~ поем лирик.

**ПОЭТ** м. поет. ~ЁССА ж. поетэ.

**ПОЭТИЧЕСКИЙ** поетик; ~ дар талант поетик.

**ПОЭТИЧНЫЙ** поетик.

**ПОЭТОМУ** деачея, дин ачастэ каузэ; прин умаре.

**ПОЯВЛЕНИЕ** с. апариие, ивири.

**ПОЯВЛЯТЬСЯ**, появиться а се иви, а апэря.

**ПОЯС** м. 1. куря, чингэтоаре, кордон; 2. (талия) талие, мижлок, брыу; по ~ пынэ ла брыу; 3. геогр. зонэ; арктиче-ский ~ зонэ арктикэ; ◇ спасательный ~ колак де салваре; заткнуть за ~ кого-л. а-л пуне ын кофэ пе чинева.

**ПОЯСН//ЕНИЕ** с. лэмурире, експлика-цие, деслушире. ~ИТЕЛЬНЫЙ лэму-ритор, експликатив.

**ПОЯСНИЦ//А** ж. шале; боль в ~е ду-рере ын шале.

**ПОЯСНЯТЬ**, пояснить (вн.) а лэмури, а експлика, а тэлмэчи.

**ПРАБАБУШКА** ж. стрэбуникэ, стрэ-бунэ.

**ПРАВД//А** ж. 1. (истина) адевэр; гово-рить всю ~у а спуне тот адевэрул; сущая ~ пурул адевэр, адевэрул адевэ-рат, адевэрул курат; 2. (правдивость) веридичитате; жустецэ; 3. (справедли-вость) дрепате; 4. в знач. вводн. сл. че-й дрепт, ла дрепт ворбинд; 5. в знач. союза (хотя) е дрепт кэ, че-й дрепт; ◇ по ~е говоря, по ~е сказать ла дрепт ворбинд; не ~ ли? ну-й аша? ну-й адевэрат? ~ИВОСТЬ ж. верачитате, веридичитате; синчеритате. ~ИВЫЙ 1. (о человеке) синчер, дрепт; 2. (содер-жащий в себе правду) адевэрат, вери-дик; демн де крезаре.

**ПРАВДОПОДОБНЫЙ** веросимил, плау-зибил.

**ПРАВИЛ//О** с. 1. регулэ; грамматиче-ское ~ регулэ граматикалэ; 2. обыкн. мн. (положения, служащие руководст-вом) регулэ, регуламент; ~а внутренне-го распорядка регуламент де ордине интериоарэ; ~а уличного движения регулиле де чиркулацие; 3. (образ мыслей, норма поведения) принчипиу, регулэ, нормэ; ◇ как (общее) ~ ка регулэ (же-нералэ); де обичей, де регулэ.

## ПРАВИЛЬНО

330

**ПРАВИЛЬН/О** 1. нареч. (без ошибок) корект; (верно) жуст, дрепт, екзакт; 2. в знач. сказ. разг. е адевэрат. **~ЫЙ** 1. (соответствующий правилам) корект; (закономерный) регулат; **~ЫЙ** глагол верб регулат; 2. (верный, точный) дрепт, жуст; сделать **~ЫЙ** вывод а траже о конклузие жустэ; 3. (равномерный) регулат; **~ое** биение сердца бэтае регулатэ а инимий; 4. (симметричный) регулат; **~ые** черты лица трэсэтурь регулате але фецей.

**ПРАВИТЕЛЬ** м. кырмуитор.

**ПРАВИТЕЛЬСТВЕНН/ЫЙ** де гуверн, гувернаментал; **~ая** делегация делегация гувернаменталэ.

**ПРАВИТЕЛЬСТВО** с. гуверн.

**ПРАВИТЬ** I несов. (тв.) 1. (руководить) а кырмуи, а гуверна; 2. (автомашиной) а кондуче.

**ПРАВИТЬ** II несов. (вн.) 1. (исправлять ошибки) а ындрепта, а коректа; 2. (точить, острить) а аскуци.

**ПРАВКА** ж. 1. (исправление ошибок) коректаре; 2. (бритьи) аскуцире.

**ПРАВЛЕНИЕ** с. 1. (управление государством) кырмуире, гувернаре; 2. (выборный орган) кондучере, администрации; дирекции; ~ колхоза кырмуиря колхозулуй.

**ПРАВНУ//К** м. стрэнепот. **~ЧКА** ж. стрэнепоатэ.

**ПРАВ/О** с. I 1. дрепт; иметь **права́** а авя дрептурь; ~ **голоса** дрепт де вот; 2. тк. ед. (наука) дрепт; **уголовное** ~ дрепт пенал; **изучать** ~ а студия дрептул; 3. мн. разг. (свидетельство) пермис; **водительские** ~а пермис де кондучере; **О на равных** ~ах ку дрептурь егале.

**ПРАВО** II вводн. сл. ынтр'адевэр, ззу, ку адевэрат; **я, ~, не знаю, что мне делать** ну штиу, ззу, че сэ фак.

**ПРАВОБЕРЕЖНЫЙ** де пе малул дрепт.

**ПРАВОВЕД** м. юрист.

**ПРАВОВЕРНЫЙ** ортодокс.

**ПРАВОВОЙ** де дрепт, юридик.

**ПРАВОМЕРН/ЫЙ** лежитим, легал, базат пе дрепт; **~ое** государство стат базат пе дрепт.

**ПРАВОМОЧНЫЙ** юр. ымпутерничит.

**ПРАВОНАРУШ//ЕНИЕ** с. юр. инфракциуне, деликт. **~ИТЕЛЬ** м. инфрактор, делинквент.

**ПРАВОПИСАНИЕ** с. ортографияе.

**ПРАВОПОРЯДОК** м. ордине де дрепт.

**ПРАВОСЛАВИЕ** с. ортодоксие.

**ПРАВОСУДИЕ** с. жустицие; дрептате; отпралять ~ а фаче дрептате.

**ПРАВОТА́** ж. дрептате, жустецэ; невиновэцие.

**ПРАВ/ЫЙ** I прил. 1. дрепт; **~ая** рука мына дряптэ; 2. полит. де дряпта; **~ые** социалисты социалишти де дряпта.

**ПРАВ/ЫЙ** II 1. (правильный) каре аре дрептате; **вы** ~ы авець дрептате; 2. (справедливый) дрепт, жуст; **бороться** за **~ое** дело а лупта пентру кауза дряптэ.

**ПРАВЯЩ//ИЙ** кырмуитор, кондукэтор, гувернант; ~ **класс** класэ гувернантэ; **~ая** партия партид де гувернэмынт. **ПРАДЕД** м., **ПРАДЕДУШКА** м. стрэбунник.

**ПРАЗДНЕСТВО** с. сербаре, солемнитате, фестивитате.

**ПРАЗДНИК** м. 1. сэרבэтоаре; **национальный** ~ сэרבэтоаре националэ; 2. (веселье) сербаре, фестивитате.

**ПРАЗДНИЧНО** сэרבэтореште, ка де сэרבэтоаре.

**ПРАЗДНОВ//АНИЕ** с. сэרבэторире, челебраре. **~АТЬ, отпраздновать** (вн.) а сэרבэтори, а челебра; **~ать день рождения** а сэרבэтори зиуа наштерий.

**ПРАЗДНОСТЬ** ж. трынэзвие, леневие. **ПРАЗДНЫЙ** (живущий без дела) трынэдав; (незаполненный) либер; (пустой) дешерт, задарник.

**ПРАКТИК** м. практичиан; ом практик. **ПРАКТИК//А** ж. 1. практикэ; **применять что-л. на** ~е а апплика чева ын практикэ; 2. (приёмы и навыки) практикэ, експериенцэ; 3. (студенческая, учебная) практикэ.

**ПРАКТИКОВА́ТЬ** несов. (вн.) а практика, а апплика (ын практикэ), **~СЯ, на-практиковаться** 1. (в пр.; упражняться) а фаче екзерчиций, а се антрена; 2. тк. несов. (применяться на практике) а се практика, а фи узитат.

**ПРАКТИКУМ** м. дукэрэе практиче.

**ПРАКТИЧЕСК//ИЙ** практик; **~ая** деятельность активитате практикэ; **~ое** применение знаний аппликаря куноштинцелор ын практикэ.

**ПРАКТИЧН//ОСТЬ** ж. 1. симц практик, спирт практик; 2. практичитате. **~ЫЙ** практик.

**ПРАПРАБАБУШКА** ж. стрэстрэбунник, рэстрэбунник.

**ПРАПРАВНУК** м. стрэстрэнепот, рэстрэнепот.

**ПРАХ** м. 1. праф, пулбере; 2. (останки) осеминте; (после сожжения) ченушэ; **мир** ~у его! фие-й цэрына ушоарэ!; **пойти** ~ом а се алеже праф ши пулбере. **ПРАЧ//ЕЧНАЯ** ж. спэлэtorie. **~КА** ж. спэлэторэсэ.

**ПРЕБЫВАНИ//Е** с. шедере; афларе; **место постоянного** ~я решединцэ.

**ПРЕБЫВА́ТЬ** несов.: ~ **в** неведении а се гэси ын нештире, а ну шти.



**ПРЕВАЛИРОВАТЬ** несов. (над тв.) а превала.

**ПРЕВОЗМОГАТЬ, превозмочь** (вн.) а ынвинже, а бируи; ~ усталость а бируи обосыла.

**ПРЕВОЗНОСИТЬ, превознести** (вн.) а прямэри, а прослэви, а глорифика.

**ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО** с. ексчеленцэ.

**ПРЕВОСХОДИТЬ, превзойти** (вн. тв., вн. в пр.) а ынтрече, а депэши; ~ все ожидания а ынтрече тоате аштептэриле; ◇ превзойти самого себя а се ынтрече пе сине (ынсушь).

**ПРЕВОСХОДН//О** минунат, фоарте бине, перфект, ексчелент. ~**ЫЙ** минунат, ексчелент, перфект; ~**ая** погода тимп минунат.

**ПРЕВОСХОДСТВО** с. супериоритате.

**ПРЕВРАТН//О** пе дос, грешит, анапода; ~ истолковывать а интерпрета грешит; ~ понимать а ынцележе пе дос.

~**ОСТЬ** ж. 1. (ложность) фалситате; 2. витрежие, вичиситудине. ~**ЫЙ** 1. (ложный) фалс, еронат, грешит; ~**ое** толкование интерпретаре фалсэ; ~**ое** мнение пэре грешитэ; 2. (изменчивый) скимбэтор, нестаторник; нестабил.

**ПРЕВРАЩ//АТЬ, превратить** (вн. в вн.) а скимба, а трансформа, а префаче; ~ в шутку а о ынтоарче ын глумэ. ~**АТЬСЯ, превратиться** (в вн.) 1. а се скимба, а се трансформа, а се префаче; 2.: превратиться в слух а фи нумай урекь. ~**ЕНИЕ** с. 1. (действие) трансформаре, префачере; 2. (неожиданное изменение) метаморфозэ, скимбаре.

**ПРЕВЫШАТЬ, превысить** (вн.) а депэши, а трече де...; превысить рекорд а депэши рекордул.

**ПРЕВЫШЕ:** ~ всего май пресус де тоате.

**ПРЕВЫШЕНИЕ** с. 1. (действие) депэшире; ~ власти абуз де путере; 2. (излишек) сурплюс, ексчедент.

**ПРЕГРАДА** ж. обстакол, барьерэ; перен. педикэ, дификултате.

**ПРЕГРАЖДАТЬ, преградить** (вн.) а ынкиде, а бара; ~ путь а ынкиде (или а бара) каля.

**ПРЕДАВАТЬ, предать** (вн.) 1. (изменить) а трэда; 2. (подвергать чему-л.) а да, а преда; ~ суду а тримите ын жудекатэ, а дефери жустицией; ◇ ~ кого-л. земле а ынмормынта. ~**СЯ, предаться** (дт.) а се деда, а се лэса праде; ~**ся** мечтам а се деда висурило.

**ПРЕДАНИЕ I** с. (действие) даре, пре-даре; ~ суду даре ын жудекатэ.

**ПРЕДАНИЕ II** с. (рассказ) лежендэ; датинэ; традиции.

**ПРЕДАННО** ку девотамент, ку крединцэ, ку фиделитате.

### 331

### ПРЕДЗНАМ...

**ПРЕДАНН//ОСТЬ** ж. девотамент, фиделитате, крединцэ. ~**ЫЙ** девотат, крединчос.

**ПРЕДАТЕЛЬ** м. трэдэтор. ~**НИЦА** ж. трэдэтоаре. ~**СКИЙ** трэдэтор; (коварный) перфид. ~**СТВО** с. трэдаре.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬН//О** ын преаабил, май ынтый, май ынаинте. ~**ЫЙ** преаабил, прелиминар; ~**ые** переговоры тратативе прелиминаре.

**ПРЕДВЕСТИЕ** с. превестире; семн превеститор.

**ПРЕДВЕСТНИК** м. превеститор; превестире; ~ бури семн превеститор де фуртунэ.

**ПРЕДВЕЩАТЬ** несов. (вн.) а превести, а презиче, а пророчи.

**ПРЕДВЗЯТ//ОСТЬ** ж. 1. характер прекончепут; 2. (предубеждение) идее, пэрепре кончепутэ. ~**ЫЙ** прекончепут; ~**ое** мнение пэрепре прекончепутэ.

**ПРЕДВИДЕНИЕ** с. преведере, превизиуне; научное ~ превизиуне штиинцификэ.

**ПРЕДВИДЕТЬ** несов. (вн.) а преведя; (предсказывать) а презиче; ~ события а преведя есениментеле. ~**СЯ** несов. а се преведя.

**ПРЕДВКУШ//АТЬ, предвкусить** (вн.) а густа динаинте; а савура, а античапа (о плэчере). ~**ЕНИЕ** с. аштептаре плэкутэ; плэчере античипатэ.

**ПРЕДВОДИТЕЛЬ** м. кэпетение, шеф, кондуктор. ~**СТВО** с. кондучере, командэ.

**ПРЕДВОЕННЫЙ** де динаинте де рэзбой, антебелик.

**ПРЕДВОСХИЩАТЬ, предвосхитить** а античапа; ~ события а античапа евениментеле.

**ПРЕДВЫБОРН//ЫЙ** преелекторал, електорал; ~**ая** кампания кампание електоралэ.

**ПРЕДГОРНЫЙ** де ла поалеле мунцило.

**ПРЕДГОРЬЕ** с. режиуне премунтоасэ.

**ПРЕДЕЛ** м. 1. (граница) границэ, хотар, зонэ; в ~**ах** города ын зона орашулуй; 2. мн. (промежуток времени): в ~**ах** трёх месяцев ын рэстимп де трей лунь; 3. мн. (границы, рамки дозволенного) лимите; в ~**ах** возможного ын лимите посибилитэцило; 4. (последняя степень чего-л.) лимите; ~**скоро**сти лимита витезей; **всему** есть ~ тоате ау о лимите; 5. мат. лимитэ.

**ПРЕДЕЛЬН//ЫЙ** де лимите; екстрем, максим; ~**ая** скорость витезэ максимэ; ~ **срок** ултимул термен.

**ПРЕДЗНАМЕНОВАНИЕ** с. семн превеститор; аугур, ауспициу; **доброе** ~ семн бун.

**ПРЕДИСЛОВИЕ** с. префацэ, кувынт ынаинте.

**ПРЕДЛАГАТЬ, предложить** 1. (от., вн.; *предоставлять*) а пропуне, а офери; 2. (вн.; *на рассмотрение, на выбор*) а пропуне, а презента; ~ **кандидатуру** а пропуне о кандидатурэ; 3. (от.+инф.; *приглашать кого-л. заняться чем-л.*) а пропуне, а инвита; 4. (от., вн.; *задавать*) а пропуне, а да, а пуне; 5. (от.+инф.; *предписывать*) а прескрие, а ордона.

**ПРЕДЛОГ I** м. (повод) претекст, мотив, прилеж; под ~ом суб претекст; **найти** ~ а гэси прилеж.

**ПРЕДЛОГ II** м. грам. препозиции.

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ/Е I** с. 1. пропунере; маиуне; **мирные** ~ся пропунерь де паче; **внести** ~ а фаче о пропунере; 2. *вступить в брак* черере ын кэсэторие; 3. эк. офертэ; **спрос и** ~ черере ши офертэ.

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ II** с. грам. пропозиции; **сложноподчинённое** ~ пропозиции компусэ прин субордонаре.

**ПРЕДМЕСТЬЕ** с. субурбие, махала.

**ПРЕДМЁТ** м. 1. объект, луку; ~ы **роскоши** объекте де луск; ~ы **первой необходимости** артиколе де примэ нечесита; 2. (тема) субъект, объект; ~ **спора** субъектул дискуссии; **быть** ~ом **насмешек** а фи объект де батжокурэ. ~**НЫЙ** 1. де объект, реферитор ла объект; 2. пе объекте, пе материй; **~ный указатель** индиче де материй.

**ПРЕДНАЗНАЧАТЬ, предназначить** (вн. для рд.) а дестина, а предестина.

**ПРЕДНАМЕРЕНН/О** ку премедитаре, (ын мод) премедитат. ~**ОСТЬ** ж. премедитаре. ~**ЫЙ** премедитат, интенционат.

**ПРЕДО** см. перед.

**ПРЕДОК** м. стрэмош, стрэбун.

**ПРЕДОКТАБРСКИЙ** де динаинте де Маря Револуцие Социалистэ дин Октомбрие; де динаинте де аниверсаря Револуций дин Октомбрие.

**ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЕ** с. 1. предестинаре, предетерминаре; 2. соартэ, урситэ, дестин.

**ПРЕДОСТАВЛЯТЬ, предоставить** 1. (вн. от.; *давать*) а да, а офери, а акорда, а пуне ла диспозиции; ~ **отпуск** а акорда кончедиу; 2. (от.+инф.; *давать возможность сделать*) а да либертата сэ... а лэса сэ...; ~ **что-л. на чьё-л. усмотрение** а лэса чева ла арпечиеря куйва; ~ **самому себе** а лэса пе чинева де капул луй; **предоставить слово кому-л.** а-й да куйва кувынтул.

**ПРЕДОСТЕРЕЖАТЬ, предостеречь** (вн. от рд.) а превени, а пуне ын гардэ; а авертиза; ~ **от опасности** а фери де

перикол. ~**ЖЕНИЕ** с. превенире; пунере ын гардэ; авертисмент.

**ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ** ж. 1. прекауция, преведере; 2. (мера) мэсурэ де прекауция.

**ПРЕДОСУДИТЕЛЬНЫЙ** кондамнабил, репробабил.

**ПРЕДОВРАЩАТЬ, предотвратить** (вн.) а превынтымпина, а превени; ~ **опасность** а превени о примедие.

~**ЕНИЕ** с. превынтымпинаре, превенире; ~**ение войны** превынтымпинаря рэзбоюлуй.

**ПРЕДОХРАНЕНИЕ** с. презерваре, протекции, ферире. ~**ИТЕЛЬ** м. сигуранцэ.

**ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ** де протекции; де сигуранцэ, превентив.

**ПРЕДОХРАНЯТЬ, предохранить** (вн.) а фери, а апэра, а протежа.

**ПРЕДПИСАНИЕ** с. ордин (скрис); диспозиции (скрисэ).

**ПРЕДПИСЫВАТЬ, предписать** (вн.) а ордона, а да ун ордин (ын скрис).

**ПРЕДПОЛАГАТЬ, предположить** 1. (вн.) а пресупуне; (*допустить*) а адмите; 2. *тк. несов.* (+инф.; *иметь намерение*) а авя де гынд, а интенциона; 3. *тк. несов.* (вн.; *иметь своим условием*) а чере, а пресупуне, а претинде. ~**СЯ** *несов.* а се пресупуне; а фи пресупус; а се проекта.

**ПРЕДПОЛОЖЕНИЕ** с. пресупунере, ипотезэ. ~**ИТЕЛЬНЫЙ** ипотетик, пробабил; презумтив.

**ПРЕДПОСЛЕДНИЙ** пенултим.

**ПРЕДПОСЫЛКА** ж. 1. (условие) кондиция; 2. (исходный пункт какого-л. рассуждения) премизэ.

**ПРЕДПОЧИТАТЬ, предпочесть** (вн. от.) а префера, а да преферинцэ.

**ПРЕДПОЧТЕНИЕ** с. преферинцэ, прекадере, предилекции.

**ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНЫЙ** преферабил.

**ПРЕДПРАЗДНИЧНЫЙ** дин ажун де сэртэтоаре, де динаинте де сэртэтоаре.

**ПРЕДПРИИМЧИВОСТЬ** ж. спирт ынтрепринзэтор, спирт де инициативэ.

**ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬ** м. ынтрепринзэтор, антрепенор. ~**СКИЙ** де ынтрепринзэтор, де антрепенор.

**ПРЕДПРИНИМАТЬ, предпринять** (вн.) а ынтрепринде.

**ПРЕДПРИЯТИЕ** с. 1. (предпринятое дело) ынтреприндере, акциуне; 2. (промышленное) ынтреприндере.

**ПРЕДРАСПОЛАГАТЬ, predispose** (вн.) 1. (настраивать кого-л.) а диспуне ла, а предиспуне; 2. *тк. несов.* (способствовать чему-л.) а предиспуне.

**ПРЕДРАСПОЛОЖЕНИЕ** с., **ПРЕДРАСПОЛОЖЕННОСТЬ** ж. предиспозиции, ынклинаре.

**ПРЕДРАСПОЛОЖЕННЫЙ** предиспус; ~ **к простуде** предиспус ла рэчялэ.

**ПРЕДРАССВѢТНЫЙ** де динаинте, де реверсатул зорилор.

**ПРЕДРАССУДОК** м. преждекатэ.

**ПРЕДРЕШАТЬ, предрешить** (вн.) а хотэры динаинте; (заранеэ определять) а предетермина.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** м. прешединте; ~ колхоза прешединте де колхоз. ~СТВО с. прешединтие.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВОВАТЬ** несов. (на собрании) а презида; (в колхозе) а фи прешединте.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВУЮЩИЙ** м. прешединте (ал президиулуй).

**ПРЕДСКАЗА//НИЕ** с. (то, что предсказано) презичере, пророчире. ~ТЕЛЬ м. презикэтор, профет.

**ПРЕДСКАЗЫВАТЬ, предсказать** (вн.) а презиче, а пророчи, а превести; ~ будущее а презиче вииторул.

**ПРЕДСТАВЯТЬ, предстаить** (перед тв.) а се презента; а се ынфэциша.

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬ** м., ~НИЦА ж. репрезентант, репрезентантэ; делегат, делегатэ; ымпутерничит, ымпутерничитэ. ~НЫЙ 1. репрезентатив; 2. (солидный) презентабил, импозант, арэтос; ~ная внешность ынфэцишаре импозантэ.

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО** с. репрезентантэ; торговое ~ репрезентантэ комерциалэ.

**ПРЕДСТАВЛЭНИИ//Е** с. 1. (предъявление) презентаре, ынфэцишаре; 2. (театральное) репрезентацие, спектакол; 3. (понимание, знание) идее, куноштинцэ; не иметь никакого ~я о чём-л. а ну авя (нич о) идее деспре чева.

**ПРЕДСТАВЛ//ЯТЬ, представить** 1. (вн. подавать куда-л.) а презента, а ынаинта; **представить отчёт** а презента даря де самэ; 2. (вн.; предъявить) а презента; 3. (вн. дт.; знакомить) а презента, а рекоманда; 4. тк. несов. (вн. быть, являться кем-л., чем-л.) а презента; (вн.; быть представителем) а репрезента; 5. тк. несов. (выражать, защищать чьи-л. интересы) а репрезента, а апэра; ~ интересы трудящихся а репрезента интереселе оаменилор мунчий; 6. (вн.; на сцене) а репрезента, а арэта; 7. (вн.; доставлять, причинять) а презента; не ~ яет трудностей ну презинтэ греутэцэ; 8. (вн.; мысленно воспроизводить) а-шь ынкипуи, а-шь имажина; ~ЯТЬСЯ, представиться 1. (знакомиться) а се презента, а се рекоманда; 2. (являться, возникать) а-й апэра, а и се ынфэциша; 3. (тв.) разг. (претворяться) а се префаче, а фаче пе; ~яться больным а се префаче болнав.

**ПРЕДСТО//ЯТЬ** несов. (дт.) а урма сэ айбэ лок; нам ~ит интересная работа

333

**ПРЕЖНИЙ** не аштяптэ о мункэ интересантэ. ~ЯЩИЙ каре урмязэ сэ айбэ лок.

**ПРЕДУБЕЖДЕНИЕ** с. идее прекончепутэ.

**ПРЕДУБЕЖДЁННЫЙ** ку идей прекончепуте, порнит.

**ПРЕДУГАДЫВАТЬ, предугадать** (вн.) а преведа.

**ПРЕДУМЫШЛЕННО** (ын мод) премедитат, ку премедитаре.

**ПРЕДУМЫШЛЕННОСТЬ** ж. карактер премедитат, премедитацие.

**ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. куртение, амабилитате. ~ЫЙ 1. (предохраняющий) превентив; профилактик; 2. (о человеке) атент, куртенилор, амабил.

**ПРЕДУПРЕЖД//АТЬ, предупредить** (вн.)

1. (заранеэ извещать) а анунца дин тимп, а превени; 2. (предотвращать) а преынтымпина, а превени; 3. (опережать) а преынтымпина, а античипа. ~ЕНИЕ с. 1. (действие) преынтымпинаре, превенире, авертизаре; 2. (предупреждающее замечание) авертисмент.

**ПРЕДУСМАТРИВАТЬ, предусмотреть** (вн.) 1. (заранеэ учитывать возможность чего-л.) а преведа; 2. тк. несов. (обуславливать) а стипула, а преведа.

**ПРЕДУСМОТРИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. преведере, прекауние; пруденцэ. ~ЫЙ превэзэтор, прекаут; прудент.

**ПРЕДЧУВСТВ//ИЕ** с. пресимцире; ~ опасности пресимциря примеждий. ~ОВАТЬ несов. (вн.) а пресимци.

**ПРЕДШЕСТВЕННИ//ИК** м., ~ИЦА ж. предечесор, предечесоаре; прекурсор, прекурсоаре; ынаинташ, ынаинташэ.

**ПРЕДШЕСТВ//ОВАТЬ** несов. (дт.) а пречеда. ~УЮЩИЙ пречедент.

**ПРЕДЪЯВИТЕЛЬ** м. презентатор, пуртэтор.

**ПРЕДЪЯВ//ИТЬ** сов. а презента. ~ЛЭНИЕ с. (документов, билетов и т.п.) презентаре; ~ление иска интентаря уней акциуны.

**ПРЕДЫДУЩИЙ** пречедент; антечедент, антериор.

**ПРЕЁМ//НИК** м. урмаш, сукчесор. ~СТВЕННОСТЬ ж. континуитате; сукчесиуне. ~СТВЕННЫЙ де сукчесиуне, де континуитате.

**ПРЕЖДЕ** 1. нареч. (раньше) ынаинте време, кындва; пе времуре; (сначала) май ынтый, ынаинте де тоате; 2. предлог (рд.) ынаинте.

**ПРЕЖДЕВРЕМЕННО//О** ынаинте де време, пря девреме, прематур. ~ЫЙ прематур; претимпуриу; ~ая смерть моарте прематурэ.

**ПРЕЖНИЙ** фост, трекут, де май ынаинте, де алтэ датэ, де одиниоаре.

**ПРЕЗИДЕНТ** м. президент, прешединте.  
**~СКИЙ** де президент, президенциал;  
**~ские выборы** алежерь президенциале.  
**ПРЕЗИДИУМ** м. президиум, президиу;  
 ~ Верховного Совета СССР Президиу-  
 мул Советулуй Супрем ал Униуний  
 РСС.

**ПРЕЗИРАТЬ** несов. (вн.) 1. (относиться с презрением) а диспрецуи; 2. (пренебрегать опасностью) а брва, а десфиде, а сфиде.

**ПРЕЗРЕН//ИЕ** с. 1. (чувство пренебрежения, неуважения) диспрец; 2. (к дт.; пренебрежительное отношение) десконсидераре, липсэ де респект. **~НЫЙ** вредник де диспрец.

**ПРЕЗРИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. диспрец; ати-  
 тудине диспрецуитоаре. **~ЫЙ** диспрецу-  
 итор; плин де диспрец.

**ПРЕИМУЩЕСТВЕНН//О** май алес, ын  
 спечиал, ын деосебь. **~ЫЙ** принципал,  
 де экпетение; прединант; юр. префе-  
 ренциал.

**ПРЕИМУЩЕСТВ//О** с. супериоритате,  
 прекэдере; авантаж; **иметь** ~ а авя аван-  
 тажул; ♦ **по** ~у май алес, май ку самэ.  
**ПРЕИСПОЛНЕННЫЙ** (рд.) плин де...;  
 купринс де...; ~ **решимости** хотэрыт,  
 ферм.

**ПРЕЙСКУРАНТ** м. листэ, каталог де  
 прецурь.

**ПРЕКЛОНЕНИЕ** с. (перед тв.) ынкинаре,  
 плоконире; адмиратие.

**ПРЕКЛОННЫЙ:** ~ **возраст** вырстэ ына-  
 интатэ.

**ПРЕКЛОНЯТЬСЯ** несов. (перед тв.) а се  
 ынкина, а се плокони; а адмира.

**ПРЕКРАСНО** 1. нареч. минунат, фоарте  
 бине; ексчелент; 2. в знач. сказ. е мину-  
 нат, е фоарте бине.

**ПРЕКРАСН//ЫЙ** 1. (очень красивый)  
 фоарте фрумос; сплендид; 2. (отличный)  
 фоарте бун, ексчелент, минунат, фин,  
 алес; ~ое воспитание едукацие алясэ;  
 ♦ в один ~ день ынтр'о бунэ зи; ~ пол  
 сексул фрумос.

**ПРЕКРА//ТИТЬ(СЯ)** сов. см. прекращать  
 (ся). **~ЩАТЬ, прекратить** (вн.) а ынчета,  
 а ынтрерупе, а пуне капэт, а курма, а  
 суспенда; **~щать работу** а ынчета лук-  
 рул; **прекратить связи** с кем-л. а ынтре-  
 рупе легэтуриле ку чинева; **прекратить**  
**переговоры** а суспенда тратативеле;  
**~щать войну** а пуне капэт рэзбоюлуй.  
**~ЩАТЬСЯ, прекратиться** а ынчета, а  
 се опри, а се курма. **~ЩЕНИЕ** с. ынчета-  
 ре, курмаре, суспендаре.

**ПРЕЛЕСТНЫЙ** минунат, ынкынтэтор.  
**ПРЕЛЕСТЬ** ж. 1. фармек; 2. в знач. сказ.:  
 какая ~! че сплендоаре!

**ПРЕЛЫЙ** (о дровах и т. п.) путред, му-  
 чегэит; (о сене) ынчинс.

**ПРЕЛЬ** ж. путрегай, мучегай.

**ПРЕЛЬЩАТЬ, прельстить** (вн.) 1. (оча-  
 вывать) а врэжи, а каптива, а фермека;  
 2. (соблазнять) а адемени; ~ **кого-л.**  
**обещаниями** а адемени пе чинева ку про-  
 мисиунь. **~СЯ, прельститься** а се лэса  
 адеменит (или испитит).

**ПРЕЛЮДИЯ** ж. прелудиу.

**ПРЕМИАЛЬН//ЫЙ** премиал; ку премий,  
 де премий; ~ая система систем премиал.

**ПРЕМИРОВАНИЕ** с. премиере.

**ПРЕМИРОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а  
 премия.

**ПРЕНЕБРЕ//ГАТЬ, пренебречь** (тв.) 1.  
 (относиться с презрением) а десконсиде-  
 ра; 2. (оставлять без внимания) а негли-  
 жа, а ну да атенцие; ~ **советом** а ну цине  
 сама де ун сфат. **~ЖЕНИЕ** с. 1. (презри-  
 тельно-высокомерное отношение) дис-  
 прец, десконсидераре; с ~жением ку  
 диспрец; 2. (отсутствие должного вни-  
 мания) неглижаре, несокотире.

**ПРЕНЕБРЕЖИТЕЛЬН//О** ку диспрец,  
 диспрецуитор. **~ЫЙ** диспрецуитор;  
**~ый тон** тон диспрецуитор.

**ПРЕНИЕ** с. 1. путрезире, априндере; ын-  
 чинжаре; ~ сена ынчинжера фунулуй.

**ПРЕНИЯ** мн. дезбатьер; дискуций; от-  
 крыть ~ по докладу а дескиде дискуций  
 пе маржина рефератулуй.

**ПРЕОБЛАДАНИЕ** с. прекумпэнире, пре-  
 пондеренцэ.

**ПРЕОБЛАД//АТЬ** несов. (над тв., сре-  
 ди рд.) а прекумпэни, а предомина.  
**~АЮЩИЙ** прекумпэнитор, предоми-  
 нант, препондерент.

**ПРЕОБРАЖ//АТЬ, преобразить** а транс-  
 фигура, а скимба ынфэцишаря. **~АТЬ-  
 СЯ, преобразиться** а се трансфигура, а  
 луа алт аспект. **~ЕНИЕ** с. трансформаре,  
 трансфигуаре.

**ПРЕОБРАЗОВА//НИЕ** с. 1. трансформаре;  
 префачере; 2. (коренное изменение)  
 трансформаре; **революционные** ~ния  
 трансформэрь революционаре. **~ТЕЛЬ** м.  
 (реформатор) реформатор, реорганиза-  
 тор, трансформатор.

**ПРЕОБРАЗОВЫВАТЬ, преобразовать**  
 (вн.) а трансформа; а скимба, а префаче;  
 (реорганизовывать) а реформа, а ре-  
 структура; ~ **природу** а трансформа  
 натура.

**ПРЕОДОЛЕВАТЬ, преодолеть** (вн.) а ын-  
 винже, а ынфрунта, а бируи; **преодо-  
 леть трудности** а ынвинже греутэциле.  
**ПРЕОДОЛЕНИЕ** с. ынвинжаре, бируире,  
 ынфрунтаре.

**ПРЕОДОЛИМЫЙ** каре поате фи ын-  
 фрунтат (или ынвинс).

**ПРЕПИНАНИ//Е** с.: знаки ~я семне де  
 пунктуацие.

**ПРЕПИРАТЕЛЬСТВО** с. сфадэ, чартэ; алтеркация.

**ПРЕПОДАВАНИЕ** с. предаре.

**ПРЕПОДАВАТЕЛЬ** м., ~ница ж. ын-вэцэтор, ынвэцэтоаре. ~ский ынвэцэтореск; ~ состав корп дидактик.

**ПРЕПОДАВАТЬ** несов. а преда.

**ПРЕПОДНОСИТЬ, преподнести** 1. (вн., дт.) а презента, а офери; 2. (вн., дт.) разг. (делать или сообщить что-л. неожиданное) а фаче, а комуника чева неаштептат; ~ сюрприз а фаче о сурпризэ.

**ПРЕПОДНОШЕНИЕ** с. 1. (действие) дэ-руире; 2. (подарок) дар, кадоу.

**ПРЕПРОВОЖД//АТЬ, препроводить** (вн.) а дуче, а кондуче; а экспедия; а тримите; ~ение с. дучере, кондучере; тримитере; экспедиере; ◇ ~ение времени петречера тимпулуй.

**ПРЕПЯТСТВ//ИЕ** с. 1. педикэ, обстакол; преодолеть ~ия а ынвинже греутэциле; 2. спорт барьерэ, обстакол. ~ОВАТЬ несов. (дт.) а ымпедика, а пуне педичь; а се ымпотриви.

**ПРЕРЕКАНИЯ** мн. (ед. пререкание с.) дискуссии ын контраридикториу, чартэ. **ПРЕРЕКАТЬСЯ** несов. (с тв.) а се сфэди, а се черта, а се чондэни.

**ПРЕРЫВАТЬ, прервать** (вн.) а ынтрерупе, а ынчета, а суспенда; (внезапно) а курма; ~ переговоры а ынтрерупе тратативеле. ~СЯ, прорваться а се ынтрерупе, а се опри, а ынчета.

**ПРЕРЫВАЮЩИЙСЯ** ынтретэят; ~ голос воче ынтретэятэ.

**ПРЕРЫВИСТЫЙ** ынтрерупт, интермитент, дисконтинуу; ~ ток курент интермитент.

**ПРЕРЫВНОСТЬ** ж. дисконтинуитате, интермитентэ.

**ПРЕСЕКАТЬ, пресечь** (вн.) а пуне капэ, а курма, а суприма.

**ПРЕСЭЧ** сов. см. пресекать.

**ПРЕСЛÉДОВАНИ//Е** с. 1. (погоня) урмэ-рире; 2. (гонение) персекуция, пригоанэ; ◇ мания ~я мания персекуцией.

**ПРЕСЛÉДОВАТЬ** несов. (вн.) 1. (знать) а урмэри; ~ неприятеля а урмэри душманул; 2. (подвергать гонениям) а персекута, а пригони; 3. (мучить) а урмэри, а обседа, а кинуу; его преследует мысль ыл обседазэ ун гынд; 4. (стремиться к чему-л.) а урмэри (чева); ~ цель а урмэри ун скоп.

**ПРЕСЛОВУТЫЙ** ирон. файмос.

**ПРЕСНОВÓДНЫЙ** де апэ дулче.

**ПРЕСНЫЙ** (о воде) дулче; (о пище) несэ-рат; фэрэ густ; (о тесте) недоспит.

**ПРЕСС** м. прессэ, тяск.

**ПРЕССА** ж. прессэ; научная ~ прессэ штиинцификэ.

**ПРЕСС-БЮРÓ** с. нескл. сервису де пре-сэ, бируул де прессэ.

**ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИЯ** ж. конференцэ де прессэ.

**ПРЕССОВАНИ//ЫЙ** пресат; ~ое сено фын пресат.

**ПРЕСТАРЕЛЫЙ** бэтрын, ын вырстэ ына-интатэ.

**ПРЕСТÍЖ** м. престижу; поднять ~ а ридика престижул.

**ПРЕСТÓЛ** м. трон; взойти на ~ а се урка пе трон; свергнуть с ~а а детрона.

**ПРЕСТУПЛЕНИ//Е** с. кримэ; деликт; инфракциуне; совершить ~ а сэвырши о кримэ; ◇ поймать на месте ~я а прин-де ын флагрант деликт.

**ПРЕСТУПН//ИК** м. ~ица ж. криминал, криминалэ; инфрактор, инфрактоаре; военный ~ криминал де рэзбой. ~ОСТЬ ж. криминалитате. ~ЫЙ криминал.

**ПРЕСЫЩ//АТЬСЯ, пресытиться** 1. а се сэтура, а се гифтуи; 2. перен. а се дез-густа, а се блаза. ~ЕНИЕ с. сэтураре. дезгустаре, блазаре.

**ПРЕСЫЩЕННЫЙ** сэтул тж. перен., гиф-туит; тк. перен. дезгустат, блазат.

**ПРЕТВОРЯТЬ, претворить** (вн. в вн.) а ынфэнтуи; а реализа; ~ в жизнь а граду-че ын вяцэ. ~СЯ, претвориться 1. (в вн.; перевоплощаться) а се префаче, а се трансформа; 2. (осуществляться на деле) а се ынфэнтуи, а се реализа; мечты прет-ворились в жизнь висуриле с'ау реали-зат.

**ПРЕТЕНДОВАТЬ** несов. (на вн.) 1. (до-могаться чего-л.) а претинде, а авя пре-тенций; 2. (приписывая себе какое-л. качество, добиваться признания этого ка-чества) а претинде, а се креде.

**ПРЕТЕНЗИ//Я** ж. 1. (требование) претен-ция; ревендикаре; 2. (стремление про-извести впечатление) претенция; (неоп-равданное) велеитате; амбиция; человек без ~й ом фэрэ претенций.

**ПРЕТЕРПЕВАТЬ, претерпеть** (вн.) 1. (пе-реживать, испытывать) а суфери, а ынду-ра; ~ лишения а ындура липсурь; 2. (подвергаться чему-л.) а суфери; ~ из-менения а суфери скимбэрь.

**ПРЕТÍТЬ** несов. (дт.) а дезгуста, а про-дуче гряцэ.

**ПРЕТКНОВÉНИ//Е** с.: камень ~я пят-рэ де ынчеркаре.

**ПРЕТЬ, сопреть, упреть** 1. сов. сопреть (гнуть) а се апринде, а путрезэ; сено прет-е фынул се апринде; 2. сов. упреть разг. (варить) а фербе ыннэбушит.

**ПРЕУВЕЛИЧЕНИЕ** с. ексажераре.

**ПРЕУВЕЛИЧИВАТЬ, преувеличить** а эк-сажера.

## ПРЕУМЕНЬШАТЬ 336

**ПРЕУМЕНЬШАТЬ**, преуменьшить (вн.) а микшора, а диминуа; (недооценивать) а субевалуа, а субестима.

**ПРЕУСПЕВАТЬ**, преуспеть 1. (в пр.; до-биваться успеха в чём-л.) а реуши (ын чева); а фаче прогресе; 2. тк. несов. (про-цветать) а prospera.

**ПРЕХОДЯЩИЙ** трекэтор, ефемер.

**ПРИ** 1. (около, возле) лынгэ, ла; ~ до-роге лынгэ друм; 2. (в непосредственной связи с чем-л.) пе лынгэ; ясли ~ заводе крешэ пе лынгэ узинэ; 3. (в присутствии кого-л.) ын презенца, де фацэ фийнд; он сказал ~ мне а спус ын презенца мя; 4. (во время, в эпоху) ын тимпул; (о правительстве, политической системе) суб, ла; ~ коммунизме ын комунизм; 5. (с собой) ку (синь); иметь ~ себе а авя ку синь; 6. (при обозначении обстоятель-ства образа действия) ла, пе, ку; ~ днев-ном свете ла лумина зилей; ~ условию ку кондиция; 7. (при наличии чего-л., при ком-л.) ку; ~ всех его знаниях ку тоате куноштинцеле луй.

**ПРИБАВ//ИТЬ(СЯ)** сов. см. прибавлять (ся). ~КА ж. адаус, мажораре, спори-ре. ~ЛЕНИЕ с. адэугаре, мэрире, спо-рире; (приложение) суплимент; ~ление семейства мэрия фамилий.

**ПРИБАВЛЯТЬ**, прибавить 1. (вн., рд.) а адэуга; 2. (вн., рд.; увеличивать) а мэри, а спори; 3. разг. а лэржи, а лунжи. ~СЯ, прибавиться а се адэуга; а спори, а се мэри; день прибавился зиуа с'а мэ-рит.

**ПРИБАЛТЙЙСКИЙ** балтик.

**ПРИБЕГАТЬ I**, прибежать а вени ын фугэ, а соси ын фугэ.

**ПРИБЕГАТЬ II**, прибегнуть (к дт.) а ре-курже (ла), а се адреса; а фаче уз (де). **ПРИБЕЖИЩЕ** с. адэпост, рефужуи.

**ПРИБЕРЕГАТЬ**, прибереечь (вн.) а пэ-стра; а економиси, а пуне ла о парте;

**прибереечь** деньги а економиси бань.

**ПРИБИВАТЬ**, прибить (вн.) 1. (гвоздями) а бате ын кве, а цинтуи, а пирони; 2. (придавливать книзу) а бате, а кулка; **град прибил посевы** гриндина а кулкат семэнэтуриле; 3. (силой ветра, воды и т. п.) а адуче, а арунка.

**ПРИБИВКА** ж. батере (или фиксаре, приндере) ын кве; пиронире, цинтуире.

**ПРИБИРАТЬ**, прибрать (вн.) разг. 1. (приводить в порядок) а аранжа, а пуне ын ордине, а фаче курэцение, а деретика;

**прибрать комнату** а фаче курэцение ын камерэ; 3. (прятать) а аскунде, а да ла о парте; ♦ **прибрать кого-л. к рукам** а стрынже пе чинева ын кинжь, а луа пе чинева дин скурт.

**ПРИБЛИЖ//АТЬ**, приблизить (вн. к дт.) а апропия. ~АТЬСЯ, приблизиться в

разн. знач. а се апропия; это ~ается к истине паре а фи адевэрат. ~ЕНИЕ с. 1. апропиере; ~ение весны апропиере примэверий; 2. мат. апроксимация.

**ПРИБЛИЗИТЕЛЬН//О** ку апроксимация, апроксиматив. ~ИЙ апроксиматив.

**ПРИБОЙ** м. ловиря (или избира) валу-рилор де цэрм.

**ПРИБОР** м. 1. аппарат, диспозитив, ин-струмент; **оптические ~ы** инструменте оптиче; **измерительный** ~ аппарат де мэ-сурат; 2. (комплект, набор предметов) гарнитурэ, сервичиу; **столовый** ~ таким.

**ПРИБОРОСТРОЕНИЕ** с. конструкции де апарате.

**ПРИБРЁЖНЫЙ** де (пе) цэрм; де (пе) ли-торал, риверан.

**ПРИБРЁЖЬЕ** с. цэрм, коастэ, мал, лито-рал.

**ПРИБЫВАТЬ**, прибыть 1. а соси, а вени; поезд **прибыл** тренул а сосит; 2. (увеличиваться) а креште, а спори.

**ПРИБЫЛЬ** ж. 1. (доход) бенефичиу, венит, кыштиг, профит; фолос; **прино-сить** ~ а адуче профит; 2. (увеличе-ние) крештере; мэрире ~НОСТЬ ж. рентабилитате. ~НЫЙ рентабил, аван-тажос.

**ПРИБЫТИЕ** с. сосире, венире; ~ поез-да сосиря тренулуй.

**ПРИБАЛ** м. 1. (остановка) попас, оп-рире (пентру одихнэ); 2. (место отды-ха) попас, лок де попас.

**ПРИБАЛИВАТЬ**, привалить 1. (вн. к дт.; прислонять) а пропти, а ымпинже, а ростогили спре...; 2. мор. (причаливать) а акоста, а аборда; ♦ **счастье ему при-валило!** л-а элит норокул!

**ПРИБАВРИВАНИЕ** с. сударе, судурэ.

**ПРИБЕДЕНИЕ** с. 1. пунере, ашэзаре, аранжаре; 2. адучере, презентаре; ~ доказательств адучере довезилор.

**ПРИБЕЗТИ** сов. см. привезить.

**ПРИБЁРЖЕН//ЕЦ** м. адепт, адерент, партизан. ~НОСТЬ ж. девотамент, ата-шамент; (склонность, расположение) ынклинация, предиспозиция. ~НЫЙ де-вотат, фидел; (расположенный) ынкли-нат, ку ынклинация.

**ПРИБЁТ** м. салут, салutare, комплимен-те; **братский** ~ салут фрэеск.

**ПРИВЁТЛИВ//ОСТЬ** ж. бунэвоинцэ, ама-билитате, приетение; куртение. ~ИЙ бивевоитор, амабил, приетенос.

**ПРИВЁТСТВЕНН//ЫЙ** де салут; ~ая речь кувынтаре де салут.

**ПРИВЁТСТВИЕ** с. 1. салут; (военных) салут милитэреск; 2. (устное или пись-менное обращение) алокуциуне де салут; (по случаю приезда) кувынтаре де салут.

**ПРИВЁТСТВОВАТЬ** несов. (вн.) 1. а салу-та; а аклама, а овациона; 2. (одобрять) а салута.

**ПРИВЕШИВАТЬ**, привесить (вн.) а атырна, а агэца.

**ПРИВИБАТЬ**, привить 1. (вн.) бот. а алтои; 2. (дт., вн.) мед. а вакцина; 3. (вн. дт.; заставлять усвоить) а депринде; а дезволта. **~СЯ**, привиться 1. а принде, а принде рэдэчинь; 2. (о вакцине) а се принде; 3. перен. (входить в привычку) а принде рэдэчинь.

**ПРИВІВКА** ж. 1. бот. алтоире; 2. мед. вакцинаре.

**ПРИВІВОК** м. с.-х. алтой.

**ПРИВЕДЕНИЕ** с. нэлукэ, стафие, ведение, фантомэ.

**ПРИВІНЧИВАТЬ**, привинтить (вн.) а ыншуруба, а принде ку шурубурь.

**ПРИВКУС** м. густ спечифик.

**ПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ** атрэгэтор, атрактив; (пленительный) каптивант.

**ПРИВЛЕКАТЬ**, привлечь 1. (вн.) а атраже; ~ внимание а атраже атенция; 2. (вн.; к участию в чём-л.) а атраже; а коопта, а антрена; ~ кого-л. на свою сторону а атраже пе чинева де партя са; 3. ~ кого-л. к суду а да пе чинева ын judecată; ~ к ответу а траже ла рэспундере. **ПРИВОДИТЬ**, привести 1. (вн.; доставлять) а адуче, а фаче сэ винэ, а кондуче; 2. (вн.; указывать дорогу куда-л.) а дуче ла..., а адуче; 3. (в какое-л. состояние) а адуче, а пуне, а фаче сэ; ~ в действие а пуне ын функции; 4. (вн. к дт.: к выводу, решению и т. п.) а дуче ла, а авя ка резултат; 5. (вн.; ссылаться на что-л.) а чита, а адуче; ~ доказательства а адуче довеэ; ~ пример а чита ун екземплу; 6. (быть причиной чего-л.) а дуче, а кауза; **привести к поражению** а дуче ла ынфрынжере; 7. мат. а редуче, а адуче.

**ПРИВОДНЕНИЕ** с. америзаре.

**ПРИВОДНИТЬСЯ** сов. а америза.

**ПРИВОЗ** м. адучере; (ввоз) импорtare.

**ПРИВОЗИТЬ**, привезти (вн.) а адуче (ку ун вехикул).

**ПРИВОЗН//ОЙ** адус дин алтэ парте; де импорт, импортат; ~ые товары мэрфурь импорtare.

**ПРИВОЗКАЛЬНЫЙ** де лынгэ гарэ.

**ПРИВОЛЬ//Е** с. 1. (свободное пространство) ларг, ынтинс; 2. (свобода) либертате делпинэ. **~НЫЙ** 1. (о местности, пространстве) ларг, ынтинс; 2. (свободный) либер; ~ная жизнь вяцэ либерэ.

**ПРИСТАВАТЬ**, пристать а се ридика пущин.

**ПРИВХОДЯЩИ//Й** акчесориу; венит дин афарэ; ~е обстоятельства чиркумстанце акчесорий.

**ПРИВЫКАТЬ**, привыкнуть (к дт., +инф.) а се обихнуи, а се депринде.

**ПРИВЫЧ//КА** ж. обихнуинэ, деприндере, обичей. **~НЫЙ** 1. (вошедший в

## 337

## ПРИГОРАТЬ

привычку) обихнуит; 2. (привыкший) депринс, ынвэцат (ку чева).

**ПРИВЯЗАНИ//ОСТЬ** ж. аташамент, афекциуне. **~ЫЙ** (преданный) аташат, легат суфлетеште.

**ПРИВЯЗНОЙ** аташабил.

**ПРИВЯЗЧИВЫЙ** разг. 1. (любящий) аташабил, афектуос; 2. (придирчивый) чикэлитор; (надооedливый) пликтиситор, сыкыитор.

**ПРИВЯЗЫВАТЬ**, привязать (вн.) 1. а лега, а ыннода, а фикса; 2. (внушать кому-л. чувство симпатии) а апропия суфлетеште, а аташа. 2. **~СЯ**, привязаться (к дт.)

1. (чувствовать привязанность к кому-л.) а се лега суфлетеште, а се аташа; 2. разг. (проставит к кому-л.) а се лега де чинева, а се агэца; 3. разг. (придираться к чему-л.) а чикэли, а пликтиси; 4. разг. (следовать) а се луа дин урмэ.

**ПРИВЯЗЬ** ж. (для собаки) ланц; (для настоящего животного) фрынгие, курмей.

**ПРИГВОДИТЬ** сов. а пирони, а цинтуи.

**ПРИГИБАТЬ**, пригнуть (вн.) а ындои пущин, а аплека. **~СЯ**, пригнуться а се ындои пущин; а се аплека.

**ПРИГЛАСИТЕЛЬНЫЙ**: ~ билет инвитацие.

**ПРИГЛАШ//АТЬ**, пригласить (вн.) 1. (просить прийти) а инвита, а пофти; 2. (на работу) а инвита. **~ЕНИЕ** с. 1. инвитацие; 2. (на работу) инвитаре.

**ПРИГЛУШАТЬ**, приглушить (вн.) а ыннэбуши, а амортиза.

**ПРИГЛУШЁННО** ыннэбушит, сурд, ынфундат.

**ПРИГЛЯДЫВАТЬ**, приглядеть 1. (за тв.) а суправегя; 2. (вн.; подыскивать) а алеже, а тот оки. **~СЯ**, приглядеться разг. 1. а се уйта атент; 2. (привыкать) а се обихнуи; а се депринде; а се фамилиариза.

**ПРИГЛЯНУТЬСЯ** сов. (дт.) разг. а-й плэца, а-й вени пе плак.

**ПРИГНУТЬ(СЯ)** сов. см. пригибать(ся).

**ПРИГОВАРИВАТЬ**, приговорить 1. (вн. к дт.; выносить приговор) а кондамна, а осындаи.

**ПРИГОВОР** м. сентинцэ; выносить ~ а проноунца о сентинцэ.

**ПРИГОДИТЬСЯ** сов. а принде бине, а серви, а фи де фолос.

**ПРИГОДН//ОСТЬ** ж. фолос, утилитате. **~ЫЙ** бун де..., утил, потривит.

**ПРИГОН** м. (скота) мынат, мынаре.

**ПРИГОНЯТЬ**, пригнать (вн.) 1. (приводить, подгоняя) а адуче (мынынд дин урмэ), а мына; 2. (прилаживать) а ажуста, а потриви.

**ПРИГОР//АТЬ**, пригореть а арде пущин, а се пырли, а се афума. **~ЕЛЫЙ** арс, афумат.

**ПРІГОРОД** *м.* субурбие. **~НЫЙ** субурбан.

**ПРИГО́РОК** *м.* колинэ, мовилэ, дял мик.

**ПРИГОТÁВЛИВАТЬ, приготовить** (*вн.*)

1. а препара; а прегэти; **приготовить кого-л. к экзаменам** а препара (*или* а прегэти) пе чинева де экзамене; 2. (*изготовлять*) а фаче, а прегэти; ~ **уроки** а фаче лекциле, ~**СЯ, подготовиться** а се прегэти.

**ПРИГОТОВИТЕЛЬНЫЙ** де прегэтире, прегэтир.

**ПРИГОТОВЛЕНИЕ** *с.* прегэтире, препараре.

**ПРИГРЕВАНИЕ** *с.* ынкэлзире, ынкэлзит.

**ПРИГРЕВАТЬ, пригреть** (*вн.*) а ынкэлзи; *перен. разг. (приютить)* а адэпости; (*обласкать*) а мынгыя.

**ПРИГРОЗИТЬ** *сов. (дт.)* а аменинца.

**ПРИДАВАТЬ, придавать** 1. (*вн.; прибавлять*) а адэуга, а май да, а да ын плус;

2. (*рд.; увеличивать, усиливать и т. п.*) а да; ~ **силы** а да пугерь; 3. (*вн.; качество*) а да; ~ **вкус** а да густ; 4. (*вн.; вкладывать тот или иной смысл*) а атрибуи, а акорда; ~ **большое значение** а да о маре импортанцэ.

**ПРИДАВИТЬ** *сов. (вн.)* а апэса, а преса; а стриви.

**ПРИДАНОЕ** *с.* 1. (*имущество*) зестре; 2. (*комплект белья для новорождённого*) тругоу.

**ПРИДАТОК** *м.* анексэ, апендиче.

**ПРИДАЧЬ/А** *ж.* 1. (*действие*) адэужире; 2. (*то, что прибавлено, придано*) адаус, суплимент; **в** ~у ын плус, пе де асупра.

**ПРИДВИГАТЬ, придвинуть** (*вн.*) а траже май апроане, а апропия. ~**СЯ, придвигаться** а се апропия.

**ПРИДЕЛЫВАТЬ, приделывать** (*вн. к дт.*) а фикса; а ажуста, а потриви.

**ПРИДЕРЖИВАТЬ, придержать** (*вн.*) 1. а цине; (*замедлять, задерживать*) а рецине, а цине пе лок; 2. *разг. (не расходовать)* а доси, а аскунде; а пуне де о парте. ~**СЯ** *несов.* 1. (*за вн.; держаться за что-л.*) а се цине, а се пропти ушор; 2. (*рд.; держаться ближе к чему-л.*) а цине; ~ **правой стороны** а цине дряпта; 3. (*рд.; следовать чему-л.*) а се цине (де), а урма; а респекта; ~ **мнения** а фи де пэрере.

**ПРИДИРА** *м. и ж. разг.* персоанэ чикэ-литоаре; кицибушар.

**ПРИДИРАТЬСЯ, придраться** (*к дт.*) а се лега де чинева пентру флякурь, а чикэли, а шикана, а кэута причинэ.

**ПРИДЫР/КА** *ж.* чикэлялэ, шиканэ. ~**ЧИВЫЙ** чикэлитор.

**ПРИДУМЫВАНИЕ** *с.* нэскочире. плэз-муире.

**ПРИДУМЫВАТЬ, придумать** (*вн.+инф.; изобретать, догадываться сделать что-л.*) а инвента, а нэскочи; ~ **выход из положения** а гэси о ешире дин ситуацие; **придумать отговорку** а нэскочи ун претекст.

**ПРИДУРКОВА́ТО** простеште, ка ун негуб.

**ПРИДУ́РОК** *м.* ом ынтр'о уреке; тонт, нэтэрэу.

**ПРИДУШИТЬ** *сов. (вн.) разг.* а гытуи, а сугрума.

**ПРИЕДАТЬСЯ, приестся** (*дт.*) *разг. (прям. и перен.)* а фи сэтуд, а и се уры; **мне это приелось** м'ам сэтурат де аста.

**ПРИЁЗД** *м.* венире, сосире.

**ПРИЕЗЖ//АТЬ, приехать** а вени, а со-си (ку ун мижлок де транспорт). ~**АЮЩИЙ** *м.* персоанэ ноу соситэ, ноу-со-сит.

**ПРИЕЗЖ//ИЙ** *прил.* 1.: ~**ая труппа** трупэ ын турнеу; 2. *в знач. сущ. м.* персоанэ соситэ дин алтэ парте.

**ПРИЁМ** *м.* 1. (*в партию, профсоюз и т. п.*) примире; (*в учебное заведение тж.*) адмитере; 2. (*гостей, посетителей, делегаций, больных и т. п.*) примире, ынтымпинаре; **часы** ~а оре де примире (*или* де аудиенцэ); 3. *дипл.* речепцие, примире; **радушный** ~ примире кордиалэ; 4. (*телеграмм, радиосообщений и т. п.*) речепцие, речепционаре; 5. (*пищи, лекарства*) луаре; 6. (*в знач. разг.*) **в (или за) один** ~ динтр'о датэ; **в два (три)** ~а ын доуз, трей репризе; 7. (*способ*) методэ, проче-деу.

**ПРИЁМЛЕМЫЙ** акчептабил.

**ПРИЁМНИК** *м.* (*радиоприёмник*) апарат де радио, радиоречептор; (*принимающее устройство*) речептор.

**ПРИЁМН//ЫЙ** *прил.* 1. де примире, де речепцие; ~**ые часы** оре де примире; ~ **день** зи де примире; 2. де адмитере; ~**ая комиссия** комисие де адмитере; ~**ые экзамены** экзамене де адмитере; 3. *в знач. сущ. ж.* салэ де примире;  $\emptyset$  ~ **отец** татэ адоптив; ~ **сын** фиу адоп-тив.

**ПРИЁМ//ОЧНЫЙ** де примире, де речепцие. ~**ЩИК** *м.* речепционар.

**ПРИЕСТЬСЯ** *сов. см. приедаться.*

**ПРИЖА́НИЕ** *с.* стрынжере; апэсаре.

**ПРИЖАТЬ(СЯ)** *сов. см. прижимать(ся).* **ПРИЖИВАТЬСЯ, прижиться** 1. а се обишнуи, а се депринде; 2. (*о растениях*) а се аклиматиза.

**ПРИЖИГАТЬ, прижечь** (*вн.*) а каутериза.

**ПРИЖИМАТЬ, прижать** 1. (*вн. к дт.*) а стрынже ла...; а апэса; 2. (*вн.*) *разг. (притеснять)* а асупри; а оприма;  $\emptyset$  ~ **к стене** а стрынже ку уша. ~**СЯ, прижаться** (*к дт.*) а се стрынже, а се липи де...



**ПРИЖИМИСТЫЙ** разг. згырчит, кэргэ-нос.

**ПРИЗ** м. премиу.

**ПРИЗАДУМАТЬСЯ** сов. а се пуне пе гындурь; а езита.

**ПРИЗВАНИЕ** с. 1. (склонность) ынклинаре, вокация; ~ к живописи вокация пентру пиктурэ; 2. (предназначение) мисиуне, минире.

**ПРИЗВАТЬ** сов. см. призывать.

**ПРИЗЕМИСТ//ЫЙ** 1. мик ши ындесат; 2. (низкий) скунд, жос; ~ые домики кэ-суче скунде.

**ПРИЗЕМЛЕНИЕ** с. атеризаре.

**ПРИЗЕМЛЯТЬСЯ**, приземлиться а ате-риза.

**ПРИЗЁР** м. кыштигэтор (ал премиулуй).

**ПРИЗНАВАТЬ**, признавать (вн.) 1. а реку-ноаште; признавать нейтралитет а реку-ноаште неутралитатэ; 2. (приходить к ка-кому-л. заключению) а рекуноаште, а сокоти, а консидера. ~СЯ, признаваться (дт. в пр.) а мэртуриси, а рекуноаште (чева); признаваться в любви а фаче о дек-ларация де драгосте; ◇ признаваться (ска-зать) ла дрепт ворбинд.

**ПРИЗНАК** м. семн; симптом, карактери-стикэ, партикуларитатэ; индичиу; ~и жизни семне де вяцэ; по всем ~ам дупэ тоате индичииле; ~и болезни симпто-меле болии.

**ПРИЗНАНИЕ** с. 1. (действие) рекуноаш-тере; мэртурисире, декларация: чисто-сердечное ~ мэртурисире синчерэ; ~ в любви декларация де драгосте; 2. (выра-жение своего положительного отноше-ния) рекуноаштере, апречиере, кон-сидерация; заслужить всеобщее ~ а се букура де апречиере унанимэ; 3. (сло-ва признающего в чём-л.) мэртурисире; конфесиуне; ~ чьей-л. правоты рекуноаш-тера дрептэций куйва.

**ПРИЗНАННЫЙ** рекуноаскут, консакрат.

**ПРИЗНАТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. рекуноштин-цэ; гратитудине. ~ЫЙ рекуноскэтор.

**ПРИЗОВОЙ** де премий.

**ПРИЗРА/К** м. фантомэ, стафии; ве-дение. ~ЧНЫЙ 1. фантоматик; 2. (мни-мый) илузориу, имажинар.

**ПРИЗЫВ** м. 1. (действие) кемаре; 2. (про-сьба, мольба) апел; ругэ; откликнуться на ~ а рэспунде ла апелул (куйва); 3. (лозунг) кемаре; 4. собир. (лица, од-новременно призванные на военную службу) контингент.

**ПРИЗЫВАТЬ**, призвать 1. (вн.; звать) а кема; ~ на помощь а кема ын ажутор; ~ к порядку а кема ла ордине; 2. (вн.; на военную службу) а кема суб драпел, а ынкорпора. ~АТЬСЯ несов. разг. а фи ынкорпорат. ~НИК м. рекрут. ~НОЙ де рекруtare; ~ной возраст вырстэ де рекруtare.

339

ПРИКОВ...

**ПРИЙСК** м. минэ; золотые ~и mine де аур.

**ПРИЙСКИВАТЬ**, приискать (вн.) разг. а кэута; а фаче рост, а гэси.

**ПРИЙТИ** сов. см. приходить.

**ПРИКАЗ** м. ордин, диспозиция; по ~у кого-л. дин ординул куйва.

**ПРИКАЗАНИЕ** с. порункэ, ордин; (рас-поряжение) диспозиция.

**ПРИКАЗЫВАТЬ**, приказывать (дт. + инф.) а ордона, а да ордин, а порунчи; что прикажете? че дорицэ? ◇ приказывать долго жить а да ортул попий.

**ПРИКАЛЫВАТЬ**, приколоть (вн.) а прин-де ку аче; приколоть цветок а принде о флоаре.

**ПРИКАНЧИВАТЬ** несов. а да гата.

**ПРИКАРМЛИВАНИЕ** с. алиментаре суп-лиментарэ.

**ПРИКАРМЛИВАТЬ** несов. (вн.) а хрэни (или а алимента) суплиментар.

**ПРИКАСАТЬСЯ**, прикаснуться (к дт.) а атинже, а се атинже.

**ПРИКАТИТЬ** сов. 1. (вн.; катя, прибли-зить) а ростоголи пынэ ла...; 2. (вн.; при-ехать) а вени, а соси (ку ун мижлок де транспорт). ~СЯ сов. а се ростоголи пы-нэ ла, а се апропия ростоголинду-се.

**ПРИКЛДЫВАТЬ**, прикинуть разг. 1. (вн., рд.; прибавлять) а адэуга; 2. (вн.; опре-делять вес) а апречия; а сокоти, а калку-ла (ын минте).

**ПРИКЛДЫВАТЬСЯ**, прикинуться (тв.) разг. а се префаче, а о фаче пе; ~ боль-ным а се префаче болнав; ~ простач-ком а о фаче пе простул.

**ПРИКЛАДН//ОЙ** аплика; ~ые науки штинцэ аликате.

**ПРИКЛАДЫВАТЬ**, приложить (вн.; к дт.) а аплика, а пуне. ~СЯ, приложиться 1. (тв. к дт.; приближаться вплотную к чему-л.) а се апропия, а се липи; 2. (наце-ливаясь) а луа ла окь, а оки.

**ПРИКЛЕИВАТЬ**, приклеить (вн.) а липи, а ынкля. ~СЯ, приклеиться а се липи, а се ынкля.

**ПРИКЛЁПКА** ж. 1. нитуире, нитуит; 2. нитуитурэ.

**ПРИКЛЁПЫВАТЬ**, приклепать (вн.) а принде ку нитурэ, а нитуи.

**ПРИКЛОНЯТЬ**, приклонить: негде голо-ву приклонить а ну авя унде пуне капул; ~ ухо уст: а-шь аплека урека.

**ПРИКЛЮЧЁН//ИЕ** с. ынтымпларе, авен-турэ; пэцание. ~ЧЕСКИЙ де авентурэ; ~ческий роман роман де авентурэ.

**ПРИКОВЫВАТЬ**, приковать (вн.) 1. а лега ку ланцурэ, а ылнэнцуи; 2. перен: ~ вни-мание а атраже атенция; ~ взгляды а атраже привириле.

**ПРИКО́Л** *м.* цэруш, припон; на ~е (*о лодке*) легат де...: **стоять на ~е** а фи анкорат.

**ПРИКОЛÁЧИВАТЬ, приколотить** а бате ын куде, а цинтуи, а пирони.

**ПРИКОЛО́ТЬ** *сов. см. прикалывать.*

**ПРИКОМАНДИРОВА́ТЬ** *сов. (вн. к дт.)* а делега, а аташа.

**ПРИКО́ПКА** *ж.* акоперире ку пэмынт; стратификаре.

**ПРИКО́РМ** *м.* 1. (*действие*) хрэнире суплиментарэ; 2. (*то, чем прикармливают*) хранэ суплиментарэ; суплимент де хранэ.

**ПРИКОСНОВÉНИЕ** *с.* атинжере, кон-такт; лёгкое ~ атинжере ушоарэ.

**ПРИКОСНУ́ТЬСЯ** *сов. см. прикасаться.*

**ПРИКРА́СЫ** *мн. (ед. прикраса ж.) разг.* ынфлоритурэ, ымподобире; **без прикрас** фэрэ ынфлотитурэ.

**ПРИКРА́ШИВАТЬ, прикрасить** (*вн.*) а ынфлори, а ымподоби, а ынфрумусеца.

**ПРИКРЕПИ́ТЕЛЬНЫЙ** де репартизаре, де ынрежистраре; ~ **талон** талон де ынрежистраре.

**ПРИКРЕП//ИТЬ(СЯ)** *сов. см. прикреплять(ся).* ~**ЛÉНИЕ** *с.* 1. фиксаре, легаре; 2. (*регистрация*) ынрежистраре.

**ПРИКРЕПЛЯ́ТЬ, прикрепить** (*вн. к дт.*) 1. (*прикалывать*) а фикса, а принде ку аче; а лега, а аташа; 2. (*передавать в чьё-л. ведение*) а да ын сама куйва; 3. (*принимать на учёт*) а ынрежистра. ~**СЯ, прикрепиться** а се липи, а адера; а се ынрежистра, а се ынскрие.

**ПРИКРИ́КИВАТЬ, прикрикнуть** (*на вн.*) а стрига, а се рэсти (ла чинева).

**ПРИКРУ́ЧИВАТЬ, прикрутить** 1. (*вн. к дт.*) а лега, а принде, а стрынже; 2. (*вн.*) *разг. (газ, фитиль в лампе и т. п.)* а да ын жос, а микшора; ~ **газ** а микшора газул.

**ПРИКРЫВА́ТЬ, прикрыть** (*вн.*) 1. (*закрывать*) а акопери; а ынкиде. ~ **дверь** а ынкиде уша; 2. (*скрывать*) а аскунде, а акопери; 3. (*неплотно закрывать*) а ынкиде (*некомплект*). ~**СЯ, прикрыться** 1. (*тв.*) а се акопери, а се ынвели; 2. (*скрывать, маскировать*) а-шь аскунде, а-шь камуфла интенциле, гындуриле; 3. (*заслоняться*) а се акопери; 4. (*неплотно закрываться*) а се ынкиде (*некомплект*).

**ПРИКРЫ́ТЬ/ИЕ** *с.* 1. (*действие*) акоперире; 2. (*защита, охрана*) акоперире; апэ-раре; под ~**нем (чего-л.)** суб акопериря (а чева); *перен.* суб протекция (куйва); 3. (*сооружения, предметы, укрывающие от чего-л.*) адэпост.

**ПРИКУ́РИВАТЬ, прикурить** а апринде о цигарэ.

**ПРИКУ́С** *м.* мушкэтурэ.

**ПРИКУ́СЫВАТЬ, прикусить** (*вн.*) а мушка; **прикусить язык** а-шь мушка лимба. **ПРИЛАВ//ОК** *м.* тежтя; **работники ~ка** лукрэторэ дин комерц.

**ПРИЛАГА́ТЬ, приложить** (*вн.; присоединять к чему-л.*) а алэтура, а анекса; 2. (*применять*) а аплика; а депуне; **приложить старание** а депуне стэруинцэ. **ПРИЛА́ЖИВАТЬ, приладить** (*вн. к дт.*) а потриви; а пуне ла пункт, а ажуста. **ПРИЛАСКА́ТЬ** *сов. (вн.)* а мынгыя, а дезмерда. ~**СЯ** *сов. (к дт.)* а се дезмерда, а се алинта.

**ПРИЛЕГА́ТЬ (к дт.)** 1. (*примыкать*) а фи алэтурэ, а фи ынвечинат, а се мэржини; 2. (*об одежде*) а фи бине ажустат.

**ПРИЛЕЖА́НИЕ** *с.* хэрничие, сыргуинцэ, силинцэ.

**ПРИЛЕ́ЖНО** ку сыргуинцэ, сыргуинчос, асидуу.

**ПРИЛЕП//ИТЬ(СЯ)** *сов. см. прилеплять(ся).* ~**ЛЯ́ТЬ, прилепить** (*вн. к дт.*) а ынклея, а липи. ~**ЛЯ́ТЬСЯ, прилепиться** (*к дт.*) а се липи.

**ПРИЛÉТ** *м.* венире, сосире (ын збор). **ПРИЛÉТА́ТЬ, прилететь** 1. а соси, а вени ын збор; 2. (*примчаться*) а вени ын фугэ.

**ПРИЛЕ́ЧЬ** *сов.* 1. а се кулка (пентру пущин тимп); 2. (*пригнуться — о траве и т. п.*) а се кулка, а се пэтули, а се полигни.

**ПРИЛÍВ** *м.* 1. (*морской*) флукс; (*приток*) афлукс, афлуенцэ; 2. (*нарастание, усиление чего-л.*) авынт; акчес; ~ **революционного движения** авынтул мишкэрий революционаре.

**ПРИЛИНА́ТЬ, прилипать** (*к дт.*) а се липи, а се принде.

**ПРИЛИП//НУТЬ** *сов. см. прилипать.* ~**ЧИВЫЙ** 1. липичос, клейос; *перен. разг. (заразительный)* молипситор, кон-тажиос; 2. *разг. (надоедливый)* пликитситор, сыккитор.

**ПРИЛÍЧ//ИЕ** *с.* бунэ кувинцэ, деченцэ; **соблюдать ~ия** а пэстра буна кувинцэ. ~**НО** 1. кумсекаде, кум се кувине, кувинчос; 2. (*довольно хорошо*) дестул де бине. ~**НЫЙ** 1. (*пристойный*) кувинчос, дечент; (*порядочный*) кумсекаде, кум трэбуе; 2. *разг. (хороший)* дестул де бун; (*изрядный*) консидерабил, буничел, фрумушел.

**ПРИЛОЖ//ÉНИЕ** *с.* 1. (*к журналу, газете*) суплимент, анексэ; (*к книге, докладу и т. п.*) анексэ; 2. *грам.* апозиции.

~**ИТЬ** *сов. см. прикладывать и прила-*

**гать.** ~**ИТЬСЯ** *сов. см. прикладываться.* **ПРИЛУНÉНИЕ** *с.* алунизаре, аселенизаре.

**ПРИЛУНÍТЬСЯ** *сов.* а алуниза, а аселениза.

**ПРИЛЫ́НУТЬ** *сов. см. льнуть* 1.

**ПРИМА́НИВАТЬ, приманить** (*вн.*) а атраже, а адемени, а моми.

**ПРИМАНКА** *ж.* надэ, момялэ.

**ПРИМЕЛКАТЬСЯ** *сов. разг.* а девени куноскут (или обихнуит), а девени банал.

**ПРИМЕН//ЕНИЕ** *с.* 1. апликаре; (*употребление*) ынтребуинцаре, фолосире; 2. (*к условиям, местности*) адаптаре.

~**ЙМОСТЬ** *ж.* апликабилитате, посибилитате де а фи апликат (или фолосит).

~**ЙМЫЙ** апликабил. ~**ИТЕЛЬНО** потривит, конформ; реферитор ла.

**ПРИМЕНЯТЬ, применить** (*вн.*) а аплика; (*использовать*) а фолоси, а ынтребуинца.

~**СЯ, примениться** (*к дт.*) а се акомода, а се адапта; а се аклиматиза.

**ПРИМЁР** *м.* екземплу, пилдэ; (*образец*) модел; ~ **мужества** пилдэ де бэрбэцие; **следовать** ~у а урма екземплу;  $\diamond$  **к** ~у де екземплу, де пилдэ.

**ПРИМЁР//ИТЬ** *сов. см. примерять.* ~**КА** *ж.* пробэ, ынчеркаре; **сделать** ~у а фаче пробэ.

**ПРИМЁРН//О** 1. (*отлично*) фоарте бине, екземплар; 2. (*приблизительно*) апроксиматив. ~**ЫЙ** 1. (*образцовый*) пилдуитор, екземплар, модел; ~**ое поведение** пуртаре екземпларэ; 2. (*приблизительный*) апроксиматив.

**ПРИМЕРЯТЬ, примерить** (*вн.*) а проба, а ынчерка.

**ПРИМЕСЬ** *ж.* аместек, адаус; корп стрэин.

**ПРИМЁТ//А** *ж.* семн, индичиу; **особые** ~ы семне партикуларе;  $\diamond$  **иметь на** ~е а авя ын ведере.

**ПРИМЁТ//ИТЬ** *сов. см. примечать.* ~**НЫЙ** 1. (*заметный*) визибил; эдвит; 2. (*выделяющийся среди других*) ремаркабил, деосебит, дистинс; ~**ный человек** ом дистинс.

**ПРИМЕЧАНИ//Е** *с.* нотэ, обсервацие, аднотаре; **снабдить текст** ~ями а аднота ун текст.

**ПРИМЕЧАТЕЛЬНЫЙ** ремаркабил, деосебит.

**ПРИМЕЧАТЬ, приметить** (*вн.*) а обсерва, а бэга де самэ; (*запоминать*) а рецине (ын минте).

**ПРИМЁШИВАТЬ, примешать** (*вн., рд. к дт.*) а аместека, а адэуга (аместекынд).

**ПРИМИРЁН//ЕЦ** *м.* ымпэчуиторист, кончилиатор. ~**ИЕ** *с.* ымпэкаре. ~**ЧЕСТВО** *с.* ымпэчуиторизм, кончилиаторизм.

**ПРИМИРИТЕЛЬ** *м.* ымпэчуитор. ~**НЫЙ** кончилиатор, ымпэчуитор.

**ПРИМИР//ИТЬ** *сов. см. примирять.* ~**ИТЬСЯ** *сов. см. примиряться и мирить(ся).* ~**ЯТЬ, примирить** (*вн. с тв.*)

(*мирить*) а ымпэка; 2. (*противоречия*) а кончилиа. ~**ЯТЬСЯ, примириться** (*с тв.*) 1. *разг.* (*мириться*) а се ымпэка; 2. (*связаться с чем-л.*) а се ымпэка, а се

депринде; а се ресемна; **примириться с судьбой** а се ымпэка ку соарта.

**ПРИМОЛКНУТЬ** *сов. разг.* а тэча (ун тимп); а се линишти (пе ун тимп).

**ПРИМОРСКИЙ** де литорал, де коастэ, костьер.

**ПРИМОРЬЕ** *с.* литорал.

**ПРИМЧАТЬСЯ** *сов.* а вени ын гоанэ, а вени ын фугэ.

**ПРИМЫКАНИЕ** *с.* 1. алэтураре, адераре; 2. ракордаре; жонкциуне.

**ПРИМЫКАТЬ, примкнуть** (*к дт.*) 1. *тк. несов.* (*находиться рядом*) а се мэржи-ни, а фи алэтурь, а се ынвечина; 2. (*присоединяться*) а адера, а трече де партя, а се алэтура;  $\diamond$  **примкнуть штыки воен.** а фикса байонетеле.

**ПРИНАДЛЕЖАТЬ** *несов.* 1. (*дт.; быть чьей-л. собственностью*) а апарцине; 2. (*дт.; являться чьим-л. творением*) а апарцине, а ревени, а фи проприу; 3. (*к дт.; входить в состав чего-л.*) а фаче парте дин...

**ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ//Ь** *ж.* чаще *мн.* 1. (*предмет*) артиколе, реквизи-те; ~и туалета артиколе де тоалетэ; 2. (*неотъемлемое свойство*) ынсушире; 3. (*к организации и т. п.*) апартененцэ.

**ПРИНАРЯДИТЬ** *сов. (вн.) разг.* а гэти, а ымподоби. ~**СЯ** *сов. разг.* а се гэти, а се ымподоби.

**ПРИНЕСТИ** *сов. см. приносить.*

**ПРИНИЖАТЬ, принизить** (*вн.*) 1. (*уни-жать*) а ынжоси, а умили; 2. (*роль, зна-чение*) а микшора, а субапречия, а субе-валуа.

**ПРИНИЖЕНН//ОСТЬ** *ж.* ынжосире, умилинецэ. ~**ЫЙ** ынжосит, умилит.

**ПРИНИМАТЬ, принять** 1. (*вн.; брать, получать*) а прими, а луа, а акчепта; ~ **подарки** а прими (или а акчепта) кадоурь; 2. (*вн.; брать под своё коман-дование, вступать в управление пред-приятием и т. п.*) а луа ын примире, а речепциона, а прелуа; **принять коман-дование** а прелуа команда; **принять завод** а луа ын примире о узинэ; 3. (*включать в состав чего-л.*) а прими, а адмите; (*на работу*) а ангажа; 4. (*вн.; посетителей, гостей и т. п.*) а прими; ~ **делегацию** а прими о делегацие; 5. (*вн.; соглашаться с чем-л.*) а фи де акорд ку чева; а акчепта; **принять предложение** а акчепта о пропунере; 6. (*вн.; утверждать голосова-нием*) а адопта; а вота; а апроба; **при-нять резолюцию** а адопта о резолюцие;

7. (*вн. в сочетании с суш.*) а луа; а парти-чипа; **принять решение** а луа о хотэрыре;

~ **участие** а партичипа, а луа парте;

8. (*вн.; вид, форму*) а луа, а кэпэта; 9. (*вн.; рд.; какое-л. лекарство*) а луа; ~ **миксту-**

## ПРИНОСИТЬ 342

ру а луа о микстурэ; 10. (вн.; *подвергаться какой-л. процедуре*) а луа, а фаче; ~ ванну а фаче бае; 11. (вн за вн.; *счесть по ошибке за другого, другое*) а луа (дрепт); его приняи за друго́го л-ау луат дрепт алтул; ◇ ~ в расчёт а цине самэ (или конт); ~ во внимание а луа ын самэ (или ын консидерации); ~ близко к сердцу а пуне ла инимэ, а-шь фаче инимэ ря; ~ всерьёз а луа ын сериос. ~СЯ, **приняться** 1. (за вн.; *приступать к чему-л.*) а се апука де..., а ынчепе; **приняться** за работу а се апука де лукру; 2. (за вн.) разг. (*воздействовать*) а се апука де капул куйва, а кэута сэ инфлуенцезе; 3. (о *растениях*) а да рэдэчинь, а се принде; (о *вакцине*) а се принде.

**ПРИНОСИТЬ, принести** (вн.) 1. а дуче; 2. (*родить — о животных*) а фэта; 3. (*давать урожай*) а роди, а да роадэ; 4. а дуче, а причинуи; ~ доход а да венит. **ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ** силит, констрынс, форцат, (о *мерах*) де констрынжерэ; ~ труд мункэ форцатэ.

**ПРИНУЖДАТЬ, принудить** (вн.) а сили, а констрынже, а форца; а облига. ~ЕНИЕ с. констрынжерэ, силире.

**ПРИНУЖДЁНН/ОСТЬ** ж. 1. констрынжерэ; 2. (*тона, улыбки и т. п.*) артифициалитате. ~ЫЙ 1. силит, форцат; 2. артифициал, нефиреск, форцат.

**ПРИНЦ** м. принц, принчипе. ~ЁССА ж. принцесэ, принчипесэ.

**ПРИНЦИП** м. принципиу; **основные** ~ы принципиале де базэ; **из** ~а дин принципиу.

**ПРИНЦИПИАЛЬН/О** (из *принципа*) принципиал, дин принципиу. ~ОСТЬ ж. принципиалитате. ~ЫЙ 1. (*вытекающий из принципов*) де принципиу, принципиал; ~ **вопрос** кестиуне де принципиу; 2. (*руководствующийся принципами*) принципиал; ~ЫЙ человек ом ку принципий, ом принципиал.

**ПРИНЯТИЕ** с. примире, адмитере; акцептаре; адоптаре.

**ПРИНЯТЫЙ** примит, акцептат.

**ПРИНЯТЬ(СЯ)** сов. см. **принимать(ся)**.

**ПРИБОДРЯТЬ, прибодрить** (вн.) а ынкуража, а ымбэрбэта пущин. ~СЯ, **прибодриться** а се ымбэрбэта, а май принде ле кураж.

**ПРИБРЕТ/АТЬ, приобрести** (вн.) а кэпэта, а добынди, а кыштира; а кумпэра, а акизициона; ~ знания а добынди куоштинце; ~ опыт а кэпэта експериенцэ. ~ЕНИЕ с. кэпэтаре, добындире, прокураре; кумпэраре; (*покупка*) кумпэрэтурэ. **ПРИБОЩ/АТЬ, приобщить** (вн. к *дт.*) 1. (*знакомить с чем-л.*) а инициа (ын), а фамилиариза; 2. (*присоединять*) а анекса.

~АТЬСЯ, **приобщиться** (к *дт.*) а се инициа ын..., а се фамилиариза ку... ~ЕНИЕ с. (к *дт.*) фамилиаризаре, инициере; алэтураре; анексаре.

**ПРИОДЁТЬ** сов. (вн.) разг. а ымбрэка (фрумос), а гэти, а дикиси. ~СЯ сов. разг. а се ымбрэка (фрумос), а се гэти, а се дикиси.

**ПРИОРИТЁТ** м. приоритате.

**ПРИОСТАНАВЛИВАТЬ, приостановить** (вн.) а опри (пентру ун тимп оарекаре), а суспенда; (*откладывать*) а ынтрерупе; **приостановить работу** а ынтрерупе лукрул. ~СЯ, **приостановиться** а се опри (пентру ун тимп оарекаре); а се ынтрерупе; а фаче о паузэ.

**ПРИПАДАТЬ, припасть** 1. (к *дт.*; *прижиматься*) а се липи де..., а се стрынже лынгэ...; ~ к земле а се липи де пэмынт; 2. (*на* вн.; *опускаться*) а се лэса ын, а кэдя ын, ла..., ~ на колено а се лэса ынтр'ун женункь; 3. *тк. несов. разг.* (*прихрамывать*) а шкёпэта пущин.

**ПРИПАДОК** м. атак, акчес, кризэ; ~ гнева акчес де мыние.

**ПРИПАИВАТЬ, припаять** (вн. к *дт.*) а суда.

**ПРИПАЙКА** ж. 1. (*действие*) сударе; 2. судурэ.

**ПРИПАСАТЬ, припасти** (вн.) разг. а прегэти (дин тимп); а се апровизиона, а фаче провизий; а экономиси.

**ПРИПАСЫ** *мн.* 1. провизий; 2. *воен.* муний.

**ПРИПЁВ** м. рефрен.

**ПРИПЁКА** ж.: с боку ~ нитам-нисам, ходоронк-тронк.

**ПРИПЕКАТЬ, припечь** (о *солнце*) а фриже, а пырли, а догори.

**ПРИПИРАТЬ, припереть** (вн.) разг. 1. (*прижимать*) а стрынже; 2. (*закрывать*) а инкиде; ◇ **припереть к стене** а стрынже ку уша.

**ПРИПИСК/А** ж. 1. адаус; (к *письму*) пост-скрипту; 2. (*регистрация*) ынрежистраре, ынскриере; **порт** ~и порт де ынрежистраре а навей; 3. *обычно мн.* мажораре фиктивэ а резултателор, мажораре нежустификатэ; мистификаре.

**ПРИПИСЫВАТЬ, приписать** 1. (вн.; к *заранее написанному*) а адэуга (ын скрис); 2. (вн.; *причислять к чему-л.*) а ынрежистра; (*отнести за счёт чего-л., кого-л.*) а атрибуи, а пуне пе сама (куйва). ~СЯ, **приписаться** а се ынскрие, а се ынрежистра.

**ПРИПЛЕСТИСЬ** сов. разг. а вени, а ажунже ку греу, а се тыры, а ажунже тырыш.

**ПРИПЛЮД** м. с.-х. прэсилэ; фэтэтурэ.

**ПРИПЛЫВАТЬ, приплыть** а ажунже, а се апропия (плутинд, ынотынд).

**ПРИПЛЮСНУТЫЙ** туртит.

**ПРИПЛЯСЫВАТЬ** *несов.* а данса, а цопзи, а дэнцуи, а сэлта.

**ПРИПОДНИМАТЬ, приподнять** (*вн.*) а ридика пудин. ~**СЯ, приподняться** а се ридика пудин; **приподняться** на **цыпочках** а се ридика ын вырфул дежетелор. **ПРИПОДНЯТ//ОСТЬ** *ж.* 1. виоичуне, ын-виораре; 2. карактер солемн. ~**ЫЙ** ын-суфлечит; виой, ынвиорат; (*о стиле речи*) ыналт, солемн; ~**ое** **настроение** диспозицие бунэ.

**ПРИПОЛЗАТЬ, приползти** а се тыры пынэ ла, а вени (*или* а ажунже) тырынду-се. **ПРИПОМИНАТЬ, припомнить** (*вн.*) а-шь адуче аминте, а-шь аминти чева.

**ПРИПОМНИТЬ** *сов.* 1. *см.* **припоминать**; 2. (*вн., дт.*) *разг.* а ну ерта, а ну уйта. **ПРИПРАВА** *ж.* кондумент.

**ПРИПРЯТАТЬ** *сов. (вн.) разг.* а аскунде, а пуне ла о парте.

**ПРИПУГИВАТЬ, припугнуть** (*вн.*) *разг.* а сперия, а аменинца (ку чева).

**ПРИПУХАТЬ, припухнуть** а се ынфла пудин.

**ПРИПУХ//ЛОСТЬ** *ж.* ынфлэтурэ (микэ). ~**ЫЙ** ынфлат.

**ПРИРАБОТОК** *м.* кыштиг суплиментар. **ПРИРАВНИВАТЬ I, приравнять** (*вн. к дт.; уподоблять*) а консидера егал, а пуне пе ачеш тряптэ ку.

**ПРИРАВНИВАТЬ II, прировнять** (*вн.; выравнивать*) а ындрепта, а адуче ла ачеш нивел; ~ **доски** а ындрепта скинду-риле.

**ПРИРАСТАТЬ, прирасти** 1. (*к дт.; расти*) а се принде; *перен.* а се аташа; 2. (*увеличиваться*) а се мэри, а креште, а спори.

**ПРИРАЩЕНИЕ** *с.* 1. (*увеличение*) мэрире, крештере, спорице; 2. *мат.*: ~ **функции** крештере функцией.

**ПРИРЕВНОВАТЬ** *сов.* а теме, а фи желос.

**ПРИРЕЗАТЬ, прирезать** (*вн.*) 1. а тэя, а ынжунгия; 2. (*землю*) а адэуга; ~ **участок земли** а адэуга ун лот де пэмынт. **ПРИРЁЧНЫЙ** де лынгэ рыу.

**ПРИРОД//А** *ж.* 1. натурэ; закон ~**ы** леже а натурий; **защита (или охрана)** ~**ы** протекция (*или* окротира) натурий; 2. (*сущность, характер*) натурэ, карактер, фире; он **весёлый по ~е** е весел дин фире; **человеческая ~** фире оменяскэ; **◇ в ~е вещей** ын фиря лукрурилор. ~**НЫЙ** 1. (*естественный*) натурал; ~**ные богатства** богэций натурале; 2. (*врождённый*) ыннэскут; ~**ный ум** интелиженцэ ыннэскутэ.

**ПРИРОДОВЕД** *м.* натуралист.

**ПРИРОДОВЕДЕНИЕ** *с.* штиинцеле натурий.

**ПРИРОЖДЁННЫЙ** (*врождённый*) ыннэскут; ~ **оратор** оратор ыннэскут.

### 343

### ПРИСМОТР...

**ПРИРО́СТ** *м.* крештере, мэрире, спорице; ~ **населения** крештере популяцией.

**ПРИРУЧ//АТЬ, приручить** (*вн.*) а ымблынци, а доместичи. ~**ЕНИЕ** *с.* ымблынцире, доместичире.

**ПРИСАЖИВАТЬСЯ, присесть** а луа лок, а се ашеза (пентру пудин тимп).

**ПРИСВАИВАТЬ, присвоить** 1. (*вн.; завладевать; выдавать за своё*) а-шь ынсуши, а пуне мына пе; а-шь атрибуи; 2. (*вн., дт.; предоставлять*) а конфери, а дечерна.

**ПРИСВОЕНИЕ** *с.* 1. ынсушире; ~ **прибавочной стоимости** ынсуширя плусвалорий; 2. (*звания и т. п.*) конферице, дечернаре.

**ПРИСКАЗКА** *ж.* формулэ де ынтродучере сау де ынкеере ла ун басм.

**ПРИСКАКАТЬ** *сов.* 1. (*приблизиться скачками*) а вени сэринд; 2. (*приблизиться вскачь — о лошади, всаднике*) а вени, а се апропия ын галоп; 3. *разг.* (*быстро прибыть*) а соси, а вени ынтр'ун суфлет.

**ПРИСКО́РБ//ИЕ** *с.* уст. дурере, мыхнире; **◇ с глубоким ~ием** ку адынкэ дурере; ~**НЫЙ** дурерос, регретабил, трист. **ПРИСЛАТЬ** *сов. см.* **присылать**.

**ПРИСЛОНЯТЬ, прислонить** (*вн. к дт.*) а се сприжини, а се рэзема, а пропти. ~**СЯ, прислоняться** (*к дт.*) а се сприжини, а се рэзема.

**ПРИСЛУ́ГА** *ж.* 1. уст. слугэ, сервитоаре; 2. *собр.* уст. (*слуги*) сервиторэ; 3. *собр.* воен. серванцэ.

**ПРИСЛУ́Ж//ИВАТЬ** *несов. (дт.)* а серви.

~**ИВАТЬСЯ** *несов. (к дт.)* а слугэри, а слугэрнич. ~**НИК** *м. разг.* слугэ, сервитор, лакеу.

~**НИЧЕСТВО** *с.* слугэрничие.

**ПРИСЛУ́ШИВАТЬСЯ, прислушаться** 1. (*к дт.*) (*вслушаться*) а аскулта атент, а-шь чули урекиле; 2. (*принимать к сведению*) а аскулта (де), а цине конт; **прислушаться к мнению специалистов** а цине конт де пэрея специалштилор.

**ПРИСМА́ТРИВАТЬ, присмотреть** 1. (*за тв.*) а суправега; а ынгрижи, кэута де...; ~ **за детьми** а кэута де копий; 2. *тк. несов. (вн.; подыскивать)* а кэута, а оки, а алеже. ~**СЯ, присмотреться** (*к дт.*) 1. (*прислально всматриваться*) а приви атент, а экзамина; а обсерва; 2. (*осваиваться, привыкать*) а се депринде, а се обишуи, а се фамилиариза; ~ **к темноте** а се обишуи ку ынтунерикул.

**ПРИСМИРЕТЬ** *сов.* а се линишти, а се тотили, а се астымпэра.

**ПРИСМО́ТР** *м.* суправегере; **быть под ~ом** а фи суб суправегере.

**ПРИСМОТРЕ́ТЬ** *сов.* 1. *см.* **присматривать** 1.; 2. (*подыскать*) а гэси, а алеже. ~**СЯ** *сов. см.* **присматриваться**.

**ПРИСНИТЬСЯ** *сов. см. сниться.*

**ПРИСОЕДИНЕНИЕ** *с. 1. алипире; анексаре; 2. адезиуне, адераре; тех. ыпреунаре, купларе.*

**ПРИСОЕДИНЯТЬ, присоединить** *(вн.)*

1. *(прибавлять к чему-л.)* а адэуга; 2. *(включать в состав чего-л.)* а алипи, а анекса; 3. *эл. а купла. ~СЯ, присоединиться (к дт.)* 1. а се алипи, а се уни; 2. *(поддерживать мнение и т. п.)* а се алэтура, а адера; ~ся к *чему-л. мнению* а адера ла перэря куйва.

**ПРИСОХНУТЬ** *сов. см. присыхать.*

**ПРИСПЕШНИК** *м. пэрташ, компличе.*

**ПРИСПОСАБЛИВАТЬ, приспособить** *(вн. к дт.)* а адапта; а аменажа. ~СЯ, приспособиться а се адапта, а се акомодала; а се обишнуи, а се депринде.

**ПРИСПОСОБЛЕНЕЦ** *м. опортунист, конформист.*

**ПРИСПОСОБЛЕНИЕ** *с. 1. (действие) адаптаре, акомодаре; (к климату) аклиматизаре; 2. (прибор, механизм) диспозитив, механизм.*

**ПРИСПОСОБЛЕННОСТЬ** *ж. адаптаре, акомодаре.*

**ПРИСПОСОБЛЕНЧЕ//СКИЙ** *де конформист, опортунист; ~ская политика политикэ опортунистэ. ~СТВО с. конформизм, опортунизм.*

**ПРИСПОСОБЛЯЕМОСТЬ** *ж. капачитате де адаптаре, адаптабилитате.*

**ПРИСПОСОБЛЯТЬ(СЯ)** *несов. см. приспособлявать(ся).*

**ПРИСТАВАНИЕ** *с. (надоедание) сыкыи-ре, импортунитате.*

**ПРИСТАВАТЬ, пристать** *(к дт.) 1. (прилипнуть) а се липи, а се принде де; 2. разг. (надоедать) а пликитиси, а се цине де капул куйва; (назойливо преследовать) а акаста, а се лега де...; 3. разг. (присоединяться к кому-л.) а се алэтура; 4. (причаливать) а акаста, а аборда.*

**ПРИСТАВЛЯТЬ, приставить** *(вн. к дт.)*

1. *(ставить вплотную) а пуне лыннгэ, а апропия; а сприжини; ~ лестницу к стене а сприжини скара де перете; 2. (к кому-л.) а аташа, а пуне сә...*

**ПРИСТАЛЬН//О** *фикс, ацинтит, цинтэ; ~ смотреть а приви цинтэ. ~ЫЙ фикс, ацинтит; ынкордат; ~ый взгляд привире фиксэ; ~ое внимание атенцие ынкордатэ.*

**ПРИСТАНИЩЕ** *с. адэпост, рефужиу азил.*

**ПРИСТАНЬ** *ж. 1. кей, дебаркадер, данэ; 2. перен. рефужиу, лиман; тихая ~ лиман.*

**ПРИСТЁГИВАТЬ, пристегнуть** а ынкея; а ынкэтэрэма. ~СЯ, пристегнуться а се ынкея ку настурь; а се ынкэтэрэма.

**ПРИСТОЙН//О** *кувиинчос; кумсекаде.*

~ЫЙ *кувиинчос, кумсекаде.*

**ПРИСТРАИВАТЬ, пристроить** *(вн.) 1. (к зданию) а зиди о арицэ латералэ; 2. разг. (помещать куда-л.) а пуне, а пласа; 3. разг. (на работу и т. п.) а аранжа, а пласа. ~СЯ, пристроиться разг. 1. (помещаться, располагаться где-л.) а се аранжа лыннгэ; а-шь гэси лок; 2. (устраиваться на работу и т. п.) а се аранжа.*

**ПРИСТРАСТИЕ** *с. 1. (сильная склонность, влечение) патимэ, пасиуне; ~ к музыке пасиуне пентру музикэ; 2. (необъективное отношение) пэртинире, парциалитате; ◇ допрос с ~м уст. ин-терогаториу ку тортурь.*

**ПРИСТРАСТИТЬСЯ** *сов. (к дт.) а се пасиона, а принде патимэ (пентру чева).*

**ПРИСТРАСТН//О** *ку пэртинире, ын мод пэртинитор; судить ~ а жудека ын мод пэртинитор. ~ОСТЬ ж. пэртинире; ати-тудине пэртинитоаре. ~ЫЙ пэртинитор; ~ое отношение пэртинире.*

**ПРИСТРЕЛИВАТЬ, пристрелить** *несов. а ымпушка.*

**ПРИСТРОЙКА** *ж. анексэ ла о клэдире, конструкцие анексэ.*

**ПРИСТУП** *м. 1. (припадок) акчес; ~ ли-хорадки акчес де фригурь; 2. (атака, штурм) атак, асалт.*

**ПРИСТУПАТЬ, приступить** *(к дт.) (начинать) а ынчепе, а порни, а се алука де...; (переходить к чему-л.) а ынтра; приступить к делу а ынчепе лыкрул*

**ПРИСТЫДИТЬ** *сов. (вн.) а рушина.*

**ПРИСУЖДАТЬ, присудить** *(вн. к дт.; вн. дт.) 1. а кондамна, а осынди; присудить к штрафу а аменда; 2. (премию, награду и т. п.) а дечерна; (степень) а конфери. ПРИСУТСТВИ//Е с. презенцэ; в ~и ко-го-л. ын презенца куйва; ◇ ~ духа презенцэ де спирт; терять ~ духа а-шь перде кумпэтул.*

**ПРИСУЖДОВАТЬ** *несов. а фи презент, а асита.*

**ПРИСУЩИЙ** *(дт.) инерент; (свойственный) проприу; спечифик, карактеристик.*

**ПРИСЫЛАТЬ, прислать** *(вн.) а тримите.*

**ПРИСЫЛКА** *ж. тримитере; экспедиере.*

**ПРИСЫПАТЬ, присыпать** *(вн., тв.) а пресэра, а пудра.*

**ПРИСЫПКА** *ж. 1. пресэраре, пудраре; 2. праф, пудрэ.*

**ПРИСЫХАТЬ, присохнуть** а се уска.

**ПРИСЯГ//А** *ж. журэмынт; приводить к ~е а луа журэмынтул; давать ~у а депуне журэмынтул.*

**ПРИСЯГАТЬ, присягнуть** а депуне журэмынтул, а жура.

**ПРИТАЙТЬСЯ** *сов. а се аскунде; а се тупила.*

**ПРИТАПТЫВАТЬ, притоптать** (вн.) 1. а бэтэтори, а кэлка ын пичоаре; ~ траву а кэлка ярба.

**ПРИТАСКИВАТЬ, притащить** (вн.) 1. а тыры, а адуче тырынды; 2. разг. (приводить с собой насильно) а адуче ку де-а сила. ~СЯ, притащиться разг. а се тыры, а вени ку greu.

**ПРИТВОРН//О** ку префэкэторие; ын кип фэцарник. ~**ЫЙ** фэцарник, префэкут; ~**ое** равнодушие индиференцэ префэкутэ.

**ПРИТВОРН//СТВО** с. префэкэторие; симуларе; фэцэрничие. ~**ЩИК** м. ом префэкут, фэцарник, ипокрит.

**ПРИТВОРЯТЬ, притворить** (вн.) а ынкиде ну пря стрынс, а лэса ынтредескис. **ПРИТВОРЯТЬСЯ I, притвориться** (закрыватьсья) а се ынкиде ну пря стрынс; а рэмыне ынтредескис.

**ПРИТВОРЯТЬСЯ II, притвориться** (прикидываться) а се префаче, а симула. **ПРИТЕСН//ЕНИЕ** с. опримаре, персекуцие, асупире; ~**ИТЕЛЬ** м. асупитор, ымпилятор, персекутор.

**ПРИТЕСНЯТЬ, притеснить** (вн.) а асупри, а оприма, а ымпила, а персекута.

**ПРИТИХАТЬ, притихнуть** 1. (умолкать) а се линишти, а се потоли, а се калма; 2. (становиться тише) а слэби; а се домоли, а се потоли.

**ПРИТОК** м. 1. (прибытие, поступление) венире, ынтраре, пэтрундере; 2. (усиление чего-л., подъём) афлукс, афлуенцэ; ~ **сил** афлукс де путерь; 3. (реки) афлуент.

**ПРИТОМ** тот одатэ, не лынгэ ачаста, не де асупра.

**ПРИТОПТАТЬ** сов. см. притаптывать. **ПРИТОПТЫВАТЬ, притопнуть** а бате дин пичор.

**ПРИТОРН//ОСТЬ** ж. дулчацэ ексчесивэ; перен. дулчегэрие. ~**ЫЙ** фоарте дулче; перен. дулчак, мьерос; ~**ая улыбка** зымбет мьерос.

**ПРИТРАГИВАТЬСЯ, притронуться** (к дт.) а се атинже ушор; а густа (пудин).

**ПРИТУПЛЯТЬ, притупить** (вн.) а точи; перен. а слэби. ~СЯ, притупиться а се точи; перен. а слэби.

**ПРИТЧА** ж. параболэ, алегорие, пилдэ; **что за ~?** че май есте ши аста?

**ПРИТЯГАТЕЛЬНЫЙ** атрэгэтор, атрактив. **ПРИТЯГИВАТЬ, притянуть** (вн.) а траже, а атраже; притянуть к ответу а траже ла рэспундере.

**ПРИТЯЗАНИЕ** с. претенцие.

**ПРИУКРАШИВАТЬ, приукрасить** (вн.) разг. 1. а ынфрумусаца, а ымподоби; 2. (представлять в более красивом виде) а ынфлори; а полеи. ~СЯ, приукраситься разг. а се ымподоби.

**ПРИУМЕНЬШАТЬ, приуменьшить** (вн.) а микшора, а редуче; а атенуа.

**ПРИУМНОЖАТЬ, приумножить** (вн.) а ынмулци, а мэри, а спори. ~СЯ, приумножиться а се ынмулци, а се мэри, а спори.

**ПРИУНЫТЬ** сов. разг. а се ынтриста, а се мыхни, а се дескуража.

**ПРИУРОЧИВАТЬ, приурочить** (вн. к дт.) а потриви, а фаче сэ коинчидэ (ын тимп).

**ПРИУСАДЕБНЫЙ:** ~ **участок** земли лот де пэмынт де лынгэ касэ.

**ПРИУЧАТЬ, приучить** (вн. к дт., вн. + инф.) а депринде, а обишнуи; а ынвэца ку...; ~ **себя** к холоду а се обишнуи ку фригул.

**ПРИФРОНТОВОЙ** дин апропиера фронтулуй, дин зона фронтулуй.

**ПРИХВАТЫВАТЬ, прихватить** разг.

1. (вн.; зажимать) а стрынже; 2. (вн.; привязывать) а лега, а принде (ла репезлялэ); 3. (вн., рд.: брать с собой) а луа ку сине; 4. (вн.; слегка подмораживать) а атинже, а кауза пагубэ (деспре жер); мороз прихватил цветы флориле ау фост атинсе де жер.

**ПРИХЛЮПЫВАТЬ, прихлопнуть** 1. (по дт.; ударять ладонью по чему-л.) а бате ку палма; 2. (вн.; закрывать со стуком) а трынти, а ынкиде трынтинды; 3. (вн.) разг. (прищемлять) а стрынже, а стриви, а турти; 4. тк. несов. а бате дин палме.

**ПРИХОД** м. 1. (действие) венире, сосире; ~ **к власти** венира ла путере; ~ **поезда** сосира тренулуй; 2. (доход, поступление) венит, ынкасаре; ~ **и расход** венитурь ши келтуелл.

**ПРИХОДИТЬ, прийти** 1. а вени, а соси (ундева); **прийти домой** а вени акасэ; 2. (наступать) а вени, а соси; **пришла весна** а сосит примэвара; 3. (возникать, появляться) а вени, а апэря; 4. (к дт.; добиваться) а ажунже; ~ **к заключению, выводу** а ажунже ла конклузия; 5. (в какое-л. состояние) а фи купринс; ~ **в отчаяние** а фи купринс де диспераре; ~ **в ярость** а фи купринс де фурие; а се ынфурия; **прийти на ум** а-й трече прин кап; **прийти в чувство** а-шь ревени, а-шь вени ын фире. ~СЯ, **прийтись** 1. (соответствовать чему-л.) а кореспунде, а се потриви; 2. (совпадать с чем-л.) а кэдя; а коинчиде; 3. безл. (быть необходимым) а требуи сэ...; **мне пришлось вернуться** а требуит сэ мэ ынторк; 4. безл. (дт.; случаться) а-й вени; **мне приходилось с ним встречаться** ам авут оказия сэ-л ынтылнеск; 5. безл. (причитаться) а ревени; а и се кувени; **на**

каждого пришлось по пять рублей фие-кэруа й-а ревенит кыте чинч рубле; 6. *тк. несов. (дт.; быть в родственных отношениях)* а фи рудэ; он мне приходится дядей ел мь-е мош, ыьмь вине мош; ◇ *приятись кому-л. по вкусу* а-й кэдя куйва пе плак; как придётся кум с'а ын-тымпла.

**ПРИХО́ЖАЯ** *жс.* тиндэ, антикамерэ; вестибул.

**ПРИХО́РАШИВАТЬСЯ** *несов. разг. а се гэти, а се дреже, а се дикиси.*

**ПРИХОТЛИ́В//ОСТЬ** *жс.* 1. фире кап-ричиоасэ; претенциозитате; 2. (*причуд-ливость*) характер чудат, бизар. ~**ЫЙ** 1. (*капризный*) капричиос, ку тоане; 2. (*причудливый*) чудат, бизар.

**ПРИХО́ТЬ** *жс.* тоанэ, мофт, капричиу.

**ПРИХРА́МЫВАТЬ** *несов. а шкёопэта (ушор).*

**ПРИЦЕ́Л** *м.* (*ружья*) аппарат де окире, ынэлэцтор; *оптический* ~ лунетэ.

**ПРИЦЕ́ЛИВАТЬСЯ, прицелиться** (*в вн.*) а цинти, а оки.

**ПРИЦЕ́П** *м.* реморкэ.

**ПРИЦЕПЛЯ́ТЬ, прицепить** 1. (*вн. к дт.; сцеплять*) а лега, а аташа, а купла; **при-цепить вагон к поезду** а аташа ун вагон ла трен. ~**СЯ, прицепиться** (*к дт.*) 1. (*к чему-л. движущемуся*) а се агэца, а се лега, а се аташа; 2. (*приставать к чему-л., повисать*) а се агэца; *перен. разг. (о болезни)* а се принде; 3. *разг. (приди-раться)* а се агэца, а се лега де чинева (де чева); **прицепиться к слову** а се лега де ун кувинт.

**ПРИЧА́СТНОСТЬ** *жс.* (*участие*) партичи-паре, компличитате; ~ **к преступлению** партичипаре ла кримэ.

**ПРИЧА́СТНЫЙ** (*к дт.*) аместекат, им-прикат ын; ~ **к преступлению** импли-кат ынтр'о кримэ.

**ПРИЧЕ́М** 1. *нареч.* че аре а фаче; ~ **тут** я? че легэтурэ аре аста ку мине?; 2. *союз.* пе де асупра, тот одатэ; ши ануме.

**ПРИЧЁСКА** *жс.* 1. (*действие*) пептэна-ре; 2. коафурэ; пептэнэтурэ.

**ПРИЧЁСЫВАТЬ, причёсать** (*вн.*) а пеп-тэна; (*делать причёску*) а коафа. ~**СЯ, причёсаться** а се пептэна; а се коафа.

**ПРИЧИН//А** *жс.* 1. каузэ, причинэ; ~ **и следствие** каузэ ши эффект; 2. (*осно-вание*) мотив; **без всякой ~ы** фэрэ нич ун мотив.

**ПРИЧИНЯ́ТЬ, причинить** (*вн.*) а причи-нуи, а кауза; а продуче; ~ **убытки** а причинуи пердерь.

**ПРИЧИСЛЯ́ТЬ, причислить** (*вн. к дт.*) 1. (*прибавлять*) а адэуга, а купринде ын сокотялэ; 2. (*назначать*) а нуми, а репартиза; 3. (*относить к числу кого-л.*)

а сокоти, а пуне ын нумэрул, а консиде-ра принтре.

**ПРИЧИТА́НИЕ** *с.* бочире, тынгуире, жэлире.

**ПРИЧИТА́ТЬ** *несов. а бочи, а се тын-гуи.*

**ПРИЧИТ//АТЬСЯ** *несов. а се кувени; ему ~ается десять рублей и се кувин зече рубле.*

**ПРИЧУ́Д//А** *жс.* чудэчение, тоанэ, ка-причиу. ~**ЛИВЫЙ** 1. чудат; бизар; 2. (*затейливый*) компликат, ынтортокат.

**ПРИШЕ́ЛЕЦ** *м.* венетик, стрэин.

**ПРИШЕ́ПТЫВАТЬ** *несов. а шопти.*

**ПРИШПЕ́ЛЕННЫЙ** абэтур, деморализат.

**ПРИШИВА́ТЬ, пришить** (*вн. к дт.*) 1. а коасе; 2. (*приколачивать*) а бате ын куе, а цинтуи.

**ПРИШКО́ЛЬНЫЙ** дин журул школий, де лынкэ шкоалэ; ~ **участок** терен де (пе) лынгэ шкоалэ.

**ПРИШПИ́ЛИВАТЬ, пришпилить** (*вн.*) а принде, а фикса ын аче (*или ку бол-дурь*).

**ПРИШЕ́ЛКИВАТЬ, прищёлкнуть:** ~ **пальцами** а покни дин дежете; ~ **кну-том** а покни дин бич.

**ПРИЩЕ́МИТЬ** *сов. (вн.) а стрынже, а принде.*

**ПРИЩЕ́ПКА** *жс.* кырлиг (де принс руфе), склимпуш.

**ПРИЩУ́РИВАТЬ, прищурить:** ~ **глаза** *см. прищуриваться.* ~**СЯ, прищуриться** а-шь мижи окий.

**ПРИЮ́Т** *м.* адэпост, азил, рефужиу; **най-ти** ~ а гэси адэпост.

**ПРИЮ́ТИТЬ** *сов. (вн.) а адэпости, а да азил.* ~**СЯ** *сов. а се адэпости, а гэси рефужиу.*

**ПРИЯТЕ́ЛЬ** *м.* приетен, амик. ~**НИЦА** *жс.* приетенэ. ~**СКИЙ** приетенеск, ами-кал.

**ПРИЯТН//О** 1. *нареч.* (ын мод) плэкут, агреабил; 2. *в знач. сказ. безл.* е плэ-кут, е агреабил. ~**ЫЙ** плэкут, агреа-бил.

**ПРО** *разг. 1. (относительно, о)* деспре; ~ **него забыли** деспре дынсул ау уйтат; 2. (*для*) пентру; ◇ ~ **запас** де резервэ; **читать ~ себя** а чити ын гынд.

**ПРО́БА** *жс.* 1. (*испытание*) ынчеркаре, пробаре; ~ **сил** ынчеркаря путери-лор; 2. (*образец чего-л., взятый для анализа*) пробэ, мострэ.

**ПРОБЕ́Г** *м.* 1. алергаре; 2. *спорт* курсэ; лыжный ~ курсэ де ски.

**ПРОБЕ́ГАТЬ** *сов. 1. а алерга; 2. (вн.) разг. (пропустить что-л. из-за беготни)* а перде, а скэпа (*дин кауза алергэту-рий, требурилор*).

**ПРОБЕГА́ТЬ, пробежать** 1. а алерга; а паркурже (*или а трече*) ын фугэ; 2. (*бы-стро проезжать, проплывать, проносить*



ся) а трече, а стрэbate; 3. (вн.) разг. (бегло прочитывать) а чити ын фугэ, фужитив, ла репезалэ.

**ПРОБЕЖАТЬСЯ** сов. а алерга, а фужи пучин.

**ПРОБЕЖКА** ж. 1. алергаре скуртэ; 2. спорт пашь (ын плус).

**ПРОБЁЛ** м. 1. (пропуск) лок гол, лакунэ, омисиуне; 2. (упущение) скэпаре, лакунэ.

**ПРОБИВАТЬ, пробить** (вн.) 1. (делать отверстие) а гзури, а стрэпунже; а перфора; 2. разг. (прокладывать) а дескиде, а крои; **пробить себе дорогу** а-шь крои друм. ~СЯ, **пробиться** 1. (прокладывать себе путь) а стрэbate, а-шь фаче друм; 2. (о растительности) а ынколци, а рэсэри; ◇ **пробиться в люди** а-шь крои друм ын вяцэ.

**ПРОБИРАТЬ, пробрать** (вн.) разг. 1. (ругать) а черта, а дожени, а мустра; 2. (о холоде) а пэтрунде, а рэзби; 3. (о страхе) а купринде; ◇ **его ничем не проберёшь** ну-л поцэ импресиона ку нимик.

**ПРОБИРАТЬСЯ, пробраться** 1. (с трудом проходить) а-шь фаче лок, а стрэbate ку греу; 2. (проходить тайком) а се фуриша, а ынтра пе фуриш.

**ПРОБЫРКА** ж. епрубетэ.

**ПРОБКА** ж. 1. тк. ед. (материал) плутэ; 2. (для бытылок) доп; 3. эл. сигуранцэ; 4. (затор) ынгесуалэ; ынгрэмэдице, блокарэ а циркулацией; ◇ **глуп как ~** прост ка ноаптя.

**ПРОБЛЕСК** м. (прям. и перен.) склипире, ликэрире, стрэфулжераре; ~и надежды ликэрирь де сперанцэ.

**ПРОБНЫЙ** де пробэ, де ынчеркаре; ~урок лекцие де пробэ; ◇ ~камень пятрэ де ынчеркаре.

**ПРОБОВАТЬ, попробовать** 1. (вн.; испытывать) а ынчерка, а густа; 2. (+инф.; пытаться сделать что-л.) а ынчерка (де а фаче чева).

**ПРОБОИНА** ж. спэртурэ, брешэ, гаурэ. **ПРОБОЛЁТЬ** сов. а фи болнав (ун тимп оарекаре).

**ПРОБОЛТАТЬ** сов. разг. 1. (привести какое-л. время в болтовне) а пэлэврэжи, а флэкэри (ун тимп оарекаре); 2. (вн.; сообщать что-л.) а се скэпа ку vorba, а-л. луа гура пе динаинте.

**ПРОБРАТЬ** сов. см. **пробирать**.

**ПРОБРАТЬСЯ** сов. см. **пробираться**.

**ПРОБУЖД//АТЬ, пробудить** (вн.) а трези, а дештепта. ~АТЬСЯ, **пробудиться** а се трези, а се дештепта. ~ЁНИЕ с. трезире, дештептаре.

**ПРОБЫТЬ** сов. а ста, а рэмыне, а шедя, а петрече (ун анумит тимп).

**ПРОВАЛ** м. 1. (действие) прэбушире, сурпаре, кэдере; 2. (углубление) гроа-

пэ, сурпэтурэ; 3. (неудача) нерешитэ ешек; 4. (раскрытие подпольной организации) кэдере; 5. (памяти) лакунэ, лапсус, дефект де меморие.

**ПРОВАЛИВАТЬ, провалить** (вн.) 1. (дело, предприятие и т. п.) а компромите, а фаче сэ ешуезе; 2. (раскрывать подпольную организацию) а дескопери, а трэда; 3. (отвергать) а респинже; а ынлэтура; **провалить кандидата** а респинже о кандидатурэ. ~СЯ, **провалиться** 1. (падать) а кэдя, а се прэвэли, а се прэбуши; 2. (обрушиваться) а се сурпа, а се прэбуши (суб греутате); 3. разг. (терпеть неудачу) а ну реуши, а ешуа; 4. разг. (исчезать) а диспэра.

**ПРОВЕДЕНИЕ** с. 1. (дорог) конструкцие; (прокладка труб, кабеля) инсталаре; 2. (электричества, канализации в помещении) монгаре, инсталаре; 3. (осуществление) ынфэптуире, ефектуаре, реалizare.

**ПРОВЁДЫВАТЬ, проведать** 1. (вн.; навещать) а визита; 2. (вн. о пр.; узнавать) а афла, а се информэ деспре...

**ПРОВЕЗТИ** сов. см. **провозить**.

**ПРОВЁИВАТЬ, провеать** (вн.) а ынтура. **ПРОВЕР//ЕННЫЙ** контролат. ~ИТЬ(СЯ)

сов. см. **проверять(ся)**. ~КА ж. 1. (контроль) контрол; ~ка исполнения контролул екзекутэрий; 2. (испытание) верификаре, контрол, експериментаре.

**ПРОВЁРТЫВАТЬ, провернуть** (вн.) 1. разг. (пробуравливать) а сфредели, а гзури, а перфора; 2. (перемалывать) а тока, а мэчина; ~мясо а да корня прин машина де токат; 3. а резолва репедэ, а пуне пе роате; ~дело а пуне лукрул пе роате.

**ПРОВЕРЯТЬ, проверить** (вн.) а контрола; а верифика. ~СЯ, **провериться** разг. а се контрола.

**ПРОВЕСТИ** сов. см. **проводить** 1.

**ПРОВЁТРИВАТЬ, проветрить** (вн.) а аерниси, а вентиля. ~СЯ, **проветриться** 1. (о помещении, о вещах) а се аериси; 2. (о людях) а-шь реымпроспэта импресиале; а се дистра.

**ПРОВИДЕНИЕ** с. преведере, превизиуне.

**ПРОВИДЕНИЕ** с. провиденцэ, проние.

**ПРОВИЗИЯ** ж. провизий, меринде.

**ПРОВИЗОР** м. провизор.

**ПРОВИНИТЬСЯ** сов. (в пр.) а се фаче виноват де чева, а греши.

**ПРОВИНЦИАЛ** м., ~КА ж. провинчиал, провинчиалэ.

**ПРОВИНЦИАЛЬНЫЙ** провинчиал, де провинчие.

**ПРОВИНЦИЯ** ж. провинчие.

**ПРОВИСАТЬ, провиснуть** а се ындои, а се курба, а се лэса ын жос (суб греутате).

**ПРОВОД** *м.* фир, каблу, кондуктор.

**ПРОВОДИМОСТЬ** *ж.* кондуктибилитате.

**ПРОВОДИТЬ, провести** 1. (*вн. направлять, помогать пройти*) а дуче, а кондуче, а петрече, а трече; а ынсоци; ~ на вокзал а кондуче ла гарэ; 2. (*тв. по дт.; делать скользящее движение*) а трече; ~ рукой по волосам а-шь трече мына прин пэр; ~ тряпкой по стеклу а штерже ферястра ку кырпа; 3. (*вн.; обозначать*) а траса, а траже; **провести черту** а траже о линии; 4. (*вн.; прокладывать, сооружать*) а конструи, а инстала; 5. (*вн.; мысль, идею*) а ынфэптуи, а аплика, а пуне ын практикэ; 6. (*вн.; добиваться утверждения*) а фаче сэ фие апробат (*или* адоптат); 7. (*вн.; осуществлять*) а фаче, а ындеплини, а ефектуа, а екзекута, а реализа; ~ **испытание** а фаче експериенцэ; ~ **кампанию** а организа о кампание; 8. (*вн.; время*) а петрече; **провести каникулы на море** а петрече ваканца ла маре; 9. (*вн.*) *разг.* (*обманывать*) а ыншела, а траже пе сфoarэ, а пэкэли; **его не проведёшь** н'ай сэл ыншель ку уна ку доуэ.

**ПРОВОДКА** *ж.* 1. (*судов*) пилотаре; (*водопровода, электричества*) инсталаре; 2. (*сеть проводов*) инсталацие, линии де фире електриче.

**ПРОВОДНИК I** *м.* (*электрического тока, теплоты и т. п.*) кондуктор; *перен.* пропагатор, промотор.

**ПРОВОДНИК II** *м.* 1. (*проводжатель*) гид, кэлэуэ; 2. (*в поезде*) кондуктор, ынсоциор (де вагон).

**ПРОВОДЫ** *мн.* рэмас бун, кондучере, петречере.

**ПРОВОЖАТЬ, проводить** (*вн.*) 1. а петрече, а кондуче; (*сопровождать*) а ынсоци; 2. а урмэри (ку привиря).

**ПРОВОЗ** *м.* транспорт; **платить за** ~ а плэти такса пентру транспорт.

**ПРОВОЗГЛАШИТЬ, провозгласить** (*вн.*) а проклама. ~**ЕНИЕ** *с.* прокламаре.

**ПРОВОЗИТЬ, провезти** (*вн.*) а транспорта, а адуче ку ун вехикул, а кэра.

**ПРОВОЗИТЬСЯ** *сов. разг.* 1. (*с тв.*) а се мунчи, а се кэзни, а авя де фуркэ; 2. (*провести время в возне, шалостях*) а се жука, а збурда.

**ПРОВОЛОКА** *ж.* сырмэ.

**ПРОВОЛОЧНЫЙ** де сырмэ.

**ПРОВОРН/О** 1. (*быстро*) юте, репедэ; 2. (*ловко*) ку дибэчие, абил. ~**ЫЙ** 1. (*быстрый*) юте, ажэр, дибач; 2. (*ловкий*) спринтен, дибач, абил, ажэр.

**ПРОВОРСТВО** *с.* 1. (*быстрота*) ажери́ме, дибэчие, спринтенялэ; (*чёткость*) промптитудине.

**ПРОВОРЧАТЬ** *сов.* а бомбэни, а мормэи; (*о собаке*) а мырыи.

**ПРОВОЦИРОВАТЬ** *несов. и сов. (сов. тж. спровоцировать)* (*вн.*) а провока.

**ПРОГЛАДЫВАТЬ, прогладать** *разг.* а греши, а се ыншела.

**ПРОГЛАДИТЬ** *сов.* 1. *см.* проглаживать; 2. (*гладить в течение какого-л. времени*) а кэлка ун тимп оарекаре (ку ферул).

**ПРОГЛАЖИВАТЬ, прогладить** (*вн.*) а кэлка ку ферул.

**ПРОГЛАТЫВАТЬ, проглотить** (*вн.; прям. и перен.*) а ынгици.

**ПРОГЛЯДЕТЬ** *сов.* 1. *см.* проглядывать 1; 2. (*вн.*) *разг.* (*не заметить*) а скэпа дин ведере, а ну обсерва.

**ПРОГЛЯДЫВАТЬ, проглядеть, проглянуть** 1. *сов.* проглядеть (*вн.*) *разг.* (*проставлять*) а чити ын фугэ, а рэсфои, а фрунзэри; 2. *сов.* проглянуть (*показываться*) а се иви, а апэря.

**ПРОГНАТЬ** *сов. см.* прогонять.

**ПРОГНОЗ** *м.* прогнозэ, проностик.

**ПРОГОВАРИВАТЬСЯ, проговориться** а се скэпа ку ворба, а се да де гол.

**ПРОГОВОРИТЬ** *сов.* 1. (*вн.; сказать*) а спуне, а рости, а пронунца; 2. (*долго разговаривать*) а ста де ворбэ (ун тимп анумит).

**ПРОГОЛОДАТЬСЯ** *сов.* а флэмынзи, а-й фи фоаме.

**ПРОГОЛОСОВАТЬ** *сов. см.* голосовать.

**ПРОГОН** *м.* мынаре.

**ПРОГОНЯТЬ, прогнать** (*вн.*) 1. (*стадо*) а мына; 2. (*заставлять уйти*) а алунга, а да афарэ; 3. *разг.* (*увольнять*) а кончедия, а деституи, а да афарэ (дин сервичиу).

**ПРОГОРАТЬ, прогореть** 1. (*обращаться в угли*) а арде комплект; 2. (*страдать от огня*) а се арде, а се стрика (дин кауза фокулуй); 3. *разг.* (*разоряться*) а се руина, а да фалимент.

**ПРОГРАММА** *ж.* програм; **продовольственная** ~ програм алиментар; (*учебная*) програмэ.

**ПРОГРАММИРОВ/АНИЕ** *с.* программаре. ~**АТЬ** *несов.* а програма.

**ПРОГРЕВ** *м.*, **ПРОГРЕВАНИЕ** *с.* ынкэлзире, ынкэлзит.

**ПРОГРЕМЕТЬ** *сов. см.* греметь.

**ПРОГРЕСС** *м.* прогрес. ~**ИВНЫЙ** 1. прогресив; 2. прогресист; ~**ИВНОЕ** *человечество* омениря прогресистэ.

**ПРОГРЕССИРОВАТЬ** *несов.* а прогреса, а фаче прогресе; (*о болезни*) а се аграва.

**ПРОГУЛ** *м.* абсенцэ (*или* липсэ) немотиватэ.

**ПРОГУЛ/ИВАТЬ, прогулять** 1. (*проводить какое-л. время гуляя*) а се плимба (кытва тимп); 2. (*не выходить на рабо-*

ту) а липси немотиват де ла лукру; 3. (вн.; пропускать что-л.) а перде, а скэпа; ~ уроки а скэпа лекцииле; ~ять ужин а скэпа чина. ~ИВАТЬСЯ, прогуляться а се плимба, а фаче о плимбаре. ~КА жс. примбаре, экскурсие.

**ПРОДАВАТЬ, продать** (вн.) 1. а винде; 2. (предавать) а трэда, а преда, а винде. ~СЯ, **продаться** 1. тк. несов. а се винде; дом **продаётся** каса се винде; 2. (дт.; совершать предательство) а сэвырши о трэдаре; а се винде (душманулуй).

**ПРОДАВ//ЕЦ** м. вынзэтор. ~ЩИЦА жс. вынзэтоаре.

**ПРОДАЖ//А** жс. вынзаре. ~НЫЙ 1. де вынзаре; ~ая цена прец де вынзаре; 2. (подкупный) венал, корупт, вындут; ~ная душа суфлет трэдэтор.

**ПРОДАЖНОСТЬ** жс. веналитате.

**ПРОДАБЛИВАТЬ, продолбить** (вн.) а дэлтуи, а скоби; а гэури; а перфора.

**ПРОДВИГ//АТЬ, продвинуть** (вн.) 1. (двигать) а ымпинже; 2. разг. (содействовать скорейшему выполнению чего-л.) а да курс, а уржента; 3. (выдвигать, повышать) а ынаинта, а аванса, а промова. ~АТЬСЯ, **продвинулся** 1. а ынаинта, а мерже ынаинте. 2. (по службе) а ынаинта, а аванса; 3. разг. (приближаться к завершению) а се апропия де сфыршит.

**ПРОДВИЖЕНИЕ** с. 1. ынаинтаре, авансаре, прогрес; 2. (по службе) ынаинтаре, авансаре, промове.

**ПРОДЕЛ//АТЬ** сов. см. **проделывать**.

~КА жс. тертип, ширетлик; (мошенничество) ескрокерие; (шалость) нэзбытие, познэ, штрентэрие.

**ПРОДЕЛЫВАТЬ, проделать** (вн.) а фаче; ~ отверстие а фаче о гаурэ; ~ долгий путь а фаче кале лунгэ.

**ПРОДЕМОНСТРИРОВАТЬ** сов. (вн.) а демонстра, а арэта; (фильм) а рула, а проекта.

**ПРОДЕРЖАТЬ** сов. (вн.) а цине, а ре-цине (ун тимп оарекаре).

**ПРОДИРАТЬ, продрать** (вн.) разг. а рупе, а роаде, а гэури; ♦ **продрать глаза** разг. а фаче окь, а се дештепта дин сомн. ~СЯ, **продраться** разг. 1. а се уза, а се рупе де тот; 2. (пробираться) а-шь крои друм, а стрэбате.

**ПРОДЛ//ЕВАТЬ, продлить** (вн.) а прелунжи; ~ жизнь а прелунжи вяца. ~ЕНИЕ с. прелунжире.

**ПРОДОВОЛЬСТВ//ЕННЫЙ** де алименте, алиментар; ~магазин алиментарэ. ~ИЕ с. продусе алиментаре, алименте; провизий.

**ПРОДОЛБИТЬ** сов. см. **продабливать**. **ПРОДОЛГОВАТЫЙ** прелунг, лунгуец, алунжит, лунгэрец.

**ПРОДОЛЖАТЕЛЬ** м. континуатор.

**ПРОДОЛЖ//АТЬ, продолжить** 1. (вн. +инф.) а урма, а континуа; 2. (вн.; продолжать, увеличивать) а континуа, а прелунжи. ~АТЬСЯ, **продолжиться** 1. а се прелунжи, а дура; 2. а урма, а континуа. ~ЕНИЕ с. континуаре, прелунжире; урмаре.

**ПРОДОЛЖИТЕЛЬН//ОСТЬ** жс. дуратэ; ~ дня дурата зилей; ~ человеческой жизни лонжевитате. ~ЫЙ де лунгэ дуратэ, ынделунгат; на ~ое время пентру ун тимп ынделунгат.

**ПРОДОЛЖНЫЙ** лонжитудинал; ~ разрез (на чертеже) секциуне лонжитудиналэ.

**ПРОДРАТЬ(СЯ)** сов. см. **продирать(ся)**.

**ПРОДУВАТЬ, продуть** (вн.) 1. (дуть, прочищать) а курэци суфлынд; тех. а пуржа; 2. тк. несов. разг. (обдуть со всех сторон) а суфла дин тоате пэрциле; 3. безл.: его **продуло** л-а трас, л-а курентат.

**ПРОДУКТ** м. 1. продус; ~ы сельского хозяйства продусе агриколе; 2. обыкн. мн. (съестные) продусе алиментаре, алименте.

**ПРОДУКТИВН//ОСТЬ** жс. продуктивитате; ~ труда продуктивитата мунчий. ~ЫЙ (производительный) продуктив; ~ый труд мункэ продуктивэ.

**ПРОДУКТОВЫЙ** де алименте, алиментар; ~магазин магазин де продусе алиментаре, алиментарэ.

**ПРОДУКТООБМЕН** м. скимб де продусе.

**ПРОДУКЦИЯ** жс. продукцие; продусе. **ПРОДУМАННЫЙ** бине гындит, кибзуит.

**ПРОДУМЫВАТЬ, продумать** (вн.) а гынди, а кибзуи; а медита; **продумать план** а кибзуи ун план.

**ПРОДУТЬ** сов. см. **продувать**.

**ПРОДЫРЯВИТЬ** сов. (вн.) разг. (проделывать дыру) а гэури, а перфора. ~СЯ сов. разг. а се гэури, а се роаде.

**ПРОЕДАТЬ, проесть** (вн.) (грызть, поедая, проделывать дыру) а роаде, а мынка.

**ПРОЁЗД** м. 1. (действие) тречере; 2. (место, где можно проехать) лок де тречере, пасаж.

**ПРОЁЗДИТЬ** сов. 1. см. **проезжать**; 2. (провести какое-л. время в езде) а мерже, а кэлэтори (ун тимп оарекаре).

**ПРОЁЗДКА** жс. плимбаре (а кайлор).

**ПРОЕЗДНОЙ:** ~ билет абонамент.

**ПРОЕЗДОМ** ын тречере.

**ПРОЕЗЖАТЬ, проехать, проездить** 1. сов. проехать а трече, а траверса; 2. сов. проехать (вн.; пропускать нужную остановку) а трече де; 3. сов. проехать

## ПРОЕЗЖИЙ 350

(покрывать какое-л. расстояние) а паркурже; 4. сов. **проездить** (вн.) разг. (тратить на поездку) а келтуи ку друмул.

**ПРОЕЗЖ//ИЙ** прил. 1. афлат ын тречере; ~не люди оамень ын тречере; 2. в знач. суц. м. кэлэтор (ын тречере); 3. (годный для езды) каросабил; ~ая часть улицы партя каросабилэ а стрэзий.

**ПРОЕКТИРОВАНИЕ** с. проектаре.

**ПРОЕКТИРОВАТЬ I, спроектировать 1.** (вн.; составлять проект) а проекта, а ынтокми ун проект; 2. тк. несов. (вн. + инф.; предполагать) а проекта, а плэнуи; а пуне ла кале.

**ПРОЕКТИРОВАТЬ II** несов. (вн.; чертить проекцию; передавать на экран проекцию) а проекта.

**ПРОЕКТИРОВАТЬ//КА** ж. см. проектирование. ~ЩИК м. проектант.

**ПРОЕКЦИОННЫЙ** де проекции, каре проектязэ.

**ПРОЁМ** м. гол; дескиэтурэ.

**ПРОЁСТЬ** сов. см. проедать.

**ПРОЁХАТЬ** сов. см. проезжать. ~СЯ разг. а се плимба (ку о машинэ, трэсурэ ш. а. м. д.); ◇ ~ на чей-л. счёт а фаче глуме рэутэчоасе пе сокотяла куйва.

**ПРОЖАРИВАТЬ, прожарить** (вн.) а прэжи, а фриже бине. ~СЯ, прожариться а се прэжи, а се фриже бине.

**ПРОЖДАТЬ** сов. (вн., рд.) а аштепта (ун тимп оарекаре).

**ПРОЖЁВЫВАТЬ, прожевать** (вн.) а местека бине.

**ПРОЖЕКТОР** м. проектор, рефлектор, фар.

**ПРОЖЁЧЬ** сов. см. прожигать.

**ПРОЖИВАТЬ, прожить 1.** тк. несов. (жить где-л.) а локуи, а ста, а трэи, а домичилия; 2. (вн.; тратить на существование) а келтуи пентру ынтречи-нере.

**ПРОЖИГАТЬ, прожечь** (вн.) а арде чева, а гэури (арзынд); ◇ ~ жизнь а-шь рисипи вяца, а о дуче нумай ын петречерь.

**ПРОЖИТИЕ** с. трай, екзистенцэ; на ~ пентру трай.

**ПРОЖИТЬ** сов. 1. см. проживать 2.; 2. (просуществовать какое-л. время) а трэи; 3. (провести некоторое время где-л.) а се афла, а лукуи, а трэи (ундева ун тимп оарекаре).

**ПРОЖОРИЛИВ//ОСТЬ** ж. лэкомие, ворачитате. ~ЫЙ лаком, мынкэчос, хулпав.

**ПРОЖУЖЖАТЬ** сов. а бызыи, а зумззи; ◇ ~ уши кому-л. а-й роаде куйва урекиле.

**ПРОЗ//А** ж. (прям., перен.) прозэ; писать ~ой а скрие ын прозэ; ~ жизни проза веций.

**ПРОЗАИК** м. прозотор.

**ПРОЗАЙЧЕСКИЙ 1.** (скрис) ын прозэ; 2. (скучный) прозаик.

**ПРОЗВАНИЕ** с. см. прозвище.

**ПРОЗВАТЬ** сов. см. прозывать.

**ПРОЗВЕН//ЁТЬ** сов. а рэсуна, а суна; ~ел звонок а сунат клопоцелул.

**ПРОЗВИЩЕ** с. пореклэ; дать ~ кому-л. а порекли пе чинева.

**ПРОЗВОНИТЬ** сов. а суна.

**ПРОЗВУЧАТЬ** сов. см. звучать.

**ПРОЗЕВАТЬ** сов. см. прозёвывать и зевать 3.

**ПРОЗЁВЫВАТЬ, прозевать** (вн.) а скэпа, а лэса сэ-й скапе, а перде.

**ПРОЗОРИВ//ОСТЬ** ж. перспикачитате, кларвизиуне. ~ЫЙ перспикаче, кларвэзэтор.

**ПРОЗЭН//ОСТЬ** ж. транспаренцэ, лимпезиме, кларитате. ~ЫЙ 1. транспарент, стрэвезиу; перен. (о стиле) лимпедэ; ~ое стекло стиклэ транспарентэ; 2. перен. (легко угадаемый) транспарент, визибил; ~ намёк алузии транспарентэ; ~ая цель скоп визибил.

**ПРОЗРЕВАТЬ, прозреть** а-шь рекэпэта ведеря; перен. а и се дескиде окий.

**ПРОЗЫВАТЬ, прозвать** (вн.) а да о пореклэ, а порекли, а супрануми.

**ПРОЗЯБАТЬ** несов. а вежета, а лынчези, а дуче о вяцэ сарбэдэ.

**ПРОЗЯБНУТЬ** сов. разг. а дежера, а ынгеца.

**ПРОИГРАТЬ** сов. 1. см. проигрывать; 2. (провести какое-л. время, играя во что-л.) а се жука (ун анумит тимп).

**ПРОИГРЫВАТЕЛЬ** м. электрофон, пикуп.

**ПРОИГРЫВАТЬ, проиграть 1.** вн.; а перде; ~ войну а перде рэзбоюл; **проиграть** пешку а перде ун пион; 2. (вн.) разг. (исполнять) а кынта, а екзекута. ~СЯ, проиграться разг. а перде мулць бань ла жок; а се руина.

**ПРОИГРЫШ** м. пердере; **оставаться в ~е** а рэмыне ын пердере.

**ПРОИЗВЕДЕНИЕ** с. оперэ; ~ искусства оперэ де артэ.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** м. эк. продукэтор. **ПРОИЗВОДИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. продуктивитате, капачитате де продукции, рандамент. ~ЫЙ продуктив, де продукция; ~ый труд мункэ продуктивэ; ~ые силы форце де продукцие.

**ПРОИЗВОДИТЬ, произвести** (вн.) 1. (делать, совершать) а фаче; а екзекута; а ындеплини; ~ ремонт а фаче репарацие; 2. (изготавливать, вырабатывать) а фабрика, а продуче, а фаче; 3. (вы-

звать, делать) а продуче, а фаче; ~ **впечатление на кого-л.** а продуче импресие асупра куйва; **4.** (*родить*) а да наштере; а женера; **5.** (*вн. в вн.; присваивать звание*) а ынаинта, а аванса, а промова.

**ПРОИЗВОДСТВЕНН//ЫЙ** де продукције; ~ **план** план де продукције; ~ **ые отношения** релаций де продукције.

**ПРОИЗВОДСТВ//О** с. **1.** (*процесс*) продукције; (*приготовление*) фабрикаре; **способ** ~а мод де продукције; **2.** (*отрасль промышленности*) индустрије; **3.** (*фабрика, завод*) продукције; **работать на** ~е а лукра ын продукције.

**ПРОИЗВОДЯЩИЙ** эк. продукэтор.

**ПРОИЗВОЛ** м. самоволничие; арбитрар; бун плак; **о** **оставлять** **кого-л. на** ~ **судьбы** а лэса пе чинева ын воя соартей.

**ПРОИЗВОЛЬН//О** **1.** (*по своему усмотрению*) дупэ воя куйва, ла алежере, дупэ бунул плак; **2.** (*необоснованно, без доказательств*) ын мод арбитрар; самоволник. ~ **ЫЙ** **1.** (*свободный*) либер, волунтар; **2.** (*самовольный*) арбитрар, самоволник; **3.** (*лишённый доказательств*) арбитрар, неынтемеят.

**ПРОИЗНО//СИТЬ, произнести** (*вн.*) **1.** (*атрикулировать*) а пронунца, а артикула; **2.** (*говорить*) а рости, а спуне; **3.** (*оглашать*) а пронунца; **произнести приговор** а пронунца сентинца. ~ **ШЕНИЕ** с. пронунцаре, ростире.

**ПРОИЛЛЮСТРИРОВАТЬ** сов. (*вн.; прям., перен.*) а илустра.

**ПРОИНФОРМИРОВАТЬ** сов. (*вн.*) а информта, а адуче ла куноштинцэ.

**ПРОЙСКИ** мн. унелтирь, ынтрижь.

**ПРОИСХОДИТЬ, произойти** **1.** (*случаться*) а се ынтымпла, а авя лок; а се петреце, а сурвени; (*от рд.; возникать как следствие чего-л.*) а резулта, а рееши; **2.** тк. несов. (*от, из рд.; быть какого-л. происхождения*) а провени, а-шь траже орижния.

**ПРОИСХОЖДЕНИЕ//Е** с. **1.** (*возникновение*) орижине; ~ **видов биол.** орижния спечиилор; **слово греческого** ~а кувынт де орижине грякэ; **2.** (*принадлежность по рождению*) орижине, обыршие, провениенцэ; **социальное** ~ орижине сочиалэ.

**ПРОИСШЕСТВИЕ** с. ынтымпларе, евеинент, инчидент.

**ПРОЙДОХА** м. и ж. шмекер, ширет.

**ПРОЙТИ** сов. см. проходить **1.** ~ **СЬ** сов. см. прохаживаться.

**ПРОКАЗА I** ж. (*шалость*) штрэнгэрие, нэзбытие, збурдэлничие, познэ.

**ПРОКАЗА II** ж. (*болезнь*) лепрэ.

**ПРОКАЗ//ИТЬ, напроказить** разг. см. проказничать. ~ **НИК** м. штрэнгар, гидуш, познаш.

## 351

## ПРОЛЕГАТЬ

**ПРОКАЗНИЧАТЬ, напроказничать** а штрэнгэри, а фаче позне.

**ПРОКАЛИВАТЬ, прокалить** (*вн.*) а кэли. ~ **СЯ, прокалиться** а се кэли.

**ПРОКАЛЫВАТЬ, проколоть** (*вн.*) **1.** а гэури; а перфора; **2.** (*колющим оружием*) а стрэпунже; **проколоть уши** а фаче гэурь ын урекь.

**ПРОКАТ** м. (*передача имущества во временное пользование*) ынкириере.

**ПРОКАТИТЬ** сов. **1.** (*вн.; в автомобиле и т. п.*) а плимба; **2.** (*вн.; шар, мяч и т. п.*) а да де-а дура; а ростоголи; **3.** разг. (*промчаться мимо*) а трече ын гоанэ; **4.** (*вн.*) разг. (*подвергнуть резкой критике*) а критика аспру. ~ **СЯ** сов. **1.** (*проехаться*) а се плимба; **2.** (*о шаре, мяче и т.п.*) а се ростоголи.

**ПРОКІСНУТЬ** сов. а се ынэкри; а се акри; (*о вине*) а се оцети.

**ПРОКЛАДКА** ж. **1.** монтаре, инсталаре, конструире; **2.** (*слои*) кэптушалэ, гарнитурэ.

**ПРОКЛАДЫВАТЬ, проложить** (*вн.*) **1.** (*дорогу*) а конструи, а фаче друм; **2.** (*вкладывать что-л. между чем-л.*) а пуне ынтре, а пуне ла мижлок; **о** ~ **себе** дорогу а-шь крои друм.

**ПРОКЛАМАЦИЯ** ж. прокламацие, манифест.

**ПРОКЛЕИВАТЬ, проклеить** (*вн.*) а ынклея, а акопери ку клей.

**ПРОКЛИНАТЬ, проклясть** (*вн.*) а блестема, а афуриси.

**ПРОКЛЯТ//ИЕ** с. **1.** блестем, афурисире; **2.** в знач. межд.: ~! ей, дрэчие! ~ **ЫЙ** блестемат, афурисит.

**ПРОКОЛ** м. гэурире, перфораре; стрэпунжере; мед. пункцие.

**ПРОКОЛОТЬ** сов. см. прокалывать.

**ПРОКОММЕНТИРОВАТЬ** сов. (*вн.*) а коментта.

**ПРОКОПАТЬ** сов. (*вн.*) а сэпа; а стрэбате сэпынд.

**ПРОКОРМИТЬ** сов. (*вн.*) а хрэни. ~ **СЯ** сов. разг. а се хрэни.

**ПРОКОС** м. **1.** косире, косит; ~ **травы** косира ербий; **2.** (*полоса*) браздэ (*или* фышие) коситэ.

**ПРОКРАДЫВАТЬСЯ, прокрасться** а се фуриша, а се стрекура.

**ПРОКРИЧАТЬ** сов. **1.** а стрига; **2.** (*кричать какое-л. время*) а стрига ун тимп оарекаре; ~ **уши кому-л.** а роаде куйва урекиле.

**ПРОКУСЫВАТЬ, прокусить** (*вн.*) а мушка (пынэ ла сынже).

**ПРОЛАМЫВАТЬ, проломить** а рупе, а спарже, а сфэрыма. ~ **СЯ, проломиться** а се сфэрыма; а се спарже.

**ПРОЛЕГАТЬ** несов. а се ынтинде, а трече, а стрэбате.

## ПРОЛЕЖАТЬ

352

**ПРОЛЕЖАТЬ** *сов.* а ста кулкат.

**ПРОЛЕЗАТЬ, пролезть** (*в вн.*) а пэтрунде, а ынтра; *перен.* а се стрекура, а пэтрунде.

**ПРОЛЁСОК** *м. см.* перелесок.

**ПРОЛЁТ** *м. (действие) (самолёта, птиц)* збор, тречере ын збор.

**ПРОЛЕТАРИАТ** *м.* пролетариат.

**ПРОЛЕТАРИИ** *м.* пролетар; **~и всех стран, соединяйтесь!** пролетарь дин тоате цэриле, уници-вэ!

**ПРОЛЕТАРСКИЙ** пролетар; **~ая революция** революция пролетарэ.

**ПРОЛЕТАТЬ, пролететь** 1. а трече (*или* а стрэбате) ын збор; 2. *разг. (быстро проезжать)* а збура, а трече ка вынтул.

**ПРОЛЫВ** *м.* стрымтоаре.

**ПРОЛИВАТЬ, пролить** (*вн.*) а вэrsa. **~СЯ, пролиться** а се вэrsa.

**ПРОЛОЖИТЬ** *сов. см.* прокладывать. **ПРОЛОМИТЬ(СЯ)** *сво. см.* проламывать(ся).

**ПРОМАЗАТЬ** *сов.* 1. (*вн.; маслом*) а унже, а греса; 2. (*вн.; замазкой*) а липи, а аступа бине; 3. *разг. (промахнуться)* а да греш.

**ПРОМАЛЫВАТЬ, промолоть** (*вн.*) а мэчина; а рышнии.

**ПРОМАХ** *м.* 1. (*при стрельбе, ударе*) ловитурэ грешитэ, греш; 2. (*ошибка*) грешалэ; гафэ, боробоацэ; **сделать ~** а фаче о грешалэ.

**ПРОМАХНУТЬСЯ** *сов.* 1. (*не попасть в цель*) а ну нимери, а да греш; 2. *разг. (ошибаться)* а греши, а фаче о гафэ.

**ПРОМАЧИВАТЬ, промочить** (*вн.*) а уда.

**ПРОМЕДЛЕНИЕ** *с.* зэбовире, тэрэгнаре, ынтырзиере.

**ПРОМЕДЛИТЬ** *сов.* а зэбови, а ынтырзия.

**ПРОМЕЖУТКИ** *м.* 1. (*пространство*) интервал, дистанцэ, спацуи либер; 2. (*время*) интервал, рэстимп, паузэ. **~ОЧНЫЙ** интермедиар; **~очная стадия** стадиу интермедиар.

**ПРОМЕЛКНУТИЕ** *сов. (прям., перен.)* а трече репедэ, а апэря пентру о клипэ; а стрэфужера; у него **~ла мысль** ла стрэфужерат ун гынд.

**ПРОМЕНЯТЬ** *сов. (вн. на вн.)* 1. (*обменять*) а скимба, а фаче скимб; 2. (*предпочесть*) а префера.

**ПРОМЕРЗАТЬ, промерзнуть** 1. (*покрываться льдом*) а ынгеца, а се акопери ку гяцэ; 2. *разг. (зябнуть)* а ынгеца, а суфери де фриг.

**ПРОМЁРЗЛЫЙ** ынгецат. **~НУТЬ** *сов. см.* промерзать.

**ПРОМОЗГЛЫЙ** греой, стэтут; (*о погоде*) умед.

**ПРОМОИНА** *ж.* сурпэтурэ, десфундэтурэ; **дорога в ~х** друм десфундат.

**ПРОМОКАТЕЛЬНЫЙ/ЫЙ:** **~ая бумага** сугативэ.

**ПРОМОКАТЬ, промокнуть** 1. а се уда; 2. *тк. несов. (пропускать воду)* а лэса (сэ ынтре) апэ, а фи пермеабил.

**ПРОМОКАШКА** *ж. разг.* сугативэ, сугэтоаре.

**ПРОМОЛВИТЬ** *сов. (вн.)* а пронунца, а рости, а спуне.

**ПРОМОЛÓТЬ** *сов. см.* промалывать.

**ПРОМОЛЧАТЬ** *сов.* 1. а тэця, а ну рэспунде; 2. (*молчать в течение кокого-л. времени*) а тэця ун тимп оарекаре, а ну скоате нич ун кувынт.

**ПРОМОРАЖИВАНИЕ** *с.* ынгецаре; конжеларе.

**ПРОМОВАРНЫЙ:** **~ магазин** магазин де мэrfурэ индустриале.

**ПРОМОВАРЫ** *мн.* мэrfурэ индустриале.

**ПРОМЧАТЬСЯ** *сов.* 1. (*быстро проехать, проскакать и т. п.*) а трече репедэ, а фужи ын гоана маре; **~ стрелой** а трече ка о сэжэты; 2. (*о времени*) а трече репедэ, а се скурже.

**ПРОМЫВАНИЕ** *с.* спэларе, клэтире; спэлэтурэ.

**ПРОМЫВАТЬ, промыть** (*вн.*) а спэла, а клэти; а фаче спэлэтурэ.

**ПРОМЫСЛ** *м.* 1. (*занятие*) ынделетничире, месерие; мештешуг; **охотничий** ~ вынэтоаре; 2. *обыкн. мн. (предприятие добывающего типа)* эксплоатэрь; **нефтяные ~лы** эксплоатэрь петролиере.

**ПРОМЫШЛЕННИК** *м.* индустриаш.

**ПРОМЫШЛЕННИКОСТЬ** *ж.* индустриэ.

**~ЫЙ** индустриал; **~ый центр** чентру индустриал.

**ПРОМЫШЛЯТЬ** *несов. (тв.)* а се ынделетничи, а се окупа (ку); **~ охотой** а се ынделетничи ку вынэтоарэ.

**ПРОНЕСТИ** *сов. см.* проносить 1. **~СЬ** *сов. см.* проноситься 1.

**ПРОНЗАТЬ, пронзить** (*вн.*) а стрэпунже; **пронзить** взглядом а стрэпунже ку привира.

**ПРОНЗИТЕЛЬНЫЙ** 1. (*о звуке*) стридент, аскуцит, ципэтор; 2. (*о взгляде*) пэтрунзэтор.

**ПРОНИЗЫВАТЬ, пронизать** (*вн.*) а пэтрунде, а стрэбате, а рэзбате.

**ПРОНИКАТЬ, проникнуть** (*в вн.*) 1. а пэтрунде, а се стрекура, а се инфилтра; 2. (*распространяться*) а се рэспынди; а пэтрунде. **~СЯ, проникнуться** (*тв.*) а фи пэтрунс, а фи купринс.

**ПРОНИКНОВЕН/ИЕ** *с.* 1. (*действие*) пэтрундере, инфилтраре; 2. (*проникновенность*) синчеритате профундэ.

**~НОСТЬ** *ж.* пэтрундере, синчеритате профундэ. **~НЫЙ** мишкэтор, пэтрунзэтор, синчер.

**ПРОНИЦАЕМ//ОСТЬ** *жс.* пермеабилитате, пенетрабилитате. ~**ЫЙ** пермеабил, пенетрабил.

**ПРОНИЦАТЕЛЬН//ОСТЬ** *жс.* переспикичитате, сагачитате, ажержиме. ~**ЫЙ** перспикаче, пэтрунзэтор; ~ **взор** привире пэтрунзэтоаре.

**ПРОНОСИТЬ I, пронести 1.** (*вн.*) а дуче, а пурта (ун тимп оарекаре); **2.** *обыкн. безл.* а трече; **тучу пронесло** норул а трекут.

**ПРОНОСИТЬ II** *сов. (вн.; носить в течение какого-л. времени)* а пурта (ун тимп).

**ПРОНОСИТЬСЯ I, пронестись 1.** (*очень быстро проезжать, пролетать*) а трече репеде, а збура; **2.** (*о времени*) а трече (а се скурже) репеде; **3.** (*быстро распространяться*) а се рэспинди, а се звони, а се аузи.

**ПРОНОСИТЬСЯ II** *сов. 1. (износиться)* а се уза, а се рупе; **2.** (*носиться в течение какого-л. времени*) а се пурта, а цине (ун тимп).

**ПРОНУМЕРОВАТЬ** *сов. см. нумеровать.*

**ПРОБРАЗ** *м.* прототип.

**ПРОПАГАНД//А** *жс.* пропаганда; **анти-религиозная** ~ пропаганда антирелижиоасэ. ~**ИРОВАТЬ** *несов. (вн.)* а пропаганда, а фаче пропаганда. ~**ИСТ** *м.* пропагандист. ~**ИСТСКИЙ** *де* пропагандэ, пропагандистик.

**ПРОПА//ДАТЬ, пропасть 1.** (*теряться*) а се перде, а диспэря; **2.** (*переставать появляться где-л.*) а ну се иви (*или* а ну се арэта) ундева, а диспэря; **куда он пропал?** унде а диспэрут? **3.** (*исчезать*) а диспэря; ~**вний без вести** диспэрут фэрэ урмэ; **4.** (*погибать*) а пери, а се прэпэди; **5.** (*проходить бесполезно, безрезультатно*) а трече фэрэ фолос; **◇ пиши пропало** пуне-й круче.

**ПРОПАЖА** *жс.* пердере, диспариие. **ПРОПАЛЫВАТЬ, прополоть** (*вн.*) а прэ-ши; а пливви.

**ПРОПАСТ//Ь** *жс.* **1.** (*обрыв*) прэпастие; безнэ; абис; **на краю** ~и ла маржиня прэпастией; **2.** (*рд.*) *разг. (множественно)* маре мулциме, грэмадэ, сумедение.

**ПРОПАСТЬ** *сов. см. пропадать.*

**ПРОПАХИВАТЬ, пропахать** (*вн.*) а ара. **ПРОПАХНУТЬ** *сов. 1. (тв.)* а кэпэта ун мирос урыт; **2. разг. (испортиться)** а се стрика, а се алтера.

**ПРОПАЩИЙ** *разг.* пердут.

**ПРОПЕКАТЬ, пропечь** (*вн.*) а коаче бине. ~**СЯ, пропечься** а се коаче бине.

**ПРОПЕЛЛЕР** *м.* еличе.

**ПРОПЕТЬ** *сов. 1. см. петь; 2. (петь в течение какого-л. времени)* а кынта (ун тимп оарекаре).

**ПРОПЕЧЬ(СЯ)** *сов. см. пропекать(ся).*

**ПРОПНОВАТЬ, пропить** (*вн.*) а бя, а келтуи пе бэзутурэ.

**ПРОПИСКА** *жс.* ынскриере (ын карта де имобил); ынрежистраре.

**ПРОПИСН//ОЙ:** ~**ая буква** литерэ маре, мажускулэ; ~**ая истина** адевэр комун.

**ПРОПИСЫВАТЬ, прописать 1.** (*вн.; регистрировать*) а ынскрие; а ынрежистра; а виза; ~ **паспорт** а виза паша-портул; **2.** (*вн+инф.; назначить лекарство, лечение*) а прескрие. ~**СЯ, пропи-саться** а се ынскрие; а се ынрежистра.

**ПРОПИСЬ** *жс.* модел де скрис (*или* де калиграфие).

**ПРОПИСЬЮ:** *писать число* ~ а скрие ун нумэр ку литере.

**ПРОПИТАНИЕ** *с.* хранэ, субзистенцэ.

**ПРОПИТЫВАТЬ, пропитать** (*вн.; тв.*) а ымбиба, а импрегна. ~**СЯ, пропитаться** а се ымбиба, а се импрегна.

**ПРОПИХИВАТЬ, пропихнуть** (*вн.*) *разг.* а ымпинже, а бэга ку форца (прин ушэ, прин ферястрэ ш. а. м. д.).

**ПРОПИЩАТЬ** *сов. см. пищать.*

**ПРОПЛАВАТЬ** *сов.* а ынота (ун тимп оарекаре).

**ПРОПЛАКАТЬ** *сов.* а плынже (ун тимп); **◇ ~ (все) глаза** а-шь сека окий де лакримь.

**ПРОПЛЫВАТЬ, проплыть 1.** а плути; а трече ынот; **2.** (*проходить*) а трече прин минте, а се депэна, а се перинда.

**ПРОПОВЕД//НИК** *м.* предикатор; проповэдуитор, пропагатор. ~**ОВАТЬ** *несов. (вн.)* а проповэдуи; а пропаганда.

**ПРОПОВЕДЬ** *жс.* предикэ; проповэдуире, пропагаре.

**ПРОПОЛАСКИВАТЬ, прополаскать** (*вн.*) а клэти; **прополоскать рот** а клэти гура.

**ПРОПОЛЗАТЬ, проползти** а се тыры, а пэтрунде, а се стрекура тырыш.

**ПРОПОЛКА** *жс.* пливит, пливире; прэ-шит.

**ПРОПОЛÓТЬ** *сов. см. пропалывать.*

**ПРОПОРЦИОНАЛЬН//ЫЙ 1.** пропорционал; **прямо ~ые величины** мэрым директ пропорционале; **2. (соразмерный чему-л.)** пропорционат, армониос; ~**ая фигура** корп пропорционат.

**ПРОПОРЦИЯ** *жс.* пропорцие; **арифметическая** ~ пропорцие аритметикэ; **геометрическая** ~ пропорцие жеометрикэ.

**ПРОПОТЁТЬ** *сов. 1. (сильно вспотеть)* а асуда, а транспира; **2. разг. (пропн-таться потом)** а фи уд де судоаре.

**ПРОПУСК** *м.* **1. (документ)** пермис, ауторизацие де тречере; **2. (пароль)** паролэ; **3. (в тексте)** скэпаре, лакунэ; **4. (занятый и т. п.)** липсэ, абсенцэ.

**ПРОПУСКАТЬ, пропустить 1.** (*вн.; давать проникнуть*) а лэса сэ трякэ, се пэтрундэ;

## ПРОПУСК... 354

~ воду а фи пермеабил; 2. (вн.; *обслуживать, обрабатывать*) а десерви; 3. (вн.; *давать пройти, проехать*) а лэса сэ ынтре, а да друмул; а лэса сэ трыэк; 4. (вн.; *упускать*) а скэпа, а перде; **пропустить срок** а депэши терменул; 5. (вн.; *при переписывании, исполнении; при чтении*) а скэпа; а сэри; 6. (вн.; *не являться*) а липси, а абсента.

**ПРОПУСКН//ОЙ:** ~ая способность (ж.-д.) капачитате де транзит (де трафик); (столовой и т. п.) капачитате де десервире; экон. рандамент, капачитате де продукције.

**ПРОПУСТИТЬ** сов. см. **пропускать**.

**ПРОРАБ** м. шеф де шантиер.

**ПРОРАБАТЫВАТЬ, проработать** (вн.) разг. 1. (подробно изучать) а студия амэнуцит, а апрофунда; 2. (подвергать суровой критике) а критика аспру.

**ПРОРАБОТАТЬ** сов. 1. см. **прорабатывать**; 2. (работать в течение какого-л. времени) а лукра (ун тимп оарекаре). **ПРОРАСТАТЬ, прорасти** а креште, а стрэбате (прин чева); (о картофеле) а ынколци, а да колцэ.

**ПРОРВАТЬ** сов. см. **прорывать** 1. ~СЯ сов. см. **прорываться**.

**ПРОРЁЗ** м. тэере, перфораре; тэетурэ.

**ПРОРЁЗАТЬ** сов. **прорезать** (вн.) а тэя,

а фаче о тэетурэ; перен. а крои, а траса. **ПРОРЁЗ//АТЬСЯ, прорезаться** (о зубах) а еши, а апэря; у ребёнка ~аются зубы копиулуй ый ес динций.

**ПРОРЁЗЪ** ж. тэетурэ, кренелэ.

**ПРОРЖАВЕТЬ** сов. а ружини; а фи мынкат де ружинэ.

**ПРОРОК** м. пророк, профет.

**ПРОРОНИТЬ** сов. (вн.) а спуне, а рости; не ~ ни слова а ну спуне нич ун кувынт.

**ПРОРОЧЕ//СКИЙ** де пророк; профетик. ~СТВО с. пророчире, профетие. ~СТВОВАТЬ несов. а пророчи, а профети.

**ПРОРОЧИТЬ, напроочить** (вн.) а пророчи, а презиче, а превести.

**ПРОРУБАТЬ, прорубить** (вн.) а тэя (ку топорул), а фаче о дескизэтурэ (или о гаурэ); ~ стену а фаче о дескизэтурэ ын перете.

**ПРОРУБЪ** ж. продуф, копкэ.

**ПРОРЫВ** м. 1. (действие) рупере, спаржере; ~ плотности руперя дигулуй; ~ фронта руперя (или спаржеря) фронтулуй; 2. (прорванный участок) спэртурэ, руптурэ; 3. (невыполнение плана и т. п.) рэмынере ын урмэ.

**ПРОРЫВАТЬ 1, прорвать** (вн.) 1. а рупе, а фаче о гаурэ; 2. (разрушать преграду) а спарже, а рупе; **прорвать плотину** а рупе дигул.

**ПРОРЫВАТЬ 2, прорыть** (вн.) а сэпа; **прорыть тоннель** а сэпа ун тунел.

**ПРОРЫВАТЬСЯ, прорваться 1. (рваться)** а се рупе, а се спарже; 2. (лопаться) а се рупе, а крэпа, а се спарже; 3.: **плотина прорвалась** дигул с'а рупт; 4. (прокладывать себе путь) а-шь крои (или а-шь фаче) друм, а рэзбате.

**ПРОРЫТИЕ** с. сэпаре, сэпат; ~ канала сэпаря унуй канал.

**ПРОСАЧИВАТЬСЯ, просочиться** а се инфилтра, а стрэбате, а пэтрунде, а се прелинже; перен. а се стрекура, а пэтрунде не несимците, а се инфилтра; а се рэспынди.

**ПРОСВЁРЛИВАТЬ, просверлить** (вн.) а сфредели, а гэури, а перфора.

**ПРОСВЁТ** м. 1. (светлая полоса на тёмном фоне) дыре де луминэ; перен. разэ де лумине; 2. (промежуток между близко расположенными предметами) спацу либер, интерспациу; 3. архит. голул ферестрей (уший).

**ПРОСВЕТИТЕЛЬ** м. илуминист, промотор ал культурий. ~НЫЙ илуминист.

**ПРОСВЕТЛЁТЬ** сов. а се ынсенина; перен. а се лумина, а се лимпези.

**ПРОСВЁЧИВАТЬ, просветить 1. (вн.)** а фаче радиоскопие; 2. тк. несов. (быть прозрачным) а фи стрэвезиу (или транспарент); 3. тк. несов. (виднеться сквозь что-л.) а се веда прин, а се стрэведя.

**ПРОСВЕЩ//АТЬ, просветить** (вн.) а лумина, а инструи; а пропага культура. ~АТЬСЯ, просветиться а се култива, а се инструи. ~ЕНИЕ с. ынвэцэмынт; инструире; луминаре; партийное ~ ынвэцэмынт де партид.

**ПРОСВЕЩЁН//ОСТЬ** ж. культурэ.

~ЫЙ култ, цивилизат; инструит.

**ПРОСЁИВАТЬ, просеять** (вн.; муку) а черне; (зерно) а чуруи.

**ПРОСЁКА** ж. кэраре, потекэ (де пэду-ре).

**ПРОСЁЛО//К** м. друм де царэ. ~ЧНЫЙ: ~чная дорога друм де царэ.

**ПРОСИЖИВАТЬ, просидеть** (в течение какого-л. времени) а ста, а шедя (ун тимп оарекаре).

**ПРОСИТЬ, попросить 1. (вн. рд., о пр. + инф.; обращаться с просьбой)** а чере; ~ разрешения а чере вое; 2. (за вн.; хлопотать, вступаться) а интервени, а стэруи (пентру чинева), 3. (вн.; приглашать, звать) а пофти, а инвита; а кема. ~СЯ, попроситься 1. а чере вое, а се руга; 2. (просить о зачислении куда-л.) а чере, а соличита.

**ПРОСИЯТЬ** сов. а лучи, а стрэлучи; перен. (улыбнуться) а се лумина, а зымби, а се ынсенина (ла фачэ).

**ПРОСКАКАТЬ** сов. а галопа, а трече ын гоанэ (или ын галопа).



**ПРОСКАКИВАТЬ**, **проскочить** 1. (*пробежать*) а трече ын фугэ (*или* ын гоанэ); 2. (*пробираться*) а се стрекура, а трече прин.

**ПРОСКОЛЬЗНУТЬ** *сов. а се стрекура, а се фуриша; перен. а се ынтресзри.*  
**ПРОСКОЧИТЬ** *сов. см. проскакивать.*  
**ПРОСЛАВ//ИТЬ(СЯ)** *сов. см. прославлять(ся).* ~**ЛЕННЫЙ** слэвит, челебру, глориос.

**ПРОСЛАВЛЯТЬ**, **прославить** (*вн.*) а прослэви, а ридика ын слэвь, а прямэри.  
~**СЯ**, **прославиться** (*тв.*) а се прослэви, а девени челебру; а се акопери де глорие.  
**ПРОСЛЕДИТЬ** *сов. (вн.)* 1. (*выследить*) а пынди, а урмэри, а да де урмэ; 2. (*исследовать, изучить*) а черчета, а студия; а урмэри, а суправега.

**ПРОСЛЮЙКА** *ж.* 1. ашезаре ын стра-турь; 2. страт пэтурэ; *общественная* ~ пэтурэ сочиалэ.

**ПРОСЛУЖИТЬ** *сов.* 1. (*в течение како-го-л. времени*) а серви, а фи ын серви-чуу; 2. (*об одежде, вещах и т. п.*) а серви; а фи пуртат.

**ПРОСЛУШИВАТЬ**, **прослушать** (*вн.*) 1. (*воспринимать слухом*) а аскулта; а аудия; **прослушать концерт по радио** а аскулта ун кончерт ла радио; 2. *мед.* а аскулта; 3. *разг. (не слышать)* а ну аузи.

**ПРОСМАТРИВАТЬ**, **просмотреть** (*вн.*) 1. (*бегло прочитывать*) а чити ын фугэ, а рэсфои, а паркурже; **бегло просмотреть книгу** а чити ын фугэ о карте; а рэсфои о карте; 2. (*ознакомиться*) а экзамина, а черчета; (*фильм*) а визио-на; 3. (*пропускать, не замечать*) а омите, а скэпа, а ну обсерва. ~**СЯ** *несов. (быть видимым)* а се веда, а путя фи възут.  
**ПРОСМОТР** *м.* 1. визионаре; (*рукописей и т. п.*) экзаминаре, черчетаре; ~ **фильма** визионаря унуй филм; 2. (*пропущенная ошибка*) грешалэ необсерватэ.

**ПРОСМОТРЕТЬ** *сов. см. просматривать.*  
**ПРОСНУТЬСЯ** *сов. см. просыпаться* I.  
**ПРОСО** *с. мей.*

**ПРОСОХНУТЬ** *сов. см. просыхать.*  
**ПРОСОЧИТЬСЯ** *сов. см. просачиваться.*  
**ПРОСПАТЬ** *сов.* 1. *см. просыпать* I; 2. (*спать в течение какого-л. времени*) а дорми (ун тимп оарекаре). ~**СЯ** *сов. разг. а се трези (дин бецие).*

**ПРОСПЕКТ** *м. (улицы)* булевард.  
**ПРОСПОРИТЬ** *сов.* 1. (*вн.; проиграть*) а перде ун рэмшаг; 2. (*в течение неко-торого времени*) а дискута апринс (ун тимп оарекаре).

**ПРОСРОЧЕННЫЙ** экспират, ку терменул депэшит; ~ **паспорт** пашапорт экспират.  
**ПРОСРОЧ//ИВАТЬ**, **просрочить** (*вн.*) а ынтырзия, а скэпа терменул; **просрочить**

## 355

## ПРОСТОЯТЬ

**платёж** а ынтырзия ку плата. ~**ИТЬ** *сов. см. просрочивать.* ~**КА** *ж.* экспи-раре; ынтырзиере; депэшире а унуй термен.

**ПРОСТАВЛЯТЬ**, **проставить** (*вн.*) а пуне, а трече; **проставить дату на документе** а дата ун документ.

**ПРОСТАИВАТЬ**, **простоять** 1. (*проводить какое-л. время стоя*) а ста пе лок (*ун тимп*), а ста ын пичоаре; 2. (*быть на стоянке, в лагере и т. п.*) а стациона; 3. (*бездействовать*) а ста фэрэ лукру, а ну функция; 4. (*сохраняться*) а рези-ста, а цине, а дура.

**ПРОСТАК** *м.* простэнак, прост, блег.  
**ПРОСТІРАТЬСЯ** *несов. а се ынтинде.*  
**ПРОСТИТЕЛЬНЫЙ** де ертат; скузабил.  
**ПРОСТИТЬ** *сов. см. прощать.*

**ПРОСТИТЬСЯ** *сов. см. прощаться.*  
**ПРОСТО** *нареч.* 1. (*легко*) симплу, ушор; 2. *в знач. усил. частицы разг.* пур ши симплу; 3. *в знач. ограничительной частицы разг.* симплу; Ø ~ **напросто** пур ши симплу; ~ **так** уйте аша, ятэ аша.

**ПРОСТОВАТЫЙ** *разг.* простуц, наив, кам симплу.

**ПРОСТОДУШ//ИЕ** *с.* синчеритате, сим-плитате. ~**НЫЙ** синчер, симплу.

**ПРОСТ//ОЙ I** 1. (*несложный*) симплу, ушор; ~**ая задача** проблемэ ушоарэ; 2. (*однородный, несоставной*) симплу; ~**ое число** *мат.* нумэр симплу; 3. (*без-зыскусный*) симплу, modest, липсит де подоабе; 4. (*обыкновенный*) симплу, обишнуит, ординар, де рынд; ~**ые люди** оамень симпли; 5. (*недалёкий, наивный*) симплу, наив, простуц; ~**ым глазом** ку окюл либер.

**ПРОСТОЙ II** *м. (бездействие)* ынтре-рупере; тимп де стационаре; гол де про-дукције.

**ПРОСТОКВАША** *ж.* лапте принс, киш-ляг.

**ПРОСТОНАТЬ** *сов.* 1. *см. стонать*; 2. (*издать стон*) а офта, а жеме.

**ПРОСТОР** *м.* 1. ынтинс, ларг; 2. (*сво-бода, раздолье*) либертате, ларг.

**ПРОСТОРЕЧ//ИЕ** *с.* ворбири популарэ. ~**НЫЙ** популар; дин граюл популар.  
**ПРОСТОРНЫЙ** ларг, васт; ынкэпэтор, спадиос.

**ПРОСТОСЕРДЧ//ИЕ** *с.* синчеритате. ~**НЫЙ** синчер.

**ПРОСТОТА** *ж.* симплитате; синчеритате, натуралецэ; (*пищи и т. п.*) фругали-тате.

**ПРОСТОФІЛІЯ** *м. и ж. разг.* простэнак, нэтэфлеч.

**ПРОСТОЯТЬ** *сов. см. простаивать.*

## ПРОСТРАН...

356

**ПРОСТРАННЫЙ** 1. (обширный) ларг, ынтинс; 2. (подробный) амэунунцит, дэ-талият; (многословный) проликс.

**ПРОСТРАНСТВЕННЫЙ** де спаицу, спациал.

**ПРОСТРАНСТВО** с. спаицу; **воздушное** ~ спаицу аериан.

**ПРОСТРЁЛ** м. дурерь ын шале; лумбаго.

**ПРОСТРЁЛИВАТЬ, прострелить** (вн.) 1. а стрэпунже ку ун глonte; 2. тк. несов. (поражать огнём какой-л. участок) а цине суб фок.

**ПРОСТУДА** ж. рэчялэ.

**ПРОСТУЖАТЬ, простудить** (вн.) а рэчи; простудить горло а рэчи гытул. ~СЯ, простудиться а рэчи.

**ПРОСТУПОК** м. грешалэ; абатере.

**ПРОСТЫВАТЬ, простыть** разг. 1. (остывать) а се рэчи; 2. (простужаться) а рэчи; а ынгеца; ♦ а его (и) след простыл ши дус а фост; каутэ-й урма.

**ПРОСТЫНЯ** ж. чаршаф.

**ПРОСУШИВАТЬ, просушить** (вн.) а уска, а звынта. ~СЯ, просушиться а се уска.

**ПРОСУШКА** ж. разг. ускаре, ускат, звынтаре.

**ПРОСУЩЕСТВОВАТЬ** сов. а субзиста, а екзиста, а трэи; а дэйнуи, а дура.

**ПРОСЧЁТ** м. сокотире, нумэраре; (ошибка в счёте) грешалэ де калкул; перен. (промах) грешалэ.

**ПРОСЧЫТЫВАТЬ, просчитать** (вн.) 1. (производить подсчёт) а сокоти, а нумэра; 2. (делать ошибки при счёте) а греши ла сокотялэ, а нумэра грешит. ~СЯ, просчитаться 1. (делать ошибки при счёте) а греши ла сокотялэ, а се ыншела; 2. (ошибаться в предположениях) а се ыншела, а-шь греши сокотелиле.

**ПРОСЫПАТЬ I, проспать** 1. (просыпаться позже, чем нужно) а дорми (пря мулт), а ну се трези ла тимп; 2. (вн.) разг. (пропускать) а скэпа, а ну обсерва (дин кауза сомнулуй).

**ПРОСЫПАТЬ II, просыпать** (вн.) а вэrsa, а ымпрэштia.

**ПРОСЫПАТЬСЯ I, проснуться** а се трези, а се дештепта.

**ПРОСЫПАТЬСЯ II, просыпаться** а се вэrsa, а се ымпрэштia.

**ПРОСЫХАТЬ, просохнуть** а се уска, а се звынта.

**ПРОСЬБА** ж. ругэминте, черере.

**ПРОТАЛКИВАТЬ, протолкнуть** (вн.) а ымпинже, а бэга; протолкнуть дело разг. а акчелера о кестиуне. ~СЯ, протолкнуться разг. а рэзбате, а-шь крои друм.

**ПРОТАНЦЕВАТЬ** сов. а данса (ун тимп оарекаре).

**ПРОТАСКИВАТЬ, проташить** (вн.) 1. (тащить) а тыры, а траже; 2. а выры не аскунс, а стрекура.

**ПРОТЕКАТЬ, протечь** 1. (о реках) а курже; 2. (просачиваться) а пэтрунде, а се инфилтра, а се прелинже; 3. (пропускать воду) а лэса сэ трякэ апа; а курже; 4. (о времени) а трече; (о событиях) а декурже, а се десфэшура; 5. (о процессе и т. п.) а еволуа.

**ПРОТЕРЁТЬ** сов. см. протирать.

**ПРОТЕСТОВАТЬ** несов. (против рд.) а протеста, а деклара ун протест.

**ПРОТИВ** предлог 1. (напротив) ын фаца, ынаинтя; ~ школы ын фаца школий; сидеть друг ~ друга а ста фацэ ын фацэ; 2. (навстречу движению чего-л.) контра, ымпотрива; ~ ветра контра ынтулуй; 3. (вопреки) ымпотрива, контра, ын чуда; 4. (для борьбы с кем-л., чем-л.) контра, ымпотрива; 5. (по сравнению) ын компарацие ку, фацэ де; 6. в знач. сказ. (не в пользу кого-л.) а фи контра, а ну фи де акорд; кто ~? чине-й контра?; ♦ ничего не иметь ~ чего-л. а ну авя нимик ымпотривэ.

**ПРОТИВИТЬСЯ, воспротивиться** (дт.) а се ымпотриви, а се опуне, а резиста. **ПРОТИВНИК** м. душман; (соперник) адверсар; (в споре) опонент, адверсар, ривал.

**ПРОТИВНО** 1. нареч. дезгустэтор, урыт; (неприятно) неплэкут; 2. в знач. сказ. безл. е дезгустэтор, ць-е скырбэ; ~ слушать ць-е скырбэ сэ аскулц.

**ПРОТИВН/ЫЙ I** прил. 1. (противоположный) дин партя опусэ, контра; 2. (враждебный) опус, адвэрс; ~ая сторона парте адвэрсэ; в ~ом случае ын каз контра.

**ПРОТИВНЫЙ II** (отвратительный) респингэтор, дезгустэтор, грецос.

**ПРОТИВОАТОМН/ЫЙ** антиатомик; ~ая защита протекции антиатомикэ.

**ПРОТИВОВЁС** м. тех. контрагреутате; перен. контрапунере, опозиции; в ~ чему-л. ын опозиции ку чева.

**ПРОТИВОВОЗДУШН/ЫЙ** антиаериан; ~ая оборона апэраре антиаерианэ.

**ПРОТИВОГАЗ** м. (маскэ) антигаз, маскэ де газе.

**ПРОТИВОДЕЙСТВ/ИЕ** с. ымпотривире, резистенцэ. ~ОВАТЬ несов. (дт.) а се ымпотриви, а се опуне.

**ПРОТИВОЕСТЕСТВЕННЫЙ** нефиреск, ненатурал; (извращённый) перверс.

**ПРОТИВОЗАКОННЫЙ** нелегал, контра лежий.

**ПРОТИВООБЩЕСТВЕННЫЙ** антисоциал.

**ПРОТИВОПОЖАРНЫЙ** контра инчендинлор, пентру комбатера инчендинлор.

**ПРОТИВОПОКАЗАННЫЙ** *мед.* контраиндикат.

**ПРОТИВОПОЛОЖНОСТЬ** // *ж.* контраст, оппозиция, контрадикция; ~ **мнений** оппозиция де пэрерь; **уничтожение** ~и между умственным и физическим трудом ликвидаря оппозицией динтре мунка интеллектуалэ ши мунка физикэ.

**ПРОТИВОПОЛОЖНЫЙ** 1. (*расположенный напротив*) *о*пус; в ~ом направлении ын дирекция *о*пусэ; 2. (*несходный*) контраст, *о*пус; ~ые взгляды пэрерь (*или* концепций) *о*пусе.

**ПРОТИВОПОСТАВЛЯТЬ, противопоставить** (*вн. дт.*) 1. (*сравнить*) а компара; 2. (*направлять против*) а *опуне*.

**ПРОТИВОРЕЧИВЫЙ** // *ж.* контрадикция, контразичере, непотривире; дискорданцэ. ~ый контрадикториу; ~ые заявления деклараций контрадикторий.

**ПРОТИВОРЕЧИЕ** // *с.* контрадикция, контразичере; дух ~ия спирт де контрадикция; ~ия капитализма контрадикцияле капитализмулуй.

**ПРОТИВОРЕЧИТЬ** *несов. (дт.)* 1. (*возражать*) а контразиче; 2. (*не соответствовать*) а ну се потриви, а фи ын контрадикция ку чева; ~ действительности а фи ын контрадикция ку реалитатэ. **ПРОТИВОСТОЯТЬ** *несов. (дт.)* 1. (*выдерживать*) а цине цепт, а резиста; (*сопротивляться*) а резиста, а се *опуне*; 2. (*находиться в противоречии с чем-л.*) а се *опуне*.

**ПРОТИВОТАНКОВЫЙ** *антитанк*; ~ое ружьё *армэ антитанк*.

**ПРОТИРАТЬ, протереть** (*вн.*) 1. (*продыравить трением*) а роаде, а гзури; 2. (*вытирать*) а штерже; 3. (*растирая, пропускать сквозь тёрку, решето и т. п.*) а раде, а да ла (*или* пе) рэзэтоаре.

**ПРОТІРКА** *ж.* 1. штержере; фрекаре; ~ стёкол штержере жмурилор; 2. радере; тречере прин ситэ.

**ПРОТИСКИВАТЬ, протиснуть** (*вн.*) а стрекура, а выры (*прин чева*). ~СЯ, протиснуться а-шь крои друм (*или* а рэзбате, а рэзби) прин мулциме.

**ПРОТОК** *м.* брац де рыу; *анат.* канал. **ПРОТОКОЛ** *м.* 1. прочес-вербал; 2. *дип.* протокол.

**ПРОТОКОЛИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а фаче, а дреса ун прочес-вербал.

**ПРОТОЛКНУТЬ(СЯ)** *сов. см.* проталкивать(ся).

**ПРОТОРЕННЫЙ** бэтэторит; ♦ *идти по ~ой дорожке* а мерже пе ун друм бэтэторит.

**ПРОТОЧНЫЙ** кургэтор.

**ПРОТРЕЗВЛЯТЬСЯ, протрезвиться** а се дезметичи, а се трези (*дин бецие*).

## 357

## ПРОХЛАД...

**ПРОТЯГИВАТЬ, протянуть** (*вн.*) 1. (*натягивать*) а ынтинде; 2. (*вытягивать*) а ынтинде; **протянуть руку за чем-л.** а ынтинде мына дупэ чева; 3. (*заставлять долго звучать*) а лунжи, а прелунжи; 4. *разг.* (*затягивать, задерживать*) а тэрэгна, а амына мереу; 5. *разг.* (*существовать*) а трэи, а о дуче; он долго не протянет н'аре с'о дукэ мулт; **протянуть ноги** а пуне мыниле пе пепт, а мури. ~СЯ, **протянуться** 1. (*в пространстве*) а се ынтинде, а се прелунжи; 2. (*о руках*) а се ынтинде; 3. *разг.* (*продолжаться*) а дура, а се лунжи.

**ПРОТЯЖЕНИЕ** // *с.* (*расстояние*) дистанцэ, ынтиндере, депэртаре; ♦ на ~и ын декурс де.

**ПРОТЯЖНОСТЬ** *ж.* лунжимере, ынтиндере; (*речи*) тэрээгнаре.

**ПРОТЯЖНЫЙ** прелунг, тэрээгнат.

**ПРОТЯНУТЬ(СЯ)** *сов. см.* протягивать(ся).

**ПРОУЧИТЬ** *сов. (вн.)* 1. *разг.* (*наказать*) а педепси, а ынвэца минте пе чинева; 2. (*учить в течение какого-л. времени*) а ынвэца (*ун тимп оарекаре*). ~СЯ *сов.* а ынвэца, а студия.

**ПРОФАН** *м.* профан.

**ПРОФАН//АЦИЯ** *ж.* профанаре, пынгэрире. ~ИРОВАТЬ *несов. и сов. (вн.)* а профана, а пынгэри.

**ПРОФБЮРО** *с.* *нескл.* бироу синдикал.

**ПРОФГРУППА** *ж.* груп синдикал.

**ПРОФЕССИОНАЛ** *м.* професионист.

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ** професионал; де професие; професионист; ~ революционер революционар де професие.

**ПРОФЕССИЯ** *ж.* професие, месерие.

**ПРОФЕССУРА** *ж.* 1. (*должность*) професорат; (*звание*) професорат, титул де професор; 2. *собр.* корп професорал.

**ПРОФИЛАКТИКА** *ж.* профилактике.

**ПРОФИЛЬ** *м.* 1. (*лица*) профил; в ~ ын профил; 2. *тех.* секциуне, профил.

**ПРОФИЛЬТРОВАТЬ** *сов. (вн.)* а филтра.

**ПРОФКОМ** *м.* комитет синдикал.

**ПРОФОРГАНИЗАЦИЯ** *ж.* организацие синдикалэ.

**ПРОФРАБОТНИК** *м.* лукрэтор синдикал.

**ПРОФСОЮЗ** *м.* синдикал. ~ный синдикал.

**ПРОХАЖИВАТЬСЯ, пройтись** а се плимба; ♦ *пройтись на чей-л. счёт* а-л луа ын кэруцэ пе чинева.

**ПРОХВОСТ** *м. разг.* *бран.* немерник, тикэлос, ликя.

**ПРОХЛАДА** *ж.* рэкоаре.

**ПРОХЛАДИТЕЛЬНЫЙ** // *й* рэкоритор; ~е напитки бэутурь рэкоритоаре.

## ПРОХЛАДНО 358

**ПРОХЛАДНО** 1. нареч. непэсэтор; 2. в знач. сказ. безл. е рэкоаре.

**ПРОХЛАЖДАТЬСЯ**, **прохладиться** разг. 1. (освежаться) а се рэкори; 2. тк. несов. (бездельничать) а ста дежаба, а трындэви.

**ПРОХОД** м. тречере; (горный) трекэ-тоаре, дефилеу;  $\diamond$  ~а не даватэ кому-л. а ну лэса пе чинева ын паче.

**ПРОХОДИМЕЦ** м. ескрок, шарлатан, коцкар.

**ПРОХОДИТЬ I**, **пройти** 1. а трече, ~ **мимо** а трече пе лынгэ; 2. (вн.; какое-л. расстояние) а паркурже, а стрэбате, а фаче; 3. (распространяться — о слухах и т. п.) а се рэспынди; 4. (вн.; миновать, оставлять позади себя) а трече де..., а лэса ын урмэ; 5. (продвигаться через что-л.) а трече, а ынтра; 6. (просачиваться) а пэтрунде, а стрэбате, а се ин-филтра; 7. (вн.; через вн.; подвергаться чему-л.) а трече; ~ **через тяжёлые испытания** а трече прин греле ынчеркэрь; 8. (о времени) а трече, а се скурже; 9. (заканчиваться с каким-л. результатом) а трече (ку сукчес); а авя лок; 10. (вн.; завершать какой-л. курс) а урма, а фаче; 11. (прекращаться) а трече, а ынчета; **дождь прошёл** плоая а трекут; 12. (вн.) разг. (изучать) а ыввэца, а студия;  $\diamond$  **это не пройдёт** аста н'о сэ мяргэ.

**ПРОХОДИТЬ II** сов. (провести какое-л. время в ходьбе) а ымбла, а мерже (ун тимп оарекаре).

**ПРОХОДН//ОЙ** де тречере; ~а **комната** камерэ де тречере; ~а **будка** геретэ де контрол.

**ПРОХОЖДЕНИЕ** с. тречере, стрэбатере; паркуржере.

**ПРОХОЖИЙ** прил. 1. де тречере; 2. в знач. суц. м. друмец, трекэтор.

**ПРОХРИПЁТЬ** сов. см. хрипеть.

**ПРОЦВЕТАНИЕ** с. ынфлорире; пропэ-шире, просперитате.

**ПРОЦВЕТАТЬ** несов. а ынфлори, а про-пэши; а проспера.

**ПРОЦЕДУРА** ж. 1. прочедурэ; 2. мед. (процесс лечения) третемент медиал, прочедурэ.

**ПРОЦЕЖИВАТЬ**, **процедить** (вн.) а стрекура, а филтра.

**ПРОЦЕНТ** м. 1. прочент, прочентаж; 2. (доход с капитала) добындэ. ~**НЫЙ** 1. де, ку прочент; прочентуал; 2. (приносящий проценты) ку добындэ, пуртэ-тор де добындэ.

**ПРОЦЁСС** м. 1. (ход развития) прочес, курс; в ~е развития ын прочесул дез-волтэрий; **химический** ~ прочес кимик; 2. мед. прочес; 3. юр. прочес, акциуне, каузэ.

**ПРОЦЁССИЯ** ж. прочесиуне, алай, кор-тежу.

**ПРОЦИТИРОВАТЬ** сов. см. цитировать.

**ПРОЧЕРТИТЬ** сов. 1. (вычертить) а десе-на, а траже о линии; 2. (определённое время) а десена.

**ПРОЧЁСТЬ** сов. см. читать.

**ПРОЧЁСЫВАТЬ**, **прочесать** (вн.) 1. а пептэна; 2. разг. (тщательно осматри-вать местность) а черчета ку де-амэну-нул, а скоточи, а котробэи.

**ПРОЧ//ИЙ** прил. 1. челэлалт; 2. в знач. суц. с.: и ~ее ши алтеле; и **всё** ~ее ши тоате челелалте; 3. в знач. суц. мн.: **все** ~ие чейлалць, рестул.

**ПРОЧИСТКА** ж. курэцире.

**ПРОЧИТАТЬ** сов. см. читать.

**ПРОЩИЩАТЬ**, **прочистить** (вн.) а курэци, а десфунда.

**ПРОЧН//О** трайник, солид, резистент. ~**ЫЙ** (крепкий) таре, солид, дурабил; (устойчивый) стабил; ~а **обувь** ынкэл-цэминте трайникэ; ~а **семья** фамилие трайникэ.

**ПРОЧТЕНИЕ** с. читире, читит; ~ **доклада** цинеря унуь реферат.

**ПРОЧУВСТВОВАТЬ** сов. (вн.) а симци адынк, а трэи.

**ПРОЧЬ** афарэ!; ын лэтурь!, ла о парте!; ~ **с дороги!** ла о парте (дин друм)!; **руки ~!** жос мыниле!

**ПРОШЁДШ//ИЙ** прил. 1. трекут; ~е **зимой** ярна трекутэ; 2. в знач. суц. с. трекут; ~е **время** грам. тимпул трекут, трекут.

**ПРОШИВАТЬ**, **прошить** (вн.) а коасе; (делать швы) а тиви.

**ПРОШЛОГОДНИЙ** де анул трекут, дин ан.

**ПРОШЛ//ОЕ** с. трекут; далёкое ~ тре-кутул ындепэртат;  $\diamond$  **дело** ~о **че-а** фост а трекут. ~**ЫЙ** трекут; в ~ом году анул трекут.

**ПРОШМЫГНУТЬ** сов. (в вн.) разг. а трече репеле; а се фуриша, а се стрекура.

**ПРОЩАЙ(ТЕ)** рэмый ку бине, рэмы-нець ку бине, адио.

**ПРОЩАЛЬНЫЙ** де рэмас бун, де адио; ~ **вечер** сарэ де рэмас бун.

**ПРОЩАНИЕ** с. деспэрцире; рэмас бун.

**ПРОЩАТЬ**, **простить** (вн.) а ерта, а ску-за; простите (меня)! ертаци-мэ!, ску-заць!

**ПРОЩАТЬСЯ**, **проститься**, **попрощаться** (с тв.) а-шь луа рэмас бун.

**ПРОЩУПЫВАТЬ**, **прощупать** (вн.) а пипэи, а палпа; перен. а сонда, а иско-ди. ~**СЯ** несов. а фи симцит ла пипэит.

**ПРОЭКЗАМЕНОВАТЬ(СЯ)** сов. см. эк-заменовать(ся).

**ПРОЯВИТЕЛЬ** м. фото ревелатор, де-велопатор.

**ПРОЯВ/ИТЬ(СЯ)** *сов. см. проявлять-(ся).* ~ЛЕНИЕ *с. 1.* манифестаре; *2. фото* девелопаре.

**ПРОЯВЛЯТЬ, проявить** *(вн.) 1.* а манифеста, а арэта; а да довадэ де; **проявить большую храбрость** а да довадэ де маре витежие; *2. фото* а девелопа. ~СЯ, **проявиться** *1.* а се манифеста, а се арэта. *2. фото* а се девелопа.

**ПРОЯСНЯТЬСЯ, проясниться** *1. (становиться ясным, хорошо видимым)* а се ведя клар, а апэра дистинкт; *(о погоде)* а се рэзбуна, а се ынсенина, а се лимпези; *2. перен.* а се лимпези; а се ынсенина, а се лумина, а се девени лучид.

**ПРУД** *м. яз. ~ИТЬ несов. (вн.)* а стэвили;  $\diamond$  **хоть пруд ~и** кытэ фрунзэ ши ярбэ.

**ПРУЖИН//А** *ж.* арк, спиралэ, ресорт; *перен.* форцэ мотриче, ресорт. ~ИСТЫЙ эластик.

**ПРУЖИН//ИТЬ, ~ИТЬСЯ** *несов. 1.* а ынкорда; *2.* а фи эластик. ~НЬИ ку аркурь.

**ПРУТ** *м. 1.* варгэ, нуя; *2. (металлический стержень)* барэ; вержя.

**ПРЫГАТЬ** *несов.* а сэри, а сэлта; ~ с парашютом а сэри ку парашута.

**ПРЫГНУТЬ** *сов.* а сэри.

**ПРЫГУН** *м.* сэритор.

**ПРЫЖОК** *м.* сэритурэ, салт; ~ в длину сэритурэ ын лунжике.

**ПРЫЩ** *м.* кош, бубулицэ. ~АВЫЙ кошшурос, плин де бубулице.

**ПРЯДИЛЬН//ЫЙ** де торс; де филат; ~ая машина машинэ де торс; ~ая фабрика филатурэ, торкэторие.

**ПРЯДИЛЬЩ//ИК** *м., ~ИЦА* *ж.* торкэтор, торкэтоаре, филатор, филатоаре.

**ПРЯДЬ** *ж.* шувицэ.

**ПРЯЖА** *ж.* торг, фире тоарсе.

**ПРЯЖКА** *ж.* катарамэ.

**ПРЯЛКА** *ж. (ручная)* фуркэ де торс; *(с колесом)* торкэтоаре.

**ПРЯМАЯ** *ж.* дряптэ, линие дряптэ.

**ПРЯМ//О** *нареч. 1.* дрепт; *идти ~* а мерже дрепт; *2. (непосредственно)* директ, дрепт; *спать ~ на полу* а дорми директ пе подя; *3. (откровенно)* синчер, франк, дескис; *фэрэ околишурь; говорить ~* а ворби пе шляу; *4. в знач. усил. частицы, разг.* ынтр'адевэр, курат, адевэрат; *5. в знач. усил. частицы, разг. (как раз)* токмай, кяр, дрепт; ~ в лоб дрепт ын фрунте. ~ОЙ *1.* дрепт; ~ая линия линие дряптэ; *2. (обеспечивающий непосредственную связь)* директ; ~ое сообщение комуникация директэ; *3. (откровенный)* дрепт, синчер, дескис; ~ человек ом синчер; *4. (явный, открытый)* директ, фэциш; ~ вызов провокаре директэ; *5. (безусловный, действительный)* адевэрат, инконтестабил.

## 359

## ПУГОВИЦА

**ПРЯМОЛИНЕЙНОСТЬ** *ж.* карактер ректилину; синчеритате; франкецэ.

**ПРЯМОТА** *ж.* синчеритате, франкецэ.

**ПРЯМОУГОЛЬН//ИК** *м.* дрептунгэ.

~ЫЙ дрептунгюлар; ~ **треугольник** триунг дрептунгик.

**ПРЯНН** *м.* туртэ дулче.

**ПРЯН//ОСТЬ** *ж. 1.* густ пикант; *2.* кондимент, миродение. ~ЫЙ пикант.

**ПРЯСТЬ, спрясть** *(вн.)* а тоарче, а фила.

**ПРЯТ//АТЬ, спрятать** *(вн.)* а аскунде, а доси. ~АТЬСЯ, **спрятаться** а се аскунде. ~КИ *мн.* де-а аскунсея, де-а мижатка; **играть в ~ки** а се жука де-а мижатка.

**ПСЕВДОНАУЧНЫЙ** псеудоштиннцифик.

**ПСИХИЧЕСК//И** психик; ~ **больной** алиенат. ~ИЙ психик; ~ая болезнь боалэ психикэ;  $\diamond$  ~ая атака атак психик.

**ПСИХОЗ** *м.* психозэ.

**ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ** психоложик. ~ роман роман психоложик.

**ПСИХОПАТ** *м.* психопат; *разг.* сминтит, небун, цикнит.

**ПТАШКА** *ж.* пэсэрикэ.

**ПТЕНЁЦ** *м.* пуй (де пасэре).

**ПТИЦА** *ж.* пасэре.

**ПТИЦЕВОД** *м.* крескэтор де пэсэрь, авикултор. ~СТВО *с.* крештеря пэсэрилор, авикултурэ. ~ЧЕСКИЙ авикол, де авикултурэ.

**ПТИ//ЧИЙ** де пасэре; ~чье гнездо куйб де пасэре.

**ПТИЧКА** *ж. 1.* пэсэрикэ; *2. разг. (пометка)* семн.

**ПТИЧН//ИК** *м. 1. (помещение)* поятэ, котец де пэсэрь; *2. (работник)* ынгрижитор де пэсэрь. ~ИЦА *ж.* ынгрижитоаре де пэсэрь.

**ПУБЛИКА** *ж. собир. 1.* публик, аудиториу, спектаторь; *2. разг. (люди, народ)* публик, луме; **разношёрстная** ~ публик пестриц.

**ПУБЛИКАЦИЯ** *ж. 1. (действие)* публикаре; *2. (то, что опубликовано)* публикация; *3. (объявление)* аунуц.

**ПУБЛИКОВАТЬ, опубликовать** *(вн.)* а публика.

**ПУБЛИЧН//О** ын (мод) публик. ~ЫЙ публик.

**ПУГАЛО** *с. (в огороде и т. п.)* спернетоаре де пэсэрь. момые, попындуэ; *перен.* спернетоаре.

**ПУГАТЬ, испугать** *(вн.)* а сперия, а ынспэймынта, а аменинца. ~СЯ, **испугаться** *(рд.)* а се сперия, а се ынспэймынта.

**ПУГЛИВЫЙ** фрикос, сперинос.

**ПУГОВИЦА** *ж.* настуре, бумб.

**ПУ́ДРЕНИЦА** *ж.* пудриерэ.

**ПУ́ДРИТЬ, напудрить** (*вн.*) а пудра. ~**СЯ**, напудриться а се пудра.

**ПУЗЫРЁК** *м.* 1. (*в жидкости*) бешикэ; булэ де аер; 2. (*бутылочка*) стиклукэ, флакон.

**ПУЗЫ́РЬ** *м.* 1. бешикэ, булэ; 2. (*волдырь*) бешикэ; 3. *анат.* бешикэ, везикэ.

**ПУК** *м.* мэнункь, легэтурэ; смок.

**ПУЛЕМЁТ** *м.* митралиерэ. ~**НЫЙ** де митралиерэ. ~**ЧИК** *м.* митралиор.

**ПУЛЫ́Т** *м.* 1. (*подставка для нот*) пупитру; 2. *тех.* таблоу; ~ **управления** таблоу де командэ.

**ПУ́ЛЯ** *ж.* глонте, глонц.

**ПУНКТ** *м.* 1. (*место в пространстве*) пункт, лок; 2. (*место, помещение, приспособленное для какой-л. работы и т. п.*) пост, пункт, центру; **медицинский** ~ пункт медикал; 3. (*раздел документа, статьи*) пункт, параграф, артикол; 4. *полигр.* пункт;  $\diamond$  **населённый** ~ локалитате.

**ПУНКТИ́Р** *м.* линии пунктатэ; **начертить** ~**ом** а траса ку линии пунктатэ. ~**НЫЙ** пунктат; ~**ная линия** линии пунктатэ. **ПУНКТУА́ЛЬН//ОСТЬ** *ж.* пунктуалитате. ~**ЫЙ** пунктуал.

**ПУНЦОВЫ́Й** рошу апринс, пурпуриу.

**ПУП** *м.* бурик, омбилик; ~ **земли ирон.** бурикул пэмынтулуй.

**ПУРГА́** *ж.* вифор, вискол.

**ПУРГЕН** *м.* пургатив.

**ПУРПУ́Р//НЫЙ, ~ОВЫ́Й** пурпуриу.

**ПУСК** *м.* пунере ын мишкаре, пунере ын функции, порнире, декланшаре.

**ПУСКА́Й** *см.* пусть.

**ПУСКА́ТЬ, пустить** (*вн.*) 1. (*отпускать*) а да друмул, а слобози; (*разрешать*) а да вое; 2. (*впускать, пропускать*) а лэса сэ ынтре, а да друмул, а пермите, а ынгэдуи; 3. (*приводить в движение*) а порни, а пуне ын мишкаре; а пуне ын функции; 4. (*бросать*) а арунка; 5. *разг.* (*распространять*) а рэспынди, а ланса; ~ **слух** а рэспынди ун звон; 6. (*давать ростки*) а ынколци, а жермина;  $\diamond$  ~ **в обращение** а пуне ын чиркулацие; ~ **ко дну** а скуфунда; ~ **в ход** а пуне ын мишкаре. ~**СЯ**, **пуститься** 1. (*отправляться*) а порни, а о луа дин лок; **пуститься** **в путь** а порни ла друм; **пуститься бежать** а о луа ла фугэ; 2. (*в вн.; начинать что-л.*) а ынчепе, а се порни.

**ПУСКОВО́Й** де порнире; де пунере ын функциуне, де лансаре; ~ **механизм** механизм де порнире.

**ПУСТЕ́ТЬ, опустеть** а се пустыи, а се голи.

**ПУСТИ́ТЬ(СЯ)** *сов. см.* пускать(ся).

**ПУ́СТО** *в знач. сказ. безл.* е пустиу, е гол.

**ПУСТОВА́ТЬ** *несов.* а фи гол; а фи не-локуит; (*о земле*) а ста пырлоаго.

**ПУСТОГОЛÓВЫЙ** *разг.* прост, негьоб, нэтынг.

**ПУСТОЗВÓН** *м. разг.* флекар, палавра-жиу. ~**СТВО** *с.* флекэрялэ, пэлэврэ-жялэ.

**ПУСТ//О́Й** *прил.* 1. (*ничем не заполненный*) гол, дешерт; (*безлюдный*) непопулат; ~**ая коробка** кутне гоалэ; ~ **дом** касэ пустие; 2. (*несерьёзный, ограниченный*) несериос; ушуратик, редус; ~ **человек** ом несериос; ом редус; 3. (*бессодержательный*) гол, де нимик, фэрэ валоаре, липсит де концинут; ~**ые слова** ворбе гоале (*или* дешарте);  $\diamond$  ~**ое место** нулитате; **с ~ыми руками** ку мыниле гоале.

**ПУСТОСЛÓВ//ИЕ** *с.* пэлэврэжялэ, ворбе гоале. ~**ИТЬ** *несов. разг.* а пэлэврэжи, а флекэри.

**ПУСТОТА́** *ж.* пустиетате; *перен.* липсэ де концинут; (*незаполненное пространство*) вид, гол; *физ.* вакуум.

**ПУСТОЦВЁТ** *м.* флоаре фэрэ род (*или* стерилэ); *перен.* нулитате.

**ПУСТОШЬ** *ж.* паражинэ.

**ПУСТЫ́ННЫЙ** пустиу, дешерт; (*безлюдный*) непопулат, нелокуит.

**ПУСТЫ́НЯ** *ж.* пустиу, дешерт, пустиетате.

**ПУСТЬ** *частица* 1. *фие, ласэ...; ~ будет так!* фие ши аша; ~ **он идёт** ласэ сэ плече; 2. (*ладно, так и быть*) ей бине, фие (ши аша); **ну ~, я согласен** фие, сынт де акорд; 3. *союз (допустим, хотя)* кяр дакэ, деши.

**ПУСТЯ́К** *м.* 1. *фляк, лкукру* де нимик; о нимика тоатэ; 2. *обыкн. мн. (вздор)* флякурь, палавре; 3. *обыкн. мн. в знач. сказ. (неважно)* ну-й нимик. ~**О́ВЫЙ** *разг.* неынсменат; фэрэ нич о импортанцэ.

**ПУТА́Н//ИК** *м. разг.* ынкуркэ-луме.

~**ИЦА** *ж.* ынкуркэтурэ, зэпэчялэ, талмеш-балмеш.

**ПУТА́НЫЙ** (*запутанный*) ынкуркат, ынкылчит; (*сбивчивый, нелогичный*) конфуз, инкоерент, ынкуркат;  $\diamond$  ~ **человек** ынкуркэ-луме.

**ПУТ//АТЬ** *несов.* 1. (*вн.; приводить в беспорядок*) а ынкурка, а ынкылчи; ~ **волосы** а ынкылчи пэрул; 2. (*вн.; сбивать с толку*) а ынкурка, а дезориента, а зэпэчи; 3. (*говорить сбивчиво*) а ынкурка; 4. (*вн.; смешивать с кем-л., чем-л.*) а конфунда; **я ~аю вас с вашим братом** вэ конфунд ку фрателие Д-стрэ; 5. (*вн. в вн.*) *разг.* (*вовлекать кого-л. в неприятное дело*) а аместека, а имплика; 6. (*вн.; надевать путы на ноги лошади*)

а ымпедика. **~АТЬСЯ** *несов. разг.* 1. (*сбиваться, ошибаться*) а се ынкурка; 2. (*вмешиваться*) а се аместека (ын чева). **ПУТЁВКА** *ж.* фоае де друм. **ПУТЕВОДИТЕЛЬ** *м.* кэлэузэ, гид, ын-друмэтор. **ПУТЕВОДН//ЫЙ** кэлэузитор, ындрумэтор; **◇** **~ая звезда** стя кэлэузитоаре. **ПУТЕВ//ОЙ** де друм; де кэлэторие; **~ые записки** ноте де друм; журнал де кэлэторие. **ПУТЁМ I** *нареч., разг.* кумсекаде, кум требуре. **ПУТЁМ II** *предлог (рд.; посредством)* прин, пе каля, ку ажуторул. **ПУТЕШЕСТВЕННИК** *м.* кэлэтор, друмец. **ПУТЕШЕСТВИЕ** *с.* кэлэторие. **ПУТЕШЕСТВОВАТЬ** *несов.* а кэлэтори, а фаче о кэлэторие, ун вояж. **ПУТІНА** *ж.* пескуит, сезон де пескуит. **ПЎТНИК** *м.* друмец, кэлэтор. **ПЎТЫ** *мн. (лошади)* педикэ; *перен.* ланцур, кэтуше, фере. **ПУТІЬ** *м.* 1. (*дорога*) друм, кале; 2. (*железнодорожная колея*) линии фератэ; 3. (*путешествие*) друм, кэлэторие; 4. (*направление*) дирекције, кале; **он на правильном** **~и** е пе кале дрянтэ; 6. (*способ*) мижлок, кале; мод; **мирным** **~ём** пе кале пашникэ; **◇** **последний** **~** каля чя дин урмэ, ултимул друм. **ПУХ** *м. (птичий)* пуф; **◇** **ни** **~а ни пера!** сукчес!; норок!; **в** **~и прах** праф ши пулбере. **ПЎХЛЫЙ** плин, дурдулиу, грэсуц. **ПЎХНУТЬ** *несов.* а се ынфла. **ПУХОВЫЙ** де пуф. **ПУЧІНА** *ж.* адынк; абис; вылтоаре; **~** **страстей** *перен.* вылтоаря патимилор. **ПУШОК** *м.* 1. легэтурэ; (*цветов*) мэ-нункь; (*волос*) смок; 2. (*лучей*) фасчикул, мэнунок *тж. физ.*; **~ света** фасчикул де луминэ. **ПУШЕЧН//ЫЙ** де тун; **~ое мясо** карне де тун. **ПУШИНКА** *ж.* фулг; **~ снега** фулг де зэпадэ. **ПУШІСТЫЙ** ку пуф, пуфос; моале, ушор. **ПУШКА** *ж.* тун, гурэ де фок. **ПУШН//ИНА** *ж. собир.* блэнурь. **~ОЙ** ку бланэ скумпэ; **~ой зверь** анимал ку бланэ скумпэ. **ПУШОК** *м.* пуфушор, пуфулец; пуф. **ПЎЩА** *ж.* пэдуре виржинэ, кодру дес. **ПЧЕЛ//А** *ж.* албинэ. **~ИНЫЙ** де албинь. **ПЧЕЛОВОД** *м.* присэкар, апикултор. **~СТВО** *с.* апикултурэ, ступэрит, албинэрит. **~ЧЕСКИЙ** апикол.

### 361

### ПЬЯНЫЙ

**ПЧЁЛЬНИК** *м.* присакэ, ступэрие, ступинэ. **ПШЕНІ//ЦА** *ж.* грыу. **~ЧНЫЙ** де грыу. **ПШЁННЫЙ** де крупе де мей. **ПШЕНО** *с.* крупе де мей. **ПЫЛ** *м.* ардоаре, ынфлэкэрае; **◇** **в** **~у сражения** ын тоюл луптей. **ПЫЛАТЬ** *несов.* 1. а арде ку флэкэрь; 2. (*о лице*) а се апринде, а се ынроши; 3.; **~ гневом** а фербе де мыние. **ПЫЛЕВ//ОЙ** де праф, де колб, де пулбере; **~ое облако** ноур де праф. **ПЫЛЕСОС** *м.* аспиратор де праф. **ПЫЛІНКА** *ж.* фир де праф. **ПЫЛІТЬ, напылить** а фаче (*или* а стыр-ни) праф. **~СЯ** *несов.* а се префуи. **ПЫЛК//ИЙ** ынфлэкэрат, апринс, ынфокат. **~ОСТЬ** *ж.* ынфлэкэрае, ынфокаре, ардоаре. **ПЫЛЬ** *ж.* праф, колб, пулбере; **◇** **пукать** **~ в глаза** а арунка праф ын окь. **ПЫЛН//ЫЙ** префуит, акоперит ку праф; **~ая дорога** друм префуит. **ПЫТАТЬ** *несов. (вн.)* а тортура, а ки-нуи, а кэзни; **◇** **~ счастья** а-шь ынчерка норокул. **~СЯ, попытаться** а ынчерка, а се стрэдуи. **ПЫТКА** *ж.* тортурэ, кин, казнэ; *перен.* кин, тортурэ. **ПЫТЛІВЫЙ** куриос, дорник де а шти; скрутэтор; **~** **взгляд** привире скрутэ-тоаре; привире черчетэтоаре. **ПЫХТЁТЬ** *несов. разг.* 1. (*тяжело ды-шать*) а респира греу, а гыфыи; *перен.* а асуда, а се кэзни; 2. (*о машинах*) а пуфэи. **ПЫШЕТ: он** **~ здоровьем** е сэнэтос тун. **ПЫШКА** *ж.* 1. (*булка*) гогоашэ; 2. *разг.* (*о человеке*) буфта. **ПЫШН//ОСТЬ** *ж.* сомптуозитате; фаст; (*великолепие*) сплендоаре, мэрецие; бо-гэцие. **~ЫЙ** 1. сомптуос, фастуос, сплен-дид; (*роскошный*) луксос; (*торжествен-ный*) помпос; (*воздушный, лёгкий*) ын-фоят, пуфос, афынат; (*о хлебе и т. п.*) пухав, бине крескут; **~ые волосы** пэр ынфоят. **ПЬЕДЕСТАЛ** *м.* пьедестал, постамент. **ПЬЁСА** *ж.* 1. (*драматическое произве-дение*) пьесэ; 2. (*музыкальное произ-ведение*) букатэ музикалэ, пьесэ. **ПЬАНЁТЬ, опьянеть** а се ымбэта; а се керкели; *перен.* а фи бят (де); **~ от ра-дости** а фи бят де букурие. **ПЬЯНИЦА** *м. и ж.* бецив, бециван, ал-коолик. **ПЬЯНСТВО** *с.* бецие. **~ВАТЬ** *несов.* а бя, а се деда бецией. **ПЬЯНЫЙ** *прил.* 1. бят; бэут; 2. *в знач. суц. м.* бецив.

**ПЮРЁ** *с. нескл.* пиреу; картофельное ~ пиреу де картофь.

**ПЯД//Ь** *жс.*: *ни* ~и земли нич о палмэ де пэмынт; *семи* ~ей во лбу ку стя ын фрунте.

**ПЯТ//А** *жс.* 1. *уст.* кэлкый; 2. (*опорная часть чего-л.*) пивот; талпэ;  $\diamond$  *с головы* до пят дин кап пынэ ын пичоаре.

**ПЯТА//К** *м. разг.* монетэ де чинч копейчъ. ~**ЧОК** *м. разг.* 1. *см.* **пятак**; 2. (*у свиньи*) рыт; 3. (*небольшая площадка*) палмэ, петик де пэмынт.

**ПЯТЁРКА** *жс.* 1. (*цифра*) чинч; 2. (*школьная отметка*) нота чинч; 3. *разг.* (*денежный знак*) чинч рубле.

**ПЯТЕРО** чинч; тусчинч.

**ПЯТИДЕСЯТИЛЁТИЕ** *с.* 1. (*период*) чинч-зечъ де анъ; 2. (*годовщина*) а чинчзеча аниверсаре, семичентенар.

**ПЯТИДЕСЯТЫЙ** ал чинчзечилия.

**ПЯТИКОНЁЧНЫЙ** ку (ын) чинч кол-чурь.

**ПЯТИЛЁТ//ИЕ** *с.* 1. (*период*) чинч анъ; 2. (*годовщина*) а чинчя аниверсаре. ~**КА** *жс.* чинчинал, план чинчинал. ~**НИЙ** де чинч анъ.

**ПЯТИМЕСЯЧНЫЙ** де чинч лунь.

**ПЯТИСТОПНЫЙ** *лит.* ку чинч пичоаре, пентаметрик; ~ **стих** верс ку чинч пичоаре.

**ПЯТИТЬСЯ** *несов.* а се да ынапой (*или* ындэрэт).

**ПЯТК//А** *жс.* кэлкый;  $\diamond$  *у него* душа в ~и ушла и с'а дус инима ын кэлкые; **показать** ~и а о луа ла фугэ, а-шь луа тэлпэшица.

**ПЯТНАДЦАТЬ** чинчспрезече.

**ПЯТНАТЬ**, **запятнать** (*вн.*) а пэта, а мын-жи, а мурдэри; *перен.* а пынгэри, а компромите.

**ПЯТНИСТЫЙ** ку пете, пэтат.

**ПЯТНИЦА** *жс.* винерь;  $\diamond$  *у него* семь пятниц на неделе ышь скимбэ пэририле кум скимбэ кэмэшиле.

**ПЯТНО** *с.* патэ.

**ПЯТЫЙ** ал чинчила; чинч; ~ **номер** нумэрул чинч.

**ПЯТЬ** чинч.

**ПЯТЬДЕСЯТ** чинчзечъ.

**ПЯТЬСОТ** чинч sute.

# Р

**РАБ** *м.* роб, склав. ~**А** *жс.* роабэ, склавэ. **РАБКОР** *м.* (**рабочий корреспондент**) корреспондент волунтар.

**РАБОВЛАДЕЛЕЦ** *м.* стэпын (*или* про-приетар) де робъ (*или* де склавъ).

**РАБОВЛАДЕЛЬЧЕСКИЙ** склаважист; ~ **строй** орындуире склаважистэ.

**РАБОЛЁП//ИЕ** *с.* слугэрничие, серви-лизм. ~**НЫЙ** слугарник, сервил. ~**СТВО** *с. см.* **раболение**.

**РАБОЛЁПСТВОВАТЬ** *несов.* (*перед тв.*) а слугэрничичи, а фи слугарник; а се пло-кони.

**РАБОТ//А** *жс.* 1. (*действие*) мункэ, лук-ру; (*механизма*) функционаре; **физиче-ская** ~ мункэ физикэ; **умственная** ~ мункэ интеллектуалэ; ~ **двигателя** функ-ционара моторулуй; 2. (*занятие, труд на каком-л. предприятии*) лукру, мункэ; (*служба*) сервичиу; **поступить на** ~у а ынтра ла лукру; 3. *мн.* (*деятельность по обработке чего-л.*) лукрэръ, мунчъ; **строительные** ~ы лукрэръ де конструк-ция; 4. (*то, что подлежит обработке*) лукру; **раздать всем** ~у а да де лукру тутурор; 5. (*продукт труда*) лукраре; оперэ; **печатные** ~ы лукрэръ типэриче; **письменная** ~ лукраре скрисэ; **диплом-ная** ~ лукраре де дипломэ; 6. (*качество*) екзекутаре; **вещь превосходной** ~ы объект екзекутат екшелент;  $\diamond$  **взять кого-л.** в ~у а луа ла рост пе чинева.

**РАБОТ//АТЬ** *несов.* 1. (*трудиться, со-стоять где-л. на службе*) а лукара, а мунчи; (*тяжело*) а (се) труди; ~ **в поле** а лукара ын кымп; ~ **на заводе** а лукара ла узинэ; 2. (*тв.; выполнять обязанности кого-л.*) а лукара (ын калитате де), а лукара (ка); ~ **механиком** а лукара (ка) механик; 3. (*над тв.*) а лукара (асупра, ла); ~ **над диссертацией** а лукара асупра диссертацией; 4. (*с тв.; воспиты-вать*) а прегэти, а се окупа де, а лукара ку; ~ **с кадрами** а прегэти кадре; а едука кадреле; 5. (*на вн.*) а лукара пентру; ~ **на других** а лукара пентру алций; 6. (*тв.; действовать чем-л.*) а лукара ку; а фаче уз де, а се фолоси де; ~ **молотом** а лукара ку чоканул; 7. (*на пр.; действовать с помощью тех или иных материалов и т. п.*) а функциона ку, а лукара ку; **фаб-рика** ~ает на угле фабрика лукрязэ ку кэрбунь; 8. (*действовать*) а функциона,



а лука; **мотор** ~ает нормально моторул функционизэ нормал; **завод** ~ает в трёх сменах узина лукрызэ ын трей скимбурь; **♦** ~ над собой а се перфекциона, а-шь ридика калификация, а се култива. ~**АТЬСЯ** *несов. безл.:* по утрам хорошо ~ается диминяца лукрул спореште (или мерже ку спор).

**РАБОТН/ИК** *м.* лукрэтор; ~ **транспорт** лукрэтор дин транспорт; **партийный** ~ лукрэтор де партид; ~**ики** *умственного труда* интеллектуаль; **научный** ~ лукрэтор штинцифик. ~**ИЦА** *ж.* лукрэтоаре; **домашняя** ~ица фатэ ын касэ.

**РАБОТОСПОСОБН/ОСТЬ** *ж.* капачитате де мункэ. ~**ЫЙ 1.** (*трудоспособный*) апт пентру мункэ; капбил де мункэ; **2.** (*усидчивый*) ку о маре капачитате де мункэ, асидуу.

**РАБОТЯГА** *м. и ж. разг.* ом харник; ом робач.

**РАБОТЯЩИЙ** *разг.* харник, мунчитор.

**РАБОЧИЙ 1** *м.* мунчитор; **фабричный** ~ мунчитор де ла фабрикэ.

**РАБОЧ/ИЙ 1** *м.* мунчитор, мунчитореск; ~ **классе** класа мунчитоаре; ~**ая** **молодёжь** тинеретул мунчитореск; **2.** (*производящий полезную работу*) де мункэ, де лукру; лукрэтор; ~ **скот** анимале де мункэ; ~**ие** пчёлы албинь лукрэтоаре; **3.** (*предназначенный для работы*) де лукру, де мункэ; ~ **день** зи де лукру (или лукрэтоаре); **4.** (*служащий руководством для проведения работы*) де лукру; ~ **чертёж** десен де лукру; **5.** *тех.* де лукру, актив; лукрэтор; ~**ие** **части** машины пэрициле активе але машиний; ~**ее** колесо ротор; **♦** ~**ие** **руки** браце де мункэ; ~**ая** **сила** форцэ де мункэ.

**РАБСК/ИЙ 1.** (*тяжёлый, непосильный*) де роб, де склав; ~ **труд** мункэ де роб; **2.** (*свойственный рабу*) сервил, слугарник; ~**ая** **покорность** супунере слугарник; ~**ое** **подражание** имитаре сервилэ.

**РАБСТВО** *с.* робие, склавие; (*строй*) склаважизм.

**РАБЫНЯ** *ж.* роабэ, склавэ.

**РАВЕНСТВ//О** *с.* егалитате; ~ **очков** егалитате де пункте; **знак** ~а семнул егалитэций.

**РАВНЕНИЕ** *с.* алиниере; ~ **налево, направо!** алиниере ла стынга, ла дряпта!

**РАВНИНА** *ж.* шес, кымпие.

**РАВНИННЫЙ** де шес, де кымпие.

**РАВНО** *нареч.* **1.** егал, ла фел; **2.** *в знач. сказ. (дт.)* есте егал, фаче; **три** плюс два ~ **пяти** трей плус дой есте егал ку шинч; **3.** *в знач. союза:* а ~ и, ~ **как** (и) ка ши, тот аша ка; **прекум** ши; **это** касаеся меня, а ~ и вас аста мэ привеште ын ачеш

### 363

### РАДИ

мэсурэ ка ши пе думнявоастрэ; **всё** ~ тотуна.

**РАВНОВЕ́СИИ//Е** *с.* екилибру; кумпэнэ; **сохранять** ~ а(-шь) пэстра екилибрул; **политическое** ~ екилибру политик; **вывести** из ~а а дезекилибра, а дескумпэни.

**РАВНОДУ́Ш//ИЕ** *с.* индиференцэ, непэсаре, липсэ де интерес. ~**НО** индиферент, непэсэтор; ку индиференцэ, ку непэсаре. ~**НЫЙ** индиферент, непэсэтор.

**РАВНОЗНА́Ч//АЩИЙ, ~НЫЙ** екивалент, идентик.

**РАВНОМЁ́РН//ЫЙ** *униформ*; егал; (*ритмичный*) ритмик, регулат; ~ **шаг** пас мэсурат; ~**ое** **движение** мишкаре униформэ; ~**ое** **ускорение** акчелераре униформэ.

**РАВНОПРА́В//ИЕ** *с.* егалитате ын дрептурь. ~**НЫЙ** егал ын дрептурь, ку дрептурь егале.

**РАВНОСИ́ЛЬНЫЙ 1.** (*равной силы*) ку форце (или путерь) егале; **2.** (*равнозначный*) екивалент, идентик.

**РАВНОСТОРО́ННИЙ** *мат.* екилатерал; ~ **треугольник** триунгь екилатерал.

**РАВНОУГО́ЛЬНЫЙ** *мат.* ку унгюрь егале.

**РАВНОЦЕ́ННЫЙ** екивалент, де ачеш валоаре.

**РА́ВН//ЫЙ** егал; деопотривэ; ла фел; идентик; **на** ~ых **условиях** ын кондиций егале, ын ачеляшь кондиций; **♦** ~ым **образом, в** ~ой **мере** ла фел, деопотривэ; де асеменя; ын ачеш мэсура.

**РАВНЯ́ТЬ, сравни́ть 1.** (*вн.; делать равным*) а егала, а егализа, а фаче егал; **сравни́ть** **счё́т** а егала скорул; **2.** (*вн. с тв.; считать одинаковым по качеству, достоинствам и т. п.*) а компара, а асемэна; а консидера егал. ~**СЯ** *несов. 1.* (*с тв.*) *разг.* (*считать себя равным кому-л.*) а се компара, а се консидера егал, а се егала ку чинева; **2.** (*по дт.; в строю*) а се алиния; **3.** (*по дт., на вн.; стараться следовать чьему-л. примеру*) а урма пилда куйва; **4.** (*дт.; быть равным*) а фи егал (ку), а фаче; **трижды** **три** **равняется** девяти трей орь трей фак ноуэ.

**РАД** *в знач. сказ. (что дт.+инф.)* а фи букурос, а-й пэря бине; ~ **вас** **видеть** сынт букурос сэ вэ вэд; **я** **сам** не ~ сингур ну-с букурос.

**РАДИ** пентру; де драгул; ын нумеле; ~ **меня, вас, него** пентру мине, вай, ел; ~ **кого?** пентру чине?, де драгул куй?; ~ **чего?** ла че бун?, де че?; ~ **нашей** **дружбы** ын нумеле приетений ноастрэ;

◇ ~ **бога, бога** ~, ~ **всего святого!** пентру думнезу!

**РАДИО** *с. нескл.* радио; **передать по** ~ а трансмите ла радио; **включить** ~ а дескиде радиоул (или апаратул де радио).

**РАДИОАКТИВН//ОСТЬ** *ж.* радиоактивитате. ~ **ЫЙ** радиоактив.

**РАДИО//ВЕЩАНИЕ** *с.* радиодифузиуне. ~ **ГРАММА** *ж.* радиограмэ. ~ **КОММЕНТАТОР** *м.* радиокомментатор, коментатор ла радио.

**РАДИОЛА** *ж.* радиолэ, радиоречептор ку пикуп.

**РАДИО//ЛАМПА** *ж.* туб электроник. ~ **ЛЮБИТЕЛЬ** *м.* радиоаматор. ~ **МАЯК** *м.* радиофар.

~ **ОБОРУДОВАНИЕ** *с.* радиоутилаж, утилаж пентру апарате де радио. ~ **ПЕЛЕНГАТОР** *м.* радиогониометру. ~ **ПЕРЕДАТЧИК** *м.* радиоэмиттор.

~ **ПЕРЕДАЧА** *ж.* емисиуне радиофоникэ, радиоэмиуне. ~ **ПОМЕХИ** *мн.* паразидь, пертурбаций де радио.

~ **ПОСТАНОВКА** *ж.* спектакол радиофоник. ~ **ПРИЁМНИК** *м.* радиоречептор, апарат де радиоречеппие.

~ **РЕПОРТАЖ** *м.* репортаж де радио, радиорепортаж. ~ **СВЯЗЬ** *м.* радиокоммуникация, легэтурэ (прин) радио. ~ **СЕТЬ** *ж.* реця де радиофикаре, реця радиофоникэ.

~ **СЛУШАТЕЛЬ** *м.* аскултэтор (де радио), аудитор де радио, радиоаскултэтор.

~ **СТАНЦИЯ** *ж.* пост де радио; стацие де радиодифузиуне (или де радиоэмиуне); стацие (де) радио. ~ **ТЕЛЕГРАФ** *м.* радиотелеграф.

~ **ТЕЛЕГРАФИЯ** *ж.* радиотелеграфия. ~ **ТЕХНИК** *м.* радиотехничиян. ~ **ТЕХНИКА** *ж.* радиотехникэ. ~ **УЗЕЛ** *м.* нод де радиофикаре.

**РАДИОФИ//КАЦИЯ** *ж.* радиофикаре. ~ **ЦИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а радиофика.

**РАДИСТ** *м.* радист.

**РАДИУС** *м.* разэ.

**РАД//ОВАТЬ, обрадовать, порадовать** (вн.) а букура; а ымпля де букурне; а ынкынта; ~ **сердце** а букура инима; **меня** ~ уют его успехи мэ букурэ сукчеселе луй.

~ **ОВАТЬСЯ, обрадоваться, порадоваться** а се букура; ~ **оваться** победе а се букура де викторие; **душа** ~ уетса ыць креште инима.

**РАДОСТН//ЫЙ** 1. букурос; плин де букурне; весел, радиос; ~ **ое лицо** фацэ радиоасэ; 2. ымбукурэтор; ~ **ое извещие** штире ымбукурэтоаре.

**РАДОСТ//Ь** *ж.* букурне; **быть вне себя** от ~и а ну май путя де букурне; **единственная** ~ **в жизни** уника мынгьере ын вяцэ; ◇ **с** ~ **ью** ку букурне, ку драгэ

инимэ, букурос; **на** ~ **ях** де букурне.

**РАДУГА** *ж.* куркубеу.

**РАДУЖНО** весел, войос.

**РАДУЖН//ЫЙ** 1. де куркубеу; 2. *перен.* луминос, радиос; оптимист; ~ **ые перспективы** перспективе луминоасе.

**РАДУШ//ИЕ** *с.* кордиалитате, бунэвоинцэ. ~ **НЫЙ** кордиал; биневоинтор.

**РАЗ** 1 *м.* 1. датэ, оарэ; **один** ~ о датэ; **два** ~а де доуэ орь; **ещё** ~ ынкэ о датэ; **в следующий** ~ дата виитоаре;

2. *нескл. (при счёте)* уну; ◇ **(в) другой** ~ алтэ датэ; **иной** ~ унеорь; алтеорь; **не** ~ ну о датэ; ~ **за** ~ом уна дупэ алта; ~ **и навсегда** о датэ пентру тодьяуна; **как** ~ токмай, екзакт; **в самый** ~ 1) (во время) токмай ла тимп, ла цанк; 2) токмай бине; де минуне; ~ **от** ~у лучше тот май бине ши май бине; **вот тебе раз!** на-ць-о бунэ!, пофтим!

**РАЗ** II *нареч.* одатэ; **как-то** ~ одатэ.

**РАЗ** III *союз разг.* одатэ че, дакэ, де време че; ~ **вы так говорите...** дакэ спунець аша...; ~ **(это) так...** дакэ-й аша...

**РАЗБАВЛЯТЬ, разбавить** (вн., тв.) а дилуа, а субция.

**РАЗБАРАРИВАТЬ, разбазарить** (вн.) а рисипи, а ироси, а келтуи фэрэ соко-тялэ.

**РАЗБАЛЛИВАТЬСЯ** I, **разболеться** *разг.* а се ымболнэви, а кэдя ла пат.

**РАЗБАЛЛИВАТЬСЯ** II, **разболеться** *разг. (об органах, частях тела)* а ынчепе сэ доарэ, а дуря; у меня **разболелась голова** а ынчепут сэ мэ доарэ капул.

**РАЗБАЛТЫВАТЬ** I, **разболтать** (вн.) *разг.* 1. (встряхивать), а кобылцы; (размешивать) а аместека; 2. (расширять) а слэби; **разболтать гайку** а слэби пиулица.

**РАЗБАЛТЫВАТЬ** II, **разболтать** (вн.) *разг. (разглашать)* а да ын виляг; а дивулга.

**РАЗБАЛТЫВАТЬСЯ, разболтаться** *разг.* а се слэби, а се душуруба; *перен.* а се дестрэбэла.

**РАЗБЕГ** *м.* авынт, елан; ~ **при взлёте** демараж де деколаре; **взять** ~ а-шь луа авынт; а-шь фаче вынт; **с** ~у дин фугэ.

**РАЗБЕГАТЬСЯ, разбежаться** 1. (во все стороны) а фужи каре ыноктро, а се ымпрэштия (фужинд); 2. (набирать скорость) а-шь луа авынт; а-шь фаче вынт; ◇ **глаза разбегаются** (ыць) фуг окий, ну штий ла че сэ те уйць.

**РАЗБИВАТЬ, разбить** (вн.) 1. (раскалывать) а спарже; а сфэрыма; а стри-ка, а здроби, а фрынже; **разбить окно** а спарже жямул; 2. *перен.* а диструже; а руина; **разбить чью-л. жизнь** а дист-

руже вяца куйва; **разбить чьи-л. надежды** а спулбера сперанцеле куйва; **3.** (*повредить ударом какую-л. часть тела*) а стылчи, а лови; а спарже; ~ **голову** а спарже капул; (*наносить поражение*) а здроби, а ынфрынже; а диструже, а нимичи; *перен.* а комбате, а рэстурна; **разбить наголову врага** а здроби комплект душманул; **разбить теорию, учение** а рэстурна (*или* а комбате) о теории (*или* о доктринэ); **4.** (*делить на части*) а ымпэрци, а дивиза; (*распределять*) а репартиза; (*на участки*) а парчела; **5.** (*распланировать, производить посадку чего-л.*) а траса; **разбить сад, парк** а сэди о грэдинэ, ун парк; **6.** а ашеза, а инстала; а ынтинде; **разбить лагерь** а ашеза о табэрэ; **разбить палатку** а ынтинде ун корт; **7.** (*лишить движения*): **его разбил паралич** (ел) есте парализат; **8.** *полигр.* а спация. ~**СЯ**, **разбиться 1.** (*раскалываться*) а се спарже, а се сфэрыма; а се фрынже; а се стрика; *перен.* а се диструже; а се руина; **стакан разбился** пахарул с'а спарт; **2.** (*ушибаться*) а се лови таре; **3.** (*на вн.*; *делиться*) а се ымпэрци; а се дивиза; ~**ся на группы** а се ымпэрци ын группе. **РАЗБИРАТЕЛЬСТВО** с. экзаминаре; дезбатере, черчетаре; анализэ; **судебное** ~ дезбатель жудичиаре. **РАЗБИР//АТЬ, разобрать** (вн.) **1.** (*брать всё по частям, по одному*) а луа (тот); (*раскупать*) а кумпэра (тот); **2.** а пуне ын ордине, а рындуи, а аранжа; (*сортировать*) а сорта; **разобрать книги** а аранжа кэрице; **3.** (*на части*) а демонта, а десфаче; (*разрушать*) а дэрыма; ~ **крышу** а дэрыма акоперишул; **4.** (*рассматривать*) а анализа, а экзамина; (*обсуждать*) а дискута; (*выяснить*) а лэмури, а кларифика; ~ **дело (в суде)** а жудека ун прочес; **5.** *грам.* а анализа; **6.** (*различать*) а деосеби, а дистинже; (*написанное, сказанное*) а ынцележе, а причепе; а десцифра; (*о чувствах, страстях и т. п.*) а купринде; **меня** ~аёт смех ымь вине сэ рыд; **8.** *тк. несов. разг.: не* ~ая фэрэ а алеже, ла ынтымпларе. ~**АТЬСЯ, разобраться 1.** *тк. несов. (разниматься на части)* а се демонта, а се десфаче; **2.** *разг. (раскладывать вещи)* а-шь аранжа лукуруиле; **3.** (*в пр.*; *анализировать что-л.*) а пэтрунде, а черчета, а анализа; (*различать, понимать*) а се лэмури, а се думири, а-шь да сама; **хорошо** ~ацься в чём-л. а фи бун куноскэтор ын материе.

**РАЗБИТ//ЫЙ 1.** (*расколотый на куски*) сфэрымат, спарт; стрикат; ~а **чашка** чашкэ спартэ; **2.** (*повреждённый, испорченный*) стрикат, детериорат; (*о музыкальных инструментах тж.*) дезакордат;

365

РАЗБРЫЗГ...

(*об обуви*) рупт; сskylчият; (*о дороге*) спарт, стрикат; **3.** (*побеждённый*) здробит, ынфрынт; **4.** (*погибший*) диструс; руинат; ~а **жизнь** вяцэ диструсэ; **5.** (*усталый, ослабевший*) обосит, фрынт, истовит, екстенуат.

**РАЗБИТЬ** *сов. см. разбивать и бить.* ~**СЯ** *сов. см. разбиваться.*

**РАЗБОГАТЁТЬ** *сов. см. богатеть.*

**РАЗБОЙ** *м.* тылхэрие, жаф. ~**НИК** *м.* **1.** тылхар; бандит; хоц де друмул маре; прэдэтор; жефуитор; **2.** *разг. (сорванец)* штренгар; драк де копил, дрэкушор. ~**НИЧАТЬ** *несов.* а жефуи, а тылхэри; а жекмэни; а еши ла друмул маре, а сэвырши акте де бандитизм. ~**НИЧИЙ** тылхэреск, бандитеск; де тылхар; ~**ничье нападение** атак бандитеск. **РАЗБОЛТАТЬ I, II** *сов. см. разбалтывать I, II.*

**РАЗБОЛТАТЬСЯ I** *сов. см. разбалтываться.*

**РАЗБОЛТАТЬСЯ II** *сов. разг. (увлечься болтовнёй)* а се луа ку ворба.

**РАЗБОМБИТЬ** *сов. (вн.)* а бомбарда, а диструже прин бомбардамент.

**РАЗБОР** *м.* **1.** (*рассмотрение*) экзаминаре; анализэ; **2.** *грам.* анализэ; **3.** *разг.: без* ~а фэрэ а алеже, делаолалтэ, ла нимерялэ; фэрэ деосеби; с ~ом пе алесе. ~**КА** *ж. 1.* (*на части*) демонтаре, десфачере; **2.** (*сортировка*) сорта, алежере, триере. ~**НЫЙ** демонтабил.

**РАЗБОРЧИВ//ОСТЬ** *ж.* **1.** ексиженцэ; **2.** (*привредливость*) капричий; мофтурь, назурь; **3.** (*почерка и т. п.*) характер читец (*или* лизибил), лизибилитате. ~**ЫЙ 1.** ексижент; **2.** (*привредливый*) претенциос; капричиос, мофтурос, ку назурь; **3.** (*чёткий*) читец, лизибил, десцифрабил.

**РАЗБРАНИТЬ** *сов. (вн.)* разг. а окэры, а дожени, а черта, а мустра. ~**СЯ** *сов. (с тв.)* разг. а се черта таре.

**РАЗБРАСЫВАТЬ, разбросать** (вн.) а арунка ын тоате пэрице; а ымпрэштия; а рисипи. ~**СЯ** *несов.* а се ымпрэштия, а се рэшкира.

**РАЗБРЕДАТЬСЯ, разбрестись** а се ымпрэштия; а се рэзлеци.

**РАЗБРОД** *м.* дезбинаре, дисенсиуне; диверженцэ; неынцележере, дезакорд; **идейный** ~ дезбинаре идеоложикэ.

**РАЗБРОСАННЫЙ 1.** (*по дт.*) рисипит, ымпрэштият; рэшкират; **2.** *перен. (беспорядочный)* ваг, конфуз; липсит де легэтурэ; инкоерент; **3.** *разг. (о человеке)* дезордонат, неглижент.

**РАЗБРЫЗГИВАТЬ, разбрызгать** (вн.) а стропи; а пувлерица.

**РАЗБУДИТЬ** *сов. см.* будить.

**РАЗБУХАТЬ, разбухнуть** 1. а се ынфла; 2. а се ынгрэша песте мэсурэ; а се бухэи. **РАЗБУХНУТЬ** *сов. см.* разбухать и бухнуть II.

**РАЗБУШЕВАТЬСЯ** *сов.* 1. (о ветре) а се дезлэнцуи; (о море) а се ажита; 2. *разг.* (о человеке) а се ынфурия, а турба де мыние.

**РАЗБАЛ** *м.* 1. нэруире, прэбушире; (*постройки*) дэрымаре; 2. дестрэмаре, дезорганизаире; ~ *работы* дезорганизаире мунчий; 3. *разг.* (*беспорядок*) хаос.

**РАЗВАЛИВАТЬ, развалить** (*вн.*) 1. (*рассыпаться что-л. сложное*) а нэруи, а прэбуши; (*постройку*) а дэрыма, а демола; 2. (*приводить в упадок*) а дезорганиза, а дестрэма. ~ **СЯ, развалиться** 1. (*разрушаться*) а се нэруи, а се прэбуши; а се дэрыма; 2. (*приходить в упадок*) а се дезорганиза, а се дестрэма, а се руина; а се диструже; 3. *разг.* (*сидеть*) а се ынтинде, а се толэни, а се лунжи.

**РАЗВАЛИНА** *ж.* 1. *обыкн. мн.* руинэ; 2. *разг.* (о человеке) рамолит; епавэ; руинэ.

**РАЗВАЛИТЬ(СЯ)** *сов. см.* разваливать-(ся).

**РАЗВАЛЮХА** *ж.* (о доме) дэрэпэнэтурэ.

**РАЗВАРИВАТЬ, разварить** (*вн.*) а рэсфербе. ~ **СЯ, развариться** а се рэсфербе.

**РАЗВАРН//ОЙ** рэсферг; ~ *ое* мясе карне рэсфартэ.

**РАЗВЕ** 1. *частица* (*правда?*) оаре?, ынтр' адевэр?, паркэ?; ~ *он приехал?* паркэ ел а венит?; (*да*) ~ *я могу...?* пот ей оаре сэ...; 2. *частица* (*может быть*) поате, (нумай) доар; ~ *почитать что-нибудь* доар сэ читеск чева; 3. *союз* (*если не*) доар дакэ, нумай дакэ, нумай сэ ну...; афарэ де казул кэ; ~ *что (только)* заболеу доар (*или* нумай) дакэ мэ ым-болнэвек.

**РАЗВЕВ//АТЬ** *несов. (вн.)* а флутура, а фылфыи; *ветер* ~ *ал знамёна* ынтул флутура драпелеле. ~ **АТЬСЯ** *несов.* а флутура, а фылфыи.

**РАЗВЕДАТЬ** *сов. см.* разведывать.

**РАЗВЕДЕНИЕ** *с.* 1. (*животных*) крештере, ынмулцире; (*растений*) култиваре; 2. (*рук и т. п.*) десфачере; (*моста*) баскуларе; 3. (*порошка и т. п.*) дизолваре; (*жидкости*) дилуаре.

**РАЗВЕДЁННЫЙ** диворцат, деспэрцит.

**РАЗВЕДКА** *ж.* 1. (*геологическая*) эксплоаре, проспекциуне; 2. *воен.* рекуноаштере; черчетаре; 3. (*войсковая группа*) групэ (*или* деташамент) де рекуноаштере; 4. (*организация, учреждение*) сервичиу де информаций.

**РАЗВЕДОЧНЫЙ** 1. *геол.* де эксплоаре, де проспекциуне; 2. *воен.* де рекуноаштере, де черчетаре.

**РАЗВЕДЧИК** *м.* 1. *воен.* черчеташ; 2. (*агент разведки*) аэнт де информаций; 3. (*специалист по разведке недр*) эксплоратор, проспектор; 4. (*самолёт*) авион де рекуноаштере.

**РАЗВЕДЫВАТЕЛЬНЫЙ** 1. *воен.* де рекуноаштере; де черчетаре; ~ *самолёт* авион де рекуноаштере; 2. *геол.* де эксплоаре, де проспекциуне.

**РАЗВЕДЫВАТЬ, разведать** 1. (*вн. о пр. про вн.*) *разг.* (*разузнать*) а афла; а экута сэ афле; а искоди; 2. (*вн.*) *воен.* а черчета, а рекуноаште; 3. (*вн.*) *геол.* а эксплора.

**РАЗВЕЗТИ** *сов. см.* развозить.

**РАЗВЕНЧИВАТЬ, развенчать** (*вн.*) а дискредита, а спулбера митул куйва.

**РАЗВЕРНУТ//ЫЙ** 1. десфэкут, десфэшурат; 2. (*подробный*) деталият, амэ-нунцит; ~ *ые тезисы* тезе десфэшурате; 3. *воен.* десфэшурат; ~ *ое наступление* офенсивэ десфэшуратэ.

**РАЗВЕРНУТЬ** *сов. см.* развёртывать и разворачивать 3. ~ **СЯ** *сов. см.* развёртываться.

**РАЗВЕРСТКА** *ж.* репартизаире, репартицие; дефалкаре; *продовольственная* ~ *ист.* продразвьорсткэ (*предаре облигаторие* а сурплусурилор де продусе агриколе).

**РАЗВЕРТЫВАТЬ, развернуть** (*вн.*) 1. (*скатанное*) а десфэшуре; а десфаче; *развернуть ковёр* а десфаче (*или* а ынтинде) коворул; *развернуть знамя* а десфэшуре ун драпел; 2. (*завёрнутое*) а дезвели; (*пакет*) а деспакета; 3. *воен.* а десфэшуре; ~ *атаку* а десфэшуре ун атак; 4. (*проявлять свои силы*) а-шь манифеста дин плин путериле; 5. (*осуществлять в широких размерах*) а де о маре амплоаре; а дезволта; а десфэшуре; *развернуть строительство* а да о маре амплоаре конструкией; 6. (*повёртывать*) а ынтоарче, а вира; а коти, а кыр-ни. ~ **СЯ, развернуться** 1. (*о скатанном*) а се десфэшуре; а се десфаче; 2. (*о за-вёрнутом*) а се дезвели; а се деспакета; 3. *воен.* а се десфэшуре; ~ *в боевую линию* а се десфэшуре ын линии де луптэ; 4. (*проявлять свои силы, способность и т. п.*) а се манифеста дин плин; 5. (*принимать широкий размах*) а луа авинт, а кэпэта амплоаре; а се десфэшуре, а се дезволта; а се манифеста пе скарэ ларкэ; 6. (*делать поворот*) а се ынтоарче, а вира; а коти, а кыр-ни. **РАЗВЕСЕЛИТЬ** *сов. (вн.)* а ынвесели. ~ **СЯ** *сов.* а се ынвесели.

**РАЗВЕСИТЬ** I, II, *сов. см.* развешивать I, II.

**РАЗВЕСНОЙ** (каре се винде) ла кынтар.

**РАЗВЕСТИ(СЬ)** *сов. см. разводить(ся).*

**РАЗВЕТВИТЬСЯ** *сов. см. разветвляться.*

**РАЗВЕТВЛЕНИЕ** *с. 1.* бифуркаре; рамификаре; **2.** (место) рэспынтие, рэскруче; (деревя) бифуркация; рамификация; **3.** (ответвление, отрасль) рамификация; рамурэ, браншэ.

**РАЗВЕТВЛЯТЬСЯ, разветвиться** а се бифурка; а се рамифика.

**РАЗВЕШАТЬ** *сов. см. развешивать II.*

**РАЗВЕШИВАТЬ I, развесить** (вн.; на весах) а кынтэри, а ымпэрци ла кынтар; развесить муку а кынтэри фэинэ.

**РАЗВЕШИВАТЬ II, развесить; развешать** (вн.) а атырна; (бельё) а ынтинде;  $\diamond$  развесить уши а аскулта ка ун прост тот че се спуне.

**РАЗВЁТАТЬ** *сов. (вн.)* а ымпрэшттия, а рисипи; а рэвэши; *перен.* а спулбера, а рисипи;  $\sim$  миф о чём-л. а спулбера митул деспре чева.  $\sim$  **СЯ** а се ымпрэшттия, а се рисипи; *перен.* а се спулбера, а се рисипи.

**РАЗВИВАТЬ, развить** (вн.) **1.** а дезволта; (деятельность) а десфэшура; **2.** (раскручивать) а десучи; а десфаче; а дезвырти; развить верёвку а десучи о фрынгие.  $\sim$  **СЯ, развиться** **1.** а се дезволта; а се десфэшура; **2.** (раскручиваться) а се десучи, а се десфаче; а се дезвырти; (о волосах) а се десплети.

**РАЗВИЛИНА** *ж. (дороги)* рэспынтие, рэскруче; (деревя) крэканэ; бифуркация.

**РАЗВЫЛКА** *ж.:*  $\sim$  дорог рэспынтие, рэскруче (де друмуь).

**РАЗВИНЧИВАТЬ, развинтить** (вн.) а дешуруба.  $\sim$  **СЯ, развинтиться** **1.** а се дешуруба; **2.** *перен. разг.* а-ш перде кумпэтул, а девени дезекилибрат; у меня нервы развинтились ам девенит нервос. **РАЗВЫТИЕ** *с.* дезволтаре;  $\sim$  событий дешфэшура евениментелор;  $\sim$  народного хозяйства дезволтаря экономией национале;  $\sim$  общества дезволтаря сочиетэций.

**РАЗВИТОЙ** **1.** (физически) дезволтат, матур; **2.** (достигший высокого уровня) дезволтат; **3.** (умственно) култиват; култ.

**РАЗВИТЬ(СЯ)** *сов. см. развивать(ся).*

**РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ** дистрактив; амузанта.

**РАЗВЛЕКАТЬ, развлечь** (вн.) **1.** (отвлекать) а дистраже; **2.** (веселить) а дистра; (забавлять) а амуза.  $\sim$  **СЯ, развлечься** а се дистра; (забавляться) а се амуза; (веселиться) а се весели.

**РАЗВЛЕЧЕНИЕ** *с.* амузамент, дистракция; петречере, десфэтаре.

## 367

## РАЗВРАТ

**РАЗВÓД** *м. 1.* (разведение): на  $\sim$  пентру прэзилэ;  $\sim$  моста баскуляря подулуй;  $\sim$  караулов апелул гэрзилор; **2.** (расторжение брака) диворц; получить  $\sim$  а общине диворцул.

**РАЗВОДИТЬ, развести** (вн.) **1.** (куда-л.) а дуче, а кондуче, а петрече; а ынсоци; развести детей по домам а дуче копий пе акасэ; **2.** *воен.:*  $\sim$  часовых по постам а инстала санинелеле ын постурь; **3.** (отделять одно от другого, раздвигать) а десфаче (мост тж.) а баскула; **4.** (расторгать брак) а диворца; **5.** (растворять) а дизолва; (разбавлять) а субция, а ди-луа; **6.** (животных) а креште; а ынмулци; (растения) а култивя; (насекомых) а прэси, а лэса сэ се ынмулцяскэ; **7.** (разжигать) а апринде, а ацыца;  $\diamond$  развести руками а десфаче мыниле (ын семн де недумеруре).  $\sim$  **СЯ, развестись** **1.** а диворца; (с тв.) а диворца де, а се деспэрци де; **2.** а се ынмулци, а се плоди.

**РАЗВОДКА** *ж. 1.* десфачере, демонтаре; **2.** баскуляре;  $\sim$  моста баскуляря унуй под;  $\sim$  пилы ростул унуй ферэстрэу; **3.** (инструмент) чапраз, динцар, зимцар.

**РАЗВОДНОЙ:**  $\sim$  мост под баскулант;  $\sim$  ключ кее реглабилэ.

**РАЗВОДЫ** *мн. (узоры)* ынфлоритурь; (потёки) пете.

**РАЗВОЗИТЬ, развести** **1.** (вн.) а дуче;  $\sim$  товары а кэра (или а транспорта) мэर्फурь; **2.** *безл. разг. (дорогу)* а десфунда, а фаче импрактикабил, а стрика.

**РАЗВОЗКА** *ж. разг.* экспедиере; транспортаре; ливраре.

**РАЗВОЛНОВАТЬ** *сов. (вн.) разг.* а эмоциона, а мишка, а тулбура.  $\sim$  **СЯ** *сов. разг.* а се эмоциона, а фи мишкат (или тулбурат).

**РАЗВОРАЧИВАТЬ, разворотить, развернуть** (вн.) *разг. 1. сов.* разворотить (груду камней и т. п.) а ымпрэшттия; (постройку) а дэрыма; а нэруи; (мостовую) а десфаче; **2. сов. разворотить (приводить в беспорядок) а рэвэши, а рэстуерна тотул; а котробэи (песте тот); **3. сов. развернуть *см. развёртывать.*****

**РАЗВОРОТ** *м. 1. разг. (развитие)* дезволтаре; десфэшура; **2.** (поворот) ко-титурэ, ынторэсэтурэ; кырнитурэ; *спец.* вираж.

**РАЗВОРОТИТЬ** *сов. см. разворачивать I., 2.*

**РАЗВОРОШИТЬ** *сов. см. ворошить.*

**РАЗВРАТ** *м. 1.* (распущенность) десфрыу, десфрынаре; первертире; **2. (испорченность нравов) деправаре, корупция, иморалитате, дезмэц; **3. разг.** (избалованность) дестрэбэларе; алинтаре.**

## РАЗВРАТ... 368

**РАЗВРАТИТЬ(СЯ)** *сов. см. развращать(ся).*

**РАЗВРАТ//НИК** *м.* десфрынат, деправат. **~НИЦА** *ж.* десфрынатэ, деправатэ. **~НИЧАТЬ** *несов.* а дуче о вяцэ десфрынатэ, а се деда десфрылул, а трэи ын дезмэц. **~НЫЙ** десфрынат, дезмэцат, деправат.

**РАЗВРАЩ//АТЬ, развратить (вн.)** а корупе; а десфрына, а перверти. **~АТЬСЯ, развратиться** 1. (*морально разлагаться*) а се корупе, а се деправа, а се дескомпуне мораличеште; 3. (*привыкнуть к излеществам*) а се дестрэбэла. **~ЕННЫЙ** деправат, корупт.

**РАЗВЬЮЧИВАТЬ, развьючить (вн.)** а луа самарул (де пе...).

**РАЗВЯЗАТЬ(СЯ)** *сов. см. развязывать(ся).*

**РАЗВЯЗКА** *ж.* 1. дезлегаре, десфачере; 2. (*конец*) сфыршит; *лит.* дезнодэмынт. **РАЗВЯЗН//О** (*прия*) фамилиар, (*прия*) либер; фэрэ женэ; *вести себя* ~ а се пурта прия фамилиар. **~ОСТЬ** *ж.* фамилиаритате, липсэ де женэ. **~ЫЙ** (*прия*) фамилиар; липсит де женэ; *прия либер*; **~ые манеры** маниере фамилиаре; **~ый тон** тон прия фамилиар, тон образник.

**РАЗВЯЗЫВАТЬ, развязать (вн.)** а дезлега; *тж. перен.*; а сесфаче; а дезнода; **~ узел** а дезнода; **развязать инициативу масс** а дезлега инициатива маселор; **~ развязать руки кому-л.** а да мынэ либерэ куйва; а-й да либертате де акциуне; **развязать язык** а дезлега куйва лимба; **развязать войну** а дезлэнцуи (*или* а декланша) ун рэзбой. **~СЯ, развязаться** 1. (*о завязанном*) а се дезлега, а се десфаче; а се дезнода; 2. (*с тв.*) *разг. (освободиться от кого-л., чего-л.)* а скэпа де чинева (де чева); а се дескатороси, а се дебараса.

**РАЗГÁДКА** *ж.* солуцие, дезлегаре.

**РАЗГÁДЫВАТЬ, разгадать (вн.)** 1. (*отгадывать*) а гичи; а дезлега; **разгадать загадку** а гичи о гичитоаре; 2. (*уяснять смысл, значение чего-л.*) а ынцележе, а причепе; а-шь да сама; **разгадать чьи-л. намерения** а гичи (*или* а причепе, а ынцележе) интенцииле куйва.

**РАЗГÁР** *м.* той; момент кулминант; дрик; **в ~е боя** ын тоюл луптей; **в ~е лета** ын трикул (*или* ын тоюл) верий.

**РАЗГИБАТЬ, разогнуть (вн.)** а дездои; а ындрепта. **~СЯ, разогнуться** а се дездои, а се ындрепта.

**РАЗГИЛЬДЫЙ** *м.* гурэ-каскаэ; дезордонат, неглижент.

**РАЗГЛАГОЛЬСТВОВАТЬ** *несов. (о пр.) разг.* а рости ворбе марь, а перора.

**РАЗГЛАЖИВАТЬ, разгладить (вн.)** 1. а нетези; 2. (*утюгом*) а кэлка. **~СЯ, разгладиться** а се нетези; а се дескреци. **РАЗГЛАШ//АТЬ, разгласить (вн.)** а дестэйнуи, а дивулга. **~ЕНИЕ** *с. 1.* дестэйнуире, дивулгаре; 2. рэспындиере; **~ение ложных слухов** рэспындирия звонурилоф фалсе, колпортаре.

**РАЗГЛЯДЕТЬ** *сов. (вн.)* а дистинже, а рекуноаште, а дисчерне; а обсерва; *перен.* а причепе, а ынцележе, а-шь да сама.

**РАЗГЛЯДЫВАТЬ** *несов. (вн.)* а приви ку атенцие, а экзамина, а черчета.

**РАЗГНÉВАННЫЙ** мыният, фуриос; **~** *взгляд* привире фуриосэ.

**РАЗГНÉВАТЬ** *сов. (вн.)* а мыния, а се ынфурия. **~СЯ** а се мыния, а се ынфурия.

**РАЗГОВАРИВ//АТЬ** *несов.* а ворби, а грэи; а ста де ворбэ; а дискута; **с кем вы ~али?** ку чине аць стат де ворбэ?

**РАЗГОВОР** *м.* 1. конворбире, конверсацие; дискуцие; ворбэ; **иметь крупный** ~ а авя о дискуцие апринсэ; **переменить** ~ а скимба субьектул, а скимба ворба; (*шутя*) а скимба плака; **у меня есть ~ к тебе** ам о ворбэ ку думнята; **оборвать** ~ а курма ворба; **заводить** ~ а алуче ворба; 2. *обыкн. мн. разг. (молва, пересуды)* звонурь, ворбе; **~ без лишнего ~ов** фэрэ мултэ ворбэ; **что за ~** че май ворбэ; **это другой ~** аста-й алтэ ворбэ.

**РАЗГОВОР//ИТЬСЯ** *сов. разг. 1. (с тв.)* а ынтра ын ворбэ, а лега о конверсацие ку чинева; 2. (*увлечься разговором*) а се луа ку ворба; 3. а ынчепе сэ ворбьскэ; **он, наконец, ~лся** а ынчепут, ын сфыршит, сэ ворбьскэ. **~ЧИВЫЙ** ворбэрец; лимбут, гуралив.

**РАЗГОН** *м.* 1. алунгаре; ымпрэштиере; (*парламента и т. п.*) дизолваре; 2. (*разбег*) авынт, елан; **с ~а** дин фугэ.

**РАЗГОНЯТЬ, разогнать** 1. (*вн.*; *заставлять разойтись в разные стороны*) а алунга, а пуне пе фугэ; а ымпрэштия; 2. (*ликвидировать*) а дизолва; а десфинца; а ликида; 3. (*вн.*; *рассеивать*) а рисипи, а ымпрэштия, а дисперса; **ветер разогнал тучи** ынтул а ымпрэштият ноурий; 4. (*ускорять ход*) а мэри, а акчелера витеза; 5. (*вн.*) *разг. (увольнять)* а да афарэ дин сервичиу, а кончедия. **~СЯ, разогнаться** а-шь луа авынт.

**РАЗГОРАЖИВАТЬ, разгородить** а деспэрни, а сепара (принтр'ун перете, параван ш. а. м. д.). **~СЯ, разгородиться** а се деспэрни, а се сепара.

**РАЗГОРАТЬСЯ, разгореться** 1. а се апринде, а се ынчинже; **дрова разгорелись** лемнеле с'ау апринсэ; 2. (*становиться красным от возбуждения*) а се

ыгноши, а се ымбужора, а се апринде; **3.** (*увлекаться*) а се ынфлэкура, а се апринде, а се энтузиазма; **4.** (*становиться сильным, напряжённым*) а се ынтеци, а се ынчинже, а се апринде, а се дезлэнцуи; **ф** *разгорелся* дискуция с'а апринс; **ф** *у него глаза разгорелись* и с'ау апринс окий, ый стиклеск окий. **РАЗГОРОДИТЬ(СЯ)** *сов. см. разгоразживать(ся).*

**РАЗГОРЯЧЁННЫЙ** ынфербынтат; (*о лице тж.*) апринс.

**РАЗГОРЯЧИТЬ** *сов. см. горячить. ~СЯ, сов. 1.* а се ынфербынта; **2. см. горячиться.**

**РАЗГРАБ//ИТЬ** *сов. (вн.)* а прэда; а жефуи, а пустии, а деваста. **~ЛЕНИЕ** с. прэдаре, жефуиरे; пустиире, дева-старе.

**РАЗГРАНИЧИВАТЬ, разграничить** а делимита, а демарка; *перен.* а дифференция; а делимита; **~** *понятия* а дифференция ноциуниле (*или* концептеле); **~ обязанности** а делимита облигацииле.

**РАЗГРАФЛЯТЬ, разграфить** (*вн.*) а линия, а трайе линий.

**РАЗГРЕБАТЬ, разгрести** (*вн.*) (*граблями*) а ымпрэштия; а афына; (*лопатой*) а рыни; **~ снег** а рыни омэтул.

**РАЗГРОМ** *м. 1.* дистружере, нимичире; здробире; **~ врага** здробира душманулуй; **идеологический** **~** здробире идеоложикэ; **2.** (*разорение, опустошение*) дистружере, пустиире, девастаре; **~ города** девастаря унуы ораш; **3. разг. (беспорядок)** хаос, тэрэбой, дезордине, неорындуялэ.

**РАЗГРОМИТЬ** *сов. см. громить.*

**РАЗГРУЖАТЬ, разгрузить** (*вн.*) а дескэрка, *перен.* а елибера, а дегрева; (*улицы, город и т. п.*) а десконжестциона. **~СЯ, разгрузиться** а се дескэрка, а фи дескэркат; *перен.* а се елибера; а фи дегреват; а скэпа де чева греу.

**РАЗГРУЗКА** *ж. дескэркаре.*

**РАЗГРЫЗАТЬ, разгрызть** (*вн.*) а спарже, а роаде ку динций.

**РАЗГУЛ** *м. 1.* (*пьянство*) бецие маре, кеф страшник; десфрыу; **2.** (*безудержное проявление чего-л.*) дезмэц; **~ реакции** дезмэцул реакцией.

**РАЗГУЛИВАТЬ** *несов. разг.* а се плимба; а хойнэри. **~СЯ, разгуляться** *разг. 1.* (*давать себе волю*) а-шь да фрыу либер; (*разразиться — о ветре и т. п.*) а се дезлэнцуи; **2.** (*становиться ясным, солнечным*) а се рэзбуна, а се ынсенина; **3.** (*перестать хотеть спать*) а-й пере (или а-й фужи, а-й трече) сомнул.

**РАЗГУЛЬНЫЙ** дестрэблат, дезмэцат, десфрынат; **~ образ жизни** вяцэ де десфрыу.

24 словарь

**РАЗГУЛЯТЬСЯ** *сов. разг. 1. см. разгуливаться; 2. (увлечься развлечениями)* а се порни пе петречерь, а се цине нумай де петречерь.

**РАЗДАВАТЬ, раздать** (*вн. дт.*) а ымпэрци, а дистрибуи; а да.

**РАЗДАВАТЬСЯ I, раздаться** (*звучать*) а се аузи; а рэсуна; **раздался стук в дверь** с'а аузит о бэтае ын ушэ.

**РАЗДАВАТЬСЯ II, раздаться I.** (*раступаться*) а се да ын лэтурь; а се фери; **2. разг. (стать шире)** а се лэци; (*толстеть*) а се ынгрэша; **он раздался в плечах** с'а фэкут лат ын умере.

**РАЗДАВИТЬ** *сов. (вн.)* а стриви.; а турти.

**РАЗДАРИВАТЬ, раздарить** (*вн.*) а дэруи. **РАЗДАТОЧНЫЙ** де дистрибуцие, де репартизаре; **~ пункт** чентру де репартизаре.

**РАЗДАТЬ** *сов. см. раздавать.*

**РАЗДАТЬСЯ I, II** *сов. см. раздаваться I, II.*

**РАЗДАЧА** *ж.* ымпэрцире, дистрибуире. **РАЗДВАИВАТЬ, раздвоить** (*вн.*) а ымпэрци (*или* а дивиза, а деспики) ын доуэ. **~СЯ, раздвоиться** а се ымпэрци (*или* а се дивиза, а се десфаче) ын доуэ; а се бифурка; а се деспики; *перен.* а се дедубла.

**РАЗДВИГ//АТЬ, раздвинуть** (*вн.*) (*занавеску, ветки и т. п.*) а да ын лэтурь; а десфаче; **~ толпу** а да ын лэтурь мулцима. **~АТЬСЯ, раздвинуться I.** а се да ла о парте, а се да ын лэтурь; **2. тж. несов. (быть раздвижным)** а се траже; а се дескиде, а се десфаче; **стол ~ается** маса се десфаче.

**РАЗДВИЖНОЙ** плиант, глисант; **~ занавес** кортинэ глисантэ; **~ стол** масэ плиантэ.

**РАЗДВОЕНИЕ** с. **1.** десфачере ын доуэ; ынжумэтицире; **2.** деспикэтурэ; (*дороги и т. п.*) бифуркаре; **3.** дедублэ; **~ личности** дедубларя персоналитэций.

**РАЗДЕВАЛКА** *ж. разг. вестияр; гардеробэ.*

**РАЗДЕВАТЬ, раздеть** (*вн.*) а дезбрэка (*тж. перен.*). **~СЯ, раздеться** а се дезбрэка.

**РАЗДЕЛ** *м. 1.* (*действие*) ымпэрцире, дивизаре; **2. (часть)** парте, дивизиуне, секциуне.

**РАЗДЕЛЕНИЕ** с. ымпэрцире, дивизаре, дивизиуне.

**РАЗДЕЛИТЕЛЬН//ЫЙ** деспэрцитор, де ымпэрцире; **~ая черта** линие деспэрциторе; **ф** **~ союз** конжункцие дисжунктивэ.

**РАЗДЕЛИТЬ** *сов. см. разделять. ~СЯ см. разделяться.*

**РАЗДЕЛЫВАТЬ**, разделить 1. (вн.; *обрабатывать каким-л. образом*) а прегэти, а препара; (тушу) а транша; ~ селёдку а курэци (а дреже) скрумбия; 2. (придать вид какого-л. природного материала) а фаче имитацие; ◇ **разделять кого-л. под орех** а фаче пе чинева ку оу ши ку оцет. ~СЯ, **разделаться** (с тв.) разг. 1. (кончатся с кем-л. какие-л. дела, освободиться от чего-л.) а термина ку...; а се дескотороси (или а се дебараса, а скэпа) де чинева (де чева); **разделаться с долгами** а скэпа де даторий; 2. (расправляться) а се рэфуи ку.

**РАЗДЕЛЪН//О**, ~ЫЙ деспэрцит, сепарат; рэзлец, апарте; (отчётливый) дистинкт, клар, лимпедэ, лэмурит; деслушит.

**РАЗДЕЛЯТЬ**, разделить (вн.) 1. (делить) а ымпэрци, а дивиза; **разделить что-л. пополам** а ынжумэтэци чева, а ымпэрци чева ын доуз; **разделить 12 на 3** а ымпэрци 12 ла 3; 2. (разобить) а сепара, а деспэрци; 3. (участие, мнение) а ымпэртэши; ~ **чью-л. радость** а ымпэртэши букурйа куйва. ~СЯ, **разделиться** 1. а се ымпэрци; 2. (разходиться в чём-л.) а се ымпэрци; а дифери; **мнения разделились** пэрериле (или опинииле) с'ау ымпэрцит.

**РАЗДЁТЫЙ** дезбрэкат; (голый) гол.

**РАЗДЁТЬ(СЯ)** сов. см. **раздевать(ся)**.

**РАЗДИР//АТЬ**, разодрать (вн.) 1. разг. (рвать на части) а рупе, а бузки; 2. тк. несов. (вызывать внутренние противоречия) а дезбина; 3. тк. несов. (причинять страдания) а сфышия; а причинуи марь суферинце; **горе ~ало его сердце** дуреря ый сфышия инима.

**РАЗДОБРЕТЬ** сов. разг. (располнеть) а се ынгрэша; а се ындрепта, а се ынвели.

**РАЗДОБЫТЬ** сов. (вн.) разг. а прокура, а фаче рост де, а гэси.

**РАЗДОЛЬ//Е** с. 1. (простор) ынтиндере, ынтинс; ларг; 2. разг. (полная свобода) либертате деплинэ; ларг. ~НЬИ 1. ынтинс, ларг; 2. (свободный) слобод, либер, волник; ~ная жизнь вяцэ волникэ.

**РАЗДОР** м. дискордие, дезбинаре; дисенсиуне; (распря) зызание; ◇ **яблоко ~а мэрул** дискордией.

**РАЗДОСАДОВАТЬ** сов. (вн.) а ынчуда, а ымпля де чудэ. ~СЯ сов. разг. а се ынчуда, а се ымпля де чудэ, а се супэра.

**РАЗДРАЖ//АТЬ**, раздражить (вн.) а ирита, а супэра, а енерва; (физиол.) а эксчита. ~АТЬСЯ, **раздражиться** а се ирита, а се енерва. ~АЮЩИЙ иритант; енервант. ~ЕНИЕ с. иритаре; иритацие; крайнее ~ение екзаспераре. ~ЁННЫЙ иритат.

**РАЗДРАЖИТЕЛЬ** м. иритант; эксчитант. **РАЗДРАЖИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. иритабилитате, ирасчибилитате. ~ЫЙ иритабил, ирасчибил.

**РАЗДРАЗНИТЬ** сов. (вн.) 1. а ынтэрыта, а зэдэры; ~ **собак** а зэдэры кыний; 2. (аппетит и т. п.) а стырни; а ацыца; ~ **любопытство** а ацыца куриозитата.

**РАЗДРОБИТЬ(СЯ)** сов. см. **раздроблять(ся)** и **дробить(ся)**.

**РАЗДРОБЛЕНН//ОСТЬ** ж. фэрымицаре; старе де фэрымицаре. ~ЫЙ 1. фэрымицат, сфэрымат; здробит; 2. (расчленённый) фэрымицат; дезмембрат; липсит де унитате.

**РАЗДРОБЛЯТЬ**, раздробить (вн.) 1. а сфэрыма, а здроби; а фэрымица; а мэрунц; 2. (расчленять) а дезмембра; 3. а фракциона, а ымпэрци. ~СЯ, **раздробиться** 1. а се сфэрыма, а се фэрымица; **камень раздробился** пятра с'а сфэрымат; 2. (расчленился) а се дезмембра.

**РАЗДУВАТЬ**, раздуть (вн.) 1. (огонь) а апринде, а ацыца; а суфла ын фок (сэ се априндэ); (мехами) а фои; 2. безл. а се ынфла; у него раздуло шёку и с'а ынфлат образул; 3. разг. (преувеличивать) а ынфла, а ексажера. ~СЯ, **раздуться** а се ынфла.

**РАЗДУМАТЬ** сов. (+инф.) а се рэзгынди; а-шь скимба пэреря (интенция). **РАЗДУМЫВ//АТЬ** несов. а се гынди ла; а медита, а рефлекта; (колебаться) а ста ла ындоялэ, а эзита, а ста ла гындуры; а шовзи; **не ~ая фэрэ** а ста ла гындуры, фэрэ а эзита.

**РАЗДУМЬ//Е** с. медитацие, кужетаре, рефлекцие; **после долгого ~я** дупэ ынделунгате медитаций; **погрузиться в ~** а се лэса фурад де гындуры; **его взяло ~** л-а купринс ындояла.

**РАЗДУТЫЙ** разг. прям., перен. ынфлат.

**РАЗДУТЬ(СЯ)** сов. см. **раздувать(ся)**.

**РАЗЕВАТЬ**, разинуть (вн.) разг. а кэска; **разинуть рот от удивления** а рэмыне ку гура кэскатэ (де мираре).

**РАЗЖАЛОБИТЬ** сов. (вн.) а стырни мила куйва, а ындуйоша. ~СЯ сов. разг. а фи купринс де милэ, а се ындуйоша.

**РАЗЖАТЬ(СЯ)** сов. см. **разжимать(ся)**. **РАЗЖЕВЫВАТЬ**, разжевать 1. (вн.) а румега, а местека; 2. (вн. дт.) разг. (растолковывать) а лэмури (или а експлика) амэнуцит.

**РАЗЖИГАТЬ**, разжечь (вн.) а апринде, а ацыца; перен. тж. а стырни; а дезлэнцуи; ~ **ненависть** а ацыца урэ; ~ **войну** а дезлэнцуи рэзбоюл.

**РАЗЖИЖАТЬ** несов. (вн.) а дилуа, а субция, а рэри.

**РАЗЖИМАТЬ**, разжать (вн.) а десклешта, а десфаче. ~СЯ, **разжаться** а се деск-



лешта; а се десфаче; (*ослабевать*) а слэ-би, а се релакса.

**РАЗЖИРЁТЬ** *сов. см. жиреть.*

**РАЗЗАДОРИВАТЬ, раззадорить** (*вн.*) *разг.* а ащца, а ынтэрыта. **~СЯ** а се ынтэрыта, а се ынфэрбынта.

**РАЗЗВОНИТЬ** *сов. (о пр.) разг.* а трым-бица, а бате тоба, а траже клопотеле.

**РАЗИНУТЬ** *сов. см. разевать.*

**РАЗІННЯ** *м. и ж. разг.* гурэ-каска; кэс-кэун; кэскаат.

**РАЗІТЕЛЬН//ЫЙ** грэитор; избитор; бэ-тэтор ла окь, фрапант; вэдит; **~** *пример* екземплу грэитор; **~ые перемены** ским-бэрь бэтэтоаре ла окь, скимбэрь есен-циале.

**РАЗІТЬ І, сразить** (*вн.; ударять*) а лови, а здроби; а рэпуне, а доборы; *перен.* а здроби.

**РАЗІ//ТЬ ІІ** *несов. (тв.) разг. (пах-нуть)* а мироси тарэ, а духни; **от него** **~т водкой** де ла ел духнеште а ракиу.

**РАЗЛАГАТЬ, разложить** 1. (*вн. на вн.*) *хим.* а дескомпуне; а дезагрега; 2. (*вн.: морально*) а деморализа; а корупе, а дескомпуне; 3. а ашеза, а пуне (ынтр'о анумитэ ордине); 4. (*скатерть*) а ынтинде; а аштерне; 5. (*костёр*) а апринде; 6. (*распределять*) а репартиза, а дивиза, а ымпэрти. **~СЯ, разложиться** 1. *физ.* а се дезагрега; *хим., мат.* а се дескомпуне; 2. (*гниль*) а путрезі; (*о трупе*) а се дескомпуне; 3. (*морально*) а се деправа; а се дескомпуне; а се деморализа.

**РАЗЛАГАЮЩ//Е:** действовать **~** а деморализа, а авя ефект деморализатор. **~ИЙ** деморализатор.

**РАЗЛАД** *м. (отсутствие согласованности)* дезакорд; дискорданцэ; дисен-сиуне; (*раздор, нелады*) дискордие, не-ынцележере, дезбинаре.

**РАЗЛАЖИВАТЬСЯ, разладиться** (*о машине*) а се стрика; а се деранжа; (*о деле и т. п.*) а се дуче де рыпэ; (*об отноше-ниях*) а се стрика, а се ынэрэутэці; **отношения разладились** релацииле с'ау стрикат.

**РАЗЛАМЫВАТЬ, разломить, разломать** (*вн.*) 1. *сов.* разломить а рупе; 2. *сов.* разломать а фрынже; а спарже; а рупе; а сфэрыма; (*постройку*) а дэрыма; а демола, а нэруи. **~СЯ, разломиться, разломаться** 1. *сов.* разломиться а се фрынже, а се спарже; а се фэрыма; а се дэрыма, а се нэруи; 3. *тк. несов. разг. (сильно болейт — о голове)* а се десфаче (*или* а крэпа) де дурере.

**РАЗЛЕНИТЬСЯ** *сов. разг.* а се леневи. **РАЗЛЁТ** *м.* 1. ымпрэштиере (ын збор); **~ птиц** плекаря пэсэрилор; 2. авынт, витезэ, фугэ; **♦** с **~а** дин витезэ; дин збор; дин фугэ.

371

**РАЗЛОМИТЬ**

**РАЗЛЕТАТЬСЯ, разлететься** 1. (*улетать в разные стороны*) а збура ын тоате пэрице; (*рассеиваться, расходиться, разъезжаться*) а се ымпрэштиа; (*быстро распространяться*) а се рэспынди репедэ; 2. *разг. (разбившись, рассыпаться на части)* а се сфэрыма (ын букэцэ); а се спарже; (*о посуде тж.*) а се фаче цэн-дэрь; *перен. (исчезать)* а се спулбера, а диспэря.

**РАЗЛЁЧЬСЯ** *сов. разг.* а се ынтинде, а се толэни, а се лунжи (пе пат).

**РАЗЛІВ** *м.* 1. (*действие*) турнаре; вэр-саре; 2. (*половодье*) ревуэрсаре.

**РАЗЛИВАТЕЛЬН//ЫЙ:** **~ая ложка** полоник.

**РАЗЛИВАТЬ, разлить** (*вн.*) 1. (*проли-вать*) а вэrsa, а ревуэрсаре; 2. (*наливать*) а турна; **♦** *их водой не разольёшь* сынт недеспэртиць, сынт приетенъ ла ката-рамэ. **~СЯ разлиться** 1. (*проливаться*) а се вэrsa; 2. (*выходить из берегов*) а се ревуэрсаре; 3. (*распространяться*) а се рэспынди, а се екстинде; **румянец разлился по его щекам** ображий и с'ау ымбуржорат; 4. *тк. несов. (петь звонко)* а се ревуэрсаре ын трилурэ; (*говорить много*) а ле спуне пе тоате; (*плакать*) а плынже тарэ; а вэrsa широае де лак-рымь.

**РАЗЛИВН//ОЙ:** **~ое пиво** бере де бу-той; **~ое молоко** лапте вэрсат; **~ое вино** вин де бутой (*или* вэрсат).

**РАЗЛИЧАТЬ, различить** (*вн.*) 1. (*рас-познавать*) а деосеби; а деслуши; а дис-черне; 2. (*видеть разницу*) а дистинже; а деосеби. **~СЯ** *несов. (тв.)* а дифери, а се деосеби, а се дистинже.

**РАЗЛІЧИ//Е** *с.* деосебیره, дистинкције; **делать** **~** между кем-л., чем-л. а фаче деосебیره ынтре чинева (ынтре чева); **♦** **знаки** **~я** семне дистинктиве; **без** **~я** фэрэ деосебیره.

**РАЗЛІЧНЫЙ** 1. (*несходный*) диферит, диверс; 2. (*разнообразный*) фелурит, вариат, диверс.

**РАЗЛОЖЕНИЕ** *с.* 1. (*действие*) деском-пунере; (*трупа тж.*) путрефакције; 2. (*моральное*) дескомпунере, деморали-заре; корупције, деправаре.

**РАЗЛОЖИТЬ(СЯ)** *сов. см. разлагать-(ся) и раскладывать-(ся).*

**РАЗЛОМ** *м.* 1. (*действие*) рупере, фрын-жере; сфэрымаре, спаржере; **~ льда** спаржеря геций; 2. (*место разлома*) фрынтурэ, руптурэ, фрактурэ; спэрту-рэ.

**РАЗЛОМАТЬ** *сов. см. разламывать* 2. **~СЯ** *сов. см. разламываться.*

**РАЗЛОМ//ИТЬ** *сов. 1. см. разламывать* 1; 2. *безл. разг.: меня всего* **~ило** мэ

дор тоате ынкеестуриле. **~ИТЬСЯ** *сов. см. разламываться 1.*

**РАЗЛУК//А** *ж. (с тв.)* деспэрцире; **жить в ~е** а трэи деспэрцит.

**РАЗЛУЧАТЬ, разлучить** *(вн. с тв.)* а деспэрци; а сепара. **~СЯ, разлучиться** *(с тв.)* а се деспэрци; а се сепара.

**РАЗЛУЧЕНИЕ** *с.* деспэрцире; сепараре. **РАЗЛЮБИТЬ** *сов. (вн.)* а ну май юби; а ынчета де а май юби; а ну-й май фи драг; а ну-й май фи пе плак.

**РАЗМАЗНЬ** *разг. 1. ж. (каша)* кашэ субцире; терч; ज्याндрэ; *2. м. и ж. (о человеке)* папэ-лапте.

**РАЗМАЗЫВАТЬ, размазать** *(вн.) 1.* а ынтинде, а унже (песте тот); а мызгэли; а мынжи; *2. разг. (растягивать)* а о лунжи, а се ынтинде (ку ворба). **~СЯ, размазаться** *(по дт.)* а се мынжи (песте тот), а се ынтинде.

**РАЗМАЛЕВАТЬ** *сов. (вн.) разг.* а мызгэли; а вопси прост.

**РАЗМАЛЫВАТЬ, размолоть** *(вн.)* а мэчина; а да ла моарэ. **~СЯ, размолотья** а се мэчина.

**РАЗМАТЫВАТЬ, размотать** *(вн.)* а десфэшура; а дебобина; а депэна де пе. **~СЯ, размотаться** а се десфэшура, а се дебобина.

**РАЗМАХ** *м. 1. (колебание)* амплитудине; *2.:* ~ крыльев анвергура арипи-лор; *3. (охват, масштаб)* авынт; амплоаре; анвергурэ; **широкого ~а** де маре анвергурэ, де марь пропорций.

**РАЗМАХИВАТЬ** *несов. (тв.)* а да дин; а бэлэбэны; а ажита; ~ **руками** а да дин мынь.

**РАЗМАХНУТЬСЯ** *сов.* а-шь фаче вынт; а се опинти.

**РАЗМАЧИВАТЬ, размочить** *(вн.)* а ынмуга, а муга; **размочить счёт** *прост. спорт* а дескиде скорул.

**РАЗМАШИСТЫЙ** *разг.* ларг; ынтинс; лэбэрцат; ~ **шаг** пас ынтинс; ~ **жест** жест ларг; ~ **почерк** скрис лэбэрцат.

**РАЗМЕЖЕВАНИЕ** *с.* демаркация, делимитаре *(тж. перен.); (поля)* хотэрничире.

**РАЗМЕЖЕВЫВАТЬ, размежевать** *(вн.)* а демарка, а делимита; а хотэрничичи; **размежевать функции** а делимита функциле. **~СЯ, размежеваться** *прям., перен.* а се сепара; а се делимита; а се деспэрци.

**РАЗМЕЛЬЧАТЬ, размельчить** *(вн.)* а фэрымица; а мэрунчи; а писа; а мэчина.

**РАЗМЁН** *м.* скимб; ~ **денег** скимб де бань.

**РАЗМЕНИВАТЬ, разменять** *(вн.)* а скимба (ын бань мэрунч). **~СЯ разменяться 1.** а фаче скимб де...; **разменяться**

**фэрзями шах.** а фаче скимб де режине; *2. перен.* а перде тимпул ку нимикурь, а-шь ироси форцеле (талентул ш. а.). **РАЗМЁНН//ЫЙ:** ~**ая монета** монетэ де скимб, монетэ дивизионарэ; бань мэрунч.

**РАЗМЁР** *м. 1. (величина чего-л. в одном или нескольких измерениях)* дименсиуне; мэриме; **дом огромных ~ов** касэ еномрэ, касэ де дименсиуны еномре; ~ **участка** дименсиуниле лотулуй; *2. (величина денежной суммы)* мэриме; **квантум;** ~ **зарплаты** мэримя *(или квантумул)* лефий; ~ **пенсии** мэримя пенсией; *3. (мерка изделия)* мэсурэ; мэриме; ~ **обуви** мэсура ынкэл-цэминтей; *4. (степень)* скарэ, град; **в небывалых ~ах** ын пропорций немай-вэзуте *(или немайпомените)*; ~**ы бедствия** дименсиуниле дезаструлуй; *5. лит.* мэсурэ, метру; *6. муз.* мэсурэ.

**РАЗМЁРЕНН//ЫЙ** мэсурат; регулат; ритмик; ~**ые движения** мишкэрэ ритмиче.

**РАЗМЕРЯТЬ, измерить** а мэсура.

**РАЗМЕСИТЬ** *сов. см. размешивать 1.*

**РАЗМЕСТИТЬ** *сов. см. размещать 1.*

**РАЗМЕСТИТЬ(СЯ)** *сов. см. размещать(ся).*

**РАЗМЕТАТЬ 1, разместить** *(вн.) (очищать от чего-л.)* а мэтура; а рыни; **размести дорожку** а мэтура кэраря; **размести снег** а рыни омэтул.

**РАЗМЕТАТЬ 2** *сов. 1. (вн.) (разбросать)* а ымпрэцати; *2. (широко раскинуть руки, ноги)* а ынтинде, а десфаче.

**РАЗМЕТКА** *ж.* ынсемнаре, маркаре; *тех.* трасаре; ~ **по образцу** трасаре дупэ модел.

**РАЗМЕТЧИК** *м.* трасатор.

**РАЗМЕЧАТЬ, разметить** *(вн.)* а ынсемна, а марка; а жалона, а траса.

**РАЗМЕЧАТЬСЯ** *сов. (о пр.) разг.* а се лэса прадэ висурилор, а се лэса дус де гындуры.

**РАЗМЕШАТЬ** *сов. см. размешивать 2.*

**РАЗМЁШИВАТЬ 1, размесить** *(вн.)* а фрэмьнта.

**РАЗМЁШИВАТЬ 2, размещать** *(вн.)* а амэстека.

**РАЗМЕЩАТЬ, разместить** *(вн.) 1.* а ашеза, а пуне, а пласа, а инстала; *(войска)* а ынкартируи; *(оборудование)* а ампласа; **разместить книги** по полкам а ашеза кэрциле пе полице; *2. (распределять между многими)* а пласа; а дистрибуи; а ымпрэци; а репартиза; **разместить заказы** а пласа комензиле. **~СЯ, разместиться** а се ашеза, а се пласа; *(в каком-л. помещении)* а се инстала; *воен.* а се ынкартируи.

**РАЗМЕЩЕНИЕ** *с.* 1. ашезаре, ампласаре; инсталаре; 2. (*порядок, система расположения чего-л.*) аранжамент; репартизаре; ампласаре; ~ **производительных сил** репартизаря форцелор де продукцие; ~ **населения** репартизаря территориалэ а популацией; ~ **игроков** (*на поле*) аранжаментул жукэторилор (*пе терен*).

**РАЗМИНАТЬ, размять** (*вн.*) 1. а фрэмьнта; 2. *разг.* а дезморци; **размять ноги** а-шь дезморци пичоареле. ~**СЯ, размяться** 1. (*делаться мягким*) а се (ын)муя; 2. *разг. (о человеке)* а се дезморци. **РАЗМИНИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а демина, а курэци де мине.

**РАЗМІНКА** *ж. разг.* дезморцире; *спорт* ынвиораре.

**РАЗМИНУТЬСЯ** *сов. разг.* 1. (*разойтись в пути*) а ну се ынтылни; 2. (*с тв.; пройти мимо*) а трече пе алэтурь; а околи.

**РАЗМНОЖИТЬ** (*вн.*) 1. а ынмулци, а мултиплика; а репродуче; **размножить документ** а мултиплика ун документ; 2. *разг. (расплодить)* а ынмулци, а креште, а прэси. ~**АТЬСЯ, размножиться** 1. а се ынмулци; а се мултиплика; 2. *тк. несов. биол.* а се репродуче; а се ынмулци. ~**ЕНИЕ** *с.* 1. (*документов и т. п.*) мултипликаре; репродучере; 2. *биол.* репродучере; ынмулцире.

**РАЗМОЗЖИТЬ** *сов. (вн.)* а здроби, а спарже; ~ **кому-л. голову** а здроби капул куйва.

**РАЗМОКАТЬ, размокнуть** а се (ын)муя бине.

**РАЗМОКШИЙ** (ын)муят; уд.

**РАЗМОЛ** *м.* мэчинаре; мэчинат; мэчиниш.

**РАЗМОЛВКА** *ж.* неынцелержере; дискордие; дисенсиуне.

**РАЗМОЛÓТЬ(СЯ)** *сов. см.* размалывать-(ся).

**РАЗМОР/ИТЬ** *сов. (вн.) разг.* а молеши; **меня ~ило от жары** м'а молешит кэлдура.

**РАЗМОТАТЬ(СЯ)** *сов. см.* разматывать-(ся).

**РАЗМОТКА** *ж.* десфэшураре, депэнаре; дебобинаре.

**РАЗМЫВ** *м.* ерозиуне; спэларе.

**РАЗМЫВАТЬ, смыть** (*вн.*) а спэла, а роаде; а мынка; а сурпа; **река смыла берега** рыул а рос (*или* а сурпат) малуриле; *безл.:* **дорогу смыло** друмул е десфундат.

**РАЗМЫКАТЕЛЬ** *м. разг.* ынтрерупэтор, руптор.

**РАЗМЫКАТЬ, размокнуть** (*вн.*) (*шлюзы и т. п.*) а дескиде; а десфаче; эл. а деконекта, а ынтрерупе; *воен.* а рупе; а рэри.

### 373

~**СЯ, разомкнуться** а се дескиде, а се десфаче; эл. а се деконекта, а се ынтрерупе; **ряды разомкнулись** *воен.* рындуриле с'ау рупт.

**РАЗМЫШЛЕНИЕ** *с.* рефлексие, медитацие, кужетаре.

**РАЗМЫШЛЯТЬ** *несов. (о пр.)* а рефлектэ, а медита, а кужета; а се гынди; а кибзуи.

**РАЗМЯГЧИТЬ** (*вн.*) *прям., перен.* а (ын)муя. ~**АТЬСЯ, размягчиться** а се (ын)муя. ~**ЕНИЕ** *с.* ынмуере. **РАЗМЯКАТЬ, размякнуть** а се (ын)муя; (*о человеке тж.*) а се молеши; (*растругаться*) а се ындуиоша.

**РАЗМЯТЬ(СЯ)** *сов. см.* разминать-(ся).

**РАЗНАШИВАТЬ, разносить** (*вн.; ботинки и т. п.*) а лэржи (прин пуртаре). ~**СЯ, разноситься** а се лэржи (прин пуртаре).

**РАЗНЕСТИ** *сов. см.* разносить 1. ~**СЬ** *сов. см.* разноситься 1.

**РАЗНИМАТЬ, разнять** (*вн.*) 1. (*разъединять*) а десфаче; 2. (*дерущихся*) а деспэрци; 3. *тех.* а демонта.

**РАЗНИТЬСЯ** *несов.* а се деосеби, а се дистинже; а дифери.

**РАЗНИЦА** *ж.* 1. деосебиде, диференцэ; **с той ~ей, что...** ку деосебиде кэ...; 2. (*величина*) диференцэ; ~ **лет** диференцэ де вырстэ; ~ **в цене** диференцэ де прец; **это большая ~** е о маре диференцэ, е ку тогул алтчева; **какая ~?** че деосебиде?

**РАЗНО** *разг.* (ын мод) диферит; ын фел ши кип.

**РАЗНОБОЙ** *м. разг.* липсэ де унитате, диверженцэ; ~ **в работе** липсэ де армоние ын мункэ; ~ **в правописании** липсэ де унитате ын отрографии.

**РАЗНОВІДНОСТЬ** *ж.* вариетате; спечие, сой.

**РАЗНОГЛАСИЕ** *с.* 1. дисенсиуне, диверженцэ, дезакорд; 2. (*противоречие*) контратизере, дискорданцэ.

**РАЗНОГОЛОС/ИЩА** *ж. разг.* 1. (*в пении*) дискорданцэ, дисонанцэ, липсэ де армоние; 2. (*в мнениях*) дезакорд, диверженцэ, деосебиде; диференцэ. ~**ЫЙ** дискордант, дисонант.

**РАЗНОКАЛИБЕРНЫЙ** 1. де диферите калибре. 2. *разг. (неоднородный, разных размеров и т. п.)* етерожен, неоможен; пестриц, аместекат; (*о мебели и т. п.*) диспарат, неасортат.

**РАЗНООБРАЗИ/Е** *с.* вариетате, диверситате; вариацие; ~ **форм** вариетатэ формелор; **для ~я** пентру вариацие.

**РАЗНООБРАЗИТЬ** *несов. (вн.)* а вариэ. ~**НЫЙ** диверс; вариат; диферит. **РАЗНОРАБОЧИЙ** *м.* мунчитор некалификат; салахор.

**РАЗНОРЕЧИЙВЫЙ** контрадикториу; дискордант.

**РАЗНОРОДНЫЙ** етерожен; диферит; диверс; варият; аместекат.

**РАЗНОС** м. 1. дучере ла домичилиу; дистрибуире; (доставка) ливраре; 2. разг. (выговор) мустраре; окарэ; дожанэ; бештеляэ.

**РАЗНОСИТЬ I**, разнести (вн.) 1. (доставлять) а дуче; а дистрибуи; (товары тж.) а ливра; разнести письма адресатам а дистрибуи кореспонденца дестинатарилор; 2. (записывать в разные места) а ынскрие, а трече ын; а ынрежистра; 3. разг. (рассеивать) а ымпрэштия; а дисперса; 4. разг. (разглашать) а рэспынди, а ымпрэштия; ~ слухи а рэспынди звонурь; 5. разг. (разрывать, разбивать) а диструже; а черта; а фаче де доуэ парале, а бештели.

**РАЗНОСИТЬ II** сов. см. разнашивать.

**РАЗНОСИТЬСЯ I**, разнести́сь I. (распространяться) а се рэспынтия, а се ымпрэштия, а се дуче; 2. (о звуке) а рэсуна.

**РАЗНОСИТЬСЯ II** сов. см. разнашиваться.

**РАЗНОСН//ЫЙ** 1.: ~ая книга кондикэ де ынскриере (или де ынрежистраре); 2. разг. (резко критикующий) аниhilатор; инжуриос; ~ая критика критикэ аниhilатоаре; ~ые слова кувинте инжуриоасе.

**РАЗНОСТОРОНН//ИЙ** 1. мултилатерал; ~ее образование инструире мултилатералэ; ~ человек ом ку о културэ мултилатералэ; 2. мат.: ~треугольник триунг скален. ~ОСТЬ ж. мултилатералитате.

**РАЗНОСТ//Ь** ж. уст. диференцэ; мат. рест; ♦ разные ~и мулте ши мэрунте.

**РАЗНОСЧИК** м. (газет и т. п.) дистрибуитор; ынзэтор (де газете ш. а. м. д.); (продавец, коробейник) ынзэтор амбулант.

**РАЗОЦВЕТНЫЙ** де диферите кулорь; мултиколор; (пёстрый) пестриц.

**РАЗНОШЕРСТН//ИЙ** 1. тэркат, бэлцат; 2. перен. пестриц; аместекат; ~ая толпа мулциме пестрицэ.

**РАЗНОЯЗЫЧНЫЙ** де лимбь диферите; полиглот.

**РАЗНУЗДАННЫЙ** 1. фэрэ фрыу; 2. перен. десфрынат, дестрэбэллат; (ничем не сдерживаемый) нестэпынит, неынфрынат.

**РАЗНУЗДЫВАТЬ**, разнуздать 1. а скоате фрыул; а скоате зэбала; 2. перен. а да фрыу либер; а дезланцуи. ~СЯ, разнуздаться 1. а-шь скоате зэбала; 2. перен. а се десфрына, а-шь да фрыу либер

**РАЗН//ИЙ** прил. 1. диферит; деосебит; (разнообразный) варият, диверс; ~ые мнения пэрерь диферите; ~ого рода слухи фел де фел де звонурь; 2. в знач. суш. с. диверсе; (в прессе) мисчеланеу. **РАЗНЯТЬ** сов. см. разнимать.

**РАЗОБИДЕТЬ** сов. (вн.) разг. а жигни; а офенса; а супэра таре. ~СЯ сов. разг. а се симци жигнит; а се офенса; а се супэра таре.

**РАЗОБЛАЧ//АТЬ**, разоблачить а демаска, а да пе фацэ, а дезвэлуи; а да ын виляг. ~АТЬСЯ, разоблачиться а се демаска, а еши ла ивялэ. ~ЕНИЕ с. демаскаре, дезвэлуире; даре ын виляг, даре пе фацэ. ~ИТЕЛЬ м. демаскатор. **РАЗОБРАТЬ** сов. см. разбирать 1., 7. ~СЯ сов. см. разбираться 2., 3.

**РАЗОБЩ//АТЬ**, разобщить (вн.) 1. а деспэрци, а сепара; а изола; 2. перен. (сделать далёким, чуждым друг другу) а ындепэрта, а ынстрэина; эта встреча больше ~ила их ачастэ ынтылнрире май таре й-а ындепэртат; 3. тех. а деко-некта; а декупла. ~АТЬСЯ, разобщиться а се деспэрци, а се сепара; перен. а се ынстрэина. ~ЕНИЕ с. деспэрцире, сепараре; изолааре; перен. липсэ де легэ-туре. ~ЕННОСТЬ ж. изолааре; деспэрцире; сепараре. ~ЕННЫЙ изолат; деспэрцит; сепарат.

**РАЗОВЫЙ** валабил о сингурэ датэ; ~ пропуск пермис валабил пентру о сингурэ датэ.

**РАЗОГНАТЬ(СЯ)** сов. см. разгонять(ся). **РАЗОГНУТЬ(СЯ)** сов. см. разгибать(ся). **РАЗОГРЕВАНИЕ** с. ынкэлзире, ынфербынтаре.

**РАЗОГРЕВАТЬ**, разогреть (вн.) а ынкэлзи, а ынфербынта. ~СЯ, разогреться а се ынкэлзи, а се ынфербынта.

**РАЗОДЕТЫЙ** гэтит, дикисит, феркезуит, спилкуит.

**РАЗОДЕТЬ** сов. (вн.) разг. а гэти, а дикиси, а феркезуи. ~СЯ а се гэти, а се дикиси, а се феркезуи, а се спилкуи.

**РАЗОДРАТЬ** сов. см. раздирать 1.

**РАЗОДРАТЬСЯ** сов. разг. 1. (сильно подражаться) а се бате таре; 2. (об одежде) а се рупе, а се жерпели, а се ферфеници; а се здренцуи, а се фаче нумай здренце.

**РАЗОЗЛИТЬ** сов. (вн.) а супэра фок, а ынфурия, а мыния. ~СЯ сов. (на вн.) а се супэра фок, а се ынфурия, а се мыния.

**РАЗОК** м. разг. о датэ; ешё ~ ынкэ о датэ.

**РАЗОМ** разг. 1. (одновременно) де одатэ, ын ачелаш тимп; 2. (в один приём) динтр'о датэ; 3. (мгновенно) динтр'о датэ.

**РАЗОМКНУТЬ(СЯ)** сов. см. размыкать(ся).

**РАЗОНРАВИТЬСЯ** *сов. (дт.) разг.* а дисплэчя, а ну май плэчя.

**РАЗОРВАННЫЙ** 1. (*рваный*) рупт; 2. (*отрывочный*) фрагментар, диспарат; рэзлец.

**РАЗОРВАТЬ** *сов. см. разрывать* 1. ~СЯ *сов. см. разрываться.*

**РАЗОР//ЕНИЕ** *с.* руинаре; (*разрушение*) девастаре, пустиире. ~ЕННЫЙ руинат. ~ИТЕЛЬНЫЙ руинэтор; пустиитор.

**РАЗОРИТЬ(СЯ)** *сов. см. разорять(ся).*

**РАЗОРУЖ//АТЬ, разоружить** (*вн.*) а дезарма. ~АТЬСЯ, **разоружиться** а се дезарма. ~ЕНИЕ *с.* дезармаре; **всеобщее и полное** ~ дезармаре женералэ ши тоталэ.

**РАЗОРЯТЬ, разорить** (*вн.*) 1. (*разрушать*) а руина, а деваста, а пусти; а диструже; а фаче раважий; 2. (*лишать имущества*) а руина, а сэрэчи. ~СЯ, **разориться** а се руина.

**РАЗОСЛАТЬ** *сов. см. рассылать.*

**РАЗОСТЛАТЬ(СЯ)** *сов. см. расстилать(ся).*

**РАЗОХОТИТЬСЯ** *сов. (на вн.+инф.) разг.* а принде густ (*или* пофтэ), а и се да (*или* а-й вени) не плак.

**РАЗОЧАРОВАНИЕ** *с.* дезамэжире, дечепчие, дезилуэие.

**РАЗОЧАРОВАННЫЙ** дезамэжит, дечепционат, дезилуэионат.

**РАЗОЧАРОВЫВАТЬ, разочаровать** (*вн. в пр.*) а дезамэжи, а дечепциона, а дезилуэиона. ~СЯ, **разочароваться** а се дезамэжи, а се дечепциона, а се дезилуэиона.

**РАЗРАБАТЫВАТЬ, разработать** (*вн.*) 1. (*делать пригодным для чего-л.*) а прэгэти, а препара, а лукра; (*почву т.ж.*) а култива; *перен.* а дезволта, а култива; 2. (*подготавливать*) а елабора; а фаче, а прелукра, а лукра асупра; **разработать план** а елабора ун план; 3. (*усовершенствовать*) а перфекциона, а дезвырши; а антрена; а екзерчита; **разработать голос** а-шь култива вочя; ~ **руку** а екзерчита мына; 4. *горн.* (*выбирать без остатка*) а епуиза прин експлоатаре; 5. *тк. несов. горн.* а експлоата о минэ; а екстраже.

**РАЗРАБОТКА** *ж.* 1. (*вопроса и т. п.*) черчетаре, студиере; елабораре; 2. (*полезных ископаемых*) експлоатаре, екстражере; 3. *обыкн. мн.* (*место добычи*) експлоатэрь.

**РАЗРАВНИВАТЬ, разровнять** (*вн.*) а нивела, а нетези.

**РАЗРАЖАТЬСЯ, разразиться** 1. а се дезлэнцуи; а избукни; (*о беде и т. п.*) а се абате, а да; 2. (*тв.; бурно выражать*

## 375

## РАЗРОВНЯТЬ

*чувства*) а избукни ын; **разразиться** следами а-л подиди лакримиле.

**РАЗРАСТАТЬСЯ, разрастись** а креште (маре, стуфос ш. а.); а се мэри; а луа амплоре, а се екстинде.

**РАЗРЕВЕТЬСЯ** *сов. разг.* а избукни ын плынс.

**РАЗРЕЖАТЬ, разредить** (*вн.*) 1. (*растения*) а рэри; 2. (*воздух*) а рарефия.

**РАЗРЕЖЕН//ОСТЬ** *ж.*: ~ *воздуха* градул де рарефиере а аерулуй. ~ЫЙ 1. (*менее частый*) рэррит; ~ЫЕ *растения* планте рэрите; 2. (*менее насыщенный*) рарефият.

**РАЗРЁЗ** *м.* 1. (*надрез*) тэетурэ; 2. (*на чертеже*) секциуне; 3. (*действие*) тэере; ◇ ~ *глаз* тэетура окилор; **в этом** ~е суб ачест унгъ (*или* аспект), ын ачест план.

**РАЗРЕЗАНИЕ** *с.* тэере.

**РАЗРЕЗ//АТЬ, разрезать** (*вн.*) а тэя; (*вскрывать часть тела*) а фаче о инчизие.

~НОЙ: ~ *нож* куцит де тэят хыртне.

**РАЗРЕШ//АТЬ, разрешить** 1. (*вн. дт., дт.+инф.; позволять*) а да вое, а ынгэдуи, а пермите; 2. (*вн.; допускать*) а апроба, а ынкувинца; а ауториза; ~ *книгу к печати* а апроба типэриря кэрций; **разрешить к печати** а консидера бун де типар; 3. (*вн.; находить правильный ответ*) а дезлега, а резолва; а солуциона; **разрешить проблему** а резолва (*или* а солуциона) проблема; 4. (*вн.; устранять*) а ынлэтура, а транша; (*разъяснять*) а елучида; а аплана; **разрешить сомнения** а рисипи ындоелиле; **разрешить конфликт** а резолва ун конфликт; 5.: **разрешите мне** (+*инф.*) даци-мь вое сэ...; **разрешите считать собрание открытым** даци-мь вое (*или* пермитечи-мь) сэ деклар адунаря дескисэ. ~АТЬСЯ, **разрешиться** 1. (*быть решённым*) а фи резолват; а се аплана; **все его сомнения разрешились** тоате ындоелиле й-ау фост рисипите; 2. (*завершиться чем-л.*) а се резолва; 3. *тк. несов. безл.* (*быть позволенным*) а фи ынгэдуит, а фи пермис; ◇ ~ИТЬСЯ *от бремени* а наште. ~ЕНИЕ *с.* 1. (*позволение*) ынвоире, вое, пермитере, ынгэдуире; ынкувинцаре; ауторизаре; 2. *разг. (документ)* пермис, пермисиуне; ауторизацие; 3. (*вопроса, спора*) резолваре; дезлегаре; елучидаре, солуционаре; солуэие.

**РАЗРИСОВЩИК** *м.* десенатор; зуграв.

**РАЗРИСОВЫВАТЬ, разрисовать** (*вн.*) а ымподоби ку десене; а зугрэви (*т.ж. перен.*).

**РАЗРОВНЯТЬ** *сов. см. разравнивать.*

## РАЗРОЗНЕН... 376

**РАЗРОЗНЕНН//ЫЙ** 1. (неполный) диспарат, инкомплект; ~ые тома волуме диспарате; 2. (разъединённый) рэзлец; изолат.

**РАЗРОЗНИТЬ** сов. (вн.) (пару) а десперека; а дескомплета.

**РАЗРУБАТЬ, разрубить** (вн.) (вдоль) а деспика; (на части) а тэя, а букэци; а чопырци.

**РАЗРУГАТЬ** сов. (вн.) разг. а черта, а окэры, а дожени; а критика аспру. ~СЯ сов. (с тв.) разг. а се черта.

**РАЗРУМЯНИТЬ** сов. (вн.) а ымбужора, а румени. ~СЯ сов. (от рд.) а се ымбужора, а се румени; а се ынроши (тж. от стыда).

**РАЗРУХА** ж. руинэ; декэдере; дезорганizare.

**РАЗРУШ//АТЬ, разрушить** 1. а диструже, а руина; а нимичи; (постройку) а дэрыма, а демола; 2. (портить) а руина; ~ себе здоровье а-шь руина сэнэтатя; 3. (губить, расстраивать) а диструже, а нэруи; а рэстурна, а спулбера; **разрушить чьи-л. планы** а-й стрика куйва плануриле; **разрушить надежды** а рисипи сперанцэле. ~АТЬСЯ, разрушиться 1. (превращаться в развалины) а се руина, а се дэрыма, а се нэруи; 2. (приходить в полный упадок) а се дуче де рыпэ, а декэдя; 3. (не осуществляться) а се нэруи; а се рисипи; а се спулбера. ~ЕНИЕ с. дистружере, нимичире; руинаре; (постройки) дэрымаре, демоларе.

**РАЗРУШИТЕЛЬНЫЙ** дистругэтор, нимичитор; диструктив.

**РАЗРЫВ** м. 1. (связей и т. п.) рупере; руптурэ (тж. место); ~ дипломатических отношений рупера релациилор дипломптиче; 2. (взрыв) эксплозие; (звук) эксплодаре; ~ сердца атак де корд; 3. (промежуток) брешэ, фисурэ, рупере, руптурэ; ~ линии фронта рупера линией фронтулуй; 4. (отсутствие связи) дисконтинуитате, ынтрерупере; перен. дискорданцэ; декалаж; непотривире; руптурэ; ~ между теорией и практикой дискорданцэ динтре теорие ши практикэ

**РАЗРЫВАТЬ I, разорвать** 1. (вн.) а рупе; **разорвать письмо** а рупе скрисоаря; **разорвать на куски** а рупе ын букэцэ; а букэци; ~ в клочья а фаче ферфеницэ; 2. (вн.; растерзать) а сфышия; 3. (вн.; взрывом разносит на части) а эксплода, а сэри ын аер; 4. (вн.; прекращать действие чего-л.) а рупе; **разорвать дипломатические отношения** а рупе релацииле дипломатиче; 5. (с тв.; порывать) а термина ку, а о рупе ку; **разорвать с прошлым** а о рупе ку трекул.

**РАЗРЫВАТЬ II, разрыть** (вн.) 1. а рыма, а сэпа, а скормони; (могилу) а дезгрома; 2. разг. (в поисках чего-л.) а рэвэши, а рэсколи.

**РАЗРЫВ//АТЬСЯ, разорваться** 1. а се рупе; 2. (взрываться) а эксплода, а фаче эксплозие; 3. (прокрасться, нарушаться) а се рупе; а ну май фи; **у меня сердце ~ается...** ми се рупе инима (де)...

**РАЗРЫВНОЙ** эксплозив, бризант.

**РАЗРЫДАТЬСЯ** сов. а избукни ын плынс, а ынчепе а плынже ку хохоте.

**РАЗРЫТЬ** сов. см. **разрывать II**.

**РАЗРЫХЛЯТЬ, разрыхлить** (вн.) а афына; а прэши (тк. поле).

**РАЗРЯД** 1. м. 1. (группа, род, категория) класэ; категорие; бот. ордин; 2. (степень квалификации) град; класэ; категорие; спортсмен первого ~а спортив де категория ынтыя; грамота второго ~а дипломэ де градул дой.

**РАЗРЯД II** м. эл. дескэркаре.

**РАЗРЯДИТЬ I, II** сов. см. **разряжать I, II**.

**РАЗРЯДИТЬСЯ I, II** сов. см. **разряжаться I, II**.

**РАЗРЯДКА** ж. 1. (действие) дескэркаре; 2. (ослабление напряжения) дестиндере; слэбире; релаксаре; ~ междунородной напряжённости дестиндере ынкордэрий интернационале; ~ мышц релаксаря мушкилор; 3. полигр. спациере.

**РАЗРЯЖАТЬ I, разрядить** (вн.) разг. (наряжать) а гэти, а феркезуи.

**РАЗРЯЖАТЬ II, разрядить** (вн.) 1. (оружие, аккумулятор) а дескэрка; 2. (уменьшать напряжение) а дестинде; а слэби; 3. полигр. а спация.

**РАЗРЯЖАТЬСЯ I, разрядиться** разг. (наряжаться) а се гэти, а се феркезуи.

**РАЗРЯЖАТЬСЯ II, разрядиться** 1. физ. а се дескэрка (тж. о ружье); 2. (ослабевать) а се дестинде; а слэби; а се релакса.

**РАЗРЯЖЕНИЕ** с. дескэркаре.

**РАЗУБЕЖДАТЬ, разубедить** (вн. в пр.) а фаче (или а детермина) пе чинева сэ-шь скимбе конвинжеря (или пэреря). ~СЯ, **разубедиться** (в пр.) а-шь скимба конвинжеря (или пэреря).

**РАЗУВАТЬ, разуть** (вн.) а се дескэлца. ~СЯ, **разуться** (вн.) а се дескэлца.

**РАЗУВЕРЯТЬ, разуверить** (вн. в пр.) а фаче пе чинева сэ-шь пярдэ ынкредере; а фаче пе чинева сэ-шь скимбе конвинжеря. ~СЯ, **разувериться** (в пр.) а-шь перде ынкредере.

**РАЗУЗНАВАТЬ, разузнать** (вн.) а афла, а се информат.

**РАЗУКРАСИТЬ** сов. (вн.) разг. а ынфрумусеца, а ымподоби, а орнамента, а декора.

**РАЗУКРУПНЯТЬ, разукрупнить** (вн.) разг. (районы, комбинаты и т. п.) а ым-пэрци, а дивиза.

**РАЗУМ** м. рациуне; интелиженце; (ум) минте; **человеческий** ~ минта оменяска;  $\diamond$  у меня ум за ~ заходит ымь ес дин минць.

**РАЗУМЁТЪ** несов. (вн.) а ынцележе, а-шь да сама. ~**СЯ** несов. 1. а се субынцележе; 2.: **разумеется** в знач. вводн. сл. бинеынцелес, десигур.

**РАЗУМНО** резонабил, ложик.

**РАЗУМН/ЫЙ** резонабил; (рассудительный) кибзуит; (рациональный) рацио-нал; ~**ые** доводы аргументе резонабиле.

**РАЗУТЫЙ** дескэлцат; дескулц.

**РАЗУТЬ(СЯ)** сов. см. **разуваться**.

**РАЗУЧИВАТЬ, разучить** (вн.) а ынвэца. ~**СЯ**, **разучиться** а се дезвэца; а се дезобишнуи; **разучиться танцевать** а се дезвэца а данса.

**РАЗЪЕДАТЬ, разесть** (вн.) а роаде, а мынка (тж. перен.).

**РАЗЪЕДИНЯТЬ, разъединить** (вн.) 1. а деспэрци, а сепара; 2. эл. а деконекта, а ынтрерупе; 3. тех. а декупла. ~**СЯ** 1. а се деспэрци, а се сепара; перен. тж. а перде оръче легэтурэ; 2. эл. а се деко-некта, а се ынтрерупе; 3. тех. а се де-купла.

**РАЗЪЕЗД** м. 1. (отъезд) плекаре; 2. мн. (поездки, путешествия) кэлэторий; 3. ж-д. халтэ де ынкручишаре; 4. воен. патрулэ кэларе.

**РАЗЪЕЗЖ/АТЬ** несов. а кэлэтори; а кутреера; ~ по стране а кэлэтори прин царэ. ~**АТЬСЯ, разезхаться** 1. (уезжать) а плека; ~ на каникулы а плека ын ваканцэ; 2. (с тв.; разлучаться) а се деспэрци; 3. разг. (скользя, расходиться) а се депэрта лунекеynd; **ноги** ~**аются** пичоареле алукекэ ын тоате пэрциле; 4. (рваться от ветхости) а се дестрэма.

**РАЗЪЁСТЬ** сов. см. **разъедать**.

**РАЗЪЕХАТЬСЯ** сов. 1. см. **разъезжаться**; 2. (с тв.; проехать мимо) а трече унул пе лынгэ алтул; 3. (разминуться) а ну се ынтылни (мергынд ын ынтымпи-наре).

**РАЗЪЯРЁННЫЙ** ынфурия, мыняют; тур-бат.

**РАЗЪЯРЯТЬ, разъярить** (вн.) а ынфу-рия, а мыния, а скоате дин сэрите. ~**СЯ, разъяриться** а се ынфурия; а се мыния, а турба де мыние.

**РАЗЪЯСН/ЕНИЕ** с. лэмурире, экспли-каре, кларификаре; (словесное или письменное) экспликация. ~**ИТЕЛЬНЫЙ** экспликатив, ламуритор, де лэмурире.

**РАЗЪЯСНЯТЬ, разъяснить** (вн., дт.) а лэ-мури, а эксплика; а лимпези. ~**СЯ, разъ-**

**ясниться** 1. а девени клар, а се клари-фика, а се лэмури; а се лимпези; 2. (о погоде) а се рэзбуна, а се ынсенина, а се лумина.

**РАЗЫГРЫВАТЬ, разыграть** (вн.) 1. (ис-полнять) а екзекута; а жука; (петь) а кынта; ~ **спектакль** а жука ун спекта-кол; 2. спорт а жука; **разыграть ком-бинацию** а лега (или а ынкега) о ком-бинация; 3. (заканчивать игру) а термина жокул; **разыграть партию в шахматы** а термина о партидэ де шах; 4. (в лотерею) а пуне ла лотерие; (по жребью) а траже ла сорць; 5. (изображать собой кого-л.) а фаче пе...; **разыграть простачка** а фаче пе наивул; **разыграть дурака** а фаче пе простул; 6. разг. (одурачивать) а пэкэли; а жука о фестэ куйва; а траже пе сфоарэ. ~**СЯ, разыграться** 1. (о де-тях) а се луа ку жокул, а се антрена ла жок; 2. разг. (начинать играть непри-нуждённо) а се ынфербынта; а се ап-ринде, а се порни (бине); 3. (прояв-ляться с силой) а се дезлэнцуи; а фи ын той; а се ынтеци; а се апринде; **ра-зыгрались события** евениментеле ерау ын той; **страсти разыгрались** с'ау дезлэн-цуит патимиле; **буря разыгралась** фур-туна с'а ынтецит.

**РАЗЫСКИВАТЬ, разыскать** (вн.) а гэси, а де де; а дескопери. ~**СЯ, разыскаться** а се гэси.

**РАЙ** м. рай, парадис; здесь ~! аич е (ун адевэрат) рай!;  $\diamond$  земной ~ раюл пе лэмынт (или пэмынтеск).

**РАЙИСПОЛКОМ** м. (районный испол-нительный комитет) комитет екзеку-тив районал.

**РАЙКОМ** м. (районный комитет) ко-митет районал; ~ **партии** комитет районал де партид; ~ **комсомола** ко-митет районал ад комсомолулуй.

**РАЙОН** м. 1. (местность) режуине; про-мышленный ~ режуине индустриалэ; **земледельческий** ~ режуине агриколэ; 2. (часть населённого пункта) картиер, махала; **рабочий** ~ картиер мунчито-реск; 3. (р-д.; место, где совершается какое-л. действие) зонэ, сектор; арие; **дистрикт**; ~ **боевых действий** районул акциунилор де луптэ; 4. адм. район; **Ленинский** ~ районул Ленин; 5. (р-д.; место, прилегающее к чему-л.) ымпре-журимь, режуине.

**РАЙСК//ИЙ** де рай, де парадис; у них ~**ая** жизнь трэск ка ын рай; ~**ая** птица пасаря парадисулуй.

**РАЙСОВЕТ** м. (районный совет народ-ных депутатов) совет районал де депу-татай а попорулуй.

**РАК I** *м. (животное)* рак;  $\diamond$  **красный** как ~ рошу ка ракул; *когда* ~ свистнет ла паштеле калулуй.

**РАК II** *м. мед.* канчер.

**РАКЕТ//А I** *ж. в разн. знач.* ракетэ; *космическая* ~ ракетэ космикэ; *сигнальная* ~ ракетэ де семнализаре; *~ы средней и меньшей (или малой) дальности (РСМД)* ракете ку разэ медие ши май микэ де акциуне.

**РАКЕТА II** *ж. см.* ракетка.

**РАКЕТА-НОСИТЕЛЬ** *ж.* ракетэ-пуртэ-тоаре.

**РАКЕТКА** *ж. (для настольного тенниса)* палетэ (де пинг-понг).

**РАКЕТН//ЫЙ** де ракетэ; ракетар; (*с реактивным двигателем*) ку реакции; *~ая техника* техникэ ракетарэ; ~ *двигатель* мотор де ракетэ; ~ *сигнал* семнал де ракетэ; *~ые войска* трупе ракетаре (*или де ракетэ*).

**РАКЕТОДРОМ** *м.* ракетодром.

**РАКИТА** *ж.* рэкитэ.

**РАКИТНИК** *м. (заросль)* рэкитиш; (*отдельный куст*) туфэ де рэкитэ.

**РАКОВИНА** *жс.* 1. скойкэ, кокилие; ~ *улитки* скойка мелкулуй; 2.: *ушная* ~ аурикулэ, павилионул урекий; 3. *стр.* кюветэ.

**РАКОВЫЙ I** де рак.

**РАКОВЫЙ II** *мед.* канчерос.

**РАКУШКА** *жс.* скойкэ.

**РАМА** *жс.* 1. рамэ, кадру; *велосипедная* ~ кадру де бичиклетэ; *лесопильная* ~ гатер; *оконная* ~ черчева (*или* рамэ); де ферястрэ; *парниковая* ~ рамэ де рэсадницэ; *сварная* ~ кадру судат; 2. *авто.* шасиу.

**РАМКА** *жс.* 1. рамэ, кадру; 2. бордурэ; кенар; 3. *мн. (пределы)* лимите, кадру.

**РАМОЧН//ЫЙ** де раме, ку кадру; *~ая антенна* антенэ-кадру.

**РАНЕЕ** *см.* раньшее.

**РАНЕНИЕ** *с.* 1. (*действие*) рэнире; 2. (*рана*) ранэ; *получить* тяжёлое ~ а фи грав рэнит.

**РАНЕНый** *прил. и в знач. сущ. м.* рэнит. **РАНЕЦ** *м. (солдатский)* раницэ; (*школьный*) гьоздан.

**РАНЖИР** *м.:* по ~у дупэ ынэлциме; *перен.* дупэ ранг.

**РАНИТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а рэни.

**РАНН//ИЙ** тимпуриу; (*преждевременный*) прематур, прекоче; *~ая осень* тоамнэ тимпурие;  $\diamond$  *из молодых, да* ~ тынэр, дар ал дракулуй (*или дат дракулуй*).

**РАНО** *нареч.* 1. девреме; ~ *утром* дез-дедиминяцэ; 2. *в знач. сказ. безл.* е девреме; *ещё слишком* ~ е прэ девреме;  $\diamond$  ~ *или поздно* май девреме сау май тырзиу.

**РАНТ** *м.* рамэ; сапоги на ~у чизме ку рамэ.

**РАНТОВ//ЫЙ** ку рамэ; *~ая обувь* ын-кэлэцминте ку рамэ.

**РАНЬ** *жс. разг.:* в такую ~! аша де диминяцэ!, ку ноаптя ын кап!

**РАНЬШЕ** 1. (*сравнит. ст. от нареч. рано*) май девреме; *как можно* ~ кыт се поате май девреме; 2. (*до какого-л. момента, срока*) май ынанте, май девреме; 3. (*прежде другого*) ынанте де, ынантия, май ынанте декыт; *он пришёл* ~ всех а венит ынантия тутурор; 4. (*в прежнее время*) кындва, пе времуре; *одиногоарэ.*

**РАПІРА** *жс.* флоретэ; спадэ.

**РАСКАТ** *м. 1. (разбег)* авынт; 2. *мн. (гул)* бубунит; *~ы грома* тунет; *~ы смеха* хохоте де рыс.

**РАСКАТИСТЫЙ** тунэтор; рэсунэтор; ~ *смех* рыс ку хохоте; ~ *удар грома* бубунитул тунетулуй, бубунит де тунет.

**РАСКАТИТЬСЯ** *сов. 1. (покатиться в разные стороны)* а се ростоголи, а се да де-а дура ын тоате пэрциле, а се рисипи ростоголиндусе; 2. (*набрать скорость*) а-шь лау авынт, а принде витезэ; 3. (*прозвучать*) а рэсуна.

**РАСКАТЫВАТЬ, раскатать** 1. (*вн.*) (*развернуть*) а десфэшура; а дерула; (*тесто*) а ынтинде; 2. *тк. несов. разг. (разъезжать)* а се плимба (*ку ун вехикул*).

**РАСКАЧИВАТЬ, раскачать** 1. (*вн.;* *заставлять качаться*) а легэна; 2. *тк. несов. (тв.;* *производить колебательные движения*) а фаче сэ се клатинэ; а клэтина; 3. (*вн.*) *разг. (побуждать к действию)* а урни, а порни; а ындемна. **~СЯ, раскачаться** 1. а се легэна, а се клэтина таре; 2. *тк. несов. разг. (перевалиться с боку на бок)* а се легэна, а мерже легэнат; 3. (*выходить из состояния апатии*) а ынчепе сэ факэ чева; а се урни.

**РАСКАШЛЯТЬСЯ** *сов. (а ынчепе)* а туши таре, а авя ун акчес де тусэ.

**РАСКАЯНИЕ** *с.* кэинцэ; пэрере де рэу **РАСКВАРТИРОВАТЬ** *сов. (вн.)* а ынкартируи; а каза; а кантона.

**РАСКВИТАТЬ(СЯ)** *сов. (с тв.) разг.* а се акита; *перен. тж.* а се рэфуи, а се рэзбуна.

**РАСКИДАТЬ** *сов. см. раскидывать* 1. **РАСКИДИСТЫЙ** рэмурос; стуфос.

**РАСКИДЫВАТЬ, раскидать, раскинуть** (*вн.*) 1. *сов. раскидать* а ымпрэшттия, а арунка ын тоате пэрциле; а рисипи; 2. *сов. раскинуть* а ынтинде; (*лагерь и т. п. тж.*) а ашеза;  $\diamond$  *раскинуть умом* а кибзуи бине. **~СЯ, раскинуться** *разг.* а се ынтинде, а се лунжи, а се толэни; **раскинуться на траве** а се толэни пе ярбэ.

**РАСКІНУТЬ** *сов. см. раскидывать* 2.



~СЯ *сов.* 1. *см.* раскидываться; 2. а се ынтинде; а окупа, а акопери (ун спацу маре); **город раскинулся на нескольких холмах** орашул с'а ынтинс пе кытева дялурь.

**РАСКЛАДН//ОЙ** плиант; ~ая кровать пат плиант.

**РАСКЛАДУШКА** *ж. разг.* пат плиант. **РАСКЛАДЫВАТЬ, разложить** (*вн.*) 1. а ашеза, а пуне; 2. (*расстилать*) а аштерне, а ынтинде; 3.: ~ **огонь** а апринде фокул; 4. (*распределять*) а репартиза, а дистрибуи; а ымпэрти. ~СЯ, **разложиться** (*распаковывать вещи*) а десфаче багажеле.

**РАСКЛАНИВАТЬСЯ, раскланяться** а (се) салута.

**РАСКЛЕИВАТЬ, расклеить** (*вн.*) 1. а дезлипи, а десфаче; 2. а липи; ~ афиши а липи афише. ~СЯ, **расклеиться** 1. (*о склеенном*) а се десклея, а се дезлипи; а се десфаче; 2. *разг. (о здоровье)* а се шубрезии; (*о человеке*) а се рамоли, а се ходорожи.

**РАСКОВАТЬ** *сов. (вн.)* 1. (*лошадь*) а деспоткови, а скоате поткоавеле; 2. (*освободить от цепей*) а дескэтуша, а десферека.

**РАСКОЛ** *м.* 1. счизиуне; дезбинаре; 2. *рел.* скизмэ.

**РАСКОЛОТЬ(СЯ)** *сов., раскалывать(ся) несов.* 1. а (се) деспики, а крэпа, а (се) спарже; 2. *перен.* а (се) счизиона, а (се) дезмембра; а се фракциона.

**РАСКОЛЬНИ//К** *м.* 1. (*тот, кто вносит разлад*) счизониист; 2. *рел.* расколник, скизматик. ~**ЧЕСКИЙ** 1. (*вносящий разлад*) счизониист; ~**ческая политика** политикэ счизониистэ; 2. *рел.* де расколник, скизматик.

**РАСКОПКИ** *мн.* сэпэтурь.

**РАСКОРМИТЬ** *сов. (вн.)* а ынгрэша; а ындопа.

**РАСКОС//ЫЙ** ынкручишат, сашну; ~ые глаза окь саший.

**РАСКОШЕЛИВАТЬСЯ, раскошелиться** *разг.* а-шь дезлега пунга; а девени дарник.

**РАСКРАДЫВАТЬ, раскрасть** (*вн.*) а фура; а прэда.

**РАСКРАИВАТЬ, раскронть** (*вн.*) а крои, а рэскрой.

**РАСКРАСИТЬ** *сов. см.* раскрашивать. **РАСКРАСКА** *ж.* 1. (*действие*) колораре; 2. (*расцветка*) кудоаре.

**РАСКРАСНЁВШИЙСЯ** ынрошит; ымбужорат.

**РАСКРАСНЁТЬСЯ** *сов.* а се (ын)роши; (*от чего-л. приятного тж.*) а се ымбужора.

**РАСКРАСТЬ** *сов. см.* раскрадывать.

**РАСКРАШИВАТЬ, раскрасить** (*вн.*) а колора; а зугрэви; а вопси.

## 379

## РАСКУСЫВАТЬ

**РАСКРЕПОЩ//АТЬ, раскрепостить** (*вн.*) а дезроби, а еманчипа. ~**АТЬСЯ, раскрепоститься** а се дезроби, а се еманчипа. ~**ЕНИЕ** *с.* дезробире, еманчипаре.

**РАСКРИКОВАТЬ** *сов. (вн.)* а критика аспру, а супуне уней критичь некруцэтоаре.

**РАСКРИЧАТЬСЯ** *сов. разг.* 1. (*начать сильно кричать*) (а ынчепе) а ципа, а збера, а стрига; 2. (*на вн.; наброситься с бранью*) а се рэсти; а се зборши; а стрига.

**РАСКРОИТЬ** *сов. см.* раскраивать.

**РАСКРОШИТЬ** *сов. (вн.)* а фэрымица, а мэрунци. ~СЯ *сов.* а се фэрымица.

**РАСКРУЧИВАТЬ, раскрутить** (*вн.*) а дезвырти; а дешуруба; а десфаче. ~СЯ, **раскрутиться** а се дезвырти; а се дешуруба; а се десфаче.

**РАСКРЫВАТЬ, раскрыть** *вн.* 1. (*открывать*) а дескиде; а десфаче; **раскрыть ворота** а дескиде поарта; **раскрыть пакет** а десфаче (*или* а дескиде) пакетул; ~ **зонтик** а дескиде умбрела; 2. (*обнажать*) а дескопери, а дезголи, а дезвели; 3. (*объяснять скрытый смысл чего-л.*) а дескопери, а дезвэлуи; а да пе фаче; **раскрыть тайну** а дезвэлуи о тайнэ; **раскрыть заговор** а дескопери ун комплот; **раскрыть чью-л. игру** а демаска жокул куйва. ~СЯ, **раскрыться** 1. (*открываться*) а се дескиде; а се десфаче; 2. (*обнажаться*) а се дескопери, а се дезголи, а се дезвели; 3. (*представить взору*) а се дескиде, а се дезвэлуи; 4. (*обнаружить свою сущность*) а се дезвэлуи, а се дескопери, а еши ла ивялэ; 5. (*обнаруживаться*) а се дескопери; а се дезвэлуи.

**РАСКРЫТИЕ** *с.* 1. дескидере; 2. (*тайны*) дескопери; дезвэлуире; ~ **парашюта** дескидера парашутей; ~ **заговора** дескопери ун комплот.

**РАСКУПАТЬ, раскупить** (*вн.*) а кумпэра (тот). ~СЯ *несов.* а фи кумпэрат (репеде).

**РАСКУПОРИВАТЬ, раскупорить** (*вн.*) а десфунда, а деступа.

**РАСКУРИВАТЬ, раскурить** 1. (*вн.; разжигать папиросу и т. п.*) а апринде, а да фок; 2. *тк. несов. разг. (проводить время в курении)* а фума. ~СЯ, **раскуриться** а се апринде; а луа фок (*деспре о цигарэ ш. а.*).

**РАСКУСИТЬ** *сов.* 1. *см.* раскусывать; 2. (*вн.*) *разг. (распознавать)* а ынцележе, а причепе, а-шь да сама, а се думери. **РАСКУСЫВАТЬ, раскусить** (*вн.*) а мушка, а рупе, а спарже ку динций.

## РАСКУТЫВАТЬ 380

**РАСКУТЫВАТЬ**, раскутать (вн.) а дезвели; (ребёнка) а десфэша. ~**СЯ**, раскутаться а се дезвели; (о ребёнке) а се десфэша.

**РАСОВ/ЫЙ** расиал; ~ые предрассудки прежудекэць расиале.

**РАСПАД** м. дескомпунере; дезинтегра-ре; дезагрегаре; перен. дестрэмаре; декэдере; ~ ядра дезинтеграря нуклеулуй; ~ колониальной системы империализма дескомпунеря системулуй колониал ал империализмулуй.

**РАСПАДАТЬСЯ**, распасться 1. а се дескомпуне; а се дезинтегра; а се дезагрега; а-шь перде интегритатэ; перен. а се дескомпуне, а се дезмамбра, а се десфаце; **кружок** распался черкул с'а дестрэмат.

**РАСПАИВАТЬ**, распаять (вн.) а дезлипи (метале судате). ~**СЯ**, распаяться а се дезлипи (деспре металеле судате).

**РАСПАКОВЫВАТЬ**, распаковать (вн.) а деспакета; а десфаце. ~**СЯ**, распаковаться а се деспакета; а се десфаце.

**РАСПАРЫВАТЬ**, распороть (вн.) а дескоасе, а десфаце; а спинтека. ~**СЯ**, распороться а се дескоасе, а се десфаце.

**РАСПАСТЬСЯ** сов. см. распадаться.

**РАСПАХАТЬ** сов. см. распахивать I.

**РАСПАХИВАТЬ I**, распахать (вн.) а ара.

**РАСПАХИВАТЬ II**, распахнуть (вн.) а дескиде ларг; (полы одежды) а десфаце; широко распахнуть дверь а дескиде ларг уша. ~**СЯ**, распахнуться а се дескиде ларг; а се десфаце; а се дескеа.

**РАСПАХНУТЬ** сов. см. распахивать II.

~**СЯ** сов. см. распахиваться.

**РАСПАШКА** ж. арат, арэтурэ.

**РАСПАШОНКА** ж. разг. кэмэшуцэ де сугач.

**РАСПАЯТЬ(СЯ)** сов. см. распаивать(ся).

**РАСПЕВАТЬ** несов. разг. а кынта.

**РАСПЕКАТЬ**, распечь (вн.) а мустра, а дожени, а окэры.

**РАСПЕЛЕНАТЬ** сов. (вн.) а десфэша;

~**СЯ** сов. а се дезфэша.

**РАСПЁТЬСЯ** сов. разг. 1. (увлечься пением) а се порни пе кынтат, а се ынфербынта ла кынте; 2. (начать петь без затруднения) а-шь регэси воча.

**РАСПЕЧАТЫВАТЬ**, распечатать (вн.) (запечатанное) а скоате сижилиул, а десжила, а деспечетлуи; (заклеенное) а дезлипи, а десфаце, а дескиде. ~**СЯ**, распечататься а се дезлипи, а се десфаце, а се дескиде.

**РАСПЕЧЬ** сов. см. распекать.

**РАСПИВАТЬ**, распить 1. а бя, а голи (ку чинева); 2. тк. несов. (пить медленно) а бя пе ынделете.

**РАСПИЛИВАТЬ**, распилить (вн.) а тэя ку ферэстрэул.

**РАСПИСАНИЕ** с. ора; составить ~ а фаче ораул; штатное ~ скемэ де ынкадраре, стат де функциунь.

**РАСПИСАТЬ** сов. см. расписывать. ~**СЯ** сов. 1. см. расписываться; 2. разг. (писать с увлечением) а се луа ку скрисул.

**РАСПИСК/А** ж. 1. (действие) зугрэвире, пиктаре; ~ стен зугрэвириа перещилор; 2. (документ) речиписэ; китанцэ; дать кому-л. ~у а да куйва о речиписэ.

**РАСПИСНОЙ** пиктат, зугрэвит.

**РАСПИСЫВАТЬ**, расписать (вн.) 1. (выписывать, переписывать) а скрие, а ынскрие, а трече пе; 2. (распределять) а репартиза; 3. (красками) а пикта, а зугрэви; 4. разг. (излагать что-л., приукрашивая) а ынфлори, а ексажера. ~**СЯ**, расписаться 1. (давать подпись) а искэли; а семна; перен. а рекуноаште, а де пе фацэ; 2. (с тв.) разг. (зарегистрировать брак) а ынрежистра кэсэтория.

**РАСПИТЬ** сов. см. распивать I.

**РАСПИХИВАТЬ**, распихать (вн.) 1. (расталкивать) а-шь фаче друм ку коателе; а гьонти; 2. (рассовывать) а выры, а бэга (претутиндень).

**РАСПЛАВЛЯТЬ**, расплавить (вн.) а топи. ~**СЯ**, расплавиться а се топи.

**РАСПЛАКАТЬСЯ** сов. а ынчепе а Flynn-же; а избукни ын Flynn-с; а-л подиди лакримиле.

**РАСПЛАНИРОВАТЬ** сов. (вн.) а планифика; а ынтокми ун план.

**РАСПЛАСТАТЬСЯ** сов. а се ынтинде, а се лунж.

**РАСПЛАТ/А** ж. 1. платэ; акитаре; 2. (кара, возмездие) рэсплатэ; рэзбунаре; рэфуялэ; настал час ~ы а венит часул рэфуелий.

**РАСПЛАЧИВАТЬСЯ**, расплатиться 1. (с тв.) а плэти о даториие, а (се) акита; а рэсплэти; а се сокоти; 2. а се рэзбуна, а се рэфуи; 3. (за вн.; нести наказание) а испэши.

**РАСПЛЕСКИВАТЬ**, расплескать (вн.) а вэрса.

**РАСПЛЕТАТЬ**, расплести (вн.) а десплети; а десфаце; ~ косу а-шь десплети косица. ~**СЯ**, расплестись а се десплети; а се десфаце.

**РАСПЛОДИТЬ** сов. 1. а плоди, а прэси; 2. а ынмулци. ~**СЯ** сов. а се плоди, а се прэси; 3. а се ынмулци.

**РАСПЛЫВАТЬСЯ**, расплыться 1. (растекаться) а се ынтинде; а курже; 2. (утрачивать отчетливые очертания) а девени недеслушит; 3. разг. (полнеть) а се ынгрэша; а се лэбэрца; 4. ~ в улыбку а и се лумина фаца де ун зымбет.

**РАСПЛЫВАЧАТЫЙ** недеслушит, индистинкт; неконтурат.

**РАСПЛЫВШИЙСЯ** *разг. глас.*

**РАСПЛЮЩИВАТЬ, расплющить** *(вн.)* а турти, а стриви. **~СЯ, расплющиться** а се турти, а се стриви.

**РАСПОГÓДИТЬСЯ** *безл.* а се ынсенина; а се рэзбуна.

**РАСПОЗНАВАЕМЫЙ** каре поате фи куноскут.

**РАСПОЗНАВА//НИЕ** *с.* дескоперире, детектаре; афларе, констатаре; *мед.* диагностикаре. **~ТЬ, распознать** *(вн.)* а рекуноаште; *(различать)* а деосеби, а дистинже; а дисчерне; *мед.* а диагностика.

**РАСПОЛАГАТЬ I, расположить** 1. *(вн.; размещать)* а ашеза; а аранжа; а рындуи; а инстала; а ампласа; *(войска)* а кантона; а дизлока; **дом расположен на горе** касе есте ашезатэ пе дял; **~ что-л. в алфавитном порядке** а аранжа чева ын ордине алфаветикэ; 2. *(вн. к дт.; вызывать симпатию)* а кыштига бунэвоинца *(или симпатия)* куйва; **~ к себе кого-л.** а кыштига бунэвоинца куйва.

**РАСПОЛАГАТЬ II** *несов.* 1. *(тв.; иметь в распоряжении)* а диспуне де, а авя ла ындемынэ *(или ла диспозиции)*; **~ временем** а диспуне де тимп; а авя тимп *(диспонибил)*; 2. *(вн. к дт.; способствовать чему-л.)* а предиспуне, а ынклина.

**РАСПОЛАГ//АТЬСЯ, расположиться** 1. а се инстала; а се ашеза; *(о войсках)* а се ампласа, а се ситуа; **~ лагерем** а ашеза о табэрэ; **~ писать** а се ашеза ла скрис; **~айтесь как дома** фицэ ка акасе.

**РАСПОЛЗÁТЬСЯ, расползтись** 1. *(в разные стороны)* а се ымпрэштия ын тоате пэрциле; 2. *разг. (рваться от ветхости)* а се рупе, а се десфаче, а се жерпели; *(о материи тж.)* а се дестрэма.

**РАСПОЛОЖЭНИ//Е** *с.* 1. *(размещение)* ашезаре; **~ города** ашезаря орашулуй; 2. *(нахождение, пребывание)* ситуаре; *воен.* диспозитив; ампласаре, диспунере; **проникнуть в ~ противника** а пэтрунде ын диспозитивул инамикулуй; 3. *(порядок, размещение)* аранжамент, ампласаре, ашезаре; рындуялэ; ордине; 4. *(симпатия)* бунэвоинцэ, симпатие; **заслужить, снискать чьё-л.** **~** а ынтра ын грациле куйва; **пользоваться чьим-л.** **~ем** а се букура де бунэвоинца куйва; 5. *(к дт.; наклонность)* ынклинации; предиспозиции; **~ к болезн.** **полноте** предиспозиции ла боалэ, ла обезитате; 6. *разг. (настроение)* диспозиции, кеф, пофтэ; **иметь** *(+инф.)* а авя диспозиции се..., **~ духа** старе де спирт; **быть в хорошем ~и духа** а фи бине диспун.

381

РАСПРЕД...

**РАСПОЛÓЖЕ//ННЫЙ** 1. *(находящийся)* ашезат, ситуат; *воен.* дизлокат; 2. *(к дт.; питающий симпатию)* биневоитор; **он к вам очень ~н** вэ симпатизязэ мулт; 3. *(к дт.+инф.; склонный к чему-л.)* ынклинат, диспус сэ *(или де а)*...; **он не ~н заминаться этими делами** ну-й диспус сэ се окупе ку требуриле ачестя. **РАСПОЛОЖИТЬ** *сов. см.* **располагать I.** **~СЯ** *сов. см.* **располагаться.** **РАСПОРÓТЬ** *сов. см.* **распарывать, пороть I.** **~СЯ** *сов. см.* **распарываться.** **РАСПОРЯДИТЕЛЬ** *м.* супериор; организатор *(тж. на празднике).* **~Ный** экспедитив, бун организатор.

**РАСПОРЯД//ОК** *м.* ордине, режим; прочедурэ; **~ дня** програм зилник, ора зилник; **правила внутреннего ~ка** регуламент де ордине интериорэ.

**РАСПОРЯЖАТЬСЯ, распорядиться** 1. *(отдавать распоряжения)* а ордона, а да диспозиций; а порунчи; 2. *тк. несов. (тв.; управлять, вводить)* а кондуче, а команда, а диспуне.

**РАСПОРЯЖЭНИ//Е** *с.* *(приказание)* диспозиции; ордин; **до особого ~я** пынэ ла ной ордине; **~ в ~ кого-л.** ла диспозиция куйва; **иметь в своём ~и** а авя ла диспозиции.

**РАСПОРЯС//АТЬСЯ** *сов.* 1. а се десчинже, а-шь скоате брыул; 2. *перен. разг.* а ынтрече мэсура, а депэши лимита; а-шь фаче де кап.

**РАСПРАВА** *ж.* рэфуялэ; репресиуне; репресалий; **кровавая** **~** мэчел, масакру; **учинить ~у над кем-л.** а се рэфуи ку чинева.

**РАСПРАВЛЯТЬ, расправить** 1. *(вн.; разглаживать)* а ындрепта; а нетези; а дескреци; 2. а ынтинде; а десфаче.

**РАСПРАВЛЯТЬСЯ I, расправиться** *(разглаживаться)* а се ындрепта, а се нетези; а се дескреци; *(вытягиваться)* а се ынтинде.

**РАСПРАВЛЯТЬСЯ II, расправиться** *(с тв.)* а се рэфуи; *(наказывать)* а педепси; **расправиться с предателями** а се рэфуи ку трэзторий.

**РАСПРЕДЕЛЭНИЕ** *с.* ымпэрцире, репартизаре; репартиции; дистрибуире; **~ обязанностей** репартизаря облигацилор; **~ ролей** репартизаря ролурилор; **~ национального дохода** репартиция венитулуй национал; **уравнительное** **~** репартиции егалитарэ.

**РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬН//ЫЙ** де дистрибуции, де репартизаре; **~ая доска** таблоу де дистрибуции; **~ая комиссия** камисие де репартизаре.

**РАСПРЕДЕЛЯТЬ, распределить** *(вн.)* 1. а ымпэрци, а дистрибуи; а репартиза;

## РАСПРОД... 382

2. (*систематизировать*) а систематиза, а класа. ~СЯ, **распределиться** 1. а се ым-пэрци, а се дистрибуи; а се репартиза; 2. а фи систематизат, а фи класат.

**РАСПРОДАВАТЬ, распродать** (вн.) а винде (тотул); (*оставшееся*) а ликида, а десфаче.

**РАСПРОДАЖА** ж. ынзаре; (*ликвидация*) десфачере женерал, ликидаре. **РАСПРОСТЁРТ//ЫЙ** 1. (*раскрытый*) дескис; с ~ыми **объятиями** ку брацелес дескисе; 2. (*лежащий*) ынтинс.

**РАСПРОСТИРАТЬСЯ, распростереться** 1. (*падать, раскинув руки*) а се ынтинде; а се лунжи; а кэдя ку мыниле ынтинсе; 2. (*занимать большое пространство*) а се ынтинде, а се екстинде.

**РАСПРОСТИТЬСЯ** сов. (с тв.) разг. а-шь луа рэмас бун; а-шь луа зиуа бунэ; а-шь луа адио (тж. перен.).

**РАСПРОСТРАНЕНИЕ** с. рэспындиере; екстиндере; дифузаре; пропагаре; ~ **идей марксиста-ленинизма** рэспындира (или пропагара) идеилор марксизм-ленинизмулуй; **иметь большое** ~ а авя о рэспындиере ларгэ; ~ **газет** дифузари зиарелор.

**РАСПРОСТРАНИТЕЛЬ** м. (*идей, учения и т. п.*) пропагатор; (*газет и т. п.*) дифузор; ~ **слухов** колпортор.

**РАСПРОСТРАНЯТЬ, распространить** (вн.) 1. (*делать широко известным*) а рэспынди; а пропага; а популариза; а фаче куноскут; ~ **опыт новаторов производства** а пропага експериенца инноваторилор ын продукция; ~ **слухи** а рэспынди звонурь; 2. (*раздавать, продавать*) а дифуза; а рэспынди; ~ **книги** а дифуза кэрць; 3. (*расширять круг действия чего-л.*) а екстинде; ~ **действие закона на что-л.** а екстинде о леже асупра... ~СЯ, **распространиться** 1. (*расширять круг своего действия*) а се рэспынди; (*о свете, тепле и т. п.*) а се пропага; (*о законе и т. п.*), а се екстинде; 2. (*становиться известным*) а се рэспынди; а девени куноскут; 3. (*пространно рассказывать*) а лунжи ворба, а се ынтинде ла ворбэ.

**РАСПРОЩАТЬСЯ** сов. разг. см. **распроститься**.

**РАСПРЫСКИВАТЕЛЬ** м. пулверизатор.

**РАСПРЯ** ж. вразбэ, дискордие, дезбинаре; зызание.

**РАСПРЯГАТЬ, распрячь** (вн.; *лошадей*) а десхэма; (*волов*) а дежуга.

**РАСПРЯЖКА** ж. десхэмаре; дежугаре.

**РАСПРЯМЛЯТЬ, распрямить** (вн.) а ындрепта, а дездои; ~ **проволок** а ындрепта о сырмэ; ~ **плечи** а се ындрепта, а се дездои.

**РАСПУСКАТЬ, распустить** (вн.) 1. (*отпускать*) а да друмул; а елибера; (*об организации*) а десфийнца; (*о парламенте, комиссии*) а дизолва; ~ **школьников на каникулы** а да друмул елевилор ын ваканцэ; 2. (*развязывать, ослаблять*) а да друмул, а слобози, а лэса; а слэби; (*развёртывать, расправлять*) а десфэшура; а ынтинде; ~ **паруса** а ынтинде пынзеле; ~ **волосы** а десфаче пэрул; 3. (*вязаную вещь*) а десфаче; а дешира; ~ **свитер** а десфаче пуловэрул; 4. (*ослаблять требовательность*) а да пря мултэ либертате, а да фрыу либер; а рэфэца; **распустить ребёнка** а рэфэца ун копил; 5. разг. (*распространять*) а рэспынди; а колпорта; ~ **слух** а рэспынди ун звон; 6. разг. (*растворять*) а дизолва; ◇ **распустить нюни** 1) а се склифоси; а се тынгуи, а плынже; 2) а се мыхни, а се ынтриста. ~СЯ, **распуститься** 1. (*о почках*) а се дескиде, а се десфаче; (*о цветах*) а ынфлори; (*о деревьях*) а ынверзи, а ынфрунзи; **сирень распустилась** лилиякул а ынфлорит; 2. разг. (*о волосах*) а се десфаче, а се десплети; 3. (*о вязаных вещах*) а се дестрэма, а се десфаче; 4. разг. (*терять выдержку*) а-шь перде стэпыниря де сине; 5. разг. а девени недисциплинат, а ну май аскулта де...; а се обрэзнични; (*в отношении дисциплины*) а девени недисциплинат; а се десфрына, а се обрэзнични.

**РАСПУТИЦА** ж. 1. друмурь десфундате; 2. время друмурилор десфундате.

**РАСПУТНИК** м. (ом) дестрэбэлат, дезмэцат, десфрынат.

**РАСПУТЫВАТЬ, распутать** *прям., перен.* а дезнода, а дезлега; а десфаче; а дескылчи, а дескурка; **распутать узел** а дезнода, а десфаче ун нод; **распутать дело** а дескурка о афачере. ~СЯ, **распутаться** 1. а се дезнода, а се дезлега; а се десфаче; а се дескурка, *перен. тж.* а се кларифика, а се лэмури; 2. (с тв.) а се дескатороси, а се дезбэра, а скэпа де...

**РАСПУТЬЕ** с. рэспынтие; рэскруче (тж. *перен.*)

**РАСПУХАТЬ, распухнуть** а се ынфла.

**РАСПУЩЕНН//ОСТЬ** ж. 1. (*недисциплинированность*) индисциплинэ, липсэ де дисциплинэ; 2. (*безнравственность*) десфрыу; дезмэц, коррупцие, деправаре, дестрэбэларе. ~ЫЙ 1. ~ые **волосы** пэр десфэкут (или десплетит); 2. (*недисциплинированный*) индисциплинат; (*о ребёнке*) неаскултэтор; образник, дестрэбэлат; рэфэцат; 3. (*безнравственный*) десфрынат, дезмэцат.

**РАСПЫЛЕНИЕ** с. 1. (*превращение в пыль*) пулверизаре; дисперсаре; 2.

(*рассредоточение*) десконцентра́ре, дисперса́ре; (*сил, средств*) фэрымица́ре, риси́пире.

**РАСПЫЛЯТЬ, распылить** (вн.) 1. (*превращать в пыль*) а пулвериза́; (*о жидкости*) а дисперса́; 2. (*рассредоточивать*) а фэрымица́, а дисперса́; а десконцентра́. **~СЯ, распылиться** 1. а се пулвериза́; 2. а се фэрымица́, а се дисперса́; а се десконцентра́, а се ымпрэштня́. **РАССА́ДА** ж. рэсад.

**РАССАДИ́ТЬ** сов. см. **расса́живать**.

**РАССА́ДНИК** м. 1. с.-х. (*питомник*) рэсадни́цэ, пепини́ерэ; 2. (рд.; *средоточие чего-л.*) чэнтру, фока́р (*тж. в отрицательном смысле*).

**РАССА́ЖИВАТЬ, рассадить** (вн.) 1. (*по местам*) а ашеза́, а пласа́; **рассадить** госте́й а ашеза́ оаспе́ний; 2. (*сажать порознь*) а ашеза́ сепара́т; а сепара́, а деспэ́рци; 3. (*растения*) а рэсэ́ди. **~СЯ, рассесться** а се ашеза́, а луа́ лок.

**РАССА́СЫВАТЬСЯ, рассосаться** а се ресорби́, а се дезынфла́; *перен.* а диспэ́ря, а се ымпрэштня́, а се ымпу́цина. **РАССВЕ́Т** м. рева́рсатул зори́лор; зорь (*тж. перен.*); на **~е** ын зорь де зи, ын зорий зилей.

**РАССВЕТА́ТЬ, рассвести** безл. а се лумина́ (де зиуэ́), а се крэ́па (*или* а ми́жи) де зиуэ́.

**РАССЕДЛА́ТЬ** сов. (вн.) а скоате шауа́, а дешеуа́.

**РАССЕ́ИВАТЬ, рассеять** (вн.) 1. (*посеять*) а семэ́на; 2. (*размещать далеко друг от друга*) а ымпрэ́штня, а рэ́злечи; *физ.* а дисперса́; а дифуза́; *перен.* а спулбе́ра, а риси́пи; **рассеять свет** а дисперса́ (*или* а дифракта́) лумина́; **рассеять** то́пну а ымпрэ́штня му́лциня; **рассеять** подо́зрения́ а риси́пи (*или* а спулбе́ра) ындоели́ле (*или* бэ́нуели́ле); 3. (*отвлекать от неприятных мыслей и т. п.*) а фаче сэ уйте́, а дистра́, а ынвесе́ли; **рассеять чьё-л. горе** а фаче сэ уйте́ амару́л. **~СЯ, рассеяться** 1. а се ымпрэ́штня; а се рэ́злечи; *физ.* а се дисперса́; а се дифуза́; а се дифракта́; 2. а се рекреа́, а се дистра́; **вам надо рассеяться** тре́буе сэ вэ рекреа́цэ.

**РАССЕКА́ТЬ, рассечь** (вн.) а деспи́ка; а крэ́па; а спинте́ка; а тэ́я.

**РАССЕ́ЛИНА** ж. крэ́пэту́рэ, фису́рэ; **~** в ска́ле крэ́пэту́рэ ын сты́нкэ.

**РАССЕЛЯ́ТЬ, расселить** (вн.) 1. (*размещать, поселив где-л.*) а инста́ла, а ашеза́; а ста́били; 2. (*поселять порознь*) а инста́ла апарте́, а сепара́ ку локуи́нцеле. **~СЯ, расселиться** 1. (*размещаться*) а се инста́ла; а се ашеза́, а се ста́били; 2. (*поселяться порознь*) а се инста́ла, а се ашеза́, а се ста́били апарте́; а се сепара́.

## 383

## РАССМЕЯТЬСЯ

**РАССЕРДИ́ТЬ** сов. (вн.) а супэ́ра; а мы́ния. **~СЯ** сов. а се супэ́ра; а се мы́ния.

**РАССЕ́СТЬСЯ** сов. 1. см. **расса́живать** (**ся**); 2. (*дать трещину*) а крэ́па.

**РАССЕ́ЧЬ** сов. см. **рассека́ть**.

**РАССЕ́ЯНИЕ** с. 1. риси́пире, ымпрэ́штиере; дисперси́е, дифузи́уне; 2. (*невнимательность*) неа́тенцие, дистра́кцие.

**РАССЕ́ЯНН//О** (ын мод) дистра́т. **~ОСТЬ** ж. 1. (*невнимательность*) неа́тенцие, дистра́кцие; 2. (*разбросанность*) ымпрэ́штиере, риси́пире; дисперси́е.

**~ЫЙ** 1. (*разбросанный*) ымпрэ́штня́т, риси́пит; дисперса́т; дифу́з; **~ свет** луми́нэ дифу́зэ; 2. (*невнимательный*) неа́тент, дистра́т.

**РАССЕ́ЯТЬ(СЯ)** сов. см. **рассеива́ть(ся)**.

**РАССКА́З** м. 1. пове́стире, истори́сире; нара́циуне, дескри́ере; **~ оче́видца** истори́сиря уну́й марто́р окула́р; **прерва́ть чей-л.** **~** а ынтрэ́рупе пове́стиря куйва́; 2. (*литературный жанр*) пове́стире.

**РАССКА́ЗЧ//ИК** м., **~ИЦА** ж. пове́ститор, пове́ститоре́.

**РАССКА́ЗЫВАТЬ, рассказать** (вн.) а пове́сти; а истори́си; **~ сказки** а спуне пове́штэ.

**РАССЛА́БЛЕНН//ОСТЬ** ж. слэ́бичуне; мо́лешалэ. **~ЫЙ** слэ́бит; мо́лешит; (*ненапряжённый*) рела́ксат.

**РАССЛА́БЛЯТЬ, расслабить** (вн.) а слэ́би; а мо́леши; **~ мускулы** а рела́кса му́шкый.

**РАССЛА́ИВАТЬ, расслонить** (вн.) а стра́тифика́; *геол.* а кли́ва; *перен.* а дифе́ренция. **~СЯ, расслониться** а се стра́тифика́; *геол.* а се кли́ва; *перен.* а се дифе́ренция.

**РАССЛЕ́ДОВАНИЕ** с. черчэ́таре, экза́мина́ре; *юр.* анкетэ́.

**РАССЛЕ́ДОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а черчэ́та, а экза́мина; *юр.* а анкета́.

**РАССЛО́ЕНИЕ** с. стра́тифика́ре; *геол.* кли́важ; *перен.* дифере́нциере.

**РАССЛЫ́Ш//АТЬ** а ау́зи (бине) **я не ~ал, что он сказал** н'ам ау́зит бине, че а спусе́л.

**РАССМА́ТРИВАТЬ, рассмотреть** 1. *тк. несов. (вн. как; считать)* а приви́, а консиде́ра, а со́коти; 2. *тк. несов. (вн.; разглядывать)* а экза́мина, а черчэ́та; **внима́тельно, пристально ~ что-л.** а приви́ атэ́нт, а черчэ́та ку приви́ря; **~ что-л. в микроскоп** а экза́мина че́ва ла микроско́п; 3. (*вн.; обсуждать*) а экза́мина, а черчэ́та, а диску́та.

**РАССМЕ́ИШЬ** сов. (вн.) а фаче сэ рыдэ́. **РАССМЕЯ́ТЬСЯ** сов. а ынчепе́ а рыде́; а пу́фни ын рыс.

**РАССМОТРЕ́НИЕ** *с.* экзаминаре, черчетаре; **представлять что-л. на** ~ а ынаинта чева спре экзаминаре.

**РАССМОТРЕ́ТЬ** *сов. 1. см. рассматривать 3.; 2. (вн.; различать)* а деосеби, а дистинже; а дисчерне.

**РАССО́Л** *м.* 1. моаре, сарамурэ; **огуречный** ~ моаре де кастравець (или де пепень); 2. *тех.* сарамурэ, солуцие де саре.

**РАССО́РИТЬ** *сов. (вн.) разг.* а фаче сэ се черте; а ынврэжби, а бэга зызание. ~ **СЯ** *сов. разг.* а се черта, а се сфэди. **РАССОРТИРОВА́ТЬ** *сов. (вн.)* а сорта, а сортуи; а трия.

**РАССОСА́ТЬСЯ** *сов. см. рассасываться.*

**РАССО́ХНУТЬСЯ** *сов. см. рассыхаться.*

**РАССПРА́ШИВАТЬ, расспроси́ть (вн.)** а ынтреба, а кестиона; а интерога; (о пр.) а се интереса де.

**РАССРО́ЧИВАТЬ, рассрочи́ть** а ешалона, а ымпэрци ын рате.

**РАССРО́ЧКА** *ж.* ешалонаре, ымпэрцире ын рате; ~ **платежа** платэ ын рате; **плати́ть в** ~у а плэти ын рате.

**РАССТАВА́НИЕ** *с.* деспэрцире.

**РАССТАВА́ТЬСЯ, расстаться 1. (с тв.)** а се деспэрци; а-шь луа рэмас бун; 2. (покида́ть какое-л. место) а пэрэси; а лепэда; а лэса; 3. (отказа́ться от чего-л.) а ренунца; а абандона.

**РАССТАВЛЯ́ТЬ, расставить (вн.) 1.** а пуне, а ашеза; а аранжа; **расставить книги в шкафу** а ашеза кэрциле ын дулап; ~ **сети** а ынтинде мреже; 2. (распреде́лять) а репартиза; а пуне, а пласа; ~ **силы** а репартиза форцеле; ~ **часовых** а пуне сантинеле; 3. (раздвигать) а десфаче; а рэшкира; ~ **руки** а десфаче брацеле; 4. *разг. (платье и т. п.)* а лэржи.

**РАССТАНО́ВКА** *ж.* 1. ашезаре, аранжаре; 2. (распреде́ление) репартизаре; пунере, пласаре; ~ **сил** репартизаря форцелор; ~ **кадров** репартизаря кад-релор; 3. (пауза) паузэ.

**РАССТАТЬСЯ** *сов. см. расставаться.*

**РАССТЕ́ГИВАТЬ, растегну́ть (вн.)** а дескея, а десфаче; (застёгнутое на пуговицы тж.) а дезбумба. ~ **СЯ, растегну́ться** а се дескея, а се десфаче; (о ком-л.) а-шь дескея; а-шь десфаче.

**РАССТИЛА́ТЬ, разостла́ть (вн.)** а аштерне. ~ **СЯ, разостла́ться** а се аштерне. **РАССТОЯ́НИИ//Е** *с.* дистанцэ; (интервал) интервал; (дальность) депэртаре; **на большом** ~и ла о дистанцэ маре; **на ~и ружейного** выстрела ла о бэтае де пушкэ.

**РАССТРА́ИВАТЬ, расстрои́ть (вн.) 1.** (наруша́ть порядок чего-л.) а дезорга-низэ, а продуче ынвэлмэшалэ; **рас-строи́ть ряды противника** а дезорганиза рындуриле инамикулуй; 2. (причина́ть ущерб) а руина, а дезорганиза; 3. (меша́ть осуществлению чего-л.) а эдэр-ничичи, а дежука; **расстрои́ть чьи-л. планы** а эдэрничичи плануриле куйва; 4. (при-водити в болезненное состояние) а шуб-рези, а здрунчина; **расстрои́ть здоровье** а здрунчина сэнтэтия; 5. (музыкальный инструмен) а дезакорда; 6. (огорча́ть) а индиспуне, а мыхни, а амэры. ~ **СЯ, расстрои́ться 1.** а се дезорганиза; 2. (при-ходити в упадок) а се руина, а се дуче де рыпэ, а декэдя; 3. (наруши́ться, пре-рыватьсэ) а се стрика, а фи эдэрничичи, а ешуа; 4. (о здоровье) а се здрунчина, а се руина; 5. *муз.* а се дезакорда; 6. (огор-ча́ться) а се мыхни, а се амэры, а се ын-триста; а фи индиспус.

**РАССТРЕ́Л** *м.* ымпушкарэ.

**РАССТРЕ́ЛИВАТЬ, расстреля́ть (вн.) 1.** (казни́ть) а ымпушка; 2. (подверга́ть сильному обстрелу) а супуне унуй фок путерник.

**РАССТРО́ЙСТВО** *с.* 1. (беспорядочность) дезордине, неорындуялэ, ынвэлмэ-шалэ; 2. старе проастэ; дезорганизарэ; 3. (плохое настро́ение) индиспозицие, неказ, депресиуне; 4.: ~ **желудка** диа-рее; **нервное** ~ боалэ де нервэ.

**РАССТУПА́ТЬСЯ, расступи́ться** а се да ла о парте (или ын лэтурь), а фаче друм. **РАССУДИТЕ́ЛЬН//ОСТЬ** *ж.* кибзуинцэ, кумпэнире. ~ **ЫЙ** кибзуит, кумпэнит. **РАССУДИ́ТЬ** *сов. 1. (вн.) (разрешить спор)* а жудека; ~ **ите нас** жудекаци-не; 2. (думать) а кибзуи; а се гынди.

**РАССУ́Д//ОК** *м.* рациуне; минте, жуде-катэ; **в полном** ~ке ын деплинэтия факултэцилор минтале; **теря́ть** ~ а-шь перде минциле.

**РАССУ́ДОЧНЫЙ** рационал.

**РАССУ́ЖД//АТЬ** *несов. 1. (мыслить)* а рациона, а жудека; а кибзуи; 2. (при-водити доводи) а дискута, а дезбате, а ворби деспре; а делибера; 3. (о пр.) *разг. (возража́ть)* а объекта, а реплика; **не ~!** фэрэ дискуций! ~ **ЕНИЕ** *с.* 1. рацио-намент; рефлексие; 2. *обыкн. мн. разг. (высказывание)* дискуцие, пэрерь, кон-сидераций; 3. (возраже́ние) объекцие; **без ~ений!** фэрэ дискуций!, фэрэ объек-ций!

**РАССЧ́ИТЫВ//АТЬ, рассчитать, рас-честь 1. (вн.; вычисля́ть) а калкула, а сокоти; (определя́ть, задумы́вать что-л.) а детермина; а плэнуи; а кити; а мэсу-ра; **не рассчитать своих сил** а ну-шь мэсура путериле; 2. *тк. несов. (на вн. +***

инф.; надеяться) а конта, а се бизуи пе; **можете** ~ на меня путеже конта пе мине; **я** ~ ал на его помощь конта бизуит пе ажуторул луй; **3. тк. несов. (предполагать)** а сокоти, а креде; а пресупуне; **(намереваться)** а-шь пропуне, а авя де гынд; а интенциона; **4. (вн.; увольнять)** а кончедия. ~ **АТЬСЯ, рассчитывать-ся, расстаться** **1. (с тв.)** а се сокоти, а се акита; **2. (с тв.)** разг. **(сводить счёты, мстить)** а се рэфуи; **3. разг. (увольняться)** а плека де ла лукру; **4. тк. несов. (за вн.; нести ответственность)** а да сокотяла; а плэти; а суфери; **рассчитаться за свою беспечность** а плэти пентру negliженца са; **5. сов. рассчитаться (в строю)** а нумэра, а фаче нумэрэ-тоаря.

**РАССЫЛАТЬ, расослать (вн.)** а тримите, а експедиа.

**РАССЫЛКА** ж. тримитере, експедиере.

**РАССЫЛЬНЫЙ** м. куриер.

**РАССЫПАТЬ, рассыпать** **1.** а вэrsa, а ымпрэштия, а рисипи; **2. (распределять, насыпать)** а турна, а вэrsa ын; **рассыпать муку по мешкам** а турна фэина ын сачь.

**РАССЫПАТЬСЯ, рассыпаться** **1. (о сыпучем, мелких предметах)** а се вэrsa, а се ымпрэштия, а се рисипи; **бусы рассыпались** мэржелесь сау рисипит; **2. (разваливаться)** а се рисипи; а се десфаче; **3. (разбегаться)** а се ымпрэштия, а о луа каре ынкотро; **4. разг.: ~ в похвалях** а коплеши ку лауде; ~ **в любезностях кому-л.** а коплеши ку амабилитэц пе чинева; ~ **в извинениях** а ну май сфырши ку скузеле.

**РАССЫПЧАТЫЙ** сфэрымичос, фриабил. **РАССЫХАТЬСЯ, рассохнуться** а се скорожи.

**РАСТАЛКИВАТЬ, растолкать (вн.)** **1.** а ымпинже ла о парте; а-шь фаче друм ку коателе; **2. (спящего)** а трези пе чинева скутурынду-л.

**РАСТАПЛИВАТЬ I, растопить (вн.; печь и т. п.)** а апринде, а ацыца фокул (ын).

**РАСТАПЛИВАТЬ II, растопить (вн.; плавить)** а топи.

**РАСТАПЛИВАТЬСЯ I, растопиться (о печи)** а се апринде (деспре фокул дин собэ ш. а.)

**РАСТАПЛИВАТЬСЯ II, растопиться (плавиться)** а се топи.

**РАСТАСКИВАТЬ, растащить, растаскать (вн.)** **1.** а луа, а кэра тот; **(разговорывать)** а фура; **2. сов. растащить разг. (разнимать кого-л.)** а деспэрци; а траже (ын диферите пэрцъ).

**РАСТАЧИВАТЬ, расточить (вн.)** а струнжи (ын интериор); ~ **отверстие** а струнжи о гаурэ.

25 словарь

385

РАСТИТЕЛЬ...

**РАСТАЯТЬ** сов. **1.** а се топи; *перен. тж.* а се дезгеца; **2.** а диспэря; а се стинже. **РАСТВОР** м. **1. стр.** мортар; **известковый** ~ мортар де вар; **песчаный** ~ мортар де нисип; **2. (жидкость)** солуцие; **водяной** ~ солуцие апоасэ. ~ **ЁНИЕ** с. дизолваре.

**РАСТВОР//ИМЫЙ** хим. солубил.

~ **ИТЕЛЬ** м. хим. солвент, дизолвант.

**РАСТВОРЯТЬ I, растворить (вн.; открывать)** а дескиде.

**РАСТВОРЯТЬ II, растворить (вн.)** а дизолва; **(разбавлять)** а дилуа; а субция; а рэри.

**РАСТВОРЯТЬСЯ I, раствориться (открываться)** а се дескиде.

**РАСТВОРЯТЬСЯ II, раствориться** а се дизолва; *перен. (исчезать)* а диспэря, а се евапора.

**РАСТЕКАТЬСЯ, растечься** а се ынтинде; а се рэспынди (*тж. перен.*); **чернила растекались по столу** черняла с'а ынтинс пе масэ.

**РАСТЕНИЕ** с. плантэ.

**РАСТЕНИЕВОДСТВО** с. култура плантелор, фитотехние.

**РАСТЕРЁТЬ(СЯ)** сов. см. **растирать(ся).**

**РАСТЕРЗАТЬ** сов. (вн.) **1.** а сфышия, а рупе ын букэцъ; **2. разг. (мучить)** а кинуи, а сфышия.

**РАСТЕРЯНИ//О** зэпэчит, улуит. ~ **ОСТЬ** ж. зэпэчялэ; дезориентаре, конфузиэ; перилекситате. ~ **ЫЙ** зэпэчит, улуит; уймит; конфуз; перилекс; с ~ **ым видом** ку ынфэцишаре буймэчитэ, недумеритэ.

**РАСТЕРЯТЬ** сов. (вн.) а перде, а прэпэди. ~ **СЯ** сов. **1. (потеряться)** а се перде, а се прэпэди; **2. (от волнения)** а се фыстычи, а се зэпэчи; а-шь перде кумпэтул, а се перде.

**РАСТЕЧЬСЯ** сов. см. **растекаться.**

**РАСТЁИ** несов. а креште; **(увеличиваться тж.)** а спори, а се мэри; **(совершенствоваться)** а се перфекциона, а се десэвырши; а се дезволта.

**РАСТИРАТЬ, растереть (вн.)** **1. (превращать в порошок)** а писа, а пулвериза; **2. (размазывать)** а мынжи, а ынтинде; **(массажировать)** а фрикциона, а фрека, а фаче масаж. ~ **СЯ, растереться** **1.** а се писа, а се мэрунчи; а се сфэрыма; **2. (обтираться)** а се фрека, а се фрикциона.

**РАСТИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. **1. (растения)** вежетацне; **2. (волосы)** пэр. ~ **ЫЙ** **1.** вежета; ~ **мир** лумя вежета; флорэ; ~ **ая пища** франэ вежета; ~ **ое масло** улей вежета; унтделемн, улей; **2. вежетаив, де вежета; ~ процесс** прочес вежетаив; ◇ ~ **ая жизнь** вяцэ вежетаивэ.

## РАСТИТЬ 386

**РАСТІТЬ** *несов. вн. (кадры, детей)* а креште; а едука, а прегэти; (*растения*) а култиват; (*животных*) а креште.

**РАСТОЛКАТЬ** *сов. см. расталкивать.*

**РАСТОЛКОВЫВАТЬ, растолковать** (*вн., от.*) а лэмури, а експлика.

**РАСТОЛОЧЬ** *сов. см. толочь.*

**РАСТОЛОЧѢТЬ** *сов. а се ынгрэша; а девени обез.*

**РАСТОПНІТЬ I, II** *сов. см. растапливать I, II.*

**РАСТОПНІТЬСЯ I, II** *сов. см. растапливаться I, II.*

**РАСТОПКА** *ж. 1. (действие) априндера (или ацыцаря) фокулуй; 2. собир. разг. (лучина) сурчеле; (хворост) вряскуръ.*

**РАСТОПТАТЬ** *сов. (вн.) а стриви, а кэлка ын пичоаре; (обувь) а лэржи.*

**РАСТОПЫРИВАТЬ, растопырить** (*вн.*) *разг. а рэшкира, а десфаче; растопырить пальцы а рэшкира дежетеле.*

**РАСТОРГАТЬ, расторгнуть** (*вн.*) а десфаче; а анула; а рупе; ~ **брак** а десфаче о кэзэторие; ~ **договор** а анула ун контракт.

**РАСТОРЖЕНИЕ** *с. ануларе, десфачере.*

**РАСТОРӨПН//ОСТЬ** *ж. промптитудине, експедитивитате; (ловкость) ындемынаре, дибэчие. ~ЫЙ ындемынатик, дезгецат, дескуркэрең.*

**РАСТОЧАТЬ, расточить** (*вн.*) *1. (растрачивать) а ироси, а келтуи фэрэ сокотялэ, а рисипи; 2. (щедро дарить) а коплеши (ку); ~ похвалы кому-л. а коплеши ку лауде.*

**РАСТОЧИТЕЛЬ** *м., ~НИЦА ж. рисипитор, рисипитоаре, келтуитор, келтуитоаре. ~НОСТЬ ж. рисипэ, иросялэ. ~НЫЙ* *рисипитор, келтуитор. ~СТВО с. см. расточительность.*

**РАСТРАВЛЯТЬ, растравить** (*вн.*) а ирита; а згындэры; *перен. тж. а рэсколи; растравить чьё-л. горе рэсколи дуреря куйва.*

**РАСТРАТ//А** *ж. келтуялэ, иросире некибзуитэ; делापидаре, дефраударе. ~ИТЬ* *сов. см. растрачивать. ~ЧИК м. дефраудатор, делapidатор.*

**РАСТРАЧИВАТЬ, растратить** (*вн.*) *1. а келтуи; а ироси; 2. (казённые деньги) а делапида, а дефрауда.*

**РАСТРЕПАТЬ** *сов. (вн.) разг. 1. а чуфули, а збырли; 2. (приводить в негодность) а рупе, а ферфеници; а жерпели. ~СЯ* *сов. 1. а се збырли, а се чуфули; 2. (о книге и т. п.) а се рупе, а се ферфеници, а се жерпели.*

**РАСТРЁСКАТЬСЯ** *сов. а крэпа.*

**РАСТРОГАТЬ** *сов. (вн.) а мишка, а эмоциона. ~СЯ* а фи мишкат, а се эмоциона.

**РАСТРЯС//ТИ** *сов. 1. (вн.; раскидать)*

*а ымпрэштия; (сено и т. п.) а афына, а ынфоя; 2. (разбудить) а трези згылцыинд; 3. безл. (о средствах передвижения) а хурдука, а здрунчина.*

**РАСТЯГИВАТЬ, растянуть** (*вн.*) *в разн. знач. а ынтинде; (связки тж.) а лука; (сроки и т. п.) а прелунжи, а лунжи, а тэрэгэна. ~СЯ, растянуться в разн. знач. а се ынтинде; (о сухожилии тж.) а фи луксат.*

**РАСТЯЖЕНИЕ** *с. 1. ынтиндере, лунжи-ре; 2. мед. енторсэ, луксаре.*

**РАСТЯЖИМ//ЫЙ** *екстенсibil; еластик (тж. перен.); ~ое понятие ноциуне еластикэ.*

**РАСТЯЖКА** *ж. 1. (в длину) ынтиндере, лунжире; (в ширину) лэржире, екстиндере; 2. перен. тэрэгэнаре.*

**РАСТЯНУТЫЙ** *1. ынтинс; алунжит; екстинс; лэржит; 2. (излишне длинный и скучный) лунг; (утомительный) пликтиситор; (многословный) проликс.*

**РАСТЯНУТЬ** *сов. см. растягивать. ~СЯ* *сов. 1. см. растягиваться; 2. разг. (упасть) а кэдя.*

**РАСТЯПА** *м. и ж. разг. нэтынг, нэтынгэ; неындемынатик, неындемынатикэ.*

**РАСФАСОВКА** *ж. ымпакетаре (ын кантитэщ егале).*

**РАСФАСОВЫВАТЬ, расфасовать** (*вн.*) *а ымпакета (ын кантитэщ егале).*

**РАСФОРМИРОВАТЬ, расформировать** а дизолва, а десфинца; а ликида.

**РАСХАЖИВАТЬ** *несов. а ымбла, а се плимба; ~ по комнате а се плимба прин камерэ.*

**РАСХВАЛИВАТЬ, расхвалить** (*вн.*) *а лэуда песте мэсурэ, а ридика ын слэвь; а кынта осанале.*

**РАСХВАРЬИВАТЬСЯ, расхвораться** а се ымболнэви, а кэдя ла пат.

**РАСХВАСТАТЬСЯ** *сов. разг. а ынчепе а се лэуда.*

**РАСХВАТЫВАТЬ, расхватать, расхватить** (*вн.*) *разг. а ыншфэка; а ынхэца; а луа тот; (раскупать) а кумпэра тот. РАСХИТИТЕЛЬ* *м. жефуитор; дефраудатор, делapidатор.*

**РАСХИЩ//АТЬ, расхитить** (*вн.*) а фура, а прэда; (*растрачивать государственные деньги*) а делапида, а дефрауда.

**~ЕНИЕ** *с. прэдаре, жефуире; (растрата) дефраударе, делapidаре.*

**РАСХЛЁБАТЬ** *сов., расхлёбывать* *несов. прост. а дескурка, а-й да де рост; ◊ сам заварил кашу, сам и расхлёбывай чине а ынкуркат-о, ачела с'о ши дескурче.*

**РАСХЛЯБАНН//ОСТЬ** *ж. разг. 1.: ~ походки мере неглигент; ~ движений* *мишкэр дезордонате; 2. липсэ де дисциплинэ; делэсаре; дезордине. ~ЫЙ 1. неглигент, неордонат; 2. недисциплинат.*



**РАСХОД** *м.* 1. келтуялэ; **дорожные** ~ы келтуель де друм; **деньги на** ~ы бань де келтуялэ; **на покрытие** ~ов пентру акоперира келтуелилор; **государственные** ~ы келтуель де стат; 2. (*потребление*) консум; ~ **электроэнергии** консум де енержие електрикэ; 3. *бухг.* келтуель, дебит; **приход и** ~ венитурэ ши келтуель; **записать в** ~ а трече ла келтуель, а трече ла дебит.

**РАСХОДИТЬСЯ, разойтись** 1. (*уходить в разные стороны*) а плека каре ын-котро, а се ымпрэштия, а се рэзлеци; **гости разошлись в 12 часов** мусафирий ау плекат ла ореле 12; 2. (*рассеиваться, исчезать*) а се ымпрэштия, а се рисипи; **тучи разошлись** ноурий с'ау ымпрэштия; 3. (*с тв.; не встречается в пути*) а ну се ынтылэ; 4. (*встретившись, давать пройти*) а се да ын лэтурь дин друм, а фаче лок сэ трякэ; 5. (*прекращать общение, знакомство*) а се деспэрици, а се сепара; (*разводиться*) а диворца; **разойтись со старым другом** а се деспэрици де ун векь приетен; 6. (*с тв. в пр.; не соглашались*) а дифери; а фи ын дезакорд; ~ **с кем-л. во мнениях** а фи де пэрерь диферите; 7. (*разветвляться*) а се бифурка, а се ымпэрици; 8. (*разъединяться*) а се десфаче; 9. (*распродаваться, раскупаться*) а се винде (тот), а се епуиза, а се термина; 10. (*тратиться*) а се дуче, а се келтуи; **деньги разошлись на разные мелочи** баний с'ау дус (с'ау келтуит) пе флякурь (или па нимикурь).

**РАСХОДН//ЫЙ** 1. де келтуель; ~ая **книга** режистру де келтуель; ~ **ордер** ордин де платэ; 2. де консум; ~ая **норма** нормэ де консум.

**РАСХОДОВАНИЕ** *с.* 1. келтуире; 2. *разг. (потребление)* консум, консумаре.

**РАСХОД//ОВАТЬ, израсходовать** 1. (*тратить*) а келтуи; 2. *разг. (потреблять)* а консума; а фолоси; **мотор** ~ует много **горючего** моторул консумэ мулт комбустибил.

**РАСХОЖДЕНИЕ** *с.* диверженцэ; диференцэ, деосебире, непотривире, дезакорд; ~ **во мнениях** диверженцэ (или деосебире) де пэрерь.

**РАСХОЛАЗИВАТЬ, расхолодить** (*вн.*) а фаче сэ-шь пярдэ интересул, а дезамэжи, а дезилузиона, а дечепциона.

**РАСХОТЁТЬ** *сов. (рд.+инф.) разг.* а ну май вря, а ну май дори, а ну май авя пофтэ де... ~СЯ *сов. безл. разг.* мне **расхотелось спать, есть и т.п.** ну май вряу сэ дорм, сэ мэнынк ш. а. м. д.

**РАСХОХОТАТЬСЯ** *сов.* а избукни ын хохоте де рыс.

**РАСХРАБРИТЬСЯ** *сов. разг.* а принде кураж; (*сметь*) а ындрэзни, а кутеза.

387

**РАСЧЁТ**

**РАСЦАРАПАТЬ** *сов. (вн.)* а згырия (таре). **РАСЦВЕТ** *м.* ынфлорире; *перен. тж.* пропэшире, проспераре; ~ **литературы, культуры** ынфлорира литературуй, културуй; **в** ~е сил ын деплинэтата путерилор, ын плинэ матуригате.

**РАСЦВЕТАТЬ, расцвести** а ынфлори; *перен. тж.* а пропэши, а проспера.

**РАСЦВЕТИТЬ** *сов. (вн.) разг.* а колора, а вопси (ын кулорь вий); а ымподобии; ~ **флагами** а паваоза.

**РАСЦВЁТКА** *ж. разг.* кулоаре; **пёстрая** ~ кулорь пестрице; **яркая** ~ кулорь вий.

**РАСЦЕЛОВАТЬ** *сов. (вн.)* а сэрута, а пупа (де май мулте орь). ~СЯ *сов.* а се сэрута, а се пупа (де май мулте орь).

**РАСЦЕНИВАТЬ, расценить** (*вн.*) 1. (*определять стоимость*) а прецуи, а естима, а евалуа; **расценить товар** а фикса прецул мэрфий; 2. *перен.* а апречия, а прецуи; ~ **что-л. как крупную ошибку** а калифика чева ка о маре грешалэ. **РАСЦЁНКА** *ж. 1. (действие)* прецуире; евалуаре; тарифаре; таксаре; 2. (*цена*) прец; (*оплата*) тариф.

**РАСЦЕПЛЯТЬ, расцепить** (*вн.*) а деспринде, а десфаче; *тех. тж.* а декупла, а дебрея; а декланша. ~СЯ, **расцепиться** а се деспринде, а се десфаче; (*о вагонах*) а се декупла.

**РАСЧЁСКА** *ж. разг.* 1. пептэнаре, пептэнат; дэрэчит; 2. пептене.

**РАСЧЁСЫВАТЬ, расчесать** (*вн.*) 1. (*волосы*) а пептэна; 2. (*дён, шерсть*) а пептэна, а дэрэчи; 3. (*ногтями*) а згырия. ~СЯ, **расчесаться** а се пептэна.

**РАСЧЁТ** *м. 1. (вычисление)* калкул, калкуларе, сокотире; **приблизительный** ~ калкул апроксиматив; ~ **времени** калкуларя тимпулуй; ~ **прочности тех.** калкул де резистенцэ; **точный** ~ калкул екзакт; **производить** ~ы а калкула, а фаче калкуле, а сокоти; 2. (*уплата денег*) платэ, деконтаре; деконт; **пронести** ~ а деконта, а фаче сокотяла; **за наличный** ~ контра нумерар, пе бань-пешин, пе бань-гяцэ; **безналичный** ~ деконтаре прин вирамент (*или* фэрэ нумерар); 3. (*увольнение*) кончедиере; **взять** ~ а плека де ла лукру; **дать** ~ кому-л. а кончедия пе чинева; 4. (*наказание, расплата*): **с ним у меня будет короткий** ~ о скот ла капэт репеде ку ел; 5. (*намерение, предположение*) сокотялэ; интенция; план, калкул; ~ **оказался правильным** сокотяла с'а доведит а фи дряптэ; **это не входило в мои** ~ы аста ну ынтра ын сокотетиле меле; **обмануться в своих** ~ах а се ыншла ын калкулеле сале; 6. (*польза, выгода*) фолос, интерес, рост; авантаж;

## РАСЧЁТ... 388

мне нет никакого ~а ждять н'аре нич ун рост сэ аштепт; 7. *воен.*: пулёмётный ~ серванць ла митралиерэ; орудный ~ серванць ла тун,  $\diamond$  быть в ~е с кем-л. а фи кит ку чинева; в ~е на... циньнд конт де...; *принять, взять в* ~ а луа ын консидерация, а цине сокотялэ де...

**РАСЧЁТЛИВ//ОСТЬ** *жс.* (бережливость) спирт де економие; (осмотрительность) пруденцэ, преведере, ~ый (бережливый) економ; сокотит, калкулат; (осторожный) прудент, атент, кибзуит, превэзтор.

**РАСЧИСТКА** *жс.* курэцире.

**РАСЧИХАТЬСЯ** *сов. разг.* а ынчепе а стрэнута, а стрэнута де май мулте орь.

**РАСЧИЩАТЬ, расчистить** а курэци. ~СЯ, расчиститься а се курэци.

**РАСЧЛЕНЯТЬ, расчленить** (вн.) а ым-пэрци, а дивиза; (разбивать на составные элементы) а дезембра.

**РАСЧУВСТВОВАТЬСЯ** *сов. разг.* а се ындуйоша, а фи мишкат, а фи эмоционат.

**РАСШАЛІТЬСЯ** *сов.* а фаче небунный, а-шь фаче де кап.

**РАСШАТАННЫЙ** (о предмете) каре се клатинэ; (о здоровье) здрунчинат.

**РАСШАТЫВАТЬ, расшатать** (вн.) а клэтина, а хыцына, а згылцыи; а здрунчина; *перен.* а слэби, а здрунчина; **расшатать** стул а стрика ун скаун; **расшатать здоровье** а здрунчина сэнэтыя. ~СЯ, расшататься а се клэтина, а се хыцына, а се згылцыи; а се здрунчина; *перен.* а слэби; а се здрунчина.

**РАСШЕВЁЛИВАТЬ, расшевелить** (вн.) *разг.* 1. а трези скутурынд; 2. *перен.* а ынвиора; а дезморци.

**РАСШИБАТЬ, расшибить** (вн.) *разг.* а рэни (прин ловире); а леза. ~СЯ, расшибиться *разг.* а се рэни (прин ловире).

**РАСШИВАТЬ, расшить** (вн.) 1. *разг.* а дескоасе, а десфаче; 2. (вышивать чем-л.) а ымподоби ку кусэтурэ, а брода.

**РАСШИРЕНН//ЫЙ** лэржин; ~ое заседание шединэ лэржитэ.

**РАСШИРЯТЬ, расширить** а лэржи; а екстинде; а мэри, а спори. ~СЯ, расширяться а се лэржи; а се екстинде; а се мэри, а спори.

**РАСШІТЫЙ** бродат, кусут ла гергеф.

**РАСШИФРОВКА** *жс.* 1. десцифаре; 2. *перен.* интерпретаре, тэлмэчире.

**РАСШИФРОВАТЬ, расшифровать** (вн.) а десцифра; *перен.* а интерпрета; а тэлмэчи.

**РАСШУМЁТЬСЯ** *сов. разг.* (а ынчепе) а фаче гэлэжие; а фаче зарвэ, тэрэбой.

**РАСЩЁДРИТЬСЯ** *сов. разг.* а се арэта дарник, а да довадэ де дэрничие.

**РАСЩЁЛИНА** *жс.* 1. (ущелье в горах) трекзтоаре, дефилеу, пас; 2. (трещина) крэпэтурэ, фисурэ.

**РАСЩЕПЛЯТЬ, расщепить** (вн.) 1. а деспику, а спарже; 2. *хим., физ.* а дескомпуне, а дезагрега, а дезинтегра. ~СЯ, расщепиться 1. а се деспики; 2. *хим., физ.* а се дескомпуне, а се дезагрега, а се дезинтегра.

**РАТОВАТЬ** *несов.* (за вн., против рд.) а милита, а лупта пентру.

**РАЦИОНАЛИЗАТОРСК//ИЙ** де рационализаре; ~ое предложение пропунере де рационализаре.

**РАШПЕР** *м.* грэтар.

**РВАНУТЬ** *сов.* а траже, а змунчи, а змулже. ~СЯ *сов.* а о луа (а о рупе) дин лок, а порни бруск.

**РВАННЫЙ** 1. (разорванный на части) рупт, сфышият, здренциут, ферфеницит; 2. (порванный, с дырами) рупт, гэурит.

**РВАТЬ** I *несов.* (вн.) 1. (выдёргивать) а скоате, а змулже; ~ зуб а скоате ун динте; 2. (на части) а сфышия, а рупе (ын букэць); 3. *перен.* (порвать связи и т. п.) а рупе; ~ отношения а рупе релацииле,  $\diamond$  ~ на себе волосы а-шь змулже пэрул дин кап; ~ и метать а туна ши а фулжера.

**РВАТЬ** II *несов. безл. разг.*: его рвёт во-митэ, варсэ.

**РВАТЬСЯ** *несов.* 1. (разрываться) а се рупе; 2. (нарушаться — о связях и т. п.) а се (ынтре)рупе; 3. (взрываться) а експлода; 4. (стремиться) а тинде, а нэзуи, а аспира; а авя траже де инимэ.

**РВЕНИЕ** с. рывнэ, зел, ардоаре.

**РВОТ//А** *жс.* вэрсаре, вомитаре. ~ный вомитив, еметик.

**РДЕТЬ** *несов.* а роши, а се ынроши; а се ымбужора.

**РЕАГИРОВАТЬ** *несов.* (на вн.) а реакциона; (проявлять своё отношение к чему-л.) а луа атитудине.

**РЕАЛЬН//ОСТЬ** *жс.* реалитате, карактер реал; **объективная ~ внешнего мира** реалитате обьективэ а лумий ынконжурэтоаре. ~ый 1. (действительный) реал; ~ая зарплата salariу реал; 2. (основанный на учёте реальных условий) реалист; (осуществимый) реализабил.

**РЕБЁНОК** *м.* копил; **грудной ~** сугач, прунк.

**РЕБРО** с. 1. коастэ; 2. (край, кромка) мукие;  $\diamond$  поставить вопрос ~м а пуне проблема дескис, ын мод категорик.

**РЕБЯТ//А** *мн.* 1. копий; 2. *разг.* (молодые люди, парни) бэець, флэкэй.

~йшки *мн. разг.* копилашь.

**РЕБЯЧЕ//СКИЙ** копилэреск; копилэрос; пуерил. ~СТВО с. копилэрие, наивитате.

**РЕБЯЧИТЬСЯ** *несов. разг.* а фаче копи-  
лэрий, а се пурта ка ун копил.

**РЁВ** *м.* 1. урлет, рэжет, мужет; вует;  
~ **моторов** вуетул мотоарелор; 2. *разг.*  
(плач) плынсет, урлет.

**РЕВЁТЬ** *несов.* 1. а урла; а раже; а му-  
жи; а вуи; 2. *разг.* (громко плакать) а  
урла.

**РЕВНИВЫЙ** желос.

**РЕВНОВАТЬ** *несов.* а фи желос, а теме.

**РЕВНОСТНЫЙ** желос; плин де рывнэ,  
стэруитор.

**РЕВНОСТЬ** *ж.* желозие.

**РЕВОЛЮЦИОНЁР** *м.* революционер.

**РЕВОЛЮЦИОНИЗИРОВАТЬ** *несов и сов.*  
(вн.) а революциона, а революциона-  
риза.

**РЕВОЛЮЦИОНН//О:** ~ настроенный  
пэтрунс де спирт революционер. ~**ЫЙ**  
революционер; ~**ый** подъём авынт рево-  
лUTIONар.

**РЕВОЛЮЦИЯ** *ж.* революции; **Великая**  
**Октябрьская социалистическая** ~ **Маря**  
**Революция Социалистэ дин Октомбрие.**

**РЕДЁТЬ, поредеть** а се рэри; (умень-  
шаться) а се ымпуцина.

**РЕДЙС** *м.*, ~**КА** *ж.* ридике.

**РЕДК//ИЙ** *в разг. знач. рар;* (исключи-  
тельный тж.) эксцепционал; ~ **лес** пэ-  
дуре рарэ; ~**не** выстрелы ымпушкэтурь  
раре; ~**не** способности капачитэць  
эксцепционале.

**РЕДКО** рар, рареорь; ~ **видеться** а се  
ведя рар.

**РЕДКОСТНЫЙ** рар; эксцепционал; нео-  
бишнуит.

**РЕДКОСТЬ** *ж.* 1. (редкое явление) ра-  
ритате, феномен рар; 2. (редкая вещь)  
раритате, лукру (или объект) рар.

**РЕДЬКА//А** *ж.* ридике;  $\diamond$  **это мне надо-  
ло хуже горькой** ~и м'ам сэтурат де  
аста ка де мере пэдуреце.

**РЕЖИССУРА** *ж.* 1. (руководство по-  
становкой спектакля, фильма) режие,  
пунере ын сченэ; 2. *собр.* (постанов-  
щики) режизорь.

**РЕЖУЩ//ИЙ** де тэят, тэетор; тэйос,  
~**не** инструменты скуле де тэят.

**РЕЗАК** *м.* 1. куцит маре; грифэ; 2. ку-  
цит; аппарат де тэят; 3. мистрие.

**РЁЗАНИЕ** *с.* тэере; ашкиере.

**РЁЗАТЬ, разрезать, зарезать, вырезать,**  
**срезать** 1. *сов.* разрезать (вн.) а тэя; а  
ашкия; ~ **мясо** а тэя карне; 2. *сов.* **заре-  
зать** (вн.; убивать) а ынжунгия, а тэя;  
3. *сов.* **вырезать** (по дт., на пр.) а грава,  
а скулпта; ~ **по дереву** а скулпта ын  
лемн; 4. *тк. несов.* (причинять боль)  
а тэя; **ветер режет лицо** вынтул те тае  
ла фацэ. ~**СЯ** *несов.:* у ребёнка режутся  
зубы копицулуй ый ес динчий.

**РЕЗВИТЬСЯ** *несов.* а збурда, а се збен-  
гуи.

389

**РЕМЕСЛЕН...**

**РЁЗВ//ОСТЬ** *ж.* 1. збурдэлничие, збен-  
гуялэ; 2. (скорость) репезичуне, юця-  
лэ. ~**ЫЙ** 1. збурдалник; виой; неас-  
тымпэрат; 2. (быстрый в беге) юте,  
спринтен.

**РЕЗЁРВ** *м.* резервэ; **быть в ~е** а фи ын  
резервэ; **трудо́вые ~ы** резерве де мункэ.

**РЕЗЁЦ** *м.* 1. (инструмент) далтэ; 2. (зуб)  
динте инчисив.

**РЕЗЙН//А** *ж.* каучук, гумэ. ~**КА** *ж.*  
(для стирания) гумэ, радиерэ. ~**ОВЫЙ**  
де каучук, де гумэ.

**РЁЗКА** *ж.* тэере, тэят.

**РЁЗК//ИЙ** 1. тэйос, пэтрунзэтор, аспру;  
~ **ветер** вынт аспру; 2. (неприятно  
действующий на органы чувств): ~  
**запах** мирос ынцепэтор; 3. (отчётливый)  
пронунцат, релиефат; ~**не черты лица**  
трэсэтурь пронунцате але фецей; 4. (гру-  
бый, дерзкий) тэйос, вехемент, аспру;  
~ **ответ** рэспунс тэйос.

**РЁЗК//О** (ын мод) бруск; тэйос, аспру.  
~**ОСТЬ** *ж.* 1. стриденцэ; карактер пря  
пронунцат (ал унор трэсэтурь); 2. (гру-  
бость) бруталитате, асприма; 3. (грубое  
слово) кувынт аспру, ворбэ урытэ,  
гросолэние.

**РЕЗНОЙ** грават, скулпат, тэят.

**РЕЗНЯ** *ж.* мэчел, масакру.

**РЕЗОНАНС** *м.* 1. резонанцэ; 2. *перен.*  
екоу, рэсунет.

**РЁЗЧИК** *м.* 1. тэетор; 2. скулптор; гравор.

**РЁЗЬ** *ж.* устуриме; (в желудке) тэе-  
турь.

**РЕЗЬБА́** *ж.* 1. (вырезывание) граваре,  
скулптарэ; 2. (узор на металле) гравурэ;  
(на дереве, кости) инкрустацие; 3. *тех.*  
(нарезка) филет, гивент.

**РЁЙКА** *ж.* 1. ляц, шипкэ; 2. (брусок с  
делениями) риглэ; **зубчатая** ~ **крема-**  
**лиерэ.**

**РЕЙС** *м.* курсэ, рутэ.

**РЁЙСОВЫЙ** де курсэ, де рутэ.

**РЕКА** *ж.* рыу; флувиу.

**РЕКВИЗИЦИЯ** *ж.* реквизицие; реквизицио-  
наре.

**РЕКО́РДНЫЙ** (де)-рекорд; **в ~ срок**  
ынтр'ун термен-рекорд.

**РЕКОРДСМЁН** *м.* рекордсмен, децинэ-  
тор ал унуй рекорд.

**РЕЛЬС** *м.* шинэ; **сходить с ~ов** а дерай;  
 $\diamond$  **поставить что-л. на ~ы** а пуне чева  
пе роате. ~**ОВЫЙ** пе шине, ку шине.

**РЕМЁНЬ** *м.* курия, чентурэ.

**РЕМЕ́СЛЕННИК** *м.* 1. мештешугар, ме-  
сериаш; 2. *перен.* кырпач; медиокри-  
тате; 3. *разг.* (ученик ремесленного учи-  
лища) елев ал уней школь де месерий.

**РЕМЕ́СЛЕНН//ЫЙ** де месерие; меште-  
шугэрэск, ~**ое** производство продук-  
цие мештешугэряскэ; ~**ое** училище  
шкоалэ де месерий.

**РЕМЕСЛО́** с. мештешуг, месерие; сапожное ~ чизмэрие.

**РЕМОНТ** м. репараре, репарацие; находится в ~е се афлэ ла репарацие. ~ИРОВАТЬ, отремонтировать (вн.) а репара, а фаче репараций. ~НЫЙ де репарацие; ~ная мастерская ателиер де репарацие.

**РЕПЕЙ** м., ~НИК м. брустуре; скай.

**РЕПЕТИТОР** м. препаратор, медитатор.

**РЕПРЕССИИ/Я** жс. репресие; репресалий; сталинские ~и репресалий сталинисте.

**РЕПРОДУКТОР** м. дифузор.

**РЕПЧАТЫЙ:** ~ лук чапэ.

**РЕСНИЦЫ** мн. (ед. ресница жс.) жене.

**РЕСПУБЛИКА** жс. республикэ; социалистическая ~ республикэ социалисте.

**РЕСПУБЛИКАН/ЕЦ** м. республикан.

~СКИЙ республикан, де республикэ, ал республичий.

**РЕССОР/А** жс. ресорт, арк. ~НЫЙ ку ресорт; пе, ку аркур.

**РЕТИВЫЙ** зелос, сыргунчос, сили-тор.

**РЕЧЕВОЙ** де ворбире; вокал, фонетик; ~ аппарат апарат де ворбире.

**РЕЧЕНИЕ** с. экспресие, локуциуне; диктон.

**РЁЧКА** жс. пырэу, рыулец, рыушор.

**РЕЧНИК** м. лукрэтор ла транспортуры флувиале.

**РЕЧН/ОЙ** де рыу, флувиал; ~ое судно навэ флувиалэ.

**РЕЧ/Ь** жс. 1. (способность говорить) ворбире; органы ~и оргanelе ворбирей; 2. (язык) лимбэ, лимбаж; ~ ребёнка граюл копилулуй; 3. грамм.: собственно-прямая ~ ворбире индиректэ либерэ; 4. (произношение) ростире, пронунааре; 5. разг. (беседа) дискусице, ворбэ; о чём ~? деспре че есте ворба?; 6. (выступление) кувынтаре, дискурсе; произнести ~ а рости о кувынтаре.

**РЕШ/АТЬ, решить** 1. (+инф.; придти к какому-л. выводу) а хотэры, а дечиде, а луа о хотэрыре; он решил остаться дома а хотэрыт сэ рэмынэ акасэ; 2. (вн., + инф.; принимать решение) а хотэры; (вопрос) а солуциона; 3. (вн.; разрешить) а солуциона, а дезлега, а резолва; решить задачу а резолва о проблемэ; 4. (определять искомое) а резолва, а дезлега; ~ кроссворд а дезлега ун кросворд. ~АТЬСЯ, решиться 1. (на вн., + инф.; принимать решение) а се хотэры; а се дечиде; решиться на этот шаг а се хотэры а фаче ачест пас; не могу решиться ну мэ пот хотэры; 2. (определяться) а се хотэры, а се резолва; а се транша; 3. тк. несов. а се резолва, а се дезлега; задача легко ~ается проблема се резолвэ ушор.

**РЕШАЮЩИЙ** хотэрытор, дечисив; ~ момент момент хотэрытор.

**РЕШЕНИЕ** с. 1. резолваре, дезлегаре; хотэрыре; (суда) сентинцэ; принимать ~ а луа о хотэрыре; выносить ~ а адопта о хотэрыре; 2. (ответ к задаче и т. п.) солуцие, резултат.

**РЕШЁТКА** жс. гратий, зэбреле, грэтар.

**РЕШЕТ/О** с. ситэ; ♦ чудеса в ~е кай верзэ пе перецэ.

**РЕШЁТЧАТЫЙ, решётчатый** ын формэ де зэбреле (де реця, де грэтар).

**РЕШИМОСТЬ** жс. хотэрыре, тэрие, фермитате.

**РЕШИТЕЛЬН/О** 1. (смело) ку хотэрыре, ферм, дечис; (категорически) категорик; ~ отрицать что-л. а нега чева категорик; 2. (совершенно) абсолют.

~ОСТЬ жс. (смелость в принятии решений) хотэрыре, фермитате. ~ЫЙ 1. (смелый энергичный) хотэрыт, енержик; ~ человек ом хотэрыт; 2. (решающий) хотэрытор, дечисив; ~ бой лунтэ хотэрытоаре; 3. (категорический, резкий) категорик, дечисив; ~ые меры мэсурэ дечисиве.

**РЕШИТЬ** сов. см. решать. ~СЯ сов. см. решаться 1., 2.

**РЁЯТЬ** несов. 1. (плавно двигаться) а плана, а плути; 2. (развеваться) а фыл-фыи, а флутура.

**РЖАВ//ЕТЬ, заржаветь** а ружини; а принде ружинэ. ~ЧИНА жс. ружинэ. ~ЫЙ ружинит.

**РЖАНОЙ** де секарэ.

**РЖАТЬ** несов. а некеза.

**РЙГА** жс. шурэ, шопрон.

**РЙЗА** жс. одэждий, вешминте; мантие.

**РЙМСК//ИЙ** роман; ~ие цифры цифре романе.

**РЙНУТЬСЯ** сов. а се нэпусти, а се арунка, а се репези.

**РИС** м. орез.

**РИСОВА//ЛЬЩИК** м. десенатор. ~НИЕ с. десен; десенаре.

**РИСОВАТЬ, нарисовать** (вн.) а десена, а пикта; перен. а зугрэви, а скица. ~СЯ несов. 1. (видеться) а се контура, а се профиля; 2. (красоваться) а поза.

**РИСОВКА** жс. афектаре, позэ.

**РИСОВОДСТВО** с. резикултурэ, култура орезулуй.

**РИСОВЫЙ** де орез.

**РИСУНОК** м. десен; ~ карандашом десен ын крейон.

**РИФ** м. стынкэ маре, речиф; коралловые ~ы речиф де кораль (или корали-фер).

**РИФМА** жс. римэ; мужская ~ римэ маскулинэ; женская ~ римэ фемининэ.

**РИФМОВАТЬ** несов. (вн.) а рима.

**РОБЁТЬ** несов. а се перде, а се сфии, а се интимидэ.

**РÓБКИЙ** рушинос, тимид, сфиос.

**РОВЁСНИК** м. ом де ачеш вырстэ, де-о самэ; лят; **он мой** ~ е де-о самэ ку мине, е лят ку мине.

**РÓВНЬ/О** нареч. 1. (равномерно) регулат; егал; ~ дышать а респира регулат; 2. (гладко) нетед; дрепт; 3. в знач. частицы (точно) екзакт, ынтокмай; ~ в два часа ла ора доуэ фикс; 4. в знач. частицы разг. (совершенно) абсолют; **он** ~ ничего не понимает ну ынцележе абсолют нимик. ~**ЫЙ** 1. (гладкий) нетед; дрепт; 2. (прямой) дрепт; ~**ая линия** линии дряптэ; 3. (одинаковый) егал; (равномерный) униформ; регулат; ~**ым шагом** ку пас регулат; 4. (уравновешенный) екилибрат, кумпэтат; ~ **характер** карактер екилибрат; **о** ~ **счёт** соко-тлэ ротундэ.

**РОВНЯТЬ, сровнять** (вн.) а нивела, а нетези, а ындрепта.

**РОГ** м. в разн. знач. корн; **о** **брать быка** за ~а а луа таурул де коарне.

**РОГÁТИНА** ж. 1. цяпэ; 2. сулицэ де вынэтоаре.

**РОГÁТКА** ж. 1. (на дороге) бариерэ, обстакол (дин гринзэ де лемн); перен. педикэ; 2. (метательная) праштиче.

**РОГÁТЫЙ** ку коарне, корнут; **крупный** ~ **скот** вите корнуте марь.

**РОГОВИДНЫЙ** корниформ.

**РОГОВОЙ** де, дин корн.

**РОГОЖА** ж. рогожинэ.

**РОД** м. 1. жинтэ, ням, спицэ; 2. (происхождение, рождение) орижине, обыр-шие; (поколение) ням; из ~а в ~ дин ням ын ням; 3. (сорт, вид) сой, спечие, вариетате; 4. биол. фамилие, жен; 5. грам. жен; мужской, женский, сред-ний ~ женул феминин, маскулин ши форма амбиженэ; **о** двадцати лет от ~у ын вырстэ де 20 де ань; в своём ~е ын фелул сэу; без ~у, без племени фэрэ ням ши царэ.

**РОДИЛЬНЬ/ИЦА** ж. лехузэ. ~**ЫЙ**: ~ дом матернитате, касэ де наштере.

**РОДИМЬ/ЫЙ** прил. 1. см. родной; 2. в знач. сущ. мн. пэринцэ; **о** ~ое пятно; 1) нег, алуницэ; 2) рэмэшицэ, вестижиу, урмэ.

**РОДИНЬ/А** ж. патрие, царэ наталэ.

**РОДИНКА** ж. алуницэ.

**РОДИТЕЛИ** мн. пэринцэ.

**РОДИТЕЛЬНЫЙ**: ~ **падеж** грам. (ка-зул) женитив.

**РОДИТЕЛЬСКИЙ** пэринтеск; ~ **дом** касэ пэринтаскэ.

**РОДИТЬ** несов. и сов. 1. (вн.) а наште; перен. а да наштере, а креа; **о** в чём мать родила кум ла фэкут мамэ-са, гол-голуц; 2. разг. (давать урожай) а роди. ~**СЯ** несов. и сов. 1. а се наште; перен. (возникать) а апэря; 2. (произ-растать) а креште, а роди; **о** ~ в ру-

**башке** а се наште ынтр'о зодие бунэ. **РОДНИК** м. извор. ~**ОВЫЙ** де извор. **РОДНИТЬ, породнить, сроднить** (вн.)

1. сов. породнить а ынруди; 2. сов. срод-нить а апропия; а асемуи. ~**СЯ, пород-ниться** (с тв.) а се ынруди; а се апропия. **РОДНЬ/ОЙ** прил. 1. (по крови) бун, дрепт; ~**ая сестра** сорэ дряптэ, сорэ бунэ; 2. (о месте) де баштинэ, натал, пэринтеск; ~ **город** ораш натал; ~ **дом** касэ пэринтаскэ; 3. (дорогой, близкий сердцу) драг, скупп, юбит; 4. в знач. сущ. мн. (родственники) нямурь, рудэ; **о** ~ **язык** лимба матернэ.

**РОДНЯ** ж. 1. собир. (родственники) нямурь, рудэ; 2. разг. (родственник) рудэ, ням.

**РОДОВОЙ** 1. жентилик; (потомствен-ный) де ням; ~ **строй** орындуире жен-тиликэ; 2. биол. женерик.

**РОДОНАЧАЛЬНИК** м. стрэмош; перен. ынтемеатор, фондатор.

**РОДОСЛОВИЕ** с., **РОДОСЛОВНАЯ** ж. женеаложие.

**РОДСТВЕННЬ/ИК** м., ~**ИЦА** ж. рудэ, ням.

**РОДСТВЕННЬ/ЫЙ** 1. де рудение, ырну-дит; 2. (тёплый, сердечный) кордиал; 3. (сходный) ынрудит; апропия; ~**ые науки** штинце ырнудите; ~**ые языки** лимбэ ырнудите.

**РОДСТВО** с. 1. рудение; 2. собир. разг. (родственники) рудэ, рудений, нямурь; 3. (сходство) ынрудире, афинитате.

**РОДЫ** мн. наштере, фачере.

**РОЖДАЕМОСТЬ** ж. наталитате.

**РОЖДÁТЬ** несов. (вн.) а наште, а алуче пе думе; перен. а креа, а да наш-тере. ~**АТЬСЯ** несов. а се наште; перен. а апэря, а се иви. ~**ЕНИЕ** с. наштере; место ~ения локул наштерий; день ~ения зиуа наштерий; от ~ения дин налтере, дин нэскаре.

**РОЖЕНИЦА** ж. лехузэ; разг. лэузэ.

**РОЖОК** м. 1. корнет; 2. (музыкальный инструмент) гоарнэ, тромпетэ; корн; 3. (детский) биберон; 4. (для обуви) лимбэ, ынкэлцэтор, лингурэ.

**РОЖЬ** ж. секарэ.

**РÓЗ//А** ж. трандафир; **о** ~ **ветров** роза вынтурилор. ~**АН** м. разг. тран-дафир, розэ. ~**АРИЙ** м. грэдинэ де трандафирь; пепиниерэ де трандафирь.

**РÓЗГА** ж. варгэ, нуя, жордие.

**РОЗЁТКА** ж. 1. (украшение) розетэ; 2. (блюдец для варенья) фарфуриоарэ пентру дулчавэ; 3. эл.: штепсельная ~ приэз (де курент).

**РÓЗНИ//ЦА** ж. комерц ку амэнунтул, марфэ вындутэ ку буката. ~**ЧНЫЙ** ку амэнунтул, ку буката.

**РОЗНЬ** ж. 1. (вражда) вражбэ, дезбинаре, неынцележере; 2. в знач. сказ.: человек человеку ~ сынт оамень ши оамень.

**РОЗОВЁТЬ, порозоветь** 1. (становиться розовым) а девени трандафиру, роз; (покрываться румянцем) а се румени, а се ымбужора; 2. тк. несов. (виднётся) а се ззри, а се веда (деспре чева роз).

**РОЗОВОЩЁКИЙ** румен ла фацэ.

**РОЗОВ//ЫЙ** 1. (о растении) де трандафир; ~ куст туфэ де трандафир; 2. (розового цвета) роз, трандафиру; ~ая ленточка пангликэ трандафире, розэ; ♦ **видеть всё в** ~ом цвете а веда тотул ын роз.

**РОЗЫГРЫШ** м. 1. (лотереи) тражере; 2. (состязание) компетицие; 3. (ничья) ремизэ.

**РОЗЫСК** м. 1. кэутаре; 2. юр. черчетэрь; анкетэ, инвестигацие; **уголовный** ~ милицие жудичиарэ.

**РОЙТЬСЯ** несов. а рои; *перен.* а вени рой, а мишуна.

**РОК** м. дестин, урситэ; соартэ.

**РОКОВОЙ** фатал.

**РОКОТ** м. ропот; бубуит сурд; вует; фрямэт; ~ **воли** вуетул валурилор.

**РОКОТАТЬ** несов. а вуи; а бубуи.

**РОЛИК** м. 1. ротицэ, ролэ; 2. (для электропроводки) бобинэ изолантэ; 3. *тех.* ролэ, рулоу; ротицэ.

**РОЛ//Ь** ж. 1. (драматический образ) рол; в ~и Гамлета ын ролул луй Хамлет; 2. (рд.; работа в качестве кого-л.) рол; мисиуне; ~ **печати** ролу пресей; 3. (мера влияния, значения) рол; ~ **личности в истории** ролул персоналитэций ын историе; ♦ в ~и кого-л. ын ролул куйва; **играть** ~ а авя ынсемнэтате, а жука ун рол.

**РОМАНС** м. романцэ.

**РОМАШКА** ж. романицэ, мушецел.

**РОНЯТЬ, уронить** (вн.) 1. (нечаянно выпустить из рук) а скэпа; ~ **вещи из рук** а скэпа лукуруиле дин мынэ; 2. *тк. несов. (терять)* а лепэда, а перде; ~ **листья** а лепэда фрунзеле; ~ **перья** а нэпырли; 3. (бессильно опускать вниз) а лэса ын жос; ~ **голову на грудь** а лэса капул ын пепт; 4. (унижать, умалять) а ынжоси; ~ **своё достоинство** а-шь перде демнитатя, а се ынжоси; ♦ ~ **слёзы** а вэrsa лакрымь.

**РОПОТ** м. 1. (невнятный шум) мурмур, сусур; ропот; 2. (недовольство) румоаре, протест ынфундат.

**РОПТАТЬ** несов. (на вн.) а кырти; а се плынже.

**РОС//А** ж. роуэ. ~**ЙНКА** ж. пикэтурэ де роуэ. ~**ИСТЫЙ** ынроурат, акоперит де роуэ.

**РОСКОШНЫЙ** 1. (отличающийся роскошью) луксос, де лукс; сомптуос; 2. *разг. (очень хороший)* минунат, сплендид.

**РОСКОШЬ** ж. 1. (внешнее великолепие) стрэлучире, сплендоаре; 2. (излишество в жизненных удобствах) лукс, сомптуозитате; 3. (изобилие) богэцие, белшуг, абунденцэ.

**РОСЛЫЙ** ыналт, маре.

**РОСПИСЬ** ж. 1. (действие) зугрэвире; пиктаре; 2. (стенная живопись) пиктурэ муралэ.

**РОСПУСК** м. (учеников) тримитере ын ваканцэ; (армии) лэсаре ла ватрэ; демобилизаре; (парламента) дизолваре.

**РОССИЙСКИЙ** русеск, рус, дин Русия; ~ **пролетариат** пролетариатул рус.

**РОССЫП//Ь** ж. зэкэмынт, минэ; **золотые** ~и теренурь аурифере, мине де аур.

**РОСТ** м. 1. крештере; мэрире, спорире; дезволтаре; ~ **населения** крештерея популаций; ~ **промышленности** дезволтаря индустрий; 2. (человека) статурэ, ынэлциме, талие; **среднего** ~а де статурэ мижлочие; в **человеческий** ~ де ун стат де ом; ♦ **давать деньги** в ~ а да бань ку добындэ.

**РОСТОВЩИ//К** м. кэмэтар. ~**ЧЕСКИЙ** кэмэтэреск. ~**ЧЕСТВО** с. кэмэтэрие. **РОСТ//ОК** м. 1. колц, млэдицэ, влэстар; 2. алтой; 3. *перен.* жермен, примеле семне; **пускать** ~ки а да колц, а ын-колци.

**РОСЧЕРК** м. кодицэ (ла о литерэ скрисэ); парафэ (ла о семнэтурэ); **одним** ~ом *пере* динтр'о трэсэтурэ де кондей.

**РОТ** м. гурэ; с **открытым ртом** ку гура кэскатэ; **не смей рта открыть** а ну ындрэзни сэ дескидэ гура.

**РОТА** ж. компание; **стрелковая** ~ компание де пушкашь.

**РОТОЗЕЙ** м. *разг. (зевака)* гурэ-каскаэ. ~**НИЧАТЬ** несов. *разг.* а фи гурэ-каскаэ, а ымбла гурэ-каскаэ.

**РОХЛЯ** м. *разг. пренебр.* молыу; нэтынг; папэ-лапте, мэмэлигэ.

**РОЩА** ж. пэдуриче, крынг, думбравэ.

**РОЯЛ//Ь** м. пиан (ку коадэ); **играть** на ~е а кынта ла пиан.

**РТУТЬ** ж. меркур, аржинт-виу.

**РУБАНОК** м. жялэу, риндя.

**РУБАХА** ж. кэмашэ.

**РУБАШКА** ж. 1. (мужская, женская) кэмашэ; 2. *тех.* кэмашэ, манта.

**РУБЁЖ** м. (граница) границэ, хотар, фронттиерэ.

**РУБЁЦ** м. 1. (шрам) чикатриче; 2. (шов) тив, кусэтурэ; 3. (отдел желудка жвачных животных) ербар, румен (ла руме-гэтоаре).

**РУБИТЬ** *несов. (вн.)* 1. (разрубить) а тэя, а спарже; (измельчать) а тока; ~ дрова а тэя лемне; 2. (поражать холодным оружием) а тэя, а спинтека; 3. а конструи (дин лемн). ~**СЯ** *несов.* а се лупта, а се бате ку сэбий.

**РУБИЩЕ** *с.* здренце, кырпе.

**РУБКА** *ж.* 1. (на мелкие куски) тэере, токаре; 2. (дереьев) тэере, доборыре.

**РУБЛЕН//ЫЙ** токат; ~**ое** мясо карне токатэ.

**РУБЛ//Ь** *м.* рублэ. ~**ЁВЫЙ** де о рублэ.

**РУГАНЬ** *ж.* ынжурэтурэ, судэлмь.

**РУГАТЕЛЬ//НЫЙ** де окарэ, инжуриос. ~**СВТО** *с.* ынжурэтурэ, судалмэ.

**РУГАТЬ, выругать** *(вн.)* а ынжура, а судуи, а окэры. ~**СЯ, выругаться** 1. а ынжура, а судуи; 2. *тк. несов. (с тв.; переругаться)* а се черта, а се сфэди.

**РУДА** *ж.* минереу.

**РУДНИК** *м.* минэ. ~**ОВЫЙ** де минэ; ~**овые рабочие** минерь.

**РУДНИЧНЫЙ** де минэ, минер; ~ газ газ де минэ, гизу.

**РУДНЫЙ** де минереу.

**РУЖЕЙНИК** *м.* армуриер.

**РУЖЕЙНЫЙ** де армэ, де пушкэ; ~ **выстрел** фок де армэ.

**РУЖЬЁ** *с.* армэ, пушкэ.

**РУК//А** *ж.* 1. (кисть) мынэ; (от кисти до плеча) брац; за ~у де мынэ; **держать** на ~ах а цине ын браце; 2. (почерк) скрис; **разобрать чью-л.** ~у а десцифра скрисул куйва; ◇ **из рук вон плохо** дин кале афарэ де рэу; **прийти с пустыми ~ами** а вени ку мына гоалэ; **чужими ~ами жар загребать** а луа фок ку мына алтуа; **на скорую ~у** ын грабэ, ла ре-пезялэ; **просить чьей-л.** ~и а чере мына куйва, а чере ын кээсторие.

**РУКАВ** *м.* 1. (одежды) мынекэ; 2. (реки) брац; 3. (шланг) фуртун; ◇ **работать спустя ~а** а лукра де мынтуялэ.

**РУКАВИЦЫ** *мн. (ед. рукавица ж.)* мэнушь ку ун сингур дежет.

**РУКОВОДИТЕЛЬ** *м.*, ~**НИЦА** *ж.* кондукэтор, кондукэтоаре; **художественный** ~ директор артистик; **научный** ~ кондукэтор штиинцифик.

**РУКОВОДИТЬ** *несов. (тв.)* а кондуче, а кырмуи, а дирижа; ~ **отделом** а кондуче о секцие.

**РУКОВОДСТВО** *с.* 1. (действие) кондучере; **оперативное** ~ кондучере оперативэ; 2. (то, чем следует руководствоваться) кэлэуэ; директивэ; ~ **к действию** ындрептар (кэлэуэ) ын акциуне; 3. (книга) мануал; ындрептар; 4. **собр. (руководители)** администрацие, кырмуиуре.

**РУКОВОДСТВОВАТЬСЯ** *несов. (тв.)* а се кондуче, а се кэлэуэ; ~ **чьими-л. указаниями** а се кондуче де директивеле куйва.

## 393

## РУХЛЯДЬ

**РУКОВОДЯЩИЙ** де кондучере, кондукэтор; ~ **работник** лукрэтор де кондучере.

**РУКОДЁЛИЕ** *с.* лукру де мынэ, лукру мануал.

**РУКОДЁЛЬН//ЫЙ** де мынэ; ~**ое** изделие артикол мануал.

**РУКОПИСНЫЙ** скрис де мынэ, манускрис.

**РУКОПИСЬ** *ж.* манускрис.

**РУКОПЛЕСК//АНИЯ** *мн.* аплаузе, бэ-тэй дин палме. ~**АТЬ** *(от.)* а бате дин палме, а аплауда.

**РУКОПОЖАТИЕ** *с.* стрынжере де мынэ.

**РУКОЙ//ТКА** *ж.*, ~**ТЬ** *ж.* мынер; тоар-тэ; коалэ; ~ **молотка** коалэ де чокан.

**РУЛЕВОЙ** *прил.* 1. де кырмэ; де волан; 2. *в знач. сущ. м.* кырмач; тимониер.

**РУЛОН** *м.* сул, рулоу.

**РУЛ//Ь** *м.* (судна) кырмэ (тж. перен.); (автомашины) волан; (велосипеда) гидон; **сидеть за ~ём** а ста ла волан; ◇ **без ~я и без ветрил** ын воя соартей, ла воя ынтымплэрий.

**РУМЫН** *м.*, ~**КА** *ж.* ромын, ромынкэ. ~**СКИЙ** ромын, ромынеск; ~ **язык** лимба ромынэ.

**РУМЯНА** *мн.* руж, руменель.

**РУМЯНЕЦ** *м.* руменялэ; (стыда, волнения) рошацэ.

**РУМЯН//ИТЬ, зарумянить, нарумянить** *(вн.)* 1. *сов. зарумянить (покрывать румянцем)* а румени; а роши, а ымбужора; 2. *сов. нарумянить (красить щёки)* а да ку руменель, а фарда.

~**ИТЬСЯ, зарумяниться, нарумяниться** 1. *сов. зарумяниться (покрываться румянцем)* а се румени; а се ынроши, а се ымбужора; 2. *сов. нарумяниться (краситься)* а се да ку руменель, а се фарда, а се сулимени; 3. *сов. зарумяниться (поджариваться)* а се румени, а се прэжи.

**РУМЯН//ЫЙ** румен; (о человеке тж.) ымбужорат; ~**ая заря зорь** трандафрий.

**РУНО** *с.* лынэ; ◇ **золотое** ~ *миф.* лына де аур.

**РУПОР** *м.* мегафон, амплификатор; *перен.* пуртэтор де кувынт.

**РУСАК** *м.* епуре-де-кымп.

**РУСЛО** *с.* маткэ, албие де рыу; *перен.* курс, фэгаш.

**РУССК//ИЙ** *прил.* 1. рус, русеск, ~ **язык** лимба русэ; ~**ая литература** литература русэ; 2. *в знач. сущ. м.* рус. ~**АЯ** *ж.* русоайкэ.

**РУСЫЙ** кастаниу-дескис, блонд.

**РУХЛЯДЬ** *ж. собир. разг.* векитурь, цоале, катрафусе, боарфе, булендре.

**РУХНУТЬ 394**

**РҮХНУ//ТЬ** а се прэбуши, а се нэруи, а се сурпа; *перен.* а се прэбуши, а се спулбера; *наши надежды* —ли сперан-цэле ноастре с'ау спулберат.

**РУЧАТЕЛЬНОСТЬ//О** с. гарантии; кезэ-шие; с —ом на два года гарантат пе дой ань.

**РУЧАТЬСЯ, поручиться** (за кого-л.) а да гарантии, а гаранта; ~ за качество а гаранта калитата.

**РУЧЕЁК** м. пырэяш.

**РУЧ//ЕЙ** м. пырэу;  $\diamond$  лить слёзы в три ~ья а вэрса широеа де лакримь.

**РУЧКА** ж. 1. мынцэ; 2. (рукоятка) мы-нер, кланцэ; 3. (для пера) ток, кондей.

**РУЧН//ОЙ** 1. (для рук) де мынэ; ~ые часы час де мынэ; 2. (производимый руками) мануал, де мынэ; ~ труд мункэ мануалэ; 3. (прирученный) domesti-чит, ымблынзит;  $\diamond$  ~ая продажа 1) (торговля с рук) комерц амбулант; 2) (в аптеке) вынзаря медикаментелор фэрэ речетэ.

**РУШИТЬСЯ** *несов.* а се прэбуши, а се нэруи, а се дэрыма; *перен.* а се прэбуши, а се спулбера.

**РЫБА** ж. пеште;  $\diamond$  ни ~ ни мясо нич кыне, нич огар; *чувствовать себя как* ~ в воде а се симци ка пештеле ын апэ.

**РЫБАК** м. пескар.

**РЫБАЛКА** ж. разг. пескуит; поехать на ~у а плека да пескуит.

**РЫБА//ЦКИЙ, ~ЧИЙ** де пескар, пескэ-реск; ~чья лодка лунтре пескэряскэ. ~**ЧИТЬ** *несов.* а пескуи, а се окупа ку пескуитул.

**РЫБЁЦ** м. морунаш.

**РЫБЁШКА** ж. пеште мэрунт, плевушкэ.

**РЫБ//ИЙ** де пеште; ~ жир унтурэ де пеште. ~**НЬИ** де пеште; ~ная про-мышленность индустрия пештелуй; ~ная ловля пескуит.

**РЫБОВОД//СТВО** с. писчикултурэ. ~**ЧЕСКИЙ** де писчикултурэ.

**РЫБОЛÓВ** м. пескар. ~**НЬИ** де пескуит, де принс пеште, де пескэрит. ~**СТВО** с. пескуит, пескэрит.

**РЫБОПРОМЫШЛЕНН//ОСТЬ** ж. ин-дустрия пештелуй. ~**ИЙ:** ~ район ре-жиуне де индустрия а пештелуй.

**РЫБХОЗ** м. (рыбное хозяйство) госпо-дэрие писчиколэ.

**РЫВÓК** м. змунчитурэ; *перен.* салт.

**РЫДАТЬ** *несов.* а плынже ку хохоте; а бочи.

**РЫЖЁТЬ, порыжеть** а девени рошкат. **РЫЖИЙ** рошкат, рошкован; (о лошади) роиб.

**РЫК** м. рэжет; рэкнет, урлет.

**РЫЛО** с. 1. рыт, бот; 2. *груб.* (лицо) мутрэ, бот, рыт.

**РЫН//ОК** м. пяцэ, тырг; ~ *сбыта* пяцэ де десфачере. ~**ОЧНЫЙ** де пяцэ; де тырг; ~очная цена прец де пяцэ.

**РЫСАК** м. кал де трап, трэпаш.

**РЫСКАТЬ** *несов.* (по от.) а хойнэри, а кутреера, а рэтэчи.

**РЫСЬ** 1 ж. (аллюр) трап; мелкая ~ трап мик, мэрунт.

**РЫСЬ** 2 ж. (животное) рыс, линкс.

**РЫТВИНА** ж. хыртоп, хоп; гроапэ.

**РЫТЬ** *несов.* (вн.) а сэпа; а рыма; ~ яму самому себе а-шь сэпа гроапа син-гур. ~**СЯ** *несов.* а рыма; а скурма; (в вещах) а скоточи, а рэсколи.

**РЫХЛЁТЬ** *несов.* 1. а се фаче фэрыми-чос, а се афына; 2. разг. (о человеке) а се бухэи, а девени бухав.

**РЫХЛИТЬ** *несов.* (вн.) а афына.

**РЫХЛЫЙ** 1. сфэрымичос; афынат; по-рос; 2. разг. (о человеке) пухав; бухэит. **РЫЦАРСКИЙ** де кавалер, кавалереск; ~ орден *ист.* ордин кавалереск.

**РЫЦАРЬ** м. *ист.* кавалер; *странствующий* ~ кавалер рэтэчитор.

**РЫЦАГ** м. пыргие, левиер; ~ управле-ния пыргие де командэ.

**РЫЧАНИЕ** с. рэкнет, рэжет, урлет.

**РЫЧАТЬ, прорычать** а мырыи; *перен.* а рэкни; а роже, а урла.

**РЬЯНЫЙ** плин де рывнэ, зелос; ынфо-кат.

**РЮКАК** м. руксак; раницэ.

**РЮМКА** ж. пэхэрел (ку пичор).

**РЯБИНА** 1 ж. 1. (плод) скорушэ; соар-бэ; 2. (дерево) скоруш, скорб.

**РЯБИНА** 2 ж. (щербина) штирбитурэ; (от осы) чупитурэ де вэрсат.

**РЯБ//ИТЬ** *несов.* а ынкреци; у меня ~ит в глазах ым жоакэ ынаинта окилор.

**РЯБОЙ** 1. (от осы) чупит де вэрсат; 2. (с пятнами другого цвета) пестриц, бэлцат.

**РЯБЧИК** м. ерункэ, гэинушэ-де-алун.

**РЯБЬ** ж. (на воде) вэлуреле, ынкреци-турэ.

**РЯД** м. 1. рынд; ~ за ~ом рынд дупэ рынд, рындурь-рындурь; 2. (шеренга) рынд, шир; 3. (некоторое количество чего-л.) серия, шир, нумэр; в ~е стран ынтр'о серия де цэрь; 4. *мн.* (состав, среда) рындурь; *служить в* ~ах Совет-ской Армии а фаче сервисиул ын рын-дуриле Арматей Советиче; 5. (ларьки, прилавки для торговли) шир де герете, де тарабе, де прэвэлий;  $\diamond$  из ~а *вон выходящий* ешит дин комун; екстраор-динар.

**РЯДОВОЙ** *прил.* 1. де рынд; ординар, обшинуит; 2. *воен.:* ~ состав трупэ; 3. *в знач. суц.* м. *воен.* солдат, остап. **РЯДОМ** 1. (возле, около) алэтурэ, унул лынгэ алтул; 2. (по соседству) апроапе, лынгэ, алэтурэ; он живёт ~ локуеште ын апропиере.



# С

**С, СО, 1.** де пе, де ла; дин; **свернуть с дороги, с пути** а се абате дин друм, дин кале; **2.** (при временных оборотах) де, де ла, дин; **с утра до ночи** де диминяцэ пынэ ын ноапте; **с минуты на минуту** дин клипэ ын клипэ; **3.** (при причинных оборотах) де; **с испуга** де фрикэ; **4.** (при обозначении лица, предмета, с которого получают, требуют) де ла, де пе; де; пе; **получить деньги с покупателя** а прими бань де ла кумпэрэтор; **по рублю с человека** кыте о рублэ де персоанэ; **5.** (при обозначении манеры, способа действия) ку; прин; **кормить с ложки** а хрэни ку лингура; **взять с бою** а луа прин луптэ; **6.** (при выражении совместности) ку; **дождь со снегом** плоае ку нинсоаре; **7.** (при обозначении дополнительного количества) ши; **два с половиной** дой ши жумэтак; **8.** (при обозначении содержания) ку; **хлеб с маслом** пыне ку унт; **9.** (при обозначении обоюдного действия) ку; **спорить с другом** а полемиза ку приетенул; **10.** (при выражении цели действия) ку; **обратиться с просьбой** а се адреса ку о рутэминте; **11.** (выражает приблизительную меру) апроапе, апроксиматив; кам, вре-о; **отдохнуть с полчаса** а се одихни вре-о жумэтак де оре; **ростом с меня** кам де статура мя; **12.** (при сравнениях) ка; де; кыт; **мальчик ростом с отца** бэятул е де статура татэлуи; **вышней с дом** кыт каса. **САБЕЛЬНИК** м. бот. 1. шапте-дежете. **2.** (ирис) стынженел, ирис. **САБЛЯ** жс. сабие. **САВАН** м. жюлжиу, линцолиу. **САВРАСЫЙ** ройб, рошкат ку коада ши коама нягрэ. **САД** м. ливадэ, грэдинэ; **детский** ~ грэдиницэ (де копий). **САДИТЬ, посадить** (вн.) разг. а сэди, а пуне, а планта. **САДИТЬСЯ, сесть** 1. а се ашеза, а луа лок; ~ **за стол** а се ашеза ла масэ; **2.** (занимать место для поездки) а се суи, а се ымбарка, а се урка; ~ **в поезд** а се урка ын трен; **3.** (за, на вн.,+инф.; приступить к какому-л. делу) а се апука де; ~ **за работу** а се апука де луку; **4.** (быть лишённым свободы) а нимери; **сесть в тюрьму** а нимери ла ынкисоаре; **5.** (следовать какому-л. режиму) а урма, а респекта чева; **сесть на диету** а ынчепе а урма о диетэ; **6.** (о самолёте) а атериза; **7.** (о светилах) а асфинци, а апуне; а скэпэта; **8.** (оседать) а се де-

пуне;  $\diamond$  **сесть на голову кому-л.** а кэдя пе капул куйва; **сесть на мель** а суфери ун ешек.

**САДОВНИК** м. грэдинар.

**САДОВОД** м. хортикултор, помикултор.

**САДОВЫЙ** 1. де грэдинэ; **2.** (садоводческий) хортикол, помикол.

**САДОК** м. 1. (живорыбный) жувелник, писчинэ (пентру ынмулциря пешти-лор); **2.** охот. курсэ, капканэ.

**САЖА** жс. фунинжине.

**САЖАЛЬНЫЙ** де плантат, де сэдит.

**САЖАТЬ, посадить** 1. (вн.; просить занять место) а ашеза, а пофти сэ шадэ (се ее лок); ~ **гостей за стол** а пофти оаспеций ла масэ; **2.** (вн.; помочь сесть) а ажута сэ се ашезе (сэ се суе);

~ **кого-л. на поезд** а суи пе чинева ын трен; **3.** (вн.; вести на посадку) а атериза; ~ **самолёт** а ефектуа маневра де атеризаре; **4.** (вн. за, на вн.,+инф.; заставлять что-л. делать) а пуне сэ;

~ **кого-л. за работу** а пуне пе чинева сэ лукрезе; **5.** (вн.; помещать куда-л., лишая свободы) а пуне, а бэга; ~ **кого-л. в тюрьму** а бэга пе чинева ла ынкисоаре;

~ **птицу в клетку** а ынкиде о пасэре ын коливие; **6.** (вн.; растения) а сэди, а планта; ~ **картофель** а пуне, а сэди картофь;  $\diamond$  ~ **курицу на яйца** а пуне клошкэ.

**САЖЕНЕЦ** м. с.-х. буташ; рэсад; пует.

**САЖЕНЬ** жс. стынжен; **квадратная** ~ стынжен патрат.

**САЗАН** м. крап.

**САЙКА** жс. (булка) франзелуцэ, кифлэ.

**САКВОЙЖ** м. сак де вояж.

**САЛАКА** жс. херинг, скрумбие, нордикэ.

**САЛО** с. слэзинэ; (топлёное свиное) унтурэ (говяжье и баранье) сеу; (нутряное) осынзэ; **гусиное** ~ унтурэ де гыскэ.

**САЛФЁТКА** жс. шервет де масэ, шервещел.

**САЛЬН//ЫЙ** 1. (из сала) де грэсиме; де сеу; **2.** (жирный) унсурс, грас; **3.** (непристойный) некувинчос, индечент; обсчен;  $\diamond$  ~ **ые железы анат.** гланде себачее.

**САЛЮТ** м. салут, салвэ; **произвести** ~ а траже салве де тун; **пионерский** ~ салут пионерск.

**САМ, сама, само, сами** (переводится в зависимости от лица, числа и рода) ын-сущ, сингур; **вы** ~ **ни** знаете штицэ ши думнявоастрэ;  $\diamond$  **это** говорит ~ **о** за себя е клар де ла сине; ~ **о собой** разу-меется се ынцележе де ла сине; **это** уж ~ **о собой** ачеста е ун каз апарте.

**САМАН** м. кирпич.

**САМЕЦ** м. маскул, бэрбэтуш.

**САМКА** жс. фемелэ, фемеюшкэ.

**САМОАНАЛИЗ** *м.* аутоанализ; интроспекция.

**САМОБИЧЕВАНИЕ** *с.* аутобичуире, аутофлажеларе.

**САМОБЫТН//ОСТЬ** *ж.* оригиналитате. ~**ЫЙ** оживинал; ~**ая культура** культура оригиналэ.

**САМОВАР** *м.* самовар.

**САМОВКЛЮЧЕНИЕ** *с.* аутокупларе.

**САМОВЛАСТЬ/ИЕ** *с.* аутократие, абсолютизм; деспотизм. ~**НЫЙ** аутократик, абсолютист; деспотик.

**САМОВНУШЕНИЕ** *с.* аутосужестие.

**САМОВОЛН//О** *ку* де ла сине пулуре, самоволник, арбитрар. ~**ЫЙ** 1. несупуре. неаскултэтор; 2. (без разрешения) самоволник, фэрэ ауторизаре.

**САМОВОСХВАЛЕНИЕ** *с.* аутоеложииере, лаудэ де сине, аутолэударе.

**САМОВЯЗ** *м.* краватэ.

**САМОГОН** *м.* басамак.

**САМОДЕЛКА** *ж.* объект мештерит, объект лукрат ку мижлоаче проприй. **САМОДЕЛЬНЫЙ** лукрат ку мижлоаче проприй, мештерит.

**САМОДЕРЖАВ//ИЕ** *с.* аутократие. ~**НЫЙ** аутократик, абсолютист.

**САМОДЕРЖЕЦ** *м.* аутократ, монарх. **САМОДЕЯТЕЛЬН//ОСТЬ** *ж.* 1. инициативэ; 2. (художественное) активитате. артиситкэ де аматорь; **кружок художественной** ~ости черк де артишть аматорь. ~**ЫЙ** 1. де аматорь; де аматор; ку инициативэ проприе; актив.

**САМОДИСЦИПЛИНА** *ж.* аутодисциплинэ, дисциплинэ персоналэ.

**САМОДОВЛЕЮЩИЙ** индипендент, де сине стэтэтор.

**САМОДОВОЛЬ//НЫЙ** мулцэмит де сине. ~**СТВО** *с.* мулцэмире де сине, аутомулцэмире.

**САМОДУР** *м.* деспот, тиран. ~**СТВО** *с.* деспотизм, тирание.

**САМОЗАБВЕНИЕ** *с.* абнегация.

**САМОЗАБВЕННЫЙ** плен де абнегация.

**САМОЗАРОЖДЕНИЕ** *с.* аутоженезэ.

**САМОЗАЩИТА** *ж.* аутоапэраре.

**САМОЗВАН//ЕЦ** *м.* импостор. ~**НЫЙ** псеудо..., фалс.

**САМОКАТ** *м.* 1. уст. бичиклетэ; 2. (детский) тротинетэ.

**САМОКРИТ//ИКА** *ж.* аутокритикэ. ~**ИЧЕСКИЙ**, ~**ИЧНЫЙ** аутокритик.

**САМОЛЁТ** *м.* авион; уст. аероплан. ~**НЫЙ** де авион.

**САМОЛЁТОСТРОЕНИЕ** *с.* конструкия де авиоане, индустрия аеронаутикэ.

**САМОЛЮБИВЫЙ** ку амор проприу. амбициос.

**САМОЛЮБИЕ** *с.* амор проприу; **задеть чьё-л.** ~ а атинже пе чинева ын аморул проприу.

**САМОЛЮБОВАНИЕ** *с.* аутоадмирация. **САМОНАДЕЯНН//О** ку ынгымфаре, ку ынфумураре. ~**ОСТЬ** *ж.* ынгымфаре. ынфумураре. ~**ЫЙ** ынкрезут, ынфумурат, ынгымфат.

**САМООБЛАДАНИЕ** *с.* стэпынире де сине, кумпэт; **потерять** ~ а-шь перде кумпэтул.

**САМООБЛИЧЕНИЕ** *с.* аутодемаскаре.

**САМООБМАН** *м.* аутоамэжиере, аутоыншеларе.

**САМООБОЛЬЩЕНИЕ** *с.* аутоамэжиере, аутоыншеларе; илузие.

**САМООБОРОНА** *ж.* аутоапэраре.

**САМООБРАЗОВАНИЕ** *с.* аутоинструире, аутоедукаре.

**САМООБСЛУЖИВАНИИ/Е** *с.* аутосервире; **магазин** ~**я** магазин ку аутосервире.

**САМООКУПАЕМОСТЬ** *ф.* рекупераре, акоперире а келтуелилор дин венитурэ проприй.

**САМООПРЕДЕЛЕНИЕ** *с.* аутодетерминаре; **право наций на** ~ дрепул нацилор ла аутодетерминаре.

**САМООПРЕДЕЛЯТЬСЯ, самоопределиться** 1. (в обществе) а-шь детермина, а-шь гэси локул; 2. (получить самостоятельность) а се аутодетермина.

**САМООТВЕРЖЕНН//О** ку абнегация, непрекупецит, ку уйтаре де сине. ~**ОСТЬ** *ж.* абнегация. ~**ЫЙ** плин де абнегация; ~ **труд** мункэ плинэ де абнегация.

**САМООТВОД** *м.* ауторекузаре.

**САМООТРАВЛЕНИЕ** *с.* аутоинтоксикаре.

**САМОПОЖЁРТВОВАНИЕ** *с.* жертфире де сине, абнегация, спирт де сакрифициу.

**САМОПРОИЗВОЛЬНЫЙ** спонтан.

**САМОРАЗГРУЗЧИК** *м.* баскулатор.

**САМОРОДОК** *м.* 1. метал натив; 2. перен. талант ыннэскут.

**САМОСВАЛ** *м.* (автомашина) аутокамион баскулант.

**САМОСОЗНАНИЕ** *с.* канштиинцэ де сине, конштиинцэ; **классовое** ~ конштиинцэ де класэ.

**САМОСОХРАНЕНИЕ** *с.* аутоконсерваре.

**САМОСТОЯТЕЛЬН//ОСТЬ** *ж.* индипенденцэ. ~**ЫЙ** индипендент, де сине стэтэтор; аутоном; ~ **человек** ом индипендент.

**САМОСТРЁЛ I** *м.* (оружие) арбалет.

**САМОСТРЁЛ II** *м.* (о солдате) аутомутилат; (о ране) аутомутиларе.

**САМОСУД** *м.* рэфуялэ фэрэ жудекатэ; линшаре, линшаж.

**САМОТЁК** *м.* 1. скуржере либерэ натуралэ; 2. перен. спонтанеитате, мерс де ла сине а лукрурилор; **пустить дело на** ~ а лэса лукрул ын воя соартей.

~ОМ ын мод стихийник, ла воя ын-тымплэрий.

**САМОУБЫЙ//СТВО** с. синучидере; **покончить жизнь** ~ством а се синучиде.

~ЦА м. и ж. синучигаш, синучигашэ.

**САМОУВАЖЕНИЕ** с. респект де сине; респект пентру проприя персоанэ.

**САМОУВЕРЕНН//О** сигур де сине, ку мултэ сигуранцэ.

~ОСТЬ ж. ынкредере ын сине; апломб. ~ЫЙ ынкредут; ынфумурат.

**САМОУПРАВЛ//ЕНИЕ** с. аутоадминистраре, аутогувернаре. ~ЯЮЩИЙСЯ аутоном.

**САМОУПРАВСТВО** с. самоволничие.

**САМОУСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ** с. аутоперфекционаре.

**САМОУСПОКОБЕННОСТЬ** ж. аутолиништире.

**САМОУСТРАНЯТЬСЯ, самоустраниться** а се ретраже, а се сустраже.

**САМОУЧИТЕЛЬ** м. мануал пентру ауто-дидакцэ.

**САМОУЧКА** м. и ж. разг. аутодидакт, аутодидактэ.

**САМОХОДНЫЙ** ку аутоотракциуне, ку аутопропульсие, аутопропульсат.

**САМОФИНАНСИРОВАНИЕ** с. аутофинанцаре.

**САМОЦВЕТ** м. (драгоценный камень) пятрэ скумпэ, нестематэ.

**САМОЦЕЛЬ** ж. скоп ын сине.

**САМОЧУВСТВИЕ** с. диспозицие, старе; как ваше ~? кум вэ симцие?

**САМ//ЫЙ** 1. токмай, кяр; тот же ~ ачелаш; на этом ~ом месте кяр пе ачест лок; на ~ом берегу реки кяр пе малул рыулуй; 2. (служит для образования превосходной степени): ~ высокий чел май ыналт; ~ое главное чел май импортант, принципалул.

**САНАТОР//ИЙ** м. санаториу. ~НЫЙ де санаториу, санаториал.

**САНДАЛИЙ** мн. (ед. сандалия ж.) сандале.

**САНИ** мн. сание.

**САНИТАР** м. санитар, инфирмиер, бранкардиер.

**САНИТАРИЯ** ж. салубритате.

**САНИТАРКА** ж. санитарэ, инфирмиерэ, бранкардиерэ.

**САНИТАРН//ЫЙ** санитар; ~ врач медик ижиенист; ♦ ~ая сумка трусэ санитарэ; ~ые носилки бранкардэ.

**САНОВНОСТЬ** ж. демнitate, престанцэ.

**САНСКРИТ** м. лимба санскритэ, санскрита.

**САНТЭХНИК** м. инсталатор.

**САНУЗЕЛ** м. (санитарный узел) нод санитар.

**САНЧАСТЬ** ж. (санитарная часть) пункт санитар.

**САП//А** ж. воен. траншее, шанц; ♦ тихой ~ой пе фуриш, пе асунс.

**САПЁР** м. женист.

**САПОГ//ИЙ** мн. (ед. сапог м.) чизме, чуботе; ♦ **быть под ~ом у кого-л.** а фи суб папукул куйва; ~ **вмятку** абсурдitate, аюрялэ.

**САПОЖИ//ИК** м. 1. чизмар, чуботар; 2. (о неумелом человеке) кырпач. ~ЫЙ де чизме, де чуботе, де чизмар; ~ая шётка перие де гете.

**САРАЙ** м. 1. шопрон, шурэ, магазине; 2. разг. (о большой уютной комнате) шопрон.

**САРАНЧА** ж. лэкустэ.

**САРДЕЛЬКА** ж. кырнэчор.

**САТАН//А** ж. сатанэ, драк, дьявол.

~ИНСКИЙ сатаник, дьяволеск, дрэческ.

**САТИР//А** ж. сатирэ. ~ИЧЕСКИЙ сатирик; ~ические куплеты пуплете сатириче.

**САХАР** м. захэр.

**САХАРИН** м. захаринэ.

**САХАРИСТЫЙ** захарос.

**САХАРИЦА** ж. захарницэ.

**САХАРНЫЙ** де захэр; ~ завод фабрике де захэр.

**САХАРОВАРЕНИЕ** с. фабрикаря захэрулуй.

**САЧОК** м. (для бабочек) пласэ де принс флутурэ; (для ловли рыбы) минчог.

**СБАВЛЯТЬ, сбавить** (вн.) 1. (отнимать часть от общего количества) а скэдя;

**сбавить 10 рублей** а скэдя 10 рубле; 2. (уменьшать величину или количество чего-л.) а микшора, а редуче; ~ **цену** а редуче прецул.

**СБАЛАНСИРОВАТЬ** сов. а баланса, а цине ын екилибру.

**СБЕГАТЬ** сов. разг. (куда-л.) а да о фугэ; (за чем-л.) а се репези.

**СБЕГАТЬ, сбежать** 1. (спускаться бегом) а коробы ын фугэ; 2. (стекать — о жидкости) а се скурже; (исчезать — об улыбке и т. п.) а диспэря, а се штерже;

3. (совершить побег) а фужи, а евада; разг. (избавляться от чего-л. неприятного) а скэпа; **сбежать из тюрьмы** а фужи, а евада дин ынкисоаре; 4. тк. несов. (о дороге, тропинке) а коробы.

~СЯ, **сбежаться** 1. а вени, а се адуна ын фугэ; 2. (сходиться в одном пункте) а се контопи, а се ымпреуна.

**СБЕРБАНК** м. банкэ де економий.

**СБЕРЕГАТЕЛЬН//ЫЙ:** ~ банк банкэ де економий; ~ая книжка ливрет де економий.

**СБЕРЕ//ГАТЬ, сберечь** (вн.) 1. (сохранять в целости) а пэстра, а консерва, а круца; ~ **силы** а пэстра путериле;

2. (копить) а економиси, а адуна, а стрынже. ~ЖЕНИЕ с. 1. пэстраре, круцаре; ~ **сил** круцаря форцелор; 2. обшкн. мн. (накопленная сумма денег) економий.

**СБЕРЕГ** м. банкэ де економий.

**СБЕРЕГАТЕЛЬН//ЫЙ:** ~ банк банкэ де економий; ~ая книжка ливрет де економий.

**СБЕРЕ//ГАТЬ, сберечь** (вн.) 1. (сохранять в целости) а пэстра, а консерва, а круца; ~ **силы** а пэстра путериле;

2. (копить) а економиси, а адуна, а стрынже. ~ЖЕНИЕ с. 1. пэстраре, круцаре; ~ **сил** круцаря форцелор; 2. обшкн. мн. (накопленная сумма денег) економий.

**СБЕРЕГ** м. банкэ де економий.

**СБЕРЕГАТЕЛЬН//ЫЙ:** ~ банк банкэ де економий; ~ая книжка ливрет де економий.

## СБИВАЛКА

398

**СБИВАЛКА** ж. тел. бэтэтор.

**СБИВАТЬ, сбить** (вн.) 1. (ударом) а доборы; а рэстурна, а да жос; ~ само-лёт а доборы ун авион; 2. (путать) а ынкурка, а дезориента; а дерута, а абате; 3. (стапывать) стрымба, а скылчия, а деформа; ~ каблукі а скылчия току-риле; 4. (сколачивать) а бате ын куде; а лега; 5. а скэда, а микшора, а коборы; **сбить цену** а скэда прецул; 6. (о масле) а алеже; (о сливках, яйцах и т. п.) а бате. ~**СЯ, сбиться** 1. (в сторону) а се лэса пе о парте, а се мишка дин лок; 2. (отклоняться от чего-л.) а се абате, а фи дерутат; **сбиться с дороги** а се абате дин друм; 3. (ошибаться, путаться) а се ынкурка, а се фыстычи; 4. (собираться вместе) а се адуна, а се стрынже.

**СБІВЧИВЫЙ** 1. (неясный) ынкуркат, конфуз; 2. (неровный) аритмик.

**СБІТ//ЫЙ** 1. (ударом) доборыт, рэстурнат; 2. (стопанный) стрымбат, скылчият; ~ые сапоги чизме скылчияте; 3. (вспененный) бэтут; ~ые сливки фришкэ.

**СБЛИЖ//АТЬ, сблизить** 1. (вн.) а апропия; 2. (вн. с тв.; находить сходство, подобие) а асемуи. ~**АТЬСЯ, сблизиться** 1. а се апропия; 2. (с тв.; становится друзьями) а се ымприетени, а девени приетень. ~**ЕНИЕ** с. апропиере.

**СБОКУ** динтр'о парте, дин профил; де о парте, алэтурь; **вид** ~ ведере динтр'о парте; ◇ ~ **припёка** нелалокул сэу. **СБОЛТНУТЬ** сов. (вн.) разг. а се скэпа ку ворба; ~ **лишнее** а се ынтрече ку ворба.

**СБОР** м. 1. (собрание) ынкасаре, перчепере; колектаре; ~ **налогов** ынка-саря импозителор; 2. (урожая) стрын-жере, кулес, реколтаре; ~ **яблок** ку-лесул мерелор; ~ **урожая** стрынжеря, реколтей; 3. (общее количество чего-л. собранного) реколтэ; **валовой** ~ **зерна** реколтэ глобалэ де череале; 4. (взимаемые или собранные деньги) таксэ; импозит; **таможенный** ~ таксэ вамалэ; 5. (людей) адунаре, ынтылнуре; воен. концентраре; **место** ~а лок де адунаре; лок де ынтылнуре; 6. мн. (приготовления) прегэтирь; ◇ **все в** ~е тоць сынт де фацэ.

**СБОРИТЬ** несов. а ынкречи.

**СБОРИЩЕ** с. разг. адунэтурэ, стрын-сурэ; глоатэ.

**СБОРКА I** ж. (монтаж) асамбларе, монтаж.

**СБОРКА II** ж. (мелкая складка на одежде) крецурь.

**СБОРНАЯ** ж. селекционатэ; ~ **Советского Союза** селекционата Униуний Советиче.

**СБОРНИК** м. кулежере; ~ **задач** ку-лежере де проблеме.

**СБОРН//ЫЙ** 1. (являющийся местом сбора) де адунаре, де ынтылнуре; ~ **пункт** пункт де адунаре; 2. (состоящий из лиц, собранных из разных мест) селекционат; ~а **я команда** екипэ селекционатэ; 3. (состоящий из разнородных частей элементов) миксит; ~а **я про-грамма** програм микст; 4. (собираемый из частей) де асамбларе, монтаж; пре-фабрикат; ~ **дом** касэ префабрикатэ.

**СБОРОЧН//ЫЙ** де асамбларе, де мон-таре, де монтаж; ~ые **работы** лукрэрь де асамбларе; ~ **цех** секције де мон-таж.

**СБОРЩИК** м. 1. колектор, ынкасатор; кулежерэ; 2. монтор, монтор.

**СБРАСЫВАТЬ, сбросить** (вн.) 1. (бро-сать вниз) а арунка ын жос, а трынти, а азвырили; ~ **на парашюте** а арунка ку парашута; 2. (свергать) а рэстурна; а скутура; **сбросить иго** а скутура жу-гул; 3. разг. а скоате; а лепэда, а арунка; **сбросить пальто** а скоате палтоноул; ◇ **сбросить со счетов** а ну луа ын соку-тялэ. ~**СЯ, сброситься** а се арунка, а сэри ын жос.

**СБРИВАТЬ, сбрить** (вн.) а раде, а бэр-биери.

**СБРЮД** м. собир. разг. адунэтурэ, стрын-сурэ; глоатэ.

**СБРУЯ** ж. хамурь, харнашамент.

**СБЫВАТЬ, сбыть** (вн.) 1. (продавать) а винде, а десфаче; 2. разг. (отделяваться) а се дебараса, а се дескаторси, а скэпа. **СБЫВАТЬСЯ, сбыться** а се ымплини, а се реализа; **надежды сбылись** сперан-целе с'ау реализат.

**СБЫТ** м. десфачере, вынзаре, реализа-ре; **рынок** ~а пяцэ де десфачере.

**СВАДЕБНЫЙ** де нунтэ, нупциал.

**СВАДЬБ//А** ж. нунтэ; **сыграть** ~у а фаче нунтэ.

**СВАЙННЫЙ** пе стылпэ, пе парь, пе пи-лонь.

**СВАЛИВАТЬ, свалить** (вн.) 1. а рэстур-на, а доборы, а трынти, а кулка ла пэ-мынт; **свалить кого-л. с ног** а рэстурна, а да жос дин пичоаре пе чинева; 2. (сбра-сывать что-л. тяжёлое) а да жос; перен. а скэпа, а се елибера; 3. (вн. на вн.) разг. (перекладывать на кого-л.) а арунка, а лэса пе сама (куйва); **он сва-лил всё на меня** ел а лэсат тотул пе сама мя; 4. (беспорядочно складывать в одно место) а арунка, а трынти грэмадэ, а пуне клае песте грэмадэ; ◇ **свалить с большой головы на здоровую** а арунка вина пе капул алтуя. ~**СЯ, свалиться** 1. (падать) а кэдя; **свалиться с крыши** а кэдя де пе акопериш; 2. разг. (заболе-вать) а се ымболнэви, а кэдя ла пат; ◇

как с неба свалился паркэ а кэзут дин чер.

**СВАЛКА** *ж. 1. (мусора)* гуноиште, гроапэ де гуной; *2. разг. (драка)* бэтае, ыкэера-ре.

**СВАЛЯТЬ** *сов. см. валять 3.*

**СВАЛЯТЬСЯ** *сов. а се ынкурка, а се ын-кылчи.*

**СВАРА** *ж. разг. (ссора)* чартэ, сфадэ, гылчавэ.

**СВАРИВАТЬ, сварить** *(вн.) тех. а суда. ~СЯ, свариться тех. а се суда.*

**СВАРКА** *ж. тех. сударе, судурэ; авто-генная ~ судурэ аутоженэ.*

**СВАРЛИВЫЙ** арцэгос, чертэрец, гылче-витор.

**СВАР//ОЧНЫЙ** де сударе, де судурэ. **~ЩИК** *м. судор.*

**СВАТ** *м. 1. пецитор, старосте; 2. (отец зятя или невестки)* кускру;  $\diamond$  **он мне ни брат ни ~** н'ам ку ел нич ын клин, нич ын мынекэ.

**СВАТАТЬСЯ, посвататься** *(к дт., за вн.) а чере ын кэстории, а пеци.*

**СВАЯ** *ж. пилон, стылп, пар.*

**СВЭДЕНИ//Е** *с. 1. (известие, сообщение о чём-л.)* штире; *(данные)* информа-ция, дате; *2. мн. (знания)* куноштинце; **элементарные ~я по физике** кунош-тинце элементаре ла физикэ; **3.: прини-мать что-л. к ~ю** а луа акт де чева; **доводить до чьего-л. ~я** а адуче ла куноштинца куйва;  $\diamond$  **к вашему ~ю** в знач. *вводн. сл. спре куноштинца ду-митале.*

**СВЭДУЩИЙ** куноскэтор, компетент, причепут, версат.

**СВЕЖЕВАТЬ, освежевать** *(вн.) а жупуи.*

**СВЕЖЕСТ//Ь** *ж. рэкоаре, проспекиме; \diamond не первой ~и* ну пря проаспэт; *(об одежде)* ну пря курат.

**СВЕЖЕТЬ, посвежить** *1. а се рэкори, а се ымпроспэта; 2. (о человеке)* а арэта май проаспэт, май бине.

**СВЕЖ//ИЙ** *1. проаспэт; (чистый)* ку-рат; *~ хлеб* пыне проаспэтэ; *2. (про-хладный)* рэкорос; *(холодный)* рече;  $\diamond$  **~о в памяти** е виу, е проаспэт ын меморие.

**СВЕЖО** *нареч. 1. проаспэт; 2. в знач. сказ. безл. е рекоаре.*

**СВЕЗТИ I** *сов. см. свозить I.*

**СВЕЗТИ II** *сов. (вн.; отвезти и привезти обратно)* а дуче ши а адуче ынапой; а кондуче.

**СВЕКОЛЬНИК** *м. 1. (суп)* борш де свеклэ; *2. (свекольная ботва)* фрунзе де свеклэ.

**СВЁКОР** *м. сокру (татэл соцулуй).*

**СВЕКРОВЬ** *ж. соакрэ (мама соцулуй).*

**СВЕРГАТЬ, свергнуть** *(вн.) а рэстуна, а да жос, а доборы; \diamond свергнуть иго* а скутура жугул.

**СВЕРЖЕНИЕ** *с. рестурнаре; ~ царизма* рэстунарэ царизмулуй.

## 399

## СВЕРХУ

**СВЁР//ИТЬ** *сов. см. сверять. ~КА* *ж. верификаре; конфрунтаре.*

**СВЕРК//АТЬ, сверкнуть** а стрэлучи; а скынтея, а скэпэра; **его глаза ~ают от радости** ый стрэлуческ *(или ый скли-песк)* окий де кукурие.

**СВЕРЛИЛЬ//НЫЙ** де сфределит, де гзу-рит; **~ станок** машинэ де гзурит. **~ЩИК** *м. лукрэтор ла машина де гзурит, гзу-ритор.*

**СВЕРЛ//ИТЬ** *несов. (вн.) 1. а сфредели, а гзури; 2. (о взгляде, боли и др.) а сфре-дели; ~ глазами а сфредели ку окий.*

**СВЕРЛО** *с. тех. сфредел, бургиу.*

**СВЕРЛЯЩИЙ** *(о боли и т. п.) сфреде-литор.*

**СВЕРСТАТЬ** *сов. см. верстать.*

**СВЁРСТН//ИК** *м., ~ИЦА* *ж. де-о выр-стэ, де-о самэ; прост. лят.*

**СВЁРТОК** *м. сул; пакет; легэтурэ.*

**СВЁРТЫВАНИЕ** *с. 1. (скатывание)* стрын-жере ын сул, ынвэлэтуцире, ресучире, *2. (ограничение производства и т. п.)* редучере, рестрынжере; *3. (молока, крови)* коагуларе, ынкегаре; *(молока тж.)* брынзире.

**СВЕРТЫВАТЬ, свернуть** *1. (вн.; скатывать трубкой) а рэсучи, а фаче сул; а ынвэлэ-туци; свернуть папиросу а рэсучи о* цигарэ; *2. (вн.; сокращать, ограничивать) а редуче; а рестрынже; свернуть произ-водство а редуче продукция; 3. (повёр-тывать куда-л.) а коти, а кырни, а се абате, а о луа ынтр'о парте; свернуть с дороги а кырни дин друм. ~СЯ, свер-нуться 1. а се ынвэлэтуци, а се сучи, а се рэсучи; (о змее) а се ынколэчи; ~ клубком а се фаче гем, а се гемуи; 2. (о молоке) а се брынзи, а се корэсли; (о крови) а се ынкега, а се коагула; 3. (сокращаться) а се редуче, а се ре-стрынже, а скэдя.*

**СВЕРХ** *1. (поверх чего-л.)* пе де асупра, песте; *2. (помимо, кроме чего-л.)* пе лынгэ, ын афарэ де; **~ программы** ын афарэ де програм; *3. (выше, более чего-л.)* песте; афарэ де, май пресус де; **~ плана** песте план; *4. (вопреки чему-л.)* контрар; **~ ожидания** контрар аштептэрилор.

**СВЕРХЗВУКОВОЙ** суперсоник.

**СВЕРХМОЩНЫЙ** де маре путере.

**СВЕРХПЛАНОВ//ЫЙ** песте план; песте преведериле планулуй; **~ые накопления** акумулэрэ песте план.

**СВЕРХСКОРОСТНОЙ** де маре витезэ.

**СВЕРХСРОЧН//ЫЙ** *1.: ~ая служба* реангагаре; **остаться на ~ую службу** а се реангажа; *2. разг. (крайне спешный)* екстрем де уржент.

**СВЁРХУ** *1. (с высоты, с верхней сто-роны) де сус; 2. (наверху) де асупра; \diamond ~ смотреть на кого-л. а се уйта ла*

чинева де сус; ~ донизу де сус пынэ жос.

**СВЕРХУРОЧНЫЙ** суплиментар.

**СВЕРХЧУВСТВЫТЕЛЬН//ЫЙ** ултрасенсибил, хиперсенсибил; ~ые приборы аппарате ултрасенсибиле.

**СВЕРХЕСТЕСТВЕННЫЙ** супранатурал.

**СВЕРЧОК** м. греер.

**СВЕРШЕНИЕ** с. ынфэптуире, реализаре.

**СВЕРЯТЬ, сверить** (вн.) а контрола, а верифика, а конфронта.

**СВЭСИТЬ** сов.: ~ ноги а атырна пичоареле.

**СВЭСИТЬСЯ** сов. 1. (повиснуть) а атырна; а се лэса ын жос; 2. (наклониться) а се аплека; 3. разг. а се кынтэри.

**СВЕСТИ** I сов. см. сводить I.

**СВЕСТИ** II сов. (вн.; отвести) а дуче, а кондуче.

**СВЕТ** м. луминэ; при ~е луны ла лумина луний; **выключить** ~ а стинже лумина; ♦ **чуть** ~, ни ~ ни заря ку ноаптя'н кап, ын зорь де зи; **бросать, проливать** ~ на что-л. а кларифика, а арунка луминэ асупра уней кестиуны; в ~е чего-л. ын лумина...; не **взвидеть** ~а а се фаче негру ынаинтя окилор.

**СВЕТ** II м. 1. (мир) луме, универс; **части** ~а континенте; **по всему** ~у ын тоатэ лумя; 2. (общество) луме; омениря ынтрагэ; **это всему** ~у известно ачаста о штие тоатэ лумя; ♦ **появляться** на ~а вени пе луме, а се наште; а ведя лумина зилей; **выйти в** ~ а ведя лумина типарулуй; **ни за что на** ~е пентру нимик ын луме; **больше всего на** ~е май пресус де тоате.

**СВЕТ//АТЬ** несов. безл.: ~ает се луминэзэ де зиуэ, се крапэ де зиуэ.

**СВЕТИЛО** с. 1. астру; небесное ~ корп череск; 2. (знаменитый человек) сомитате.

**СВЕТИЛЬНИК** м. 1. фэклие; ~ разума перен. фэклия рациуний; 2. спец. корп де илуминат.

**СВЕТ//ИТЬ, посветить** 1. тк. несов. а стрэлучи, а лучи, а лумина; 2. (дт.) а лумина, а-й фаче куйва луминэ; ~ кому-л. **фонарём** а-й лумина куйва ку фелинарул. ~ИТЬСЯ несов. а ликэри, а лумина; (тв.; **выражать** — о лице, глазах) а стрэлучи; а радия де; **её лицо** ~илось радостью фаца ей радия де букурие.

**СВЕТЛ//ЕТЬ, посветлеть** 1. а се лумина; (после дождя) а се ынсенина; его **взгляд** ~еет привира и се ынсенирязэ; 2. тк. несов. (видеться) а склипи, а стрэлучи.

**СВЕТЛО** нареч. 1. луминос; 2. в знач. сказ. безл. е луминэ; **мне** ~ ам дестулэ луминэ.

**СВЕТЛО-** в сложн. де кулоаре дески-сэ; ~-голубой азируу.

**СВЕТЛОВОЛОСЫЙ** ку пэр бэлай.

**СВЕТЛ//ЫЙ** 1. луминос, плин де луминэ; ~ день зи луминоасэ; 2. (не тёмного цвета) дескис, де кулоаре дескисэ; 3. (чистый, прозрачный) лимпедэ, стрэвэ-зиу; 4. перен. (радостный) луминос, сенин, плин де букурие; ~ое будущее виитор луминос; 5. перен. (ясный) клар, луминат; ~ ум минте лучидэ; ~ая голова кап луминат.

**СВЕТОВ//ОЙ** де луминэ; луминос; ~ая волна ундэ де луминэ.

**СВЕТОЗАЩИТН//ЫЙ:** ~ые очки оке-ларь де соаре.

**СВЕТОФОР** м. семафор.

**СВЕТОЧУВСТВЫТЕЛЬН//ЫЙ** сенсibil ла луминэ, фотосенсибил; ~ая бумага хыртие фотосенсибилэ.

**СВЕТСК//ИЙ** 1. монден, де салон; ~ая жизнь вьэз монденэ; ~ие манеры ма-ниере де салон; 2. (не церковный) лаик, профан; цивил.

**СВЕТАЩИЙСЯ** луминос, луминесцент, фосфоресцент.

**СВЕЧ//А** ж. 1. лумынаре; 2. (единица измерения силы света) луминэ; **лам-почка** в пятьдесят ~ей бек де чинчзечь де луминь.

**СВЕЧЕНИЕ** с. луминесценцэ, фосфорес-ченцэ.

**СВИВАТЬ, свить** (вн.) 1. (изготавливать, скручивая) а ымплети; 2. (соединять, скручивая) а ымплети, а рэсучи; ~ гнездо а фаче куйб; 3. (свёртывать трубой) а ынфэшура, а фаче сул. ~СЯ, **свиться** а се ынколэчи.

**СВИДАН//ИЕ** с. ынтылнри; ынтреве-дере; ♦ до ~ия! ла реведере!

**СВИДЕТЕЛЬ** м., ~НИЦА ж. мартор, марторэ; ~ защиты, обвинения марто-рул апэрэрий, акузэрий.

**СВИДЕТЕЛЬСТВО** с. 1. (показание) мэ-ртурие; депозицие; 2. (доказательство) мэртурие, довадэ; 3. (документ) адеверинэз, чертификат.

**СВИДЕТЕЛЬСТВОВАТЬ** несов. 1. (о пр.) а мэртурисе; 2. (давать свидетельские показания) а фаче депозиций; а депуне мэртурие; (официально подтверждать) а чертифика; 3. (вн.) (удостоверять подлинность чего-л.) а легализа; ~ подпись а легализа о семнэтурэ.

**СВИНАРКА** ж. крескэтоаре, ынгрижи-тоаре де порчэ.

**СВИНАРНИК** м. 1. кочинэ, гожиная, поркэрие; 2. разг. гражд.

**СВИН//ЕЦ** м. плумб; ♦ **лечь** ~цом на сердце а се лэса ка о пятрэ пе инимэ.

**СВИНИНА** ж. карне де порк, порчинэ.

**СВИНКА** ж. орейон, паротидитэ; разг. брынкэ.

**СВИНОВО́Д** *м.* крескэтор, ынгрижитор де порчъ. ~ **СТВО** *с.* крештере порчилор. ~ **ЧЕСКИЙ** де крештере а порчилор. **СВИН//ОЙ** де порк; ~ **ая кожа** пеле де порк.

**СВИНОМА́ТКА** *ж. с.-х.* скроафэ (де прэсилэ).

**СВИНОФЁРМА** *ж.* фермэ де порчъ, крескэtorie де порчъ.

**СВИН//СКИЙ** *разг. 1.* (грязный, невежественный) порческ, мурдар; *2.* (низкий, подлый) жосник, тикэло, мишелеск. ~ **СТВО** *с. разг.* поркэрие, тикэлошение, мыршевиe.

**СВИНЦО́В//ЫЙ** *1.* де, ку плумб; ~ **ая руда** минереу де плумб; *2.* (о цвете) плумбуриу, сур-ынкис.

**СВИНЬ//Я** *ж. 1.* порк; скроафэ; *2. разг., груб.* ом жосник, порк; скроафэ;  $\diamond$  **подложить** ~ **ю кому-л.** а-й жука куйва о фестэ, а-й фаче куйва буката.

**СВИРЁ́ЛЬ** *ж.* флуер.

**СВИРЕПЕ́ТЬ, рассви́реть** а се ынфурия, а турба де мыние.

**СВИРЕПО́СТЬ** *ж.* фурие, крузиме.

**СВИРЕПСТВОВА́ТЬ** *несов. 1.* а фаче спуме ла гурэ; а турба де мыние, де фурие; *2.* (о стихийном бедствии и т. п.) а се дезлэнцуи; (о болезнях и т. п.) а бынтуи.

**СВИРЕ́ПЫЙ** *1.* (кровожадный) крунт, кумплит, круд, фероче; *2.* (о явлениях природы) кумплит.

**СВИСА́ТЬ** *несов.* а атырна; а се лэса ын жос.

**СВИСТ** *м.* шуер, шуерат, шуерэтурэ; ~ **ветра** шуератул вынтулуй.

**СВИСТА́ТЬ, свисте́ть** *несов.* а шуера; а флуера.

**СВИСТО́К** *м. 1.* флуер; *2.* (свист) шуер, шуерат, шуерэтурэ, флуерэтурэ.

**СВИСТУ́Н** *м. разг. 1.* флуерар; *2.* (болтун) флекар, палавражиу.

**СВИХНУ́ТЬСЯ** *сов. разг. 1.* (помешаться) а се скрынти ла кап, а се сминти, а-шь еши дин минте; *2.* (сбиться с правильного пути) а апука не кэй грешите, а се абате де ла каля дряптэ.

**СВОБО́Д//А** *ж.* либертате; ~ **слова, печати, собраний** либертата кувынтулуй, пресей, адунэрилор;  $\diamond$  **на** ~ **е** ын либертате; (на досуге) ын тимпул либер.

**СВОБО́ДНО** *нареч. 1.* либер; (легко) ку ушуринцэ; либер; курент; ~ **говорить** а ворби курент; *2.* в знач. сказ. безл. е либер; **в вагоне было** ~ ын вагон ера либер.

**СВОБО́ДН//ЫЙ** *1.* либер; (непринуждённый) несилит, нестынженит; *2.* (незанятый) либер; (о месте, деньгах, времени) вакант, диспонибил, либер; **у меня не бывает ни одной ~ой минуты** 26 словарь

н'ам нич о минутэ либерэ; *3.* (об одежде) ларг, комод.

**СВОБОДОЛЮБИ́ВЫЙ** юбитор де либертате.

**СВОД** *м. 1.* (совокупность текстов и т. п.) код; ~ **законов** код де лежъ; *2.* архит. болтэ, куполэ.

**СВОДИ́ТЬ I. свести** (вн.) *1.* (вести вниз) а коборы; а де жос; *2.* (соединять) а адуна; *3.* (доводить до чего-л.) а редуче ла; ~ **что-л. к минимуму** а редуче чева ла минимум; *4.* (удалять) а ынлэтура; (пятно) а скоате; *5.* (судорогой) а контракта, а згырчи; а-л апука кырчей; **у него свело ногу** и с'а згырчит пичорул; *6. разг. (рисунк)* а декалка;  $\diamond$  ~ **счёты с кем-л.** а се рэфуи ку чинева; **едва (или еле, кое-как) ~ концы с концами** а о скоате ку греу ла капэт; ~ **на нет** а редуче ла зеро; **не ~ глаз с кого-нибудь** а ну-шь луа окий де ла чинева.

**СВОДИ́ТЬ II** *сов. см. свести II.*

**СВО́ДКА** *ж.* булетин, комуникат; ситуацие; ~ **погоды** булетин метеороложик.

**СВО́ДНЫЙ** *1.* (объединяющий, суммирующий какие-л. данные) рекапитулатив; центрилизат; жёнерал; *2.* (составленный из нескольких самостоятельных единиц) микст, комбинат; ~ **оркестр** оркестрэ унитэ; *3.* (о родстве) витрег; ~ **брат** фрате витрег.

**СВО́ДЧАТЫЙ** аркуит, болтит.

**СВОЁ** *см. свой.*

**СВОЕО́ЛЬНЫЙ** самоволник, арбитрар; де капул сэу.

**СВОЕВРЕ́МЕНН//О** ла тимп, ла моментул опортун. ~ **ЫЙ** ла тимп, ла термен; (кстати, вовремя) опортун, нимерит, ла моментул потривит.

**СВОЕНРА́В//ИЕ** *с.* тоане, капричиу. ~ **Ный** ку тоане, капричиу.

**СВОЕОБРА́З//ИЕ** *с.* партикуларитате, специфик, орижиналитате. ~ **Ный** *1.* орижинал, специфик; ~ **стиль** стил орижинал; *2.* (своего рода, как бы) ун фел де, ка ши.

**СВОЗ** *м.* кэрат;  $\diamond$  **на** ~ **пентру** транспортат.

**СВОЗИ́ТЬ I, свезти** (вн.) *1.* а дуче ши а адуче ынапой; *2.* (увозить) а кэра, а транспорта (де ундева); **свезти хлеб с поля** а кэра пыня дин кымп.

**СВОЗИ́ТЬ II** *сов. см. свезти II.*

**СВО//ИЙ, своя, своё, свои** *притяж. мест. 1.* переводится в зависимости от лица, числа и рода (ал) меу, тэу, сэу; ностру, востру ш. а. м. д.; (собственный) проприу, персонал; **он признал ~ю ошибку** ш-а рекуноскут грешала; *2.* в знач.

## СВОЙСТВЕН... 402

сущ. с.: **получить** ~ё а прими че ци се куvine; **настоять на** ~ём а цине морциш ла пэрера са; **3. в знач. сущ. мн. (родные)** ай мей, ай тэй, ай сэй, ай ноштри, ай воштри, ай лор; **◇ в ~ём роде** ын фелул сзу; **всё в ~ё время** тоате ла тимпул лор.

**СВОЙСТВЕНН//ЫЙ** характеристик, специфик; **проприу; это ему** ~о ачаста е характеристик пентру дынсул; **человеку** ~о **ошибаться** а греши есте ын фира омулуй.

**СВОЙСТВО** с. ынсушире, проприетате; **химическое** ~ ынсушире кимикэ.

**СВОРА** ж. **1. (ремень для собак)** курелуш; **2. собир. (собак)** хайтэ; **3. собир. перен. бандэ, хайтэ.**

**СВОРАЧИВАТЬ, своротить (вн.)** **1. разг. (сдвигать)** а урни; **2. см. свёртывать 1., 2.**

**СВОРОТИТЬ** сов. см. **сворачивать.**

**СВОЯ//К** м. кумнат. **~ЧЕНИЦА** ж. кумнатэ (сора социей).

**СВЫКАТЬСЯ, свыкнуться (с тв.)** а се обичинуи, а се депринде; **свыкнуться с мыслью, что...** а се депринде ку гындул кэ...

**СВЫСОКА** де сус; **относиться к кому-л.** ~ а-л трата де сус пе чинева.

**СВЫШЕ** **1. нареч.** де сус; **2. предлог (рд.)** май пресус де; песте, май мулт де; **это ~ моих сил** аста есте песте путериле меле.

**СВЯЗАНН//ЫЙ** **1. (скованный)** женат, стынжен, стингерит; **(несвободный)** стынгач; **~ые движения** мишкэрэ стынгаче; **2. легат, куплат.**

**СВЯЗАТЬ** сов. см. **связывать и вязать.**

**~СЯ** сов. см. **связываться.**

**СВЯЗЫСТ** м. лукрэтор ла телекомуникаций.

**СВЯЗКА** ж. **1. легэтурэ, мэнункь; ~ ключей** легэтурэ де кей; **2. анат. лигамент; тендон.**

**СВЯЗНОЙ** прил. **1.** де легэтурэ; де трансмисиуне; **2. в знач. сущ. м. агент** де легэтурэ.

**СВЯЗН//ОСТЬ** ж. легэтурэ, коеренцэ. **~ЫЙ** коерент, легат.

**СВЯЗЫВАТЬ, связать** **1. (вн.; скреплять концы чего-л.)** а лега, а уни; **~ узлом** а фаче нод, а ыннода; **2. (вн.; устанавливать сообщение)** а конекта, а купла; **3. (вн. с тв.; устанавливать связь с кем-л., чем-л.)** а стабили легэтура ку чинева, ку чева; **4. (вн. с тв.; сочетать)** а ымбина; **~ теорию с практикой** а ымбина теория ку практика; **5. (вн.) перен.** а лега, а фрына; **связать кого-л. обещанием** а лега пе чинева принтр'о промисиуне; **◇ связать свою судьбу с кем-л.** а-шь лега соарта де чинева; **~ кого-л. по рукам и ногам** а лега пе чинева де мынь ши де пичоаре. **~СЯ, связаться (с тв.)**

**1. а се лега; 2. (устанавливать общение)** а фаче легэтурэ; **~ по телефону с кем-л.** а фаче легэтурэ телефоникэ ку чинева; **3. разг. (сближаться)** а ынтра ын релаций; а се ынхэйта; **не связывайся с ним** ну те лега ку дынсул, ну-ць пуне минта ку дынсул.

**СВЯЗ//Ь** ж. **1. (взаимная зависимость)** легэтурэ; рапорт; конексиуне; **~ теории и практики** легэтура динтре теорие ши практикэ; **2. (общение)** легэтурэ, релаций; **~ с массами** легэтурэ ку маселе; **потерять ~ с кем-л.** а перде легэтура ку чинева; **3. мн. (знакомые)** легэтурэ, релаций; **4. (любозная)** легэтурэ де драгосте; **5. (средства сообщения)** комуникацие, легэтурэ; **телефонная** ~ легэтурэ телефоникэ; **6. тех. легэтурэ, куплаж; ◇ в ~и с чем-л.** ын легэтурэ ку чева.

**СВЯТО** ку сфинциене; **~ соблюдать что-л.** а респекта ку сфинциене чева.

**СВЯТОЙ** прил. и в знач. сущ. м. сфынт, сакру.

**СВЯЩЕНН//ИК** м. преот. **~ЫЙ** сфынт, сакру; **~ долг** даторие сфынтэ.

**СГИБ** м. ындоитурэ, ынковоитурэ; **~ локтя** ындоитурэ котулуй.

**СГИБАТЬ, согнуть (вн.)** а ындои, а ынковая, а курба; **годы согнули его** аний л-ау ынковоаят. **~СЯ, согнуться** а се ындои, а се ынковая, а се курба.

**СГЛАЖИВАТЬ, сгладить (вн.)** **1. (делать гладким)** а нетези; **2. (стиль, язык и т. п.)** а чизела; **3. (смягчать, ослаблять)** а атенуа; а ындулчи. **~СЯ, сгладиться** **1. (становиться гладким)** а се нетези; **2. (становиться незамеченным, исчезать)** а се штерже.

**СГОВАРИВАТЬСЯ, сговориться (с тв.)** а се ынцелече, а кэдя де акорд; **сговориться с кем-л. о встрече** а конвени асупра ынтылнирий.

**СГОВОР** м. **(договорённость)** ынцелече; **(заговор)** комплот, кырэдшие.

**СГОВОРЧИВЫЙ** кончилиант.

**СГОНЯТЬ, согнать (вн.)** **1. (с места)** а гони, а алунга; **2. (удалять)** а скоате, а фаче сэ диспарэ; **3. (в одно место)** а мына, а адуна ла ун локэ; **сгонять стадо на опушку** а мына турма ла маржина лэдурий.

**СГОРАЕМОСТЬ** ж. комбустибилитате.

**СГОРАНИЕ** с. ардере, комбустиене.

**СГОРАТЬ, сгореть** **1. а арде; дом сгорел** каса а арс; **2. (преть, гнить)** а путрези; а се апринде; **3. (высыхать — о растительности)** а арде, а се уска; **4. (от рд.; испытывать сильные чувства)** а арде; **~ от нетерпения** а арде де нерэбдаре.

**СГОРБ//ИТЬ(СЯ)** сов. см. **горбиться.**

**~ЛЕННЫЙ** гырбовит.



**СГОРЯЧА́** ын фербинцялэ; ла мыние; пе негындите.

**СГРЕБА́ТЬ, сгresti** (вн.) (лопатою, граблями и т. п.) а стрынже, а гребла.

**СГРУЖА́ТЬ, сгрузить** (вн.) а дескэрка; а дебарка.

**СГУ́СТОК** м. кяг; перен. нод, гем; ~ крови кяг де сынже.

**СГУШ//АТЬ, сгустить** (вн.) а ынвыртоша, а ындеси, а конденса; ◇ ~ краски а ексажера, а ынфла; ~ атмосферу а ынкорда атмосфера. ~АТЬСЯ, сгуститься а се ынграша, а се ынвыртоша; а се конденса; ◇ атмосфера ~ается атмосфера се ынкордызэ.

**СГУЩЕ́НН//ЫЙ** конденсат, ынгрошат, ~ое молоко лапте конденсат.

**СДАВА́ТЬ, сдать** 1. (вн.; передавать) а да, а преда, а ынкрединца; сдать хлеб государству а преда пына ла стат; 2. (вн.; внаём) а ынкрия, а да ку кирие; 3. (вн.; проходить испытания в знаниях, в умении что-л. делать) а да, а трече, а реуши; ~ экзамены а сусцине экзаменеле; 4. (вн.; неприятелю) а преда; (партию в игре) а чеда; 5. разг. (слабеть) а слэби; он сильно сдал после болезни а слэбит таре дупэ боалэ.

**СДАВА́ТЬСЯ, сдаться** 1. а се преда, а капитула; 2. (уступать) а чеда.

**СДАВЛЕННЫЙ** (о голосе, крике) ын-нэбушит.

**СДАВЛИВА́ТЬ, сдавить** (вн.) а стрынже; а апэса.

**СДА́Ч//А** ж. 1. (передача) предаре; 2. (капитуляция) предаре; 3. (деньги) рест; давать ~н а да рест.

**СДВИГ** м. 1. (перемещение) депласаре; мишкаре, урнире; 2. (улучшение) прогрес.

**СДВИГА́ТЬ, сдвинуть** (вн.) 1. (с места) а мишка, а мута дин лок; а урни дин лок; 2. (сблизить) а апропия; ~ брови а ынкрунта спрынченеле. ~СЯ, сдвинуться 1. а се мишка, а се урне дин лок; не сдвинуться с места а ну се урни дин лок; 2. (приближаться друг к другу) а се апропия.

**СДЕЛА́ТЬ(СЯ)** сов. см. делать(ся).

**СДЕЛКА** ж. токмялэ, афачере; (торговая) транзакция; ◇ ~ с совестью компромис ку проприя конштинцэ.

**СДЕ́ЛЬ//НО: работать** ~ а лукра ын акорд, ку буката. ~НЫЙ ын акорд; ~ная оплата труда плата мунчий ын акорд.

**СДЕ́ЛЬЩИК** м. мунчитор ын акорд.

**СДЕРГИВА́ТЬ, сдёрнуть** (вн.) а траже, а змуни, а змулже.

**СДЕРЖА́НН//О** рецинут, ку резервэ, ку дискреция. ~ОСТЬ ж. дискреция, рецинере, резервэ, стэпынире де сине. ~ЫЙ резерват, дискрет; рецинут, ку стэпынире де сине.

## 403

## СЕГОДНЯ...

**СДЁРЖИВА́ТЬ, сдержать** (вн.) 1. (противостоять чему-л.) а стэвили, а опри; сдержать натиск противника а опри пресиуня душманудуй; 2. (останавливать) а опри; а ынфрына; ◇ сдержать слово а се цине де кувинт. ~СЯ, сдержаться а се рецине, а се стэпыни.

**СДИРА́ТЬ, содрать** (вн.) 1. (снимать верхний слой чего-л.) а деспринде, а деспуа, а жупуи; содрать кору с дерева а жупуи коажа де пе копак; 2. перен. разг. а жупуи, а жекмэни; 3. (срывать) а змулже, а рупе.

**СДО́Б//А** ж. собир. козонак. ~НЫЙ де козонак.

**СДОБРОВА́ТЬ** сов.: ему не ~ аре с'о пэцкэжэ.

**СДРУЖИ́ТЬСЯ** сов. (с тв.) а се ымприетени, а лега приетение.

**СДУВА́ТЬ, сдуть** (вн.) а суфла (де пе чева).

**СЁ: то и сё** ба уна, ба алта; ни то ни сё нич лае, нич бэлае; ни с того ни с сего нитам-нисам, пе неаштептате, дин сени.

**СЕА́НС** м. сеанс; (у художника) шединцэ; ~ ондовременной игры в шахматы симулан (де шах).

**СЕБЕ́** разг.: он ~ идёт вперёд ел мерже ынаинте ши нич ну-й пасэ; ничего ~! нимик де зис, фрумос!, ничего ~ (сносно) дестул де бине.

**СЕБЕСТО́ЙМОСТЬ//Ь** ж. эк. прец де кост; снижение ~и продукции редучеря прецулуй де кост ал продукцией.

**СЕБЯ́** (дт., пр. себе, тв. собой, собою) пе сине ынсушь; пе ей ыншишь; пе мене ынсумь, пе ной ыншине, пе тине ынсушь, пе вой ыншивэ; от ~ (лично) де ла мене (персонал); взять на ~ что-л. а луа чева асупра-шь; само собой разумеется се ынцележе де ла себе; про ~ ын синя луй; мне не по себе нумэ симт бине, ну-с ын апеле меле; ◇ по себе (по силам) дупэ путерь.

**СЕБЯ́ЛЮ́БИЕ** с. егоизм, юбуре де сине.

**СЕВ** м. ынсэмынцаре, семэнат.

**СЁ́ВЕР** м. норд, мязэ-ноапте; к ~у от ла норд де. ~НЫЙ де норд, де мязэ-ноапте, нордик, септентрионал, бореал.

**СЁ́ВЕРО-ВОСТО́//К** м. норд-ест. ~ЧНЫЙ де (ла) норд-ест; ~ ветер вынт де норд-ест.

**СЕВЕРЯ́НИН** м. нордик, локуитор ал нордулуй.

**СЕВООБО́РÓТ** м. с.-х. асоломент.

**СЕВРЮ́ГА** ж. пэстругэ.

**СЕГÓДНЯ** нареч. 1. азь, астэзь; ~ утром азь диминяцэ; 2. в знач. сущ. с. нескл. азь, зиуа де азь; ◇ не ~ завтра азь-мыне, зилеле ачестя.

**СЕГÓДНЯШН//ИЙ** де азь, де астэзь; ◇ жить ~им днём а трэи ку презентул.

**СЕДАЛИЩНЫЙ** анат. счиатик; ~ нерв нерв счиатик.

**СЕДЁТЬ, поседеть** а кэрунци, а ынсури.  
**СЕДЛО** с. ша; **сесть в** ~ а (се) урка ын ша.

**СЕДОК** м. 1. (всадник, верховой) кэлэрец; 2. (в экипаже) кэлэтор, пасажер.

**СЕДЬМ//ОЙ** ал шаптеля, а шаптя, шапте; **♦ быть на ~ом небе** а фи ын ал ноуэля чер.

**СЕЗОН** м. сезон. ~**НИК** м. лукрэтор сезоньер. ~**НЫЙ** де сезон, сезоньер; ~ билет билет пе ынтрег сезонул.

**СЕЙ** 1. уст. см. этот; 2.: до сего времени пынэ акум, пынэ ын презент; **по ~ день** пынэ ын зиуа де азы; **сию минуту** ындатэ, имедиат.

**СЕЙЧАС** 1. (теперь) акум, ын моментул де фацэ; 2. (только что, недавно) нумай че, кяр акум; 3. (скоро) ындатэ, имедиат; ~ **приду** вин ындатэ, вин имедиат.

**СЕКАТОР** м. фоарфече де грэдинэ.

**СЕКАЧ** м. сатыр.

**СЕКРЕТАРЬ** м. секретар; ~ **райкома** секретар ал комитетулуй районал; **генеральный** ~ секретар женерал.

**СЕКРЕТНИЧАТЬ** несов. разг. 1. (держат в секрете) а цине ын секрет; 2. (шептать) а шушоти, а ворби ын секрет.

**СЕКРЕТН//ЫЙ** секрет, конфиденциал; ~**ая работа** мункэ секретэ.

**СЕКТАНТ** м., ~**КА** ж. *прям., перен.* сектант, сектантэ. ~**СКИЙ** сектар.

~**СТВО** с. *прям., перен.* сектаризм; спирт сектар.

**СЕКТОР** м. сектор; **социалистический** ~ сектор сочиалист; **частный** ~ сектор приват.

**СЕКУНД//А** ж. секундэ; **♦ одну** ~у ун момент, о клипэ; **сию** ~у! имедиат!; ындатэ!; (только что) кяр акум!

**СЕЛЕНИЕ** с. ашезаре, сат.

**СЕЛИТЬСЯ** несов. а се ашеза, а се стабили.

**СЕЛ//О** с. сат; **на ~е** ын сат; **♦ ни к ~у ни к городу** (се потривеште) ка нука ын перете.

**СЕЛЬД//Ь** ж. скрумбие; **♦ как ~и в бочке** ка сарделеле ын кутие.

**СЕЛЬМАГ** м. (сельский магазин) магазин сэтеск.

**СЕЛЬСК//ИЙ** де сат, сэтеск, рурал; ~**ая местность** локалитате руралэ.

**СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕНН//ЫЙ** агрикол; ~**ые машины** машинь агриколе.

**СЕЛЬСОВЕТ** м. совет сэтеск.

**СЕМЕЙН//ЫЙ** де фамилие, фамилиал; ~**ая жизнь** вяцэ де фамилие.

**СЕМЕЙСТВЕНН//ОСТЬ** ж. 1. (порочный метод подбора кадров) непотизм; 2.

(приверженность, любовь к семье) драгосте де фамилие, аташамент пентру вяца де фамилие.

**СЕМЕЙСТВО** с. фамилие.

**СЕМЁРКА** ж. 1. (цифра) шапте; 2. карт. шапте, шептар.

**СЕМЕРО собир.** (тус)шапте; **нас** ~ сын-тем шапте (персоане).

**СЁМЕЧКО** с. 1. сэмынцэ; 2. *мн. (семена подсолнечника)* семинце де рэсэритэ.

**СЕМИДЕСЯТИЛЁТИЕ** с. 1. (период) шаптэзечь де ань, периоадэ де шаптэзечь де ань; 2. (годовщина) а шаптэзечя аниверсаре.

**СЕМИДЕСЯТЫЙ** ал шаптэзечия.

**СЕМИКРАТНЫЙ** де шапте орь май мулт, май маре; ыншептит.

**СЕМИЛЁТКА** ж. *ист.* 1. (школа) шкоалэ де шапте ань, де шапте класе; 2. (семи-летний план) септенал.

**СЕМИЛЁТНИЙ** (о сроке, возрасте) де шапте ань.

**СЕМИУГОЛЬНИК** м. хептагон.

**СЕМИЧАСОВОЙ** 1. де шапте оре; ~ **рабочий день** зи де лукру де шапте оре; 2. разг. (назначенный на семь часов) де ла ора шапте; ~ **поезд** тренул де шапте.

**СЕМНАДЦАТЫЙ** ал шаптеспрезечеля; шаптеспрезече.

**СЕМНАДЦАТЬ** шаптеспрезече.

**СЕМЬ** шапте; **♦ ~ раз отмерь, один раз отрежь** де шапте орь мэсоарэ ши о датэ тае.

**СЕМЬДЕСЯТ** шаптэзечь.

**СЕМЬСОТ** шапте sute.

**СЕМЬ//Я** ж. фамилие; **член ~и** мембру ал фамилий; **без ~и** фэрэ фамилие.

**СЕМЬЯНИН** м. фамилист; **хороший** ~ бун фамилист.

**СЁМЯ** с. 1. сэмынцэ (*тж. перен.*); **семена для посева** сэмынцэ пентру семэнат; 2. физиол. спермэ.

**СЕМЯПОЧКА** ж. бот. овул.

**СЕННИК** м. (матрас) салтя ымплутэ ку фын сау пае.

**СЁНО** с. фын.

**СЕНОВАЛ** м. фынэрие, под де фын.

**СЕНОКОС** м. 1. коситул фынулуй; 2. (время косьбы) время коситулуй; 3. (дуг, место косьбы) фыняцэ, фынац.

**СЕНОУБОРКА** ж. стрынсул фынулуй. **СЕНСАЦИОННЫЙ** сензационал; ~**ые новости** штирь сензационале.

**СЕНТИМЕНТАЛЬН//ОСТЬ** ж. сентименталитате. ~**ИЙ** сентиментал.

**СЕНТЯБРЬ** м. септембрие.

**СЕНТЯБРЬСКИЙ** де, дин септембрие.

**СЕНЬ** ж. умбрэ; адэпост; **♦ под ~ю деревья** ла умбра копачилор.

**СЁРА** ж. хим. сулф, пучоасэ.

**СЕРВИЗ** м. сервичиу (де масэ сау де чай).

**СЕРДЁЧНИК** м. разг. 1. (больной) бол-

нав де инимэ, кардиак; 2. (врач) кардиолог.

**СЕРДЁЧН//О** ку кордиалитате, кордиал. ~**ЫЙ** 1. (относящийся к сердцу) де инимэ, кардиак; ~**ая мышца** миокард, мышкюл инимий; 2. (добрый, отзывчивый) инимос, мэринимос; 3. (исполненный доброжелательства) кордиал; ~ **приём** примире кордиалэ; 4. (искренний) синчер; 5. (любовный) де драгосте, аморос; ~**ая драма** драмэ аморосэ.

**СЕРДІТ//О** ку супэраре, супэрат. ~**ЫЙ** 1. мыниос, супэрат; 2. разг. аспру, север.

**СЕРДІТЬ** несов. (вн.) а супэра, а скоате дин сэрите. ~**СЯ** а се супэра, а се мыния. **СЕРДЦ//Е** с. инимэ; мед. корд; **доброе** ~ инимэ бунэ; **чёрство** ~ инимэ аспр; **о** от всего ~а дин тоатэ инима; **всем** ~ем ку тоатэ инима; **принимать** близко к ~у а пуне ла инимэ; **по** ~у дупэ плак; с глаз долой, из ~а вон погов. окий каре ну се вэд се уйтэ.

**СЕРДЦЕБИЕНИЕ** с. палпитацие, бэтэй де инимэ.

**СЕРДЦЕВІНА** ж. 1. (ствола или корня растения) мэдувэ; инимэ; 2. (ореха, яблока, груши и т. п.) мез.

**СЕРЕБРІСТЫЙ** аржинтиу, аржинтос; ~ **тополь** плоп-алб.

**СЕРЕБРІТЬ, посеребрить** (вн.) а аржинта, а полені, а суфла ку аржинт. ~**СЯ** несов. 1. (становиться серебристым) а девени аржинтиу; 2. (выделяться своим блеском) а стрэлучи ка аржинтул.

**СЕРЕБРО** с. 1. аржинт; собир. (серебряные вещи) объекте де аржинт; аржинтэрие; 2. собир. (разменная монета) монете де аржинт, аржинць.

**СЕРЕБРЯН//ЫЙ** де, дин аржинт; ~**ая свадьба** нунтэ де аржинт.

**СЕРЕДІН//А** ж. мижлок; центру; в ~е лета ла мижлокул верий.

**СЕРЕДНЯК** м. цэран мижлокаш.

**СЕРЕЖКА** ж. черчел.

**СЕРЁТ, посерёт** 1. (становиться серым) а се фаче сур; 2. тк. несов. (виднеться) а се ведя, а се зэри (деспре чета сур).

**СЕРІЙН//ЫЙ** ын серие, де серие; ~ое производство продукцие ын серие.

**СЕРНИСТ//ЫЙ** сулфурос; ~**ая кислота** ачид сулфурос.

**СЁРН//ЫЙ** де пучоасэ, де сулф; сулфурик; ~**ая кислота** ачид сулфурик.

**СЕРОГЛАЗЫЙ** ку окь ченуший.

**СЕРП** м. сечерэ; ~ и молот сечера ши чоканул; ~ **луны** сечера луний, корнул луний.

**СЕР//ЫЙ** сур; гри, ченушиу; перен. (бесцветный) штерс; де рынд; медиокру; банал; (необразованный) игнорант;

## 405

## СЖИМАТЬ

инкулт; ~**ая личность** медиокритате; ~**ая жизнь** вяцэ монотонэ.

**СЕРЬГА** ж. черчел.

**СЕРЬЁЗН//О** (ын мод) сериос; я говорю ~ (не шучу) ворбеск сериос (ну глумеск). ~**ОСТЬ** ж. сериозитате; (важность, опасность) гравитате. ~**ЫЙ** сериос; (опасный) трав; ~**ые** недостатки неажунсурь сериоасе.

**СЁССИЯ** ж. сесиуне; Сессия Верховного Совета СССР Сесиуна Советулуй Супрем ал УРСС; экзаменационная ~ сесиуне де экзамене.

**СЕСТРА** ж. 1. сорэ; **молочная** ~ сорэ де лапте; **сводная** ~ сорэ витрегэ; 2.: **медицинская** ~ сорэ медикалэ; ~ **милосердия** сорэ де каритате; ~-**хозяйка** еконоамэ.

**СЕСТЬ** сов. см. садиться.

**СЁТКА** ж. 1. пласэ, филеу, ымплетитурэ; (сет) реця; ~ **для волос** филеу пентру пэр; 2. разг. (сумка) пласэ; 3. (тарифная и т. п.) скарэ, табел, реця.

**СЁТОВАТЬ, посетовать** (на вн., о пр.) а се тынгуи, а се плынже, а се взета, а се вэйкэри.

**СЕТЬ** ж. 1. пласэ, реця; мряжэ; 2. (дорог, линий связи, учреждений и т. п.) реця; **железнодорожная** ~ реця де кале фератэ; ~ **партийного просвещения** рецяуа ынвэцемеынтулуй де партид.

**СЕЧЕНИЕ** с. 1. тэере, чопырцире; 2. бэтае ку нуауа, бичуире; 3. секциуне, профил.

**СЁЧКА** ж. 1. сатыр; 2. пае токате, шиккэ; 3. (действие) токаре.

**СЁЯТЕЛЬ** м. семэнэтор.

**СЁЯТЬ, посеять** (вн.) а семэна, а ынсэмынца; ~ **раздоры перен.** а бэга зызаніе; **о** что посеешь, то и пожнёшь кум ыць вей аштерне, аша вей дорми.

**СЖАЛИТЬСЯ** сов. а се ындуйоша, а се ындура, а и се фаче милэ.

**СЖАТИЕ** с. стрынжере; контрактаре.

**СЖАТ//ЫЙ** 1. (уплотнённый давлением) компримат; ~ **воздух** аер компримат; 2.: ~**ые** кулаки пумць стрыншь; 3. (краткий) скурт; (об изложении и т. п.) кончис, сукчинт.

**СЖИВАТЬ, сжить** (вн.) а алунга, а фаче пе чинева сэ плече. ~**СЯ, сжиться** (с тв.) разг. а се ымпэка; а се обишнуи, а се депринде; **сжиться с мыслью** а се ымпэка ку гындул.

**СЖИГАНІЕ** с. ардере.

**СЖИГАТЬ, сжечь** (вн.) а арде, а да фок, сжечь письмо а арде о скрисоаре.

**СЖИМАТЬ, сжать** (вн.) 1. (давлением уменьшать объём) а комприма; ~ **газы** а комприма газеле; 2. (сдавливать, стискивать) а стрынже; **сжать чью-л. руку** а стрынже куйва мына.

**СЗАДИ** 1. нареч. (позади) дин, ла спате; дин урмэ, динапой; **вид** ~ ведере дин спате; 2. предлог (р-д.) динапоя, ын досул; ындэрэтул; **иди** ~ него мержэ ын урма луй.

**СЗЫВАТЬ, созвать** (вн.) а кема; (гостей) а пофти, а инвта.

**СИБИРСК//ИЙ** сибирян;  $\diamond$  ~ая язва далак, антракс; разг. бубэ-нягрэ.

**СИБИР//ЯК** м., ~**ЯЧКА** ж. сибирян, сибирянэ.

**СИГНАЛ** м. 1. (условный знак) семнал; 2. перен. семнализаре, семналаре.

**СИГНАЛИЗАТОР** м. семнализатор.

**СИГНАЛИЗ//АЦИЯ** ж. 1. семнализаре; средства ~ации мижлоаче де семнализаре; 2. код де семнализаре. ~**ИРОВАТЬ** несов. и сов. (сов. тж. просигнализировать) а да семнале; перен. а семнала.

**СИДЕЛКА** ж. ынгрижитоаре; инфирмиерэ.

**СИДЁТЬ** несов. 1. а шедя; а ста; ~ на стуле а ста пе скаун; ~ в седле а ста ын ша; 2. (за, над тв., на пр.; делать что-л.) а ста; ~ над чертежами а ста асупра десенелор (техниче); 3. (находиться) а ста, а фи; а се афла; ~ под арестом а се афла суб арест; 4. (об одежде) а ста, а принде;  $\diamond$  ~ сложа руки а шедя ку мыниле ын сын; ~ как на иголках а ста ка пе аче.

**СИД//ЁТЬСЯ** несов. безл.: ему не ~ится на месте ну поате ста локулуй, н'аре астымпэр.

**СИДЯЧ//ИЙ** седентар; ~ая работа лукру седентар; ~ие места локурь де стат жос.

**СИЗЫЙ** вынэт; албэстриу.

**СИЛ//А** ж. 1. (физическая энергия) путере, форцэ, вигоаре; **обладать огромной** ~ой а фи ынзестрат ку о маре путере физикэ; 2. (физическое воздействие, насилие) форцэ, виоленцэ; констрынжере; **применение** ~ы фолосиря форцей; 3. (способность человека к духовной деятельности) путере, тэрие; енержие; ~ **характера** тэрие де карактер; 4. (мощность) путере, качачитате; **центростремительная** ~ форцэ центрифугэ; 5. путере, тэрие; **быть в** ~ах а фи ын путере, а путя; 6. (интенсивность, напряжённость) путере, интенситате; ~ **света** интенситатя луминий; 7. обыкн. мн. (часть общества) форцэ; **прогрессивные** ~ы форце прогресисте; 8. мн. (войска) форце, путерь;  $\diamond$  в ~у закона ын виртутя лежий; **рабочая** ~а форцэ де мункэ; **от** ~ы чел мулт; **всеми** ~ами ку тоате путериле; **выше чых-л.** сил песте путериле куйва.

**СИЛАЧ** м. войник, атлет.

**СИЛОВ//ОЙ** де форцэ; енержетик; ~ая станция чентралэ енержетикэ; ~ые приёмы прочеде де форцэ.

**СИЛОЙ** ку де-а сила, ку форца.

**СИЛОС** м. (корм) фураж ынсилозат, силог. ~**НЫЙ** де силог; ~ные корма нутрецурь ынсилозате.

**СИЛОСОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а ынсилога.

**СИЛЬНО** 1. таре, ку путере, путерник; ~ ударить кого-л. а лови таре, ку путере пе чинева; 2. (очень) фоарте, грозав де...; ~ заболеть а се ымболнэви рэу.

**СИЛЬНОДЕЙСТВУЮЩИЙ** фоарте ефичиент; (о слабительном тж.) драстик.

**СИЛЬН//ЫЙ** 1. войник, таре, путерник; ~ человек ом войник; ~ая рука мынэ таре, вынжоасэ; 2. (убедительный) путерник, конвингэтор; ~ые доводы аргументе конвингэтоаре; 3. (морально устойчивый) таре; статорник, волунтар; **человек** ~ой воли ом ку воинцэ таре; 4. (значительный, большой) путерник, маре; ~ ветер вынт путерник; ~ая боль дурере маре; 5. (хорошо знающий, умеющий) таре, компетент; ~ ученик елев таре;  $\diamond$  ~ые слова, выражения кувинте, экспресий тарь.

**СИМУЛИРОВАТЬ** несов. и сов. а симула. **СИМУЛЯЦИЯ** ж. симуларе.

**СИМФОНИЧЕСКИЙ** симфоник; ~ концерт концерт симфоник.

**СИНЕВА́** ж. 1. албастру, албэстриме; 2. азур; ~ небя албаструл черулуй;  $\diamond$  **СИНЕГЛАЗЫЙ** ку окь албаштри.

**СИНЕТЬ, посинеть** 1. (становиться синим) а се албэстри; а се ынвинечи; 2. тк. несов. (виднеться) а се веда, а се зэри (деспре чева албастру).

**СИН//ИЙ** албастру; ~ая краска вопса албастрэ.

**СИНИТЬ, подсинить:** ~ бельё а сини, а синили руфеле.

**СИНИЦА** ж. пицигой.

**СИНОПТИК** м. синоптичан, метеоролог.

**СИНОПТИЧЕСК//ИЙ** синоптик;  $\diamond$  ~ая карта хартэ синоптикэ.

**СИНТЕЗ** м. синтезэ. ~**ИРОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а синтетиза.

**СИНТЕТИЧЕСКИЙ** синтетик; ~ каучук каучук синтетик.

**СИНЬКА** ж. (краска) синялэ, албэстрыалэ. **СИНЯК** м. вынэтае,  $\diamond$  ~и под глазами чаркэне ла окь.

**СИПЛЫЙ** рэгушит.

**СИПОТА;** ж. рэгушалэ.

**СИРЕНЕВЫЙ** 1. де лилияк; ~ куст туфэ де лилияк; 2. лилияки, мов.

**СИРЕНЬ** ж. лилияк.

**СИР//ИЕЦ** м., ~**ИЙКА** ж. сириян, сириянэ. ~**ИЙСКИЙ** сириян; дин Сирия.

СИРОТ//А *м. и ж.* орфан, орфанэ.  
**СИРОТЛИВЫЙ** сингуратик, пэрэсит;  
 трист, абэтут.  
**СИРОТ//СКИЙ** де орфань. ~**СТВО** *с.*  
 старе де орфан.  
**СИТЕЦ** *м.* чит, стамбэ.  
**СИТО** *с.* ситэ.  
**СИТЦЕВ//ЫЙ** де чит, де стамбэ; ~**ое**  
 платье рокие де чит.  
**СИЯНИИ//Е** *с.* стрэлучире, радиере; *перен.* (ореол) ауреолэ; нимб; **в** ~и славы  
 ын ауреола глорией; **о** северное ~  
 аурорэ бореалэ.  
**СИЯТЬ** *несов.* а стрэлучи, а радия, а  
 ирадия; ~ **от радости** а радия де буку-  
 рие.  
**СКАЗ** *м.* баладэ, лежэндэ; **о** **вот тебе**  
**и весь** ~ ши ку аста баста; аста-й  
 повесть.  
**СКАЗАНИЕ** *с.* лежэндэ.  
**СКАЗАТЬ** *сов. см.* говорить **2.**; легко ~  
 ушор де спус; **трудно** ~ греу де спус;  
**что он хочет этим** ~? че вря сэ спунэ  
 ку ачаста?; **сказано** — **сделано** *погов.*  
 зис ши фэкут; **так** ~ кум с'ар зиче.  
**СКАЗАТЬСЯ** *сов. см.* сказываться.  
**СКАЗИТЕЛЬ** *м.*, ~ница *ж.* повести-  
 тор, повеститоаре.  
**СКАЗКА//А** *ж.* повесте, басм; **народные**  
 ~и повешть популяре.  
**СКАЗОЧНО** фантастик, фабулос; неспус  
 де...; ~ **богат** неспус де богат.  
**СКАЗОЧНИ//Й** **1.** де, дин басм; де, дин  
 повешть; **2.** (невероятный) фантастик,  
 ка ын повешть, фабулос; ~ая красота  
 фрумусеэ ка ын повешть.  
**СКАЗУЕМОЕ** *с. грам.* предикат.  
**СКАЗЫВАТЬСЯ, сказаться** **1.** (на *пр.*;  
*отражаться*) а авя урмэрэ, а се ресимци;  
 болезнь сказаласть боала с'а ресимцит;  
**2.** (тв.) разг. (представляться) а се да  
 дрепт...; а се префаче; **сказаться боль-**  
**ным** а се префаче болнав.  
**СКАКАЛКА** *ж.* коардэ де сэрит.  
**СКАКАТЬ** *несов.* **1.** (прыгать) а сэри, а  
 сэлта; **2.** (верхом) а мерже ын галоп, а  
 галопа.  
**СКАКОВ//ОЙ** де алергэрэ, де курсе де  
 кай; ~ая лошадь кал де курсе.  
**СКАКУН** *м.* **1.** (конь) кал де курсе; **2.**  
 (непоседа) копил збурдалник.  
**СКАЛА** *ж.* стынкэ; подводная ~ стынкэ  
 субмаринэ.  
**СКАЛИТЬ** *несов.:* ~ **зубы** а-шь арэта  
 колций; а рынжи.  
**СКАЛКА** *ж.* (для теста) сучитор.  
**СКАЛЫВАТЬ, сколоть** (вн.) **1.** (сбивать)  
 а спарже; **2.** (скреплять булавкой и т. п.)  
 а принде.  
**СКАМЬ//Я** *ж.* банкэ; лавице; **о** со  
 школьной ~и де пе бэничле школий;  
 ~ подсудимых банка акузацилор.  
**СКАНДАЛИСТ** *м.* скандаляжу.

**СКАНДИРОВАТЬ** *несов. (вн.)* а скан-  
 да.  
**СКАПЛИВАТЬ, скопить** (вн.) а стрын-  
 же, а агониси, ~**СЯ, скопиться** а се  
 адуна, а се ынгрэмэди, а се стрынже.  
**СКАРМЛИВАТЬ, кормить** (вн.) а да тот  
 нутрецул (ла вите); *прост.* а да тоатэ  
 храна (ла оамень).  
**СКАТ** **1** *м.* (пологий спуск) повырниш,  
 пантэ, костишэ.  
**СКАТ** **2** *м.* (автомобильный) анвелопэ  
 де аутомобил; *ж.-д.* осие монтатэ.  
**СКАТЕРТЬ** *ж.* фацэ де масэ; **о** ~ю  
 дорога! кэлэторие спрынчатэ!  
**СКАТЫВАТЬ** **1, скатать** (вн. *сворачи-*  
*вать*) а фаче сул, а рэсучи, а ынвэлэ-  
 тучи.  
**СКАТЫВАТЬ** **2, скатить** (вн. *спускать*  
*вниз*) а да де-а дура, а ростоголи, а да  
 де-а ростоголул. ~**СЯ, скатиться** а се  
 ростоголи, а алунека.  
**СКАЧК//А** *ж.* **1.** (быстрый бег лошади)  
 галопаре, галоп; **2. мн.** (состязания *вер-*  
*ховых лошадей*) курсе де кай; ~и **с**  
 препятствиями курсе ку обстаколе.  
**СКАЧКООБРАЗН//ОСТЬ** *ж.* дезволтаре  
 ын салтурь. ~**ЫЙ** ын, прин салтурь;  
 ~**ое** развитие дезволтаре ын салтурь.  
**СКАЧОК** *м.* **1.** (прыжок) сэритурэ, салт;  
**2.** (резкое изменение чего-л.) скимбаре  
 брускэ, салт.  
**СКАШИВАТЬ** **1, скосить** (вн.) **1.** (траву)  
 а коси, а термина де косит; **2.** а коси,  
 а сечера.  
**СКАШИВАТЬ** **2, скосить** (вн.) **1.** (делать  
 косым) а тэя облик, а теши; **2.** (повёр-  
 тывать вбок) а стрымба; ~ глаза а се  
 уйта пезиш.  
**СКВАЖИНА** *ж.* **1.** (цель) гаурэ; дес-  
 кизэтурэ; **2.** (буровая) сондэ; нефтяная ~  
 сондэ де петрол.  
**СКВЕР** *м.* сквер.  
**СКВЕРНО** *нареч.* **1.** рэу, прост; урыт;  
 чувствовать себя ~ а се симци рэу;  
**2.** в знач. сказ. безл. е неплэкут; ~ **во**  
 рту е неплэкут ын гурэ; **3.** в знач. сказ.  
 безл. (об обстановке, погоде): на ули-  
 це ~ афарэ е време урытэ; **о** кончить ~  
 а о термина рэу.  
**СКВЕРНОСЛОВ** *м.* ом спуркат ла гурэ.  
**СКВЕРНОСЛОВИЕ** *с.* ворбе мурдаре,  
 обсценитэцэ.  
**СКВЕРНОСЛОВИТЬ** *несов.* а спуне вор-  
 бе мурдаре, а спуне поркэрий.  
**СКВЕРН//ЫЙ** мурдар, скырбос, мыр-  
 шав; рэу, урыт, прост; ~ **запах** мырос  
 урыт; ~**ое** настрoение диспозицие проа-  
 стэ.  
**СКВОЗ//ИТЬ** *несов.* **1.** безл. а траже;  
 здесь ~ит аич е курент; **2.** (просвечи-  
 вать) а стрэбате, а пэтрунде; **3.** (вид-  
 неться) а се ынтреведя; а се ынтрезэри;

*перен.* а се симци; в его словах ~ило недовольство ын кувинтеле луй се симця немулцэмире.

**СКВОЗНЯК** *м.* курент (де аер).

**СКВОЗЬ** *прин.* принтре.

**СКВОРЕЦ** *м.* граур.

**СКВОРЕЧНИК** *м.* граурнищ.

**СКЙДЫВАТЬ, скинуть** (*вн.*) 1. а арунка, а да жос, а трынти; *перен.* а рэс-турна; 2. *разг.* (*снимать*) а скоате, а дезбрэка; 3. *разг.* (*уменьшать*) а микшора, а скэдя; 4. *разг.* (*сбавлять в цене*) а фаче рабат, а лэса май ефтин.

**СКИПИДАР** *м.* теребентинэ.

**СКИРД** *м.*, ~А *ж.* стог; клае.

**СКИРДОВАТЬ, заскирдовать** (*вн.*) а фаче строгуры; а пуне ын клэй, а скыртуи.

**СКИСАТЬ, скиснуть** а се ынэкри, а се оцети.

**СКИТА//ЛЕЦ** *м.* прибяг, рэтэчитор.

~НИЕ *с.* прибежие, рэтэчире.

**СКИТАТЬСЯ** *несов.* а прибежи, а рэтэчи.

**СКИФ** *м.* счит. ~СКИЙ *де* счит, считик.

**СКЛАД I** *м.* депозит; магазие.

**СКЛАД II** *м.* (*свойство*) мод, фел (де вяцэ); фактурэ; фел де а фи; ~ **жизни** фел де вяцэ; ~ **ума** менталитате; **люди** **особого** ~а оамень ку о фактурэ деосебитэ.

**СКЛАДКА** *ж.* 1. фалд, плиу, кутэ; 2. (*морщина*) збычтурэ, рид; *геол.* ын-крецитурэ, кутэ.

**СКЛАДНО** (ын мод) коерент, кургэтор; (*удачно*) бине.

**СКЛАДНОЙ** плиант; ~ **стул** скаун плиант; ~ **нож** бричаг.

**СКЛАДНЫЙ I** *разг.* (*стройный*) бине фэкүт, кипеш, звелт; 2. (*о рассказе, тексте*) коерент; (*о речи тж.*) кургэтор; (*о пении, музыке*) армониос.

**СКЛАДЧИН//А** *ж.* платэ, келтуель ын комун; **устроить** ~у а пуне мынэ де ла мынэ; **купить что-л.** в ~у а кумпэра чева ын комун.

**СКЛАДЫВАТЬ, сложить** (*вн.*) 1. (*класть что-л. в одно место*) а орындуи, а аранжа, а пуне ын рындуялэ; ~ **книги** а ашеза кэрциле; 2. *мат.* а адуна; **сложить два с пятью** а адуна дой ку чинч; 3. (*собирать из частей*) а асамбла; 4. (*возводить путём кладки*) а клэди, а зиди; **сложить печь** а клэди, а фаче о собэ; 5. (*сгибать*) а ындои, а ымпэтури; ~ **что-л.** вдвое а ындои чева ын доуэ; 6. (*сочинять*) а компуне, а алкэтуи; **сложить песню** а компуне ун кынтек; ◇ **сложить голову** а-шь пуне капул; а кэдя ын луптэ; **сложить оружие** а депуне армеле. ~СЯ, **сложиться I.** а се форма, а се конституи; 2. (*принимать тот или иной оборот*) а луа о ынторсэтурэ; **об-**

**стоятельства сложились неблагоприятно** ымпрежурэриле ау фост нефаворабиле. **СКЛЕИВАТЬ, склеить** (*вн.*) а ынкляе, а липи. ~СЯ, **склесться** а се ынкляе, а се липи.

**СКЛЕЙКА** *ж.* липире, ыклеере.

**СКЛЕП** *м.* кавоу, криптэ.

**СКЛЕПКА** *ж.* 1. (*действие*) нитуире, нитуит; 2. (*место*) лок нитуит, нитуитурэ.

**СКЛЕПЫВАТЬ, склепать** (*вн.*) а нитуи.

**СКЛОКА** *ж.* зызание, итрижь.

**СКЛОН** *м.* пантэ, коастэ, повырниш; **пологий** ~ пантэ дулче; ◇ на ~е **лет** спре (*или* ын) амургул веий.

**СКЛОНН//ОСТЬ** *ж.* 1. (*влечение, расположение*) ынклинаце, аптитудине, вокацие; ~ **к музыке** ынклинаце (вока-ции) пентру музикэ; 2. (*предрасположенность к чему-л.*) предиспозиције; у **него** ~ **к ожирению** аре предиспозиције ла обезитате. ~ЫЙ (*к дт.*) ынклинат (спре), предиспус.

**СКЛОНЯТЬ, склонить I.** (*вн.*; *наклонять*) а ынклина, а аплека; ~ **знамёна** а аплека стягуриле; 2. (*вн. к дт., на вн.+инф.*; *уговаривать*) а ындемна, а ындуплека, а детермина, ~СЯ, **склониться I.** (*наклоняться*) а се ынклина, а се аплека; 2. (*к дт.*; *принимать, признавать что-л.*) а ынклина спре, а се дечиде, а се хотэры пентру; 3. (*о солнце*) а се лэса, а се ын-клина; 4. *тк. несов. грам.* а се деклина.

**СКЛОЧНИК** *м.* интригант, колпортор.

**СКЛЯНКА** *ж.* стилуцэ.

**СКОБА** *ж.* 1. *тех.* скоабэ, кламэ; (*для очистки обуви*) рээзтоаре; 2. (*проводочная*) аграфэ; 3. (*на каблук*) пот-коавэ.

**СКОБК//А** *ж.* парантезэ; **заккрыть** ~и а ынкиде парантезеле.

**СКОБЛИТЬ** *несов.* (*вн.*) а раде, а рээуи.

**СКОВАННОСТЬ** *ж.* стингерялэ, женэ, стынженялэ.

**СКОВОРОДА** *ж.*, **СКОВОРОДКА** *ж.* тигеа.

**СКОВЫВАТЬ, сковать** (*вн.*) 1. (*соединять вместе посредствомковки*) а лега, а уни прин форжаре; 2. (*надевать кандалы, оковы*) а ферека, а ынкэтуша, а пуне ын ланцурэ; (*сделать неподвижным*) а парализа, а имобилиза; **страх** **сковал** его движения фрика л-а имобилизат; ~ **противника** а парализа душманул; 4. (*покрывать льдом*) а се ако-пери ку гяцэ, а ынгеца; **мороз** **сковал** реку жерул а ферекат рыул, рыул а ынгецат.

**СКОЛАЧИВАТЬ, сколотить** (*вн.*) а бате ын куе; *перен. разг.* (*создавать*) а ынжгеба, а ынтокми.

**СКОЛЮТЬ** *сов. см.* скалывать.

**СКОЛЬЖЕНИЕ** *с.* алунекаре, лунекаре;

(колёс автомобиля) дерапаре, дерапаж.

**СКОЛЬЗИТЬ, скользнуть** 1. а алунека, а лунека; (о колёсах автомобиля) а дерапа; 2. (о взгляде и т. п.) а алунека. **СКОЛЬЗ//КИЙ** алунекос, лунекос; перен. (сомнительный) дубиос; **вступить на ~ путь** а пэши пе о кале рискантэ. **~КО** в знач. сказ. безл. е лунекос.

**СКОЛЬЗНУТЬ** сов. 1. см. **скользить**; 2. (по дт.; слегка задеть — о пуле и т. п.) а алунека, а атинже пущин; 3. (быстро, незаметно пройти) а се фуриша, а се стрекура.

**СКОЛЬКО** 1. мест., нареч. (какое количество) кыт?; ~ **стоит карандаш?** кыт костэ ун крейон? 2. нареч. (в какой мере, насколько) пе пыт, дупэ кыт, дупэ кум; ~ **я знаю** пе кыт штиу; ~ **я помню** дупэ кыт ымь аминтеск;  $\diamond$  ~ **лет**, ~ **зим!** а трекут ун кар де ань!

**СКОЛЬКО-НИБУДЬ** 1. мест., нареч. (некоторое количество) кыцьва; **не будет ли у вас ~ мелочи?** н'авецэ чева бань мэрунць? 2. нареч. (в той или иной мере) кыт де кыт, кыт де пущин.

**СКОМКАТЬ** сов. см. **комкать**.

**СКОМФУ//ЖЕННЫЙ** фыстычит, конфуз; рушинат. **~ЗИТЬ(СЯ)** сов. см. **конфузить(ся)**.

**СКОНЧАТЬСЯ** сов. а ынчета дин вяцэ, а мури, а дечеда.

**СКОП//ИТЬ(СЯ)** сов. см. **скапливать(ся)**. **~ЛЕНИЕ** с. ынгрэмэди́ре, агломерация; акумуларе; концентраре; ~ **войск** концентраре де трупе.

**СКОПИЩЕ** с. 1. адунэтурэ, стрынсуре; 2. грэмэдэ; ынгрэмэди́ре.

**СКОРБЁТЬ** несов. (о пр.) а деплынже, а фи купринс де мыхнире, де тристэцэ. **СКОРБНЫЙ** ындурерат, трист, мыхнит, амэрыт.

**СКОРБЬ** ж. дурере, мыхнире, тристэцэ. **СКОРЁЕ** 1. (сравнит. ст. прил. **скорый** и нареч. **скоро**) май репедэ; **как можно ~ кыт май репедэ**; 2. (вернее, точнее) май бине зис; 3. (охотнее) май деграбэ, май бине; ~ **умрём, чем сдасимся** май деграбэ мурим, декыт сэ не предэм;

4. (больше) май мулт; **он ~ похож на отца** ел май мулт сямэнэ татэлуй; ~ **все-го** май сигур, май пробабил.

**СКОРЛУП//А** ж. коажэ; гзоаче; **ореховая** ~ коажэ де нукэ;  $\diamond$  **уйти в свою ~у** а се ынкиде ын гзоача са.

**СКОРМИТЬ** сов. см. **скармливать**.

**СКОРО** нареч. 1. (быстро) репедэ, юте; 2. (вскоре) ын курынды, репедэ, деграбэ; 3. в знач. сказ. деграбэ е, се апропие; ~ **весна** деграбэ е примэварэ.

**СКОРОПАЛТЕЛЬНО** разг. ын грабэ, ла репезялэ, припит.

**СКОРОПАЛТЕЛЬНЫЙ** разг. грэбит, припит.

**СКОРОПИСЬ** ж. скриере курсивэ.

**СКОРОПОРТЯЩИЙСЯ** ушор алтерабил.

**СКОРОПОСТІЖН//О** субит; умереть ~ а мури субит. **~ЫЙ** субит; **~ая смерть** моарте субитэ.

**СКОРОСПЕЛ//ЫЙ** 1. тимпуриу, прекоче, взратик; **~ые яблоки** мере взратиче; 2. перен. разг. (поспешный) припит, некибзуит, прематур; **~ое решение** хотэрыре припитэ (некибзуитэ).

**СКОРОСТЬ** ж. юцялэ, витезэ, рапидитате; **большая, небольшая** ~ юцялэ маре, микэ; **ехать с большой ~ю** а мерже ку юцялэ маре.

**СКОРОСШИВАТЕЛЬ** м. досар ку кламе, библиорафт.

**СКОРОТЕЧНЫЙ** книжн. ефемер, трекэтор.

**СКОРЧИТЬ** сов. см. **корчить** 1. **~СЯ** сов. см. **корчиться**.

**СКОР//ЫЙ** 1. (быстрый) репедэ, юте, рапид, акчелерат, грэбит; ~ **поезд** трен рапид (акчелерат); **~ым шагом** ку пас грэбит; 2. (близкий по времени) апропийат; в **~ом времени** ын курынды; **до ~ого свидания!** пе курынды, ла реведерел; **~ая помощь** салваре; **на ~ую руку** ла репезялэ.

**СКОС** м. пантэ, коастэ, повырниш.

**СКОТ** м. собир. вите; **крупный рогатый** ~ вите корнуте марь; **племенной** ~ вите де расэ.

**СКОТИНА** ж. собир. разг. вите, добитоаче; (об отдельном животном) витэ, добиток.

**СКОТН//ИК** м. ынгрижитор де вите. **~ИЦА** ж. ынгрижиторе де вите. **~ЫЙ:** ~ **двор** гражд де вите, царк, окол.

**СКОТОБОЙНЯ** ж. абатор.

**СКОТОВОД** м. крескэтор де вите.

**СКОТОВОД//СТВО** с. крештере вите-лор, зоотехние. **~ЧЕСКИЙ** де крештере а вителор, зоотехник.

**СКОТ//СКИЙ** разг. анималик, брутал, добиточеск, **~СТВО** с. разг. (грубость, бескультурье) поркэрие, добиточие.

**СКРАДЫВАТЬ** несов. (вн.) а аскунде; а маска.

**СКРАШИВАТЬ, скрасить** (вн.) а ынфрумусеца, а ындулчи; а атеуа; ~ **жизнь** а ындулчи, а ынфрумусеца вяца.

**СКРЕБОК** м. (у входа для чистки обуви) рэзэтоаре; тех. рэзуитоаре; (для очистки от ржавчины и т. д.) рашкетэ.

**СКРЕЖЕТ** м. скрышнет; ~ **зубовный** скрышнет де динць; **~АТЬ** несов. а скрышни; ~ **зубами** а скрышни дин динць.

**СКРЕПКА** ж. аграфэ, кламэ.

**СКРЕПЛЕНИЕ** с. фиксаре, легаре; кон-солидаре.

## СКРЕПЛЕНИЕ 410

**СКРЕПЛЯТЬ, скрепить** (вн.) 1. (скобой, болтами) а принде, а уни, а фикса; *перен.* а консолида, а ынтэри, а чимента; 2. (удостоверять) а контрасемна; а ынтэри, а адевери; ~ **что-л.** подписью а контрасемна чева.

**СКРЕСТИ** *несов.* (вн.) 1. а раде, а рэзуи; (чистить) а курэци; 2. *перен.* а роаде.

**СКРЕЩЕНИЕ** *с. биол.* ынкручишаре.

**СКРЕЩИВАТЬ, скрестить** (вн.) а ынкручиша, а пуне кручиш; **скрестить мечи** а ынкручиша сэбииле. ~ **СЯ, скреститься** а се ынкручиша.

**СКРИВИТЬ(СЯ)** *сов. см.* кривить(ся).

**СКРИП** *м.* скурцыит;  $\diamond$  **со** ~ом ку киу, ку вай.

**СКРИПАЧ** *м.* виолонист, виорист, скрипкар.

**СКРИПЁТЬ, проскрипеть, скрипнуть** а скурцыи; а скрышни.

**СКРИПЧНЫЙ** де виоарэ; ~ **концерт** концерт пентру виоарэ.

**СКРИПКА//А** *ж.* виоарэ; **играть на** ~е а кынта ла виоарэ.

**СКРОЙТА** *сов. см.* кроить.

**СКРОМН//ИК** *м.*, ~ИЦА *ж.* ом modest, фемее modest.

**СКРОМНИЧАТЬ** *несов.* а фаче пе модестул; а фи modest.

**СКРОМН//О** modest; **жить** ~ а трэи modest. ~ОСТЬ *ж.* modestie; симпли-тате. ~ЫЙ 1. modest; рецинут; 2. (простой) симплу, непретенциос; ~ **обед** масэ modestэ; 3. (умеренный) модерат, modest; ~ая **цена** прец модерат.

**СКРУПУЛЁЗНЫЙ** скрупулос, мигелос.

**СКРУЧИВАТЬ, скрутить** (вн.) 1. (свивать, свёртывать) а сучи, а рэсучи; 2. (связывать) а лега; **скрутить кому-л. руки** а лега куйва мыниле; 3. *разг.* а фрынже, а доборы; **болезнь его скрутила** боала л-а доборыт.

**СКРЫВАТЬ, скрыть** (вн.) 1. а аскунде, а доси; а акопери; ~ **недостатки** а аскунде неажунсуриле; 2. (утаивать) а тэйнуи; ~ **своё имя** а-ашь аскунде нумеле. ~СЯ *несов.* 1. (прятаться) а се аскунде; 2. (исчезнуть из поля зрения) а се аскунде, а диспэря; 3. *разг.* (держатъ что-л. в тайне) а тэйнуи, а аскунде (чева).

**СКРЫТНЫЙ** 1. аскунс, тэйнуит; 2. (о человеке) ынкис, аскунс, дисимулат.

**СКРЫТ//ЫЙ** 1. тэкут, ынкис, некому-никатив; 2. (тайный) аскунс, тэйнуит; (незаметный) латент; ~ая **теплота** кэл-дурэ латентэ.

**СКРЯГА** *м. и ж.* ом згырчит, згырие-брынзэ.

**СКРЯЖНИЧАТЬ** *несов. разг.* а фи згырчит, а се згырчи.

**СКУД//НЫЙ** сэрак, сэрэкэчос; неын-

семнат, инсуфициент; ~ные **сведения** штирэ инсуфициенте. ~ОСТЬ *ж.* сэ-рэчие; липсэ.

**СКУК//А** *ж.* пликтисялэ, урыт; **от** ~и де урыт; **какая** ~! че пликтисялэ!; **наводить** ~у а пликтиси.

**СКУЛА** *ж.* помете, умэрул образулуй; **выдающиеся скулы** пометь проеми-ненць.

**СКУЛИТЬ** *несов.* а скеуна, а скелэлэи; (хныкать) а скынчи.

**СКУЛЬПТ//ОР** *м.* скульптор. ~УРА *ж.* скульптурэ. ~УРНЫЙ де скульптурэ, скульптурал; ~урная **мастерская** ателиер де скульптурэ.

**СКУМБРИЯ** *ж.* скрумбие.

**СКУПАТЬ, скупить** (вн.) а кумпэра, а акизициона (мулт, тот).

**СКУПИТЬСЯ** *несов.* (на вн.+инф.) а се згырчи; а се скумпи; **не** ~ на **обещания** а фи дарник ла промисиунь; ~ на **деньги** а се згырчи ла бань.

**СКУПКА** *ж.* акизиционаре, кумпэраре (ын кантитэць марь).

**СКУП//ОЙ** 1. згырчит, авар; 2. (скудный) сэрак, сэрэкэчос; слаб; ~ая **почва** сол сэрак; ~ **свет** луминэ слабэ; 3. (на вн., в пр.; сдержанный) згырчит, резерват; ~ на **слова** згырчит ла ворбэ.

**СКУПОСТЬ** *ж.* згырчение, авариице; каличие.

**СКУПЩИК** *м.* акизитор; кумпэтэтор ку ридиката.

**СКУЧ//АТЬ** *несов.* 1. а се пликтиси, а-й фи урыт; 2. (о, по пр., по дт.) а дуче дорул, а тынжи; ~ по **дому** а-й фи дор де касэ. ~АЮЩИЙ пликтисит.

**СКУЧЕНН//О** ынгесуит, ын ынгесуялэ.

~ОСТЬ *ж.* ынгесуялэ, ынгрэмэди-ре, ымбузьялэ. ~ЫЙ ынгесуит, ынгрэмэ-дит, ымбулзит.

**СКУЧИВАТЬСЯ, скучиться** *разг.* а се ынгесуи, а се ынгрэмэди, а се ымбулзи, а се стрынже (грэмадэ).

**СКУЧН//О** *нареч.* 1. пликтиситор; 2. *в знач. сказ. безл.* е пликтиситор, е урыт; ~ **сидеть без дела** е пликтиситор сэ шезь фэрэ нич о трябэ; 3. *в знач. сказ. безл. (дт): мне* ~ *мь-е* урыт. ~ЫЙ 1. (вызывающий скуку) пликтиситор, пликтикос; ~ **разговор** конворбире пликтиситоаре; 2. (выражающий, испытывающий скуку) пликтисит, посоморыт; ~ое **лицо** фацэ посоморытэ.

**СКУШАТЬ** *сов. (вн., рд.)* а мынка, а ымбука; (проглотить) а ынгици.

**СЛАБ//ЁТЬ** *несов.* а слэби, а переде дин путерь; (о ветре, буре) а се потоли; **мои силы** ~еют путериле ымь слэбеск.

**СЛАБИТЕЛЬНОЕ** *с.* пургатив.

**СЛАБО** 1. слаб, слэбит; 2. (плохо) слаб, рэу, прост; ~ **знать что-л.** а шти слаб чева, а ну шти бине.



**СЛАБОВО́ЛИЕ** с. липсэ де воинцэ.

**СЛАБОВО́ЛЬНЫЙ** липсит де воинцэ, фэрэ воинцэ.

**СЛАБОНЁРВНЫЙ** нервос, ку нервий слабь.

**СЛАБОСИ́ЛИЕ** с. слэбичуне; дебили- тате.

**СЛАБОСИ́ЛЬНЫЙ** 1. (недостаточно сильный физически) липсит де путере; слаб, дебил; 2. (небольшой мощности) слаб.

**СЛАБОСТЬ** ж. в разн. знач. слэбичуне; питать ~ к кому-л. а авя слэбичуне пентру чинева; ~ воли липсэ де воинцэ; ~ зрения ведере слабэ.

**СЛАБОУ́МИЕ** с. имбечилитате, деби- литате минталэ.

**СЛАБ//ЫЙ** 1. слаб, фэрэ путере; (бо- лезненный) болнэвичос, шубред; ~ое сердце инимэ слабэ; 2. (имеющий не- большую мощность — о моторах и т. п.) слаб, де путере микэ; 3. (некрепкий, ненаасыщенный) слаб; ~ чай слаб; 4. (небольшой по силе) слаб, домол; лиништит; ~ ветер вынт домол; 5. (не- достаточный, плохой) слаб, неынсемнат, медиокру; ~ая память меморие слабэ; 6. (малоубедительный, несовершен- ный) слаб, неконвингэтор; ку липсурь; ~ое доказательство аргумент неконвин- гэтор; ♦ ~ое место лок слаб, пункт вулнерабил; ~ая струнка коардэ сенси- билэ.

**СЛАВ//А** ж. 1. славэ, глорие; трудо- вая ~ славэ де мункэ; 2. (известность) файмэ; 3. разг. (репутация) ренуме, ре- путацие; пользоваться дурной ~ой а авя о репутацие проастэ; 4. (слухи, толки, молва) ворбе, звонурь; ♦ на ~у де минуне; ~ богу слава домну- луй.

**СЛАВИТЬ** несов. (вн.) а слэви, а про- слэви, а прямэри, а глорифика. ~СЯ несов. (тв.) а фи ренумит, а фи челебру (прин); а се букура де о репутацие (или файмэ) бунэ.

**СЛАВН//О** де минуне, фоарте бине; плэ- кут; ~ провести время а петрече тимпул де минуне. ~ЫЙ 1. глориос; ренумит, слэвит, челебру; 2. разг. (хороший) бун, минунаг; ~ая девушка фатэ бунэ.

**СЛАВ//ЯНИН** м., ~ЯНКА ж. слав, славэ.

**СЛАВЯНСК//ИЙ** слав, славон; ~ие языки лимбиле славе.

**СЛАГА́ЕМОЕ** с. 1. мат. термен ал су- мей, адунэтор; 2. (составная часть) компонент.

**СЛАГА́ТЬ, сложить** (вн.) (сочинять) а компуне, а алкэтуи.

**СЛАДЕНЬК//ИЙ** дулчишор, долчаг, дулчу; перен. дулчаг, мьерос; ~им го- лосом ку о воче мьероасэ.

## 411

## СЛЕДОВАТЬ

**СЛА́ДИТЬ** сов. разг. 1. (вн.) а аранжа, а пуне ла пункт, а орындуи; 2. (с тв.; справится) а о скоате ла капэт; мне с ним не ~ ку ел н'ам с'о скот ла капэт.

**СЛА́ДК//ИЙ** 1. дулче; перен. мьерос, дулчаг; (сладостный) суав; ~ чай чай дулче; ~ звук сунет плэкут; ~ая улыб- ка зымбит дулче; ~ие речи ворбе дулчэ.

**СЛА́ДКО** нареч. 1. дулче; 2. знач. сказ. безл. е дулче; во рту ~ мь-е дулче ын гурэ.

**СЛАДКОРЕЧИ́ВЫЙ** мьерос, лингуши- тор.

**СЛА́ДОСТНЫЙ** дулче, плэкут, суав. **СЛАДОСТРАСТ//ИЕ** с. волуптате; пе- рен. плэчере. ~НЫЙ волуптос.

**СЛА́ДОСТЬ** ж. дулчацэ; (наслаждение) плэчере, десфэтаре.

**СЛА́ЖЕННЫЙ** пус ла пункт, бине ор- ганизат; (о пении) армоннос.

**СЛА́ЗИТЬ** сов. (вниз) а коборы; (вверх) а се урка, а се кэцэра.

**СЛА́НЕЦ** м. геол. шист; аспидный ~ ардезие.

**СЛА́СТИ** мн. дулчурь.

**СЛАЩА́В//ЫЙ** дулчаг, мьерос; ~ая улыбка зымбет мьерос.

**СЛЁ́ВА** (откуда-л.) де ла стынга, дин стынга; (где-л.) ын стынга, ла стынга; ~ от него ла (или ын) стынга луй.

**СЛЕЃА** ж. (жержь) прэжинэ.

**СЛЕГЌА** ушор; абя, ынчетишор.

**СЛЕД** м. в разг. знач. урмэ; (пальцев) ампрентэ; (саней) урмэ, пыртие; ~ы войны урмеле рэзбоюлуй.

**СЛЕДИ́ТЬ** несов. (за тв.) 1. а урмэри; ~ глазами а урмэри ку окий (или ку привира); 2. (быть осведомлённым в чём-л.) а урмэри, а фи ла курент; ~ за успехами науки а фи ла курент ку сук- чеселе штиинцей; 3. (присматривать, заботиться) а суправегя, а авя грижэ; ~ за ребёнком а авя грижэ де копил; 4. (наблюдать с целью разоблачения) а урмэри, а пынди; ♦ ~ за собой а фи ынгрижит.

**СЛЕ́ДОВАНИИ//Е** с.: поезд дальнего ~я трен де лунг паркурс.

**СЛЕ́ДОВАТЕЛЬ** м. анкетатор пенал.

**СЛЕ́ДОВАТЕ́ЛЬНО** прин урмаре, аша дар, деч, ын консечинцэ.

**СЛЕ́Д//ОВАТЬ, последовать** 1. (за тв.; идти, ехать следом) а урма; ~ по пятам за кем-л. а урмэри пе чинева пас ку пас, а кэлка пе урмеле куйва; 2. (за тв.; наступать после чего-л.) а урма, а сук- чеда; события ~овали одно за другим евинементеле се сукчедау; 3. (от.; руко- водствоваться чем-л.) а се кондуче, а урма, а се кэлэузи; ~ примеру кого-л.

## СЛЕДОМ

412

а урма пилда куйва; 4. *тк. несов. (из рд.; вытекать)* а рееши, а декурже; *из этого ~ует, что...* де аич резултэ кэ...; 5. *тк. несов. (дт.; причитаться)* а датора; а се кувени; **сколько с меня ~ует?** кыт даторез? 6. *тк. несов. безл. (нужно)* а требуи, а се кувени; **~овало бы** ар требуи, ар фи нимерит; **обращаться куда ~ует** а се адреса унде се кувине; **~ как ~ует** кум требуе, кум се кувине. **СЛЕДОМ** дин урмэ.

**СЛЕДСТВЕНН//ЫЙ** де анкетэ; де черчетаре; де урмэрире пеналэ; **~ые органы** органеле де анкетэ, де урмэрире (пеналэ).

**СЛЕДСТВИЕ I с. (результат)** резултат, урмаре, консечинэ; **причина н ~** каузэ ши эффект.

**СЛЕДСТВИЕ II с. (расследование)** анкетэ пеналэ, инструкции; **~ находится под ~м** а фи пус суб урмэрире пеналэ.

**СЛЕДУЕМ//ЫЙ** каре се кувине, кувенит; **~ая мне сумма** сума каре ми се кувине.

**СЛЕДУЮЩ//ИЙ** урмэтор; **~им образом** ын фелул урмэтор.

**СЛЕЖАТЬСЯ сов.** а се преса, а се ын-деса, а се ашеза.

**СЛЕЖКА ж.** урмэрире; суправегере.

**СЛЕЗ//А ж.** лакримэ; **в ~ах** ын лакримь.

**СЛЕЗАТЬ, слезть 1. (спускаться)** а коборы, а се да жос; **слезть с дерева** а се коборы дин копак; **~ с лошади** а дескэ-лека; 2. *разг. (о краске)* а се луа, а се кожи; *(о коже)* а се луа, а се жупуи.

**СЛЕЗИНКА ж.** лэкримьоарэ.

**СЛЕЗ//ИТЬСЯ несов.** а лэкрима. **~ЛЙ-ВЫЙ** каре плынже мулт, плынгерэц; *перен.* сентиментал.

**СЛЕЗОТОЧИВЫЙ 1. (слезящийся)** лекримэтор, каре лэкримязэ; 2. *(вызывающий слёзы)* лакриможен; **~ газ** газ лакриможен.

**СЛЕПЁН м.** тэун.

**СЛЕПЁЦ м.** орб *(тж. перен.)*

**СЛЁПО 1. (не рассуждая)** орбеште; *(рабски)* слугарник; 2. *(неясно)* недеслушит, штерс.

**СЛЕП//ОЙ 1.** орб; **~ое счастье** норок орб; 2. *(неясный)* недеслушит, нектар; **~а ~ дождь** плоае ку соаре; **~ая кишка** анат. чекум; **~ая курица разг.** миоп.

**СЛЕСАРН//ЫЙ** де лэкэтушэрие, де лэкэтуш; **~ая мастерская** ателиер де лэкэтушэрие.

**СЛЕСАРНЯ ж.** разг. лэкэтушэрие.

**СЛЭСАРЬ м.** лэкэтуш.

**СЛЁТ м. 1. (птиц)** адунаре (дин збор); 2. *(собрание)* адунаре, ынтылнри; **~ передовиков** ынтруниря фрунташилор.

**СЛЕТАТЬ I. сов. 1.** а збура *(ынокло ши*

*ынапой)*; 2. *разг. (сбегать)* а траже о фугэ.

**СЛЕТАТЬ II, слететь 1.** а збура, а збура де пе; 2. *(взлететь)* а-шь луа зборул.

**СЛЕЧЬ сов.** а се ымболнэви, а кэдя ла пат.

**СЛИВА ж. 1. (плод)** пержэ, прунэ; 2. *(дерево)* перж, прун.

**СЛИВАТЬ, слить (вн.) 1. (смешивать)** а аместека; 2. *(отливать)* а вэrsa, а турна; 3. *(соединять)* а контопи, а уни, а ымпреуна. **~СЯ, слиться 1. (соединяться в один поток)** а се вэrsa унул ын алтул, а фаче конфлуенцэ; 2. *(соединяться в одно целое)* а се уни, а се контопи.

**СЛИВКИ мн.** каймак, кремэ де лапте; **сбитые ~** фришкэ.

**СЛИВН//ОЙ (о жидкости)** аместекат, турнат дин диферите васе.

**СЛИВОВЫЙ** де перже, де пруне; де перж, де прун.

**СЛИВОЧНЫЙ** де, ку фришкэ; ку каймак.

**СЛИЗИСТЫЙ** мукос; мучилажинос; бэ-лос; лункос.

**СЛИЗЫВАТЬ, слизать, слизнуть (вн.)** а линже.

**СЛИЗЬ ж.** мукозитате; *(у растений)* мучилажиу.

**СЛИПАТЬСЯ, слипнуться** а се липи.

**СЛИТН//О** унит; контопит. **~ЫЙ** унит; контопит.

**СЛИЧАТЬ, сличить (вн.)** а компара; *(сопоставлять)* а конфрунта.

**СЛИШКОМ** пря, фоарте, дин кале афарэ, песте мэсурэ; **~ много** пря мулт; **это уже ~!** аста е пря дин кале афарэ!

**СЛИЯНИЕ с. 1. (рек)** конфлуенцэ; 2. *(объединение)* фузиуне, унире, контопире.

**СЛОВАРЬ м. 1.** дикционар; вокабулар; 2. *тк. ед. (запас слов)* вокабулар, багаж де кувинте, лексик.

**СЛОВАЦКИЙ** словак; **~ язык** лимба словакэ

**СЛОВЁН//ЕЦ м., ~КА ж.** словен, словенэ. **~СКИЙ** словен; **~ский язык** лимба словенэ.

**СЛОВЁСНЫЙ** вербал, орал.

**СЛОВНИК м.** режистру де кувинте.

**СЛОВНО 1. союз (как)** ка, ка ши кум, паркэ; 2. *частица (как будто)* паркэ.

**СЛОВ//О с. 1.** кувынт, ворбэ; **понимать без слов** а ынцележе фэрэ кувинте; **держать ~а** се цине де кувынт; 2. *(речь, язык)* ворбире; лимбэ, грай; **дар ~а** дарул ворбирей; **~** **~ в ~** кувынт ку кувынт; другими **~ами** ку алте кувинте; **он за ~ом в карман** не полезет ну й-а торс мама пе лимбэ; **к ~у (сказать)** фииндкэ а венит ворба.

**СЛОВОМ** ынтр'ун кувынт, аша дар.

**СЛОГ м. (часть слова)** силабэ.

**СЛОВОВОЙ** лингв. силабик.

**СЛОЁНЫЙ** дин (ын) фой; ~ **пирог** плэчинтэ дин фой (дин алуат францу-зеск).

**СЛОЖЕНИЕ** с. 1. *мат.* адунаре, сумаре; 2. (*стихов*) компунере; 3. (*тела*) кон-ституције, конформацие.

**СЛОЖЕННЫЙ:** хорошо ~ бине фэкут; плохо ~ (фэкут) ка дин топор.

**СЛОЖИТЬ** I *сов. см. складывать.*

**СЛОЖИТЬ II** *сов. см. слагать.*

**СЛОЖИТЬСЯ** *сов. см. складываться.*

**СЛОЖНО** (ын мод) компликат, ынкур-кат.

**СЛОЖН//ОСТЬ** ж. карактер комплекс; комплекситате. ~**ЫЙ** 1. (*состоящий из нескольких частей*) компус; ~**ое** **число** нумэр компус; 2. (*многообразный*) комплекс; компликат; 3. (*трудный*) греу, ынкуркат, компликат; ~**ая** **обста-новка** ситуации компликатэ; ~ **вопрос** кестиуне гря, компликатэ.

**СЛО//ИЙ** м. 1. страт; (*теста*) фоае; 2. (*однородная группа людей*) пэтурэ; **все** ~и **общества** тоате пэтуриле сочиетэций.

**СЛОМ** м. рупере, фрактураре; (*дома*) дэрымаре, демоларе.

**СЛОМАТЬ** *сов. см. ломать.* ~**СЯ** *см. ломаться.*

**СЛОМ//ИТЬ** *сов. (вн.)* а рупе, а фрын-же; *перен.* а ынфрынже; ~ **сопротив-ление** а ынфрынже резистенца; **об-жать** ~**я** **голову** а фужи мынкынд пэмынтул.

**СЛОМ** м. елѐфант; **♦** **делать** из мухи ~а а фаче дин цынцар армэсар.

**СЛОНИК** м. зоол. гэргэрицэ.

**СЛОНОВ//ЫЙ** де елѐфант; **♦** ~**ая** **кость** филдеш.

**СЛУГА** м. 1. *уст.* слугэ, сервитор; 2. *перен.* служитор; (*лакей тж.*) лакеу.

**СЛУЖАЩИЙ** м. функционар, службаш.

**СЛУЖБ//А** ж. 1. (*работа, должность*) службэ, сервичиу; *функцие; посту-пить на* ~у а ынтра ын сервичиу; 2. (*исполнение воинских обязанностей*) сер-вичиу милитар; *действительная* ~ сер-вичиу милитар актив; 3. службэ рели-гиозасэ; **♦** **не в** ~у, а в **дружбу** дин приетение; **дружба** **дружбой**, ~а ~**ой**, фрате фрате, дар брынза-й пе бань.

**СЛУЖЕБН//ЫЙ** 1. де сервичиу; 2. (*вспо-могательный*) аукзидиар, акчесориу.

**СЛУЖИТЕЛЬ** м. 1. *уст.* слугэ; 2. слу-житор; ~ **искусства** служитор ал ар-тей; ~ **культы** клерик, фацэ бисери-чяскэ.

**СЛУЖИТЬ, послужить** *тк. несов.* 1. а служи; а серви; ~ **народу** а служи по-порул; 2. (*тв., для рд.; использоваться*) а серви; 3. (*дт.; выполнять своё назна-чение*) а ындеплини о *функцие*, а функ-

413

**СЛЫШАТЬ**

циона; 4. *тк. несов. (совершать бого-служение)* а служи, а официя.

**СЛУКАВИТЬ** *сов. см. лукавить.*

**СЛУХ** м. 1. ауз; (*музыкальный*) ауз му-зикал; **острый** ~ ауз фин; **он весь обра-тился в** ~ ел е нумай урекь; 2. (*толки, молва*) звонурь; **ходят** ~и чиркулэ звонурь.

**СЛУХОВОЙ** аудитив; ~ **нерв** нервул аудитив.

**СЛУЧА//Й** 1. (*происшествие*) ынтым-пларе, каз; евенимент; **несчастный** ~ акчидент; 2. (*обстоятельство*) каз; в **лучшем** ~е ын чел май бун каз; 3. (*возможность*) прилеж, оказие; **удоб-ный** ~ оказие бунэ, потривите; **♦** **во всяком** ~е ын орьче каз; **на всякий** ~ пентру орьче евентуалитате; **ни в коем** ~е ын нич ун каз.

**СЛУЧАЙ//О** ынтымплэтор, дин ын-тымпларе, акчидентал; **♦** **не** ~ (**что**) ну е ынтымплэтор (кэ); **чисто** ~ ку тотул ынтымплэтор. ~**ОСТЬ** ж. 1. ка-рактер ынтымплэтор; ~ **встречи** карак-терул ынтымплэтор ал ынтылнирий; 2. (*непредвиденное обстоятельство*) ынтымпларе, оказие; **по чистой** ~ости динтр'о симплэ ынтымпларе ~**ЫЙ** 1. (*возникший непредвиденно*) ынтымплэ-тор; ~**ое** **совпадение** коинчиденцэ ын-тымплэтоаре; 2. (*появляющийся от слу-чая к случаю*) оказионал, инчидентал; ~ **заработок** кыштит оказионал.

**СЛУЧАТЬ, случить** (*вн.*) а ымпреуна, а ымперека (анимале).

**СЛУЧ//АТЬСЯ, случиться** а се ынтым-пла, а авя лок, а се петрече; а сурвени; **что** ~илось? че с'а ынтымплат?

**СЛУШ//АТЬ** *несов. вн.* 1. а аскулта; ~ **лекцию** а аскулта о лекцие; 2. *мед.* а аскулта; а аускулта; 3. (*разбирать судебное дело*) а дезбате; 4. (*присут-ствовать на лекции*) а аудия; 5. (*све-довать чьим-л. советам*) а аскулта, а луа ын консидерацие; 6. *разг. (повиноваться)* а аскулта; 7. *повел.:* ~ай(те)! аскултэ! аскултацэ!; 8. *тк. несов.:* ~аю! ам ынцелес! ~**АТЬСЯ, послушаться** (*рд.*) а аскулта, а да аскултаре; ~ **советов** кого-л. а аскулта де сфатуриле куйва, а да аскултаре сфатурило куйва.

**СЛЫШАТЬ, услышать** 1. (*восприни-мать слухом*) а аузи; ~ **крик** а аузи ун ципэт; 2. *тк. несов. (обладать слу-хом)* а аузи; **хорошо** ~ а аузи бине; 3. (*иметь какие-л. сведения*) а аузи, а афла; **вы слышали новость?** ацэ аузит ноутатя?; 4. (*ощущать*) а сим-ци; ~ **запах** а симци ун мирос; **♦** **слы-шал** **звон**, да не знает, где он *погов.* сурдул н'ауде, дар потривеште. ~**СЯ, послушаться** 1. а се аузи; **мне послы-шался чей-то голос** ам аузит о воче;

2. *разг.* (*чувствоваться*) а се симци; в его словах слышится радость ын ворбеле луй се симте букурие.

**СЛЫШНО** в знач. сказ. безл. (*можно слышать*) се ауде; ~, как шелестят листья се ауде кум фошнеск фрунзеле.

**СЛЫШНЫЙ** каре се ауде, аузит; перцептибил; еле ~ голос глас абя аузит.

**СЛЮНА** ж. салив.

**СМАЗКА** ж. (*вещество*) унсоаре, лубрифиант.

**СМАЗОЧН//ЫЙ** де унжере, лубрифиант; ~ое *вещество*, ~ *материал* унсоаре, лубрифиант.

**СМАЗЫВАТЬ, смазать** 1. (*вн.*, *тв.*) а унже, а греса; ~ *йодом* а унже ку йод; 2. *перен. разг.* а атенуа, а минимализа, а мушамализа, а коколоши. ~**СЯ, смазаться** 1. (*стираться*) а се штерже, краска смазалась вопсяуа с'а штерс; 2. *разг.* (*чем-л.*) а се унже; ~ *вазелином* а се унже ку вазелинэ.

**СМАЛЕЦ** м. унтурэ де порк.

**СМАНИВАТЬ, сманить** (*вн.*) а атраже, а адемени.

**СМАТЫВАТЬ, смотать** (*вн.*) а депэна, а бобина.

**СМАХИВАТЬ, смахнуть** (*вн.*) а скутура, а да жос; (*отгонять*) а алунга; (*пыль, слёзы*) а штерже; **смахнуть пыль** а штерже прафул.

**СМАЧИВАТЬ, смочить** (*вн.*) а муя, а уда, а умези.

**СМЕЖАТЬ, смежить**: ~ глаза а ынкиде окий.

**СМЕЖН//ОСТЬ** ж. вечинэтате, межиешие; адиаченцэ. ~**ЫЙ** алэтурат; (*соседний*) ынвечинат; ~**ые науки** штиинце ынрудите; ~**ые углы мат.** унгюре адиаченте.

**СМЕКАЛИСТЫЙ** *разг.* истец, ажер ла минте; дезгедат, причепут.

**СМЕКАЛКА** ж. *разг.* истециме, ажериме (де минте); (*сообразительность*) причепере.

**СМЕЛ//О** ку кураж, ку ындрэзнялэ, ындрэзнец; (*без колебаний, сомнений*) сигур, фэрэ а ста пе гындуры; ~ **могу** сказать пот сэ спун ку сигуранцэ.

~**ОСТЬ** ж. ындрэзнялэ, кураж, бэрбэцие; **брать на себя** ~ а-шь луа ындрэзняла. ~**ЫЙ** ындрэзнец, куражос, кутеэтор; ~ **наездник** кэлэрец ындрэзнец. **СМЕЛЬЧАК** м. ом ындрэзнец, куражос, неынфрикат.

**СМЕНА** ж. 1. скимбаре; (*замена*) ынлокуире; скимб; ~ **впечатлений** скимб де импресий; 2. *перен.* (*подрастающее поколение*) скимб, женерация де мыне; 3. (*комплект одежды*) скимб; ~ **белья** скимб де руфе.

**СМЕНН//ЫЙ** де скимб; ~**ая бригада** бригадэ де скимб.

**СМЕНЯТЬ, сменить** (*вн.*) а скимба; а ынлокуи; **сменить руководство** а скимба кондучеря. ~**СЯ, смениться** 1. (*сменить друг друга*) а се скимба, а се ынлокуи; 2. (*тв.*; *заменяться чем-л.*) а луа локул, а се скимба; **страх сменился надеждой** сперанца а луат локул фричий.

**СМЕРК//АТЬСЯ, смеркнуться** а се ынсэра; ~**ается** безл. ынсэрызэ, амуржеште.

**СМЕРТЕЛЬН//О** де моарте, мортал; ~ **раненный** рэнит мотрал; ~ **устать** а фи морт де обосялэ; ~ **скучать** а се пликитси де моарте. ~**ЫЙ** мортал, де моарте; ~**ая рана** ранэ морталэ; ◇ ~ **враг** душман де моарте; ~**ая вражда** душмэние де моарте.

**СМЕРТНИК** м. конданнат ла моарте. **СМЕРТН//ОСТЬ** ж. морталитате. ~**ЫЙ** прил. 1. де моарте; 2. в знач. *сущ. м.* муристор; **простые** ~**ые** симпли муристорь.

**СМЕРТНОСНЫЙ** учигэтор, адукэтор де моарте.

**СМЕРТЬ//Ь** ж. моарте; **до самой** ~и пынэ ла моарте; ◇ **погибнуть** ~**ью** героя а мури ка ун ероу; **пасть** ~**ью** храбрых а кэдя пе кымпул де луптэ; **смотреть** (*глядеть*) ~и в глаза а ведя моартя ку окий; **как** ~ **бледный** палид ка моартя.

**СМЕРЧ** м. выртеж, тромбэ.

**СМЕСИТЬ** *сов. см.* месить.

**СМЕСТИТЬ(СЯ)** *сов. см.* смещать(ся). **СМЕСЬ** ж. аместек, аместекэтурэ.

**СМЕТА** ж. план, бужет, девиз; ~ **расходов** план де келтуель.

**СМЕТАНА** ж. смынтынэ.

**СМЕТ//АТЬ, смести** (*вн.*) (*рукой, щёткой и т. п.*) а штерже; (*метлой*) а мэтура; ◇ ~ **всё на своём пути** а нимичи (*или* а диструже) тотул ын кале.

**СМЕТЫВАТЬ, сметать** (*вн.*) а адуна ла грэмадэ; а клэди.

**СМЕТЬ, посметь** (+*инф.*) а ындрэзни, а авя ындрэзнялэ сэ..., а се ынкумета; **не смей!** сэ ну ындрэзнешты!; **как вы смеете?** кум ындрэзници?

**СМЕХ** м. рыс, рысет; ◇ ~ **сквозь слёзы** хаз де наказ, рыс ку плынс; **ему не до** ~а ну-й арде де рыс; ~а ради, для ~а пентру а-шь бате жок; **и** ~и грех ши де рыс, ши де плынс; ~да и только рыс ши нимик алтчева, сэ рызь ну алта.

**СМЕХОТВОРНЫЙ** де рыс, ридикол.

**СМЕШАНН//ЫЙ** аместек; (*разнородный*) микст; ~**ая комиссия** комисие микстэ; ~**ое число мат.** нумэр микст.

**СМЕШ//АТЬ** *сов. см.* смешивать. ~**АТЬСЯ** *сов. 1. см.* смешиваться; 2. *разг.* (*смутиться*) а се фыстычи, а се тулбура. ~**ЕНИЕ** с. 1. аместекаре, конфундаре; 2. аместекэтурэ; конфузии,

ынкүркэтурэ; ~ языков аместек де лимбь.

**СМЕШИВАТЬ, смешать** (вн.) 1. а аместека; ~ краски а аместека кулориле; 2. (путать, не различать) а конфунда. ~**СЯ, смешаться** 1. (о чём-л. разнородном) а се аместека; 2. (путаться; скрываться, исчезать) а се аместека; а се перде, а диспэря; **смешаться с толпой** а се перде, а диспэря ын мулцмие; 3. (утрачивать стройность, ясность) а се ынкүрка, а се ынкылчи; **его мысли смешались и с'ау ынкүркат гындуриле** (идеиле).

**СМЕШИТЬ** несов. (вн.) а фаче (пе чинева) сэ рыдэ.

**СМЕШЛИВ//ОСТЬ** ж. аплекаре (или ынкинаре) спре рыс. ~**ЫЙ** кэруя ый плаче сэ рыдэ, гата сэ рыдэ.

**СМЕШНО** нареч. 1. карагбос; ридикол; комик; (нелепо) абсурд; ~ **одеваться** а се ымбрэка карагбос; 2. в знач. сказ. безл. е карагбос; е де рыс; е ридикол; ~ **думать, что...** е абсурд (или е ридикол) сэ те гындешть, кэ...

**СМЕШН//ОЙ** 1. (забавный) комик, ностим, хазлиу; ~**ая история** ынтым-пларе хазлие; 2. (нелепый) ридикол, карагбос; **ставить кого-л. в ~ое положение** а пуне пе чинева ынтр'о ситуации ридиколэ;  $\diamond$  **до ~ого** пынэ ла ридикол, пынэ ла абсурд.

**СМЕШОК** м. 1. рыс ушор, кикот; 2. мн. разг. (насмешки, шутки) зефлемеле.

**СМЕЩ//АТЬ, сместить** (вн.) 1. а мишка дин лок, а мута; 2. (увольнять) а ындепэрта дин функции, а деституи, а кончедия. ~**АТЬСЯ, сместиться** а-шь скимба локул, а се депласа. ~**ЁНИЕ** с. 1. депласаре, дизлокаре, скимбаре; 2. (с должности) ындепэртаре ди функции, деституире.

**СМЕЯТЬСЯ** несов. 1. а рыде; ~ до слёз а рыде пынэ ла лакримь; 2. (над тв.; издеваться) а рыде де..., а-шь бате жок; **над кем смеётся?** де чине рыдець?, де чине вэ батець жок?;  $\diamond$  **хорошо смеётся тот, кто смеётся последним** чине рыде ла урмэ, рыде май бине.

**СМИРЁН//ИЕ** с. смирение, умилинец. ~**НЫЙ** смерит; блынд, блажин; умил. **СМИРИТЕЛЬН//ЫЙ:** ~**ая рубашка** кэ-машэ де форцэ.

**СМИРН//О** лиништит, тэкут, астымпэрат; **сидеть** ~ а шедя лиништит. ~**ЫЙ** лиништит, астымпэрат; (кроткий) блынд; пашник.

**СМИР//ЯТЬ, смирить** (вн.) а супуне; а потоли, а ыннэбуши. ~**ЯТЬСЯ, смириться** 1. (покоряться обстоятельствам) а се ресемна; 2. (с тв.; примиряться с чем-л.) а се депринде, а се ымпэка ку...; **смириться с мыслью** а се ымпэка ку гындул.

## 415

## СМУТНО

**СМОКВА** ж. 1. (плод) смокинэ; 2. (дерево) смокин.

**СМОЛ//А** ж. 1. смоалэ, рэшинэ; 2. (получаемая синтетически) гудрон, катран, битум. ~**ЁНЫЙ** смолит; гудронат; кэтрэ-нит. ~**ИСТЫЙ** де рэшинэ, рэшинос; ~ **запах** мирос де рэшинэ. ~**ИТЬ** несов. (вн.) а смоли; а гудрона.

**СМОЛКАТЬ, смолкнуть** 1. (о звуках) а ынчета; (успокаиваться) а се линишти; 2. (переставать говорить, петь и т. п.) а тэця, а муци.

**СМОЛОДУ** разг. 1. (с юных лет) дин тинерезэ; 2. (в молодости) ын тинерезэ.

**СМОЛЧАТЬ** сов. разг. а тэця, а се речине.

**СМОНТИРОВАТЬ** сов. см. монтировать.

**СМОРОДИНА** ж. 1. (ягоды) коакэзэ, коакэзе; помушоаре; **чёрная** ~ коакэзэ нягрэ; 2. (куст) коакэз.

**СМОРЩИТЬ** сов. см. морщить 2., 3. ~**СЯ** сов. см. морщиться 2., 3.

**СМОТАТЬ** сов. см. сматывать.

**СМОТРА** м. тречере ын ревиестэ; **приводить** ~ а трече ын ревиестэ.

**СМОТРЕТЬ, посмотреть** 1. (на, в вн.) а приви, а се уйта; ~ **в окно** а се уйта пе фэрастрэ; ~ **вдаль** а приви ын депэртаре; 2. (на вн.; относиться каким-л. образом) а приви; **как вы смотрите на это?** че пэре авец деспре ачаста?; 3. (за тв.; заботиться) а пурта де грижэ, а ынгрижи; а суправега; ~ **за порядком** а суправега ординя; ~ **за детьми** а суправега копияи; 4. (вн.; быть зрителем) а ведя, а визиона; ~ **новый кинофильм** а визиона ун филм ноу; 5. (вн.; больные) а экзамина; 6. тк. несов. (на, в вн.; быть обращённым) а да ын;  $\diamond$  ~ **опасности в глаза** а приви периколул ын фаэ; **смотреть как депинде кум; смотреть по обстоятельствам** дупэ ымпрежурэрь. ~**СЯ, посмотреться** 1. (вн.) а се приви; ~ **в зеркало** а се приви ын оглиндэ; 2. тк. несов. безл. а фи визионат; **фильм** **смотрится с интересом** филмул е урмэрит ку интерес.

**СМОТРОВ//ОЙ** 1. (служащий для наблюдения) де обсерваре; ~**ое окно** фэрастрэ де обсервацие; 2. (относящийся к смотру) де контрол; де тречере ын ревиестэ.

**СМОЧИТЬ** сов. см. смачивать.

**СМОЧЬ** сов. см. мочь 1.

**СМОШЕННИЧАТЬ** сов. см. мошенничать.

**СМУГЛЫЙ** оакеш, тучуриу, брун, негрисос, смолит.

**СМУТН//О** (ын мод) ваг, тулбуре, конфуз. ~**ЫЙ** 1. (мятежный) тулбуре; ~**ая пора** времурь тулбурэ; 2. (тревожный) збучумат, плин де збучум, ажитат; 3. (неясный) нектар, конфуз, ваг;

~ое представление ынкипуире вагэ.

СМУШКА *ж.* пелчикэ.

СМУЩ//АТЬ, смутить (*вн.*) 1. (*вызывать волнение, тревогу*) а тулбура, а нелиништи; 2. (*приводить в замешательство*) а эзпэчи, а интимиде, а фаче сэ се сфияскэ; это известие смутило всех ачаствэ штире й-а тулбурат пе тоць.

~АТЬСЯ, смутиться а се фыстычи, а се интимиде, а се сфии. ~ЁНИЕ *с.* сфиялэ, женэ, интимидаре; тулбураре, фыстычялэ; приводить в ~ а интимиде.

СМЫВ *м.* ерозиуне; ~ почвы ерозиуна солудуй.

СМЫВАТЬ, смыть (*вн.*) 1. а спэла; 2. (*сносить водой*) а спэла, а фи луат де апэ; его смыло волной а фост луат де вал. ~СЯ, смыться а се штерже, а еши (или а се луа) ла спэлэ; перен. а о штерже, а спэла путина, а-шь луа тэлпэшица.

СМЫК//АТЬ, сомкнуть (*вн.*) 1. а стрынже, а ымпреуна, а купла; 2. а ынкиде; сомкнуть глаза а ынкиде окий; не сомкнуть глаз а ну ынкиде ун окь. ~АТЬСЯ, сомкнуться 1. (*соприкасаться, соединяться*) а се уни, а се ымпреуна; 2. (*закрываться*) а се ынкиде; у меня глаза ~аются от усталости ми се ынкид окий де обоясялэ.

СМЫСЛ *м.* 1. ынцелес, сенс; в широком ~е ын сенс ларг; 2. (*основание, цель*) сенс, рост; скоп, рациуне; ~ жизни сенсул вещей; ◊ в полном ~е слова ын адеврэтул сенс ал кувинтулуй.

СМЫСЛИТЬ *несов. разг.* а ынцележе а причене.

СМЫСЛОВОЙ де сенс, де ынцелес, семантик.

СМЫЧКА *ж.* легэтурэ, алианцэ.

СМЫЧКОВЫЙ де, ку аркуш.

СМЫЧОК *м.* аркуш.

СМЫШЛЁНЫЙ *разг.* дештепт, причепут, ажэр ла минте.

СМЯГЧАТЬ, смягчить (*вн.*) 1. (*лишать твёрдости*) а (ын)муя; 2. (*делать менее суровым, строгим*) а ымблынзи, а ын-дуйоша; 3. (*ослаблять, умерять*) а ате-нуа, а редуче; (*делать менее грубым, резким*) а ындулчи; а ушура; ~ удар а амортиза ловитурэ; смягчить наказание а ушура педяпса. ~СЯ, смягчиться 1. а се (ын)муя; перен. а се ымблын-зи, а се ынмуя, а се май потоли, а се май калма.

СМЯГЧЁНИЕ *с.* 1. ынмуере; 2. (*гнева и т. п.*) калмаре, потолире; 3. (*ослабление*) слэбире, дестиндере; ~ между-народной напряжённости слэбиря ынкордэрий интернационале.

СМЯТЕНИЕ *с.* 1. конфузие, тулбураре 2. (*паника*) паникэ, эзпэчялэ.

СМЯТЬ *сов. (вн.)* 1. а боци, а шифона; а мототол; ~ платье а боци рокия; 2. (*растения*) а стриви, а фрэмьнта; 3. (*сломить чьё-л. сопротивление*) а здроби; ~ противника а здроби пе душман.

~СЯ *сов.* 1. а се боци, а се шифона; 2. (*о твёрдом предмете*) а се деформа.

СНАБЖАТЬ, снабдить (*вн., тв.*) а апро-визиона, а фурниза; а ынэстра.

СНАБЖЁНЕЦ *м.* аженд де апровизио-наре.

СНАРУЖИ пе дин афарэ, дин афарэ, дин екстериор.

СНАРЯД *м.* 1. (*техническое устрой-ство, машина*) апарат, диспозитив; бур-вой ~ механизм де фораж; 2. спорт апарат; 3. воен. проектил, обуз; реак-тивный ~ проектил ку реакцие.

СНАРЯЖ//АТЬ, снарядить (*вн.*) а екипа; а ынарма; снарядить экспедицию а екипа о експедицие. ~АТЬСЯ, снаря-диться а се екипа. ~ЁНИЕ *с.* 1. екипаре, ынэстраре, ынармаре; 2. собир. екипа-мент, утилаг.

СНАСТЬ *ж.* 1. собир. унелте, инстру-менте; 2. мор. фуний, парыме, ма-невре.

СНАЧАЛА 1. (*сперва*) май ынтый, ын примул рынд, ла ынчепут; ~ надо... май ынтый требуе...; 2. (*снова*) дин ноу, де ла ынчепут.

СНЕГ *м.* омэт, зэпадэ, ня.

СНЕГОВОЙ де омэт, де зэпадэ; ынзэ-пезит; ~ покров страт де зэпадэ.

СНЕГОПАД *м.* нинсоаре.

СНЕЖИНКА *ж.* фулг де зэпадэ.

СНЕЖИ//ЫЙ 1. де омэт, де зэпадэ; ын-зэпезит; ~ая дорога друм де сание; ~ая горка сэниуш; 2. (*похожий на снег*) ка омэтул, ка зэпада.

СНЕСТИ *сов. (вн.)* 1. см. сносить 1; 2. (*относиться куда-л.*) а дуче; 3. (*в одно место*) а кэра, а дуче ын ачелаш лок.

СНЕСТИСЬ *сов. см.* сноситься.

СНИЖ//АТЬ, снизить (*вн.*) а микшо-ра; а редуче; а коборы, а скэдя. ~АТЬ-СЯ, снизиться 1. (*уменьшаться*) а се микшора; а скэдя; (*о ценах*) а се редуче; а коборы; 2. (*спускаться*) а се коборы, а се лэса май жос; (*о самолёте*) а атериза. ~ЁНИЕ *с.* 1. микшораре; редучере, скэдере; ~ цен редучера прецурилор; 2. (*самолёта*) зборул ын коборыре (ал авионулуй); (*посадка*) атеризаре.

СНИЗУ 1. (*с нижней стороны*) пе де-десубт; (*в нижней части*) жос, ын партя де жос; 2. (*со стороны народных масс*) де жос.

СНИМАТЬ, снять (*вн.*) 1. а луа, а ри-дика; ~ книгу с полки а луа о карте де пе полицэ; 2. (*одежду, покров и т. п.*) а луа, а скоате, а дебрэка; снять очки а-шь луа океларий; 3. (*избавлять от*

чего-л.) а ридика; **снять блокаду** а ридика блокада; **4.** (стирая, срезая, удалять что-л.) а луа, а штерже, а скоате; **снять грим** а штерже макиажул; **5.** (собирать, убирать) а стрынже, а реколта, а кулеже; ~ **урожай** а стрынже роада; **6.** (освободить) а деституи, а кончедия, а скоате, а елибера; ~ **кого-л. с работы** а скоате пе чинева дин лукру; **7.** (отменять): **снять своё предложение** а-шь ретраже пропунеря; **8.** (точно воспроизводить) а фаче, а екзекута; ~ **копию с документа** а фаче копия унуй документ. **9.** (фотографировать) а фотография; а турна; ~ **фильм** а турна ун филм; **10.** (брать внаём) а ынкирия, а луа ку кирие; **о** **снять мерку** а луа мэсура; **как рукой сняло** паркь мь-а луат ку мына. ~**СЯ**, **сняться** **1.** (отделяться) а сэри, а еши; **дверь снялась с петель** уша сэрит дин цыцынь; **2.** (об одежде) а се скоате; **3.** (покидать какое-л. место) а порни, а пэрэси; **4.** (принимать участие в кино-сёмке) а се филма; **5.** (фотографироваться) а се фотография; **о** ~**ся с учёта** а се скоате дин евиденцэ. **СНІЙМОК** м. фотографии, позэ; **любительский** ~ фотографии де аматор. **СНИСКАТЬ** сов. (вн.) а обцине, а добынди; а кыштига. **СНИСХОДИТЕЛЬН//О** **1.** (нестрого) ку ынгэдуинцэ, ынгэдуитор, ку индулженцэ; **2.** (высока) протектор; ~ **разговаривать с кем-л.** а ворби ку чинева пе ун тон протектор. ~**ОСТЬ** ж. **1.** (отсутствие строгости) ынгэдуинцэ, индулженцэ; **2.** (покровительственное высокомерие) кондесченденцэ. ~**ЫЙ** **1.** (нестрогий) ынгэдуитор, индулжент; **будьте ~ы к нему** фиць индулженцэ фацэ де дынсул; **2.** (относящийся высоко) кондесчендент. **СНИСХОДИТЬ, снизойти** (к дт.) а биневои, а-шь арэта бунзвонница. **СНИТЬСЯ, присниться** а виса. **СНО́ВА** яр, ярэш, дин ноу. **СНОП** м. сноп; перен. мэнункь, фасчикул; ~ **лучей** фасчикул де разе. **СНОС I** м. **1.** ав., мор. девиере дин кауза вынтулуй; **2.** (разрушение) дэрымаре, нэруиере, демоларе; **дом подлежит ~у** каса урмазэ сэ фие дэрыматэ (или демолатэ). **СНОС II** м. (износ): ~у нет ну се май рупе, е трайник. **СНОСИТЬ I, снести** (вн.) **1.** (вниз) а дуче, а коборы; **2.** (относить) а дуче; **лодку сносит ветром, течением** барка е дусэ де вынт, де курент; **3.** (срывать, сбивать) а змулже, а рупе; **бурей снесло крышу** фургуна а змулс акуперишул; **4.** (срезать, срубить) а тэя; **5.** (разрушать) а дэрыма; **27** словарь

**6.** перен. (терпеть) а рэзда, а ындуря, а супорта. **СНОСИТЬ II** (вн.) разг. (износить) а уза, а поноси. **СНОСИТЬСЯ, снести** (с тв.) а луа легэтурэ ку чинева, а се пуне ын легэтурэ ку чинева; ~ **письменно** а комуника ын скрис. **СНОСНЫЙ** дестул де бун, потривит, супортабил, буничел. **СНОТВО́РНОЕ** с. сомнифер. **СНОШЕ́НИЯ** мн. рапортурь, легэтурь, релаций. **СНЯ́ТИЕ** с. скоатере, ындепэртаре; стрынжере; ридикаре; ~ **с учёта** скоатере дин евиденцэ; ~ **блокады** ридикаре блокадей. **СОА́ВТОР** м. коаутор. ~**СТВО** с. калитате де коаутор; копатернитате. **СОБА́КА** ж. кыне; **о** **вот где ~ зарыта!** аич е буба!; **как ~ с кошкой живут** трэеск ка кынеле ку мыца. **СОБА//ЧИЙ** де кыне, кынеск; ~**чья жизнь** вяцэ де кыне; **о** ~ **холод** фриг стражник. **СОБЕСЕ́ДНИК** м. интерлокутор. **СОБЕСЕ́ДОВАНИЕ** с. конворбире. **СОБИРА́ТЕЛЬ** м. колекционар. **СОБИРА́ТЬ, собрать** (вн.) **1.** (сосредоточивать в одном месте) а стрынже, а адуна; **собрать участников экскурсии** а адуна партиципанций ла экскурсие; **2.** (складывать в одно место) а пуне, а стрынже; ~ **книги в портфель** а пуне кэрциле ын жынтэ; **3.** разг. (упаковывать) а ымпакета; **собрать чемодан** а-шь фаче жямантанул; **4.** разг. (приготавливать, снаряжать кого-л.) а прегэти, а екипа; **5.** (соединять) а стрынже; ~ **волосы в косу** а се ымплети, а-шь стрынже пэрул ын козь; **6.** (делать сборки) а ынкреци, а фаче крець, крецишорь; **7.** (соединять и скреплять отдельные части чего-л.) а асамбла, а монта; ~ **станок** а монта о машинэ-унянтэ; **8.** (коллекционировать) а колекциона; (копить деньги) а стрынже; **9.** (вн., рр.: урожай) а стрынже, а кулеже; а адуна; ~ **урожай** а стрынже роада; **10.** (напрягать силы, способности) а-шь адуна, а-шь концентра, а-шь ынкорда, а-шь мобилиза. ~**СЯ**, **собраться** **1.** (сходиться и т. п.) а се адуна, а се стрынже; **мы собрались здесь, чтобы...** не-ам адунат аич, ка сэ...; **2.** (готовиться) а се прегэти (де друм); **3.** (+инф.; намереваться) а авя де гынды, а интенциона; **4.** ~ **с мыслями** а-шь адуна гындуриле, а се концентра; **о** **собраться с духом** а-шь луа инима ын динць. **СОБЛÁЗН** м. адемениере, испитэ; седук-

чие; **вводить кого-л. в** ~ а дуче пе чинева ын испитэ.

**СОБЛАЗНИТЕЛЬ** м. адеменитор, седуктор. ~**НИЙ** (заманчивый) испититор, атрэгэтор, адеменитор; седукэтор, тентант.

**СОБЛАЗНЯТЬ, соблазнить** 1. (вн., тв.; *прельщать*) а адемени, а седуче, а атраже; 2. (вн. на вн., вн.+инф.; *склонять к чему-л.*) а испити, а тента. ~**СЯ** 1. а се лэса адеменит, седус; 2. а се лэса испитит, а фи тентат.

**СОБЛЮД//АТЬ, соблюсти** (вн.) а пэстра, а респекта; ~ **закон** а респекта лежя. ~**ЕНИЕ** с. пэстраре, респектаре. **СОБОЛЁЗНОВАНИЕ** с. кондолеанцэ, компэтимире; **выражать ~ кому-л.** а експрима кондолеанцэ куйва.

**СОБОЛЁЗНОВАТЬ** несов. (дт.) а-л компэtimi (пе чинева).

**СОБОЛЬ** м. (животное и мех) самур, зибелинэ.

**СОБОР** м. 1. (храм) катедралэ; 2. ист. (собрание) синод, собор.

**СОБРАНИЕ** с. 1. адунаре, ынтрунире; реунире; **партийное** ~ адунаре де партид; 2. (коллекция) колекције; 3. (произведений): **полное ~ сочинений** опере компекте.

**СОБРАННОСТЬ** ж. концентраре (а форцелор суфлетешть); стэпынире де сине.

**СОБРАТ** м. конфрате.

**СОБСТВЕННИК** м. проприетар.

**СОБСТВЕННИЧЕСКИЙ** де проприетар.

**СОБСТВЕННО** вводн. сл. 1. ын фонд, де фапт; ~ **говоря** ла дрепт ворбинд; 2. в знач. *частичи* проприу-зис.

**СОБСТВЕНН//ОСТЬ** ж. (имущество) проприетате, авере, бун; **государственная** ~ проприетате де стат. ~**ЫЙ** проприу; ~ **дом** касэ проприе; **по ~ому желанию** де бунэ вое; **◇ ~ корреспондент** корреспондент спецнал.

**СОБЫТИ//Е** с. евенимент; ынтымпларе; **международные** ~я евенименте интернационале.

**СОВА** ж. буфницэ, кукувя.

**СОВАТЬ, сунуть** (вн.) разг. 1. (вкладывать во внутрь) а бэга, а выры; ~ **руки в карманы** а бэга мыниле ын бузунаре; 2. (класть что-л. небрежно, торопливо) а ынгесуи, а ынгрэмэди; 3. (незаметно) а де пе акскурс, а стрекура. ~**СЯ, сунуться** разг. 1. а се бэга, а се выры; 2. (в вн.; *вмешиваться*) а се бэга, а се аместека; ~ **не в своё дело** а се аместека унде ну-й фербе оала.

**СОВЕРШАТЬ, совершить** 1. а ынфэптуи, а фаче; а сэвырши; (преступление) а комите; **совершить подвиг** а

сэвырши о фаптэ ероикэ; ~ **ошибку** а комите о грешалэ; 2. (оформлять) а ынкея, а ынтокми; ~ **делку** а фаче о афачере. ~**СЯ, совершиться** а авя лок, а се ынтымпла; а се продуче.

**СОВЕРШЕННО** комплект, ку десэвыршире; ку тотул, пе деплин; ~ **голый** гол-голуц; ~ **случайно** ку тотул ынтымплэтор.

**СОВЕРШЕННОЛЁТ//ИЕ** с. мажорат. ~**НИЙ** мажор.

**СОВЕРШЕНН//ЫЙ** 1. (превосходный) перфект, десэвыршит; 2. (полный) абсолут, деплин, комплект; ~**ая правда** пурул адевэр.

**СОВЕРШЁНСТВО** с. десэвыршире, перфекциуне.

**СОВЕРШЁНСТВОВАТЬ, усовершенствовать** (вн.) а десэвырши, а перфекциона; ~ **свои знания** а-шь перфекциона куноштинцэле. ~**СЯ, усовершенствоваться** а се десэвырши, а се перфекциона.

**СОВЕСТ//Ь** ж. конштиинцэ; **чистая** ~ конштиинцэ куратэ; **потерять** ~ а перде рушина; **со спокойной ~ью** ку конштиинца ымпэкатэ; **поступать против своей ~и** а-шь кэлка пе конштиинцэ; ~ **мучает кого-л** аре ремушкэрэ.

**СОВЁТ** м. 1. (орган государственной власти) совет; **Верховный Совет СССР** Советул Супрем ал Униуний РСС; **областной** ~ совет режіонал; 2. (административный или общественный орган) консилиу; **Совет Министров** Консилиул де Миништри; 3. (совещание) консилиу; **военный** ~ консилиу милиитар; 4. (наставление) сфат, повацэ, ындрумаре; **следовать ~у кого-л.** а урма сфатул куйва.

**СОВЁТНИК** м. консилиер; уст. сфетник; ~ **посольства** консилиер де амбасадэ.

**СОВЕТОВАТЬ, посоветовать** 1. (вн., дт., дт.+инф.) а сфэтуи, а да сфатурэ; 2. с отриц. (дт.+инф.) разг. (предостерегает от чего-л.) а ну сфэтуи. ~**СЯ, посоветоваться** 1. (с тв.) а се консулта; 2. (совещаться) а се сфэтуи.

**СОВЁТСКИЙ советик; Советский Союз** Униуна Советикэ; ~ **народ** попорул советик.

**СОВЁТЧИК** м. сфэтуитор, повэцуитор. **СОВЕЩАНИЕ** с. (собрание) адунаре; консфэтуире; (обсуждение) делибераре.

**СОВЕЩАТЕЛЬНЫЙ** консултатив; ~ **орган** орган консултатив.

**СОВЕЩАТЬСЯ** несов. (о пр.) а се сфэтуи, а се консфэтуи; а делибера.

**СОВЛАДАТЬ** сов. (с тв.) разг. а ынвинже; а буруи; а-й вени де хак; ~ **с собой** а се стэпыни.

**СОВМЕСТИМ//ОСТЬ** ж. компатибилитате. ~**ЫЙ** компатибил.



**СОВМЁСТН//О** ымпреунэ, ын комун. ~**ЫЙ** ын комун, коллектив; ~**ое** заседание шединцэ комунэ, унитэ.

**СОВМЕЩ//АТЬ, совместить** (вн.) 1. а ымбина, а ынтруни; 2. а кумула. ~**АТЬСЯ** 1. (сочетаться с чем-л.) а се ымбина; 2. (совпадать по времени) а коинчиде ын тимп; мат. а коинчиде, а се супрапуне. ~**ЕНИЕ** с. ымбинаре; кумуларе.

**СОВОКУПЛЕНИЕ** с. ымпреунаре.

**СОВОКУПН//ОСТЬ** ж. тоталитате, ансамблу, тотал; в ~**ости** ын тотал, ын ансамблу. ~**ЫЙ** комун, унит, тотал, глобал.

**СОВПАД//АТЬ, совпасть** а коинчиде. ~**ЕНИЕ** с. коинчиденцэ.

**СОВРАТИТЕЛЬ** м. 1. седукэтор; 2. ко-руптор.

**СОВРАТЬ** сов. см. врать.

**СОВРАЩАТЬ, совратить** (вн.) а корупе; (соблазнять) а седуче, а адемени;  $\diamond$  ~ с пути истинного а абате де пе каля чя дряптэ. ~**СЯ** а се дестрэбэла.

**СОВРАЩЕНИЕ** с. 1. (соблазн) седучере; 2. (подкуп) корупере.

**СОВРЕМЕНН//ИК** м. контемпоран. ~**ОСТЬ** ж. 1. характер контемпоран, контемпоранеитате; 2. (эпоха) эпокэ контемпоранэ; контемпоранеитате, актуалитате. ~**ЫЙ** контемпоран.

**СОВСЁМ** ку тотул; ку десэвыршире; (полностью) пе деплин; (навсегда) ку тотул, дефинитив; ~ **новый** ноу-ноуц.

**СОГЛАСИ//Е** с. 1. ынкувинцаре, консимцэмынт; **получить чьё-л.** ~ а примы консимцэмынтул куйва; 2. (единомыслие) унитате де идей, адезиуне; 3. (единодушие) бунэ ынцележере, армоние; **жить в полном ~и** а трэи ын армоние деплинэ.

**СОГЛАСНО** 1. нареч. ын бунэ ынцележере, ын армоние; 2. предлог (дт.) конформ; дупэ; потривит; ~ **предписанию** конформ прескрипций.

**СОГЛАСН//ЫЙ** 1.: **быть** ~ым а фи де акорд, а консимци; **быть ~ым с кем-л.** а фи де акорд ку чинева; **все ~ы?** тоцэ сынт де акорд?

**СОГЛАСОВАНИЕ** с. конкорданцэ; коордонаре; пунере де акорд.

**СОГЛАСОВАНН//О** ын мод координат; ын ынцележере, де комун акорд. ~**ЫЙ** координат, пус де акорд; ~**ые** действия акциунэ координате.

**СОГЛАСОВАТЬ** сов. (вн. с тв.) 1. а пуне ын конкорданцэ; 2. (выработать единое мнение) а коордона; ~ **план действий** а коордона планул де акциунэ. ~**СЯ** несов. и сов. (с тв.) 1. а конкорда; 2. грам. а се акорда.

**СОГЛАШАТЕЛЬ** м. ымпэчуиторист; кончилиаторист, опортунист. ~**СКИЙ**

кончилиатор, ымпэчуиторист; опортунист. ~**СТВО** с. ымпэчуиторизм; опортунизм.

**СОГЛАШАТЬСЯ, согласиться** 1. (на вн.,+инф.; давать согласие) а се ын-вои, а кэдя де акорд; 2. (с тв.; признавать правильным) а адмите, а апроба, а акцепта, а фи де акорд; **согласиться с мнением товарищей** а фи де акорд ку пэрера товарэшилор.

**СОГЛАШЕНИЕ** с. ынволяэ, ынцележере, акорд.

**СОГНАТЬ** сов. см. сгонять.

**СОГНУТЫЙ** ындоит.

**СОГНУТЬ(СЯ)** сов. см. сгибать(ся).

**СОГРАЖДАНЕ** мн. кончетэцень.

**СОГРЕВАТЬ, согреть** (вн.) а ынкэлзи.

~**СЯ, согреться** а се ынкэлзи.

**СОГРЕШИТЬ** сов. см. грешить 1.

**СОДЕЙСТВИ//Е** с. сприжин, ажутор, конкурс; **при ~и кого-л.** ку ажуторул, ку сприжинул (или конкурсул) куйва.

**СОДЕЙСТВОВАТЬ** сов. (кому-л.) а контрибуи, а ажута (ла); ~ **укреплению мира** а контрибуи ла ынтрэриэ пэчий.

**СОДЕРЖАНИЕ** с. 1. (действие) ынтрэцинере; 2. уст. (зарплата) ляфэ, салариу; 3. (тема) субъект, темэ; (оглавление) куприн, таблэ де материй; ~ **книги** субъектул кэрчий; 4. (смысл, сущность чего-л.) концинут; 5. (наличие какого-л. вещества) концинут, кантитате, пропорције; ~ **влаги в атмосфере** кантитата де умезялэ ын атмосферэ.

**СОДЕРЖАТЕЛЬНЫЙ** ку концинут богат, плин де концинут.

**СОДЕРЖАТЬ** несов. (вн.) 1. (обеспечивать) а ынтрэцине, а сусцине; ~ **семью** а ынтрэцине фамилия; 2. (держать) а цине; а децине; а менцине; ~ **что-л. в исправности** а менцине чева ын старе бунэ. ~**СЯ** несов. 1. се ынтрэцине, а фи ынтрэцинут (ынтр'о старе оарекаре); 2. а концине, а купринде.

**СОДЕРЖИМОЕ** с. концинут.

**СОДОКЛАД** м. корапорт, кореферат.

~**ЧИК** м. корапорттор, кореферент.

**СОДРАТЬ** сов. см. сдирать.

**СОДРОГ//АНИЕ** с. кутремураре, тесэрире; **приводить кого-л. в ~** а фаче пе чинева сэ се кутремуре. ~**АТЬСЯ, содрогнуться** а се кутремура, а тресэри; ~ **от ужаса** а се кутремура де гроазэ.

**СОДРУЖЕСТВО** с. 1. комунитате, алианцэ; 2. приетение, фрэцие; (сотрудничество) колабораре; ~ **социалистических стран** комунитата цэрилор социалисте; 2. (общество, объединение) асоциацие, униуне; ~ **художников** асоциация пикторилор.

**СОЕВ//ЫЙ** де сое; ~**ое** масло улей де сое.

## СОЕДИНЕНИЕ 420

**СОЕДИНЕНИИ** *с.* 1. (действие) унире, легаре; 2. *тех.* купларе, куплаж; асамбларе; 3. (крупная войсковая единица) маре унитате; **танковые** ~я марь унитэц де танкурэ; 4. *хим.* комбинации, компус.

**СОЕДИНЁНН/ЫЙ** унит, легат, комун; ~ые силы путерь уните.

**СОЕДИНИТЕЛЬ** *м. тех.* конектор; ж-д. контакт.

**СОЕДИНИТЬ(СЯ)** *сов. см. соединять-(ся).*

**СОЕДИНЯТЬ, соединить** (вн.) 1. (скреплять) а уни; ~ провода а конекта фиреле; 2. (устанавливать сообщение) а лега, а фаче легэтурэ, а пуне ын легэтурэ; ~ два города автострадой а лега доуэ ораше принтр'о аутострадэ; 3. (объединять) а уни; **соединить силы** а-шь уни форцеле; 4. (сочетать) а ымбина; а лега; а уни; ~ теорию с практикой а ымбина теория ку практика. ~**СЯ, соединиться** 1. (скрепляться) а се уни; *тех.* а се купла; 2. *хим.* а се комбина; 3. (при помощи средств связи) а ынтра ын легэтурэ, а луа контакт ку чинева; 4. (объединяться) а се уни; 5. (сочетаться) а се ымбина.

**СОЖАЛЕНИИ** *с.* 1. (о пр.; чувство печали, огорчения) пэрере де рэу, регрет; с ~ем ку пэрере де рэу; 2. (к от.; жалость, сострадание) милэ, компэтимире.

**СОЖАЛЁТЬ** *несов. (о пр.)* (испытывать сожаление) а-й пэря рэу, а регрета; ~ о случившемся а регрета челе ын-тымплате.

**СОЖЖЕНИЕ** *с.* ардере; кремации; инчинераре.

**СОЗВЁЗДИЕ** *с.* констелации.

**СОЗВУЧ/ИЕ** *с.* консонанц; армоние, акорд. ~**НЫЙ** консонант; армониос.

**СОЗДАВАТЬ, создать** (вн.) а креа, а фэури; а ынтемея, а фонда; **труд создал человека** мунка л-а креат пе ом. ~**СЯ, создаться** а се креа, а луа наштере; а се форма; **создаётся впечатление, что...** фаче импресия кэ...

**СОЗДАНИЕ** *с.* 1. (действие) креаре, плэзмуире, фэурире; 2. (произведение) креации, оперэ; 3. (существо) фэптурэ, фиинцэ.

**СОЗДАТЕЛЬ** *м.* креатор, фэуритор, фондатор.

**СОЗЕРЦА//НИЕ** *с.* контемпларе. ~**ТЕЛЬНЫЙ** контемплатив.

**СОЗЕРЦАТЬ** *несов. (вн.)* а контемпла.

**СОЗИДА//НИЕ** *с.* креации, фэурире, плэзмуире. ~**ТЕЛЬ** *м.* креатор, фэуритор. ~**ТЕЛЬНЫЙ** креатор; конструктив; ~ **труд** мункэ конструктивэ.

**СОЗИДАТЬ** *несов. (вн.)* а креа, а фэури; а конструи.

**СОЗНАВАТЬ, сознать** (вн.) 1. а-шь да сама; а рекуноаште; ~ **свою ошибку** а-шь рекуноаште грешала; 2. *тк. несов. (воспринимать окружающее)* а перчеле. ~**СЯ, сознаться** а рекуноаште; а мэртуриси; **виновный сознался** виноватул а рекуноаскут.

**СОЗНАНИЕ** *с.* 1. куноштинцэ; **потерять** ~ а перде куноштинца; 2. (восприятие) конштиинцэ; **классовое** ~ конштиинцэ де класэ.

**СОЗНАТЕЛЬН/О** 1. конштиент, конштиинчос; 2. (намеренно) интенционат. ~**ОСТЬ, ж.** 1. конштиинцэ; **высокая** ~ конштиинцэ ыналтэ; **политическая** ~ конштиинцэ политикэ; 2. (преднамеренность) интенциие. ~**ЫЙ** 1. конштиент, конштиинчос; ~**ое отношение к труду** атитудине конштиинчоасэ фацэ де мункэ; 2. (преднамеренный) интенционат, воит; премедитат.

**СОИСКАТЕЛЬ** *м.* компетитор.

**СОК** *м.* сук, зямэ, севэ; **виноградный** ~ муст, сук де поамэ; **в полном** ~у ын флоаря (или ын путеры) вырстей, ын деплинэ путере.

**СОКОЛ** *м.* шойм; **гол, как** ~ гол-пушкэ, сэрак липит пэмынтулуй.

**СОКОЛЁНОК** *м.* пуй де шойм.

**СОКРАЩЕНИЕ** *с.* 1. скуртаре; микшораре; редучере; 2. *мат.* редучере; симплификаре; 3. *физиол.* контракция, контрактаре.

**СОКРАЩЁННО** 1. (суммарно) сумар, пе скурт; 2. прескуртат; прин абревияцияе.

**СОКРОВЁНН/ЫЙ** аскунс, тайник, секрет; (дорогой) скупм; сакру; ~**ая мечта** вис сакру.

**СОКРОВИЩ/ИЕ** *с.* комоарэ, тезаур; ~**а мировой культуры** тезаурул културий универсале; **ни за какие** ~а пентру нимик ын луме.

**СОКРУШАТЬ, сокрушить** (вн.) 1. (разбивать) а здроби, а диструже, а нимичи; ~ **вражеские укрепления** а диструже фортификацииле душманулуй; ~ **надежды** а спулбера сперанцеле; 2. (опечалить) а амэры, а ынтриста. ~**СЯ** *несов. (о пр.)* а се амэры, а се мыхни, а се ынтриста.

**СОКРУШИТЕЛЬНЫЙ** дистругэтор, нимичитор, здробитор; ~ **удар** ловитурэ здробитоаре.

**СОКУРСН/ИК** *м., ~ИЦА* *ж.* колег, колегэ де курс.

**СОЛГАТЬ** *сов. см. лгать.*

**СОЛДАТ** *м.* солдат, осташ.

**СОЛЕВОЙ** де саре, салин.

**СОЛЕНИЕ** *с.* 1. сэраре, мураре; 2. *собр.* мурэтурэ.

**СОЛЁН/ЫЙ** сэрат; мурат; ~**ые огурцы** кастравець мураць.

**СОЛИТЬ, посолить** (вн.) а сэра; а муря;

а пуне ла мурат; ~ суп а сэра супа; ~ **огурцы** а мура кастравець.

**СОЛНЕЧНЫЙ** 1. де соаре, солар; ~ **спектр** спектру солар; 2. (*освещённый*) ынсорит, ку соаре; ~ **день** зи ку соаре;  $\diamond$  ~ **удар** инсолацие.

**СОЛНЦ//Е** с. соаре; **греться на** ~ а се ынкэлзи ла соаре;  $\diamond$  **по** ~у дупэ соаре; **до** ~а ын зорь де зи; **место под** ~ем лок суб соаре.

**СОЛНЦЕПЁК** м. аршица соарелуй, догоаря соарелуй; **на** ~е ын догоаря соарелуй.

**СОЛОВ//ЕЙ** м. привигетоаре;  $\diamond$  ~ья **баснями не кормят** *посл.* мулцэмира сякэ нимэнуй ну-й драгэ.

**СОЛОВЫЙНЫЙ** де привигетоаре.

**СОЛОМА** ж. пае.

**СОЛОМЕНН//ЫЙ** де пае; ~ая **шляпа** пэлэрие де пае.

**СОЛОНКА** ж. солницэ.

**СОЛОНЧАК** м. солончак, сол сэрэтурос; сэрэтурэ.

**СОЛЬ** ж. саре, *столовая* ~ саре де масэ;  $\diamond$  **аттическая** ~ саре атикэ.

**СОЛАН//ОЙ** де саре, салин; ~ые **пласты** стратурь де саре; ~ **раствор** солуцие де саре; сарамурэ.

**СОМ** м. (*рыба*) сомн.

**СОМКНУТЬ(СЯ)** сов. см. **смыкать(ся)**.

**СОМНЕВАТЬСЯ** несов. (*в пр.*) а ста ла ындоялэ, а се ындои.

**СОМНЕНИ//Е** с. 1. (*неуверенность*) ындоялэ, дубиу; шовэялэ; **без** ~я фэрэ ындоялэ; 2. (*недоумение*) недумерире.

**СОМНИТЕЛЬН//О** нареч. 1. ку ындоялэ; 2. *в знач. сказ. безл.* е ындоелник, е проблематик.

~**ЫЙ** 1. (*недоостоверный*) ындоелник; проблематик; 2. (*двусмысленный*) екивок; ~ **комплимент** комплимент екивок; 3. (*подозрительный*) суспект, дубиос; ~ые **дела** афачерь суспекте.

**СОН** м. 1. (*состояние*) сомн; **летаргический** ~ сомн летаржик; 2. (*сновидение*) вис; **видеть** ~ а виса, а авя ун вис;  $\diamond$  **сквозь** ~ прин сомн; **спать** сном праведника а дорми буштян.

**СОНЛИВ//ОСТЬ** ж. сомноленцэ. ~**ЫЙ** сомнорос; (*сонный*) сомнолент.

**СОННЫЙ** сомнорос, сомнолент; торопит (*де сомн*); ~ **вид** ынфэцишаре сомноросэс.

**СОНЯ** м. и ж. разг. сомнорос, сомноросэс.

**СООБРАЖАТЬ** несов. (*вн.*) (*понимать*) а ынцележе, а причепе; **плохо** ~ а ынцележе ку греу; а фи греу де кап.

**СООБРАЖЕНИЕ** с. 1. (*способность*) ынцележере, причепере; 2. (*мнение, суждение*) пэрере; *консидерент*, идее; 3. *обыкн. мн.* (*мысленные планы, рас-*

421

СООТВЕТ...

*чёты*) *консидераций, мотиве*;  $\diamond$  **принять** в ~ а луа ын *консидерацие*.

**СООБРАЗИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. истециме, ажериме, интелиженцэ. ~**ЫЙ** истец, ажер ла минте, интелижент.

**СООБРАЗ//ИТЬ** сов. а ынцележе, а причепе; (*придумать*) а кибзуи, а кумпэни; а гэси ешире дин ситуации; **он быстро** ~ил, **что...** ел а ынцелес репедэ кэ...

**СООБРАЗН//О:** ~ с *конформ* ку, *потривит* ку; **действовать** ~ с *обстоятельствами* а *акциона* дупэ ымпрежуэрэ. ~**ЫЙ** (*с тв.*) *конформ* ку, *потривит* ку;  $\diamond$  **это ни с чем не** ~ е ку тотул непотривит; е абсурд.

**СООБРАЗОВАТЬ** несов. и сов. (*вн., с тв.*) а пуне ын *конформитате*, а *потриви*, а *конформа*. ~**СЯ** несов. и сов. (*с тв.*) а се пуне ын *конкорданцэ* ку..., а се *конформа*; а се *адапта* ла...; ~ с *требованиями* а се *конформа* черинцелор.

**СООБЩА** ымпреунэ, ын комун; лаоалатэ; **действовать** ~ а *акциона* ын комун.

**СООБЩ//АТЬ, сообщить** 1. (*вн., дт., дт. о пр.; уведомлять*) а *комуника*; а *адуче* ла *куноштинцэ*, а ынштинца, а *фаче* *куноскут*; (*по радио*) а *трансмите*, а *анунца*, а *комуника*; **нам** ~ают *из...* ни се *коммуникэ* ден...; 2. (*вн., дт.; придавать*) а *комуника*; а *трансмите*; ~ **магнитное свойство** а *комуника* *проприетате* *магнетикэ*. ~**АТЬСЯ** несов. 1.: **как уже** ~алось дупэ *кум с'а комуника*; 2. (*с тв.; быть соединённым*) а *комуника*, а *фи* *унит*; 3. (*поддерживать связь*) а *менцине* *легэтуриле*, а *комуника*.

**СООБЩЕНИ//Е** с. *комуника*ре; (*известие*) ынштинцаре; *весте*, *штире*; (*связь*) *комуника*цие, *легэтурэ*; *пути* ~я *кэй* *де комуника*цие.

**СООБЩЕСТВ//О** с. *асочна*цие, *комуни*тате; в ~е с *кем-л.* ымпреунэ (*или асочият*) ку *чинева*.

**СООБЩНИИ//К** м., ~**ЦА** ж. *компличе*. ~**ЧЕСТВО** с. *компличитате*.

**СООРУЖ//АТЬ, соорудить** (*вн.*) а *констру*и, а *клэди*, а *ридика*. ~**ЕНИЕ** с. (*строение*) *конструк*цие, *клэдире*.

**СООТВЕТСТВЕНН//О** 1. *нареч.* ын *мод* *кореспундэтор*; 2. *предлог (дт.)* *потривит*, *конформ*, ын *конформитате* ку...

~**ЫЙ** 1. (*дт.; соответствующий*) *кореспундэтор*; *потривит*; 2. (*подходящий*) *потривит*, *адекват*, ын *пореспундере* ку...

**СООТВЕТСТВИ//Е** с. *кореспундере*, *конкорданцэ*, *конформитате*; **полное** ~ *конкорданцэ* *деплинэ*;  $\diamond$  в ~и с *кем-л.* *конформ* (*или* ын *конформитате*) ку *чева*.

**СООТВЕТСТВОВАТЬ** несов. (*дт.*) а *кореспунде*, а се *потриви* ку..., а *фи* *конформа* ку..., а *конкорда*; ~ **требованиям** а *кореспунде* *черинцелор*.

СООТВѢТСТВУЮЩ//ИЙ кореспундэтор; респектив; **принимать** ~ие меры а два мэсуре кореспундэторе.

СООТѢЧЕСТВЕНН//ИК м., ~ИЦА ж. компатриот, компатриотэ.

СООТНОШЕНИЕ с. корелацие, рапорт; ~ **классовых сил** рапортул форцелор де класэ.

СОПѢ//НИЕ с. фосэялэ. ~ТЬ а фосэи. СОПЛИВЫЙ мукос (тж. перен.).

СОПѢРНИК м. ривал, конкурент, адверсар.

СОПѢРНИЧ//АТЬ несов. (с тв.; *стремиться превзойти кого-л.*) а конкурэ, а ривализа. ~ЕСТВО с. конкуренцэ, ривалитате.

СОПКА ж. дял, колинэ; (вулкан) вулкан мик.

СОПОСТАВЛЕНИЕ с. компараре; конфрунтаре, колационаре.

СОПОСТАВЛЯТЬ, сопоставить (вн.) а компара; а конфрунта, а колациона.

СОПРИКАСАТЬСЯ, соприкоснуться (с тв.) 1. (дотрагиваться) а се атинже; 2. тк. несов. (иметь смежные границы) а се ынвечина; а фи алэтурат; 3. тк. несов. (иметь отношение к чему-л.) а авя легэтурэ, а фи ын контакт (ку чинева).

СОПРИКОСНОВЕНИЕ//Е с. легэтурэ, контакт; атинжере; **входить в** ~ с кем-л. а ынтра ын контакт ку чинева; **точки** ~я пункте де контакт.

СОПРОВОЖД//АТЬ, **сопроводить** (вн.) а ынсоци, а ынтовэрэши; (для охраны) а ескорта. ~АТЬСЯ несов. (тв.) а фи ынсоцит. ~АЮЩИЙ прил. 1. де ынсоцире, ынсоцитор; 2. в знач. суш. м. ынсоцитор. ~ЕНИЕ с. 1. ынсоцире; в ~ении кого-л. ынсоцит де чинева; (для охраны) ескортат де чинева; 2. муз. акомпаниамент; в ~ении скрипки акомпаният ла виоарэ.

СОПРОТИВЛЕНИЕ//Е с. 1. ымпотривире, резистенцэ, опунере; ~ **противника** ымпотривира душманулуй; 2. физ. резистенцэ; ~ **воздуха** резистенца аерулуй; **идти по линии наименьшего** ~я а мерже пе каля чя май ушоарэ.

СОПРОТИВЛЯТЬСЯ несов. (дт.) а опуне резистенцэ, а се опуне, а се ымпотриви.

СОПРЯЖ//ЁННЫЙ (с тв.; *связанный*) легат, куплат; ынсоцит де...; **это** ~ено с большими затруднениями ачаста импликэ марь дификултэцэ.

СОПУТСТВОВАТЬ несов. (дт.) **прям., перен.** а ынсоци.

СОР м. гуной; **не выносить** ~а из избы а ну скоате гуноюл дин касэ; руфеле мурдаре се спалэ акасэ.

СОРАЗМЕРН//О 1. нареч. пропорционал; 2. *предлог (дт.)* ын мэсура..., ын рапорт ку..., пропорционал, ~ОСТЬ ж. пропорционалитате; пропориие. ~ЫЙ пропорционал; потривит ку.

СОРАЗМЕРЯТЬ, соизмерить (вн. с тв.) а потриви, а пропорциона.

СОРАТНИК м. товарэш де луптэ (тж. перен.); товарэш де арме.

СОРВАНЕЦ м. разг. штренгар, драк ымпелинат.

СОРВАТЬ сов. см. срывать 1.

СОРВАТЬСЯ сов. см. срываться.

СОРЕВНОВАНИЕ с. 1. ынтречере; социалистическое ~ ынтречере сочиалистэ; 2. мн. (спортивная встреча) компетенций, ынтречерэ.

СОРЕВНОВАТЬСЯ несов. (с тв.) 1. а се ынтречере; 2. (участвовать в социалистическом соревновании) а фи ын ынтречере сочиалистэ.

СОРИНКА ж. фир де праф, скамэ микэ, гуноеш.

СОРИТЬ несов. (тв.) 1. а фаче гуной; 2. разг. (тратить безрассудно) а келтуи фэрэ сокотялэ; а фаче рисипэ; ~ **деньгами** а рисипи бань. СОРН//ЫЙ 1. де гуной; 2. ~ая трава буруянэ. ~ЯК м. буруянэ.

СОРОК патрузечэ.

СОРОКА ж. коцофанэ.

СОРОКОВ//ОЙ ал патрузечили; патрузечэ, ~ые годы дечениул ал чинчила, аний патрузечэ.

СОРОКОНОЖКА ж. разг. кыркэяк, мирапоп.

СОРОЧК//А ж. кэмашэ; **ночная** ~ кэмашэ де ноапте; **родиться в** ~е а се наште ынтр'о зодие бунэ, а фи норокос.

СОРТ м. сой, сорт, спечие, вариетате; калитате; ~ **яблок** сорт де мере; **мука первого** ~а фэинэ де калитатэ ынтый.

СОРТИРОВАТЬ несов. (вн.) а сорта; а класа; (зерно) а селекциона, а трия; (отбирать) а алеже.

СОРТИРОВКА ж. (действие) сортаре, класаре; селекционаре; алежере.

СОРТОВ//ОЙ де сой, де калитате; сортат; ~ое зерно семинце селекционате; **идти по железу** оцел профилат.

СОС//АТЬ несов. а суже; **у меня** ~ёт под **ложечкой** мэ суже ла лингура (или ла лингурицэ).

СОСѢД м., ~КА ж. вечин, вечинэ. ~НИЙ вечин, ывечинат. ~СКИЙ (де) вечин, ал вечинулуй. ~СТВО с. вечинэтате.

СОСИСКА ж. кренвуршт.

СОСКА ж. биберон.

СОСКУЧИТЬСЯ несов. 1. (+инф.; *почувствовать скуку*) а се пликитси; 2. (о пр., по дт.; *затосковать*) а и се фаче дор, а дуче дорул, а-й фи дор.

**СОСЛАТЬ(СЯ)** *сов. см. ссылать(ся).*  
**СОСЛЕПУ** дин кауза ведерий слабе.  
**СОСЛОВ//ИЕ** *с. пэтурэ (сочалэ), старе; крестьянское ~ цэрэниме. ~НЫЙ* де старе, де пэтурэ сочалэ; *~ные* пред-  
 рассудки преждудекэць де кастэ.  
**СОСЛУЖИВ//ЕЦ** *м., ~ИЦА ж.* товарэш,  
 товарэш де сервициу, колег, колегэ.  
**СОСЛУЖИТЬ** *сов.:* *~ службу 1) (ока-*  
*зать услугу)* а-й фаче куйва ун серви-  
 чиу; *2) (принести пользу)* а фи де фо-  
 лос.  
**СОСН//А** *ж.* пин; *◇ заблудиться в*  
*трёх ~ах* а се рэтэчи зиуа ын амыза  
 пинь. *~ОВЫЙ* де пин; *~ лес* пэдуре де  
 пинь.  
**СОСНЯК** *м.* пэдуре де пинь, пинет.  
**СОСОК** *м.* мамелон, сфырк, гургуй.  
**СОСРЕДОТОЧИВАТЬ, сосредоточить**  
*(вн.)* а концентра, а централиза;  *сосре-*  
*доточить внимание* а концентра атенция.  
*~СЯ, сосредоточиться 1. (о войсках,*  
*огне)* а се концентра; *2. (о человеке)*  
 а се рекулеже, а се концентра.  
**СОСТАВ** *м. 1. (совокупность элементов)*  
 композицие, компоненцэ; структурэ;  
*~ почвы* композиция солудуй; *2. (со-*  
*вокупность людей)* компоненцэ.  
**СОСТАВИТЕЛЬ** *м.* алкэтуитор; аурор.  
**СОСТАВЛЕНИЕ** *с. 1. (из частей)* фор-  
 маре; компунере; *~ поездов* форма-  
 ря гарнитурилор де трен; *2. (сочине-*  
*ние)* компунере; *(словаря, учебника)*  
 алкэтуире, ынтокмире.  
**СОСТАВЛЯТЬ, составить** *(вн.) 1. (ста-*  
*вить вместе)* а пуне алтурэ; *составить*  
*стулья в угол* а аранжа скаунеле ын  
*унгер; 2. (образовывать, создавать что-л.)*  
 а фаче, а ынтокми, а компуне; а алкэтуи;  
 а ынжгеба; *~ словарь* а алкэтуи ун  
 дикционар; *3. (представить)* а презента;  
*это не составит большого труда* ача-  
 ну презинтэ маре греутате.  
**СОСТАВН//ОЙ** *1. (сложный)* компус;  
*2. (входящий в состав чего-л.)* компо-  
 нент; *~ая часть* парте компонентэ.  
**СОСТОЯНИЕ** *с. 1. старе, ситуации;*  
*моральное ~ морал; 2. (богатство)*  
 старе, авере, авуцие.  
**СОСТОЯТЕЛЬН//ОСТЬ** *ж. 1. (обеспечен-*  
*ность)* ынстэрире, бунэстаре, ынде-  
 стуларе; *2. (обоснованность)* темей.  
*~ЫЙ 1. (обеспеченный)* ынстэрит, ын-  
 дестулат; *(платёжеспособный)* сол-  
 вабил; *2. (обоснованный)* ынтемеят,  
 фондат.  
**СОСТО//ЯТЬ** *несов. 1. (из рд.; иметь в*  
*своём составе)* а фи алкэтуит дин; а  
 се компуне дин; *семья ~ит из четырёх*  
*человек* фамилия есте алкэтуитэ дин  
 патру персоане; *2. (в пр.; заключаться)*  
 а конста; *разница ~ит в том, что...*  
*деосебиря констэ ын ачея кэ...; 3. (быть*

*в составе)* а фи; *~ в профсоюзе* а фи  
 мембру ал синдикатулуй. *~ЯТЬСЯ* *сов.*  
 а авя лок, а се фаче, а се цине; *не ~ а*  
*ну авя лок.*  
**СОСТРАДА//НИЕ** *с.* компэтимире, ми-  
 лэ; *из ~ния к кому-л.* дин милэ фацэ  
 де чинева. *~ТЕЛЬНЫЙ* компэтимитор,  
 милос.  
**СОСТЯЗАНИЕ** *с.* ынтречере, конкурс,  
 компетиций.  
**СОСТЯЗАТЬСЯ** *несов.* а се ынтрече, а  
 конкурра; *~ в остроумии* а се ынтрече  
 ын спирите.  
**СОСУД** *м.* вас, речипиент.  
**СОСУЛЬКА** *ж.* пуцур (де гяцэ).  
**СОСУНОК** *м.* сугач.  
**СОСУЩЕСТВОВАНИЕ** *с.* коекзистен-  
 цэ. *~АТЬ* *несов.* а коекзиста.  
**СОТВОРЕНИЕ** *с.* креаре, фачере.  
**СОТВОРИТЬ** *сов. см. творить.*  
**СОТКАТЬ** *сов. см. ткать.*  
**СОТРУДНИК** *м.* колаборатор; функцио-  
 нар.  
**СОТРУДНИЧ//АТЬ** *несов. (с тв.)* а ко-  
 лабора, а коопера. *~ЕСТВО* *с.* кола-  
 бораре, коопераре.  
**СОТРЯС//АТЬ** *несов. (вн.)* а кутрему-  
 ра, а згудуй, а здрунчина. *~АТЬСЯ*  
*несов.* а се кутремура, а се згудуй, а  
 се здрунчина. *~ЕНИЕ* *с.* згудуире,  
 здрунчинаре; *◇ ~ мозга* комоцие  
 черебралэ.  
**СОТЫ** *мн. (ед. сот м.)* фагурь.  
**СОТЫЙ** а сута, ал сутэля.  
**СОУЧАСТ//ИЕ** *с.* партичипаре; *(в прес-*  
*туплении)* компличитате. *~НИК* *м.*  
 пэрташ; *(преступления)* компличе.  
**СОФА** *ж.* софа.  
**СОХА** *ж.* плуг де лемн, рарицэ.  
**СОХНУТЬ** *несов. 1. а се уска; перен.*  
*тж.* а слэби; а се топи; *2. (погибать —*  
*о растениях)* а се уска.  
**СОХРАНЕНИЕ** *с.* консерваре, пэстраре,  
 менцинере; *~ энергии* консерваря  
 енержией; *~ мира* менцинерея пэчий.  
**СОХРАНН//ОСТЬ** *ж.* бунэ старе, невэ-  
 тэмаре; интегритатэ; *в полной ~ости*  
 ын старе перфектэ, интакт. *~ЫЙ* интакт,  
 невэтэмат, ын бунэ старе.  
**СОХРАНЯТЬ, сохранить** *(вн.)* а пэстра;  
 а консерва; а менцине; *~ мир* а мен-  
 цине пачя. *~СЯ, сохраниться* а се пэстра,  
 а се консерва; а се менцине.  
**СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТ** *м.* социал-де-  
 мократ. *~ИЧЕСКИЙ* социал-демократ.  
*~ИЯ* *ж.* социал-демократие.  
**СОЦИАЛИЗ//АЦИЯ** *ж.* социализаре.  
*~ИРОВАТЬ* *несов. и сов. (вн.)* а социа-  
 лиза.  
**СОЦИАЛ//ИЗМ** *м.* социализм; *страны*  
*~изма* цэриле социализмулуй. *~ИСТ*  
*м.* социалист.

**СОЦИАЛИСТИЧЕСК//ИЙ** социалист; ~ая система систем социалист; ~ая партия партия социалист.

**СОЦИАЛЬНО-БЫТОВ//ОЙ:** ~ые условия кондиций социале ши де трай.

**СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ** социал-экономик.

**СОЦИАЛЬН//ЫЙ** социал; ~ строй орындуире социалэ; ~ое положение ситуация социалэ.

**СОЦСОРЕВНОВАНИЕ** с. (социалистическое соревнование) ынтречере социалистэ.

**СОЦСТРАХ** м. (социальное страхование) асигурэрь социале.

**СОЧЕТАНИЕ** с. комбинаре, ымбинаре; ~ теории и практики ымбинаре теорией ку практика.

**СОЧЕТ//АТЬ** несов. и сов. а ымбина, а уни; ~ теорию с практикой а ымбина теория ку практика. ~АТЬСЯ несов. и сов. 1. а се ымбина, а се уни, а се ынтрени; в нём ~аются энергия и ум ын ел сынт ымбинате енергия ши интележенца; 2. тк. несов. (гармонизировать) а се армониза, а се потриви.

**СОЧИНЕНИЕ** с. 1. (действие) компунере; алкэтуире; 2. (литературное произведение) оперэ; 3. (школьное) компунере.

**СОЧИНЯТЬ, сочинить** (вн.) 1. а скрие, а креа; (музыку) а компуне; ~ стихи а скрие версуре; 2. (выдумывать) а инвента, а скори, а нэскочи.

**СОЧИТЬСЯ** несов. а се скурже кыте пудин, а се прелинже; а пикура.

**СОЧН//ОСТЬ** ж. сукулентэ. ~ЫЙ 1. сукулент, мустос, зэмос; 2. (о красках) виу; (о стиле, языке) экспресив, плин де имажинь, пластик.

**СОЧУВСТВЕНН//О** ку бунэвоинцэ, ку симпатие; ку компэтимире (фацэ де чинева). ~ЫЙ биневоитор; ынцелегэтор; компэтимитор; ~ взгляд привире компэтимитоаре.

**СОЧУВСТВИ//Е** с. компэтимире, ынцелэжере; из ~я дин компэтимире.

**СОЧУВСТВОВАТЬ** несов. (от.) а компэtimi.

**СОЩУРИТЬ** сов.: ~ глаза а мижи окий. ~СЯ сов. а-шь мижи окий.

**СОЮЗ** м. 1. (единение) алианцэ; ~ рабочих и крестьян алианца динтре мунчиторь ши цэрань; 2. (государственное объединение) униуне; **Союз Советских Социалистических Республик** Униуна Републичилор Советиче Социалисте; 3. (общественная организация) асоциация, униуне, сочиетате; ~ писателей униуна скрииторилор; 4. грам. конжункции.

**СОЮЗН//ИК** м., ~ИЦА ж. алият, алиятэ. ~ИЧЕСКИЙ (де) алият; ~ические

обязательства облигаций де алият.

**СОЮЗНО-РЕСПУБЛИКАНСКИЙ** унионал-републикан.

**СОЮЗН//ЫЙ** 1. де алианцэ, алият; ~ые державы путерь алияте; 2. (относящийся к СССР) ал Униуний РСС, унионал; ~ая республика републикэ унионалэ.

**СПАД** м. скэдере, дескрештере; ~ производство скэдере продукцией.

**СПАДАТЬ, спасть** 1. (с рд.; падать) а кэдя; 2. (уменьшаться) а се микшора, а скэдя, а дескреште; а чедэ; 3. тк. несов. (свисать) а кэдя, а атырна.

**СПАЗМАТИЧЕСКИЙ** спазмодик, конвулсив.

**СПАИВАТЬ I, спонть** (вн.) разг. 1. (поить допьяна) а ымбэга; 2. (приучать к пьянству) а ынвэца, а депринде ку беция.

**СПАИВАТЬ II, спаять** (вн.) а суда; перен. а уни стрынс, а суда.

**СПАЙКА** ж. 1. (действие) сударе, липире; 2. (место соединения) судурэ, липитурэ; 3. перен. (тесная связь) коезиуне, солидаритате.

**СПАЛЬНЫЙ** де дормит.

**СПАЛЬНЯ** ж. дормитор.

**СПАРЕННЫЙ** ымпережат. ымпреунат; куллат.

**СПАРИВАТЬ, спарить** (вн.) а ымперекя, а уни; а ымпреуна.

**СПАРТАН//ЕЦ** м. спартан. ~СКИЙ спартан.

**СПАРИВАТЬ, спороть** (вн.) а дескоасе, а десфаче.

**СПАСАТЕЛЬНЫЙ** де салваре; ~ круг колак де салваре.

**СПАС//АТЬ, спасти** (вн.) а скэпа, а салва; ~ жизнь кому-л. а салва вяца куйва; ◇ ~ положение а салва ситуация. ~АТЬСЯ, спастись а се салва, а скэпа; он едва ~ся абя а скэпат.

**СПАСЕНИЕ** с. салваре; скэпаре; избэвире.

**СПАСИБО** мулцэмеск; большое ~ мулцэмеск фрумос.

**СПАСИТЕЛЬ** м. салватор; избэвитор. ~НЫЙ де салваре, салватор; избэвитор.

**СПАТЬ** несов. а дорми; укладывать кого-л. ~ а кулка пе чинева. ~СЯ несов. безл. мне не спитсэ ну пот сэ дорм; ну пот дорми.

**СПАЯННОСТЬ** ж. коезиуне; акорд; солидаритате.

**СПЕВАТЬСЯ, спеться** 1. а кынта армоннос; 2. разг. (достигать согласованности в действиях и т. п.) а се ынцелэже; а кынта ын унисон; а фи ын кырдышие.

**СПЕКТАКЛЬ** м. спектакол; дневной ~ матинеу.

**СПЕКУЛИРОВАТЬ** несов. (тв.) а спекула.

**СПЕКУЛЯТИВН//ЫЙ** де спекулэ; спекулатив; **~ая цена** прец де спекулэ. **СПЕКУЛЯЦИЯ** ж. спекулацие, спекулэ; *перен.* спекулацие.

**СПЕЛ//ОСТЬ** ж. матуритате; град де коачере. **~ЫЙ** матур, копт.

**СПЕРВА** разг. май ынтый, ла ынчепут.

**СПЕРЕДИ** разг. дин фацэ, динаинте; **вид** ~ ведере дин фацэ.

**СПЕРТЫЙ** разг.: ~ **воздух** аер ынкис, аер инфект.

**СПЕСИВЫЙ** орголиос, труфаш, арогант. **СПЕСЬ** ж. орголиу, труфие, ароганцэ.

**СПЕТЬ I** см. **петь**.

**СПЕТЬ II** несов. (*созревать*) а се матуриза, а се коаче.

**СПЕТЬСЯ** сов. см. **спеваться**.

**СПЕХ** м. разг.: **мне не к ~у** ну мэ грэбеск.

**СПЕЦИАЛИЗ//АЦИЯ** ж. специализаре. **~ИРОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а специализа. **~ИРОВАТЬСЯ** несов. и сов. (*по дт., в, на пр.*) а се специализа.

**СПЕШИТЬ, поспешить I.** а се грэби, а се припи, а зори; **~ на поезд** а се грэби ла трен; **2. тк. несов. (о часах)** а мерже ынаинте.

**СПЕШКА** ж. разг. грабэ, припэ, зор; **в ~е** ын грабэ.

**СПЕШН//О** ын грабэ, ын припэ, ла репезялэ, де урженцэ. **~ЫЙ** грабник, уржент; репедэ.

**СПИВАТЬСЯ, спиться** а девени бецив, а кэдя ын патима бецей.

**СПИЛИВА//НИЕ** с. тэере (*или* ретезаре) ку ферэстрэул. **~ТЬ** а тэя (*или* а ретеза) ку ферэстрэул, а ферэструи.

**СПИН//А** ж. спинаре, спате; **◇ за ~ой** у кого-л. ын спателе куйва, пе аскунс.

**СПИНКА** ж. спэтар; спетязэ.

**СПИННОЙ** спинал, дорсал; ал спинэрий; **~ мозг** мэдува спинэрий.

**СПИСОК** м. **1. (перечень)** листэ; **~ избирателей** листа алегэторилор; **2. (документ)** стат; **3. (рукописная копия)** манускрис ал унцй текст.

**СПИСЫВАТЬ, списать I.** (вн.; *переписывать*) а копия; **2. (вн.; записывать как израсходованное)** а анула; а трече ла келтуель, ла пердерь; **списать устарелое оборудование** а трече ла пердерь ун утилаж ынвекит. **~СЯ, списаться** а луа контакт, а се ынцележе прин кореспонденцэ.

**СПИЦА** ж. **1. (вязальная)** андря; **2. (колеса)** спицэ; **◇ последняя, пятая ~ в колеснице** а чинчя роатэ ла кэруцэ.

**СПИЧЕЧН//ЫЙ** де кибритурь; **~ая коробка** кутие де кибритурь.

**СПИЧК//А** ж. кибрит; **зажечь ~у** а апринде ун кибрит.

**СПЛАВЛЯТЬ I, сплавить** (вн.; *металлы*) а алия, а фаче ун алиаж.

425

**СПОЛЗАТЬ**

**СПЛАВЛЯТЬ II, сплавить** (вн.) а транспорта лемне ку плута, а плутэри; *перен. разг.* а се дескотороси, а се дебараса.

**СПЛАВН//ОЙ** флотабил; **~ая река** рыу флотабил.

**СПЛАНИРОВАТЬ I, II** сов. см. **планировать I, II.**

**СПЛАЧИВАТЬ, сплотить** (вн.) а стрынже, а уни стрынс. **~СЯ, сплотиться** (*смыкаться*) а се стрынже, а се уни стрынс.

**СПЛЕТАТЬ, сплести** (вн.) **1.** а ымплети; **сплести венки** а ымплети о короанэ; **2. (соединять)** а ымбина; *перен.* а скорни. **~СЯ, сплестись** а се ымплети; а се ынколэчи.

**СПЛЕТЕНИЕ** с. **1.** ымплетире; **~ обстоятельство** конкурс де ымпрежурэрь; **2. анат.** плекс.

**СПЛЕТН//ИК** м., **~ИЦА** ж. бырфитор, бырфитоаре. **~ИЧАТЬ, насплетничать** а бырфи.

**СПЛЕТНЯ** ж. бырфялэ.

**СПЛЕЧА** ку путере; *перен.* пе негындите, некибзуйт.

**СПЛОХОУТЬ** сов. разг. а фаче о гафэ, а о скрынти, а да греш.

**СПЛОЧЕНИЕ** с. стрынжере, унире; консолидарэ.

**СПЛОЧЕНН//ОСТЬ** ж. унире, коезиуне; унитате. **~ЫЙ** унит, ынкегат, стрынс; **~ыми рядами** ын рындурь стрынсе.

**СПЛОШН//ОЙ** **1.** компакт; (*распространяющийся на всё; непрерывный*) тотал, континуу, неынтрерупт; **2. разг. (не содержащий ничего другого)** комплект, тотал; континуу; **~ бред** аюрялэ; **~ые неприятности** нумай неплэчерь.

**СПЛОШЬ** ын ынтрежиме; (*без перерыва*) фэрэ ынчтаре, континуу; **◇ ~ да рядом** ла тот пасул.

**СПЛУТОВАТЬ** сов. см. **плутовать**.

**СПЛЫ//ТЬ** сов. разг.: **было да ~ло** а фост ши ну май есте.

**СПЛЮЩЕННЫЙ** туртит.

**СПЛЮЩИВАТЬ, сплющить** (вн.) а турти.

**СПОЙТЬ** сов. см. **спаивать II.**

**СПОКОЙНО** нареч. **1.** калм, лиништит; **~ спать** а дорми лиништит; **2. в знач. сказ. безл. (об обстановке)** е линиште.

**СПОКОЙН//ЫЙ** калм, лиништит, потолит; **~ая беседа** дискуцие лиништитэ. **СПОКОЙСТВИЕ** с. линиште; колм; сенинэтате; **душевное ~** линиште суфлетяскэ.

**СПОКОН** разг.: **~ веку, ~ веков** де кынд лума ши пэмынтул.

**СПОЛАСКИВАТЬ, сполоснуть** (вн.) а клэти.

**СПОЛЗАТЬ, сползти** а (а)лунека; *разг.*

(с трудом спускаться) а се коборы гырыш; *(постепенно сдвигаться)* а се лэса, а алунека.

**СПОЛНА** комплект, ын ынтрежме, пе деплин.

**СПОР** м. дискущие; контроверсэ; полемикэ; ◇ ~у нет фэрэ ындоалэ, фэрэ доар ши поате.

**СПОРИТЬ, поспорить** 1. (с тв. о пр.) а диспута, а дезбате; а дискута ын контрадикториу; 2. (с тв.; заключать пари) а пуне рэмэшаг, а пария; 3. перен. а диспута.

**СПОРИТЬ/ЬСЯ** несов. разг. (удаваться) а авя спор, а-й мерже бине; а спори; у него всё ~ся ел аре спор ла тоате.

**СПОРНЫЙ** дискутабил; проблематик; контестабил; ~ вопрос кестиуне дискутабилэ.

**СПОРОТЬ** сов. см. спарывать.

**СПОРТИВНЫЙ** спортив.

**СПОРТСМЕН** м., ~КА ж. спортив, спортивэ.

**СПОСОБ** м. мод; фел; методэ, прочедеу, мижлок; другим ~ом ын алт фел, прин алтэ методэ.

**СПОСОБН//ОСТЬ** ж. 1. капачитате; посибилитате, путинцэ; 2. обыкн. мн. (природные дарования) талант, аптитудинь, дар; человек с большими ~остями ом фоарте капабил. ~ЫЙ 1. капабил, апт, ын старе; ~ к труду апт пентру мункэ; 2. (одарённый) талантат, капабил, ынэстрат; ~ студент студент капабил.

**СПОСОБСТВОВАТЬ** несов. (дт.) а контрибуи (ла), а ынлесни; а фавориза; ~ развитию а ынлесни дезволтаря.

**СПОТЫК//АТЬСЯ, споткнуться** а се потикни, а се ымпедика; идти ~аясь а мерже потикнинду-се.

**СПОХВАТЫВАТЬСЯ, спохватиться** разг. а-шь да сама; а обсерва; он вовремя спохватился ел шь-а дат сама ла тимп.

**СПРАВА** ын партя дряптэ; пе дряпта, ла дряпта; дин дряпта.

**СПРАВЕДЛИВ//О** дрепт, ку дрептате, жуст. ~ОСТЬ ж. дрептеате, екитате; жустецэ; отдать ~ кому-л. а-й да куйва дрептеате; социальная ~ екитате социалэ, дрептеате социалэ. ~ЫЙ 1. дрепт, жуст, непэртинитор; ~ человек ом дрепт; ~ судья жудектор дрепт; 2. (имеющий законное основание) жустификат, ындрептэцит, ынтемеат; ~ые подозрения бэнуэль ынтемеате; 3. (соответствующий истине) жуст, ынтемеат; ◇ ~ые войны рэзбоае дрепте.

**СПРАВК//А** ж. 1. (сведения) информация; наводить ~и о ком-л. а се информатэспре чинева; 2. (документ) адеверинцэ, довадэ.

**СПРАВЛЯТЬ, справить** (вн.) разг. а сэр-

бэтори, а челебра; ~ день рождения а сэрбэтори зиуа наштерий.

**СПРАВЛЯТЬСЯ, справиться** 1. (с тв.; выполнять, осуществлять) а реуши, а о скоате ла капэт; ~ с работой а о скоате ла капэт ку лукрул; 2. (с тв.; быть в состоянии побороать) а ынвинже, а ынфрынже; а фаче фацэ; 3. (о пр.; осведомляться) а се информатэ, а се интересэ.

**СПРАВОЧН//ИК** м. ындрептар; гид; кэ-лэуэ, индикатор; ◇ телефонный ~ карте де телефоане. ~ЫЙ де информаций, информатив; ~ое бюро бироу де информаций.

**СПРАШИВАТЬ, спросить** 1. (вн.) а ынтреба; спросить фамилию а ынтреба нумеле де фамилие; 2. (вн., рд.; просить) а чере; ~ у кого-л. совета а чере де ла чинева ун сфат; 3. (вн.; желать видеть) а ынтреба (де) чинева, а кэута; меня никто не спрашивал? ну м'а кэутат нимень?; 4. (требовать ответственности) а чере сокотялэ; с вас за это спросят о сэ вэ чарэ сокотялэ пентру аста. ~СЯ, спроситься разг. (у рд.; просить разрешения) а чере вое, а чере ынвоире.

**СПРИНЦЕВАТЬ** несов. (вн.) а фаче о спэлэтурэ интернэ.

**СПРИНЦОВКА** ж. иригатор; парэ де каучук.

**СПРОВОЦИРОВАТЬ** сов. (вн.) а про-вока.

**СПРОС** м. черере; ~ и предложение черере ши офертэ.

**СПРОСТА** разг. 1. (простодушно) дин наивитате; фэрэ гындуурэ аскунсе; 2. ын задар.

**СПРУТ** м. каракатицэ.

**СПРЫГИВАТЬ, прыгнуть** (с рд.) а сэри де пе чева, а сэри жос.

**СПРЫСКИВ//АНИЕ** с. стропире. ~АТЬ несов. а стропи.

**СПРЯТАТЬ(СЯ)** сов. см. прятать(ся).

**СПУГИВАТЬ, спугнуть** (вн.) разг. а сперия, а гони (сперинд).

**СПУСК** м. 1. (движение вниз) коборыре; (на воду) лансаре; ~ корабля на воду лансара ла апэ а васулуй; 2. (наклонная плоскость) пантэ; коборыш; ◇ не давать ~у кому-л. а-л цине дин скурт пе чинева.

**СПУСКАТЬ, спустить** (вн.) 1. (перемещать вниз) а коборы, а лэса ын жос; ~ рабочих в шахту а коборы мунчиторий ын минэ; 2. (выпускать, освободив от чего-л.) а да друмул, а дезлега; ~ собаку с цепи а де друмул кынелуй дин ланц; 3. (жидкость, газ) а да друмул (ла); ~ воду а да друмул ла апэ; 4. разг. (терять в весе) а перде дин греутате, а слэби; 5. (освобождают от жидкости, газа) а голи, а евакуатэ; 6. разг. (прощать) а ерта. ~СЯ, спустить-



ся 1. а коборы, а се коборы; ~ по лестнице, ступенькам а коборы скэриле, трептеле; 2. (о тумане, сумерках и т. п.) а се лэса; 3. (вниз по реке) а плути ын жосул алеи.

**СПУСКОВ//ОЙ:** ~ крючок трэгач (ла армэ); ~ая платформа платформэ де ланцаре.

**СПУСТЯ** дупэ, песте; ~ несколько дней дупэ кытева zile.

**СПУТАНН//ЫЙ** ынкылчит, ынкуркат; конфуз; ~ые волосы пэр ынкылчит.

**СПУТАТЬ** сов. 1. (вн.; привести в беспорядок) а ынкурка, а ынкылчи; ~нитки а ынкылчи аца; 2. (вн.; разг. сбить с толку) а дерута, а дезориента; а зэпчи; 3. (вн. с тв.) а конфунда, а луа дрепт алтчева, алтчинава; 4. (вн.; лошадь) а ымпедика; ◇ **ЧЫН-Л. карты**

а-й ынкурка куйва ицеле. ~СЯ сов. 1. а се ынкурка, а се ынкылчи; 2. разг. (сбиться) а се ынкурка, а се зэпчи.

**СПУТН//ИК** м., ~ИЦА ж. 1. товарэш, товарэшэ де друм; кондрумец, кондрумяц; ~ жизни перен. товарэш де вяцэ; 2. (рд.: то, что сопутствует) ынсоциатор; 3. (небесное тело) сателит; ◇

**искусственный** ~ Земли сателит артифициал ал Пэмынтулуй, спутник.

**СПЯЧКА** ж. летаржие; сомноленцэ; (у животных) хибернаре; (душевное опенение) летаржие.

**СПЯЩ//ИЙ** м. чел каре доарме; притворяться ~им а се префаче кэ доарме.

**СРАБАТЫВАТЬСЯ I**, срабататься (изнашиваться) а се уза, а се точи; **мотор срабатался** моторул с'а узат.

**СРАБАТЫВАТЬСЯ II**, срабататься (достигать согласованности в работе) а ажунже ла ынцележере ын мункэ, а лукра координат.

**СРАБОТАННОСТЬ I** ж. (изношенность) узурэ, точире.

**СРАБОТАННОСТЬ II** ж. (согласованность в работе) коезиуне ын мункэ, спирт де екипэ.

**СРАБОТАННЫЙ** (изношенный) узат, точит.

**СРАВНЕНИ//Е** с. компарация; ◇ степени ~я грам. граде де компарация; вне ~я фэрэ сямэн, инкомпарабил.

**СРАВНИВАТЬ I**, сравнить (вн., с тв.; сопоставлять) а компара; а конфрунта.

**СРАВНИВАТЬ II**, сравнять (вн., с тв.; делать равным) а егала, а егализа, а фаче егал.

**СРАВНИВАТЬ III**, сровнять (вн.; делать ровным) а нивела.

**СРАВНИВАТЬСЯ**, сровняться (с тв.) а се егала; (оказываться рядом) а се ажунже, а ажунже унул ын дрептул алтуа.

**СРАВНИТЕЛЬН//О** компаратив, фацэ

## 427

## СРЕДНИЙ

де..., ын компарация ку... ~**ЫЙ** компарат, компаратив; ~ метод исследования методэ компаративэ де черчетаре.

**СРАВНИТЬ** сов. см. **сравнивать I**. ~СЯ сов. (с тв.) а се компара, а се егала (ку чинева), а фи егал.

**СРАВНЯТЬ** сов. см. **сравнить II и равнять**. ~СЯ сов. (с тв.) а се егала, а фи деопотривэ.

**СРАЖ//АТЬ, сразить** (вн.) 1. (убивать) а оморы, а учиде, а доборы; **болезнь его сразила** боала л-а доборыт; 2. (поражать) а згудуи; (о горе) а коплеш.

~**АТЬСЯ, сразиться** а се лупта, а се бате; разг. (играть) а се рзббои. ~**ЕНИЕ** с. луптэ, бэтэлие.

**СРАЗУ** 1. (немедленно) динтр'одатэ; ындатэ, имедиат; 2. (одновременно) тоцэ одатэ, де одатэ, симултан; **говорите не все** ~! ну ворбицэ тоцэ одатэ!

**СРАМИТЬ, осрамить** (вн.) разг. 1. (позорить) а фаче де рыс (или де рушине); 2. тк. несов. (стыдить) а рушина. ~СЯ, осрамиться а се фаче де рушине (или де окарэ).

**СРАСТАТЬСЯ, срастись** а креште ымпреунэ, а се контопи; (о ране) а се чикатриза.

**СРАЩЕНИЕ** с. крештере ымпреунэ; мед. конкресченцэ.

**СРАЩИВАНИЕ** с. 1. крештере ымпреунэ, конкрештере; (металла) сударе; 2. (слияние) контопире.

**СРАЩИВАТЬ, срастить** (вн.) 1. (заставлять срастись ~ о кости) а консолида; 2. тех. а суда.

**СРЕДА I** ж. (окружение) медиу, амбианцэ; **географическая** ~ медиу жеографик.

**СРЕДА II** ж. (день недели) меркурь.

**СРЕДИ** 1. (в окружении) ынтре, принтре; ~ нас, вас принтре ной, вой; 2. (в середине) ын мижлокул; ~ недели ла мижлокул сэптэмыний.

**СРЕДИЗЕМНОМОРСКИЙ** медитеранян.

**СРЕДНЕ** разг. медиокру, аша ши аша, нич пря-пря, нич фоарте-фоарте.

**СРЕДНЕАЗИАТСКИЙ** дин Асия Чентралэ.

**СРЕДНЕВЕКОВЫЙ** медиевал; дин евул медиу.

**СРЕДНЕВЕКОВЬЕ** с. евул медиу.

**СРЕДНЕГОДОВОЙ** ын медие пе ан.

**СРЕДН//ЕЕ** с. медие; ~ **арифметическое** медие аритметикэ; ◇ **нечто** ~ чева мижлочиу (де мижлок); в ~ем ын медие.

**СРЕДНЕМЕСЯЧНЫЙ** ын медие пе луэ.

**СРЕДН//ИЙ** 1. де мижлок, мижлочиу; ~ее **окно** ферястра ди мижлок; 2. медиу; ~ая **скорость** витезэ медие; 3. разг. (посредственный) медиокру; ~ие

## СРЕДСТВА 428

**способности** аптитудинь медиокре; ◇ ~ие века евул медиу; ~ее **образова-**ние ынвэцэмынт медиу.

**СРЕДСТВ//О** с. 1. мижлок; прочедеу; **всеми** ~ами ку (прин) тоате мижлоачеле; ~ **массовой информации** мижлок де информаре а маселор; 2. (лекарство) ляк, ремедиу; 3. *мн. (деньги, материальные ценности)* мижлоаче, ресурсе.

**СРЕЗ** м. тэeturэ; секциуне.

**СРЕЗАТЬ, срезать** (вн.) а тэя, а ретеа; *перен. разг. (на экзамене)* а трынть; ◇ **срезать угол** а о луа де-а дрептул.

**СРОВНЯТЬ** сов. см. **сравнивать** III и **ровнять**. ~СЯ сов. см. **сравниваться**.

**СРОДНИТЬ** сов. см. **роднить** 2. ~СЯ сов. (с тв.) а се ынруди.

**СРОДСТВО** с. книжен. ынрудире; асемэнаре, афинитате.

**СРОК** м. 1. (промежуток времени) термен, рэстимп; 2. (предельный момент) термен; в ~ ын термен.

**СРӨЧН//О** де урженцэ, уржент. ~**ЫЙ** 1. (спешный) грабник, уржент; 2. (расчитанный на определённый срок) ын, пе термен; **солдат ~ой службы** солдат ын термен.

**СРУБ** м. 1. (действие) тэере; 2. (деревянное сооружение) конструкции дин бырне.

**СРУБАТЬ, срубить** (вн.) 1. (деревья) а тэя; а доборы; 2. а конструи дин бырне, а быруни.

**СРЫВ** м. зэдэрничире, компромитере; (неудача) ешек; ~ **плана** зэдэрничиря планулуй.

**СРЫВАТЬ I, сорвать** 1. (вн.; что-л. растущее) а рупе, а змулже; **сорвать цветок** а рупе о флоаре; 2. (вн.; сдёргивать) а змулже, а траже; (повреждать) а стрика; **сорвать замок** а стрика лэката; 3. (вн.; мешать осуществлению чего-л.) а зэдэрничя, а фаче сэ ешуезе; ~ **переговоры** а ымпедика тратативеле.

**СРЫВАТЬ II, срыть** а дэрыма, а нэруи; а сэпа, а нивела сэпынд.

**СРЫВАТЬСЯ** сорваться 1. (о чём-л. прикрепленном или висящем) а се рупе, а се деспринде, а се прэвзли, а кэдя; 2. (разрывать привязь, пути) а се рупе дин; **сорваться с цепи** а се рупе дин ланц; 3. (поспешно покидать своё место) а о луа дин лок; 4. *разг. (не удаваться)* а ешуа; ◇ **как с цепи сорвался** ка скэпат дин легэтоаре, ка ун апукат.

**СРЫТИЕ** с. нивеларе; (постройки и т. п.) нэруире; демоларе.

**СРЯДУ** разг. ын шир; **три дня** ~ трей зиле ын шир.

**ССАДИНА** ж. жулитурэ, згыриeturэ; ынэтае.

**ССАДИТЬ** сов. (вн.; поцарапать) а згырия, а жули; ~ **себе руку** а-шь жули мына.

**ССАЖИВАТЬ, ссадить** (вн.) 1. (помогать сойти вниз) а ажута сэ кобоаре; 2. (высаживать с поезда и т. п.) а да жос, а дебарка.

**ССОР//А** ж. сфадэ, чартэ, гылчавэ; **быть в ~е с кем-л.** а фи чертат ку чинева.

**ССОРИТЬ, поссорить** (вн.) а черта; а ынврэжби, а фаче пе чинева сэ се черте. ~СЯ, **поссориться** (с тв.) а се сфоди, а се черта.

**ССОХНУТЬСЯ** сов. см. **ссыхаться**.

**ССУДА** ж. ымпрумут, кредит.

**ССЫЛАТЬ** (вн.) а екзила, а сургюни, а депорта. ~СЯ, **сослаться** а се рефери, а се рапорта ла...; ~ **ни чин-л. слова** а се рефери ла спуселе куйва.

**ССЫЛК//А** I ж. екзил, сургюн; в ~е ын екзил.

**ССЫЛКА II** ж. 1. (указание) тримитере, рефериуре; 2. (цитата) нотэ.

**ССЫЛЬНЫЙ** депортат, екзилат, сургюн-нит.

**ССЫПАТЬ, сыпать** (вн.) а турна, а вэrsa.

**ССЫПКА** ж. 1. (действие) турнаре, вэрсаре; 2. *прост. (на склад и т. п.)* депозитаре, ынмагазинаре.

**ССЫХАТЬСЯ, ссохнуться** а се уска; а се скорожи.

**СТАБИЛН//ОСТЬ** ж. стабилитате. ~**ЫЙ** стабил; констант; ~ **учебник** мануал стабил.

**СТАВИТЬ, поставить** (вн.) 1. а пуне; а ашеза; ~ **что-л. на место** а пуне чева ла лок; 2. (назначить для выполнения чего-л.) а нуми, а инстала; ~ **на пост** а пуне де гардэ; 3. (приводить кого-л. в какое-л. состояние) а пуне; ~ **кого-л. в неловкое положение** а пуне пе чинева ынтр'о ситуации неплэкутэ; 4. (пьесу и т. п.) а пуне ын сченэ; 5. (делать ставку в азартных играх) а миза; 6. (устанавливать) а инстала, а пуне; ~ **телефон** а инстала телефон; 7. (о лечебном средстве и т. п.) а пуне, а аплика; ~ **банки** а пуне вентузе; 8. (выдвигать) а пуне, а пропуне, а формула;

~ **вопрос** а пуне проблема; ◇ ~ **рекорд** а стабили ун рекорд; ~ **кого-л. в тупик** а пуне пе чинева ын ынкуркэ-туре; ~ **на вид кому-л.** а пуне куйва ын ведере; ~ **всё на карту** а жука тотул пе о карте; ни в грош не ~ а ну да дой бань пе чинева.

**СТАВК//А** ж. 1. (оклад) тариф; салариу тарифар; (заработная плата) ляфэ; салариу; 2. (в азартных играх) мизэ; 3. *перен.: делать ~у на что-л.* а миза пе чева.

**СТАВЛЕННИК** м. протежат; креатурэ.

**СТАВНИ** *мн.* облоане.

**СТАГНАЦИ//Я** ж. стагнаре; эпоха ~и

эпока стагнэрий; **период** ~и периода стагнэрий.

**СТАДИАЛЬНЫЙ** стадиал, ын стадий, ын этапе.

**СТАДИЯ** ж. стадиу, этапэ, фазэ.

**СТАДО** с. турмэ; чирядэ, кыр; ~ **коров** чирядэ де вачь.

**СТАЖ** м. 1. стажиу; векиме; ~ **работы** стажиу де лукру, векиме ын мункэ; 2. (*приобретение практического опыта*) тимпул де практикэ, де стажу; **проходить** ~ а-шь фаче стажиул.

**СТАЖЁР** м. стажиар.

**СТАЖИРОВКА** ж. фачеря стажиулуй; стажиатурэ, стажиу.

**СТАКАН** м. пахар; ~ **воды** ун пахар де апэ.

**СТАЛЕВАР** м. оцелар, топитор де оцел.

**СТАЛЕПРОКАТНЫЙ** де ламинат оцел.

**СТАЛКИВАТЬ, столкнуть** 1. (вн.) а ым-пинже, а ымбрынчи; 2. (вн.; *заставлять удариться*) а фаче сэ се ловяскэ; 3. (вн. с тв.; *заставлять встретиться*) а фаче сэ се ынтыляскэ. ~**СЯ, столкнуться** 1. (с тв.) (*удариться друг о друга*) а се чокни; 2. (*встретиться*) а се ынтылни ку...; а да песте; **мы столкнулись в дверях** не-ам ынтылнит ын ушэ.

**СТАЛЬ** ж. оцел. ~**НОЙ** де оцел; (*о цвете*) оцелиу; *перен.* де оцел, де фер; ~**ная воля** воинцэ де оцел, воинцэ де фер.

**СТАМЁСКА** ж. далтэ (де тымплэрие).

**СТАН I** м. (*фигура*) статурэ, талие.

**СТАН II** м. в разг. знач. лагэр, табэрэ.

**СТАНДАРТ** м. 1. стандарт; 2. (*шаблон, трафарет*) шаблон, клишеу; **♦ золотой** ~ эталон-аур, стандарт-аур.

**СТАНДАРТНЫЙ** 1. стандартизат, дупэ стандарт; ~ **дом** локуинцэ-стандарт (или -тип); 2. разг. (*шаблонный*) дупэ шаблон.

**СТАНКОВЫЙ** де машинэ-унялтэ.

**СТАНКОСТРОЕНИЕ** с. конструкции де машинь-узелте.

**СТАНОВИТЬСЯ I, стать** 1. а ста, а се ашеза; **стать в ряд** а се ашеза ын рынд; ~ **на колени** а ынженунка; 2. (*присутствовать к какой-л. работе*) а-шь окупа локул ла...; 3. (*вставить*) а се ридика, а се скула; **♦ стать во главе** а се пуне ын фрунте; **стать в позу** а луа о позэ.

**СТАНОВИТЬСЯ II, стать** (*делаться*) а се фаче, а девени; ~ **учителем** а девени ынвэцэтор.

**СТАНОВЛЁНИИ/Е** с. статорничире; девенире; формаре; **в процессе** ~я ын прочесул формэрий.

**СТАНОК** м. 1. (*для работы*) машинэ-унялтэ; **столярный** ~ струнг; **строгальный** ~ машинэ де ринделут (*или* де желуит); 2. *воен.* (*лафет*) афет.

**СТАНЦИЯ** ж. в разн. знач. стацие; ж.-д. гарэ; (*телефонная и т. п.*) центра-

лэ; **товарная** ~ стацие де мэрфурь; **почтовая** ~ поштэ; **электрическая** ~ стацие електрикэ.

**СТАРАТЕЛЬНО** стэруитор, сыргуинчос, асидуу; ку рывнэ, ку зел.

**СТАРАТЬСЯ, постараться** а се стэруи, а-шь да силинча, а се стрэдуи; ~ **изо всех сил** а се стэруи дин рэспутерь.

**СТАРЕТЬ, постареть** 1. а ымбэтрыни; 2. *тк. несов.* (*устаревать*) а се ынбеки, а се перима.

**СТАРИК** м. мошняг, бэтрын, мош.

**СТАРИН//А** 1. ж. времурь векь; **в** ~у пе времурь, ын векиме; 2. ж. лукрурь векь; 3. *м. разг.* (*обращение*) бэтрыне; мошуле; **♦ трянуть ~ой** а-шь адуче аминте де тинереце.

**СТАРИНК//А** ж. разг. **по** ~е ка пе времурь; дупэ методе векь.

**СТАРИНН//ЫЙ** де пе времурь, векь, бэтрынскэ; ~**ая мебель** мобилэ де пе времурь.

**СТАРОЖИЛ** м. локуитор векь.

**СТАРОМОДНЫЙ** де моде веке, демодат.

**СТАРОВАТЬ** несов. и сов. а луа стар-тул.

**СТАРШИЙ** *прил.* 1. (*по возрасту*) май маре, май ын вырстэ; 2. (*по положению*) супериор, -шеф; 3. *в знач. сущ. м. (начальник)* чел май маре, шеф; **кто здесь ~?** чине-й аич май маре; 4. *в знач. сущ. мн. (взрослые)* чей марь, чей ын вырстэ.

**СТАРШИНСТВО** с. ынтыетате, приоритате; векиме.

**СТАР//ЫЙ** *прил.* 1. бэтрын; векь; 2. *в знач. сущ. м.* бэтрын; **♦ по ~ой памяти** дупэ векул обичей; **это ~ая песня** е о повесте веке.

**СТАРЬЁ** с. *соби́р. разг.* векитурь.

**СТАСКИВАТЬ, стащить** (вн.) 1. а кэра, а дуче; а тыры; а скоате; 2. *разг.* а фура, а штерпели.

**СТАТИСТИК** м. статистичиан. ~**А** ж. статистикэ.

**СТАТИСТИЧЕСКИЙ** статистик.

**СТАТИЧЕСКИЙ** статик.

**СТАТНЫЙ** кипеш, бине фэкут, презентабил.

**СТАТЬ I** *сов.* 1. *см.* становиться I; 2. (*остановиться*) а ста, а се опри; **часы** стали часул а стат, с'а оприт.

**СТАТЬ II** *сов.* 1. *см.* становиться II; 2. (*+инф.; начать*) а ынчепе; **он стал читать письмо** ел а ынчепут сэ читяскэ скрисояря.

**СТАТЬСЯ** *сов. разг.* а се ынтымпла, а се фаче; **что с ним** сталось? че с'а ынтымплат ку ел?

**СТАТЬЯ** ж. в разг. знач. артикол; (*договора*) клаузэ; ~ **закона** артикол де леже; ~ **бюджета** артикол бужетар;

**СТАЧЕЧНЫЙ****430**

◇ по всем ~м дин тоате пунктеле де ведере.

**СТАЧЕЧНЫЙ** де гревэ, гревист.

**СТАЧКА** ж. гревэ.

**СТАЩИТЬ** сов. 1. см. **стаскивать**; 2. (вн.) разг. (украсть) а фура, а штерпели.

**СТАЯ** ж. (птиц) стол; **кырда**; (животных) хайтэ; перен. чатэ; мулциме.

**СТАЯТЬ** сов. а се топи.

**СТВОЛ** м. 1. (дерева) тулпинэ, трункэ; 2. (стрелкового оружия, орудия) цавэ.

**СТВОРКА** ж. канат.

**СТЕБЕЛЬ** м. (травы) лужер, тулпинэ; курпен; (цветка) кодицэ, тулпинэ.

**СТЕГАНКА** ж. пуфойкэ.

**СТЕГАН//ЫЙ** матласат; вэтуит; ~ое одеяло плапумэ матласатэ.

**СТЕГАТЬ** I, **стегнуть** (вн.; хлестать) а бичуи, а да биче, а шфикюи.

**СТЕГУТЬ** II несов. (вн.; прошивать) а матласа; а вэтуи.

**СТЕКАТЬ, стечь** 1. а се скурже; (каплями) а пикура; ~ с **крыши** а се скурже де пе акопериш; 2. тк. несов. (о реке, ручье) а се ревэрса, а се скурже. ~**СЯ**, **стечься** а се вэрса ын ачелаш лок; перен. а се стрынже, а се адуна; много народу стеклось на площадь пе пяцэ с'а адунат мултэ луме.

**СТЕКЛО** с. стиклэ; ламповое ~ стиклэ де лампэ; **увеличительное** ~ лупэ.

**СТЕКЛОВАРЕНИЕ** с. фабрикаря стиклей.

**СТЕКЛОВИДНЫЙ** стиклос.

**СТЕКЛЯНН//ЫЙ** 1. де стиклэ; 2. (о глазах, взгляде) стиклос; стиклит.

**СТЕКОЛЬ//НЫЙ** де стиклэ; ~ завод фабрикэ де стиклэ. ~**ЩИК** м. стиклар, жямжиу.

**СТЕЛИТЬ(СЯ)** несов. разг. см. **стлать(ся)**.

**СТЕЛЬК//А** ж. бранц; ◇ пьян как ~, пьян в ~у бят туртэ, бят крицэ.

**СТЕН//А** ж. перете, зид; за ~ой дупэ перете.

**СТЕНГАЗЕТА** ж. (стенная газета) газетэ де перете.

**СТЕНД** м. стенд; книжный ~ стенд де кэрцэ.

**СТЕНК//А** ж. перете; ◇ **ставить к** ~е а пуне ла зид.

**СТЕНН//ОЙ** де перете; мурал; ~ые часы час де перете.

**СТЕНОГРАФИРОВАТЬ** несов. и сов. а стенография.

**СТЕНОГРАФ//ИСТ** м., ~**ИСТКА** ж. стенограф, стенографэ. ~**ИЧЕСКИЙ** стенографик.

**СТЕНОПИСЬ** ж. пиктурэ муралэ.

**СТЕПЕННЫЙ** сернос, кумпэат, мэсурат; (немолодой) ын вырстэ, ын етате.

**СТЕПЕН//Ь** ж. 1. град, мэсурэ, тряптэ, нивел; ~ **культуры** град де културэ; до некоторой ~и ынтр'о мэсурэ оарекаре; 2. (учёное звание) титлу; ~ **доктора** титлу де доктор.

**СТЕПНОЙ** де степэ.

**СТЕПЬ** ж. степэ.

**СТЕРЁЧЬ** несов. (вн.) 1. (охранять) а пэзи, а суправегя; 2. а пынди, а ста ла пындэ.

**СТЁРЖЕНЬ** м. 1. барэ, вержя; (опорный) пивот; 2. перен. (главная часть чего-л.) базэ, темелие.

**СТЕРНЬ** ж., **СТЕРНЯ** ж. мириште.

**СТЕРПЁТЬ** сов. (вн.) а рэбда, а ындура, а супорта; ~ **обиду** а рэбда обида.

**СТЁРТЫЙ** штерс, рос; узат.

**СТЕСНЁН//Е** с. 1. констрынжере; лимитаре; 2. (затруднённость дыхания) греутате (или женэ) ла респирацие; 3. (неловкость) тимидитате, сфиялэ, стынженялэ, женэ; **говорить без ~я** а ворби фэрэ сфиялэ, фэрэ женэ.

**СТЕСНИТЕЛЬН//ОСТЬ** ж. сфиялэ, женэ, стынженялэ. ~**ИЙ** 1. сфиос, тимид; 2. (стесняющий) женант, инкомод, супэрэтор.

**СТЕСН//ЯТЬ, стеснить** (вн.) 1. а стрынже, а стрымтора; а ынгесуи; 2. перен. а стрингери, а инкомода, а стынжени.

~**ЯТЬСЯ, постесняться** тк. несов. 1. а се сфии, а се жена, а се симци стингерит; не ~**яйтесь!** ну вэ женацы!; 2. (кого-л.) а се рушина (де чинева); он вас ~**ается** се рушиняцэ де думнявоастрэ,

**СТЕЧЕНИЕ** с. конфлуенцэ; афлуенцэ; ~ **обстоятельств** конкурс де ымпрежурэрэ.

**СТЕЧЬ** сов. см. **стекать** 2. ~**СЯ** сов. см. **стекаться**.

**СТИЛЬ** м. стил; маниерэ.

**СТИМУЛ** м. стимулент, стимул.

**СТИМУЛИРОВАТЬ** несов. и сов. (вн.) а стимула.

**СТИПЕНДИАТ** м. стипендиат; бурсиер.

**СТИПЕНДИ//Я** ж. стипендие; бурсэ; **получить** ~ю а прими стипендие.

**СТИРАЛЬН//ЫЙ** де спэлат; ~ая машина машинэ де спэлат.

**СТИРАТЬ** I, **стереть** (вн.) 1. (вытирать) а штерже, а курэци; (написанное) а штерже (ку гума); 2. (повреждать кожу) а роаде, а фаче о росэтурэ; **стереть ногу а-шь фаче о рэсэтурэ** ла пичор. **СТИРАТЬ** II, **выстирать** (вн.) а спэла. **СТИРАТЬСЯ** I, **стереться** 1. а се штерже; 2. (изнашиваться) а се роаде, а се уза.

**СТИРАТЬСЯ** II несов. а се спэла.

**СТІРК//А** ж. спэлат; **отдавать бельё в ~у** а да руфеле ле спэлат.

**СТІСКИВАТЬ, стиснуть** (вн.) а стрын-

же; а ынклешта; **стиснуть** зубы а ынклешта динций.

**СТИХ** м. 1. верс, стих; в ~ах ын версурь; 2. мн. (стихотворение) версурь, поезий; **писать** ~и а скрие версурь.

**СТИХАТЬ, стихнуть** 1. (о звуках, шуме) а ынчета; **крики стихли** ципетеле ау ынчегат; 2. (замолкать) а амуци; 3. (становиться слабее) а се потоли, а се калма.

**СТИХИЙН//О** стихийник, спонтан. ~**ОСТЬ** ж. характер спонтан, спонтанеитате. ~**ЫЙ** стихийник; спонтан; ~**ое бедствие** каламитате, катаклизм; ~**ое движение** мишкаре стихийникэ (или спонтанэ).

**СТИХИЙ//Я** ж. 1. стихие; 2. филос. элемент;  $\diamond$  в своей ~и ын ларгул сзу, ын апеле сале.

**СТИХОСЛОЖЕНИЕ** с. версификаре; версификация.

**СТИХОТВОРЕНИЕ** с. поэзие.

**СТИХОТВОРН//ЫЙ** ын версурь; в ~ой форме ын версурь.

**СТИШОК** м. поэзиоарэ.

**СТЛАТЬ, постлать, настлать** (вн.) 1. сов. постлать а аштерне, а ынтинде; **постлать скатерть на стол** а пуне, а аштерне фаца де масэ; 2. сов. **настлать** а пуне; ~ **паркет** а пуне паркет. ~**СЯ** несов. а се ынтинде, а се аштерне.

**СТО** о сутэ; ~ **рублей** о сутэ де рубле.

**СТОГОВАНИЕ** с. клэдире ын стогурь, стогуире.

**СТОГОВИЩЕ** с. подина стогулуй.

**СТОИМОСТЬ//Ь** ж. 1. кост, прец, валоаре; ~ **тонны зерна** костул уней тоне де грэунце; 2. эк. валоаре; **закон** ~и лежя валорий.

**СТОИТЬ** несов. 1. (о цене, затрате и т. п.) а коста, а фаце, а валора; 2. (рд.; быть достойным) а мерита; 3. безл. (+инф.; достаточно) е дестул сэ..., ажунже сэ...; ~**ит только захотеть и...** е дестул сэ врей ши...

**СТОЙКА** ж. 1. (подпора) проптя, супорт, стылп; 2. (прилавок в столовой, буфете и т. п.) тежгя.

**СТОЙКИЙ** 1. стабил; (твёрдый) трайник, дурабил; 2. (непоколебимый) дырз, ферм, статорник; ~ **характер** карактер ферм.

**СТОЙК//О** ку дырzenie; ку тэрие, ку фермитате; ~ **обороняться** а се апэра ку дырzenie. ~**ОСТЬ** ж. стабилизате; фермитате, дырzenie.

**СТОИМЯ** ын пичоаре.

**СТОК** м. 1. (действие) скуржере; 2. (канав, жёлоб) канал, жгяб де скуржере.

**СТОЛ** м. 1. масэ; **сесть за** ~ а се ашеза ла масэ; 2. (пища, еда) масэ, мынкаре; **диетический** ~ масэ диететикэ; 3. (от-

## 431

## СТОРОНА

дел в учреждении) бироу, сервису; ~ **заказов** бироу де комензь.

**СТОЛЬ** м. стылп, пилон; (воды, ртути) колоанэ;  $\diamond$  **стоять** ~ом, **стоять как** ~ а ста ка ун стылп.

**СТОБНЯК** м. 1. мед. тетанос; 2. разг. (состояние оцепенения) (старе де) ынцепенире, ынкременире.

**СТОЛЁТ//ИЕ** с. 1. (период) вяк, секол; 2. (годовщина) чентенар. ~**НИЙ** де о сутэ де анэ, секулар, чентенар. ~**НИК** м. бот. алое.

**СТОЛЙ//ЦА** ж. капиталэ, метрополэ. ~**ЧНЫЙ** де капиталэ.

**СТОЛКНОВЕНИЕ** с. 1. чокнире; тампонаре; ~ **поездов** тампонаре де тренурь; 2. (противоречие, конфликт) конфликт, чокнире; **вооружённое** ~ конфликт армат.

**СТОЛКНУТЬ(СЯ)** сов. см. **сталкивать(ся)**.

**СТОЛОВАЯ** ж. суфражерие; (в учреждении, на предприятии и т. п.) кантинэ, оспэтерие; **студенческая** ~ кантинэ студенцэскэ.

**СТОЛОВ//ЫЙ** де масэ; ~**ая ложка** лингурэ де масэ; ~ **прибор** таким.

**СТОЛП** м. уст. стылп.

**СТОЛПИТЬСЯ** сов. а се ынгрэмэди, а се ынгесуи.

**СТОЛЬ** атыт де, аша де; **это не ~ важно** аста ну е атыт де импортант.

**СТОЛЬКО** атыт, атыта; **сколько...**, ~ кыт..., атыт.

**СТОЛЯР** м. лемнар, тымплар. ~**НИЧАТЬ** несов. а се окупа ку тымплэрия. ~**НЫЙ** де лемнэрие, де тымплэрие; ~**ное** дело тымплэрие.

**СТОН** м. жямэт, суспин.

**СТОНАТЬ, простонать** а жеме, а суспина.

**СТОП//А** ж. (ноги) талпэ; **плоская** ~ пичор плат;  $\diamond$  **пойти по** ~ам кого-л. а пэши пе урмеле куйва.

**СТОПКА I** ж. тянк.

**СТОПКА II** ж. (стаканчик) пэхэрел, пэхэруц; чинзакэ.

**СТОРОЖ** м. пазник, пэзитор.

**СТОРОЖЕВИК** м. разг. (о судне, катере) шалупэ (или вас) де пазэ; авизо.

**СТОРОЖЕВ//ОЙ** де пазэ; ~**ая вышка** турн де пазэ.

**СТОРОЖИТЬ** несов. а пэзи; (наблюдать) а урмэри, а пынди.

**СТОРОН//А** ж. 1. парте; латурэ; (направление) дирекция; **оставить что-л. в** ~е а лэса чева ла о парте; 2. (страна) царэ; (местность, край) мелягурь, локурь; **родная** ~ локурь натале; 3. (вопроса, дела) аспект, латурэ; **рассматривать вопрос со всех сторон** а приви

## СТОРОН... 432

проблема суб тоате аспектеле; 4. (*в переговорах, споре, на суде*) парте; **быть на ~е кого-л.** а фи де партя куйва; **~ оставаться** в ~е а рэмыне ла о парте, а ну се аместека.

**СТОРОНИТЬСЯ, посторониться** 1. а се да ын лэтурь, а се фери; 2. *тк. несов. (рд.; чуждаться)* а евита, а се фери (*или а фужи*) де..., а околи.

**СТОРОННИК** *м.* пэрташ, адепт, партизан; **~и мира** партизаний пэчий.

**СТОРУБЛЁВЫЙ** *де о сутэ де рубле.*

**СТОСКОВАТЬСЯ** *сов. (по дт. пр.) разг.* а дуче дорул куйва, а тынжи дупэ чинева.

**СТОЧН/ЫЙ:** ~ые воды апе менажере; ~ая труба бурлан (*или цавэ*) де скуржере.

**СТОШН/ИТЬ** *сов. безл.: его ~ило й-а* венит грядэ.

**СТОЯ** ын пичоаре, стынд.

**СТОЯНКА** *ж. 1. (остановка)* оприре; 2. (*место временного пребывания*) лок де попас, халтэ; 3. (*стояние авто-транспорта*) стационаре; стации, лок де паркаре; ~ **такси** стации де таксиурь.

**СТО/ЯТЬ** *несов. 1. а ста; ~ на ногах* а ста ын пичоаре; 2. (*бездействовать*) а ста, а ну лукра; **часы ~ят** часул стэ; 3. (*быть неподвижным, еле двигаться*) а ста; **поезд ~ит** десять минут тренул стэ зече минуте; 4. (*быть расположенным*) а фи ситуат, а фи ашезат, а се афла; **город ~ит на холмах** орашул есте ашезат пе колине; 5. (*быть*) а фи, а се менцине; ~ит хорошая погода е ун тимп фрумос; 6. (*за вн.; защищать*) а сусцине, а сприжини, а апэра; ~ **за правду** а апэра дрептата; **~ во главе** а ста ын фрунте; ~ **у власти** а фи ла путере; ~ **на страже мира** а ста ла стража пэчий.

**СТОЯЧИЙ** 1. вертикал, дрепт, ын пичоаре; ~ **воротник** гулер ыналт; 2. (*о воде*) стэтэтор.

**СТРАДА** *ж.* сечериш, тимпул сечеришулуй; *перен.* той.

**СТРАДАЛЕЦ** *м.* мартир, мученик.

**СТРАДАНИЕ** *с.* суфериинэ, кин, дурере.

**СТРАДАТЬ, пострадать** 1. *тк. несов. (тв.; какой-л. болезнью)* а суфери де; ~ **головными болями** а суфери де дурерь де кап; 2. (*претерпевать муки из-за кого-л., чего-л.*) а суфери, а пэtimi.

**СТРАЖ** *ж. 1. уст.* пазник, стражэ; стрэжер; 2. *высок.* апэрэтор; стрэжер.

**СТРАЖ/А** *ж.* стражэ; пазэ; **быть, стоять на ~е** чего-л. а фи де гардэ; а ста де веге; а ста де стражэ; **брать кого-л. под ~у** а ареста, а пуне суб арест.

**СТРАН/А** *ж.* царэ; **по всей ~е** ын

тоатэ царэ; **~ четыре ~ы света** челе патру лункте кардинале.

**СТРАНИЦА** *ж.* пажинэ.

**СТРА́ННИК** *м.* друмец, кэлэтор; прибяг.

**СТРА́НН/О** *нареч. 1.* чудат, страaniu; куриос; **он ~ ведёт себя** аре о пуртаре

страние; 2. *в знач. сказ. безл.:* е чудат, е страaniu; ~**ОСТЬ** *ж.* карактер страaniu,

чудат; чудэчение, куриозитете. ~**ИЙ** чудат, страaniu; куриос, необишнуит;

~**ое дело!** чудат лукру!

**СТРА́НСТВ/ИЕ** *с., ~ОВАНИЕ* *с.* прибежире, перегринаре. ~**ОВАТЬ** *несов.* а прибежи, а перегрина.

**СТРА́СТНО** ку пасиуне, ку патимэ, ку ардоаре.

**СТРА́СТН/ОСТЬ** *ж.* карактер пасионат, ынфлэкэрат; патимэ. ~**ИЙ 1.** (*пылкий*) пасионат, ынфокат; ~**ая речь** кувын-таре ынфлэкэратэ; ~ **оратор** оратор

ынфлэкэрат; 2. (*увлечённый чем-л.*) пасионат; ~ **любитель музыки** аматор пасионат де музику.

**СТРА́СТЬ** *ж.* пасиуне; патимэ; ~ **к те-атру** пасиуне пентру театру.

**СТРАТЕГИЧЕСКИЙ** стратегик.

**СТРА́УС** *м.* струц.

**СТРАХ** *м.* тямэ, спаймэ, фрикс; гроазэ; **смертельный ~** фрикс сорэ ку моарта;

**от ~а** де спаймэ; де фрикс; **~ у ~а глаза** велики фрикосул се теме ши де умбра са.

**СТРАХДЕЛЕГА́Т** *м. (страховой делегат)* делегат ку асигурэриле.

**СТРАХОВА́НИЕ** *с.* асигураре; ~ **жизни** асигураря веций; **государственное** ~ асигурэрь де стат.

**СТРАХОВКА** *ж. разг.* асигураре.

**СТРАШ/ИТЬ** *несов. (вн.)* а ынспэймынта, а сперия, а ынгрози, а ынфрикоша. ~**ИТЬСЯ** *несов. (рд.)* а се теме, а се ынфрикоша.

**СТРА́ШН/О** *нареч. 1.* страшник, грозав; гроазник; ~ **испугаться** а се сперия грозав; 2. *в знач. сказ. безл. (дт.):* мне ~! ми-й гроазэ; ми-й фрикс!

~**ИЙ 1.** ынгрозитор, терибил, ынспэймынтэ-тор; ~ **рассказ** повесте ынспэймынтэ-тоаре; 2. *разг. (очень сильный)* грозав, страшник; ~**ая боль** дурере грозавэ.

**СТРЕКО́ЗА** *ж.* либелулэ; калул-попий.

**СТРЕКО́ТАНИЕ** *с. (насекомых)* цырыит; (*мотора*) цэкэнит; *перен.* трэнкэнит.

**СТРЕКО́ТАТЬ** *несов. (о насекомых)* а цырыи; (*о моторе*) а цэкэни; *перен.* а трэнкэни, а флекэри.

**СТРЕ́ЛА** *ж. 1.* сэжятэ; **как ~** ка о сэжятэ; 2. (*весов. и т. п.*) ак индикатор;

3. (*подъёмного крана*) брацул мака-ралей.

**СТРЕ́ЛКА** *ж. 1.* ак; **магнитная** ~ ак магнетик; 2. *ж-д.* маказ; 3. *техн.* сэжятэ, индикатор.

**СТРЕЛКОВ//ЫЙ** де трэгэторь, де пушкаш; де инфантерие; ~**ая дивизия** дивизие де инфантерие; ~ **кружок** черк де трэгэторь.

**СТРЕЛОК** м. 1. цинташ, трэгэтор; **хороший** ~ цинташ бун; 2. *воен.* пушкаш; вынэтор.

**СТРЕЛОЧНИК** м. акар, мажаиу.

**СТРЕЛЬБА//А** ж. 1. тражере, тир; фок; **открыть** ~у а дескиде фокул; 2. *мн. воен. (учебные выстрелы)* тражерь.

**СТРЕЛЬБИЩЕ** с. полигон, кымп де тражерь.

**СТРЕЛ//ЯТЬ, стрелнуть** 1. а траже; а ымпушка; ~ **из винтовки** а траже ку арма, а ымпушка; 2. *тк. несов. (вн.; убивать на охоте)* а ымпушка; 3. *безл. разг. (о боли)* а сэжета, а ынцена; **у меня** ~ает в ухе мэ ынжунгие ын урке. ~**ЯТЬСЯ** несов. разг. а се ымпушка, а-шь траже ун глонте.

**СТРЕМГЛАВ** ын фуга маре, ын гоанэ. **СТРЕМИТЕЛЬН//О** импетуос, вертижинос. ~**ОСТЬ** ж. импетуозитате. ~**ЫЙ** импетуос, фуртунос, нэвалник; ~ **поток** торент нэвалник.

**СТРЕМИТЬСЯ** несов. 1. а тинде, а нэзуи, а аспира; а се стрэдуи; 2. *(к дт. + инф.)* а се нэпусти, а да нэвал; а се репези.

**СТРЕМЯНКА** ж. скарэ (дублэ, мобилэ).

**СТРЕХА** ж. стряшинэ.

**СТРИЖ** м. лэстун.

**СТРІЖК//А** ж. тунс; тунсоаре; тунсурэ; **машинка для** ~и машинэ де тунс.

**СТРИЧ** несов. *(вн.)* а тунде; а тэя, а ретеа. ~**СЯ** несов. а се тунде.

**СТРОГАТЬ** несов. *(вн.)* а желуи, а ринделуи.

**СТРОГ//ИЙ** 1. *(требовательный)* север; *эксижент; (суровый)* аспру; ~ **учитель** ынвекэтор север; ~ **закон** леже ригуроасэ, аспрэ; 2. *(выполняемый точно)* ригурос, стрикт; **в** ~ой **последовательности** ын стриктэ консекутивитате; 3. *(морально чистый)* аустер, собру; 4. *(правильный)* класик, регулат; ~**ие черты лица** линий *(или трэ-эстурь)* регулате але фецей; 5. *(без украшений)* симплу, собру; ~ **костюм** костюм собру.

**СТРОГ//О** 1. *(сурово)* аспру, север; ~ **наказать кого-л.** а педепси пе чинева аспру; ~ **воспрещается** е стрикт интерзис; 2. *(точно)* екзакт, ку стриктецэ, стрикт. ~**ОСТЬ** ж. 1. северитате, асприме; ригурозитате; **со всей** ~остью ку тоатэ аспримя; 2. *мн. разг. (строгие меры)* мэсурь аспре, мэсурь де ригоаре.

**СТРОИТЕЛЬ** м. конструктор, лукрэтор ла констракций. ~**НЫЙ** де констрак-

## 433

**СТРУЯ** **цие; ~ные материалы** материале де констракцие. ~**СТВО** с. 1. *(процесс)* конструире, зидире, констракцие; **жилищное** ~ констракцие де локуинце; 2. *(место)* констракцие; шантиер.

**СТРОИТЬ, построить** 1. *(вн.)* а конструи, а зиди; *перен.* а фэури, а конструи; ~ **коммунизм** а конструи коммунизм; 2. *мат. (вн.)* а конструи, а десена; ~ **треугольник** а конструи ун триунг; 3. *(вн.; создавать, составлять что-л.)* а формула, а конструи; ~ **предложение** а конструи о пропозицие; 4. *(вн.; намечать мысленно)* а фаче; ~ **планы** а фаче планурь; ♦ **воздушные замки** а клэди кастеле ын Спаниа. ~**СЯ, построиться** 1. *(строить себе что-л.)* а-шь зиди, а-шь конструи, а-шь клэди; 2. *(становиться в строй)* а се алиния; а се ынколона; 3. *тк. несов. (основываться)* а се база.

**СТРОЙ** м. 1. *(система общественного устройства)* орындуире, систем, режим; 2. *(система построения чего-л.)* структурэ; 3. *воен.* ордине, формацие; **одношереножный** ~ формацие пе ун рынд; **походный** ~ формацие де марш.

**СТРОЙКА** ж. 1. *(действие)* конструире, клэдире, зидире; 2. *(объект строительства)* констракцие; шантиер.

**СТРОК//А** ж. рынд, линие; **новая** ~ рынд ноу; ♦ **читать между строк** а чити принтре рындурь; **не (ставить) всякое лыко в** ~у погов. а ну луа оръче фляк ын сериос.

**СТРОПИЛО** с. стр. кэприор.

**СТРОПИВЫЙ** ындэрэтник, ынкэпэцынат; *(о лошади)* нэрэваш.

**СТРОЧИТЬ, настрочить** 1. *тк. несов. (вн.; шить)* а коасе ла машинэ, а тигели; 2. *разг. (писать)* а скрие репедэ; 3. *тк. несов. перен. разг.* а рэпэи, а митралия.

**СТРОЧОК** м. *(гриб)* збырчок-грас.

**СТРУИТЬСЯ** несов. а курже, а се прединже.

**СТРУЙКА** ж. см. струя.

**СТРУКТУР//А** ж. структурэ; ~ **почвы** структура солудуй. ~**НЫЙ** структурал, де структурэ.

**СТРУНА** ж. струнэ, коардэ.

**СТРУННЫЙ** де, ку коарде; ~ **инструмент** инструмент ку коарде.

**СТРУСИТЬ** сов. см. трусить.

**СТРУЧКОВЫЙ** пэстэйос, ку пэстэй; ~ **переч** ардей.

**СТРУЧОК** м. пэстае, тьяэ.

**СТРУ//Я** ж. *(текущая)* цышнитурэ; шувой; *перен.* курент, суфлу; **вносить свежую** ~ю а адуче ун суфлу ноу,

**СТРЯХИВАТЬ**

434

а ынвиора; ~ **воздуха** курент де аер; ~ **света** о разэ, ун фасчикул де луминэ.

**СТРЯХИВАТЬ, стряхнуть** (вн.) а скутура; перен. а се дебараса.

**СТУДЕНЧЕС//КИЙ** де студент; студенцеск. ~ **ТВО** с. 1. *собир.* студенциме; 2. *(пребывание в вузе)* студенцие; **в** годы моего ~ **тва** ын аний студенцией меле.

**СТУДЕНЬ** м. кул. пифтие, рэчитурэ.

**СТУДИЯ** ж. 1. *(мастерская)* студиоу; ателиер; 2. *(школа)* шкоалэ; **балетная** ~ шкоалэ де балет (или кореографикэ).

**СТУЖА** ж. разг. фриг маре, жер маре.

**СТУК** м. ловитурэ, бэтае, чокэнитурэ; ~ **в дверь** бэтае ын ушэ.

**СТУКАТЬ, стукнуть** а бате; а лови; **стукнуть по столу** а бате (ка пумнул) ын масэ. ~ **СЯ, стукнуться** (о, обо вн.) а се лови, а се чокни; **стукнуться головой** (обо что-л.) а се лови ку капул де чева.

**СТУКОТНЯ** ж. разг. чокэнит, цэкэнит, бокэнит.

**СТУЛ** м. 1. скаун; 2. *мед.* скаун; ♦ **сидеть между двух** ~ **ьев** а шедя ын доуэ лунтрэ.

**СТУП//А** ж. пиуэ, пиулицэ; ♦ **толочь воду в** ~ **е** а бате апа ын пиуэ.

**СТУПАТЬ, ступить** а пэши, а кэлка, а пуне пичорул; ~ **через порог** а пэши прагул; ♦ **шагу ступить нельзя** (или не может, не смеет) без ... ну поате фаче ун пас фэрэ...

**СТУПЕНЧАТЫЙ** ку, ын трепте; етажат.

**СТУПЕНЬ** ж. 1. *(лестницы)* тряптэ; 2. *перен. (этап в развитии чего-л.)* этапэ, фазэ, тряптэ; 3. *(степень)* град, тряптэ; **высшая** ~ градул чел май ыналт; 4. *(ракеты)* тряптэ.

**СТУПЕНЬКА** ж. тряптэ; спицэ.

**СТУПИЦА** ж. бутук; ~ **колеса** бутукул роций.

**СТУПНЯ** ж. талпэ.

**СТУЧ//АТЬ** несов. а бате, а лови, а чокэни; ~ **молотком** а бате ку чоканул. ~ **АТЬСЯ** несов. а бате, а бокэни; ♦ ~ **в дверь 1)** *(обращаться с просьбой)* а бате пе ла ушэ; 2) *(надвигаться)* а бате ла ушэ; а се апропия.

**СТЫД** м. рушине; **не иметь ни ~а ни совести** а ну авя рушине, а фи фэрэ образ.

**СТЫД//ИТЬ** несов. (вн.) а рушина; а окэры, а дожени; ~ **кого-л. за что-л.** а окэры пе чинева пентру чева. ~ **ИТЬСЯ** (рд.+инф.) а се рушина, а се же-на.

**СТЫДЛИВ//ОСТЬ** ж. сфиялэ, пудоаре. ~ **ЫЙ** сфиос, рушинос, пудик.

**СТЫДНО** в знач. сказ. безл. е рушине; **мне** ~ **перед людьми** мь-е рушине де оамень.

**СТЫК** (линия соприкосновения) жонкциуне; *тех.* ынкеестурэ, ымбинаре, жоантэ.

**СТЫН//УТЬ, стыть** несов. а се рэчи; *перен.* а се потоли, а слэби, а се рэчи; **кровь** ~ **ет в жилах от ужаса** ыцэ ын-гядэ сынжеле ын вине де гроазэ.

**СТЫЧКА** ж. (бой) чокнире; (ссора) чартэ, хэрцуялэ, ынкэераре.

**СТЯГ** м. драпел, стяг, стиндард.

**СТЯГИВАТЬ, стянуть** (вн.) 1. *(затягивать, завязывать)* а стрынже, а лега стрынс; 2. *(соединять концы, края чего-л.)* а лега, а уни капетеле; 3. *(собирать в одно место)* а концентра, а адуна ынтр'ун лок; ~ **войска** а кон-центра трупе; 4. *(таща, снимать)* а траже жос; а змулже; **стянуть сапоги** а траже чизмеле. ~ **СЯ, стянуться** 1. *(туго затягиваться)* а се стрынже, а се ынчинже стрынс; 2. *(смыкаться концами)* а се стрынже; а се уни; *(собирается, морщится)* а се стрынже, а се збырчи; 3. *(собираться в одно место)* а се концентра.

**СТЯЖАТЕЛЬ** м. ом лаком, згырчит. **СТЯЖАТЕЛЬСТВО** с. лэкомие, згыр-чение, купидитате.

**СУББОТ//А** ж. сымбэтэ. ~ **НИК** м. суботник.

**СУБСИДИРОВАНИЕ** с. субвенционаре; финанчаре.

**СУБТРОП//ИКИ** мн. зонэ субтропикалэ. ~ **ИЧЕСКИЙ** субтропикал.

**СУБЪЕКТ** м. 1. *филос.* субъект; 2. *разг.* (о человеке) индивид, тип.

**СУВЕРЕНН//ЫЙ** суверан; ~ **ое** госу-дарство стат суверан.

**СУГЛИНИСТ//ЫЙ** аржилос; ~ **ая почва** сол аржилос.

**СУГЛИНОК** м. сол аржило-нисипос.

**СУГРОБ** м. троян, нэмете.

**СУГУБО** екчесив, стрикт; ~ **секретно** стрикт секрет.

**СУГУБ//ЫЙ** деосебит, екчесив; ~ **ое** внимание атенцие ексклусивэ.

**СУД** м. 1. *(государственный орган)* жу-декэторие, жудекатэ; трибунал; **народ-ный** ~ жудекэторие народникэ; 2. *(разбор дела)* жудекатэ; **день** ~ **а** зиуа жудекэций; 3. *(общественный орган)* жудекатэ; **товарищеский** ~ жудекатэ товэрэшаскэ; 4. *(суждение)* жудекатэ; ~ **потомства** жудеката постеритэций.

**СУДАК** м. шалэу.

**СУДЕБН//ЫЙ** де жудекатэ, жудекэ-тореск, жудичиар; ~ **ые органы** ор-гане жудекэторештэ; ~ **ое** дело каузэ, прочес; ~ **ая медицина** медицинэ жу-дичиарэ.



**СУДЕЙСКИЙ** 1. де жудекэтор, жудекэтореск; жудичиар; 2. *спорт* де арбитру; арбитрал.

**СУДИМОСТЬ** *жс.* антечеденте пенале; *иметь две ~и* а авя доуэ антечеденте пенале.

**СУДИТЬ** *несов.* 1. (*вн.*) а жудека; 2. (*о пр.*; *составлять себе мнение*) а жудека; *я не могу ~ об этом* ну пот сэ мэ пронунц ын кестия аста; 3. (*вн.*) *спорт* а арбитра. **~СЯ** *несов.* а се жудека, а авя ун прочес ку чинева.

**СУДНО** 1 *с.* навэ, корабие, вас, вапор; *торговое ~* вас де комерц (*или* комерциал).

**СУДНО** II *с.* (*для больного*) плоскэ.

**СУДОВЕРЬ** *жс.* шантиер навал.

**СУДОВОЖДЕНИЕ** *с.* навигацие.

**СУДОВОЙ** де навэ, де корабие, де вас.

**СУДОРО//ГА** *жс.* конвулсие, спазм. **~ЖНЫЙ** конвулсив, спазмодик.

**СУДОСТРОЕНИЕ** *с.* конструкторский навалде.

**СУДОХОДНЫЙ** навигабил.

**СУДЬБ//А** *жс.* соартэ, дестин, урситэ; *благодарить ~у* а мулцэми соартей; *связать свою ~у с кем-л.* а-шь лега соарта де чинева; *◇ какими ~ами?* ку че оказие?; *волею судеб* прин воя сорций.

**СУДЬЯ** *м.* 1. жудекэтор; *народный ~* жудекэтор популар; 2. *спорт* арбитру.

**СУЕВЕР//ИЕ** *с.* суперстицие. **~НЫЙ** суперстициос.

**СУЕТА** *жс.* ажитацие, вылвэ, форфотялэ.

**СУЕТИТЬСЯ** *несов.* а се ажита, а ну авя астымпэр, а форфоти.

**СУЕТЛИВ//ОСТЬ** *жс.* ажитацие, форфотялэ. **~ЫЙ** 1. (*беспокойный*) ажитат; *каре н'аре астымпэр; (торопливый)* грэбит, зорит.

**СУЖДЕНИЕ** *с.* 1. (*мнение*) пэрере, опиние; жудекатэ, рационамент; 2. *филос., лог.* жудекатэ ложикэ, рационамент.

**СУЖЕНИЕ** *с.* 1. (*действие*) ынгустаре, стрынжере; 2. (*узкое место*) стрымтоаре.

**СУЖИВАТЬ, сузить** (*вн.*), а ынгуста, а фаче май стрымт; *перен.* а редуче. **~СЯ, сузиться** а се ынгуста, а се стрымта; *перен.* а се редуче.

**СУКА** *жс.* кэця.

**СУКНО** *с.* постав; *◇ положить под ~* а пуне ла досар.

**СУКОННЫЙ** де постав.

**СУЛИТЬ** *несов.* (*вн. от.*) а фэгэдуи, а промите; *◇ ~ золотые горы* а фэгэдуи мария ку саря.

**СУМ//А** *жс.* десагэ, трайстэ; *◇ ходить с ~ой* а ымбла ку черутул, а черши

## 435

## СУСТАВ

**СУМАСБРОД** *м.* (ом) екстравагант; (ом) чудат. **~НИЧАТЬ** *несов.* а фаче чудэчений; а се пурта екстравагант.

**~НЫЙ** чудат; екстравагант; бизар.

**~СТВО** *с.* чудэчение, екстраваганцэ.

**СУМАСШЕДШИЙ** *прил.* 1. небун, демент, алиенат; *~дом* касэ де небунь;

2. *в знач. суц. м.* (ом) небун, алиенат.

**СУМАСШЕСТВИ//Е** *с.* небуние, деменцэ; *до ~я* пынэ ла небуние.

**СУМАТОХА** *жс.* форфотялэ; ынвэлмэшалэ.

**СУМБУР** *м.* конфузиe; хаос.

**СУМЕРЕЧНЫЙ** де амург, крепускулар; *перен.* посоморыт.

**СУМЕРКИ** *м.* амург; крепускул.

**СУМЕТЬ** *сов. (+инф.)* а шти, а путя, а фи ын старе.

**СУМКА** *жс.* 1. жянтэ, гьоздан; 2. *зоол.* пунгэ.

**СУММ//А** *жс.* *в разн. знач.* сумэ; *тотал; ~ трёх чисел* сума а трей нумере. **~АРНЫЙ** 1. сумар, *тотал; глобал; 2. (обобщённый)* женерал; **~АРНЫЕ**

*впечатления* импресий женерале. **~ИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* 1. (*вычислять сумму*) а фаче *тоталул; 2. (обобщать)* а *тотализа, а женерализа.*

**СУМОЧКА** *жс.* (*дамская*) пошетэ.

**СУМРАК** *м.* семиынтунерик; семиобскуритате; амург.

**СУМРАЧН//ЫЙ** посоморыт, ытунекат; *мохорыт, сумбру; ~ые мысли перен.* гындуь негре.

**СУМЯТИЦА** *жс.* *разг.* ынвэлмэшалэ, форфотялэ; харабабурэ.

**СУНДУК** *м.* куфэр, ладэ, сундук.

**СУНУТЬ(СЯ)** *сов. см. совать(ся).*

**СУП** *м.* супэ.

**СУПЕРОБЛОЖКА** *жс.* супракопэртэ.

**СУПОВ//ОЙ** де супэ; *~ая миска* супиэртэ.

**СУПРУГ** *м.* соц, бэрбат. **~А** *жс.* социе, невестэ. **~И** *мн.* соць.

**СУПРУЖЕС//КИЙ** конжугал. **~ТВО** *с.* кэсничие, кэсэторие.

**СУРГУЧ** *м.* чарэ рошие. **~НЫЙ: ~ная печать** сижилиу де чарэ рошие.

**СЎРЖА, ~НКА** *жс., СЎРЖИК* *м. с.-х.* сыржоакэ.

**СУРКОВЫЙ** де хырчог.

**СУРОВОСТЬ** *жс.* асприме, северитате.

**СУРОВ//ЫЙ** I аспру; *перен.* урсуз, морокэнос, север; *~ человек* ом аспру; *~ая зима* ярнэ аспрэ.

**СУРОВ//ЫЙ** II (*грубый, небелёный*) брут, неалбит; *~ое полотно* пынзэ брутэ.

**СУРОК** *м. зоол.* хырчог; *◇ спать как ~* а дорма дус (*или* бутян).

**СУСЛИК** *м.* цистар.

**СУСТАВ** *м.* артикуляцие, ынкеестурэ.

~НОЙ: ~ ревматизм реуматизм артикулар.

СУТКИ *мн.* о зи ши о ноапте, доуэзечь ши патру де оре.

СУТОЛОКА *ж.* вэлмэшаг. ынгесуялэ, ымбулзялэ.

СУТОЧНЫЙ де доуэзечь ши патру де оре.

СУТУЛ//ОСТЬ *ж.* гырбовире, ынгешар; ~ЫЙ гырбовит, гырбов, адус де спате, гебошат.

СУТ//Ь *ж.* есенцэ, фонд, мез; добраться до ~и дела а пэтрунде ын есенца уней кестиунь.

СУХАРЬ *м.* 1. посмаг, песмет; 2. *разг.* (о человеке) ом сек, педант.

СУХО *нареч.* 1. сек, ку рэчялэ, рече; ~ разговаривать с кем-л. а ворби ку рэчялэ ку чинева; 2. *в знач. сказ.* безл. е ускат; было ~ и ветрено ера о време ускатэ ши ку вынт.

СУХОВЕЙ *м.* вынт ускат ши фербинте.

СУХОЖИЛИЕ *с. анат.* тендон, лигамент.

СУХОЙ ускат, сек; *перен.* рече, неприетенос; ~ хлеб пыне ускатэ; ~ кашель *мед.* тусэ ускатэ; ~ приём *при* мире рече.

СУХОПАРЫЙ *разг.* ускэцив, ускат, слэбэног.

СУХОПУТН//ЫЙ де ускат; терестру; ~ая граница фронтьерэ де ускат;

~ые войска трупэ терестре.

СУХОСТЬ *ж.* ускэчуне; сечетэ; аридитате.

СУХОЩАВЫЙ ускэцив, ускат, слаб.

СУЧИТЬ *несов.* 1. (*вн.*; *нитку*) а рэсучи; а сучи; 2. (*тв.*; *двигать, перебирать*) а и се ымплетичи; ~ ножками а и се ымплетичи пичоруселе.

СУЧ//ОК *м.* чот, ног; ♦ без ~ка, без задоринки кум ну се поате май бине.

СУША *м.* ускат.

СУШИЛКА *ж.* 1. (*аппарат*) ускэтоаре, ускэтор; 2. (*помещение*) ускэtorie.

СУШИЛЬНЫЙ де ускат.

СУШИТЬ, высушить (*вн.*) а уска; ~ бельё а уска руфеле. ~СЯ, высушиться а се уска.

СУШКА *ж.* ускаре, ускат. 2. (*баранка*) ковриг ускат, коврижел.

СУШЬ *ж. разг.* (*засуха*) сечетэ, ускэчуне.

СУЩЕСТВЕНН//ЫЙ есенциал, принципал; ~ые изменения скимбэрь есенциале.

СУЩЕСТВ//О I *с.* (*сущность*) есенцэ, фонд; ♦ говорить по ~у а ворби ын есенцэ.

СУЩЕСТВО II *с.* (*живое*) фиинцэ, фэп-

турэ; (*совокупность свойств человека*) фэптурэ, фире.

СУЩЕСТВОВ//АНИЕ *с.* екзистенцэ; (*жизнь тж.*) вяцэ, трай; форма ~ания материи формэ де екзистенцэ а материий. ~АТЬ *несов.* а екзиста; (*жить тж.*) а трэи; существует мнение, что... екзистэ о пэрере кэ...

СУЩ//ИЙ адевэрат, курат, пур; ~ая правда пурул адевэр.

СФАЛЬШИВИТЬ *сов. см.* фальшивить. СФЕРА *ж.* сферэ; (*область тж.*) зонэ, домениу, сектор; ~ деятельности сферэ, домениу де активитате; ♦ ~ влияния сферэ де инфлуенцэ.

СФЕРИЧЕСК//ИЙ сферик; ~ие тела корпурь сфериче.

СФОРМОВАТЬ *сов. см.* формировать.

СФОРМУЛИРОВАТЬ *сов.* (*вн.*) а формула.

СХВАТКА *ж.* чокнире, ынкэераре.

СХВАТЫВАТЬ, схватить (*вн.*) 1. (*взять, поймать*) а апука, а пуне мына, а ынхэца; схватить кого-л. за руку а апука пе чинева де мынэ; 2. (*силой задерживать*) а принде; 3. *разг.* (*о боли*) а апука; 4. *разг.* (*подмечать и запечатлевать*) а принде ши а реда (*или* а фикса); 5. *разг.* (*быстро понимать*) а принде, а ынцележе; ~ смысл а принде сенсул. ~СЯ, схватиться 1. (*за вн.*) а се апука (де); 2. (*вступать в борьбу*) а се ынкэера, а се луа ла бэтае, ла харцэ.

СХЕМА *ж.* 1. скемэ, десен; ~ радиоприёмника схема апаратулуй де радио; 2. скемэ, скинцэ; ~ пьесы схема пьесей.

СХИТРИТЬ *сов. см.* хитрить.

СХЛЫНУТЬ *сов.* а се ретраже, а дескреште брукс, а скэдя; а се ымпрэшттия; вода схлынула с берега апа с'а ретрас де пе мал.

СХОД *м.* 1. (*схождение*) коборыре; 2. (*спуск*) коборыш, пантэ; 3. *уст.* (*собрание*) адунаре, ынтрунире, сфат.

СХОДИТЬ I, сойти 1. (*с рд.*; *спускаться*) а коборы, а се да жос; ~ на берег а дебарка; ~ с лошади а дескэлека; ~ с поезда а коборы дин трен; 3. (*с рд.*; *отходить, уходить*) а се абате, а трече де пе; (*сдвигаться с места*) а се мишка дин лок; ~ с дороги а се да дин друм; ~ с рельсов а дерая; 4. (*с рд.*; *о краске, грязи, коже и т. п.*) а се луа; (*о снеге*) а се дуче; 5. (*за вн.*) а фи луат дрепт чинева; ~ за молодого а фи луат дрепт тынэр; ♦ сойти на нет I (*исчезнуть*) а диспэря; 2) (*потерять значение*) а-шь перде импортанца; ~ с ума а-шь еши дин минць, а ыннебуни.

СХОДИТЬ II *сов.* (*пойти*) а се дуче, а мерже; ~ в магазин а се дуче ла магазин.

**СХОДИТЬСЯ**, сойтись 1. (встречаться, соединяться) а се ынтылни, а се уни; они сошлись на полдороге ей с'ау ынтылнит ла жумэтане де кале; 2. (собирается) а се адуна; а се ынтрени; сошлись знакомые и друзья с'ау адуна-нат куноскуць ши приетень; 3. (с тв.; сближаться) а лега приетение, а се ымприетени; 4. (в пр., тв.; быть еди-нодушным, сходным) а фи, а кэдя де акорд, а се ынцележе, а се потриви; ~ во взглядах а се потриви ын пэрерь; не ~ в цене а ну се ымпэка ла прец; 5. (сваливаться) а коинчиде.

**СХОДКА** ж. адунаре, ынтренире, сфат. **СХОДНИ** мн. (ед. *сходня* ж.) скелэ де дебаркаре, пасарелэ.

**СХОД//НЫЙ** 1. (похожий) асемэнэтор, симилар; ~ная черта трэсэтурэ комунэ; 2. разг. (подходящий) потривит, кон-венабил; **купить что-л. по ~ной цене** а кумпэра чева пе ун прец конвена-бил. ~**СТВО** с. асемэнаре, сими-литудине.

**СХОЛÁСТ//ИКА** ж. 1. филос. скола-стикэ; 2. (буквоедство) педантизм формализм. ~**ИЧЕСКИЙ** 1. филос. ско-ластик; 2. (формальный) формал, ско-ластик.

**СЦЁЖИВ//АНИЕ** с. стрекurare. ~**АТЬ** несов. а стрекура.

**СЦЕНА** ж. 1. (театральные подмостки) сценэ; **вращающаяся** ~ сценэ турнан-тэ; 2. (отдельная часть действия) сче-нэ; 3. (эпизод) сценэ, эпизод; 4. разг. (ссора) сценэ, скандал; ~ **ревности** сценэ де желозие;  $\diamond$  **немая** ~ сценэ мутэ.

**СЦЕНИЧЕСКИЙ** 1. (относящийся к сце-не) сченик, де сценэ; 2. (относящийся к представлению в театре) театрал; де театру.

**СЦЁПКА** ж. куплаж, купларе, легаре. **СЦЕПЛЕНИЕ** с. 1. (действие) купларе, легаре; 2. (механизм) куплаж, амбре-яж; 3. (состояние) коезиуне; ~ **моле-кул** коезиуна молекулелор.

**СЦЕПЛЯТЬ**, **сцепить** (вн.) а принде, а лега; тех. а купла; а амбрея; а ангре-на. ~**СЯ**, **сцепиться** 1. (соединиться) а се ымпреуна; (о шестернях) а се купла; 2. разг. (вступить в драку, спор, перебранку) а се луа ла бэтае, а се ын-кэра.

**СЧАСТЛИВ//ЕЦ** м., ~**ИЦА** ж. ом но-рокос, феричит, фемее норкоасэ, фе-ричитэ.

**СЧАСТЛИВ//О** (бын мод) феричит; ку бине, ку норок. ~**ЫЙ** феричит; норо-кос; ~**ое детство** копилрие феричи-тэ; ~ **билет** билет ку норок.

**СЧАСТЬ//Е** с. 1. феричире; 2. (удача) норок;  $\diamond$  **к ~ю**, **по ~ю** в знач. вводн. сл. дин феричире.

## 437

## СШИВАТЬ

**СЧЁТ** м. 1. (действие) калкуларе; кал-кул; сокотялэ; ~ **в уме** калкул ын минте; 2. (результат подсчётов) ре-зультат, тотал; спорт скор; 3. (доку-мент) фактурэ, нотэ де платэ; 4. бухг. конт; 5. обыкн. мн. (взаимные пре-тензии, обиды) сокотель; **личные ~ы** сокотель персонале;  $\diamond$  **без ~у** фэрэ ну-мэр; **в два ~а** ын дой тимпэ ши трей мишкэрь; **сбрасывать со счетов** а ну цине конт, а ну луа ын самэ; **быть у кого-л. на хорошем (плохом) счету** а фи бине (рэу) възут (или котат) де чинева; **предьявить ~ кому-л.** а чере куйва сокотялэ.

**СЧЁТН//ЫЙ** де калкул, де калкулат; ~**ая машина** машинэ де калкулат.

**СЧЕТОВОД** м. контабил. ~**СТВО** с. контабилитате.

**СЧЁТЧИК** м. 1. (человек) калкулятор, сокотитор; 2. (аппарат) контор; **элек-трический** ~ контор електрик.

**СЧЁТЫ** мн. абак, калкулятор ку би-ле.

**СЧИСЛЕНИЕ** с. 1. нумерация; 2. мор. естимэ.

**СЧИТАЛКА** ж. разг. нумэрэтурэ.

**СЧИТАТЬ**, **сосчитать**, **счесть** 1. сов. **сосчитать** (вести счёт) а нумэра; ~ **до десяти** а нумэра пынэ ла зече; 2. сов. **сосчитать** (вн.; определять количество, сумму чего-л.) а сокоти, а нумэра; ~ **деньги** а нумэра баний; 3. тк. не-сов. (пользоваться какими-л. едини-цами измерения) а калкула, а сокоти; ~ **в килограммах** а сокоти ын кило-граме; 4. сов. **счесть** (вн., тв.; пола-гать) а креде, а сокоти, а консидера; ~ **своим долгом** а сокоти де датория са; ~ **себя обиженным** а се консидера обиждуит;  $\diamond$  **не ~ денег** а фи gros ла пунгэ.

**СЧИТ//АТЬСЯ**, **сосчитаться** 1. (с тв.) разг. (производить денежные расчёты) а се сокоти; 2. тк. несов. (с тв.; при-нимать во внимание) а цине самэ, а луа ын консидерация, а цине конт; **с его мнением** ~аютэ прэрыя луй аре пондере; 3. тк. несов. (слыть) а фи при-вит, консидерат ка..., а трече дрепт; он ~**ался хорошим стрелком** ел ера кон-сидерат (дрепт) ун цинташ бун.

**СЧИТКА** ж. конфрунтаре, колацио-наре.

**СЧИТЫВАТЬ**, **считать** (вн.) а конфрун-та, а колациона (доуэ текстэ).

**СЧИЩАТЬ**, **счистить** (вн.) а курэци; а скоате; ~ **лёд с тротуаров** а курэци гяца де пе тротуаре. ~**СЯ**, **счиститься** а се курэци; (о пятнах) а диспэря, а еши.

**СШИВАТЬ**, **сшить** (вн.) разг. а да

жос, а трынти, а доборы; ~ **кого-л. с ног** а трынти, а де пе чинева жос де пе пичоаре.

**СШИВАТЬ, сшить** (вн.) а коасе ым-преунэ, а ынкея.

**СШИТЫЙ** кусут; **хорошо** ~ **костюм** костюм бине кусут.

**СЪЕДАТЬ, съест** (вн.) а мынка, а ынгици.

**СЪЕЖИТЬСЯ** сов. а се аричи, а се стрынже, а се гемуи, а се збырчи.

**СЪЕЗД** м. 1. (прибытие) сосире; **начался** ~ **гостей** а ынчепут сосира оаспецилор; 2. (собрание) конгрес; ~ **партии** конгресул партидулуй; 3. (спуск) повырниш.

**СЪЕЗДИТЬ** сов. а плека, а фаче о кэ-латорие; а се дуче; **надо** ~ **в Москву** требуе сэ мэ дук ла Москва.

**СЪЕЗЖАТЬ, съехать** 1. а коборы; ~ **с горы** а коборы ун дял; 2. (с квартиры) а се мута (ын алтэ парте); 3. разг. (сползть) а алунека, а се лэса. ~ **СЯ, съехаться** 1. (встречаться) а се ынтылни ын друм; 2. (собираться) а се адуна, а се стрынже, а се ынтрени.

**СЪЕМКА** ж. 1. (планов) ридикаре а унуй план; релевеу; 2. (фотографирование) фотографияре; 3. (фильма) филмаре.

**СЪЕМНЫЙ** деташибил, демонтабил.

**СЪЕМОЧНЫЙ** де филмаре; де фотографият.

**СЪЕМЩИК** м. кирияш, локатар.

**СЪЕСТНОЕ** с. алимент, мынкаре, де-але мынкэрий (или де-але гурий).

**СЪЕСТН//ОЙ**: ~ые **припасы** продусе алиментаре; провизий.

**СЫВОРОТКА** ж. (молочная) зэр.

**СЫГРАТЬ** сов. см. **играть** 2., 3., 4.; ~ **шутку** с кем-л. а-й жука куйва о фестэ.

**СЫЗНОВА** разг. ярэш, дин ноу.

**СЫН** м. фиу, фечор; ~ **своего народа** фиу ал попорулуй сэу.

**СЫНОК** м. разг. (в обращении) фиуле, бэате, бэетане; ◇ **маменькин** ~ одорул (или фэтул, бэатул) мамей.

**СЫПАТЬ** несов. (вн.) а турна, а вэrsa; а ымпрэштия; **перен.** а турна, а трэнкэни; ~ **остротами** а дебита спирите; ◇ ~ **деньгами** а арунка бань ын дряпта ши ын стынга; ~ **СЯ** несов. 1. а курже, а се вэrsa; (о шуткатурке и т. п.) а кэдя; 2. (о дожде, снеге) а черне. 3. (о звуках, словах) а ну май контени; 4. **прост.** (о ткани) а се дестрэма.

**СЫПНОЙ**: ~ **тиф** тифос екзантематик. **СЫПУЧ//ИЙ** фэрымичос, пулверулент; ~ **материал** материал фриабил (или пулверулент).

**СЫР** м. брынзэ; ◇ **как** ~ **в масле** кататься а трэи ка гэина ла моарэ, а трэи ын белшуг.

**СЫРЁТЬ, отсыреть** а се умези, а се жилэви.

**СЫРЁЦ** м.: **хлопок**~ бумбак брут; **шёлк**~ мэтасэ брутэ.

**СЫРНИК** м. папанаш.

**СЫРО** в знач. сказ. безл. е умезялэ, е умед.

**СЫРОВАРЕНИЕ** с. фабрикаря брынзе-турилор.

**СЫР//ОЙ** 1. (влажный) умед, жилав; играсиос; ~ые **дрова** лемне верзэ, жилаве; ~ая **погода** тимп умед; 2. (не подвергшийся варке, кипячению) круд; **пить** ~ую **воду** а бя апэ крудэ; 3. (недоварившийся, недопечённый) круд, некопт; ~ **хлеб** пыне крудэ; 4. (необработанный) брут, непрелукрат.

**СЫРОК** м. 1. ласк. брынзикэ; 2.: **плавленый** ~ брынзэ топитэ.

**СЫРОСТЬ** ж. умезялэ, жилэвялэ.

**СЫРЬЁ** с. материе примэ.

**СЫСКАТЬ** сов. (вн.) разг. а гэси.

**СЫТНЫЙ** (питательный) хрэнитор, субстанциал; сэциос.

**СЫТ//ОСТЬ** ж. сац, сэтураре; ~ый 1. сэтул; 2. разг. (упитанный) бине хрэнит; **пренебр.** ымбуйбат, ындопат; ынгрэшат.

**СЫЧ** м. буфницэ; ◇ **сидеть** ~ом а стака о буфницэ.

**СЫЧУГ** м. анат. кяг.

**СЫЧУЖИНА** ж. (фермент) кяг.

**СЫЩИК** м. детектив; презр. копой.

**СЭКОНОМИТЬ** сов. см. **экономить**.

**СЮДА** ынкоаче, аич; **идите** ~! веницэ ынкоаче!

**СЮЖЁТ** м. 1. субъект; 2. разг. (тема) темэ. ~ный де субъект.

**СЯК**: (и) **так и** ~ (ши) аша, ши аша; **то так, то** ~ кынд аша, кынд алтфел; ба ынтр'ун фел, ба ын алтул.

**СЯМ**: **и там и** ~, **то там,** ~ ба ич, ба коло; **ни там, ни** ~ никэрь.

# Т

**ТАБА́К** м. тутун; **нюхательный** ~ табак; **курить** ~ а бя тутун, а фума; ◇ **дело** ~ тряба-й слутэ.

**ТАБАКОВО́Д** м. култиватор де тутун, тутунар.

**ТАБАКОВО́ДСТВО** с. култура тутунулуй; тутунэрит.

**ТАБА́ЧНИК** м. мунчитор ын индустрия тутунулуй.

**ТАБАЧНЫЙ** 1. де тутун; 2. де кулоаря тутунулуй, тутунуи.

**ТАБАЧОК** м. *уменьш.* тутун;  $\diamond$  *дружба дружбой, а ~ врозь* фрате, фрате, дар брынза-й ку (пе) бань.

**ТАБЕЛЬ** м. 1. табел; листэ; 2. таблоу де понтаж; 3. (*жетон*) маркэ де презентэ.

**ТАБЛЁТК//А** жс. таблетэ, пастилэ; компримат; **лекарство в ~ах** медикамент ын таблетэ.

**ТАБЛИЦА** жс. таблицэ; табел; таблоу; таблэ; ~ *умножения* табла ынмулцирий; *турнирная* ~ класамент; ~ *стрельбы* таблэ де тражерь.

**ТАБОР** м. табэрэ; *цыганский* ~ табэрэ де цигань, шатрэ.

**ТАБУН** м. хергелие. ~**ЩИК** м. хергележиу.

**ТАВРО** с. данга, маркэ, семн; *накладывать* ~ а дэнгэлуи, а ынсемна ку дангауа.

**ТАВРОВЫЙ** 1. де данга; ~ *знак* данга; 2. *тех.* ын формэ де Т.

**ТАГАН** м. пирострие.

**ТАДЖИ//К** м., ~**ЧКА** жс. тажик, тажикэ.

**ТАЁЖН//ИК** м. 1. локуитор дин тайга; 2. вынэтор дин тайга. ~**ЫЙ** де, (дин), тайга.

**ТАЗ I** м. лиган.

**ТАЗ II** м. *анат.* базин.

**ТАЗОВ//ЫЙ** *анат.* де базин, илиак; ~*ая* кость осул илиак, осул базинулуй.

**ТАИНСТВЕНН//О** мистериос, тайник. ~**ОСТЬ** жс. карактер мистериос. ~**ЫЙ** мистериос, тайник.

**ТАИТЬ** *несов.* а аскунде, а тэйнуй;  $\diamond$  *нечего греха* ~ *требуе* сэ рекуноаштем; че май ла дял, ла вале.

**ТАЙКОМ** пе фуриш, пе аскунс; ын тайнэ.

**ТАЙМ** м. *спорт* репризэ, тайм.

**ТАЙН//А** жс. 1. тайнэ, мистер, енигмэ; ~*ы природы* тайнеле натурий; 2. секрет; *государственная* ~ секрет де стат.

**ТАЙНИК** м. аскунзिश, аскунзэтоаре; лок аскунс, тайниче.

**ТАЙНО** ын тайнэ; пе аскунс; ын секрет; кландестин.

**ТАЙНОПИСЬ** жс. криптографии.

**ТАЙН//ЫЙ** 1. тайник, секрет; (*скрытый*) аскунс; (*конспиративный*) кландестин, конспиратив; ~*ая организация* организации секретэ; ~*ое голосование* вот секрет; ~*ая типография* типографии кландестинэ; 2. аскунс, тайник; *неымпэртэшит*; ~*ая надежда* сперанцэ аскунсэ.

**ТАК** 1. *нареч.* в разн. знач. аша; (*таким образом*) астфел; (*настолько*) атыт; ~, а *не иначе* аша ши нумай аша;

## 439

**ТАЛОН**  
сделай ~ фэ аша, фэ астфел; 2. *союз (вследствие этого, потому)* аша кэ; *сегодня холодно, ~ ты оденься потеплей* астэзэ е фриг, аша кэ ымбракэ-те май калд; 3. *союз (но, однако)* дар, ынсэ; *говорила я, ~ ты слушать не хотел* цэ-ам спус еу, дар ту н'ай врут сэ мэ аскулцэ; 4. *усил. частица* да; ынтр'адевэр; *вот это лошадь, ~ лошадь!* да, ачеста-й кал, ну глумэ!; аша кал май зик ши еу!; 5. *частица (указывает на приблизительное количество)* апроксиматив, кам; *лет ~ десять* тому назад кам зече ань ын урмэ; 6. *частица (например, к примеру)* аша; ~, *например* аша, де екземплу;  $\diamond$  ~ *называемый* аша-нумитул; ~ *и есть!* аша ши есте!; ~ *и быть!* фие!; ~ *себе* нич пря-пря, нич фоарте-фоарте; аша, де мижлок; *не ~ ли?* ну-й аша?; *и ~ далее (н т. д.)* ши аша май департе (ш. а. м. д.); *давно бы ~!* демулт *требуя* с'о фачэ!; *как бы не ~!* ба бине кэ ну!; ~ *как* деоарече, фииндкэ, пентру кэ; ~ *что* аша кэ, ын аша фел кэ; ~ *и знайте!* сэ штицэ!; ~ *и сяк, ~ и этак* 1) ын тоате кипуриле; 2) аша ши аша, аша ши пе динколо.

**ТАКЖЕ** де асеменя, тот аша, ашиждеря, ка ши; а ~ *прекум* ши.

**ТАКОВ** аша, асеменя, астфел; ~*ы факты* ачестя сынт фаптеле;  $\diamond$  *и был* ~ ши я-л де унде ну-й, ши катэ-й урма, ши дус а фост.

**ТАКОВОЙ** атаре, астфел, ун асеменя, ун астфел;  $\diamond$  *как* ~ ка атаре.

**ТАК//ЮЙ** *мест.* 1. (*с суц.*) аша, асеменя, астфел; (*с прил.*) аша де..., атыт де...; *нам нужен ~ работник* авем некое де ун асеменя лукрэтор; 2. (*с мест.* *кто, что, какой*): *кто они ~ие?* чине-с?, чине сынт ей?; 3. *в знач. суц.* с.: ~*ого я (ещё) не слышал* аша чева (ынкэ) н'ам аузит;  $\diamond$  ~-*то* кутаре; ~*им образом* 1) ын фелул ачеста, ын модул ачеста; 2) *в знач. вводн. сл.* *деч, аша дар, прин урмаре, ши астфел; в ~ом случае* ын казул ачеста; *до ~ степени* ын аша мэсурэ; *что ж тут ~ого?* че е (рэу) ын аста?

**ТАКС//А** жс. (*расценка*) таксэ; ратэ; *плата по ~е* платэ ла прец официал. **ТАКСИ** с. *нескл.* таксиу.

**ТАЛАНТ** м. 1. талант; у него большой ~ аре ун маре талант; 2. (*человек*) ом талантат, талант.

**ТАЛАНТЛИВ//ОСТЬ** жс. талант. ~**ЫЙ** 1. талантат, де талант; ~ *артист* артист талантат; 2. (*о произведении*) де талант.

**ТАЛОН** м. 1. бон, такет; талон; ~ *на троллейбус* тикет де троллейбус; ~ *на питание* бон де кантинэ; ~ *на сахар*

бон де захэр; 2. котор; ~ **квитанции** которул китанцией.

**ТАЛ/ЫЙ** (оттаявший) топит; дезгецат; ~ **снег** ээпадэ топитэ; ~**ая вода** апэ де ээпадэ.

**ТАМ** 1. (о месте) аколо; ~ **жарко** аколо е калд; ~ **же** тот аколо; (в ссылке на произведение и т. п. тж.) ибидем; 2. (потом, затем) апай, дупэ ачаста, пе урмэ; ~ **видно будет, что делать** пе урмэ се ва ведя че требуе сэ фачем; **о какое** ~!, **куда** ~! да де унде!; ~ **и тут** песте тот, претутиндень; **то тут, то** ~ ба ич, ба коло.

**ТАМАДА** м. диригиторул оспэцулуй; разг. тамада.

**ТАМӨЖЕНН/ИК** м. вамеш. ~**ЫЙ** вамал, де вамэ; ~**ая пошлина** вамэ, таксэ вамалэ; ~**ая политика** политикэ вамалэ.

**ТАМӨЖНЯ** ж. вамэ, офичиу вамал.

**ТАН/ЕЦ** м. 1. данс, жок; **учитель** ~**цев** профессор (или маэстру) де данс; **урок** ~**цев** лекция де данс; **народные** ~**цы** жокурэ (или дансурэ) популарэ; 2. мн. дансурэ.

**ТАНКЕР** м. навэ-танк; навэпетролиерэ, петролиер, танк петролиер.

**ТАНКОВ/ЫЙ** де такн, де танкурэ; ~**ая броня** блиндаж де танк.

**ТАНЦЕВАЛЬН/ЫЙ** де данс, дансанти; ~**ое искусство** арта дансулуй; ~**ая музыка** музикэ де данс; ~ **зал салэ** де данс.

**ТАНЦЕВАТЬ** несов. а данса; (народные танцы) а жука.

**ТАНЦОВЩ/ИК** м., ~**ИЦА** ж. дансатор, дансатоаре.

**ТАНЦОР** м. дансатор.

**ТАПОЧКИ** мн. разг. (ед. **тапочка** ж.) чупичь; **спорт** пантофь де спорт (или де жимнастикэ).

**ТАРА** ж. 1. (вес упаковки) дара, тарэ; 2. (упаковка) амбалаж.

**ТАРАБАРЩИНА** ж. разг. галиматие.

**ТАРАКАН** м. либарек, гындак-де букэтрие, шваб, таракан.

**ТАРАН** м. 1. (оружие средневековья) бербек, спэргэтор де зидурэ; 2. **воен.** (удар по самолёту и т. п.) ловитурэ де бербек, атак директ (ку авионул ш. а. м. д.). ~**ИТЬ** несов. (вн.) 1. а бате, а спарже ку бербекул; 2. а атака директ (ку авионул ш. а. м. д.).

**ТАРАРАМ** м. разг. тэрэбой, тэмбэлэу, зарвэ, лармэ.

**ТАРАТОРИТЬ** несов. разг. а трэнкэни, а флекэри.

**ТАРАХТЁТЬ** несов. разг. 1. а ходорожи; а дуруи; 2. (вн; болтать) а трэнкэни, а флекэри.

**ТАРАЩИТЬ, вытаращить** разг.: ~ **глаза** а холба (или а бунги, а згыи) окий. **ТАРЕЛК//А** ж. 1. фарфурие; **глубокая** ~ фарфурие адынкэ; **мелкая** ~ фарфурие ынтинсэ (или ын фачэ); 2. мн. муз. талжэре; 3. **тех.** диск; **о бытъ не в своей** ~е а ну фи ын апеле сале, а ну-й фи тоць бойи акасэ.

**ТАРИФН/ЫЙ** тарифар, де тариф; ~**ая сетка** реця тарифарэ, реця де salari-заре; ~**ые ставки** саларий тарифаре.

**ТАРЫ-БАРЫ** нескл. мн. разг. флекэрялэ, пэлэврэжялэ, ворбэрие.

**ТАСК//АТЬ** несов. (вн.) 1. см. **тащить**; 2. разг. (воровать) а штерпели, а штерже; 3. разг. (носить долгое время) а пурта зи ла зи (или тимп ынделунгат); 4. разг. (носить с собой) а пурта, а дуче ку сине; ~ **письмо в кармане** а пурта скрисоарэ ын бузунар; 5. разг.: ~ **кого-л. за волосы, за уши** а траже пе чинева де пэр, де урекэ, а пэруи, а урекия; **о он еле ноги** ~ает де абя ышь тырые пичоареле; ~**АТЬСЯ** несов. разг. 1. (ходить, ездить куда-л.) а се тыры, а се дуче (фэрэ пофтэ); **каждый день я вынужден** ~ туда ын фиекаре зи сынт невоит сэ мэ дук аколо; 2. (волочиться) а да тыркоале; 3. (с тв.; носить с собой) а пурта, а дуче ку сине.

**ТАСС** с. (Телеграфное Агентство Советского Союза) ТАСС (Аженция Телеграфикэ а Униуний Советиче). **ТАТАР/ИН** м., ~**КА** ж. тэтар, тэтарэ, тэтэроайкэ. ~**СКИЙ** тэтар, тэтэреск; ~ **язык** лимба тэтарэ.

**ТАТУИРӨВКА** ж. татуаж.

**ТАХТА** ж. софа, отоманэ.

**ТАЧАНКА** ж.: **пулемётная** ~ кэруцэ ушоарэ ку о митралиерэ.

**ТАЧКА** ж. роабэ.

**ТАЩИТЬ** несов. (вн.) 1. (волочить) а тыры, а тырыи, а траже (дупэ сине); ~ **лодку в воду** а траже лунтря ын апэ; 2. разг. (нести что-л. тяжёлое) а тыры; а кэра; с **трудом** ~ **чемодан** а дуче ку греу жямантанул; 3. (вытаскивать) а скоате; ~ **ведро из колодца** а скоате кэлдаря дин фынтынэ; 4. разг. (красть) а штерпели, а фура. ~**СЯ** несов. 1. (волочиться) а се тыры; разг. (идти, ехать медленно) а мерже ынчет; 2. разг. (идти, ехать куда-л. без охоты) а се кэра, а се дуче ундева (фэрэ маре пофтэ).

**ТАЯТЬ** несов. 1. а се топи; (о снеге, льде тж.) а се дезгеца; 2. безл.: **таёт** се топеште; 3. (уменьшаться, исчезать) а се микшора, а диспэря; а се рэри; (о звуках) а се стинже; 4. (чахнуть) а се топи, а се офили, а слэби, а се

уска; 5. (от рд.; умиляться) а се ын дуйоша; а се топи;  $\diamond$  (так и) таёт во рту се топеште ын гурэ.

**ТВАРЬ** ж. 1. уст. разг. креатурэ, фэптурэ, живинэ; 2. прост. бран. немерник, тикэлос.

**ТВЕРДЁТЬ** несов. а се ынтэри, а се ынывртоша; а се солидифика.

**ТВЕРДИТЬ** несов. (вн., о пр.) а репета ынтруна; а цине уна; ~ одно и то же а о цине уна ши бунэ.

**ТВЁРДО** ферм; солид; (хорошо) бине; (основательно) темейник; (крепко) таре; ыртос; ~ держаться а се цине дырз; ~ запомнить а речине бине (ын минте); ~ заучить что-л. а ыывэца темейник чева; ~ стоять на своём а цине морциш да пэрера са, а-шь сусцине дырз пэрера.

**ТВЁРДОСТЬ** ж. 1. дуритате, солидитате; тэрие; 2. (решительность) фермитате, тэрие; дырzenie; (стойкость) стабилитате; ~ духа тэрие суфлетяскэ, фермитате моралэ.

**ТВЁРД//ЫЙ** 1. (нежидкий) солид; ~ое тело корп солид; 2. (немягкий) таре, ыртос; ~ грунт сол таре; 3. (стойкий, непоколебимый) ферм, дырз; таре; (непреклонный) неындулпекат, нестрэмутат; (де) неклинтит; ~ духом человек ом ку маре тэрие суфлетяскэ; ~ая воля воинцэ таре; ~ая походка мерс апэсат; 4. (устойчивый, прочный) фикс, стабил, ферм; ~ая опора сприжин де нэежде; ~ая власть путере стабилэ; ~ порядок ордине стриктэ; ~ые цены прецуур фиксе; 5. (о чертах лица) акцентуат;  $\diamond$  в здоровом уме и ~ой памяти ын принэзатя факултэцилор минтале; ~ знак семнул таре; ~ые согласные консонанте тарь; иметь ~ую почву под ногами а ста ферм пе пичоаре; а авя о базэ сигурэ.

**ТВЕРДЫНЯ** ж. прям., перен. бастион; читаделэ; разем, скут; сприжин.

**ТВО//ИЙ** притяж. мест. 1. (ал) тэу; ~ дом каса та; ~ё пальто палтонул тэу; ~ая книга карта та; 2. в знач. суш. с. разг. (чея че есте) ал тэу; ~его мне не надо ну-мь требуе чея че есте ал тэу; 3. в знач. суш. мн. (родные) ай тэй; привет всем ~им салутэрэ ла ай тэй;  $\diamond$  ~ё дело те привеште, тряба та; не ~ё дело ну-й тряба та, ну те привеште.

**ТВОРЕНИЕ** с. креацие; (произведение т.ж.) оперэ.

**ТВОРЁЦ** м. креатор, фэуристор.

**ТВОРИТЬ, сотворить** (вн.) 1. (создавать) а креа, а фэури; 2. (делать, совершать) а фаче; ~ беззакония а комите илегалитэцэ; а фаче минунэ. ~СЯ несов. а се петрече, а авя лок, а се ынтымпла; что здесь творится? че се петрече аич?

28 словарь

**ТВОРОГ** м. брынзэ де вакэ.

**ТВОРОЖНИК** м. брынзоайкэ.

**ТВОРЧЕСКИ** (ын мод) креатор; ~ использовать что-л. а фолоси чева ын мод креатор.

**ТВОРЧЕСК//ИЙ** креатор, де креацие; ~ие силы форце креатоаре; ~ путь кале де креацие; ~ вечер (музыканта, поэта) речитал; (писателя) сератэ де креацие; ~ая мысль идее креатоаре; ~ коллектив коллектив де креацие.

**ТВОРЧЕСТВО** с. 1. (деятельность) креацие, лукру де креацие; научное ~ креацие штинцификэ; 2. (произведение) оперэ, креацие.

**ТЕАТР** м. театру.

**ТЕАТРАЛИЗАЦИЯ** ж. театрализаре, драматизаре, адапаре пентру сценэ.

**ТЕАТРАЛЬН//ЫЙ** 1. театрал, де театру; ~ое искусство артэ сченикэ, артэ театралэ; 2. (наигранный) афектат, нефиреск, театрал; ~ жест жест афектат.

**ТЕБЁ** от., пр. от личн. мест. ты.

**ТЁЗИС** м. тезэ; ~ы доклада тезеле рефератулуй.

**ТЁЗКА** м. и ж. тиз, тизэ.

**ТЕКУЧ//ЕСТЬ** ж. 1. физ. флуидитате; (металла) куржере; 2. (непостоянство) флуктуацие; ~ рабочей силы флуктуация форцей де мункэ; ~ кадров флуктуация кадрелор. ~ИЙ 1. физ. флуид; (о воде) кургэтор; 2. (непостоянный) флуктуант, нестабил. ~КА ж. разг. требурь мэрунте.

**ТЕКУЩ//ИЙ** 1. каре курже, кургэтор; 2. (настоящий) курент, ын курс; (современный) актуал; в ~ем году ын анул курент; ~ момент моментул актуал; 3. (повседневный) де тоате зилеле, котидиан, зилник; ~ие дела кестиун куренте, требурь зилниче; ~ ремонт репарацие курентэ; ~ счёт конт курент.

**ТЕЛЕВИДЕНИЕ** с. телевизиуне; цветное ~ телевизиуне ын кулорэ.

**ТЕЛЕВИЗИОНН//ЫЙ** де телевизиуне; телевизат; ~ спектакль спектакол телевизат; ~ая башня турн де телевизиуне; ~ центр чентру де телевизиуне, телечентру.

**ТЕЛЁГА** ж. кэруцэ.

**ТЕЛЁЖКА** ж. кэручор, телегуцэ; тех. т.ж. богиу; вагонная ~ богиу де вагон.

**ТЕЛЕЗРИТЕЛЬ** м. телеспектатор.

**ТЕЛЕМЕХАН//ИКА** ж. телемеканикэ. ~ИЧЕСКИЙ телемеканик.

**ТЕЛЁНОК** м. вицел;  $\diamond$  ласковый ~ двух маток сосёт посл. мелул блынд суже ла доуэ ой.

**ТЕЛЕПЕРЕДАТЧИК** м. телеемицетор. **ТЕЛЕПЕРЕДАЧА** ж. трансмисиуне прин телевизиуне; емисиуне телевизатэ.

**ТЕЛЕПРИЁМНИК** *м.* речептор де теле-  
визиуне; телевизор.

**ТЕЛЁСН//ЫЙ** **1.** корпорал, трупеск;  
физик; **~ое наказание** педяпсэ корпо-  
ралэ; **~ые повреждения** лезиунь кор-  
порале; **~ого цвета** де кулоаря пелий;  
**2.** (материальный) материал.

**ТЕЛЁТАЙП** *м.* телеимприматор. **~НЫЙ**  
де телеимприматор, **~ная лента** бандэ  
де телеимпримире.

**ТЕЛЕУПРАВЛ//ЕНИЕ** *с.* телекомандэ,  
телегидаре. **~ЯЕМЫЙ** телегидат; **~**  
**снаряд** проекил телегидат.

**ТЕЛЕФИЛЬМ** *м.* филм телевизат, те-  
лефидм.

**ТЕЛІТЬСЯ**, **отелиться** а фэта (деспре  
вачь, чербоайче елань ш. а.).

**ТЁЛКА** *ж.* вицикэ, жункэ.

**ТЁЛ//О** *с.* в разн. знач. корп; (че-  
ловека тж.) труп; **геометрическое** ~  
корп жеометрик; **♦ быть в ~е** а фи  
корполент; **постороннее, инородное** ~  
корп стрэин; **преданный душой и ~ом**  
девокат ку труп ши суфлет.

**ТЕЛОГРЕЙКА** *ж.* разг. пептар, бундицэ;  
пфуфайкэ.

**ТЕЛОДВИЖЕНИЕ** *с.* мишкарэ а корпу-  
луй; (*жест*) *жест*.

**ТЕЛОСЛОЖЕНИЕ** *с.* конституцие,  
конформацие а корпулуй.

**ТЕЛОХРАНИТЕЛЬ** *м.* гардэ персоналэ.  
**ТЁЛЬНИК** *м.* майоу; фланелэ.

**ТЁЛЬНЯШКА** *ж.* разг. майоу де мари-  
нар.

**ТЕЛЯТИНА** *ж.* карне де вицел.

**ТЕЛЯТНИК** *м.* **1.** (хлев для телят) гражд  
пентру вицей, царк пентру вицей,  
**2.** (работник, ухаживающий за телятами)  
ынгрижитор де вицей.

**ТЕЛЯТНИЦА** *ж.* ынгрижитоаре де вицей  
**ТЕЛЯ//ЧИЙ** **1.** де вицел; **~чьи ножки**  
пичоаре де вицел; **2.** (из телятины) дин  
карне де вицел **♦ ~ восторг** энтузиазм  
наив; **~чьи нежности** алинтэрь про-  
стешть.

**ТЕМ** **1.** нареч. ку атыт; **~ лучше** ку  
атыт май бине; **~ хуже** ку атыт май  
рзу; **2.** в составе сложного союза ку атыт;  
**чем скорее, ~ лучше** ку кыт май ре-  
педэ, ку атыт май бине; **♦ ~ более,**  
**что...** ку атыт май мулт кэ...; **~ не**  
**менее** ку тоате ачестя, тотуш.

**ТЕМН//ЁТЬ, потемнеть, стемнеть** **1.** а  
се ынтунека, а девени май ынкис; **2.**  
*безд.*: **~еет** се ынтункэ, амуржеште, се  
ласэ ноаптя (или амургул); **3.** *тк. несов.*  
(видеться) а се ведя, а се (ынтре)-  
ззри (деспре объекте ынтункекэ); **вдали**  
**что-то ~еет** ын депэртаре се ззреште  
чева негру; **♦ у меня ~еет в глазах**  
**ми се фаче** негру ынаинтя окилор.  
**ТЕМНО** в знач. сказ. *безд.* е ынтуне-  
рик.

**ТЁМНО-** в сложн. -ынкис.

**ТЁМНО-КРАСНЫЙ** рошу-ынкис.

**ТЕМНОЛИЦЫЙ** смолит (ла фацэ); бру-  
нет.

**ТЁМНО-СИНИЙ** албастру-ынкис.

**ТЕМНОТ//А** *ж.* **1.** ынтунерик; ынту-  
нечиме; обскуритате; в **~е** ын ынтуне-  
рик; **до (наступления)** **~ы** ынаинте  
де а се ынтунека; **2.** *перен. разг. (не-  
вежество)* игноранцэ, нештиинцэ, ын-  
тунерик.

**ТЁМН//ЫЙ** **1.** ынтунерик, ынтункос;  
(о цвете тж.) ынкис; **~ая ночь** ноапте  
ынтункеоасэ; **~ые волосы** пэр ынкис;  
**2.** *перен. (мрачный)* посоморыт, обскур;  
**3.** *перен. (подозрительный)* суспект, ду-  
биос, обскур, тенеброс; **~ая личность**  
персоанэ суспектэ; **~ое дело** афачере  
тенеброасэ; **4.** *перен. (неясный)* обскур;  
неклар; **~ое место** (в тексте) пасаж  
обскур; **5.** *перен. (невежественный)* игно-  
рант, нештиутор; **♦ ~ое пятно** патэ  
нягрэ.

**ТЕМНЫМ-ТЕМНО** ынтунерик безнэ.

**ТЕМП** *м.* ритм; муз. тж. темпо; **~ арии**  
ритмул арией, **~ бега** ритмул алергэ-  
рий; **~ы развития промышленности**  
ритмул де дезволтаре а индустрией.

**ТЕМПЕРАМЕНТ** *м.* темперамент; па-  
сиуне.

**ТЕМПЕРАМЕНТНЫЙ** пасионат; ку тем-  
перамент, темпераментал.

**ТЁМЯ** *с.* моалеле капулуй; (*макушка*)  
крештет.

**ТЕНЕВ//ОЙ** **1.** умбрит, ку умбрэ, де  
умбрэ; адумбрит; умброс; **~ая сторона**  
улицы партя умбритэ а стрэзий; **2.** *иск.*  
ку умбре; **~ые места на картине** умбре  
пе таблоу; **3.** *перен.* негатив; **~ая сторо-**  
**на** партя негативэ.

**ТЕНИСТЫЙ** умброс; умбрит; **~ сад**  
ливадэ умброасэ.

**ТЕН//Ь** *ж.* в разг. знач. умбрэ; в **~и** ла  
умбрэ, ын умбрэ; **свет и ~** луминэ ши  
умбрэ; **~ неудовольствия** умбрэ  
де немулцэмире; **ни ~и сомнения**  
нич о умбрэ (или ун пик) де ындоялэ;  
**♦ бросать ~ на кого-л.** а арунка  
умбрэ асупра куйва; **держаться, быть**  
в **~и** а ста, а се афла ын умбрэ; **хо-**  
**дить, следовать за кем-л. как ~** а  
се цине ка умбра де чинева.

**ТЕОРИЯ** *ж.* теорие; **~ познания** тео-  
рия куноаштерий; **~ марксизма-лени-**  
**низма** теория марксизм-ленинзму-  
луй; **~ вероятности** теория пробабили-  
тэций.

**ТЕПЁРЕШН//ИЙ** *разг.* презент, де азь;  
дин зилеле ноастрэ; в **~ее время** ын  
тимпул де фацэ, ын презент.

**ТЕПЁРЬ** акум; (*в настоящее время*)  
ын презент; (*в наше время*) ын зилеле  
ноастрэ; **~, когда...** акум, кынд...



**ТЕПЛЕНЫК//ИЙ** кэлдуц;  $\diamond$  *~ое* мещечко лок де прикопсэлэ.

**ТЕПЛЁТЬ, потеплеть** а се ынкэлзи, а се фаче (май) калд.

**ТЕПЛИ//ТЬСЯ** *несов.* а пылпын; а ли-кэри (*тж. перен.*); **ещё** *~тсЯ* надежда май ликэреште о разэ де сперанцэ.

**ТЕПЛЙ//ЦА** *ж. серэ. ~ЧНЫЙ* де серэ; *~чные огурцы* пепень (или кастравец) де серэ; *~чное растение* 1) плантэ де серэ; 2) *перен.* фире плэпындэ (или фиравэ).

**ТЕПЛ//О I** *с.* 1. калд; кэлдурэ; *перен. тж.* кордиалитате; **держать ноги в** *~е* а цине пичоареле ла калд **сердечное** *~* кордиалитате; 2. кэлдурэ 15 градусов *~а* 15 граде (де) кэлдурэ.

**ТЕПЛО II** *нареч.* 1. калд; *перен. тж.* ку кэлдурэ, кэлдурос, кордиал; **одеваться** *~* а се ымбрэка калд; *~ отзываться о ком-л.* а ворби ку кэлдурэ деспэре чинева; 2. *в знач. сказ. безл.* е калд; **сегодня** *~* астэзэ е калд; 3. *в знач. сказ. безл. (от.): мне* *~* ми-й калд.

**ТЕПЛОВОЗ** *м.* локомотивэ ку мотор Дизел; локомотивэ Дизел.

**ТЕПЛОВОЙ** де кэлдурэ, термик.

**ТЕПЛОВЫДЕЛЕНИЕ** *с.* дегажаре де кэлдурэ.

**ТЕПЛОИЗЛУЧЕНИЕ** *с.* радиацие термикэ.

**ТЕПЛОРОДНЫЙ** калорифик.

**ТЕПЛОСТОЙК//ИЙ** термостабил; резистент ла кэлдурэ; *~ие материалы* материале термостабиле.

**ТЕПЛОТ//А** *ж.* кэлдурэ (*тж. перен.*); **сердечная** *~* кордиалитате; **с** *~ой* (*говорить, вспоминать*) (а ворби, а-шь аминти) ку кэлдурэ.

**ТЕПЛОТВОРНЫЙ** калорифик, калорик, продуктор де кэлдурэ.

**ТЕПЛОТЭХНИКА** *ж.* термотехникэ.

**ТЕПЛОФИКАЦИЯ** *ж.* термофикаре.

**ТЕПЛОХОД** *м.* мотоनावэ; навэ про-пулсатэ ку мотоаре Дизел.

**ТЕПЛОЦЕНТРАЛЬ** *ж.* термочентралэ, чентралэ термикэ.

**ТЕПЛОЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ** *ж.* чентра-лэ термоелектрике.

**ТЕПЛ//ЫЙ** калд, кэлдурос; *перен. (сердечный тж.)* кордиал; *~ая* погода време калдэ; *~ые источники* извоаре термале; *~* **прйём** примире кордиалэ; *~ые слова* кувинте калде.

**ТЕРЕБИТЬ** *несов. вн.* 1. (*дёргать*) а не-кэжи, а сыкыи, а ну лэса ын паче, а чикэли; 2. *с-х.* а змулже; *~ лён* а змулже инул.

**ТЕРЁТЬ** *несов. (вн.)* 1. а фрека; 2. (*раз-мельчать*) а фэрымица; а рэзуи, а раде; 3. (*причинять боль — об одежде, обу-ви*) а роаде. *~СЯ, потереться* 1. (*те-реть себя*) а се фрека; *~ полотен-*

## 443

## ТЕРПКИЙ

**цем** а се фрека ку штергарул; 2. *тж. несов.* а се фрека; (*о животных*) а се гудура; 3. *тж. несов. (находиться среди кого-л.)* а се ынвырти, а се афла мулт принтре.

**ТЕРЗАНИЕ** *с.* тортурэ, кин, казнэ.

**ТЕРЗАТЬ** *несов. (вн.)* 1. а сфышия, а рупе ын букэцэ; 2. (*мучить*) а кинуи, а тортура, а кэзни; а сфышия. *~СЯ* *несов.* а се кинуи, а фи кинуит; а се збучума, а се фрэмынта.

**ТЁРК//А** *ж.* рэзэтоаре; **тереть что-л. на** *~е* а да чева ла (или пе) рэзэтоаре.

**ТЕРМОЯДЕРН//ЫЙ** термонуклеар; *~ая реакция* реакцие термонуклеарэ; *~ая война* рэзбой термонуклеар.

**ТЁРН** *м.* 1. (*куст*) порумбрел, порумбар, скоромбар; 2. *собир. (ягоды)* по-румбреле, порумбе, скоромбе(ле).

**ТЕРНИСТЫЙ** спинос, мэрэчинос; *~ путь перен. книжн.* кале спиноасэ.

**ТЕРНОВ//НИК** *м.* 1. (*куст*) порумбрел, порумбар, скоромбар; 2. (*ягода*) по-румбрике, порумбэ, скоромбэ. *~ЫЙ* де порумбрел, де спинь, де скоромбар; *~ куст* туфэ де порумбрел; *~ое ва-рение* дулчаэ де порумбреле.

**ТЕРПЕЛИВ//О** ку рэбдаре, рэбдэтор; ку ынгэдуинцэ. *~ЫЙ* рэбдэтор; ын-гэдуитор.

**ТЕРПЕНИ//Е** *с.* рэбдаре; ынгэдуинцэ; **вооружиться** *~ем* а се ынарма ку рэбдаре; **выйти из** *~я, потерять* *~* а-шь еши дин фире, а-шь перде рэб-дара;  $\diamond$  *~ и труд всё перетрут* рэб-дара трече маря, ку рэбдаре ши тэ-чере се фаче агурида мьере.

**ТЕРПЁТЬ** *несов. (вн.)* 1. (*безропотно переносить*) а ындура, а супорта, а суфери, а рэбда; **приходится** *~* требуе сэ рэбдэм; 2. (*мириться с кем-л., чем-л.*) а супорта, а суфери, а рэбда; **как его только терпите здесь?** кум ыл май суфе-риць аич?; 3. (*испытывать*) а суфери, а ынчерка; *~ поражение* а суфери о ынфрынжере; *~ крушение* (*о поезде*) а суфери ун акцидент; (*о судне*) а науфражия;  $\diamond$  **время не терпит** тимпул ну аштаптэ.

**ТЕРПЫМ//О** 1. (*сносно*) супортабил; **это ещё** *~* аста (ынкэ) се май поате рэбда; 2. ку толеранцэ, ку ынгэдуинцэ, ынгэдуитор; **относиться** *~ к кому-л., чему-л.* а авя о атитудине ынгэдуи-тоаре фэйэ че чинева, де чева. *~ОСТЬ* *ж.* толеранцэ, ынгэдуинцэ. *~ЫЙ* 1. (*до-пустимый*) супортабил, толерабил; 2. (*снисходительный*) толерант, ынгэдуи-тор, индужент.

**ТЁРПК//ИЙ** 1. астринжент; *~ое вино* вин астринжент; 2. *перен.* аспру; амар; греу. *~ОСТЬ* *ж.* астринженцэ.

## ТЁРТЫЙ 444

**ТЁРТЫЙ** фрекат, фэрымицат; дат пе (или ла) рэзэтоаре; рас.

**ТЕР//ЯТЬ, потерять** (вн., в пр.) а перде; (проигрывать тж.) а суфери ынфрын-жере; ~ **зрение, слух** а перде веде-ря, аузул; ~ **силы** а перде путериле; **не ~яя времени** фэрэ а перде тимпул (или тимп); ~ **в весе** а перде дин греута-те;  $\diamond$  ~ **голову** а-шь перде капул; ~ **почву под ногами** а-й фужи теренул де суб пичоаре; ~ **кого-л. из виду** а-л перде (или скэпа) пе чинева дин веде-ре. ~**ЯТЬСЯ, потеряться** 1. (пропадать) а се перде; 2. (делаться незаметным) а диспэря; (о вещах тж.) а се рэтэчи; 3. (о звуках, запахах) а се перде, а се атенуа; 4. (перестать проследиваться) а се перде; 5. (становиться слабее) а девени май слаб, а слэби; 6. (терять присутствие духа) а се перде (ку фирия); а се фыстычи;  $\diamond$  ~ **в догадках** а се перде ын пресу-пунерь.

**ТЁС м. собир.** скиндурь субцирь.

**ТЁСАНЫЙ** чоплит.

**ТЕСА́ТЬ** несов. (вн.) а чопли.

**ТЕСЁМКА** ж. ширет, шнур; пангликэ (субцире, ынгустэ).

**ТЕСИ́НА** ж. скиндурэ субцире.

**ТЕСНИ́НА** ж. дефилеу, стрымтоаре.

**ТЕСНИТЬ, потеснить** (вн.) 1. (лишать простора) а стрымтора, а стрынже; а ынгесуи; а ынгрэмэди; 2. (заставлять отходить) а ымпинже ындэрэт, а да ына-пой, а респинже; 3. а оприма, а асупри. ~**СЯ** несов. 1. (толпиться) а се ынгесуи; а се ымбулзи; а се ынгрэмэди; 2. перен. (переполнять — о чувствах и т. п.) а поплеши. 3. (толкать) а-шь фаче лок ын ынгесуялэ.

**ТЕСНО** нареч. 1. стрынс, стрымт; ~ **сидеть** а шедя ынгесуиць; 2. в знач. сказ. безл. е стрымт; **здесь очень** ~ аич е фоартэ стрымт.

**ТЕСНОТ//А** ж. ынгесуялэ, стрым-тоаре, липсэ де спациу;  $\diamond$  **в ~е, да не в обиде** ынде-с зече, май ынкапе унул.

**ТЕСНУЙ** 1. стрымт; ынгуст; неынкэпэ-тор; ~**ая квартира** локуинцэ стрымтэ; ~ **круг друзей** перен. черк рестрынс де приетень; 2. (расположенный близко друг к другу) стрынс; ~**ыми рядами** ын рындурь стрынсе; 3. (близкий) стрынс; ~**ое сотрудничество** кола-бораре стрынсэ; ~**ая связь** легатурэ стрынсэ; 4. (об одежде, обуви) стрымт. **ТЕСОВЫЙ** де, (дин) скиндурь субцирь. **ТЁСТ//О** с. 1. алуат; **пресное** ~ алуат недоспит; **кислое** ~ алуат доспит; 2. спец. мортар, пастэ;  $\diamond$  **из одного** ~а дин ачелаш алуат.

**ТЕСТООБРАЗНЫЙ** суб формэ де алуат, ка алуатул.

**ТЕСТЬ** м. сокру (татэл социей).

**ТЕСЬМА** ж. ширет, шнур, пангликэ (ынгустэ).

**ТЁТЕРЕВ** м. кукош-де-мунте, готкан.

**ТЕТЁРКА** ж. гэинэ-де-мунте, готкэ.

**ТЕТИВА** ж. (лука) коардэ.

**ТЕТРА́ДЬ** ж. кает; ~ **в линейку** кает линият; ~ **в клеточку** кает де аритме-тикэ; ~ **для рисования** кает де десен; **общая** ~ кает де нотице; **черновая** ~ макулатор.

**ТЁТЯ** ж. 1. мэтушэ; 2. (в обращении) леле, тушэ.

**ТЕФТЁЛИ** мн. кифтеле.

**ТЁХНИК** м. техничан.

**ТЕХОСМО́Т** м. ревизие техникэ.

**ТЕХОТДЁЛ** м. сервису техник.

**ТЕХСОСТА́В** м. персонал техник.

**ТЕЧЁНИ//Е** с. 1. (действие) куржере, скуржере; 2. (струя, поток) курент; **тёплое** ~ курент калд; **по ~ю** ын жо-сул апей; **против ~я** ын сусул апей; 3. (направление) курент; тендинцэ;  $\diamond$  **в ~ ын курсул**; **в ~ долгого времени** ын курсул унуы тимп ынделунгат; **с ~ем времени** ку тимпул.

**ТЕЧЬ I** несов. 1. (литься) а курже, а се скурже; а се прелинже; **с крыши течёт** курже дин стряшинэ; 2. (про-пускать воду — о крыше, бочке и т. п.) а курже, а лэса сэ трякэ апэ; (о судне, обуви) а луа апэ, а фи спарт, а лэса сэ трякэ апэ; **галоши текут** ын галошь ынтрэ апэ; **лодка течёт** лунтря я апэ; 3. (проходить, совершаться) а се скур-же, а трече; **время течёт быстро** тимпул трече репедэ; 4. (двигаться сплошным потоком — о толпе, деньгах и т. п.) а курже.

**ТЕЧЬ II** ж. спэртурэ (прин каре трече ун ликид); **дать** ~ а ычепе сэ курже, а се спарже (лэсынд сэ трякэ апэ); **заделать** ~ а аступа о спэртурэ.

**ТЁШИТЬ, потешить** (вн.) 1. (забавлять, развлекать) а амуза, а дистра, а весели; (доставлять удовольствие) а мэгули, а делекта; 2. (утешать) а консолоа, а мынгыя; а алина; ~ **себя надеждами** а се мынгыя ку сперанца. ~**СЯ, потешиться** (тв.) 1. разг. (развлекаться) а се амуза, а се дистра; а се весели; 2. (утешаться) а се консолоа, а се мынгыя.

**ТЁЩА** ж. соакрэ (мама социей).

**ТЙКАТЬ** несов. а тикэи, а бате тик-такул.

**ТЙН//А** ж. тинэ, нэмом. ~**ИСТЫЙ** ти-нос, нэмоолс.

**ТИПУ́Н** м. кобе, цыфнэ (ла пэсэрь);  $\diamond$  ~ **тебе на язык** пушка пе лимбэ-ць, мушкэ-ць лимба.

**ТИРЁ** с. линиуцэ, тиреу.

**ТЙСКАТЬ, тиснуть** (вн.) 1. тк. несов.

разг. (*жать, сжимать*) а стрынже; 2. *по-лигр.* а имприма.

**ТИСКИЙ** *мн.* менгинэ; *перен.* клеште, кингэ; *гярэ; зажать в* ~ а стрынже ын клеште.

**ТИСНУТЬ** *сов. см.* тискать 2.

**ТИФОЗНЫЙ** тифик; болнав де тифос.

**ТИХ//ИЙ** лиништит; ынчет; тихнит; лин; ~ *стук* ловитурэ ушоарэ; ~*ая* улица страдэ лиништитэ; ~*ая* жизнь вяцэ тихнитэ; ~*ая* вода апэ линэ; ~ *ход* мерс ынчет; ~ *шаг* пас ушор; ◇ ~ *час* ора сомнулуй; ~*ой* сапой пе аскунс, пе фуриш; *в* ~*ом* омуте *черти водятся* *посл.* апеле лине сынт адынчэ, ын таку заче дракул.

**ТИХО** *нареч. 1.* (*негромко*) ынчет, лиништит; 2. (*без шума*) лиништит, фэрэ гэлэжие; ~! линиште!; *сидеть* ~ а ста лиништит; *жить* ~ а трэи ын тихнэ; 3. (*медленно*) ынчет, агале, домол, алене; 4. *в знач. сказ. безл.* е линиште; *в доме* ~ ын касэ е линиште; 5. *в знач. сказ. безл. (о погоде)* ну е вынт, е калм, е линиште; *сегодня* ~ астэзэ ну е вынт.

**ТИХОН//Я** *м. и ж. разг.* ом смерит, ом блынд, ом тимид; *прикидываться (или смотреть)* ~ей а о фаче пе миронисица.

**ТИХОХОДНЫЙ** ку витезэ редусэ.

**ТИШЕ** *сравнит. ст. прил. тихий и нареч.*

**тихо** 1. май ынчет; 2. *в знач. повел. наклонения (не шумите)* линиште!, тэчере!; (*осторожно*) май ынчет!; ◇ (*быть*) ~ *воды, ниже травы* а фи лынд ка о мелушя.

**ТИШИН//А** *ж.* линиште; тэчере; тихнэ; *в* ~е ын линиште; ын тэчере; *нарушать* ~у а тулбура лиништя; *соблюдайте* ~у! пэстрацэ лиништя!

**ТИШ//Ь** *ж. 1. см. тишина; 2. (безветренная погода)* калм, линиште; акалмие; ◇ *в* ~и ын линиште, департе де згомот; ын тихнэ; ~ да гладь (*да божья благодать*) паче ши armonie, линиште ши паче.

**ТКАНЬ** *ж. 1. (мануфактура)* цесэтурэ; стофэ; *хлопчатобумажная* ~ цесэтурэ де бумбак; *прорезиненная* ~ цесэтурэ каучукатэ; 2. *биол.* цесут.

**ТКАТЬ, соткать** а цесе.

**ТКАЦК//ИЙ** де цесут; ~*ая* фабрика цесэторие; ~ станок разбой де цесут. **ТКАЧ** *м., ~ИХА ж.* цесэтор, цесэтоаре.

**ТКНУТЬ** *сов. см.* тыкать.

**ТЛЕН** *м. книжн. 1.* путрезире, путрефиере, путрефакцие; 2. (*то, что истлеет*) путрегай, путрезичуне; 3. дешертэчуне.

**ТЛЕНИЕ** *с.* путрезире, путрефакцие, дескомпунере; (*углей и т. п.*) мокнире. **ТЛЕТЬ** *несов. 1.* (*гнить*) а путрезии, а се дескомпуне; 2. (*гореть без пламени*) а мокни. ~*СЯ* *несов. разг.* а мокни, а арде ыннэбушит.

**ТЛЯ** *ж. зоол.* пэдуке-де-фрунзе; пэ-дух-верзэ.

**ТО I** *мест. см. тот.*

**ТО II** *союз 1. (тогда)* атунч; апой; 2.: *то..., то...* ба..., ба..., кынд..., кынд...; *то один, то другой* ба унул, ба алтул.

**ТОВАР** *м.* марфэ; ~ы *широкого потребления* мэрфурэ де ларг консум; ◇ *показать* ~ *лицом* а-шь лэуда марфа.

**ТОВАРИЩ** *м. 1.* товарэш; (*друг*) приетен; (*коллега*) колег; ~ *по работе* товарэш де мункэ; ~ *по оружию* товарэш де арме; 2. (*в обращении*) товарэше.

**ТОВАРИЩЕСК//ИЙ** товэрэшеск, амикал; ~*ая взаимопомощь* ынтражураре товэрэшаскэ, ажурот речипрок, товэрэшеск; ~ *матч* меч амикал; ◇ ~ *суд* жудекатэ товэрэшаскэ.

**ТОВАРИЩЕСТВО** *с. 1. (отношения)* товэрэшие; 2. (*объединение*) асочииаце, сочиетате; ынтовэрэшире.

**ТОВАРН//ЫЙ** 1. де мэрфурэ; де марфэ; ~*ые запасы* сток де мэрфурэ; ~ *знак* эмблемэ комерциалэ; ~ *поезд* трен де марфэ, мэрфар; 2. *эк.:* ~*ое зерно* череале-марфэ.

**ТОВАРОВЕД** *м.* мерчеолог. ~**ЕНИЕ** *с.* мерчеоложие.

**ТОВАРООБМЕН** *м.* скимб де мэрфурэ.

**ТОВАРООБОРОТ** *м.* чиркуляция мэрфурилор.

**ТОВАРНО-ПАССАЖИРСКИЙ:** ~ *поезд* трен микст.

**ТОГДА** 1. (*в то время, не теперь*) атунч; пе атунч; ~ *же* тот атунч; 2. (*в таком случае*) атунч, ын ачест каз; ◇ ~ *как 1) (наоборот)* пе кынд, ын тимп че; 2) (*хотя*) деши.

**ТОГДАШНИЙ** де (пе) атунч, дин ачел тимп.

**ТО ЕСТЬ** 1. *союз* адикэ; ~ *вы хотите сказать* адикэ врецэ сэ спунецэ; 2. *частица разг. (выражает удивление)* адикэ; кум аша; ~ *как не знаешь?* кум адикэ ну штий?

**ТОЖДЕСТВЕНН//ОСТЬ** *ж.* идентитате, карактер идентик. ~**ЫЙ** идентик.

**ТОЖДЕСТВО** *с.* идентитате.

**ТОЖЕ** де асеменя; тот; ла фел; ши; *я* ~ *пойду* мерг ши еу; *а ты* ~ *хорош!* да ши ту ештэ бун!; *он* ~ *не знает* нич ел ну штие.

## ТОК 446

**ТОК I** *м. в разн. знач.* курент; ~ **воздуха** курент де аер; ~ **высокого напряжения** курент де ыналтэ тенсине; ~ **высокой, низкой частоты** курент де ыналтэ, жоасэ фреквенцэ.

**ТОК II** *м. (для молотбы)* фэцаре, арие, харман.

**ТОК III** *м. (действие)* бэтае, кемаре (а куошулуй-де-мунте); (*место*) лок де кемаре, де бэтае (а куошилор-де-мунте).

**ТОКАРН//ЫЙ** де струнгэрие, де струнг; ~ **станок** струнг; ~ **ая мастерская** (ательер де) струнгэрие.

**ТОКАРЬ** *м.* струнгар; ~ **по дереву** струнгар ын лемн; ~ **по металлу** струнгар ын метал.

**ТОКСИКОМАНИЯ** *ж.* токсикомание.

**ТОЛЕВЫЙ** де картон гудронат.

**ТОЛК** *м. 1. (смысл)* сенс; тылк; ноймэ; **2. (польза)** фолос, рост; **без ~у** (*напрасно*) фэрэ рост; ынзадар; дежаба; **с ~ом** ку рост, ефичиент; (*со смыслом*) интелижент; **сбить кого-л. с ~у** а-л зэпчи, а-л дезориента пе чинева; **3. обыкн. мн. (пересуды, разговоры)** звонурь, ворбе; бырфелъ; **вызвать много ~ов** а да наштере ла фел де фел де звонурь; **идут ~и...** се ворбеште, ымблэ звонурь...; **♦ знать, понимать ~ в чём-л.** а ынцележе ростул унул лукру; а фи мештер ын материе; а се причене бине ла чева; **не возьму в ~** ну ынцелег, ну причеп.

**ТОЛКАТЬ, толкнуть** **1. (вн.)** а ымпинже; ~ **кого-л. локтем** а ымпинже пе чинева ку котул; а ынгьонти; **2. (вн. на вн. к дт.; побуждать)** а инстига, а ымпинже ла; а ындемна ла; **кто вас толкнул на это?** чине в'а ымпинс ла ачаста?; **3. (вн.) спорт (кидать)** а арунка; ~ **ядро** а арунка греутатя. ~ **СЯ** *несов. 1.* а се ымбынчи, а-шь да брынчъ, а се ынгьонти, а се ымпинже (унул пе алтул); **2. разг. (быть, находиться где-л.)** а бате прагуриле куйва, а бате пе ла порциле куйва; (*без особого дела*) а ымбля брамбура, а хойнэри.

**ТОЛКОВАТЬ** *несов. 1. (вн.; истолковывать)* а интерпрета; а тэлмэчи; а коменга; **неправильно, ложно ~ что-л.** а интерпрета грешит чева; **2. (вн. дт.; объяснять)** а тэлмэчи, а експлика; **3. (разговаривать)** а ста де ворбэ, а ворби, а ста ла тайфас, а тэйфэсуи; **что тут много ~!** че сэ май ворбим атыта!

**ТОЛКОВ//О** ку тылк; кум се каде. ~ **ЫЙ** **1. (о человеке)** куминте; ку жу-декатэ, ку скаун ла кап, де трябэ; **2. (понятный)** клар, лэмурит, интелижибил; **3.: ~ словарь** дикционар експликатив.

**ТОЛКОМ** *разг. 1. (ясно)* клар, лимпедэ, лэмурит, сериос; **говорите ~** ворбиць клар; **2. (как следует)** бине, кум се каде; **3. (серьёзно)** сериос; **я вам ~ говорю** ворбеск сериос.

**ТОЛКОТНЯ** *ж. разг.* ынгесуалэ, ымбулзялэ.

**ТОЛОКНО** *с.* фэинэ де овэс.

**ТОЛОЧЬ, растолочь** (*вн.*) а писа, а фэ-рымица; **♦ ~ воду в ступе** а бате апа ын пиуэ.

**ТОЛПА** *ж.* мулциме, глоатэ.

**ТОЛПИТЬСЯ** *несов. (на, в пр.)* а се ынгрэмэди, а се ымбулзи; а се ынгесуи.

**ТОЛПОЙ** ку булукул, ку грэмада.

**ТОЛСТЕТЬ, потолстеть** а се ынгрэша.

**ТОЛСТОКОЖ//ИЙ** *прил. 1.* ку кожа (*или* пелица) гроасэ; ~ **апельсин** портокалэ ку кожа гроасэ; **2. (о животных)** пахидерм, ку пеля гроасэ; ~ **ее животное** анимал пахидерм; **3. перен.** gros де образ; несимцит; **4. в знач. суц. мн. зоол.** пахидерме.

**ТОЛСТ//ЫЙ** *грос;* (*о человеке тж.*) грас, корполент; **♦ ~ая кишка** анат. интестинул грос.

**ТОЛСТЯК** *м. разг.* грэсан; ротофей.

**ТОЛЧЕНИЕ** *с.* писаре; фэрымицаре.

**ТОЛЧЁНЫЙ** писат; фэрымицат.

**ТОЛЧЕЯ** *ж. 1.* пиуэ; **2. разг. (суета)** ымбулзялэ, ынгесуалэ.

**ТОЛЧОК** *м. 1.* избитурэ; гьонт; ловитурэ; (*при езде*) здрунчинэтурэ, хурдукэтурэ; (*при землетрясении*) згудуитурэ; (*побуждение*) ындемн, стимул, имболд; **2. спорт 1)** арункат (ла халтере); **2)** бэтае (*ла сэритурь*); **3. разг. (рынок)** талчок.

**ТОЛЩ//А** *ж.* гросиме; **♦ в ~е народа** ын сынул попорулуй.

**ТОЛЩЕ** (*сравнит. ст. прил. толстый*) май грос.

**ТОЛЩИНА** *ж. 1.* гросиме; **2. (человека)** корполенцэ.

**ТОЛЬ** *м.* картон гудронат, картон асфаллат.

**ТОЛЬКО** **1. частица** нумай, доар; **я видел его ~ на днях** л-ам вэзут нумай дэунэзъ; **сейчас ~ пять часов** (акум) е нумай ора чинч, е абя ора чинч; ~ **за 1976 год** нумай ын анул 1976; ~ **в этом случае** нумай ын казул ачеста; **2. союз (однако, но)** нумай; дар; ынсэ; **я согласен пойти, ~ не сейчас** сынт де акорд сэ мерг, нумай ну акум; ~ **что** де курынд; кяр акум; **как ~ кум** нумай, ындатэ че.

**ТОМ** *м.* волум, том; **первый** ~ волум ынтый.

**ТОМАТ** *м. 1. (помидор)* пэтлэжикэ рошие, рошие, томатэ; **2. (паста)** пастэ де

роший. ~**НЫЙ** де (пэтлэжеле) роший;  
~ **сок** сук де роший.

**ТОМИТЕЛЬН//О** обоситор, кинуитор,  
истовитор; ~ **долго** обоситор де мулт.

~**ЫЙ** обоситор, кинуитор, истовитор;  
~**ая тоска** тристецэ апэсэтоаре.

**ТОМ//ИТЬ** *несов. (вн.)* 1. а кинуи, а  
истови, а екстенуа; **его** ~**ит жажда**,  
**жара** и т. п. Ыл кинуе сетя, кэлдура  
ш. а. м. д.; 2. кул. а фербе ыннэбу-  
шит. ~**ИТЬСЯ** *несов.* а се кинуи,  
а суфери де; ~ **от жажды** а фи ки-  
нуит де сете, а суфери де сете; ~ **жаж-**  
**дой чего-л.** а арде де доринцэ.

**ТОМЛЕНИЕ** с. 1. кин; тынжалэ; 2. дор;  
3. молешалэ плэкутэ, торопалэ.

**ТОМН//ОСТЬ** *ж.* карактер галеш, ка-  
рактер лангурос. ~**ЫЙ** галеш, лангу-  
рос; ~ **взор** привире галешэ.

**ТОНЕНЬКИЙ** субцирел; *(о голосе)* ас-  
куцит; *(о голосе ребёнка, птенца тж.)*  
пицигэят.

**ТОНК//ИЙ** 1. субцире; *(худой тж.)* пи-  
перничит; слаб; *(о материале)* фин;  
~**ие нитки** ацэ финэ, ацэ субцире;

~**ая бумага** хыртие субцире; 2. *(о*  
*фигуре, частях тела)* звелт, субцире;  
*(о чертах лица)* фин; рафинат, деликат;  
~**ая талия** мижлок *(или талие)* суб-

цире; 3. *(узкий)* субцире; 4. *(высо-*  
*кий — о звуках)* субцире; ыналт; ~  
**голос** воче субцире; 5. *(состоящий из*  
*мельчайших частиц)* фин; ~**ая пыль**

праф фин; 6. *(сложный)* компликат;  
фин; деликат; инжениос; ~ **механизм**  
механизм компликат; ~**ая работа**

лукру фин; 7. *(малозаметный)* субтил,  
фин; ~ **оттенки** нуанцэ финэ; 8. *(о вку-*  
*се, запахе)* фин, деликат; аскуцит; ~**ие**  
**вина** винурь фине; ~**ие духи** парфумурь

фине; 9. *(изящно-остроумный)* суб-  
тил, фин; ~ **намёк** алузиэ финэ; ~  
**юмор** умор фин; 10. *(чувствительный,*  
*восприимчивый)* фин, аскуцит; акут;

~ **слух** ауз фин; ~ **ум** минте аскуци-  
тэ *(или ажэрэ)*, интелиженцэ субтилэ;  
~ **художественный вкус** густ артистик

рафинат; 11. *(о человеке)* фин, дели-  
кат, рафинат; ~ **критик** критик фин  
*(или рафинат)*; ~ **наблюдатель** обсер-

ватор субтил; 12. *(верный, точный)*  
дрепт, жуст; екзакт; пречис, субтил;  
~**ая критика** критикэ субтилэ; ~**ие**  
**наблюдения** обсерваций пречисе; 13.

*разг. (хитрый)* ширет, хытру; абил;  
◇ ~**ая кишка** интестинул субцире.

**ТОНКО** 1. субцире; ~ **нарезанный** тэ-  
ят субцире; 2. *(уточнённо)* фин, субтил;  
~ **подмечать** а обсерва фин.

**ТОНКОСТЬ//** *ж.* 1. финецэ; *перен. тж.*

субтилитате; 2. *мн. (подробности)*

амэнунциме, амэнунте; **знать что-л. до**

## 447

~**ей** а куноаште чева ын тоате амэну-  
теле.

**ТОНУТЬ, потонуть, утонуть** 1. а се  
ынека, а се (с)куфунда, а се дуче  
ла фунд; 2. *(в пр.; вязнуть, утопать)*  
а се афунда, а фи акоперит де...; *пе-*  
*рен.* а фи копешит де...; ~ **в снегу**  
а се афунда ын эспада; а се ынтроени;  
~ **в делах** а фи копешит де тре-  
бурь.

**ТОНЬШЕ** *(сравнит. ст. прил. тонкий*  
*и нареч. тонко)* май субцире; май  
фин.

**ТОНЯ** *ж.* 1. *(место ловли рыбы)* лок  
де пескуит; 2. *(невод с уловом)* нэ-  
водул ку пеште пескуит.

**ТОПАТЬ, топнуть** 1. *(тв.)* а тропэи; ~  
**ногами** а бате дин пичоаре; 2. *разг.*  
а мерже; **топай!** мержь!, плякэ!, ду-  
те!

**ТОПІТЬ І** *несов. (вн.)* 1. *(печи и т. п.)*  
а фаче фокул *(ын собэ ш. а. м. д.)*;  
2. *(отапливать помещение)* а ынкэлзи  
*(о ынкэпере)*.

**ТОПІТЬ ІІ** *несов. (вн.)* 1. *(плавить)* а  
топи; 2.: ~ **молоко** а фербе лаптеле  
ын куптор; а фербе лаптеле ла фок  
мик.

**ТОПІТЬ ІІІ, потопить, утопить** *(вн.)* а  
ынека; *(суда тж.)* а (с)куфунда; *пе-*  
*рен. (губить)* а руина, а диструже;  
а дуче де рыпэ.

**ТОПІТЬСЯ І** *несов. (о печках)* а ар-  
де; *(о помещении)* а се ынкэлзи.

**ТОПІТЬСЯ ІІ** *несов. (плавиться)* а се  
топи; *(о молоке, сливках)* а фербе ла  
фок мик.

**ТОПІТЬСЯ ІІІ утопиться** а се ыне-  
ка.

**ТОПКА** *ж.* 1. *(действие)* ынкэлзит, ын-  
кэлзире; 2. *(часть котла)* фокар.

**ТОПКИЙ** млэштинос, мочирлос.

**ТОПЛЕН//ЫЙ** 1. *(перетопленный)*  
топит; ~**ое масло** унт топит; ~**ое сало**  
унтурэ; 2. *(кипячёный)* ферт ыннэбушит,  
ферт ла фок мик *(десре лапте)*.

**ТОПЛИВО** с. комбустибил, де фок.

**ТОПНУТЬ** *сов. см. топать.*

**ТОПОЛЕВЫЙ** де плоп.

**ТОПОЛЬ** *м.* плоп.

**ТОПОР** *м.* топор; секуре; ~**ИК** *м.*  
топораш.

**ТОПОРІЩЕ** с. коадэ де топор, топо-

рыште.

**ТОПОРН//ЫЙ** 1. де топор; 2. *перен.*  
*(грубый, неуклюжий)* ка дин топор;  
гросолан; ~**ая работа** лукру ка дин  
топор.

**ТОПОРЩИТЬСЯ** *(щетиниться)* а се  
збырли; *(о материц)* а се ынфоя, а ста  
ынфоят.

**ТОПОТ****448**

**ТОПОТ** м. тропэит, тропот, тропотит.  
**ТОПОТАТЬ** несов. разг. а тропэи, а тропоти.

**ТОПТАТЬ** несов. (вн.) а кэлка (ку пи-чоареле), а стриви; а фрэмынта; ~ траву а кэлка ярба; ~ глину а кэлка лут; ◇ ~ в грязь кого-л. а быт-жокори пе чинева. ~**СЯ** несов. 1. а кэлка пе ачелаш лок; 2. разг. (находиться): ~ без дела а се ынвырти фэрэ рост; ◇ ~ на месте а бате пасул пе лок.

**ТОПЧАН** м. (койка) пат де лемн, пат де скындурь (ла плажэ).

**ТОПЬ** ж. млаштинэ, мочирлэ; бахнэ, смырк.

**ТОРБ//А** ж. трайстэ; ◇ **носиться как с писаной ~ой** а о цине уна ши бунэ.  
**ТОРГ** м. 1. тыргуэлэ, тырг, токмялэ; комерц; 2. мн. (аукцион) мезат, личитацие; **продавать что-л. с ~ов** а винде ла мезат (или ла личитацие).

**ТОРГАШ** м. разг. 1. негустораш; (купец) негустор; 2. перен. презр. прекупец, самсар.

**ТОРГАШЕСТВО** с. разг. меркантилизм, спирт негустореск.

**ТОРГ//ОВАТЬ** несов. 1. (тв.) а фаче комерц; а винде; ~ в розницу а фаче комерц ку амэунтул; ~ оптом а фаче комерц ку ридиката, а фаче комерц ангро; 2. (быть открытым для торговли) а фи дескис; **магазин ~ует до семи часов** магазинул есте дескис пынэ ла ора шанте. ~**ОВАТЬСЯ** несов. (с тв.) а се токми, а се тыргуи.

**ТОРГОВ//ЕЦ** м. негустор, комерчиант. ~**КА** ж. (рыночная) негусторясэ.

**ТОРГОВЛЯ** ж. комерц; негоц; **государственная** ~ комерц де стат; **частная** ~ комерц партикулар; ~ в **рассрочку** вынзаре ын рате; **внутренняя** ~ комерц интериор; **внешняя** ~ комерц екстериор.

**ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННЫЙ** комерчиал ши индустриал; де комерц ши индустрие.

**ТОРГОВ//ЫЙ** комерчиал, де комерц; негустореск; де негоц; ~**ая сеть** реця комерчиалэ; ~ **договор** тратат де комерц (или комерчиал); ~**ое соглаше-ние** конвенцие комерчиалэ.

**ТОРГПРЕД** м. (торговый представи-тель) репрезентант комерчиал. ~**СТВО** с. репрезентанцэ комерчиалэ.

**ТОРЕЦ** м. парте фронталэ, капэт.

**ТОРЖЕСТВЕНН//ОСТЬ** ж. солемнитате. ~**ЫЙ** солемн; фестив; де галэ; ~**ая** клятва журэмынт солемн.

**ТОРЖЕСТВО** с. 1. (полная победа) 2. (празднество) солемнитате, сэрбэ-

тоаре; фестивитате; **семейное** ~ солем-нитате ын фамилие.

**ТОРЖЕСТВ//ОВАТЬ** несов. 1. (над тв.; братъ верх) а триумфа; 2. (вн.; праздновать, ликовать) а сэрбэтори. а че-лебра, а серба; ~ **победу** а сэрбэто-ри бируинца. ~**УЮЩИЙ** триумфэтор; с ~**ующим** видом ку аер триум-фэтор.

**ТОРМОЗ** м. 1. (мн. тормоза) фрынэ; **автоматический** ~ фрынэ аутоматэ; 2. (мн. тормозы) перен. (препятствие, помеха) педикэ, обстакол; ~ в **работе** педикэ ын лукру.

**ТОРМОЗИТЬ** несов. а фрына; перен. тж. а ымпедика.

**ТОРМОЗНОЙ** ку фрынэ; де фрынаре.  
**ТОРМОШИТЬ** несов. (вн.) разг. 1. а траже, а згылцыи; 2. перен. а хэрцуи; а чикэли; а сыкыи, а бате ла кап.

**ТОРН//ЫЙ** бэтэторит; бэтут; ~**ая до-рога** друм бэтэторит (или бэтут).

**ТОРОП//ИТЬ, поторопить** (вн.) а грэ-би, а да зор, а зори; а припи; ~ **ко-го-л. с ответом** а-л грэби пе чинева ку рэспунсул. ~**ИТЬСЯ, поторопиться** а се грэби; а се припи; ~ **на работу** а се грэби ла лукру; ◇ **не ~ясь** пе ынделете, фэрэ грабэ.

**ТОРОПЛИВ//О** ын грабэ; ын припэ, припит. ~**ОСТЬ** ж. грабэ; зор; припэ. ~**ЫЙ** грэбит, зорит; припит.

**ТОРПЕДА** ж. торпилэ.

**ТОРТ** м. торт.

**ТОРФ** м. турбэ.

**ТОРФЯН//ИК** м. 1. (залежь торфа) тур-бэрие, млаштинэ де турбэ; 2. (спе-циалист рабочий) мунчитор ла экс-плоатэриле де турбэ. ~**ОЙ** де, ку тур-бэ; ~**ое болото** млаштинэ де турбэ; ~ **брикет** брикетэ де турбэ.

**ТОРЧАТЬ** несов. 1. а еши ын афарэ, а се веда; 2. разг. (находиться где-л.) а ста мереу; разг. а стырчи; а шедя ын гырба куйва.

**ТОРШЕР** м. лампадар.

**ТОСКА** ж. 1. дор; тристеце; меланко-лие; ~ **по родине** носталжие; дор де патрие; 2. (скука) пликтисялэ, урыт; **какая ~!** че пликтисялэ!

**ТОСКЛИВ//О** нареч. 1. (уныло) трист, мыхнит, посоморыт; 2. в знач. сказ. безл.: ему было очень ~ **ый** ера фоарте трист; ~**ЫЙ** 1. (грустный) трист; мелан-колик; (унылый) посоморыт, мохорыт; ~ **взгляд** привире тристэ; ~**ые глаза** окъ триштэ; 2. (наводящий тоску) ынтристэтор.

**ТОСКОВАТЬ** несов. 1. а фи трист; а тынжи; 2. (по дт.) а дуче дорул.

**ТОСТ** м. тост; **провозглашать** ~ а тоста, а цине ун тост.

**ТОТ**, та, то, те ачел, ачя, ачей, ачеле; чөллэлалт, чялалтэ, чейлалць, челелалте; (тот же самый) ачелаш; **и** ~ **и** **дру-гой** ши унул, ши алтул; **о** ~ **или дру-гой** унул сау алтул; **то** да сё ба уна, ба алта; **то, что** ачя чэ; **фантул** кэ; (**а**) **не** **то** ын каз контрар, алтфел; **ни** с **того** **ни** с сего нитам-нисам, дин сенит; **тем лучше** ку атыт май бине; **дело в том, что...** е vorba кэ...

**ТОТЧАС** ындатэ, имедиа.

**ТОЧЁН//ЫЙ** 1. аскуцит; 2. *перен.* ку трэсэтурь перфекте; чизелат; **~ые** ноги пичоаре перфекте.

**ТОЧЙЛКА** *ж.* аскуцитоаре; куте, гре-зие.

**ТОЧЙЛО** *с.* (камень) точилэ; (станок) полизор.

**ТОЧЙЛЩИК** *м.* точилар.

**ТОЧЙТЬ, наточить** (*вн.*) 1. (делать ос-трым) а аскуци; (на круге тж.) а да ла точилэ; 2. (изготавливать) а струнжи, а да ла полизор; 3. *тк. несов.* (разъедать) а роаде, а мэчина, а мынка; 4. *тк. несов. перен.* (мучить) а роаде, а мын-ка; а кинуи.

**ТОЧК//А** **I** *ж.* 1. *в разн. знач.* пункт; ~ **кипения** пункт де фербере; 2. *в знач. сказ. разг.* (конец, довольно) гата!, ажунже!, пыне аич!; **о** ~ **зрения** пункт де ведере; **сдвинуть что-л. с мёртвой** ~и а урни дин лок, а пуне ын мишкарэ, а порни; **ставить** ~у над «i» а пуне пунктул пе «i»; **по-пасть в** ~у а нимери ын цинтэ.

**ТОЧКА** **II** *ж.* аскуцире; (на токарном станке) струнжирэ.

**ТОЧНО** **I** *нареч.* екзакт, пречис, фикс; (по времени) ла цанк; ~ **определить** а детермина пречис; **прибывать** ~ по расписанию а соси екзакт, ла тимп.

**ТОЧНО** **II** *союз* (как) ка; (будто, слов-но) ка ши кум; **глаза** ~ **угли** окь ка кэрбуний; ~ **он** **не** понимает де паркэ н'ар ынцелече.

**ТОЧН//ОСТЬ** *ж.* пречизие, екзактитате; (пунктуальность) пунктуалитате; **с** ~**остью до...** ку о екзактитате пынэ ла...; **о** в ~**ости** екзакт, ынтокмай; (*бук-вально*) литерал. **~ЫЙ** 1. пречис, екзакт; ~**ое время** ора екзактэ; **~ые** **весы** кынтар пречис; **~ые приборы** инструменте де пречизие; **~ая копия** копия екзактэ (*или* фиделэ); ~ **пе-ревод** традучере фиделэ; 2. (*о человеке*) пунктуал; **о** ~**ые науки** штиинцэ екзакте.

**ТОЧЬ-В-ТОЧЬ** екзакт; ынтокмай; аидо-ма.

**ТОШН//ИТЬ** *несов. безл.:* меня, его **и** т. д. ~ит ми-й, ци-й ш. а. м. д. гряцэ; *перен. тж.* ми-й, ци-й ш. а. м. д. скурбэ.

**ТОШНОТА** *ж.* гряцэ; *перен. тж.* скурбэ.

**ТОШНОТВОРНЫЙ** *прям., перен.* грецос; скурбос; *перен. тж.* дезгустэтор.

**ТОЩАТЬ, отошать** *разг.* а слэби, а се слеи.

**ТОЩ//ИЙ** 1. слаб, жигэрит; ускат; 2. сэрэк; (*о почве*) стерп; арид; секэ-туит; ~**ее мясо** карне слабэ; **о** на ~ **желудок** пе стомакул гол; ~ **карман** пунгэ гоалэ.

**ТРАВА** *ж.* ярбэ.

**ТРАВИНКА** *ж.* фир де ярбэ.

**ТРАВИТЬ** **I** *несов. (вн.)* 1. (умерщвлять) а отрэви; (истреблять) а стырпи, а диструже, а екстермина; 2. (кислотой) а декапа; а трата ку ачизь; (*дереву*) а бэйцуи; 3. *текст.* а морданса; 4. (*производить траву*) а стрика; ~ **посевы** а стрика семэнэтуриле; 5. (*на охоте*) а гони, а хэйтуи; 6. *перен.* а пригони, а персекута; (*мучить*) а кинуи; (*дразнить*) а эдэры; а асмуци.

**ТРАВИТЬ** **II** *несов. (вн.)* *мор.* а слэби одгонул, а да друмул одгонулуй; ~ **канат** а слэби парыма.

**ТРАВИТЬСЯ** *несов. разг.* а се отрэви.

**ТРАВЛЯ** *ж.* хэйтуире, гоанэ; *перен. тж.* пригонире, персекуцие.

**ТРАВМА** *ж.* траумэ; *психическая* ~ шок психик.

**ТРАВОПОЛЪЕ** *с.* асоломент ку ербурь.

**ТРАВЯН//ИСТЫЙ, ~ОЙ** ербос, ерба-чеу; де ярбэ; ~**ой покров** ынвелиш (*или* ковор) де ярбэ; ~**ые растения** планте ербачее; ~**ого цвета** де ку-лоаря ербий.

**ТРАКТ** *м.* шляу, кале принципалэ, шосэ.

**ТРАКТ//ОВАТЬ** *несов.* 1. (*о пр.;* *изла-гать*) а трата; 2. (*вн.;* *истолковать*) а интерпрета, а тэлмэчи. ~**ОВАТЬ-СЯ** 1. а се трата, а фи vorba; 2. а фи интерпретат.

**ТРАКТОВКА** *ж.* тратаре; интерпрета-ре.

**ТРАКТОР** *м.* трактор.

**ТРАКТОРИСТ** *м., ~КА* *ж.* тракторист, трактористэ.

**ТРАКТОРН//ЫЙ** де трактор, де трак-тоаре; ~**ая бригада** бригадэ де трак-тоаре; ~ **завод** узинэ де трактоаре. **ТРАКТОРОСТРОИТЕЛЬНЫЙ** де кон-струкция а трактоарелор.

**ТРАМБ//ОВАТЬ** *несов. (вн.)* а бате, а таса, а ындеса; а бэтэтори. ~**ОВКА** *ж.* 1. тасаре, бэтэторире, ындесаре; 2. (*инструмент*) май, бэтэтор.

**ТРАНЖИР** *м. разг.* ом келтуитор (*или* респинитор), мынэ-спартэ.

**ТРАНСЛЯЦИЯ** *ж.* трансмисиуне.

**ТРАНСПАРАНТ** *м.* 1. плакардэ, па-  
ноу; 2. (разлинованная бумага) тран-  
спарент.

**ТРАНСПОРТ** *м.* транспорт; **желез-  
нодорожный** ~ транспорт феровиар  
(или пе кале фератэ); **городской** ~  
транспорт урбан; **автомобильный** ~  
транспорт ауто.

**ТРАНСПОРТН//ЫЙ** де транспорт; ~ые  
средства мишлоаче де транспорт, миж-  
лоаче де локомоцие.

**ТРАНШЕЯ** *жс.* траншее, шанц.

**ТРАССА** *жс.* трасеу.

**ТРАТА** *жс.* 1. (действие) келтуире; иро-  
сире; рисипире; пердере; ~ денег ри-  
сипэ де бань; **пустая** ~ времени пер-  
дере задарникэ де тимп; 2. *обыкн. мн.*  
(расход) келтуялэ, келтуель.

**ТРАТИТЬ, истратить, потратить** а кел-  
туи; а ироси; а рисипи; (о времени)  
а перде. ~СЯ, **истратиться, потра-  
титься** а келтуи; а фаче келтуель.

**ТРАУЛЕР** *м.* траулер.

**ТРАУР** *м.* долиу. ~НЫЙ де долиу; фу-  
небру (*тжс. перен.*).

**ТРАФАРЕТ** *м.* типар, шаблон; модел.  
~НЫЙ де шаблон; *перен. тжс.* сте-  
реотип; банал.

**ТРАХ!** буф!, тронк!

**ТРЕБОВАНИ//Е** *с.* 1. черинцэ; чере-  
ре; соличитаре; (*прав*) ревендикаре;  
(*просьба*) ругэминте; **по первому** ~ю  
ла прима черере; **по** ~ю публики  
ла черериле публикулуй; 2. *обыкн. мн.*  
(норма) нормэ, кондиций; **техноло-  
гические** ~я нормэ техноложиче;  
3. *обыкн. мн.* (обязательные прави-  
ла) регулэ, нормэ; ~я вежливости ре-  
гуль де политецэ; 4. *обыкн. мн.* (по-  
требности, запросы) черинце; **культур-  
ные** ~я общества черинцеле культу-  
рале але сочиетэций; 5. (*документ*) че-  
рере; **платёжное** ~ черере де платэ.  
**ТРЕБОВАТЕЛЬН//ОСТЬ** *жс.* ексижен-  
цэ. ~ЫЙ ексижент.

**ТРЕБ//ОВАТЬ, потребовать** 1. (*вн., рд.*  
*от. рд., + инф., +чтобы*) а чере; ~ **про-  
пуск** а чере пермис; 2. *тжс. несов.*  
(*рд., +инф., +чтобы; обязывать к че-*  
*му-л.*) а облига, а чере; **справедли-**  
**вость** ~ует сказать адевэрул не облигэ  
сэ спунем; 3. (*нуждаться*) а чере,  
а авя невое (де); а нечесита; **эти рас-**  
**тения** ~уют много воды плантеле аче-  
стя ау невое де мултэ апэ; 4. (*вн.;*  
*вызывать*) а кема; **вас** ~ует директор  
вэ кямэ директорул. ~ОВАТЬСЯ,  
потребоваться а се чере; ~уется  
большое мужество, **чтобы...** се чере  
мултэ бэрбэцие ка сэ...; заводу ~уют-

ся рабочие узина аре невое де мун-  
читорь.

**ТРЕВОГ//А** *жс.* 1. (беспокойство) нели-  
ниште, грижэ; ынгрижораре; 2. (*сигнал*  
*опасности*) алармэ; **бить** ~у а суна  
аларма; **воздушная** ~ алармэ аерианэ.

**ТРЕВОЖИТЬ, встревожить, потрево-  
жить** (*вн.*) 1. *сов.* **встревожить** (*вы-*  
*зывать беспокойство*) а нелиништи, а  
ынгрижора; а аларма; 2. *сов.* **потрево-**  
**жить** (*нарушить покой*) а деранжа,  
а ну да паче; а супэра. ~СЯ, **встре-**  
**вожиться** 1. а се нелиништи, а се ын-  
грижора, а се аларма, а се ажита;  
2. а се деранжа.

**ТРЕВОЖН//ЫЙ** 1. (неспокойный) не-  
лиништит, ынгрижорат; ажитат; ~ая  
**ночь** ноапте нелиништитэ; ~ **сон** сомн  
нелиништит; 2. (*тревожащий*) алармант,  
ынгрижорэтор; ~ые **вести** штирь  
аларманте; 3. (*предупреждающий*) де  
алармэ; ~ые **гудки** семнале де алармэ.  
**ТРЕВОЛНЕНИЕ** *с.* нелиниште, тулбу-  
раре, збучум, ажитацие маре.

**ТРЕГЛАВЫЙ и ТРЁХГЛАВЫЙ** три-  
чефал, ку трей капете.

**ТРЕЗВЁТЬ, отрезветь** а се трези (ду-  
пэ бецие).

**ТРЕЗВО** кибзуит, резонабил, (ын мод)  
реалист, тряз; ~ **относиться к че-**  
**му-л.** а авя о атитудине реалисте  
фацэ де чева.

**ТРЕЗВОН** *м.* 1. дангэт; 2. *перен. разг.*  
(толки) звонурь; 3. *перен.* (шум, перепол-  
нох) тэрэбой, зарвэ.

**ТРЕЗВОНИТЬ, растрезвонить** 1. *тжс.*  
*несов.* (о колоколах) а траже кло-  
потеле, а дэнгэни; 2. (*вн.*) *перен.*  
*разг.* (слухи) а рэспынди звонурь;  
а трымбица, а траже клопотеле.

**ТРЕЗВ//ОСТЬ** *жс.* 1. старе де трезие;  
**общество борьбы** за ~ сочиетате де  
луптэ пентру о вяцэ фэрэ алкоол; 2.  
карактер резонабил; бун симц; лучиди-  
тате. ~ЫЙ 1. (не пьяный) тряз; **быть**  
**в** ~ом состоянии а фи тряз, а ну фи  
бят; ~ **образ жизни** мод де вяцэ фэр-  
рэ алкоол; 2. (*непьющий*) абстинент,  
кумпэзат; собру; 3. (*здравый, рассу-*  
*дительный*) резонабил, сэнэтос, лучид;  
куминте.

**ТРЕКЛЯТЫЙ** *разг.* афурисит.

**ТРЕЛ//Ь** *жс.* трил; ~и соловья трилуриле  
привигеторий.

**ТРЕНЕР** *м.* антренор.

**ТРЕНЗЕЛЬ** *м.* зэбалэ.

**ТРЕНИЕ** *с.* 1. фрекаре, фрикцииуне; 2.  
*обыкн. мн. перен.* (разногласия) фри-  
кциунь, неынцелержь.

**ТРЕНИРОВАТЬ, натренировать** а ан-  
трена. ~СЯ, **потренироваться** а се  
антрена.



**ТРЕНИРÓВКА** *ж.* антренамент.

**ТРЕНИРÓВОЧНЫЙ** *де* антренамент(е).

**ТРЕНÓЖИТЬ, стреножить** (*вн.*) а ым-педика (ун кал).

**ТРЕНÓЖНИК** *м.* трепиед, пирострие.

**ТРЕПÁЛКА** *ж.* бэтэтор, мелицэ.

**ТРЕПÁЛЫ//НЫЙ** *де* скэрмэнат, *де* дэрэчит; *де* мелицат; бэтэтор; ~ная машина бэтэтоаре (ла бумбак); скэрмэнэтоаре (ла лынэ); мелицэ (ла ин).

~ЩИК *м.*, ~ЩИЦА *ж.* мунчитор, мунчитоаре ла бэтэтоаре.

**ТРЕПÁТЬ, потрeпaть** (*вн.*) 1. а хэрцуи; (*за волосы*) а траже *де* пэр, а пэруи; (*о ветре*) а легэна, а клэтина; 2. (*по дт.*; *похлопывать*) а бате, а лови (ушор);

~ кого-л. *по плечу, щеке* а-л бате (ушор) *пе* умэр, *пе* образ; 3. *разг.* (*одежду, обувь*) а уза, а поноси; а рупе; (*книгу*) а терфели; 4. *тк. несов.* (*лён, коноплю*) а бате, а мелица;  $\diamond$  ~

кому-л. *нервы* а-л хэрцуи, а-л сыкыи *пе* чинева; ~ *языком* а флекэри, а трэнкэни. ~СЯ, *потрeпaться* 1. *разг.* (*изнашиваться*) а *се* уза; 2. *тк. несов.* (*развеваться*) а фылфыи, а флутура;

3. *груб. прост.* (*болтать*) а пэлэврэжи, а флекэри.

**ТРЕПЕТ** *м.* 1. (*мелкая дрожь*) тремур; (*о биении сердца*) палпитацие, бэтае;

2. (*волнение*) ынфиораре, тремур; **приводить кого-л. в** ~ а-л фаче *пе* чинева сэ тремуре.

**ТРЕПЕТАТЬ** *несов.* 1. (*дрожать*) а тремура; а фремэта; (*о флаге*) а фылфыи, а флутура; (*о пламени*) а пылпыи; 2. (*быть охваченным волнением*) а тремура; а *се* ынфиора; (*от восторга и т. п.*) а палпита, а трепида; ~

*от счастья* а палпита *де* феричире; ~ *от ужаса* а *се* ынфиора, а тремура *де* гроазз; 3. (*перед тв., при пр., за вн.; испытать страх*) а тремура; ~

*при мысли о чём-л.* а *се* ынфиора ла гындул кэ...

**ТРЕПЕТН//ЫЙ** 1. тремурэтор; палпитант; 2. (*тревожный*) нелиништит, ынфригурат, ынфиорат, эмоционат; ~ое

*ожидание* аштепаре плинэ *де* нелиниште.

**ТРЕПК//А** *ж.* 1. (*льна, конопля*) батере; мелицаре; (*шерсти*) скэрмэнаре; 2. *разг.* келфэнялэ, бэтае, пердаф, сэпунялэ, фрекуш; **задать** ~у кому-л. а траже

куйва о сэпунялэ; ~ *нервов* сыкыялэ, хэрцуялэ.

**ТРЕПЛИВЫЙ** флекар.

**ТРЕПОТНЯ** *ж.* флекэрялэ.

**ТРЕСК** *м.* 1. троснет; покнет; (*пулемёта*) рэпэит, цэкэнит; (*кузнечиков*) цырыит; 2. *разг.* (*шумиха*) вылвэ; **без**

*шума и* ~а фэрэ сурле *ши* тобе;  $\diamond$

## 451

## ТРИДЦАТЬ

**провалиться с** ~ом а суфери ун ешек рушинос.

**ТРЕСКА** *ж.* трескэ, моруэ.

**ТРЕСКАТЬСЯ, потрескаться** а плесни; (*о коже*) а крэпа.

**ТРЕСКОТНЯ** *ж. разг.* 1. троснет, покнет; пырыит; 2. *перен.* (*болтовня*) пэлэврэжялэ, ворбэрие, флекэрялэ.

**ТРЕСКУЧ//ИЙ** 1. згомотос, троснитор; 2. *перен.* (*высокопарный*) згомотос; бомбастик; ~ая фраза фразэ бомбастикэ;  $\diamond$  ~ мороз жер *де* крапэ петреле.

**ТРЕСНУТЬ** *сов.* 1. (*дать трещину*) а крэпа, (*лопнуть*) а плесни; 2. (*издать звук*) а покни, а тросни.

**ТРЕСТ** *м.* трест, труст.

**ТРЕТЕЙСКИЙ:** ~ суд жудеката арбитрилор, инстанцэ *де* арбитраж; ~ **судья** арбитру.

**ТРЕТИЙ** ал трейля; (*дата, страница, номер*) трей.

**ТРЕТИРОВАТЬ** *несов.* (*вн*) а трата ку деспреч, а десконсидера; а приви *де* сус.

**ТРЕТ//Ь** *ж.* о треиме, а трея парте; **две** ~и доуэ треимь.

**ТРЕТЬЕ** *с.* (*блюдо*) фелул трей; десерт.

**ТРЕУГОЛЬН//ИК** *м.* триунгь. ~ЫЙ триунгулар.

**ТРЕХКРАТНЫЙ** триплу.

**ТРЕЩ//АТЬ** *несов.* 1. а тросни, а покни, а пырыи; а бате; (*о кузнечиках*) а цырыи; 2. *перен. разг.* (*болтать*) а трэнкэни, а флекэри, а пэлэврэжи;

3. *перен. разг.*: у меня голова ~ит ымь крапэ (*или* ымь плеснеште, *ми* *се* десфаче) капул (*де* дурере).

**ТРЕЩИН//А** *ж.* 1. крэпэтурэ; фисурэ; плеснитурэ; 2. *перен.* (*разлад, расхождение*) руптурэ; **дать** ~у 1) а крэпа; 2) *перен.* а *се* продуче о руптурэ.

**ТРЕЩÓТКА** *ж.* 1. хырыитоаре, моришкэ; 2. *тех.* борач; механизм ку кликет; 3. *перен. разг.* (*болтун*) моарэстрикатэ, гурэ-спартэ.

**ТРИ** трей.

**ТРИДЕВЯТЬ:** за ~ земель песте ноуэ мэрь ши ноуэ цэрь.

**ТРИДЦАТИЛЕТ//ИЕ** *с.* 1. (*период*) трейзечь *де* ань; 2. (*годовщина*) а трейзечя аниверсаре. ~НИЙ 1. (*о сроке*) *де* трейзечь *де* ань; 2. (*ын вырстэ*) *де* трейзечь *де* ань.

**ТРИДЦАТ//ЫЙ** ал трейзечилия; (*номер, страница, дата*) трейзечь; ~ые годы аний трейзечь, дечениул ал патруля.

**ТРИДЦАТЬ** трейзечь.

ТРИЖДЫ де трей орь.

ТРИЛИСТНИК *м. бот.* трифой.

ТРИНАДЦАТИЛЕТНИЙ 1. (*о сроке*) де трейспрезече ань; 2. (*ын вырстэ*) де трейспрезече ань.

ТРИНАДЦАТЫЙ ал трейспрезечеля; (*номер, страница, дата*) трейспрезече. ТРИНАДЦАТЬ трейспрезече.

ТРИСТА трей суте.

ТРОГАТЕЛЬН//О нареч., ~ЫЙ прил. мишкэтор, эмоционант; ындуйошэтор; патетик.

ТРОГАТЬ, тронуть (*вн.*) 1. а атинже; руками не ~! ну атинжець ку мыниле!; 2. (*вызывать сочувствие*) а мишка; (*умилять*) а ындуйоша; (*печалить, огорчать*) а мыхни, а афекта; ~ кого-л. до слёз а-л мишка пынэ ла лакримь пе чинева; 3. (*начинать движение*): трогай! мынэ!, порнеште! ~СЯ, тронуться а (се) порни, а о луа дин лок; а се урни; ~ в путь а порни ла друм; поезд тронулся тренул а порнит; ◇ лёд тронулся гяца с'а рупт; с'а порнит, с'а ынчепут.

ТРОЕ трей; нас ~ сынтеи трей; все ~ тустрей.

ТРОЕКРАТН//О нареч., ~ЫЙ прил. ынтреит, триплу; де трей орь.

ТРОЙКА *ж.* 1. (*цифра, игральная карта*) трей; 2. (*лошадей*) тройкэ; 3. (*костюм*) комплект; 4. спорт триплетэ.

ТРОЙН//ОЙ триплу; ынтреит; ◇ ~ое правило мат. регула де трей.

ТРОЙНЯ *ж.* трей жемень.

ТРОЙСТВЕННЫЙ триплу.

ТРОНУТЬ сов. 1. см. трогать; 2. (*вн.; о морозе и т. п.*) а атинже, а вэтэма.

~СЯ сов. 1. см. трогаться; 2. разг. (*помешаться*) а се цикни, а се сминти, а-шь еши дин минць; 3. разг. (*испортиться*) а ынчепе а се стрика (*или а се алтера*).

ТРОПА *ж.* кэраре; потекэ; перен. кале, друм.

ТРОПИНКА *ж.* кэрэрушэ, кэрэруе.

ТРОС *м. тех.* каблу; одгон; мор. тж. парымэ.

ТРОСТНИК *м.* трестие; (*камыш*) стуф; ◇ сахарный ~ трестие-де-захэр.

ТРОСТОЧКА *ж.*, ТРОСТЬ *ж.* бастон, кырже.

ТРОЮРОДН//ЫЙ: ~ брат вэр де ал дойля; ~ая сестра варэ де ал дойля. ТРОЙКИЙ триплу.

ТРУБ//А *ж.* 1. туб, цавэ; (*дымовая*) кош; хожяк; (*водопроводная, газовая*) кондуктэ; (*для стока воды*) бурлан; 2. муз. тромпетэ; разг. трубэ; (*рожок*) трымбиць; 3. анат. туб; ◇ вылететь в ~у а се руина; а рэмыне лефтер; а се дуче де рыпэ.

ТРУБАЧ *м.* тромпетист; горнист; трымбицаш.

ТРУБИТЬ, потрубить 1. а кынта ла тромпетэ; а трымбица; а суна; ~ в трубу а суна дин тромпетэ; 2. (*звучать*) а суна, а трымбица; 3. (*вн.; подавать сигнал*) а суна, а да семнал; ~ тревогу а суна аларма; 4. (*о пр.; разглашать*) а трымбица, а бате тоба; а ципа ын гура маре.

ТРУБКА *ж.* 1. туб; резиновая ~ туб де каучук; изоляционная ~ туб изолант; 2. (*телефонная*) речептор; 3. (*курительная*) пипэ, луля, чубук; 4. (*свёрток*) сул.

ТРУБООБРАЗНЫЙ тубулар.

ТРУБОПРОВОД *м.* кондуктэ.

ТРУБОПРОКАТНЫЙ де ламинат цэвь; ~ стан ламинор пентру цэвь.

ТРУБОЧИСТ *м.* кошар, хорнар.

ТРУБЧАТЫЙ тубулар.

ТРУД *м.* 1. мункэ, лукру; *мн.* (*занятия, хлопоты*) грижэ, остенялэ, трудэ; трябэ; разделение ~а дивизиуна мунчий; производительный ~ мункэ продуктивэ; охрана ~а протекция мунчий; интеллектуальный ~ мункэ интеллектуалэ; 2. (*усилие*) ефорт; трудэ, сфорцаре; с ~ом ку греу, ку мултэ трудэ; ку киу, ку вай; 3. (*произведение*) опере, лукраре; ~ы Ленина опере луй Ленин.

ТРУДИТЬСЯ *несов.* 1. а лукра, а мунчи; а се труди; 2. разг. (*затруднять себя*) а се труди, а се остени.

ТРУДНО нареч. 1. (ку) греу, аневое; ~ произносимое слово кувинт греу де пронунцат; 2. *в знач. сказ. безл.* е греу, е аневойос; ему ~ приходится ый вине греу, о дуче греу.

ТРУДНО... *в сложн.* греу (де)...

ТРУДНОПРОХОДИМЫЙ пущин практикабил, греу де трекут.

ТРУДН//ОСТЬ *ж.* дификултате, греутате. ~ЫЙ 1. греу; аневойос; ~ая работа лукру греу; ~ая задача проблемэ гря; ~ые времена тимпурь греле; в ~ую минуто ла невое; 2. (*с трудом подающийся воспитанию*) дифичил; греу; ~ ребёнок копил дифичил; ~ характер карактер греу; 3. (*мучительный*) кинуитор; дурерос; пенибил; грав; ~ая болезнь боалэ гравэ (*или* гря).

ТРУДОВ//ОЙ 1. де мункэ; ~ые навыки деприндере (*или* декстеритате) ын мункэ; ~ стаж векиме ын мункэ, стажу де мункэ; ~ое законодательство лежислацие а мунчий; ~ подвиг виетжеи ын мункэ; 2. (*приобретённый трудом*) мунчит, кыштитат (*или* добындит) прин мункэ; ~ые доходы венитурь провените дин мункэ; 3. (*жи-*

вущий своим трудом) мунчитор, трудитор; ~ое крестьянство цэрэниме мунчитоаре; ◇ ~ая книжка карте де мункэ.

**ТРУДОДЁНЬ** м. зи-мункэ.

**ТРУДОЁМКИЙ** каре нечеситэ ун волум маре де мункэ.

**ТРУДО//ЛЮБИВЫЙ** харник, сыргуинчос, мунчитор. ~ЛЮБИЕ с. хэрничие, сыргуинцэ; силинцэ.

**ТРУДОСПОСОБН//ОСТЬ** ж. капачита-те де мункэ. ~ЫЙ капабил де мункэ, апт пентру мункэ.

**ТРУДОУСТРОЙСТВО** с. пласаре ын кымпул мунчий.

**ТРУДЯЩ//ИЙСЯ** прил. 1. мунчитор, чел че мунчеште; ~неся массы масе де оамень ай мунчий; 2. в знач. суц. мн. оамений мунчий.

**ТРУЖЕНИК** м. мунчитор, трудитор, ом ал мунчий.

**ТРУНИТЬ** несов. (над тв.) а рыде че чинева, а луа песте пичор, а зефлемиси.

**ТРУП** м. кадавру; (животного) хойт, леш. ~НЫЙ де кадавру, кадаверик; ~ запах мирос де кадавру; ~ яд птомаинэ, токсинэ кадаверикэ.

**ТРУС** м. фрикос, лаш.

**ТРУСИКИ** мн. килоць.

**ТРУСИТЬ, трусить** а се теме, а авя фрикэ, а-й фи фрикэ; (перед тв.) а авя фрикэ де чинева, де чева.

**ТРУСИТЬ I** несов. разг. а скутура.

**ТРУСИТЬ II** несов. разг. (о лошади и др.) а мерже, а алерга ла трап; ~ мелкой рысцой а мерже ла трап мэрунт.

**ТРУСЛИВО** ку фрикэ, ку лашитате.

**ТРУСЛИВЫЙ** фрикос, лаш; спернос.

**ТРУСОСТЬ** ж. лашитате, фрикэ, липсэ де кураж.

**ТРУСЦ//А** ж. разг. трап (мэрунт); ехать ~ой а мерже ла трап (мэрунт).

**ТРУСЫ** мн. килоць.

**ТРУТ** м. яскэ.

**ТРУТЕНЬ** м. трынтор.

**ТРУХА** ж. путрегай де лемн; мэчинэ-турэ де карь; (измельчившееся сено, солома) скутурэтурэ (де фын, де пае); перен. разг. плявэ.

**ТРУХЛЯВЫЙ** путред; мынкат де карь.

**ТРУЩОБА** ж. 1. (лесная и т. д.) десиш де пэдуре; 2. (захолустье) фундэтурэ; 3. (бедная, грязная окраина) картиер сэрэкэчос, махала сэрэкэчоасэ; (жилище) кочоабэ, бордей.

**ТРЮФЕЛЬ** м. (гриб) труфэ.

**ТРЯПИЧН//ИК** м. терфар, петикар.

~ЫЙ де терфе.

**ТРЯПКА** ж. 1. кырпэ, петикэ, тярфэ; половая ~ кырпэ де поделе; 2. мн. разг. ирон. (женские наряды) боар-

фе; 3. разг. ирон. (о человеке) кырпэ, мэмэлигэ, лэ-мэ-мамэ, папэ-лапте.

**ТРЯПЬЕ** с. собир. 1. (тряпки, ветошь) кырпе, векитурь, боарфе; булендрэ; 2. разг. (рванная одежда) здренце.

**ТРЯСИНА** ж. млаштинэ; мочирлэ; смырк; бахнэ.

**ТРЯСКА//А** ж. скутураре, здрунчинаре, хурдукаре. ~ИЙ (о повозке) каре здрунчинэ; каре хурдукэ; (о дороге) хопурос, ку хопурь.

**ТРЯС//ТИ** несов. (вн., тв.) 1. а скутура; а згылцый; ~ ковры а скутура ковоареле; ~ головой а да дин кап; 2. (при езде) а здрунчина, а хурдука; 3. безл. (вызывать дрожь): его ~ёт от холода тремурэ де фриг. ~ТИСЬ несов. 1. (дрожать, колебаться) а тремура, а дырдыни; а се згылцый; у него ~утся руки ый тремурэ мыниле; ~ от холода а тремура де фриг; 2. перен. разг. (перед тв.) (бояться) а тремура, а се теме; 3. перен. разг. (за вн.; опасаться) а тремура, а-й фи фрикэ; 4. (над тв.; оберегать) а тремура асупра, а пэзи (таре); ~ над каждой копейкой а тремура пентру фиекаре копейкэ; 5. (при езде) а се здрунчина, а се хурдука.

**ТУГ//О** нареч. 1. (плотно) стрынс; (крепко) таре; ~ натянуть что-л. а ынтинде таре чева; ~ набить мешок а тикси ун сак; 2. (с трудом) (ку) греу, аневое; ~ продвигаться вперед а ынаинта ку греу; 3. в знач. сказ. безл.: ему ~приходится ый вине греу. ~ОЙ 1. ынтинс; стрынс; ~ пояс брыу стрынс; 2. (с трудом поддающийся какому-л. воздействию) греу де, рэу де; ~ая пружина арк рижид; 3. (о мыслительных способностях) греу де кап; ◇ ~ на ухо фудул де о уреке.

**ТУДА** ынколо, ынтр'аколо, ын дирекция чея; ◇ ~ и обратно дус ши ынторс; ~ сюда 1) (в разные стороны) ынколо ши ынкоаче; 2) (куда ни шло) трыэк-мяргэ, каля-валя; ~ и сюда ынколо ши ынкоаче; ни ~ ни сюда нич ынколо, нич ынкоаче; ~ ему и дорога! аша-й требуе!

**ТУЖЕ** (сравни. ст. от туго и тугой) май стрынс.

**ТУЖИТЬ** несов. разг. а тынжи, а дуче дорул, а офта дупэ.

**ТУЖУРКА** ж. туникэ; жакет; тужуркэ.

**ТУЗ** м. 1. карт. ас, туз; 2. перен. разг. ом инфлуент.

**ТУЗЕМ//ЕЦ** м., ~НЫЙ прил. индижен, аборижен, бэштинаш, аутохтон.

**ТУЛОВИЩЕ** с. трункь, торс.

ТУЛУП *м.* кожок.

ТУЛЬЯ *ж.* (шляпы) калотэ.

ТУМАН *м.* чацэ, негурэ; **♦ как в ~е** (неясно, смутно) чечос, неклар; ка прин чацэ; **напустить ~у** а комплика ситуация; **~ИТЬ** *несов.* (вн.) 1. (затемнять собой — о пыли и т. п.) а ынтунека, а ынчецоша; 2. (заволакивать глаза) а ымпээнжени, а ынчецоша; (мутить сознание) а тулбур. **~ИТЬСЯ** *несов.* 1. (застилаться туманом) а се ынчецоша, а се ыннегура; 2. (виднеться как в тумане) а фи чечос; 3. (о глазах) а се ымпээнжени, а се ынчецоша; *перен.* (о мыслях, сознании) а се ынтунека; 4. *перен.* (делаться печальным) а се ынтриста, а се посоморы.

ТУМАНИ/О *нареч.* 1. (неясно) ваг, неклар; 2. *в знач. сказ. безл.: сегодня ~* азь е чацэ. **~ОСТЬ** *ж.* 1. *астр.* небулоасэ; *метео* небулозитате; 2. *перен.* (неясность) характер ваг, обскуритате, небулозитате; 3. чацэ, ынчецошаре. **~ЫЙ** 1. чечос, негурос; 2. *перен.* (распльвачый, неопределённый, неясный) ваг, небулос, ынчецошат; конфуз; **он имеет весьма ~ое представление об этом** аре о идее дестул де вагэ деспре ачаства; 3. (о глазах, взгляде) ынчецошат, ымпээнженит; 4. де чацэ, де негурэ; 5. (о голове) тулбурат, ынтунекат.

ТУМБ//А *ж.* 1. (у тротуара) борнэ; 2. (подставка) консолэ, супорт; пьедестал. **~ОЧКА** *ж.* (ночной столик) ноптиерэ, мэсуцэ де ноапте.

ТУНЕЙД//ЕЦ *м.* паразит, трынтор. **~СТВО** *с.* паразитизм; трындэвие.

ТУПЕТЬ *несов.* 1. (о ноже и т. п.) а се точи; 2. (глупеть) а се прости, а се тымпи; (о памяти, уме) а слэби.

ТУПЙК *м.* 1. (улица) фундак, фундэтурэ; 2. *ж.-д.* линии моартэ; 3. *перен.* (безвыходное положение) импас.

ТУПЙТЬ *несов.* (вн.) а точи, а тунки. **~СЯ** *несов.* а се точи, а се тунки.

ТУПЙЦА *м. и ж.* разг. тымпит, тымпитэ; тонт, тоантэ; прост, проастэ.

ТУПО (ын мод) ступид, простеште.

ТУП//ОЙ 1. точит; тункит; 2. (широкий) лат; 3. (умственно ограниченный) мэржинит, редус, обтуз; греой ла минте; 4. (невыразительный) инексприв, сарбэд, штерс; 5. (нерезкий, ноющий) сурд, ыннэбушит; **~ая боль** дурере сурдэ; 6. (безропотный) супус, умил, ресемнат; **~ое повиновение** супунере оарбэ; **♦ ~ угол мат.** унгь обтуз.

ТУПОРЫЛЫЙ ку ботул туртит.

ТУПОСТЬ *ж.* ступидитате, тымпение.

ТУПОУГОЛЬНЫЙ ку унгь обтуз, обтузунгь, обтузунгик.

ТУПОУМ//ИЕ *с.* ступидитате, тымпение. **~НЫЙ** ступид, тымпит; греу де кап. **ТУР** *м.* 1. (один круг танца) тур; 2. (соствязания) тур; шах. рупдэ; 3. (отдельный этап чего-л.) рундэ; чиклу; (выборов) скрутин.

ТУРБАЗА *ж.* (туристская база) базэ туристикэ.

ТУРЕЦКИЙ турческ, турк; **~язык** лимба туркэ.

ТУРКМЕН *м.*, **~КА** *ж.* туркмен, туркменэ. **~СКИЙ** туркмен; **~язык** лимба туркменэ.

ТУРНЕ *с.* турнеу.

ТҮРӨК *м.* турк.

ТУРЧАНКА *ж.* туркоайкэ.

ТУСКЛ//О палид, слаб; мат; **~ светить** а лумина слаб. **~ЫЙ** 1. (непрозрачный) фэрэ лучиу; мат; (поблекший) штерс, спэлэчит; (о контурах) ынтунекос, чечос; **~ые краски** кулорэ стинсе; 2. (о свете) палид, слаб; (о дне и т. п.) посморыт, мохорыт; 3. *перен.* (невыразительный) инексприв, штерс; (о глазах тж.) стинсе; 4. *перен.* (бессодержательный) липсит де концинут.

ТУСКН//ЕТЬ, потускнеть 1. а се ынтунека, а девени штерс; 2. *перен.* (перед тв.; меркнуть) а пэли; **всё ~еет перед...** тотул пэлеште ын фаца...

ТУТ 1. (о месте) аич; 2. (о времени) атунч; **♦ ~ же** ындатэ, имедиат, пелок; **он ~ как ~!** ворбешть де луп, ши лупу-й ла ушэ; **н всё ~!** ша гата!, ши с'а сфыршит!; **не ~-то было!** (дар) ць-ай гэсит!, н'а фост кип сэ...

ТУТОВ//ЫЙ 1. де дуд (или де агуд); **~ое дерево** дуд, агуд; 2. де дудэ (или де агудэ); **~ая ягода** дудэ; агудэ; **~ шелкопряд** верме-де-мэтасэ.

ТУФЛИ *мн.* (ед. туфля *ж.*) пантофь. **ТУХЛЫЙ** алтерат, стрикат; ымпуцит; (о яйце тж.) клочит.

ТУХЛЯТИНА *ж.* разг. алименте алтерате (или стрикате, ымпуците).

ТУХНУТЬ I, потухнуть (гаснуть) а се стинже.

ТУХНУТЬ II, протухнуть (портиться) а се алтера, а се стрика; а се ымпуци.

ТУЧ//А *ж.* ноур; *перен.* пуздерие, мулциме; **~ пыли** ноур де праф; **♦ ~ ~ей** пасак, посоморыт.

ТУЧНЁТЬ, потучнеть 1. а се ынгрэша, а девени обез; 2. а девени родитор (деспре пэмынт).

ТУЧН//ОСТЬ *ж.* 1. (полнота) корполоенцэ; обезитате; 2. (земли) фертилитате, родничие; 3. (сочность) сукулентэ; луксурианцэ. **~ЫЙ** 1. (полный) грас, обез; корполоен; 2. (о земле) родник, родитор, фертил; 3. (сочный) сукулент, грас; (густой) луксуриант; **~ые луга** пэшунь луксурианте.

**ТУШ** *м. муз.* фанфарэ; **играть** ~ а суна фанфареле.

**ТУША** *ж.* витэ тэятэ ши курэцитэ; **коровья** ~ вакэ тэятэ.

**ТУШЕВАТЬ** *несов. (вн.)* а хашура; а естомпа; а умбри (ун десен).

**ТУШЁВКА** *ж.* 1. хашура; естомпаре; умбри; 2. умбрэ (ла ун десен).

**ТУШЁНКА** *ж. разг.* консервэ дин карне фяртэ фннэбушит.

**ТУШЁН//ЫЙ** ферт ыннэбушит; ~ое **мясо** карне фяртэ ыннэбушит, карне ла капак.

**ТУШИТЬ I, потушить** *(вн.; гасить)* а стинже; ~ **свет** а стинже лумина.

**ТУШИТЬ II** *несов. (вн.)* кул. а фербе ыннэбушит; ~ **баранину** а фербе ыннэбушит (*или* ла капак) карне де оае.

**ТУШЬ** *ж.* туш; **красная** ~ туш рошу.

**ТЩАТЕЛЬН//ОСТЬ** *ж.* метикулозitate, минуциозitate; скрупулозitate. ~**ЫЙ** метикулос, минуциос, мигэлос; ынгрижит.

**ТЩЕДУШ//ИЕ** *с.* слэбичуне, шубрезение. ~**НЫЙ** слаб, плэпынд, шубред.

**ТЩЕСЛАВ//ИЕ** *с.* ванитате, ынгимфаре, ынфумураре. ~**НЫЙ** ванитос, ынгимфат, ынфумурат.

**ТЩЁТН//О** ын задар, ын дешерт, ын ван; дежба; ~ **ждать** а аштепта ын задар. ~**ОСТЬ** *ж.* зэдэрничие; дешертэчуне; инутилитате. ~**ЫЙ** задарник, дешерт; инутил; ~**ые** надежды сперанце дешарте.

**ТЫ** (*рð., вн. тебя, ðт., пр. тебе, тв. тобой, тобою*) ту; Ø **быть** с кем-л. на «ты» а сетутуи ку чинева.

**ТЫКАТЬ, ткнуть** (*тв. в вн.; вонзать*) а ынфиже, а ымплынта; (*совать*) а бга, а выры; (*колоть*) а ынцепа; (*толкать*) а ымпинже.

**ТЫКВА** *ж.* бостан, довяк.

**ТЫКВЕНН//ЫЙ** де бостан, де довяк. ~**Е** *в знач. суц. мн. бот.* кукурбитачее.

**ТЫЛ** *м. в разн. знач.* спате, дос; спате фелонтулуй.

**ТЫЛОВОЙ** дин спателе фронтулуй. **ТЫЛН//ЫЙ** дин спате, дин дос; ~**ая** сторона руки досул палмей.

**ТЫН** *м.* гард де нуеле, палисадэ.

**ТЫСЯ//ЧА** 1. мие; пять, десять и т. д. ~**ч** чинч, зече мий ш. а. м. д.; ~ **рублей** о мие де рубле; 2. *обыкн. мн. (множесто)* мий.

**ТЫСЯЧЕЛЁТ//ИЕ** *с.* 1. (*срок*) а мие де ань, милиeniu; 2. (*годовщина*) а мия аниверсаре. ~**НИЙ** де о мие де ань, миленаp.

**ТЫСЯЧЕЛЫСТНИК** *м. бот.* коадашоаречелуй.

**ТЫСЯЧН//ЫЙ** 1. ал мииля; ~**ая** доля а мия парте; 2. (*насчитывающий тысячи*)

де мий; ~**ая** толпа мулциме де мий де оамень.

**ТЬМА I** *ж.* ынтунерик (*тж. перен.*); безнэ.

**ТЬМА II** *ж. разг. (множесто)* мулциме, пуздерие; ~ **народу** мулциме де оамень.

**ТЮК** *м.* балот.

**ТЮЛЕВ//ЫЙ** де тул; ~**ые** занавески перделе де тул.

**ТЮЛЁНН** де фокэ; ~ **промысел** вына-тул фочилор.

**ТЮЛЁНЬ** *м.* 1. фокэ, вицел-де-маре; 2. *разг. (увалень)* ом греой, стынгач, неындемынатик.

**ТЮЛЬПАН** *м.* лаля.

**ТЮРЁМ//НЫЙ** де ынкисоаре; ~**ное** заключение ынкисоаре; ~ **надзиратель** темничер. ~**ЩИК** *м.* темничер; *перен.* асупритор, опресор.

**ТЮРК//И** *мн.* попоаре турчице. ~**СКИЙ** турчик; ~**ские** языки лимб турчице.

**ТЮРЬМА** *ж.* ынкисоаре, темницэ.

**ТЮФЯК** *м.* 1. салтя. 2. (*о человеке*) молэу.

**ТЯВКАТЬ, тявкнуть** а хэмэи, а лэтра.

**ТЯГ//А** *ж.* 1. (*тянущая сила*) тракциуне; **живая** ~ тракциуне анималэ; **на конной** ~е ку хипотракциуне; **электрическая** ~ тракциуне електрикэ; 2. *тех.* тираж; **в трубе** нет ~и кошул ну траже; 3. (*к ðт.; стремление*) атракцие, ынклинацие; ~ **к знаниям** атракцие спре куноштинце.

**ТЯГАТЬСЯ** *несов. (с тв.) разг.* а се луа ла ынтречере, а-шь ынчерка путериле; а се мэсура; а ривализа.

**ТЯГАЧ** *м.* аутоотрактор; **буксирный** ~ аутоотрактор пентру реморкат.

**ТЯГЛО** *с.; живое* ~ анимале де тракциуне.

**ТЯГОСТН//ЫЙ** 1. (*трудный*) греу, ымповэзэтор; ~ **труд** мункэ гря; 2. (*мучительный*) пенибил, апэсэтор, ки-нуитор; ~**ое** молчание тэчере апэсэ-тоаре.

**ТЯГОСТЬ** *ж.* греутате, поварэ; **быть в** ~ **кому-л.** а-й фи куйва поварэ.

**ТЯГОТЁНИ//Е** *с.* 1. *физ.* гравитацие, атракцие; **земное** ~ гравитация пэ-мынтулуй; **закон всемирного** ~**я** лежэ гравитацией универсале; 2. (*к ðт.; влечение*) атракцие; ынклинацие; ~ **к музыке** атракцие спре музикэ.

**ТЯГОТЁТЬ** *несов.* 1. (*к ðт.*) а гравита; 2. (*к ðт.; быть связанным*) а гравита; а тинде спре; 3. (*к ðт.; испытывать влечение*) а авя атракцие, а се симци атрас спре; 4. (*над тв.; угнетать, подавлять*) а апэса.

**ТЯГОТ//ИТЬ** *несов. (вн.; обременять)* а ымповэра, а апэса. ~**ИТЬСЯ** *несов.*

## ТЯГУЧЕСТЬ 456

(тв.) а се симци ымповэрат, апэсат; а-л апэса, а-й фи пенибил; ~ **одиночеством** а фи апэсат де сингурэтане. **ТЯГУЧЬ/ЕСТЬ** ж. (жидкостей) вискозитате; (металла) дуктилитате. ~ **ИЙ** 1. (способный растягиваться) еластик; 2. (густой, вязкий) клейос, липичос; (о жидкости) вискос; (о металле) дуктил; 3. перен. (томительный) тэрэгэнат; обоситор; пликтиситор; 4. перен. (о го-лосе и т. п.) тэрэгэнат.

**ТЯЖЕЛЁТЬ** несов. а спори ын греутате; (толстеть) а се ынгрэша; (о частях тела) а се лэса греу.

**ТЯЖЕЛО** нареч. 1. греу; ~ **нагруженный** ынкэркат греу; 2. (серьёзно) греу, таре, грав; ~ **болен** грав болнав; 3. в знач. сказ. безл. (дт.; трудно): **больному** ~ болनावул се симте рэу; **мне** ~ ми-й греу; **у меня** ~ **на душе** ам о греутате пе суфлет.

**ТЯЖЕЛОАТЛЁТ** м. спорт халтерофил. **ТЯЖЕЛОВЁС** м. спорт атлет (или луптэ-тор) де категории гря. ~ **НЫЙ** греу; перен. греой; (о фигуре) корполент; ~ **состав** трен де маре тонаж.

**ТЯЖЁЛЬ/ЫЙ** в разг. знач. греу; ~ **чемодан** жямантан греу; ~ **ые** шаги пашь грей; ~ **стиль** стил греой; ~ **ая доро-га** друм аневойос; ~ **ое наказание** пе-даясэ гря; ~ **ое машиностроение** кон-струкције де машинь греле; ♂ ~ **вес** спорт категории гря; ~ **ая рука** мынэ гря; **быть тяжёлым на подъём** а се хо-тэры аневое.

**ТЯЖЕСТЬ** ж. 1. (тяжёлый предмет) греутате; **поднятие** ~ **ей** спорт риди-каря халтерелор; 2. физ. гравитате; гравитацие; **сила** ~ **и** форцэ де грави-тацие; **центр** ~ **и** чентру де гравитацие; 3. (серьёзность) гравитате; ~ **обви-нения, преступления и т. п.** гравитатя ынвинуйрий, кримей ш. а. м. д.; 4. (что-л. обременительное) поварэ.

**ТЯЖКЬ/ИЙ** греу; (серьёзный) грав; ~ **ая** доля соартэ гря; ~ **ая болезнь** боалэ гря (или гравэ).

**ТЯНУТЬ** несов. 1. (вн.; перемещать с силой) а траже, а тыры; (проклады-вать) а инстала; ~ **канат** а ынтинде о фрынгие; ~ **провод** а инстала ун фир; 2. (вн.; руку) а ынтинде; 3. (вн.; втягивать) а траже; (изготавливать пу-тём втягивания) а трефила, а пре-

лукра прин ынтиндере; а траже; 4. (вн.; вести за собой силой) а траже; (на буксире) а реморка; ~ **кого-л. за руку** а-л траже де мынэ пе чинева; 5. (вн.) разг. (заставлять делать что-л.) а фаче сэ..., а облига; а форца; а сили; 6. (вн.; влечь) а атраже; а ымбия; **меня тянет к морю** мэ траже ла маре, мэ атраже маря; 7. (вн.; доставать, выни-мать) а траже, а скоате; ~ **жребий** а траже (ла) сорцэ; 8. (вн.; всасывать жидкость) а абсорби, а суже, а траже; 9. (обладать тягой) а траже; **труба хо-рошо тянет** кошул траже бине; 10. (сла-бо дуть) а траже, а вени; а се рэспын-ди; 11. (медлить) а тэрэгэна; 12. (вн.; медленно говорить) а ынтинде, а лунжи (ворба); 13. (вн.; экономно расходовать что-л.) а келтуи ку сокотялэ, а еко-номиси; 14. разг. (нести трудные обя-занности) а траже.

**ТЯНУТЬСЯ** несов. 1. (растягиваться) а се ынтинде; 2. (простираться) а се ынтинде; (проходить) а трече; **на го-ризонте тянутся горы** ла оризонт се ынтинд мунций; 3. (двигаться) а се мишка ын ланц, а се цине ланц; 4. (за тв., к дт.) а-шь ынтинде; а се ын-тинде спре; ~ **руками к кому-л.** а-шь ынтинде брацеле спре чинева; 5. (к дт.; стремиться) а нэзуи, а тинде; а аспира; 6. (длиться) а дура, а се прелунжи; а цине; (о времени) а се скурже; а трече ынчет.

# У

**У 1.** (около, возле) лынгэ; ла; у окна лынгэ (или ла) ферястрэ; **у подножья горы** ла поалеле мунтелуй; **2.** (при обозначении орудия чьей-л. деятельности) ла; **у руля** ла волан; **3.** (при обозначении обладателя, владельца чего-л.; не переводится): **у меня много книг** ам мулте кэрць; **4.** (при обозначении лица или объекта у которых что-л. происходит или имеется) ла; **у нас на заводе** ла ной ла узинэ, ла узина ноастрэ; **5.** (при указании на источник приобретения чего-л.) де, (де) ла; **взять книгу у товарища** а луа о карте де ла ун приетен; **спросить у мамы** а ынтреба де мама. **УБАВЛЯТЬ, убавить 1.** (вн., рд.) а микшора; (укорачивать) а скурта; (суживать) а ынгуста; **~ скорость** а редуче витеза; **~ шагу** а микшора пасул; **2. разг.:** **~ в весе** а перде дин греутате; а слэби. **~СЯ, убавиться** а се микшора; а се редуче; а скэдя; а се ымпуцина; **воды (в реке) убавилось** апа (ын рыу) а скэзут.

**УБАЮКИВАНИЕ** с. адормире, легэнаре. **УБАЮКИВАТЬ, убаюкать** (вн.) **1.** а легэна, а адорми; **2. перен.** а алина, а линышти.

**УБЕГАТЬ, убежать 1.** а фужи; **2.** (совершать побег) а евада, а фужи дин; **3.** (о кипящей жидкости) а да ын фок. **УБЕДИТЕЛЬН//О 1.** конвингэтор; **2.** (настоятельно) стэруитор, инсистент. **~ОСТЬ** ж. путере де конвинжере. 29 словарь

**~ЫЙ 1.** (доказательный) конвингэтор; **2.** (настоятельный) стэруитор; инсистент. **УБЕЖД//АТЬ, убедить 1.** (вн. в пр.; уверять в чём-л.) а конвинже; **2.** (вн. + инф.; уговаривать) а ындуплека; а дедермина; а конвинже. **~АТЬСЯ, убедиться** (в пр.) а се конвинже. **~ЕНИЕ** с. **1.** (действие) конвинжере; **2.** ындуплекаре; **3. мн.** (мировоззрение) конвинжерь. **УБЕЖДЁНН//О** ку конвинжере. **~ОСТЬ** ж. конвинжере фермэ. **~ЫЙ** конвинс; (стойкий) ферм.

**УБЕЖИЩЕ** с. **1.** адэпост, рефужиу; азил; **политическое** ~ азил политик; **2. воен.** адэпост.

**УБЕРЕЧЬ** сов. (вн. от рд.) а пэзи, а фери; а протежа. **~СЯ** сов. (от рд.) а се пэзи, а се фери.

**УБИВАТЬ, убить** (вн.) **1.** а оморы, а учиде; а рэпуне; (преступно) а асасина; **2. перен.** (уничтожить) а диструже, а нимичи; (приводить в отчаяние) а доборы; а здроби; **известие его убило** штиря ачаста л-а здробит; **3. перен. разг.** (тратить без пользы) а келтуи; а рисипи; а ироси; **♦ убить время** а-шь оморы тимпул, а фаче сэ трякэ тимпул. **~СЯ** несов. (о пр.; из-за рд.) разг. **1.** а се лови, а се стылчи таре; **2.** а суфери таре, а се кэзни.

**УБИЙСТВЕНН//ЫЙ 1.** (губительный) учигэтор; вэтэмэтор; дэунэтор; **2. перен. разг.** грозав, терибил; учигэтор; **~ая тоска** тристецэ учигэтоаре.

**УБИЙСТВО** с. омор, учидере; (злодейское) асасинат.

**УБИЙЦА** м. и ж. учигааш, учигаашэ; асасин, асасинэ.

**УБИРАТЬ, убирать** (вн.) **1.** а дуче ундева; а луа; а стрынже; **~ со стола** а стрынже маса; **2.** (изымать, устранять) а скоате; а ретраже; а ындепэрта, а ынлэтура; **3.** (урожай) а реколта, а стрынже роада; **4.:** **~ паруса** а стрынже пынзеле; **5.** (прятать, укладывать) а стрынже, а аскунде, а пуне; **~ бумаги в ящик** а пуне (или а аскунде) хыртииле ын сертар; **6.** (приводить в порядок) а пуне ын ордине; а аранжа; а деретика; а фаче курэцение; **7.** (вн. тв.; украшать) а ым-подоби, а орна(мента), а декора. **~СЯ,**

**убраться** разг. 1. (удаляться) а се дуче, а се кэра; а-шь луа тэлпэшица, а о штерже; **убирайся!**, **убирайтесь!** карэ-те!, кэраци-вэ!; 2. (приводить в порядок) а фаче курэцение, а фаче ордине, а фаче рындуялэ; а аранжа; а деретика. **УБИТЫЙ** прил. 1. учис, оморыт; рэпус; асасинат; 2. (подавленный) здробит, дисперат; диструс; 3. в знач. сущ. м. учис;  $\diamond$  спать как ~ а дорми бушт-ян (или дус).

**УБИТЬ** сов. см. убивать.

**УБОГІЙ** прил. 1. (имеющий увечье) инфирм, бетяг, скилод; калик; 2. (жалкий, нищенский) сэрэкэчос, сэрэк; ненорочит; мизер; 3. (малосодержательный) сэрэк, медиокру; штерс; 4. в знач. сущ. м. (калека) инфирм, скилод; калик.

**УБОГОСТЬ** ж. 1. сэрэчие; 2. перен. медиокритате; нимикничие.

**УБОЖЕСТВО** с. 1. (уродство) инфирмитате, бетешуг; 2. (бедность, нищета) сэрэчие, мизерие; 3. (ничтожность) сэрэчие, медиокритате.

**УБОЙ** м. абатаж, тэере (а вителор), сакрификаре.

**УБОР** м. вешминте, подоабэ, гэтялэ; **свадебный** ~ подоабэ де нунтэ;  $\diamond$  **головной** ~ акупэрэмынт пентру кап (кэчулэ, пэлэрие, басма ш. а. м. д.).

**УБОРКА** ж. 1. (урожая) реколтаре, стрынсул (или кулесул) роадей, кулес; 2. (помещения) деретикаре, курэцение.

**УБОРНАЯ** ж. 1. тоалетэ, клозет, приватэ, латринэ; 2. театр. кабинэ.

**УБОРОЧНЫЙ** де реколтаре, де реколтат, де стрынжере а роадей.

**УБОРЩИЦА** ж. фемее де сервичиу (ла ын-треприндерэ, клубур ш. а. м. д.).

**УБРАНСТВО** с. ымподобире, орнаментацие; декор; (одежда) хайне де сэрбэтоаре.

**УБРАТЬ(СЯ)** сов. см. убирать(ся).

**УБЫВАТЬ, убыть** а се микшора, а се ымпуцина, а дескреште; (о воде в реке) а скэдя.

**УБЫЛЬ** ж. дескрештере, микшораре, скэдере;  $\diamond$  идти на ~ 1) а дескреште; 2) перен. а фи ын деклин.

**УБЫТ//ОК** м. пердере, пагубэ; даунэ; с ~ком ын пердере, ын пагубэ; **нести** ~ки а суфери пагубе.

**УБЫТОЧН//ЫЙ** нерентабил, дефичитар; дезавантажос; ~ое предприятие ын-треприндере дефичитарэ.

**УБЫТЬ** сов. см. убывать.

**УВАЖАЕМЫЙ** респектат, стимат; онорат, онорабил;  $\diamond$  ~ **товарищ!** стимате товарэш!

**УВАЖ//АТЬ** несов. (вн.) а респекта, а

стима; а онара; ~ **старших** а респекта пе чей май марь. ~ **ЕНИЕ** с. респект, стимэ.

**УВАЖИТЕЛЬН//ЫЙ** 1. мотиват; ын-темеят; жустификат; ~ **ая причина** мотив ынтемеят; 2. (почтительный) респектуос.

**УВЕДОМЛ//ЕНИЕ** с. ынштиинцаре; авиз; нотификаре. ~ **ЯТЬ, уведомить** (вн.) а адуче ла куноштинцэ, а ынштиинца, а информэ; а нотифика.

**УВЕЗТИ** сов. см. увозить.

**УВЕКОВЕЧИВАТЬ, увековечить** (вн.) а имортализа, а етернизэ, а ынвешничи.

**УВЕЛИЧЕНИЕ** с. мерире, крештере, спорице, мажораре; ~ **производительности труда** крештере (или спорице) продуктивитэций мунчий; ~ **заработной платы** мажораре salariулуй.

**УВЕЛИЧИТЕЛЬНЫЙ** пентру, де мэрит; каре мэреште; де мэрице.

**УВЕНЧАТЬ** сов. (вн. тв.) а ынкунуна; а ынкорона; ~ **славой** а ынкунуна де славе, а прослэви, а глюрифика. ~ **СЯ** сов. (тв.) а фи ынкрунат; а фи ынкоронат; ~ **успехом** а фи ынкунуна де сукчес.

**УВЕРЕНИЕ** с. (в пр.) асигураре, ынкрединцаре.

**УВЕРЕНН//О** сигур, ферм; ку сигуранцэ, ку фермитате, ку ынкредере. ~ **ОСТЬ** ж. ынкредере, чертитудине, сигуранцэ; ~ **в себе, в своих силах** ынкредере ын сине, ын путериле проприй. ~ **ЫЙ** сигур, ынкрединцат;  $\diamond$  **будьте уверены!** фиць сигур!

**УВЕРОВАТЬ** сов. (в вн.) а креде ын чева; а се бизуи пе чева.

**УВЕРТ//КА** ж. ширетлик, субтерфужии, маневрэ; ескиваре; околире; кикицэ; трук; **говорить без ~ок** а ворби пе шляу, а ворби фэрэ ширетликурь. ~ **ЛИ-ВЫЙ** дибач, абил, ажил; ширет, ындемынатик; перен. (уклончивый) евазив. **УВЕРТЫВАТЬСЯ, увернуться** (от рд.) 1. а се фери, а околи; а евита; 2. а се ескива, а се сустрэже, а фужи де; (из рук) а скэпа.

**УВЕРЯТЬ, уверить** (вн. в пр.) а асигура, а ынкрединца; а конвинже.

**УВЕСЕЛЕНИ//Е** с. 1. (действие) (ын)-веселире, амударе; 2. обыкн. мн. (развлечения, зрелище) амузамент, петречере, дистракцие; **массовые** ~ **я** сербэрь публиче.

**УВЕСЕЛИТЕЛЬН//ЫЙ** де плэчере, де дистракцие; ~ **ая поездка** кэлэторие де плэчере.

**УВЕСЕЛЯТЬ** несов. (вн.) а (ын)весели, а дистра, а амуза.

**УВЕСТИ** сов. см. вводить.



**УВЁЧИТЬ** *несов.* а мутила, а скилоди; а каличи. ~**СЯ** а се мутила, а се скилоди; а се каличи.

**УВЁЧЬЕ** *с.* мутиларе, скилодире, каличире.

**УВЁШАТЬ** *сов. (вн. тв.)* а атырна де жур ымпрежур; а акопери; ~ **стены картинами** а акопери пераций ку таблоурь.

**УВЕЩ//АНИЕ** *с.* повацэ, повэцуире; ын-демн, ындрумаре. ~**АТЬ, увещевать (вн.)** а повэцуи, а ындрума; а кэута сэ кон-винжь.

**УВИДАТЬ** *сов. (вн.) разг.* а ведя. ~**СЯ** *сов. разг.* а се ведя.

**УВИДЕТЬ** *сов. см. видеть.* ~**СЯ** *сов. см. видеться.*

**УВЇЛИВАТЬ, увильнуть (от рд.) разг.** 1. а евита, а се фери; а околи; 3. а се ескива, а се сустраже.

**УВЛАЖНЯТЬ, увлажнить (вн.)** а умези, а жилэви.

**УВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ** атрэгэтор, каптивант; абсорбант.

**УВЛЕК//АТЬ, увлечь (вн.)** 1. (уводить, уносить с собой) а дуче, а луа ку сине; 2. (каким-л. делом и т. п.) а антрена, а атраже; а пасиона; а абсорби; 3. *перен.* а фермека, а каптива. ~**АТЬСЯ, увлечься (тв.)** 1. а се пасиона пентру чева; а фи атрас де чева; а се энтузиазма; а ындрэжи; ~ **живописью** а авя пасиуне пентру пиктурэ; ~ **футболом** а-й плэча фотбалул; 2. (влюбиться) а се ындрэгости. ~**АЮЩИЙСЯ** 1. ынфлэкэрат, энтузиаст; ~ **человек** фире энтузиастэ; 2. (влюбчивый) каре се ындрэгостеште ушор.

**УВЛЕЧЁНИ//Е** *с.* 1. (воодушевление, пыл) ардоаре, энтузиазм, ынфлэкэраге, ынсуфлещире; 2. (повышенный интерес к чему-л.) пасиуне, патимэ, атракцие пентру чева; **работать с ~ем** а лукра ку энтузиазм; 3. (тв.; влюблённость в кого-л.) драгосте, пасиуне.

**УВОДИТЬ, увести (вн.)** 1. (прочь) а дуче ундева, а луа ку сине; ~ **кого-л. домой** а-л дуче пе чинева акасэ; 2. (похищать) а фура, а луа, а рэпи; *прост.* (отбить) а рэпи.

**УВОЗ** *м.* дучере; (похищение) рэпире, фура.

**УВОЗЫТЬ, увезти (вн.)** 1. а дуче; а луа (ку сине); 2. (похищать) а фура, а рэпи.

**УВОЛЬНЕНИЕ** *с.* кончедиере, демитере; (смещение) деституире; (массовое) личенциере; ~ **в запас воен.** тречере ын резервэ.

**УВОЛЬНЯТЬ, уволить** 1. (вн.) а кончедия, а демите, а да афарэ (дин сервичиу); (сместить) а деституи; (о массовом увольнении) а личенция; 2. (вн.

*от рд.; избавлять от чего-л. неприятного*) а скути де; а диспенса де; а (о май) слэби; **увольте меня от этого!** скутици-мэ де ачаства! ~**СЯ, уволиться** а плека дин сервичиу; а-шь да демисия; ~ **в отставку** а-шь да демисия. **УВЫ!** вай! ~ **и ах!** вай ши амар!

**УВЯДАТЬ, увянуть** а се вештези, а се офили; а се трече.

**УВЯЗАТЬ, увязнуть (в пр.)** *прям., перен.* а се ымпотмоли; а се ынглода.

**УВЯЗКА** *ж.* 1. (багажа) легаре, легат; ымпакетаре; 2. (согласованность) коордонаре.

**УВЯЗЫВАТЬ, увязать (вн.)** 1. (верёвка-ми) а лега ла ун лок (или ымпреунэ); (упаковывать) а ымпакета; 2. (согласовывать) а коордона. ~**СЯ, увязаться** 1. (с тв.; согласовываться) а фи коордонат; а се коордона; 2. *разг.* а-шь фаче багажеле; 3. (за тв.; неотступно следовать) а се цине де; а се лега; а се цине скай.

**УВЯНУТЬ** *сов. см. увядать.*

**УГАДЫВАТЬ, угадать (вн.)** а гичи; а нимери; **вы угадали!** аць гичит!

**УГАР** *м.* 1. (угарный газ) оксид де карбон; **пахнет ~ом** мироасе а кахлэ; 2. (болезненное состояние) интоксикацие ку оксид де карбон; **в пьяном ~е** ын старе де бецие. ~**НЫЙ** асфиксия, ыннэбушитор, каре концине оксид де карбон; ~ **газ** оксид де карбон.

**УГАС//АНИЕ** *с.* стинжере. ~**АТЬ, угаснуть** а се стинже.

**УГЛЕВОД** *м. хим.* хидрат де карбон.

**УГЛЕВОДОРОД** *м. хим.* хидрокарбурэ.

**УГЛЕКОП** *м. уст.* минер (ын минеле де кэрбунь).

**УГЛЕРОД** *м. хим.* карбон.

**УГЛОВАТЫЙ** колцурос; унгюлар; *перен.* неындемынатик; греой.

**УГЛОВОЙ** 1. (имеющий форму угла) унгюлар; 2. (находящийся на углу, в углу) де ла колц, дин колц, де колц; ~ **удар спорт** ловитурэ де колц; корнер.

**УГЛУБЛЁННО** (ын мод) апрофундат; профунд; темейник.

**УГЛУБЛЯТЬ, углубить (вн.)** а адынчи; (*перен. тж.*) а апрофунда; ~ **противоречия** а адынчи контрадикцилие. ~**СЯ, углубиться** 1. (становиться более глубоким) а се адынчи, а девени (или а се фаче) май адынк; 2. (погружаться) а се куфунда, а пэтрунде май адынк, а се адынчи; 3. (в вн.; проникать вглубь чего-л.) а се афунда.

**УГНАТЬ** *сов. см. угонять.* ~**СЯ** *сов. (за тв.)* а ажунже пе чинева; а мерже ын пас ку чинева.

**УГНЕТАТЕЛЬ** *м.* асупритор, ымпилэтор, оприматор.

**УГНЕТ//АТЬ** *несов. (вн.)* а асупри, а ымпила, а оприма; *(удручать)* а деприма. **~ЕНИЕ** *с. 1.* асуприре, ымпиларе, опримаре; *2. (подавленное состояние)* депресие, апэсаре, депримаре. **~ЁННЫЙ** *1.* асуприт, ымпилат, опримат; *2. (удручённый)* депримат, абэтурт.

**УГОВАРИВАТЬ, уговорить** а ынду-плека, а конвинже; а ындемна; а детермина; а сфэтуи. **~СЯ, уговориться** *(с тв.+инф.)* а се ынцележе, а кэдя де акорд, а конвени, а се ынвои.

**УГОВОР** *м. 1. (взаимное соглашение)* ынцележере, ынвоиялэ, акорд; *2. (убеждение кого-л. в чём-л.)* ындуплекаре; конвинжере; **◇** *~ дороже денег погов.* фэгэдуяла датэ е даторие куратэ.

**УГОД//А** *жс.: в ~у кому-л.* де хатырул *(или де драгул)* куйва.

**УГОДИТЬ** *сов. 1. см. угождать; 2. (в вн.) разг. (попасть)* а нимери, а се трези (ын); *~ в лужу* а нимери ын бэлтоакэ; *~ прямо в голову* а нимери дрепт ын кап.

**УГОДЛИВЫЙ** слугарник, сервил, лингушитор.

**УГОДНО** *1. в знач. сказ. (дт.): как вам (будет) ~ кум дориць; что вам ~? че дориць?; 2. частица: кто ~ орьчине; где, когда ~ орьунде, орькынд; сколько ~ орькыт; ◇ если ~ дакэ биневоиць.*

**УГОДНЫЙ** *(дт.)* конвенабил, потри-вит; приелник; бун пентру.

**УГОДЬ//Е** *с.* бун фунчиар, терен агрикол; лесные *~я* пэдурь; *полевые ~я* ланурь.

**УГОЖДАТЬ, угодить** *(дт., на вн.)* а ынтра ын вое, а-й фаче пе плак куйва.

**УГОЛ** *м. 1.* колц: удариться об *~ сто-*ла а се лови де колцул месей; *2. (часть дома, комнаты)* унгер, колц; *3. (приют, пристанище)* унгераш, унгер; *4. мат.* унгь.

**УГОЛОВНИК** *м. 1. (преступник)* криминал; *2. разг. (криминалист)* криминалист.

**УГОЛОВНЫЙ** пенал; *~ кодекс* код пенал.

**УГОЛОК** *м.* унгераш, колцишор; **◇** *красный ~* колцул рошу.

**УГОЛЬ** *м.* кэрбуне.

**УГОЛЬНЫЙ** де кэрбуне; карбонифер; *~ бассейн* базин карбонифер; *~ая промышленность* индустрия кэрбунелуй;

*~ая шахта* минэ де кэрбунь; **◇** *~ая кислота* ачид карбоник.

**УГОМОНИТЬ** *сов. (вн.) разг.* а астым-пэра, а линишти; а потоли. **~СЯ** *сов. разг.* а се астымпэра, а се линишти, а се потоли.

**УГО́Н** *м. разг.* рэпире; фурт *(ал унуй вехикул).*

**УГОНЯТЬ, угнать** *(вн.) 1.* а мына, а гони, а дуче; *2. разг. (похищать)* а фура; а рэпи.

**УГОРЁЛЫЙ** *разг.: как ~* ка ун смин-тит.

**УГОЩ//АТЬ, угостить** *(вн. тв.)* а тра-та, а оспэта; *(вином)* а чинсти, а фаче чинсте; *я ~аю* еу фак чинсте. **~ЕНИЕ** *с. 1. (действие)* тратаре, оспэтаре; *(вином)* чинсте; *2. (то, чем угощают)* мын-кэрурь (бэзутурь), тратацие, оспэц.

**УГРОЖ//АТЬ** *несов. (дт. тв.)* а аме-нинца; *ему ~ает опасность* ын аме-нинцэ ун перикол. **~АЮЩИЙ** аменин-цэтор; **~ающее положение** ситуацие аменинцэтоаре.

**УГРОЗ//А** *жс. 1.* примеждие, перикол; *поставить что-л. под ~у* а пуне че-ва ын примеждие; *2.* аменинцаре.

**УГРЫЗЕНИ//Е** *с.: ~я совести* ремущ-кэрь, мустрэрь де конштиинцэ.

**УГРЮМЫЙ** посоморыт, сумбру; *(о чело-веке тж.)* морокзнос, посак, урсуз.

**УДАВ** *м. зоол.* боа.

**УДА//ВАТЬся, удалться** *1.* а реуши, а избути; *операция удалась* операция а реушит; *2. безл. (дт.+инф.): ему всё ~ётся* ый мерже ын тоате.

**УДАВИТЬ** *сов. (вн.)* а гытуи, а стран-гула. **~СЯ** *сов. разг.* а се гытуи, а се странгула, а се спынзура.

**УДАЛЕНИ//Е** *с. 1.* ындепэртаре; *по мере ~я* пе мэсурэ че не ындепэртэм; *2.* депэртаре; *3. (устранение)* ынде-пэртаре, ынлэтураре; *(из организма)* елиминаре; *(хирургическое)* ампу-таре, аблациуне; *(пятен)* скоатере; *(от-ступление)* ретражере; *4. (зуба)* екст-ракие, скоатере.

**УДАЛЁННОСТЬ** *жс.* депэртаре.

**УДАЛО́Й** ындрэзнец, витяз, войник; брав.

**УДА́ЛЬ** *жс.* ындрэзнялэ, кутезанцэ; ви-тежие, бравурэ; войничие.

**УДАЛЯТЬ, удалить** *(вн.) 1. (отдалять)* а ындепэрта; *2. (устранять)* а ынлэтура; *(вырывать)* а скоате; *~ пятно* а скоате о патэ; *~ зуб* а екстраже, а скоате ун динте; *3. (заставлять уйти)* а скоате, а да афарэ; а изгони. **~СЯ, удалиться** *1. (отдаляться)* а се ындепэрта; а се де-пэрта; *2. (уходить)* а плека, а се дуче; а се ретраже.

**УДАР** *м.* ловитурэ; *~ грома* бубуитурэ де тунет; *солнечный ~* инсолацие;

штрафной ~ спорт ловитурэ де педяпсэ;  
◇ быть в ~е а фи ын вервэ; **быть под ~ом** а фи ын примеждие.

**УДАРЕНИЕ** с. *прям., перен.* акцент; акцентуаре; **делать ~ на чём-л.** а акцентуа чева.

**УДАРНИК(СЯ)** сов. см. **ударять(ся).**

**УДАРНИК I** м. 1. (*в оружии*) перкутор; 2. (*музыкант*) музыкант ла инструмента де перкуции; (*в симфоническом оркестре*) тимпанист; 3. *тех.* перкутор.

**УДАРНИК II** м. фрунташ ын продукция; ~ коммунистического труда фрунташ ал мунчий комунисте.

**УДАРН//ЫЙ I** 1. (*действующий ударом*) перкутант, де перкуции; ~ые музыкальные инструменты инструменте музыкале де перкуции; 2. (*наносающий решающий удар*) де шок.

**УДАРН//ЫЙ II** 1. (*неотложный, срочный*) уржент; ~ые темпы ритмуре акчелерате (*или* рапиде); 2. (*связанный с ударничеством*) де шок; ~ая бригада бригадэ де шок.

**УДАРЫТЬ, ударить** а лови, а да о ловитурэ; а бате; а изби; **ударить в колокол** а траже клопотул; **ударить в набат** а суна аларма; **ударил гром** а тунат; **ударил мороз** а дат (*или* а ловит) жерул; ◇ **ударить по карману** а атинже ла пунгэ; **ударить в голову** (*опьянеть*) а се урка ла кап (*деспре вин ш. а.*); ~ **по рукам** а бате палма. ~**СЯ, удариться** 1. (*о, в вн.*) а се лови, а се пэли; 2. (*в вн.*) разг. (*с увлечением предаваться чему-л.*) а се деда, а се пасиона; ~ **из одной крайности в другую** а кэдя динтр'о екстремэ ын алта; **удариться в слёзы** а избукни ын плынэ; ~ **в воспоминания** а се деда аминтирилор.

**УДАТЬСЯ** сов. см. **удаваться.**

**УДАЧ//А** ж. реушитэ; (*о достижении*) сукчес; реализаре; избындэ; (*счастье*) норок, шансэ; творческая ~ сукчес де креацие; **пожелать ~и** а ура (*или* а дори) сукчес.

**УДАЧЛИВЫЙ** норокос, феричит, реушит; ~ человек ом норокос.

**УДАЧН//О** ку сукчес; ку бине. ~**ЫЙ** 1. (*успешный*) реушит; (*подходящий*) нимерит, потривит; 2. (*хороший*) реушит; феричит.

**УДВАИВАТЬ, удвоить** (*вн.*) а дубла, а ындои; ~ **усилия** а дубла ефуртуриле. ~**СЯ, удвоиться** а се дубла, а се ындои.

**УДВОЕННЫЙ** дублат, ындоит; дублу.

**УДЕЛ** м. 1. *ист.* домениу, апанаж; 2. (*участь*) соартэ, дестин; урситэ; (*доля*) парте.

**УДЕЛЬНЫЙ** спечифик; ~ **вес** греутате спечификэ.

**УДЕЛЯТЬ, уделить** (*вн.*) а да, а акорда; ~ **кому-л. внимание** а акорда куйва атенции; ~ **время на что-л.** а гэси тимп пентру чева.

**УДЕРЖИВАТЬ, удержать** (*вн.*) 1. (*от падения*) а цине; 2. (*сдерживать*) а опри, а цине; **удержать неприятеля** а рецине душманул; 3. (*не отпускать*) а цине, а рецине, а ну да друмул; 4. (*не давать сделать что-л.*) а рецине де ла, а опри; 5. (*не давать проявиться*) а стэпыни; а ыннэбуши; 6. (*сохранять*) а пэстра, а цине; ~ **позиции** а ну чеда позицииле; ~ **в памяти** а рецине ын меморие; 7. (*не выплацивать*) а рецине. ~**СЯ, удержаться** 1. (*устоять*) а се цине, а ста; ~ **на ногах** а се цине (*или* а рэмыне) ын пичоаре; 2. (*от рд.*) а се абцине; а се стэпыни; а се рецине де ла; ~ **от слёз** а-шь стэпыни лакримиле.

**УДЕСЯТЕРЯТЬ, удесятерить** (*вн.*) а ынзечи. ~**СЯ, удесятериться** а се ынзечи.

**УДЕШЕВЛЯТЬ, удешевить** (*вн.*) а ефтини, а редуче (*или* а скэдя) прецул ла чева.

**УДИВИТЕЛЬН//О** нареч. 1. ын мод сурпринзэтор, уймитор; экстраординар; (*очень*) екстрем; (*чудесно*) минуат; 2. *в знач. сказ. безл.* е де мираре; е сурпринзэтор, е уймитор; (*странно*) е страниу; ~! экстраординар!; ~, **что...** е де мираре кэ...; не ~, **что...** ну-й де мираре кэ... ~**ЫЙ** 1. сурпринзэтор, уймитор; 2. (*необыкновенный*) необишнуит; минуат, адмирабил; 3. (*чрезвычайный*) экстраординар.

**УДИВЛЕНИ//Е** с. мираре, уймире; сурприндере; к моему великому ~ю спре маря мя мираре; ◇ **на ~** неспус де фрумос, минуат, сплендид.

**УДИВЛ//ЯТЬ, удивить** (*вн.*) а мира, а уйми; а сурпринде; а импресиона; а улуи; а минуна. ~**ЯТЬСЯ, удивиться** (*от.*) а се мира, а се уйми, а се минуна.

**УДИЛА** *мн.* зэбалэ.

**УДИЛИЩЕ** с. бэц (*или* коадэ) де ундицэ.

**УДИРАТЬ, удрать** *разг.* а о штерже, а фужи; а спэла путина; а о луа ла сэнэтоаса; (*исчезать*) а диспэра.

**УДИТЬ** *несов. (вн.)* а пескуи ку ундица.

**УДЛИНЯТЬ, удлинить** (*вн.*) а лунжи; (*продлевать*) а прелунжи; а ынтинде. ~**СЯ, удлиниться** а се лунжи, а се прелунжи; **дни удлинились** зилеле ау крескут (*или* с'ау мэрит).

**УДОБН//О** нареч. 1. *комод; комфортабил;* 2. *в знач. сказ. безл.* е *комод; вам ~ здесь?* 3. *в знач. сказ. безл. (под-*

*ходит*) ымы (ыць и т. п.) конвине; мэ (те, вэ и т. п.) аранжазэ; ~ ли вам прийт-ти? вэ аранжазэ сэ вениць?; 4. в знач. сказ. безл. (уместно, прилично) е комод, се поате, се каде, е бине. ~ЫЙ 1. комод, конфортабил; ~ое кресло фотолиу комод; 2. (подходящий) потривит; конвенабил; (благоприятный) фаворабил, опортун, приелник; ~ момент момент опортун; ~ случай оказие фаворабилэ.

**УДОБРЕНИЕ** с. 1. (действие) ынгрэша-ря солулуй, тратаря солулуй ку ынгрэшэминте; 2. (вещество) ынгрэшэмынт.

**УДОБРЯТЬ, удобрить** (вн.) а ынгрэша (солул); а фертилиза; (навозом) а гунои.

**УДОБСТВ//О** с. comoditate; confort; **квартира со всеми** ~ами локуинцэ ку тот конфортул (или ку тоате comodитэциле).

**УДОВЛЕТВОРЕНИЕ** с. 1. (действие) сатисфачере, ындестуларе; ~ желаний сатисфачере доринцелор; 2. (удовольствие) сатисфакцие, мулцэмире.

**УДОВЛЕТВОРЕНН//ОСТЬ** ж. сатисфакцие, мулцэмире. ~ЫЙ сатисфэкут, мулцэмит.

**УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬН//О** нареч. 1. мулцэмитор, сатисфэкэтор; 2. в знач. суш. с. нескл. сатисфэкэтор, суфичиент (нотэ). ~ЫЙ мулцэмитор, сатисфэкэтор.

**УДОВЛЕТВОРЯТЬ, удовлетворить** 1. (вн.; исполнять, осуществлять) а сатисфаче, а мулцэми; а ындестула; **удовлетворить чью-л. просьбу** а сатисфаче ругэминтя куйва; 2. (вн.; делать довольным) а мулцэми; а сатисфаче; 3. (дт.; соответствовать) а кореспунде; ~ требованиям а кореспунде черинцелор; 4. (вн., тв.; снабжать) а апровиизиона, а ындестула, а сатисфаче. ~СЯ, **удовлетвориться** (тв.) а се мулцэми, а фи сатисфэкут, а фи ындестулат, а фи мулцэмит.

**УДОВОЛЬСТВИ//Е** с. 1. плэчере, сатисфакцие; с ~ем ку плэчере; **доставлять ~ кому-л.** а-й фаче куйва (о) плэчере; 2. (развлечение) амузамент, distractione.

**УДОД** м. пупэзэ.

**УДОЙ** м. 1. (количество) кантитате де лапте мулс; мулсоаре. 2. (доение) мулсоаре, мулс.

**УДОЙНОСТЬ** ж. кантитате де лапте мулс; мулсоаре.

**УДОРОЖАТЬ, удорожить** (вн.) а скумпи, а ридика прецуриле.

**УДОСТАИВАТЬ, удостоить** 1. (вн., рд.; звания, степени и т. п.) а конфери, а дечерна; а акорда; а дистинже; **удостоить кого-л. звания Героя Советского Союза** а конфери куйва титул де Ероу ал Униуний Советиче; 2. (вн., тв.) часто ирон. а ынвреднич, а онора, а чинсти; а катадикиси; не ~ кого-л. ответом а нул ынвреднич пе чинева ку ун рэспунс. ~СЯ, **удостоиться** 1. (рд.; звания, награды) а фи дистинс; а фи онорат; 2. (рд. + инф.) часто ирон. а се ынвреднич.

**УДОСТОВЕРЕНИЕ** с. 1. (действие) атестаре, чертификаре; (документа, подписи) адеверие, легализаре, аутентификаре; 2. (документ) чертификат; (свидетельство) адеверинцэ; ~ личности лежитимацие.

**УДОСТОВЕРЯТЬ, удостоверить** (вн.) а чертифика, а адевери, а лежитима, а легализа; ~ подпись а легализа семнэтура; ~ личность а стабили идентитатя куйва. ~СЯ, **удостовериться** а се конвинже.

**УДОСТОИТЬ(СЯ)** сов. см. **удостаивать(ся).**

**УДОСУЖИТЬСЯ** сов. (+инф.) разг. а гэси о клипэ де рэгаз, а гэси тимп. **УДОЧЕРЯТЬ, удочерить** (вн.) а адопта о фатэ, а ынфия о фатэ.

**УДОЧК//А** ж. ундицэ;  $\diamond$  **поймать кого-л. на ~у** а-л принде ын курсэ пе чинева; **попасться на ~у** а ынгици момяла, а кэдя ын курсэ, а се лэса пэкэлит; **сматывать ~и** а спэла путина.

**УДРАТЬ** сов. см. **удирать.**

**УДРУЖИТЬ** сов. (дт.) разг. 1. (оказывать услугу) а фаче куйва ун сервичиу (амикал); 2. (причинять вред) а фаче ун прост сервичиу; а-й фаче куйва буката.

**УДРУЧИ//АТЬ, удручить** (вн.) а депри-ма; а дескуража; а мыхни. ~АЮ-щий депримант, апээстор. ~ЕН-ный депримат; абэутут.

**УДУШИТЬ** сов. (вн.) а ыннэбуши; а суфока; (верёвкой, руками) а гытуи, а странгула.

**УДУШЛИВ//ЫЙ** ыннэбушитор; суфо-кант; (о газе) асфиксиант; ~ая жа-ра кэлдурэ ыннэбушитоаре.

**УДУШЬЕ** с. суфокаре.

**УЕДИНЕНИЕ** с. сингурэтате; солиту-дине; (действие) изоларе.

**УЕДИНЕНН//О** изолат, ретрас; **жить ~** а трэи изолат (или ретрас). ~ЫЙ син-гуратик; изолат; ретрас, солитар.

**УЕДИНЯТЬСЯ, уединиться** а се изола, а се ретраже, а се сепара.

**УЕЗЖАТЬ, уехать** а плека, а се дуче (ку ун вехикул).

УЖ I м. зоол. шарпе де касэ.

УЖ II 1. нареч. см. **уже**; 2. усил. частица; часто не переводится де акум; **уж я не знаю** (де акум) ну май штиу.

УЖАЛИТЬ сов. см. **жалить**.

УЖАС м. 1. (сильный страх) гроазэ, спаймэ, ороаре; **приходить в** ~ а се ынгрози; 2. (обыкн. рд; трагичность) грозэвие, трайизм; 3. обыкн. мн. (страшное явление) грозэвие, ороаре, уржие; ~ы **войны** грозэвииле рэзбоюлуй; 4. в знач. нареч. разг. грозав, ынгрозитор, страшник, терибил; орибил; ~ как холодно е грозав де фриг; ♦ **какой** ~! че грозэвие!, ынгрозитор!

УЖАС//АТЬ, ужаснуть (вн.) а ынгрози, а ынспэймынта. ~АТЬСЯ, ужаснуться а се ынгрози, а се ынспэймынта. ~АЮЩИЙ ынгрозитор, ынспэймынтэтор; гроазник, грозав, страшник; орибил.

УЖАСН//О нареч. 1. грозав, ынгрозитор, екстрем де; орибил, терибил; 2. в знач. сказ. разг. е грозав, е гроазник, е терибил, е ынгрозитор. ~ЫЙ грозав, гроазник, ынгрозитор, ынспэймынтэтор, орибил, терибил; ~ое горе маре дурере; ~ случай каз ынспэймынтэтор.

УЖЕ (сравнит. ст. прил. узкий и нареч. узко) май ынгуст.

УЖЁ 1. нареч. дежа; ~ он приехал а ши венит; 2. усил. частица; часто не переводится де акум; ~пора ехать (де акум) е тимпул сэ плекэм.

УЖИВАТЬСЯ, ужиться (с тв.) а трэи ын бунэ ынцележере (тж. перен.); а се акомода; а се депринде, а се обишнуи.

УЖИВЧИВЫЙ акомодабил; сочиабил; кончилиант.

УЖИМКИ мн. (ед. ужимка ж.) гримасе, стрымбэтурь, скимоносирь.

УЖИН м. чинэ, масэ де сарэ. ~АТЬ, поужинать а чина, а луа маса де сарэ. УЗАКОНИВАТЬ, узаконить (вн.) а лежи-фера, а легализа; а лежитима.

УЗБЕК м. узбек. ~СКИЙ узбек; ~язык лимба узбекэ.

УЗБЁЧКА ж. узбекэ.

УЗД//А ж. фрыу; кэпэстру; ♦ **держать кого-л. в** ~е а цине ын фрыу пе чинева.

УЗДЁЧКА ж. фрыу; кэпэстру.

УЗЕЛ м. 1. нод; легэтурэ; **завязывать** ~ а фаче нод, а ыннода; **развязывать** ~ а дезнода; 2. (место скрещения чего-л.) нод; центру; **железнодорожный** ~ нод де кале фератэ; 3. анат. нод, нодул, ганглион; **лимфатический** ~ ганглион лимфатик; 4. тех. нод, ансамблу.

УЗЕЛОК м. нодулец; легэтурикэ.

УЗК//ИЙ 1. (неширокий) ынгуст; 2. (тесный) стрымт; 3. (ограниченный) лимитат, ынгуст; рестрынс; ~ **круг черк** рестрынс; ~ая **специальность** специалитате ынгустэ; 4. (недалёкий) мэржинит; редус, лимитат; ♦ ~ое место парте слабэ, пункт вулнерабил, пункт невралжик.

УЗКОВЕДОМСТВЕННЫЙ ынгуст-департаментал; ~ **подход** атитудине ынгуст-департаменталэ.

УЗКОГЛАЗЫЙ ку окь ынгушть.

УЗКОКОЛЕЙКА ж. разг. кале фера-тэ ку екартамент ынгуст, дековил.

УЗКОВАТЫЙ нодурос, чотурос.

УЗЛОВ//ОЙ 1. де нод, нодал; ~ая **станция** гарэ нодалэ; 2. (основной) кру-чиал, де базэ, нодал; ~ **пункт** пункт-кее.

УЗНАВАТЬ, узнать 1. (вн. о пр.; получить сведения) а афла; (услышать) а аузи; 2. (о пр.; осведомляться) а се информэ, а афла; а луа куноштинцэ; 3. (вн.; обнаруживать, раскрывать) а дескопери, а афла; 4. (вн.; испытывать, переживать) а ынчерка, а шти дин проприя експериенцэ; а куноаште; 5. (вн.; признавать) а рекуноаште; он **узнал меня по походке** м'а рекуноскут дупэ мерс.

УЗНИК м. ынтемницат, децинут.

УЗОР м. десен; извод. ~ЧАТЫЙ ку де-сене; орнаментат.

УЗОСТЬ ж. ынгустиме; перен. тж. мэржинире, липсэ де оризонт.

УЗЫ мн. легэтурь; ~ **дружбы** легэтурь де приетение.

УЙГҮР м., ~КА ж. уйгур, уйгурэ. ~СКИЙ уйгур; ~язык лимба уйгурэ.

УЙМА ж. разг. мулциме; пуздерие.

УЙТИ сов. см. **уходить**.

УКАЗ м. декрет; Указ Президиума Верховного Совета СССР Декретул Президиулуй Советулуй Супрем ал Уни-уний РСС.

УКАЗАНИЕ с. 1. (сведение о чём-л.) индикация, ындрумаре; инструкций; директивэ; 2. (действие) индикаре, арэ-таре.

УКАЗАТЕЛЬ м. 1. (в книге) индиче; (справочник) индиче; ындрептар; индекс; кэлэузэ; **библиографический** ~ индиче библиографик; 2. индикатор; (стрелка) арэтэтор, сэжятэ, ак индикатор; семн (туристик); **дорожный** ~ индикатор (или семн) рутиер; ~ **скорости** индикатор де витезэ, витезо-метру.

УКАЗАТЕЛЬН//ЫЙ индикатор, арэтэ-тор; ~ое **местоимение** грам. про-нуме демонстратив; ~ **палец** (дежетул) арэтэтор.

**УКА́ЗКА** *ж.* 1. (палочка) арэтэтор; муз. багетэ; 2. *разг.* (указание) индикация.

**УКА́ЗЫВАТЬ, указать** 1. (вн., на вн.; показывать) а арэта, а индика; ~ на север а индика спре норд; ~ на недостатки а атраже атенция асупра неажунсурило; 2. (на кого-л.; ссылаться) а се рефери, а чита; 3. (давать указание) а да индикаций, а индика; как указано дупэ кум есте индикат.

**УКАТИТЬ** *сов.* 1. (вн.) а ростоголи, а да де-а дура (или де-а ростоголул); 2. *разг.* (ухеат) а плека, а се дуче. ~СЯ а се ростоголи, а се дуче де-а дура (или де-а ростоголул).

**УКА́ТКА** *ж.* бэтэторире; (катком) тэвэ-лужире.

**УКА́ТЫВАТЬ, укатать** (вн.) а бэтэтори, а трече ку тэвэлугул, а тэвэлужи.

**УКА́ЧИВАТЬ, укачать** *вн.* 1. (ребёнка) а легэна, а адорми; 2. *обыкн. безл.* а и се фаче куйва рзу (ын машинэ, пе маре, ын авион ш. а. м. д.).

**УКЛА́Д** *м.* 1. (жизни) фел (или мод) де вяцэ; 2. *эк.* формация, орындуире, систем; сектор.

**УКЛА́ДКА** *ж.* ашезаре; ымпакетаре; ~ бетона турнаря бетонулуй, бетонаре; ~ кабелей эл. тражера (или инсталаря) каблурило; ~ кирпича *стр.* ашезара кэрэмизило; ~ пути монтаря кэий; ~ труб ашезара кондуктелор; ~ сена стогурия (или стогуитул) фынулуй; ~ вещей ымпакетаря лукрурило.

**УКЛА́ДЧИК** *м.* стивуитор.

**УКЛА́ДЫВАТЬ, уложить** (вн.) 1. а пуне; а ашеза; (в постель) а кулка; 2. (класть в определённый порядок) а ашеза, а аранжа; а пуне; (вещи в дорогу) а ым-пакета, а прегэти; уложить чемодан а-шь фаче ज्याмантанул; 3. (делать причёску) а-шь аранжа пэрул, а се коафа; 4. (устлатъ) а акопери; уложить дорогу камнем а петруи друмул.

**УКЛА́ДЫВАТЬСЯ I, уложиться** 1. (в дорогу) а-шь фаче багажеле; 2. (умещаться) а ынкэпя, а ынтра; 3. (успевать) а реуши (ынтр'ун анумит термен).

**УКЛА́ДЫВАТЬСЯ II, улечься** а се кулка; улечься спать а се кулка сэ доармэ.

**УКЛЕ́ЙКА** *ж.* (рыба) облец.

**УКЛОН** *м.* 1. ынклинаре; пантэ, повырниш; под ~ ын пантэ; 2. *полит.* девиере; 3. *перен.* (направленность) ынклинация; ориентаре; профил; с *техническим* ~ом ку профил техник.

**УКЛОНЁНИЕ** *с.* девиере, абатере; (от обязанностей) ескиваре, сустражере; (от темы) дигресиуне.

**УКЛОНЧИВ//О** евазив, пе околите, ын дой перь. ~ОСТЬ *ж.* атитудине евазивэ; характер евазив. ~ЫЙ евазив; ~ ответ рэспунс евазив (или ын дой перь).

**УКЛОНЯ́ТЬСЯ, уклониться** (от *рд.*) 1. (отстраняться) а се фери, а се да ын лэтурь (или ла о парте); ~ от удара а се фери де ловитурэ; 2. (избегать) а се фери, а се сустраже, а се ескива; а еви-та; а околи; ~ от ответа а евита ун рэспунс; 3. (отклоняться от прежнего пути) а се абате, а девия; 4. (отвлекаться) а се абате, а фаче о дигресиуне; ~ от темы а се абате де ла субъект.

**УКО́Л** *м.* 1. ымпунэтурэ, ынцепэтурэ (тж. *перен.*); 2. (впрыскивание) ынжекция. **УКОЛÓТЬ** *сов.* (вн.) а ымпунже, а ынцеп-па (тж. *перен.*); а атинже, а рэни; а леза; а жигни. ~СЯ *сов.* а се ынцепа, а се ымпунже.

**УКО́Р** *м.* репрош, дожанэ, мустраре; импутаре; **смотреть с** ~ом а приви ку дожанэ.

**УКОРАЧИВАТЬ, укоротить** (вн.) а скурта.

**УКОРЕНИ́ВШИЙСЯ** ынрэдэчинат, ста-торничит; ынчетэценит.

**УКОРЕНЯ́ТЬСЯ, укорениться** а се ынрэдэчина, а принде рэдэчинь.

**УКОРИ́ЗН//А** *ж.* репрош, импутаре. ~ЕННЫЙ *плин* де репрош, дожени-тор.

**УКОРЯ́ТЬ, укорить** (вн. *в пр.*) а репро-ша, а импута; а дожени; а муфра.

**УКО́С** *м.* с.-х. кантитатя де фын косит, коситурэ.

**УКРА́ДКОЙ** пе фуриш, пе необсерва-те; пе аскунс.

**УКРА́ИН//ЕЦ** *м.*, ~КА *ж.* украинян, украиняэ. ~СКИЙ украинян; ~ язык лимба украинянэ.

**УКРА́СТЬ** *сов. см.* красть.

**УКРАШ//АТЬ, украсить** (вн.) а ынфру-мусеца, а ымподоби; а гэти; а деко-ра; а орна; ~ флагами а паваоаза. ~АТЬСЯ, украситься а се ынфруму-сеца, а се ымподоби, а се гэти; а се дикиси. ~ЕНИЕ *с.* 1. (действие) ынфру-мусецаре, ымподобире; декораре, ор-наре, паваозаре; 2. (предмет) орнамент; декор; подоабэ.

**УКРЕПЛЯ́ТЬ, укрепить** а ынтэри, а кон-солида; *воен. тж.* а фортифика. ~СЯ, укрепиться а се ынтэри, а се консо-лида; *воен.* а-шь фортифика пози-цииле.

**УКРО́МН//ЫЙ** изолат, ретрас; аскунс; ~ое местечко локушор аскунс.

**УКРО́П** *м.* бот. мэзар.

**УКРОТИ́ТЕЛЬ** *м.*, ~НИЦА *ж.* ымблын-титор, ымблынзитоаре.

**УКРОЩ//АТЬ**, укротить 1. (животное, стропливого человека) а ымблыни; 2. (содерживать) а потоли, а калма, а линишти; а ыннэбуши. ~**ЕНИЕ** с. 1. (животного) ымблынире; 2. (гнева и т. п.) потолире, калмаре, лиништире; ыннэбушире.

**УКРУПНЯТЬ**, укрупнить (вн.) а мэри; а комаса.

**УКРЫВАТЕЛЬ** м. аскунзэтор, тэйнуитор. ~**СТВО** с. аскундере, тэйнуире.

**УКРЫВАТЬ**, укрыть (вн.) 1. (укрывать) а ынвели, а акопери; 2. (прятать, предохранять) а аскунде; а тэйнуи; (приютить) а адэпости. ~**СЯ**, укрыться 1. (укрывать) а се ынвели, а се акопери; 2. (прятаться) а се аскунде; а се адэпости; 3. (оставаться незамеченным) а скэпа (дин ведере), а рэмыне необсерват.

**УКРЫТИЕ** с. 1. акоперире; адэпостире; 2. перен. рефужуи, азил; 3. (сооружение) адэпост.

**УКСУС** м. оцет. ~**НЫЙ** де оцет; ачетик.

**УКУС** м. мушкэтурэ; (насекомых) ынцепэтурэ, пишкэтурэ.

**УКУСИТЬ** сов. (вн.) а мушка; (о насекомых) а ынцепа, а пишка.

**УКУТЫВАТЬ**, укутать (вн. в. вн.) а ымбодоли, а ынфофоли, а ынвели; а ынфэшура. ~**СЯ**, укутаться а се ымбодоли; а се ынфофоли; а се ынвели; а се ынфэшура.

**УЛАВЛИВАТЬ**, уловить (вн.) а принде.

**УЛАЖИВАТЬ**, уладить (вн.) а аранжа; (ссору, конфликт) а аплана, а ымпэка; ~ дело а аранжа о афачере. ~**СЯ**, уладиться а се аранжа; а се аплана.

**УЛАМЫВАТЬ**, уломать (вн.) разг. а ындуплека (или а конвинже) ку греу; разг. а фрынже.

**УЛЕЙ** м. ступ, штюбей.

**УЛЕТАТЬ**, улететь 1. а збура; а-шь луа зборул; 2. (о времени и т. п.) а збура, а трече.

**УЛЕТУЧИВАТЬСЯ**, улетучиться а се евапора; (исчезать тж.) а диспэра.

**УЛЁЧЬСЯ** сов. 1. см. укладываться II; 2. (о пыли) а се потоли; 3. (стихнуть) а се потоли, а се линишти; а се домоли; а се калма.

**УЛИЗНУТЬ** сов. разг. а о штерже, а фужи, а спэла путина.

**УЛИК//А** ж. пробэ, довадэ (де винозэщие); прямые ~ пробэ директе.

**УЛИТКА** ж. зоол. мелк.

**УЛИЦ//А** ж. страдэ, улицэ; **выйти на ~у** 1) а эши ын страдэ; 2) а эши афарэ; на ~е 1) ын (пе) страдэ; 2) афарэ.

## 465

## УМЕРЕННО

**УЛИЧ//АТЬ**, уличить (вн.) а принде ку..., а демаска. ~**ЕНИЕ** с. демаскаре.

**УЛИЧН//ЫЙ** де страдэ; ~**ое** движение циркулации урбанэ (или де страдэ). **УЛОВ** м. кантитата де пеште принс.

**УЛОВИМЫЙ**: едва ~ абя перчептибил.

**УЛОВИТЬ** сов. см. улавливать.

**УЛОВКА** ж. ширетлик, кикицэ, субтерфужуи; **прибегать к ~м** а рекурже ла ширетликуре.

**УЛОЖИТЬ** сов. см. укладывать. ~**СЯ** сов. см. укладываться I.

**УЛОМАТЬ** сов. см. уламывать.

**УЛУЧШ//АТЬ**, улучшить (вн.) а ымбунэтэци, а амелиора. ~**АТЬСЯ**, улучшиться а се ымбунэтэци, а се амелиора. ~**ЕНИЕ** с. ымбунэтэцире, амелиараре.

**УЛЫБАТЬСЯ**, улыбнуться 1. а зымби, а сурыде; 2. перен. (благоприятствовать) а-й сурыде, а-й плэча.

**УЛЫБКА** ж. зымбет, сурыс.

**УЛЫБЧИВЫЙ** разг. зымбэрец.

**УМ** м. минте, спирт, интелект; (сообразительность) интележенцэ; **♦ быть без ума от кого-л., чего-л.** а фи небун дупэ, а се да ын вынт дупэ чинева, чева; **в здравом уме** ын тоате минциле, ку минта ынтрагэ; **сколько голов — столько умов** кыте бордее атытя обичее; **ума не приложу** ну мэ тае капул.

**УМАЛИШЕННЫЙ** прил. и в знач. сущ. м. небун, алиенат.

**УМАЛЧИВАТЬ**, умолчать (о пр.) а трече суб тэчере; (скрывать) а аскунде. **УМАЛЯТЬ**, умалить (вн.) а диминуа, а микшора; а депречия; а штирби; ~ **чьи-л. заслуги** а диминуа мерителе куйва.

**УМЕЛЕЦ** м. мештер искусит.

**УМЕЛ//О** ку ындемынаре, ындемынатик, ку дибэчие; искусит. ~**ЫЙ** ындемынатик, дибач, абил; искусит; (квалифицированный) калификат, експерт; ~**ые руки** мынь дибаче; ~**ые действия** мэсурь ефичиенте.

**УМЕНИЕ** с. ындемынаре, дибэчие, причепере, искусинцэ, абилитате.

**УМЕНЬШ//АТЬ**, уменьшить а микшора, а редуче; а диминуа; а скэдя; а атенуа; ~ **расходы** а редуче келтуе-лиле; ~ **скорость** а микшора (или а редуче) витеза; ~ **цену** а скэдя прецул. ~**АТЬСЯ**, уменьшиться а се микшора, а се редуче; (о ветре) а слэби. ~**ЕНИЕ** с. мишкораре; редучере; диминуаре; атенуаре. ~**ИТЕЛЬНЫЙ** микшорэтор, каре микшорэзэ.

**УМЕРЕНН//О** модерат, кумпэат, ку мэсурэ, ку кумпэтаре, ~**ОСТЬ** ж.

модерация, кумпэтаре, мэсурэ; собриетате; **~ЫЙ** 1. модерат; кумпэтант; потривит; 2. геогр. температ; **~** пояс зонэ температэ.

**УМЕРЁТЬ** сов. см. умирать 1.

**УМЁРШЫЙ** м. дечедат, дефункт, рэпосат; морт.

**УМЕРЩВЛЯТЬ, умертвить** (вн.) а оморы, а учиде; (плоть) а мортифика.

**УМЕРЯТЬ, умерить** (вн.) а модера, а кумпэта, а потоли; а калма.

**УМЕСТИТЬ(СЯ)** сов. см. уместать(ся).

**УМЕСТН//О** нареч. 1. ла локул сзу, ла тимп, ла моментул потривит; 2. в знач. сказ. безл. (+ инф.) е локул, е казул, е потривит; се каде, се кувине. **~ЫЙ** нимерит, опортун; ла локул сзу; **это вполне ~ое замечание** е о обсервацие абсолют ла локул ей.

**УМЁТЬ** несов. (+инф.) а шти, а путя; а се причепе.

**УМЕЩАТЬ, уместить** а фаче сз ынтре, сз ынкапэ. **~СЯ, уместиться** а ынкапэ.

**УМЕЮЩИ** разг. ку причепере, ку дибэцие; мэстреште.

**УМИЛ//ЁНИЕ** с. ындуйошаре. **~ЁННЫЙ** ындуйошат, мишкат.

**УМИЛОСТИВИТЬ** сов. (вн.) а ымбуна; а ындуплека; **~СЯ** сов. а се ындура, а се ымбуна.

**УМИЛЬН//О** ку ындуйошаре, ку дуйошие, тандру. **~ЫЙ** 1. дуйос, тандру; плэкут, дргэлаш; 2. (угодли-вый) умил; сервил.

**УМИЛЯТЬ, умилиять** а ындуйоша, а мишка. **~СЯ, умилиться** а се ындуйоша, а фи мишкат.

**УМИРАНИЕ** с. моарте; медленное ~ моарте лентэ; постепенное ~ диспариице трептатэ.

**УМИР//АТЬ, умереть** 1. а мури; (о людях тж.: кончатся) а дечеда, а ынчета дин вяцэ; 2. перен. а мури; **~ со сме-ху** а мури (или а се прэпэди, а се стрика) де рис. **~АЮЩИЙ** тж. в знач. сущ. м. мурибунд.

**УМИРОВОТВОР//ЁНИЕ** с. ымпэкаре, пачификаре. **~ЯТЬ, умиротворить** (вн.) а ымпэка, а ымпэчуи; а пачифика. **~ЯТЬСЯ, умиротвориться** а се ымпэка, а се ымпэчуи, а се линишти, а се калма.

**УМНЁТЬ, поумнеть** а принде ла минте; а девени май куминте.

**УМНИК** м. разг. 1. (ом, копил) дештепт. куминте. 2. ирон. дештепт, фироскос.

**УМНИЦ//А** м. и ж. разг. персоанэ дештянтэ, куминте, интелигентэ; **будь ~ей!** фий куминте!

**УМНИЧАТЬ** несов. разг. а фаче пе дештептул.

**УМНО** куминте, жудичиос; ку тылк, интелигент.

**УМНОЖ//АТЬ, умножить** 1. (вн. на вн.) мат. а ынмулци; а мултиплика; 2. (вн.; увеличивать) а мэри, а спори, а ынмулци. **~АТЬСЯ, умножиться** а спори, а се мэри. **~ЁНИЕ** с. 1. мат. ынмулцире; мултипликаре; **таблица ~ения** табла ынмулцирий; 2. (увеличение) спорице, мэрице.

**УМНОЖИТЬ** сов. см. умножить и множить.

**УМН//ЫЙ** дештепт, интелигент; (способный) капабил; (мудрый) ынцелепт; (послушный — о детях) куминте, аскултэтор; **~ая голова** ом ку кап.

**УМОЗРИТЕЛЬНЫЙ** книжн. спекулатив, абстракт.

**УМОЛИТЬ** сов. (вн.) а ындуплека, а конвинже.

**УМОЛК** м.: без ~у фэрэ ынчетаре, неынтрерупт, некурмат, ынтруна.

**УМОЛКАТЬ, умолкнуть** а амуци, а тэчя.

**УМОЛЧ//АНИЕ** с. тэчере, тречере суб тэчере. **~АТЬ** сов. см. умалчивать.

**УМОЛЯТЬ** несов. (вн.) а руга ку стэруинцэ, а имплора; а конжура.

**УМОПОМЕШАТЕЛЬСТВО** с. алиенацие, небуние, деменцэ.

**УМОРИТЕЛЬНЫЙ** разг. хазлиу, ностим, комик.

**УМОРИТЬ** сов. (вн.) разг. 1. а оморы, а екстермина; а стырпи; 2. а кинуи; 3. (утомить) а истови, а екстенуа, а слеи де путерь; 4.: **~ кого-л. со сме-ху** а фаче пе чинева сз моарэ де рис. **УМСТВЕНН//ЫЙ** минтал; интелектуал; **~ые способности** факултэц минтале; интелиженцэ; **~ труд** мункэ интелектуалэ.

**УМУДРЁННЫЙ:** **~ опытом** ку експериенца веций, експериментат.

**УМУДР//ЯТЬСЯ, умудриться** (+инф.) а избути, а реуши, а путя сэ...; **как ты ~илс?** кум де ай избутит?

**УМЧАТЬ** сов. (вн.) а дуче ку юцялэ, а дуче ка ынтул. **~СЯ** сов. 1. а фу-жи, а порни ын гоарэ, а трече ын збор; 2. (быстро пройти — о времени) а трече репедэ, а збура.

**УМЫВАЛЬНИК** м. лаваoar.

**УМЫВАТЬ, умыть** (вн.) а спэла (тж. перен.); **~ руки** а се спэла пе мынь.

**~СЯ, умыться** а се спэла.

**УМЫКАНИЕ** с. рэпиря миресей.

**УМЫС//ЕЛ** м. интенцие; премедитаре; прекужетаре; **с ~лом** премедитат, прекужетат; интенционат; **без ~ла** фэрэ интенцие.



**УМЫШЛЕНН//О** интенционат, ынадинс, ку премедитаре. **~ЫЙ** интенционат; **~ое убийство** омор премедитат.

**УНАСЛЕДОВАТЬ** сов. (вн.) *прям., перен.* а, моштени.

**УНЕСТИ(СЬ)** сов. см. **уносить(ся)**.

**УНИВЕРМАГ** м. (универсальный магазин) магазин универсал.

**УНИВЕРСИТЕТ** м. университате. **~СКИЙ** университар; де университатэ.

**УНИЖ//АТЬ, унижить** (вн.) а ынжоси, а умили. **~АТЬСЯ, унижаться** а се ынжоси, а се умили. **~ЁНИЕ** с. ынжосире, умилире; умилинцэ.

**УНИЖЕНН//О** ку умилинцэ, ын мод ынжоситор, умилит. **~ЫЙ** 1. (о человеке) ынжосит, умилит; 2. (выражающий унижение) умили; **~ая просьба** ругэминте умилэ.

**УНИЗИТЕЛЬНЫЙ** ынжоситор, умили-тор.

**УНИКАЛЬНЫЙ** уник; ексцепционал, рар.

**УНИМАТЬ, унять** (вн.) 1. (успокаивать) а линишти, а калма, а потоли, а домоли; а астымпэра; 2. (прекращать) а опри, а потоли; а речине, а стэпыни; **~ боль** а потоли дуреря. **~СЯ, уняться** 1. (успокаиваться) а се линишти, а се калма, а се потоли, а се домоли; а се астымпэра; 2. (прекращаться) а ынчета, а се домоли, а се потоли.

**УНИТАЗ** м. скаунул клозетулу.

**УНИЧТОЖ//АТЬ, уничтожить** (вн.) 1. а нимичи, а диструже; (истреблять) а стырпи, а учиде; а екстермина; а екстрипа; 2. (упразднить) а ликида; а десфинца, а суприма; а аболи; 3. *разг.* (съесть, выпивать) а девора, а да гата, а мынка тотул; 4. (унижать) а ынжоси, а умили. **~АЮЩИЙ** дистругэтор, нимичитор; учигэтор; **~ающая критика** критикэ дистругэтоаре; **~ взгляд** привире учигэтоаре.

**УНОСИТЬ, унести** (вн.) 1. а дуче (ку сине), а луа (ку сине); 2. *разг.* (похищать) а фура, а штерпели; **♦ еле ноги унести** а скэпа ку фуга. **~СЯ, унесть** 1. (быстро удалиться) а фужи, а се дуче репедэ, а о луа репедэ дин лок; 2. (о мечтах, времени и т. п.) а збура, а се дуче (репедэ).

**УНЫВ//АТЬ** несов. а се дескуража, а-шь перде куражул; а се мыхни; **не ~ай!** ну-ць перде куражул!, цине-те тарэ!

**УНЫЛ//О** нареч. 1. посоморыт; мыхнит; трист; мохорыт; 2. в знач. сказ. безл. е посоморыт. **~ЫЙ** мыхнит, посоморыт, трист; меланколик; депримат.

**УНЫНИЕ** с. мыхнире, тристецэ; меланколие; депримаре; **впадать в ~** а кэдя ын меланколие.

**УНЯТЬ(СЯ)** сов. см. **унимать(ся)**.

**УПАД** м.: до ~у пынэ ла епуизаре, пынэ че каде дин пичоаре.

**УПАДОК** м. деклин, декедере; **~ духа** депресиуне; дескуражаре; **приходить в ~** а декэдя; **~ сил** слэбичуне физикэ.

**УПАДОЧНИЧЕ//СКИЙ** декадент, ын декаденцэ. **~СТВО** с. декаденцэ; декадентизм.

**УПАДОЧН//ЫЙ** декадент; **~ое настроение** старе де депресиуне.

**УПАКОВКА** ж. 1. (действие) ымпакетаре, амбаларе; 2. (материал) амбалаж.

**УПАКОВЩИК** м. мунчитор ла ымпакетат, ла амбалаж.

**УПАКОВЫВАТЬ, упаковать** (вн.) а ым-пакета, а амбала.

**УПАСТЬ** сов. см. **падать**.

**УПИРАТЬ, упереть** 1. (вн. в. вн.) а сприжини, а рэзема, а пропти; 2. *тк. несов.* (на вн.; подчёркивать) а сублиния; а инсиста; а акцентуа. **~СЯ, упереться** 1. (тв. в вн.) а се сприжини, а се рэзема, а се пропти; 2. *разг.* (сопротивляться) а се ынкэпэцына, а цине морциш, а ну чеда, а ну се лэса; 3. (в вн.) *разг.* (подходить вплотную к чему-л.) а се изби, а да песте чева. **УПИТАНН//ОСТЬ** ж. денситат; старе де ынгрэшаре. **~ЫЙ** бине хрэнит, грас.

**УПЛАТА** ж. платэ; акитаре.

**УПЛАЧИВАТЬ, уплатить** а плэти; а акита.

**УПЛОТНЕНИЕ** с. 1. ындесаре, конденсаре; (рядов) рестрынжере; **~ рабочего дня** фолосиря май рационалэ а зилей де мункэ; 2. *мед.* инфилтрации; ынфлэтурэ.

**УПЛОТНЯТЬ, уплотнить** (вн.) 1. (делать более плотным) а ындеса; а конденса, а комприма; (ряды) а консолида, а стрынже; 2. (заполнять целиком) а фолоси ла максимум; **~ рабочий день** а фолоси май рационал зиуа де мункэ. **~СЯ, уплотниться** 1. (становиться плотнее, твёрже) а се ынтэри, а се ындеса, а девени май компакт; а се конденса, а се комприма; 2. (о рабочем времени) а фи фолосит май рационал.

**УПЛЫВАТЬ, уплыть** 1. (о пловце) а се ындепэрта ынотынд; (о вещах) а се ындепэрта плутинд; а фи луат де апэ; 2. *разг.* (исчезнуть) а диспэря, а трече.

**УПОВАТЬ** несов. (на вн.+инф.) а нэ-дэждуи, а траже нэдежде, а спера.

**УПОДОБЛЯТЬ, уподобить** (вн., *дт.*) а асемэна, а асеми; а компара. **~СЯ, уподобиться** (*дт.*) а се асемэна, а се асеми.

**УПОЁНИ//Е** с. ынкынтаре; экстаз; (*опьянение*) ымбэтаре; **в ~и успеха** ымбэтат де сукчес.

**УПОЙТЕЛЬНЫЙ** ынкынтэттор; ферментатор; ымбэтэттор.

**УПОЛЗАТЬ, уползти** а се тыры, а мерже тырыш.

**УПОЛНОМОЧ//ЕННЫЙ** м. ымпутерничит; мандатар; делегат. **~ИВАТЬ, уполномочить** (вн. *на* вн., *вн.+инф.*) а ымпутерничит; а ауториза.

**УПОМИНАНИЕ** с. поменире; менционаре; (*замечание* *тж.*) ремаркаре; нотэ.

**УПОМИНАТЬ, упомянуть** (вн., *о* *пр.*) а помени; а менциона, а аминти.

**УПОМНИТЬ** сов. (вн.) *разг.* (*вспомнить*) а цине минте, а-шь аминти.

**УПОР** м. сприжин; разем; проптя; супорт; **♦** *делать ~ на кого-л., что-л., на ком-л., чём-л.* а пуне акцент, а инсиста асура...; а сублиния чева; **сказать что-л. в ~** а спуне директ, а спуне верде ын окы; **смотреть на кого-л. в ~** а се уйта цинтэ ла чинева.

**УПОР//НЫЙ** ындыржит, ынвершунат; персеверент, стэруитор; (*упрямый*) ындэрэтник; ынкэпэцинат; **~ные поиски** черчетэрэ стэруитоаре; **~ное молчание** тэчере ынкэпэцинатэ; **~ное сопротивление** резистенцэ ынвершунатэ. **~СТВО** с. (*настойчивость*) ындыржире, ынвершунаре; персеверенцэ; (*упрямство*) ынкэпэцинаре, ындэрэтникче, обстинация.

**УПОРСТВОВАТЬ** *несов.* а се ындыржи, а се ынвершуна; а стэруи, а персевера; а се ынкэпэцина, а се ындэрэтникчи.

**УПОРЯДОЧЕНИЕ** м. орындуире, реглементаре, пунере ын ордине.

**УПОРЯДОЧИТЬ** сов. (вн.) а орындуи, а регламента, а пуне ын ордине. **~СЯ** *сов.* а се регламента, а се нормализа.

**УПОТРЕБИТЕЛЬН//ЫЙ** ынтребуинчат, узуал, де уз фреквент, де уз комун; **~ые слова** кувинте узуале.

**УПОТРЕБЛЕНИЕ** с. ынтребуинцаре, фолосире, утилизаре, уз; **входить в ~** а ынтра ын уз.

**УПОТРЕБЛЯТЬ, употребить** (вн.) а ынтребуинца, а фолоси, а утилиза; а *фа*че уз де; **~ во зло чьё-л. доверие** а абуза де ынкредера куйва.

**УПРАВИТЬСЯ** *сов. см. управляться.*

**УПРАВЛЕНИ//Е** с. 1. (*действие*) кондучере, кырмуире, дирижаре; гувернаре;

администраре; **экономические методы** **~я** методе экономиче де кондучере (*или* де администраре, де дирижаре); 2. (*оркестром, хором*) дирижаре; кондучере; **под ~ем...** дирижат де...; 3. (*административный орган*) администрарие, дирекция, кырмуире; 4. *тех.* командэ, гйдаж; **дистанционное** ~ телекомандэ, командэ ла дистанцэ, телегидаре; 5. *грам.* кондучере, режим, рекуиуне; **♦ терять ~** а перде гйдажул. **УПРАВЛЁНЧЕСКИЙ** административ; **~ аппарат** аппарат административ.

**УПРАВЛЯТЬ** *несов.* (*тв.*) а кондуче; (*оркестром, хором тж.*) а дирижа; (*государством*) а гуверна; а кырмуи; (*самолётом*) а пилота; (*учреждением*) а администра, а кондуче. **~СЯ, управиться** (*с тв.*) а о скоате ла капэт, а *фа*че *фа*цэ.

**УПРАВЛЯЮЩИЙ** м. администратор, директор женерал; **~ хозяйством** интендент.

**УПРАЖНЕНИЕ** с. екзерцициу

**УПРАЖНЯТЬ** *несов.* (вн.) а екзерса, а *фа*че екзерциций; а антрена. **~СЯ** *несов.* а *фа*че екзерциций, а се антрена; (*на музыкальном инструменте*) а екзерса.

**УПРАЗДНЯТЬ, упразднить** (вн.) а суприма, а десфинца; а анула; а аболи; а аброга.

**УПРАШИВАТЬ, упросить** (вн.) 1. а ындуплека, а конвинже (ку греу); 2. а обцине прин ругэминцэ.

**УПРЁК** м. репрош, импутаре, дожанэ; мустраре; **♦ бросить ~ кому-л.** а репроша, а импута куйва; **ставить в ~ кому-л. что-л.** а акуза пе чинева де чева; **не в ~ кому-л.** (*будь сказано*) фэрэ а-й репроша куйва чева.

**УПРЕКАТЬ, упрекнуть** (вн., *в пр.*) а репроша, а импута, а дожени.

**УПРОСИТЬ** *сов. см. упрашивать.*

**УПРОЧЕНИЕ** с. ынтэрире, консолидаре; **борьба за ~ мира** лупта пентру консолидарэ пэчий.

**УПРОЧИТЬ** *сов.* (вн.) а ынтэри, а консолида.

**УПРОЩАТЬ, упростить** (вн.) а симплифика; (*делать примитивным*) а сэрэчи; а вулгариза. **~СЯ, упроститься** а се симплифика, а девени май симплу. **УПРУГ//ИЙ** эластик; млэдиос. **~ОСТЬ** ж. эластичитате.

**УПРЯЖКА** ж. 1. ателаж; 2. (*упряжь*) хамурь, харнашамент.

**УПРЯЖН//ОЙ** де хам, де трэсурэ, де тракциуне; **~ая лошадь** кал де хам, телегар.

**УПРЯЖЬ** ж. хамурь, харнашамент.

**УПРЯМЕЦ** м. *разг.* (ом) ынкэпэцинат, ындэрэтник.

**УПРЯМИТЬСЯ** *несов.* а се ынкэпэцына, а се ындэрэтничичи.

**УПРЯМ//СТВО** *с.* ынкэпэцынаре, ындэрэтничиче. ~**ЫЙ** 1. ынкэпэцынат, ындэрэтничик; 2. (*настойчивый*) персеверент; стэруитор.

**УПРЯТАТЬ** *сов. (вн.)* 1. а аскунде; а доси, а да ла дос; 2. а ынкиде; а бэга; а тримите департе.

**УПУСКАТЬ, упустить** (*вн.*) 1. (*давать убежать*) а скэпа, а лэса сэ скапе, а да друмул; **упустить конец верёвки** а скэпа капэтул фрынгией; 2. (*не воспользоваться чем-л. вовремя*) а скэпа; а перде, а рата; **упустить возможность** а перде о посибилитате; **о упустить из виду** а скэпа дин ведере.

**УПУЩЕНИЕ** *с.* скэпаре, неглиженцэ; (*пропуск тж.*) омитере, омисиуне; (*ошибка тж.*) грешалэ.

**УРАВНЕНИЕ** *с.* 1. нивеларе, егализаре; 2. *мат.* екуацие.

**УРАВНИВАТЬ** 1. **уравнять** (*вн.; делать равным*) а егала, а егализа; ~ **кого-л. в правах** а егала пе чинева ын дрептурь.

**УРАВНИВАТЬ II, уравниять** (*вн.; делать ровным*) а нивела, а нетези.

**УРАВНИЛОВКА** *ж. разг.* егалитаризм; егализаре; нивеларе.

**УРАВНОВЕШЕНН//ОСТЬ** *ж.* екилибру, кумпэнире, пондерацие. ~**ЫЙ** (*о человеке*) кумпэнит, екилибрат, пондерат. **УРАВНОВЕШИВАТЬ, уравновесить** (*вн.*) а екилибра, а кумпэни.

**УРАВНЯТЬ** *сов. см.* **уравнивать II.**

**УРАЗУМЁТЬ** *сов. (вн.)* а ынцележе, а причепе, а се думери; а сесиза.

**УРВАТЬ** *сов. (вн.) разг.* а рупе (*тж. перен.*).

**УРЕГУЛИРОВАТЬ** *сов. (вн.)* а реглемента.

**УРЕЗÁТЬ, урезáть** 1. (*укорачивать*) а скурта, а тэя, а ретеза; 2. (*сокращать, убавлять*) а редуче; а микшора; ~ **расходы** а редуче келтуелиле.

**УРЕЗОНИВАТЬ, урезонить** (*вн.*) а фаче сэ ынцелягэ, а конвинже; а-й бэга куйва минциле ын кап.

**ЎРНА** *ж.* 1. урнэ; ~ **для избирательных бюллетеней** урнэ електоралэ; **погребальная** ~ урнэ чинерарэ; ченушар; 2. (*для мусора*) ладэ де гуной, кош (де хыртиг).

**ЎРОВ//ЕНЬ** *м.* 1. нивел; **над ~нем моря** де асупра нивелулуй мерий; **на высоком ~не** ла ун нивел ыналт; 2. (*прибор*) нивелэ; **о идти в ~ с веком** а мерже ын пас ку время; **быть на ~не** а фи ла нивел.

**УРОВНЯТЬ** *сов. см.* **уравнивать II.**

**УРОД** *м.* 1. монстру; **нравственный** ~ монстру морал; 2. монстру, почитание, урыщение (де ом).

**УРОДИ//ТЬСЯ** *сов.* 1. а роди, а да роадэ; **хлеб хорошо ~лся** пыня а родит бине; 2. *разг. (появляться на свет)* а се наште; (*в вн.; родиться похожим на кого-л.*) а семна ку чинева; **в кого ты ~лся?** ку чине оаре семень?

**УРОДЛИВЫЙ** монструос, диформ; почит; слут; урыт; хидос.

**УРОДОВАТЬ, изуродовать** (*вн.*) а дес-фигура; а почи; а урыци, а слуци; а мутила, а скилоди; (*нравственно*) а стрика, а корупе.

**УРОДСТВО** *с.* 1. (*физический недостаток*) инфирмитате, диформитате; 2. (*безобразия*) урыщение; слущение; 3. (*искажение, извращение*) монструозитате; аномалие.

**УРОЖАЙ** *м.* роадэ, реколтэ.

**УРОЖАЙН//ОСТЬ** *ж.* реколтэ ла хектар; капачитате де продукция агроколэ; продуктивитатя уней културь. ~**ЫЙ** родитор, родник, мэнос; (*плодородный*) фертил.

**УРОЖЕН//ЕЦ** *м.* ~**КА** *ж.* орижинар, нэскут ла (*или ын*); орижинарэ, нэскутэ ла (*или ын*).

**УРОК** *м.* лекцие; **готовить ~и** а-шь фаче лекцииле; **брать ~и у кого-л.** а луа лекций де ла чинева; **давать ~и** а да лекций; **о ~и истории** ынвэцэмин-теле историй.

**УРОН** *м.* пердере, пагубэ; даунэ.

**УРОНИТЬ** *сов. см.* **ронять.**

**УРОЧН//ЫЙ** фиксат; хотэрыт; **де-терминат**; **стабилит**; ~**ая работа** мункэ конвенитэ; ~ **час** орэ фиксатэ, орэ обишнуитэ.

**УРЧАТЬ** *несов. (о собаке)* а хырыи; (*о воде*) а мурмура, а сусура; (*о животе*) а гьорэи.

**УРЮК** *м.* *соби́р.* каисе, абрикоасе, зарзэре ускате.

**УС** *м. см.* **усы.**

**УСАДКА** *ж.* **контракция**; тасаре; ~ **почвы** тасаря солулуй ~ **ткани** **контракция** цесэтурилор.

**УСАДЬБА** *ж.* 1. касэ ку депендинце; **крестьянская** ~ курте цэрэняскэ; (*помещичья*) **конак**, **курте**. 2. (*колхоза, совхоза*) седиул колхозулуй, совхозулуй.

**УСАЖИВАТЬ, усадить** 1. (*вн.; предлагать сесть*) а инвита сэя лок; а ашеза; 2. (*вн. за вн.; заставлять заниматься чем-л.*) а пуне ла... 3. (*вн., тв.*) а планта, а сэди.

**УСАЖИВАТЬСЯ, усесться** 1. а се ашеза, а луа лок; 2. (*за вн.+инф.; приниматься за что-л.*) а се апука де, а се ашеза ла; **усесться за работу** а се апука де лукуру.

УСАТЫЙ мустечос.

УСВАИВАТЬ, усвоить *вн.* 1. (делать привычным) а-й ынтра ын обишнуинцэ; а депринде; а ынсуши; а кэпэта; усвоить дурную привычку а кэпэта о деприндере урытэ; 2. (воспринимать) а ынсуши, а асимила, а ынвэца; усвоить урок а ынсуши лекция; 3. (о пище и т.п.) а асимила.

УСЕИВАТЬ, усеять (*вн., тв.*) а пресэра; (разбрасывать) а ымпрэштия; (покрывать) а акопери; луга усеяны цветами пэшуниле сынт пресэрате ку флорь; небо усеяно звёздами черу-й акоперит де стеле.

УСЕРД//ИЕ *с.* зел, рывнэ; (прилежание) хэрничие, сыргунцэ, стэруинцэ, асидуитате, силинцэ. ~НЫЙ зелос, сыр-гуитор, асидуу.

УСЕРДСТВОВАТЬ *несов.* а се стрэдуи, а се сили, а фи зелос, а-шь да тоатэ остэняла.

УСЕЕСТЬСЯ *сов. см.* усаживаться.

УСЕЯТЬ *сов. см.* усеивать.

УСИДЕТЬ *сов.* 1. а шедя, а ста локулуй; трудно ~ на месте е греу се стай пе лок; 2. (остаться, прибыть где-л.) а рэ-мыне мулт тимп ундева.

УСИДЧИВОСТЬ *ж.* асидуитате; сыр-гунцэ, силинцэ.

УСИКИ *мн.* (*ед.* усик *м.*) 1. мусте-чоаре; 2. (у насекомых) антене, мустець; 3. (у растений) кырчей; мустець; (у злаков тж.) цепь, ацапурь.

УСИЛЕНИЕ *с.* ынтэрире; радио, эл. амплификаре; (звука) интенсификаре; (болезни) аграваре; (боя) ынтецире; (противоречий) аскуцире.

УСИЛИВАТЬ, усилить (*вн.*) а ынтэри; а интенсифика; (боль, страдание и т.п.) а аграва; (увеличивать) а мери; усилить армию а ынтэри армата; усилить звук а интенсифика сунетул. ~СЯ, усилиться а се ынтэри; а се интенсифика; а се амплифика; а се мэри; (о ветре, о бое) а се ынтеци.

УСИЛИЕ *с.* ефорт; сфорцаре; (напряжение) ынкордаре.

УСИЛИТЕЛЬ *м.* 1. радио амплифи-катор; 2. фото ынтэритор.

УСКАКАТЬ *сов.* 1. а сэри дин; а фужи; 2. (на лошади) а се ындепэрта ын галоп, а порни ын галоп.

УСКОЛЬЗАТЬ, ускользнуть 1. а алу-нека (дин мынэ); 2. разг. а плека пе фу-риш; а о штерже, а спэла путина; 3. перен. а скэпа; а диспэра; 4. разг. (уклониться) а околи; а евита; а се ескива, а се сустрэже.

УСКОРЕНИЕ *с.* акчелераре; акчелерацие; грэбире; ~ социального прогресса акчелераря прогресулуй социал.

УСКОРЕННЫЙ акчелерат; рапид.

УСКОРИТЕЛЬ *м.* акчелератор.

УСКОРЯТЬ, ускорить а акчелера, а грэ-би, а пречипита; ускорить события а пречипита евениментеле. ~СЯ, ус-кориться а се акчелера; а фи пречипи-тат.

УСЛАТЬ *сов.* (*вн.*) а тримите; а экс-педия.

УСЛЕДИТЬ *сов.* (за тв.) а урмэри; а суправега, а луа сама де.

УСЛОВИ//Е *с.* кондицие; при ~и, что... ку кондиция кэ...; при таких ~ях ын астфел де кондиций; жить в хоро-ших ~ях а трэи ын кондиций буне; создавать ~я а креа кондиций.

УСЛОВЕННЫЙ конвенит стабилит, фиксат; юр. стипулат.

УСЛОВЛИВАТЬСЯ, условиться (*с тв. о пр., с тв.+инф.*) а се ынцелэже, а конвени.

УСЛОВН//О ын мод кондиционал; ку кондиция. ~ОСТЬ *ж.* конвенциона-лизм; карактер конвенционал. ~ЫЙ 1. (понятный только условившимся) кон-венционал; ~ знак семн конвенцио-нал; 2. (ограниченный условием) кон-диционал, кондиционал; ~ приговор кондамнаре ку суспендаря педеп-сей; 3. (не существующий в действи-тельности) конвенционал; ~ая линия линии конвенционалэ; 4. иск. симбо-лик; 5. грам. кондиционал; ~ое пред-ложение пропозицие кондиционалэ; ♦ ~ рефлекс рефлекс кондиционал.

УСЛОЖНЯТЬ, усложнить (*вн.*) а ком-плика. ~СЯ, усложниться а се ком-плика.

УСЛУГ//А *ж.* 1. сервичиу; плохая ~ сервичиу прост (*или* рэу); к ~ам ко-го-л. ла диспозиция куйва; ~ за ~у сервичиу пентру сервичиу; 2. *мн.* сер-вичий; коммунальные ~и сервичий ко-мунале.

УСЛУЖИТЬ *сов.* (*дт.*) а фаче ун серви-чиу, а серви.

УСЛУЖЛИВ//ОСТЬ *ж.* сервиабилитате; комплезенцэ. ~ЫЙ сервиабил, ындаторитор; комплезент.

УСМАТРИВАТЬ, усмотреть (*вн. в пр.*) 1. а ведя; а гэси; (обнаруживать) а зэ-ри, а обсерва; 2. а суправега, а луа сама де.

УСМЕХАТЬСЯ, усмехнуться а зымби (ироник).

УСМЁШКА *ж.* зымбет (ироник).

УСМИРЕНИЕ *с.* 1. ыннэбушире, репри маре; потолдире; 2. ымблынзире.

УСМИРИТЕЛЬ *м.* реприматор.

УСМИРЯТЬ, усмирить (*вн.*) 1. (делать смирным) а ымблынзи, а линишти, а астымпэра; а потоли; 2. (мятеж и т.п.) а ыннэбуши, а реприма. ~СЯ,

усмириться а се астымпэра, а се линишти.

**УСМОТРЭНИ//Е** с. апречиере, пэрере; жудекатэ; по ~ю **кого-л.** ла дискреция куйва.

**УСМОТРЕТЬ** сов. см. усматривать.  
**УСНУТЬ** сов. 1. а адорми; 2. (о рыбе) а пери.

**УСОБИЦА** ж. ист. лупте интерне (или интестине).

**УСОВЕРШЕНСТВОВ//АНИЕ** с. перфекционаре, десэвыршире. ~**АННЫЙ** перфекционат, десэвыршит.

**УСОВЕРШЕНСТВОВАТЬ(СЯ)** сов. см. совершенствовать(ся).

**УСОМНИТЬСЯ** сов. (в пр.) а се ындои, а пуне ла ындоалэ.

**УСОХНУТЬ** сов. см. усыхать.

**УСПЕВАЕМОСТЬ** ж. (в школе) реушитэ.

**УСПЕВ//АТЬ, успеть** 1. (+инф.) а реуши (сэ...); а избути; а доведи (сэ...); ~ **всё сделать** а реуши сэ ле факэ пе тоате; успеете! о сэ реушицы!; 2. (к дт., на вн.) разг. (прибывать к сроку) а соси ла тимп; 3. тк. несов. (в пр., по дт.; достигать успеха в ученье) а прогресса, а фаче прогресе, а авя спор ла ынвэцтурэ. ~**АЮЩИЙ; ~ ученик** м. елев бун, елев ку ноте буне.

**УСПЕХ** м. сукчес, спор; реушитэ, избындэ; пользоваться ~ом а се букура де сукчес; желаю вам ~а! вэ дореск сукчес!; как ваши ~и? ку че вэ лэудаче?; делать ~и а фаче прогресе.

**УСПЕШН//О** ку сукчес, бине. ~**ЫЙ** реушит, избутит; де сукчес; норокос, перишит.

**УСПОКАИВАТЬ, успокоить** (вн.) 1. а линишти; а домоли, а потоли; 2. (смягчать — о боли, горе) а калма, а алина, а огои. ~**СЯ, успокоиться** 1. а се линишти; а се калма; а се домоли, а се потоли; а-шь вени ын фире; 2. (заставлять вести себя тихо) а се астымпэра; 3. разг. (удовлетворяться достигнутым) а се линишти, а се мулцэми ку...

**УСПОКОЕНИЕ** с. лиништире, калмаре; потолире.

**УСПОКОЙТЕЛЬН//ЫЙ** лиништитор, калмант; ~ое средство калмант, седатив.

**УСТА́** мн. поэт. гурэ; бузе; ◇ из уст в ~ дин гурэ ын гурэ; из чьих либо уст узнать (или услышать) а аузи дин гура куйва; у всех на ~х пе бузеле тутурор.

**УСТАВ** м. статут; (воен. тж.) регуламент; Устав Коммунистической Партии Советского Союза Статулул Партидулуй Комунист ал Униуний Советиче.

**УСТАВАТЬ, устать** а обоси, а остени.  
**УСТАВИТЬ** сов. 1. см. уставлять; 2. разг. ~ глаза на **кого-л.** а-л приви цинтэ пе чинева; ~**СЯ** сов. 1. см. уставлять(ся); 2. (на вн.; устанавливать взгляд) а-шь цинти (или а-шь пирони) привира.

**УСТАВЛЯТЬ, уставить** 1. (вн.; размещать) а ашеза, а пуне; 2. разг. (вн., тв.; занимать всю поверхность) а акопери, а ымпля. ~**СЯ, уставиться** разг. (размещаться) а ынкэпя, а ынтра.  
**УСТАЛ//ОСТЬ** ж. обосалэ, остенялэ. ~**ЫЙ** обосит, остенит.

**УСТАЛ//Ь** ж.: без ~и необосит, неостенит; не знать ~и а ну шти де обосалэ, а фи необосит.

**УСТАНАВЛИВАТЬ, установить** (вн.) 1. (ставить, помещать) а инстала, а ашеза; а монта, а ампласа; 2. (осуществлять) а организа; а стабили; ~ **связь** а стабили легэтура; 3. (вводить в действие) а стабили; а фикса; **установить расписание** а фикса орауру; 4. (добиваться осуществления чего-л.) а стабили; а фаче; ~ **порядок** а фаче ордине; 5. (определять, доказывать) а стабили, а констата; **установить истину** а стабили адеверул; 6. (учреждать) а институ; (власть) а инстаура. ~**СЯ, установиться** 1. (укрепляться, входить в силу) а се стабили, а се статорничичи; 2. (о погоде) а се амелиора, а се статорничичи; 3. (формироваться, складываться) а се форма, а фи формат; а се стабили.

**УСТАНОВКА** ж. 1. (действие) инсталаре, ашезаре, фиксаре; ампласаре; монtare; 2. (устройство, механизм) инсталация; диспозитив; 3. (директива, указание) директивэ; ориентаре.

**УСТАНОВЛЕНИЕ** с. стабилире, фиксаре, инсталаре; (определение) констатаре; ~ **факта** констатаре фантулуй; ~ **власти** инстаурае путерий.

**УСТАНОВЩИК** м. инсталатор, монтор.

**УСТАРЕВАТЬ, устареть** а се ынвеки; а се демода.

**УСТАРЕЛЫЙ** ынвекит; демодат.

**УСТАТЬ** сов. см. уставать.

**УСТИЛАТЬ, устлать** (вн., тв.) а акопери, а аштерне.

**УСТН//О** орал. ~**ЫЙ** орал, вербал; ~ **экзамен** экзамен орал; ~**ая речь** ворбире оралэ.

**УСТОЙ** м. 1. пилон, стылп; пилэ; 2. мн. перен. (основы) базе, принципий, темерюр, темелий.

**УСТОЙЧИВ//ОСТЬ** ж. стабилитате, трэйничие; резистенцэ; перен. статорничичие, констанцэ. ~**ЫЙ** 1. стабил; тарэ; 2. (постоянный) стабил, констант, статорник; ~**ая погода** тимп

стабил; ~ые урожаи реколте стабиле; 3. *перен. (стойкий)* ферм; статорник; ~ые взгляды пэрерь константе.

**УСТОЯТЬ** *сов.* а рэмыне ын пичоаре, а ремыне неклитит; *перен.* а рымыне ферм; (*против рд.*) а резиста; а ын-фрунта. ~СЯ *сов.* 1. (*о вине и т. п.*) а се лимпези, а се ашеза; 2. *перен.* а се стабил.

**УСТРАИВ//АТЬ, устроить** (*вн.*) 1. а фаче; а организа; а аранжа; **устроить выставку** а фаче о экспозицие; **устроить обед** а офери ун прынз; 2. (*налаживать*) а аранжа; **устроить свои дела** а-шь аранжа требуриле; 3. *разг. (учинять)* а фаче; **устроить скандал** а фаче скандал; 4. (*помещать, определять*) а пласа; а аранжа; 5. *разг. (содействовать кому-л. в чём-л.)* а прокура, а фаче рост; **устроить кому-л. билет в театр** а прокура куйва ун билет ла театру; 6. *разг. (быть удобным, подходящим)* а аранжа, а конвени; **это меня не ~ает** аста ну мэ аранжазэ, ну-мь конвине. ~АТЬСЯ, **устроиться** 1. (*на квартиру и т. п.*) а се инстала; 2. (*на работу и т. п.*) а се аранжа.

**УСТРАНЕНИЕ** *с.* ындепэртаре, ынлэ-тураре; (*от обязанностей и т. п.*) дес-титуре.

**УСТРАНЯТЬ, устранить** (*вн.*) а ынде-пэрта, а ынлэтура; а ликида; **устранить недостатки** а ынлэтура неажун-суриле. ~СЯ, **устраниться** (*от рд.*) а се ынлэтура, а се ындепэрта.

**УСТРАШАТЬ, устрашить** (*вн.*) а спе-рия, а бэга фрика ын, а интимиде. ~СЯ, **устрашиться** *рд.* а се сперия, а се ынспэймынта, а се интимиде.

**УСТРЕМЛЕНИЕ** *с.* нэзуинцэ, аспира-ция.

**УСТРЕМЛЯТЬ, устремить** (*вн.*) а ын-дрепта; а фикса, а ацинти; ~ **взгляд** а ацинти привиря. ~СЯ, **устремиться** 1. (*ринуться*) а се репези, а се нэ-пусти, а да нэвалэ; 2. (*к дт., на вн.; иметь направление*) а се ындрепта; (*о взгляде*) а се ацинти; (*о внимании*) а се концентра.

**УСТРИЦА** *ж.* стридие.

**УСТРОИТЕЛЬ** *м.* организатор.

**УСТРОЙТЬ(СЯ)** *сов. см. устраивать(ся).*

**УСТРОЙСТВО** *с.* 1. (*действие*) органи-заре; аранжаре; инсталаре; ампласаре; аменажаре; 2. (*строй*) орындуире; сис-тем(э), структурэ; 3. (*конструкция*) конструкторе; (*планировка*) аранжамент; 4. (*механизм, сооружение*) меканизм, диспозитив; инсталацие.

**УСТУП** *м.* ешитурэ; праг; тряптэ; терасэ.

**УСТУПАТЬ, уступить** 1. а чеда; а да; ~ **место** а чеда локул; 2. а редуче, а лэса дин прец, а лэса май ефтин.

**УСТУПК//А** *ж.* 1. (*действие*) чедаре, даре; чесуне; 2. (*компромисс*) кончесие, идти на ~и 1) а фаче кончесий; 2) (*в цене*) а редуче дин прец.

**УСТУПЧАТЫЙ** ын трепте; ку терасе. **УСТУПЧИВ//ОСТЬ** *ж.* атитудине ын-гэдуитоаре; спирит кончилиант. ~ЫЙ **каре** чедязэ ушор; ынгэдуитор; кончи-лиант.

**УСТЬЕ** *с.* 1. (*реки*) гурэ, делтэ, вэрсаре; 2. орифичиу, дескизэтурэ; гурэ.

**УСУГУБЛЯТЬ, усугубить** (*вн.*) а мери, а спори; а аграва; а интенсифика. ~СЯ, **усугубиться** а се мэри; а се интенсифика; а се аграва.

**УСУШКА** *ж.* пердере ын греутате (прин евапораре, ускаре); ускаре.

**УСЫ** *мн. (ед. ус м.)* мустець.

**УСЫНОВЛЯТЬ, усыновить** (*вн.*) а ынфия, а адопта, *разг.* а луа де суфлет.

**УСПАТЬ, усыпать** (*вн., тв.*) а ако-пери, а пресэра.

**УСЫПИТЕЛЬНЫЙ** 1. сомнифер; 2. *перен.* сомнолент.

**УСЫПЛЯТЬ, усыпить** (*вн.*) 1. а адорми; *перен. тж.* а слэби; ~ **бдительность** а слэби вижиленца; ~ **подозрение** а потоли суспичиуниле (*или* бэнуели-ле); 2. (*наркозом*) а наркотиза.

**УСЫХАТЬ, усохнуть** а се уска; а се стрынже; а се збырчи, а скэдя (*ла ускаре*).

**УТАИВАТЬ, утаить** (*вн.*) 1. (*скрывать*) а аскунде, а тэйнуи; (*умалчивать*) а тэча; ~ **факты** а аскунде фаптеле; 2. (*присваивать*) а-шь ынсуши; а ас-кунде; а сусураже, а доси; **шила в мешке не утаишь** адевэрул ну-л поць аскунде.

**УТАЙК//А** *ж. разг.: без ~и* фэрэ а ас-кунде.

**УТАПТЫВАТЬ, утоптать** (*вн.*) а бэтэто-ри.

**УТАЩИТЬ** *сов. (вн.)* 1. а кэра, а аду-че тырыш; а тыры; а луа ку сине; 2. *разг. (украсть)* а фура, а штерпели. **УТВАРЬ** *ж. собир.* объекте, лукрурь; устенсиле; унелте; **домашняя** ~ обь-екте де уз касник; **кухонная** ~ vase де букэтэрие, такымурь.

**УТВЕРДИТЕЛЬН//О** (ын мод) афирма-тив; ~ **кивнуть головой** а да дин кап афирматив. ~ЫЙ афирматив.

**УТВЕРЖДАТЬ, утвердить** 1. *тк. несов. (вн.; настойчиво говорить)* а афир-ма, а сусцине; а претинде; а спуне; **категорически** ~ а афирма катего-рик; 2. (*вн.; устанавливать, укреплять*) а ынтэри, а консолида; 3. (*вн. в пр.*;

убеждать) а конвинже; 4. (вн.; *принимать окончательное решение*) а апроба, а конфирма; (*санкционировать*) а санкциона; (*апробировать*) а апроба; (*рекорд*) а омолога; (*выборы*) а валида; (*ратифицировать*) а ратифика; **утвердить проект** а апроба ун проект. **~СЯ, утвердиться** 1. (*укрепляться*) а се ынтэри, а се консолида; а се стабили, а се фикса; 2. (*в пр.; убеждаться*) а се конвинже.

**УТВЕРЖДЕНИЕ** с. 1. (*действие*) конфирмаре; апробаре; санкционаре; ратификаре; валидаре; омологаре; 2. ынтэрире, консолидаре; 3. (*мысль, положение*) афирмацие, асерциуне.

**УТЕКАТЬ, утечь** (*о жидкости*) а се скурже, а курже.

**УТЁНОК** м. бобок де рацэ, рэцушкэ. **УТЕПЛЕНИЕ** с. ынкэлзире; *тех.* изоляре термикэ.

**УТЕПЛИТЕЛЬ** м. термоизолант, изолатор термик. **~НЫЙ** де изоляре термикэ, термоизолатор, термоизолант.

**УТЕПЛЯТЬ, утеплить** (вн.) а изола термик, а протежа контра фригулуй; а ынкэлзи.

**УТЕРЕТЬ(СЯ)** *сов. см. утирать(ся).* **УТЕРПЕТЬ** *сов.* а рэбда, а се рецине, а се стэпныи.

**УТЕРЯ** ж. пердере.

**УТЕРЯТЬ** *сов. (вн.)* а перде, а рэтэчи. **~СЯ** а се перде, а се тэтэчи.

**УТЁС** м. стынкэ (абруптэ); (*прибрежный*) фалезэ.

**УТЁХА** ж. 1. плэчере, десфэтаре; букурие; зэбавэ; 2. консоларе, мынгьере.

**УТЁЧКА** ж. скуржере, пердере (прин скуржере); (*газа тж.*) рэсуфларе.

**УТЁЧЬ** *сов. см. утекать.*

**УТЕШ//АТЬ, утешить** (вн.) а мынгья, а алина, а консола. **~АТЬСЯ, утешиться** а се мынгья, а се алина, а се консола; **утешиться мыслью о том, что...** а се мынгья ку гындул кэ... **~ЕНИЕ** с. мынгьере, алинаре, консоларе. **~ИТЕЛЬНЫЙ** мынгьетор, алинтэтор, консолатор; де мынгьере, де алинаре, де консоларе; **~ заезд спорт** курсэ де консоларе.

**УТИЛЬ** м. *собир.* дешеурь (утиле), рестурь утилизабиле.

**УТИЛЬСЫРЬЁ** с. *собир. см. утиль.*

**УТИНЫЙ** де рацэ.

**УТИРАТЬ, утереть** (вн.) а штерже;  $\diamond$  утереть нос кому-л. а-й тэя (*или* а-й курта) куйва насул, а-л пуне ла локул луй. **~СЯ, утереться** а се штерже.

**УТИХАТЬ, утихнуть** а се линишти, а се калма, а се потоли, а се домоли; а се астымпэра; (*о шуме*) а ынчета.

**УТИХОМИРИТЬ** *сов. (вн.) разг.* а линишти, а калма, а потоли; а домоли; 30 словарь

а астымпэра. **~СЯ** *сов. разг.* а се линишти, а се калма, а се домоли, а се астымпэра.

**УТКА** ж. 1. рацэ; 2. (*ложный слух*) штире неынтемятэ, звон фалс; скорнитурэ; минчунэ.

**УТКНУТЬ** *сов. (вн.) разг.* а бэга, а выры; а аскунде, а ынфунда; **~ нос в книгу а ста ку (или а выры)** насул ын карте. **~СЯ** *сов. разг.* а се бэга; а се выры; а се куфунда; **~ лицом в подушку а-шъ аскунде** фаца ын пернэ.

**УТЛЫЙ** шубред; фражил; путред, векь.

**УТОЛЕНИЕ** с. потолире, алинаре; **~ жажды** потолиря сетей; **~ боли** алинаря дурерий.

**УТОЛЩЕНИЕ** с. ынгрошаре; лок ынгрошат; ынфлэтурэ.

**УТОЛЯТЬ, утолить** а потоли; а домоли; а алина.

**УТОМИТЕЛЬНЫЙ** обоситор; истовитор.

**УТОМЛЯТЬ, утомить** (вн.) а обоси, а остени; а истови; а екстенуа. **~СЯ, утомиться** а обоси, а остени.

**УТОНУТЬ** *сов. см. тонуть и утопать.*

**УТОНЧЕНИЕ** с. субциере.

**УТОНЧЁНН//О** ку деликатеце, ку рафинамент. **~ОСТЬ** ж. деликатецэ, рафинамент, финеце. **~ЫЙ** рафинат, фин, деликат; **~ вкус** густ фин.

**УТОПАТЬ, утонуть** (*в пр.*) (*погружаться*) а фи купринс, а се скэлда, а ыннота; **~ в роскоши** а се кэлда ын лукс;  $\diamond$  **~ в крови** а се ынека ын сынже.

**УТОПАЮЩИЙ** м. чел каре се ынякэ. **УТОПИТЬ** *сов. см. топить III.* **~СЯ** *см. сов. топить III.*

**УТОПЛЕНН//ИК** м., **~ИЦА** ж. ынекат, ынекатэ.

**УТОПТАТЬ** *сов. см. утаптывать.*

**УТРАМБОВАТЬ** *сов. (вн.)* а бэтэтори, а бате (пэмынтул) ку маюл, а бэтучи. **УТРАТА** ж. пердере.

**УТРАЧИВАТЬ, утратить** (вн.) а перде. **УТРЕНН//ИЙ** де диминяцэ; матинал; **~яя** заря аурорэ, зорь (де зи); **~ие заморозки** ынгенцур де диминяцэ; **~ие часы** оре матинале.

**УТРЕННИК** м. 1. (*спектакль*) матинеу; 2. (*мороз*) жер де диминяцэ.

**УТРИРОВАННЫЙ** ексажерат.

**УТРИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а ексажерэ, (*роль*) а карикатуриза.

**УТР//О** с. диминяцэ; **пять часов ~а** ора чинч диминяца; **по ~ам** диминециле, ын фиекаре диминяцэ, диминяца;  $\diamond$  **доброё ~!**, **с добрым ~ом!** бунэ диминяца!

**УТРОБ//А** ж. пынтече, буртэ; винтре. **~НЫЙ** утерин.

**УТРОЁНИЕ** с. ынтреи́ре, трипларе.

**УТРОМ** диминяца; **сегодня** ~ азь диминяцэ; **вчера, завтра** ~ ерь, мыне диминяцэ; **ранним** ~ дездедиминяцэ.

**УТРУЖДАТЬ** несов. (вн.) а деранжа, а супэра. ~**СЯ** несов. а-шь да остеляла.

**УТЮ//Г** м. фер де кэлкат. ~**ЖИТЬ** несов. (вн.) а кэлка (ку ферул де кэлкат).

**УТЯЖЕЛЕНИЕ** с. ынгреунаре.

**УТЯТИНА** ж. разг. карне де рацэ.

**УХА** ж. замэ де пеште.

**УХАБ** м. хоп. ~**ИСТЫЙ** хопурос, ку хопурь.

**УХАЖИВАТЬ** несов. (за тв.) 1. (заботиться) а авя гриже, а ынгрижи, а пурта де грижэ; а кэута де; 2. (за женщиной) а курта, а фаче курте.

**УХВАТИТЬ** сов. (вн.) 1. а принде, а апука; 2. разг. а ынцележе, а принде. ~**СЯ** сов. (за вн.) 1. (взяться за что-л.) а се принде, а се апука; а се агэца де; 2. разг. (быстро приняться за что-л.) а се апука де, а принде, а ынчепе сэ; 3. разг. (воспользоваться) а се фолоси, а се агэца.

**УХВАТК//А** ж. разг. 1. (приём) апукаре, апукат, апукэтурэ; 2. (ловкость) ындемынаре, дибэчи; абилитате; 3. (повадка) апукэтурэ, маниерэ; деприндере. **УХИТРИТЬСЯ, ухитриться** (+инф.) разг. а реуши, а избути сэ...

**УХИЩР//ЕНИЕ** с. виклешуг, ширетлик; шмекерие; субтерфужиу; тертип. ~**ЯТЬСЯ** несов. а рекурже ла ширетликурэ, ла виклений; ~ **всеми способами** а ынчерка ын фел ши кип.

**УХМЫЛКА** ж. разг. сурыс (ироник).

**УХМЫЛЯТЬСЯ, ухмыляться** а зымби мулэзмит де сине, а сурыде сатисфэкут; а зымби ширет, ироник, ку зефлемя.

**УХО** с. уреке; ◊ **во все уши** слушать а фи нумай окь ши урекь; **по уши** влюбиться а фи аморезат луля.

**УХОД I** м. плекаре; ешире; ретраже-ре; **перед (самым) ~ом** (кяр) ла плекаре; ын пряжма плэкэрий; ~ **со службы** плекаре дин сервису.

**УХОД II** м. (заботы) ынгрижире; ынтрениере.

**УХОДИТЬ, уйти** 1. (отправляться куда-л.) а плека, а се дуче; а порни; а се ындрепта; **уйти на работу** а плека ла лукуру; 2. (от рд.; скрываться, спасаться) а скэпа, а фужи; а се салва; а се аскунде; 3. (от кого-л.; покидать) а пэрэси, а абандона; 4. (переставать заниматься чем-л.) а лепэда,

а пэрэси; а плека, а се ретраже; **уйти на пенсию** а еши ла пенсие; **уйти со сцены** а пэрэси счена; 5. (проходить — о времени) а трече, а се скурже, а се дуче; 6. (на вн.; расходоватьсЯ) а фи келтуит; а чере; **на это уходит много времени** аста чере мулт тимп; 7. (в вн.; увлекаться чем-л.) а се адынчи, а се куфунда, а се деда, а се консакра; 8. тк. несов. (простираться) а (се) дуче; а диспэря; а се ынтинде; ◊ **уйти в себя** а се ынкиде ын сине; **почва ушла из-под чьих-л. ног** й-а фужит пэмынтул де суб пичоаре.

**УХУДШАТЬ, ухудшить** (вн.) а ынрэу-тэци; а аграва.

**УЦЕЛЕТЬ** сов. а скэпа; а рэмыне тя-фэр (или ынтрег, невэтэма); ~ **чудом** а скэпа ка прин минуе.

**УЦЕНЁНН//ЫЙ** ку прец редус; ~**ые то-вары** мэрфурь ку прец редус.

**УЦЕНКА** ж. бонификаре; редучерь де прецурь.

**УЦЕПИТЬСЯ** сов. (за вн.) 1. (зацепиться) а се агэца, а се апука, а се принде; 2. разг. (воспользоваться) а се фолоси, а се агэца де...

**УЧАСТВОВАТЬ** несов. (в пр.) а парти-чипа, а луа парте.

**УЧАСТИЕ** с. 1. партичипаре; **прини-мать** ~ **в чём-л.** а луа парте ла чева, а партичипа; 2. (сочувствие) симпатие; компэтимире; интерес.

**УЧАСТИТЬСЯ** сов. см. учащаться.

**УЧАСТКОВЫЙ** прил. 1. де сектор, де чиркумскрипцие; 2. в знач. суц. м. разг. (милиционер) милициан де сектор.

**УЧАСТЛИВ//О** ку симпатие, ку инте-рес; компэтимитор. ~**ЫЙ** компэтимитор, де компэтимире, де симпатие. **УЧАСТНИК** м. партичипант; (состязания тж.) компетитор.

**УЧАСТ//ОК** м. 1. (часть земельной пло-щади) лот, парчелэ; **строительный** ~ шантиер де конструкций; ~ **обрабо-танной земли** лот култиват; 2. (часть поверхности чего-л.) супрафацэ, пор-циуне; **поражённые** ~**ки ткани** пэр-циле атакате (или атинсе, вэтэма-те) але цесутулуй; 3. (часть фронта) сек-тор; 4. (сфера деятельности) кымп, сектор; сферэ, домениу; **ответствен-ный** ~ **работы** сектор де мунк де рэспундере; 5. (административно-терри-ториальное или производственное под-разделение) сектор; чиркумскрипцие.

**УЧАСТЬ** ж. соартэ, destiny, урситэ. **УЧАЩАТЬСЯ, участиться** а девени май фреквент; а девени май акчеларат; а се ындеси.

**УЧАЩЕНИЕ** с. 1. ындесире, ынмулцире; ~ **визитов** ындесиря визителор; 2.



(ускорение) акчелераре; ~ пульса акчелерара пулсулуй.

**УЧАЩЕНН//ЫЙ** акчелерат; ~ пульс пулс акчелерат; ~ темп ритм акчелерат; ~ое дыхание респирацие акчелератэ.

**УЧАЩИЙСЯ** м. (школьник) елев, школар; (студент) студент.

**УЧЕБА** ж. ынвэцэтурэ; студий; ынвэцэмынт.

**УЧЕБНИК** м. мануал; ~ истории мануал де историе.

**УЧЕБН//ЫЙ** 1. де ынвэцэмынт, де студий; (школьный тж.) школар; ~ год ан школар; ан де студий; ~ые занятия студий, лекций; ~ое заведение институцие де ынвэцэмынт; ~ые пособия мануале; материал дидактик; ~ое время тимп де студий, оре де класэ; ~ план план де студий, план де ынвэцэмынт; 2. де антренамент; де инструкцие; де екзерчиций.

**УЧЕНИЕ** с. 1. студий, ынвэцэмынт; (обучение) ынвэцэаре, инструиуре; (ремесло) ученичие; 2. обыкн. мн. екзерчиций; инструкцие; аппликаций; 3. (теория) ынвэцэтурэ; доктринэ; теорие; марксистско-ленинское ~ ынвэцэтура марксист-ленинистэ.

**УЧЕН//ИК** м., ~ИЦА ж. 1. елев, елевэ, школар, школэрицэ; 2. (обучающийся какой-л. профессии у кого-л.) ученик; 3. (последователь) елев, дисципол. ~ИЧЕСКИЙ де елев, де школар, школар; де ученик; перен. (незрелый) де дебютант, школэреск. ~ИЧЕСТВО с. ученичие.

**УЧЕН//ОСТЬ** ж. ерудицие; штиинцэ. ~ИЙ прил. 1. ынвэцат, ерудит, савант; 2. (научный) штиинцифик; 3. (выученный чему-л.) дресат; 4. в знач. сущ. м. ынвэцат, савант, ом де штиинцэ.

**УЧЕСТЬ** сов. см. учитывать.

**УЧЁТ** 1. (действие) евиденцэ; инвентариере; (принятие во внимание) луаре ын консидерацие; бухгалтерский ~ евиденцэ контабилэ; 2. (регистрация) ынрежистраре, ынскриере; ынматрикуларе; взять на ~ а ынрежистра; снимать с ~а а фаче куйва формеле де плекаре. ~ИЙ 1. де евиденцэ; де контрол; контабил; ~ная карточка фишэ де евиденцэ; 2. фин. де сконт; ~ банк банкэ де сконт.

**УЧЁТЧ//ИК** м., ~ИЦА ж. сокотитор, калкулятор; понтатор; сокотитоаре, калкулатоаре; понтатоаре.

**УЧИЛИЩЕ** с. шкоалэ; педагогическое ~ шкоалэ педагожикэ.

**УЧИНЯТЬ, учинить** (вн.) разг. а фаче; а сэвырши; учинить расправу над

кем-л. а се рэфуи ку чинева; учинить скандал а фаче скандал.

**УЧИТЕЛЬ** м., ~НИЦА ж. ынвэцэтор, ынвэцэтоаре; институтор, институтоаре. ~СКАЯ ж. канчеларие. ~СКИЙ де ынвэцэтор, ынвэцэтореск. ~СТВО с. 1. (профессия) професие де ынвэцэтор; 2. собир. (учителя) ынвэцэториме.

**УЧИТЕЛЬСТВОВАТЬ** несов. а фи (а лук-ра) ынвэцэтор.

**УЧИТЫВАТЬ, учесть** (вн.) 1. (производить учёт) а цине евиденца; а инвентария; а калкула; (вексель) а сконта; 2. (принимать во внимание) а цине сама де, а цине конт де; а луа ын консидерацие; а авя ын ведере.

**УЧИТЬ** несов. 1. (кого-л. дт., кого-л. + инф.) а ынвэца, а инструи; (наставлять) а повэцуи; ~ кого-л. грамоте а ынвэца карте, а ынвэца а скрие ши а чити пе чинева; 2. (с союзом что; развивать теорию) а ынвэца; а сусцине; а афирма; 3. (что-л.; запомнить, усваивать) а ынвэца, а студия; а мемо-риза; а ынсуши; ~ наизусть а ынвэца пе де рост. ~СЯ несов. 1. (дт.; приобретать знания) а ынвэца, а студия; а фаче студий; ~ музыке а ынвэца музика; ~ русскому языку а ынвэца лимба русэ; 2. (быть учащимся) а ынвэца, а-шь фаче студииле; а фи елев; а фи студент; ~ в университете а ынвэца ла университате.

**УЧРЕДИТЕЛЬН//ЫЙ** конституант; ~ое собрание адунаре конституантэ.

**УЧРЕЖД//АТЬ, учредить** (вн.) 1. а фонда, а ынтемая, а институи, а ынфинца, а креа; 2. (вводить) а стабили; а ынTRODуче. ~ЕНИЕ с. 1. (действие) фондаре, ынтемеере, ынфинцаре; институиуре; 2. (организация) институцие; ашезэмынт; государственное ~ институцие де стат.

**УЧТІВО** ку политеце, политикос.

**УЧТІВЫЙ** куртенитор; политикос.

**УША́НКА** ж. разг. кэчулэ ку урекь (или ку клапе пентру урекь).

**УША́СТЫЙ** разг. урекят.

**УША́Т** м. чубэр; хырдуу.

**УШІ́Й** м. ловитурэ, контузие; лезиуне; лок ловит; (синяк) ынэтае.

**УШІ́БАТЬ, ушибить** (вн.) а лови; а контузиона. ~СЯ, ушибиться а се лови.

**УШКО́** с. 1. см. ухо; 2. (иголки) уреке, гаурэ; (сапога) трээгтоаре, уреке; (кувшина и т. п.) тоартэ.

**УШНО́Й** де урекь; аурикулар.

**УЩЕ́ЛЬЕ** с. трекэтоаре, пас, кей; (горное) дефилеу; вэгэунэ; прээпастие.

**УЩЕМЛЯТЬ**, ущемить (вн.) 1. (зажигать) а стрынже ку чева; 2. перен. (ограничивать) а штирби, а прежудичия; а леза; ~ **чыи-л. права** а штирби дрептуриле куйва; 3.: ~ **чыё-л. самолюбие** а леза аморул проприу ал куйва.

**УЩЁРЬ** м. пагубэ, даунэ, пердере; прежудичиу, детримент; **Ø в ~ кому-л.** ын детриментул куйва, ын дауна куйва; **луна на ~е** луна е ын деклин. **УЩЁРЬНЫЙ** 1. (о луне, месяце) ын дескрештере; 2. (афлат) ын деклин.

**УЩИПНУТЬ** сов. (вн.) а пишка; а चुпи.

**УЮТ** м. комфорт; амбианцэ плэкутэ. ~**НО** комфортабил. ~**НЫЙ** плэкут; интим; (с удобствами) комфортабил. **УЯЗВИМ//ОСТЬ** ж. вулнерабилитате. ~**ЫЙ** вулнерабил; **Ø ~ое место** пункт вулнерабил.

**УЯЗВЛЯТЬ**, уязвить (вн.) а жигни, а офенса, а леза; а вулнера.

**УЯСНЯТЬ**, уяснить а лэмури, а кларифика; а елучида; ~ **себе** а ынцележе. ~**СЯ**, уясниться а се лэмури, а се кларифика, а се елучида.

# Ф

**ФАБРИЧНО-ЗАВОДСКОЙ** де фабрикэ ши узинэ; ~ **комитет** комитет синдикал де фабрикэ ши узинэ.

**ФАБРИЧНЫЙ** де фабрикэ; (промышленный) индустриал; ~ **район** район индустриал.

**ФАБУЛА** ж. лит. афабулацие; субъект, акциуне, интригэ.

**ФАВОР** м.: **быть в ~е у кого-л.** а фи ын грацииле куйва, а фи бине вззут де чинева.

**ФАКЕЛ** м. фэклие, факлэ, торцэ.

**ФАКТ** м. 1. фапт; **достоверный** ~ фапт аутентик; 2. обыхн. в знач. сказ. е фапт; **Ø поставить кого-л. перед совершившимся ~ом** а пуне пе чинева ын фаца фаптулуй ымплинит.

**ФАКТИЧЕСК//И** де фапт; ын реали- тате. ~**ИЙ** реал; фаптик; ~**ие данные** дате реале; ~**ое положение дел** ситуаци реалэ а лукрурило.

**ФАЛДА** ж. 1. пулпанэ; 2. фалд.

**ФАЛЬЦОВЩИК** м. фэлцуитор.

**ФАЛЬШИВИТЬ**, сфальшивить 1. (при- творяться) а фи фэцарник, несинчер,

а фи фалс; 2. (фальшиво играть, петь) а кынта фалс.

**ФАЛЬШИВКА** ж. разг. (документ) фалс.

**ФАЛЬШИВ//ЫЙ** 1. (поддельный) фалс; ~**ая монета** монетэ фалсэ. 2. (неискрен- ный; неестественный) несинчер, фэ- царник, фалс; ~ **человек** ом несинчер, фэцарник; 3. (искажающий мелодию) фалс, дисонант.

**ФАЛЬШЬ** ж. 1. (неискренность) несин- черитате, фэцэрничие, фалситате; 2. (в пении и игре на музыкальном инст- рументе) дисонации, нотэ фалсэ.

**ФАМИЛИЯ** ж. 1. нуме, нуме де фами- лие; 2. (род) фамилие, ням, вицэ.

**ФАМИЛЬНЫЙ** де фамилие, фамили- ал.

**ФАМИЛЬЯРН//О** фамилиар. ~**ОСТЬ** ж. фамилиаритате; **не допускать ~остей** а ну адмите фамилиаритате. ~**ЫЙ** фа- милиар.

**ФАНЕРА** ж. плакаж, фурнир.

**ФАНТАЗЁР** м., ~**КА** ж. фантезист, фантезистэ.

**ФАНТАЗИРОВАТЬ** несов. а се деда фантезий; (выдумывать) а нэскочи, а скорни, а инвента.

**ФАНТАЗИЯ** ж. 1. (воображение) фан- тезие, имажинации; 2. плэзмуире, нэ- скочире, скорнялэ; 3. разг. (причуда) тоанэ, капричиу, мофт.

**ФАНТАСТИКА** ж. 1. фантастик, еле- мент фантастик; 2. собир. разг. (ли- тературные произведения) опере фан- тастиче.

**ФАНТАСТИЧ//ЕСКИЙ** 1. (основанный на фантастике) фантастик; ~ **роман** роман фантастик; 2. (невероятный, несбыточный) иреал, фантастик, фан- тезист, нэскочит, химерик; ~ **проект** проект химерик; 3. (нелепый, стран- ный) абсурд, дин домениул фанта- стикулуй. ~**НОСТЬ** ж. карактер фан- тастик.

**ФАНФАРА** ж. фанфарэ.

**ФАРА** ж. фар.

**ФАРТУК** м. шорц, пестелкэ.

**ФАРФОР** м. 1. порцелан; 2. собир. (из- делия) порцеланурь. ~**ОВЫЙ** де порце- лан; ~**овая глина** каолин.

**ФАРШ** м. карне токатэ, токэтурэ; (начинка) ымплтурэ.

**ФАРШИРОВАТЬ** несов. (вн.) а ымпля.

**ФАСАД** м. фацадэ.

**ФАСОВ//АННЫЙ** кынтэрит ши амбалат (ын кантитэцэ детерминате), преам- балат. ~**КА** ж. преамбаларе.

**ФАСОВАТЬ** несов. (вн.) а амбала, а ым- пакета (ын кантитэцэ детерминате).

**ФАСОЛЕВЫЙ** де, ку фасоле; ~ **суп** супэ ку (или де) фасоле.

**ФАТ** *м.* фанте, филфизон.  
**ФАТОВСКОЙ** *де* филфизон.  
**ФАЯНС** *м.* 1. фаянцэ; 2. *собр.* (изде-  
 лия) объекте де фаянцэ.  
**ФАЯНСОВЫЙ** *де* фаянцэ.  
**ФЕВРАЛЬ** *м.* февруарие.  
**ФЕВРАЛЬСКИЙ** *дин* фебруарие.  
**ФЕЙЕРВЕРК** *м.* фокурэ де артифичий.  
**ФЕЛЬЕТОН** *м.* фойлетон. ~**ИСТ** *м.*  
 фойлетонист. ~**НЫЙ** *де* фойлетон.  
**ФЕН** *м.* фен, аппарат електрик *де* ускат  
 пэрул.  
**ФЕРЗЬ** *м.* шахм. режинэ.  
**ФЕРРОСПЛАВ** *м.* фероалиаж.  
**ФЕХТОВАЛЬ//НЫЙ** *де* скримэ. ~**ЩИК**  
*м.* скример.  
**ФЕХТОВ//АНИЕ** *с.* скримэ. ~**АТЬ** *несов.*  
*а* фаче скримэ, *а* скримэ.  
**ФЕЯ** *ж.* фее, зынэ.  
**ФИАЛКА** *ж.* топораш, виолетэ, виоря.  
**ФИБР//А** *ж.* фибрэ;  $\diamond$  **всеми** ~**ами**  
*души* ку труп ши суфлет. ~**ОВЫЙ** *де*  
 фибрэ.  
**ФИГА** *ж.* 1. (плод) смокинэ; 2. (дере-  
 во) смокин.  
**ФИГУРАЛЬНЫЙ** *фигурат*; метафорик.  
**ФИГУРН//ЫЙ** 1. фасонат, моделат;  
 2. *спорт* ~**ое** катание на коньках  
 патинаж артистик; ~ *полёт* збор  
 акробатик.  
**ФИЗЗАРЯДКА** *ж.* ынвиораре, жим-  
 настикэ.  
**ФИЗИК** *м.* физичиан.  
**ФИЗИКА** *ж.* физикэ; ~ **атомного ядра**  
 физика нуклеулуй атомик.  
**ФИЗИОЛОГ** *м.* физиолог. ~**ИЧЕСКИЙ**  
*де* физиоложие; физиоложик.  
**ФИЗИОЛОГИЯ** *ж.* физиоложие.  
**ФИЗКУЛЬТУР//А** *ж.* културэ физикэ.  
 ~**НИК** *м.*, ~**НИЦА** *ж.* спортив, спортивэ.  
 ~**НЫЙ** *де* културэ физикэ; спортив.  
**ФИЗПОДГОТОВКА** *ж.* прегэтире фи-  
 зикэ.  
**ФИЛЁ** *с.* нескл. 1. (вышивка) филеу;  
 2. (кусок мяса) филе, мушкэ; 3.: **рыб-  
 ное** ~ филе де пеште.  
**ФИЛЁНКА** *ж.* тэблие; **дверная** ~ тэб-  
 лия уший.  
**ФИЛН** *м.* буфницэ.  
**ФИМИАМ** *м.* тэмые;  $\diamond$  **курить** ~ **ко-  
 му-л.** а-л тэмыя пе чинева, а ридика  
 пе чинева ын слэвлие черулуй.  
**ФИНАЛ** *м.* 1. сфыршит, финал; 2.  
*спорт* финалэ; **выйти в** ~ а ынтра  
 ын финалэ. ~**ЛЬНЫЙ** финал, *де* сфыр-  
 шит; ~ **матч** меч финал.  
**ФИНАНСОВЫЙ** *финанчиар*; ~ **капитал**  
 капитал *финанчиар*.  
**ФИНИК** *м.* курмалэ. ~**ОВЫЙ** *де* кур-  
 малэ; *де* курмал; ~**овая** пальма курмал.  
**ФИНН** *м.* финландэз.

477

## ФОРМЕННЫЙ

**ФИНОТДЕЛ** *м.* (финансовый отдел) секция финанчиарэ.  
**ФИОЛЁТОВЫЙ** виолет.  
**ФИСТАШКА** *ж.* (плод и дерево) фистик.  
**ФЛАГ** *м.* стяг, драпел, павилион; **красный** ~ стяг рошу; **поднять**, **спустить** ~ а ынэлца, а коборы павилионул; **◇** **остаться** за ~ом а рэмыне ын урмэ, а ну-шь атинже скопул.  
**ФЛАГШТОК** *м.* бэцул стягулуй.  
**ФЛАЖОК** *м.* стегулец, фанион.  
**ФЛАКОН** *м.* флакон, стиклущэ; ~ **духов** флакон де парфум.  
**ФЛАНГ** *м.* фланк, арипэ. ~**ОВЫЙ** *прил.* 1. де, дин фланк. 2. *в знач. суш.* *м.* примул солдат дин фланк.  
**ФЛАНЕЦ** *м.* фланшэ, бридэ.  
**ФЛЕЙТ/А** *ж.* флаут. ~**ИСТ** *м.* флаутист.  
**ФЛИГЕЛЬ** *м.* арипэ а уней касе; (*стоящий отдельно*) атенанэ.  
**ФЛОКС** *м. бот.* брумэреле.  
**ФЛЮГЕР** *м.* жируетэ; (*о человеке*) ом каре ышь скимбэ пэрериле дупэ кум бате винул.  
**ФЛЯГА** *ж.* бидон.  
**ФОЙЕ** *с. нескл.* фоаер.  
**ФОКУС I** *м. физ., мед.* фокар.  
**ФОКУС II** *м. 1.* (трук) скаматорие, трук; 2. (*секрет в устройстве чего-л.*) секрет; 3. *разг. (увёртка)* трук, шмекерие, ширетлик.  
**ФОКУСНИК** *м.* скаматор, престиждижатор.  
**ФОН** *м.* фонд, кымп, фундал; **на тёмном** ~е пе ун фонд ынкис.  
**ФОНАРЬ** *м.* фелинар; lanternнэ; фар; **уличный** ~ фелинар де страдэ.  
**ФОНД** *м. 1.* фонд; ~ **заработной платы** фонд де саларий; 2. *мн. (ценные бумаги)* хыртый де валoare. ~**ОВЫЙ** де валорь, де бурсэ; ~**овая биржа** бурсэ де валорь.  
**ФОНТАН** *м.* фынтынэ артезианэ; (*нефти*) ерупцие. ~**ИРОВАТЬ** *несов.* а цышни, а ерупе.  
**ФОРЁЛЬ** *ж.* пэстрэв.  
**ФОРМ/А** *ж. 1.* формэ; (*очертания*) конфигурация, контур; ~ **и содержание** формэ ши концинут; **в** ~е **шара** ын формэ де сферэ; 2. (*одежда*) униформэ; (*воен. тж.*) цинутэ; **носить военную** ~у а путра униформэ милитарэ.  
**ФОРМАЛЬН/О** формал, де формэ. ~**ОСТЬ** *ж.* формалитат; **пустая** ~ симплэ формалитате. ~**ЫЙ** формал; ~**ое отношение** атитудине формалэ.  
**ФОРМЕННЫЙ 1.** (*об одежде*) де униформэ; 2. *разг. (самый настоящий)*

адеврaт; ын тоатэ регула; курат; ~ ду-  
рак ун прост ши жумэатэ.

**ФОРМОВАТЬ, сформовать** (вн.) *тех.* а  
форма, а модела, а фасона.

**ФОРСИРОВ//АНИЕ** *с.* 1. (ускорение) ак-  
челераре, грэбире, уржентаре; 2. *воен.*  
форцаре. ~АТЬ а акчелера, а грэби, а  
зори.

**ФОРСУН** *м.* фанте.

**ФОРТЕПЬНО** *с.* нескл. пиан.

**ФОРТОЧК//А** *ж.* фереструйкэ, окъ  
де ферястрэ, оберлихт; **открыть** ~у  
а дескиде фереструйка.

**ФОТОПЛЁНКА** *ж.* пеликулэ фотогра-  
фикэ, филм фотографик.

**ФРАЗЁРСТВО** *с.* ворбе гоале, ворбэ-  
рие, пэлэврэжялэ.

**ФРАКЦИОННЫЙ** фракционист; (*рас-  
кольнический*) фракционист.

**ФРАНЦУЖЕНКА** *ж.* французоайкэ.

**ФРАНЦУЗ** *м.* франчез. ~СКИЙ фран-  
цузеск; ~ **язык** лимба франчезэ.

**ФРЕНЧ** *м.* туникэ (милитарэ).

**ФРИКАДЁЛЬКА** *ж.* перишоарэ (де  
карне).

**ФРОНТОВ//ИК** *м.* комбатант. ~ОЙ де  
фронт; комбатант; ~ая **газета** газетэ  
де фронт.

**ФУГАНОК** *м.* риндя лунгэ, жялэу.

**ФУРАЖКА** *м.* кипиу, каскетэ.

**ФУРАЖН//ЫЙ** фуражер; де фураж, де  
нутрец; ~ые **фонды** фондурь де  
фураже.

**ФУРОР** *м.* фурурь; сензацие; **произве-  
сти** ~ а фаче фурурь; а стырпи сен-  
зацие.

**ФУТЛЯР** *м.* ток, кутие; ~ **для очков**  
ток пентру океларь.

**ФУФАЙКА** *ж.* фланелэ; пуфойкэ.

**ФЫРКАТЬ, фыркнуть** 1. а фортэни; а  
сфорэи; а форэи; 2. *разг.* (смеяться)  
а пуфни ын рыс; 3. *тк. несов.* (на вн.)  
*разг.* (брюзжать) а мормэи, а бомбэни; а  
стрымба дин нас.

# Х

**ХАЛАТН//ОСТЬ** *ж.* неглиженцэ, непэ-  
саре. ~ЫЙ неглижент, непэсэтор;  
~ое **отношение к делу** атитудине не-  
глижентэ фацэ де лукру.

**ХАЛТУР//А** *ж. разг.* 1. (небрежная ра-  
бота) лукру де мынтуялэ; кырпэча-  
лэ; 2. (побочная работа для зарабо-  
тка) пикуш, кыштиг суплиментар (ушор,  
де оказие); 3. (продукт небрежной ра-  
боты) кырпэчялэ; (о литературной ра-  
боте) макулатурэ; мызгэлялэ. ~ИТЬ

*несов. разг.* 1. (плохо работать) а лу-  
ра прост, а лука де мынтуялэ; 2.  
(иметь побочный, лёгкий заработок) а  
авя кыштигурь суплиментаре. ~НЬИ  
*разг.* де мынтуялэ. ~ЩИК *м. разг.*  
кырпач.

**ХАМ** *м. разг.* бэдэран; митокан.

**ХАМСТВО** *с. разг.* бэдэрэние, митокэ-  
ние.

**ХАНДР//А** *ж.* ипохондрие; меланколие  
адынкэ. ~ИТЬ *несов.* а фи купринс  
де ипохондрие.

**ХАНЖА** *м. и ж. разг.* фэцарник, фари-  
сеу, ипокрит.

**ХАНЖЕ//СКИЙ** фэцарник, ипокрит,  
префэкут. ~СТВО *с.* фэцэрничие, ипо-  
кризие.

**ХАПАТЬ, хапнуть** (вн.) *разг.* а луа ку  
хапка; а ынхэца; а ыншфэка; а пуне  
мына пе (чева).

**ХАРАКТЁРН//О** *в знач. сказ. безл.:* ~,  
что... есте карактеристик фаптул кэ...

~ЫЙ 1. (с резко выраженными осо-  
бенностями) типик, спечифик; дистинк-  
тив; ~ое **лицо** фигурэ типикэ, фацэ  
экспресивэ; 2. (свойственный кому-л.,  
чему-л.) карактеристик, спечифик, ти-  
пик; проприу; ~ые **черты** трэсэтурь  
карактеристиче; 3. *иск.* де карактер;  
~ **танец** данс де карактер.

**ХАТА** *ж.* касэ цэрэняскэ (ын Украина);  
♠ **моя** ~ с **краю** ну мэ привеште; н'ам  
вэзут, ну штиу нимик.

**ХВАЛА** *ж.* лаудэ, еложиу.

**ХВАЛЁБН//ЫЙ** де лаудэ, еложиос;  
~ая **рецензия** речензие еложиоасэ.

**ХВАЛИТЬ, похвалить** (вн.) а лэуда, а  
ворби де бине; он **редко** кого-л. хва-  
лит ел рар кынд лаудэ пе чинева  
~СЯ, похвалиться а се лэуда, а се  
фэли.

**ХВА́СТАТЬ**, похвастать *разг. см. хвастаться.* ~СЯ, похвастаться (*тв.*) а се лэуда; а се фэли, а се мындри.

**ХВАСТЛ́ИВ//ОСТЬ** *жс.* лэудэрошение, лаудэ де сине. ~ЫЙ лэудэрос.

**ХВАСТОВСТВО́** *с.* лэудэрошение, лаудэ де сине.

**ХВАСТУ́Н** *м., ~У́НЬЯ жс.* лэудэрос, лэудэроасэ.

**ХВАТ//АТЬ**, хватить **1.** (*вн.; брать, захватывать*) а апука, а ыншфэка, а ынхэца; ~ **кого-л. за руку** а апука пе чинева де мынэ; **2. тк. несов. (вн.) разг. (ловить, задерживать)** а принде, а рецине, а пуне мына пе; **3. тк. несов. (вн.) разг. (без разбора приобретать)** а апука; ~ **что** понало а апука че се нимереште; **4. безл. (рд.; быть достаточным)** а ажунже, а фи де ажунс; ~ **кому-л. на месяц, неделю** а фи де ажунс куйва пе о лупэ, пе о сэптэмынэ;  $\diamond$  ~ **воздух** а ынгици аер; **этого ещё не ~ало!** аста май липся!

~А́ТЬСЯ, схватиться (*за вн.*) **1. разг. (брать, хватать рукой)** а се апука, а се агэца, а се принде (де чева); **2. тк. несов. (приниматься)** а се апука; а ынтр-принде; он ~ается за всё ел се апукэ де тоате; ~ **за голову** а-шь пуне мыни-ле ын кап.

**ХВАТИ́ТЬ** *сов. 1. см. хватать 1., 4.; 2. (рд.) разг. (перенести, испытать)* а ындура, а суфери; **3. (вн., тв.) разг. (ударить)** а лови, а да о ловитурэ;  $\diamond$  ~ **через край** а се ынтрече ку глума (*или ку мэсура*).

**ХВАТИ́ТЬСЯ** *сов. (рд.) разг.* а обсерва липса (куйва, а чева); а се апука де кэутат.

**ХВА́ТК//А** *жс.* ыншфэкаре, ынклеш-таре; (*уменье*) ындемынаре, дибэчие;  $\diamond$  **схватить мёртвой ~ой** а принде ка ын клеште.

**ХВО́ЙН//ЫЙ** конифер, де конифере; ~ое **дерево** конифер.

**ХВОРА́ТЬ** *несов. разг.* а заче, а фи болнав, а боли.

**ХВОРО́СТ** *м. собир. 1. (сухие ветви)* ускэтурэ, вряскурэ; **2. (печенье)** минчу-неле, ускэцэле.

**ХВОРО́СТЯНА** *жс.* нуя, рамурэ ускатэ.

**ХВОРО́СТЯНО́Й** *де (или дин)* нуеле.

**ХВО́СТ** *м. 1. коадэ; махать ~ом* а да дин коадэ; **2. (самолёта и т. п.) коадэ, ампе-наж; 3. (процессии, поезда и т. п.) капэт, коадэ, сфыршит; ~ колонны** коада колоаней; **4. разг. (очередь)** рынд, коадэ; **5. разг. (невыполненная часть какой-л. работы)** рэмэшицэ, ре-станцэ.

**ХВОСТА́ТЫЙ** ку коада лунгэ, кодос, кодат.

**ХВО́СТИК** *м.* кодицэ;  $\diamond$  **с ~ом** ши че-ва.

**ХВОСТОВО́Й** **1.** де (ла) коадэ; *анат. кодал; 2. (находящийся в конце чего-л.)* де ла урмэ, терминал.

**ХВО́Я** *жс. 1. аче* де конифере; **2. собир. четинэ.**

**ХИБАРКА** *жс. разг.* бождеукэ, кочоабэ.

**ХИ́ЖИНА** *жс.* колибэ, бордей.

**ХИ́ЛЫЙ** *разг.* бичисник, сфрижит, жи-гэрит; фирав, плэпынд; пиперничит; кирчит.

**ХИМЧЫ́СТКА** *жс.* курэцэторие кимикэ.

**ХИ́НДИ** *м. нескл.* лимба хинди.

**ХИ́НИН** *м.* кининэ.

**ХИ́НН//ЫЙ** де кининэ; ~ое **дерево** арборе де кининэ.

**ХИРЭ́ТЬ**, захиреть *разг. (о человеке)* а се дебилита; а се офили; (*о растениях*) а се пипернич; а се кирпич; *перен.* а де-кэдя, а се стинже.

**ХИ́ТОН** *м.* туникэ.

**ХИТРЕ́Ц** *м.* ширет, виклян.

**ХИТРЕЦ//А** *жс. разг.* ширетение, вик-ление; хытрие; **с ~ой** ку викление.

**ХИТРИ́ТЬ**, схитрить **1.** а ымбла ку викле-ний, а рекурже ла ширетликурэ; **2. разг. (проявлять ловкость в чём-л.)** а дибэчи.

**ХИ́ТР//ОСТЬ** *жс. 1. викление, ширете-ние; хытрие; 2. разг. (изобретатель-ность)* искусинэ, дибэчие; **3. (уловка)** виклешуг, ширетлик. ~ЫЙ **1.** шмекер, ширет, виклян; хытру; **2. разг. (изобре-тательный)** инжениос, дибач; **3. разг. (сложный)** компикат.

**ХИТРОУ́МИЕ** *с.* истециме, ажериме; субтилитате.

**ХИХИКА́ТЬ**, хихикнуть а кикоти, а се хлизи, а рыде пе ынфундате.

**ХИЩЭ́НИЕ** *с.* фурт, рэпире; сустраже-ре, делapidаре.

**ХИ́ЩНИК** *м. (о звере)* анимал де прадэ, анимал рапитор, фярэ; (*о птице*) пасэ-ре рэпитоаре; *перен.* жефуитор.

**ХИ́ЩНИЧЕСК//ИЙ** **1.** де прадэ, рэпи-тор; **2. перен.** де жаф, рапаче, тылхэ-реск; **3. (бесхозяйственный)** рапаче, прэ-далник; ~ая **вырубка** леса експлоатаре прэдалникэ а пэдурило.

**ХИ́ЩНИЧЕСТВО** *с. 1. политикэ* де жаф, рапачитате; **2. (бесхозяйственность)** експлоатаре фэрэ спирт господэреск, експлоатаре прэдалникэ.

**ХИ́ЩН//ЫЙ** де прадэ, рэпитор; (*о чело-веке*) рапаче, хрпэзрец; ~ые **звери** анимале де прадэ; ~ые **птицы** пэсэрэ рэпитоаре (*или* де прадэ).

**ХЛАДНОКРÓВ//ИЕ** *с.* сынже рече; калм; презентэ де спирт; **сохранять ~**

а-шь пэстра калмул. **~НЫЙ** ку сынже рече; (*совершаемый спокойно*) калм, ку стэпынире де сине.

**ХЛАМ** *м. собир.* векитурь, боарфе, булендре.

**ХЛЕБ** *м. 1. в разн. знач.* пыне; **~ с маслом** пыне ку унт; **зарабатывать на ~** а-шь кыштига пыня; **3. (мн. хлеба)** пыне, семэнэтурь, череале, грыне; **◇ ~ насущный** пыня чя де тоате зилеле; **встречать кого-л. ~ом-солью** а ынтылни пе чинева ку пыне ши саре; **перебиваться с ~а на квас** а о дуче де азь пе мыне.

**ХЛЕБАТЬ** *несов. (вн.) разг.* а хорпэи, а сорби.

**ХЛЕБНЫЙ** де пыне; (*о зерне*) де грыне, де череале.

**ХЛЕБОЗАВОД** *м.* фабрикэ де пыне, брутэрие.

**ХЛЕБОЗАГОТОВКИ** *мн. (ед. хлебозаготовка ж.)* колектаре де череале.

**ХЛЕБОЗАКУПКА** *ж.* акизиционаре де череале.

**ХЛЕБОПАШЕСТВО** *с.* плугэрие, агрикултурэ.

**ХЛЕБОПАШЕЦ** *м.* плугар, агрикултор.

**ХЛЕБОПЁК** *м.* бругар.

**ХЛЕБОПЕ//КАРНЫЙ** де брутэрие, де панификация. **~ЧЕНИЕ** *с.* коачеря (*или* коптул) пыний, панификация.

**ХЛЕБОПОСТАВКИ** *мн. (ед. хлебопоставка ж.)* предаря котелор де череале (*ла стат*).

**ХЛЕБОПРИЁМНЫЙ:** **~ пункт** пункт де колектаре а череалелор.

**ХЛЕБОПРОИЗВОДЯЩИЙ** продукэтор де череале, де грыне.

**ХЛЕБОРЁБ** *м.* плугар, агрикултор.

**ХЛЕБОРОДНЫЙ** родитор, фертил, богат ын грыне; **~ год** ан родитор.

**ХЛЕБОСОЛ** *м., ~КА ж.* ом примитор, ом оспиталиер.

**ХЛЕБОСОЛЬ//НЫЙ** оспиталиер, примитор. **~СТВО** *с.* оспиталитате.

**ХЛЕБОУБОРКА** *ж.* реколтаря грыне-лор, реколтаря череалелор.

**ХЛЕБОУБОРОЧН//ЫЙ** де реколтаре а череалелор; **~ые машины** машинь де реколтаре а череалелор.

**ХЛЕВ** *м.* гражд; окол, стаул; котец.

**ХЛЕСТИ//АТЬ** *несов. 1. (вн., по дт.; бить, ударять)* а бате; а бичуи, а шфи-кюи; **дождь ~ал в окно** плоая бэтя ын ферястрэ; **2. (литься)** а цышни, а гыл-гыи.

**ХЛЕСТКИЙ** **1.** тэйос, бичуитор; **~ ве-тер** вынт бичуитор; **2. перен.** вехемент, каустик, устурэтор.

**ХЛЮПАТЬ, хлопнуть, похлопать** **1.** а ба-

те; а трынти; а покни; **~ в ладоши** а бате дин палме; **~ дверьми** а трынти ушиле; **2. (вн., по дт.; ударять)** а лови, а бате; **~ кого-л. по плечу** а бате пе чинева пе умэр; **◇ ~ глазами** а клипи дин окь. **~СЯ, хлоп-нуться разг. 1.** а кэдя, а се прэбу-ши; а се ынтинде, а се лунжи; **2. (уда-ряться)** а се лови.

**ХЛОПКОВОД** *м.* култиватор де бум-бак. **~СТВО** *с.* култура бумбакулуй.

**~ЧЕСКИЙ** култиватор де бумбак; де култура бумбакулуй.

**ХЛОПКОВ//ЫЙ** де бумбак; **~ые поля** кымпурь де бумбак.

**ХЛОПКОПРЯДЕНИЕ** *с.* филаря (торсул) бумбакулуй.

**ХЛОПКОРЁБ** *м.* култиватор де бумбак.

**ХЛОПОК** *м.* бумбак.

**ХЛОПОК** *м. 1.* бэтае дин палме; пок-нитурэ; **2. мн. (аплодисменты)** аплаузе, бэтэй дин палме.

**ХЛОПОТАТЬ, похлопотать 1. тк. не-сов. (усердно заниматься чем-л.)** а тре-бэлуи, а роботы; а фи плин де грижь, а алерга ынколо ши ынкоаче; **2. (о пр.; с союзом чтобы; добиваться чего-л.)** а фаче демерсурь, а се стэруи; **3. (за вн.; просить за кого-л.)** а интервени, а фаче демерсурь пентру.

**ХЛОПОТЛИВЫЙ 1. (о человеке)** гри-жулиу; **2. (затруднительный)** греу, ане-войос, компликат.

**ХЛОПОТЫ** *мн.* грижь, алергэтурэ, тре-бурь, бэтае де кап.

**ХЛОПУШКА** *ж. 1. (для уничтожения мух)* апэрэтоаре де муште; **2. (игрушка)** покнитоаре, плеснитоаре.

**ХЛОПЧАТНИК** *м. бот.* бумбак.

**ХЛОПЧАТОБУМАЖН//ЫЙ** де бумбак; **~ая промышленность** индустрия бум-бакулуй.

**ХЛЮПЯ** *мн. (снега)* фулжь; (*шерсти*) флок.

**ХЛЮРИСТЫЙ** *хим.* клорос; **~ кальций** клорурэ де калчиу.

**ХЛОРКА** *разг.* клорурэ де вар.

**ХЛОРН//ЫЙ** перклорик; де клор; **~ая известь** клорурэ де вар.

**ХЛЫНУТЬ** *сов. 1. (политься с силой)* а цышни, а се порни; а се ревэрса; а нэпэди; **2. (устремляться — о лю-дях)** а нэвэли, а да бузна, а нэпэди.

**ХЛЫСТ** *м.* нуя; варгэ; бичушкэ.

**ХЛЮПАТЬ** *несов. разг.* а флешкэи, а липэи, а плёскэи; **◇ ~ носом** а смьоркэи.

**ХМЕЛЁТЬ** *несов. разг.* а се керкели, а се ымбэта (пущин).

**ХМЕЛЬ** *м. 1. (растение)* хамей; **2. (опьянение)** амечялэ, старе де беце.

**~НОЙ 1. (опьяняющий)** амечитор,

ымбэтэтор; 2. (пьяный) бят, амецит, афумат, керкелит.

**ХМУР//ИТЬ**, **нахмурить**: ~ **брови** а ынкрунта спрынченеле. ~ **ИТЬСЯ**, **нахмуриться** 1. (о человеке) а се ынкрунта, а се посоморы, а се босын-фла; 2. (о небе, погоде) а се мохоры, а се ынтунека. ~ **ЫЙ** 1. ынкрунтат, посак, посоморыт; 2. (о погоде, небе) ынноурат, посоморыт, ынтуне-кат, мохорыт.

**ХНЫК//АНЬЕ** с. разг. скинчире, мьор-лэире; перен. тж. плынсет. ~ **АТЬ** не-сов. разг. а се склифоса, а скынчи.

**ХОБОТ** м. зоол. тромпэ.

**ХОД** м. 1. (движение) мерс; (скорость) витезэ; **ускорить** ~ а мэри витеза; **вскочить**, **спрыгнуть на** ~у а эри дин мерс; 2. (развитие, течение че-го-л.) мерс, курс, десфэшураре; ~ **событий** десфэшуаря евениментелор; ~ **мыслей** мод, фел де а гынди; 3. (в игре) мерс, мутаре; **сделать** ~ **пешкой** а мерже ку пионул; 4. (приём, маневр) маневрэ; **дипломатический** ~ маневрэ дипломатикэ; 5. тех. курсэ; мишкарэ; функционаре; ~ **поршня** курсе пистонулуй; 6. (вход) ынтраре; ~ **со двора** ынтраля прин курте; **чёрный** ~ уша дин дос; ынтраде де сервису; 7. (коридор, тоннель) тречере; **на** ~у ын плинэ активитате, ын функциуне; **решать что-л. на** ~у а резолюва, а хо-тэры чева ын грабэ, дин фугэ; **пустить в** ~ а пуне ын мишкарэ; а пуне ын функциуне, а пуне ын циркуляцие.

**ХОДАТАЙ** м. уст. ымпутерничит, апэ-рэтор. ~ **СТВО** с. (о чём-л.) демерс, ин-тервенцие, черере, соличтаре.

**ХОДАТАЙСТВОВАТЬ**, **походатайство-вать** (о чём-л.) а интервени, а фаче демерсуре; а соличита.

**ХОДИТЬ** несов. 1. а ымбла, а мерже; а се дуче; **ребёнок начал** ~ копи-лул а ынчепут а мерже; 2. (вн.; по-сещать) а фреквенте, а визита; а се дуче, а мерже; ~ **в школу, на ра-боту** а ымбла ла шкоалэ, ла лукру; 3. (о поездках, пароходах и т. п.) а чиркула а мерже; 4. (о часах) а мер-же, а функциона; 5. (делать ход в игре) а мерже, а мута; 6. (за тв.; уха-живать) а ынгрижи; а кэута де; ~ **за большим** а ынгрижи де болнав.

**ХОДКИЙ** разг. 4. (часто употребляе-мый) распындит, узуал, курент; 2. (имеющий большой спрос) кэутат, черут, ынтребат; 3. (быстроходный) юте, ра-пид.

**ХОДОВ//ОЙ** 1. (связанный с движе-нием) де мерс, де мишкарэ; 2. тех. (рабочий) мобил; ~ **ое колесо** роатэ алергэтоаре; 3. разг. (имеющий наи-

большой спрос) кэутат, ынтребат; ~ **товар** марфэ кэутатэ; 4. разг. (ши-роко распространённый) курент, узу-ал.

**ХОДОК** м. 1. (пешеход) пиетон; 2. уст. (выборный представитель) ым-путерничит, делегат.

**ХОДУ//ЛИ** мн. (ед. **ходуля** ж.) каталиже, пичороанже. ~ **ЛЬНЫЙ** афектат; банал.

**ХОДЫ//А** ж. мерс, ымблет; ~ **взад и вперед** ымблет ынколо ши ынкоаче; **час** ~ **ы** о орэ де мерс.

**ХОДЯЧ//ИЙ** 1. разг. каре поате мер-же; ~ **больной** болнав пе пичоаре; 2. (распространённый) рэспындит, узуал, курент; ~ **ее** выражение экспресие ку-рентэ.

**ХОЖДЕНИЕ** с. мерс, ымблет; (посе-щение) фреквентаре; **на** ~ **иметь** ~ а чиркула (деспре бань); ~ **по мукам** калвар, друмул пэтимирилор.

**ХОЗЯИН** м. 1. (собственник, владелец) стэпын, проприетар; (предприятия тж.) патрон; 2. (человек ведущий хозяйст-во) господар; **он плохой** ~ е ун гос-подар рэу; 3. (глава дома, семьи) соц, господар; 4. (тот, кто имеет власть над кем-л., чем-л.) стэпын; ~ **по-ложения** стэпын пе ситуацие; **сам себе** ~ ми-с сингур стэпын.

**ХОЗЯЙКА** ж. 1. (хозяйка; владе-лица) проприетарэ, проприетэрсэ, стэ-пынэ; (предприятия тж.) патроанэ; 2. (ведущая хозяйство) господинэ; **хоро-шая** ~ господинэ бунэ; 3. прост. (гла-ва дома, семьи) соце, господинэ, стэ-пынэ; **на домашняя** ~ господинэ.

**ХОЗЯЙНИЧАНЬЕ** с. 1. господэрире; 2. доминацие, стэпынире.

**ХОЗЯЙНИЧАТЬ** несов. 1. (вести хозяй-ство) а фаче господэрие, а господэри; 2. (распоряжаться по-своему) а фаче пе стэпынул, а диспуне ын мод арбитрар.

**ХОЗЯЙСК//ИЙ** 1. де стэпын; де про-приетар; 2. (заботливый) де господар; господэреск; ~ **глаз** окь де господар; **на** дело ~ **ое** фэ кум штий; те при-веште.

**ХОЗЯЙСТВЕННИК** м. 1. персоанэ ку функции економико-административэ; 2. кондукэтор де ынтресприндере економикэ.

**ХОЗЯЙСТВЕННО** господэреште.

**ХОЗЯЙСТВЕННО//ОСТЬ** ж. спирт гос-подэреск; атитудине де бун господар.

~ **ЫЙ** 1. (относящийся к экономике) економик; ~ **ая жизнь страны** вяца економикэ а цэрий; 2. (ведущий хо-зяйством учреждения и т. п.) де гос-подэрие, господэреск; 3. (расчётливый) економ, господэрос.

## ХОЗЯЙСТВО

482

**ХОЗЯЙСТВО** с. 1. эк. (способ производства) экономии; **социалистическое** ~ экономии социалистэ; 2. (отрасль производства) господэрие, рамурэ де продукцие; (производственная единица) унитате де продукцие; 3. (оборудование, инвентарь) утилаж, инвентар; господэрие; **заводское** ~ утилажул узиней; 4. (сельскохозяйственная производственная единица) господэрие; **единоличное** ~ господэрие индивидуалэ.

**ХОЗЯЙСТВОВАТЬ** несов. а фаче господэрие, а господэри.

**ХОЛЕНЫЙ** ингрижит.

**ХОЛИТЬ** несов. (вн.) а ынгрижи; а цине ка пе палме.

**ХОЛКА** жс. гырбицэ, грядэн.

**ХОЛМ** м. дял, колинэ; мовилэ. ~ **ИК** м. делушор, мовилицэ, дымб. ~ **ИС-ТЫЙ** делурос.

**ХОЛОД** м. 1. тк. ед. фриг; перен. рэчялэ; **десять градусов** ~а зече граде де фриг, зече граде суб зеро; **дрожать от** ~а а тремур де фриг; 2. мн. фриг; жерурь; **наступили** ~а ау дат фригуриде.

**ХОЛОДАТЬ** несов. безл. а се фаче фриг, а се рэчи; а се рэкори.

**ХОЛОДЁТЬ, похолодеть** 1. а девени рече, а ынгеца; 2. (от страха и т. п.) а ынгеца; ~ **от ужаса** а ынгеца де гроазэ.

**ХОЛОДИЛЬН//ИК** м. 1. рэчитор, фригорицер; фрижидер; 2. (в паровой машине) конденсатор. ~ **ЫЙ** де рэчире, рефрижерент, фригорицер, рэчитор; ~ **ая установка** инсталацие де рэчире.

**ХОЛОДИТЬ** несов. 1. (вн.; охлаждать) а рэчи, а рэкори; 2. (вн.; приводить в состояние оцепенения) а ынгеца.

**ХОЛОДНО** нареч. 1. рече, ку рэчялэ, фрэр кэлдурэ; 2. в знач. сказ. безл. е рече, е фриг; **сегодня очень** ~ азэ е фоарте фриг.

**ХОЛОДНОСТЬ** жс. рэчялэ.

**ХОЛОДН//ЫЙ** в разн. знач. рече, фригурос; (прохладный) рэкорос (тж. перен.); ~ **ая вода** апэ рече; ~ **ая осень** тоамнэ фригуроасэ; ~ **ое сердце** инимэ рече; ~ **ая комната** камерэ рече; ~ **ое одеяло** плапумэ рече; ~ **дом** касэ фригуроасэ (или рече); ~ **примире** рече; ♢ ~ **ая война** рэзбой рече; ~ **ое оружие** армэ албэ.

**ХОЛОДОК** м. разг. 1. рэкоаре, адиере рэкороасэ; перен. рэчялэ; 2. (ощущение лёгкого озноба) фиорь де гяцэ, фригурь.

**ХОЛОДОСТОЙКИЙ** резистент ла фриг.

**ХОЛОСТИТЬ** несов. (вн.) а кастра, а жугэни, а скопи.

**ХОЛОСТ//ОЙ** 1. (неженатый) неынсурат, некэсэторит; (свойственный холостяку) де холтей; ~ **ая жизнь** вяцэ де бурлак; 2. тех. ын гол; ~ **ход мерс** ын гол; 3. воен.: ~ **патрон** картуш орб.

**ХОЛОСТЯК** м. холтей, бурлак, челибатар.

**ХОЛОСТЯЦКИЙ** разг. де холтей, де бурлак, де челибатар.

**ХОЛОЩЕНИЕ** с. кастрае, жугэнире, скопире.

**ХОЛОЩЁНЫЙ** кастрат, жугэнит, скопит.

**ХОЛСТ** м. 1. пынзэ де ин; (небелёный) пынзэ негилитэ; 2. (для живописи, тж. картина) пынзэ.

**ХОЛСТИНА** жс. пынзэ.

**ХОЛЩОВЫЙ** де пынзэ де ин; де пынзэ де касэ.

**ХОМЯК** м. хырчог.

**ХОРВАТ** м., ~ **КА** жс. кроат, кроатэ.

**ХОРДА** жс. мат. коардэ.

**ХОРЕК** м. дихор.

**ХОРМЕЙСТЕР** м. дирижор де кор, маестру де кор.

**ХОРОВОД** м. хорэ.

**ХОРОВОЙ** де кор, корал; ~ **кружок** черк корал.

**ХОРОШЕНЬК//ИЙ** фрумушел, дрэгэлаш, дрэгуч; ~ **ая девушка** фатэ дрэгучэ, фрумушикэ.

**ХОРОШЁНКО** разг. бине, бинишор; кум требуе, кумсекаде, кум се куvinе.

**ХОРОШЁТЬ, похорошеть** а се фаче, а девени тот май фрумос.

**ХОРОШ//ИЙ** 1. бун; он ~ **специалист** ел е ун бун специалист; 2. тк. кратк. ф. (красивый) фрумос, дрэгуч, бине; 3. разг. (достаточно большой) маре, консидерабил; здравэн; ~ **ие проценты** проценте консидерабиле; ♢ ~ **ее дело!** бунэ трябэ!, фрумос!, н'ам че зичел; **всего ~его!** (тоате) челе буне!, ку бине!

**ХОРОШО** нареч. 1. бине; ~ **видеть, слышать** а веда, а аузи бине; 2. в знач. сказ. безл. е бине; ~, **что вы пришли** бине, кэ ащ венит. 3. в знач. частицы (да, ладно) бине, да, де акорд.

**ХОТЁТЬ, захотеть** (рд.+инф.) а вря; а дори; а вои; ~ **пить** а вря сэ бее; **как хотите** кум дорицэ, кум врець. ~ **СЯ, захотеться** безл. (рд.+инф.) а вря, а дори, а авя пофтэ; **мне не хочется** н'ам кеф, н'ам пофтэ.

**ХОТЬ** 1. союз см. **хотя**; 2. союз уступительный: **мокрый**, ~ **выжми** уд льоаркэ; **темно**, ~ **глаз выколи** ынтунерик безнэ; 3. частица нумай, мэкар, чел



пущин; **подождите** ~ минуту! аштептаць ун момент!; **скажите** ~ слово! спунець мэкар ун кувынт!; **4. частица** (*например*) де пилдэ, де екземплу; **взять** ~ **этот случай** сэ луэм де екземплу урмэторул каз; **5. частица** (*даже*) мэкар ши, кяр ши; ~ **сейчас** мэкар ши акум; ~ **начиний всё сначала** мэкар ынчепе тотул де ла ынчепут; ◇ ~ **бы что** пущин ый пасэ, нич капул ну-шь бате.

**ХОТЯ** союз деши, ку тоате кэ, мэкар кэ; мэкар; ~ **поздно, но ...** деши е тырзиу, ынсэ...; ~ **бы на несколько минут** мэкар пентру кытева минуте; ◇ ~ **бы и так!** кяр дакэ ар фи ши аша, ей ши!

**ХОХОЛ** м. чуф, моц, смок.

**ХОХОТАТЬ** несов. а рыде ку хохоте, а хохоти, а рыде згомotos; ~ **до слёз** а рыде ку лакримь.

**ХРАБРЁЦ** м. куражос, витяз, брав.

**ХРАБРЫТЬСЯ** несов. разг. а-шь да кураж, а фаче пе куражосул; а-шь луа инима ын динць.

**ХРАБРО** витежеште, ку кураж, ку бэрбэцие, куражос; бэрбэтеште. ~ **ОСТЬ** ж. кураж, витежие, бэрбэцие; **для** ~ **ости** пентру кураж; **набраться** ~ **ости** а-шь луа инима ын динць. ~ **БЫ** куражос, витяз, неынфрикат; ◇ **не из** ~ **ого** десятка ну е динтре чей куражось.

**ХРАМ** м. темплу, лэкаш (*тж. перен.*);

~ **науки** мемплу ал штиинцей.

**ХРАНЕНИЕ** с. пэстраре; депозитаре; консерваре; **отдать что-л. на** ~ а да чева ла пэстраре.

**ХРАНИЛИЩЕ** с. депозит.

**ХРАНИТЕЛЬ** м. 1. пэзитор; 2. (*музея, библиотеки*) кустоде.

**ХРАНИТЬ** несов. (*вн.*) а пэстра, а цине; (*от опасности, вреда*) а фери, а пэзи; ~ **тайну** а пэстра о тайнэ.

**ХРАП** м. сфорэнтурэ, сфорэит, хорэит.

**ХРАПЁТЬ** несов. а сфорэи, а хорэи, а форэи.

**ХРЕБЁТ** м. 1. шира спинэрий, колоанэ вертебралэ, скря; 2. *перен.* спате, спинаре; 3. (*горная цепь*) ланц; (*вершина*) крястэ; (*горный*) ~ ланц де мунць; ◇ **гнуть** ~ а се спети мунчинд; **лежать на хребте у кого-л.** а ста пе спателе куйва.

**ХРИП** м. регушалэ; хоркэит; *мед.* рал. **ХРИПЁТЬ, прохрипеть** 1. а хоркэи, а хыркыи; 2. *разг. (хрипло говорить)* а фи рэгушит.

**ХРИП//ЛЫЙ** рэгушит. ~ **НУТЬ** несов. а рэгуши. ~ **ОТА** ж. рэгушалэ.

**ХРИСТИАНИН** м. крештин.

**ХРИСТИАН//СКИЙ** крештин. ~ **СТВО** с. крештинизм; крештинэтате.

**ХРОМАТЬ** несов. а шкьопэта; *перен.* а шкьопэта, а лэса де дорит, а ну мерже бине.

**ХРОМОВ//ЫЙ** 1. *хим.* де кром, кромик; 2. (*о коже*) де бокс; ~ **ые сапоги** чизме де бокс.

**ХРОМ//ОЙ** *прил.* 1. шкьоп; ~ **ая нога** пичор шкьоп; 2. *в знач. сущ. м.* шкьоп.

**ХРОМОНОГИЙ** шкьоп.

**ХРОМОТА** ж. шкьопэtare, шкьопэ-тат.

**ХРУПК//ИЙ** 1. (*ломкий*) сфэрымичос, фражил; 2. (*слабый, болезненный*) плэпынд, жингаш, шубред; болнэвичос. ~ **ОСТЬ** ж. 1. фражилитате; 2. шубрезение, фире плэпындэ.

**ХРУСТ** м. пырыит; троснет; скырцыит.

**ХРУСТАЛЬ** м. 1. кристал; 2. *собр.* (*изделия*) объекте, васа де кристал.

~ **Ный** де кристал; *перен.* кристалин, кураст, лимпедэ.

**ХРУСТЁТЬ, хрустнуть** а пырыи; а тросни; а скырцыи.

**ХРУЩ** м. (*майский жук*) кэрэбуш.

**ХРЮКАТЬ, хрюкнуть** а грохэи.

**ХРЯЩ** 1 м. *анат.* картилаж; згырч.

**ХРЯЩ** 2 м. *геол.* прунд, прундиш.

**ХУДЁТЬ, похудеть** а слэби.

**ХУД//О** 1 с. *уст.* рэу; ◇ **нет** ~ **а без добра** *посл.* ну е рэу фэрэ бине.

**ХУДО** 2 нареч. 1. рэу; ~ **отзываться о ком-л.** а ворби де рэу пе чинева; 2. *в знач. сказ. безл.* е рэу; **мне** ~ **мье** е рэу.

**ХУДОБА** ж. слэбичуне физикэ.

**ХУДОЖЕСТВЕНН//ЫЙ** де артэ, артистик; ~ **ое произведение** оперэ де артэ; ~ **ая литература** литературэ артистикэ.

**ХУДОЖН//ИК** м., ~ **ИЦА** ж. артист, артистэ; (*живописец*) пиктор, пикторицэ.

**ХУДОЙ** 1 (*худощавый*) слаб, ускат, ускэцив.

**ХУД//ОЙ** 2 разг. 1. (*плохой*) рэу; 2. (*дыравый, ветхий*) векь, гэурит, узат, дэрэпэнат; ~ **ые сапоги** чизме векь, узате; ~ **ое ведро** кэлдаре гэуритэ; ◇ **на** ~ **конец** ын чел май рэу каз.

**ХУДОСОЧИЕ** с. дебилитате, екстенуаре, епуизаре, истовире.

**ХУДОЩАВЫЙ** ускэцив, слэбуч.

**ХУДШ//ИЙ** (*превосх. ст. прил.* **худой** 2 и **плохой**) чел май рэу, **в** ~ **ем** случае ын чел май рэу каз.

**ХУЖЕ** (*сравнит. ст. прил.* **худой** 2 и **плохой**, *нареч.* **худо** 2 и **плохо**) май рэу; **тем** ~ ку атыт май рэу.

**ХУЛА** ж. хулэ, понегрире, бласфемие.

**ХУЛИТЕЛЬ** м. хулитор, понегритор.

**ХУЛИТЬ** несов. (*вн.*) а хули, а понегри.

**ХУТОР** м. кэтул.

# Ц

**ЦАПЛЯ** *ж. зоол.* бытлан, стырк.

**ЦАРАП//АТЬ, царапнуть** (*вн.*) 1. а згырия; а згрепцэна; 2. а мызгэли. **~АТЬСЯ** *несов.* а згырия (пе чинева); (*царапать друг друга*) а се згырия. **~ИНА** *ж.* згыриетурэ.

**ЦАРИ//ТЬ** *несов.* а домни; *перен.* а домни; а стэпыни; *в лесу* ~т тишина ын пэдуре домнеште лиништя.

**ЦАРСКИЙ** 1. де цар; 2. (*относящийся к монархии*) царист; ~ **режим** *режим царист*; 3. (*роскошный*) ымпэрэ-теск.

**ЦАРСТВЕННЫЙ** де цар, ал царулуй; *перен.* маестос, мэрец.

**ЦАРСТВО** *с.* 1. регат; ымпэрэцие; 2. *перен.* регн; **растительное, животное** ~ регнул вежтал, анимал; 3. (*царствование*) доминие.

**ЦАРСТВОВА//НИЕ** *с.* домние. **~ТЬ** *несов.* а домни.

**ЦАРСТВУЮЩИЙ** *каре* домнеште, домнитор.

**ЦЕВЕЛЬ** *ж.* мучегай, флоаре.

**ЦВЕСТИ** *несов.* 1. а ынфлори, а ымбобочи; (*в данное время*) а фи ын флоаре; 2. *перен.* (*процветать*) а проспера, а ынфлори; 3. (*быть здоровым, красивым*) а ынфлори; 4. *разг.* (*о стоячей воде*) а ынверзи.

**ЦВЕТ I** *м.* (*окраска*) кулоаре; **жёлтый** ~ кулоаре галбенэ.

**ЦВЕТ II** *м.* 1. *обыкн. мн.* флоаре; **липовый** ~ флоаре де тей; 2. *перен.* (*рд.; лучшая часть*) флоаре, элитэ; ~ **науки** флоаря штиинцей; **♦ в(о) ~е лет** ын флоаря вырстей.

**ЦВЕТЕНИЕ** *с.* ынфлорире.

**ЦВЕТИСТЫЙ** 1. (*покрытый цветами*) акоперит ку флорь, ынфлорит; 2. (*пёстрый*) ымпестрицат, ынфлорат; 3. *перен.* (*о стиле*) ынфлорит, бомбастик.

**ЦЕТНИК** *м.* флорэрие, грэдинэ де флорь.

**ЦВЕТНОЙ** 1. ын кулорь, колорат; ~ **фильм** филм ын кулорь; 2. (*о людях*) де кулоаре.

**ЦВЕТОВОД** *м.* флорар, флорикултор. **~СТВО** *с.* флорикултурэ, култура флорилор.

**ЦВЕТ//ОК** *м.* флоаре; **живые ~ы** флорь натурале.

**ЦВЕТОЧ//ЕК** *м.* флоричикэ; **♦ это** только ~ки аста-й флоаре ла уреке. **ЦВЕТОЧНИЦА** *ж.* флорэрясэ, букетирэ.

**ЦВЕТОЧН//ЫЙ** де флорь; ~**ые** семена семинце де флорь.

**ЦВЕТУЩ//ИЙ** 1. ын флоаре, ынфлорит; 2. (*полный сил*) ын флоаре; ~**ая девушка** бобок де фатэ; 3. (*процветающий*) ынфлоритор, проспер; ын плин прогрес; ~**ая страна** царэ ынфлоритоаре.

**ЦЕДИЛКА** *ж. разг.* стрекурэтоаре, стишкэ.

**ЦЕДИТЬ** *несов.* (*вн.*) 1. а стрекура; (*фильтровать*) а филтра; 2. (*наливать медленно*) а турна ынчет, а пикура; 3. *разг.:* ~ **сквозь зубы**, ~ **слова** а рости принтре динць, а ворби ку жумэтате де гурэ.

**ЦЕЛЕБН//ЫЙ** куратив; салубру; ~**ые травы** планте медицинале.

**ЦЕЛЕСООБРАЗН//ОСТЬ** *ж.* карактер рационал; *рациуне; (польза)* утилитате. ~**ИЙ** рационал; (*полезный*) утил; ~**ое использование средств** фолосиря рационалэ а ресурселор.

**ЦЕЛЕУСТРЕМЛЁНН//ОСТЬ** *ж.* ориентаре спре ун анумит скоп; консеквенцэ ын атинжеря унул скоп. ~**ИЙ** ку скоп бине детерминат.

**ЦЕЛИКОМ** 1. (*в целом виде*) ын ынтре-жике; **проглотить что-л.** ~ а ынгици чева ын ынтрежике; 2. (*совершенно*) ку тотул, комплект; фэрэ нич о резервэ; ~ **отдаваться чему-л.** а се консакра. **ЦЕЛИНА** *ж.* целинэ; пэмынт виржин; **поднятая** ~ пэмынт десцелинит.

**ЦЕЛИННИК** *м.* целинар.

**ЦЕЛИНН//ЫЙ** ынцелинит, виржин; ~**ые земли** пэмынтурь виржине.

**ЦЕЛИТЬ, ~СЯ** *несов.* (*в вн.*) а луа ла окь, а цинти, а оки; *перен.* а виза.

**ЦЕЛОВАТЬ, поцеловать** а сэрута, а пупа. ~**СЯ, поцеловаться** а се сэрута, а се пупа.

**ЦЁЛОЕ** *с.* ынтрег, тот; **единое** ~ ун тот ынтрег.

**ЦЕЛОМУДРЕННЫЙ** неприхэнит, каст, пур.

**ЦЕЛОМУДРИЕ** *с.* неприхэнире, касти-тате.

**ЦЕЛОСТ//Ь** *ж.* (*внутреннее единство*) интегритате; **♦ в ~и и сохранности** тя-фэр ши невэтэлат.

**ЦЁЛ//ЫЙ** 1. (*полный*) ынтрег, тот, комплект; ~**ыми днями** зиле ынтрежэ; ~ **город** тот орашул; 2. (*неповреждённый*) интакт; тяфэр, ынтрег; **цел и невредим** ынтрег ши невэтэлат.

**ЦЕЛЬ** *ж.* 1. (*для стрельбы*) цинтэ; **по-пасть в ~** а нимери ын цинтэ; 2. (*то, к чему стремятся*) цел, скоп; объектив; **с этой ~ю** ын ачест скоп, пентру ачаста.

**ЦЕЛЪН//ЫЙ** 1. (состоящий из одного куска) динтр'о букатэ, монолит, ын-трег; 2. (обладающий внутренним единством) интегру, динтр'о букатэ; ◇ ~ое молоко лапте несмынтынит (или интеграл); ~ое вино вин курат.

**ЦЕН//А** ж. 1. прец; (стоимость) кост; перен. валoare; **повышение цен** ридика-ря (или мажораря) прецурило; 2.: ~ой чего-л. ку прецул а чева; ~ой жизни ку прецул веий.

**ЦЕНИТЕЛЬ** м. куносэктор; апречиатор. **ЦЕНИТЬ** несов. (вн.) а прецуи; а апречия; а пуе прец; ~ по заслугам а апречия дупэ мерите.

**ЦЕННИК** м. каталог де прецурь, индикатор де прецурь (куренте).

**ЦЕННОСТЬ** ж. валoare, прец, кост.

**ЦЕНН//ЫЙ** 1. (о почтовых отправлениях) ку валoare декларатэ; ~ая бандероль бандеролэ ку валoare декларатэ; 2. (дорогой) де валoare, скумп, прециос; (имеющий важное значение) валорос, импортант, де валoare; ~ые подарки кадоурь прециоасе.

**ЦЕНТНЕР** м. чентнер; кинтал.

**ЦЕНТРИФУГА** ж. центрифугэ.

**ЦЕНТРОБЕЖН//ЫЙ** центрифуг; ~ая сила форцэ центрифугэ.

**ЦЕНТРОСТРЕМИТЕЛЬН//ЫЙ** центрипет; ~ая сила форцэ центрипетэ.

**ЦЕП** м. с.-х. ымблэчиу.

**ЦЕПЕНЁТЬ, оцепенеть** (от рд.) а ынцепени, а ынкремени; ~ от ужаса а ынцепени де спаймэ.

**ЦЕПК//ИЙ** 1. (о пальцах, когтях) апуэк-тор; 2. (вязкий) теначе; 3. (быстро охватывающий) ажер, теначе. ~ОСТЬ ж. (пальцев, когтей) капачитата де а се агэца, де а путя апука; перен. теначитате, ажериме.

**ЦЕПЛЯТЬСЯ** несов. (за вн.) а се агэца, а се принде (де чева) (тж. перен.).

**ЦЕПН//ОЙ** де, ын ланц; ку ланц; ~ая реакция физ., хим. реакции ын ланц.

**ЦЕПОЧКА** ж. 1. лэнцишор; 2. (ряд, вереница) шир, ланц.

**ЦЕП//Ь** ж. 1. ланц; собака на ~и кынеле е ын ланц; 2. мн. (оковы) ланцурь, кэ-туше, фяре; 3. (ряд, вереница) шир, ланц; ~ озёр шир де лакурь; горная ~ ланц мунтос (или де мунць); 4. воен. ланц, линии; стрелковая ~ линии де пушкашь; 5. эл. чиркуит.

**ЦЕПЬЮ** ын шир, ын ланц.

**ЦЕРЕМОНИТЬСЯ** несов. а се жена; а се фандоси; а се маргьоли.

**ЦЕРЕМОН//ИЯ** ж. 1. черемоние; 2. мн. фасоане; назурь; без ~ий фэрэ фасоане.

**ЦЕРЕМОННЫЙ** черемониос.

**ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ** слав бисери-

ческ; ◇ ~ язык лимба славэ бисеричяскэ.

**ЦЕРКОВНЫЙ** де бисерикэ; бисерическ. **ЦЕРКОВЬ** ж. бисерикэ.

**ЦЕХ** м. секция, ателиер; ист. бряслэ; **сборочный** ~ секция де монтаж; **литейный** ~ турнэторие.

**ЦЕХОВОЙ** де секция, де ателиер; ист. де бряслэ; ~ комитет комитет де секция.

**ЦИКО́РИ//Й** м. чикоаре; кофе с ~ем кафя ку чикоаре.

**ЦИЛИ́НДР** м. 1. мат., тех. чилиндру; 2. (шляпа) чилиндру, жобен.

**ЦИМБАЛИ́СТ** м. цамбалажиу.

**ЦИНГА** ж. скорбут.

**ЦИНОВКА** ж. рогожинэ.

**ЦИРКУ́ЛЬ** м. компас; ~ с дугой компас ку арк.

**ЦИРКУЛЯ́Р** м. чиркуларэ; ~ный чиркулар, де чиркуларэ; ~ное письмо скри-соаре чиркуларэ.

**ЦИТАДЕ́ЛЬ** ж. читаделэ; перен. чита-делэ, бастион; ~ мира читаделэ (или бастион) ал пэчий.

**ЦИТИ́РОВАТЬ, процитировать** (вн.) а чита.

**ЦИТРУ́С** м. читрус. ~ОВЫЙ читрик.

**ЦИФЕ́РБЛАТ** м. кадран.

**ЦИ́ФРА** м. чифрэ; (сумма) сумэ, нумэр.

**ЦИФРОВО́Й: ~ые данные** дате нумериче.

**ЦОКА́ТЬ, цокнуть** а цэкэни.

**ЦОКО́Т** м. цэкэнит, цэкэнялэ.

**ЦЫ́ГАН** м., ~КА ж. циган, циганкэ. ~СКИЙ де циган, цигэнеск; ~ язык лимба цигэняскэ.

**ЦЫПЛЕ́НОК** м. пуй (де гэинэ).

**ЦЫПЛЯ́ТИНА** ж. разг. карне де пуй (де гэинэ).

**ЦЫПО́ЧК//И** мн.: на ~ах ын вырфул дежетелор; **ходить на ~ах** а мерже ын вырфул дежетелор.

# Ч

**ЧАБА́Н** *м.* чобан, пэстор.

**ЧАВКА́ТЬ** *несов.* а клефэи.

**ЧАД** *м.* (от недогоревшего угля) фум; (от горящего жирного вещества) сфарэ; *перен.* амецялэ; **быть как в** ~у а фи амецит; **он как в** ~у паркэ е бят.

**ЧАДИ́ТЬ**, **начадить** а фумега, а еши сфарэ;

**ЧАД//О** *с.* одраслэ; **о со всеми** ~ами и домочадцами ку тоатэ фамилия, ку кэцел ши ку пурчел.

**ЧАЕВО́Д** *м.* култиватор де чай. ~**ЧЕС-КИЙ** де култура чаюлуй.

**ЧАЕВЫ́Е** *мн. разг.* бакшиш.

**ЧА́ЙКА** *ж.* пескэруш.

**ЧА́ЛКА** *ж.* амарэ, одгон (де амараре).

**ЧА́ЛЫЙ** (о лошади) сур.

**ЧАН** *м.* кадэ, казан; базин, резервор.

**ЧА́РКА** *ж.* уст. пахар, купэ.

**ЧАРОВА́ТЬ** *несов.* (вн.) а фермека, а врэжи; *перен. т.ж.* а ынкынта.

**ЧАРОДЕ́Й** *м.* врэжитор. ~**КА** *ж.* врэжиторе.

**ЧАРУ́ЮЩИЙ** фермекэтор, ынкынтэтор; ~ **голос** воче фермекэторе.

**ЧА́РЫ** *мн.* 1. уст. фармече, врэжь, дескынтече; 2. (преlestь) фармек, вражь, ынкынтаре.

**ЧАС** *м.* 1. (60 минут) час; орэ; **в течение часа** ын тимп де о орэ, ынтр'о орэ; 2. (время, пора) време, момент, орэ; (время, отводимое на что-л.) тимп, време, орэ, час; ~ **расплаты** зиуа, часул рэзбунэрий; **о стоять на** ~ах а фи де гардэ; ~ **от** ~у дин че ын че, тот май...; **через** ~ по (чайной) ложке ку цырынта; **в добрый** ~! сэ фие ынтр'ун час бун!; ~ами оре ынтрежь.

**ЧАСОВ́НЯ** *ж.* капелэ; параклис.

**ЧАСОВ//ОЙ I** 1. (длящийся час) де ун час, де о орэ; ~**ая беседа** конворбире де о орэ; 2. *разг.* (назначенный на час) де ла ора уну; ~ **поезд** тренул де (ла) ора уну.

**ЧАСОВО́Й II** (относящийся к часам) де часорник, де час; де ороложу; ~ **завод** фабрикэ де часурь; ~ **мастер** часорникар.

**ЧАСОВ//ОЙ III** *м.* санинелэ; гардэ; **поставить** ~ых а пуне санинеле.

**ЧАСОВЩИ́К** *м.* часорникар.

**ЧАСЕ́НЬКО** *разг.* адеся, десеорь.

**ЧАСТИ́ЦА** *ж.* пэртичикэ; партикулэ.

**ЧАСТИ́ЧН//О** ын парте, парциал. ~**ЫЙ** парциал.

**ЧАСТНИК** *м.* 1. комерчиант партикулар; 2. (месериаш) партикулар.

**ЧАСТНОВАДЕ́ЛЬЧЕСКИЙ** приват.

**ЧА́СТН//ОЕ** *с.* 1. *мат.* кыт; 2.: **от** ~ого к общему де ла партикулар ла женерал.

**ЧА́СТНОСТ//Ь** *ж.* деталиу; **о в** ~и ын спечиал, ын партикулар.

**ЧА́СТН//ЫЙ 1.** (отдельный) партикулар, индивидуал, (нехарактерный, исключительный) спечиал, експедиционал; ~ **случай** каз експедиционал; ~**ая торговля** комерц партикулар; 2. (личный) приват, персонал, партикулар; **это его** ~ое дело ыл привеште персонал.

**ЧА́СТО** 1. адеся, (а)десеорь; дес, фреквент; ~ **дышать** а респира дес; 2. (густо, плотно) дес.

**ЧАСТО́ТА** *ж.* фреквенцэ; ~ **пульса** фреквенца пулсулуй.

**ЧАСТО́ТНЫЙ** де фреквенцэ.

**ЧАСТУ́ШКА** *ж.* куплет популар; стригэтурэ.

**ЧА́СТ//ЫЙ 1.** (быстро сменяющийся) дес, фреквент; ~ **пульс** пулс фреквент; 2. (повторяющийся) репетат, фреквент; ~**ые удары** ловитурь репетате; 3. (густой, плотный) дес; ~ **гребень** пептене дес.

**ЧА́СТ//Ь 1.** (доля целого) парте; **по** ~ям пе пэрць; 2. (составной элемент) парте, компонент; ~и тела пэрциле корпулуй; 3. (раздел кокого-л. произведения) парте; 4. (отдел) секция, сектор; сервису; ресорт; **учебная** ~ секция де студий; 5. (войсковая единица) унитате; **авиационная** ~ унитате де авиацие; **о** ~и речи *грам.* пэрць де ворбире; ~и света континентеле; **не по моей** ~и ну мэ привеште; **не** де де компетенце **а; больше** ~ю де челе май мулте орь.

**ЧА́СТЬЮ** ын парте, парциал.

**ЧАСЫ́** *мн.* час, часорник; **заводить** ~ а ынтоарче часул.

**ЧАХЛЫ́Й 1.** (о растительности) кирчит, пиперничит, офилит; 2. (о человеке) слаб, плэпынд, сфрижит.

**ЧА́ХНУТЬ, зачахнуть 1.** (о растениях) а се вештези, а се офили; 2. (о человеке) а слэби, а се офили, а лынчези, а тынжи.

**ЧАХО́ТКА** *ж.* уст. офтикэ, туберкулозэ пулмонарэ, фтизие.

**ЧА́Ш//А** *ж.* купэ, потир; **о переполнить** ~у терпения а ажунже ла лимителе рэбдэрий.

**ЧА́ШК//А** *ж.* 1. чашкэ; 2.: ~ **весов** талерул баланцей, платанул кынтаулуй; **о коленной** ~ ротулэ; **за** ~ой чая ла ун пахар де чай.

**ЧА́Щ//А** *ж.* десиш, десиме; **в** ~е леса ын десишул пэдурий.

**ЧАЩЕ** (сравн. ст. прил. *частый* и нареч. *часто*) май дес.

**ЧАЯНИИ**/Е с. нэзуинцэ, сперанцэ, аспирации; **Ч** *паче* (или *сверх*, *против всякого*) ~я дин ынтымпларе; контрар аштеп-тэрилор.

**ЧВАН**/ИТЬСЯ несов. а се фудули, а се ынгымфа, а-шь да ифосе. ~**НЫЙ** фудул, ынгымфат; (спесивый) орголиос. ~**СТВО** с. ифосе, аере, фудулие, ынгымфаре; (спесь) орголиу.

**ЧЕК** м. 1. (банковский) чек; 2. (от продаваца, талон из кассы) бон, тикет; **выбить** ~ а фаче ун бон.

**ЧЕКАНИТЬ** несов. (вн.) 1. (изготавливать монеты и т. п.) а бате; 2.: ~ *каждое* слово а ворби рэспикат.

**ЧЕКАНКА** ж. 1. батере; 2. тех. штемуире.

**ЧЕКАННЫЙ** 1. бэтут; штемуит; 2. перен. (чёткий) клар; рэспикат, каденцат.

**ЧЕКАНЩИК** м. штемуитор.

**ЧЕКОВЫЙ**: ~ая книжка карнет де чекурь.

**ЧЁЛН** м. бубэ, чобакэ.

**ЧЕЛНОК** м. 1. см. **чёлн**; 2. тех. сувейкэ.

**ЧЕЛОВЕК** м. ом; инс, персоанэ; он хороший ~ е ун ом бун; нас было семь ~ ам фост шапте иншь; по десяти рублей на ~а кыте зече рубле де персоанэ. **ЧЕЛОВЕКОЛЮБИВЫЙ** оменос, уман, юбитор де оамень.

**ЧЕЛОВЕКОЛЮБИЕ** с. омение, уманитаризм, драгосте де оамень.

**ЧЕЛОВЕКОНЕАВИСТН**/ИК м. мизантроп. ~**ИЧЕСКИЙ** мизантропик. ~**ИЧЕСТВО** с. мизантропие.

**ЧЕЛОВЕЧ**/ЕСКИЙ 1. де ом, оменеск, уман; 2. (гуманный) оменос, уман; ~еское обращение пуртаре уманэ. ~**ЕСТВО** с. оменире, уманитате. ~**НОСТЬ** ж. омение, уманитате. ~**НЫЙ** оменос, уман, плин де омение.

**ЧЁЛЮСТЬ** ж. фалкэ, максилар.

**ЧЕМ** I мест. тв. от **что** I.

**ЧЕМ** II союз 1. (при сравнит. ст.) декыт; ка; 2.: ~..., тем ку кыт..., ку атыт; 3. (вместо того, чтобы) ын лок де, декыт; ~ сидеть без дела, ты бы пошёл гулять декыт ай ста дежяба, май бине те-ай дуче ла плимбаре.

**ЧЕМБЎР** м. дырлог; пана кэпэструлуй (или фрыулуй).

**ЧЕМОДАН** м. вализэ, жямантан. ~**ЧИК** м. вализэ микэ; жямантанаш.

**ЧЕПЁЦ** м. скуфие, бонетэ.

**ЧЕПУХА** ж. разг. 1. (вздор) простий, флякурь; 2. (пустяк) фляк, о нимика тоатэ.

**ЧЁПЧИК** м. скуфицэ, бонечикэ.

**ЧЕРВИВЫЙ** вермэнос ~ое яблоко мэр вермэнос.

**ЧЕРВОТЧИНА** ж. карие ын лемн.

**ЧЕРВЬ** м., **ЧЕРВЯК** м. верме, рымэ.

**ЧЕРВЯЧОК** м. вермишор.

**ЧЕРДАК** м. подул касей; мансардэ.

**ЧЕРЁД** м. разг. рынд; настал его ~ й-а венит рындул.

**ЧЕРЕДОВАНИЕ** с. алтернаре, алтернанцэ, сукчедаре.

**ЧЕРЕДОВАТЬ** несов. (вн. с тв.) а алтерна. ~**СЯ** несов. а алтерна, а се скимба унул пе алтул, а се сукчедэ.

**ЧЁРЕЗ** 1. (поперёк) песте; (поверх) пе; (сквозь) прин; **перейти** ~ **мост** а трече пе под; ~ **окно** прин ферястрэ; 2. (при помощи, при посредстве) ку ажутрул, ~ **посредство** кого-л. прин мижлочиря куйва; 3. (минуя какой-л. промежуток пространства или времени) песте, дупэ; ~ **день** песте о зи.

**ЧЕРЁМУХА** ж. 1. (ягода) мэлинэ; 2. (дерево) мэлин.

**ЧЕРЕНОК** м. 1. (рукоятка) плэся, мынер; 2. бот. алтой; (для посадки) буташ.

**ЧЕРЕП** м. краниу, цастэ.

**ЧЕРЕПАХ**/А ж. 1. броаскэ-цестоасэ; 2. собир. (роговые пластинки панциря) бага. ~**ОВЫЙ** 1. (из черепахи) де, дин броаскэ-цестоасэ; 2. (из панциря черепахи) де бага.

**ЧЕРЕПАШ**/ИШИЙ де броаскэ-цестоасэ; перен. **фоарте** ынчет; ~**шьим шагом** ку пашь де мелк, алене, ынчет де тот.

**ЧЕРЕП**/ИЩА ж. 1. собир. циглэ, олане; 2. (отдельная плитка) циглэ, олан.

~**ЧНЫЙ** де циглэ, де олане; ку циглэ, ку олане; ~**чная крыша** акопериш де циглэ.

**ЧЕРЕПН**/ОЙ краниан; **Ч** ~ая коробка анат. кутие кранианэ.

**ЧЕРЕПОК** м. хырб, чоб.

**ЧЕРЕСЧЎР** песте мэсурэ, пря, дин кале афарэ; ~ **добросовестный** песте мэсурэ де конштиинчос.

**ЧЕРЁШНЯ** ж. 1. (дерево) чиреш; 2. (ягода) чиряшэ.

**ЧЕРКНУТЬ** сов. (вн.) разг. (быстро написать) а скрие репедэ кытева рындурь.

**ЧЕРНЁТЬ**, **почернеть** 1. (становиться чёрным) а се фаче негру, а се ыннегри; 2. тк. несов. (виднеться) а се ведя, а се зэри (деспре чева негру).

**ЧЕРНИКА** ж. 1. (куст) афин; 2. (ягода) афинэ.

**ЧЕРНИЛА** мн. чернялэ; **писать** ~ми а скрие ку чернялэ.

**ЧЕРНИЛН**/ИЩА ж. кэлимарэ. ~**ЫЙ** де чернялэ; ~**ое пятно** патэ де чернялэ.

**ЧЕРНИТЬ** 1. несов. а ыннегри, а черни; а вопси ын негру; 2. сов. **очернять** а по-негри, а дефэйма, а дескрие ын кулорь негре.

## ЧЕРНО... 488

**ЧЕРНО//БОРОДЫЙ** ку барбэ нягрэ.

~**БРОВЫЙ** ку спрынченеле негре.

**ЧЕРНОБУРКА** ж. разг. 1. вулпе-аржин-  
тие; 2. бланэ де вулпе-аржинтие.

**ЧЕРНО-БУР//ЫЙ** кафениу-ынкис; ~**ая**  
лса вулпе-аржинтие.

**ЧЕРНОВИК** м. чорнэ; макулатор, кает  
де чорнэ.

**ЧЕРНОВОЙ** ын чорнэ.

**ЧЕРНОВОЛОСЫЙ** ку пэрул негру.

**ЧЕРНОГЛАЗЫЙ** ку окь негри.

**ЧЕРНОКОЖИЙ** прил. 1. ку пеля нягрэ,  
негру; 2. в знач. суц. м. негру.

**ЧЕРНОЛЕСЬЕ** с. пэдуре де фойоасе.

**ЧЕРНОМОРСКИЙ** де пе, дин Маря Няг-  
рэ; ~ **флот** флота де пе Маря Нягрэ.

**ЧЕРНОРАБОЧИЙ** м. мунчитор некали-  
фикат, салахор.

**ЧЕРНОСЛІВ** м. собир. пруне, перже  
ускате.

**ЧЕРНОТА** ж. негрялэ, негряцэ.

**ЧЁРН//ЫЙ** прил. 1. негру; ~**ая** краска  
вопся нягрэ; ~**ые** мыслы гындурь негре;

2. (неглавный, подсобный) дин дос, де  
сервичиу; ~ **ход** ынтраре де сервичиу;

уша дин дос; 3. (неквалифицированный)  
некалификат, де салахор; ~**ая** работа

мункэ гря, мункэ де салахор; 4. в знач.  
суц. с. негру; **вам идёт ~ое** вэ мерже,

вэ аранжазэ негрул; 5. в знач. суц. мн.  
шахм. негреле; ◇ ~ **хлеб** пыне нягрэ;

~ **кофе** кафя нягрэ; ~**ая** икра икре нег-  
ре; ~**ые** металлы метале фeroасе; ~**ым**

по белому негру пе алб.

**ЧЕРПАК** м. кэуш, испол.

**ЧЕРПАНИЕ** с. ескаваре.

**ЧЕРПАТЬ** несов. (вн.) а скоате, а луа  
(ку кэушул, кэлдаря ш. а. м. д.); *перен.*

а сорби; а кэпэта; ~ **силы** а кэпэта пу-  
тере; ~ **знания** а сорби куноштинце.

**ЧЕРСТВЕТЬ**, **зачерствовать**, **очерствовать**, **по-**  
**черствовать** 1. сов. **зачерствовать**, **почерст-**

**веть** а се ынтэри, а се уска, а се ынэспри;  
2. сов. **очерствовать**, **почерствовать** *перен.*

(о человеке) а се ымпетри, а девени  
дур, инсенсibil.

**ЧЁРСТВЫЙ** 1. (о хлебе) ускат, аспру;  
2. *перен.* (бездушный) аспру, инсенсibil,  
дур; ~ **человек** ом дур.

**ЧЕРТ//А** ж. 1. (линия) линие; 2. (гра-  
ница, предел) линие; 3. *обыкн. мн.* (свой-

ства, особенности) трэсэтурэ, парти-  
куларитате; ~ **характера** трэсэтурэ де

карактер; ◇ **в общих** ~ах ын линий  
марь (или женерале), ын женерал; ~**ы**

лица трэсэтуриле фецей.

**ЧЕРТЁЖ** м. десен, план (техник).

**ЧЕРТЁЖН//ИК** м., ~**ИЦА** ж. десенатор,  
десенатораре. ~**ЫЙ** де десен; ~**ая** доска

планшетэ.

**ЧЕРТИТЬ**, **начертить** (вн.) а десена, а ски-  
ца; а крейна; ~ **план** а десена ун план.

**ЧЕРТОВСКИЙ** разг. терибил, страшник,  
ал дракулуй.

**ЧЕРТОПОЛОХ** м. скай, чулин.

**ЧЁРТОЧКА** ж. 1. линиуцэ, линиоарэ;  
2. (оefис) кратимэ; 3. (характера) трэсэ-

турэ, партикуларитате.

**ЧЕРЧЕНИЕ** с. десен линиар.

**ЧЕСАЛКА** ж. ражилэ, дарак.

**ЧЕСАТЬ**, **почесать** (вн.) 1. а скэрпина;  
2. *тк. несов.* (причёсывать) а пептэна;

3. *тк. несов.* (лён, хлопок) а пептэна, а рэ-  
жила; ◇ ~ **язык** а мелица дин гурэ, а

трэнкэни, а флекэри. ~**СЯ**, **почесаться**

1. а се скэрпина; 2. *тк. несов.* (зудеть)  
а авя мынкэриме; 3. *тк. несов. разг.* (при-

чёсываться) а се пептэна; ◇ **у него** руки  
**чешутся** ыл мэнынкэ палмеле; **у него**

**язык чешется** ыл мэнынкэ лимба.

**ЧЕСНОК** м. устурой.

**ЧЕСОТКА** ж. рые; скабие; (у животных)  
рапэн.

**ЧЁСТВОВАНИЕ** с. (рд.) сэрбэторире,  
челебраре, чинстире.

**ЧЁСТВОВАТЬ** несов. (вн.) а сэрбэтори, а  
серба, а челебра.

**ЧЁСТН//О** (ын мод) чинстит, онест, оно-  
рабил; **поступить** ~ а прочеда чинстит.

~**ОСТЬ** ж. чинсте, онеститате; синчери-  
тате. ~**ЫЙ** чинстит, онест; ~**ые** люди

оамень чинстиць; ◇ ~**ое слово!** пе ку-  
вынт де чинсте!; пе кувынт де оноаре!

**ЧЕСТОЛЮБИВЫЙ** амбициос.

**ЧЕСТОЛЮБИЕ** с. амбицие.

**ЧЕСТЬ** ж. чинсте, оноаре; **это** делает  
**вам** ~ аста вэ фаче чинсте, оноаре.

**ЧЕТА** ж. переке, соц ши социе; куплу;  
*супружеская* ~ соць; ◇ **не** ~ **кому-л.** ну

е де чинева, ну е переке ку чинева.

**ЧЕТВЁРГ** м. жой.

**ЧЕТВЁРЁНК//И** *мн. разг.*: на ~ах **стать**,  
**ходить** и т. п. а ста, а ымбла ш. а. м. д.

ын патру лабе.

**ЧЕТВЁРКА** ж. 1. (цифра) патру; 2. (от-  
метка) нота патру; 3. (лодка) скиф; 4.

(лошадей) ателаж де патру кай.

**ЧЁТВЕРО** патру; **нас** ~ сынтем патру.

**ЧЕТВЕРОНОГИЙ** прил. 1. патрупед;  
2. в знач. суц. с. патрупед.

**ЧЕТВЁРТЫЙ** ал патруля.

**ЧЁТВЕРТЬ** ж. 1. сферт, пэтрар, пэтри-  
ме; ~ **века** ун сферт де секол; 2. (часть

учебного года) триместру; квартал.

**ЧЁТК//ИЙ** 1. (отчётливый) клар, лим-  
педэ, деслушит; (разборчивый) читец;

~**ое изображение** имажице кларэ; ~  
**почерк** скрис читец, лизибил; 2. (о зву-

ках) дистинкт, клар, лэмуриг; 3. (точ-  
ный) пречис, екзакт; 4. (хорошо орга-

низованный) бине организат, пус ла  
пункт. ~**ОСТЬ** ж. 1. (отчётливость) клар-  
ритате, лимпезиме; (разборчивость) ын-

2. (точность) прецизие; (точность исполнения) екзактитате, пунктуалитате.

**ЧЕТН//ЫЙ** ку соц; пар; ~ые числа нумере ку соц.

**ЧЕТЫРЕ** патру;  $\diamond$  идти на все ~ стороны унде-л дук окий.

**ЧЕТЫРЕЖДЫ** де патру орь.

**ЧЕТЫРЕСТА** патру суте.

**ЧЕТЫРЁХСТОРОННИЙ** ку патру латурь, патрулатерал.

**ЧЕТЫРЁХФАЗНЫЙ** эл. тетрафазат.

**ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ** ал пайспрезечеля.

**ЧЕТЫРНАДЦАТЬ** пайспрезече.

**ЧЕХ** м. чех.

**ЧЕХАРДА** ж. жок де-а капра; перен. разг. десе скимбэрь ын чева; **министерская** ~ фреквенте кризе де гуверн.

**ЧЕХОЛ** м. ынвелитоаре, апэрэтоаре, хусэ; (футляр) ток, кутие.

**ЧЕХОСЛОВАЦКИЙ** чехословак; дин Чехословакия.

**ЧЕЧЕВИ//ЦА** ж. линте; ~ЧНЫЙ де линте.

**ЧЕШ//КА** ж. чехэ. ~СКИЙ чех.

**ЧЕШУЯ** ж. солз.

**ЧИБИС** м. нагыц, човликэ.

**ЧИЖ** м. скатиу.

**ЧИЖИК** м. 1. см. **чиж**; 2. (детская игра) цуркэ.

**ЧИН** м. ранг, чин, град.

**ЧИНИТЬ I, очинить, починить** (вн.) 1. сов. **починить** (исправлять) а репара, а дреже, а кырпи; 2. сов. **очинить** (делать острым) а аскуци; ~ **карандаш** а аскуци ун крейон.

**ЧИНИТЬ II** несов. (устраивать): ~ кому-л. препятствия а пуне куйва педичь. **ЧИН//О** (ын мод) черемониос; демн. ~ЫЙ черемониос, кувиинчос; демн.

**ЧИНОВНИ//К** м. 1. функционар; уст. чиновник; 2. (бюрократ) бирократ.

~ЧЕСКИЙ 1. де функционар, де службаш; 2. (бюрократический) бирократик.

**ЧИРЁЙ** м. разг. фурункул, бубой.

**ЧИРЯКАНЬЕ** с. чирипит.

**ЧИСЛЕНН//ОСТЬ** ж. нумэр; кантитате; (о войсках) ефектив; ~ населения нумэрул популяцией; ~ вооружённых сил эффективул форцелор армате. ~ЫЙ нумерик; ~ое превосходство супериоритате нумерикэ.

**ЧИСЛИТЕЛЬ** м. нумэрэтор. ~НОЕ с. нумерал.

**ЧИСЛИТЬСЯ** несов. 1. (иметься) а фи, а се афла; (за тв.; считаться за кем-л.) а се сокоти, а фи ынскрис; 2. (зна-читься, состоять) а фигура, а фи трекут; ~ больным а фигура ка болнав; ~ в списке а фигура ын листэ.

**ЧИСЛО** с. 1. нумэр; целое ~ нумэр ынтрэг; 2. (дата) датэ; какое сегодня ~? че датэ есте азь?

**ЧИСЛОВЫЙ** нумерик.

31 словарь

**ЧИСТИЛЬЩИК** м. курэцитор; ~ сапог вэксуитор, лустражиу.

**ЧИСТИТЬ** несов. (вн.) 1. а курэци; (щёткой) а перия, а луструи; (лошадь) а цесэла; (посуду, металл) а фрека; а луструи; ~ (себе) зубы а-шь спэла динций; 2. (фрукты, овощи) а курэци де коажэ, а кожи; а скоате сымбурий; ~ рыбу а курэци (или а дреже) пештеле. ~СЯ несов. а се курэци; а се кожи.

**ЧИСТКА** ж. 1. курэцире; курэцит; (щёткой) периере; луструит; (посуды, металла) фрекаре; ~ **обуви** курэциря ынкэлэцэминтей; 2. (фруктов, овощей) курэцире; коже. **ЧИСТО** нареч. 1. (опрятно, аккуратно) курат; ~ **вымытый** спэлат бине, курат; 2. (подлинно) ку адевэрат, ынтр'адевэрат; ~ **материнское отношение** пуртаре курат ка де мамэ; 3. в знач. сказ. безл. е курат.

**ЧИСТОВОЙ** курат; ~ **экземпляр** екземплар курат. **ЧИСТОКРОВНЫЙ** пурсынже. **ЧИСТОПИСАНИЕ** с. калиграфие. **ЧИСТОПЛОТНЫЙ** курат, ынгрижит; перен. чинстит; корект, онест. **ЧИСТОПородный** де расэ, пурсынже. **ЧИСТОСЕРДЕЧНЫЙ** синчер, дескис. **ЧИСТОТА** ж. курэциение; перен. пури-тате; ~ **языка** пуригата лимбий.

**ЧИСТ//ЫЙ** 1. курат; ~ые руки мынь курате; 2. (неразбавленный, без примеси) курат, неаместекат; пур; ~ **спирт** алкоол курат, пур; 3. (пустой, свободный) курат, либер, дескис; ~ое поле кымп дескис; ~ая страница пажинэ куратэ; 4. (нравственно безупречный) курат, кан-дид; неприхэнит; 5. разг. (совершенный, подлинный) курат, симплу, адевэрат; ~ое совпадение а симплэ коинчиденцэ; ~ая правда адевэрул адевэрат; пурул адевэрат; 6. (о доходе и т. п.) нет; ~ **вес** греутате нетэ;  $\diamond$  **принимать что-л. за ~ую монету** а лау чева де бун; а лау чева ын сериос.

**ЧИТАЛЬН//ЫЙ**: ~ зал салэ де лектурэ. ~Я ж. салэ де лектурэ. **ЧИТАТЕЛЬ** м. чититор. ~СКИЙ де чититор.

**ЧИТАТЬ, прочесть, прочитать** (вн.) а чити; а речита; а ворби ын публик, а цине ун курс; ~ **вслух** а чити ын глас; ~ **стихи** а речита версурь; ~ **наставления** кому-л. а фаче куйва моралэ.

**ЧИТАТЬСЯ** несов. а се чити; **легко читается** се читеште ушор.

**ЧИТКА** ж. читире, лектурэ.

**ЧИХАНЬЕ** с. стрэнут, стрэнутаре.

**ЧИХАТЬ, чихнуть** а стрэнуа.

**ЧИЩЕ** (сравнит. ст. прил. **чистый** и нареч. **чисто**) май курат.

**ЧЛЕН** *м.* 1. (*часть тела*) мембру; 2. (*часть какого-л. целого*) парте компонентэ; элемент; главные ~ы предложения пэрциле принципале але пропозицией; 3. (*организации и т. п.*) мембру; 4. *грам.* (*артикл*) артикол ~ЕНИЕ *с.* ымпэрцире, дезмембраре.

**ЧЛЕН-КОРРЕСПОНДЕНТ** *м.* мембру-кореспондент.

**ЧЛЕНОРАЗДЕЛЬН//О** *клар*, деслушит, рэспикат. ~ЫЙ бине артикулат, клар, деслушит, рэспикат.

**ЧЛЕНСКИЙ** де мембру; ~ билет карнет де мембру; ~ взнос котизацие де мембру.

**ЧМОКАТЬ, чмокнуть** 1. а плескэи дин бузе; 2. (*издавать хлюпающие звуки*) а плескэи, а плёскэи; 3. (*вн.*) *разг.* (*звучно целовать*) а пуа, а сэрута; ~ кого-л. в шёку а пуа не образ.

**ЧОКАТЬСЯ, чокнуться** а чокни пахареле.

**ЧОПОРНЫЙ** ынцепат, цанцош; (*напыщенный*) афектат.

**ЧРЕВАТЫЙ** плин де..., ын старе сэ дее наштере, сэ продукэ (урмэрь, консечинце); ~ последствиями ку урмэрь (*или консечинце*) граве.

**ЧРЕЗВЫЧАЙН//О** экстраординар, экстрем. ~ЫЙ 1. экстраординар, эксцепционал; 2. (*экстренный*) экстраординар, эксцепционал; ~ые меры мэсурь экстраординаре; ~ое положение старе эксцепционалэ.

**ЧРЕЗМЁРН//О** песте мэсурэ де, дин кале афарэ де, экстрем. ~ЫЙ ексажерат, эксчесив, еномр.

**ЧТЕНИЕ** *с.* 1. (*действие*) читире, читит; лектурэ; 2. (*читаемый текст*) лектурэ.

**ЧТЕЦ** *м.* чититор; (*артист*) декламатор.

**ЧТИТЬ** *несов.* (*вн.*) а онора, а чинсти, а респекта, а венера.

**ЧТО** 1 *мест.* (*рд. чего, дт. чему, вн. что, тв. чем, пр. о чём*) 1. че; а это ~ такое? че май есте ши аста?; о чём вы говорите? деспре че ворбиць?; 2. *в знач. нареч. (по чему)* де че?, че?; ~ он так кричит? де че стригэ аша?; 3. (*сколько*) кыт; ~ стоит эта книга? кыт костэ ачасть карте?; 4. *разг. (что-нибудь)* чева; если ~ случится дакэ сэ ынтымплэ чева; 5. *относ. че, чея че; я знаю, ~ вы имеете в виду* штиу че авець ын ведере; ~ бы то ни было орьче ар фи;  $\diamond$  ни за ~ нич ынтр'ун каз, пентру нимик ын луме; не за ~ пентру пудин; пентру нимик; ~ до меня, ~ касается меня... кыт деспре мене, кыт мэ привеште...; *остаться ни при чём* а се алеже ку нимик, а перде тотул; *чего ради?* ла че бун?; пентру че?; *чего добро-го...* се пря поате..., май штий; ~ бы ни

случилось орьче с'ар ынтымпла; ~ и говорить май ынтребь; десигур.

**ЧТО** II *союз* 1. кэ; он сказал, ~ придёт ел а спус, кэ вине; я счастлив, ~ вижу тебя сынт феричит, кэ те вэд; 2. (*ли... ли*) орь.. орь...; сау... сау...; фие... фие...; ~ ты пойдёшь, ~ я — всё равно орь кэ те дучь ту, орь кэ мэ дук еу — е тотуна.

**ЧТОБЫ** 1. *союз (цели)* сэ, ка сэ, пентру ка сэ, пентру а...; он надел очки, ~ лучше видеть шь-а пус океларий, ка сэ вадэ май бине; 2. *союз (изъяснительный)* сэ, ка сэ; я предлагаю, ~ доклад сделал он пропун ка рефератул сэ-л факэ ел; 3. *частица*: ~ этого больше не было! сэ ну се май ынтымпле уна ка аста!

**ЧТО-НИБУДЬ** чева; орьче ар фи; нет ли чего-нибудь почитать? н'авець чева де читит?

**ЧТО-ТО** I *мест.* чева.

**ЧТО-ТО** II *нареч. разг.* 1. (*в некоторой степени*) оарекум, ынтрукытва; 2. (*почему-то*) ну штиу де че; мне ~ не верится ну штиу де че ну-мь вине сэ кред.

**ЧУБ** *м.* моц, чуф.

**ЧУВАШ** *м.*, ~КА *жс.* чуваш, чувашэ.

~СКИЙ чуваш; ~ язык лимба чувашэ.

**ЧУВСТВЕНН//ОСТЬ** *жс.* сензуалитате.

~ЫЙ сензориал; сензуал.

**ЧУВСТВИТЕЛЬН//ОСТЬ** *жс.* 1. (*восприимчивость*) сенсibilitатэ; 2. (*сентиментальность*) сентименталитате. ~ЫЙ 1. (*восприимчивый*) симцитор, сенсibil; ~ прибор апарат сенсibil; 2. (*впечатлительный*) сенсibil, импресионабил; 3. (*сентиментальный*) сентиментал; 4. *разг. (ошутимый)* симцитор, консидерабил; ~ая утрата пердере симцитоаре.

**ЧУВСТВО** *с.* 1. симц; (*ощущение*) сензацие; сентимент; органы чувств органы де симц; ~ долгa, ответственности, меры симцул даторией, рэспундерий, мэсурий; 2. (*сознание*) куноштинцэ; быть без чувств а фи ын несимцире, а фи фэрэ куноштинцэ; 2. (*любовь*) афекциуне, драгосте.

**ЧУВСТВ//ОВАТЬ, почувствовать** (*вн.*) 1. а симци, а ынчерка; ~ ответственность за что-л. а симци рэспундере пентру чева; 2. (*понимать*) а ынцележе; а симци музика; ~ОВАТЬСЯ *несов.* а се симци, а се ресимци, а се обсерва; ~уется влияние среды се симте инфлуенца медиулуй (ынконжурэтор).

**ЧУГУН** *м.* 1. фонтэ; 2. (*сосуд*) чаун. ~Ный де фонтэ.

**ЧУГУНОЛИТЕЙНЫЙ** де турнаре а фонтей; ~ завод турнэторие де фонтэ.

**ЧУДАК** *м.* ом чудат.

**ЧУДАЧЕСТВО** *с.* чудэчение.



**ЧУДАЧКА** *ж.* фемее чудатэ.

**ЧУДЕСНЫЙ** (*сверхъестественный*) миракулос; (*замечательный*) минунат, фермекэтор, адмирабил; ~ **день** зи минунагэ.

**ЧУД/ИТЬСЯ**, **почудиться** *обыкн. безл.* а и се нэзэри, а и се пэря; **мне ~итя** ми се паре, ам импресия; ми се нэзаре; **мне почудилось** ми с'а пэрут.

**ЧУДН/О** *разг. нареч.* 1. (ын мод) чудат, страниу, карагбос; 2. *в знач. сказ. безл.* е чудат, е страниу, е карагбос, ~**ОЙ** *разг.* чудат, страниу; (*смешной*) ностим.

**ЧУДНЫЙ** минунат, ынкынтэтор, адмирабил, фермекэтор.

**ЧУД/О** *с.* 1. минуне, миракол; (*что-то необыкновенное*) минуне; лукру уймитор, минунэцие; **творить ~еса** а фаче минунь; 2. (*фантастическое существо*) монстру; **морское** ~ монстру марин.

**ЧУДОВИЩ/Е** *с.* монстру (*тж. о человеке*). ~**НЫЙ** ка ун монстру, монструос; (*огромный, гигантский*) колосал, енорм; монструос; ~**ные размеры** дименсиунь колосале.

**ЧУДОДЕЙСТВЕННЫЙ** миракулос.

**ЧУДОМ** (ка) прин минуне.

**ЧУЖБЫН//А** *ж.* стрэинэтате; **на ~е** ын стрэинэтате.

**ЧУЖД/ЫЙ** 1. (*от., для рд.; противоположный по духу, сущности*) стрэин; ~**ая идеология** идеоложие стрэинэ; 2. (*рд.; лишённый чего-л.*) липсит де..., стрэин де...; ~ **всяких интриг** стрэин де орьче интрижь.

**ЧУЖЕЗЁМН//ЫЙ** *м. уст.* стрэин; ~**ое** нго жуг стрэин.

**ЧУЖЕРОДН//ЫЙ** аложен; стрэин; ~**ое** тело корп етерожен (стрэин).

**ЧУЖ/ОЙ** *прил.* 1. (*принадлежащий другому*) ал алтуя, стрэин; **это ~ая книга** е о карте стрэинэ; **под ~им именем** суб нуме фалс; 2. (*чуждый, посторонний*) стрэин; ~**ие люди** оамень стрэинь; 3. (*не являющийся родным*) стрэин; ~**ая страна** царэ стрэинэ; 4. *в знач. сущ. с.* лукру стрэин, лукрул алтуя; 5. *в знач. сущ. м.* стрэин, **при ~их** фацэ де стрэинь;  $\diamond$  ~**ими руками** жар загребать а скоате кастанеле дин фок ку мына алтуя. **ЧУКОТСКИЙ** чукот; дин Чукотка; ~ **язык** лимба чукотэ.

**ЧУЛАН** *м.* кэмарэ.

**ЧУЛКЙ** *мн. (ед. чулок м.)* чорапъ.

**ЧУЛОЧН//ЫЙ:** ~**ая фабрика** фабрикс де чорапъ.

**ЧУРАТЬСЯ** *несов. (рд.) разг.* а се фери, а околи, а се цине ла о парте.

**ЧУРБАН** *м.* 1. бутук, буштян; 2. *бран.* простэнак.

**ЧУРКА** *ж.* скуртэтурэ; ретевей, бутук, бутуругэ.

**ЧУТКИЙ** 1. (*восприимчивый*) сенсibil; фин; 2. (*чувствительный, быстро реагирующий*) симцитор; сенсibil; 3. (*отзывчивый*) ынцелегэтор; (*о человеке*) сэритор; ~ **товарищ** товарэш атент; ~ **подход** атитудине ынцелегэтоаре; **соличитудине**; ~ **сон** сомн ушор.

**ЧУТК/О** 1.: ~ **спать** а дорми ушор; 2. (*внимательно*) ку атенцие, ку мултэ ынцележере, ку соличитудине; ~ **относиться к кому-л.** а се пурта ку атенцие фацэ де чинева. ~**ОСТЬ** *ж.* 1. (*восприимчивость*) сенсibilитате; (*слуха, зрения*) финецэ, ажериме, аскуциме; 2. (*отзывчивость*) деликатецэ, ынцележере, такт; **проявлять** ~ а да довадэ де такт, де деликатецэ.

**ЧУТОЧКУ** *разг.* пуцинтел, чева, ун пик; **ни ~** делок; **подожди** ~ аштяптэ ун пик.

**ЧУТЬ** 1. *нареч. (едва)* абя; (*немного*) пуцин; чева; ~ **видно** абя се веде; ~ **больше** чева май мулт; 2. *союз (как только)* (де) ындатэ че;  $\diamond$  ~ **было не...** ера кыт пе че сэ...; ~ **свет** ку ноаптя ын кап; ~ **что...** кум чева..., кум нумай...

**ЧУТЬЁ** *с. (у животных)* мирос, адулмекаре; *перен.* интуицие, инстинкт, симц.

**ЧУЧЕЛО** *с.* 1. (*животного*) анимал ымпэат; 2. (*пугало*) спериетоаре; момые; мэтэчалэ.

**ЧУШЬ** *ж. разг.* фляк, простие; нимик. **ЧУ//ЯТЬ** *несов. (вн.)* 1. (*о животных*) а мироси, а адулмека; 2. *разг. (чувствовать, ощущать)* а симци; 3. *разг. (чувствовать интуитивно)* а пресимци, а интуи; ~**ет моё сердце, что...** ымь спуне инима кэ...  $\diamond$  **ног под собой не ~ет** 1) фуже рупынд пэмынтул; 2) (*от усталости*) каде де пе пичоаре, ну се май поате цине пе пичоаре.

# Ш

**ШАГ** *м.* 1. пас; **большими** ~ами ку пашь марь; 2. (*действие, поступок*) пас, демерс; **ложный** ~ пас грешит; 3. *тех.* пас; **◇ первые** ~и примий пашь; ~ за ~ом пас ку пас; **ни** ~у назад нич ун пас ынапой; **на каждом** ~у ла фиекаре пас. **ШАГ//АТЬ** *несов.* 1. (*делать шаги*) а пэши; а мерже; 2. *перен. разг. (развиваться)* а се дезволта; **быстро** ~ по пути прогресса а пэши репеде пе каля прогрессулуй; 3. (*через вн.; переступить*) а пэши, а трече песте. ~**АЮЩИЙ** *тех.* пэшитор. ~**НУТЬ** *сов.* а фаче ун пас; **◇ далеко** ~ а ажунже департе. **ШАГОМ** ла пас; **идти** ~ а мерже ла пас.

**ШАЙБА** *ж.* 1. *тех.* шайбэ, ронделэ; диск; 2. (*в хоккее*) пук.

**ШАЙКА I** *ж.* (*группа*) бандэ, кликэ.

**ШАЙКА II** *ж.* (*для воды*) чубэраш.

**ШАЛАШ** *м.* колибэ.

**ШАЛИТЬ** *несов.* 1. а се збенгуи, а ну авя астымпэр; 2. *разг. (неправильно действовать)* а функция прост.

**ШАЛОВЛИВЫЙ** збурдалник, неастымпэрат; жукэуш.

**ШАЛОПАЙ** *м.* *разг.* пушлама, хаймана, тринтор, ом де нимик.

**ШАЛОСТЬ** *ж.* збурдэлничие; (*проделка*) штренгэрие; шотие.

**ШАЛУН** *м.* штренгар, неастымпэрат, збурдалник.

**ШАЛФЕЙ** *м.* жалеш, салвие.

**ШАЛЬ** *ж.* шал.

**ШАЛЬН//ОЙ** 1. зэпэчит, буймак; нэук; 2.: ~ая пуля глонте рэтэчит.

**ШАМПИНЬОН** *м.* шампинион, чуперкэ-де-кымп, чуперкэ-де-гуной.

**ШАНТРАПА** *прост. бран.* 1. *м. и ж.* голан, дербедеу; 2. *ж.* *собр.* голэниме, дербедей.

**ШАПКА** *ж.* 1. кушмэ; кэчулэ; 2. (*заголовок в газете*) титлу; **◇ --невидимка** кэчулэ фермекатэ; **на воре** ~ горит се симте ку муска пе кэчулэ.

**ШАПОЧКА** *ж.* скуфицэ, чэчулицэ; пэлэ-риорэ; **Красная Шапочка** (*персонаж*) Скуфица Рошие.

**ШАПОЧН//ЫЙ** де кэчулэ; **◇ ~ое знакомство** куноштинцэ ынтымплэтоаре; **прийти к ~ому разбору** а вени ла спартул тыргулуй.

**ШАР** *м.* 1. билэ; **бильярдный** ~ билэ де билиард; 2. *мат.* сферэ; **◇ земной** ~ глобул пэмынтеск.

**ШАРЖ** *м.* шаржэ; карикатурэ. ~**ИРОВАТЬ** *несов.* а шаржа; а карикатуриза.

**ШАРИК** *м.* 1. билэ; 2. *физиол.* глобулэ; **красные кровяные** ~и глобуле роший де сынже.

**ШАРИКОВ//ЫЙ** ку биле; ~ая ручка пикс.

**ШАРИКОПОДШЫПНИК** *м. тех.* рулмент ку биле. ~**ОВЫЙ** де рулменцэ ку биле.

**ШАРИТЬ** *несов.* а котробэи, а кэута, а скоточи; ~ **в кармане** а скоточи прин бузунар.

**ШАРКАНЬЕ** *с.* тыршыит, липэире.

**ШАРЛАТАН** *м.* шарлатан, потлогар; коцкар; ~**СТВО** *с.* шарлатание, потлогэрие; коцкэрие.

**ШАРНИР** *м.* цыцынэ, балама, артикуляция.

**ШАРОВАРЫ** *мн.* шалварь.

**ШАРФ** *м.* фулар.

**ШАТАНИЕ** *с.* 1. (*качание*) легэнаре, клэтинаре; 2. *разг. (бесцельная ходьба)* хойнэрялэ; 3. *перен. (непостоянство, колебание)* шовзире, езитаре.

**ШАТ//АТЬ** *несов.* 1. (*вн.*) а клэтина, а легэна; а згырцыи; 2. *безл.: его* ~ает се клатинэ. ~**АТЬСЯ** *несов.* 1. (*качаться из стороны в сторону*) а се клэтина, а се згылцыи; а се легэна; а се баланса; 2. (*покачиваться при ходьбе*) а се клэтина, а и се ымплетичи пичоареле; 3. *разг. (бродить без дела)* а хойнэри; а ымбла пе друмурь, а ымла брамбура. **ШАТЁР** *м.* шатрэ, корт.

**ШАТК//ИЙ** 1. шубред; нестабил; (*о походе*) легэнат; 2. *перен.* шубред; прекар; нестаторник, скимбэчос; ~**ое положение** ситуации прекарэ; ~ **довод** аргумент шубред.

**ШАХТА** *ж.* минэ; **каменноугольная** ~ минэ де кэрбунь.

**ШАХТЁР** *м.* минер. ~**СКИЙ** де минер; миньер.

**ШАШК//А I** *ж.* 1. пион; 2. *мн. (игра)* жок де даме.

**ШАШКА II** *ж.* (*оружие*) сабие.

**ШВЕД** *м., ~КА* *ж.* суедэз, суедезэ. ~**СКИЙ** суедэз; дин Суедия; ~ **язык** лимба суедезэ.

**ШВЕЙН//ИК** *м.* конфекционар, мунчитор дин индустрия де конфекций. ~**ЫЙ** де кусут, де конфекций; ~ая машина машинэ де кусут.

**ШВЕЙЦАР** *м.* портар.

**ШВЕЙЦАР//ЕЦ** *м., ~КА* елвециян, елвециянэ. ~**СКИЙ** елвециян; дин Елвеция.

**ШВЕЯ** *ж.* кусэторяэс.

**ШВЫР//ЯТЬ, швырнуть** 1. (вн., тв.; бросать) а арунка, а звырли;  $\diamond$  ~ **деньгами** а се жука ку баний, а келтуи ын стынга ши ын дряпта. ~**ЯТЬСЯ** *несов. (тв.) разг.* 1. (бросаться) а арунка, а звырли; а арунка унул ын алтул; 2. (не дорожить) а фаче рисипэ, а рисипи.

**ШЕВЕЛИТЬ, шевельнуть** 1. (вн.; приводить в лёгкое движение) а мишка, а ажита; 2. (тв.; слегка двигать) а мишка ушор, а да дин...; 3. *тк. несов.:* ~ **сено** а ынтоарче, а рэсколи фынул. ~**СЯ, шевельнуться** а се мишка, а се ажита; **листья** шевелятся от ветра фрунзеле тремурэ (или се клатинэ) де ынт.

**ШЕВЕЛЮРА** *ж.* кикэ, плете; **пышная** ~ пэр богат.

**ШЕДЁВР** *м.* каподонерэ.

**ШЕЙКА** *ж.* 1. *уменьш.-ласк.* гытишор; 2. *гыт;* ~ **бутылки** гытул стиклей.

**ШЕЙНЫЙ** 1. де гыт; 2. *анат.* червикал; жугулар; ~ **позвонок** вертебрэ червикалэ.

**ШЁЛЕСТ** *м.* фошнет, фрямэт, фышыит; мурмур.

**ШЁЛК** *м.* мэтасэ; **искусственный** ~ мэтасэ артифициалэ;  $\diamond$  **в долгу как в** ~у плин де даторий, ынглодат ын даторий.

**ШЕЛКОВИНКА** *ж.* фир де мэтасэ.

**ШЕЛКОВИСТЫЙ** мэтэсос.

**ШЕЛКОВОД** *м.* крескэтор де вермь-де-мэтасэ, серичикултор. ~**СТВО** *с.* серичикултурэ; крештера вермилор-де-мэтасэ.

**ШЁЛКОВЫЙ** 1. де мэтасэ; 2. *перен. разг.* (короткий, послушный) блынд, аскултэ-тор.

**ШЕЛКОПРЯД** *м.* флутуре-де-мэтасэ, верме-де-мэтасэ.

**ШЁЛКОТКАЦКИЙ** де цесут мэтасэ.

**ШЕЛОХН//УТЬСЯ** *сов.* а се мишка ушор; (о листьях) а тремура, а фремэта; **стоять не ~увшись** а ста немишкат.

**ШЕЛУХА** *ж.* коажэ, пожигиэ.

**ШЕЛУШИТЬ** *несов. (вн.)* а кожи, а декортика. ~**СЯ** *несов.* а се кожи, а се жупуи.

**ШЕПЕЛЯВ//ИТЬ** *несов.* а сысыи, а ворби чепеляг. ~**ЫЙ** сысыит, чепеляг.

**ШЁПОТ** *м.* шопот; *перен.* фрямэт, мурмур.

**ШЁПОТОМ** ын шоаптэ, пе шоптите.

**ШЕПТАТЬ, шепнуть, прошептать** (вн.) а шопти, а ворби ын шоаптэ, а шушоти; ~ **на ухо кому-л.** а шопти куйва ла уреке.

**ШЕРЁНГ//А** *ж.* рынд, фланк; шир; (длинный ряд предметов) шираг;  $\diamond$  **стоять в одной ~е с кем-л.** 1) а луа парте ла о акциуне комуна; 2) (иметь одинаковое достоинство) а фи де ачеш валоаре (или талие).

**ШЕРСТИНКА** *ж.* фир де лынэ.

**ШЕРСТОБИТ** *м.* пыслар.

**ШЕРСТОПРЯДИЛЬН//ЫЙ** де торс лынэ; ~**ая фабрика** торкэторие де лынэ; лынэрие.

**ШЕРСТЬ** *ж.* 1. (овцы) лынэ; (собаки, кошки) пэр; 2. (пряжа) лынэ; лынэ тоарсэ; 3. (ткань) лынэ, стофэ де лынэ.

**ШЕРСТЯН//ОЙ** де лынэ; ~**ые ткани** цесэтурэ де лынэ.

**ШЕРШАВЫЙ** аспру, ынэсприт.

**ШЁРШЕНЬ** *м.* гэргэун, бэрзэун.

**ШЕСТ** *м.* прэжинэ, барэ; **прыжок с ~ом** сэритурэ ку прэжина.

**ШЁСТЬВИЕ** *с.* прочесиуне, кортежиу; конвой.

**ШЁСТВОВАТЬ** *несов.* а луа парте ла о прочесиуне, ла ун кортежиу.

**ШЕСТЁРКА** *ж.* 1. (цифра) шасэ; 2. *ав.* ескадрилэ де шасе авиоане; 3. (упряжка) ателаж де шасе кай; 4. (лодка) баркэ ку шасе высле.

**ШЁТЕРО** шасэ; **нас** ~ сынтеи шасэ.

**ШЕСТИДЕСЯТ//ЫЙ** ал шайзечилия; шайзечь; ~**ые годы** аний шайзечь, дечениул ал шаптеля.

**ШЕСТИКРАТНЫЙ** де шасе орь, ыншесит.

**ШЕСТИСОТЫЙ** ал шасе сутеля, шасе sute.

**ШЕСТИУГОЛЬН//ИК** *м.* гексагон. ~**ЫЙ** гексагонал.

**ШЕСТНАДЦАТЫЙ** ал шайспрезечеля; шайспрезече.

**ШЕСТНАДЦАТЬ** шайспрезече.

**ШЕСТОЙ** ал шеселя.

**ШЕСТОК** *м.* (в печи) ватрэ.

**ШЕСТЬ** шасэ.

**ШЕШЬДЕСЯТ** шайзечь.

**ШЕШЬСОТ** шасе sute.

**ШЕЯ** *ж.* гыт; грумаз;  $\diamond$  **броситься на шею кому-л.** а се арунка де гытул куйва; **сидеть у кого-л. на шее** а трэи пе спинаря куйва.

**ШЫВОРОТ** *м.:* **взять кого-л. за ~** а апука пе чинева де гулер; ~-**навыворот** анапода, пе дос.

**ШИКАРНЫЙ** луксос; (*превосходный*) минунат, ексцелент.

**ШИЛ//О** *с.* сулэ;  $\diamond$  ~**а в мешке** не утайшь адевэрул есе ла супрафацэ.

**ШИНА** *ж.* 1. (колёсная) шинэ; каучук, анвелопэ; 2. *мед.* ателэ.

**ШИНЕЛЬ** *ж.* манта.

**ШИНКОВАННЫЙ** токат; хэкуит.

**ШИНКОВАТЬ** *несов. (вн.)* а тока; а хэкуи; ~ **капусту** а тока варзэ.

**ШИП** *м.* 1. (колючка) спин, гимпе; 2. (на подковах, обуви и т. п.) куй, кая, крампон; 3. *тех.* чеп.

**ШИПЕ́ТЬ** *несов.* а шуера, а сысыи; (о жарящемся) а сфырыи.

**ШИПОВНИК** *м.* мэчиеш.

**ШИПУ́ЧИЙ** (о напитках) газос; спумос.

**ШИПУ́ЩИЙ** шуэрэтор.

**ШИ́РЕ** (сравнит. ст. прил. *широкий* и нареч. *широко*) май ларг; май лат.

**ШИРИН//А** *ж.* лэциме, лэржиге; *иметь* два метра в ~у а авя дой метри ын лэциме.

**ШИ́РИТЬСЯ** *несов.* а се лэржи, а се лэци; а се екстинде, а креште.

**ШИ́РМА** *ж.* параван.

**ШИРО́К//ИЙ** 1. ларг. лат; ынтинс, маре; ~не поля кымпурь ынтинсе; ~не планы плануль марь; в ~ом масштабе пе скарэ ларгэ; де пропорций марь; в ~ом смысле слова ын ынцелесул ларг ал кувынтулуй; 2. (размашистый) ларг, ынтинс; ~ шаг пас ынтинс; ~ая натура фире ларгэ; 3. (распространяющийся на всё) ларг, маре, амплу, васт; ~не круги населения пэтуриле ларжэ але популацией; ◇ ~ экран экран лат; *жить на ~ую ногу* а трэи пе пичор ларг (или маре).

**ШИРО́КО** ларг; ~ открытый, раскрытый ларг дескис; ~ *жить* а трэи пе пичор ларг (или маре).

**ШИРО́ТА** *ж.* 1. лэциме, лэржиге; амплоаре; ~ *взглядов* оризонт ларг; 2. *геогр.* латитудине.

**ШИ́РЬ** *ж.* ларг, ынтинс; ~ *степеней* ларгул стэпелор; *во всю* ~ ын тоатэ амплоаря.

**ШИ́ТЫЙ** 1. (сшитый) кусуг; 2. (вышитый) бродат, ку кусэтурь.

**ШИ́ТЬ, сшить** 1. (вн.) а коасе; а конфекциона, а-шь фаче (хайне, ынкэлцэминте); ~ себе *костюм* а-шь фаче, а-шь коасе ун *костюм*; 2. *тк. несов. (тв.)* (вышивать) а брода.

**ШИ́ТЬЕ** *с.* 1. кусут; бродат; конфекционаре; 2. (вышивка) бродерие.

**ШИ́ФЕР** *м.* ардезие; шист; плэчэ де азбочимент. ~**НЫЙ** де ардезие, де шист.

**ШИ́ФР** *м.* 1. (тайнопись) чифру, код; 2. (библиотечный) котэ.

**ШИ́ШКА** *ж.* 1. (хвойных деревьев) кон, кукуруз; 2. (опухоль) кукуй; 3. *прост.* (важная особа) грангур.

**ШКА́ЛА** *ж.* скарэ; градацие, тариф.

**ШКАТУ́ЛКА** *ж.* кутие, касетэ, лэдицэ, кувэраш.

**ШКА́Ф** *м.* дулап.

**ШКВА́Л** *м.* рафалэ.

**ШКВА́РКИ** *мн.* жумере.

**ШКО́Л//А** *ж.* 1. шкоалэ; *партийная* ~ шкоалэ де партид; 2. *перен.* шкоалэ, курент, мишкарэ; *русская* ~ живописи шкоала русэ де пиктурэ.

**ШКО́ЛЬН//ИК** *м.* школар, елев. ~**ИЦА**

*ж.* школэрицэ, елевэ. ~**ИЧЕСКИЙ** школэреск.

**ШКО́ЛЬН//ЫЙ** де шкоалэ; школар; ~ *товарищ* колег де шкоалэ; *дети* ~ого *возраста* копий де вырстэ школарэ.

**ШКУ́Р//А** *ж.* 1. пеле; (с мехом) бланэ; *медвежья* ~ пеле де урс; 2. *разг.* (кожура) коажэ; ◇ *спасать свою* ~у а-шь салва пеля; *быть в чьей-л.* ~е а фи ын пеля куйва; *дрожать за свою* ~у а-шь теме пеля; *волк в овечьей* ~е луп ын пеле де оае.

**ШЛА́ГБА́УМ** *м.* барьерэ (ла шоселе сау кэиле ферате).

**ШЛА́К** *м.* згурэ.

**ШЛА́НГ** *м.* фургун.

**ШЛЕ́М** *м.* 1. каскэ; 2. *ист.* койф.

**ШЛЕ́ПА́НЦЫ** *мн.* (ед. *шлёпанец* *м.*) тырлич, папучь де касэ, чупичь.

**ШЛЕ́П//АТЬ, шлё́пнуть** 1. (тв.; *хлопать*) а лови, а плесни ку палма; 2. *тк. несов. разг.:* ~ по воде а мерже прин апэ, а плёскеи; ~ по грязи а мерже прин норой. ~**АТЬСЯ, шлё́пнуться** *разг.* а кэдя, а се лунжи.

**ШЛЕ́ПО́К** *м.* плеснитурэ, палмэ, ловитурэ ку палма.

**ШЛЕ́Я** *ж.* трэгэтоаре, шляу, штрианг.

**ШЛЮ́ПКА** *ж.* шалупэ, баркэ; *гребная* ~ баркэ ку раме; *спасательная* ~ баркэ де салваре.

**ШЛЯ́П//А** *ж.* 1. пэлэрие; *надеть* ~у а-шь пуне пэлэрия; 2. (о человеке) папэ-лапте, тырые-опинкэ.

**ШЛЯ́ПКА** *ж.* 1. (дамская) пэлэрие, пэ-лэриоарэ; 2. (гвоздя) капул (или флоаря) куюлуй; 3. (гриба) пэлэрие.

**ШЛЯ́Х** *м.* (дорога) друм маре, шлях.

**ШМЕ́ЛЬ** *м.* бондар.

**ШНУ́Р** *м.* шнуур, ширет; гэитан; кордон; (провод) фир.

**ШНУ́РО́К** *м.* ширет; ~ *для ботинок* ширет де гете.

**ШО́В** *м.* 1. кусэтурэ; *мелкий* ~ кусэтурэ мэрунтэ; 2. (хирургический) сутурэ; *наложить* ~ а фаче о сутурэ, а сутура; *снять швы* а скоате сутуриле; 3. *тех.* кусэтурэ, ымбинаре; *рост*; ◇ *трещать по всем швам* а тросни дин тоате ынкеетуриле.

**ШОКОЛА́Д** *м.* чоколатэ. ~**НЫЙ** 1. де чоколатэ; ~ные *конфеты* бомбоане де чоколатэ; 2. (о цвете) чоколатиу.

**ШО́МПОЛ** *м.* вержя де армэ.

**ШО́РНИК** *м.* курелар, шелар, хэмулар.

**ШО́РОХ** *м.* фошнет, фышнит.

**ШО́РЫ** *мн.* океларь пентру кай.

**ШОТЛА́НД//ЕЦ** *м.*, ~**КА** *ж.* скоциян, скоциянэ.

**ШОТЛА́НДСКИЙ** скоциян; дин Скоция.

**ШПА́ГА** *м.* спадэ; сабие.

**ШПА́ГА́Т** *м.* сфоарэ, спагат (*спорт тж.*)

**ШПА́КЛЕВА́ТЬ** *несов. (вн.)* а китуи.

**ШПАЛА** *ж. ж.-д.* траверсэ.

**ШПАЛЁР//Ы** *мн. (ед. шпалера ж.)* 1. тапете; 2. (для вьющихся растений) спалиерэ; 3. (ряды деревьев) спалиерэ; 4.: **стоять** ~а*ми* а ста ын рындурь.

**ШПАНА** *ж. груб. прост.* 1. голан; 2. *собр.* голэниме.

**ШПАРГАЛКА** *ж. разг.* фицуйкэ.

**ШПЕНЁК** *м.* чеп.

**ШПИК I** *м. (сало)* слэнинэ.

**ШПИК II** *м. разг. (шпион)* ажент секрет, копой, шпион.

**ШПИЛЬ** *м.* вырф аскуцит (ал уней клэдирь), сэжятэ.

**ШПИЛЬК//А** *ж. (для волос)* ак де пэр; спелкэ; *перен.* алузие рэутэчоасэ, ын-цепэтурэ; **подпустить** ~у кому-л. а-л ынцепе пе чинева ку ворба.

**ШПИНАТ** *м.* спанак.

**ШПИНАЛЁТ** *м.* кременэ; зэвор.

**ШПИОН** *м.* шпион.

**ШПОР//А** *ж.* пинтен; **дать лошади** ~ы е да пинтень калулуй.

**ШПРИЦ** *м.* серингэ.

**ШПУЛЬКА** *ж.* мосорел (ла машина де кусут).

**ШРАМ** *м.* чикатриче.

**ШРИФТ** *м.* карактере; литере; **крупный** ~ карактере марь; **мелкий** ~ карактере миць.

**ШТАБ** *м.* стат мажор; ~ **армии** статул мажор ал арматей.

**ШТАБЕЛЬ** *м.* стивэ; фигурэ.

**ШТАБ-КВАРТИРА** *ж.* картиер женерал.

**ШТАБНОЙ** де стат мажор.

**ШТАМП** *м.* 1. (печать) штампилэ; **поставить** ~ а пуне штампила; 2. *тех.* матрицэ; **штанцэ**; 3. *перен. (шаблон)* шаблон, клишеу.

**ШТАМПОВЩИК** *м.* матрициер, штанца-тор.

**ШТАНГА** *ж.* 1. *тех.* барэ; тижэ; 2. *спорт* халтерэ (реглементарэ).

**ШТАНГИСТ** *м.* халтерофил.

**ШТАНИНА** *ж. разг.* крак (де панталон).

**ШТАНЫ** *мн. разг.* панталонь.

**ШТАПЕЛЬ** *м. разг.* штапел. ~**НЫЙ** *разг.* де штапел; ~**ное волокно** целюфибрэ, фибрэ артифициалэ скуртэ.

**ШТАТ I** *м. (государственно-территориальная единица)* стат.

**ШТАТ II** *м. 1. (личный состав)* персонал, кад্রে; 2. *мн. (штатное расписание)* стат де персонал; **схемэ**; **сокращение** ~ов редучеря персоналулуй.

**ШТАТИВ** *м.* супорт, статив; (треножник) трепиел.

**ШТАТН//ЫЙ** ангажат перманент; титулар; ынкадрат ын схемэ; ~**ая должность** функции титуларэ.

**ШТАТСКИЙ** *прил.* 1. чивил; 2. *в знач. суш. м.* чивил.

**ШТЕПСЕЛЬ** *м.* фишэ (де контакт). ~**НЫЙ** де фишэ (де контакт); ~**ная розетка** призэ (де курент).

**ШТОПАН//ЫЙ** стопат; цесут; кырпит; ~**ые чулки** чорапь стопаць (или цесуць). **ШТОПАТЬ** *несов. (вн.)* а стопа; а цесе; а кырпи.

**ШТОПКА** *ж.* цесут; стопат; *разг. (нити)* ацэ де цесут чорапь.

**ШТОПОР** *м. (для бутылок)* тирбушон; рак.

**ШТОРА** *ж.* стор, жалюзя, рулоу.

**ШТОРМ** *м.* фуртунэ, ураган (пе маре).

**ШТОРМОВОЙ** де фуртунэ.

**ШТРАФ** *м.* амендэ; **наложить** ~ а пуне амендэ.

**ШТРАФНОЙ** де амендэ; ~ **удар спорт** ловитурэ де педяпсэ.

**ШТРАФОВАТЬ, оштрафовать** (вн.) а аменда.

**ШТРЕЙКБРЕХЕР** *м.* спэргэтор де гревэ, штрейкбрехер.

**ШТРИХ** *м.* линиуцэ, линии субцире; (на карте) хашурэ; *перен. (черта)* трэ-сэтурэ.

**ШТРИХОВ//АТЬ, заштриховать** (вн.) а хашура. ~**ОЙ** ын линий.

**ШТҮК//А** *ж. 1. (в счёте)* букатэ; *перед суш. не переводится:* **десять штук** зече бужэць; **двадцать штук** яци доуэзечэ де оуэ; 2. *разг. (выхodka, prodalka и т. п.)* исправэ, нэздрэвэние; познэ; **это всё его** ~и сынт тот испрэвь де але луй; **вот так** ~! на-ць-о бунэ!, фрумоасэ исправэ!; 3. *разг. (предмет, дело)* лукру; **что это за** ~? че-о май фи ши аста?

**ШТУКАТУР** *м.* тенкуитор. ~**ИТЬ** *несов. (вн.)* а тенкуи. ~**КА 1. (действие)** тенкуи-ре, тенкуит; **2. (материал)** тенкуялэ; **сухая** ~ тенкуялэ ускатэ.

**ШТУРВАЛ** *м.* волан; *ав.* маншэ ку волан; *мор.* тимонэ; роатэ де кырмэ.

**ШТУРМ** *м. (рд.)* асалт; **взять** ~ом а луа ку асалт.

**ШТУРМАН** *м. мор.* офицер тимониер; *ав.* навигатор.

**ШТУРМОВАТЬ** *несов. (вн.)* а асалта, а луа ку асалт.

**ШТУРМОВИК** *м.* авион де асалт; пилот дин авиацие де асалт.

**ШТУРМОВКА** *ж. воен.* атак аериан.

**ШТУРМОВОЙ** де асалт.

**ШТУРМОВЩИНА** *ж. разг.* мункэ ын асалт.

**ШТУЧН//ЫЙ:** ~**ая** продажа виндере ку буката; ~**ая** оплата платэ ку буката.

**ШТЫК** *м.* байонетэ; **♦** **идти в** ~и а мер-же ла атакул де байонетэ; **встречать ко-го-л., что-л. в** ~и а ынтымпина пе чинева, чева ку душмэние. ~**ОВОЙ** де байо-

нетэ; ла байонетэ; ~овая атака атак де байонетэ.

**ШТЫРЬ** *м. тех.* пивот, чеп.

**ШУБА** *ж.* шубэ, бланэ.

**ШУЛЕР** *м.* потлогар, шарлатан, коцкар; шулер.

**ШУМ** *м.* 1. згомот, вует; зарвэ; гэлэжие; без ~а фэрэ згомот; **поднять** ~ а фаче гэлэжие; ~ **леса** фрямэтул пэдурий; ~ **ветра** выжынтул вынтулуй; 2. *перен.* (оживлённое обсуждение) зарвэ, вылвэ, гэлэжие; **поднять** ~ **вокруг чего-л.** а фаче вылвэ ын журул а чева.

**ШУМ//ЕТЬ** *несов.* 1. а фаче гэлэжие, зарвэ; а продуче згомот; (о деревьях) а фремэта; (о море) а вуи; 2. *разг.* (браниться) а фаче лармэ (или тэрэбой); 3. *разг.* (излишне много говорить о чём-л.) а фаче вылвэ; а фаче гэлэжие;  $\diamond$  у меня ~ит в ушах ымь циуе ын урекь. **ШУМХ//А** *ж. разг.* зарвэ, вылвэ; **поднимать, создавать** ~у **вокруг чего-л.** а стырни (или а фаче) зарвэ (или вылвэ) ын журул а чева.

**ШУМЛИВЫЙ** гэлэжиос, згомотос.

**ШУМН//О** *нареч.* 1. ку гэлэжие, ку згомот; 2. *в знач. сказ. безл.* е гэлэжие, е згомот; ~**ИЙ** гэлэжиос, згомотос.

**ШУМОВКА** *ж.* спумиерэ.

**ШУРИН** *м.* кумнат (фрателе социей).

**ШУРУП** *м.* шуруб.

**ШУРШАНИЕ** *с.* фошнет, фышыит.

**ШУРШАТЬ** *несов.* а фошни, а фышыи; **листья шуршат под ногами** фрунзеле фошнеск суб пичоаре.

**ШУСТРЫЙ** *разг.* вий, ажер, спринтен.

**ШУТ** *м.* мэскэрич, буфон; *перен.* карагыос.

**ШУТИТЬ, пошутить** 1. а глуми, а шугуи; 2. (над тв.; насмехаться) а луа ын рыс, а луа песте пичор, а зефлемиси; 3. (говорить, поступать легкомысленно) а глуми, а ворби ын глумэ; **вы шутите!** глумици!; **я не шучу** ну глумеск, ворбеск сериос;  $\diamond$  ~ **с огнём** а се жука ку фокул.

**ШУТК//А** *ж.* глумэ; шагэ; познэ; нэздрэвэние;  $\diamond$  **в ~у** ын глумэ; **принять за ~у** а луа дрепт глумэ; **кроме шуток** фэрэ глумэ; ~**н в сторону** сэ лэсэм глума; **с ним ~и плохи** ку ел ну-й де глумит.

**ШУТЛИВЫЙ** 1. глумец; познаш, шугубэц; 2. (имеющий характер шутики) хазлиу, глумец.

**ШУТНИК** *м.* (ом) глумец, шугубэц, познаш.

**ШУТОВ//СКОЙ** де мэскэрич, де буфон, де паяцэ. ~**СТВО** *с.* буфонерие, корагыослык.

**ШУТОЧН//ЫЙ** глумец, весел; хазлиу; ~**ая песня** кынтек де глумэ.

**ШУТЯ** 1. (ради шутики) ын глумэ, глуминд; 2. (легко) фэрэ трудэ, ку ушуринцэ, ушор.

**ШУШУКАТЬСЯ** *несов. разг.* а се шушоти; ~ **по углам** а се шушоти прин унгере.

# Щ

**ЩАВÉЛЕВ//ЫЙ** де мэкриш;  $\diamond$  ~**ая кислота** *хим.* ачид оксалик.

**ЩАВÉЛЬ** *м.* мэкриш.

**ЩАДÍТЬ, пощадить** (*вн.*) а круца; (*беречь, жалеть тж.*) а менажа; **не ~ своих сил** а ну-ш круца путериле.

**ЩЕБЕНЬ** *м.* аликэрие, петриш; пятрэ спартэ.

**ЩЕБЕТ** *м.* чирипит.

**ЩЕБЕТАТЬ** *несов.* а чирипи; а цырыи.

**ЩЕГО́Л** *м.* стиклете.

**ЩЕГО́ЛЬ** *м.* фанте, филфизон.

**ЩЕГО́ЛЬНУТЬ** *сов. см. щеголять* 2.

**ЩЕГО́ЛЬ//СКО́Й** (*очень нарядный*) спилкуит, еlegant; феркеш; ~ **костюм** костюм еlegant; ~**СТВО** *с. 1.* (*пристрастие к изысканным вещам*) филфизоние, скливисиэлэ, еlegantэ эксажератэ; 2. (*хвастовство*) фудулие, фалэ.

**ЩЕГО́ЛЯТЬ, щегольнуть** 1. *тк. несов.* (*нарядно одеваться*) а се гэти, а се ымбрэка фоаре еlegant; а се скливиси; 2. *разг.* (*хвастаться*) а се фудули, а се лэуда; а фаче парадэ.

**ЩЕДР//О** ку дэрничие. ~**ОСТЬ** *ж.* дэрничие; женерозитате. ~**ИЙ** дарник; женерос; мэринимос; ~ **человек** ом дарник; ~ **на обещания** женерос ын проми-сиунь;  $\diamond$  ~**ой рукой** ку мынэ ларгэ.

**ЩЕК//А** *ж.* образ;  $\diamond$  **за обе ~и** **уплестать что-л.** а ынфудека чева.

**ЩЕКО́ЛДА** *ж.* кланцэ, зэвор.

**ЩЕКОТАТЬ, пощекотать** (*вн.*) а гыдили; у меня щекочет в горле мэ гыдилэ ын гыт.

**ЩЕКО́ТК//А** *ж.* гыдилитурэ; **бояться ~и** а се гыдили.

**ЩЕКО́ТЛИВЫЙ** гыдиличос; *перен.* деликат; ~ **вопрос** кестиуне деликатэ. **ЩЕЛИСТЫЙ** *разг.* ку крэпэтурь; крэпат; фисурат.

**ЩЕ́ЛК** *м. разг.* 1. троснет; покнет; 2. (*щелчок*) бобырнак;  $\diamond$  **на брюхе щёлк, а в брюхе ~** *погов.* фалэ гоалэ, трайстэ ушорарэ.

**ЩЕ́ЛКА** *ж.* крэпэтурикэ.

**ЩЕ́ЛКАТЬ, щёлкнуть** 1. (*вн.*; *давать ко-му-л. щелчки*) а да бобырначе; 2. (*про-*

изводить отрывистый звук) а покни, а плесни, а тросни; а клэнцэни; ~ **пальца-ми** а покни дин дежете; ~ **зубами** а клэнцэни дин динць; **3. тк. несов. (вн.; орехи; семечки)** а спарже; а ронцэи; **4. тк. несов. (о птицах)** а кынта, а чирипи.

**ЩЁЛОК** м. лешие.

**ЩЕЛОЧНОЙ** базик, алкалин; ~ **раствор** солучие алкалинэ.

**ЩЕЛЧОК** м. бобырناق; **дать** ~ а да ун бобырناق.

**ЩЕЛЬ** ж. **1.** крэпэтурэ; *тех.* фисурэ; **2. анат.** глотэ; **3. воен.** шанц де адэпост; **смотровая** ~ кренел де визаре, визор. **ЩЕМ/ИТЬ несов.** а апэса, а стрынже; **у меня** ~ **ит в груди** симт о дурере апэсэ-тоаре ын пепт. ~ **ЯЩИЙ** апэсэтор, кину-итор.

**ЩЕНИТЬСЯ, ошениться** а фэта (деспре кэця, лупоайкэ, вулле).

**ЩЕНОК** м. кэцел; цынк (*тж. перен.*).

**ЩЕПА** ж. сурчя, ашкие, цандэрэ; шин-дрилэ, драницэ.

**ЩЕПЕТИЛЬН//ОСТЬ** ж. **1.** скрупулози-тате; скрупул; **2. уст. (деликатность)** деликатецэ. ~ **ЫЙ** **1.** скрупулос; ку скру-пуле; **2. уст. (деликатный)** деликат.

**ЩЁПКА//А** ж. сурчя, сурчикэ, ашкие, ашкиуцэ, ашкиоарэ; цандэрэ; **лес рубят** — ~и летят пе лынгэ копачий усаць ард ши чей верзь.

**ЩЕПÓТКА, ЩЕПÓТЬ** ж. боаге, пик; ~ **соли** о боаге де саре.

**ЩЕРБАТЫЙ** штирб, штирбит; (*о до-роге*) стрикат; (*о поверхности тж.*) ку асперигэць; *разг. (о лице)* стрикат (или чупит) де взрсат.

**ЩЕРЫ́НА** ж. штирбитурэ; *разг.* чупи-турэ де взрсат.

**ЩЕТИН//А** ж. пэр аспру, цепос; *перен.* барбэ. ~ **ИСТЫЙ** ку пэр аспру, цепос. ~ **ИТЬСЯ** а се збырли (*тж. перен.*)

**ЩЁТКА** ж. **1.** перие; **2. (у лошади)** ки-шицэ.

**ЩИ** мн. борш ку курекь; **зелёные** ~ борш верде.

**ЩИКОЛОТК//А** ж. глезнэ; **по** ~у пынэ ла глезне.

**ЩИПАТЬ, щипнуть (вн.)** **1.** а пишка, а чупи; **2. (вызывать ощущение боли, жжения)** а пишка а устура; а арде; **3. тк. несов. (траву, листья)** а чупи, а рупе, а змулже, а чугули; **4. тк. несов. (птицу)** а жумули. ~ **СЯ несов.** **1.** а пишка, а чупи; **2. (щипать друг друга)** а се пишка, а се чупи.

**ЩИПНУТЬ** сов. см. щипать **1., 2.**

**ЩИПОК** м. пишкэтурэ, чупитурэ.

**ЩИПЦЫ** мн. клеште; ~ **для орехов** клеште пентру спарт нучь.

**ЩИТ** м. **1.** ист. скут; **2. (приспособле-ние для предохранения от чего-л.)** скут;

## 497

## ЭКОНОМИЧ...

апэрэтоаре; **3. зоол.** цастэ, карапаче; **4. (доска, стенд)** паноу; стенд; ~ **с фото-графиями** паноу ку фотографий; **5. тех.** таблоу; **распределительный** ~ таблоу де дистрибуцие; **♦ поднять кого-л. на** ~ а прямэри пе чинева; **вернуться на** ~е а вени ынвинс; **вернуться со** ~ом а се ынтоарче ынвингэтор.

**ЩУКА** ж. штюкэ.

**ЩУПАЛЬЦА** мн. (*ед. щупальце с.*) тен-такуле; (*усики*) антене.

**ЩУПАТЬ, пощупать (вн.)** а пипэи; *перен.* а сонда; ~ **пульс** а луа пулсул.

**ЩУПЛЫЙ** *разг.* фирав, пирпириу, плэ-пынд.

**ЩУР** м. (*птица*) ботгрос.

**ЩУРИТЬ несов.:** ~ **глаза** а мижи окий.

~ **СЯ несов.** **1. (о человеке)** а-шь мижи окий; **2. (о глазах)** а се фаче мичь, а мижи.

# Э

**ЭВАКУИРОВАТЬ несов. и сов. (вн.)** а евакуа. ~ **СЯ несов. и сов.** а се евакуа.

**ЭВОЛЮЦИОНН//ЫЙ** де еволюцие, ево-лутив; ~ **ое развитие** дезволтаре еволу-тивэ.

**ЭГИД//А** ж. ежидэ; **под чьей-л.** ~ой суб ежида куйва.

**ЭГОИСТИЧ//ЕСКИЙ, ~НЫЙ** егоист. **ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ** де экзамен; де экзаминаре.

**ЭКЗАМЕНОВАТЬ, проэкзаменовать (вн. по дт.)** а экзамина. ~ **СЯ, проэкзамен-оваться (по дт.)** а да ун экзамен, а фи экзаминат.

**ЭКЗОТ//ИКА** ж. екзотизм. ~ **ИЧЕСКИЙ, ~ИЧНЫЙ** екзотик.

**ЭКИПАЖ** м. (*коляска*) каляшкэ, еки-паж, трэсурэ.

**ЭКОЛОГИЯ** ф. еколожие.

**ЭКОЛОГИЧЕСК//ИЙ** еколожик; ~ **ая среда** медиу еколожик.

**ЭКОНОМИКА** ж. економие; (*строй*) орындуире економикэ; ~ **социализма** економиа социализмулуй.

**ЭКОНОМИТЬ, сэкономить (разумно рас-ходовать)** а економиси, а фаче еконо-мие.

**ЭКОНОМИЧЕСК//ИЙ** економик; ~ **ие законы** лежь економиче; ~ **кризис** кризэ економикэ.

**ЭКОНОМИЧНЫЙ** економик, економи-кос.

**ЭКОНО́МИЯ** *жс.* экономиие; (*сбережения*) экономисире; *политическая* ~ экономиие политикэ.

**ЭКОНО́МНЫЙ** экономик; (*экономичный*) экономикос; (*о человеке*) эконом, стрынгэтор.

**ЭКРАНИЗ/АЦИЯ** *жс.* экранизаре; ~ **оперы** экранизаря уней опере. ~ **ИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а экраниза.

**ЭКСКАВА́ТОР** *м.* экскаватор; **шагающий** ~ экскаватор пэшитор. ~ **НЫЙ** де экскаватор. ~ **ЩИК** *м.* экскаваторист.

**ЭКСКУРСА́НТ** *м.*, ~ **КА** *жс.* экскурсионист, экскурсионистэ.

**ЭКСКУРСИО́НН//ЫЙ** де экскурсие; ~ **ое бюро** бироу де экскурсий.

**ЭКСКУРСОВО́Д** *м.* гид.

**ЭКСПЕДИ́ЦИЯ** *жс.* 1. (*поездка с заданием*) экспедицие; 2. (*группа лиц*) экспедицие; **спасательная** ~ экспедицие де салваре; 3. (*отправка чего-л.*) экспедиере; 4. (*отдел отправки*) бироу, сервису де экспедиере.

**ЭКСПЕРИМЕНТА́ЛЬН//ЫЙ** экспериментал; ~ **ые данные** дате экспериментале.

**ЭКСПЕРТИ́З//А** *жс.* 1. экспертизэ; **производить** ~у а фаче о экспертизэ; 2. *разг. (комиссия)* комисиие де експерцэ. **ЭКСПЕР́ТН//ЫЙ** де експерцэ; ~ **ая комиссия** комисиие де експерцэ.

**ЭКСПЛУАТА́ТОР** *м.* эксплуататор; ~ **СКИЙ** эксплуататор; де эксплуатаре; де эксплуататорэ; ~ **класс** класэ эксплуататоре.

**ЭКСПЛУАТАЦИО́ННЫЙ** де эксплуатаре.

**ЭКСПЛУАТА́ЦИ//Я** *жс.* 1. эксплуатаре; 2. (*железных дорог, машин и т. п.*) эксплуатаре; **валорификаре; сдавать что-л.** в ~ю а да чева ын эксплуатаре.

**ЭКСТРА́КТ** *м.* 1. экстракт; концентрат; 2. *уст.* екстрас, резумат, сумар.

**ЭКСТРЕ́НН//О** уржэнт; де уржэнтэ.

~ **ЫЙ** 1. (*спешный*) грабник, уржэнт; ~ **отъезд** плекаре уржэнтэ; 2. (*чрезвычайный, непредвиденный*) екстраординар; **спечиял**; ~ **выпуск газеты** едичиие спечиялэ а уней газете.

**ЭЛЕГАНТН//ОСТЬ** *жс.* элеганцэ. ~ **ЫЙ** элегант.

**ЭЛЕКТРИ́З//А́ЦИЯ** *жс.* электризаре. ~ **ОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* физ., *перен.* а электриза. ~ **ОВАТЬСЯ** *несов. и сов. физ.* а се электриза.

**ЭЛЕ́КТРИК** *м. разг.* электричиан.

**ЭЛЕКТРИФИ́КА́ЦИЯ** *жс.* электрификаре. ~ **ЦИРОВАТЬ** *несов. и сов. (вн.)* а электрифика.

**ЭЛЕКТРИ́ЧЕСКИЙ** электрик; ~ **ток** куурент электрик.

**ЭЛЕКТРИ́ЧЕСТВО** *с.* 1. электричитате; 2. (*освещение*) луминэ электрикэ.

**ЭЛЕКТРИ́ЧКА** *жс. разг. (железная дорога)* кале фератэ электрикэ; (*поезд*) трен электрик.

**ЭЛЕКТРОБРИ́ТВА** *жс.* машинэ электрикэ де бэрбиерит (*или* де рас).

**ЭЛЕКТРОВО́З** *м.* локомотивэ электрикэ.

**ЭЛЕКТРОДВИ́ГАТЕЛЬ** *м.* мотор электрик, электромотор.

**ЭЛЕКТРОДВИ́ЖУЩ//ИЙ** электромотор; ~ **ая сила** форцэ электромоторе.

**ЭЛЕКТРОДОЙЛКА** *жс.* инсталацие электрикэ де мулс.

**ЭЛЕКТРОДО́ЙКА** *жс.* мулс электрик.

**ЭЛЕКТРОДУ́ГА** *жс.* арк электрик.

**ЭЛЕКТРОИЗМЕ́РИТЕЛЬНЫЙ** де мэсуаре электрикэ.

**ЭЛЕКТРОКИПА́ТЛЬНИК** *м.* фербэтор электрик.

**ЭЛЕКТРОЛЕЧЭ́НИЕ** *с.* электротерапиие.

**ЭЛЕКТРОМОНТЁ́Р** *м.* электричиан, электромонтор.

**ЭЛЕКТРОМО́ТОР** *м.* мотор электрик, электромотор.

**ЭЛЕКТРОНАГРЕВА́ТЕЛЬН//ЫЙ**: ~ **ые приборы** апарате электриче де ынкэлзит.

**ЭЛЕКТРООБО́РУДОВАНИЕ** *с.* утилагэ электрик.

**ЭЛЕКТРОПАТРО́Н** *м.* дулие.

**ЭЛЕКТРОПА́ЛЬНИК** *м.* чокан электрик де липит.

**ЭЛЕКТРОПЕРЕДА́ЧА** *жс.* 1. транспорт де енержие электрикэ; 2. *линии* де транспорт электрик.

**ЭЛЕКТРОПЕ́ЧЬ** *жс.* куптор электрик.

**ЭЛЕКТРОПЛИ́ТКА** *жс.* решоу электрик.

**ЭЛЕКТРОПО́ЕЗД** *м.* трен электрик.

**ЭЛЕКТРОПРИБО́Р** *м.* апарат электрик.

**ЭЛЕКТРОПРОВО́ДКА** *жс.* инсталацие электрикэ, каблагэ.

**ЭЛЕКТРОПРОЙГРЫВА́ТЕЛЬ** *м.* пикуп.

**ЭЛЕКТРОСВА́Р//КА** *жс.* сударе электрикэ. ~ **ЩИК** *м.* судор электрик.

**ЭЛЕКТРОСЕ́ТЬ** *жс.* реця электрикэ.

**ЭЛЕКТРОСТА́НЦИЯ** *жс.* чентралэ электрикэ, стацие электрикэ.

**ЭЛЕКТРОТЕ́ХН//ИК** *м.* электротехничиан. ~ **ИКА** *жс.* электротехникэ.

~ **ИЧЕСКИЙ** электротехник; ~ **ическая промышленность** индустрие электротехникэ.

**ЭЛЕКТРОЭ́НЕРГИЯ** *жс.* енержие электрикэ.

**ЭМАЛИРОВА́ННЫЙ** смэлцуит, емайлат.

**ЭМАЛИРОВА́ТЬ** *несов. (вн.)* а смэлцуи, а емайла.

**ЭМАЛИРОВО́ЧНЫЙ** де смэлцуире, де емайларе.

**ЭМА́ЛЬ** *жс.* смалц, емайл.

**ЭМИГРИ́РОВАТЬ** *несов. и сов.* а емигра.



**ЭНЕРГЕТ//ИК** *м.* енержетичиан, специалист ын енержетикэ. **~ИЧЕСКИЙ** енержетик.

**ЭНЕРГИ//Я** *ж.* в разн. знач. енержие; **затрата ~и** пердере де енержие; **взяться за что-л. с ~ей** а се апука де чева ку енержие.

**ЭПОС** *м.* 1. (повествовательный род литературы) поэzie эпикэ; 2. (совокупность народных героических песен, легенд) эпос.

**ЭПО́ХА** *ж.* 1. епокэ; ~ **Возрождения** эпока Ренаштерий; 2. (период существования чего-л.) периоадэ.

**ЭПОХА́ЛЬН//ЫЙ** эпокал; **~ое событие** евенимент эпокал.

**ЭСКАЛА́ТОР** *м.* ескалатор, скарэ руланта́.

**ЭСКИ́З** *м.* ескизэ; крокиу; **~НЫЙ** де скицэ, скицат.

**ЭСМЙ́НЕЦ** *м.* (эскадренный миноносец) торпилор де ескадрэ.

**ЭСТЕ́Т//ИКА** *ж.* естетикэ. **~ИЧЕСКИЙ** естетик. **~ическое воспитание** едукация естетикэ. **~ИЧНЫЙ** естетик, фрумос.

**ЭСТО́Н//ЕЦ** *м., ~КА* *ж.* естониян, естониянэ. **~СКИЙ** естон, естониян; дин Естония; ~ **язык** лимба естонэ.

**ЭСТРА́Д//А** *ж.* 1. (помост) естрадэ; 2. (вид искусства) театру де естрадэ. **~НЫЙ** де естрадэ.

**ЭТА́Ж** *м.* этаж, кат; **нижний, первый** ~ этаж ынтый, партер; **~ом выше** ку ун этаж май сус.

**ЭТА́П** *м.* этапэ, периоадэ, фазэ; **на современном ~е** ла этапа актуалэ.

**ЭТО** *частица указат. и усилит.: как ~ можно?* кум се поате уна ка аста?

**ЭТО//Т, эта, это, эти** *мест.* 1. ачест; ачаста; в ~м году анул ачаста; ~ или тот дом? каса ачаста сау чялалтэ?; 2. в знач. *суц.* с. ачаста; **это меня не интересует** ачаста ну мэ интересязэ.

**ЭТЮ́Д** *м.* 1. (рисунок) студиу, крокиу; 2. *лит.* есеу; 3. *муз.* студиу, екзерчициу.

**ЭФИО́П** *м., ~КА* *ж.* етиопиян, етиопиянэ.

**ЭФЫ́Р** *м.* 1. етер; **передавать что-л. в ~а** а трансмите чева ын етер; 2. *хим.* етер; **серный** ~ етер сулфурик **~НЫЙ** де етер, етерик; **~ное масло** улей етерик.

**ЭФФЕ́КТ** *м.* 1. эффект; импресие; **производить ~а** а продуче эффект; 2. (результат) эффект, резултат.

**ЭФФЕКТИ́ВН//ОСТЬ** *ж.* ефикачитате, ефичиенцэ. **~ЫЙ** ефикаче, ефичиент; **~ые меры** мэсурэ ефичиенте.

**ЭФФЕ́КТНЫЙ** ку эффект; импресионант.

**ЭШЕЛОН** *м.* 1. *воен.* ешалон; 2. (поезд) трен; **воинский** ~ трен милитар.

# Ю

**ЮБИЛЕ́Й** *м.* жубилеу; (годовщина) аниверсарэ; **стоletний** ~ чентенар. **~НЫЙ** жубилиар; **~ная дата** датэ жубилиарэ; **~ное издание** едиция жубилиарэ.

**ЮБИЛЯ́Р** *м.* сэбрэторит.

**ЮБК//А** *ж.* фустэ; **◇ держаться за чью-л.** ~у *шутол.* а се цине де поалеле куйва.

**ЮВЕЛИ́Р** *м.* бижутиер, жюваержю. **~НЫЙ** де бижутерие; *перен.* артистик, фин, мештешужит; ~ **магазин** магазин де бижутерий; жюваержерие; **~ная работа** лукру фин.

**ЮГ** *м.* суд, мязэ-зи; **к ~у от...** ла мязэ-зи де...

**ЮГО-ВОСТО́К** *м.* суд-ест.

**ЮГО-ВОСТО́ЧНЫЙ** суд-естик, де ла суд-ест; ~ **ветер** вынт де ла суд-ест.

**ЮГО-ЗА́ПАД** *м.* суд-вест.

**ЮГО-ЗА́ПАДН//ЫЙ** суд-вестик, де ла суд-вест; **~ое направление** дирекция суд-вестикэ.

**ЮГОСЛА́В** *м.* югослав. **~СКИЙ** югослав; дин Югославия.

**ЮЖА́НИН** *м.* локуитор ал судулу́й, меридионал.

**ЮЖНЫЙ** де суд, судик, де ла мязэ-зи; меридионал; ~ **ветер** вынт де ла суд; ~ **климат** климэ меридионалэ.

**ЮЛА́** *ж.* 1. (волчок) прыснел, титирез, сфырлязэ; 2. *разг. (о вертлявом человеке)* ом юте, неастымпэрат; прыснел, сфырлязэ.

**ЮМО́Р** *м.* умор **~ИСТ** *м.* уморист. **~ИСТИЧЕСКИЙ** умористик; **~истические рассказы** повестирь умористиче. **ЮМОРЕ́СКА** *ж.* уморескэ, скицэ умористикэ.

**Ю́НГА** *м.* елев маринар.

**Ю́НОСТЬ** *ж.* 1. тинереце; адолесченцэ; 2. *сбир.* тинерет, тинериме.

**Ю́НОШ//А** *м.* тынэр; адолесцент; **~ЕСКИЙ** тинереск; де адолесцент **~ЕСТВО** с. 1. *сбир.* тинерет, тинериме; жуниме; 2. (юность) тинереце; адолесченцэ.

**Ю́Н//ЫЙ** тынэр; с **~ых лет** дин тинереце.

**ЮРИДИ́ЧЕСК//ИЙ** журидик; де дрепт; ~ **факультет** факултате де дрепт; **~ая консультация** консултации журидикэ.

**ЮРКИЙ** спринтен, юте, ажер.

**ЮРКНУ//ТЬ** сов. а о збуги; а цышни; суслик ~л в дыру цыстарул а цышнит ын гаурэ.

**ЮРОД//ИВЫЙ** прил. 1. уст. сэрак ку духул, сминтит; 2. в знач. суц. м. небун, сминтит. ~**СТВО** с. скрынтялэ, имбечилитате. ~**СТВОВАТЬ** несов. а фи сэрак ку духул; (совершать нелепые поступки) а фаче небунный, простий.

**ЮТИТЬСЯ** несов. 1. (тесниться) а се куй-бэри; 2. (иметь пристанище) а се адэ-пости, а се ачуа.

# Я

**Я** личн. мест. 1. (рд., вн. меня, дт. мне, тв. мной, мною, пр. обо мне) еу; это я сделал еу ам фэкут ачаства; 2. в знач. суц. с. нескл. еу; **Я** **НЕ** я буду, если... сэ ну-мь спуй пе нуме, дакэ...

**ЯБЕД//А** м. и ж. разг. см. **ябедник**. ~**НИК** м. бырфитор, пырытор. ~**НИ-ЧАТЬ** несов. а бырфи, а пыры, а клевети. **ЯБЛОКО** с. мэр; **Я** **АДАМОВО** ~ мэрул луй Адам; **Я** **ГЛАЗНОЕ** ~ глоб окулар, глобул окюлуй; ~ **Я** **РАЗДОРА** мэрул дискордией; ~ **Я** **ОТ ЯБЛОНИ** недалеко падает посл. сурчика ну саре департе де трукнл.

**ЯБЛОНЕВЫЙ** де мэр; ~ сад ливадэ де мерь.

**ЯБЛОНА** ж. мэр (копак).

**ЯБЛОЧНЫЙ** де мере, ку мере; ~ **Я** **ПИ-РОГ** плэчинтэ ку мере.

**ЯВКА** ж. 1. презентэ; ынфэцишаре, презентаре; ~ **Я** **ОБЯЗАТЕЛЬНА** презентэ е облигаторе; 2. (место) лок де ынтылнуре конспиративэ; (конспиративная встреча) ынтылнуре конспиративэ.

**ЯВЛЕНИЕ** с. 1. феномен; (событие) евенимент; фапт, каз; ~ **Я** **ПРИРОДЫ** феномен натурал, феномен ал натурий; **Я** **НЕГАТИВНЫЕ** ~я феномене негативе; 2. (появление) апариице, ивири; 3. театр. сченэ.

**ЯВЛЯТЬСЯ, явиться** 1. (приходить, прибывать) а вени, а соти, а се ынфэциша; а се презентэ; ~ **Я** **В СУД** а се ынфэциша ынаинтя жудекэций; 2. (появляться) а вени, а апэря; у **Я** **МЕНЯ** **ЯВИЛАСЬ** **МЫСЛЬ** мь-а венит о идее; 3. (оказываться) а фи, а конституи; ~ **Я** **ПРИЧИНОЙ** **ЧЕГО-Л.** а фи причина а чева; 4. тк. несов. (быть, представлять собой) а фи, а конституи, а презентэ; ~ **Я** **АВТОРИТЕТОМ** а фи о ауторитате.

**ЯВН//О** евидент; вэдит. ~**ЫЙ** 1. (открытый, не тайный) дескис, фэциш, пе фэцэ; ~я **Я** **ВРАЖДА** душмэние фэцишэ; 2. (очевидный для всех) евидент; вэдит; флагагант; ~я **Я** **ЛОЖЬ** минчунэ гогонатэ.

**ЯВОЧН//ЫЙ** конспиратив; ~я **Я** **КВАРТИРА** локуинэ конспиративэ.

**ЯВСТВЕННЫЙ** клар, дистинкт, деслушит.

**ЯВСТВО//ВАТЬ** несов. а резулта, а ре-еши, а декурже; как ~ует из его слов дупэ кум реесе дин спуселе луй.

**ЯВЬ** ж. реалитате.

**ЯГНЁНОК** м. мел; **Я** **КРОТКИЙ** как ~ разг. блынд ка ун мел.

**ЯГНИТЬСЯ** несов. а фэта (деспре ой).

**ЯГОДА** ж. 1. боабэ, бобицэ; 2. собир. помушоаре; **Я** **ОДНОГО ПОЛЯ** ~ (сынт) дин ачелаш алуат, де ачеш тятэ.

**ЯГОДИЦА** ж. букэ, фесэ.

**ЯГОДН//ИК** м. 1. (место) афиниш, змеуриш; 2. (ягодный куст) арбуст фруктифер; 3. разг. (о человеке) кулегэтор де помушоаре. ~**ЫЙ** де боабэ; де помушоаре.

**ЯГУАР** м. жагуар.

**ЯД** м. 1. отравэ (тж. перен.); (змеиный) венин; 2. перен. (злость, ехидство) венин, рэутатэ.

**ЯДЕРН//ЫЙ** нуклеар; ~я **Я** **РЕАКЦИЯ** реакции нуклеарэ; ~ое **Я** **ОРУЖИЕ** армэ нуклеарэ.

**ЯДОВИТ//ЫЙ** 1. отрэвитор, венинос, токсик; ~я **Я** **ЗМЕЯ** шарпе венинос; ~ **Я** **ГАЗ** газ токсик; 2. перен. (злобный) венинос, рэутэчос.

**ЯДОНОСНЫЙ** отрэвитор, венинос.

**ЯДОХИМИКАТЫ** мн. (ед. ядохимикат м.) субстанце кимиче токсиче.

**ЯДРЁНЫЙ** разг. 1. (о плодах) мезос, мустос; 2. (здоровый, крепкий) здравэн, войник, вынжос; 3. (свежий, бодрящий) проаспэт, ынвиорэтор.

**ЯДРИЦА** ж. крупе де хришкэ.

**ЯДРО** с. 1. (плода) мез, сымбуре; ~ **Я** **ОРЕХА** мез де нуцэ; 2. биол., физ. нуклеу; ~ **Я** **КЛЕТКИ** нуклеул челулей; 3. перен. нуклеу; сымбуре; 4. (пушечное) гюля; 5. спорт греутате.

**ЯЗВА** ж. 1. улчер; перен. плагэ; ~ **Я** **ЖЕЛУДКА** улчер стомакал; 2. разг. (ехидный человек) ом плин де венин, ом рэутэчос, виперэ.

**ЯЗВЕНН//ИК** м. 1. (растение) вэтэмэтоаре; 2. разг. болнав де улчер. ~**ЫЙ** улчерос.

**ЯЗВИТЕЛЬН//ЫЙ** венинос, каустик, саркастик; ~ое **Я** **ЗАМЕЧАНИЕ** обсервацие мушкэтоаре.

**ЯЗВИТЬ, съязвить** а ворби ку рэутате; а ынцепа ку ворба.

**ЯЗЫК** *м.* 1. лимбэ; **показать** ~ а арэта лимба; 2. (*кушанье*) лимбэ; **копчёный** ~ лимбэ афуматэ; 3. (*речь*) лимбэ, лимбаж, грай, ворбире; **родной** ~ лимба матернэ; **древние** ~и лимбэ векь; **находить общий** ~ а гэси лимбэ комунэ; 4. (*пленный*) лимбэ; **о** ~ **хорошо** подвешен у **кого-л.** бун де гурэ; ну й-а торс мама пе лимбэ; ~ **чесется у кого-л.** ыл мэнынкэ лимба, аре мынкэриме де лимбэ; **держать** ~ за **зубами** а цине лимба дупэ динцэ; **придержать** ~ а-шь цине лимба а-шь пуне фрыу лимбий; **тянуть** (*или дёргать*) за ~ **кого-л.** а траже пе чинева де лимбэ; **чесаться** ~ом а бате дин лимбэ, а спуне верзэ ши ускате. **ЯЗЫКОВЕД** *м.* лингвист. ~**ЕНИЕ** *с.* лингвистикэ. ~**ЧЕСКИЙ** лингвистик. **ЯЗЫКОВОЙ** де лимбэ; лингвистик. **ЯЗЫКОЗНАНИЕ** *с.* лингвистикэ. **ЯЗЫЧ/ЕСКИЙ** пэгын, пэгынеск; ~**еская** религия релижие пэгынэ. ~**ЕСТВО** *с.* пэгынизм; пэгыние; ~**НИК** *м.* пэгын, идолатру. **ЯЙЧНИЦА** *ж.* (*глазунья*) окюрь; (*болтунья*) скроб, омлетэ. **ЯЙЧН/ЫЙ** де оу; ку оу; де оуэ; ~**ая** скорлупа коажэ де оу. **ЯЙЦ//О** *с.* оу; **о** ~ **носиться с кем-л., чем-л., как курица с ~ом** а ымбла пе лынгэ чинева (чева) ка пе лынгэ ун оу; **выденного** ~а не стоит ну фаче нич о чапэ дежератэ. **ЯКОБЫ** кипуриле, чикэ; **он** ~ **понял** чикэ а ынцелес. **ЯКОРН/ЫЙ** де анкорэ, де анкораре; ~**ая** цепь ланц де анкорэ. **ЯКОР//Ь** *м.* 1. мор. анкорэ; **стоять на ~е** а ста анкорат; 2. эл. ротор; индус, армэтурэ; **о** ~ **спасения** ултима спепанцэ; анкорэ де салваре. **ЯКУТ** *м.*, ~**КА** *ж.* якут, якутэ. ~**СКИЙ** якут; ~ **язык** лимба якутэ. **ЯКШАТЬСЯ** *несов. (с тв.) разг.* а се ынхэйтэ, а фаче кырдышие (ку чинева). **ЯЛИК** *м.* йолэ. **ЯЛОВАЯ:** ~ **корова** вакэ стрярпэ. **ЯМА** *ж.* гроапэ; **вырыть яму** а сэпа о гроапэ; **о** ~ **волчья** ~ гроапа лупулуй, капканэ, курсэ; **воздушная** ~ гол де аер. **ЯМЩИК** *с.* суружиу; (*почтовый*) пошта-лион. **ЯНВАРСКИЙ** де януарие, дин януарие. **ЯНВАР//Ь** *м.* януарие; **в ~е** прошлого года ын луна януарие анул трекут. **ЯНТАРНЫЙ** 1. де кихлимбар; 2. (*янтарного цвета*) кихлимбару. **ЯНТАРЬ** *м.* кихлимбар. **ЯПОН//ЕЦ** *м.*, ~**КА** *ж.* жапонез, жапонезэ. ~**СКИЙ** жапонез; ~ **язык** лимба жапонезэ.

## 501

## ЯСНОСТЬ

**ЯРКА** *ж.* миоарэ.

**ЯРКИЙ** 1. (*о свете*) стрэлучитор, луминос; 2. (*о цвете*) виу, апринс, ципэтор; 3. *перен. (выдающийся)* стрэлучит, ексцелент; ~ **талант** ун талант стрэлучит; 4. *перен. (убедительный)* конвингэтор; виу, грэитор; ~ **пример** екземплу грэитор.

**ЯРКО** стрэлучитор; *перен.* виу, экспресив, грэитор; ~ **выраженный характер** характер прегнант; ~ **изобразить** а реда ын кулорь вий. ~**СТЬ** *ж.* стрэлучире, интенситаре; *перен.* характер стрэлучитор; экспресивитате, прегнанцэ.

**ЯРЛЫК** *м.* *прям., перен.* етикетэ.

**ЯРМАРКА** *ж.* ярмарок, тырг.

**ЯРМО** *с.* жуг; *перен. (бремя)* жуг, поварэ.

**ЯРОВОЙ** *прил.* 1. де примэварэ; ~ **сев** семэнат де примэварэ; 2. *в знач. сущ. мн.* грыне, череале де примэварэ.

**ЯРОСТН//О** ку фуриэ, фуриос. ~**ЫЙ** 1. фуриос, мыниос, плин де фуриэ (*или* де мыние); 2. (*о стихиях*) ынвершунат, фуриос.

**ЯРОСТ//Ь** *ж.* фуриэ, мыние; ынвершунаре; **быть вне себя от ~и** а турба де мыние.

**ЯРУС** *м.* 1. (*в театре*) балкон; 2. *стр.* этаж, нивел, кат.

**ЯРЫЙ** 1. (*яростный*) фуриос, виолент, ынвершунат; 2. (*страстный*) пасонат, ынфлэкэрат, ынфокат.

**ЯСЕЛЬНЫЙ** де крешэ; ~ **ребёнок** копил де крешэ.

**ЯСЕНЬ** *м.* фрасин.

**ЯСЛИ** *мн.* 1. есле; 2.: **детские** ~ крешэ.

**ЯСНО** *нареч.* 1. клар, деслушит; лимпедэ; **коротко и** ~ **скурт** ши купринзэтор; ~ **говорить** а ворби клар, лимпедэ; 2. *в знач. сказ. безл. (о безоблачной погоде)* е сенин; **сегодня** ~ **и тепло** азь е сенин ши калд; 3. *в знач. сказ. безл. (понятно)* е клар, е лимпедэ; **было** ~, **что...** ера клар кэ...

**ЯСНОВИД//ЕНИЕ** *с.* кларвизиуне. ~**ЯЩИЙ** кларвэзэтор.

**ЯСН//ОСТЬ** *ж.* кларитате, сенинэтате; (*мысли, выражения, слога*) лимпезиме, лучидитате; ~ **ума** лучидитатэ минций.

~**ЫЙ** 1. (*яркий*) стрэлучитор, луминос; 2. (*безоблачный, светлый*) сенин; ~ **день** зи сенинэ; 3. (*спокойный, чистый*) сенин, лиништит; ~ **взгляд** привире сенинэ; 4. (*отчётливый*) клар, дистинкт; 5. (*понятный*) клар, лимпедэ; деслушит;

**6.** (*логичный, очевидный*) лучид, клар;  
 ~ ум минте лучидэ.

**ЯСТРЕБ** *м.* улиу, ерете.

**ЯЧЕЙКА** *ж.* **1.** алвеолэ, челулэ; **2.** (*в сетке*) окъ; **3.** (*группа*) челулэ; **партийная** ~ челулэ де партид.

**ЯЧМЁНН//БЫЙ** де орз; ~**ая каша** кашэ де орз.

**ЯЧМЁНЬ I** *м.* орз.

**ЯЧМЁНЬ II** *м.* (*на глазу*) улчор.

**ЯЩЕРИЦА** *ж.* шопырлэ.

**ЯЩИК** *м.* **1.** ладэ, кутие; ~ **для мусора** ладэ де гуной; **почтовый** ~ кутие пошталэ; **2.** (*выдвижной*) сертар.

**Дикционар рус-молдовенеск** (Ауторь А. Борш, И. Запо-  
Б 83 рожан). /Кишинэу, Ред. принч. а Енч. Сов. Молд., 1990,  
паж. 504.

Дикционарул купринде чирка 30 000 кувинте дин лексикул узуал, прекум ши ун нумэр  
консидерабил де ымбинэрь де кувинте, де експресий фразеоложиче ши идиоматиче. Есте ад-  
ресат елевилор дин класеле супериоре, студенцилор, ынвэцэторилор, прекум ши тутурор челор  
че дореск сэ ынвеце лимба молдовеняскэ.

Б  $\frac{460203000-06}{M757(10)-90}$  04—90

81. 2Р—4+81. 2 Молд.—4

ISBN 5—88550—018—5.

© Редакция принципалэ а Енчиклопе-  
дий Советиче Молдовенешть, 1990.